This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

General Library System
University of Wisconsin-Madison
728 State Street
Madison, WI 53706-1494
U.S.A.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

TECHNICAL DICTIONARY

IN FOUR LANGUAGES

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

EDWARD WEBBER

TECHNISCHES WÖRTERBUCH

IN

VIER SPRACHEN

I

DEUTSCH

ITALIENISCH-FRANZÖSISCH-ENGLISCH

GEB. PREIS M. 3.—

DIZIONARIO TECNICO

IN

QUATTRO LINGUE

II

ITALIANO

TEDESCO-FRANCESE-INGLESE

GEB. PREIS M. 3.—

DICTIONNAIRE TECHNOLOGIQUE

EN

QUATRE LANGUES

III

FRANÇAIS

ITALIEN-ALLEMAND-ANGLAIS

GEB. PREIS M. 3.—

TECHNICAL DICTIONARY

IN

FOUR LANGUAGES

IV

ENGLISH

ITALIAN-GERMAN-FRENCH

GEB. PREIS M. 3.—

VERLAG VON JULIUS SPRINGER IN BERLIN N.

MAILAND: ULRICH HOEPLI

Digitized by Google

EDWARD WEBBER

TECHNICAL DICTIONARY

IN

FOUR LANGUAGES

IV

ENGLISH

ITALIAN-GERMAN-FRENCH

BERLIN
VERLAG VON JULIUS SPRINGER
1899

MILAN: ULRICO HOEPLI

Digitized by Google

Digitized by Google

51636
JAN 10 1900
SBM
.W38
4

Abbreviations		Abbreviazioni	Abkürzungen	Abréviations
adj.	Adjective	Aggettivo	Adjektivum	Adjectif
adv.	Adverb	Avverbio	Adverbium	Adverbe
Arch.	Architecture	Architettura	Baukunst	Architecture
Build.	Building	Costruzioni	Bauwesen	Construction
Chem.	Chemistry	Chimica	Chemie	Chimie
Comm.	Commerce	Commercio	Handel	Commerce
Electr.	Electrotechnics	Elettrotecnica	Elektrotechnik	Électrotechnique
f.	Feminine	Femminile	Weiblich	Féminin
Found.	Foundry	Fonderia	Giesserei	Fonderie
Geom.	Geometry	Geometria	Geometrie	Géométrie
Hydr.	Hydraulics	Idraulica	Hydraulik	Hydraulique
Hydr. arch.	Hydraulic architecture	Costruzioni idrauliche	Wasserbaukunst	Architecture hydraulique
Mach.	Machinery	Macchine	Maschinenwesen	Machines
m.	Masculine	Maschile	Männlich	Masculin
Math.	Mathematics	Matematica	Mathematik	Mathématiques
n.	Neuter	Neutro	Sächlich	Neutre
Phys.	Physics	Fisica	Physik	Physique
pl.	Plural	Plurale	Mehrzahl	Pluriel
s.	Substantive	Sostantivo	Substantiv	Substantif
v.	Verb	Verbo	Zeitwort	Verbe

Digitized by Google

A

Abacus (s.) (Arith.)	Abaco (m.)
Abattis (s.); **Abatis** (Fort.)	Abbattuta (f.); Tagliata (f.)
Abattoir (s.)	Macello (m.); Ammazzatoio (m.)
Abbey (s.) (Arch.)	Abbazia (f.)
A. B. C.-instrument (s.) (Tel.)	Apparecchio (m.) di Wheatstone.
Aberration (s.)	Aberrazione (f.)
— (Chromatic).	Aberrazione (f.) cromatica.
— (Dioptrical).	Aberrazione (f.) diottrica.
— (Diurnal).	Aberrazione (f.) diurna.
Abscissa (s.); **Absciss** (s.)	Ascissa (f.)
Absolute (adj.)	Assoluto.
— measurement (s.)	Misura (f.) assoluta.
— number (s.)	Numero (m.) assoluto.
— temperature (s.)	Temperatura (f.) assoluta.
— unit (s.)	Unità (f.) assoluta.
— weight (s.)	Peso (m.) assoluto.
to **Absorb** (v.)	Assorbire.
Absorbent.	Assorbente.
Absorption (s.)	Assorbimento (m.)
— (Power of).	Potere (m.) assorbente.
Abutment (s.) (Arch.)	Coscia (f.)
— to the end of a bridge.	Coscia (f.) alla testata d' un ponte.
Abutting joint (s.)	Commettitura (f.) piana.
to **Accelerate** (v.)	Accelerare.
Accelerated (v.)	Accelerato.
— (Uniform) motion (s.)	Moto (m.) uniformemente accelerato.
— (Variable) motion (s.)	Moto (m.) non uniformemente accelerato.
Acceleration (s.)	Accelerazione (f.)
— (Negative); **Retardation** (s.)	Accelerazione (f.) negativa; Ritardamento (m.)

Digitized by Google

Abakus (m.); Rechenbrett (n.)	Abaque (m.); Tablette (f.) à calculer.
Verhau (m.); Verhack (m.)	Abattis (m.); Abatis (m.)
Schlachthaus (n.)	Abattoir (m.)
Abtei (f.)	Abbaye (f.)
Elektromagnetischer Zeiger-Apparat (m.) von Wheatstone.	Appareil (m.) de Wheatstone.
Abirrung (f.); Abweichung (f.)	Aberration (f.)
Chromatische Abirrung (f.)	Aberration (f.) chromatique.
Dioptrische Abirrung (f.)	Aberration (f.) dioptrique.
Tägliche Abweichung (f.)	Aberration (f.) diurne.
Abscisse (f.)	Abscisse (f.)
Absolu.	Absolu.
Absolutes Mass (n.)	Mesure (f.) absolue.
Absolute Zahl (f.)	Nombre (m.) absolu.
Absolute Temperatur (f.)	Température (f.) absolue.
Absolute Einheit (f.)	Unité (f.) absolue.
Absolutes Gewicht (n.)	Poids (m.) absolu.
Einsaugen; Absorbieren; Verschlucken.	Absorber.
Einsaugend; Absorbierend.	Absorbant.
Absorption (f.); Absorbierung (f.)	Absorption (f.)
Einsaugung (f.)	
Einsaugungsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) absorbant.
Widerlager (n.); Widerlage (f.); Strebepfeiler (m.); Gewölbepfeiler (m.)	Aboutissement (m.); Pied-droit (m.)
Widerlager (n.) einer Brücke.	Culée (f.); Buttée (f.) d'un pont; Butée (f.) d'un pont.
Stumpfe Fuge (f.)	Joint (m.) plat.
Beschleunigen.	Accélérer.
Beschleunigt.	Accéléré.
Gleichförmig beschleunigte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) uniformément accéléré.
Veränderlich beschleunigte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) variable accéléré.
Beschleunigung (f.); Acceleration (f.)	Accélération (f.)
Negative Beschleunigung (f.); Verzögerung (f.)	Accélération (f.) négative; Retardation (f.)

Digitized by Google

Acceleration (Positive).	Accelerazione (f.) positiva.
— (Normal).	Accelerazione (f.) normale.
— (Tangential).	Accelerazione (f.) tangenziale.
— (Uniform).	Accelerazione (f.) uniforme.
Accent (s.)	Accento (m.)
Access (s.)	Accesso (m.)
Accessible.	Accessibile.
Accessories (s.; pl.)	Accessori (m. pl.)
Accumulator (s.); **Storage battery** (s.) (Electr.)	Accumulatore (m.)
— (Plate of).	Lastra (f.) d'un accumulatore.
— (Lead).	Accumulatore (m.) al piombo.
— (Copper).	Accumulatore (m.) al rame.
Accumulation (s.) of electricity.	Immagazzinaggio (m.) d'elettricità.
to **Accumulate** (v.) (Electr.)	Immagazzinare.
Acetate (s.) (Chem.)	Acetato (m.)
— of alumina.	Acetato (m.) d'allumina.
— of copper.	Acetato (m.) di rame.
— of lead.	Acetato (m.) di piombo.
— of potash.	Acetato (m.) di potassa.
— of soda.	Acetato (m.) di soda.
— (Ferric).	Acetato (m.) ferrico.
Acetic (adj.) (Chem.)	Acetico.
— acid (s.)	Acido (m.) acetico.
Acetimetry (s.)	Acetimetria (f.)
Acetone (s.)	Acetone (m.)
Acetyl (s.)	Acetile (m.)
Acetylene (s.)	Acetilene (m.)
Achromatic (adj.)	Acromatico.
— lens (s.)	Lente (f.) acromatica.
Achromatism (s.) (Opt.)	Acromatismo (m.)
Acicular (adj.)	Acicolare.
Acid (s.) (Chem.)	Acido (m.)
— (Antimonic).	Acido (m.) antimonico.
— (Antimonious).	Acido (m.) antimonioso.
— (Arsenic).	Acido (m.) arsenico.
— (Arsenious).	Acido (m.) arsenioso.
— (Azotic) (see *Nitric acid*).	
(Benzoic).	Acido (m.) benzoico.
— (Carbolic).	Acido (m.) carbolico.
— (Carbonic).	Acido (m.) carbonico.
— (Chloric).	Acido (m.) cloricо.
— (Chromic).	Acido (m.) cromico.
— (Concentrated).	Acido (m.) concentrato.
— (Citric); **Lemon acid** (s.)	Acido (m.) citrico.

Positive Beschleunigung (f.)	Accélération (f.) positive.
Normalbeschleunigung (f.)	Accélération (f.) normale.
Tangentialbeschleunigung (f.)	Accélération (f.) tangentielle.
Gleichförmige Beschleunigung (f.)	Accélération (f.) uniforme
Strich (m.)	Accent (m.); Trait (m.)
Zugang (m.); Zufahrt (f.)	Accès (m.)
Zugänglich.	Accessible.
Zubehör (n.); Accessorien (pl.)	Accessoires (m. pl.)
Akkumulator (m.); Accumulator (m.); Kraftsammler (m.); Ansammler (m.); Elektricitätssammler (m.); Sammler (m.)	Accumulateur (m.)
Akkumulatorenplatte (f.)	Plaque (f.) d'un accumulateur.
Bleiakkumulator (m.)	Accumulateur (m.) au plomb.
Kupferakkumulator (m.)	Accumulateur (m.) au cuivre.
Aufspeicherung (f.) von Elektricität; Ansammlung (f.) von Elektricität.	Emmagasinage (m.) d'électricité.
Aufspeichern; Ansammeln.	Emmagasiner.
Acetat (n.); Essigsaures Salz (n.)	Acétate (m.)
Aluminiumacetat (n.); Essigsaure Thonerde (f.)	Acétate (m.) d'alumine.
Kupferacetat (n.); Essigsaures Kupferoxyd (n.)	Acétate (m.) de cuivre.
Bleiacetat (n.); Essigsaures Bleioxyd (n.)	Acétate (m.) de plomb.
Kaliumacetat (n.); Essigsaures Kali (n.)	Acétate (m.) de potasse.
Essigsaures Natron (n.)	Acétate (m.) de soude.
Essigsaures Eisenoxyd (n.)	Acétate (m.) de fer.
Essigsauer.	Acétique.
Essigsäure (f.)	Acide (m.) acétique.
Essigprüfung (f.)	Acétimétrie (f.)
Aceton (n.); Essiggeist (m.)	Acétone.
Acetyl (n.)	Acétyle (m.)
Acetylen (n.)	Acetylène (m.)
Achromatisch; Farblos.	Achromatique.
Achromatische Linse (f.)	Lentille (f.) achromatique.
Achromatismus (m.); Achromasie (f.); Farblosigkeit (f.)	Achromatisme (m.)
Nadelförmig.	Aciculaire.
Säure (f.)	Acide (m.)
Antimonsäure (f.)	Acide (m.) antimonique.
Antimonige Säure (f.)	Acide (m.) antimonieux.
Arsensäure (f.); Arseniksäure (f.)	Acide (m.) arsénique.
Arsenige Säure (f.)	Acide (m.) arsénieux.
Benzoesäure (f.)	Acide (m.) benzoique.
Karbolsäure (f.)	Acide (m.) carbolique.
Kohlensäure (f.)	Acide (m.) carbonique.
Chlorsäure (f.)	Acide (m.) chlorique.
Chromsäure (f.)	Acide (m.) chromique.
Koncentrirte Säure (f.)	Acide (m.) concentré.
Citronsäure (f.)	Acide (m.) citrique.

Digitized by Google

Acid (Dilute); **Diluted** acid.	Acido (m.) diluito.
— (Ferric).	Acido (m.) ferrico.
— (Fluorhydric); **Hydrofluoric** acid.	Acido (m.) fluoridrico.
— (Gallic).	Acido (m.) gallico.
— (Hippuric).	Acido (m.) ippurico.
— (Hydrobromic); **Bromhydric** acid.	Acido (m.) bromidrico.
— (Hydrochloric); **Muriatic** acid; **Chlorhydric** acid.	Acido (m.) cloridrico; Acido (m.) muriatico.
— (Hydrocyanic); **Prussic** acid.	Acido (m.) prussico.
— (Hydrosulphuric)	Acido (m.) solfidrico.
— (Hypophosphorous).	Acido (m.) ipofosforoso.
— (Hyposulphuric).	Acido (m.) iposolforico.
— (Hyposulphurous).	Acido (m.) iposolforoso.
— (Manganic).	Acido (m.) manganico.
— (Malic); **Sorbic** acid.	Acido (m.) malico; Acido (m.) sorbico.
— (Nitric); **Azotic** acid; **Aqua fortis.**	Acido (m.) nitrico; Acido (m.) azotico; Acqua (f.) forte.
— (Nitrous).	Acido (m.) nitroso.
— (Oleic).	Acido (m.) oleico.
— (Organic).	Acido (m.) organico.
— (Oxalic).	Acido (m.) ossalico.
— (Perchloric).	Acido (m.) perclorico.
— (Phenic); **Phenol** (s.)	Acido (m.) fenico.
— (Phosphoric).	Acido (m.) fosforico.
— (Posphorous).	Acido (m.) fosforoso.
— (Pyrogallic); **Pyrogallol** (s.)	Acido (m.) pirogallico.
— (Silicic).	Acido (m.) silicico.
— (Stannic).	Acido (m.) stannico.
— (Stearic).	Acido (m.) stearico.
— (Succinic).	Acido (m.) succinico.
— (Sulphuric).	Acido (m.) solforico.
— (Sulphurous).	Acido (m.) solforoso.
— (Tannic); **Gallotannic** acid; **Tannin** (s.)	Acido (m.) tannico; Tannino (m.)
— (Tartaric).	Acido (m.) tartarico.
— (Telluric).	Acido (m.) tellurico.
— (Uric).	Acido (m.) urico.
Acid (adj.) (Chem.)	Acido.
to **Acidify** (v.); to **Acidulate** (v); to **Sour** (v.) (Chem.)	Acidificare.
Acidity (s.); **Acidness** (s.) (Chem.)	Acidità (f.)
Acidimeter (s.)	Acidometro (m.)

Google

Verdünnte Säure (f.)	Acide (m.) dilué.
Eisensäure (f.)	Acide (m.) ferrique.
Fluorwasserstoffsäure (f.); Flussäure (f.)	Acide (m.) fluorhydrique.
Gallussäure (f.(	Acide (m.) gallique.
Hippursäure (f.); Pferdeharnsäure (f.)	Acide (m.) hippurique.
Bromwasserstoffsäure (f.); Hydrobromsäure (f.)	Acide (m.) hydrobromique.
Chlorwasserstoffsäure (f.); Salzsäure (f.)	Acide (m.) chlorhydrique; Acide (m.) muriatique; Acide (m.) hydrochlorique.
Cyanwasserstoffsäure (f.); Blausäure (f.)	Acide (m.) hydrocyanique; Acide (m.) prussique.
Schwefelwasserstoffsäure (f.); Schwefelwasserstoff (m.)	Acide (m.) sulfhydrique.
Unterphosphorige Säure (f.)	Acide (f.) hypophosphoreux.
Unterschwefelsäure (f.)	Acide (m.) hyposulfurique.
Unterschweflige Säure (f.)	Acide (m.) hyposulfureux.
Mangansäure (f.)	Acide (m.) manganique.
Apfelsäure (f.); Vogelbeersäure (f.)	Acide (m.) malique; Acide (m.) sorbique.
Salpetersäure (f.); Stickstoffsäure (f.); Scheidewasser (n.)	Acide (m.) nitrique; Acide (m.) azotique; Eau (f.) forte.
Salpetrige Säure (f.)	Acide (m.) nitreux; Acide (m.) azoteux.
Oelsäure (f.); Elaïnsäure (f.)	Acide (m.) oléique.
Organische Säure (f.)	Acide (m.) organique.
Oxalsäure (f.); Kleesäure (f.); Sauerkleesäure (f.)	Acide (m.) oxalique.
Ueberchlorsäure (f.)	Acide (m.) perchlorique.
Phensäure (f.); Phenylsäure (f.); Phenol (n.)	Acide (m.) phénique.
Phosphorsäure (f.)	Acide (m.) phosphorique.
Phosphorige Säure (f.)	Acide (m.) phosphoreux.
Pyrogallussäure (f.); Brenzgallussäure (f.)	Acide (m.) pyrogallique.
Kieselsäure (f.)	Acide (m.) silicique.
Zinnsäure (f.)	Acide (m.) stannique.
Stearinsäure (f.)	Acide (m.) stéarique.
Bernsteinsäure (f.)	Acide (m.) succinique.
Schwefelsäure (f.)	Acide (m.) sulfurique.
Schweflige Säure (f.)	Acide (m.) sulfureux.
Gerbsäure (f.); Gallusgerbsäure (f.); Tanninsäure (f.); Tannin (n.)	Acide (m.) tannique; Acide (m.) gallotannique.
Weinsteinsäure (f.); Weinsäure (f.)	Acide (m.) tartarique; Acide (m.) tartrique.
Tellursäure (f.)	Acide (m.) tellurique.
Harnsäure (f.)	Acide (m.) urique.
Sauer.	Acide.
Säuern; Ansäuern; Sauer machen.	Acidifier.
Säure (f.)	Acidité (f.)
Säuremesser (m.)	Acidimètre (m.).

Google

Acidulated (adj.) Acidulato.
— water. Acqua (f.) acidulata.
Acierage (s.); **Steeling** (s.) Acciaiamento (m.)
Aclinic line (s.) Linea (f.) aclinica.
Acoustic (adj.) Acustico.
Acoustics (s.) Acustica (f.)
Acoustic telegraph. Telegrafo (m.) acustico.
Acre (s.) Acre (m.)
Across (adv.) Trasverso; Trasversale; A traverso.

Acting (adj.) A azione; Azionante.
Action (s.) Azione (f.)
— (Chemical). Azione (f.) chimica.

— (Direct). Azione (f.) diretta.
— (External). Azione (f.) esterna.
— (Internal). Azione (f.) interna.
— (Secondary) (Electr.) Azione (f.) secondaria.

— at a distance. Azione (f.) a distanza.
— of points (Electr.) Azione (f.) *o* potere (m.) delle punte.

— of the electric current. Azione (f.) della corrente elettrica.

— (To put in). Mettere in azione; Porre in azione.

to **Add** (v.) Addizionare; Sommare; Aggiungere.

Addition (s.) Addizione (f.); Somma (f.)

— (Algebraic); **Arithmetic** addition; **Geometrical** addition. Addizione (f.) algebrica; Addizione (f.) aritmetica; Addizione (f.) geometrica.

Additional building (s.) Fabbricato (m.) aggiunto *o* secondario.

— device (s.) Perizia (f.) addizionale.
— pipe (s.) Tubo (m.) addizionale.

Adherence (s.) Aderenza (f.)
Adherent. Aderente.
Adhesion (s.) Adesione (f.)
Adhesion-weight of a locomotive. Peso (m.) aderente d'una locomotiva.
Adiabatic curve (s.) Curva (f.) adiabatica.
Adit (s.) Adito (m.)
Adjacent angles (s.; pl.); **Adjoining** angles (s.; pl.) Angoli (m. pl.) adiacenti; Angoli (m. pl.) contigui.
to **Adjust** (v.) (Techn.) Montare; Aggiustare; Adattare.

— Stazzare; Tarare.
— angles by curves (Railw.) Raccordare angoli con curve.

Adjuster (s.) Aggiustatore (m.); **Montatore** (m.)

Digitized by Google

Angesäuert.	Acidulé.
Angesäuertes Wasser (n.)	Eau (f.) acidulée.
Verstählung (f.)	Aciération (f.)
Aklinische Linie (f.)	
Akustisch.	Acoustique.
Akustik (f.); Schalllehre (f.)	Acoustique (f.)
Akustischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) acoustique.
Acker (m.)	Acre (m.)
Quer.	À travers; En travers; Transversal.
Wirkend.	À action.
Wirkung (f.); Aktion (f.)	Action (f.)
Chemische Wirkung (f.); Chemischer Vorgang (m.)	Action (f.) chimique.
Direkte Wirkung (f.)	Action (f.) directe.
Aeussere Wirkung (f.)	Action (f.) externe.
Innere Wirkung (f.)	Action (f.) interne.
Sekundäre Wirkung (f.); Nebenwirkung (f.)	Action (f.) secondaire.
Wirkung (f.) in die Ferne.	Action (f.) à distance.
Wirkung (f.) der Spitzen; Spitzenwirkung (f.)	Pouvoir (m.) des pointes.
Wirkung (f.) des elektrischen Stromes.	Action (f.) du courant.
In Bewegung setzen.	Mettre en action.
Addieren; Summieren.	Additionner; Sommer.
Addition (f.); Summe (f.); Summierung (f.)	Addition (f.); Somme (f.)
Algebraische Addition (f.); Arithmetische Addition (f.); Geometrische Addition (f.)	Addition (f.) algébrique; Addition (f.) arithmétique; Addition (f.) géométrique.
Nebengebäude (n.)	Bâtiment (m.) additionnel; Bâtiment (m.) accessoire.
Additionalbauanschlag (m.)	Devis (m.) additionnel.
Ansatzröhre (f.)	Tuyau (m.) additionnel; Ajutage (m.); Ajoutoir (m.)
Adhärenz (f.)	Adhérence (f.)
Haftend; Anhangend.	Adhérent.
Adhäsion (f.)	Adhésion.
Adhäsionsgewicht (n.) einer Lokomotive.	Poids (m.) adhérent d'une locomotive.
Adiabatische Kurve (f.)	Courbe (f.) adiabatique.
Zugang (m.); Eingang (m.)	Passage (m.); Entrée (f.)
Nebenwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) adjacents; Angles (m. pl.) contigus.
Einstellen; Einrichten; Einstellen; Montieren; Anpassen; Einpassen; Reguliren.	Monter; Ajuster; Adapter.
Aichen.	Étalonner; Jauger.
Eisenbahnwinkel ausgleichen.	Raccorder les angles par des courbes.
Maschinenaufsteller (m.); Monteur (m.)	Monteur (m.); Ajusteur (m.)

Adjusting (s.); **Adjustment** (s.) (Mach ; Techn.)	Montaggio (m.); Aggiustaggio (m.); Montatura (f.)
Adjusting-ring (s.)	Anello (m.) di pressione.
Adjusting-screw (s.)	Vite (f.) regolatrice; Vite (f.) di pressione.
Adjusting-shop (s.)	Officina (f.) di aggiustatura.
Adjusting (s.) of brushes (Electr.)	Calettamento (m.) delle spazzole.
Admiralty (s.)	Ammiragliato (m.)
Admission (s.)	Ammissione (f.)
Admission-pipe (s.)	Tubo (m.) d'ammissione.
Admission (s.) of steam.	Ammissione (f.) del vapore; Introduzione (f.) del vapore.
— steam-valve (s.)	Valvola (f.) d'ammissione.
Admittance (s.) (Electr.)	
to **Admit** (v.) the steam.	Ammettere il vapore.
Admitting-pipe (s.) (Steam-eng.)	Tubo (m.) d'ammissione *o* d'introduzione del vapore.
Admitting-port (s.) (Steam-eng.)	Luce (f.) d'ammissione: Luce (f.) d'introduzione; Orificio (m.) d'introduzione.
Advertiser (s.)	Avvertitore (m.)
Aerial (adj.)	Aereo.
— cable.	Cavo (m.) aereo; Filo (m.) aereo.
— conductor.	Conduttore (m.) aereo.
— line.	Linea (f.) aerea.
— wire.	Filo (m.) aereo.
Aeriform (adj.)	Aeriforme.
Aerodynamics (s.)	Aerodinamica (f.)
Aerometer (s.)	Aerometro (m.)
Aerometry (s.)	Aerometria (f.)
Aeronautics (s.)	Aereonautica (f.)
Aerostatic (adj.)	Aereostatico.
Aerostatics (s.)	Aereostatica (f.)
Aerophore (s.)	Aeroforo (m.)
Affinage (s.); **Refining** (s.) (Met.)	Affinamento (m.); Affinaggio (m.)
— of gold.	Affinamento (m.) dell'oro.
— of silver.	Affinamento (m.) dell'argento.

Digitized by Google

Montierung (f.); Adjustierung (f.); Anpassen (n.); Zusammenpassen (n.); Einstellung (f.); Zusammenpassung (f.)	Montage (m.); Ajustage (m.)
Stellring (m.)	Bague (f.) d'arrêt.
Stellschraube (f.); Regulirschraube (f.); Daumenschraube (f.); Druckschraube (f.)	Vis (f.) de rappel; Vis (f.) de pression; Vis (f.) régulatrice.
Adjustirungswerkstatt (f.)	Atelier (m.) d'ajustage.
Einstellung (f.) der Bürsten.	Calage (m.) des balais.
Admiralität (f.)	Amirauté (m.)
Eintritt (m.); Admission (f.) Einströmung (f.); Einlass (m.) Zulassung (f.)	Admission (f.)
Admissionsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'admission.
Dampfeinströmung (f.); Dampfzulassung (f.); Eintritt (m.) des Dampfes.	Admission (f.) de la vapeur; Introduction (f.) de la vapeur.
Dampfeintrittsventil (n.)	Soupape (f.) d'admission.
Admittanz (f.)	Admittance (f.)
Dampf zulassen; Dampf eintreten lassen.	Admettre la vapeur.
Dampfeinströmungsrohr (n.); Eintrittsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'admission *ou* d'introduction de la vapeur.
Eintrittsöffnung (f.); Einströmungsöffnung (f.); Dampfeinströmungsöffnung (f.)	Orifice (m.) d'introduction; Ouverture (f.) à l'admission.
Melder (m.)	Avertisseur (m.)
Oberirdisch.	Aérien.
Luftkabel (n.)	Câble (m.) aérien.
Luftleitung (f.)	Conducteur (m.) aérien.
Luftlinie (f.); Oberirdische Linie (f.)	Ligne (f.) aérienne.
Luftleitung (f.); Oberirdische Leitung (f.)	Fil (m.) aérien; Conducteur (m.) aérien.
Luftförmig; **Luftartig.**	Aériforme.
Aërodynamik (f.); Luftdynamik; Dynamik (f.) luftförmiger Körper.	Aérodynamique (f.)
Aërometer (n.); Luftmesser (m.)	Aéromètre (m.)
Aërometrie (f.); Luftmessung (f.)	Aérométrie (f.)
Aëronautik (f.); Luftschifffahrtskunst (f.)	Aéronautique (f.)
Aërostatisch.	Aérostatique.
Aërostatik (f.); Statik (f.) der luftförmigen Körper.	Aérostatique (f.)
Aërophor (n.)	Aérophore (m.)
Affinieren (n.); Frischen (n.); Reinigen (n.); Feinmachen (n.) der Metalle; Läuterung (f.) der Metalle; Läutern (n.)	Affinage (m.); Affinement (m.)
Goldscheidung (f.); Goldläutern (n.); Affinieren (n.) des Goldes.	Affinage de l'or.
Affinieren (n.) des Silbers; Silberscheidung (f.)	Affinage (m.) de l'argent.

Affinity (s.) Affinità (f.)
— (Chemical). Affinità (f.) chimica.

Afflux (s.) Afflusso (m.)

— (Point (s.) of). Punto (m.) d'afflusso.
Agate (s.) (Miner.) Agata (f.)
Agent (s.) Agente (m.)
— (Colouring). Agente (m.) colorante.
— (Chemical). Agente (m.) chimico.
— (Discolouring). Agente (m.) decolorante.
— (Electric). Agente (m.) elettrico.
— (Magnetic). Agente (m.) magnetico.
— (Natural). Agente (m.) naturale.
— (Physical). Agente (m.) fisico.
Agglomeration (s.) Agglomerazione (f.)
Aggregate (s.) (Phys.) Aggregato (m.)
Aggregation (s.) Aggregazione (f.)
— (State (s.) of). Stato (m.) di aggregazione.
Aggregation-power (s.) Forza (f.) di aggregazione.
to **Agitate** (v.) (Chem.) Agitare.
Agitator (s.); **Stirring-engine**(s.) Agitatore (m.)

Agometer (s.) Agometro (m.)
— (Mercury). Agometro (m.) a mercurio.
Agricultural (adj.) Agricolo; Agrario.
— engines (s. pl.) Macchine (f. pl.) agricole a vapore.

— implements (s. pl.) Macchine (f. pl.) ed utensili (m. pl.) agricoli.

Agriculture (s.) Agricoltura (f.); Agraria (f.); Agricultura (f.)

Ahead (adv.) Avanti; In avanti.
— (Easy). Avanti adagio.
— (Full speed). Avanti a tutta forza.
Aich's metal (s.) Lega (f.) d'Aich.
Aigrette (s.) Fascio (m.) luminoso.

— (Electric). Fascio (m.) luminoso elettrico.

Air (s.) Aria (f.)
Air-balloon (s.) Pallone (m.); Aerostato (m.)
Air-blast (s.) Ventilatore (m.)
Air-brake (s.) Freno (m.) pneumatico; Freno (m.) a vuoto.

Air-bubble (s.) Bolla (f.) d'aria; Bollicella (f.) d'aria.

Air-buffer (s.) Respintore (m.) pneumatico.
Air-chamber (s.) Serbatoio (m.) d'aria; Camera (f.) d'aria; Cassa (f.) d'aria; Recipiente (m.) d'aria.

Digitized by Google

German	French
Affinität (f.)	Affinité (f.)
Chemische Verwandtschaft (f.); Affinität (f.)	Affinité (f.) chimique.
Einströmung (f.); Zuströmen (n.); Einströmen (n.); Zufluss (m.)	Afflux (m.)
Einströmungspunkt (m.)	Point (m.) d'afflux.
Achat (m.); Achatstein (m.)	Agate (f.)
Mittel (n.); Agens (n.)	Agent (m.)
Färbemittel (n.)	Agent (m.) de coloration.
Chemisches Agens (n.)	Agent (m.) chimique.
Entfärbungsmittel (n.)	Agent (m.) décolorant.
Elektrisches Agens (n.)	Agent (m.) électrique.
Magnetisches Agens (n.)	Agent (m.) magnétique.
Naturkräfte (f. pl.)	Agents (m. pl.) naturels.
Agens (n.)	Agent (m.) physique.
Anhäufung (f.)	Agglomération (f.)
Aggregat (n.)	Agrégat (m.)
Aggregation (f.); Anhäufung (f.)	Agrégation (f.)
Aggregatszustand (m.)	État (m.) d'agrégation.
Aggregationskraft (f.)	Force (f.) d'agrégation.
Schütteln; Umrühren.	Agiter.
Umrührmaschine (f.); Schüttelmaschine (f.); Rührapparat (m.); Rührer (m.); Rührmaschine (f.)	Agitateur (m.)
Agometer (n.)	Agomètre (m.)
Quecksilberagometer (n.)	Agomètre (m.) à mercure.
Landwirthschaftlich.	Agricole.
Dampfmaschinen (f. pl.) verwendet zu landwirthschaftlichen Zwecken.	Machines (f. pl.) à vapeur locomobiles appliquées à l'agriculture.
Landwirthschaftliche Geräthe (n.; pl.)	Ustensiles (m. pl.) employés à l'agriculture.
Landwirthschaft (f.); Landbau (m.); Ackerbau (m.)	Agriculture (f.)
Nach vorn; Voran; Vorwärts.	Avant; En avant.
Langsam vorwärts.	En avant doucement.
Volle Kraft voraus.	En avant à toute vitesse.
Aich's Metall (n.)	Métal (m.) d'Aich.
Strahlenbüschel (m.); Sprühfeuer (n.); Lichtbüschel (m.)	Aigrette (f.) lumineuse.
Elektrischer Strahlenbüschel (m.)	Aigrette (f.) électrique.
Luft (f.)	Air (m.)
Luftballon (m.)	Ballon (m.); Aérostat (m.)
Luftgebläse (n.)	Ventilateur (m.)
Luftdruckbremse (f.)	Frein (m.) à air.
Luftblase (f.)	Bulle (f.) d'air.
Luftbuffer (m.)	Tampon (m.) atmosphérique.
Windkessel (m.); Windraum (m.); Windkammer (f.); Windkasten (m.)	Reservoir (m.) à air; Chopinette (f.) d'une pompe.

Digitized by Google

Air-channel (s.); **Air-conduit** (s.) (Build.) — Tubo (m.) d'aeraggio.

Air-cock (s.) — Robinetto (m.) d'aria.
Air compressing machine (s.) — Macchina (f.) ad aria compressa.
Air-compressor (s.) — Compressore (m.) ad aria.
Air-condenser (s.) — Condensatore (m.) d'aria.
Air-cooling-apparatus (s.) — Refrigerante (m.) ad aria.
Air-drain (s.) — Condotto (m.) d'aria.
Air-dried (adj.) — Seccato all'aria.

Air-dried brick (s.); **Unburnt brick** (s.); **Clay-brick** (s.) — Mattone (m.) crudo.

Air-engine (s.); **Hot-air-engine** (s.) — Macchina (f.) ad aria calda.
Air-escape (s.) — Sfiatatoio (m.)

Air-gun (s.) — Schioppo (m.) ad aria; Fucile (m.) ad aria.
Air-gaps (s.) (Electr.) — Intraferro (m.); Interferro (m.)

Air-holder (s.) — Gasometro (m.); Gazometro (m.)
Air-holes (s. pl.) — Bolle (f. pl.) d'aria.
Air-level (s.) — Livello (m.) a bolla d'aria.
Air-line-wire (s.); **Aerial** *or* **overground line** (s.) — Linea (f.) aerea.
Air-lock (s.) — Chiusa (f.) ad aria.
Air-pipe (s.) — Tubo (m.) d'aria.
Air-proof (adj.); **Air-tight** (adj.) — Impermeabile all'aria.

Air-pump (s.) — Pompa (f.) ad aria; Pompa (f.) d'aria; Tromba (f.) ad aria; Tromba (f.) d'aria.

Air-pump (s.) (Heated). — Pompa (f.) a mercurio riscaldata.

Air-pump (s.) (Mercurial). — Pompa (f.) a mercurio.
Air-pump-bucket (s.) — Stantuffo (m.) perforato di pompa d'aria.

Air-pump-connecting-rod (s.) — Asta (f.) *o* biella (f.) della pompa d'aria.

Air-pump-cover (s.) — Coperchio (m.) della pompa d'aria.

Air-pump-cylinder (s.) — Cilindro (m.) della pompa d'aria.
Air-pump-piston (s.) — Stantuffo (m.) della pompa d'aria.

Air-pump-piston ring (s.) — Anello (m.) dello stantuffo della pompa d'aria.

Air-pump-valve (s.) — Valvola (f.) della pompa d'aria.
Air-shaft (s.) — Pozzo (m.) di mina; Pozzo (m.) d'aeraggio.
Air-stove (s.) — Calorifero (m.) ad aria calda.
Air-tight (adj.); **Air-proof** (adj.) — Impermeabile all'aria.

Air-tube (s.) — Tubo (m.) d'aria.

Google

German	French
Brodemröhre (f.); Dunstesse (f.); Brodemfang (m.); Brütenfang (m.)	Tuyau (m.) d'aérage; Tuyau (m.) d'évent.
Lufthahn (m.)	Robinet (m.) à air.
Luftkompressionsmaschine (f.)	Machine (f.) à comprimer l'air.
Luftkompressor (m.)	Compresseur (m.) de l'air.
Luftkondensator (m.)	Condensateur (m.) à air.
Luftkühlapparat (m.)	Appareil (m.) pour refroidir l'air.
Luftkanal (m.)	Conduit (m.) d'air.
Luftrocken; An der Luft getrocknet.	Séché à l'air.
Ungebrannter Ziegelstein (m.); Luftziegel (m.); Lehmstein (m.); Ungebrannter Ziegel (m.)	Brique (f.) crue; Brique (f.) séchée à l'air.
Heissluftmaschine (f.); Kalorische Maschine (f.)	Machine (f.) à air chaud.
Vorrichtung (f.) zum Entweichen der Luft.	Appareil (m.) pour l'échappement de l'air.
Windbüchse (f.)	Fusil (m.) à vent.
Luftzwischenraum (m.) zwischen Polschuh und Anker.	Entrefer (m.)
Gasometerglocke (f.)	Gazomètre (m.)
Luftblase (f.)	Soufflures (f. pl.)
Nivellierwage (f.)	Niveau (m.) à bulle d'air.
Luftleitung (f.); Oberirdische Leitung (f.)	Ligne (f.) aérienne.
Luftschleuse (f.)	Écluse (f.) à air.
Luftschlauch (m.); Luftröhre (f.)	Tube (m.) à air.
Luftdicht.	Imperméable à l'air; Hermétique.
Luftpumpe (f.)	Pompe (f.) à air.
Geheizte Quecksilberluftpumpe (f.)	Pompe (f.) à mercure réchauffée.
Quecksilberluftpumpe (f.)	Pompe (f.) à mercure.
Hohler Luftpumpenkolben (m.)	Seau (m.) d'une pompe à air.
Luftpumpenpleuelstange (f.)	Bielle (f.) *ou* tige (f.) d'une pompe à air.
Luftpumpendeckel (m.)	Couvercle (m.) de pompe à air.
Luftpumpencylinder (m.)	Cylindre (m.) de pompe à air.
Luftpumpenkolben (m.)	Piston (m.) d'une pompe à air.
Luftpumpenkolbenring (m.); Luftpumpenkolbendeckel (m.)	Couronne (f.) du piston de la pompe à air.
Luftpumpenventil (n.)	Clapet (m.) d'une pompe à air.
Luftschacht (m.); Wetterschacht (m.)	Puits (m.) d'aérage; Buse (f.) d'aérage.
Heissluftheizungsofen (m.)	Calorifère (m.) à air chaud.
Luftdicht.	Imperméable à l'air; Hermétique.
Luftschlauch (m.); Luftröhre (f.)	Tube (m.) à air.

Digitized by Google

Air-thermometer (s.)	Termometro (m.) ad aria.
Air-valver(s.)	Valvola (f.) atmosferica; Valvola (f.) pneumatica.
Air-vessel (s.)	Camera (f.) d'aria.
Air-way (s.); **Air-channel** (s.)	Condotto (m.) dell'aria.
Air (Atmospherical).	Aria (f.) atmosferica.
— (Compressed).	Aria (f.) compressa.
— (Hot).	Aria (f.) calda.
Ajutage (s.) (Hydr.)	Tubo (m.) d'aggiunta; Aggiustaggio (m.)
Alabaster (s.)	Alabastro (m.)
— (Specular).	Alabastro (m.) speculare.
Alarm (s.); **Alarum** (s.)	Suoneria (f.) d'allarme; Apparecchio (m.) d'allarme.
Alarm-float (s.) (Mach.)	Galleggiante (m.) d'allarme.
Alarm-signal (s.) (Railw.)	Segnale (m.) d'allarme.
Alarm-valve (s.)	Valvola (f.) d'allarme.
Alarm-whistle (s.)	Fischietto (m.) d'allarme.
Alarm (Fire).	Bocca (f.) d'incendio; Avvisatore (m.) d'incendio.
— (Water level).	Indicatore (m.) di livello.
Albumen (s.) (Chem.)	Albume (m.); Albumina (f.); Bianco (m.) d'uovo.
Albuminate (s.) (Chem.)	Albuminato (m.)
Albuminizing (s.); **Albumen-process** (s.)	Albuminaggio (m.)
Alchemist (s.)	Alchimista (m.)
Alchemy (s.)	Alchimia (f.)
Alcohol (s.)	Alcool (m.)
— (Anhydrous).	Alcool (m.) assoluto.
— (Rectified).	Alcool (m.) rettificato.
Alcoholic (Adj.) (Chem.)	Alcoolico.
Alcoholization (s.) (Chem.)	Alcoolizzazione (f.)
Alcoholometer (s.); **Alcoholmeter** (s.)	Alcoolimetro (m.)
— (Centesimal).	Alcoolimetro (m.) centesimale.
Aldehyde (s.) (Chem.)	Aldeide (f.)
Aldehydic acid (s.)	Acido (m.) aldeidico.
Alembic (s.) (Chem.)	Alambicco (m.); Lambicco (m.); Apparecchio (m.) distillatore.
Algebra (s.)	Algebra (f.)
Algebraic (adj.); **Algebraical** (adj.)	Algebrico; Algebraico.
— signs (s. pl.)	Segni (m. pl.) algebrici.

German	French
Luftthermometer (n.)	Thermomètre (m.) à air.
Luftventil (n.); Luftklappe (f.)	Soupape (f.) atmosphérique; Soupape (f.) à air.
Widkessel (m.)	Reservoir (m.) à air; Chopinette (f.)
Luftweg (m.)	Conduit (m.) de l'air.
Athmosphärische Luft (f.)	Air (m.) atmosphérique.
Gepresste Luft (f.); Comprimierte Luft (f.)	Air (m.) comprimé.
Heisse Luft (f.); Warme Luft (f.)	Air (m.) chaud.
Ansatzröhre (f.)	Ajutage (m.); Ajoutoir (m.); Ajutoir (m.)
Alabaster (m.)	Albâtre (m.)
Spiegelartiger Alabaster (m.)	Albâtre (m.) spéculaire.
Läutewerk (n.); Alarmapparat (m.); Wecker (m.)	Sonnerie (f.) d'alarme; Avertisseur (m.)
Alarmschwimmer (m.)	Flotteur (m.) d'alarme.
Alarmsignal (n.)	Alarme (f.)
Alarmventil (n.)	Soupape (f.) d'alarme.
Alarmpfeife (f.); Lärmpfeife (f.)	Sifflet (m.) d'alarme.
Feueralarmapparat (m.); Feuermelder (m.)	Indicateur (m.) d'incendie; Avertisseur (m.) d'incendie.
Wasserstandsmelder (m.); Wasserstandsanzeiger (m.)	Indicateur (m.) du niveau d'eau.
Albumin (n.); Eiweiss (n.); Eiweissstoff (m.)	Albumine (f.)
Albuminat (n.); Eiweissverbindung (f.)	Albuminate (m.)
Albuminprocess (m.)	Albuminage (m.)
Alchemist (m.); Goldmacher (m.)	Alchimiste (m.)
Alchemie (f.); Goldmacherkunst (f.)	Alchimie (f.)
Alkohol (m.); Gereinigter Weingeist (m.)	Alcool (m.)
Absoluter Alkohol (m.)	Alcool (m.) absolu.
Rektifizierter Alkohol (m.)	Alcool (m.) rectifié.
Alkoholisch.	Alcoolique.
Alkoholisieren (n.)	Alcoolisation (f.)
Alkoholometer (n.); Weingeistmesser (m.); Alkoholwage (f.); Spirituswage (f.)	Alcoolomètre (m.)
Centesimalalkoholometer (n.); Hundertteiliges Alkoholometer (n.); Hundertteilige Spirituswage (f.)	Alcoolomètre (m.) centésimal.
Aldehyd (n.)	Aldéhyde (m.)
Aldehydsäure (f.)	Acide (m.) aldéhydique.
Alambik (m.); Destillierkolben (m.); Destillierblase (f.)	Alambic (m.); Appareil (m.) distillatoire.
Algebra (f.); Gleichungslehre (f.)	Algèbre (f.)
Algebraisch.	Algébrique.
Algebraische Zeichen (n. pl.)	Signes (m. pl.) algébriques.

Digitized by Google

Algebraic curve (s.)	Curva (f.) algebrica.
Alidade (s.)	Alidada (f.)
Alignment (s.)	Allineamento (m.)
— of telegraph poles.	Allineamento (m.) dei pali telegrafici.
Alimentation (s.) of the boiler.	Alimentazione (f.) della caldaia.
Alizarine (s.) (Chem.)	Alizarina (f.)
Alkali (s.); **Alcali** (s.)	Alcale (m.); Alcali (m. pl.)
— (Caustic).	Alcale (m.) caustico.
— (Mineral).	Alcale (m.) minerale.
— (Vegetable).	Alcale (m.) vegetale.
— (Volatile).	Alcale (m.) volatile.
to **Alkalify** (v.)	Alcalizzare.
Alkalimeter (s.)	Alcalimetro (m.)
Alkaline (adj.); **Alkalinous** (adj.)	Alcalino.
— metals (s. pl.)	Metalli (m. pl.) alcalini.
— salt (s.)	Sale (m.) alcalino.
Alkalization (s.)	Alcalizzazione (f.)
to **Alcalize**; **To make alkaline** (v.)	Alcalizzare; Rendere alcalino.
Alkaloid (s.)	Alcaloide (m.); Alcaloidi (m. pl.)
Alligation (s.) of metals.	Allegamento (m.) dei metalli; Lega (f.) dei metalli.
Allotropic state (s.)	Stato (m.) allotropico.
Allotropy (s.) (Chem.)	Allotropia (f.)
Alloy (s.); **Alloying** (s.)	Lega (f.); Allegamento (m.)
— of gold with copper.	Lega (f.) d'oro e rame.
— of gold with copper and silver.	Lega (f.) d'oro con rame e argento.
— of gold with silver.	Lega (f.) d'oro e argento.
— of gold with other metals.	Lega (f.) d'oro con altri metalli.
to **Alloy** (v.)	Fare una lega; Allegare.
Alluvial deposits (s. pl.)	Strati (m. pl.) d'alluvione.
Alluvion (s.); **Wash** (s.) (Hydr. arch.)	Alluvione (f.)
— (Incomplete).	Alluvione (f.) immatura.
— (Radiant).	Alluvione (f.) radiante.
Alphabet (s.)	Alfabeto (m.)
— (Morse's telegraphic).	Alfabeto (m.) telegrafico di Morse.

Digitized by Google

Algebraische Kurve (f.)	Courbe (f.) algébrique.
Alhidade (f.); Diopterlineal (n.)	Alidade (f.)
Einfluchtung (f.); Fluchtlinie (f.); Abfluchtung (f.)	Alignement (m.)
Stangenflucht (f.); Ausrichtung (f.) der Stangen; Richtung (f.) der Stangenlinie.	Alignement (m.) des poteaux télégraphiques.
Kesselspeisung (f.)	Alimentation (f.) de la chaudière.
Alizarin (n.); Krappfarbestoff (m.)	Alizarine (f.)
Alkali (n.); Laugensalz (n.); Aschensalz (n.)	Alcali (m.)
Aetzalkali (n.)	Alcali (m.) caustique.
Mineralalkali (n.)	Alcali (m.) minéral.
Pflanzenalkali (n.)	Alcali (m.) végétal.
Flüchtiges Alkali (n.)	Alcali (m.) volatil.
Alkalisieren.	Alcaliser.
Alkalimeter (n.); Alkalimesser (m.)	Alcalimètre (m.)
Alkalisch; Alkalinisch.	Alcalin.
Alkalimetall (n.)	Métaux (m. pl.) alcalins.
Alkalisches Salz (n.); Laugensalz (n.)	Sel (m.) alcalin.
Alkalisierung (f.); Das Behandeln mit Alkali.	Alcalisation (f.)
Alkalisieren; Alkalisch machen.	Alcaliser.
Alkaloïd (n.); Alkaloid (n.)	Alcaloïde (m.); Alcaloïdes (m. pl.)
Metalllegierung (f.)	Alliage (m.) de métaux.
Allotropischer Zustand (m.)	État (m.) allotropique.
Allotropie (f.)	Allotropie (f.)
Legirung (f.)) Legierung (f.)	Alliage (m.)
Rote Karatierung (f.)	Alliage (m.) de l'or avec le cuivre.
Gemischte Karatierung (f.)	Allage (m.) de l'or avec le cuivre et l'argent.
Weisse Karatierung (f.)	Alliage (m.) de l'or avec l'argent.
Karatierung (f.) des Goldes.	Alliage (m.) de l'or avec un autre métal.
Legieren.	Allier.
Anschwemmungen (f. pl.)	Débris d'alluvion.
Alluvium (n.); Anschwemmung (f.)	Alluvion (f.); Alluvions (f. pl.)
Unvollständige Anschwemmung (f.)	Alluvion (f.) incomplète.
Strahlenförmige Anschwemmung (f.)	Alluvion (f.) rayonnante.
Alphabet (n.)	Alphabet (m.)
Morsezeichen (n. pl.); Telegraphische Zeichenschrift (f.); Morsealphabet (n.)	Alphabet (m.) télégraphique de Morse; Alphabet (m.) Morse.

Digitized by Google

Alteration (s.) (of a message).	Alterazione (f.)
Alternate (adj.)	Alternativo; Alternante.
Alternating (adj.)	Alternativo; Alternante; Alternato.
— current (s.); **Reversed** current (s.)	Corrente (f.) alternata; Corrente alternante *o* alternativa.
— current arc (s.)	Arco (m.) a corrente alternata.
— current dynamo (s.); **Alternator** (s.)	Dinamo (f.) a corrente alternata; Alternatore (m.)
— current meter (s.)	Contatore (m.) per corrente alternata.
— current motor (s.)	Motore (m.) a corrente alternata.
— current system (s.)	Sistema (m.) a correnti alternate.
— current transformer (s.)	Trasformatore (m.) per correnti alternate; Trasformatore (m.)
— strain (s.)	Forza (f.) alternativa.
Alternative (adj.)	Alternato; Alternativo.
Alternator (s.) (Electr.)	Alternatore (m.)
Alum (s.); **Alumen** (s.) (Chem.)	Allume (m.)
— (Basic).	Allume (m.) basico.
— (Concentrated).	Allume (m.) concentrato.
— (Cubic).	Allume (m.) cubico.
— (Rock).	Allume (m.) di rocca.
— (Roman).	Allume (m.) romano.
Alumina (s.)	Allumina (f.)
— (Silicate of).	Silicato (m.) di allumina.
— (Sulphate of).	Solfato (m.) di allumina.
Aluminate (s.) (Chem.)	Alluminato (m.)
Aluming (s.)	Alluminatura (f.)
Aluminiferous (adj.) (Chem.)	Alluminifero.
Aluminite (s.)	Alluminite (f.)
Aluminium (s.); **Aluminum** (s.)	Alluminio (m.)
Aluminium-bronze (s.)	Bronzo (m.) d'alluminio.
Aluminium (Chloride (s.) of).	Cloruro (m.) di alluminio.
Amalgam (s.)	Amalgama (f.)
— of gold.	Amalgama (f.) d'oro.
— of silver.	Amalgama (f.) d'argento.
to **Amalgamate** (v.); To amalgame (v.)	Amalgamare.
Amalgamating-machine (s.); **Amalgamating-pan** (s.)	Macchina (f.) per amalgamare; Amalgamatrice (f.)
Amalgamation (s.)	Amalgamazione (f.)
Amalgamation-pan (s.)	Bacino (m.) per amalgamare.

Google

Verstümmlung (f.); Entstellung (f)	Altération (f.)
Alternirend; Abwechselnd.	Alternatif; Inverse.
Wechselnd; Wechsel-	Alternatif; Inverse.
Wechselstrom (m.)	Courant (m.) inverse; Courant (m.) alternatif.
Wechselstromlichtbogen (m.)	Arc (m.) à courants alternatifs.
Wechselstrommaschine (f.); Wechselstromdynamo (f.); Alternator (m.)	Dynamo (f.) à courants alternatifs; Alternateur (m.)
Wechselstromzähler (m.)	Compteur (m.) pour courants alternatifs.
Wechselstrommotor (m.)	Moteur (m.) à courants alternatifs.
Wechselstromsystem (n.)	Système (m.) à courants alternatifs.
Wechselstromtransformator (m.); Transformator (m.)	Transformateur (m.) à courants alternatifs.
Wechselwirkende Kraft (f.)	Force (f.) alternative.
Wechselnd.	Alternatif.
Alternator (m.)	Alternateur (m.)
Alaun (m.)	Alun (m.)
Basischer Alaun (m.)	Alun (m.) basique.
Konzentrierter Alaun (m.)	Alun (m.) concentré.
Kubischer Alaun (m.); Würfelalaun (m.)	Alun (m.) cubique.
Alaun (m.) von Rocca.	Alun (m.) de Roche.
Römischer Alaun (m.)	Alun (m.) de Rome.
Aluminiumoxyd (n.); Thonerde (f.)	Alumine (f.)
Thonerdesilicat (n.); Kieselsaure Thonerde (f.)	Silicate (m.) d'alumine.
Aluminiumsulfat (n.); Schwefelsaure Thonerde (f.)	Sulfate (m.) d'alumine.
Aluminat (f.); Alaunsaures Salz (n.)	Aluminate (m.)
Alaunung (f.); Alaunen (n.)	Alunage (m.)
Thonerdehaltig.	Aluminifère.
Aluminit (m.)	Aluminite (f.)
Aluminium (n.)	Aluminium (m.)
Aluminiumbronze (f.)	Bronze (m.) d'aluminium.
Chloraluminium (n.)	Chlorure (m.) d'aluminium.
Amalgam (n.); Quecksilberlegierung (f.)	Amalgame (m.)
Goldamalgam (n.)	Amalgame (m.) d'or.
Silberamalgam (n.)	Amalgame (m.) d'argent.
Amalgamieren; Amalgamiren; Verquicken.	Amalgamer.
Amalgamirmaschine (f.); Quickmühle (f.)	Machine (f.) à amalgamer; Moulin (m.) à amalgamer.
Amalgamieren (n.); Amalgamation (f.); Amalgamierung (f.); Verquickung (f.)	Amalgamation (f.)
Amalgamierpfanne (f.	Cuvette (f.) à amalgamer.

Amalgamation in heaps. | Amalgamazione (f.) a freddo.

— in pans. | Amalgamazione (f.) a caldo.

Amber (s.) | Ambra (f.)
Amber-oil (s.) | Olio (m.) d'ambra.
Amber-varnish (s.) | Vernice (f.) d'ambra.
— (White). | Ambra (f.) bianca.
— (Yellow). | Ambra (f.) gialla; Succino (m.)
Amianthus (s.) | Amianto (m.)
Amid (s.); **Amide** (s.) (Chem.) | Amido (m.)
Ammeter (s.) (Electr.) | Amperometro (m.); Ampèremetro (m.)
Ammonia (s.); **Volatile alkali** (s.) | Ammoniaca (f.)
— (Liquid). | Ammoniaca (f.) liquida.
Ammoniac (adj.); **Ammoniacal** (adj.) | Ammoniacale.
Ammonium (s.) | Ammonio (m.)
— (Carbonate (s.) of). | Carbonato (m.) d'ammonio.
— (Muriate (s.) of). | Cloruro (m.) d'ammonio.
— (Nitrate (s.) of). | Nitrato (m.) d'ammonio.
— (Oxide (s.) of). | Ossido (m.) d'ammonio.
— (Sulphate (s.) of). | Solfato (m.) d'ammonio.
Amorphous (adj.) | Amorfo.
Amortization (s.); **Amortizement** (s.) | Ammortamento (m.); Estinzione (f.); Ammortizzazione (f.)
to **Amortize** (s.) | Ammortizzare; Ammortare; Estinguere.
Amperage (s.) (Electr.) | Numero degli *ampères* della intensità di corrente: *Potrebbe dirsi:* Amperaggio (m.)
Ampère (s.); **Unit of intensity.** | Ampère (m.); Unità (f.) d'intensità.
Ampère-hour (s.) | Ampère-ora (m.)
Ampère-meter (s.); **Ampèremeter** (s.); **Ammeter** (s.) | Amperometro (m.); Ampèremetro (m.)
Ampère-currents (s. pl.); **Amperiancurrents** (s. pl.) | Correnti (f. pl.) molecolari d'Ampère; Correnti (f. pl.) d'Ampère.
Ampère-turns (s. pl.) **Ampère-windings** (s. pl.) | Ampère-giri (m. pl.)
Amphibole (s.) (Miner.) | Anfibolo (m.)
Amphibolite (s.) | Anfibolite (f.)
Amplification (s.) of gauge (Railw.) | Allargamento (m.) della via.
Amplitude (s.) | Amplitudine (f.); Ampiezza (f.)
— of a pendulum-oscillation. | Ampiezza (f.) dell'oscillazione d'un pendolo.
— of oscillation; **Arc** (s.) of oscillation. | Ampiezza (f.) di oscillazione.

Digitized by Google

Haufenamalgamation (f.)	Amalgamation (f.) en tas *ou* en meules.
Pfannenamalgamation (f.)	Procédé (m.) américain d'amalgamation.
Amber (m.); Ambra (f.)	Ambre (m.)
Bernsteinöl (n.)	Huile (f.) d'ambre.
Bernsteinfirnis (n.)	Vernis (m.) d'ambre.
Vogelamber (m.)	Ambre (m.) blanc.
Bernstein (m.)	Ambre (m.) jaune; Succin (m.)
Amiant (m.)	Amiante (m.)
Amid (n.)	Amide (f.)
Ampèremeter (n.); Strommesser (m.); Ammeter (n.)	Ampèremètre (m.); Ammètre (m.)
Ammoniak (n.)	Ammoniaque (f.)
Flüssiges Ammoniak (n.)	Ammoniaque (f.) liquide.
Ammoniakalisch.	Ammoniacal.
Ammonium (n.)	Ammonium (m.)
Ammoniumcarbonat (n.); Kohlensaures Ammonium (n.)	Carbonate (m.) d'ammonium.
Chlorammonium (n.); Salmiak.	Chlorure (m.) d'ammonium.
Ammoniumnitrat (n.); Salpetersaures Ammonium (n.)	Nitrate (m.) d'ammonium.
Ammoniumoxyd (n.)	Oxyde (m.) d'ammonium.
Ammoniumsulfat (n.); Schwefelsaures Ammonium (n.)	Sulfate (m.) d'ammonium.
Amorph; Strukturlos.	Amorphe.
Amortisation (f.); Tilgung (f.)	Amortissement (m.)
Amortisieren; Tilgen.	Amortir.
Ampèrezahl (f.) der Stromstärke; Die Stromstärke ausgedrückt in Ampère.	Nombre (m.) des Ampères de l'intensité du courant.
Ampère (n.); Einheit (f.) der Stromstärke.	Ampère (m.); Unité (f.) d'intensité.
Ampèrestunde (f.)	Ampère-heure (m.)
Ampèremeter (n.); Strommesser (m.); Ammeter (n.)	Ampèremètre (m.); Ammètre (m.)
Ampèreschen Molekularströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) d'Ampère.
Ampèrewindungen (f. pl.)	Ampères-tours (m. pl.)
Amphibol (m.); Hornblende (f.)	Amphibole (m.)
Amphibolit (m.)	Amphibolite (f.)
Spurerweiterung (f.)	Élargissement (m.) de la voie; Surécartement (m.) de la voie.
Amplitude (f.); Gestirnweite (f.); Weite (f.)	Amplitude (f.)
Pendelausschlag (m.)	Nutation (f.) du pendule.
Schwingungsweite (f.); Schwingungsbogen (m.)	Amplitude (f.) d'oscillation; Arc (m.) d'oscillation.

Digitized by Google

Amplitude of swell (Hydr.)	Ampiezza (f.) del rigurgito.
— (Eastern).	Amplitudine (f.) orientale.
— (Hydrostatic) of swell.	Ampiezza (f.) idrostatica del rigurgito.
— (Magnetic).	Amplitudine (f.) magnetica.
— (Northern).	Amplitudine (f.) settentrionale.
— (Southern).	Amplitudine (f.) meridionale.
— (Western).	Amplitudine (f.) occidentale.
Amyl (s.); **Amyle** (s.) (Chem.)	Amile (m.)
Amylum (s.); **Starch** (s.)	Amido (m.)
Analogous (adj.) (Electr.)	Analogo.
— pole (s.)	Polo (m.) analogo.
Analysis (s.)	Analisi (f.)
— by the dry way; **Dry** analysis.	Analisi (f.) per via secca.
— by the wet way; **Humid** analysis.	Analisi (f.) per via umida.
— (Chemical).	Analisi (f.) chimica.
— (Electric).	Elettroanalisi (f.)
— (Elementary).	Analisi (f.) elementare.
— (Eudiometric); **Gasometrical** Analysis (s.)	Analisi (f.) eudiometrica.
— (Inorganic).	Analisi (f.) inorganica.
— (Organic).	Analisi (f.) organica.
— (Qualitative).	Analisi (f.) qualitativa.
— (Quantitative).	Analisi (f.) quantitativa.
— (Spectral).	Analisi (f.) spettrale.
— (Undetermined).	Analisi (f.) indeterminata.
— (Volumetric).	Analisi (f.) volumetrica.
Analytic (adj.); **Analytical** (adj.)	Analitico.
— chemistry (s.)	Chimica (f.) analitica.
— equation (f.)	Equazione (f.) analitica.
— geometry (s.)	Geometria (f.) analitica.
— method (s.)	Metodo (m.) analitico.
— theory (s.) of heat.	Teoria (f.) analitica del calore.
to **Analyze** (v.)	Analizzare.
Anamorphosis (s.)	Anamorfosi (f.)
— (Catoptrical).	Anamorfosi (f.) catottrica.
— (Dioptrical).	Anamorfosi (f.) diottrica.
Anchor (s.) (Mar.); (Clock-m.)	Ancora (f.)
— (Build.)	Ancora (f.); Tirante (m.)
—; **Tie-beam** (s.) (Build.)	Tirante (m.)
Anchorage (s.)	Ancoraggio (m.)
Anelectric (adj.)	Anelettrico.
Anemograph (s.)	Anemografo (m.)
Anemography (s.)	Anemografia (f.)

Digitized by Google

Stauweite (f.)	Amplitude (f.) du remous.
Morgenweite (f.); Morgenamplitude (f.)	Amplitude (f.) orientale *ou* ortive.
Hydrostatische Stauweite (f.)	Amplitude (f.) hydrostatique du remous.
Magnetische Abweichung (f.): Magnetische Gestirnweite (f.)	Amplitude (f.) magnétique.
Mitternachtsweite (f.); Nördliche Weite (f.)	Amplitude (f.) septentrionale.
Mittagsweite (f.); Südliche Weite (f.)	Amplitude (f.) méridionale.
Abendweite (f.)	Amplitude (f.) occidentale.
Amyl (n.)	Amyle (m.)
Stärke (f.); Stärkemehl (n.)	Amidon (m.)
Analog.	Analogue.
Analoger Pol (m.)	Pôle (m.) analogue.
Analysis (f.); Analyse (f.)	Analyse (f.)
Analyse (f.) auf trockenem Wege.	Analyse (f.) par voie sèche.
Analyse (f.) auf nassem Wege.	Analyse (f.) par voie humide.
Chemische Analyse (f.)	Analyse (f.) chimique.
Elektroanalyse (f.)	Analyse (f.) électrique.
Elementaranalyse (f.)	Analyse (f.) élémentaire.
Eudiometrische Analyse (f.); Gasometrische Analyse (f.)	Analyse (f.) eudiométrique.
Unorganische Analyse (f.)	Analyse (f.) inorganique.
Organische Analyse (f.)	Analyse (f.) organique.
Qualitative Analyse (f.)	Analyse (f.) qualitative.
Quantitative Analyse (f.)	Analyse (f.) quantitative.
Spektralanalyse (f.)	Analyse (f.) spectrale.
Unbestimmte Analyse (f.)	Analyse (f.) indéterminée.
Volumetrische Analyse (f.); Massanalyse (f.)	Analyse (f.) volumétrique.
Analytisch.	Analytique.
Analytische Chemie (f.)	Chimie (f.) analytique.
Analytische Gleichung (f.)	Équation (f.) analytique.
Analytische Geometrie (f.)	Géométrie (f.) analytique.
Analytische Methode (f.)	Méthode (f.) analytique.
Analytische Wärmetheorie (f.)	Théorie (f.) analytique de la chaleur.
Analysieren.	Analyser.
Anamorphose (f.)	Anamorphose (f.)
Katoptrische Anamorphose (f.)	Anamorphose (f.) catoptrique.
Dioptrische Anamorphose (f.)	Anamorphose (f.) dioptrique.
Anker (m.)	Ancre (f.)
Anker (m.); Schlauder (f.); Querbolzen (m.)	Tirant (m.) en fer; Ancre (f.)
Ankerbalken (m.); Zugbalken (m.)	Tirant (m.)
Ankerplatz (m.)	Mouillage (m.)
Anelektrisch.	Anélectrique.
Anemograph (m.); Windzeiger (m.)	Anémographe (m.)
Beschreibung (f.) der Winde.	Anémographie (f.)

Google

Anemometer (s.); **Wind-gauge** (s.) — Anemometro (m.)
— of Combes. — Anemometro (m.) di Combes.
— (Counter). — Anemometro (m.) totalizzatore.
— (Electric). — Anemometro (m.) elettrico.
— (Pressure). — Anemometro (m.) di pressione di Bougier.
— (Registering). — Anemometro (m.) registratore.
— (Revolving). — Anemometro (m.) a rotazione.
— (Revolving) of Morin. — Anemometro (m.) a rotazione di Morin.
Anemometry (s.) — Anemometria (f.)
Anemoscope (s.) — Anemoscopio (m.)
Aneroid (s.) — Aneroide (m.)
— of Bourdon. — Aneroide (m.) Bourdon.
— of Naudet. — Aneroide (m.) Naudet.
Angle (s.) — Angolo (m.)
Angle-brace (s.); **Angle-tie** (s.) — Calastrello (m.) d'angolo; Traversa (f.)
Angle-bracket (s.) — Gattello (m.); Mensola (f.) d'angolo.
Angle-iron (s.) — Ferro (m.) ad angolo.
Angle-lever (s.) — Leva (f.) ad angolo; Leva (f.) angolare.
Angle-thermometer (s.) — Termometro (m.) ad angolo.
Angle at the vertex. — Angolo (m.) al vertice.
— of contact. — Angolo (m.) di contatto *o* di contingenza.
— of curvature. — Angolo (m.) di curvatura.
— of declination. — Angolo (m.) di declinazione.
— of deflection. — Angolo (m.) di deviazione.
— of depression. — Angolo (m.) di depressione.
— of emergence; **Angle** (s.) of deviation. — Angolo (m.) di deviazione.
— of emersion. — Angolo (m.) di emersione.
— of emission. — Angolo (m.) di efflusso.
— of friction. — Angolo (m.) di attrito.
— of immersion. — Angolo (m.) d'immersione.
— of impulsion. — Angolo (m.) d'impulsione.
— of incidence. — Angolo (m.) d'incidenza.
of inclination. — Angolo (m.) d'inclinazione.
— of polarization. — Angolo (m.) di polarizzazione.
— of reflection. — Angolo (m.) di riflessione.
— of refraction. — Angolo (m.) di rifrazione.
— of repose (Angle whose tangent is the coefficient of friction (Railw.) — Angolo (m.) limite d'attrito.

Digitized by Google

Anemometer (n.); Windmesser (m.)	Anémomètre (m.)
Combes'scher Windmesser (m.)	Anémomètre (m.) de Combes.
Ganzzählanemometer (n.)	Anémomètre (m.) totalisateur.
Elektrischer Windmesser (m.)	Anémomètre (m.) électrique.
Druckanemometer (n.)	Anémomètre (m.) de pression.
Registrierender Windmesser (m.)	Anémomètre (m.) enrégistreur.
Drehungsanemometer (n.)	Anémomètre (m.) de rotation.
Morin's Drehungsanemometer (n.)	Anémomètre (m.) à rotation de Morin.
Windmessung (f.); Anemometrie (f.)	Anémométrie (f.)
Windzeiger (m.); Wetterfahne (f.)	Anémoscope (m.)
Aneroid (n.)	Anéroïde (m.); Anéroide (m.)
Bourdon'sches Aneroid (n.)	Anéroide (m.) Bourdon.
Naudet'sches Aneroid (n.)	Anéroide (m.) Naudet.
Winkel (m.)	Angle (m.)
Winkelstrebe (f.); Winkelband (n.)	Attache (f.) angulaire.
Winkellager (n.)	Support (m.) angulaire.
Winkeleisen (n.)	Cornière (f.); Fer (m.) d'angle.
Winkelhebel (m.)	Levier (m.) brisé; Levier (m.) coudé; Levier (m.) courbé.
Winkelthermometer (n.)	Thermomètre (m.) angulaire.
Winkel (m.) am Winkelpunkt.	Angle (m.) au sommet.
Berührungswinkel (m.); Contingenzwinkel (m.)	Angle (m.) de contact.
Krümmungswinkel (m.); Biegungswinkel (m.)	Angle (m.) de contingence.
Declinationswinkel (m.)	Angle (m.) de déclinaison.
Ausschlagswinkel (m.); Ablenkungswinkel (m.)	Angle (m.) de déviation.
Depressionswinkel (m.)	Angle (m.) de dépression.
Abweichungswinkel (m.)	Angle (m.) de déviation.
Emersionswinkel (m.)	Angle (m.) d'émersion.
Ausströmungswinkel (m.)	Angle (m.) d'émission.
Reibungswinkel (m.)	Angle (m.) de frottement.
Eintauchungswinkel (m.)	Angle (m.) d'immersion.
Anfangswinkel (m.)	Angle (m.) d'impulsion.
Einfallswinkel (m.)	Angle (m.) d'incidence.
Neigungswinkel (m.)	Angle (m.) d'inclinaison.
Polarisationswinkel (m.)	Angle (m.) de polarisation.
Reflektionswinkel (m.); Ausfallswinkel (m.)	Angle (m.) de réflexion.
Refraktionswinkel (m.); Brechungswinkel (m.)	Angle (m.) de réfraction.
Ruhewinkel (m.)	Angle (m.) de frottement.

Digitized by Google

Angle of rupture (Buil.)	Angolo (m.) di rottura.
— of torsion.	Angolo (m.) di torsione.
— of traction.	Angolo (m.) di trazione.
— (Acute).	Angolo (m.) acuto.
— (Center).	Angolo (m.) al centro.
— (Circumscribed).	Angolo (m.) circoscritto.
— (Critical).	Angolo (m.) limite.
— (Crossing).	Angolo (m.) d'incrociamento.
— (Diedral).	Angolo (m.) diedro.
— (Lead) (Steam-eng.)	Angolo (m.) di precessione; Angolo (m.) d'avanzo; Avanzo (m.) angolare.
— (Progressive lead).	Angolo (m.) di precessione in avanti.
— (Retrograde lead).	Angolo (m.) di precessione indietro.
— (Observed) (Survey.)	Angolo (m.) osservato.
— (Obtuse).	Angolo (m.) ottuso.
— (Optic).	Angolo (m.) ottico.
— (Periphery).	Angolo (m.) alla periferia.
— (Plane) (Geom.)	Angolo (m.) piano.
— (Right).	Angolo (m.) retto.
— (Seat) of the eccentric.	Angolo (m.) di calettamento dell'eccentrico.
— (Solid).	Angolo (m.) solido; Angolo (m.) poliedro.
— (Spherical).	Angolo (m.) sferico.
— (Visual).	Angolo (m.) visuale.
Angled (adj.)	Angolare.
Angles (s. pl.)	Angoli (m. pl.)
— (Adjacent); **Adjoining** angles.	Angoli (m. pl.) adiacenti *o* contigui.
— (Alternate).	Angoli (m. pl.) alterni.
— (Alternate external).	Angoli (m. pl.) alterni-esterni.
— (Alternate internal).	Angoli (m. pl.) alterni-interni.
— (Complementary).	Angoli (m. pl.) complementari.
— (Opposite); **Vertical** angles.	Angoli (m. pl.) opposti al vertice.
— (Supplementary).	Angoli (m. pl.) supplementari.
Angular (adj.)	Angolare.
— gearing (s.)	Ingranaggio (m.) angolare *o* conico.
— iron-band (s.)	Fascia (f.) di ferro ad angolo.
— motion (s.)	Moto (m.) angolare.
— section (s.)	Sezione (f.) angolare.
— velocity (s.)	Velocità (f.) angolare.
— wheel (s.)	Ruota (f.) conica *o* angolare.
Anhydrous (adj.) (Chem.)	Anidro.
Aniline (s.)	Anilina (f.)
Animal charcoal (s.)	Nero (m.) d'osso; Nero (m.) di fumo.

Digitized by Google

German	French
Bruchwinkel (m.); Brechungswinkel (m.)	Angle (m.) de rupture.
Torsionswinkel (m.)	Angle (m.) de torsion.
Zugwinkel (m.)	Angle (m.) de traction.
Spitzwinkel (m.); Spitzer Winkel (m.)	Angle (m.) aigu.
Mittelpunktswinkel (m.)	Angle (m.) au centre.
Umgeschriebener Winkel (m.)	Angle (m.) circonscrit.
Grenzwinkel (m.)	Angle (m.) limite.
Kreuzungswinkel (m.)	Angle (m.) de croisement.
Diedrischer Winkel (m.)	Angle (m.) dièdre.
Voreilwinkel (m.); Voreilungswinkel (m.)	Angle (m.) d'avance; Avance (f.) angulaire.
Voreilungswinkel (m.) vorwärts.	Angle (m.) d'avance en avant.
Voreilungswinkel (m.) rückwärts.	Angle (m.) d'avance en arrière.
Beobachteter Winkel (m.)	Angle (m.) observé.
Stumpfer Winkel (m.)	Angle (m.) obtus.
Optischer Winkel (m.)	Angle (m.) optique.
Peripheriewinkel (m.)	Angle (m.) à la circonférence.
Ebener Winkel (m.)	Angle (m.) plan.
Rechter Winkel (m.)	Angle (m.) droit.
Befestigungswinkel (m.) des Excentriks.	Angle (m.) de calage de l'excentrique.
Polyedrischer Winkel (m.)	Angle (m.) polyèdre *ou* solide.
Kugelwinkel (m.)	Angle (m.) sphérique.
Gesichtswinkel (m.)	Angle (m.) visuel.
Winkelig; Winkelförmig; Winklig.	Angulaire.
Winkel (m. pl.)	Angles (m. pl.)
Nebenwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) contigus *ou* adjacents.
Wechselwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) alternes.
Aeussere Wechselwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) alternes-externes.
Innere Wechselwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) alternes-internes.
Complementärwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) complémentaires.
Scheitelwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) opposés au sommet.
Supplementärwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) supplémentaires.
Winklig; Winkelförmig.	Angulaire.
Konische Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) conique.
Winkelband (n.)	Ferrure (f.) angulaire.
Winkelbewegung (f.)	Mouvement (m.) angulaire.
Winkelschnitt (m.)	Section (f.) angulaire.
Winkelgeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) angulaire.
Konisches Rad (n.)	Roue (f.) conique.
Wasserfrei; Wasserlos.	Anhydre.
Anilin (n.)	Aniline (f.)
Beinschwarz (n.); Knochenkohle (f.)	Noir (m.) d'os; Charbon (m.) d'os; Noir (m.) animal.

Digitized by Google

Animal charcoal machine (s.)	Macchina (f.) per preparare il carbone animale.
— electricity (s.)	Elettricità (f.) animale.
Anion (s.) (Electr.)	Anione (m.)
to **Anneal** (v.); To temper (v.)	Ricuocere.
— the wire.	Ricuocere il filo.
Annealed *or* malleable cast-iron (s.)	Ghisa (f.) malleabile.
Annealing-furnace (s.)	Forno (m.) da ricuocere.
Annular (adj.)	Anulare; Circolare.
— kiln (s.)	Forno (m.) circolare.
— piston (s.)	Stantuffo (m.) anulare.
Annuity (s.)	Annualità (f.)
Anode (s.)	Anodo (m.)
Antagonistic spring (s.)	Molla (f.) antagonista.
Anteroom (s.); **Antechamber** (s.)	Anticamera (f.)
Anthracite (s.)	Antracite.
— blast-furnace (s.)	Forno (m.) ad antracite.
Antilogous (adj.)	Antilogo.
— pole (s.)	Polo (m.) antilogo.
Anticorrosion (s.)	Anticorrosivo (m.)
Antimoniate (s.)	Antimoniato (m.)
Antimonic acid (s.)	Acido (m.) antimonico.
Antimony (s.); **Stibium** (s.)	Antimonio (m.); Stibium (m.)
Antiprojection (s.)	Antiproiezione (f.)
Antiseptic (adj.)	Antisettico.
Anvil (s.)	Incudine (f.)
Apatite (s.)	Apatite (f.)
Aperiodic (adj.) (Electr.)	Aperiodico.
Aperture (s.)	Apertura (f.)
— of a bridge.	Apertura (f.) di una travata.
— of a door.	Apertura (f.) di una porta.
— of a window.	Apertura (f.) di una finestra.
Apparatus (s.)	Apparato (m.); Apparecchio (m.); Congegno (m.); Mecanismo (m.)
— (Adjusting).	Apparecchio (m.) *o* congegno (m.) d'arresto.
— (Automatic).	Apparecchio (m.) automatico.
— (Automatic feed-).	Apparecchio (m.) alimentatore automatico.
— (Auxiliary).	Apparecchio (m.) ausiliario.
— (Bessemer).	Apparecchio (m.) Bessemer.
— (Charging).	Apparecchi (m. pl.) di caricamento.
— (Condensing).	Apparecchio (m.) di condensazione.
— (Disengaging).	Apparecchio (m.) d'interruzione.
— (Distilling).	Apparecchio (m.) distillatore.
— (Controlling).	Apparecchio (m.) controllore.

Digitized by Google

German	French
Maschine (f.) zur Bereitung der Thierkohle.	Machine (f.) à purifier le noir animal.
Thierische Elektrizität (f.)	Électricité (f.) animale.
Anion (n.)	Anion (m.)
Anlassen; Nachlassen; Adoucieren; Ausglühen.	Recuire.
Den Draht ausglühen.	Recuire le fil.
Schmiedbarer Eisenguss (m.)	Fonte (f.) malléable.
Kühlofen (m.); Glühofen (m.)	Fourneau (m.) à recuire.
Ringförmig.	Annulaire; Circulaire.
Ringofen (m.)	Four (m.) circulaire.
Ringförmiger Kolben (m.)	Piston (m.) annulaire.
Annuität (f.)	Annuité (f.)
Anode (f.)	Anode (m.)
Abreissfeder (f.)	Ressort (m.) antagoniste.
Vorzimmer (n.)	Antichambre (f.)
Anthracit (m.); Kohlenblende (f.)	Anthracite (m.)
Anthracithochofen (m.)	Fourneau (m.) à l'anthracite.
Antilog.	Antilogue.
Antiloger Pol (m.)	Pôle (m.) antilogue.
Gegenaetzung (f.)	Anticorrosion (f.)
Antimoniat (n.); Antimonsaures Salz (n.)	Antimoniate (m.)
Antimonsäure (f.)	Acide (m.) antimonique.
Antimon (n.); Antimonium (n.); Spiessglanz (m.)	Antimoine (m.)
Gegenprojection (f.)	Antiprojection (f.)
Antiseptisch.	Antiseptique.
Amboss (m.)	Enclume (f.)
Apatit (m.)	Apatite (m.)
Aperiodisch.	Apériodique.
Oeffnung (f.)	Ouverture (f.)
Brückenfeld (n.); Jochfeld (n.); Brückenöffnung (f.)	Ouverture (f.) de travée.
Thüröffnung (f.)	Jour (m.) de porte.
Fensteröffnung (f.)	Jour (m.) de fenêtre; Baie (f.) de fenêtre.
Apparat (m.); Vorrichtung (f.); Mechanismus (m.)	Appareil (m.); Mécanisme (m.)
Stellvorrichtung (f.)	Appareil (m.) d'ajustement.
Automatischer Apparat (m.)	Appareil (m.) automatique.
Selbstthätiger Speiseapparat (m.)	Appareil (m.) d'alimentation automatique.
Hilfsapparat (m.)	Appareil (m.) auxiliaire.
Bessemerapparat (m.)	Appareil (m.) Bessemer.
Chargiervorrichtungen (f. pl.)	Appareils (m. pl.) de chargement.
Kondensationsapparat (m.)	Appareil (m.) condenseur.
Ausrückvorrichtung (f.)	Appareil (m.) à débrayage.
Destillierapparat (m.)	Appareil (m.) distillatoire.
Kontrollierapparat (m.)	Contrôleur (m.)

Digitized by Google

Apparatus (Feeding).	Apparecchio (m.) di alimentazione.
— (Fixing).	Tenditore (m.)
— (Funicular).	Apparecchio (m.) funicolare.
— (Galvanic).	Apparecchio (m.) galvanico.
— (Heating).	Apparecchio (m.) riscaldatore.
— (Locking).	Apparecchio (m.) di chiusura.
— (Meyer's multiple) (Electr.)	Apparecchio (m.) multiplo Meyer.
— (Moving).	Apparato (m.) motore; Apparecchio (m.) motore.
— (Lever).	Apparecchio (m.) a leva.
— (Safety).	Apparecchio (m.) di sicurezza.
— (Separating).	Apparecchi (m. pl.) cernitori.
— (Regulating).	Apparecchio (m.) regolatore.
— (Caselli's chemical).	Apparecchio (m.) chimico Caselli.
— (Slide induction).	Apparato (m.) d'induzione a scorrimento.
— (Smoke consuming).	Apparecchio (m.) fumivoro.
— (Superheating).	Apparecchio (m.) riscaldatore del vapore; Apparecchio (m.) surriscaldatore.
— (Sliding).	Apparecchio (m.) a scorrimento.
— (Volumetric).	Apparecchio (m.) per l'analisi volumetrica.
— (Wheatstone's automatic).	Apparecchio (m.) automatico di Wheatstone.
— (Working).	Apparecchio (m.) di manovra.
Apparent (adj.)	Apparente.
— diameter (s.)	Diametro (m.) apparente.
— motion (s.)	Moto (m.) apparente.
— resistance (s.); **Virtual** resistance (s.); **Impedance** (s.)	Resistenza (f.) apparente; Impedanza (f.)
Application (s.)	Applicazione (f.)
— (Point (m.) of).	Punto (m.) d'applicazione d'una forza.
Approximation (s.)	Approssimazione (f.)
— (Degree of).	Grado (m.) di approssimazione.
— (Method of).	Metodo (m.) di approssimazione.
Aqua-fortis (s.)	Acqua (f.) forte.
Aquarell (s.)	Acquerello (m.); Acquarello (m.)
Aqueduct (s.); **Conduit** (s.) of water.	Acquedotto (m.)
Aragonite (s.) (Miner.)	Aragonite (f.)

Digitized by Google

Speiseapparat (m.); Speisevorrichtung (f.)	Appareil (m.) d'alimentation.
Aufspannvorrichtung (f.)	Appareil (m.) à fixer.
Seilapparat (m.)	Appareil (m.) funiculaire.
Galvanischer Apparat (m.); Galvanische Kette (f.)	Appareil (m.) galvanique.
Heizapparat (m.)	Appareil (m.) de chauffage.
Schliessapparat (m.); Verschlussapparat (m.)	Appareil (m.) de fermeture.
Meyer'scher Vielfachapparat (m.)	Appareil (m.) multiple Meyer.
Triebwerk (n.); Antriebwerk (n.); Bewegungsapparat (m.)	Appareil (m.) moteur.
Hebelvorrichtung (f.)	Appareil (m.) à levier.
Sicherheitsvorrichtung (f.)	Appareil (m.) de sûreté.
Sortiertrommel (f.); Cylindersieb (m.)	Appareils (m. pl.) de tamisage.
Reguliervorrichtung (f.)	Appareil (m.) régulateur.
Caselli's chemischer Apparat (m.)	Appareil (m.) Caselli.
Schlittenapparat (m.)	Appareil (m.) d'induction à curseur.
Rauchverzehrungsvorrichtung (f.)	Appareil (m.) fumivore.
Ueberhitzungsapparat (m.)	Appareil (m.) surchauffeur.
Schlittenapparat (m.)	Appareil (m.) à glissement.
Titrierapparat (m.) zur Massanalyse.	Appareil (m.) pour l'analyse volumetrique.
Wheatstone'scher Schnellschreiber (m.); Wheatstone's Apparat (m.)	Appareil (m.) automatique de Wheatstone.
Manövriervorrichtung (f.); Zugvorrichtung (f.)	Appareil (m.) de manœuvre.
Scheinbar.	Apparent.
Scheinbarer Durchmesser (m.)	Diamètre (m.) apparent.
Scheinbare Bewegung (f.)	Mouvement (m.) apparent.
Scheinbarer Widerstand (m.); Virtueller Widerstand (m.); Impedanz (f.)	Résistance (f.) apparente; Impédance (f.)
Anwendung (f.)	Application (f.)
Angriffspunkt (m.); Kraftpunkt (m.)	Point (m.) d'application d'une force.
Approximation (f.); Annäherung (f.)	Approximation (f.)
Annäherungsgrad (m.)	Degré (m.) d'approximation.
Annäherungsmethode (f.)	Méthode (f.) d'approximation.
Scheidewasser (n.)	Eau (f.) forte.
Aquarellfarbe (f.); Wasserfarbe (f.)	Couleur (f.) à eau; Couleur (f.) au lavis.
Wasserleitung (f.)	Aqueduc (m.); Conduite (f.) d'eau.
Aragonit (m.); Aragonspat (m.)	Aragonite (m.)

Digitized by Google

Arbor (s.); **Arbour** (s.); **Beam** (s.); **Axle-tree** (s.) (Mach.)	Albero (m.); Asse (m.)
Arc (s.)	Arco (m.)
— of a circle.	Arco (m.) di circolo.
— of a great circle.	Arco (m.) d'un circolo massimo.
— of effect (Mach.)	Arco (m.) di azione.
— of oscillation.	Arco (m.) d'oscillazione.
— of vibration.	Arco (m.) di vibrazione.
Arc-lamp (s.)	Lampada (f.) ad arco.
Arc (Differential) lamp (s.)	Lampada (f.) differenziale ad arco.
— (Double carbon) lamp (s.)	Lampada (f.) ad arco a carbone doppio.
— (Shunt) lamp (s.)	Lampada (f.) ad arco in derivazione.
— (Closing).	Arco (m.) di chiusura.
— (Electromotor).	Arco (m.) elettromotore.
— (Graduated).	Arco (m.) graduato.
— (Insulating).	Arco (m.) isolatore.
— (Relieving).	Arco (m.) di sostegno.
— (Rolling).	Arco (m.) di rotolamento.
— (Toothed).	Arco (m.) dentato; Settore (m.) dentato.
— (Voltaic).	Arco (m.) voltaico.
Arcade (s.) (Arch.; Build.)	Arcata (f.)
— (Carved).	Arcata (f.) a giorno.
— (Semicircular).	Arcata (f.) a tutto sesto.
Arch (s.) (Build.)	Arco (m.); Arcata (f.)
— of a vault.	Arco (m.) d'una vôlta.
— of a cylindrical vault.	Arco (m.) d'una vôlta cilindrica.
— of a bridge.	Arcata (f.) d'un ponte.
— (Catenarian).	Arco (m.) di catenaria.
— (Chief); **Middle** arch (s.)	Arcata (f.) principale *o* centrale.
— (Concentric).	Arco (m.) concentrico.
— (Counter-curved).	Arco (m.) a controcurva.
— (Decorated).	Arco (m.) decorato *o* ornato.
— (Depressed).	Arcata (f.) a sesto scemo; Arco (m.) a monta depressa.
— (Direct).	Arco (m.) diritto.
— (Discharging).	Arco (m.) di scarico.
— (Drop).	Arco (m.) acuto depresso.
— (Elliptical).	Arco (m.) ellittico.
— (Equilateral).	Arco (m.) equilaterale.
— Four-centered).	Arco (m.) acuto a quattro centri

Google

Welle (f.); Wellbaum (m.); Baum (m.); Achse (f.); Spindel (f.)	Arbre (m.); Axe (m.)
Bogen (m.)	Arc (m.)
Kreisbogen (m.)	Arc (m.) de cercle.
Bogen(m.)eines grössten Kreises.	Arc (m.) d'un grand cercle.
Wirkungsbogen (m.)	Arc (m.) d'action.
Schwingungsbogen (m.)	Arc (m.) d'oscillation.
Schwingungsbogen (m.)	Arc (m.) de vibration.
Bogenlampe (f.)	Lampe (f.) à arc.
Differentialbogenlampe (f.)	Lampe (f.) à arc différentielle.
Bogenlampe (f.) mit zwei Kohlenstiftpaaren.	Lampe (f.) à arc à charbon double.
Nebenschlussbogenlampe (f.)	Lampe (f.) à arc en dérivation.
Schliessungsbogen (m.)	Arc (m.) de clôture.
Elektromotorbogen (m.)	Arc (m.) électromoteur.
Gradbogen (m.)	Arc (m.) gradué.
Isolierbogen (m.)	Arc (m.) isolateur.
Stützbogen (m.)	Arc (m.) de soutènement.
Wälzungsbogen (m.)	Arc (m.) roulant.
Zahnbogen (m.); Gezahnter Bogen (m.)	Secteur (m.) denté.
Volta'scher Lichtbogen (m.); Lichtbogen (m.); Voltaischer Lichtbogen (m.)	Arc (m.) voltaïque.
Arkade (f.); Bogenhalle (f.); Bogenstellung (f.); Bogenlaube(f.)	Arcade (f.); Arcature (f.)
Durchbrochene Bogenstellung (f.)	Arcature (f.) en claire-voie; Arcature (f.) à jour.
Halbkreisförmige Bogenstellung (f.)	Arcade (f.) en plein cintre.
Bogen (m.)	Arc (m.); Arche (f.); Arceau (m.)
Gurtbogen (m.) eines Gewölbes; Gewölbbogen (m.)	Arc (m.) doubleau; Arceau (m.)
Gurtbogen (m.) eines Tonnengewölbes.	Arc-doubleau (m.) d'une vôute en berceau.
Brückenbogen (m.)	Arcade (f.) d'un pont.
Kettenbogen (m.)	Arc (m.) en chaîne.
Mittelbogen (m.)	Arche (f.) du milieu; Grande arche (f.)
Eingesetzter Bogen (m.); Absetzender Bogen (m.)	Arc (m.) concentrique.
Sternbogen (m.)	Arc (m.) en contre-courbe.
Besetzter Bogen (m.)	Arc (m.) orné.
Gedrückter Bogen (m.)	Arche (f.) surbaissée; Arc (m.) surbaissé.
Gerader Bogen (m.)	Arceau (m.) droit.
Entlastungsbogen (m.); Ablastebogen (m.)	Arc (m.) en décharge.
Gedrückter Spitzbogen (m.)	Ogive (f.) surbaissée.
Elliptischer Bogen (m.)	Arc (m.) elliptique.
Spitzbogen (m.) aus dem gleichseitigen Dreieck.	Ogive (f.) équilatérale.
Spitzbogen (m.) mit vier Radien.	Arc (m.) à quatre centres.

Digitized by Google

Arch (Frontal).	Arco (m.) frontale.
— (Full-center).	Arco (m.) a pieno centro *o* semicircolare.
— (Gothic).	Arco (m.) gotico.
— (Horse-shoe).	Arco (m.) rialzato *o* a ferro di cavallo.
— (Lancet).	Arco (m.) a sesto acuto.
— (Lanceolated).	Arco (m.) lanceolato.
— (Main).	Arco (m.) principale.
— (Moorish).	Arco (m.) moresco.
— (Oblique).	Arco (m.) a schiancio.
— (Ogee).	Arco (m.) a doppia gola diritta.
— (Pointed).	Arco (m.) a sesto acuto.
— (Pointed horse-shoe).	Arco (m.) acuto rialzato.
— (Over-turned catenarian).	Arco (m.) a catenaria inversa.
— (Reversed ogee).	Arco (m.) a doppia gola ottuso.
— (Roman).	Arco (m.) a tutta monta.
— (Scheme).	Arco (m.) a sesto scemo.
— (Segmental).	Arco (m.) a sesto scemo.
— (Semicircular); **Round** head arch (s.)	Arco (m.) a tutto sesto.
— (Splayed).	Arco (m.) a strombo.
— (Surmounted); **Stilted** arch (s.)	Arco (m.) a monta rialzata; Arco (m.) a sesto rialzato.
— (Surmounted circular).	Arco (m.) a tutta monta circolare.
— (Surmounted elliptical).	Arco (m.) a tutta monta ellittica.
— (Surbased); **Depressed** arch (s.)	Arco (m.) a monta depressa; Arco (m.) a sesto scemo.
— (Triumphal).	Arco (m.) trionfale.
Arched (adj.)	Arcuato.
— bridge (s.)	Ponte (m.) ad arcate.
— door (s.)	Porta (f.) arcuata.
— (Pointed) (adj.)	Ogivale.
Archimedean screw (s.)	Vite (f.) d'Archimede.
Architect (s.)	Architetto (m.)
— (Civil).	Architetto (m.) civile.
— (Naval).	Architetto (m.) navale; Ingegnere (m.) navale.

Stirnbogen (m.)	Arc (m.) frontal.
Halbkreisbogen (m.); Voller Zirkelbogen (m.)	Arc (m.) en plein cintre.
Gothischer Bogen (m.)	Arc (m.) gothique.
Hufeisenbogen (m.)	Arc (m.) en fer à cheval; Arc (m.) outre-passé.
Ueberhöhter Spitzbogen (m.); Lanzettbogen (m.)	Arc (m.) en lancette; Arc ogive (m.) surhaussé.
Geschneppter Spitzbogen (m.)	Arc-ogive (m.) lancéolé.
Mittelbogen (m.)	Arche-maîtresse (f.)
Maurischer Bogen (m.)	Arc (m.) moresque.
Schiefer Bogen (m.)	Arc (m.) biais.
Eselsrückenbogen (m.)	Arc (m.) en dos d'âne; Arc (m.) en talon.
Spitzbogen (m.)	Arc (m.) en ogive aigu.
Hufeisenspitzbogen (m.)	Arc (m.) en fer à cheval pointu.
Verkehrter Bogen (m.) aus der Kettenlinie.	Arc (m.) en chaînette renversée.
Karniesbogen (m.)	Arc (m.) en doucine.
Römischer Bogen (m.); Rundbogen (m.)	Arc (m.) en plein cintre.
Flacher Stichbogen (m.); Flachbogen (m.)	Arc (m.) bombé.
Hoher Stichbogen (m.)	Arc (m.) en segment; Arc (m.) segmentaire.
Halbkreisförmiger Bogen (m.); Voller Bogen (m.); Rundbogen (m.)	Arc (m.) en plein cintre; Arc (m.) en berceau.
Ausgeschrägter Bogen (m.)	Arc (m.) ébrasé.
Gestelzter Bogen (m.); Gebürsteter Bogen (m.); Stelzbogen (m.)	Arc (m.) surmonté; Arc (m.) surhaussé; Arc (m.) exhaussé.
Gestelzter Rundbogen (m.); Gebürsteter Rundbogen (m.); Ueberhobener Rundbogen (m.)	Arc (m.) en plein cintre exhaussé.
Ueberhöhter Bogen (m.); Der hohe elliptische Bogen.	Arc (m.) elliptique surhaussé.
Gedrückter Bogen (m.); Korbhenkelbogen (m.)	Arc (m.) surbaissé; Arc (m.) en anse de panier.
Siegesbogen (m.); Triumphbogen (m.)	Arc (m.) triomphal; Arc (m.) de triomphe.
Gewölbt; Bogenrund; Eingewölbt; Ueberwölbt.	Arqué; Envoûté; Courbé en arc.
Bogenbrücke (f.)	Pont (m.) à arches; Pont (m.) arqué.
Bogenthüre (f.); Gewölbte Thüre (f.)	Porte (f.) arquée; Porte (f.) cintrée.
Spitzbogig.	Ogival; Ogivique.
Archimedische Schraube (f.)	Vis (f.) d'Archimède.
Architekt (m.); Baumeister (m.)	Architecte (m.)
Civilarchitekt (m.); Civilbaumeister (m.)	Architecte (m.) civil.
Schiffbaumeister (m.); Schiffbauingenieur (m.); Schiffkonstrukteur (m.)	Architecte (m.) de navires; Architecte (m.) de la marine.

Architecture (s.)	Architettura (f.)
— (Civil).	Architettura (f.) civile.
— (Classical.)	Architettura (f.) antica *o* classica.
— (Ecclesiastic).	Architettura (f.) ecclesiastica *o* religiosa.
— (Byzantine).	Architettura (f.) bizantina.
— (Doric).	Architettura (f.) dorica.
— (Gothic).	Architettura (f.) gotica.
— (Grecian).	Architettura (f.) greca.
— (Hydraulic).	Architettura (f.) idraulica; Costruzioni (f. pl.) idrauliche.
— (Military).	Architettura (f.) militare.
— (Naval).	Architettura (f.) navale.
— (Norman).	Architettura (f.) normanna.
— (Road).	Architettura (f.) stradale.
— (Roman).	Architettura (f.) romana.
— (Revival).	Architettura (f.) del Rinascimento.
Architrave (s.)	Architrave (m.)
Are (s.) (= 1076, 44 *square feet*).	Ara (f.) (= 100 *metri quadrati*).
Area (s.); **Surface** (s.)	Area (f.); Superficie (f.)
— of a circle.	Area (f.) di circolo.
— of heating-surface of a boiler.	Area (f.) della superficie di riscaldamento d'una caldaia.
— of grate-surface of a boiler.	Area (f.) della superficie di griglia d'una caldaia.
— of protection (Electr.)	Circolo (m.) di protezione.
— (Open grate).	Area (f.) libera della graticola
Areometer (s.); **Hydrometer** (s.)	Areometro (m.); Idrometro (m.)
Areometry (s.)	Areometria (f.)
Argand-lamp (s.)	Lampada (f.) di Argand.
Argentan (s.); **German** silver (s.); **White** copper (s.)	Argentana (m.); Packfong (m.)
Argentiferous (adj.)	Argentifero.
Argil (s.); **Clay** (s.) (see *Clay*).	Argilla (f.)
Argillaceous (adj.); **Argillous** (adj.)	Argillaceo; Argilloso.
Argilliferous (adj.)	Argillifero.
Aries (s.)	Ariete (m.)
Arithmetical (adj.)	Aritmetico.
Arithmetic (s.)	Aritmetica (f.)
Arm (s.)	Braccio (m.)
— of a balance.	Braccio (m.) d'una bilancia.
— of a couple.	Braccio (m.) d'una coppia.
— of a wheel; **Spoke** (s.)	Raggio (m.) d'una ruota; **Mozzo** (m.) d'una ruota.
— (Lever).	Braccio (m.) di leva.
to **Arm** (v.) a magnet.	Armare un magnete.

Architektur (f.); Baukunst (f.)	Architecture (f.)
Bürgerliche Baukunst (f.)	Architecture (f.) civile.
Classische Baukunst (f.)	Architecture (f.) antique.
Kirchenbaukunst (f.)	Architecture (f.) religieuse.
Byzantinische Architektur (f.)	Architecture (f.) byzantine.
Dorische Architektur (f.)	Architecture (f.) dorique.
Gothische Architektur (f.)	Architecture (f.) gothique *ou* ogivale.
Griechische Architektur (f.)	Architecture (f.) grecque.
Wasserbaukunst (f.)	Architecture (f.) hydraulique.
Kriegsbaukunst (f.)	Architecture (f.) militaire.
Schiffbaukunst (f.)	Architecture (f.) navale.
Normannische Baukunst (f.)	Architecture (f.) normande.
Strassenbaukunst (f.)	Architecture (f.) des ponts et chaussées.
Römische Baukunst (f.)	Architecture (f.) romaine.
Architektur (f.) der Renaissance.	Architecture (f.) de la Renaissance.
Architrav (m.); Hauptbalken (m.); Unterbalken (m.); Bindebalken (m.)	Architrave (f.)
Ar (n.) (= 100 *Quadratmetern*).	Are (m.) (= 100 *mètres carrés*).
Flächenraum(m.); Flächeninhalt (m.)	Aire (f.); Surface.
Kreisfläche (f.); Inhalt (m.) des Kreises.	Aire (f.) du cercle.
Heizfläche (f.) eines Dampfkessels.	Surface (f.) de chauffe d'une chaudière.
Rostfläche (f.) eines Dampfkessels.	Surface (f.) de grille d'une chaudière.
Schutzkreis (m.); Schutzzone (f.)	Cercle (m.) de protection.
Offene Rostfläche (f.)	Surface (f.) libre de la grille.
Aräometer (n.); Hydrometer (n.)	Aréomètre (m.)
Aräometrie (f.)	Aréométrie (f.)
Argand'sche Lampe (f.)	Lampe (f.) d'Argand.
Argertan (n.); Neusilber (n.); Weisskupfer (n.)	Argentan (m.); Packfond (m.); Argent (m.) allemand *ou* neuf.
Silberhaltig.	Argentifère.
Lehm (m.); Thon (m.)	Argile (f.)
Thonig; Thonartig; Lehmig.	Argileux.
Thonhaltig.	Argileux.
Widder (m.)	Bélier (m.); Mouton (m.)
Arithmetisch.	Arithmétique.
Arithmetik (f.); Rechenkunst (f.)	Arithmétique (f.)
Arm (m.)	Bras (m.)
Wagearm (m.)	Bras (m.) de balance.
Kräftepaararm (m.)	Bras (m.) de levier du couple.
Radarm (m.); Radspeiche (f.)	Rais (m.) d'une roue; Rayon (m.) d'une roue.
Hebelarm (m.)	Bras (m.) de levier.
Einen Magnet armiren.	Armer un aimant.

Google

Armature (f.)	Armatura (f.)
— (Electr.)	Armatura (f.); Indotto (m.)
— of a boiler; **Furniture** (s.) of a boiler; **Fittings** (s. pl.).	Guarnizioni (f. pl.) d'una caldaia; Armature (f. pl.) d'una caldaia; Accessori (m. pl.) d'una caldaia.
— of a condenser (Electr.)	Armatura (f.) d'un condensatore.
— of a dynamo-electric machine.	Armatura (f.) d'una macchina dinamo-elettrica; Indotto (m.) d'una dinamo.
— of an electromagnet; **Keeper** (s.) of an electromagnet.	Armatura (f.) d'un elettromagnete; Armatura (f.) d'una calamita; Ancora (f.) d'una calamita.
— *or* keeper (s.) of an artificial magnet.	Ancora (f.) d'una calamita artificiale.
— (Bipolar).	Indotto (m.) bipolare.
— (Cylinder).	Indotto (m.) cilindrico.
— (Disc).	Indotto (m.) a disco.
— (Discoidal).	Indotto (m.) ad anello piatto.
— (Drum).	Indotto (m.) a tamburo.
— (Flat ring).	Armatura (f.) ad anello piatto.
— (Girder).	Armatura (f.) Siemens.
— (Multipolar).	Armatura (f.) moltipolare.
— (Neutral); **Non polarized** armature (s.)	Armatura (f.) non polarizzata.
— (Polarized).	Indotto (m.) polarizzato.
— (Pole); **Radial** armature.	Indotto (m.) radiale; Armatura (f.) polare.
— (Ring).	Indotto (m.) ad anello.
— (Siemens); **Shuttle** armature; **H**-armature (s.)	Armatura (f.) Siemens; Indotto (m.) a doppio **T**.
— (Spherical).	Indotto (m.) sferico.
— bore (s.)	Foro (m.) dell'indotto.
— core (s.)	Nucleo (m.) dell'indotto.
— coil (s.)	Spirale (f.) dell'indotto.
— reaction (s.)	Reazione (f.) dell'indotto.
— coils (s. pl.)	Avvolgimento (m.) dell'indotto.
— (Elementar coil of the).	Spirale (f.) elementare dell'indotto.
Armor (s.); **Iron** envelope (s.) of an electric cable.	Armatura (f.) d'un cavo; Rivestimento (m.) d'un cavo.
to **Armor** (v.) (Electr.)	Armare; Rivestire.
— a cable.	Armare un cavo; Rivestire un cavo.
Armored cable (s.)	Cavo (m.) armato.
Arrangement (s.) (Techn.)	Disposizione (f.)
Arrest (s.) (Mach.)	Arresto (m.)

Google

German	French
Armatur (f.); Armierung (f.); Beschlag (m.); Beschläge (m. pl.)	Armature (f.); Ferrure (f.)
Anker (m.); Armatur (f.)	Armature (f.); Induit (m.)
Kesselarmatur (f.); Kesselgarnitur (f.); Dampfkesselgarnitur (f.)	Garniture (f.) d'une chaudière à vapeur; Armature (f.) d'une chaudière.
Belegung (f.) eines Kondensators.	Armature (f.) d'un condensateur.
Anker (m.) einer Dynamomaschine; Armatur (f.) einer Dynamo.	Armature (f.) d'une machine dynamo-électrique; Induit (m.) d'une dynamo.
Anker (m.) eines Elektromagnetes; Einfassung (f.) eines Magnetes.	Armature (f.) d'un électro-aimant.
Armierung (f.) des Ankers; Bewafnung (f.)	Armature (f.) d'un aimant artificiel.
Zweipoliger Anker (m.)	Armature (f.) bipolaire.
Cylindrischer Anker (m.)	Armature (f.) cylindrique.
Scheibenanker (m.)	Armature (f.) en disque.
Flachringanker (m.)	Anneau (m.) Gramme aplati; Armature (f.) à anneau plat.
Trommelanker (m.)	Armature (f.) en tambour.
Flachringanker (m.)	Armature (f.) à anneau plat.
Siemensanker (m.); Doppel-T-Anker (m.); H-Anker (m.)	Armature (f.) de Siemens.
Mehrpoliger Anker (m.)	Armature (f.) multipolaire.
Unpolarisirter Anker (m.)	Armature (f.) non polarisée.
Polarisirter Anker (m.)	Armature (f.) polarisé.
Speichenanker (m.); Polarmatur (f.)	Armature (f.) radiale; Armature (f.) à pôle.
Ringanker (m.)	Induit (m.) à anneau.
Siemensanker (m.); Doppel-T-Anker (m.)	Armature (f.) de Siemens.
Kugelanker (m.)	Induit (m.) sphérique.
Ankerausbohrung (f.)	Creux (m.) de l'armature.
Ankereisen (n.); Eisenkern (m.) des Ankers; Ankerkern (m.)	Noyau (m.) d'une armature.
Ankerwickelung (f.); Ankerspule (f.)	Bobine (f.) de l'induit.
Ankerrückwirkung (f.)	Réaction (f.) du courant de l'induit.
Ankerbewicklung (f.)	Enroulement (m.) d'induit.
Ankerglied (n.)	Bobine (f.) élémentaire de l'induit.
Schutzhülle (f.) eines Kabels.	Enduit (m.) protecteur d'un câble; Armature (f.) d'un câble.
Armiren.	Armer.
Ein Kabel armiren; Ein Kabel mit Schutzdrähten bekleiden.	Armer un câble.
Armirtes Kabel (n.)	Câble (m.) armé.
Anordnung (f.); Einrichtung (f.)	Disposition (f.)
Hemmung (f.)	Arrêt (m.)

Digitized by Google

to **Arrest** (v.) — Arrestare.
Arrester (s.) (Lightning). — Parafulmine (m.)

Arris (s.) (Arch.) — Spigolo (m.); Risega (f.)
— rail (s.) — Regolo (m.) triangolare.
Arsenal (s.) — Arsenale (m.)
Arseniate (s.); **Arsenate** (s.) — Arseniato (m.)

Arsenic (s.) — Arsenico (m.)
— (Native). — Arsenico (m.) nativo.

— (White). — Arsenico (m.) bianco.
Arsenical (adj.) — Arsenicale.
Arsenious acid (s.) — Acido (m.) arsenioso.
Arseniuret (s.) — Arseniuro (m.)
Arsenopyrites (s.); **Arsenical** pyrites (s.) — Pirite (f.) arsenicale; Mispickel (m.)
Artesian well (s.) — Pozzo (m.) artesiano.
Articles (s. pl.) of trade. — Articoli (m. pl.) di commercio.
Artificial (adj.) — Artificiale.
— magnet (s.) — Magnete (m.) artificiale; Calamita (f.) artificiale.

— resistance (Electr.) — Resistenza (f.) artificiale.
Artillery (s.) — Artiglieria (f.)
— for coast-defence. — Artiglieria (f.) da costa.
— over bank. — Artiglieria (f.) a barbetta.
— (Field). — Artiglieria (f.) da campagna.
— (Foot). — Artiglieria (f.) a piedi.
— (Garrison). — Artiglieria (f.) da piazza.
— (Horse). — Artiglieria (f.) a cavallo.
— (Mountain). — Artiglieria (f.) da montagna.
— (Naval). — Artiglieria (f.) di marina.
Asbestus (s.); **Asbestos** (s.) — Asbesto (m.)
Ascending pipe (s.) — Tubo (m.) ascendente; Tubo (m.) elevatore.

Ash (s.); **Ashes** (s. pl.) — Cenere (f.)
Ash-box (s.); **Ash-chest** (s.); **Ash-pan** (s.) — Cenerario (m.)

Ash-hole (s.); **Ash-pit** (s.) — Cenerario (m.)
Ash-pit-door (s.) — Porta (f.) del cenerario; Portelle (f. pl.) del cenerario.

Ash-wood (s.) — Frassino (m.)
Asphalte (s.); **Asphaltum** (s.); **Bitumen** (s.) — Asfalto (m.)
Asphalte-pavement (s.) — Pavimento (m.) d'asfalto.
Asphalte-paving (s.) — Pavimentazione (f.) coll'asfalto.
Aspirator (s.) — Aspiratore (m.)
Aspiring-pump (s.) — Pompa (f.) aspirante.
Assay (s.); **Essay** (s.) — Saggio (m.); Prova (f.); Ricerca (f.)

Assemblage (s.) (Mach.) — Giunzione (f.)
to **Assemble** (v.) Mach.) — Congiungere; Unire.
Astatic (adj.) — Astatico.
— galvanometer (s.) — Galvanometro (m.) astatico.

Google

Hemmen; Arretiren.	Arrêter.
Blitzableiter (m.); Blitzschutzvorrichtung (f.)	Paratonnerre (m.)
Kante (f.)	Arête (f.)
Kantenschiene (f.)	Ornière (f.) angulaire.
Arsenal (n.)	Arsenal (m.)
Arsenat (n.); Arseniksaures Salz (n.); Arsensaures Salz (n.)	Arséniate (m.)
Arsen (n.); Arsenik (n.; m.)	Arsenic (m.)
Gediegenes Arsenik (n.); Gediegener Arsenik (m.)	Arsenic (m.) natif.
Weisser Arsenik (m.)	Arsenic (m.) blanc.
Arsenikhaltig.	Arsenical.
Arsenige Säure (f.)	Acide (m.) arsénieux.
Arsenid (n.); Arsenmetall (n.)	Arseniure (m.)
Arsenikkies (m.); Misspickel (m.)	Arsénopyrite (m.)
Artesischer Brunnen (m.)	Puits (m.) artésien.
Handelsartikel (m.)	Articles (m. pl.) de commerce.
Künstlich; Nachgemacht.	Artificiel.
Künstlicher Magnet (m.)	Aimant (m.) artificiel.
Künstlicher Widerstand (m.)	Résistance (f.) artificielle.
Artillerie (f.)	Artillerie (f.)
Küstenartillerie (f.)	Artillerie (f.) de côte.
Artillerie (f.) ueber Bank.	Pièces (f. pl.) en barbette.
Feldartillerie (f.)	Artillerie (f.) de campagne.
Fussartillerie (f.)	Artillerie (f.) à pied.
Festungsartillerie (f.)	Artillerie (f.) de place.
Reitende Artillerie (f.)	Artillerie (f.) à cheval.
Gebirgsartillerie (f.)	Artillerie (f.) de montagne.
Schiffsartillerie (f.)	Artillerie (f.) de marine.
Asbest (m.)	Asbeste (m.)
Steigrohr (n.)	Tuyau (m.) élévateur.
Asche (f.)	Cendre (f.)
Aschenkasten (m.); Aschenpfanne; Aschenfall (m.); Aschenloch (n.)	Cendrier (m.)
Aschenloch (n.); Aschenfall (m.)	Cendrier (m.)
Aschenfallthüre (f.); Aschenfallklappe (f.)	Porte (f.) du cendrier; Écran (m.) du cendrier.
Eschenholz (n.)	Bois (m.) de frêne.
Asphalt (m.)	Asphalte (m.)
Asphaltpflaster (n.)	Pavé (m.) d'asphalte.
Asphaltierung (f.)	Pavage (m.) d'asphalte.
Aspirator (m.); Luftsauger (m.)	Aspirateur (m.)
Saugpumpe (f.)	Pompe (f.) aspirante.
Versuch (m.); Probe (f.)	Épreuve (f.); Essai (m.)
Verbindung (f.)	Assemblage (m.)
Verbinden.	Joindre.
Astatisch.	Astatique.
Astatisches Galvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) astatique.

Digitized by Google

Astatic needle (s.)	Ago (m.) astatico.
— regulator (s.)	Regolatore (m.) astatico.
— system (s.)	Sistema (m.) astatico.
Astronomical (adj.)	Astronomico.
— latitude (s.)	Latitudine (f.) astronomica.
— ring (s.)	Anello (m.) astronomico.
— telescope (s.)	Cannocchiale (m.) astronomico.
Asymmetry (s.)	Asimmetria (f.)
Asymptote (s.)	Asintoto (m.); Assintoto (m.)
Asymptotic cone (s.)	Cono (m.) asintotico.
Asynchronous (adj.) (Electr.)	Asincrono.
— motor (s.)	Motore (m.) asincrono.
Atmosphere (s.)	Atmosfera (f.)
— (Absolute).	Atmosfera (f.) assoluta.
— (Effective).	Atmosfera (f.) effettiva.
Atmospheric (adj.); **Atmospherical** (adj.)	Atmosferico.
— air (s.)	Aria (f.) atmosferica.
— brake (s.)	Freno (m.) a vuoto.
— engine (s.)	Macchina (f.) atmosferica.
— electricity (s.)	Elettricità (f.) atmosferica.
— pressure (s.)	Pressione (f.) atmosferica.
— railway (s.)	Strada (f.) ferrata atmosferica.
— valve (s.)	Valvola (f.) atmosferica.
Atom (s.)	Atomo (m.)
Atomic (adj.)	Atomico.
— Volume (s.)	Volume (m.) atomico.
— Weight (s.)	Peso (m.) atomico.
Atomicity (s.); **Quantivalance** (s.)	Atomicità (f.)
Attachment-screw (s.)	Vite (f.) di pressione.
Attic (s.) (Arch.)	Attico (m.)
— (Continuous).	Attico (m.) ricorrente.
— (False).	Attico (m.) interposto.
— (Round).	Attico (m.) circolare.
Attraction (s.)	Attrazione (f.)
— at distance.	Attrazione (f.) a distanza.
— (Capillary).	Attrazione (f.) capillare; Capillarità (f.)
— (Electric).	Attrazione (f.) elettrica.
— (Electrodynamic).	Attrazione (f.) elettrodinamica.
— (Electrostatic).	Attrazione (f.) elettrostatica.
— (Law of electric).	Legge (f.) dell'attrazione elettrica.
— (Magnetic).	Attrazione (f.) magnetica.
— (Molecular).	Attrazione (f.) molecolare.
— (Pneumatic).	Attrazione (f.) pneumatica.
Attractive power (s.); **Force** (s.) of attraction.	Forza (f.) d'attrazione.
Atwood's machine (s.)	Macchina (f.) d'Atwood.

Digitized by Google

Astatische Nadel (f.)	Aiguille (f.) astatique.
Astatischer Regulator (m.)	Régulateur (m.) astatique.
Astatisches System (n.)	Système (m.) astatique.
Astronomisch.	Astronomique.
Astronomische Breite (f.)	Latitude (f.) astronomique.
Astronomischer Ring (m.)	Anneau (m.) astronomique.
Astronomisches Fernrohr (n.)	Lunette (f.) astronomique.
Asymmetrie (f.)	Asymétrie (f.)
Asymptote (f.)	Asymptote (f.)
Asymptotischer Kegel (m.)	Cône (m.) asymptote.
Asynchron.	Asynchrone.
Asynchroner Motor (m.)	Moteur (m.) asynchrone.
Atmosphäre (f.)	Atmosphère (f.)
Absolute Atmosphäre (f.)	Atmosphère (f.) absolue.
Effektive Atmosphäre (f.)	Atmosphère (f.) effective.
Atmosphärisch.	Atmosphérique.
Atmosphärische Luft (f.)	Air (m.) atmosphérique.
Atmosphärische Bremse (f.); Vacuumbremse (f.)	Frein (m.) atmosphérique; Frein (m.) à vide.
Atmosphärische Maschine (f.)	Machine (f.) atmosphérique.
Luftelektricität (f.)	Electricité (f.) atmosphérique.
Atmosphärendruck (m.)	Pression (f.) atmosphérique.
Atmosphärische Eisenbahn (f.)	Chemin (m.) de fer atmosphérique.
Atmosphärisches Ventil (n.); Luftventil (n.)	Soupape (f.) atmosphérique.
Atom (n.)	Atome (m.)
Atomisch.	Atomique.
Atomvolumen (n.)	Volume (m.) atomique.
Atomgewicht (n.)	Poids (m.) atomique.
Atomigkeit (f.)	Atomicité (f.)
Klemmschraube (f.)	Vis (f.) de pression; Vis (f.) de serrage.
Attika (f.)	Attique (m.)
Fortlaufende Attika (f.)	Attique (m.) continu.
Untersatz (m.)	Attique (m.) interposé.
Runde Attika (f.)	Attique (m.) circulaire.
Attraktion (f.); Anziehung (f.)	Attraction (f.)
Anziehung (f.) aus der Ferne.	Attraction (f.) à distance.
Haarröhrchenanziehung (f.); Kapillarität (f.)	Attraction (f.) capillaire.
Elektrische Anziehung (f.)	Attraction (f.) électrique.
Elektrodynamische Anziehung (f.)	Attraction (f.) électrodynamique.
Elektrostatische Anziehung (f.)	Attraction (f.) électrostatique.
Gesetz (n.) der elektrischen Anziehungen.	Loi (f.) de l'attraction électrique.
Magnetische Anziehung (f.)	Attraction (f.) magnétique.
Molekularanziehung (f.)	Attraction (f.) moléculaire.
Pneumatische Anziehung (f.)	Attraction (f.) pneumatique.
Anziehungskraft (f.); Attraktionskraft (f.)	Force (f.) d'attraction.
Atwood's Maschine (f.)	Machine (f.) d'Atwood.

Google

Audiometer (s.) — Audiometro (m.)
Auger (s.) — Trivella (f.); Trapano (m.); **Foratoio** (m.)
Aureola (s.) (Electr.) — Aureola (f.)
Auric (adj.) — Aurico; D'oro.
Auriferous (adj.) — Aurifero.
Aurora australis. — Aurora (f.) australe.
— borealis. — Aurora (f.) boreale.
Autoexciting (s.) — Autoeccitazione (f.)
Automatic (adj.) — Automatico.

— apparatus (s.) — Apparato (m.) automatico.
— breaker (s.) — Interruttore (m.) automatico.
Auxiliary engine (s.) — Macchina (f.) ausiliaria; **Macchina** (f.) sussidiaria.

Average (s.) — Medio (m.)
Awl (s.) — Lesina (f.)
Axe (s.) — Accetta (f.); Scure (f.)
— (Cooper's). — Accetta (f.) da bottai.
Axis (s.) — Asse (m.); Albero (m.)
— of a balance. — Asse (m.) d'una bilancia.
— of a lens. — Asse (m.) d'una lente.
— of a ground-plan. — Asse (m.) d'una pianta.
— of a road. — Asse (m.) stradale.
— of a tunnel. — Asse (m.) d'un tunnel *o* d'una galleria.

— of a parabola. — Asse (m.) d'una parabola.
— of double refraction. — Asse (m.) di doppia rifrazione.
— of homology. — Asse (m.) d'omologia.
— of homothety. — Asse (m.) d'omotetia.
— of coordinates. — Asse (m.) delle coordinate.
— of collineation. — Asse (m.) di collineazione.
— of incidence. — Asse (m.) d'incidenza.
— of involution. — Asse (m.) d'involuzione; **Polare** (f.)

— of moments. — Asse (m.) dei momenti.
— of oscillation. — Asse (m.) d'oscillazione.
— of revolution *or* rotation. — Asse (m.) di rivoluzione *o* di rotazione.

— of suspension. — Asse (m.) di sospensione.
— of symmetry. — Asse (m.) di simmetria.
— of the cone. — Asse (m.) del cono.
— of the abscissas. — Asse (m.) delle ascisse *o* delle X.
— of the cycloid. — Asse (m.) della cicloide.
— of the magnet. — Asse (m.) della calamita.

— of the ordinates. — Asse (m.) delle ordinate.
of the spiral scroll. — Asse (m.) della voluta.
— of the vault. — Asse (m.) della vôlta.
— (Focal). — Asse (m.) focale.
— (Longitudinal). — Asse (m.) longitudinale.
— (Magnetic). — Asse (m.) magnetico.
— (Moment). — Asse (m.) momento.
— (Neutral). — Asse (m.) neutrale; **Asse** (m.) neutro.

Digitized by Google

Audiometer (n.)	Audiomètre (m.)
Holzbohrer (m.)	Foret (m) à bois; Tarière (f.)
Lichthülle (f.); **Aureole** (f.)	Auréole (f.)
Golden.	Aurique; D'or.
Goldreich; **Goldhaltig.**	Aurifère.
Südlicht (n.)	Aurore (f.) australe.
Nordlicht (n.)	Aurore (f.) boréale.
Selbsterregung (f.)	Autoexcitation.
Automatisch ; Selbstthätig ; Selbstwirkend.	Automatique.
Automatischer Apparat (m.)	Appareil (m.) automatique.
Selbstunterbrecher (m.)	Interrupteur (m.) automatique.
Hilfsmaschine (f.)	Machine (f.) auxiliaire.
Mittelwert (m.); **Mittel** (n.)	Moyen (m.)
Ahle (f.); **Pfriemen** (m.)	Alène (f.)
Axt (f.); **Beil** (n.)	Hache (f.)
Böttcheraxt (f.); **Böttcherbeil**(n.)	Hache (f.) de tonnelier.
Achse (f.)	Axe (m.)
Bewegungsachse (f.) **der Wage.**	Axe (m.) d'une balance.
Achse (f.) **einer Linse.**	Axe (m.) d'une lentille.
Achse (f.) **eines Grundrisses.**	Axe (m.) d'un plan.
Strassenmittellinie (f.)	Axe (m.) d'une route.
Tunnelachse (f.)	Axe (m.) d'un tunnel.
Parabelachse (f.)	Axe (m.) d'une parabole.
Achse (f.) **der Doppelbrechung.**	Axe (m.) de double réfraction.
Collineationsachse (f.)	Axe (m.) d'homologie.
Homotetische Achse (f.)	Axe (m.) de homothétie.
Koordinatenachse (f.)	Axe (m.) des coordonnées.
Collineationsachse (f.)	Axe (m.) d'homologie.
Einfallsloth (n.)	Axe (m.) d'incidence.
Involutionsachse (f.)	Axe (m.) d'involution.
Momentenachse (f.)	Axe (m.) des moments.
Schwingungsachse (f.)	Axe (m.) d'oscillation.
Rotationsachse (f.); **Drehachse** (f.); **Umdrehungsachse** (f.)	Axe (m.) de rotation; Axe (m.) de révolution.
Aufhängungsachse (f.)	Axe (m.) de suspension.
Symmetrieachse (f.)	Axe (m.) de symétrie.
Kegelachse (f.)	Axe (m.) du cône.
Abscissenachse (f.); **X-Achse** (f.)	Axe (m.) des abscisses *ou* des X.
Cykloïdenachse (f.)	Axe (m.) de la cycloïde.
Magnetische Achse (f.); **Magnetachse** (f.)	Axe (m.) de l'aimant.
Ordinatenachse (f.); **Y-Achse** (f.)	Axe (m.) des ordonnées *ou* des Y.
Volutenachse (f.)	Axe (m.) de la volute.
Gewölbachse (f.)	Axe (m.) de la voûte.
Brennachse (f.)	Axe (m.) focal.
Längenachse (f.)	Axe (m.) longitudinal.
Magnetische Achse (f.)	Axe (m.) magnétique.
Momentenstrecke (f.)	Axe-moment (m.)
Neutrale Achse (f.)	Axe (m.) neutre.

Digitized by Google

Axis (Principal).	Asse (m.) principale; Asse (m.) maggiore.
— (Principal) of inertia.	Asse (m.) principale d'inerzia.
— (Principal) of revolution.	Asse (m.) principale di rotazione.
— (Secondary).	Asse (m.) secondario.
— (Transverse).	Asse (m.) trasversale *o* trasverso.
— (Vertical).	Asse (m.) verticale.
Axle (s.)	Asse (m.); Albero (m.)
— (Brake).	Albero (m.) del freno.
— (Crank).	Albero (m.) a gomito.
— (Bearing).	Albero (m.) portante.
— (Driving).	Asse (m.) motore.
— and wheel; **Wheel** and axis.	Asse (m.) nella ruota.
Axle-bearing (s.)	Cuscinetto (m.) della boccola del grasso.
Axle-box (s.)	Boccola (m.) del grasso.
Axle-box cover (s.)	Coperchio (m.) della boccola del grasso.
Axle-fracture (s.)	Rottura (f.) dell'asse.
Axle-friction (s.)	Attrito (m.) dell'asse.
Axle-grease (s.)	Grasso (m.) per gli assi.
Axle-hole (s.)	Foro (m.) dell'albero per il perno.
Axle-tree (s.)	Sala (f.); Albero (m.) in legno.
Axoidal (adj.)	Assoidale.
Axoid (s.)	Assoide (m.)
Azotate (s.); **Nitrate** (s.)	Azotato (m.); Nitrato (m.)
— of soda.	Nitrato (m.) di sodio.
Azote (s.); **Nitrogen** (s.)	Azoto (m.)
Azotic (adj.)	Azotico.
— acid (s.); **Nitric** acid (s.)	Acido (m.) azotico; Acido (m.) nitrico.

B

B. A. (Abbreviation for *British Association*).	Abbreviazione per indicare la « *British Association* ».
Back (s.) of an arch (Build.)	Estradosso (m.) d'arco.
Back-balance (s.); **Counter-balance** (s.)	Bilanciere (m.) a contrappesi; Controbilanciere (m.)
Back-pressure (s.)	Contropressione (m.)
Backward (adv.)	Indietro.
Back *or* counter electromotive force.	Forza (f.) controelettromotrice.

Digitized by Google

Hauptachse (f.)	Axe (m.) principal.
Trägheitshauptachse (f.)	Axe (m.) principal d'inertie.
Hauptdrehachse (f.)	Axe (m.) principal de rotation.
Nebenachse (f.); Sekundäre Achse (f.)	Axe (m.) secondaire.
Breitenachse (f.)	Axe (m.) transversal; Axe (m.) transverse.
Vertikale Achse (f.)	Axe (m.) vertical.
Achse (f.); Welle (f.)	Essieu (m.); Axe (m.); Arbre (m.)
Bremswelle (f.)	Arbre (m.) du frein.
Kropfachse (f.); Gekröpfte Welle (f.)	Arbre (m.) coudé.
Tragachse (f.)	Arbre (m.) portant.
Treibachse (f.); Triebachse (f.)	Essieu (m.) moteur.
Rad (n.) an der Welle; Radwelle (f.)	Roue (f.) sur l'arbre.
Lagerschale (f.); Schmierbüchsenlager (n.)	Coussinet (m.) d'une boîte à graisse.
Achsenbüchse (f.); Schmierbüchse (f.)	Boîte (f.) à graisse; Boîte (f.) à huile.
Achsenbüchsendeckel (m.)	Couvercle (m.) d'une boîte à graisse.
Achsenbruch (m.)	Rupture (f.) d'essieu.
Achsenreibung (f.)	Frottement (m.) d'essieu.
Achsenschmiere (f.)	Graisse (f.) pour les essieux.
Achsenloch (n.)	Trou (m.) de l'arbre pour le pivot.
Wagenachse (f.); Hölzerne Achse (f.)	Essieu (m.) en bois.
Axoïdisch.	Axoïdal.
Axoïd (n.)	Axoïde (m.)
Nitrat (n.); Salpetersaures Salz (n.)	Azotate (m.); Nitrate (m.)
Salpetersaures Natrium (n.)	Azotate (m.) de soude.
Azot (n.); Stickstoff (m.); Stickluft (f.)	Azote (m.); Nitrogène (m.)
Stickstoff enthaltend.	Azoteux.
Salpetersäure (f.)	Acide (m.) azotique; Acide (m.) nitrique.

Abkürzung für « *British Association* ».	Abréviation pour signifier « *British Association* ».
Bogenrücken (m.)	Extrados (m.) d'arc.
Gegengewichtsbalancier (m.)	Balancier (m.) à contre-poids; Contre-balancier (m.)
Gegendruck (m.)	Contrepression (f.)
Rückwärts.	En arrière.
Gegenelelektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) contre-électromotrice.

Digitized by Google

Baggage-train (s.); **Goods-train** (s.)	Treno (m.) merci.
Baggage-waggon (s.)	Vagone (m.) bagagli.
Balance (s.)	Bilancia (f.)
Balance-arm (s.)	Braccio (m.) della bilancia.
Balance-barometer (s.)	Barometro (m.) a bilancia.
Balance-weight (s.) of the reversing.	Contrappeso (m.) del cambiamento di marcia.
Balance (s.) (Assaying).	Bilancia (f.) di saggio *o* di prova.
— (Bent-lever).	Bilancia (f.) a quadrante.
— (Bifilar) of Harris.	Bilancia (f.) bifilare di Harris.
— (Chemical).	Bilancia (f.) chimica.
— (Centesimal).	Bilancia (f.) centesimale.
— (Coulomb's).	Bilancia (f.) di Coulomb.
— (Decimal).	Bilancia (f.) decimale.
— (Electric).	Bilancia (f.) elettrica.
— (Electromagnetic).	Bilancia (f.) elettromagnetica.
— (Hydrostatical).	Bilancia (f.) idrostatica.
— (Induction).	Bilancia (f.) d'induzione.
— (Intensity).	Bilancia (f.) d'intensità.
— (Lever of a).	Giogo (m.) della bilancia.
— (Magnetic).	Bilancia (f.) magnetica.
— (Precision)	Bilancia (f.) di precisione.
— (Sensible).	Bilancia (f.) sensibile.
— (Spring); **Spring-yard** (s.)	Bilancia (f.) a molla.
— (Spring) of the lever of the —clack-valve.	Bilancia (f.) a molla della valvola di sicurezza.
(Torsion).	Bilancia (f.) di torsione.
to **Balance** (v.)	Bilanciare; Equilibrare.
— the slide-valve (Loc.)	Equilibrare il cassetto di distribuzione.
Balanced slide-valve (s.)	Valvola (f.) di distribuzione equilibrata.
Ball (s.)	Palla (f.)
Ball-clack (s.)	Valvola (f.) a palla; Valvola (f.) sferica.
Ball and socket joint.	Giunto (m.) universale; Giuntura (f.) universale; Accoppiamento (m.) universale; Articolazione (f.) sferica.
Ball-gudgeon (s.); **Ball-pivot** (s.)	Perno (m.) sferico; Perno (m.) a palla.
Ball-valve (s.)	Valvola (f.) a palla; Valvola (f.) sferica; Valvola (f.) a corpo sferico.
Ball-feed valve (s.)	Valvola (f.) d'alimentazione a palla.
Ball-safety valve (s.)	Valvola (f.) di sicurezza a palla.
Balls (s. pl.) (Governor).	Palle (f. pl.) del regolatore; Sfere (f. pl.) del regolatore.

Digitized by Google

Güterzug (m.)	Train (m.) de marchandises.
Packwagen (m.); **Gepäckwagen** (m.)	Fourgon (m.)
Wage (f.); **Waage** (f.)	Balance (f.)
Wagearm (m.)	Bras (m.) de balance.
Wagebarometer (n.)	Baromètre (m.) à balance.
Gegengewicht (n.) der Steuerung.	Contre-poids (m.) du changement de marche.
Probierwage (f.)	Balance (f.) d'essai.
Zeigerwage (f.)	Balance (f.) à cadran.
Bifilarwage (f.) von Harris.	Balance (f.) bifilaire de Harris.
Chemische Wage (f.)	Balance (f.) chimique.
Centesimalwage (f.)	Balance (f.) centésimale.
Coulomb'sche Drehwage (f.)	Balance (f.) de torsion par Coulomb.
Dezimalwage (f.)	Balance (f.) décimale.
Elektrische Wage (f.)	Balance (f.) électrique.
Elektromagnetische Wage (f.)	Balance (f.) électromagnétique.
Hydrostatische Wage (f.)	Balance (f.) hydrostatique.
Inductionswage (f.)	Balance (f.) d'induction.
Stromstärkemesser (m.)	Électro-dynamomètre (m.)
Wagebalken (m.)	Fléau (m.) de balance.
Magnetische Wage (f.)	Balance (f.) magnétique.
Präcisionswage (f.)	Balance (f.) de précision.
Empfindliche Wage (f.)	Balance (f.) sensible.
Federwage (f.)	Balance (f.) à ressort.
Federwage (f.) des Sicherheitsventils.	Balance (f.) à ressort de la soupape de sûreté.
Torsionswage (f.); **Drehwage** (f.)	Balance (f.) de torsion.
Abwägen; Ausgleichen; Ins Gleichgewicht bringen.	Équilibrer; Balancer.
Den Dampfschieber entlasten.	Équilibrer le tiroir.
Entlastungsschieber (m.)	Tiroir (m.) équilibré.
Kugel (f.)	Balle (f.)
Kugelventil (n.)	Soupape (f.) à boulet.
Kugelgelenk (n.); **Kugelscharnier** (n.)	Joint (m.) à boulet; Joint (m.) sphérique; Genou (m.) à boulet.
Kugelzapfen (m.)	Tourillon (m.) à boulet.
Kugelventil (n.)	Soupape (f.) à boulet; Clapet (m.) sphérique; Soupape (f.) à corps sphérique.
Kugelspeiseventil (n.)	Soupape (f.) d'alimentation à corps sphérique.
Kugelsicherheitsventil (n.)	Soupape (f.) de sûreté à corps sphérique.
Regulatorkugeln (f. pl.)	Balles (f. pl.) du régulateur.

Digitized by Google

Ballast (s.); **Boxing-material** (s.)	Massicciata (f.)
Ballistics (s. pl.)	Balistica (f.)
Ballistic (adj.)	Balistico.
— galvanometer (s.)	Galvanometro (m.) balistico.
— method (s.)	Metodo (m.) balistico.
Balloon (s.)	Pallone (m.) aerostatico.
Baluster (s.)	Balaustro (m.)
Balusters (s. pl.)	Bacchette (f. pl.) *o* aste (f. pl.) di ringhiera.
Balustrade (s.); **Baluster-railing** (s.)	Balaustrata (f.)
— (Blind).	Balaustrata (f.) finta.
— (Open worked).	Balaustrata (f.) a giorno.
Band (s.) (Mach.)	Cinghia (f.); Corda (f.); **Nastro** (m.)
Band-iron (s.)	Ferro (m.) piatto; **Banda** (f.)
Band-saw (s.)	Sega (f.) a nastro.
Band (Angular iron-).	Ferro (m.) ad angolo; **Corniera** (f.)
Bar (s.)	Barra (f.); Sbarra (f.); **Asta** (f.); Stanga (f.)
Bar-iron (s.); **Rod-iron** (s.)	Ferro (m.) in sbarre; **Ferro** (m.) in barre *o* in verghe.
Bar (s.) for rails.	Ferro (m.) in barre per **rotaie.**
— (Draw); **Tender-coupling** (s.)	Asta (f.) di accoppiamento *o* di trazione.
— (Fire); **Grate-bar** (s.)	Barra (f.) *o* **sbarra** (f.) di **graticola.**
— (Guide); **Guide-bars** (s. pl.)	Asta (f.) conduttrice; **Guide** (f. pl.) conduttrici.
— (Fashioned); **Figured** bar (s.)	Ferro (m.) profilato; **Ferro** (m.) sagomato.
— (Forged); **Hammered** bar (s.)	Ferro (m.) battuto in **sbarre.**
— (Laminated); **Rolled** bar (s.)	Ferro (m.) laminato in **sbarre**; Ferro (m.) cilindrato in **sbarre.**
— (L-shaped).	Ferro (m.) in sbarre **foggiato ad** angolo.
— (Magnetised steel).	Magnete (m.) d'acciaio.
— (Notched); **Toothed** iron (s.)	Ferro (m.) in sbarre **dentellate.**
— (Puddle); **Puddled** bar (s.)	Ferro (m.) di secondo **affinamento**; Ferro (m.) puddellato.
— (T-shaped).	Ferro (m.) a **T.**
— (Z-shaped).	Ferro (m.) a **Z.**
Bar-silver (s.); **Rod-silver** (s.)	Argento (m.) in verghe.
Bar-tin (s.)	Stagno (m.) in sbarre.

Bettungsmaterial (n.); Eisenbahnballast (m.)	Ballast (m.); Balast (m.)
Ballistik (f.); Wurflehre (f.)	Balistique (f.)
Ballistisch; Balistisch.	Balistique; Ballistique.
Ballistisches Galvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) balistique.
Ballistische Methode (f.)	Méthode (f.) balistique *ou* ballistique.
Luftballon (m.)	Ballon (m.); Aérostat (m.)
Balluster (f.); Geländersäule (f.); Geländerdocke (f.)	Balustre (m.)
Geländerstäbe (m. pl.)	Tournisses (f. pl.)
Balustrade (f.); Dockengeländer (n.)	Balustrade (f.); Garde-fou (m.)
Blinddockengeländer (n.)	Balustrade (f.) aveugle.
Durchbrochene Balustrade (f.)	Balustrade (f.) à jour.
Treibriemen (m.); Laufriemen (m.); Riemen (m.); Schnur (f.)	Courroie (f.); Ruban (m.); Courroie (f.) sans fin.
Bandeisen (n.)	Fer (m.) en rubans; Fer (m.) feuillard.
Bandsäge (f.)	Scie (f.) à lame sans fin.
Eckband (n.)	Ferrure (f.) angulaire.
Stange (f.); Stab (m.); Barren (m.); Riegel (m.)	Barre (f.); Tige (f.); Lingot (m.); Barreau (m.)
Stangeneisen (n.); Stabeisen (n.)	Fer (m.) en barres; Fer (m.) en verges.
Eisenbahnschieneneisen (n.)	Fer (m.) en barres pour les rails.
Kuppelungsstange (f.)	Barre (f.) d'attelage *ou* de traction.
Roststab (m.)	Barre (f.) de fourneau; Barre (f.) de foyer.
Leitstange (f.); Führungsschienen (f. pl.)	Barre (f.) conductrice *ou* directrice.
Formeisen (n.); Façonniertes Stangeneisen (n.); Façoneisen (n.)	Fer (m.) en barres façonné.
Gehämmertes Stabeisen (n.)	Fer (m.) en barres forgé *ou* martelé.
Gewalztes Stabeisen (n.)	Fer (m.) en barres laminé; Fer (m.) en barres cylindré.
Winkeleisen (n.)	Fer (m.) en barres façonné en L; Cornière (f.)
Stahlmagnet (m.)	Barreau (m.) d'acier aimanté.
Zahneisen (n.); Krauseisen (n.); Krausgeschmiedetes Stabeisen (n.)	Fer (m.) en barres dentelé; Barre (f.) de fer crêpée.
Puddeleisen (n.)	Fer (m.) puddlé.
T-Eisen (n.)	Fer (m.) en T.
Z-Eisen (n.)	Fer (m.) en Z.
Barrensilber (n.)	Argent (m.) en barres; Argent (m.) en lingots.
Stangenzinn (n.)	Étain (m.) en verges.

Digitized by Google

Barbette (s.) (Milit.) — Barbetta (f.)

Barbette-battery (s.) — Batteria (f.) a barbetta.
Barium (s.); **Baryum** (s.) (Chem.) — Bario (m.)
— (Chloride of). — Cloruro (m.) di bario.
— (Oxide of). — Ossido (m.) di bario.

— (Peroxide of). — Biossido (m.) di bario.
— (Sulphide of). — Solfuro (m.) di bario.
Barlow's rail (s.) — Guida (f.) Barlow.
Barm (s.); **Yeast** (s.) (Brew.) — Lievito (m.); Fermento (m.)
Barometer (s.) — Barometro (m.)

— of Gay Lussac. — Barometro (m.) di Gay Lussac.
Barometer-scale (s.) — Scala (f.) barometrica.
Barometer (s.) (Aneroid). — Barometro (m.) aneroide.
— (Balance). — Barometro (m.) a bilancia.

— (Differential). — Barometro (m.) differenziale.
— (Marine). — Barometro (m.) nautico.
— (Mercurial). — Barometro (m.) a mercurio.
— (Ordinary). — Barometro (m.) comune *o* a vaschetta.
— (Portable). — Barometro (m.) portatile.
— (Vessel). — Barometro (m.) a vaschetta.
— (Wheel). — Barometro (m.) a quadrante.
Barometric (adj.); **Barometrical** (adj.) — Barometrico.
— height (s.) — Altezza (f.) barometrica.

— tables (s. pl.) — Tavole (f. pl.) barometriche.
Barracks (s. pl.) (Mil.) — Caserma (f.); Quartiere (m.)
Barrel (s.) (Techn.) — Corpo (m.); Cilindro (m.); Tamburo (m.)
— of a boiler. — Corpo (m.) cilindrico della caldaia.
— of a crane; **Drum** (s.) of a crane. — Tamburo (m.) d'una gru.
— of a pump; **Body** (s.) of a pump. — Corpo (m.) della pompa; Corpo (m.) della tromba.

Barrel-boiler (s.) — Caldaia (f.) cilindrica.
Barrel-vault (s.); **Cylindrical** vault (s.) — Vôlta (f.) cilindrica; Vôlta (f.) a botte.
Barrier (s.) — Barriera (f.)
— (Chain). — Barriera (f.) a catena.
— (Draw-rod). — Barriera (f.) a sbarra girevole.
— (Draw-wire). — Barriera (f.) mobile a distanza.

— (Folding-gate). — Barriera (f.) a cancello.
— (Rod). — Barriera (f.) a sbarra sospesa.
— (Sliding-rod); **Sliding** barrier (s.) — Barriera (f.) a sbarra scorrevole.
— (Turning) with counter-poise. — Barriera (f.) girevole con contrappeso.

Google

Geschützbank (f.); Stückbank (f.)	Barbette (f.)
Barbettebatterie (f.)	Batterie (f.) barbette.
Barium (n.); Baryum (n.)	Barium (m.); Baryum (m.)
Chlorbarium (n.)	Chlorure (m.) de baryum.
Bariumoxyd (n.); Schwererde (f.)	Oxyde (m.) de baryum; Terre (f.) pesante.
Bariumsuperoxyd (n.)	Peroxyde (m.) de baryum.
Schwefelbarium (n.)	Sulfure (m.) de baryum.
Barlowschiene (f.)	Rail (m.) Barlow.
Hefe (f.); Bierhefe (f.); Bärme (f.)	Levure (f.); Lie (f.)
Barometer(n.); Luftdruckmesser (m.)	Baromètre (m.)
Heberbarometer (n.)	Baromètre (m.) à siphon.
Barometerscala (f.)	Échelle (f.) du baromètre.
Aneroïdbarometer (n.)	Baromètre (m.) anéroïde.
Wagebarometer (n.); Luftdruckwage (f.)	Baromètre (m.) à balance.
Differentialbarometer (n.)	Baromètre (m.) différentiel.
See-barometer (n.)	Baromètre (m.) marin.
Quecksilberbarometer (n.)	Baromètre (m.) à mercure.
Gefässbarometer (n.)	Baromètre (m.) à cuvette.
Reisebarometer (n.)	Baromètre (m.) portatif.
Gefässbarometer (n.)	Baromètre (m.) à cuvette.
Zeigerbarometer (n.)	Baromètre (m.) à cadran.
Barometrisch.	Barométrique.
Barometerhöhe (f.); Barometerstand (m.)	Hauteur (f.) barométrique.
Barometrische Tafeln (f. pl.)	Tables (f. pl.) barométriques.
Kaserne (f.)	Caserne (f.)
Trommel (f.); Cylinder (m.)	Tambour (f.); Rouleau (m.)
Cylindrischer Rumpf (m.) des Kessels.	Corps (m.) cylindrique de la chaudière.
Trommel (f.) eines Krahnes.	Treuil (m.) d'une grue.
Pumpenstiefel (m.); Pumpencylinder (m.); Kolbenstiefel (m.); Stiefel (m.) einer Pumpe.	Corps (m.) de pompe; Barillet (m.); Cylindre (m.) de pompe.
Cylindrischer Kessel (m.)	Chaudière (f.) cylindrique.
Tonnengewölbe (n.)	Voûte (f.) à tonnelle.
Barriere (f.)	Barrière (f.)
Kettenbarriere (f.)	Barrière (f.) à chaîne.
Drehstangenbarriere (f.)	Barrière (f.) à lisse tournante.
Zugbarriere (f.); Drehzugbarriere (f.)	Barrière (f.) à bascule manœuvrée à distance.
Flügelthorbarriere (f.)	Barrière (f.) à vantail.
Einlegebarriere (f.)	Barrière (f.) à lisse suspendue.
Schubschranken (f. pl.); Schiebebarriere (f.)	Barrière (f.) à lisse glissante.
Drehbarriere (f.) mit Gegengewicht.	Barrière (f.) à lisse pivotante.

Baryum (s.) *See* Barium.	
Basalt (s.)	Basalto (m.)
Basaltic (adj.)	Basaltico.
Base (s.); **Basis** (f.)	Base (f.); Linea (f.) di base.
— of a cone.	Base (f.) d'un cono.
— of a conic section.	Base (f.) d'una sezione conica.
— of a cylinder.	Base (f.) d'un cilindro.
— of a body.	Base (f.) d'un solido.
— of a logarithm.	Base (f.) d'un logaritmo.
— of a slope (Build.)	Base (f.) d'una scarpata.
— of a triangle.	Base (f.) d'un triangolo.
Base-line (s.)	Linea (f.) di base.
Base-plate (s.) of a machine.	Piastra (f.) di fondazione; Lastra (f.) di fondazione; Piastra (f.) di basamento.
Base (Acidifiable) (Chem.)	Base (f.) acidificabile.
— (Metallic).	Base (f.) metallica.
— (Monovalent).	Base (f.) monovalente.
— (Pyramid).	Base (f.) d'una piramide.
— (Wheel) of a locomotive.	Base (f.) della locomitiva.
Basement (s.)	Basamento (m.); Fondazione (f.); Fondamento (m.); Muro (m.) di fondazione.
— of the steam chest (Mach.)	Base (f.) del duomo.
Basilica (s.) (Arch.)	Basilica (f.)
Basin (s.)	Bacino (m.)
— (Coal).	Bacino (m.) carbonifero.
— (Feed).	Bacino (m.) d'alimentazione.
— (Filtering).	Bacino (m.) per filtrare.
Bastard-file (s.); **Square flat file** (s.)	Lima (f.) bastarda; Lima (f.) grossa.
Bath (s.)	Bagno (m.)
— (Ash).	Bagno (m.) di cenere.
— (Electric).	Bagno (m.) elettrico.
Battery (s.)	Pila (f.); Elemento (m.); Batteria (f.) *
— (Auxiliary).	Pila (f.) ausiliaria; Batteria (f.) ausiliaria.
— (Bichromate of potassium).	Pila (f.) al bicromato di potassio; Pila (f.) al bicromato.
— (Briquette).	Pila (f.) al carbone.
— (Bunsen's).	Pila (f.) di Bunsen.
— (Callaud's).	Pila (f.) Callaud.

* Gli inglesi adoperano la parola *batteria* quando gli italiani usano le parole: *Pila; Elemento.*

Digitized by Google

Basalt (m.)	Basalte (m.)
Basaltisch; Basaltig.	Basaltique.
Basis (f.); Base (f.); Grundlinie (f.)	Base (f.); Ligne (f.) de base.
Grundfläche (f.) eines Kegels.	Base (f.) d'un cône.
Grundlinie (f.) eines Kegelschnittes.	Base (f.) d'une section conique.
Grundfläche (f.) eines Cylinders.	Base (f.) d'un cylindre.
Grundfläche (f.) eines Körpers.	Base (f.) d'un solide.
Basis (f.) eines Logarithmus.	Base (f.) d'un logarithme.
Böschungsfuss (m.)	Base (f.) d'un talus.
Dreieckbasis (f.)	Base (f.) d'un triangle.
Grundlinie (f.); Basis (f.)	Ligne (f.) de base; Base (f.)
Fundamentplatte (f.); Grundplatte (f.)	Plaque (f.) de fondation.
Säurefähige Base (f.)	Base (f.) acidifiable.
Metallische Base (f.)	Base (f.) métallique.
Einwertige Base (f.)	Base (f.) monovalente.
Grundfläche (f.) einer Pyramide.	Base (f.) d'une pyramide.
Radstand (m.)	Empâtement (m.)
Basament (n.); Fundament (n.); Grundmauer (f.); Sockel (m.); Grundlage (f.)	Soubassement (m.); Fondement (m.); Embasement (m.); Fondation (f.); Socle (m.)
Domuntersatz (m.)	Soubassement (m.) du dôme.
Basilika (s.)	Basilique (f.)
Bassin (n.); Wasserbehälter (m.); Becken (n.)	Bassin (m.)
Kohlenfeld (n.); Kohlenbecken (n.)	Bassin (m.) houiller.
Speisereservoir (n.)	Bassin (m.) d'alimentation.
Filterbecken (n.); Filtrierbassin (n.)	Bassin (m.) filtrant.
Bastardfeile (f.); Vorfeile (f.)	Lime (f.) bâtarde.
Bad (n.)	Bain (m.)
Aschenbad (n.)	Bain (m.) de cendres.
Elektrisches Bad (n.)	Bain (m.) électrique.
Element (n.); Batterie (f.) *	Pile (f.); Batterie (f.); Élément (m.) *
Verstärkungsbatterie (f.); Hülfsbatterie (f.)	Pile (f.) auxiliaire.
Chromelement (n.)	Pile (f.) au bichromate de potasse.
Briquette-Element (n.); Briquette-Batterie (f.)	Briquette-pile (f.)
Bunsenelement (n.); Bunsen'sche Batterie (f.)	Pile (f.) de Bunsen.
Callaud'sches Element (n.); Callaud'sche Batterie (f.)	Pile (f.) de Callaud.

* Für das deutsche Wort *Element* braucht man im Englischen *Battery*.

* En anglais on emploie *Battery* pour le mot français *Pile*.

Digitized by Google

Battery (Compensating). — Pila (f.) di compensazione.
— (Constant). — Pila (f.) costante; **Batteria** (f.) costante.
— (Cascade). — Batteria (f.) a cascate.
— (Daniell's). — Pila (f.) Daniell; Elemento (m.) Daniell.
— (Dry). — Pila (f.) secca.
— (Earth). — Pila (f.) terreatre.
— (Electric). — Batteria (f.) elettrica.
— (Galvanic). — Batteria (f.) galvanica.
— (Constant galvanic). — Batteria (f.) galvanica costante.
— (Gas). — Pila (f.) a gaz.
— (Immersion); **Plunging** battery. — Pila (f.) a immersione.
— (Leclanché). — Pila (f.) Leclanché.
— (Line). — Pila (f.) di linea.
— (Local). — Pila (f.) locale; **Batteria** (f.) locale.
— (Polarization). — Pila (f.) di polarizzazione.
— (Primary). — Pila (f.) primaria.
— (Quantity). — Batteria (f.) inserita in circuiti paralleli.
— (Secondary). — Pila (f.) secondaria.
— (Stationary). — Pila (f.) fissa *o* stazionaria.
— (Storage). — Batteria (f.) d'accumulatori; Accumulatore (m.)
— (Subsidiary). — Batteria (f.) sussidiaria *o* ausiliaria.
— (Thermoelectric). — Pila (f.) termoelettrica.
— (Trough). — Pila (f.) a truogoli.
— (Voltaic). — Pila (f.) voltaica.
— (to Break up a). — Smontare una pila *o* una batteria.
— (to Connect (v.) a); To mount (v.) a battery; To make up a battery. — Montare una batteria.
— (to Charge (v.) a); To load (v.) a battery. — Caricare una batteria.
— (to Supply (v.) a); To maintain (v.) a battery. — Alimentare una batteria.
Battery-stop (s.) — Contatto (m.) di pila.
Bayonet-catch (s.); **Bayonet-joint** (s.) — Giunto (m.) a baionetta.
Bayonet-socket (s.) — Armatura (f.) a baionetta.

Ausgleichungsbatterie (f.)	Pile (f.) de compensation.
Konstante Batterie (f.)	Batterie (f.) à courant constant.
Kaskadenbatterie (f.)	Batterie (f.) en cascade.
Daniell'sche Kette (f.); Daniellelement (n.)	Pile (f.) Daniell.
Trockenelement (n.); Trockene Batterie (f.)	Pile (f.) sèche.
Erdelement (n.)	Pile (f.) terrestre.
Elektrische Batterie (f.)	Batterie (f.) électrique.
Galvanische Batterie (f.); Galvanische Kette (f.); Galvanische Säule (f.)	Batterie (f.) galvanique.
Konstante galvanische Batterie (f.)	Batterie (f.) galvanique à courant constant.
Gasbatterie (f.); Gaselement (n.)	Pile (f.) à gaz.
Tauchbatterie (f.)	Pile (f.) à immersion.
Leclanché-Element (n.); Braunsteinelement (n.)	Pile (f.) Leclanché.
Linienbatterie (f.); Telegraphierbatterie (f.)	Pile (f.) de ligne.
Localbatterie (f.); Ortsbatterie (f.)	Pile (f.) locale.
Polarisationselement (n.); Polarisationsbatterie (f.)	Pile (f.) de polarisation.
Primärelement (n.)	Pile (f.) primaire.
Parallel geschaltete Batterie (f.)	Batterie (f.) montée en dérivation.
Sekundärelement (n.); Sekundäre Säule (f.)	Pile (f.) secondaire.
Stationärbatterie (f.)	Batterie (f.) fixe.
Akkumulator (m.); Stromsammler (m.)	Accumulateur (m.)
Verstärkungsbatterie (f.)	Pile (f.) auxiliaire.
Thermosäule (f.); Thermoelektrische Säule (f.)	Pile (f.) thermoélectrique.
Trogelement (n.); Trogapparat (m.)	Pile (f.) à auges.
Voltaische Säule (f.)	Batterie (f.) voltaïque.
Eine Batterie auseinandernehmen.	Démonter une pile *ou* une batterie.
Eine Batterie aufstellen; Eine Batterie zusammensetzen.	Monter une pile *ou* une batterie.
Eine Batterie laden.	Charger une batterie.
Eine Batterie speisen; Eine Batterie unterhalten.	Entretenir une pile *ou* une batterie.
Batteriekontakt (m.)	Contact (m.) de pile.
Bajonettverschluss (m.)	Fermeture (f.) à baïonnette.
Bajonettfassung (f.)	Douille (f.) à baïonnette.

Digitized by Google

Beam (s.) — Trave (m.); Albero (m.); Trave (f.)

— of the balance; **Lever** (s.) — Giogo (m.) della bilancia.

Beam-engine (s.) — Macchina (f.) a vapore a bilanciere; Motrice (f.) a bilanciere.

Beam-gudgeon (s.) — Perno (m.) d'un bilanciere.
Beam-system (s.) — Sistema (m.) di travi.
Bearer (s.) — Sopporto (m.); Sostegno (m.)
— of a grating; **Fire-bars-bearer** (s.) — Cavalletto (m.) di griglia; Sostegno (m.) per la trave della graticola.

— of a boiler. — Fondazione (f.) della caldaia.

— of an engine (Mar. eng.) — Fondazione (f.) d'una macchina a vapore; Piastra (f.) di fondazione d'una macchina.

Bearing (s.) — Cuscinetto (m.); Supporto (m.); Sopporto (m.)

— of a spindle (Mach.) — Sopporto (m.) ritto; Sopporto (m.) da perno inferiore.

Bed-plate (s.) of a machine. — Piastra (f.) di fondazione d'una macchina.

Bed-stone (s.); **Bed** (s.) of a cylinder-mill. — Mola (f.) inferiore.

Bell (s.) — Campana (f.); Soneria (f.); Campanello (m.)

— (Double stroke). — Campana (f.) a due battenti.

— (Electric). — Campana (f.) elettrica; Soneria (f.) elettrica; Campanello (m.) elettrico.

— (Railway). — Campana (f.) per ferrovia.

— (Single stroke). — Campana (f.) a un battente.

— (Insulator). — Campana (f.) isolante.
— (Loosening). — Campana (f.) d'allentamento.
— (Pressure). — Campana (f.) di pressione.
Bell-clapper (s.) — Battaglio (m.) di campana.
Bell-founder (s.) — Fonditore (m.) di campane.
Bell-metal (s.) — Metallo (m.) da campane; Bronzo (m.) per campane.

Bell-push (s.) — Bottone (m.) di soneria.
Bell-shaped insulator (s.) — Isolatore (m.) a campana.
Bell-shaped valve (s.) (Steam-eng.) — Valvola (f.) a campana.

Bellows (s. pl.) — Mantice (m.)
— (Leathern). — Mantice (m.) di cuoio.
— (Wooden). — Mantice (m.) di legno.

Belt (s.) — Cinghia (f.)

Digitized by Google

Balken (m.)	Poutre (f.)
Wagebalken (m.); Hebel (m.)	Fléau (m.) de balance; Levier (m.) de balance.
Balancierdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à balancier.
Balancierzapfen (m.)	Pivot (m.) d'un balancier.
Balkensystem (n.)	Système (m.) à poutres.
Träger (m.)	Support (m.)
Rostträger (m.); Rostbalken (m.); Rostbalkenträger (m.)	Chevalet (m.) d'une grille; Support (m.) de grilles.
Kesselfundament (n.); Kessellager (n.)	Carlingue (f.) des chaudières.
Maschinenfundament (n.); Maschinenlager (n.)	Carlingue (f.) des machines.
Lager (n.); Wellenlager (n.); Lagerschalen (f. pl.)	Support (m.); Coussinet (m.)
Unteres Fusslager (n.); Unteres Spurlager (n.); Unteres Zapfenlager (n.)	Collet (m.) inférieur d'un arbre vertical; Crapaudine (f.) femelle.
Fundamentplatte (f.); Grundplatte (f.); Sohlplatte (f.)	Plaque (f.) de fondation.
Bodenstein (m.)	Meule (f.) de dessous; Gîte (m.)
Glocke (f.); Schelle (f.); Klingel (f.)	Cloche (f.)
Doppelschläger (m.); Doppelschlagwecker (m.)	Sonnerie (f.) à deux battants.
Elektrisches Läutewerk (n.); Elektrisches Geläute (n.); Elektrischer Wecker (m.)	Sonnerie (f.) électrique.
Elektrisches Eisenbahnläutewerk (n.)	Sonnerie (f.) de chemin de fer.
Einzelschläger (m.); Einschlagwecker (m.)	Sonnerie (f.) à un battant.
Isolirglocke (f.)	Cloche (f.) isolante.
Losglocke (f.)	Cloche (f.) de desserrage.
Druckglocke (f.)	Cloche (f.) de pression.
Glockenklöppel (m.)	Battant (m.) de cloche.
Glockengiesser (m.)	Fondeur (m.) de cloches.
Glockenbronze (f.); Glockenmetall (n.); Glockenspeise (f.)	Bronze (m.) à cloches; Métal (m.) à cloches.
Läutetaste (f.); Weckertaste (f.)	Bouton (m.) à sonnerie.
Isolierglocke (f.)	Cloche (f.) isolante.
Glockenventil (n.); Kronenventil (n.)	Clapet (m.) à couronne; Soupape (f.) à couronne.
Blasebalg (m.)	Soufflet (m.)
Ledernes Balggebläse (n.)	Soufflet (m.) en cuir.
Hölzernes Balggebläse (n.); Schwinderling (m.)	Soufflet (m.) en bois.
Riemen (m.); Treibriemen (m.)	Courroie (f.)

Digitized by Google

Belt-driving (s.); **Belt-gearing** (s.) — Trasmissione (f.) a cinghia.

Belt-sheave (s.) — Puleggia (f.)
Belt-shifter (s.) — Forca (f.) per disingranare le puleggie.

Belt-saw (s.) — Sega (f.) a nastro.

Bench-vice (s.) — Morsa (f.); Morsetta (f.)
Bend (s.) — Curvatura (f.)
to **Bend** (s.) — Curvare; Piegare.
— in cold state. — Piegare a freddo; Curvare a freddo.

— in hot state. — Piegare a caldo; Curvare a caldo.

— a plate. — Curvare una lamiera.
— a rail. — Curvare una rotaia.
Bending (s.) — Curvatura (f.)

— of a vault. — Curvatura (f.) d'intradosso.
Bending-machine (s.) — Macchina (f.) per curvare; Macchina (f.) per piegare.

Bending of **rails**. — Curvatura (f.) delle rotaie.
Bent (adj.) — Curvato; Piegato; Curvo.
— at right angle. — Piegato ad angolo retto.
Bent-lever (s.) — Leva (f.) ad angolo; Leva (f.) angolare; Leva (f.) a gomito.

Bent-pipe (s.) — Tubo (m.) ricurvo; Tubo (m.) a gomito; Gomito (m.)

Benzine (s.); **Benzole** (s.) — Benzina (f.)
Beryllium (s.); **Glycium** (s.); **Glucinum** (s.) — Berillo (m.); Glucinio (m.)
Bessemer-apparatus (s.); **Bessemer-converter** (s.) — Convertitore (m.) Bessemer; Apparecchio (m.) Bessemer; Trasformatore (m.) Bessemer.

Bessemer's converting-process (s.); **Bessemer-process** (s.) — Processo (m.) Bessemer.
Bessemer-iron (s.) — Ferro (m.) Bessemer.
Bessemer-steel (s.) — Acciaio (m.) Bessemer.

Best coal (s.) — Carbone (m.) di prima qualità.
Beton (s.) — Betone (m.); Calcestruzzo (m.)
Bevel-gear (s.); **Wheel-work** (s.) with conical gearing. — Ingranaggio (m.) a ruote coniche.
Bevel-wheel (s.) — Ruota (f.) conica; Ruota (f.) d'angolo.

Biacca (s.); **White** lead (s.) — Biacca (f.); Bianco (m.) di piombo.
Bib-cock (s.) — Robinetto (m.) scaricatore; Robinetto (m.) purgatore.

Bicarbonate (s.) — Bicarbonato (m.)

— of soda. — Bicarbonato (m.) di soda.

Digitized by Google

Riemenbetrieb (m.); Riementrieb (m.); Riementransmission (f.)	Transmission (f.) par courroie.
Riemenscheibe (f.)	Poulie (f.)
Riemenausrücker (m.)	Désengrenage (m.) pour courroies.
Bandsäge (f.)	Scie (f.) sans fin; Scie (f.) à lame continue.
Schraubenstock (m.)	Étau (m.) d'établi.
Biegung (f.); Krümmung (f.)	Courbure (f.)
Biegen; Krümmen.	Courber; Cintrer.
Kalt biegen.	Courber à froid.
Warm biegen.	Courber à chaud.
Eine Platte biegen.	Cintrer *ou* courber une tôle.
Die Schienen abrichten.	Courber les rails.
Krümmen (n.); Biegen (n.); Biegung (f.)	Courbure (f.); Cintrage (m.)
Bogenrundung (f.)	Courbure (f.) d'intrados.
Biegmaschine (f.)	Machine (f.) à cintrer; Machine (f.) à plier.
Biegung (f.) der Schienen.	Courbure (f.) des rails.
Gebogen; Gekrümmt.	Courbé.
Gekröpft.	Coudé.
Winkelhebel (m.); Kniehebel (m.)	Levier (m.) coudé; Levier (m.) brisé; Levier (m.) courbé.
Gebogenes Rohr (n.); Bogenrohr (n.); Knierohr (n.); Krümmer (m.)	Tuyau (m.) courbé.
Benzin (n.); Benzol (n.)	Benzine (f.); Benzole (f.)
Beryllium (n.); Glycium (n.)	Beryllium (m.); Glycium (m.); Glucinium (m.)
Bessemerapparat (m.); Bessemerkonverter (m.)	Appareil (m.) Bessemer; Convertisseur (m.) Bessemer.
Bessemerprocess (m.); Bessemern (n.)	Procédé (m.) Bessemer.
Bessemereisen (n.)	Fer (m.) Bessemer.
Bessemerstahl (m.); Bessemermetall (n.)	Acier (m.) Bessemer; Métal (m.) Bessemer.
Stückkohle (f.)	Houille (f.) de première qualité.
Beton (m.)	Béton (m.)
Konisches Räderwerk (n.); Konisches Getriebe (n.)	Engrenage (m.) à roues coniques; Engrenage (m.) conique.
Konisches Rad (n.)	Roue (f.) d'angle; Roue (f.) conique.
Bleiweiss (n.)	Blanc (m.) de plomb.
Ablasshahn (m.); Hahn (m.) mit Ablauf; Schnauzhahn (m.)	Robinet (m.) de vidange.
Bikarbonat (n.); Doppelt Kohlensaures Salz (n.)	Bicarbonate (m.)
Natriumbikarbonat (n.); Doppelkohlensaures Natron (n.)	Bicarbonate (m.) de soude.

Digitized by Google

Bichromate (s.)	Bicromato (m.)
— of potassium.	Bicromato (m.) potassico.
Biconcave (adj.)	Biconcavo.
Biconvexe (adj.)	Biconvesso.
Bicycle (s.)	Bicicletta (f.); Biciclo (m.)
Bifilar (adj.) (Electr.)	Bifilare.
— balance (s.) of Harris.	Bilancia (f.) bifilare di **Harris**.
— galvanometer (s.)	Galvanometro (m.) bifilare.
— suspension (s.)	Sospensione (m.) bifilare.
— winding (s.)	Avvolgimento (m.) bifilare.
Bifurcation (s.)	Biforcazione (f.); **Ramificazione** (f.)
Billot (s.)	Verga (f.); Stanga (f.); **Sbarra** (f.)
Binding (s.) (Tel.)	Legatura (f.) di due fili.
— of stones (Build.)	Assestamento (m.) di pietre.
Binding-bolt (s.)	Chiavarda (f.) di giunzione.
Binding-post (s.); **Binding-screw** (s.)	Vite (f.) di pressione; **Vite** (f.) d'arresto; Morsetto (m.); Serrafilo (m.)
Binding-wire (s.); **Tie-wire** (s.)	Filo (m.) di ferro da legare.
Bipolar (adj.)	Bipolare.
— dynamo (s.)	Dinamo (f.) bipolare.
Biquadratic (adj.)	Biquadratico.
— equation (s.)	Equazione (f.) biquadratica.
— root (s.)	Radice (f.) biquadritica.
Bismuth (s.) (Chem.)	Bismuto (m.)
— (Nitrate (s.) of).	Nitrato (m.) di bismuto.
— (Oxide (s.) of).	Ossido (m.) di bismuto.
Bisulphate (s.) (Chem.)	Bisolfato (m.)
— of potash.	Bisolfato (m.) di potassa.
Bisulphuret (s.) (Chem.)	Bisolfuro (m.)
Bitt (s.) (Riding); **Mooring** bitt (s.)	Bitta (f.) da ormeggio.
Bitumen (s.)	Bitume (m.)
Bituminous (adj.)	Bituminoso.
Black (s.)	Nero (m.)
Black-coal (s.)	Carbone (m.) fossile.
Black-lead (s.)	Piombaggine (f.); **Grafite** (f.)
Black-lead crucible (s.)	Crogiuolo (m.) di grafite.
Black-smith (s.); **Forge-man** (s.)	Fabbro (m.); **Fabbroferraio** (m.)
Black (Lamp).	Nero (m.) fumo.
Blast-apparatus (s.)	Apparecchio (m.) soffiante.

Digitized by Google

Doppeltchromsaures Salz (n.); Bichromat (n.)	Bichromate (m.)
Doppeltchromsaures Kali (n.); Kaliumbichromat (n.); Kaliumdichromat (n.)	Bichromate (m.) de potasse; Bichromate (m.) potassique.
Bikonkav; Doppelt-konkav.	Biconcave.
Bikonvex; Zweimal konvex.	Biconvexe.
Fahrrad (n.)	Bicyclette (f.)
Biflar; Zweifaden.	Bifilaire.
Biflarwage (f.) von Harris.	Balance (f.) bifilaire de Harris.
Bifilargalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) bifilaire.
Bifilare Aufhängung (f.); Bifilaraufhängung (f.); Bifilare Suspension (f.); Doppelfaden-Aufhängung (f.)	Suspension (f.) bifilaire.
Biflarwicklung (f.)	Enroulement (m.) bifilaire.
Abzweigung (f.); Bifurkation (f.)	Bifurcation (f.); Ramification (f.)
Barren (m.)	Lingot (m.); Barre (f.)
Drahtverbindung (f.)	Ligature (f.) de deux fils.
Verband (m.)	Liaison (f.) de pierres.
Verbindungsbolzen (m.)	Cheville (f.) de liaison.
Druckschraube (f.); Klemmschraube (f.); Drahtbefestigungsschraube (f.)	Vis (f.) de pression; Vis (f.) d'arrêt; Vis (f.) de serrage; Serre-fil (m.)
Bindedraht (m.)	Fil (m.) de fer à lier.
Zweipolig.	Bipolaire.
Zweipoligedynamo (f.)	Dynamo (f.) bipolaire.
Biquadratisch.	Bicarré.
Biquadratische Gleichung (f.)	Équation (f.) bicarrée.
Biquadratische Wurzel (f.)	Racine (f.) bicarrée.
Wismut (n.); Bismut (n.)	Bismuth (m.)
Wismutnitrat (n.); Salpetersaures Wismutoxyd (n.)	Nitrate (m.) de bismuth.
Wismutoxyd (n.)	Oxyde (m.) bismuthique.
Doppelsulfat (n.)	Bisulfate (m.)
Zweifach schwefelsaures Kali (n.); Saures Kaliumsulfat (n.)	Bisulfate (m.) de potasse.
Uebersulfid (n.)	Bisulfure (m.)
Ankerbeting (f.)	Bitte (f.) d'amarrage.
Erdharz (n.); Bergpech (s.)	Bitume (m.)
Bituminös; Bitumenhaltig.	Bitumineux.
Schwärze (f.); Schwarze Farbe (f.)	Noir (m.)
Steinkohle (f.)	Houille (f.)
Reissblei (n.); Graphit (m.)	Graphite (m.); Plombagine (f.)
Graphittiegel (m.); Reissbleitiegel (m.)	Creuset (m.) en graphite.
Schmied (m.); Hammerschmied (m.)	Forgeur (m.); Forgeron (m.)
Lampenruss (m.)	Noir (m.) de fumée.
Gebläsevorrichtung (f.)	Appareil (m.) soufflant.

Digitized by Google

Blast-engine (s.); **Blast-machine** (s.); **Blowing-engine** (s.) — Macchina (f.) soffiante.

Blast-cylinder (s.); **Blowing-cylinder** (s.) — Cilindro (m.) della macchina soffiante.

Blast-furnace (s.) — Forno (m.) a tiraggio d'aria forzata; Altoforno (m.)

Blast-furnace-cinder (s.) — Scorie (f. pl.) degli altiforni.

Blast-furnace-gases (s. pl.) — Gas (m. pl.) degli altiforni.

Blast-pipe (s.) of a blowing-engine. — Imbocco (m.) d'una macchina soffiante.

Blast-pipe (s.) of a steam-engine. — Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) di sfogo; Tubo (m.) di scappamento; Tubo (m.) di scarica; Tubo (m.) scaricatore d'una macchina a vapore.

Bleaching (s.) — Imbianchimento (m.); Sbianca (f.)

— (Chemical). — Imbianchimento (m.) chimico.

Bleeder (s.) — Tubo (m.) di scappamento del gas.

Blende (s.) (Miner.) — Blenda (f.)

Blind-flange (s.) — Briglia (f.) cieca.

Blind-balustrade (s.) — Balaustrata (f.) finta.

Blind-wall (s.) — Muro (m.) cieco.

Block (s.) — Blocco (m.)

— — Sistema (m.) di puleggie.

Block-bond (s.); **Old** english bond (s.) — Assestamento (m.) inglese.

Block of brake (s.); **Brake-block** (s.) — Blocco (m.) del freno; Ceppo (m.) del freno.

— (Sliding brake). — Blocco (m.) a scorritoio.

Blotting-paper (s.) — Carta (f.) sugante.

Blow (s.) — Colpo (m.)

Blow-cock (s.) — Robinetto (m.) soffiante.

Blow-off-cock (s.) — Robinetto (m.) di sfogo; Robinetto (m.) di scarico; Robinetto (m.) scaricatore; Robinetto (m.) di spurgo.

Blow-off-pipe (s.); **Blow-out-pipe** (s.) — Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) di spurgo; Tubo (m.) scaricatore.

Blow-off-valve (s.) (Steam-eng.) — Valvola (f.) di scarico; Valvola (f.) di spurgo; Valvola (f.) di sfogo del vapore; Valvola (f.) d'emissione del vapore; Valvola (f.) d'efflusso del vapore.

Blow-pipe (s.) (Chem.) — Cannello (m.) da saldare; Cannello (m.) ferruminatoio *o* ferruminatorio.

— (Hydrogen-gas). — Cannello (m.) ferruminatorio aeridrico.

— (Hydropneumatic). — Cannello (m.) idropneumatico.

Digitized by Google

Gebläsemaschine (f.)	Machine (f.) soufflante.
Gebläsecylinder (m.)	Cylindre (m.) soufflant.
Gebläseofen (m.); Hochofen (m.)	Fourneau (m.) à courant d'air forcé; Haut-fourneau (m.)
Hochofenschlacke (f.)	Scorie (f.) du haut-fourneau.
Hochofengase.	Gaz (m.pl.) des hauts-fourneaux.
Düse (f.); Blasdeute (f.)	Buse (f.); Bouche (f.)
Dampfauslassrohr (n.); Ausströmungsrohr (n.); Dampfausblaserohr (n.); Dampfausströmungsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'échappement; Tuyau (m.) de sortie.
Bleichen (n.); Bleichung (f.)	Blanchiment (m.)
Chemische Bleiche (f.)	Blanchiment (m.) chimique.
Gasabflussrohr (n.); Gasauslassrohr (n.)	Tuyau (m.) d'échappement des gaz.
Blende (f.); Sphalerit (m.); Zinkblende (f.)	Blende (f.); Sphalérite (f.)
Blindflansche (f.)	Bride (f.) feinte.
Blenddockengeländer (n.)	Balustrade (f.) aveugle.
Blinde Mauer (f.)	Mur (m.) aveugle.
Block (m.); Klotz (m.)	Bloc (m.)
Flasche (f.); Kloben (m.)	Moufle (f.)
Blockverband (m.); Englischer Verband (m.)	Liaison (f.) anglaise.
Bremsklotz (m.); Bremsbock (m.)	Sabot (m.) du frein.
Schiebklotz (m.)	Bloc (m.) de frottement à coulisse.
Löschpapier (n.); Fliesspapier (n.)	Papier (m.) buvard.
Schlag (m.)	Coup (m.)
Blasehahn (m.)	Robinet (m.) souffleur.
Ausblasehahn (m.); Ablasshahn (m.); Abblasehahn (m.); Ausströmungshahn (m.)	Robinet (m.) de vidange.
Abblaserohr (n.); Abblaseröhre (f.); Ausblaserohr (n.); Ausströmungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de vidange.
Ausblaseventil (n.); Dampfausströmungsventil (n.); Dampfauslassventil (n.)	Soupape (f.) d'émission; Soupape (f.) d'échappement.
Löthrohr (n.); Blaserohr (n.); Löthrohr (n.)	Chalumeau (m.) à bouche.
Luftwasserstoffiöthrohr (n.); Wasserstoffgasiöthrohr (n.)	Chalumeau (m.) aérhydrique.
Hydropneumatisches Blaserohr (n.)	Chalumeau (m.) hydropneumatique.

Digitized by Google

Blow-pipe (Oxyhydrogen-gas). Cannello (m.) a gas ossidrogeno.

Blow with bellows. Cannello (m.) ferruminatorio a mantice.

Blow-pipe-assay (s.); **Blow-pipe-test** (s.) Saggio (m.) al cannello ferruminatorio.

Blow-pipe-flame (s.) Fiamma (f.) del cannello ferruminatorio.

Blow-pipe-nipple (s.) Punta (f.) del cannello ferruminatorio.

Blow-through-pipe (s.) Tubo (m.) di spurgo *o* di sfogo.

Blow-through-valve (s.) Robinetto (m.) di spurgo di un condensatore; Valvola (f.) di spurgo.

Blow-through-valve-handle (s.) Leva (f.) per la valvola di spurgo.

Blower (s.) Ventilatore (m.)

Blowing-cylinder (s.) Cilindro (m.) della macchina soffiante.

Blowing-engine (s.); **Blowing-machine** (s.) Macchina (f.) soffiante.

Blow-hole (s.) Bolle (f. pl.)

Blue (Prussian). Azzurro (m.) di Berlino *o* di Prussia.

Blunt angle (s.) Angolo (m.) ottuso.

Blunt-file (s.) Lima (f.) ottusa.

Board (s.); Plank (s.); Deal (s.) Asse (f.); Tavola (f.); **Tavolone** (m.); Assone (m.); **Pancone** (m.)

—; **Inch-plank** (s.) Asse (f.) di un pollice di spessore; Asse (f.) di un pollice.

— (Drawing). Tavola (f.) da disegno; **Tavoletta** (f.) da disegno.

— (Thick); 1 1/4 inch plank (s.) Asse (f.) di un pollice e un quarto.

— (Thin); 3/4 inch plank (s.) Asse (f.) di tre quarti di pollice; Asse (f.) di 3/4 di pollici.

— Switch (Electr.) Quadro (m.) di distribuzione.

Boat (s.) Barca (f.); Lancia (f.); **Battello** (m.); Imbarcazione (f.); **Barchetta** (f.); Canotto (m.)

— (Electric). Lancia (f.) elettrica; **Battello** (m.) elettrico.

— (Fishing). Battello (m.) da pesca; **Barca** (f.) peschereccia.

— (Steam). Lancia (f.) a vapore; **Barcaccia** (f.) a vapore

Bobbin (s.) Rocchetto (m.); **Bobina** (f.)

—; **Coil** (s.); **Induction** coil (s.) (Electr.) Rocchetto (m.) d'induzione; **Bobina** (f.) d'induzione.

Body (s.) Corpo (m.)

Digitized by Google

Knallgasgebläse (n.)	Chalumeau (m.) à gaz oxyhydrique *ou* à gaz détonant.
Löthrohrgebläse (n.)	Chalumeau (m.) à gazomètre *ou* à soufflet.
Löthrohrprobe (f.); Löthrohrversuch (m.)	Essai (m.) au chalumeau.
Löthrohrflamme (f.)	Flamme (f.) du chalumeau.
Löthrohrspitze (f.)	Buse (f.) du chalumeau.
Reinigungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de purge; Tuyau (m.) à purger.
Durchblasehahn (m.) eines Kondensators.	Robinet (m.) de purge du condenseur.
Ausblaseventilgriff (m.)	Levier (m.) de soupape de purge.
Ventilator (m.); Gebläse (n.)	Ventilateur (m.)
Gebläsecylinder (m.)	Cylindre (m.) soufflant.
Gebläsemaschine (f.)	Machine (f.) soufflante.
Gussblase (f.)	Soufflure (f.)
Berlinerblau (n.)	Bleu (m.) de Prusse; Bleu (m.) de Berlin.
Stumpfer Winkel (m.)	Angle (m.) obtus.
Stumpffeile (f.)	Lime (f.) obtuse.
Brett (n.); Diele (f.)	Planche (f.); Ais (m.)
Brett (n.); Gemeinbrett (n.); Mittelbrett (n.)	Planche (f.) d'un pouce d'épaisseur.
Reissbrett (n.); Zeichenbrett (n.)	Planche (f.) à dessin.
Halbes Spündbrett (n.); Banklade (f.); Tischlerbrett (n.); Ganzes Brett (n.); Bordstück (f.); Dickbrett (n.)	Planche (f.) de $1\frac{1}{4}$ pouce d'épaisseur.
Sattelbrett (n.); Kistenbrett (n.); Mainbrett (n.)	Planche (f.) de $\frac{3}{4}$ pouce d'épaisseur.
Schaltbrett (n.)	Tableau (m.) de distribution.
Boot (n.); Kahn (m.)	Bateau (m.)
Elektrisches Boot (n.)	Bateau (m.) électrique.
Fischerboot (n.)	Bateau (m.) de pêche.
Dampfboot (n.); Dampfpinasse (f.); Dampfbarkasse (f.)	Bateau (m.) à vapeur; Canot (m.) à vapeur; Embarcation (f.) à vapeur.
Spule (f.)	Bobine (f.)
Induktionsspule (f.); Induktionsrolle (f.); Drahtrolle (f.); Drahtspule (f.)	Bobine (f.) d'induction.
Körper (m.)	Corps (m.)

Digitized by Google

Body of a boiler. — Corpo (m.) d'una caldaia.
— of a pump; **Pump-barrel** (s.) — Corpo (m.) d'una pompa; Corpo (m.) della tromba.
— of a railway. — Corpo (m.) stradale d'una ferrovia.
— of the axle. — Corpo (m.) dell'asse.
— of the piston. — Corpo (m.) dello stantuffo.
— (Aeriform); **Gaseous** body (s.) — Corpo (m.) aeriforme.
— (Diamagnetic). — Corpo (m.) diamagnetico.
— (Compound). — Corpo (m.) composto.
— (Elastic). — Corpo (m.) elastico.
— (Electro-negative). — Corpo (m.) elettronegativo.
— (Electro-positive). — Corpo (m.) elettropositivo.
— (Elementary). — Corpo (m.) elementare.
— (Flexible). — Corpo (m.) flessibile.
— (Floating). — Corpo (m.) galleggiante.
— (Fluid). — Corpo (m.) fluido.
— (Gaseous). — Corpo (m.) gassoso.
— (Hygrometrical). — Corpo (m.) igrometrico.
— (Hygroscopic). — Corpo (m.) igroscopico.
— (Induced). — Corpo (m.) indotto; Corpo (m.) attuato.
— (Inductive). — Corpo (m.) inducente; Corpo (m.) attuante.
— (Inorganic). — Corpo (m.) inorganico.
— (Liquid). — Corpo (m.) liquido; Liquido (m.)
— (Luminous). — Corpo (m.) luminoso.
— (Magnetic). — Corpo (m.) magnetico.
— (Organic). — Corpo (m.) organico.
— (Paramagnetic). — Corpo (m.) paramagnetico.
— (Regular). — Corpo (m.) regolare.
— (Rigid). — Corpo (m.) rigido.
— (Simple). — Corpo (m.) semplice.
— (Solid). — Corpo (m.) solido.
— (Sonorous). — Corpo (m.) sonoro.

Boiler (s.) — Caldaia (f.)
Boiler-barrel (s.); **Body** (s.) of a boiler. — Corpo (m.) della caldaia.
Boiler-bearer (s.); **Boiler-holder** (s.); **Boiler-bearers** (s. pl.); **Boiler-holders** (s. pl.) — Sostegno (m.) della caldaia; Sopporto (m.) della caldaia; Sostegni (m. pl.); Sopporti (m. pl.); Candelieri (m. pl.) della caldaia.

Digitized by Google

Kesselkörper (m.)	Corps (m.) de la chaudière.
Pumpenstiefel (m.); **Kolbenstiefel** (m.); **Pumpencylinder** (m.); **Pumpenpfosten** (m.)	Corps (m.) de pompe.
Bahnkörper (m.)	Corps (m.) de la voie.
Achsenkörper (m.); **Achsenschaft** (m.)	Corps (m.) de l'essieu.
Kolbenkörper (m.)	Corps (m.) du piston.
Luftförmiger Körper (m.); **Gasförmiger Körper** (m.)	Corps (m.) aériforme.
Diamagnetischer Körper (m.)	Corps (m.) diamagnétique.
Zusammengesetzter Körper (m.)	Corps (m.) composé.
Elastischer Körper (m.)	Corps (m.) élastique.
Elektronegativer Körper (m.); **Negativ-elektrischer Körper** (m.)	Corps (m.) électro-négatif.
Elektropositiver Körper (m.); **Positiv-elektrischer Körper** (m.)	Corps (m.) électro-positif.
Grundstoff (m.)	Corps (m.) élémentaire.
Biegsamer Körper (m.)	Corps (m.) flexible.
Schwimmender Körper (m.)	Corps (m.) flottant.
Flüssiger Körper (m.)	Corps (m.) fluide.
Gasförmiger Körper (m.)	Corps (m.) gazeux.
Hygrometrischer Körper (m.)	Corps (m.) hygrométrique.
Hygroscopischer Körper (m.)	Corps (m.) hygroscopique.
Inducierter Körper (m.)	Corps (m.) induit.
Inducierender Körper (m.)	Corps (m.) inducteur.
Unorganischer Körper (m.)	Corps (m.) inorganique; Corps (m.) anorganique.
Flüssiger Körper (m.)	Corps (m.) liquide.
Leuchtender Körper (m.)	Corps (m.) lumineux.
Magnetischer Körper (m.)	Corps (m.) magnétique.
Organischer Körper (m.)	Corps (m.) organique.
Paramagnetischer Körper (m.)	Corps (m.) paramagnétique.
Regelmässiger Körper (m.)	Corps (m.) régulier.
Starrer Körper (m.); **Steifer Körper** (m.)	Corps (m.) rigide.
Grundstoff (m.); **Einfache Stoff** (m.)	Corps (m.) simple.
Fester Körper (m.)	Corps (m.) solide.
Schallkörper (m.); **Tönender Körper** (m.)	Corps (m.) sonore.
Kessel (m.); **Pfanne** (f.)	Chaudière (f.); Chaudron (m.)
Kesselkörper (m.)	Corps (m.) de la chaudière.
Kesselstütze (f.); **Kesselfüsse** (m. pl.); **Kesselträger** (m. pl.)	Support (m.) de la chaudière; Chandelier (m.) de la chaudière; Supports (m. pl.) de la chaudière.

Digitized by Google

Boiler-braces (s. pl.) Rinforzi (m. pl.) della caldaia; Braccia (f. pl.) della caldaia.

Boiler-cleaning tools (s. pl.) Strumenti (m. pl.) per pulire la caldaia.

Boiler-covering (s.); **Jacket** (s.) of a boiler. Rivestimento (m.) d'una caldaia; Copertura (f.) della caldaia; Inviluppo (m.) della caldaia; Camicia (f.) della caldaia.

Boiler-explosion (s.) Esplosione (f.) d'una caldaia; Scoppio (m.) d'una caldaia.

Boiler-faces (s. pl.) Pareti (f. pl.) d'una caldaia.

Boiler-feeder (s.) Apparecchio (m.) d'alimentazione della caldaia; Pompa (f.) d'alimentazione della caldaia.

Boiler-feeding-pump (s.) Pompa (f.) d'alimentazione della caldaia.

Boiler-feeding-valve (s.) Valvola (f.) d'alimentazione della caldaia.

Boiler-fittings (s. pl.); **Garniture** (s.) of a boiler. Accessori (m. pl.) d'una caldaia; Armature (f. pl.) d'una caldaia; Guarnizioni (f. pl.) d'una caldaia.

Boiler-float-cock (s.) Robinetto (m.) galleggiante della caldaia.

Boiler-forge (s.) Fabbrica (f.) di caldaie.

Boiler-furnace (s.) Forno (m.) della caldaia; Focolare (m.) della caldaia.

Boiler-grate (s.) Griglia (f.) della caldaia; Graticola (f.) della caldaia.

Boiler-holders (s. pl.); *See* **Boiler-bearer.**

Boiler-house (s.) Locale (m.) delle caldaie; Fabbricato (m.) per le caldaie.

Boiler-maker (s.) Calderaio (m.)

Boiler-manufactory (s.) Fabbrica (f.) di caldaie; Officina (f.) calderai.

Boiler-mountings (s. pl.) Accessori (m. pl.) della caldaia; Guarnizioni (f. pl.) d'una caldaia; Armatura (f.)

Boiler-plate (s.) Lamiera (f.) da caldaia; Piastra (f.) di caldaia.

Boiler-plate-bridge (s.(Ponte (m.) in lamiera.

Boiler-plate-girder (s.) Trave (m.) in lamiera.

Boiler-room. Spazio (m.) della caldaia; Locale (m.) della caldaia.

Boiler-proving-pump (s.) Pompa (f.) per la prova delle caldaie.

Boiler-seat (s.) Fondazione (f.) della caldaia.

Boiler-shell (s.) Involucro (m.) della caldaia; Inviluppo (m.) della caldaia.

Boiler-shop (s.) Locale (m.) delle caldaie.

Boiler-stay (s.) Tiranti (m. pl.) della caldaia.

Digitized by Google

Verankerungen (f. pl.) eines Dampfkessels.	Renforts (m. pl.) d'une chaudière.
Kesselreinigungswerkzeuge (n. pl.)	Outils (m. pl.) pour nettoyer la chaudière.
Kesselverkleidung (f.); Kesselmantel (m.); Kesselbekleidung (f.)	Enveloppe (f.) de la chaudière; Chemise (f.) de la chaudière.
Kesselexplosion (f.)	Explosion (f.) d'une chaudière.
Kesselwandungen (f. pl.)	Parois (f. pl.) d'une chaudière.
Kesselspeisevorrichtung (f.)	Appareil (m.) d'alimentation de la chaudière.
Kesselspeisepumpe (f.)	Pompe (f.) d'alimentation des chaudières.
Kesselspeiseventil (n.)	Soupape (f.) d'alimentation des chaudières.
Kesselarmatur (f.); Kesselgarnitur (f.)	Armature (f.) d'une chaudière; Garniture d'une chaudière.
Schwimmerhahn (m.)	Robinet (m.) flotteur d'une chaudière.
Kesselschmiede (f.); Kesselfabrik (f.)	Chaudronnerie (f.); Fabrique (f.) de chaudières.
Kesselfeuerung (f.)	Fourneau (m.) d'une chaudière.
Kesselrost (m.)	Grille (f.) de la chaudière.
Kesselhaus (n.)	Bâtiment (m.) des chaudierès.
Kesselschmied (m.)	Chaudronnier (m.)
Kesselschmiede (f.); Kesselfabrik (f.)	Fabrique (f.) de chaudières; Chaudronnerie (f.)
Kesselarmatur (f.); Kesselgarnitur (f.)	Armature (f.) d'une chaudière.
Kesselblech (n.); Kesselplatte (f.)	Tôle (f.) à chaudière; Tôle (f.) de chaudière.
Eisenblechbrücke (f.); Blechträgerbrücke (f.)	Pont (m.) en tôle.
Blechträger (m.)	Poutre (f.) en tôle.
Kesselraum (m.)	Place (f.) de la chaudière.
Probierpumpe (f.); Kesselprobierpumpe (f.)	Pompe (f.) à essayer les chaudières.
Kesselfundament (n.)	Fondation (f.) d'une chaudière.
Kesselhülle (f.)	Enveloppe (f.) d'une chaudière.
Kesselhaus (n.)	Bâtiment (m.) des chaudières.
Kesselanker (m.); Kesselbolzen (m.)	Tirant (m.) d'une chaudière; Ancre (f.) d'une chaudière.

Boiler-steam (s.)	Vapore (m.) della caldaia.
Boiler-steam-room (s.); **Steam-dome** (s.)	Duomo (m.) di presa d'una caldaia; Serbatoio (m.) del vapore d'una caldaia; Cupola (f.) di presa d'una caldaia.
Boiler-test (s.)	Prova (f.) della caldaia.
Boiler-testing (s.)	Revisione (f.) delle caldaie.
Boiler-tube (s.)	Tubo (m.) di caldaia; Tubo (m.) bollitore d'una caldaia; Bollitore (m.)
Boiler-tube-cutter (s.)	Taglia-tubi (m.)
Boiler-water (s.)	Acqua (f.) della caldaia.
Boiler-water-level (s.)	Livello (m.) d'acqua nella caldaia.
Boiler-with chambers.	Caldaia (f.) a gallerie.
— with boiler-tubes.	Caldaia (f.) a tubi bollitori.
— without water-circulation.	Caldaia (m.) senza circolazione d'acqua.
Boiler-works (s. pl.)	Fabbrica (f.) di caldaie.
Boiler with swift water circulation.	Caldaia (f.) a circolazione d'acqua rapida.
— (Beer).	Caldaia (f.) per birra.
— (Body (s.) of a).	Corpo (m.) d'una caldaia.
— (Bottom (s.) of the).	Fondo (m.) d'una caldaia.
— (Cornish).	Caldaia (f.) Cornovaglia.
— (Corrosion (s.) of a).	Corrosioni (f. pl.) della caldaia.
— (Cylindrical).	Caldaia (f.) a vapore cilindrica.
— (Cylindrical) with boiler-tubes.	Caldaia (f.) a vapore cilindrica a tubi bollitori.
— (Cylindrical) with external furnace.	Caldaia (f.) cilindrica a focolare esterno.
— (Cylindrical) with internal furnace; **Cornish** boiler (s.)	Caldaia (f.) cilindrica a focolare interno; Caldaia (f.) Cornovaglia.
— (Counter current).	Caldaia (f.) a ritorno di fiamma.
— (Direct flame).	Caldaia (f.) a fiamma diretta.
— (Dome of the).	Duomo (m.) *o* cupola (f.) di presa della caldaia; Serbatoio (m.) del vapore d'una caldaia.
— (Double storied).	Caldaia (f.) a bollitori sovrapposti; Caldaia (f.) a piani.
— (Down flue).	Caldaia (f.) a tubi di riscaldamento inferiori.
— (Flue).	Caldaia (f.) a gallerie.
— (French).	Caldaia (f.) a produzione multipla.

Digitized by Google

Kesseldampf (m.)	Vapeur (f.) de la chaudière.
Kesseldom (m.); Kesseldampfhaube (f.)	Dôme (m.) de prise de vapeur.
Kesselprobe (f.)	Épreuve (f.) d'une chaudière.
Kesselrevision (s.)	Révision (f.) des chaudières.
Kesselrohr (n.); Siederohr (n.); Siederöhre (f.)	Tube (m.) bouilleur; Tube (m.) de chaudière; Bouilleur (m.) d'une chaudière.
Rohrabschneider (m.)	Coupe-tuyau (m.)
Kesselwasser (n.)	Eau (f.) de la chaudière.
Kesselwasserspiegel (m.)	Niveau (m.) d'eau d'une chaudière.
Kessel (m.) mit Kammern.	Chaudière (f.) à galeries.
Kessel (m.) mit Siederöhren.	Chaudière (f.) à bouilleurs.
Kessel (m.) ohne Wasserumlauf.	Chaudière (f.) sans circulation d'eau.
Kesselschmiede (f.); Kesselfabrik (f.)	Chaudronnerie (f.); Fabrique (f.) de chaudières.
Kessel (m.) mit raschem Wasserumlauf.	Chaudière (f.) à circulation d'eau rapide.
Bierpfanne (f.)	Chaudière (f.) à bière; Chaudière (f.) à brasser.
Kesselkörper (m.)	Corps (m.) de la chaudière.
Kesselboden (m.)	Fond (m.) de la chaudière.
Cornwallkessel (m.); Kornischer Kessel (m.)	Chaudière (f.) de Cornouaille.
Kesselausfressung (f.)	Corrosion (f.) de la chaudière.
Cylinderkessel (m.; Walzenkessel (m.)	Chaudière (f.) cylindrique.
Walzenkessel (m.) mit Siederöhren; Walzenkessel (m.) mit Siedern.	Chaudière (f.) cylindrique à bouilleurs.
Walzenkessel (m.) mit äusserer Feuerung.	Chaudière (f.) cylindrique à foyer extérieur.
Walzenkessel (m.) mit innerer Feuerung; Flammrohrkessel (m.); Feuerrohrkessel (m.); Cornwallkessel (m.)	Chaudière (f.) cylindrique à foyer intérieur; Chaudière (f.) de Cornouaille.
Gegenstromkessel (m.)	Chaudière (f.) système contre-courant.
Kessel (m.) mit direkter Flamme *oder* mit direktem Zug.	Chaudière (f.) à flamme directe.
Kesseldom (m.); Kesseldampfhaube (f.)	Dôme (m.) de prise de vapeur.
Etagenkessel (m.)	Chaudière (f.) à étages.
Gegenstromkessel (m.)	Chaudière (f.) à tubes réchauffeurs inférieurs.
Zugkessel (m.)	Chaudière (f.) à carneaux *ou* à galeries.
Französischer Kessel (m.)	Chaudière (f.) française.

Boiler (Garniture (s.) of a).	Accessori (m. pl.) della **caldaia** Armatura (f.) *o* **guarnizioni** (f. pl.) della caldaia.
— (Filtering).	Caldaia (f.) per filtrare.
— (Half fixed).	Caldaia (f.) a vapore semifissa.
— (High pressure).	Caldaia (f.) a vapore **ad alta pressione**.
— (Horinzontal).	Caldaia (f.) orizzontale.
— (Unexplosive).	Caldaia (f.) inesplodibile.
— (Jacket (s.) of a).	Involucro (m.) *o* inviluppo (m.) d'una caldaia; Rivestimento (m.) d'una caldaia.
— (Locomotive).	Caldaia (f.) da locomotiva.
— (Low pressure).	Caldaia (f.) a vapore a **bassa pressione**.
— (Marine).	Caldaia (f.) marina.
— (Maintenance (s.) of the).	Manutenzione (f.) della **caldaia**.
— (Middle pressure).	Caldaia (f.) a vapore a **pressione media**.
— (Masonry (s.) of a)	**Muratura** (f.) d'una **caldaia**.
— (Return flame).	Caldaia (f.) a ritorno di fiamma.
— (Sediments (s. pl.) of the); Incrustations (s. pl.) of the).	Incrostazioni (f. pl.) d'una caldaia a vapore.
— (Shell (s.) of a)	Involucro (m.) d'una **caldaia**.
— (Siphon).	**Caldaia** (f.) a sifone.
— (Steam); **Boiler** (s.)	Caldaia (f.) a vapore; **Caldaia**: (f.)
— (Stationary).	Caldaia (f.) fissa *o* **stazionaria**.
— (Tubular).	Caldaia (f.) a vapore tubolare; Caldaia (f.) multitubolare.
— (Vertical).	Caldaia (f.) verticale.
— (Wagon); **Wagon-boiler** (s.)	Caldaia (f.) a baule; Caldaia (f.) a cassone.
— (Water-tube.	Caldaia (f.) a tudi d'acqua; Caldaia (f.) a circolazione d'acqua.
Boilers (Maintenance of).	Manutenzione (f.) delle **caldaie**.
— (Setting of).	Stabilimento (m.) delle **caldaie**; Deposito (m.) delle caldaie.
Boiling (s.); **Ebullition** (s.)	Ebollizione (f.)
Boiling-point (s.)	Punto (m.) d'ebollizione.
Boiling-heat (s.)	Temperatura (f.) d'**ebollizione**.
Boiling-tube (s.)	Tubo (m.) bollitore; Bollitore (m.)
Bolometer (s.) (Electr.)	Bolometro (m.)
Bolt (s.)	Bullone (m.); Perno (m.); Chiavarda (f.); Caviglia (f.)
— and nut.	Chiavarda (f.) a chiocciola *o* a dado.
— with screw.	Bullone (m.) a vite.

Google

Kesselgarnitur (f.); Kesselarmatur (f.)	Armature (f.) de la chaudière; Garniture (f.) de la chaudière.
Filtrierkessel (m.)	Chaudière (f.) à filtrer.
Halbbefestigter Kessel (m.)	Chaudière (f.) demi-fixe.
Hochdruckdampfkessel (m.)	Chaudière (f.) à haute pression.
Liegender Dampfkessel (m.)	Chaudière (f.) horizontale.
Unexplodierbarer Kessel (m.)	Chaudière (f.) inexplosible.
Kesselbekleidung (f.); Kesselmantel (m.); Kesselverkleidung (f.)	Enveloppe (f.) de la chaudière; Chemise (f.) de la chaudière.
Lokomotivkessel (m.)	Chaudière (f.) de locomotive.
Niederdruckkessel (m.)	Chaudière (f.) à basse pression.
Schiffskessel (m.)	Chaudière (f.) marine.
Kesselinstandhaltung (f.); Kesselerhaltung (f.)	Entretien (m.) des chaudières.
Mitteldruckkessel (m.)	Chaudière (f.) à moyenne pression.
Kesselmauerung (f.); Kesselgemäuer (n.)	Murage (m.) d'une chaudière.
Dampfkessel (m.) mit wiederkehrender Flamme; Dampfkessel (m.) mit rückkehrender Flamme.	Chaudière (f.) à retour de flamme.
Kesselstein (m.)	Incrustations (f. pl.) de la chaudière.
Kesselhülle (f.)	Enveloppe (f.) d'une chaudière.
Siphonkessel (m.)	Chaudière (f.) à siphon.
Dampfkessel (m.); Kessel (m.)	Chaudière (f.) à vapeur; Chaudière (f.)
Fixer Kessel (m.); Stationärer Kessel (m.)	Chaudière (f.) fixe.
Röhrenkessel (m.); Siederohrkessel (m.)	Chaudière (f.) tubulaire.
Stehender Dampfkessel (m.)	Chaudière (f.) verticale.
Kofferkessel (m.)	Chaudière (f.) à tombeau.
Wasserröhrenkessel (m.)	Chaudière (f.) à tubes d'eau.
Kesselinstandhaltung (f.); Kesselerhaltung (f.)	Entretien (m.) des chaudières.
Kessellagerung (f.)	Pose (f.) des corps des chaudières.
Sieden (n.); Kochen (n.)	Ébullition (f.)
Siedepunkt (m.)	Point (m.) d'ébullition.
Siedehitze (f.)	Température (f.) d'ébullition.
Siederohr (n.)	Bouilleur (m.)
Bolometer (n.)	Bolomètre (m.)
Bolzen (m.); Zapfen (m.); Spindel (f.)	Boulon (m.); Tourillon (m.); Cheville (f.)
Schraubenbolzen (m.) mit Mutter.	Boulon (m.) à écrou.
Schraubenbolzen (m.)	Boulon (m.) à vis.

Google

Bolt with two nuts.	Chiavarda (f.) con due dadi.
— with winged screw.	Chiavarda (f.) con orecchiette.
— (Copper).	Bullone (m.) di rame.
— (Counter-sunk-headed).	Chiavarda (f.) a testa incastrata.
— (Diamond-headed).	Chiavarda (f.) a testa di diamante.
— (Coupling).	Chiavarda (f.) d'accoppiamento.
— (Drag).	Chiavarda (f.) d'accoppiamento.
— (Double screw).	Chiavarda (f.) con doppia vite.
— (Eye); **Joint-bolt** (s.)	Chiavarda (f.) ad occhio; Bullone (m.) ad occhio.
— (Flat-headed).	Chiavarda (f.) a testa piatta.
— (Foundation).	Bullone (m.) di fondazione; Chiavarda (f.) di fondazione.
— (Head (s.) of a).	Testa (f.) d'una chiavarda; Capocchia (f.) d'una chiavarda.
— (Guide).	Chiavarda-guida (f.) di trazione.
— (Holding).	Chiavarda (f.) di collegamento.
— (Hole (s.) of the).	Buco (m.) della chiavarda.
— (Hooked); **Hook-bolt** (s.)	Chiavarda (f.) a uncino.
— (Link).	Bullone (m.) con giunto a snodo.
— (Packing).	Chiavarda (f.) di chiusura *o* di stringimento.
— (Pointed).	Chiavarda (f.) a punta.
— (Square-headed).	Chiavarda (f.) a testa quadra.
— (Round-headed).	Chiavarda (f.) a testa rotonda.
— (Screw).	Chiavarda (f.) a vite; Bullone (m.) a vite.
— (Switch).	Chiavarda (f.) di scambio.
— (Set).	Bullone (m.) a testa.
— (T).	Chiavarda (f.) a T.
Bolt-screw cutting-machine (s.)	Macchina (f.) da filettare i bulloni.
to **Bolt** (v.); To fasten (v.) with bolts.	Imbiettare; Inchiavettare.
—; to **Sift** (v.)	Stacciare; Burattare;
Bolter (s.); **Bolting-work** (s.)	Buratto (m.)
Bolting-cloth (s.) of silk.	Buratto (m.) di seta.
Bolting-hutch (s.)	Buratteria (f.)
Bond (s.); **Joining** (s.)	Giunzione (f.); Unione (f.); Assestamento (m.)
— (Arch) with indented voussoirs.	Assestamento (m.) a coda.
— (Cross).	Assestamento (m.) a rombi.
— (Diagonal).	Assestamento (m.) diagonale.

Schraubenbolzen (m.) mit zwei Muttern.	Boulon (m.) à deux écrous.
Flügelbolzen (m.)	Boulon (m.) à oreilles.
Kupferbolzen (m.)	Boulon (m.) de cuivre.
Bolzen (m.) mit versenktem Kopf.	Boulon (m.) à tête encastrée.
Bolzen (m.) mit sechseckigem Kopf; Diamantkopf (m.)	Boulon (m.) à tête de diamant.
Kuppelbolzen (m.); Kuppelungsbolzen (m.)	Boulon (m.) d'attelage; Cheville (f.) d'attelage.
Kuppelungsbolzen (m.)	Boulon (m.) d'attelage.
Bolzen (m.) mit doppelter Schraube.	Boulon (m.) à double vis.
Augenbolzen (m.)	Boulon (m.) à œillet.
Scheibenbolzen (m.)	Boulon (m.) à tête plate.
Grundbolzen (m.)	Boulon (m.) de fondation.
Bolzenkopf (m.)	Tête (f.) d'une cheville; Tête (f.) de boulon.
Zührungsstange (f.) der Zugvorrichtung.	Boulon-guide (m.)
Verbindungsbolzen (m.)	Boulon (m.) d'assemblage.
Bolzenloch (n.)	Trou (m.) de boulon.
Hakenbolzen (m.)	Boulon (m.) à croc.
Gelenkbolzen (m.)	Boulon (m.) à charnière.
Stopfbüchsenschraube (f.); Packungsbolzen (m.)	Boulon (m.) de serrage.
Spitzbolzen (m.)	Cheville (f.) aigue.
Bolzen (m.) mit viereckigem Kopf.	Boulon (m.) à tête carrée.
Bolzen (m.) mit flachrundem Kopf; Knopfbolzen (m.)	Boulon (m.) à tête ronde; Boulon (m.) à champignon.
Schraubenbolzen (m.)	Boulon (m.) à vis.
Weichenbolzen (m.)	Boulon (m.) de changement.
Kopfbolzen (m.)	Boulon (m.) à tête.
T-Bolzen (m.)	Boulon (m.) à T.
Bolzenschneidmaschine (f.); Schraubenschneidmaschine(f.)	Machine (f.) à tarauder les boulons.
Verkeilen; Verbolzen; Mit Bolzen befestigen.	Boulonner; Cheviller.
Beuteln.	Bluter; Sasser; Tamiser.
Beutelzeug (n.); Beutelwerk (n.); Siebzeug (n.)	Blutoir (m.); Tamis (m.); Bluteau (m.)
Beutelgaze (f.); Seidenes Beuteltuch (n.)	Gaze (f.) à blutoir.
Mehlkasten (m.); Beutelkasten (m.)	Huche (f.) à bluter; Huche (f.) à sasser.
Verband (m.); Verbinduug (f.)	Assemblage (m.); Liaison (f.); Appareil (m.)
Hakenverband (m.); Quaderhakenverband (m.)	Appareil (m.) avec des claveaux à harpes.
Kreuzverband (m.)	Appareil (m.) à croisettes.
Stromverband (m.)	Appareil (m.) en épi couché.

Bond (Isodomon).	Assestamento (m.) isodomo.
— (Old english); **Block-bond** (s.)	Assestamento (m.) inglese.
Bone (s.) (Techn.)	Osso (m.);
Bone-black (s.); **Bone-charcoal** (s.)	Nero (m.) d'osso; Carbone (m.) d'osso.
Bone-grease (s.); **Bone-oil** (s.)	Grasso (m.) d'ossa.
Bones (s. pl.) (Calcined).	Cenere (f.) d'ossa.
Booking (s.); **Registering** (s.) of luggage (Railw.)	Registrazione (f.) dei bagagli.
Booster (s.) (Electr.)	Sopraelevatore (m.) di voltaggio.
Boracic acid (s.) (Chem.)	Acido (m.) borico.
Borate (s.) (Chem.)	Borato (m.)
— of magnesia.	Borato (m.) di magnesia.
— of soda.	Borato (m.) di soda.
Borax (s.)	Borace (m.)
— (Calcined).	Borace (m.) calcinato.
Bore (s.); **Bore-hole** (s.)	Foro (m.); Foratura (f.); Diametro (m.) interno.
to **Bore** (v.)	Forare; Perforare; Alesare.
— a well.	Forare un pozzo.
Bore-chips (s. pl.); **Borings** (s.) pl.)	Trapanature (f.)
Bore-rod (s.)	Asta (f.) del trapano.
Borer (s.)	Trapano (m.); Trivella (f.); Succhiello (m.); Foratoio (m.)
Boring (s.)	Trapanatura (f.); Foratura (f.)
Boring-bar s.)	Asta (f.) del trapano.
Boring-machine (s.)	Perforatrice (f.); Macchina (f.) da forare *o* da perforare.
Boring-machine (s.) with revolving drills.	Macchina (f.) da forare a rotazione; Perforatrice (f.) a rotazione.
Boring-machine (s.) (Cylinder).	Macchina (f.) alesatrice; Alesatrice (f.)
Boring-machine (s.) (Horizontal).	Perforatrice (f.) orizzontale.
Boring-machine (s.) (Percussion).	Perforatrice (f.) a percussione.
Boring-machine (s.) (Vertical).	Perforatrice (f.) verticale.
Boring of cylinders.	Tornitura (f.) dei cilindri.
— of sleepers (Railw.)	Perforazione (f.) delle traverse.
Boron (s.) (Chem.)	Boro (m.)
Bossage (s.) (Arch.)	Abbozzato (m.)
— with cut bevel.	Abbozzato (m.) a smusso con scanalatura.
Botanizing-box (s.)	Erbario (m.)
Botany (s.)	Botanica (f.)
Bottom (s.) (Techn.)	Fondo (m.)
— of a boiler.	Fondo (m.) d'una caldaia.

Isodomonverband (m.)	Appareil (m.) isodomum.
Englischer Verband (m.); **Blockverband** (m.)	Liaison (f.) anglaise.
Knochen (m.); Bein (n.)	Os (m.)
Knochenkohle (f.); **Beinschwarz** (n.)	Noir (m.) d'os; Charbon (m.) d'os.
Knochenfett (n.); **Knochenöl** (n.)	Graisse (f.) d'os.
Gebrannten Knochen (m. pl.)	Cendre (f.) d'os.
Gepäckannahme (f.)	Enregistrement (m.) des bagages.
Zusatzdynamo (f.)	Surélévateur (m.) de voltage.
Borsäure (f.)	Acide (m.) boracique.
Borat (n.); **Borsaures Salz** (n.)	Borate (m.)
Borazit (m.)	Borate (m.) de magnésie.
Borsaures Natron (n.)	Borate (m.) de soude.
Borax (m.)	Borax (m.)
Calcinierter Borax (m.)	Borax (m.) calciné.
Bohrloch (n.); **Bohrung** (f.); **Ausbohrung** (f.)	Ame (f.); Vide (m.); Creux (m.); Trou (m.)
Bohren; Ausbohren.	Forer; Percer; Aléser.
Einen Brunnen abteufen *oder* **abbohren**; **Einen Brunnen senken** *oder* absenken.	Forer un puits.
Bohrspäne (m. pl.)	Bûchilles (f. pl.); Alésures (f. pl.)
Bohrstange (f.)	Tige (f.) du foret.
Bohrer (m.)	Perçoir (m.); Foret (m.)
Bohren (n.); **Bohrung** (f.)	Forage (m.); Perçage (m.)
Bohrstange (f.)	Tige (f.) du foret.
Bohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer *ou* à forer; Forerie (f.)
Rotationsbohrmaschine (f.)	Perforatrice (f.) à rotation; Machine (f.) à forets rotatifs; Forerie (f.) à rotation.
Cylinderbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à aléser (m.); Alésoir (m.)
Bohrmaschine (f.) **mit liegender Bohrwelle.**	Forerie (f.) horizontale.
Perkussionsbohrmaschine (f.)	Perforatrice (f.) à percussion.
Bohrmaschine (f.) **mit stehender Bohrwelle.**	Forerie (f.) verticale.
Ausdrehen (n.) **der Cylinder.**	Alésage (m.) des cylindres.
Bohren (n.) **der Querschwellen.**	Perçage (m.) des traverses.
Bor (n.)	Bore (m.)
Bossenwerk (n.); **Bossage** (f.); **Rustik** (f.)	Bossage (m.)
Bossenwerk (n.) **mit Schlag und Fase.**	Bossage (m.) à anglet piqué.
Botanisierbüchse (f.); **Botanisiertrommel** (f.)	Boîte (f.) du herborisateur.
Botanik (f.); **Pflanzenkunde** (f.)	Botanique (f.)
Boden (m.)	Fond (m.)
Kesselboden (m.)	Fond (m.) d'une chaudière.

Digitized by Google

Bottom of a cylinder.	Fondo (m.) posteriore d'un cilindro; Coperchio (m.) posteriore del cilindro.
Boucherizing (s.)	Preparazione (f.) del legno con solfato di rame.
Bound electricity (s.)	Elettricità (f.) latente; Elettricità (f.) dissimulata.
Bow (s.)	Curva (f.); Arco (m.)
Bow-line (s.); **Curved** line (s.)	Linea (f.) curva; Curva (f.)
Bow-line (s.); **Curvature** (s.) of an arch.	Curvatura (f.) d'un arco.
Bow-saw (s.)	Sega (f.) ad archetto.
Bow-spring (s.)	Molla (f.) ad arco.
Bowsprit (s.) (Shipb.)	Bompresso (m.)
Box (s.) (Techn.)	Scatola (f.); Cassa (f.); Cassetta (f.)
Box-beam (s.)	Longarina (f.)
Box-car (s.) (Railw.)	Carro (m.) merci coperto.
Box-waggon (s.)	Vagone (m.) merci.
Box (s.) (Distributing) (Electr.)	Cassetta (f.) di distribuzione.
— (Junction); **Fishing** box (s.)	Cassetta (f.) di congiungimento.
— (Resistance) (Electr.)	Cassetta (f.) di resistenza; Resistenza (f.)
— of a water-wheel.	Pala (f.); Paletta (f.) d'una ruota idraulica.
Brace (s.); **Hand-brace** (s.); **Breast-borer** (s.)	Trapano (m.)
Bracket (s.)	Sopporto (m.) a mensola; Mensola (f.)
— (Angle).	Sopporto (m.) d'angolo.
— (Double).	Sopporto (m.) doppio.
— (Screw).	Sopporto (m.) a vite.
— (Single).	Sopporto (m.) semplice.
Brake (s.) (Mach.)	Freno (m.)
Brake-angle-lever (s.)	Leva (f.) ad angolo del freno.
Brake-axle (s.)	Albero (m.) del freno.
Brake-bar (s.)	Tirante (m.) del freno; Asta (f.) del freno.
Brake-bar-screw (s.)	Chiocciola (f.) della vite del freno.
Brake-beam (s.)	Asse (m.) del freno; Albero (m.) del freno.
Brake-block (s.)	Ceppo (m.) del freno; Blocco (m.) del freno.
Brake-box (s.)	Cassetta (f.) del freno.
Brake-crank (s.)	Manovella (f.) del freno.
Brake-disk (s.)	Disco (m.) del freno.

Cylinderboden (m.); Hinterer Cylinderdeckel (m.)	Fond (m.) du cylindre.
Tränkung (f.); Zubereitung (f.) des Holzes mit Kupfervitriol nach Dr. Boucherie.	Imprégnation (f.); Injection (f.) du bois.
Gebundene Elektricität (f.)	Électricité (f.) dissimulée.
Bogen (m.)	Arc (m.); Courbe (f.)
Bogenlinie (f.)	Ligne (f.) courbe.
Krümmung (f.) eines Bogens.	Courbure (f.) d'un arc.
Bogensäge (f.); Bügelsäge (f.)	Scie (f.) en archet.
Bogenfeder (f.)	Ressort (m.) en arc.
Bugspriet (n.)	Beaupré (m.)
Büchse (f.)	Boîte (f.)
Binderbalken (m.)	Longrine (f.)
Bedeckter Güterwagen (m.)	Fourgon (m.) à marchandises.
Güterwagen (m.); Gepäckwagen (m.)	Waggon (m.) à marchandises.
Abzweigungskasten (m.); Vertheilungskasten (m.)	Boîte (f.) de distribution.
Verbindungskasten (m.)	Boîte (f.) de jonction.
Widerstandskasten (m.)	Boîte (f.) de résistance.
Radschaufel (f.); Zelle (f.); Radzellen (f. pl.); Wasserradzellen (f. pl.)	Augets (m. pl.) d'une roue hydraulique.
Brustbohrer (m.); Bügelbohrer (m.); Brustleier (f.); Bohrdraube (f.); Draufbohrer (m.); Drehborer (m.); Bohrleier (f.)	Vilebrequin (m.); Drille (m.)
Träger (m.); Konsole (f.); Konsollager (n.)	Console (f.)
Winkelstütze (f.)	Support (m.) cornier.
Doppelkonsole (f.)	Console (f.) double.
Schraubenstütze (f.)	Support (m.) à vis.
Einfache Konsole (f.)	Console (f.) simple.
Bremse (f.); Hemmvorrichtung (f.); Bremsvorrichtung (f.)	Frein (m.)
Bremswinkelhebel (m.)	Levier (m.) coudé du frein.
Bremswelle (f.)	Arbre (m.) du frein.
Bremszugstange (f.)	Tirant (m.) du frein; Tringle (f.) du frein.
Bremsschraubenmutter (f.); Bremsspindelmutter (f.)	Écrou (m.) de la vis du frein.
Bremsachse (f.); Bremswelle (f.)	Axe (m.) du frein; Arbre (m.) du frein.
Bremsklotz (m.); Bremsbock (m.)	Sabot (m.) du frein; Bloc (m.) de frottement du frein.
Bremsbüchse (f.); Bremstrommel (f.)	Boîte (f.) du frein.
Bremskurbel (f.)	Manivelle (f.) du frein.
Bremsscheibe (f.)	Disque (m.) du frein.

Brake-lever (s.) — Leva (m.) dell'albero del freno; Leva (f.) del freno.

Brake-man (s.); **Braker** (s.) — Frenatore (m.); Guardafreno (m.)

Brake-man's box (s.) (Railw.) — Garetta (f.) del frenatore.

Brake-nut (s.) — Chiocciola (f.) del freno.

Brake-nut link (s.) — Tirante (m.) della chiocciola del freno.

Brake-pulley (s.) — Puleggia (f.) del freno.

Brake-ring (s.) — Anello (m.) del freno.

Brake-rod (s.) — Tirante (m.) del freno; **Asta** (f.) del freno.

Brake-shaft (s.) — Albero (m.) del freno.

Brake-screw (s.) — Vite (f.) del freno.

Brake-spring (s.) — Molla (f.) del freno.

Brake-shoe (s.) — Porta-ceppi (m.) del freno.

Brake-spindle (s.) — Albero (m.) del freno.

Brake-van (s.) — Vagone (m.) a freno.

Brake-wheel (s.) — Ruota (f.) del freno.

Brake (Air). — Freno (m.) ad aria *o* pneumatico.

— (Atmospheric). — Freno (m.) atmosferico.

— (Band). — Freno (m.) a nastro.

— (Chain). — Freno (m.) a catena.

— (Continuous). — Freno (m.) continuo.

— (Counter steam). — Freno (m.) a controvapore.

— (Differential). — Freno (m.) differenziale.

— (Dynamometrical). — Freno (m.) dinamometrico.

— (Electric). — Freno (m.) elettrico.

— (Friction). — Freno (m.) a frizione.

— (Hand). — Freno (m.) a mano.

— (Hydraulic). — Freno (m.) idraulico.

— (Pump). — Freno (m.) a tromba; Freno (m.) a pompa.

— (Prony's dynamometer). — Freno (m.) dinamometrico di Prony.

— (Pneumatic). — Freno (m.) pneumatico *o* a vuoto.

— (Pneumatic Westinghouse). — Freno (m.) a vuoto di Westinghouse.

— (Screw). — Freno (m.) a vite.

— (Self-acting). — Freno (m.) automatico.

— (Spring). — Freno (m.) a molla.

— (Smith's vacuum). — Freno (m.) a vuoto di Smith.

— (Steam). — Freno (m.) a vapore.

— (Vacuum). — Freno (m.) a vuoto.

— (Tender). — Freno (m.) del tender.

— (Westinghouse's vacuum). — Freno (m.) a vuoto Westinghouse.

— (Wing). — Freno (m.) ad ali.

to **Brake** (v.) — Frenare; Dare il freno; Serrare il freno.

Digitized by Google

Bremshebel (m.)	Levier (m.) de l'arbre du frein; Levier (m.) du frein.
Bremser (m.); Bremsenwärter (m.)	Garde-frein (m.); Serre-frein (m.)
Bremskasten (m.); Bremserhäuschen (n.)	Guérite (f.) du serre-frein.
Bremsmutter (f.)	Écrou (m.) du frein.
Bremsschraubenmutterhängeeisen (n.)	Tirant (m.) de l'écrou du frein.
Bremsscheibe (f.)	Poulie (f.) du frein.
Bremsring (m.)	Anneau (m.) du frein.
Bremszugstange (f.)	Tirant (m.) du frein.
Bremswelle (f.)	Arbre (m.) du frein.
Bremsschraube (f.)	Vis (f.) du frein.
Bremsfeder (f.)	Ressort (m.) du frein.
Bremsschuh (m.)	Porte-sabots (m.)
Bremsspindel (f.)	Arbre (m.) du frein.
Bremswagen (m.)	Waggon-frein (m.)
Bremsrad (n.)	Roue (f.) du frein.
Luftdruckbremse (f.)	Frein (m.) à air.
Atmosphärische Bremse (f.)	Frein (m.) atmosphérique.
Bandbremse (f.)	Frein (m.) à ruban.
Kettenbremse (f.)	Frein (m.) à chaîne.
Kontinuirliche Bremse (f.)	Frein (m.) à effet continuel.
Gegendampfbremse (f.)	Frein (m.) à contre-vapeur.
Differentialbremse (f.)	Frein (m.) différentiel.
Bremsdynamometer (n.)	Frein (m.) dynamométrique.
Elektrische Bremse (f.)	Frein (m.) électrique.
Friktionsbremse (f.)	Frein (m.) à friction.
Handbremse (f.)	Frein (m.) à main; Frein (m.) à bras.
Hydraulische Bremse (f.)	Frein (m.) hydraulique.
Pumpenbremse (f.)	Frein (m.) à pompe.
Prony'scher Zaum (m.)	Dynamomètre (m.) à frein de Prony.
Pneumatische Bremse (f.)	Frein (m.) pneumatique.
Pneumatische Bremse (f.) von Westinghouse.	Frein (m.) pneumatique de Westinghouse.
Schraubenbremse (f.)	Frein (m.) à vis.
Selbstthätige Bremse (f.)	Frein (m.) automatique *ou* automoteur.
Bremsfeder (f.)	Frein (m.) à ressort.
Vakuumbremse (f.) von Smith.	Frein (m.) à vide de Smith.
Dampfbremse (f.)	Frein (m.) à vapeur.
Vakuumbremse (f.)	Frein (m.) à vide.
Tenderbremse (f.)	Frein (m.) du tender.
Westinghouse's Vakuumbremse (f.)	Frein (m.) à vide de Westinghouse.
Flügelbremse (f.)	Frein (m.) à ailes.
Bremsen.	Serrer le frein.

Digitized by Google

Braking-mechanism (s.) — Freno (m.)

— (Rod (s.) of the). — Asta (f.) del freno; Tirante (m.) del freno.

Bran (s.) (Mill.) — Crusca (f.); Cruschello (m.)
Branch-establishment (s.) — Filiale (f.); Succursale (f.)
Branch-line (s.) — Derivazione (f.); Linea (f.) di derivazione.

Branch-pipe (s.); **Branching-pipe** (s.) — Tubo (m.) di diramazione.

Branch-current (s.); **Derived current** (s.) — Corrente (f.) derivata.

Branch-resistance (s.); **Shunt-resistance** (s.) — Resistenza (f.) d'una derivazione.

Branch (s.) of a current. — Diramazione (f.) d'una corrente; Derivazione (f.)

Branch-wire (s.) — Conduttore (m.) derivato.
Branching (s.) (Railw.) — Diramazione (f.); Derivazione (f.); Ramificazione (f.); Biforcazione (f.)

Brass (s.); **Yellow** brass (s.); **Latten** (s.) — Bronzo (m.); Ottone (m.)

— — Sopporto (m.); Cuscinetto (m.)

Brass-belt (s.) of the eccentric; **Eccentric-hoop** (s.) — Collare (m.) d'eccentrico; Anello (m.) d'eccentrico.
Brass-box (s.) — Fodera (f.) di bronzo.
Brass-bushes (s. pl.) — Cuscinetti (m. pl.) di bronzo.

Brass-founder (s.); **Brazier** (s.) — Fonditore (m.) di bronzo; Fonditore (m.) in bronzo.

Brass-foundry (s.) — Fonderia (f.) di bronzo; Fonderia (f.) in bronzo.

Brass-nail (s.) — Chiodo (m.) d'ottone *o* di bronzo.

Brass-nut (s.) — Madrevite (f.) d'ottone.
Brass-plate (s.) — Ottone (m.) in lamine.

Brass-shavings (s. pl.); **Brass-turnings** (s. pl.) — Limatura (f.) d'ottone.
Brass-solder (s.) — Saldatura (f.) d'ottone.
Brass-tube (s.) — Tubo (m.) d'ottone.
Brass-wire (s.) — Filo (m.) d'ottone.
to **Braze** (v.) — Saldare.
— — over (v.) — Abbronzare.
Brazing (s.) — Saldatura (f.)
Breadth (s.) — Larghezza (f.)
— of a tooth of a wheel. — Larghezza (f.) del dente d'una ruota.

Break (s.) — Frattura (f.); Rottura (f.); Interruzione (f.)

— in a wall (Build.) — Nicchia (f.)
to **Break** (v.) the electric current. — Interrompere la corrente elettrica.

Digitized by Google

Bremse (f.); Bremsvorrichtung (f.)	Frein (m.)
Bremsstange (f.); Bremszugstange (f.)	Tirant (m.) du frein; Tringle (f.) du frein.
Kleie (f.)	Son (m.)
Zweiggeschäft (n.)	
Nebenlinie (f.)	Dérivation (f.)
Abzweigrohr (n.); Zweigrohr (n.)	Tuyau (m.) d'embranchement.
Zweigstrom (m.)	Courant (m.) dérivé.
Zweigwiderstand (m.)	Résistance (f.) d'une dérivation.
Stromabzweigung (f.)	Dérivation (f.)
Zweigleitung (f.)	Fil (m.) dérivé.
Verzweigung (f.); Abzweigung (f.)	Embranchement (m.); Ramification (f.); Dérivation (f.); Bifurcation (f.)
Bronze (f.); Messing (n.)	Bronze (m.); Laiton (m.); Cuivre (m.) jaune.
Lager (n.); Lagerschale (f.); Pfanne (f.)	Coussinet (m.); Collet (m.) du tourillon.
Halsring (m.) des Excentriks.	Collier (m.) d'excentrique; Bride (f.) d'excentrique.
Metallbüchse (f.)	Boîte (f.) de bronze.
Metalllagerschalen (f. pl.); Messinglager (n. pl.)	Coussinets (m. pl.) de bronze.
Rotgiesser (m.); Gelbgiesser (m.)	Fondeur (m.) de bronze; Fondeur (m.) en cuivre-rouge.
Messinggiesserei (f.); Gelbgiesserei (f.)	Fonderie (f.) de bronze.
Messingnagel (m.); Bronzenagel (m.)	Clou (m.) en bronze; Clou (m.) en laiton.
Messingmutter (f.)	Écrou (m.) en bronze.
Messingblech (n.); Tafelmessing (n.)	Laiton (m.) en feuilles; Laiton (m.) en lames.
Messingspäne (m. pl.)	Tournure (f.) de bronze.
Messingschlaglot (n.)	Soudure (f.) de laiton.
Messingrohr (n.)	Tube (m.) en laiton.
Messingdraht (m.)	Fil (m.) de laiton.
Löten; Löthen; Zusammenlöten.	Souder; Braser.
Bronzieren.	Bronzer.
Lötung (f.)	Soudure (f.); Brasure (f.)
Breite (f.)	Largeur (f.)
Zahnbreite (f.)	Largeur (f.) d'une dent.
Bruch (m.); Unterbrechung (f.)	Cassure (f.); Rupture (f.); Fracture (f.); Interruption (m.)
Nische (f.)	Niche (f.)
Den Strom unterbrechen.	Interrompre le courant.

Digitized by Google

to **Break** up (v.) a battery. — Smontare una pila *o* una batteria.

Break-induced current (s.) (Electr.) — Corrente (f.) di rottura.

Break-spark (s.) (Electr.) — Scintilla (f.) di rottura.

Break (Make-and-); **Interrupter** (s.) — Interruttore (m.); Taglia-circuito (m.)

Breaker (s.); **Interrupter** (s.) — Interruttore (m.)

— (Automatic). — Interruttore (m.) automatico.

— (Mercury). — Interruttore (m.) a mercurio.

— (Mercury selfacting). — Interruttore (m.) automatico a mercurio; Interruttore (m.) di Foucault.

Breaking-strain (s.) — Resistenza (f.) alla rottura *o* alla frattura.

Breast-borer (s.); **Breast-drill** (s.) — Trapano (m.)

Breast-water-wheel (s.); **Middle-shot-wheel** (s.) — Ruota (f.) idraulica di fianco; Ruota (f.) a schiaffo.

Breast-work (s.); **Railing** (s.) — Balaustrata (f.); Ringhiera (f.)

Breath-figures (s. pl.) (Electr.) — Figure (f. pl.) roriche.

Brewer's copper (s.) — Caldaia (f.) per far la birra.

Brewery (s.); **Brewhouse** (s.) — Birreria (f.)

Brick (s.) — Mattone (m.)

Brick-clay (s.); **Brick-earth** (s.) — Terra (f.) per mattoni.

Brick-course (s.) — Strato (m.) di mattoni.

Brick-course (s.) laid on edge. — Accoltellato (m.) di mattoni.

Brick-dust (s.) — Polvere (f.) di mattone.

Brick-kiln (s.) — Forno (m.) di mattoni; Fornace (f.) di mattoni; Fabbrica (f.) di mattoni.

Brick-maker (s.); **Brickmaker** (s.) — Mattonaio (m.)

Brick-masonry (s.) — Muratura (f.) di mattoni; Muratura (f.) in mattoni.

Brick-mill (s.) — Macchina (f.) da mattoni.

Brick-moulding machine (s.) — Macchina (f.) per fare mattoni.

Brick-pavement (s.) — Pavimento (m.) di mattoni; Ammattonato (m.)

Brick-pavement (s.) upon mortar-bed. — Ammattonato (m.) sulla malta.

Brickwork (s.) — Ammattonamento (m.); Lavoro (m.) in mattoni; Muratura (f.) in mattoni.

Digitized by Google

German	French
Eine Batterie auseinandernehmen.	Démonter une pile *ou* une batterie.
Unterbrechungsstrom (m.)	Courant (m.) de rupture.
Unterbrechungsfunke (f.)	Étincelle (f.) de rupture.
Unterbrecher (m.)	Interrupteur (m.); Coupe-circuit (m.); Disjoncteur (m.)
Unterbrecher (m.)	Interrupteur (m.)
Selbstunterbrecher (m.)	Interrupteur (m.) automatique.
Quecksilberunterbrecher (m.); Quecksilberwippe (f.); Unterbrecher (m.) mit Quecksilberkontakten.	Interrupteur (m.) à mercure.
Foucault'scher Unterbrecher (m.); Selbstthätige Unterbrechung (f.) mit Quecksilberkontakten.	Interrupteur (m.) automatique à mercure; Interrupteur (m.) de Foucault.
Bruchfestigkeit (f.); Bruchkraft (f.); Bruchspannung (f.)	Résistance (f.) de rupture.
Brustbohrer (m.); Brustleier (f.); Drauf bohrer (m.); Bügelbohrer (m.); Traubenbohrer (m.)	Drille (m.) à arçon; Vilebrequin (m.)
Mittelschlächtiges Wasserrad (n.); Kropfrad (n.)	Roue (f.) hydraulique de côté.
Geländer (n.); Schutzgeländer (n.)	Garde-fou (m.)
Hauchfiguren (f. pl.)	Figures (f. pl.) roriques.
Braukessel (m.); Braupfanne (f.)	Chaudière (f.) de brasserie *ou* à brasser.
Brauerei (f.); Bierbrauerei (f.); Brauhaus (n.)	Brasserie (f.)
Ziegel (m.); Backstein (m.); Ziegelstein (m.)	Brique (f.)
Ziegelerde (f.); Ziegellehm (m.)	Terre (f.) à briques.
Ziegelschicht (f.)	Assise (f.) de briques; Couche (f.) de briques.
Rollschicht (f.)	Assise (f.) de briques posées de champ.
Ziegelmehl (n.)	Poussière (f.) de briques.
Ziegelofen (m.); Ziegelbrennerei (f.); Ziegelhütte (f.); Ziegelei (f.)	Four (m.) à briques; Briqueterie (f.)
Ziegelbrenner (m.); Backsteinmacher (m.); Ziegler (m.)	Briquetier (m.)
Ziegelmauerung (f.); Backsteinwerk (n.)	Maçonnerie (f.) en briques.
Ziegelpresse (f.)	Machine (f.) à briques.
Ziegelpresse (f.)	Machine (f.) à briques.
Klinkerpflaster (n.); Backsteinpflaster (n.)	Pavé (m.) en briques; Carrelage (m.) en briques.
Backsteinpflaster (n.) im Mörtel.	Carrelage (m.) en briques sur lit de mortier.
Backsteinbau (m.); Ziegelrohbau (m.); Ziegelgemäuer (n.)	Briqueta ge (m.); Maçonnerie (f.) en briques.

Digitized by Google

Brick-works (s. pl.)	Mattonaia (f.); Fabbrica (f.) di mattoni.
Bricklayer (s.)	Muratore (m.)
Brick (Burnt).	Mattone (m.) cotto.
— (Fire); **Chamotte-stone** (s.)	Mattone (m.) refrattario.
— (Hollow).	Mattone (m.) vuoto; **Mattone** (m.) a fori.
— (Unburnt); **Air-dried** brick (s.)	Mattone (m.) crudo.
Bridge (s.)	Ponte (m.)
Bridge-boat (s.); **Ferry-boat** (s.)	Chiatta (f.) di un ponte; **Barca** (f.) d'un ponte.
Bridge-building (s.)	Costruzione (f.) di ponti.
Bridge-exploder (s.)	Esploditore (m.) a ponte.
Bridge-head (s.)	Testa (f.) *o* testata (f.) d'un ponte.
Bridge-key (s.) (Electr.)	Tasto (m.) del ponte di Wheatstone.
Bridge-road (s.)	Strada (f.) del ponte; Aria (f.) del ponte.
Bridge-wire (s.) Electr.)	Filo (m.) a cursore *o* a corsoio.
Bridge of air-proof cases.	Ponte (m.) a cassoni.
— of boats.	Ponte (m.) di chiatte *o* di barche.
— (Arched).	Ponte (m.) ad archi.
— (Boat).	Ponte (m.) di barche; Ponte (m.) di chiatte.
— (Cast-iron).	Ponte (m.) in ghisa.
— (Chain).	Ponte (m.) sospeso a catene.
— (Fixed).	Ponte (m.) fisso.
— (Floating).	Ponte (m.) galleggiante.
— (Fire) (Mach.)	Altare (m.) di griglia.
— (Hanging).	Ponte (m.) sospeso.
— (Iron).	Ponte (m.) in ferro.
— (Iron arch).	Ponte (m.) ad archi metallici.
— (Military).	Ponte (m.) militare.
— (Moveable).	Ponte (m.) movibile.
— (Oblique).	Ponte (m.) obliquo.
— (Pontoon).	Ponte (m.) di chiatte.
— (Permanent).	Ponte (m.) fisso; Ponte (m.) stabile.
— (Roofed).	Ponte (m.) coperto.
— (Rolling).	Ponte (m.) rotolante a coulisse
— (Skew).	Ponte (m.) obliquo.
— (Rope-suspension).	Ponte (m.) sospeso a corde.

Digitized by Google

Ziegelhütte (f.); Ziegelei (f.)	Briqueterie (f.)
Ziegelmaurer (m.); Maurer (m.)	Maçon (m.)
Gebrannter Ziegel (m.)	Brique (f.) cuite.
Feuerbeständiger Ziegel (m.); Chamottestein (m.)	Brique (f.) réfractaire.
Hohler Ziegel (m.); Hohlziegel (m.); Röhrenziegel (m.)	Brique (f.) creuse; Brique (f.) tubulaire.
Ungebrannter Ziegelstein (m.); Luftziegel (m.); Ungebrannter Ziegel (m.); Lehmstein (m.)	Brique (f.) crue; Brique (f.) séchée à l'air.
Brücke (f.)	Pont (m.)
Brückenkahn (m.); Ponton (m.)	Bateau (m.) de pont; Ponton (m.)
Brückenbau (m.)	Construction (f.) de ponts.
Brückenzünder (m.)	Exploseur (m.) à pont.
Brückenkopf (m.)	Tête (f.) de pont.
Brückentaste (f.)	Clef (f.) du pont de Wheatstone.
Brückenbahn (f.)	Aire (f.) du pont; Chaussée (f.) du pont.
Brückendraht (m.)	Fil (m.) divisé *ou* à curseur.
Kastenbrücke (f.)	Pont (m.) de caisses.
Kahnbrücke (f.); Pontonbrücke (f.)	Pont (m.) de bateaux.
Bogenbrücke (f.)	Pont (m.) à arches; Pont (m.) arqué.
Kahnbrücke (f.)	Pont (m.) de bateaux.
Gusseiserne Brücke (f.)	Pont (m.) en fonte.
Kettenbrücke (f.); Hängebrücke (f.)	Pont (m.) suspendu à chaînes.
Standbrücke (f.); Feste Brücke (f.); Beständige Brücke (f.)	Pont (m.) stable; Pont (m.) fixe.
Schwimmende Brücke (f.)	Pont (m.) flottant.
Feuerbrücke (f.)	Pont (m.) de la chauffe; Autel (m.)
Hängebrücke (f.)	Pont (m.) suspendu.
Eiserne Brücke (f.)	Pont (m.) en fer.
Eiserne Bogenbrücke (f.)	Pont (m.) en arcs métalliques
Kriegsbrücke (f.); Militärbrücke (f.)	Pont (m.) militaire.
Bewegliche Brücke (f.)	Pont (m.) mobile.
Schiefe Brücke (f.)	Pont (m.) oblique.
Pontonbrücke (f.); Kahnbrücke (f.)	Pont (m.) de pontons.
Beständige Brücke (f.); Feste Brücke (f.)	Pont (m.) stable; Pont (m.) fixe.
Gedeckte Brücke (f.); Ueberdachte Brücke (f.)	Pont (m.) couvert.
Rollbrücke (f.)	Pont (m.) roulant.
Schiefe Brücke (f.)	Pont (m.) oblique.
Seilbrücke (f.)	Pont (m.) suspendu à cordages.

Digitized by Google

Bridge (Stone). Ponte (m.) in pietra.
— (Strut-framed). Ponte (m.) con armatura di sostegno.
— (Suspension). Ponte (m.) sospeso.
— (Swing). Ponte (m.) girevole *o* girante.
— (Temporary). Ponte (m.) provvisorio.
— (Trestle). Ponte (m.) di cavalletti.
— (Turning). Ponte (m.) girante *o* girevole.
— (Wheatstone's) (Electr.) Ponte (m.) di Wheatstone.
— (Wire-suspension). Ponte (m.) sospeso a filo di ferro.
— (Wrought-iron). Ponte (m.) in ferro battuto.

Bridging-joist (s.); **Boarding-joist** (s.) Correntino (m.) d'impalcatura.

Bridle (s.) of the slide; **Valve** buckle (s.) Quadro (m.) del cassetto; Telaio (m.) del cassetto di distribuzione.

Bridle-rods (s. pl.) Controbilanciere (m.) del parallelogramma di Watt.

Brig (s.) (Ship.) Brick (m.)
Brigantine (s.) (Ship.) Brigantino (m.)
Brimstone (s.); **Sulphur** (s.) Solfuro (m.)
Brine (s.) Acqua (f.) salata; Acqua (f.) salmastra.
— (Mar. eng.) Acqua (f.) salata della caldaia.

Brine-pump (s.) Pompa (f.) per l'estrazione dell'acqua salata.

Briquet (s.); **Patent** fuel (s.) Mattonelle (f. pl.) di carbone; Carbone(m.)fossile in formelle.

Bristol-paper (s.) Cartone (m.) Bristol.
Brittle (adj.) (said of metals). Secco; Paglioso.
Broach (s.); **Opening-bit.** Allargatoio (m.)

— (Four-square). Allargatoio (m.) quadrato.
— (Half-round). Allargatoio (m.) semicircolare.
— (Quadrangular). Allargatoio (m.) quadrangolare.

— (Round). Allargatoio (m.) rotondo.
— (Six-square). Allargatoio (m.) esagonale.
Broad-stone (s.) Pietra (f.) quadra; Pietra (f.) quadrata; Quadrello (m.)

Broken (adj.) Rotto.
Broken-stone-road (s.) Strada (f.) a Macadam; Pavimento (m.) Macadam.

Broken iron (s.) Rottame (m.) di ferro; Ferraccio (m.)

Bromate (s.) (Chem.) Bromato (m.)

Brome (s.); **Bromine** (s.) Bromo (m.)
Bromic acid (s.) Acido (m.) bromico.
— silver (s.) Bromuro (m.) d'argento.
Bromide (s.) Bromuro (m.)

Digitized by Google

Steinbrücke (f.)	Pont (m.) en pierres.
Sprengwerksbrücke (f.); Sprengbrücke (f.)	Pont (m.) sur contrefiches; Pont (m.) à jambettes.
Hängebrücke (f.)	Pont (m.) suspendu.
Drehbrücke (f.)	Pont (m.) tournant.
Provisorische Brücke (f.)	Pont (m.) provisoire.
Bockbrücke (f.)	Pont (m.) de chevalets.
Drehbrücke (f.)	Pont (m.) tournant.
Wheatstone'sche Brücke (f.)	Pont (m.) de Wheatstone.
Drahtseilbrücke (f.)	Pont (m.) suspendu en fil de fer.
Schmiedeisenbrücke (f.); Schmiedeiserne Brücke (f.)	Pont (m.) en fer forgé.
Polsterholz (n.); Dielenträger (m.)	Soliveau (m.)
Schieberrahmen (m.)	Cadre (m.) du tiroir de distribution; Guide (m.) du tiroir de distribution.
Lenkerpaar (n.) des Watt'schen Parallelogramms.	Contre-balanciers (m. pl.) du parallélogramme articulé de Watt.
Brigg (f.)	Brick (m.)
Brigantine (f.); Schönerbrigg (f.)	Brigantin (m.)
Schwefel (m.)	Soufre (m.)
Salzwasser (n.); Salzsoole (f.); Soole (f.)	Eaux (f. pl.) salées.
Das mit Salz gesättigte Kesselwasser.	Eau (f.) saturée de sel de la chaudière.
Salzwasserpumpe (f.)	Pompe (f.) d'extraction de l'eau salée.
Briquett (f.); Briquett (n.); Kohlenziegel (m.); Kohlenpressstein (m.)	Briquettes (f. pl.); Briquettes (f. pl.) de houille.
Bristolpapier (n.)	Carton (m.) Bristol.
Kurz; Spröde.	Sec; Sèche; Paillé.
Reibahle (f.)	Alésoir (m.); Broche (f.); Écarissoir (m.); Équarissoir (m.).
Viereckige Reibahle (f.)	Alésoir (m.) carré.
Halbrunde Reibahle (f.)	Alésoir (m.) demi-rond.
Vierschneidiger Schneidebohrer (m.)	Équarissoir (m.) de forerie.
Polierahle (f.); Glättahle (f.)	Alésoir (m.) rond.
Sechseckige Reibahle (f.)	Alésoir (m.) à six angles.
Quader (m.); Quaderstein (m.)	Carreau (m.); Pierre (f.) carrée.
Gebrochen.	Rompu; Cassé.
Schotterstrasse (f.); Chaussee (f.) mit Steinschlag.	Chaussée (f.) empierrée; Route (f.) macadamisée.
Eisenabfälle (m. pl.); Abfalleisen (n.); Brucheisen (n.)	Ferraille (f.); Fer (m.) de masse.
Bromat (n.); Bromsaures Salz (n.)	Bromate (m.)
Brom (n.)	Brome (m.)
Bromsäure (f.)	Acide (m.) bromique.
Bromsilber (n.)	Bromure (m.) d'argent.
Bromid (n.); Bromür (n.)	Bromure (m.); Bromide (m.)

Bromide of potassium.
— of sodium.
— of silver.
Bronze (s.)
Bronze-colour (s.)
Bronze gun (s.)
Bronze-powder (s.)
— (Gilt).

— (Hardened).
— (Aluminium).
— (Phosphor).
— (Silicious).
— (Steel).
to **Bronze** (v.)

Brown (adj.)
Brown-coal (s.)
Browning (s.); **Bronzing** (s.)
Brush (s.) (Techn.)
— for tubes.

— (Electric).

— (Scratch) (Electr.)
Brush-discharge (s.)

Brush-holder (s.)
Brushes (s. pl.) (Lead of).
— (Carbon).
Brutto-weight (s.); **Brute** weight (s.)
B. & S. W. G. (Abbreviation for " Brown & Sharpe Wire Gauge ,,); **Regular** american Wire Gauge,
Bubble (s.)
— of air.
— of a level.
Bucket (s.)

Bucket-rod (s.) of a pump.
Bucket-wheel (s.)
Buckled plate (s.)
Buffer (s.) (Railw.)

Buffer-bar (s.); **Buffer-beam** (s.); **Front-beam** (s.)

Buffer-box (s.)

Buffer-bushes (s. pl.)

Bromuro (m.) di potassio.
Bromuro (m.) di sodio.
Bromuro (m.) d'argento.
Bronzo (m.)
Colore (m.) di bronzo.
Cannone (m.) di bronzo.
Polvere (f.) di bronzo.
Bronzo (m.) dorato.

Bronzo (m.) acciaio.
Bronzo (m.) d'alluminio.
Bronzo (m.) fosforoso.
Bronzo (m.) silicioso.
Bronzo (m.) acciaio.
Abbronzare; Bronzare.

Bruno.
Lignite (f.)
Bronzaggio (m.)
Spazzola (f.)
Spazzola (f.) per tubi.

Fascio (m.) elettrico; **Pennacchio** (m.) elettrico.

Scarica (f.) elettrica in forma di pennacchio.
Portaspazzole (m.)
Spostamento (m.) delle **spazzole**.
Spazzole (m. pl.) di **carbone**.
Peso (m.) lordo.

B. & S. W. G. Abbreviazione per " Brown & Sharpe Wire Gauge ,,.

Bolla (f.); Bollicina (f.)
Bolla (f.) d'aria.
Bolla (f.) d'aria d'un livello.
Bugliuolo (m.); Bugliolo (m.); Secchio (m.)
Tirante (m.) d'una pompa.
Ruota (f.) a cassette.
Lamiera (f.) curvata.
Respintore (m.); Tampone (m.)

Traversa (f.) di testa.

Custodia (m.) del respintore.

Rotelle (f. pl.) di caucciù per respintori.

Digitized by Google

Bromkalium (n.)	Bromure (m.) de potassium.
Bromnatrium (n.)	Bromure (m.) de sodium.
Bromsilber (n.)	Bromure (m.) d'argent.
Bronze (f.)	Bronze (m.)
Bronzefarbe (f.)	Couleur (f.) de bronze.
Bronzegeschütz (n.)	Canon (m.) en bronze.
Bronzepulver (n.)	Poudre (f.) à bronzer.
Vergoldete Bronze (f.); Echte Bronze (f.)	Bronze (m.) doré.
Stahlbronze (f.); Hartbronze (f.)	Bronze (m.) acier.
Aluminiumbronze (f.)	Bronze (m.) d'aluminium.
Phosphorbronze (f.)	Bronze (m.) phosphoreux.
Siliciumbronze (f.)	Bronze (m.) silicieux.
Stahlbronze (f.)	Bronze (m.) acier.
Bronzieren; Brünieren; Braunmachen.	Bronzer.
Braun.	Brun.
Braunkohle (f.)	Lignite (m.)
Brünieren (n.); Braunmachen (n.)	Bronzage (m.)
Bürste (f.).	Brosse (f.); Balai (m.)
Rohrbürste (f.)	Brosse (f.) d'écouvillon pour tubes.
Elektrisches Strahlenbüschel (n.)	Aigrette (f.) électrique.
Kratzbürste (f.)	Gratte-brosse (f.)
Büschelentladung (f.)	Décharge (f.) électrique en forme d'aigrette.
Bürstenhalter (m.)	Porte-balais (m.)
Bürstenverschiebung (f.)	Décalage (m.) des balais.
Kohlenbürsten (f. pl.)	Balais (m. pl.) de charbon.
Bruttogewicht (s.)	Poids (m.) brut.
B. & S. W. G. Abkürzung für "Brown & Sharpe Wire Gauge „.	B. & S. W. G. Abréviation pour "Brown & Sharpe Wire Gauge „.
Blase (f.)	Bulle (f.)
Luftblase (f.)	Bulle (f.) d'air.
Blase (f.) der Wasserwage.	Bulle (f.) du niveau.
Eimer (m.); Pütze (f.)	Seau (m.); Seilleau (m.); Seillot (m.)
Pumpenstange (f.)	Tige (f.) d'une pompe.
Zellenrad (n.)	Roue (f.) à augets.
Buckelplatte (f.)	Plaque (f.) bouclée.
Buffer (m.); Puffer (m.); Stosskissen (n.)	Tampon (m.)
Kopfschwelle (f.); Bufferplanke (f.); Bufferholz (n.)	Traverse (f.) de tête; Traverse (f.) d'avant; Traverse (f.) frontale.
Bufferbüchse (f.); Bufferhülse (f.); Buffergehäuse (n.)	Faux-tampon (m.); Boisseau (m.)
Bufferlager (n. pl.); Bufferringe (m. pl.)	Rondelle (f.) de pression du tampon.

Digitized by Google

Buffer-disk (s.) — Disco (m.) di pressione del respintore; Disco (m.) del respintore; Testa (f.) del respintore.

Buffer-head (s.) — Testa (f.) del respintore.

Buffer-guide-rod (s.) — Asta (f.) di guida del respintore.

Buffer-rod (s.) — Gambo (m.) del respintore; Asta (f.) di guida del respintore.

Buffer-height (s.) — Altezza (f.) dei respintori.

Buffer-spring (s.) — Molla (f.) dei respintori.

Buffer-spring-disk (s.) — Disco (m.) di pressione del respintore.

Buffer-stroke (s.); **Buffing-shock** (s.) — Colpo (m.) del respintore.

Buffer (s.) with caoutchouc springs. — Respintore (m.) con molle di caucciù.

— with volute spring. — Respintore (m.) con molla a bovolo.

Buffing-apparatus (s.); **Buffer** (s.) — Respintore (m.); Apparecchio (m.) respingente; Tampone(m.)

Builder (s.); **Architect** (s.) — Costruttore (m.); Architetto (m.)

— (Engine). — Costruttore (m.) di macchine.

— (Ship). — Costruttore (m.) navale.

Building (s.); **Construction** (s.) — Costruzione (f.)

— — Edifizio (m.); Fabbricato (m.)

Building-brick (s.); **Building-stone** (s.) — Pietra (f.) da costruzione.

Building-ground (s.) — Terreno (m.) da fabbricare; Terreno (m.) fabbricabile; Area (f.) da fabbricare.

Building-materials (s. pl.) — Materiali (m. pl.) di costruzione.

Building-office (s.) — Bureau (m.) di costruzioni; Ufficio (m.) di costruzioni.

Building-stone (s.) — Pietra (f.) da costruzione.

Building (s.) (Additional). — Costruzione (f.) addizionale.

— (Bridge). — Costruzione (f.) di ponti.

— (Hydraulic). — Costruzioni (f. pl.) idrauliche.

Buildings (s. pl.) (Military). — Costruzioni (f. pl.) militari.

— (Sea). — Costruzioni (f. pl.) marittime.

Bunsen's battery (s.) — Pila (f.) di Bunsen; Batteria (f.) di Bunsen.

to **Burn** (v.) — Bruciare; Ardere.

—; to **Carbonize** (v.) — Carbonizzare.

— charcoal. — Carbonizzare il legno; Bruciare il legno.

— lime. — Cuocere la calce.

Burner (s.) (Gas-light.) — Becco (m.); Becco (m.) a gas.

— (Candle). — Becco (m.) a candela.

Bufferscheibe (f.); Bufferkopf (m.)	Disque (m.) du tampon.
Bufferkopf (m.)	Tête (f.) du tampon.
Bufferführungsstange (f.)	Tige (f.) du tampon.
Bufferstange (f.)	Tige (f.) du tampon; Tige (f.) du choc.
Bufferhöhe (f.)	Hauteur (f.) des tampons de choc.
Bufferfeder (f.)	Ressort (m.) des tampons.
Bufferstossscheibe (f.)	Rondelle (f.) de pression.
Bufferstoss (m.)	Coup (m.) de tampon.
Buffer (m.) mit Kautschuckfedern.	Tampon (m.) avec ressorts en caoutchouc.
Buffer (m.) mit spiralförmigen Stahlfeder.	Tampon (m.) avec ressort en volute.
Stossapparat (m.); Bufferapparat (n.); Stosskissen (n.); Buffer (m.)	Appareil (m.) de choc; Tampon (m.)
Erbauer (m.); Baumeister (m.); Konstrukteur (m.); Constructeur (m.); Architekt (m.)	Constructeur (m.); Architecte (m.)
Maschinenbauer (m.)	Constructeur (m.) de machines.
Schiffbaumeister (m.)	Constructeur (m.) naval.
Bau (m.); Konstruktion (f.)	Construction (f.)
Gebäude (n.); Bauwerk (n.)	Bâtiment (m.); Édifice (m.)
Baustein (m.)	Pierre (f.) à bâtir.
Bauplatz (m.); Bauboden (m.); Baugrund (m.)	Terrain (m.) pour bâtir; Lieu (m.) de construction.
Baumaterialien (n. pl)	Matériaux (m. pl.) de construction.
Baubureau (n.)	Bureau (m.) de construction.
Baustein (m.)	Pierre (f.) de construction.
Anbau (m.); Nebenbau (m.)	Bâtiment (m.) additionnel.
Brückenbau (m.)	Construction (f.) des ponts.
Wasserbaukunst (f.); Wasserbauten (f. pl.)	Constructions (f. pl.) hydrauliques.
Militärbauten (f. pl.)	Constructions (f. pl.) militaires.
Meerbauten (f. pl.)	Constructions (f. pl.) à la mer.
Bunsen'sche Batterie (f.); Bunsenelement (n.); Bunsen'sches Element (n.)	Élément (m.) de Bunsen; Pile (f.) de Bunsen; Batterie (f.) de Bunsen.
Brennen; Verbrennen.	Brûler.
Verkohlen; Verkoken; Coken.	Carboniser.
Kohlen brennen; Verkohlen.	Carboniser le bois.
Den Kalk brennen.	Cuire la chaux.
Brenner (m.); Gasbrenner (m.)	Bec (m.); Bec (m.) à gaz.
Kerzenbrenner (m.)	Bec (m.) bougie.

Google

Burner (Fish-tail).	Becco (m.) a coda di pesce.
— (Flat).	Becco (m.) piatto.
— (Jet).	Becco (m.) a getto.
— (Round).	Becco (m.) rotondo.
— (Split).	Becco (m.) a taglio.
— (Sun).	Becco (m.) stella.
Burnettising (s.); **Burnetizing** (s.)	Iniezione (f.) del legno col cloruro di zinco.
Burning (s.)	Combustione (f.)
—; **Calcining** (s.); **Roasting** (s.)	Calcinazione (f.)
— of the boiler plate.	Surriscaldamento (m.) della caldaia.
Burning-power (s.)	Potere (m.) di combustione.
to **Burnish** (v.)	Aggualiare; Brunire.
Burnisher (s.) (Steel).	Brunitore (m.) d'acciaio.
Burnt (adj.)	Cotto; Bruciato; Abbruciato; Calcinato.
— brick (s.)	Mattone (m.) cotto; **Mattone** (m.)
— gypsum (s.)	Gesso (m.) cotto.
to **Burst** (v.) (Techn.)	Scoppiare; Esplodere.
Bush (s.) (Mach.) (see also *Brass*).	Cuscinetto (m.); Sopporto (m.) ritto; Bronzine (f. pl.)
—	Fodera (f.) di bronzo; **Custodia** (f.) di bronzo.
— of a sliding rod.	Custodia (f.) dello stelo dello stantuffo; Fodera (f.) dell'asta dello stantuffo.
Butchery (s.); **Butcher's hall** (s.)	Macello (m.); **Ammazzatoio** (m.)
Butment (s.); **Abutment** (s.)	Piedritto (m.)
— (Intermediate).	Piedritto (m.) intermedio.
Butt-joint (s.)	Giunto (m.); Coprigiunto (m.)
Butt-plate (s.); **Junction-plate** (s.)	Piastra (f.) di congiunzione; **Piastra** (f.) di giunzione.
Buttress (s.); **Counterfort** (s.)	Contrafforte (m.); **Sprone** (m.)
B. W. G. (Abbreviation for "Birmingham Wire Gauge „.	A. W. G. Abbreviazione per "Birmingham Wire Gauge „.

C

C (Abbreviation for "*Centigrade* „).	C Abbreviazione per "*Centigrade* „; in italiano indicasi con "C°„.

Digitized by Google

Fischschwanzbrenner (m.)	Bec (m.) en queue de poisson.
Flachbrenner (m.)	Bec (m.) plat.
Strahlenbrenner (m.)	Bec (m.) à jet.
Rundbrenner (m.)	Bec (m.) rond.
Schnittbrenner (m.)	Bec (m.) fendu.
Sonnenbrenner (m.)	Bec (m.) soleil.
Tränkung (f.) mit Zinkchlorür; Zubereitung (f.) des Holzes mit Zinkchlorür.	Injection (f.) du bois au chlorure de zinc.
Brennen (n.); Verbrennen (n.); Verbrennung (f.)	Combustion (f.)
Brennen (n.); Zubrennen (n.); Rösten (n.)	Calcination (f.); Rôtissage (m.); Calcinage (m.)
Ueberhitzung (f.) des Kessels.	Surchauffage (m.) de la chaudière.
Brennkraft (f.)	Pouvoir (m.) de combustion.
Polieren; Glätten.	Polir; Brunir.
Polierstahl (m.)	Brunissoir (m.); Polissoir (m.)
Gebrannt; Verbrannt.	Brûlé; Cuit; Calciné.
Backstein (m.)	Brique (f.) cuite.
Gebrannter Gips (m.)	Plâtre (m.) cuit.
Explodieren; Bersten; Platzen.	Exploder.
Pfannenlager (n.); Pfanne (f.) einer liegenden Welle; Schalen (f. pl.); Lagerschalen (f. pl.)	Palier (m.); Coussinet (m.); Support (m.); Coussinets (m. pl.)
Metallbüchse (f.)	Boîte (f.) de bronze.
Hülse (f.) einer Kolbenstangenführung.	Douille (f.) de la tige du piston.
Schlachthaus (n.); Schlachthof (m.); Fleischhalle (f.)	Boucherie (f.)
Widerlager (n.)	Pied-droit (m.); Buttée (f.); Culée (f.)
Mittelpfeiler (m.); Zwischenpfeiler (m.)	Pied-droit (m.) intermédiaire.
Hirnfuge (f.); Stossfuge (f.)	Joint (m.) en about.
Stossplatte (f.); Verbindungsplatte (f.)	Couvre-joint (m.); Bande (f.) de jonction.
Strebepfeiler (m.); Widerlagspfeiler (m.)	Éperon (m.); Contrefort (m.)
B. W. G. Abkürzung für "Birmingham Wire Gauge„.	B. W. G. Abréviation pour "Birmingham Wire Gauge„.
C Abkürzung für "*Centigrade*„ im Deutschen schreibt man "°C„	C Abréviation pour "*Centigrade*„; en français on écrit "C°„.

Digitized by Google

Cabin (s.) (Shipb.)
— (Captain's).

— Passenger's).
Cable (m.)

Cable-box (s.)

Cable-core (s.)
Cable-joint (s.)
Cable-gram (s.); **Cablegram** (s.)

Cable-sleeve (s.)
Cable-testing (s.)
Cable (Aerial).
— (Concentric).
— (Core of a).
— (Laying of a).

— (Lead covered).
— (Submarine).
— Underground).
— (To pay out a).

— (To submerge a).

— (Telegraph).

— (Telephone).

— (Transatlantic).
Cabotage (s.)
Cadmium (s.) (Chem.)
Caesium (s.) Chem.)
Caisson (s.) (Hydr. arch.)

— (Hydr. arch.)

Calamine (s.); **Smithsonite** (s.) (Miner.)
Calc-tuff (s.); **Calcareous** tuff (s.); **Tufaceous** limestone (s.)
Calcar (s.); **Calcining-furnace** (s.); **Calciner** (s.)

Calcareous (adj.)
— cement (s.)
— spar (s.)
— stone (s.)
Calcination (s.); **Calcining** (s.) (See also *Burning* and *Roasting*).

Cabina (f.)
Cabina (f.) del capitano; **Cabina** (f.) del comandante.
Cabina (f.) dei passeggieri.
Cavo (m.); Gomena (f.); **Canapo** (m.); Fune (f.)
Scatola (f.) di giunzione.

Anima (f.) d'un cavo.
Giunzione (f.) di cavo.
Telegramma (m.) **sottomarino**; Dispaccio (m.) **sottomarino**.
Giunto (m.) per cavi.
Misura (f.) dei cavi.
Cavo (m.) aereo; Filo (m.) **aereo**.
Cavo (m.) concentrico.
Anima (f.) d'un cavo.
Posa (f.) dei cavi.

Cavo (m.) a inviluppo di piombo.
Cavo (m.) sottomarino.
Cavo (m.) sottomarino.
Svolgere un cavo.

Posare un cavo sottomarino; Immergere un cavo.
Filo (m.) telegrafico; **Cavo** (m.) telegrafico.
Filo (m.) telefonico; **Filo** (m.) del telefono.
Cavo (m.) transatlantico.
Cabotaggio (m.)
Cadmio (m.)
Cesio (m.)
Cassone (m.)

Battello (m.) d'apertura d'un ponte gallegiante.

Calamina (f.)

Tufo (m.) calcare.

Fornello (m.) di calcinazione; Forno (m.) di calcinazione.

Calcare; Calcareo.
Calce (f.) idraulica.
Spato (m.) calcare.
Pietra (f.) calcare; **Calcare** (m.)
Calcinazione (f.); **Calcinatura** (f.); Torrefazione (f.); **Abbrustolimento** (m.)

Digitized by Google

Kajüte (f.)	Cabine (f.)
Kommandantenkajüte (f.); Kapitänskajüte (f.)	Cabine (f.) du capitaine; Cabine (f.) du commandant.
Passagierkammer (f.)	Cabine (f.) de passager.
Kabel (n.); Kabeltau (n.)	Câble (m.); Corde (f.)
Kabelkasten (m.); Kabelschrank (m.)	Bôite (f.) de jonction.
Kabelseele (f.); Kabelkern (m.)	Ame (f.) du câble.
Kabelverbindung (f.)	Jonction (f.) de câble.
Kabeltelegramm (n.); Kabeldepesche (f.)	Câble-gramme (m.)
Kabelmuff (m.)	Manchon (m.) pour câbles.
Kabelmessung (f.)	Mesure (f.) des câbles.
Luftkabel (n.)	Câble (m.) aérien.
Konzentrisches Kabel (n.)	Câble (m.) concentrique.
Kabelkern (m.); Kabelseele (f.)	Ame (f.) d'un câble.
Kabellegung (f.)	Pose (f.) des câbles; Immersion (f.) des câbles.
Bleikabel (n.)	Câble (m.) à enveloppe de plomb.
Unterseeisches Kabel (n.)	Câble (m.) sous-marin.
Unterirdisches Kabel (n.)	Câble (m.) souterrain.
Ein Kabel auslegen; Ein Kabel abrollen.	Dérouler un câble.
Ein Seekabel legen; Ein Seekabel versenken.	Poser un câble; Immerger un câble.
Telegraphenkabel (n.)	Câble (m.) télégraphique.
Telephonkabel (n.)	Câble (m.) téléphonique.
Transatlantisches Kabel (n.)	Câble (m.) transatlantique.
Kadmium (n.); Cadmium (n.)	Cadmium (n.)
Käsium (n.)	Caesium (m.)
Senkkasten (m.); Versenkkasten (m.)	Caisson (m.); Coffre (m.) plongé dans l'eau.
Thorschiff (n.) einer Schwimmbrücke; Thorkahn (m.) einer Schwimmbrücke.	Bateau-porte (m.) d'un pont flottant.
Kalamin (m.); Galmei (m.)	Calamine (f.)
Kalktuff (m.); Kalksinter (m.)	Tuf (m.) calcaire.
Kalcinirofen (m.); Kalcinierofen (m.); Kalzinierofen (m.); Röstofen (m.)	Fourneau (m.) à calciner; Fourneau (m.) de calcinage; Carquèse (f.); Calquaise (f.)
Kalkhaltig.	Calcaire.
Hydraulischer Kalk (m.)	Chaux (f.) hydraulique.
Kalkspat (m.); Doppelspat (m.)	Spath (m.) calcaire.
Kalkstein (m.)	Calcaire (m.); Pierre calcaire.
Calcination (f.); Kalcination (f.); Kalcinieren (n.); Kalzinieren (n.); Kalkbrennen (n.); Röstung (f.); Rösten (n.); Brennen (n.)	Calcination (f.); Calcinage (m.); Grillage (m.); Rôtissage (m.)

Digitized by Google

Calcination by blaze. — Calcinazione (f.) a gran fiamma.

— by return-flame. — Calcinazione (f.) a piccola fiamma.

— in heaps. — Calcinazione (f.) in mucchi.

— (Continuous). — Calcinazione (f.) continua.

— (Discontinuous). — Calcinazione (f.) a fuoco intermittente.

— (Intermittent). — Calcinazione (f.) periodica.

to **Calcinate** (v.); to **Calcine** (v.); to **Roast** (s.) — Calcinare; Torrefare; Abbrustolire.

Calcined (adj.); **Roasted** (adj.) — Calcinato (m.); Torrefatto; Abbrustolito.

Calcining (s.) (See *Calcination*).

Calcining-furnace; **Roasting-furnace** (s.); **Calciner** (s.) — Fornello (m.) di calcinazione; Forno (m.) di calcinazione.

Calcite (s.); **Calcareous spar** (s.) — Calcite (f.); Spato (m.) calcare.

Calcium (s.) (Chem.) — Calcio (m.)

Calcium-light (s.) — Luce (f.) di Drummond.

Calculation (s.) — Calcolo (m.); Calcolazione (f.)

Calculus (s.) — Calcolo (m.)

— of probabilities. — Calcolo (m.) delle probabilità.

— of variations. — Calcolo (m.) delle variazioni.

— of stability. — Calcolo (m.) di stabilità.

— (Differential). — Calcolo (m.) differenziale.

— (Graphic). — Calcolo (m.) grafico.

— (Infinitesimal). — Calcolo (m.) infinitesimale.

— (Integral). — Calcolo (m.) integrale.

to **Calculate** (v.) — Calcolare.

Calculator (s.) — Calcolatore (m.)

Calculating-machine (s.) — Macchina (f.) da calcolare.

Caldron (s.); **Kettle** (s.) (Chem.) — Calderone (m.)

Caledonite (s.) (Miner.) — Caledonite (m.)

Calefaction (s.) — Calefazione (f.)

Calender (s.) — Calandra (f.); Mangano (m.)

Caliber (s.) — Calibro (m.)

— of a nave; **Bore** (s.) — Foro (m.) del mozzo; Diametro (m.) del foro del mozzo.

Caliber-compasses (s. pl.) — Compasso (m.) di spessore.

to **Calibrate** (v.); To take the size. — Calibrare.

Calibration (f.) — Calibramento (m.); Calibratura (f.)

Calking (s.) — Calco (m.); Ricalco (m.)

Kalkbrennen (n.) mit langer Flamme.	Calcination (f.) à flamme longue.
Kalkbrennen (n.) mit kurzer Flamme.	Calcination (f.) à flamme courte.
Kalkbrennen (n.) in Meilern; Blockrösten (n.)	Calcination (f.) en meules *ou* en tas.
Kalkbrennen (n.) mit ununterbrochenem Gang.	Calcination (f.) à feu continu.
Kalkbrennen (n.) mit unterbrochenem Gang.	Calcination (f.) à feu discontinu.
Kalkbrennen (n.) mit periodischem Betriebe.	Calcination (f.) périodique.
Calcinieren; Kalzinieren; Brennen; Verkalken.	Calciner.
Gebrannt; Geröstet.	Calciné.
Kalcinierofen (m.); Kalzinierofen (m.); Brennofen (m.); Röstofen (m.)	Fourneau (m.) de calcinage; Fourneau (m.) à calciner; Carquèse (f.); Calquaise (f.)
Kalkspat (m.); Doppelspat (m.); Kalcit (m.)	Calcite (f.); Spath (m.) calcaire.
Calcium (n.)	Calcium (m.)
Drummond'sches Licht (n.)	Lumière (f.) de Drummond.
Rechnen (n.); Rechnung (f.)	Calcul (m.)
Rechnen (n.); Rechnung (f.); Berechnung (f.)	Calcul (m.)
Wahrscheinlichkeitsrechnung (f.)	Calcul (m.) des probabilités.
Variationsrechnung (f.)	Calcul (m.) des variations.
Festigkeitsberechnung (f.)	Calcul (m.) de stabilité.
Differentialrechnung (f.)	Calcul (m.) différentiel.
Graphisches Rechnen (n.)	Calcul (m.) graphique.
Infinitesimalrechnung (f.)	Calcul (m.) infinitésimal.
Integralrechnung (f.)	Calcul (n.) intégral.
Rechnen; Berechnen	Calculer.
Kalkulator (m.); Berechner (m.)	Calculateur (m.)
Rechenmaschine (f.); Rechnungsmaschine (f.)	Machine (f.) à calculer.
Blase (f.); Kessel (m.)	Chaudron (m.)
Kaledonit (m.)	Calédonite (f.)
Erwärmung (f.); Erhitzung (f.)	Caléfaction (f.)
Kalander (m.); Walzkalander (m.); Walzmange (f.); Cylindermange (f.)	Calandre (f.)
Kaliber (n.); Lehre (f.); Schablone (f.)	Calibre (m.)
Bohrung (f.) der Nabe	Creux (m.) du moyeu.
Greifzirkel (m.); Dickzirkel (m.)	Compas (m.) d'épaisseur.
Kalibrieren.	Calibrer.
Kalibrierung (f.); Aichung (f.)	Calibrage (m.)
Pausezeichnung (f.); Pause (f.)	Calque (m.)

Digitized by Google

Calking-paper (s.) Carta (f.) eliografica.
Callipers (s. pl.) Compasso (m.) di spessore.
Caloric (s.) Calorico (m.)
— engine (s.); **Hot-air-engine** (s.) Macchina (f.) ad aria calda; Macchina (f.) calorica.
— power (s.); **Heating-power** (s.) Potere (m.) calorifero; Potenza (f.) calorifica.
— unit (s.); **Calory** (s.); **Calorie** (s.) Unità (f.) di calore; Caloria (f.)
Calorifere (s.); **Air-stove** (s.) Calorifero (m.); Calorifero (m.) ad aria calda.

— (Hot water). Calorifero (m.) ad acqua calda.

Calorific (adj.) Calorifico.
Calorification (s.) Calorificazione (f.)
Calorimeter (s.) Calorimetro (m.)

— of Rumford. Calorimetro (m.) di Rumford.

— (Ice). Calorimetro (m.) a ghiaccio.
— (Pyrometric). Calorimetro (m.) pirometrico.

— (Water). Calorimetro (m.) ad acqua.
Calorimetric (adj.) Calorimetrico.
Calorimetry (s.) Calorimetria (f.)

Calory (s.); **Calorie** (s.) Caloria (f.)
Calotte (s.) Calotta (f.)

— (Depressed). Calotta (f.) di sesto scemo.
— (Full cintre). Calotta (f.) di tutto sesto.
— (Oval). Calotta (f.) ovalidica *o* ovale.
— (Spherical). Calotta (f.) sferica.

— (Stilted). Calotta (f.) di sesto rialzato.
Cam (s.) Palmola (f.); Bocciuolo (m.); Nottolino (m.); Tacchetto (m.)

— (Correcting). Eccentrico (m.) correttore.
— (Heart shaped). Eccentrico (m.) a cuore.

Camera obscura (s.) (Phot.) Camera (f.) oscura.

Canal (s.) Canale (m.)
— (Escape). Canale (m.) di fuga.
— (Feeding). Canale (m.) d'alimentazione.
— (Lateral). Canale (m.) laterale.
— (Principal eduction). Canale (m.) maestro di scolo.

— (Regulator). Canale (m.) moderatore.
Canalisation (s.); **Canalization** (s.) Canalizzazione (f.)

Digitized by Google

Pausepapier (n.)	
Greifzirkel (m.); Dickzirkel (m.)	Compas (m.) d'épaisseur.
Wärmestoff (m.)	Calorique (m.)
Kalorische Maschine (f.); Heissluftmaschine (f.)	Machine (f.) calorique *ou* à air chaud.
Heizkraft (f.); Wärmevermögen (n.)	Puissance (f.) calorifique.
Wärmeeinheit (f.); Kalorie (f.)	Unité (f.) de chaleur; Calorie (f.)
Heizapparat (m.); Heizvorrichtung (f.); Heizungsofen (m.); Luftwärmofen (m.)	Calorifère (m.); Calorifère (m.) à air chaud.
Heisswasserheizungsofen (m.); Wasserheizungsofen (m.)	Calorifère (m.) à eau chaude.
Erwärmend.	Calorifique.
Wärmeerzeugung (f.)	Calorification (f.)
Calorimeter (n.); Wärmemesser (m.); Hitzemesser (m.)	Calorimètre (m.)
Rumford'sches Wassercalorimeter (n.)	Calorimètre (m.) de Rumford.
Eiscalorimeter (n.)	Calorimètre (m.) à glace.
Pyrometrischer Wärmemesser (m.)	Calorimètre (m.) pyrométrique.
Wassercalorimeter (n.)	Calorimètre (m.) à eau.
Calorimetrisch.	Calorimétrique.
Calorimetrie (f.); Wärmemessung (f.)	Calorimétrie (f.)
Calorie (f.); Kalorie (f.)	Calorie (f.)
Calotte (f.); Kalotte (f.); Kappe (f.)	Calotte (f.)
Gedrückte Kappe (f.)	Calotte (f.) surbaissée.
Sphärische Kappe (f.)	Calotte (f.) plein cintre.
Ovalkappe (f.)	Calotte (f.) ovalique.
Kugelcalotte (f.); Kugelschale (f.)	Calotte (f.) sphérique.
Ueberhöhte Kappe (f.)	Calotte (f.) exhaussée.
Daumen (m.); Hebedaumen (m.); Kamm (m.); Welldaumen (m.); Hebezapfen (m.); Hebling (m.); Däumling (m.)	Came (f.); Mentonnet (m.) de l'arbre.
Correctionsdaumen (m.)	Came (f.) de correction.
Herzscheibe (f.); Herzförmiges Excentrik (n.)	Excentrique (m.) en cœur.
Camera obscura (f.); Finsterkammer (f.); Dunkelkammer (f.)	Chambre (f.) obscure; Chambre (f.) noire.
Kanal (m.)	Canal (m.)
Abflusskanal (m.)	Canal (m.) de fuite.
Speisekanal (m.)	Canal (m.) d'alimentation.
Seitenkanal (m.)	Canal (m.) latéral.
Hauptabflussgraben (m.)	Canal (m.) principal de colature.
Beruhigungskanal (m.)	Canal (m.) modérateur.
Kanalisation (f.); Kanalisierung (f.)	Canalisation (f.)

Digitized by Google

Canalisation (Liernur system of).	Canalizzazione (f.) pneumatica: Canalizzazione (f.) sistema Liernur.
to **Canalise**; to **Canalize**.	Canalizzare.
Candle (s.)	Candela (f.)
— (Electrical).	Candela (f.) elettrica.
— (German standard).	Candela (f.) normale tedesca.
— (Jablochkoff).	Candela (f.) di Jablochkoff.
— (Jamin).	Candela (f.) di Jamin.
— (Nominal).	Candela (f.) nominale.
— (Standard).	Candela (f.) normale.
Candle-burner (s.)	Becco (m.) a candela.
Candle-power (s.)	Forza (f.) in candele; Intensità (f.) luminosa.
Cannon (s.); **Gun** (s.); **Piece** (s.)	Cannone (m.); Pezzo (m.) d' artiglieria.
Cannon-ball (s.)	Palla (f.) da cannone.
Cannon-cartridge (s.)	Cartuccia (f.) da cannone.
Cannon-foundry (s.)	Fonderia (f.) di cannoni.
Cannon-powder (s.)	Polvere (f.) di cannone.
Cannonade (s.) (Mil.)	Cannonata (f.)
to **Cant** (v.) (said of a piece of an engine).	Male montato (detto d'una parte *o* pezzo di macchina).
Canvas (s.) (Weav.)	Canavaccio (m.)
Caoutchouc (s.); **India-rubber** (s.); **Elastic gum** (s.)	Caoutchouc (m.); Caucciù (m.); Gomma (f.) elastica.
Caoutchouc-band (s.)	Nastro (m.) di caucciù.
Caoutchouc-ferrule (s.)	Rosetta (f.) di caucciù.
Caoutchouc-packing (s.)	Guarnizione (f.) di caucciù.
Caoutchouc-plate (s.)	Piastra (f.) di caucciù.
Caoutchouc-tube (s.)	Tubo (m.) di gomma *o* di caucciù.
Caoutchouc-tape (s.)	Nastro (m.) di caucciù.
Caoutchouc-valve (s.)	Valvola (f.) di gomma elastica *o* di caucciù.
Caoutchouc (s.) (Artificial).	Caucciù (m.) artificiale.
— (Hardened); **Hard** rubber (s.); **Ebonite** (s.)	Caucciù (m.) duro; Ebonite (f.)
— (Vulcanized).	Caucciù (m.) volcanizzato; Caucciù (m.) vulcanizzato.
Cap (s.) (Techn.)	Coperchio (m.); Copertura (f.); Cuffia (f.); Cappello (m.); Ricoprimento (m.)
Cap-piece (s.); **Plumber-block-cover** (s.) (Mach.)	Coperchio (m.) di sopporto ritto.
Capacity (s.); **Capaciousness** (s.)	Capacità (f.)
— of a condenser.	Capacità (f.) d'un condensatore *o* accumulatore.
— of saturation.	Capacità (f.) di saturazione.

Digitized by Google

Pneumatische Kanalisation (f.)-Kanalisation (f.) nach dem System von Liernur.	Canalisation (f.) pneumatique.
Kanalisieren.	Canaliser.
Kerze (f.); Licht (n.)	Bougie (f.); Chandelle (f.)
Elektrische Kerze (f.)	Bougie (f.) électrique.
Deutsche Normalkerze (f.)	Bougie (f.) normale allemande.
Jablochkoffkerze (f.)	Bougie (f.) électrique de Jablochkoff.
Jaminkerze (f.)	Bougie (f.) de Jamin.
Nominalkerze (f.)	Bougie (f.) nominale.
Normalkerze (f.)	Bougie (f.) normale.
Kerzenbrenner (m.)	Bec-bougie (m.)
Kerzenstärke (f.); Lichtstärke in HK.	Puissance (f.) en bougies; Intensité (f.) lumineuse.
Kanone (f.); Geschütz (n.)	Canon (m.); Bouche (f.) à feu.
Kanonenkugel (f.)	Boulet (m.) de canon.
Geschützpatrone (f.)	Gargousse (f.)
Geschützgiesserei (f.); Stückgiesserei (f.)	Fonderie (f.) de canons.
Kanonenpulver (n.); Geschützpulver (n.)	Poudre (f.) à canon.
Kanonade (f.)	Canonade (f.)
Falsch liegen; Schlecht montiert sein (von einem Maschinenteile gesagt).	Porter à faux (dit d'une pièce de machine).
Kanevas (m.); Baumwollenstramin (m.)	Canevas (m.)
Kautschuk (m.); Federharz (n.); Gummi-Elasticum (n.)	Caoutchouc (m.); Gomme (f.) élastique.
Kautschukband (n.)	Ruban (m.) de caoutchouc.
Kautschukring (m.)	Anneau (m.) de caoutchouc.
Kautschukdichtung (f.)	Garniture (f.) en caoutchouc.
Kautschukplatte (f.)	Plaque (f.) de caoutchouc.
Kautschukrohr (n.); Kautschukschlauch (m.)	Tuyau (m.) en caoutchouc.
Kautschukband (n.)	Ruban (m.) de caoutchouc.
Kautschukventil (n.)	Soupape (f.) en caoutchouc.
Künstlicher Kautschuk (m.)	Caoutchouc (m.) artificiel.
Hartgummi (n.); Ebonit (n.)	Caoutchouc (m.) durci; Ébonite (m.)
Vulkanisierter Kautschuk (m.); Geschwefelter Kautschuk (m.)	Caoutchouc (m.) vulcanisé;
Kappe (f.); Deckel (m.); Haube (f.); Schutzdeckel (m.)	Chapeau (m.); Capot (m.)
Lagerdeckel(m.); Pfannendeckel (m.)	Chapeau (m.) de palier.
Kapacität (f.); Kapazität (f.); Ladungsfähigkeit (f.)	Capacité (f.)
Kapacität (f.) eines Condensators.	Capacité (f.) d'un condensateur.
Sättigungskapacität (f.)	Capacité (f.) de saturation.

Digitized by Google

Capacity of the boiler.	Capacità (f.) d'una caldaia.
— (Absolute unit of).	Unità (f.) assoluta di capacità.
— (Calorific).	Capacità (f.) calorifica.
— (Carrying) (Electr.)	Densità (f.) ammissibile di corrente.
— (Compensation).	Capacità (f.) moderatrice.
— (Electric).	Capacità (f.) elettrica.
— (Inductive).	Capacità (f.) induttrice *o* induttiva.
— (Internal) of the boiler.	Capacità (f.) interna della caldaia.
— (Practical unit of).	Unità (f.) pratica di capacità.
— (Specific inductive).	Capacità (f.) induttrice specifica.
— (Storage).	Capacità (f.) d'un accumulatore.
Capillarity (s.)	Capillarità (s.)
Capillary (adj.)	Capillare.
— attraction (s.)	Attrazione (f.) capillare; Capillarità (f.)
— electrometer (s.)	Elettrometro (m.) capillare.
— tube (s.)	Tubo (m.) capillare.
Caping-piece (s.) (Arch.)	Architrave (m.); Cimasa (f.)
Capital (s.) (Arch.)	Capitello (m.)
— of a pillar.	Capitello (m.) di pilastro.
— of the revival style.	Capitello (m.) del Rinascimento.
— of the romanesque style.	Capitello (m.) romancio.
— with crockets.	Capitello (m.) a gemme; Capitello (m.) a bottoni.
— (Arabian).	Capitello (m.) arabo.
— (Attic).	Capitello (m.) attico.
— (Bell-shaped).	Capitello (m.) a campana.
— (Clustered).	Capitello (m.) aggruppato.
— (Composite).	Capitello (m.) composito.
— (Corinthian).	Capitello (m.) corinzio.
— (Corner).	Capitello (m.) angolare.
— (Gothic).	Capitello (m.) gotico.
— (Cubical).	Capitello (m.) cubico.
— (Dorian); **Doric capital** (s.)	Capitello (m.) dorico.
— (Dorian-roman).	Capitello (m.) dorico-romano.
— (Egyptian).	Capitello (m.) egiziano.
— (Foliated).	Capitello (m.) a foglie.
— (Grecian-dorian).	Capitello (m.) dorico-greco.
— (Indian).	Capitello (m.) indiano.
— (Jonian).	Capitello (m.) ionico.
— (Tuscan).	Capitello (m.) toscano.

Fassungsraum (m.) des Dampfkessels.	Capacité (f.) d'une chaudière.
Absolute Kapacitäteinheit (f.)	Unité (f.) absolue de capacité.
Wärmekapacität (f.)	Capacité (f.) calorifique.
Belastungsfähigkeit (f.) einer Leitung; Zulässige Stromdichte (f.)	Densité (f.) de courant admissible.
Ausgleichungsfähigkeit (f.)	Capacité (f.) modératrice.
Elektrische Kapacität (f.)	Capacité (f.) électrique.
Induktionsvermögen (n.)	Capacité (f.) inductrice.
Innerer Fassungsraum (m.) des Dampfkessels.	Capacité (f.) intérieure de la chaudière.
Praktische Kapacitäteinheit (f.)	Unité (f.) pratique de capacité.
Spezifisches Induktionsvermögen (n.); Dielektricitätskonstante (f.)	Capacité (f.) inductrice spécifique.
Kapacität (f.) eines Akkumulators; Ladungsfähigkeit (f.)	Capacité (f.) d'un accumulateur.
Kapillarität (f.); Haarröhrchenkraft (f.)	Capillarité (f.)
Kapillar; Haarförmig.	Capillaire.
Haarröhrchenanziehung (f.)	Attraction (f.) capillaire.
Kapillarelektrometer (n.)	Électromètre (m.) capillaire.
Kapillarröhre (f.); Haarröhrchen (n.)	Tube (m.) capillaire.
Holm (m.); **Pfahlholm** (m.); Rostschwelle (f.)	Chapeau (m.) de palée.
Capitell (n.); **Capitäl** (n.); **Kapitäl** (n.)	Chapiteau (m.)
Pfeilerkapitäl (n.)	Chapiteau (m.) de pilier.
Kapitäl (n.) der Renaissancezeit.	Chapiteau (m.) renaissance.
Romanisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) roman.
Knaufblätterkapitäl (n.)	Chapiteau (m.) à crochets *ou* à grappes.
Arabisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) arabe.
Attisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) attique.
Glockenkapitäl (n.)	Chapiteau (m.) campanulé.
Bündelkapitäl (n.)	Chapiteau (m.) en faisceau.
Kapitäl (n.) der kompositen Säulenordnung (f.)	Chapiteau (m.) composite.
Korinthisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) corinthien.
Eckkapitäl (n.)	Chapiteau (m.) angulaire.
Gothisches Kapitäl (n.)	Chapiteau m.) gothique *ou* ogival.
Würfelkapitäl (n.)	Chapiteau (m.) cubique.
Dorisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) dorique.
Römisch-dorisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) dorique-romain.
Aegyptisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) égyptien.
Blätterkapitäl (n.)	Chapiteau (m.) fleuris.
Griechisch-dorisches Kapitäl(n.)	Chapiteau (m.) gréco-dorique.
Indisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) indien.
Jonisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) ionique.
Toskanisches Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) toscan.

Digitized by Google

Capital (Twisted). Capitello (m.) contorto.
Capstan (s.) (Mach.) Argano (m.)

— (Differential). Argano (m.) differenziale.
Capsule (s.) Capsula (f.)
— (Closing). Capsula (f.) di chiusura.
Car (s.) Carro (m.); Vettura (f.); Vagone (m.)
—; **Railway-car** (s.) Vagone (m.) (In America usasi la parola *car* o *railway-car*, ma in Inghilterra dicesi *waggon*).
— (Baggage). Carro (m.) bagagli; Vagone (m.) bagagli.
— (Cattle). Carro (m.) da bestiame.
— (Flat); **Platform-car** (s.) Carro (m.) merci scoperto.
— (Gravel). Carro (m.) da ghiaia.
— (Restaurant). Vagone (m.) restaurant.
— (Passenger). Vagone (m.) passeggieri; Vettura (f.) passeggieri.
— (Sleeping). Vagone (m.) letti; Sleeping-car (m.)
— (Tram). Carrozzone (m.) del tram.

Carabine (s.); **Carbine** (s.) (Mil.) Carabina (f.)
Carbide (s.) of calcium. Carburo (m.) di calcio.
Carbon (s.) (Electr. Carboni (m. pl.); Carbone (m.) (lampade ad arco).
— (Chem. Carbonico (m.)
Carbon-dust (s.) Polvere (f.) di carbone.
Carbon-granules (s. pl.) Granuli (m. pl.) di carbone.
Carbon-holder (s.) (Electr.) Porta-carboni (m.)
Carbon-plate (s.) Piastra (f.) di carbone
Carbon-rod (s.) Pezzo (m.) di carbone; Asta (f.) di carbone; Carbone (m.)
Carbon-resistance (s.) (Electr.) Resistenza (f.) di carbone.
Carbon-transmitter (s.) Trasmettitore (m.) a carbone; Microfono (m.) a carbone.
Carbon (s.) (Artificial). Carbone (m.) artificiale.
— (Amorphous). Carbonio (m.) amorfo.
— (Cored). Carbone (m.) a miccia.
— (Microphone). Carbone (m.) del microfono.
— (Retort). Carbone (m.) di storta.
— (Filament of). Filamento (m.) di carbone.
Carbonate (s.) (Chem.) Carbonato (m.)
— of ammonium. Carbonato (m.) d'ammonio.
— of baryta. Carbonato (m.) di bario.
— of lime. Carbonato (m.) di calce.

Digitized by Google

Gedrehtes Kapitäl (n.)	Chapiteau (m.) cordé.
Winde (f.) mit stehender Welle; Erdwinde (f.)	Vindas(m.); Cabestan(m.); Treuil (m.) à axe vertical.
Differentialhaspel (m.)	Treuil (m.) différentiel.
Kapsel (f.)	Capsule (f.)
Verschlusskapsel (f.)	Capsule (f.) de fermeture.
Karren (m.); Wagen (m.)	Voiture (f.); Wagon (m.); Char (m.); Chariot (m.)
Wagen (m.) (In Amerika braucht man *car* oder *railway-car*, in England, *Waggon*).	Wagon (m.) (En Amérique on dit *car* ou *railway-car*, en Angleterre: *Waggon*).
Gepäckwagen (m.)	Wagon (m.) à bagages.
Viehwagen (m.)	Wagon (m.) à bestiaux.
Offener Güterwagen (m.)	Wagon (m.) à plateforme découverte.
Kieswagen (m.); Schotterwagen (m.)	Wagon (m.) à ballast.
Restaurationswagen (m.)	Wagon (m.) restaurant.
Personenwagen (m.)	Voiture (f.) de voyageurs.
Schlafwagen (m.)	Wagon-lits (m.)
Tramwagen (m.); Wagen (m.) einer Trambahn; Wagen (m.) einer Strassenpferdebahn.	
Karabiner (m.)	Carabine (f.)
Calciumcarbid (n.)	Carbure (m.) de calcium.
Kohle (f.); Kohlenstift (m.) der Bogenlampe.	Charbon (m.) (pour lumière électrique).
Kohlenstoff (m.)	Carbone (m.)
Kohlenpulver (n.)	Poudre (f.) de charbon.
Kohlengries (m.)	Grenaille (f.) de charbon.
Kohlenhalter (m.)	Porte-charbon (m.)
Kohlenplatte (f.)	Plaque (f.) de charbon.
Kohlenstift (m.)	Baguette (f.) de charbon.
Kohlenwiderstand (m.)	Résistance (f.) de charbon.
Kohlenmikrophon (n.)	Transmetteur (m.) à charbon; Microphone (m.) à charbon.
Künstliche Kohle (f.)	Charbon (m.) artificiel.
Amorpher Kohlenstoff (m.)	Carbone (m.) amorphe.
Dochtkohle (f.)	Charbon (m.) à mèche.
Mikrophonkohle (f.)	Charbon (m.) du microphone.
Retortenkohle (f.); Retortenrückstand (m.)	Charbon (m.) de cornue.
Kohlenfaden (m.)	Filament (m.) de charbon.
Carbonat (n.); Karbonat (n.); Kohlensaures Salz (n.)	Carbonate (m.)
Ammoniumcarbonat (n.)	Corbonate (m.) d'ammonium.
Baryumcarbonat (n.); Kohlensaures Barium (n.)	Carbonate (m.) de baryte.
Calciumcarbonat (n.); Kohlensaurer Kalk (m.)	Carbonate (m.) de chaux.

Digitized by Google

Carbonate of lead. — Carbonato (m.) di piombo.

— of manganese. — Carbonato (m.) di manganese.
— of magnesia. — Carbonato (m.) di magnesia.
— of potassa. — Carbonato (m.) di potassa.
— of soda. — Carbonato (m.) di soda.
— of zinc. — Carbonato (m.) di zinco.
Carbonic (adj.) — Carbonico.
— acid (s.) — Acido (m.) carbonico.
Carboniferous (adj.) — Carbonifero.
— system (s.) (Geol.) — Sistema (m.) carbonifero.
Carbonization (s.) — Carbonizzazione (f.)

— of wood; **Charring** (s.) of wood. — Carbonizzazione (f.) della legn
— of turf. — Carbonizzazione (f.) della torb
to **Carbonize** (v.) — Carbonizzare.

Carburation (s.) (Met.) — Carburazione (f.)

Carburet (s.) (Chem.) — Carburo (m.)

— of iron. — Carburo (m.) di ferro.

Carcel (s.) (Electr.) — Carcel (m.) (intensità lumino normale francese = 9,6 ca dele inglesi e 8,7 tedesche).

Carcel's lamp (s.) — Lampada (f.) di Carcel.
Card (s.) (for the Jacquard-loom.) — Cartone (m.)
— (for carding cotton, wool *or* flax) (Spinn.) — Carda (f.); Macchina (f.) per cardatura del cotone, del lana *o* del lino.
— for carding tow. — Carda (f.) per la stoppa.
Card-board (s.) — Banco (m.) del cardatore.

Card-clothing (s.) of carding-machines (Spinn.) — Guarnizioni (f. pl.) di macchi per cardare.
Card-setting-machine (s.) (Spinn.)
Card (s.) (Breaking). — Carda (f.) rompitrice.
— (Finishing). — Carda (f.) finitrice.
— (Middle). — Carda (f.) intermedia.

— (Roller). — Carda (f.) a cilindri; Carda (f. a ricci.
— (Sheet). — Carda (f.) a doghe.

Cardinal points (s. pl.) (Astron.) (North, East, South, West). — Punti (m. pl.) cardinali (Nord Est, Sud, Ovest).
Carding (s.) (Spinn.) — Cardaggio (m.)

Digitized by Google

Bleicarbonat (n.); Kohlensaures Bleioxyd (n.)	Carbonate (m.) de plomb.
Mangancarbonat (n.)	Carbonate (m.) de manganèse.
Magnesiumcarbonat (n.)	Carbonate (m.) de magnésie.
Kaliumcarbonat (n.)	Carbonate (m.) de potasse.
Natriumcarbonat (n.)	Carbonate (m.) de soude.
Zinkcarbonat (n.)	Carbonate (m.) de zinc.
Kohlen-.	Carbonique.
Kohlensäure (f.)	Acide (m.) carbonique.
Kohlenstoffhaltig.	Carbonifère.
Karbonisches System (n.)	Système (m.) carbonifère.
Verkohlen (n.); Verkohlung (f.); Verkokung (f.)	Carbonisation (f.)
Kohlenbrennen (n.); Verkohlung (f.) des Holzes.	Carbonisation (f.) du bois.
Torfverkohlung (f.)	Carbonisation (f.) de la tourbe.
Verkohlen; Verkoken; Carbonisieren.	Carboniser.
Carburierung (f.); Carburation (f.)	Carburation (f.)
Carburet (n.); Karburet (n.); Kohlenstoffverbindung (f.)	Carbure (m.)
Eisenkarburet (n.); Kohleneisen (n.)	Carbure (m.) de fer.
Carcel (n.); Karzel (n.) (die französische Normallichtstärke = 9,6 engl. und 8,7 deutsche Kerzen).	Carcel (m.) (intensité lumineuse normale = 9,6 bougies anglaises et à 8,7 bougies normales allemandes).
Carcellampe (f.)	Lampe (f.) Carcel.
Karte (f.); Pappe (f.); Musterpappe (f.)	Carton (m.)
Karde (f.); Kratze (f.); Kratzmaschine (f.); Krempelmaschine (f.)	Carde (f.); Machine (f.) a carder.
Wergkratzmaschine (f.)	Carde (f.) à étoupes.
Krempelbrett (n.); Krempelbank (f.)	Établi (m.) du cardeur.
Kratzenbeschlag (m.); Garnitur (f.); Kratzengarnitur (f.)	Garniture (f.) des machines à carder.
Kratzensetzmaschine (f.)	Machine (f.) à bouter les cardes.
Vorkarde (f.)	Carde (f.) briseuse.
Feinkratze (f.); Feinkarde (f.)	Carde (f.) finisseuse.
Mittelkarde (f.); Zwischenkrämpel (f.)	Carde (f.) intermédiaire.
Rollerkarde (f.); Walzenkrämpel (f.)	Carde (f.) à cylindres.
Blätterkratze (f.); Deckelkarde (f.)	Carde (f.) à feuilles.
Kardinalpunkte (m.pl.) (Norden, Osten, Süden, Westen).	Points (m. pl.) cardinaux (Nord, Est, Sud, Ouest).
Kratzen (n.); Krempeln (n.); Kardätschen (n.); Streichen (n.)	Cardage (m.)

Digitized by Google

Carding-engine (s.); **Carding-machine** (s.)	Carda (f.); Macchina (f.) da cardare.
to **Card** (v.)	Cardare.
Cardioid (s.)	Cardioide (f.)
Careenage (s.) (Shipb.)	Carenaggio (m.)
Careening-wharf (s.)	Bacino (m.) di carenaggio.
Carmine (s.)	Carminio (m.)
Carpenter (s.)	Carpentiere (m.)
Carrara-marble (s.)	Marmo (m.) di carrara.
Carriage (s.)	Carro (m.); Carrello (m.); Carretto (m.); Carretta (f.); Vagone (m.)
— (Art.)	Affusto (m.) d'un cannone.
— (Branch) (Railw.)	Carrozza (f.) di corrispondenza; Vagone (m.) di corrispondenza.
— (Composite) (Railw.)	Carrozza (f.) mista.
— (Driving).	Carrozza (f.) motrice.
— (Express-train).	Carrozza (f.) di treno espresso *o* diretto.
— (First-, second-, third-class).	Carrozza (f.) di prima, seconda e terza classe.
— (Passenger).	Carrozza (f.); Vagone (m.) passeggieri; Vettura (f.) passeggieri.
— (Horses).	Carro (m.) scuderia.
— (Saloon).	Vagone (m.) salone.
Carriage-spring (s.)	Molla (f.) di carrozza.
Carriage-underframe (s.)	Intelaiatura di vettura.
Carrying-capacity (s.) (Railw.)	Portata (f.); Capacità (f.) di carico.
Cart (s.) (See also *Car*).	Carro (m.); Carretto (m.); Carretta (f.)
Cartridge (s.)	Cartuccia (f.)
to **Carve** (v.) in wood.	Scolpire sul legno.
Carver (s.) in wood.	Scultore (m.) in legno.
Caryatides (s. pl.) (Arch.)	Cariatide (f.); Cariatidi (f. pl.)
Cascade (s.)	Cascata (f.); Caduta (f.) d'acqua.
Case (s.) (Mach.)	Camicia (f.); Inviluppo (m.); Rivestimento (m.)
— of mathematical instruments.	Scatola (f.) di compassi.
— of the boiler; **Jacket** (s.) of the boiler; **Clothing** (s.)	Camicia (f.) della caldaia; Inviluppo (m.) della caldaia; Rivestimento (m.) della caldaia.
Caseine (s.) (Chem.)	Caseina (f.)
Casemate (s.)	Casamatta (f.)
Casern (s.) (Build.)	Caserma (f.); Quartiere (m.)

Digitized by Google

Karde (f.); Kratzmaschine (f.); Krempelmaschine (f.); Streichmaschine (f.)	Machine (f.) à carder; Carde (f.)
Kratzen; Streichen; Krämpeln; Krempeln.	Carder.
Kardioide (f.); Herzcurve (f.)	Cardioïde (f.)
Kielholen (n.); Kielholung (f.)	Carénage (m.)
Kielplatz (m.); Kielholplatz (m.); Kielholbank (f.)	Quai (m.) de carénage.
Karmin (m.)	Carmin (m.)
Zimmermann (m.)	Charpentier (m.)
Karrarischer Marmor (m.)	Marbre (m.) de Carrara.
Wagen (m.); Fuhrwerk (n.)	Chariot (m.); Brouette (f.)
Lafette (f.)	Affût (m.) d'un canon.
Anschlusswagen (m.)	Voiture (f.) à correspondance.
Combinierter Personenwagen (m.)	Voiture (f.) mixte.
Treibwagen (m.)	Voiture (f.) motrice.
Eilzugswagen (m.)	Voiture (f.) de grande vitesse.
Personenwagen (m.) erster, zweiter, dritter Klasse.	Voiture (f.) de première, deuxième, troisième classe.
Personenwagen (m.)	Voiture (f.); Voiture (f.) des voyageurs.
Pferdewagen (m.)	Wagon-écurie (m.)
Salonwagen (m.); Saloneisenbahnwagen (m.)	Voiture-salon (f.); Wagon-salon (m.)
Wagenfeder (f.)	Ressort (m.) de voiture.
Untergestell (n.) der Wagen.	Chassis (m.) de voiture.
Ladefähigkeit (f.)	Capacité (f.) de chargement.
Karre (f.); Karren (m.)	Char (m.); Charette (f.)
Patrone (f.); Kartusche (f.)	Cartouche (f.); Gargousse (f.)
In Holz schneiden: In Holz schnitzen.	Sculpter en bois.
Holzschnitzer (m.)	Sculpteur (m.) en bois.
Karyatide (f.)	Caryatide (f.)
Kaskade (f.); Wasserfall (m.)	Cascade (f.); Chute (f.) d'eau.
Mantel (m.); Bekleidung (f.); Hülle (f.); Umhüllung (f.)	Chemise (f.); Enveloppe (f.)
Reisszeug (n.)	Étui (m.) de mathématiques; Boîte (f.) à compas.
Kesselmantel (m.); Kesselbekleidung (f.)	Chemise (f.) d'une chaudière; Enveloppe (f.) d'une chaudière.
Kaseïn (n.); Kasein (n.); Käsestoff (m.)	Caséine (f.)
Kasematte (f.)	Casemate (f.)
Kaserne (f.)	Caserne (f.)

Digitized by Google

Casing (s.); **Case** (s.) — Cassa (f.); Camicia (f.); Inviluppo (m.); Rivestimento (m.)

— of a pipe. — Rivestimento (m.) d'un tubo.
— of the cylinder (Steam-eng.) — Inviluppo (m.) del cilindro; Camicia (f.) del cilindro; Rivestimento (m.) del cilindro.

— (Condensator). — Cassa (f.) del condensatore.
Cask machinery (s.) — Macchine (f. pl.) per fabbricare botti *o* fusti.

Cast (s.); **Cast-work** (s.) (Found.) — Getto (m.); Getti (m. pl.); Lavori (m. pl.) di fusione.

—; **Casting** (s.) — Fusione (f.); Getto (m.)

Cast-iron (s.) — Ferro (m.) fuso; Ghisa (f.)

Cast-iron-crucible (s.) — Crogiuolo (m.) di ghisa.
Cast-iron-framing (s.) — Incastellatura (f.) di ghisa.
Cast-iron-pipe (s.) — Tubo (m.) di ghisa; Tubo (m.) in ghisa.

Cast-iron-pulley (s.) — Puleggia (f.) di ghisa; Puleggia (f.) in ghisa.

Cast-iron (Made of). — Di ghisa.
Cast-steel (s.) — Acciaio (m.) fuso.
Cast-steel-plate (s.) — Lamiera (f.) d'acciaio fuso.
Cast-steel (Rolled). — Acciaio (m.) fuso laminato.
Cast-steel (Skillet). — Acciaio (m.) fuso al crogiuolo.
Cast-steel (Tilted). — Acciaio (m.) fuso forgiato.
Cast-steel-work (s.); **Castings** (pl.) — Lavori (m. pl.) di fonderia; Getto (m.)
to **Cast** (v.); to **Found** (v.) — Fondere.
— cold (Found.) — Fondere a freddo.
— hollow. — Fondere ad anima *o* a nocciolo.

Casting (s.); **Founding** (s.) — Getto (m.); Fusione (f.)
— direct from the blast-furnace. — Getto (m.) di prima fusione.
— from the bottom of the mould. — Getto (m.) a sifone.
— in dead moulds. — Getto (m.) in forme perdute.
— in open sand-moulds. — Getto (m.) in forme scoperte.
— in sand-moulds. — Getto (m.) in forme di sabbia.
Casting-hollow (s.) — Getto (m.) a nocciolo *o* ad anima.

— in flasks. — Getto (m.) in staffe.
— upon a core. — Getto (m.) ad anima *o* a nocciolo.

Casting-pattern (s.) — Forma (f.) *o* modello (m.) in ghisa.

Casting-pit (s.) — Fosso (m.) di fusione.

Casting (s.) (Flask). — Getto (m.) in staffa.
— (Loam). — Getto (m.) in forme di argilla.
— (Templet). — Getto (m.) in forme modellate colla sagoma.

Digitized by Google

Mantel (m.); Hülle (f.); Umhüllung (f.); Bekleidung (f.); Verkleidung (f.)	Chemise (f.); Enveloppe (f.)
Rohrbekleidung (f.)	Enveloppe (f.) d'un tuyau.
Cylindermantel (m.); Cylinderbekleidung (f.); Dampfmantel (m.)	Chemise (f.) du cylindre.
Kondensatorkasten (m.)	Caisse (f.) du condenseur.
Fässer-Maschinen (f. pl.)	Machine (f.) à fabriquer les fûts.
Guss (m.); Gusswaare (f.); Gussstück (n.); Gussstücke (n. pl.)	Jet (m.); Ouvrage (m.) de fonte; Pièce (f.) moulée; Fontes (f. pl.)
Guss (m.); Giessen (n.)	Coulage (m.); Coulée (f.); Fonte (f.)
Gusseisen (n.); Roheisen (n.)	Fonte (f.); Fer (m.) fondu; Fer (m.) cru.
Gusseisentiegel (m.)	Creuset (m.) en fonte.
Gusseisengestell (n.)	Charpente (f.) en fonte.
Gussrohr (n.)	Tube (m.) en fonte.
Gusseiserne Scheibe (f.)	Poulie (f.) en fonte.
Gusseisern.	En fonte.
Gussstahl (m.)	Acier (m.) fondu.
Gussstahlblech (n.)	Tôle (f.) d'acier fondu.
Gewalzter Gussstahl (m.)	Acier (m.) fondu laminé.
Tiegelgussstahl (m.)	Acier (m.) fondu au creuset.
Geschmiedeter Gussstahl (m.)	Acier (m.) fondu forgé.
Gusswaaren (f. pl.)	Ouvrages (m. pl.) en fonte; Pièces (f. pl.) moulées.
Giessen.	Fondre: Couler; Jeter en fonte.
Kalt giessen.	Couler à froid.
Hohl giessen; Ueber den Kern giessen.	Couler creux; Couler à noyau.
Guss (m.); Giessen. (n.)	Coulage (m.); Fonte (f.)
Guss (m.) erster Schmelzung.	Coulage (m.) de première fusion.
Guss (m.) mit dem Steigrohr.	Coulage (m.) à siphon.
Guss (m.) in verlorener Form.	Coulage (m.) à creux perdu.
Herdguss (m.); Herdgiesserei (f.)	Coulage (m.) à découvert.
Sandguss (m.)	Coulage (m.) en sable.
Hohlguss (m.); Kernguss (m.)	Coulage (m.) à creux.
Kastenguss (m.)	Coulage (m.) en chassis
Kernguss (m.)	Coulage (m.) à noyau.
Gussmodell (n.)	Modèle (m.) de fonte.
Giessgraben (m.); Giessgrube (f.)	Fosse (f.) de coulée.
Kastenguss (m.)	Coulage (m.) en châssis.
Lehmguss (m.)	Coulage (m.) en terre.
Schablonenguss (m.)	Coulage (m.) à la trousse.

Digitized by Google

Cataract (s.); **Rapids** (s. pl.) (Hydr.) — Cateratta (f.); Rapide (f. pl.)

Catch (s.); **Tappet** (s.) (Mach.) — Arresto (m.); Nottolino (m.); Saltarello (m.); Tacchetto (m.); Palmola (f.)

Catching (s.) of toothed wheels; **Catching** (s.) of cog-wheels. — Ingranaggio (m.) di ruote dentate.

Catenary (s.); **Catenarian** curve (s.) — Catenaria (f.)

Cathetus (s.) — Cateto (m.); Cateti (m. pl.)

Cathode (s.); **Kathode** (s.) (Electr.) — Catodo (m.)

Cathetometer (s.) — Catetometro (m.)

Cation (s.); **Kation** (s.) (Electr.) — Catione (m.)

Catoptric (adj.); **Catoptrical** (adj.) — Catottrico.

— anamorphosis (s.) — Anamorfosi (f.) catottrica.

— telescope (s.) — Cannocchiale (m.) catottrico.

to **Caulk** (v.) (Shipb.) — Calafatare.

Caulker (s.) (Shipb.) — Calafato (m.)

Causeway (s.) (Hydr. arch.) — Diga (f.) carrozzabile.

— of fascines. — Diga (f.) di fascine; **Ponte** (m.) di fascine.

Caustic (s.) (Chem.) — Caustico (m.)

— (adj.) — Caustico.

— lime (s.) — Calce (f.) caustica.

— potash (s.) — Potassa (f.) caustica.

— soda (s.) — Soda (f.) caustica.

— water (s.) — Acquaforte (f.); Acqua (f.) forte.

Cautery (s.) (abbr.: for *Galvano-cautery*). — Galvanocaustica (f.)

c. c. (A contraction of cubic centimeter). — cmc. (centimetro cubo).

Ceiling (s.) (Build.) — Soffitto (m.); Plafond (m.)

Celestine (s.) (Miner.) — Celestina (f.); Solfato (m.) di stronziana.

Cell (s.); **Element** (s.) (Electr.) (see also *Battery*). — Elemento (m.); Pila (f.); **Coppia** (f.)

— (Bunsen); **Bunsen** battery (s.) — Elemento (m.) di Bunsen; **Pila** (f.) di Bunsen.

— (Callaud). — Elemento (m.) Callaud; **Pila** (f.) Callaud.

— (Constant). — Elemento (m.) costante; **Pila** (f.) costante.

— Daniell's). — Elemento (m.) Daniell; **Pila** (f.) Daniell.

— (Double-fluid). — Elemento (m.) a due liquidi.

— (Galvanic). — Elemento (m.) galvanico.

— (Single-fluid). — Elemento (m.) ad un liquido.

Digitized by Google

Stromschnelle (f.)	Cataracte (f.); Rapides (f. pl.)
Knagge (f.); Nase (f.); Mitnehmer (m.); Daumen (m.); Klinke (f.); Sperrhaken (m.)	Arrêt (m.); Toc (m.); Taquet (m.); Heurtoir (m.); Came (f.)
Ineinandergreifen (n.) gezahnter Räder.	Engrenage (m.) de roues dentées.
Kettenlinie (f.)	Chaînette (f.)
Kathete (f.)	Cathète (f.); Petit côté (m.) d'un triangle rectangle.
Kathode (f.)	Cathode (m.)
Kathetometer (n.)	Cathétomètre (m.)
Kation (n.); Kathion (n.)	Cation (m.); Cathion (m.); Kathion (m.)
Katoptrisch.	Catoptrique.
Katoptrische Anamorphose (f.)	Anamorphose (f.) catoptrique.
Katoptrisches Fernrohr (n.)	Télescope (m.) catoptrique.
Dichten; Abdichten; Kalfaten; Kalfatern.	Calfater.
Dichter (m.); Kalfaterer (m.)	Calfat (m.)
Fahrdamm (m.)	Digue (f.) praticable aux voitures.
Faschinendamm (m.); Faschinenbrücke (f.)	Digue (f.) de fascines; Pont (m.) de fascines.
Aetzmittel (n.)	Caustique (f.)
Kaustisch; Aetzend; Beissend.	Caustique.
Kaustischer Kalk (m.)	Chaux (f.) caustique.
Aetzkali (n.)	Potasse (f.) caustique.
Aetznatron (n.)	Soude (f.) caustique.
Aetzwasser (n.)	Eau-forte (f.)
Galvanokaustik (f.)	Galvanocaustique (f.)
ccm. (Cubiccentimeter).	cm.³ cmc. (centimètre cube).
Decke (f.); Plafond (m.)	Plafond (m.)
Cölestin (m.); Schwefelsaure Strontianerde (f.)	Célestine (f.); Strontiane (f.) sulfatée.
Element (n.)	Couple (m.); Élément (m.); Pile (f.)
Bunsenelement (n.); Bunsen'sches Element (n.)	Pile (f.) Bunsen; Élément (m.) Bunsen.
Callaudelement (n.); Callaud'sches Element (n.)	Pile (f.) Callaud; Élément (m.) Callaud.
Konstantes Element (n.)	Pile (f.) constante; Élément (m.) constant.
Daniellelement (n.); Daniell'sches Element (n.)	Pile (f.) Daniell; Élément (m.) Daniell.
Element (n.) mit zwei Flüssigkeiten.	Pile (f.) *ou* élément (m.) à deux liquides.
Galvanisches Element (n.)	Élément (m.) galvanique.
Element (n.) mit einer Flüssigkeit.	Élément (m.) à un liquide.

Digitized by Google

Cellar (s.) (Build.)	Cantina (f.)
Cellar-vault (s.)	Vôlta (f.) di cantina.
Cellar-wall (s.)	Muro (m.) di cantina.
Cellulated (adj.)	Celluloso.
Cellulose (s.)	Cellulosa (f.)
Cement (s.)	Cemento (m.)
— (Artificial).	Cemento (m.) artificiale.
— (Hydraulic).	Cemento (m.) idraulico.
— (Incombustible).	Cemento (m.) incombustibile.
— (Iron-rust).	Cemento (m.) di ferro.
— (Natural).	Cemento (m.) naturale.
— (Portland).	Cemento (m.) Portland.
— (Quickly taking).	Cemento (m.) a presa rapida.
— (Roman).	Cemento (m.) romano.
— (Slowly taking).	Cemento (m.) a presa lenta.
— (Water-tight).	Cemento (m.) impermeabile all'acqua.
Cement-pipe (s.)	Tubo (m.) in cemento.
Cement-steel (s.)	Acciaio (m.) di cementazione.
Cementation (s.); **Cementing** (s.)	Cementazione (f.)
Cementing-chest (s.)	Cassa (f.) di cementazione.
Cementing-powder (s.)	Polvere (f.) di cementazione.
Center (s.) (see also *Centre*).	Centro (m.)
Centering (s.); **Setting-off** (s.)	Centramento (m.)
Center-lathe (s.)	Tornio (m.) a punte.
Center-line (s.)	Linea (f.) centrale.
Center-rail (s.)	Rotaia (f.) centrale d'uno scambio.
Centering (s.) (Build.)	Armamento (m.) di vôlta.
Centesimal (adj.)	Centesimale.
— alcoholometer (s.)	Alcoolimetro (m.) centesimale.
— balance (s.)	Bilancia (f.) centesimale.
— graduation (s.)	Divisione (f.) centesimale.
Centiare (s.)	Centiaro (m.); Centiara (f.)
Centigrade (adj.)	Centigrado.
— thermometer (s.)	Termometro (m.) centigrado.
Centigramme (s.)	Centigramma (m.); Centigrammo (m.)
Centilitre (s.)	Centilitro (m.)
Centimetre (s.)	Centimetro (m.)
— (Cubic).	Centimetro (m.) cubo.
— (Square).	Centimetro (m.) quadrato.
Central (adj.)	Centrale.
— curve (s.)	Curva (f.) centrale.
— force (s.)	Forza (f.) centrale.
— cupola (s.)	Cupola (f.) centrale.

Digitized by Google

Keller (m.)	Cave (f.)
Kellergewölbe (n.)	Voûte (f.) de cave.
Kellermauer (f.)	Mur (m.) de cave.
Zellenförmig.	Celluleux.
Cellulose (f.); Pflanzenfaserstoffe (m. pl.)	Cellulose (f.)
Kitt (m.); Cäment (m.); Cement (m.); Zement (m.)	Ciment (m.)
Künstlicher Cement (m.)	Ciment (m.) artificiel.
Hydraulischer Cement (m.)	Ciment (m.) hydraulique.
Unverbrennlicher Cement (m.)	Ciment (m.) incombustible.
Eisenkitt (m.); Rostkitt (m.)	Ciment (m.) de fer; Mastic (m.) de fer.
Natürlicher Cement (m.)	Ciment (m.) naturel.
Portlandcement (m.)	Ciment (m.) de Portland.
Schnell bindender Cement (m.)	Ciment (m.) à prise rapide.
Römischer Cement (m.); Roman-Cement (m.)	Ciment (m.) romain; Ciment (m.) de Boulogne.
Langsam bindender Cement (m.)	Ciment (m.) à prise lente.
Wasserdichter Kitt (m.)	Ciment (m.) imperméable à l'eau.
Cementrohr (n.)	Tube (m.) de ciment.
Cementierter Stahl (m.); Cementstahl (m.)	Acier (m.) de cémentation; Acier (m.) cémenté.
Cementation (f.); Cementierung (f.)	Cémentation (f.)
Cementierkasten (m.); Stahlkiste (f.)	Creuset (m.) de cémentation; Caisse (f.) de cémentation.
Cementierpulver (n.)	Poudre (f.) de cémentation.
Centrum (n.); Mittelpunkt (m.)	Centre (m.)
Centrierung (f.); Centrieren (n.)	Centrage (m.)
Spitzendrehbank (f)	Tour (m.) à pointes.
Mittellinie (f.)	Ligne (f.) centrale.
Mittelschiene (f.) einer Kreuzung.	Rail (m.) du milieu d'un croisement.
Lehrgerüst (n.); Bogengerüst (n.); Wölbgerüst (n.)	Armement (m.) de voûte.
Centesimal; Hundertheilig.	Centésimal.
Centesimal-Alkoholometer (n.)	Alcoolomètre (m.) centésimal.
Centesimalwage (f.)	Balance (f.) centésimale.
Centesimaleintheilung (f.)	Division (f.) centésimale.
Centiar (m.)	Centiare (m.)
Hundertgradig.	Centigrade.
Hundertgradiges Thermometer (n.)	Thermomètre (m.) centigrade.
Centigramm (n.); Zentigramm (n.)	Centigramme (m.)
Centiliter (n.); Zentiliter (n.)	Centilitre (m.)
Centimeter (n.)	Centimètre (m.)
Kubikcentimeter (n.)	Centimètre (m.) cube.
Quadratcentimeter (n.)	Centimètre (m.) carré.
Central.	Central.
Centralkurve (f.)	Courbe (f.) centrale.
Centralkraft (f.)	Force (f.) centrale.
Centralkuppel (f.)	Coupole (f.) centrale.

Digitized by Google

Central heating (s.)	Riscaldamento (m.) centrale.
— joint (s.)	Giunto (m.) centrale.
— projection (s.)	Proiezione (f.) centrale.
— motion (s.)	Moto (m.) centrale.
— station (s.) (Railw.)	Stazione (f.) centrale.
— station (s.) (Electr.)	Centrale (f.); Centrale (f.) elettrica.
Centre (s.); **Center** (s.)	Centro (m.)
— of a curve.	Centro (m.) d'una curva.
— of a column.	Centro (m.) della colonna.
— of a conic section.	Centro (m.) d'una sezione conica.
— of an ellipsis.	Centro (m.) d'una ellisse.
— of a range of points.	Centro (m.) d'una punteggiata.
— of a range of points in an involution.	Centro (m.) d'una punteggiata involutoria.
— of a sphere.	Centro (m.) d'una sfera.
— of a surface.	Centro (m.) d'una superficie.
— of a regular polygon.	Centro (m.) d'un poligono regolare.
— of attraction.	Centro (m.) d'attrazione.
— of curvature.	Centro (m.) di curvatura.
— of gravity.	Centro (m.) di gravità.
— of gravity of a ship.	Centro (m.) di gravità d'una nave.
— of equilibrium.	Centro (m.) d'equilibrio.
— of homology.	Centro (m.) d'omologia.
— of involution.	Centro (m.) d'involuzione.
— of motion.	Centro (m.) del moto; Centro (m.) di moto.
— of oscillation.	Centro (m.) d'oscillazione.
— of oscillation of the pendulum.	Centro (m.) d'oscillazione del pendolo.
— of oscillation of the slide.	Centro (m.) d'oscillazione del cassetto di distribuzione.
— of percussion.	Centro (m.) di percussione.
— of position.	Centro (m.) di posizione.
— of pressure.	Centro (m.) di pressione.
— of projection.	Centro (m.) di projezione.
— of similitude.	Centro (m.) di similitudine *o* di omotetia.
— of symmetry.	Centro (m.) di simmetria.
— of rotation.	Centro (m.) di rotazione.
— of the work.	Centro (m.) del lavoro.
— (Geometrical) of the mirror.	Centro (m.) geometrico d'uno specchio.
— (Optical).	Centro (m.) ottico.
— (Osculating).	Centro (m.) di osculazione; Centro (m.) del cerchio osculatore.
— (Phonic).	Centro (m.) fonico.
Centrifugal (adj.)	Centrifugo.
— bolting-mill (s.)	Buratto (m.) a forza centrifuga.

Digitized by Google

Centralheizung (f.)	Chauffage (m.) central.
Centralfuge (f.)	Joint (m.) central.
Centralprojektion (f.)	Projection (f.) centrale.
Centralbewegung (f.)	Mouvement (m.) central.
Centralbahnhof (m.)	Gare (f.) centrale.
Elektrische Centrale (f.); Elektricitätswerk (n.)	Station (f.) centrale; Usine (f.) d'électricité.
Mittelpunkt (m.)	Centre (m.)
Mittelpunkt (m.) einer Kurve.	Centre (m.) d'une courbe.
Säulenmittelpunkt (m.)	Centre (m.) de la colonne.
Mittelpunkt (m.) eines Kegelschnittes.	Centre (m.) d'une section conique.
Mittelpunkt (m.) einer Ellipse.	Centre (m.) d'une ellipse.
Mittelpunkt (m.) einer Punktreihe.	Centre (m.) d'une ligne.
Mittelpunkt (m.) einer involutorischen Punktreihe.	Centre (m.) d'une ligne en involution.
Kugelmittelpunkt (m.)	Centre (m.) d'une sphère.
Flächenmittelpunkt (m.)	Centre (m.) d'une surface.
Mittelpunkt (m.) eines regelmässigen Vieleckes.	Centre (m.) d'un polygone régulier.
Anziehungspunkt (m.)	Centre (m.) d'attraction.
Krümmungsmittelpunkt (m.)	Centre (m.) de courbure.
Schwerpunkt (m.)	Centre (m.) de gravité.
Schiffsschwerpunkt (m.)	Centre (m.) de gravité d'un navire.
Gleichgewichtspunkt (m.)	Centre (m.) d'équilibre.
Collineationscentrum (n.)	Centre (m.) d'homologie.
Centralpunkt (m.) der Involution.	Centre (m.) d'involution.
Bewegungsmittelpunkt (m.)	Centre (m.) de mouvement.
Schwingungsmittelpunkt (m.)	Centre (m.) d'oscillation.
Schwingungsmittelpunkt (m.) des Pendels.	Centre (m.) d'oscillation du pendule.
Oscillationsmittelpunkt (m.) des Schiebers.	Centre (m.) d'oscillation du tiroir.
Stossmittelpunkt (m.)	Centre (m.) de percussion.
Lagemittelpunkt (m.)	Centre (m.) de position.
Mittelpunkt (m.) des Druckes.	Centre (m.) de pression.
Projektionsmittelpunkt (m.)	Centre (m.) de projection.
Aehnlichkeitspunkt (m.)	Centre (m.) de similitude.
Symmetriemittelpunkt (m.)	Centre (m.) de symétrie.
Drehungsmittelpunkt (m.)	Centre (m.) de rotation.
Arbeitscentrum (n.)	Centre (m.) du travail.
Geometrischer Mittelpunkt (m.) eines Spiegels.	Centre (m.) géométrique d'un miroir.
Optischer Mittelpunkt (m.)	Centre (m.) optique.
Osculationsmittelpunkt (m.)	Centre (m.) du cercle osculateur.
Phonisches Centrum (n.)	Centre (m.) phonique.
Centrifugal.	Centrifuge.
Centrifugalmühle (f.)	Bluterie (f.) à force centrifuge.

Digitized by Google

Centrifugal dredger (s.) — Draga (f.) a forza centrifuga.

— drying-machine. — Essicatoio (m.) a forza centrifuga.

— force (s.) — Forza (f.) centrifuga.

— fan (s.) — Ventilatore (m.) a forza centrifuga.

— machine (s.) — Macchina (f.) a forza centrifuga.

— power (s.) — Forza (f.) centrifuga; Potere (m.) centrifugo.

— pump (s.) — Pompa (f.) a forza centrifuga.

Centripetal (adj.) — Centripeta; Centripeto.

— force (s.) — Forza (f.) centripeta.

Centrobaric (adj.) — Centrobarico; Baricentrico.

Ceramic art (s.); **Pottery** (s.) — Ceramica.

Cere-cloth (s.) — Tela (f.) incerata; Incerata (f.); Incerato (m.)

Cerium (s.) (Chem.) — Cerio (m.)

Certificate (s.) of proof. — Attestato (m.) *o* certificato (m.) di prova.

— of origin (Customs.) — Certificato (m.) d'origine.

Chain (s.) — Catena (f.)

Chain-barrier (s.) — Barriera (f.) a catena.

Chain-bridge (s.); **Suspension-bridge** (s.) — Ponte (m.) sospeso a catene.

Chain-brake (s.) — Freno (m.) a catena.

Chain-cable (s.) — Catena (f.) dell'ancora.

Chain-coupling (s.) — Accoppiamento (m.) con catene.

Chain-dredger (s.) — Draga (f.) a catena; Cavafango (m.) a catena.

Chain-catch (s.) — Ferma-catena (m.)

Chain-jack (s.) — Argano (m.) a catena.

Chain-knot (s.) — Nodo (m.) di catena.

Chain-link (s.) — Maglia (f.) di catena; Anello (m.) di catena.

Chain-pulley (s.) — Puleggia (f.) portacatena.

Chain-pump (s.) — Pompa (f.) a secchie *o* a tazze: Noria (f.); Elevatore (m.) a tazze.

Chain (s.) of buckets; **Bucket-chain** (s.); **Noria** (s.) — Catena (f.) a tazze *o* a secchie; Noria (f.)

Chain-saw (s.) — Sega (f.) a catena.

Chain-sheave (s.) — Rotella (f.) a catena.

Chain-stitch (s.) of a sewing-machine. — Punto (m.) a catena.

Chain-wheel (s.) — Ruota (f.) a catena.

German	French
Centrifugalbagger (m.); Centrifugalsichtmaschine (f.)	Cure-môle (m.) à force centrifuge.
Centrifugaltrockenmaschine (f.)	Hydroextracteur (m.) centrifuge.
Centrifugalkraft (f.); Fliehkraft (f.)	Force (f.) centrifuge.
Centrifugalventilator (m.)	Ventilateur (m.) à force centrifuge.
Centrifugalmaschine (f.); Schwungmaschine (f.); Schleudermaschine (f.)	Machine (f.) à force centrifuge.
Centrifugalkraft (f.); Schwungkraft (f.)	Force (f.) centrifuge.
Centrifugalpumpe (f.); Kreiselpumpe (f.)	Pompe (f.) à force centrifuge.
Centripetal.	Centripète.
Centripetalkraft (f.)	Force (f.) centripète.
Centrobarisch; Barycentrisch.	Centrobarique.
Ceramik (f.); Keramik (f.)	Céramique (f.)
Wachstuch (n.); Wachsleinwand (f.)	Toile (f.) cirée.
Cer (n.); Cerium (n.); Cermetall (n.)	Cérium (m.)
Prüfungszeugnis (n.)	Certificat (m.) d'épreuve.
Ursprungsattest (n.)	Certificat (m.) d'origine.
Kette (f.)	Chaîne (f.)
Kettenbarriere (f.)	Barrière (f.) à chaîne.
Kettenbrücke (f.); Hängebrücke (f.)	Pont (m.) suspendu à chaînes.
Kettenbremse (f.)	Frein (m.) à chaîne.
Ankerkette (f.)	Chaîne (f.) de l'ancre.
Kettenkuppelung (f.); Kettenkupplung (f.)	Attelage (m.) par chaînes.
Kettenbagger (m.)	Drague (f.) à chaîne; Drague (f.) à chapelet.
Kettenhalter (m.)	Arrête-chaîne (m.); Étrangloir (m.)
Kettenwinde (f.)	Cric (m.) à noix.
Kettenstek (m.)	Nœud (m.) de chaîne.
Kettenglied (n.)	Maille (f.) d'une chaîne; Anneau (m.) d'une chaîne.
Kettenrolle (f.)	Poulie (f.) à chaîne; Roue (f.) à chaîne.
Paternosterwerk (n.); Kettenpumpe (f.); Kettenkunst (f.); Scheibenkunst (f.)	Pompe (f.) à chapelet; Patenôtre (f.); Chapelet (m.)
Becherwerk (n.); Eimerkette (f.); Becherreihe (f.)	Chaîne (f.) à godets; Noria (f.); Chapelet (m.)
Kettensäge (f.)	Scie (f.) à chaîne.
Kettenrolle (f.); Kettenscheibe (f.)	Roue (f.) à chaîne; Poulie (f.) à chaîne.
Kettenstich (m.)	Point (m.) de chaînette.
Kettenrad (n.)	Roue (f.) à chaîne.

Google

Chain-wheel-work (s.)	Ingranaggio (m.) a catena.
Chain (s.) (Auxiliary).	Catena (f.) di riserva; Catena (f.) ausiliaria; Catena (f.) di sicurezza; Controcatena (f.)
— (Band); **Pitch-chain** (s.)	Catena (f.) ad uncini alla Vaucanson.
— (Closed).	Catena (f.) chiusa.
— (Compensating).	Catena (f.) di compensazione.
— (Coupling).	Catena (f.) d'attacco; Catena (f.) d'accoppiamento.
— (Crane).	Catena (f.) di gru.
— (Endless).	Catena (f.) senza fine; Catena (f.) perpetua.
— (Cross).	Catena (f.) da sbarrare un passaggio.
— (Gall's).	Catena (f.) di Galle.
— (Gunter's) (Survey.)	Catena (f.) per misurare di Gunter.
— (Hook).	Catena (f.) a uncino.
— (Safety).	Catena (f.) di sicurezza.
— (Screw).	Catena (f.) di viti.
— (Stud).	Catena (f.) rinforzata; Catena (f.) a puntelli.
— with closed links.	Catena (f.) ad anelli stretti.
— with lengthened links.	Catena (f.) ad anelli lunghi e aperti.
Chaining (s.); **Chain-surveying** (s.) (Survey.)	Misurare colla catena; Misure (f. pl.) colla catena.
Chair (s.): **Rail-chair** (s.) (Railw.)	Cuscinetto (m.) di guida.
— (Double).	Cuscinetto (m.) doppio; Cuscinetto (m.) d'incrociamento.
— (Intermediate).	Cuscinetto (m.) intermedio.
Chair-rail (s.)	Guida (f.) a cuscinetto.
Chair (s.) for the plumber-block.	Sopporto (m.) ritto a cavalletto.
Chalcopyrite (s.)	Calcopirite (f.)
Chalk (s.)	Creta (f.)
Chamber (s.)	Camera (f.); Spazio (m.)
— (Barometric).	Vuoto (m.) barometrico; Vuoto (m.) di Toricelli.
— (Combustion).	Camera (f.) di combustione.
— (Compressed air).	Accumulatore (m.) d'aria compressa.
— (Condensing).	Camera (f.) di condensazione.
— (Dark).	Camera (f.) ottica.
— (Extraction).	Camera (f.) di estrazione.
— (Gas burning).	Camera (f.) di combustione dei gas.
— (Heating).	Focolare (m.)
— (Lead).	Camera (f.) di piombo.

Kettenräderwerk (n.)	Rouage (m.) à chaîne; Engrenage (m.) à chaîne.
Sicherheitskette (f.); Notkette (f.); Reservekette (f.)	Chaîne (f.) de sûreté; Contrechaîne (f.)
Bandkette (f.); Vaucanson'sche Kette (f.)	Chaîne (f.) à la Vaucanson.
Geschlossene Kette (f.)	Chaîne (f.) fermée.
Ausgleichungskette (f.)	Chaîne (f.) de compensation.
Kuppelkette (f.); Notkuppelung (f.)	Chaîne (f.) d'attelage.
Krahnkette (f.); Krankette (f.)	Chaîne (f.) de grue.
Kette (f.) ohne Ende; Endlose Kette (f.)	Chaîne (f.) sans fin.
Sperrkette (f.)	Chaîne (f.) à barrer le passage.
Galle'sche Kette (f.); Gelenkkette (f.); Lamellenkette (f.); Plattenkette (f.)	Chaîne-galle (f.)
Gunter's Messkette (f.)	Chaîne (f.) de Gunter.
Hakenkette (f.); Hakenanker (m.)	Chaîne (f.) avec assemblage à crochets.
Sicherheitskette (f.)	Chaîne (f.) de sûreté.
Kette (f.) mit Schraubenpaaren.	Chaîne (f.) de vis.
Kette (f.) mit Stegen; Stegkette (f.)	Chaîne (f.) étançonnée; Chaîne (f.) à étais.
Kette (f.) mit engen Gliedern.	Chaîne (f.) à mailles étroites.
Kette (f.) mit länglichen Gliedern.	Chaîne (f.) à mailles allongées.
Messen (n.) mit der Kette.	Chaînage (m.)
Schienenstuhl (m.)	Coussinet (m.) de rail.
Doppelstuhl (m.); Kreuzungsstuhl (m.)	Coussinet (m.) double; Coussinet (m.) du croisement.
Zwischenstuhl (m.)	Coussinet (m.) intermédiaire.
Stuhlschiene (f.)	Rail (m.) à coussinet.
Lagerbock (m.)	Chaise (f.) pour palier.
Chalcopyrit (m.)	Chalcopyrite (f.)
Kreide (f.)	Craie (f.)
Zimmer (n.); Stube (f.); Kammer (f.)	Chambre (f.)
Toricellisches Vakuum (n.)	Vide (m.) barométrique.
Verbrennungskammer (f.)	Chambre (f.) de combustion.
Luftkammer (f.); Reservoir (n.) für die comprimirte Luft.	Chambre (f.) à air comprimé.
Kondensationskammer (f.)	Chambre (f.) de condensation.
Optische Kammer (f.)	Chambre (f.) optique.
Förderungsstube (f.)	Chambre (f.) d'extraction.
Gasverbrennungskammer (f.)	Chambre (f.) à combustion des gaz.
Herdraum (m.); Heizkammer (f.)	Chauffe (f.); Chambre (f.) de chauffe.
Bleikammer (f.)	Chambre (f.) de plomb.

Google

Chamber (Mixing).	Camera (f.) di miscela.
— (Suction).	Camera (f.) d'aspirazione.
— of a pump.	Corpo (m.) della pompa; Cilindro (m.) della pompa; Corpo (m.) della tromba.
— of commerce.	Camera (f.) di commercio.
to **Chamfer** (v.)	Smussare.
Chamfering (s.) of the rails (Railw.)	Smussamento (m.) delle rotaie.
Chamotte (s.)	Argilla (f.) refrattaria.
Champignon-rail (s.) (Railw.)	Guida (f.) a fungo; Rotaia (f.) a fungo; Rotaia (f.) a superficie convessa.
— (Double) headed rail (s.); **Parallel** rail (s.)	Rotaia (f.) a doppio fungo.
— (Flat) rail (s.); **Flat-headed** rail (s.)	Rotaia (f.) a superficie piana.
— (Single) headed rail (s.); **Single T-rail** (s.)	Rotaia (f.) a un fungo.
Change (s.)	Cambiamento (m.)
— of pressure.	Cambiamento (m.) di pressione.
— of state.	Cambiamento (m.) di stato.
— of stroke.	Inversione (m.) della corsa.
— of train.	Cambiamento (m.) di convoglio; Cambiamento (m.) di treno.
Channel (s.)	Canale (m.); Condotto (m.); Conduttura (f.)
— (Distributing).	Canale (m.) di distribuzione.
— (Drainage).	Canale (m.) di prosciugamento.
— (Irrigation).	Canale (m.) d'irrigazione.
Channel-iron (s.); **U-iron** (s.)	Ferro (m.) ad **U**.
Chapiter (s.) (Arch.) See under *Capital*.	
Characteristic (s.) (Math.)	Caratteristica (f.)
— of a surface.	Caratteristica (f.) d'una superficie.
— of the plane.	Caratteristica (f.) del piano.
— (Electr.)	Caratteristica (f.)
— of Series Dynamo.	Caratteristica (f.) d'una dinamo in serie.
— of Shunt Dynamo.	Caratteristica (f.) d'una dinamo in derivazione.
— (External).	Caratteristica (f.) esterna.
— (Horse-power).	Linee (f. pl.) di energia elettrica.
— (Internal).	Caratteristica (f.) interna.
— (Total).	Caratteristica (f.) totale.
Charcoal (s.)	Carbone (m.) di legna.
— of hard wood.	Carbone (m.) forte.
— of soft wood.	Carbone (m.) dolce.
Charcoal-pile (s.)	Mucchio (m.) di carbone; Carbone (m.) in mucchi.

Mischungsraum (m.)	Chambre (f.) de mélange.
Ansaugekammer (f.)	Chambre (f.) d'aspiration.
Pumpenstiefel (m.); **Pumpencylinder** (m.)	Corps (m.) de pompe; Cylindre (m.) de pompe
Handelskammer (f.)	Chambre (f.) de commerce.
Abschrägen; **Abkanten**.	Chanfreiner; Émousser.
Abkantung (f.) der Schienen.	Chanfreinage (m.) des rails.
Chamotte (f.); **Chamotteerde** (f.)	Argile (f.) réfractaire; Chamotte (f.)
Kopfschiene (f.); Schiene (f.) mit gewölbtem Kopf.	Rail (m.) à champignon; Rail (m.) à surface bombée.
Doppelte Kopfschiene (f.); **Doppel-T-Schiene** (f.); **Parallelschiene** (f.)	Rail (m.) à champignon symétrique; Rail (m.) double **T**; Rail (m.) à double champignon.
Schiene (f.) mit flachem Kopf.	Rail (m.) à surface plane.
Einfache T-Schiene (f.); **T-Schiene** (f.)	Rail (m.) à simple champignon; Rail (m.) à simple **T**.
Aenderung (f.); **Veränderung** (f.); **Wechsel** (m.)	Changement (m.)
Druckänderung (f.)	Changement (m.) de pression.
Zustandsänderung (f.)	Changement (m.) d'état.
Hubwechsel (m.)	Changement (m.) de course.
Wagenwechsel (m.); **Zugwechsel** (m.)	Changement (m.) de train.
Kanal (m.); Gerinne (n.)	Canal (m.)
Vertheilungskanal (m.)	Canal (m.) de distribution.
Entwässerungskanal (m.)	Canal (m.) de desséchement.
Bewässerungskanal (m.)	Canal (m.) d'irrigation.
U-Eisen (n.); Rinneneisen (n.)	Fer (m.) à **U**; Fer (m.) à côtes.
Charakteristik (f.)	Caractéristique (f.)
Flächencharakteristik (f.)	Caractéristique (f.) d'une surface.
Ebenecharakteristik (f.)	Caractéristique (f.) du plan.
Charakteristik (f.)	Caractéristique (f.)
Charakteristik (f.) einer Serienmaschine.	Caractéristique (f.) d'une dynamo-série.
Charakteristik (f.) einer Nebenschlussmaschine.	Caractéristique (f.) d'une dynamo-shunt.
Aeussere Charakteristik (f.)	Caractéristique (f.) externe.
Leistungslinien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) d'énergie électrique.
Innere Charakteristik (f.)	Caractéristique (f.) interne.
Gesammtcharakteristik (f.)	Caractéristique (f.) totale.
Holzkohle (f.)	Charbon (m.) de bois.
Kohle (f.) von hartem Holz.	Charbon (m.) de bois dur.
Schleifkohle (f.)	Charbon (m.) de bois tendre.
Kohlenmeiler (m.)	Pile (f.) de charbon; Meule (f.)

Digitized by Google

Charcoal-plate (s.) Lamiera (f.) a carbone di legna
Charge (s.) Carico (m.)
— (Electr.) Carica (f.)
Charges (s. pl.) Spese (f. pl.)

— (Additional). Spese (f. pl.) accessorie; Spese (f. pl.) addizionali.

Charge (s.) (Bound residual). Carica (f.) residuale latente.

— (Residual). Carica (f.) residua; Carica (f.) residuale.

— (Coefficient of). Coefficiente (m.) di carica.
— (Electric). Carica (f.) elettrica.
— (Finder). Carica (f.) esploratrice.
— (Greatest). Massimo carico (m.)
— (Induced). Carica (f.) indotta.
— of a boiler. Carica (f.) della caldaia.
— of a cascade battery. Carica (f.) d'una batteria a cascata.

— of a furnace. Carica (f.) del forno; Fornaciata (f.)

— of an engine. Carica (f.) d'una macchina.
— of charcoal. Carica (f.) di carbone.
— of rupture; **Breaking-load** (s.) Carico (m.) di rottura; Sforzo (m.) di rottura.
— of surety; **Safety-load** (s.) Carico (m.) di sicurezza.

to **Charge** (v.); to **Load** (v.) Caricare.

Charging (s.) Caricamento (m.); Carico (m.)

— aside. Caricamento (m.) laterale.
— from the front-side. Caricamento (m.) di fronte.

Charring (s.); **Charring** (s.) of wood. Carbonizzazione (f.) della legna.
Charring-cylinder (s.) Lambicco (m.) carbonizzatore.
Charring in pits. Carbonizzazione (f.) in fosse.

— in piles *or* heaps. Carbonizzazione (f.) a pagliaio; Carbonizzazione (f.) in mucchi.
— of turf *or* peat. Carbonizzazione (f.) della torba.
— of wood in large piles. Carbonizzazione (f.) della legna in grandi mucchi; Carbonizzazione (f.) in mucchi.

— of wood in small piles. Carbonizzazione (f.) della legna in piccoli mucchi.

— of wood in vertical piles. Carbonizzazione (f.) della legna in mucchi.

Charring-pit (s.) Fossa (f.) di carbonizzazione.
Charring (Cylinder). Carbonizzazione (f.) in vasi chiusi.

Digitized by Google

Holzkohlenblech (n.)	Tôle (f.) au charbon de bois.
Ladung (f.); Last (f.)	Charge (f.)
Ladung (f.)	Charge (f.)
Kosten (pl.); Unkosten (pl.) Spesen.	Frais (m. pl.); Dépenses (f. pl.)
Nebenkosten (pl.)	Frais (m. pl.) accessoires.
Verborgener Ladungsrückstand (m.)	Charge (f.) résiduelle latente.
Ladungsrückstand (m.); Remanente Ladung (f.)	Charge (f.) résiduelle.
Ladungscoefficient (m.)	Coefficient (m.) de charge.
Elektrische Ladung (f.)	Charge (f.) électrique.
Untersuchungsladung (f.)	Charge (f.) exploratrice.
Maximalbelastung (f.)	Charge (f.) maximum.
Inducierte Ladung (f.)	Charge (f.) induite.
Kesselladung (f.)	Charge (f.) d'une chaudière.
Ladung (f.) einer Cascadenbatterie.	Charge (f.) d'une batterie en cascade.
Beschickung (f.) eines Hochofens.	Charge (f.) du fourneau; Fournée (f.)
Ladung (f.) einer Maschine.	Charge (f.) d'une machine.
Kohlengicht (f.)	Charge (f.) de charbon.
Bruchbelastung (f.)	Charge (f.) de rupture.
Zulässige Belastung (f.); Zulässige Beanspruchung (f.)	Charge (f.) de sûreté.
Laden; Beladen; Beauftragen; Beschicken; Belasten.	Charger.
Ladung (f.); Laden (n.); Beladen (n.); Aufladen (n.); Beschicken (n.)	Chargement (m.)
Seitenverladung (f.)	Chargement (m.) par côté.
Kopfverladung (f.); Stirnverladung (f.)	Chargement (m.) par bout.
Kohlenbrennen (n.); Verkohlung (f.) des Holzes; Verkohlen (n.)	Carbonisation (f.) du bois.
Verkohlungscylinder (m.)	Cylindre (m.) de carbonisation.
Grubenverkohlung (f.) des Holzes.	Carbonisation (f.) en puits *ou* en fosses.
Meilerverkokung (f.) der Steinkohlen.	Carbonisation (f.) de la houille en meules.
Torfverkohlung (f.)	Carbonisation (f.) de la tourbe.
Haufenverkohlung (f.)	Carbonisation (f.) en meules grandes; Carbonisation (f.) en tas.
Verkohlung (f.) des Holzes in kleinen Meiler.	Carbonisation (f.) du bois en petites meules.
Verkohlung (f.) in stehenden Meilern; Meilerverkohlung (f.) des Holzes.	Carbonisation (f.) du bois en meules.
Verkohlungsgrube (f.)	Fosse (f.) de carbonisation.
Retortenverkohlung (f.)	Carbonisation (f.) en vases clos.

Digitized by Google

Check-valve (s.); **Stop-valve** (s.) (Mach.)	Valvola (f.) d'ammissione.
Cheek (s.) (Railw.)	Risalto (m.) delle rotaie.
Cheek-rail (s.)	Controrotaia (f.) d'uno scambio.
Chemical (adj.)	Chimico.
— analysis (s.)	Analisi (f.) chimica.
— action (s.)	Azione (f.) chimica.
— combination (s.)	Combinazione (f.) chimica.
— energy (s.)	Energia (f.) chimica.
— equivalent (s.)	Equivalente (m.) chimico.
— formula (s.)	Formola (f.) chimica.
— phenomenon (s.)	Fenomeno (m.) chimico.
— rheometer (s.)	Reometro (m.) chimico.
— technology (s.)	Tecnologia (f.) chimica.
— theory (s.)	Teoria (f.) chimica.
Chemist (s.)	Chimico (m.)
Chemistry (s.)	Chimica (f.)
— (Agricultural).	Chimica (f.) applicata all'agricoltura.
— (Analytical).	Chimica (f.) analitica.
— (Applied).	Chimica (f.) applicata.
— (Inorganic).	Chimica (f.) inorganica.
— (Organic).	Chimica (f.) organica.
— (Synthetical).	Chimica (f.) sintetica.
— (Theoretical).	Chimica (f.) teoretica.
— (Technological).	Chimica (f.) tecnica *o* tecnologica.
Chest-bellows (s. pl.)	Mantice (m.) a cassa.
Chest-blowing-machine (s.)	Macchina (f.) soffiante a cassa.
Chest (Steam).	Spazio (m.) del vapore; Serbatoio (m.) del vapore d'una caldaia.
Chief-engineer (s.)	Ingegnere (m.) capo.
Chief-office (s.)	Ufficio (m.) principale.
Chief-station (s.)	Stazione (f.) principale.
Chief telegraph-office (s.)	Ufficio (m.) telegrafico principale.
Chill (s.) (Found.)	Conchiglia (f.) per la fusione.
Chill-casting (s.)	Fusione (f.) del ferro in conchiglie di ghisa.
Chimney (s.) (Build.)	Camino (m.); Fumaiuolo (m.)
Chimney-cap (s.)	Cappa (f.) del camino.
Chimney-draught (s.)	Aspirazione (f.) del camino.
Chimney-flue (s.) (Build.)	Tubo (m.) del camino; Canna (f.) del camino; Canale (m.) del camino.
Chimney-head (s.)	Testa (f.) di camino.
Chimney-soot (s.)	Nerofumo (m.); Fuligine (f.); Nero (m.) di fumo.

Absperrventil (n.)	Soupape (f.) de détente.
Backen (m.); **Sattel** (m.) des Schienenstuhls.	Saillie (f.) des rails.
Backenschiene (f.); **Zwangschiene** (f.) einer Kreuzung.	Contre-rail (m.) d'un croisement.
Chemisch.	Chimique.
Chemische Analyse (f.)	Analyse (f.) chimique.
Chemische Wirkung (f.)	Action (f.) chimique.
Chemische Verbindung (f.)	Combinaison (f.) chimique
Chemische Energie (f.)	Énergie (f.) chimique.
Chemisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) chimique.
Chemische Formel (f.)	Équation (f.) chimique.
Chemische Naturerscheinung(f.)	Phénomène (m.) chimique.
Chemisches Rheometer (n.)	Rhéomètre (m.) chimique.
Chemische Technologie (f.)	Technologie (f.) chimique.
Chemische Theorie (f.)	Théorie (f.) chimique.
Chemiker (m.)	Chimiste (m.)
Chemie (f.)	Chimie (f.)
Agrikulturchemie (f.)	Chimie (f.) appliquée à l'agriculture.
Analytische Chemie (f.)	Chimie (f.) analytique.
Angewandte Chemie (f.)	Chimie (f.) appliquée.
Anorganische Chemie (f.)	Chimie (f.) inorganique.
Organische Chemie (f.)	Chimie (f.) organique.
Synthetische Chemie (f.)	Chimie (f.) synthétique.
Theoretische Chemie (f.)	Chimie (f.) théorique.
Technische Chemie (f.)	Chimie (f.) technologique.
Kastengebläse (n.)	Soufflet (m.) à caisse.
Kastengebläsemaschine (f.)	Soufflerie (f.) à caisse.
Dampfraum (m.)	Réservoir (m.) de vapeur.
Oberingenieur (m.)	Ingénieur (m.) en chef.
Hauptamt (n.)	Bureau (m.) principal.
Hauptbahnhof (m.); **Hauptstation** (f.)	Station (f.) principale; Gare (f.) principale.
Haupttelegraphenamt (n.)	Bureau (m.) télégraphique principal.
Schale (f.); **Kapsel** (f.)	Coquille (f.) pour le moulage.
Schalenguss (m.); **Hartguss** (m.)	Coulage (m.) du fer en coquilles de fonte.
Esse (f.); **Schornstein** (m.); **Kamin** (m.)	Cheminée (f.)
Kaminhaube (f.); **Kaminaufsatz** (m.)	Cage (f.) de cheminée.
Schornsteinzug (m.)	Tirage (m.) d'une cheminée.
Kaminrohr (n.); **Schornsteinrohr** (n.); **Zugkanal** (m.)	Tuyau (m.) de cheminée.
Essenkopf (m.); **Schornsteinaufsatz** (m.)	Cage (f.) de cheminée.
Russ (m.)	Suie (f.)

Digitized by Google

Chimney-top (s.)	Testa (f.) del camino.
Chimney-trap (s.); **Chimney-valve** (s.)	Valvola (f.) di camino.
Chimney of a steam-boiler.	Camino (m.) di caldaia.
— (Cover (s.) of the).	Coperchio (m.) del camino.
— (Draught (s.) of the).	Tiraggio (m.) del camino.
— (Engaged).	Camino (m.) a fil di muro.
China-clay (s.); **Kaolin** (s.)	Caolino (m.)
China-ink (s.)	Inchiostro (m.) di China.
Chips (s. pl.)	Trapanature (f. pl.); Limatura (f.); Trucioli (m. pl.); Raschiatura (f.)
Chisel (s.)	Scarpello (m.); Scalpello (m.); Bulino (m.)
Chisel-steel (s.)	Acciaio (m.) da scalpelli.
Chisel (Cold).	
— (Flat).	Scalpello (m.) piano.
— (Hot).	Tagliolo (m.)
— (Turning).	Scalpello (m.) da tornitore.
to **Chisel** (v.)	Scalpellare; Cesellare; Bulinare; Lavorare collo scalpello.
to **Chisel off** (v.) (*the rough surface of the wood to ascertain its quality*).	Scoprire il legno per accertarsi della sua qualità.
Chlorate (s.) (Chem.)	Clorato (m.)
— of potash.	Clorato (m.) di potassa.
Chloride (s.); **Chlorid** (s.)	Cloruro (m.)
— of aluminium.	Cloruro (m.) d'alluminio.
— of ammonium.	Cloruro (m.) d'ammonio.
— of antimony.	Cloruro (m.) d'antimonio.
— of arsenic.	Cloruro (m.) d'arsenico.
— of barium.	Cloruro (m.) di bario.
— of calcium.	Cloruro (m.) di calcio.
— of copper.	Cloruro (m.) di rame.
— of iron.	Cloruro (m.) di ferro.
— of lead.	Cloruro (m.) di piombo.
— of magnesium.	Cloruro (m.) di magnesio.
— of manganese.	Cloruro (m.) di manganese.
— of mercury.	Cloruro (m.) di mercurio.
— of nitrogen.	Cloruro (m.) d'azoto.
— of potassium.	Cloruro (m.) di potassio.
— of silver.	Cloruro (m.) d'argento.
— of sodium.	Cloruro (m.) di sodio.
— of zinc.	Cloruro (m.) di zinco.
Chlorine (s.)	Cloro (m.)

Digitized by Google

Schornsteinhut(m.);Schornsteinhaube (f.); Schornsteinkappe (f.); Schornsteinaufsatz (m.)	Cage (f.) de cheminée; Lanterne (f.) de cheminée.
Kaminklappe (f.)	Bascule (f.) d'une cheminée.
Dampfschornstein (m.); Dampfesse (f.)	Grande cheminée (f.) d'une chaudière à vapeur.
Schornsteindeckel (m.)	Capuchon (m.) de la cheminée.
Schornsteinzug (m.)	Tirage (m.) d'une cheminée.
Eingebauter Kamin (m.)	Cheminée (f.) affleurée *ou* engagée.
Porzellanerde (f.); Kaolin (n.)	Terre (f.) à porcelaine; Kaolin (m.)
Tusche (f.)	Encre (f.) de Chine.
Späne (m. pl.); Bohrspäne (m. pl.); Drehspäne (m. pl.); Abfälle (m. pl.)	Alésures (f. pl.); Bûchilles (f. pl.); Copeaux (m. pl.)
Meissel (m.); Stemmeisen (n.); Grabstichel (m.)	Ciseau (m.); Burin (m.); Fermoir (m.)
Meisselstahl (m.)	Acier (m.) à ciseau.
Kaltmeissel (m.); Bankmeissel (m.)	Ciseau (m.) à froid; Tranche (f.) à froid.
Flachmeissel (m.)	Ciseau (m.) plat.
Schrotmeissel (m.)	Ciseau (m.) à chaud.
Drehmeissel (m.)	Ciseau (m.) à tourner.
Mit dem Meissel bearbeiten; Meisseln.	Ciseler; Buriner.
Die Rinde abmeisseln um das Holz beurteilen zu können.	Découvrir le bois pour reconnaître sa qualité.
Chlorat (n.); Chlorsaures Salz (n.)	Chlorate (m.)
Kaliumchlorat (n.); Chlorsaures Kali (n.)	Chlorate (m.) de potasse.
Chlorür (n.); Chlorid (n.)	Chlorure (m.)
Chloraluminium (n.)	Chlorure (m.) d'aluminium.
Chlorammonium (n.); Salmiak (m.)	Chlorure (m.) d'ammonium.
Chlorantimon (n.)	Chlorure (m.) d'antimoine.
Chlorarsen (n.)	Chlorure (m.) d'arsenic.
Chlorbarium (n.)	Chlorure (m.) de barium.
Chlorcalcium (n.)	Chlorure (m.) de calcium.
Chlorkupfer (n.)	Chlorure (m.) de cuivre.
Eisenchlorür (n.)	Chlorure (m.) de fer.
Chlorblei (n.)	Chlorure (m.) de plomb.
Chlormagnesium (n.)	Chlorure (m.) de magnésium.
Chlormangan (n.); Manganchlorür (n.)	Chlorure (m.) de manganèse.
Quecksilberchlorür (n.)	Chlorure (m.) de mercure.
Chlorstickstoff (m.)	Chlorure (m.) de nitrogène.
Chlorkalium (n.)	Chlorure (m.) de potassium.
Chlorsilber (n.)	Chlorure (m.) d'argent.
Chlornatrium (n.)	Chlorure (m.) de sodium.
Chlorzink (n.)	Chlorure (m.) de zinc.
Chlor (n.); Chlorgas (n.)	Chlore (m.)

Digitized by Google

Chloroform (s.); **Trichlormethane** (s.) — Cloroformio (m.); Triclorometano (m.)
Chlorometrical (adj.) — Clorometrico.
Chlorometry (s.) (Chem.) — Clorometria (f.)

Chlorophyll (s.) — Clorofilla (f.)
Chlorous (adj.) (Chem.) — Cloroso.
— acid (s.) — Acido (m.) cloroso.
Choking-coil (s.) (Electr.) — Bobina (f.) di reazione: Rocchetto (m.) di reazione.

Chord (s.) (Geom.) — Corda (f.)
— of an arch (Arch.) — Corda (f.) d'un arco.
— ordinately applied (Geom.) — Corda (f.) coniugata ad un diametro.

— (Supplementary) (Geom.) — Corda (f.) supplementare; Corde (f. pl.) supplementari.

— (Length (s.) of the) (Arch.) — Lunghezza (f.) della corda d'un arco; Apertura (f.) d'un arco di vôlta.

Chromate (s.) — Cromato (m.)

— of barium. — Cromato (m.) di bario.
— of iron. — Cromato (m.) di ferro.

— of lead. — Cromato (m.) di piombo.

— of mercury. — Cromato (m.) di mercurio.

— of potash. — Cromato (m.) di potassio.
Chromatic (adj.) — Cromatico.
Chromatism (s.) — Cromatismo (m.)
Chrome (s.); **Chromium** (s.) — Cromo (m.)
Chrome-green (s.) — Verde (m.) di cromo.
Chrome-red (s.) — Rosso (m.) di cromo.
Chrome-yellow (s.) — Giallo (m.) di cromo.
Chrome (Oxide (s.) of). — Ossido (m.) di cromo.
— (Protoxide (s.) of). — Protossido (m.) di cromo.
Chromic (adj.) (Chem.) — Cromico.
— acid (s.) — Acido (m.) cromico.
— iron (s.); **Chromite** (s.); **Chromate** (s.) of iron. — Cromato (m.) di ferro.

Chromolithography (s.) — Cromolitografia (f.)

Chromotype (s.) — Cromotipia (f.)
Chronograph (s.) — Cronografo (m.)
Chronometer (s.) — Cronometro (m.)
Chronoscope (s.) — Cronoscopio (m.)
Chrysoberyl (s.) (Miner.) — Crisoberillo (m.)

Chrysolite (s.) (Miner.) — Crisolite (m.); Olivina (f.)
Cinder (s.); **Scoria** (s.) — Scoria (f.); Cenere (f.)

Cinder-box (s.) — Cassa (f.) per le scorie.
Cinder-rack (s.) — Rastrello (m.) per le scorie.

Digitized by Google

German	French
Chloroform (n.); Trichlormethan (n.)	Chloroforme (m.); Trichlorméthan (m.)
Chlorometrisch.	Chlorométrique.
Chlorometrie (f.); Chlorimetrie (f.); Chlormessung (f.)	Chlorométrie (f.)
Chlorophyll (n.); Blattgrün (n.)	Chlorophylle (f.)
Chlorig; Chlorhaltig.	Chloreux.
Chlorige Säure (f.)	Acide (m.) chloreux.
Drosselspule (f.)	Bobine (f.) de réaction.
Sehne (f.)	Corde (f.)
Kämpferlinie (f.) eines Bogens.	Corde (f.) d'un arc.
Konjugierte Sehne (f.)	Corde (f.) conjuguée à un diamètre.
Ergänzungssehne (f.)	Corde (f.) supplémentaire.
Spannweite (f.)	Longueur (f.) de la corde d'un arc; Ouverture (f.) de l'arc.
Chromat (n.); Chromsaures Salz (n.)	Chromate (m.)
Chromsaures Barium (n.)	Chromate (m.) de baryte.
Chromeisen (n.); Chromit (m.); Chromeisenerz (n.)	Chromite (m.) de fer; Fer (m.) chromaté.
Chromsaures Bleioxyd (n.); Bleichromat (n.)	Chromate (m.) de plomb.
Chromsaures Quecksilberoxydul (n.)	Chromate (m.) de mercure.
Kaliumchromat (n.)	Chromate (m.) de potasse.
Chromatisch.	Cromatique.
Chromatismus (m.)	Chromatisme (m.)
Chrom (n.)	Chrome (m.)
Chromgrün (n.)	Vert (m.) de chrome.
Chromrot (n.)	Rouge (m.) de chrome.
Chromoxyd (n.)	Oxyde (m.) de chrome.
Chromoxydul (n.)	Protoxyde (m.) de chrome.
Chrom-.	Chromique.
Chromsäure (f.)	Acide (m.) chromique.
Chromeisenerz (n.); Chromeisen (n.); Chromit (m.); Chromeisenstein (m.)	Chromite (m.); Fer (m.) chromaté.
Chromolithographie (f.); Farbensteindruck (m.)	Chromolithographie (f.)
Chromotypie (f.)	Chromotypie (f.)
Chronograph (m.)	Chronographe (m.)
Chronometer (n.)	Chronomètre (m.)
Chronoskop (n.)	Chronoscope (m.)
Chrysoberyll (m.); Cymophan (n.)	Chrysobéril (m.); Cymophane (f.)
Chrysolit (m.); Olivin (m.)	Chrysolite (f.); Olivine (f.)
Schlacke (f.)	Scorie (f.); Crasse (f.); Laitier (m.)
Schlackenkasten (m.)	Caisse (f.) à laitiers.
Schlackenrechen (m.)	Râteau (m.) à laitiers.

Digitized by Google

Cinders (s. pl.)	Ceneri (f. pl.)
Cinnabar (s.)	Cinabro (m.)
— (Artificial).	Cinabro (m.) artificiale.
— (Native).	Cinabro (m.) nativo.
Cipher (s.); **Number** (s.); **Figure** (s.) Math.)	Cifra (f.); Numero (m.)
Cipolin-marble (s.)	Marmo (m.) cipollino.
Circle (s.)	Circolo (m.)
— of altitude.	Circolo (m.) di altitudine.
— of curvature.	Circolo (m.) di curvatura; Circolo (m.) osculatore.
— of declination.	Circolo (m.) di declinazione.
— of distribution.	Circolo (m.) della distribuzione.
— of divergence (Phys.)	Circolo (m.) di divergenza.
— of latitude.	Circolo (m.) di latitudine.
— of longitude.	Circolo (m.) di longitudine.
— (Circumscribed).	Circolo (m.) circoscritto.
— (Centre).	Circonferenza (f.) dei centri.
— (Extremity) (Mach.)	Circonferenza (f.) delle estremità dei denti.
— (Great) of a sphere (Geom.)	Circonferenza (f.) diametrale d'una sfera.
— (Inscribed).	Circolo (m.) inscritto.
— (Meridian).	Circolo (m.) meridiano.
— (Pitch) of toothed gearing (Mach.)	Circonferenza (f.) primitiva; Circolo (m.) primitivo di contatto.
— (Rolling) (Mach.)	Circonferenza (f.) di rotolamento; Circolo (m.) di rotolamento.
— (Shoulder).	Circonferenza (f.) delle radici.
Circuit (s.) (Electr.)	Circuito (m.)
Circuit-breaker (s.)	Interruttore (m.)
Circuit-breaker (s.) (Automatic).	Interruttore (m.) automatico.
Circuit-breaker (s.) (Mercury).	Interruttore (m.) a mercurio.
Circuit-changer (s.)	Invertitore (m.); Permutatore (m.); Commutatore (m.)
Circuit-closer (s.)	Commutatore (m.); Interruttore (m.)
Circuit (s.) of a current.	Circuito (m.) d'una corrente.
— (Broken).	Circuito (m.) interrotto.
— (Closed).	Circuito (m.) compiuto; Circuito (m.) chiuso.
— (Derived).	Circuito (m.) derivato.
— (Exciting).	Circuito (m.) eccitatore.
— (External).	Circuito (m.) esterno.
— (Induced).	Circuito (m.) indotto.

Asche (f.); Schlacke (f.)	**Cendres (f. pl.); Escarbilles (f. pl.)**
Zinnober (m.)	**Cinabre (m.)**
Künstlicher Zinnober (m.)	**Cinabre (m.) artificiel.**
Natürlicher Zinnober (m.)	**Cinabre (m.) natif.**
Ziffer (f.); Zahl (f.); Zahlzeichen (n.)	**Chiffre (m.); Nombre (m.)**
Cipollin (m.)	**Marbre (m.) cipolin.**
Kreis (m.)	**Cercle (m.)**
Höhenkreis (m.)	**Cercle (m.) de hauteur.**
Krümmungskreis (m.)	**Cercle (m.) de courbure; Cercle (m.) osculateur.**
Deklinationskreis(m.); Abweichungskreis (m.)	**Cercle (m.) de déclinaison.**
Schieberkreis (m.)	**Cercle (m.) de la distribution.**
Zerstreuungskreis (m.)	**Cercle (m.) de divergence.**
Breitenkreis (m.)	**Cercle (m.) de latitude.**
Höhenkreis (m.)	**Cercle (m.) de longitude.**
Umgeschriebener Kreis (m.)	**Cercle (m.) circonscrit; Circonférence (f.) circonscrite.**
Centrumkreis (m.)	**Cercle (m.) des centres; Circonférence (f.) des centres.**
Kreis (m.) der Zahnenden.	**Cercle (m.) des extrémités.**
Grösster Kreis (m.)	**Circonférence (f.) diamétrale.**
Eingeschriebener Kreis (m.)	**Cercle (m.) inscrit.**
Meridiankreis (m.)	**Cercle (m.) méridien.**
Theilkreis (m.)	**Cercle (m.) primitif; Circonférence (f.) primitive d'une roue dentée.**
Rollkreis (m.)	**Cercle (m.) roulant; Circonférence (f.) roulante.**
Fusskreis (m.); Wurzelkreis (m.)	**Cercle (m.) des pieds; Circonférence (f.) des pieds.**
Stromkreis (m.); Leitungskreis (m.)	**Circuit (m.)**
Stromunterbrecher (m.); Stromschlüssel (m.); Stromschalter (m.)	**Interrupteur (m.)**
Selbstthätiger Unterbrecher (m.)	**Interrupteur (m.) automatique.**
Quecksilberunterbrecher (m.)	**Interrupteur (m.) à mercure.**
Kommutator (m.)	**Inverseur (m.); Permutateur(m.) Commutateur (m.)**
Stromschliesser (m.); Einschalter (m.)	**Conjoncteur (m.); Commutateur (m.)**
Kreislauf (m.); Stromkreis (m.)	**Circuit (m.) d'un courant.**
Offener Stromkreis (m.)	**Circuit (m.) ouvert.**
Geschlossener Stromkreis (m.)	**Circuit (m.) fermé.**
Nebenstromkreis (m.); Nebenschlussstromkreis (m.)	**Circuit (m.) dérivé.**
Erregerstromkreis (m.)	**Circuit (m.) excitateur.**
Aeusserer Stromkreis (m.)	**Circuit (m.) externe *ou* extérieur.**
Inducierter Stromkreis (m.)	**Circuit (m.) induit.**

Digitized by Google

Circuit (Inducing). Circuito (m.) induttore *o* inducente.
— (Internal). Circuito (m.) interno.
— (Magnetic). Circuito (m.) magnetico.
— (Magneto-electrical). Circuito (m.) magneto-elettrico.

— (Open). Circuito (m.) aperto *o* interrotto.
— (Primary). Circuito (m.) primario.

— (Principal); **Main** circuit (s.) Circuito (m.) principale.
— (Secondary). Circuito (m.) secondario.
— (Shunt). Circuito (m.) derivato.
— (Thermo-electrical). Circuito (m.) termo-elettrico.

— (Voltaic). Circuito (m.) voltaico *o* voltiano.
— (to Break (v.) the). Interrompere il circuito.
— (to Close (v.) the). Chiudere il circuito.
— (to Open (v.) a). Aprire il circuito.
— (to Place (v.) in); **To insert** (v.) in circuit. Mettere nel circuito; Inserire nel circuito.
— (to Place (v.) out of). Togliere dal circuito; Disinserire dal circuito.

Circular (adj.) Circolare.
— arc (s.) Arco (m.) circolare.
— **channel** (s.) Canale (m.) circolare.

— function (s.) Funzione (f.) circolare *o* trigonometrica.

— line (s.) Linea (f.) circolare.
— motion (s.) Moto (m.) circolare.

— number (s.) Numero (m.) circolare.
— saw (s.) Sega (f.) circolare.
— saw-engine (s.) Sega (f.) circolare meccanica.
— (Method (s.) of) contact. Metodo (m.) del contatto circolare.

to **Circulate** (v.) Circolare.
Circulating-pipe (s.) Tubo (m.) di circolazione.
Circulating-pump (s.) Pompa (f.) di circolazione.
Circulation (s.) Circolazione (f.)

— of steam. Circolazione (f.) del vapore.
— of water. Circolazione (f.) dell'acqua.
— (Ascensional). Circolazione (f.) ascensionale.
— (Atmospherical). Circolazione (f.) atmosferica.
Circumference (s.) Circonferenza (f.)

to **Circumscribe** (v.) Circoscrivere.
Circumscribed (adj.) Circoscritto.
— angle (s.) Angolo (m.) circoscritto.
— circle (s.) Circolo (m.) circoscritto.

Circumscriptible; Circumscribable. Circoscrivibile.

Digitized by Google

Inducierender Stromkreis (m.)	Circuit (m.) inducteur.
Innerer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) interne *ou* intérieur.
Magnetischer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) magnétique.
Magneto-elektrischer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) magnéto-électrique.
Offener Stromkreis (m.)	Circuit (m.) ouvert.
Primärer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) inducteur *ou* primaire.
Hauptstromkreis (m.)	Circuit (m.) principal.
Sekundärer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) induit *ou* secondaire.
Nebenschlussstromkreis (m.)	Circuit (m.) dérivé.
Thermoelektrischer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) thermo-électrique.
Voltaischer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) voltaïque.
Den Stromkreis unterbrechen.	Interrompre le circuit.
Den Stromkreis schliessen.	Fermer le circuit.
Den Stromkreis öffnen.	Ouvrir le circuit.
In den Stromkreis einschalten; Schalten.	Mettre dans le circuit.
Ausschalten.	Mettre hors du circuit.
Kreisförmig.	Circulaire.
Kreisbogen (m.)	Arc (m.) circulaire.
Kreisförmiges Gerinne (n.); Kropfgerinne (n.)	Coursier (m.) circulaire.
Kreisfunktion (f.); Goniometrische Funktion (f.)	Fonction (f.) circulaire.
Kreislinie (f.)	Ligne (f.) circulaire.
Kreisbewegung (f.); Schwungbewegung (f.)	Mouvement (m.) circulaire.
Kugelzahl (f.); Zirkelzahl (f.)	Nombre (m.) circulaire.
Kreissäge (f.); Circularsäge (f.)	Scie (f.) circulaire.
Kreissägemaschine (f.)	Scie (f.) circulaire mécanique.
Kreisstrichmethode (f.)	Méthode (f.) de la touche circulaire.
Umlaufen; Circuliren.	Circuler.
Circulationsrohr (n.)	Tuyau (m.) de circulation.
Circulationspumpe (f.)	Pompe (f.) de circulation.
Kreisumlauf (m.); Umströmung (f.)	Circulation (f.)
Kreisumlauf (m.) des Dampfes.	Circulation (f.) de la vapeur.
Kreisumlauf (m.) des Wassers.	Circulation (f.) de l'eau.
Ansteigender Kreisumlauf (m.)	Circulation (f.) ascensionnelle.
Luftumströmung (f.)	Circulation (f.) atmosphérique.
Kreisumfang (m.); Umkreis (m.); Umfang (m.)	Circonférence (f.)
Umschreiben.	Circonscrire.
Umschrieben.	Circonscrit.
Umschriebener Winkel (m.)	Angle (m.) circonscrit.
Eingeschriebener Kreisumfang (m.)	Cercle (m.) circonscrit.
Umschreibbar.	Circonscriptible.

Digitized by Google

Cistern (s.) — Cisterna (f.); Serbatoio (m.) d'acqua.
— of the gasometer. — Vasca (f.) del gasometro.
— (Hot water). — Serbatoio (m.) dell'acqua calda.
Citrate (s.) (Chem.) — Citrato (m.)

Citric acid (s.) — Acido (m.) citrico.
Civil-engineer (s.) — Ingegnere (m.) civile.

Clack (s.) — Valvola (f.); Animella (f.); Battitoio (m.) della valvola; Battente (m.) della valvola.

Clack-box (s.) — Custodia (f.) della valvola; Scatola (f.) della valvola; Camera (f.) della valvola.

Clack-seat (s.) — Sede (f.) della valvola; Femmina (f.) dell'animella.

Clack-valve (s.) — Valvola (f.) a cerniera.
Clack-weir (s.) — Alzaia (f.) a bilico.
Clack-weir (s.) (Chanoine's). — Alzaia (f.) a bilico di Chanoine.

Clamp (s.) — Arpione (m.); Arpioncino (m.); Fermaglio (m.); Tenditore (m.)

—; **Binding-screw** (s.) (Electr.) — Serrafilo (m.); Morsetto (m.)
Clapper (s.); **Tongue** (s.) of a bell. — Battaglio (m.) della campana.

Classical architecture (s.) — Architettura (f.) classica.
Classification (s.) — Classificazione (f.)
Claw (s.) — Arpione (m.); Granfia (f.); Uncino (m.); Rampone (m.)

Claw-wrench (s.) — Cavachiodi (m.)

Clay (s.) — Argilla (f.); Creta (f.)
Clay-bottom (s.); **Clay-ground** (s.) — Terreno (m.) argilloso; Fondo (m.) argilloso; Terreno (m.) cretaceo.

Clay-bottom (s.) (Hydrogr.) — Fondo (m.) d'argilla.
Clay-cutting machine (s.) — Impastatrice (f.) d'argilla.

Clay-mortar (s.) — Cemento (m.) d'argilla.
Clay-pipe (s.) — Tubo (m.) d'argilla.
Clay-pit (s.) — Cava (f.) d'argilla.
Clay-press (s.) — Pressatrice (f.) d'argilla.
Clay-puddle (s.) (Build.) — Anima (f.) d'una traversa.

Clay-slate (s.) — Ardesia (f.)

Clayey (adj.); **Clayish**; **Loamy** (adj.) — Argilloso.
Cleading (s.); **Clothing** (s.) (Steam-eng.) — Rivestimento (m.); Inviluppo (m.); Camicia (f.)
Clean (adj.) — Netto; Pulito.
to **Clean** (v.) — Pulire; Nettare.

Digitized by Google

Cisterne (f.); Wasserbehälter (m.)	Citerne (f.)
Cisterne (f.) des Gasmessers.	Citerne (f.) du gazomètre.
Heisswassercisterne (f.)	Réservoir (m.) à eau chaude.
Citrat (n.); Citronensäures Salz (n.)	Citrate (m.)
Citronensäure (f.)	Acide (m.) citrique.
Civilingenieur (m.); Civil-Ingenieur (m.)	Ingénieur (m.) civil.
Klappe (f.); Ventilklappe (f.)	Clapet (m.)
Ventilgehäuse (n.)	Chapelle (f.) de la soupape; Boîte (f.) à soupape.
Ventilsitz (m.)	Siège (m.) du clapet.
Klappenventil (n.)	Soupape (f.) à clapet.
Klappenwehr (n.)	Hausse (f.) à bascule.
Klappenwehr (n.) nach Chanoine.	Hausse (f.) à bascule de Chanoine.
Klampe (f.); Klammer (f.); Klemmvorrichtung (f.); Spannkluppe (f.)	Crampon (m.); Agrafe (f.)
Drahthalter (m.)	Serre-fil (m.); Borne-vis (f.)
Klöppel (m.); Glockenschwengel (m.)	Clapet (m.) d'une cloche; Battant (m.) d'une cloche.
Klassische Baukunst (f.)	Architecture (f.) classique.
Einteilung (f.)	Classification (f.)
Klaue (f.); Haken (m.)	Griffe (f.); Crochet (m.); Patte (f.); Pince (f.)
Nagelzieher (m.); Nagelauszieher (m.)	Arrache-clou (m.); Tire clou (m.)
Lehm (m.); Thon (m.)	Argile (f.); Glaise (f.)
Thonboden (m.); Lehmboden (m.)	Fond (m.) argileux; Sol (m.) glaiseux; Sol (m.) argileux.
Lehmgrund (m.)	Fond (m.) d'argile.
Thonschneidmaschine (f.); Thonschneider (m.)	Coupoir (m.) à argile; Coupoir (m.) mécanique.
Lehmmörtel (m.)	Mortier (m.) de terre glaise.
Thonröhre (f.)	Tube (m.) d'argile.
Thongrube (f.)	Glaisière (f.)
Thonpresse (f.)	Presse (f.) à argile.
Thonschlag (m.); Lehmschlag (m.)	Noyau (m.) en glaise; Couche (f.) de terre glaise.
Thonschiefer (m.); Dachschiefer (m.)	Ardoise (f.)
Thonig; Lehmig.	Argileux; Glaiseux.
Bekleidung (f.); Verkleidung (f.); Umwickelung (f.)	Revêtement (m.); Chemise (f.); Enveloppe (f.)
Rein; Sauber.	Net; Propre.
Reinigen; Säubern.	Nettoyer; Purger.

Digitized by Google

to **Clean** a harbour *or* a river. | Scavare colla draga la melma o il fango in un porto *o* in un fiume.
— from rust. | Togliere la ruggine.
— the stones from old mortar. | Togliere il calcinaccio dalle pietre.
Cleaning (s.); **Cleansing** (s.) | Pulizia (f.); Pulitura (f.)
— of a boiler. | Pulizia (f.) della caldaia.
Clearance (s.); **Piston-play** (s.) (Steam-eng.) | Spazio (m.) nocivo; Giuoco (m.) dello stantuffo.
Cleat (s.) | Tacchetto (m.)
to **Cleat** (v); **To fix** (v.) with a cleat. | Fissare con un tacchetto.
Cleaving-machine (s.) | Sega (f.) alternativa.
Cleaving-saw (s.); **Cleave-saw** (s.) | Sega (f.) per tavolette.
Cleft (s.) | Fessura (f.); Screpolatura (f.); Crepatura (f.); Rottura (f.)
Cliché (s.) | Cliché (m.)
Click (s.) | Nottolino (m.); Saltarello (m.); Tacchetto (m.)
Clock (s.) | Pendola (f.); Orologio (m.) a pendolo.
Clock-case (s.) | Cassa (f.) d'orologio.
Clock-work (s.) | Movimento (m.) d'orologeria: Ingranaggio (m.) d'orologeria.
Clock (Electric). | Orologio (m.) elettrico.
— (Regulating). | Pendola (f.) regolatrice; Orologio (m.) regolatore.
Closing (s.); **Closure** (s.) | Chiusura (f.)
— of a circuit (Electr.) | Chiusura (f.) d'un circuito.
— (Automatic). | Chiusura (f.) automatica.
— (Bell water). | Chiusura (f.) a campana.
— (Level water). | Chiusura (f.) di livello.
— (Self). | Chiusura (f.) automatica.
— (Valve water). | Chiusura (f.) a valvola.
— (Water). | Chiusura (f.) ad acqua; Chiusura (f.) idraulica.
— (Water) in the course of a pipe. | Chiusura (f.) corrente.
— (Water) with overfall. | Chiusura (f.) a stramazzo.
Closing-arc (s.) | Arco (m.) di chiusura.
Closing-capsule (s.) | Capsula (f.) di chiusura.
Closing-screw (s.) | Vite (f.) di chiusura.
Clothing (s.) | Rivestimento (m.); Camicia (f.); Inviluppo (m.)
— of a boiler. | Rivestimento (m.) d'una caldaia.

Digitized by Google

Einen Hafen *oder* Fluss ausbaggern.	Curer; draguer; débourber un port *ou* une rivière.
Rostfrei machen.	Dérouiller.
Die alten Steine von Mörtel reinigen.	Décrotter les vieilles pierres.
Reinigung (f.); Reinigen (n.); Säubern (n.); Putzen (n.)	Nettoyage (m.)
Reinigung (f.) eines Kessels.	Nettoyage (m.) d'une chaudière.
Schädlicher Raum (m.); Spielraum (m.) des Kolbens; Kolbenspielraum (m.)	Espace (m.) nuisible; Liberté (f.) du cylindre; Jeu (m.) du piston.
Klampe (f.)	Taquet (m.)
Mit einer Klampe festmachen; Festklampen.	Assurer avec un taquet.
Spaltgatter (n.)	Scierie (f.) alternative à mouvement en dessous.
Bretterspaltsäge (f.)	Scie (f.) à refendre.
Sprung (m.); Riss (m.); Spalt (m.)	Fente (f.); Gerçure (f.); Crevasse (f.); Fissure (f.)
Cliché (n.)	Cliché (m.)
Sperrklinke (f.); Sperrhaken (m.)	Cliquet (m.); Taquet (m.) d'arrêt.
Pendeluhr (f.)	Pendule (f.)
Uhrkasten (m.); Uhrgehäuse (f.)	Cage (f.) d'horloge.
Uhrwerk (n.)	Mouvement (m.) d'horlogerie; Rouage (m.) d'horlogerie.
Elektrische Uhr (f.)	Horloge (f.) électrique.
Normaluhr (f.)	Pendule (f.) régulatrice.
Verschluss (m.); Verschliessung (f.)	Clôture (f.); Fermeture (f.)
Schliessung (f.) des Stromkreises.	Fermeture (f.) d'un circuit.
Selbstverschluss (m.)	Clôture (f.) automatique.
Glockenwasserverschluss (m.)	Clôture (f.) à eau à cloche.
Wasserschluss (m.) im Niveau.	Clôture (f.) à eau à niveau.
Selbstverschluss (m.)	Clôture (f.) automatique.
Klappenwasserschluss (m.)	Clôture (f.) à eau avec valve.
Wasserverschluss (m.); Wassersperre (f.)	Clôture (f.) à eau.
Wasserverschluss (m.) im Lauf einer Leitung.	Clôture (f.) courante.
Wasserverschluss (m.) mit Ueberfall.	Clôture (f.) à eau à déversoir.
Schliessungsbogen (m.)	Arc (m.) de clôture.
Verschlusskapsel (f.)	Capsule (f.) de fermeture.
Verschlussschraube (f.)	Vis (f.) de fermeture.
Bekleidung (f.); Verkleidung (f.); Umwickelung (f.)	Enveloppe (f.); Chemise (f.)
Kesselbekleidung (f.)	Enveloppe (f.) d'une chaudière.

Digitized by Google

Clothing of a cylinder.	Inviluppo (m.) d'un cilindro; C micia (f.) d'un cilindro.
— of the man-hole.	Guarnizione (f.) di caucciù p il buco d'uomo.
Clutch (s.)	Giunto (m.) a denti.
Coach-wrench (s.) (Mach.)	Chiave (f.) universale.
to **Coagulate** (v.) (Chem.)	Coagulare.
Coagulated (adj.)	Coagulato.
Coak (s.); **Coke** (s.)	Coak (m.); Coke (m.)
Coal (s.)	Carbone (m.)
Coal-basin (s.)	Bacino (m.) carbonifero; B stretto (m.) carbonifero.
Coal-breaker (s.) (Min.)	Macchina (f.) per rompere il c bone.
Coal-cake (s.)	Mattonelle (f. pl.) di carbone.
Coal-crucible (s.)	Crogiuolo (m.) di carbone.
Coal-dust (s.)	Polvere (f.) di carbone.
Coal-dust bricks (s. pl.)	Carbone (m.) fossile in formel
Coal-bunker door (s.)	Portello (m.) dei carbonili.
Coal-firing (s.)	Riscaldamento (m.) a carbone
Coal-field (s.)	Bacino (m.) carbonifero.
Coal-gas (s.)	Gas (m.) di carbone fossile.
Coal-grit (s.)	Arenaria (f.) carbonifera.
Coal-heating (s.)	Riscaldamento (m.) a carbone
Coal-formation (s.)	Terreno (m.) carbonifero.
Coal-oil (s.)	Olio (m.) di catrame.
Coal-poker (s.); **Coal-rake** (s.)	Attizzatoio (m.)
Coal-shovel (s.)	Pala (f.) da carbone.
Coal-store (s.)	Deposito (m.) di carbone.
Coal-tar (s.)	Catrame (m.) minerale *o* di ca bon fossile.
Coal-tip (s.) (Railw.)	Deposito (m.) di carbone.
Coal-waggon.	Carro (m.) da carbone.
Coal (Acicular).	Carbone (m.) aciculare.
— (Bituminous).	Carbone (m.) bituminoso.
— (Black).	Carbone (m.) fossile.
— (Blind).	Carbone (m.) secco; Carbone (m non fondente.
— (Brown).	Lignite (f.)
— (Cherry).	Carbone (m.) magro.
— (Convex).	Carbone (m.) arcuato.
— (Coppered).	Carbone (m.) ramato.
— (Core).	Carbone (m.) a miccia.
— (Consumption (s.) of).	Consumo (m.) di carbone *o* combustibile.
— (Fat).	Carbone (m.) fossile grasso.

Cylinderbekleidung (f.)	Enveloppe (f.) du cylindre.
Mannlochverkleidung (f.)	Chemise (f.) du trou d'homme.
Zahnkupplung (f.); Klauenkupplung (f.)	Manchon (m.) à griffes.
Universalschraubenschlüssel (m.)	Clef (f.) universelle.
Gerinnen lassen.	Coaguler; Cailler.
Geronnen.	Coagulé.
Coke (m.); Coak (m.)	Coke (m.); Coak (m.); Charbon (m.) de houille.
Kohle (f.)	Charbon (m.)
Kohlenbecken (n.); Kohlenfeld (n.)	Bassin (m.) houiller.
Kohlenbrechmaschine (f.)	Machine (f.) à broyer.
Kohlenpressstein (m.); Presskohle (f.); Briquett (n.)	Briquettes (f. pl.) de houille.
Kohlentiegel (m.)	Creuset (m.) de houille *ou* de charbon.
Kohlenstaub (m.)	Poussière (f.) de charbon.
Kohlenpressstein (m.); Presskohle (f.); Briquett (n.)	Briquettes (f. pl.) de houille.
Kohlendepotthüre (f.)	Porte (f.) des soutes à charbon.
Steinkohlenfeuerung (f.)	Chauffage (m.) de houille.
Kohlenfeld (n.)	Bassin (m.) houiller.
Steinkohlengas (n.)	Gaz (m.) de houille.
Kohlensandstein (m.)	Grès (m.) houiller.
Steinkohlenfeuerung (f.)	Chauffage (m.) de houille.
Steinkohlenformation (f.)	Terrain (m.) houiller.
Teeröl (n.)	Huile (f.) de goudron.
Schürhaken (m.); Schüreisen (n.); Feuerhaken (m.); Rühreisen (n.)	Tisonnier (m.); Ringard (m.); Attisoir (m.); Perce-fournaise (m.)
Kohlenschaufel (f.)	
Kohlendepot (n.); Kohlenhof (m.)	Dépôt (m.) des charbons.
Steinkohlenteer (m.)	Goudron (m.) de houille; Goudron (m.) minéral.
Kohlenladeplatz (m.)	Dépôt (m.) de charbon.
Kohlenwagen (m.)	Wagon (m.) à houille.
Nadelkohle (f.)	Houille (f.) aciculaire.
Backkohle (f.)	Charbon (m.) bitumineux.
Steinkohle (f.); Schwarzkohle (f.)	Charbon (m.) fossile.
Magere Steinkohle (f.); Sandkohle (f.)	Charbon (m.) sec et sans flamme.
Braunkohle (f.)	Lignite (m.)
Magere Kohle (f.)	Charbon (m.) maigre.
Kohlenbügel (m.)	Charbon (m.) courbé.
Verkupferter Kohlenstift (m.)	Charbon (m.) cuivré.
Dochtkohle (f.); Kernkohle (f.)	Charbon (m.) à mèche.
Kohlenverbrauch (m.)	Consommation (f.) de charbon.
Fettkohle (f.)	Charbon (m.) gras.

Google

Coal (Foliated). — Carbone (m.) lamellare.

— (Fibrous). — Carbone (m.) fibroso.
— (Glance); **Anthracite** (s.) — Antracite (f.)

— (Forge). — Carbone (m.) da fucina.

— (Gas). — Carbone (m.) di storta.
— (Horse-shoe) (Electr.) — Carbone (m.) a ferro di cavallo.

— (Newcastle). — Carbone (m.) di Newcastle.
— (Loop) (Electr.) — Carbone (m.) a laccio.

— (Pit). — Carbone (m.) minerale.

— (Plastic). — Carbone (m.) plastico.
— (Ring) (Electr.) — Carbone (m.) a spira.
— (Smith). — Carbone (m.) da fucina.

— (Smokeless). — Carbone (m.) senza fumo.
— (Stone). — Carbone (m.) fossile.
— (Vegetable). — Carbone (m.) vegetale.
— (Welsh). — Carbone (m.) di Cardiff.
Coarse (adj.) — Grosso; Rozzo.
Coast (s.) — Costa (f.)
Coast-battery (s.) — Batteria (f.) da costa.

Coast-defence (s.) — Difesa (f.) della costa; Difesa (f.) costiera.

Coast-fort (s.) — Forte (m.) marittimo.
Coaster (s.) (Shipb.) — Nave (f.) costiera.

Coasting (s.); **Coasting-navigation** (s.) — Navigazione (f.) costiera; Piccolo cabotaggio (m.)
Coasting-trade (s.) — Commercio (m.) della costa; Piccolo cabotaggio (m.)

Coat (s.) — Strato (m.)

— of colour. — Strato (m.) di colore; Mano (m.) di colore.

Coat-work (s.) (Build.) — Intonaco (m.); Lavoro (m.) d'intonaco.

to **Coat** (v.) — Intonacare; Ricoprire.

— a cable with asphalt. — Ricoprire un cavo con asfalto.
Coating (s.) — Ricoprimento (m.) con un strato.

— of a Leyden jar (Electr.) — Armatura (f.) d'una bottiglia di Leida.

— (Internal) of a Leyden jar. — Armatura (f.) interna d'una bottiglia di Leida.

— (Outer) of a Leyden jar. — Armatura (f.) esterna d'una bottiglia di Leida.

Cob-brick (s.); **Clay-brick** (s.) — Mattone (m.) crudo.

Digitized by Google

Blätterkohle (f.); Schichtenkohle (f.)	Charbon (m.) lamelleux; Houille (f.) feuilletée.
Faserkohle (f.)	Houille (f.) fibreuse.
Glanzkohle (f.); Kohlenblende (f.); Anthracit (m.)	Houille (f.) luisante; Anthracite (m.)
Schmiedekohle (f.); Schmiedesteinkohle (f.)	Charbon (m.) de forge.
Retortenkohle (f.)	Charbon (m.) de cornue.
Hufeisenförmiger Kohlenbügel (m.)	Charbon (m.) en fer à cheval.
Newcastlekohle (f.)	Charbon (m.) de Newcastle.
Schlingenförmiger Kohlenbügel (m.)	Charbon (m.) en boucle.
Förderkohle (f.)	Houille (f.) tout-venante; Tout-venant (m.)
Plastische Kohle (f.)	Charbon (m.) plastique.
Ringelförmiger Kohlenbügel (m.)	Charbon (m.) en bague.
Schmiedekohle (f.); Schmiedesteinkohle (f.)	Charbon (m.) de forge.
Rauchlose Kohle (f.)	Charbon (m.) sans fumée.
Steinkohle (f.); Schwarzkohle (f.)	Charbon (m.) fossile.
Pflanzenkohle (f.)	Charbon (m.) végétal.
Waleskohle (f.); Cardiffkohle (f.)	Charbon (m.) de Cardiff.
Grob; Roh.	Gros; Grossier; Brut.
Küste (f.); Ufer (n.)	Côte (f.)
Küstenbatterie (f.); Strandbatterie (f.)	Batterie (f.) de côte.
Küstenbefestigung (f.)	Fortification (f.) maritime.
Küstenfort (n.)	Fort (m.) maritime.
Küstenfahrer (m.) Küstenfahrzeug (n.)	Caboteur (m.); Navire (m.) faisant le petit cabotage.
Küstenfahrt (f.); Küstenschifffahrt (f.)	Petit cabotage (m.)
Küstenhandel (m.)	Petit cabotage (m.)
Schicht (f.); Ueberzug (m.); Lage (f.)	Couche (f.)
Anstrich (m.)	Couche (f.) de peinture.
Putz (m.)	Enduit (m.)
Anstreichen; Ueberziehen; Ueberstreichen.	Enduire.
Ein Kabel asphaltieren.	Recouvrir un câble d'asphalte.
Anstrich (m.); Bedeckung (f.); Ueberzug (m.) mit einer Schicht.	Couche (f.)
Belegung (f.) einer Leidener Flasche.	Armature (f.) d'une bouteille de Leyde.
Innere Belegung (f.) einer Leidener Flasche.	Armature (f.) intérieure d'une bouteille de Leyde.
Aeussere Belegung (f.) einer Leidener Flasche.	Armature (f.) extérieure d'une bouteille de Leyde.
Ungebrannter Ziegel (m.); Lehmstein (m.); Luftziegel (m.)	Brique (f.) crue.

Digitized by Google

Cob-brick-wall (s.) Muraglia (f.) *o* muro (m.) a mattoni crudi.

Cobalt (s.) Cobalto (m.)
Cobalt-blue (s.) Bleu (m.) di cobalto; Bleu (m.) di Thenard.

Cobalt (s.) (Arseniate (s.) of). Arseniato (m.) di cobalto.
— (Chloride (s.) of). Cloruro (m.) di cobalto.
— (Crystallized). Cobalto (m.) cristallizzato.
— (Protoxide (s.) of). Protossido (m.) di cobalto.
— (Sesquioxide (s.) of). Ossido (m.) di cobalto.
— (Sulphate (s.) of). Solfato (m.) di cobalto.
Cobaltine (s.) Cobaltina (f.)
Cock (s.) Robinetto (m.); Rubinetto (m.)
— (Air). Robinetto (m.) d'aria.
— (Angle). Robinetto (m.) ad angolo.
— (Blow off). Robinetto (m.) di scarico.

— (Change). Robinetto (m.) di cambio.
— (Discharge); **Drain** cock (s.) Robinetto (m.) di scarico.

— (Distributing). Robinetto (m.) di distribuzione.

— (Expansion). Robinetto (m.) d'espansione.
— (Feed). Robinetto (m.) d'alimentazione.
— (Four-way). Robinetto (m.) a quattro vie.

— (Gauge); **Gauge** tap (s.) Robinetto (m.) di prova *o* di saggio.

— (Grease); **Grease** tap (s.) Robinetto (m.) d'ungimento; Robinetto (m.) di lubrificazione.
— (Injection). Robinetto (m.) d'iniezione.
— (Heating). Robinetto (m.) di riscaldamento.
— (Piston-grease). Robinetto (m.) d'ungimento dello stantuffo.
— (Purging). Robinetto (m.) di spurgo.

— (Regulating). Robinetto (m.) di arresto.

— (Safety). Robinetto (m.) di sicurezza.
— (Steam). Robinetto (m.) d'ammissione del vapore.
— (Stop). Robinetto (m.) di chiusura.

— (Suction). Robinetto (m.) d'aspirazione.
— (Two-way). Robinetto (m.) a due vie.

— (Three-way). Robinetto (m.) a tre vie.

— (Water). Robinetto (m.) d'acqua.
— (Water-float). Robinetto (m.) galleggiante.
— (Water-gauge). Robinetto (m.) indicatore del livello d'acqua.
— (Water-outlet Robinetto (m.) di scarico dell'acqua.

Google

Mauer (f.) von Lehmziegeln.	Muraille (f.) de briques crues.
Kobalt (m.; n.)	Cobalt (m.)
Kobaltblau (n.)	Bleu (m.) de cobalt; Bleu (m.) de Thenard.
Arseniksaures Kobaltoxydul (n.)	Arseniate (m.) de cobalt.
Chlorkobalt (n.)	Chlorure (m.) de cobalt.
Kristallisierter Kobalt (m.)	Cobalt (m.) cristallisé.
Kobaltoxydul (n.)	Protoxyde (m.) de cobalt.
Kobaltoxyd (n.)	Oxyde (m.) de cobalt.
Kobaltsulfat (n.)	Sulfate (m.) de cobalt.
Kobaltin (m.); Glanzkobalt (m.)	Cobaltine (f.)
Hahn (m.)	Robinet (m.)
Lufthahn (m.)	Robinet (m.) à air.
Winkelhahn (m.)	Robinet (m.) angulaire.
Ablasshahn (m.); Ausblasehahn (m.)	Robinet (m.) de vidange.
Wechselhahn (m.)	Robinet (m.) de rechange.
Ausblasehahn (m.); Ablasshahn (m.)	Robinet (m.) de vidange.
Steuerungshahn (m.); Verteilungshahn (m.)	Robinet (m.) de distribution.
Expansionshahn (m.)	Robinet (m.) de détente.
Speisehahn (m.)	Robinet (m.) alimentaire.
Vierweghahn (m.)	Robinet (m.) à quatre voies *ou* à quatre orifices.
Probierhahn (m.)	Robinet (m.) d'épreuve.
Schmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur *ou* de graissage.
Einspritzhahn (m.)	Robinet (m.) d'injection.
Wärmehahn (m.)	Robinet (m.) réchauffeur.
Kolbenschmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur du piston.
Ablasshahn (m.); Ausblasehahn (m.)	Robinet (m.) purgeur.
Abstellhahn (m.); Zulasshahn (m.)	Robinet (m.) modérateur.
Sicherheitshahn (m.)	Robinet (m.) de sûreté.
Dampfeinlasshahn (m.)	Robinet (m.) d'admission de la vapeur.
Absperrhahn (m.)	Robinet (m.) de retenue; Robinet (m.) d'arrêt.
Saughahn (m.)	Robinet (m.) d'aspiration.
Zweiweghahn (m.)	Robinet (m.) à deux orifices *ou* à deux canaux; Robinet (m.) à deux voies.
Dreiweghahn (m.)	Robinet (m.) à trois voies *ou* à trois orifices.
Wasserhahn (m.)	Robinet (m.) à eau.
Schwimmerhahn (m.)	Robinet (m.) flotteur.
Wasserstandshahn (m.)	Robinet (m.) indicateur du niveau de l'eau.
Wasserablasshahn (m.)	Robinet (m.) de vidange de l'eau.

Digitized by Google

Cockle-stair (s.) (Build.) Scala (f.) a chiocciola.
Cocks (s. pl.) and valves (s. pl.) of a steam-engine. Robinetteria (f.) d'una macchina a vapore.
Cocoon (s.) Bozzolo (m.)
— fibre (s.) Filo (m.) di bozzolo.
Coefficient (s.) (Math ; Mach.; Electr. etc.) Coefficiente (m.)

— of adhesion. Potere (m.) aderente; Coefficiente (m.) d'adesione.
— of breaking-strain. Coefficiente (m.) di rottura per trazione.
— of cohesion. Coefficiente (m.) di coesione.
— of compressibility. Coefficiente (m.) di compressibilità.
— of conductivity. Coefficiente (m.) di conducibilità. Coefficiente (m.) di conduttività.
— of contraction. Coefficiente (m.) di contrazione.
— of cubical expansion. Coefficiente (m.) di dilatazione cubica.
— of discharge. Coefficiente (m.) di scarica.
— of dispersion. Coefficiente (m.) di dispersione.
— of dissipation (Electr.) Coefficiente (m.) di dispersione elettrica; Coefficiente (m.) di dissipazione.
— of effective power. Coefficiente (m.) d'effetto utile.
— of efficiency. Coefficiente (m.) di rendimento.
— of effluxion. Coefficiente (m.) d'efflusso.
— of elasticity. Coefficiente (m.) d'elasticità: Modulo (m.) d'elasticità.
— of electrical elasticity. Coefficiente (m.) d'elasticità elettrica.
— of electrical conductivity. Coefficiente (m.) di conducibilità elettrica.
— of electrical efficiency. Coefficiente (m.) di rendimento elettrico.
— of electric dispersion. Coefficiente (m.) di dispersione elettrica.
— of electrisation; **Coefficient** (s.) of electrification. Coefficiente (m.) d'elettrizzazione.
— of expansion. Coefficiente (m.) di dilatazione.
— of flat expansion. Coefficiente (m.) di dilatazione piana.
— of friction. Coefficiente (m.) d'attrito *o* di frizione.
— of introduction. Coefficiente (m.) d'introduzione.
— of lading. Coefficiente (m.) di carico.
— of linear expansion. Coefficiente (m.) di dilatazione lineare.
— of magnetical conductivity. Coefficiente (m.) di conduttività magnetica.
— of magnetical permeability. Coefficiente (m.) di permeabilità magnetica.

Digitized by Google

Wendeltreppe (f.)	Escalier (m.) en limaçon.
Hahnausstattung (f.) einer Dampfmaschine.	Robinetterie (f.) d'une machine à vapeur.
Kokon (m.)	Cocon (m.)
Kokonfaden (m.)	Fil (m.) de cocon.
Koefficient (m.); Koeffizient (m.); Koëffizient (m.); Coefficient (m.)	Coefficient (m.)
Adhäsionsvermögen (n.); Adhäsionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'adhérence.
Bruchkoefficient (m.), gegen Zug.	Coefficient (m.) de rupture par traction.
Cohäsionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de cohésion.
Zusammendrückbarkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de compressibilité.
Leitungsfähigkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de conductibilité.
Contractionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de contraction.
Körperausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatatation cubique.
Ausflusskoefficient (m.); Abflusskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'écoulement.
Zerstreuungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dispersion.
Elektrischer Zerstreuungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dispersion électrique.
Nutzleistungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'effet utile.
Leistungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de rendement.
Ausflusskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dépense.
Elasticitätskoefficient (m.); Elasticitätsmodul (n.)	Coefficient (m.) d'élasticité.
Elektrischer Elasticitätskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'élasticité électrique.
Elektrischer Leitungsfähigkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de conductibilité électrique.
Elektrischer Wirkungsgrad (m.)	Coefficient (m.) de rendement électrique.
Elektrischer Zerstreuungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dispersion électrique.
Elektrisirungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'électrisation.
Ausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatation.
Flächenausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatation superficielle.
Reibungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de frottement.
Einströmungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'introduction.
Ladungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de charge.
Lineare Ausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatation linéaire.
Magnetischer Leitungsfähigkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de conductibilité magnétique.
Magnetischer Permeabilitätskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de perméabilité magnétique.

Digitized by Google

Coefficient of magnetic induction.	Coefficiente (m.) d'induzione magnetica.
— of magnetic susceptibility.	Coefficiente (m.) di suscettività magnetica.
— of mutual induction.	Coefficiente (m.) di mutua induzione.
— of magnetization.	Coefficiente (m.) di magnetizzazione.
— of refraction.	Coefficiente (m.) di rifrazione.
— of resistance.	Coefficiente (m.) di resistenza.
— of roughness.	Coefficiente (m.) di scabrosità.
— of rupture.	Coefficiente (m.) di rottura.
— of safety.	Coefficiente (m.) di sicurezza.
— of selfinduction.	Coefficiente (m.) d'induzione propria: Coefficiente (m.) di autoinduzione.
— of sensitiveness *or* of sensibility.	Coefficiente (m.) di sensibilità.
— of thermal transmission.	Coefficiente (m.) di trasmissione termica: Coefficiente (m.) di trasmissione del calore.
— of transformation.	Coefficiente (m.) di trasformazione.
— of transmission.	Coefficiente (m.) di trasmissione.
— of transparency.	Coefficiente (m.) di trasparenza.
— of velocity.	Coefficiente (m.) di velocità.
— (Algebraic).	Coefficiente (m.) algebrico.
— (Breaking) for compressive-strain.	Coefficiente (m.) di rottura per compressione.
— (Breaking) for sliding-strain.	Coefficiente (m.) di rottura per scorrimento.
— (Extinguishing).	Coefficiente (m.) di estinzione *o* di ammortamento.
— (Reduction).	Coefficiente (m.) di riduzione.
— (Traffic).	Coefficiente (m.) di esercizio.
— (Waste).	Coefficiente (m.) di logoramento.
Coercive force (s.); **Coercitive** force (s.)	Forza (f.) coercitiva.
Cog (s.) (Mach.)	Dente (m.)
— (Mach.)	Tacchetto (m.); Camma (f.)
— tooth (s.)	Dente (m.)
— wheel (s.)	Ruota (f.) d'ingranaggio a denti di legno.
Coherer (s.) (Electr.)	Coherer (m.)
Cohesion (s.)	Coesione (f.); Forza (f.) di coesione.
Coibent (adj.); **Dielectric** (adj.) (Electr.)	Coibente; Isolante; Dielettrico.

Digitized by Google

Magnetischer Induktionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'induction magnétique.
Magnetischer Susceptibilitätskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de susceptibilité magnétique.
Gegenseitigeinduktionskoefficient (m.); Koefficient (m.) der gegenseitigen Induktion.	Coefficient (m.) d'induction mutuelle.
Magnetisirungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'aimantation.
Refraktionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de réfraction.
Widerstandskoefficient (m.); Festigkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de résistance.
Rauhigkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de scabrosité.
Bruchkoefficient (m.)	Coefficient (m.) de rupture.
Sicherheitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de sûreté.
Selbstinduktionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de selfinduction *ou* d'induction propre.
Empfindlichkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de sensibilité.
Wärmetransmissionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de transmission de la chaleur.
Transformationskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de transformation *ou* de conversion.
Transmissionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de transmission.
Transparenzkoefficient (m.)	Coefficient (m.) de transparence.
Geschwindigkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de vitesse.
Algebraischer Koefficient (m.)	Coefficient (m.) algébrique.
Bruchkoefficient (m.) gegen Druck.	Coefficient (m.) de rupture par compression.
Bruchkoefficient (m.) gegen Schub.	Coefficient (m.) de rupture par glissement.
Austilgungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'amortissement.
Reduktionsfehler (m.)	Coefficient (m.) de réduction.
Betriebskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'exploitation.
Abnutzungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'usure.
Koercitivkraft (f.); Koërzitivkraft (f.)	Force (f.) coercitive.
Zahn (m.); Kamm (m.)	Dent (f.)
Welldaumen (m.); Hebedaumen (m.); Kamm (m.); Mitnehmer (m.)	Taquet (m.); Toc (m.); Came (f.)
Kamm (m.); Zahn (m.); Eingesetzter Zahn (m.)	Alluchon (m.); Dent (f.)
Kammrad (n.)	Roue (f.) d'engrenage à dents de bois.
Coherer (m.); Frittröhre (f.); Kohärer (m.); Fritter (m.)	Coherer (m.)
Cohäsion (f.); Cohäsionskraft (f.)	Cohésion (f.)
Dielektrisch; Isolierend.	Cohiband; Diélectrique; Isolant.

Digitized by Google

Coil (s.) (Electr.)	Bobina (f.); Rocchetto (m.); Spirale (f.)
— (Armature) (Electr.)	Spirale (f.) dell'indotto; Spirale (f.) dell'armatura.
— (Choking).	Rocchetto (m.) di reazione; Bobina (f.) di reazione.
— (Differential).	Bobina (f.) differenziale; Bobina (f.) a due fili.
— (Elementar) of the armature.	Spirale (f.) elementare dell'indotto *o* dell'armatura.
— (Elementar) of the inductor.	Spirale (f.) elementare dell'induttore.
— (Induction).	Rocchetto (m.) d'induzione; Bobina (f.) d'induzione.
— (Kicking).	Rocchetto (m.) di reazione; Bobina (f.) di reazione.
— (Magnet).	Bobina (f.) *o* rocchetto (m.) d'un elettromagnete.
— (Primary).	Rocchetto (m.) primario; Spirale (f.) primaria; Bobina (f.) primaria.
— (Reaction).	Bobina (f.) di reazione; Rocchetto (m.) di reazione.
— (Resistance)	Rocchetto (m.) di resistenza.
— (Ruhmkorff's).	Rocchetto (m.) di Ruhmkorff.
— (Secondary).	Rocchetto (m.) secondario; Spirale (f.) secondaria; Bobina (f.) secondaria.
— (Standard resistance).	Resistenza (f.) normale; Resistenza (f.) campione.
— (Shunt).	Rocchetto (m.) di derivazione; Bobina (f.) di derivazione.
Coincidence (s.)	Coincidenza (f.)
Coincident (adj.)	Coincidente.
to **Coincide** (v.)	Coincidere.
Coke (s.)	Coak (m.); Coke (m.)
Coking (s.)	Carbonizzazione (f.)
— in closed kilns.	Carbonizzazione (f.) in forni chiusi.
— en heaps.	Carbonizzazione (f.) a pagliaio.
— in kilns.	Carbonizzazione (f.) nei forni.
— in pits.	Carbonizzazione (f.) in fosse.
— in open kilns.	Carbonizzazione (f.) in forni aperti.
— of turf *or* peat.	Carbonizzazione (f.) della torba.

Digitized by Google

Spule (f.); Rolle (f.); Wickelung (f.); Drahtrolle (f.); Drahtspule (f.)	Bobine (f.)
Ankerspule (f.); Ankerwicklung (f.); Ankerbewicklung (f.)	Bobine (f.) de l'induit; Enroulement (m.) d'induit.
Drosselspule (f.)	Bobine (f.) de réaction.
Differentialrolle (f.); Bifilarrolle (f.); Rolle (f.) mit doppelter Drahtwindung.	Bobine (f.) différentielle; Bobine (f.) à deux fils.
Ankerglied (n.)	Bobine (f.) élémentaire de l'induit.
Schenkelglied (n.)	Bobine (f.) élémentaire de l'inducteur.
Induktionsspule (f.)	Bobine (f.) d'induction.
Drosselspule (f.)	Bobine (f.) de réaction.
Magnetspule (f.)	Bobine (f.) d'un électro-aimant.
Primäre Spule (f.)	Bobine (f.) primaire.
Drosselspule (f.)	Bobine (f.) de réaction.
Widerstandsspule (f.)	Bobine (f.) de résistance.
Ruhmkorff'sche Spule (f.)	Bobine (f.) de Ruhmkorff.
Sekundäre Spule (f.)	Bobine (f.) secondaire.
Normalwiderstand (m.)	Étalon (m.) de l'ohm; Résistance (f.) normale.
Zweigrolle (f.); Zweigspule (f.)	Bobine (f.) de dérivation.
Zusammenfallen (n.); Ineinanderfallen (n.)	Coïncidence (f.)
Zusammenfallend; Coincident.	Coïncident.
Zusammenfallen; In einander fallen.	Coïncider.
Coak (m.); Coke (m.); Coks (m.)	Coke (m.); Coak (m.)
Verkoken (n.); Verkohlen (n.); Verkoken (n.); Verkokung (f.)	Carbonisation (f.)
Ofenverkokung (f.); Verkoken (n.) in Oefen.	Carbonisation (f.) dans des fours.
Meilerverkokung (f.) der Steinkohlen.	Carbonisation (f.) de la houille en meules.
Ofenverkohlung (f.); Ofenverkokung (f.)	Carbonisation (f.) dans des fours.
Grubenverkohlung (f.); Grubenverkokung (f.)	Carbonisation (f.) en fosses.
Verkokung (f.) in offenen Oefen.	Carbonisation (f.) en fours ouverts.
Torfverkohlung (f.); Verkohlung (f.) der Torfe.	Carbonisation (f.) de la tourbe.

Digitized by Google

Colature (s.) (Chem.) — Colatura (f.)

Cold (adj.) — Freddo.
Cold-chisel (s.); **Chisel** (s.) for cold metal. — Scalpello (m.) per metalli freddi.
Cold-casting (s.) (Found.) — Fusione (f.) a freddo.
Cold-distillation (s.) — Distillazione (f.) a freddo.
Cold-hammering (s.) (Met.) — Battitura (f.) a freddo.

Cold plating (s.) — Argentatura (f.) a freddo.
Coldshort (adj.) (*said* of *iron*). — Fragile a freddo.
— iron (s.) — Ferro (m.) fragile a freddo.
Cold-water cistern (s.) — Serbatoio (m.) dell'acqua fredda; Cisterna (f.) dell'acqua fredda.

Cold-water pump (s.) — Pompa (f.) dell'acqua fredda.
Cold test (s.) — Prova (f.) a freddo.
Collar (s.) — Anello (m.); Collare (m.); Collo (m.)

— of a bolt. — Collo (m.) d'una chiavarda.
— of the conical pendulum. — Collare (m.) del regolatore centrifugo.

— of the rod; **Rod-collar** (s.) (Steam-eng.) — Collare (m.) dell'asta dello stantuffo.
Collecting-brush (s.) (Electr.) — Spazzole (f. pl.) del collettore.

Collecting-plate (s.) (Electr.) — Piatto (m.) collettore; Coperchio (m.) di un condensatore elettrico.

Collecting-points (s.); **Spikes** (s. pl.) of electrical machines. — Punte (f. pl.) collettrici di macchine elettriche.
Collecting-ring (s.) (Electr.) — Anello (m.) collettore; Anello (m.) di contatto.

Collector (s.) (Electr.) — Collettore (m.)
— (Water dropping). — Collettore (m.) a goccie d'acqua.
Collimation (s.) — Collimazione (f.)
— (Error (s.) of). — Errore (m.) di collimazione.
Collineation (Axis (s.) of); **Axis** (s.) of homology. — Asse (m.) di omologia; Asse (m.) di collineazione.
Collodion (s.) — Collodio (m.); Collodione (m.)
Colloid (s.) (Chem.) — Colloide (m.)
Colloidal (adj.) (Chem.) — Colloidale.
— state (s.) (Chem.) — Stato (m.) colloidale.
— substance (s.) (Chem.) — Sostanza (f.) colloidale.
Colombier (s.) (Pap.) (*a sort of english drawing-paper; broad* 34 1/2; *high* 23-23 1/2 *inches*). — Colombier (m.); Carta (f.) colombier.

Colour (s.) — Colore (m.)
— (Ferruginous). — Colore (m.) di ruggine.
— (Lime-water). — Colore (m.) di calcina.
— (Metallic). — Colore (m.) metallico.
— (Mineral). — Colore (m.) minerale.
— (Natural). — Colore (m.) naturale.
— (Oil). — Colore (m.) ad olio.

Digitized by Google

Kolatur (f.); Durchseihung (f.); Durchseihen (n.)	Colature (f.)
Kalt.	Froid.
Kaltmeissel (m.)	Ciseau (m.) à froid.
Kaltgiessen (n.)	Coulage (m.) à froid.
Kalte Destillation (f.)	Distillation (f.) à froid.
Kalthämmern (n.); Hartschlagen (n.); Kaltschmieden (n.)	Écrouissage (m.); Écrouissement (m.)
Kalte Versilberung (f.)	Argenture (f.) à froid.
Kaltbrüchig.	Cassant à froid.
Kaltbrüchiges Eisen (n.)	Fer (m.) cassant à froid.
Kaltwassercisterne (f.)	Réservoir (m.) à eau froide.
Kaltwasserpumpe (f.)	Pompe (f.) à eau froide.
Kalte Probe (f.)	Épreuve (f.) à froid.
Ring (m.); Rand (m.); Band (n.); Halsband (n.); Reifen (m.); Kranz (m.); Kragen (m.)	Collier (m.); Anneau (m.); Bride (f.); Rondelle (f.); Collet (m.)
Hals (m.) eines Bolzens.	Collet (m.) de boulon.
Ring (m.) des Centrifugalregulators.	Collier (m.) du régulateur.
Stopfbüchsendeckel (m.)	Collet (m.) de la tige du piston.
Kollektorbürste (f.); Stromabnehmer (m.)	Balai (m.)
Kollektorplatte (f.); Deckel (m.) eines elektrischen Kondensators.	Plateau (m.) collecteur.
Saugspitzen (f. pl.) an elektrischen Maschinen.	Pointes (f. pl.) collectrices.
Kontaktring (m.); Schleifring (m.)	Bague (f.) de contact.
Kollektor (m.)	Collecteur (m.)
Wassertropfenkollektor (m.)	Collecteur (m.) à gouttes d'eau.
Collimation (f.); Kollimation (f.)	Collimation (f.)
Collimationsfehler (m.)	Erreur (f.) de collimation.
Collineationsaxe (f.)	Axe (m.) d'homologie.
Kollodium (n.); Kollodion (n.)	Collodion (m.)
Kolloïd (n.); Kolloid (n.)	Colloïde (m.)
Kolloïdal; Kolloidal.	Colloïdal.
Kolloïdalzustand (m.)	État (m.) colloïdal.
Kolloïdalsubstanz (f.)	Matière (f.) colloïdale.
Colombierpapier (n.)	Colombier (m.)
Farbe (f.)	Couleur (f.)
Eisenrostfarbe (f.)	Couleur (f.) de rouille.
Kalkfarbe (f.)	Couleur (f.) au lait de chaux.
Metallische Farbe (f.)	Couleur (f.) métallique.
Mineralfarbe (f.)	Couleur (f.) minérale.
Natürliche Farbe (f.)	Couleur (f.) naturelle.
Oelfarbe (f.)	Couleur (f.) à l'huile.

Digitized by Google

Colour (Stone).	Colore (m.) di pietra; Colore (m.) di terra.
— (Varnish).	Colore (m.) stemperato colla vernice.
— (Water).	Colore (m.) ad acqua.
— (Water).	Colore (m.) all'aquarello.
— (Wood).	Colore (m.) legno; Color (m.) legno.
Colours (s. pl.) of the spectrum.	Colori (m. pl.) del prisma; Colori (m. pl.) dello spettro.
— (Complementary).	Colori (m. pl.) complementari.
— (Secondary).	Colori (m. pl.) secondari; Colori (m. pl.) composti.
Colouring (s.) (Tech.)	Colorazione (f.); Coloritura (f.)
— (Absorption).	Colorazione (f.) per assorbimento.
— (Electro-chemical).	Colorazione (f.) elettrochimica.
— (Immersion).	Colorazione (f.) per immersione.
— matter (s.)	Materia (f.) colorante.
Column (s.)	Colonna (f.)
— of air.	Colonna (f.) d'aria.
— of the balance.	Colonna (f.) della bilancia.
— of water.	Colonna (f.) d'acqua.
— (Angular) (Arch.)	Colonna (f.) angolare.
— (Attic) (Arch.)	Colonna (f.) d'attico.
— (Basaltic).	Colonna (f.) di basalto.
— (Cast-iron).	Colonna (f.) di ghisa.
— (Bellied) (Arch.)	Colonna (f.) affusolata; Colonna (f.) rastremata.
— (Corinthian).	Colonna (f.) corintia; Colonna (f.) corinzia.
— (Feigned).	Colonna (f.) finta.
— (Fluted).	Colonna (f.) scanellata.
— (Fluted twisted).	Colonna (f.) torta scanellata.
— (Hollow).	Colonna (f.) vuota.
— (Iron).	Colonna (f.) di ferro.
— (Manometrical).	Colonna (f.) manometrica.
— (Oscillating).	Colonna (f.) oscillante.
— (Rustic).	Colonna (f.) a bugnature.
— (Solid).	Colonna (f.) piena; Colonna (f.) massiccia.
— (Thermometric).	Colonna (f.) termometrica.
— (Tuscan).	Colonna (f.) toscana.
— (Twisted).	Colonna (f.) torta.
— (Twisted clear).	Colonna (f.) torta a giorno.
— (s.) (Electr.)	Pila (f.)
— (Voltaic); **Electric column** (s.)	Pila (f.) di Volta.
Comb (s.)	Pettine (m.)
Combed wool-yarn (s.) (Spinn.)	Filo (m.) di lana pettinata.
Combinableness (s.) (Chem.)	Combinabilità (f.)

Digitized by Google

Steinfarbe (f.)	Couleur (f.) de pierre.
Firnissfarbe (f.)	Couleur (f.) broyée avec du vernis.
Wasserfarbe (f.)	Couleur (f.) à eau.
Aquarellfarbe (f.)	Couleur (f.) en aquarelle.
Holzfarbe (f.)	Couleur (f.) bois.
Prismafarben (f. pl.); Spektralfarben (f. pl.)	Couleurs (f. pl.) du prisme.
Complementärfarben (f pl.)	Couleurs (f. pl.) complémentaires.
Zusammengesetzte Farben (f. pl.); Nebenfarben (f. pl.)	Couleurs (f. pl.) composées; Couleurs (f. pl.) secondaires.
Färbung (f.)	Coloration (f.)
Färbung (f.) durch Einsaugung.	Coloration (f.) par absorption.
Galvanische Färbung (f.)	Coloration (f.) électrochimique.
Färbung (f.) durch Eintauchung.	Coloration (f.) par immersion.
Farbstoff (m.)	Matière (f.) colorante.
Säule (f.)	Colonne (f.)
Luftsäule (f.)	Colonne (f.) d'air.
Wagesäule (f.)	Colonne (f.) de la balance.
Wassersäule (f.)	Colonne (f.) d'eau.
Winkelsäule (f.)	Colonne (f.) angulaire.
Attische Säule (f.)	Colonne (f.) attique.
Basaltsäule (f.)	Colonne (f.) de basalte.
Gusseisensäule (f.)	Colonne (f.) en fonte.
Verjüngte Säule (f.)	Colonne (f.) fuselée.
Corinthische Säule (f.)	Colonne (f.) corinthienne.
Gemalte Säule (f.)	Colonne (f.) feinte.
Kannelierte Säule (f.)	Colonne (f.) cannelée.
Kannelierte Schraubensäule (f.)	Colonne (f.) torse cannelée.
Hohle Säule (f.)	Colonne (f.) creuse.
Eisensäule (f.); Eiserne Säule (f.)	Colonne (f.) en fer.
Manometersäule (f.)	Colonne (f.) manométrique.
Schwingende Säule (f.)	Colonne (f.) oscillante.
Mit Bossage verzierte Säule (f.)	Colonne (f.) à bossage.
Massive Säule (f.); Volle Säule (f.)	Colonne (f.) pleine.
Thermometersäule (f.)	Colonne (f.) thermométrique
Toskanische Säule (f.)	Colonne (f.) toscane.
Gewundene Säule (f.); Schraubensäule (f.)	Colonne (f.) torse.
Durchbrochene Schraubensäule (f.)	Colonne (f.) torse évidée.
Säule (f.)	Pile (f.)
Volta'sche Säule (f.)	Pile (f.) de Volta.
Kamm (m.)	Peigne (m.)
Kammgarn (n.)	Fil (m.) de laine peignée.
Verbindbarkeit (f.); Verbindungsfähigkeit (f.)	Combinabilité (f.)

Digitized by Google

Combination (s.)	Combinazione (f.)
— (Chemical).	Combinazione (f.) chimica.
Combustibility (s.)	Comburenza (f.); Combustibilità (f.)
Combustible (s.); **Fuel** (s.)	Combustibile (m.)
— (adj.)	Combustibile.
Combustion (s.)	Combustione (f.)
— of turf.	Combustione (f.) della torba.
— of wood.	Combustione (f.) del legno.
Combustion-chamber (s.) (Met.)	Camera (f.) di combustione.
Combustion (s.) (Spontaneous).	Combustione (f.) spontanea.
— (Products (s. pl.) of the).	Prodotti (m. pl.) della combustione.
— (Residues (s. pl.) of the).	Residui (m. pl.) della combustione.
— (Temperature (s.) of).	Temperatura (f.) della combustione.
Commercial (adj.)	Commerciale.
— efficiency (s.)	Effetto (m.) utile; Rendimento (m.) industriale *o* commerciale.
Commotion (s.); **Electric** shock (s.)	Scossa (f.) elettrica.
Communication (s.) (Tech.)	Comunicazione (f.)
— of motion (Mach.)	Trasmissione (f.) del movimento; Trasmissione (f.) del moto.
— (Direct) (Tel.)	Comunicazione (f.) diretta.
— (Telegraphic).	Comunicazione (m.) telegrafica.
Communicator (s.) (Mach.)	Comunicatore (m.); Trasmettitore (m.); Rinvio (m.); Contralbero (m.)
Commutator (s.); **Switch** (s.) (Electr.)	Commutatore (m.); Invertitore (m.)
— (Electr.)	Collettore (m.)
Commutator-bar (s.); **Commutator-segment** (s.)	Segmenti (m. pl.) del collettore.
Commutator-brush (s.); **Collecting-brush** (s.)	Spazzole (f. pl.) del collettore.
Commutator (s.) (Brush).	Commutatore (m.) a spazzole.
— (Cylindrical).	Commutatore (m.) a cilindro.
— (Double).	Commutatore (m.) doppio.
— (Interruption).	Commutatore (m.) d'interruzione.
— (Mercury).	Commutatore (m.) a mercurio.

Digitized by Google

Kombination (f.); Verbindung (f.)	Combinaison (f.)
Chemische Verbindung (f.)	Combinaison (f.) chimique.
Verbrennbarkeit (f.); Verbrennlichkeit (f.)	Combustibilité (f.)
Brennmaterial (n.); Heizmaterial (n.)	Combustible (m.)
Brennbar; Verbrennbar; Verbrennlich.	Combustible.
Verbrennung (f.)	Combustion (f.)
Torffeuerung (f.)	Combustion (f.) de la tourbe.
Holzfeuerung (f.)	Combustion (f.) du bois.
Verbrennungsraum (m.)	Chambre (f.) de combustion.
Selbstverbrennung (f.); Selbstentzündung (f.)	Combustion (f.) spontanée.
Verbrennungsprodukte (m. pl.)	Produits (m. pl.) de la combustion.
Rückstände (m. pl.) der Verbrennung.	Résidus (m. pl.) de la combustion.
Verbrennungstemperatur (f.)	Température (f.) de la combustion.
Wirthschaftlich.	Commercial; Industriel.
Nutzeffekt (m.); Nutzeffect (m.)	Effet (m.) utile; Rendement (m.)
Elektrischer Schlag (m.); Elektrische Erschütterung (f.)	Commotion (f.) électrique.
Verbindung (f.); Verkehr (m.); Verkehrung (f.); Mittheilung (f.); Mitteilung (f.)	Communication (f.)
Fortpflanzung (f.) der Bewegung; Mitteilung (f.) der Bewegung.	Communication (f.) du mouvement.
Direkttelegraphie (f.); Direktsprechen (n.); Direkter Verkehr (m.)	Communication(f.)directe; Transmission (f.) directe.
Telegraphische Verbindung (f.)	Communication (f.) télégraphique.
Vorgelege(n.); Zwischengeschirr (n.)	Communicateur (m.)
Kommutator (m.); Stromwender (m.); Umschalter (m.); Stromwechsler (m.)	Commutateur (m.)
Kollektor (m.)	Collecteur (m.)
Kollektorsegment (n.); Kollektorstreifen (m.)	Segment (m.) d'un collecteur; Secteur (m.) d'un collecteur.
Kollektorbürste (f.)	Balais (m. pl.) du collecteur.
Bürstenstromwender (m.)	Commutateur (m.) à balais.
Walzenumschalter (m.)	Commutateur (m.) à cylindre.
Doppelumschalter (m.)	Commutateur (m.) double.
Unterbrechungsumschalter (m.)	Commutateur (m.) d'interruption.
Quecksilberumschalter (m.)	Commutateur (m.) à mercure.

Digitized by Google

Commutator (Pedal).	Commutatore (m.) a pedale.
— (Peg); **Plug commutator** (s.)	Commutatore (m.) a caviglia o a spina.
— (Plate).	Commutatore (m.) a piastre.
— (Sliding).	Commutatore (m.) a strisciamento.
— (Spring).	Commutatore (m.) a molla.
— (Two poles).	Commutatore (m.) bipolare.
— for breaking contact.	Interruttore (m.)
— for making contact.	Commutatore (m.)
Company (s.) (Comm.)	Compagnia (f.); Società (f.)
— (Insurance).	Compagnia (f.) d' assicurazione.
— (Navigation).	Società (f.) di navigazione; Compagnia (f.) di navigazione.
Compartment (s.) (Tech.)	Compartimento (m.); Scompartimento (m.)
— of a waggon.	Scompartimento (m.) d'un vagone.
— for ladies (Railw.)	Scompartimento (m.) per le signore.
— (Engine) (Mach.)	Spazio (m.) per le macchine; Locale (m.) delle macchine.
— (Smoking) (Railw.)	Scompartimento (m.) fumatori.
Compass (s.) (Mar., Survey.)	Bussola (f.)
— (Declination).	Bussola (f.) di declinazione.
— (Dipping); **Inclination-compass** (s.)	Bussola (f.) d'inclinazione.
— (Miner's).	Bussola (f.) da minatore.
— (Nautical).	Bussola (f.) marina.
— (Pocket).	Bussola (f.) da tasca.
— (Rheometric).	Bussola (f.) reometrica.
— (Reflecting).	Bussola (f.) a riflessione.
Compasses (s. pl.) (Math.)	Compasso (m.); Compassi (m. pl.)
— for describing very small circles; **Bow-compasses** (s. pl.)	Compasso (m.) a molla; Compasso (m.) per descrivere circoli piccolissimi.
— with shifting points.	Compasso (m.) a punte di ricambio.
— with three legs.	Compasso (m.) a tre punte.
— whose points cannot be shifted.	Compasso (m.) a punte fisse.
— (Beam).	Compasso (m.) a regolo; Compasso (m.) ad asta.
— (Dividing).	Compasso (m.) bisettore.

Trittkommutator (m.); **Trittumschalter** (m.); **Fusskommutator** (m.)	Commutateur (m.) à pédale.
Stöpselkommutator (m.); **Stöpselumschalter** (m.)	Commutateur (m.) à cheville; Commutateur (m.) à clef.
Scheibenumschalter (m.)	Commutateur (m.) à plaques.
Gleitendumschalter (m.)	Commutateur (m.) à glissement.
Federkommutator (m.); **Klinkenumschalter** (m.)	Commutateur (m.) à ressort.
Doppelpoliger Umschalter (m.)	Commutateur (m.) bipolaire.
Ausschalter (m.)	Commutateur (m.) disjoncteur; Interrupteur (m.); Disjoncteur (m.); Coupe-circuit (m.)
Einschalter (m.)	Commutateur (m.) conjoncteur; Conjoncteur (m.)
Gesellschaft (f.)	Compagnie (f.); Société (f.)
Versicherungsgesellschaft (f.)	Compagnie (f.) d'assurance; Société (f.) d'assurance.
Schiffahrtsgesellschaft (f.); **Schiffahrtsgesellschaft** (f.)	Compagnie (f.) maritime.
Abteilung (f.); **Abtheilung** (f.)	Compartiment (m.)
Eisenbahncoupé (n.)	Compartiment (m.) d'un wagon.
Damencoupé (n.)	Compartiment (m.) réservé aux dames.
Maschinenraum (m.)	Compartiment (m.) de la machine.
Rauchabteilung (f.); **Rauchcoupé** (n.)	Compartiment (m.) à fumer.
Bussole (f.); **Kompass** (m.)	Boussole (f.); Compas (m.)
Deklinationsbussole (f.)	Boussole (f.) de déclinaison.
Inklinationsbussole (f.); **Inklinationsnadel** (f.)	Boussole (f.) d'inclinaison.
Bergkompass (m.); **Grubenkompass** (m.)	Boussole (f.) de mineur.
Seekompass (m.)	Boussole (f.) de marine.
Taschenkompass (m.)	Boussole (f.) de poche.
Rheometrischer Kompass (m.)	Boussole (f.) rhéomètrique.
Spiegelbussole (f.)	Boussole (f.) à miroir; Boussole (f.) à réflexion.
Zirkel (m.)	Compas (m.)
Nullzirkel (m.)	Compas (m.) à pompe.
Einsatzzirkel (m.)	Compas (m.) à pointes de rechange.
Dreischenkliger Zirkel (m.)	Compas (m.) à trois branches.
Stockzirkel (m.); **Zirkel** (m.) **mit festen Spitzen.**	Compas (m.) à pointes sèches.
Stangenzirkel (m.)	Compas (m.) à verge; Trousquin (m.)
Theilzirkel (m.)	Compas (m.) bissecteur.

Google

Compasses (Elliptical).	Compasso (m.) **elittico**; Ellissografo (m.)
— (Hair).	Compasso (m.) **a capello** *o* **di precisione.**
— (Knee) with drawing-pen.	Compasso (m.) a balaustro; Balaustrino (m.)
— (Reduction).	Compasso (m.) **di riduzione.**
— (Pocket).	Compasso (m.) **da tasca.**
— (Spring).	Compasso (m.) **a molla.**
— (Surveyor's).	Compasso (m.) **d'agrimensore.**
— (Triangular).	Compasso (m.) **a tre punte.**
— (Turn-up).	Compasso (m.) **a punte rovesce.**
— (Universal).	Compasso (m.) **universale.**
— (Volute).	Compasso (m.) **a voluta.**
— (Wing).	Compasso (m.) **a quarto di circolo** *o* **a punto.**
to **Compensate** (v.)	Compensare.
Compensation (s.)	Compensazione (f.)
Compensation-apparatus (s.)	Apparato (m.) **di compensazione.**
Compensation-method (s.) (Phys., Electr.)	Metodo (m.) **di compensazione di Poggendorf.**
Compensation of the errors.	Compensazione (f.) **degli errori.**
Compensation-pipe (s.)	Tubo (m.) **di compensazione.**
Compensation-pendulum (s.)	Pendolo (m.) **compensatore.**
Compensation (Table (s.) of).	Tabella (f.) **di compensazione.**
Compensator (s.) (Electr.)	Compensatore (m.)
Compensator-wire (s.)	Filo (m.) **compensatore.**
Complement (s.) (Math.)	**Complemento** (m.)
— (Arithmetical) of a logarithm.	Complemento (m.) **aritmetico d'un logaritmo.**
— of an arc.	Complemento (m.) **d'un arco.**
— of an angle.	Complemento (m.) **d'un angolo**
— (Arithmetical) of a number.	Complemento (m.) **aritmetico d'un numero.**
Complementary angles (s. pl.)	Angoli (m. pl.) **complementari.**
Complex number (s.)	Numero (m.) **complesso.**
Component (s.)	Componente (f.)
— of velocity.	Componente (f.) **della velocità.**
— forces (s. pl.); **Components** (s. pl.)	Forze (f. pl.) **componenti**; Componenti (f. pl.)
Composition (s.)	Composizione (f.)
— of forces.	**Composizione** (f.) **delle forze.**
— of machines.	Composizione (f.) **delle macchine.**
— of motion.	Composizione (f.) **del moto.**

Digitized by Google

Ellipsenzirkel (m.); Ellipsograph (m.)	Compas (m.) à ellipse; Ellipsographe (m.)
Haarzirkel (m.)	Compas (m.) à cheveu.
Kniezirkel (m.) mit Reissfeder.	Compas (m.) à balustre.
Reduktionszirkel (m.)	Compas (m.) à coulisse; Compas (m.) de réduction.
Taschenzirkel (m.)	Compas (m.) de poche.
Federzirkel (m.); Nullzirkel (m.)	Compass (m.) à ressort.
Feldmesserzirkel (m.)	Compas (m.) d'arpenteur.
Dreischenkliger Zirkel (m.)	Compas (m.) à trois branches.
Zirkel (m.) mit drehbaren Spitzen.	Compas (m.) à pointes tournantes.
Universalzirkel (m.)	Compas (m.) universel.
Spiralenzirkel (m.)	Compas (m.) à volute.
Stellzirkel (m.); Bogenzirkel (m.)	Compas (m.) à quart de cercle.
Ausgleichen; Compensieren; Kompensieren.	Compenser.
Ausgleichung (f.); Kompensation (f.)	Compensation (f.)
Ausgleichvorrichtung (f.); Kompensationsapparat (m.)	Appareil (m.) de compensation.
Kompensationsmethode (f.) von Poggendorf.	Methode (f.) de compensation de Poggendorf.
Fehlerausgleichung (f.)	Compensation (f.) des erreurs.
Ausgleichungsröhre (f.); Kompensationsröhre (f.)	Tuyau (m.) de compensation.
Kompensationspendel (n.)	Pendule (m.) compesateur.
Ausgleichungstabelle (f.); Kompensationstabelle (f.)	Table (f.) de compensation.
Kompensator (m.); Ausgleicher (m.)	Compensateur (m.)
Ausgleichungsdraht (m.)	Fil (m.) compensateur.
Ergänzung (f.); Komplement (m.)	Complément (m.)
Arithmetische Ergänzung (f.) eines Logarithmus.	Complément (m.) arithmétique d'un logarithme.
Komplement (n.) eines Bogens.	Complément (m.) d'un arc.
Winkelkomplement (n.)	Complément (m.) d'un angle.
Arithmetische Ergänzung (f.)	Complément (m.) arithmétique d'un nombre.
Komplementärwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) complémentaires.
Komplexe Zahl (f.)	Nombre (m.) complexe.
Komponente (f.); Seitenkraft (f.)	Composante (f.)
Komponente (f.) der Geschwindigkeit.	Composante (f.) d'une vitesse.
Komponenten (f. pl.); Seitenkräfte (f. pl.)	Forces (f. pl.) composantes; Composantes (f. pl.)
Zusammensetzung (f.)	Composition (f.)
Zusammensetzung (f.) der Kräfte.	Composition (f.) des forces.
Zusammensetzung (f.) der Maschinen.	Composition (f.) des machines.
Zusammensetzung (f.) der Bewegung.	Composition (f.) du mouvement.

Digitized by Google

Compositor (s.) (Print.)	Compositore (m.)
Compound (s.) (Chem.)	Composto (m.) chimico.
— (Chatterton's) (Electr.)	Composizione (f.) Chatterton.
— (Wray's) (Electr.)	Composizione (f.) Wray.
— (adj.); **Composite** (adj.)	Composto; Composito; Compound.
— dynamo (s.)	Dinamo (f.) composta *o* compound; Dinamo (f.) ad eccitatazione mista.
— engine (s.); **Compound-steam-engine** (s.)	Macchina (f.) a vapore composta *o* composita; Macchina (f.) a vapore compound.
— motion (s.)	Movimento (m.) composto.
— number (s.)	Numero (m.) composto.
— pendulum (s.)	Pendolo (m.) composto.
— ratio (s.)	Rapporto (m.) composto.
— winding (s.) (Electr.)	Avvolgimento (m.) compound *o* composto.
— (Long shunt) dynamo.	Dinamo (f.) ad eccitazione mista con lunga derivazione.
— (Short shunt) dynamo (s.)	Dinamo (f.) ad eccitazione mista con corta derivazione.
— (Vertical) engine (s.) with surface-condenser.	Macchina (f.) compound verticale con condensazione a superficie.
— (Vertical three-cylinder) engine (s.)	Macchina (f.) compound verticale a tre cilindri.
to **Compound** (v.) (Electr.)	
Compounding (s.) (Electr.)	Compundaggio (m.)
to **Compress** (v.) (Mach.)	Comprimere.
Compressed (adj.)	Compresso.
— air.	Aria (f.) compressa.
— air-gauge (s.)	Manometro (m.) ad aria compressa.
Compressibility (s.)	Compressibilità (f.)
— Coefficient (s.) of).	Coefficiente (m.) di compressibilità.
— (Voluminal).	Compressibilità (f.) cubica.
Compressible (adj.)	Compressibile.
Compressing air-pump (s.)	Pompa (f.) a comprimere l'aria; Compressore (m.)
— machine (s.)	Macchina (f.) per comprimere; Compressore (m.)
— strain (s.)	Sforzo (m.) di compressione.
— strength (s.)	Resistenza (f.) alla compressione.

Digitized by Google

German	French
Setzer (m.); Schriftsetzer (m.)	Compositeur (m.)
Die chemische Verbindung (f.)	Composé (m.) chimique.
Chatterton-Compound (n.); Chatterton-Komposition (f.)	Composition (f.) Chatterton.
Wray'sche Komposition (f.)	Composition (f.) Wray.
Zusammengesetzt; Compound; Verbund.	Composé ; Composite ; Compound.
Compounddynamo (f.); Verbunddynamo (f.); Dynamo (f.) mit gemischter Schaltung.	Dynamo (f.) compound; Dynamo (f.) en série et en dérivation.
Compounddampfmaschine (f.); Verbunddampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur compound.
Zusammengesetzte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) composé.
Zusammengesetzte Zahl (f.)	Nombre (m.) composé.
Zusammengesetztes Pendel (n.)	Pendule (m.) composé.
Zusammengesetztes Verhältnis (n.)	Rapport (m.) composé.
Compoundwicklung (f.)	Enroulement (m.) compound.
Compounddynamo (f.) zweiter Art.	Dynamo (f.) compound à long shunt.
Compounddynamo (f.) erster Art.	Dynamo (f.) compound à court shunt.
Stehende Verbunddampfmaschine (f.) mit Oberflächenkondensation.	Machine (f.) à vapeur compound verticale avec condensation par surface.
Stehende Dreicylinder-Verbundmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur compound verticale à trois cylindres.
Compoundiren.	Compounder.
Compoundierung (f.)	Compoundage (m.)
Zusammendrücken; Komprimieren; Verdichten.	Comprimer.
Zusammengedrückt; Komprimiert; Gepresst.	Comprimé.
Komprimierte Luft (f.); Verdichtete Luft (f.)	Air (m.) comprimé.
Luftmanometer (n.)	Manomètre (m.) à air comprimé.
Kompressibilität (f.); Zusammendrückbarkeit (f.); Pressbarkeit (f.)	Compressibilité (f.)
Zusammendrückbarkeitskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de compressibilité.
Volumkompressibilität (f.)	Compressibilité (f.) cubique.
Zusammendrückbar; Drückbar; Pressbar.	Compressible.
Kompressor (m.)	Pompe (f.) à comprimer l'air; Compresseur (m.)
Kompressionsmaschine (f.); Kompressor (m.)	Machine (f.) à comprimer; Compresseur (m.)
Druckspannung (f.)	Effort (m.) de compression.
Druckfestigkeit (f.); Druckwiderstand (m.)	Résistance (f.) de compression.

Digitized by Google

Compression (s.) Compressione (f.)

— by single cooling. Compressione (f.) a raffreddamento speciale.

Compression-coefficient (s.) Coefficiente (m.) di compressione.

Compression of steam. Compressione (f.) del vapore.
Compression-period (s.) Periodo (m.) di compressione.
Compression-tube (s.) Tubo (m.) di compressione.
Compression (Adiabatic). Compressione (f.) adiabatica.
— (Isothermal). Compressione (f.) isotermica.
— (Strength of). Resistenza (f.) alla compressione.

Compressor (s.) Compressore (m.)

— (Colladon's). Compressore (m.) di Colladon.
— (Direct acting). Compressore (m.) ad azione diretta.

— (Drying-hydraulic). Compressore(m.) idraulico secco.

— (Hydraulic). Compressore (m.) idraulico.

— (Hydropneumatic). Compressore (m.) idropneumatico.

— (Piston). Compressore (m.) a stantuffo.
— (Piston-hydropneumatic). Compressore (m.) idropneumatico a stantuffo.

— (Pump). Compressore (m.)a pompa; Compressore (m.) a tromba.

— (Water-pressure). Compressore (m.) a colonna d'acqua.

— (Wet hydraulic). Compressore (m.) idraulico umido.

Concave (adj.) Concavo.
— mirror (s.) Specchio (m.) concavo.

— polygon (s.) Poligono (m.) concavo.
Concavity (s.) Concavità (f.)
Concavo-convex (adj.) Concavo-convesso.
— lens (s.) Lente (f.) concavo-convessa.
to **Concentrate** (v.) Concentrare.
Concentration (s.) Concentrazione (f.); Concentramento (m.)

Concentric (adj.); **Concentrical** (adj.) Concentrico.
— arch (s.) Arco (m.) concentrico.

Conchoid (s.) (Math.; Mach.) Concoide (f.)
Concrete (adj.) Concreto.
— number (s.) Numero (m.) concreto.
Concrete (s.); **Beton** (s.) (Build.) Calcestruzzo (m.); Betone (m.)
to **Condensate** (v.); to **Condense** (v.) Condensare.

Digitized by Google

Kompression (f.); Druck (m.); Zusammendrückung (f.); Zusammenpressung (f.)	Compression (f.)
Kompression (f.) mit theilweiser Abkühlung.	Compression (f.) à refroidissement partiel.
Kompressionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de compression.
Kompression (f.) des Dampfes.	Compression (f.) de la vapeur.
Kompressionsperiode (f.)	Période (f.) de compression.
Kompressionsrohr (n.)	Tuyau (m.) de compression.
Adiabatische Kompression (f.)	Compression (f.) adiabatique.
Isotherme-Kompression (f.)	Compression (f.) isotherme.
Druckfestigkeit (f.); Druckwiderstand (m.)	Résistance (f.) de compression.
Kompressor (m.); Luftkompressor (m.)	Compresseur (m.)
Colladon's Luftkompressor (m.)	Compresseur (m.) de Colladon.
Direktwirkender Luftkompressor (m.)	Compresseur (m.) à action directe.
Trockener Kompressor (m.)	Compresseur (m.) hydraulique à sec.
Hydraulischer Luftkompressor (m.)	Compresseur (m.) hydraulique.
Hydropneumatischer Kompressor (m.)	Compresseur (m.) hydropneumatique.
Kolbenluftkompressor (m.)	Compresseur (m.) à piston.
Cylinder-Hydropneumatischer Kompressor (m.)	Compresseur (m.) hydropneumatique à piston.
Pumpenkompressor (m.)	Compresseur (m.) à pompe.
Wassersäulenluftkompressor (m.)	Compresseur (m.) à colonne d'eau.
Nasser Kompressor (m.); Kompressor (m.) mit Kühlwasser.	Compresseur (m.) hydraulique à refroidissement.
Konkav.	Concave.
Konkavspiegel (m.); Konkaver Spiegel (m.)	Miroir (m.) concave.
Konkaves Vieleck (n.)	Polygone (m.) concave.
Höhlung (f.)	Concavité (f.)
Konkav-konvex.	Concavo-convexe.
Konkav-konvexe Linse (f.)	Lentille (f.) concavo-convexe.
Koncentrieren; Konzentrieren.	Concentrer.
Koncentration (f.); Koncentrierung (f.)	Concentration (f.)
Koncentrisch; Konzentrisch.	Concentrique.
Eingesetzter Bogen (m.); Absetzender Bogen (m.)	Arc (m.) concentrique.
Konchoïde (f.); Muschellinie (f.)	Conchoïde (f.)
Konkret.	Concret.
Benannte Zahl (f.)	Nombre (m.) concret.
Beton (m.); Steinmörtel (m.)	Béton (m.)
Kondensieren; Verdichten.	Condenser.

Digitized by Google

Condensation (s.)(Mach.;Electr.)	Condensazione (f.)
— by contact.	Condensazione (f.) per contatto.
— by injection.	Condensazione (f.) ad iniezione *o* per iniezione.
Condensation-hygrometer (s.)	Igrometro (m.) a condensazione.
Condensation-water (s.)	Acqua (f.) di condensazione.
Condensation (s.) (Surface).	Condensazione (f.) a superficie.
to **Condense** (v.); to **Condensate** (v.)	Condensare.
— the air.	Condensare l'aria.
— the steam.	Condensare il vapore.
Condensed steam (s.)	Vapore (m.) condensato.
— water (s.)	Acqua (f.) condensata; Acqua (f.) di condensazione.
Condenser (s.); **Condensator** (s.) (Mach.; Electr.)	Condensatore (m.)
Condenser-casing (s.)	Cassa (f.) del condensatore.
Condenser-cock (s.)	Robinetto (m.) del condensatore.
Condenser-cover (s.)	Coperchio (m.) del condensatore.
Condenser (s.) of sheets of mica.	Condensatore (m.) a mica.
— (Air).	Condensatore (m.) ad aria.
— (Column).	Condensatore (m.) a colonna.
— (Electric).	Condensatore (m.) elettrico.
— (Electrochemical).	Condensatore (m.) elettrochimico.
— (Electrodynamic).	Condensatore (m.) elettrodinamico.
— (Inner coating of a).	Armatura (f.) interna d'un condensatore.
— (Graded).	Condensatore (m.) graduato.
— (Jet); **Injection-condenser** (s.)	Condensatore (m.) ad iniezione.
— (Mica).	Condensatore (m.) a mica.
— (Paper).	Condensatore (m.) a carta.
— (Plate).	Condensatore (m.) a fogli sovrapposti.
— (Outer coating of a).	Armatura (f.) esterna d'un condensatore.
— (Singing).	Condensatore (m.) cantante.
— (Sliding).	Condensatore (m.) a strisciamento.
— (Spherical).	Condensatore (m.) sferico.
— (Surface).	Condensatore (m.) a superficie.
Condensing apparatus (s.)	Apparecchio (m.) di condensazione.
— chamber (s.)	Camera (f.) di condensazione.
— jet (s.)	Getto (m.) di condensazione.
— steam-engine (s.)	Macchina (f.) a vapore con condensazione; Motrice (f.) a vapore a condensazione.
— steam-engine (s.) with expansion.	Macchina (f.) a vapore a espansione e condensazione.

Kondensation (f.): Kondensierung (f.); Verdichtung (f.)	Condensation (f.)
Trockene Kondensation (f.)	Condensation (f.) par contact.
Einspritzkondensation (f.); Nasse Kondensation (f.)	Condensation (f.) par injection.
Kondensationshygrometer (n.)	Hygromètre (m.) à condensation.
Kondensationswasser (n.); Kondensierwasser (n.)	Eau (f.) de condensation.
Oberflächenkondensation (f.)	Condensation (f.) à surface.
Kondensieren; Verdichten.	Condenser.
Die Luft verdichten.	Condenser l'air.
Den Dampf kondensieren.	Condenser la vapeur.
Kondensierter Dampf (m.)	Vapeur (f.) condensée.
Kondensationswasser (n.); Kondensierwasser (n.)	Eau (f.) de condensation.
Kondensator (m.); Elektrischer Stromansammler (m.)	Condensateur (m.); Condenseur (m.)
Kondensatorkasten (m.)	Caisse (f.) du condensateur.
Kondensatorhahn (m.)	Robinet (m.) du condensateur.
Kondensatordeckel (m.)	Couvercle (m.) du condensateur.
Glimmerkondensator (m.)	Condensateur (m.) à feuilles de mica.
Luftkondensator (m.)	Condensateur (m.) à air.
Säulenkondensator (m.)	Condensateur (m.) à colonne.
Elektricitätssammler (m.)	Condensateur (m.) électrique.
Elektrochemischer Kondensator (m.)	Condensateur (m.) électro-chimique.
Elektrodynamischer Kondensator (m.)	Condensateur (m.) électro-dynamique.
Innere Belegung (f.) eines Kondensators.	Armature (f.) intérieure d'un condensateur.
Graduirter Kondensator (m.)	Condensateur (m.) étalonné.
Einspritzkondensator (m.)	Condensateur (m.) à injection.
Glimmerkondensator (m.)	Condensateur (m.) à feuilles de mica.
Papierkondensator (m.)	Condensateur (m.) à papier.
Plattenkondensator (m.)	Condensateur (m.) feuilleté.
Aeussere Belegung (f.) eines Kondensators.	Armature (f.) extérieure d'un condensateur.
Singender Kondensator (m.)	Condensateur (m.) chantant.
Gleitendkondensator (m.)	Condensateur (m.) glissant.
Kugelförmiger Kondensator(m.)	Condensateur (m.) sphérique.
Oberflächenkondensator (m.)	Condensateur (m.) à surface.
Kondensationsapparat (m.)	Appareil (m.) de condensation.
Kondensationskammer (f.)	Chambre (f.) de condensation.
Einspritzstrahl (m.)	Jet (m.) de condensation.
Kondensationsdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur à condensation.
Dampfmaschine (f.) mit Expansion und Kondensation.	Machine (f.) à vapeur à détente et à condensation.

Condensing steam-engine (s.) without expansion. — Macchina (f.) a vapore a condensazione senza espansione.

— force (s.) — Forza (f.) condensante.

— surface (s.) — Superficie (f.) di condensazione.
— tubes (s. pl.) — Tubi (m. pl.) condensatori.
— water (s.) — Acqua (f.) di condensazione.
— (Non) steam-engine (s.) — Macchina (f.) a vapore senza condensazione.

— (Non) steam-engine with expansion. — Macchina (f.) a vapore ad espansione senza condensazione.
— (Non) steam-engine without expansion. — Macchina (f.) a vapore senza espansione e senza condensazione.

Conditions (s. pl.) (Techn.) — Condizioni (f. pl.)
— of equilibrium. — Condizioni (f. pl.) d'equilibrio.

— of payment. — Condizioni (f. pl.) di pagamento.
— of stability. — Condizioni (f. pl.) di stabilità.
— (Working). — Condizioni (f. pl.) d'esercizio.
to **Conduct** (v.) (Electr.) — Condurre.
Conductance (s.) (Electr.) — Valore inverso della resistenza d'un conduttore; Conduttanza (f.)

Conductibility (s.) (see also *Conductivity*). — Conducibilità (f.); Conduttibilità (f.); Conduttività (f.)
— of heat. — Conducibilità (f.) del calore.

— (Combined). — Conduttività (f.) combinata.
— (Coefficient (s.) of). — Coefficiente (m.) di conducibilità.

— (Coefficient (s.) of external). — Coefficiente (m.) di conducibilità esterna.

— (Coefficient (s.) of internal). — Coefficiente (m.) di conducibilità interna.

— (Internal). — Conducibilità (f.) interna.
— (Magnetic). — Conduttività (f.) magnetica.

— (Reciprocal). — Conducibilità (f.) reciproca.

— (Specific). — Conducibilità (f.) specifica.

Conducting-power (s.) — Capacità (f.) conduttiva; Potere (m.) conduttivo.
Conducting-wire (s.) — Filo (m.) conduttore.
Conducting-power (s.) (External). — Capacità (f.) conduttiva esterna.
Conduction (s.) — Condusione (f.)
— of heat. — Conduzione (f.) del calore.

Kondensationsdampfmaschine (f.) ohne Expansion; Dampfmaschine (f.) mit Kondensation und ohne Expansion.	Machine (f.) à vapeur à condensation sans détente.
Verteilungskraft (f.); Vertheilungsvermögen (n.); Verteilende Kraft (f.)	Force (f.) condensante.
Kondensationsfläche (f.)	Surface (f.) de condensation.
Kondensationsröhren (f. pl.)	Tuyaux (m. pl.) à condensation.
Kondensationswasser (n.)	Eau (f.) de condensation.
Dampfmaschine (f.) ohne Kondensation; Auspuffmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur sans condensation.
Expansionsdampfmaschine (f.) ohne Kondensation.	Machine (f.) à vapeur à détente sans condensation.
Dampfmaschine (f.) ohne Expansion und ohne Kondensation; Volldruckmaschine (f.) ohne Kondensation.	Machine (f.) à vapeur sans détente ni condensation.
Bedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.)
Gleichgewichtsbedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.) d'équilibre.
Zahlungsbedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.) de paiement.
Stabilitätsbedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.) de stabilité.
Betriebsbedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.) d'exploitation.
Leiten.	Conduire.
Konductanz (f.); Umgekehrter Wert (m.) des Widerstandes eines Leiters.	Valeur (f.) inverse de la résistance d'un conducteur.
Leitungsfähigkeit (f.); Leitungsvermögen (n.)	Conductibilité (f.)
Wärmeleitungsfähigkeit (f.); Wärmeleitungsvermögen (n.)	Conductibilité (f.) de la chaleur.
Gesammtleitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) combinée.
Koefficient (m.) der Leitungsfähigkeit.	Coefficient (m.) de conductibilité.
Koefficient (m.) der äusseren Leitungsfähigkeit.	Coefficient (m.) de conductibilité extérieure.
Koefficient (m.) der inneren Leitungsfähigkeit.	Coefficient (m.) de conductibilité intérieure.
Innere Leitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) intérieure.
Magnetische Leitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) magnétique.
Gegenseitige Leitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) réciproque.
Spezifisches Leitungsfähigkeit (f.); Spezifische Leitungsvermögen (n.)	Conductibilité (f.) spécifique.
Leitungsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) conducteur.
Leitungsdraht (m.)	Fil (m.) conducteur.
Aeussere Leitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) extérieure.
Konduktion (f.); Mittheilung (f.)	Conduction (f.)
Wärmeleitung (f.)	Conduction (f.) de la chaleur.

Conduction (Calorific).	Capacità (f.) conduttiva calorifica.
— (Electric).	Conduzione (f.) elettrica.
— (Electrolytic).	Conduzione (f.) elettrolitica.
Conductivity (s.) (see also *Conductibility*).	Conduttività (f.); Conducibilità (f.); Conduttibilità (f.)
— (Magnetic).	Conduttività (f.) magnetica.
— (Specific).	Conduttività (f.) specifica; Conducibilità (f.) specifica.
Conductor (s.)	Conduttore (m.)
— of electricity.	Conduttore (m.) d'elettricità.
— of heat.	Conduttore (m.) del calore.
— (Aerial).	Conduttore (m.) aereo.
— (Anti-induction) (Electr.)	Conduttore (m.) senza induzione.
— (Bad).	Cattivo conduttore (m.)
— (Branch).	Conduttore (m.) di diramazione *o* di derivazione.
— (Closing).	Conduttore (m.) di chiusura.
— (First class) (Electr.)	Conduttore (m.) di prima classe.
— (Good).	Buon conduttore (m.)
— (Lightning).	Conduttore (m.) del parafulmine.
— (Non).	Non conduttore (m.)
— (Railway) (Railw.)	Conduttore (m.) ferroviario.
— (Second class) (Electr.)	Conduttore (m.) di seconda classe.
— (Overground).	Conduttore (m.) aereo.
— (Underground).	Conduttore (m.) sotterraneo.
Conductors (s. pl.) (Equivalent).	Conduttori (m. pl.) equivalenti.
Conduit (s.)	Condotto (m.); Condotta (f.)
— of gas.	Condotta (f.) del gas.
— of pipes.	Tubulatura (f.); Condotta (f.) di tubi.
— of water.	Condotta (f.) d'acqua; Condotto (m.) d'acqua.
— (Air).	Condotto (m.) dell'aria.
— (Steam).	Condotto (m.) del vapore.
— (Gas).	Condotta (f.) del gas; Condotto (m.) del gas.
— (Suction).	Condotto (m.) d'aspirazione.

Digitized by Google

Wärmeleitungsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) conducteur de la chaleur.
Elektrische Mittheilung (f.); Fortleitung (f.) des elektrischen Stromes.	Conduction (f.) électrique.
Elektrolytische Konduktion (f.); Elektrolytische Mittheilung (f.)	Conduction (f.) électrolytique.
Leitungsfähigkeit (f.); Leitungsvermögen (n.)	Conductibilité (f.)
Magnetische Leitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) magnétique.
Spezifische Leitungsfähigkeit (f.); Spezifisches Leitungsvermögen (n.)	Conductibilité (f.) spécifique.
Leiter (m.); Leitung (f.); Konduktor (m.)	Conducteur (m.)
Elektrischer Leiter (m.); Elektricitätsleiter (m.); Stromleiter (m.)	Conducteur (m.) d'électricité.
Wärmeleiter (m.)	Conducteur (m.) de la chaleur.
Oberirdischer Draht (m.); Oberirdischer Leiter (m.)	Conducteur (m.) aérien.
Induktionsfrei Leitung (f.	
Schlechter Leiter (m.)	Mauvais conducteur (m.)
Zweigleitung (f.)	
Schliessungsbogen (m.)	Conducteur (m.) interpolaire.
Leiter (m.) erster Klasse.	Conducteur (m.) de première classe.
Guter Leiter (m.)	Bon conducteur (m.)
Blitzableitung (f.)	Conducteur (m.) du paratonnerre.
Nichtleiter (m.)	Non conducteur (m.)
Schaffner (m.); Kondukteur (m.)	Conducteur (m.)
Leiter (m.) zweiter Klasse.	Conducteur (m.) de seconde classe.
Oberirdischer Draht (m.); Oberirdischer Leiter (m.)	Conducteur (m.) aérien.
Unterirdischer Draht (m.)	Conducteur (m.) souterrain.
Gleichwerthige Leiter (m. pl.)	Conducteurs (m. pl.) équivalents.
Leitung (f.); Leitungsröhre (f.); Leitungsrohr (n.)	Conduit (m.); Conduite (f.)
Gasleitung (f.)	Conduite (f.) de gaz d'éclairage.
Rohrleitung (f.); Röhrenleitung (f.)	Conduite (f.) de tuyaux.
Wasserleitung (f.)	Conduite (f.) d'eau.
Luftzuleitungsröhre (f.); Luftweg (m.)	Conduit (m.) de l'air.
Dampfleitung (f.)	Conduit (m.) de la vapeur.
Gasleitung (f.)	Conduite (f.) de gaz.
Saugleitung (f.)	Conduit (m.) d'aspiration.

Digitized by Google

Conduit (Water). — Condotta (f.) d'acqua; **Condotto** (m.) dell'acqua.

— (Water) for high pressure. — Condotta (f.) d'acqua **forzata**.

— (Water-injection). — Condotto (m.) per l'**acqua** d'iniezione.

Cone (s.) — Cono (m.)

— of friction. — Cono (m.) di frizione; **Cono** (m.) d'attrito.

— of light; **Cone** (s.) of rays. — Cono (m.) di luce.

— of **shade**. — Cono (m.) d'ombra.

— of vaporization. — Cono (m.) evaporatore.

Cone-pulley (s.) — Cono (m.) di puleggie; **Puleggia** (f.) conica.

Cone (Asymptotic). — Cono (m.) asintotico.

— (Collecting). — Cono (m.) collettore.

— (Injector' s). — Cono (m.) dell' iniettore.

— (Oblique). — Cono (m.) obliquo.

— (Right). — Cono (m.) retto.

— (Round). — Cono (m.) rotondo.

— (Scalene). — Cono (m.) scaleno; **Cono** (m.) obliquo.

— (Transition). — Cono (m.) di raccordamento.

— (Valve). — Cono (m.) della valvola.

— (Truncated); **Obtuse** cone (s.) — Tronco (m.) di cono.

Cone-wheel (s.) — Ruota (f.) conica.

Congelation (s.) (Chem.) — Congelazione (f.)

Conglomerate (s.) (Geol.) — Conglomerato (m.)

Congress-ohm (s.) (Electr.) — Ohm (m.) legale.

Congress-volt (s.) (Electr.) — Volt (m.) legale.

Conical (adj.): **Conic** (adj.) — Conico.

— gearing (s.) — Ingranaggio (m.) conico.

— pendulum (s.) — Regolatore (m.) a **forza** centrifuga.

— valve (s.) — Valvola (f.) a sede **conica**; Valvola (f.) conica.

— wheel (s.) — Ruota (f.) conica.

Conjugate (adj.) — Coniugato.

— angles (s. pl.) — Angoli (m. pl.) **coniugati**.

— axes (s. pl.) — Assi (m. pl.) **coniugati**.

— diameters (s. pl.) — Diametri (m. pl.) **coniugati**.

— foci (s. pl.) — Fuochi (m. pl.) **coniugati**.

— hyperbolae (s. pl.) — Iperbole (f. pl.) **coniugate**.

— imaginary formulae (s. pl.) — Formole (f. pl.) **immaginarie** coniugate.

— ovals (s. pl.) — Ovali (f. pl.) **coniugate**.

— sections (s. pl.) — Sezioni (f. pl.) **coniugate**.

to **Connect** (v.) — Congiungere; Accoppiare; **Inserire**.

Digitized by Google

Wasserleitung (f.)	Conduite (f.) d'eau.
Druckwasserleitung (f.)	Conduite (f.) d'eau à haute pression.
Wassereinspritzleitung (f.)	Conduit (m.) d'injection d'eau.
Kegel (m.); Konus (m.)	Cône (m.)
Friktionskegel (m.); Reibungskegel (m.)	Cône (m.) de friction; Cône (m.) de frottement.
Strahlenkegel (m.)	Cône (m.) de lumière.
Schattenkegel (m.)	Cône (m.) d'ombre.
Verdampfungskegel (m.)	Cône (m.) évaporatoire.
Stufenscheibe (f.); Stufenrolle (f.)	Cône (m.) de poulies; Cône (m.) étagé.
Asymptotischer Kegel (m.)	Cône (m.) asymptote.
Sammelkegel (m.)	Cône (m.) collecteur.
Injektorskegel (m.)	Cône (m.) de l'injecteur.
Schiefer Kegel (m.)	Cône (m.) oblique.
Senkrechter Kegel (m.); Gerader Kegel (m.)	Cône (m.) droit.
Runder Kegel (m.)	Cône (m.) rond.
Schiefer Kegel (m.)	Cône (m.) oblique.
Uebergangskegel (m.)	Cône (m.) de raccordement.
Ventilkegel (m.)	Cône (m.) de la soupape.
Abgestumpfter Kegel (m.); Kegelstumpf (m.)	Cône (m.) tronqué.
Konisches Rad (n.)	Roue (f.) conique.
Gefrieren (n.)	Congélation (f.)
Konglomerat (n.)	Conglomérat (m.)
Legales Ohm (n.)	Ohm (m.) légal.
Legales Volt (n.)	Volt (m.) légal.
Konisch: Kegelförmig.	Conique.
Konische Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) conique.
Centrifugalregulator (m.); Schwungkugelregulator (m.)	Régulateur (m.) à force centrifuge; Pendule (m.) conique.
Kegelventil (n.)	Soupape (f.) conique; Soupape (f.) à siège conique.
Kegelrad (n.); Konisches Rad (n.)	Roue (f.) conique.
Konjugiert.	Conjugué.
Konjugierte Winkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) conjugués.
Konjugierte Achsen (f. pl.)	Axes (m. pl.) conjugués.
Konjugierte Durchmesser (m. pl.)	Diamètres (m. pl.) conjugués.
Konjugierte Brennpunkte (m. pl.)	Foyers (m. pl.) conjugués.
Konjugierte Hyperbeln (f. pl.)	Hyperboles (f. pl.) conjuguées.
Konjugierte imaginäre Formeln (f. pl.)	Formules (s. pl.) imaginaires conjuguées.
Konjugierte Ovalen (f. pl.)	Ovales (m. pl.) conjugués.
Konjugierte Schnitte (m. pl.)	Sections (f. pl.) conjuguées.
Verbinden; Kuppeln; Zusammenfügen.	Accoupler.

Digitized by Google

to **Connect** (v.) cells in single series (Electr.)	Inserire elementi (m. pl.) in serie.
— cells side by side (Electr.)	Inserire elementi (m. pl.) in derivazione.
Connected (adj.)	Accoppiato; Congiunto.
— engines (s. pl.)	Macchine (f. pl.) accoppiate.
Connecting-band (s.)	Asta (f.) di congiunzione.
Connecting-curve (s.) (Railw.)	Curva (f.) di raccordo *o* di raccordamento.
Connecting-gear (s.) (Mach.)	Trasmissione (f.) di movimento; Contralbero (m.)
Connecting-link (s.)(Steam-eng.)	Settore (m.); Glifo (m.); Coulisse (f.)
Connecting-piece (s.)	Pezzo (m.) di congiunzione.
Connecting-rod (s.) (Steam-eng.)	Biella (f.)
Connecting-rod bearing (s.)	Sopporto (m.) della biella.
Connecting-shaft (s.)	Albero (m.) di trasmissione.
Connecting-spring (s.)	Molla (f.) di contatto.
Connecting-traverse (s.)	Traversa (f.) di congiunzione.
Connection (f.)	Congiunzione (f.); Accoppiamento (m.)
— (Electric).	Contatto (m.) elettrico.
Connector (s.); **Connecting-spring** (s.) (Tel.)	Molla (f.) di contatto.
Conoid (s.) (Geom.)	Conoide (m.)
— (Elliptic).	Ellissoide (m.) di rotazione.
— (Parabolic); **Paraboloid** (s.)	Paraboloide (m.)
Consequent poles (s. pl.) (Electr.)	Poli (m. pl.) conseguenti.
Conservation (s.)	Conservazione (f.)
— of energy.	Conservazione (f.) dell'energia.
— of the matter.	Conservazione (f.) della materia.
Console (s.); **Bracket** (s.)	Mensola (f.)
Console-support (s.)	Sopporto (m.) a mensola.
Constant (s.)	Costante (f.)
— of a galvanometer.	Costante (f.) d'un galvanometro.
— of the armature (Electr.)	Costante (f.) dell'indotto *o* dell'armatura.
— of the inductor.	Costante (f.) dell'induttore.
— of magnetisation.	Costante (f.) di magnetismo.
— (Dielectric).	Costante (f.) dielettrica.
— (Empirical).	Costante (f.) empirica.
— (Verdet's).	Costante (f.) di Verdet.
Constants (s. pl.) (Voltaic).	Costanti (f. pl.) voltaiche.
Constant (adj.)	Costante.
— battery (s.) (Electr.)	Batteria (f.) costante.
— current (s.) (Electr.)	Corrente (f.) costante.

Elemente (n. pl.) hintereinander schalten.	Monter des piles (f. pl.) en série.
Elemente (n. pl.) nebeneinander schalten.	Monter des piles (f. pl.) en dérivation.
Verbunden; Gekuppelt.	Accoupler; Assembler.
Gekuppelte Maschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) accouplées.
Verbindungsschiene (f.)	Bande (f.) de jointure.
Verbindungskurve (f.)	Courbe (f.) de raccord.
Geschirr (n.); Vergelege (n.); Kupplungsvorrichtung (f.); Zwischengeschirr (n.)	Communicateur (m.) de mouvement.
Coulisse (f.)	Coulisse (f.); Coulisseau (m.)
Verbindungsstück (n.)	Pièce (f.) de jointure.
Treibstange (f.); Kurbelstange (f.); Pleuelstange (f.)	Bielle (f.)
Pleuelstangenlager (n.)	Support (m.) de la bielle; Coussinet (m.) de la bielle.
Transmissionswelle (f.)	Arbre (m.) de transmission.
Kontaktfeder (f.)	Ressort (m.) de contact.
Verbindungstraverse (f.)	Traverse (f.) de jointure.
Verbindung (f.); Kupplung (f.); Kontakt (m.)	Accouplement (m.); Assemblage (m.)
Elektrischer Kontakt (m.)	Contact (m.) électrique.
Kontaktfeder (f.)	Ressort (m.) de contact *ou* de connexion.
Konoïd (n.); Konoid (n.)	Conoïde (m.)
Umdrehungsellipsoid (n.)	Ellipsoïde (m.) de rotation.
Umdrehungsparaboloid (n.); Rotationsparaboloid (n.)	Paraboloïde (m.) de rotation.
Folgepole (m. pl.)	Pôles (m. pl.) conséquents.
Erhaltung (f.)	Conservation (f.)
Erhaltung (f.) der Energie; Erhaltung (f.) der lebendigen Kraft.	Conservation (f.) de l'énergie.
Erhaltung (f.) der Materie.	Conservation (f.) de la matière.
Konsole (f.)	Console (f.)
Konsollager (n.)	Chaise (f.) console.
Konstante (f.); Beständige Grösse (f.)	Constante (f.)
Konstante (f.) eines Galvanometers.	Constante (f.) d'un galvanomètre.
Ankerkonstante (f.)	Constante (f.) de l'induit *ou* de l'armature.
Schenkelkonstante (f.)	Constante (f.) de l'inducteur.
Magnetisierungskonstante (f.)	Constante (f.) d'aimantation.
Dielektrizitätskonstante (f.)	Constante (f.) diélectrique.
Empirische Konstante (f.)	Constante (f.) empirique.
Verdet'sche Konstante (f.)	Constante (f.) de Verdet.
Galvanische Konstante (f. pl.)	Constantes (f. pl.) voltaïques.
Konstant; Beständig.	Constant.
Konstante Batterie (f.)	Batterie (f.) constante.
Konstanter Strom (m.)	Courant (m.) constant.

Digitized by Google

Constant potential (s.) (Electr.) — Potenziale (m.) costante; Tensione (f.) costante.

to **Construct** (v.) — Costruire; Fabbricare.
— a bridge. — Costruire un ponte.

— an electric plant. — Costruire un impianto elettrico.

— a railway. — Costruire una ferrovia.

Construction (s.) — Costruzione (f.); Fabbricazione (f.)

— of bridges. — Costruzione (f.) di ponti.
— of a railway. — Costruzione (f.) d'una ferrovia.

— of a ship. — Costruzione (f.) d'una nave.
— of electric plants. — Costruzione (f.) di impianti elettrici.

— of machines. — Costruzione (f.) di macchine.

— of roads. — Costruzioni (f. pl.) stradali.
— of telegraph lines. — Costruzione (f.) di linee telegrafiche.

— of the grate. — Disposizione (f.) della griglia.
— (Cost (s.) of); **Building-expenses** (pl.) — Spese (f. pl.) di costruzione.
— (Iron). — Costruzione (f.) in ferro.
— (Naval). — Costruzione (f.) navale.

— (Stone). — Costruzione (f.) in pietra; Costruzione (f.) murale.

Constructor (s.) — Costruttore (m.); Fabbricante (m.)

Consumption (s.) — Consumo (m.)
— of coal. — Consumo (m.) di carbone.
— of fuel. — Consumo (m.) di combustibile.

— of smoke. — Fumivorità (f.)
— (Steam). — Consumo (m.) di vapore.

Contact (s.) — Contatto (m.)
— of wires (Electr.) — Contatto (m.) di fili.
— (Action (s.) of). — Azione (f.) di contatto.
— (Angle (s.) of) (Math.) — Angolo (m.) di contatto; Angolo (m.) di contingenza.

— (Door). — Contatto (m.) di porta.

— (Insulated). — Contatto (m.) isolato.
— (Intermittent). — Contatto (m.) intermittente; Contatto (m.) periodico.

— (Mercury). — Contatto (m.) a mercurio.
— (Metallic). — Contatto (m.) metallico dei fili.

— (Point (s.) of). — Punto (m.) di contatto; Punto (m.) di tangenza.

Konstantes Potential (n.); Konstante Spannung (f.)	Potentiel (m.) constant; Tension (f.) constante.
Konstruiren; Bauen; Erbauen.	Construire.
Eine Brücke schlagen; Eine Brücke bauen.	Construire un pont.
Eine elektrische Anlage errichten.	Bâtir *ou* construire des installations électriques.
Eine Eisenbahn bauen; Eine Eisenbahn anlegen.	Construire un chemin de fer.
Errichtung (f.); Konstruktion (f.); Bau (m.); Erbauung (f.); Bauwerk (n.)	Construction (f.)
Brückenbau (m.)	Construction (f.) des ponts.
Erbauung (f.) einer Eisenbahn.	Construction (f.) d' un chemin de fer.
Bau (m.) eines Schiffes.	Construction (f.) d'un navire.
Bau (m.) von elektrischen Anlagen.	Construction (f.) d'installations électriques.
Maschinenbau (m.); Maschinenkonstruktion (f.)	Construction (f.) de machines.
Strassenbau (m.)	Construction (f.) des routes.
Telegraphenbau (m.)	Construction (f.) de lignes télégraphiques.
Rosteinrichtung (f.)	Disposition (f.) de la grille.
Baukosten (pl.)	Frais (m. pl.) de construction.
Eisenkonstruktion (f.)	Construction (f.) en fer.
Schiffsbau (m.); Schiffskonstruktion (f.)	Construction (f.) navale.
Steinbau (m.); Steinkonstruktion (f.)	Construction (f.) en pierre.
Konstrukteur (m.); Baumeister (m.)	Constructeur (m.)
Verbrauch (m.)	Consommation (f.)
Kohlenverbrauch (m.)	Consommation (f.) de charbon.
Verbrauch (m.) an Heizungsmaterial.	Consommation (f.) de combustible.
Rauchverzehrung (f.)	Fumivorité (f.)
Dampfverbrauch (m.)	Consommation (f.) de vapeur.
Kontakt (m.); Berührung (f.)	Contact (m.)
Drahtberührung (f.)	Contact (m.) de fils.
Berührungswirkung (f.)	Action (f.) de contact.
Berührungswinkel (m.); Kontingenswinkel (m.)	Angle (m.) de contact; Angle (m.) de contingence.
Thürenkontakt (m.); Thürkontakt (m.)	Contact (m.) de porte.
Isolirter Kontakt (m.)	Contact (m.) isolé.
Zeitweise Berührung (f.); Periodischer Kontakt (m.)	Contact (m.) périodique.
Quecksilberkontakt (m.)	Contact (m.) à mercure.
Metallische Berührung (f.) der Drähte; Drahtverschlingung (f.)	Contact (m.) métallique des fils.
Berührungspunkt (m.)	Point (m.) de contact; Point (m.) de tangence.

Contact (Pull). Contatto (m.) per trazione.
— (Push). Contatto (m.) per pressione.
— (Rubber). Contatto (m.) d'attrito.
— (Sliding). Contatto (m.) di strisciamento.

— (Transmission). Contatto (m.) di trasmissione.

— (Treading). Contatto (m.) a pedale.
— (Wire). Contatto (m.) di fili.
Contact-breaker (s.) Interruttore (m.)
Contact-electricity (s.) Elettricità (f.) di contatto.
Contact-lamp (s.) (Electr.) Lampada (f.) a contatto.
Contact-lever (s.) Leva (f.) di contatto.
Contact-piece (s.); **Contact-stud** (s.) (Electr.) Bottone (m.) di contatto.
Contact-ring (s.) Anello (m.) di contatto.
Contact-point (s.) Punto (m.) di contatto.

Contact-screw (s.) Vite (f.) di contatto.
Contact-spring (s.) Molla (f.) di contatto.
Contact-system (s.) Apparecchio (m.) di contatto; Meccanismo (m.) di contatto.
Contact-theory (s.) (Electr.) Teoria (f.) del contatto.
Contact-surface (s.) Superficie (f.) di contatto.

Contiguous (adj.); **Adjacent** (adj.) Contiguo; Adiacente.
— angles (s. pl.) Angoli (m. pl.) adiacenti; Angoli (m. pl.) contigui.
Continuity (s.) Continuità (f.)
Continuous (adj.) Continuo.

— alternating transformer (s.) Trasformatore (m.) per correnti continue e alternate.
— brake (s.) Freno (m.) continuo.
— current (s.); **Direct current** (s.) Corrente (f.) continua.
— beam (s.) Trave (f.) continua.
— function (s.) Funzione (f.) continua.
— current transformer (s.) Trasformatore (m.) per corrente continua.
— current machine (s.) Dinamo (f.) a corrente continua.
— current motor (s.) Motore (m.) a corrente continua.
— girder (s.) Trave (f.) continua.
— motion (s.) Moto (m.) continuo; Movimento (m.) continuo.
— transformer (s.) Trasformatore (m.) a corrente continua.

Contour (s.); **Outline** (s.) (Draw.) Contorno (m.)
Contract-work (s.) Lavoro (m.) a cottimo.
Contractibility (s.) Contrattilità (f.); Contrattività (f.)

Digitized by Google

Zugkontakt (m.)	Contact (m.) par traction.
Druckkontakt (m.)	Contact (m.) par pression.
Schleifkontakt (m.)	Contact (m.) par frottement.
Gleitkontakt (m.); Schleifkontakt (m.)	Contact (m.) de glissement.
Arbeitskontakt (m.); Transmissionskontakt (m.)	Contact (m.) de transmission.
Tretkontakt (m.)	Contact (m.) à pédale.
Drahtberührung (f.)	Contact (m.) de fils.
Unterbrecher (m.)	Interrupteur (m.)
Berührungselektrizität (f.)	Électricité (f.) de contact.
Kontaktglühlampe (f.)	Lampe (f.) à contact.
Kontakthebel (m.)	Levier (m.) de contact.
Kontaktknopf (m.)	Bouton (m.) de contact.
Kontaktring (m.)	Bague (f.) de contact.
Berührungspunkt (m.)	Point (m.) de contact; Point (m.) de tangence.
Kontaktschraube (f.)	Vis (f.) de contact.
Kontaktfeder (f.)	Ressort (m.) de contact.
Kontaktvorrichtung (f.)	Appareil (m.) de contact.
Kontakttheorie (f.)	Théorie (f.) du contact.
Berührungsfläche (f.); Kontaktfläche (f.)	Surface (f.) de contact.
Anstossend; Anliegend.	Contigu; Adjacent.
Nebenwinkel (m. pl.)	Angles (m. pl.) adjacents; Angles (m. pl.) contigus.
Stetigkeit (f.)	Continuité (f.)
Stetig; Fortlaufend; Kontinuirlich.	Continu.
Gleichstrom-, Wechselstromtransformator (m.)	Transformateur (m.) à courant continu et alternatif.
Kontinuirliche Bremse (f.)	Frein (m.) continu.
Gleichstrom (m.)	Courant (m.) continu.
Kontinuirlicher Träger (m.)	Poutre (f.) continue.
Stetige Funktion (f.)	Fonction (f.) continue.
Gleichstromtransformator (m.); Umformer (m.)	Transformateur (m.) à courant continu.
Gleichstromdynamo (f.); Gleichstrommaschine (f.)	Dynamo (f.) à courant continu; Machine (f.) à courant continu.
Gleichstrommotor (m.)	Moteur (m.) à courant continu.
Kontinuirlicher Träger (m.)	Poutre (f.) continue.
Stetige Bewegung (f.)	Mouvement (m.) continu.
Gleichstromtransformator (m.); Umformer (m.)	Transformateur (m.) à courant continu.
Kontour (f); Umriss (m.)	Contour (m.)
Akkordarbeit (f.)	Travail (m.) à la tâche.
Zusammenziehbarkeit (f.)	Contractilité (f.)

Digitized by Google

Contraction (s.) — Contrazione (f.)

— (Complete). — Contrazione (f.) totale.
— (Electric). — Contrazione (f.) elettrica.

— (Imperfect). — Contrazione (f.) imperfetta.
— (Incomplete). — Contrazione (f.) trasversale.
Contractor (s.) — Intraprenditore (m.); Appaltatore (m.)

— of buildings. — Appaltatore (m.) di fabbriche.

— of carrying. — Appaltatore (m.) di trasporti.
— of earth-works. — Appaltatore (m.) di lavori in terra.

Contrivances (s. pl.) for shunting trains (Railw.) — Apparecchi (m. pl.) di smistamento.
Controller (s.) (Electr.) — Controllore (m.); Controller (m.
Controlling-apparatus (s.) — Apparato (m.) controllore.

Controlling-manometer (s.) — Manometro (m.) controllore.
Controlling steam-gauge (s.) — Manometro (m.) controllore.
— steam-gauge-cock (s.) — Robinetto (m.) del manometro di controllo.

Convection (s.) — Convezione (f.); Convessione (f.)
— of heat. — Convezione (f.) del calore.
— (Electrolytic). — Convezione (f.) elettrolitica.
Converging (adj.); **Convergent** (adj.) — Convergente.
Converted steel (s.) (Met.) — Acciaio (m.) di cementazione.

Converter (s.) — Convertitore (m.)
— (Electr.) — Trasformatore (m.)
— (Bessemer). — Convertitore (m.) Bessemer; Trasformatore (m.) Bessemer.

Converting-chest (s.) (Met.) — Crogiuolo (m.) di cementazione; Cassa (f.) di cementazione.

Converting-furnace (s.) (Met.) — Forno (m.) di cementazione.

Converting-powder (s.) — Polvere (f.) di cementazione.
Convex (adj.) — Convesso.
— angle (s.) — Angolo (m.) convesso.
— lens (s.) — Lente (f.) convessa.

— mirror (s.) — Specchio (m.) convesso.
— polygon (s.) — Poligono (m.) convesso.
Convexity (s.) — Convessità (f.)
Convexo-convex (adj.) — Biconvesso.
Conveyance (s.) (Comm.) — Trasporto (m.); Invio (m.); Spedizione (f.)

—; **Transport** (s.) by railway. — Spedizioni (f.) per ferrovia; Trasporto (m.) per ferrovia.

—; **Goods-transport** (s.) — Trasporto (m.) di merci *o* di mercanzie.

— (Sea). — Trasporto (m.) marittimo.

Google

Kontraktion (f.); Zusammenziehung (f.)	Contraction (f.)
Vollständige Kontraktion (f.)	Contraction (f.) complète.
Elektrische Zusammenziehung (f.)	Contraction (f.) électrique.
Unvollkommene Kontraktion (f.)	Contraction (f.) imparfaite.
Querkontraktion (f.)	Contraction (f.) transversale.
Unternehmer (m.)	Entrepreneur (m.)
Bauunternehmer (m.); Bautenunternehmer (m.)	Entrepreneur (m.) de bâtisse.
Frachtunternehmer (m.)	Entrepreneur (m.) de transports.
Unternehmer (m.) von Erdarbeiten.	Entrepreneur (m.) de terrassements.
Rangiervorrichtungen (f. pl.)	Appareils (m. pl.) de changement de voie.
Controller.	Contrôle (m.)
Kontrollierapparat (m.); Kontrolapparat (m.)	Appareil (m.) contrôleur.
Kontrolmanometer (n.)	Manomètre (m.) contrôleur.
Kontrolmanometer (n.)	Manomètre (m.) contrôleur.
Kontrolmanometerhahn (m.)	Robinet (m.) du manomètre contrôleur.
Konvektion (f.); Convection (f.)	Convection (f.)
Wärmekonvektion (f.)	Convection (f.) de la chaleur.
Elektrolytische Konvektion (f.)	Convection (f.) électrolytique.
Konvergent; Konvergierend; Zusammenlaufend.	Convergent.
Cementstahl (m.); Cementierstahl (m.)	Acier (m.) de cémentation.
Konverter (m.)	Convertisseur (m.)
Transformator (m.)	Transformateur (m.)
Bessemerapparat (m.); Bessemerkonverter (m.)	Convertisseur (m.) Bessemer.
Cementierkasten (m.); Stahlkiste (f.)	Caisse (f.) de cémentation; Creuset (m.) de cémentation.
Cementierofen (m.); Brennstahlofen (m.)	Fourneau (m.) à cémenter; Fourneau (m.) de cémentation.
Cementierpulver (n.)	Poudre (f.) de cémentation.
Konvex; Convex.	Convexe.
Konvexer Winkel (m.)	Angle (m.) convexe.
Konvexe Linse (f.); Sammellinse (f.)	Lentille (f.) convexe.
Konvexspiegel (m.)	Miroir (m.) convexe.
Konvexes Vieleck (n.)	Polygone (m.) convexe.
Konvexität (f.)	Convexité (f.)
Bikonvex.	Biconvexe.
Transport (m.); Versendung (f.); Beförderung (f.)	Transport (m.); Expédition (f.); Envoi (m.)
Eisenbahntransport (m.)	Transport (m.) par le chemin de fer.
Frachttransport (m.); Gütertransport (m.); Frachtgutsendung (f.)	Transport (m.) de marchandises.
Seetransport (m.)	Transport (m.) maritime.

Google

Cooling (s.); **Refrigeration** (s.)	Raffreddamento (m.)
Cooling-apparatus (s.); **Refrigerator** (s.)	Refrigerante (m.)
Cooling-surface (s.)	Superficie (f.) refrigerante.
Cooling-water (s.)	Acqua (f.) refrigerante.
Coordinate (s.)	Coordinata (f.)
Coordinates (s. pl.)	Coordinate (f. pl.)
— (Bipolar).	Coordinate (f. pl.) bipolari.
— (Cartesian).	Coordinate (f. pl.) cartesiane.
— (Curvilinear).	Coordinate (f. pl.) curvilinee.
— (Oblique-angled).	Coordinate (f. pl.) oblique.
— (Polar).	Coordinate (f. pl.) polari.
— (Rectilinear).	Coordinate (f. pl.) rettilinee.
— (Right-angled).	Coordinate (f. pl.) rettilinee rettangolari.
— (Spherical).	Coordinate (f. pl.) sferiche.
— (Trilinear).	Coordinate (f. pl.) trilineari.
— (Tangential).	Coordinate (f. pl.) tangenziali.
Coordinated axes (s. pl.)	Assi (m. pl.) coordinati; **Assi** (m. pl.) delle coordinate.
— lines (s. pl.)	Linee (f. pl.) coordinate.
— planes (s. pl.)	Piani (m. pl.) coordinati.
— surfaces (s. pl.)	Superfici (f. pl.) coordinate.
Copal-varnish (s.)	Vernice (f.) di coppale.
Copper (s.); **Brewer's copper** (s.)	Caldaia (f.) per la birra.
Copper (s.)	Rame (m.)
Copper-ashes (s. pl.)	Cenere (f.) di rame; **Battitura** (f.) di rame.
Copper-bars (s. pl.)	Rame (m.) in sbarre.
Copper-bit (s.) for soldering.	Saldatoio (m.)
Copper-bolt (s.)	Chiavarda (f.) di rame; **Bullone** (m.) di rame.
Copper-damping (s.)	Spegnimento (m.) con quadro di rame.
Copper-nail (s.)	Chiodo (m.) di rame.
Copper-ore (s.)	Minerale (m.) di rame.
Copper-pipe (s.)	Tubo (m.) di rame.
Copper-plate (s.)	Lastra (f.) di rame; **Rame** (m.) per lamiere.
Copper-plate-printing (s.)	Impressione (f.) sul rame.
Copper-refining (s.)	Affinamento (m.) del rame.
Copper-pyrites (s.)	Calcopirite (f.)
Copper-scales (s. pl.)	Battitura (f.) di rame; **Cenere** (f.) di rame.
Copper-sheet (s.)	Rame (m.) in lastre; **Lastre** (f. pl.) di rame.

Google

Abkühlung (f.)	Refroidissement (m.); Réfrigération (f.)
Kühlapparat (m.); Kühlgefäss (n.)	Réfrigérant (m.)
Kühlfläche (f.)	Surface (f.) réfrigérante.
Kühlwasser (n.)	Eau (f.) réfrigérante.
Koordinate (f.)	Coordonnée (f.)
Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.)
Bipolare Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl. bipolaires.
Kartesische Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) cartésiennes.
Krummlinige Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) curvilignes.
Schiefwinklige Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) obliques.
Polarkoordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) polaires.
Geradlinige Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) rectilignes.
Rechtwinklige Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) rectilignes rectangulaires.
Sphärische Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) sphériques.
Dreilinige Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) triangulaires.
Tangentenkoordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) tangentielles.
Koordinatenachsen (f. pl.)	Axes (m. pl.) des coordonnées.
Koordinatenlinien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) coordonnées.
Koordinatenebenen (f. pl.)	Plans (m. pl.) coordonnés.
Koordinatenflächen (f. pl.)	Surfaces (f. pl.) coordonnées.
Kopalfirnis (m.)	Vernis (m.) au copal.
Pfanne (f.); Kessel (m.); Braupfanne (f.); Braukessel (m.); Würzekessel (m.)	Chaudière (f.) à brasser; Chaudière (f.) de brasserie.
Kupfer (n.)	Cuivre (m.)
Kupferasche (f.); Kupferhammerschlag (m.)	Cendres (f. pl.) de cuivre; Battiture (f.) de cuivre.
Kupferbarren (m.)	Cuivre (m.) en barres.
Löthkolben (m.)	Soudoir (m.); Fer (m.) à souder.
Kupferbolzen (m.)	Boulon (m.) de cuivre.
Kupferdämpfung (f.)	Amortissement (m.) par un cadre de cuivre.
Kupfernagel (m.)	Clou (m.) de cuivre.
Kupfererz (n.)	Mineral (m.) de cuivre.
Kupferrohr (n.)	Tuyau (m.) de cuivre.
Kupferblech (n.)	Plaque (f.) en cuivre; Feuille (f.) de cuivre.
Kupferdruck (m.)	Impression (f.) en taille douce.
Kupferläuterung (f.)	Affinage (m.) électrolytique du cuivre.
Kupferkies (m.); Chalcopyrit (m.)	Cuivre (m.) pyriteux; Chalcopyrite (f.)
Kupferhammerschlag (m.); Kupferasche (f.)	Battiture (f.) de cuivre.
Kupferblech (n.)	Plaques (f. pl.) de cuivre.

Digitized by Google

Copper-stay (s.)	Chiavarda (f.) ritta di rame.
Copper-smith (s.)	Calderaio (m.); Ramaio (m.)
Copper-tube (s.)	Tubo (m.) di rame.
Copper-wire (s.)	Filo (m.) di rame.
Copper-sulphate (s.)	Solfato (m.) di rame.
Copper-vitriol (s.)	Vetriolo (m.) bleu; Vitriolo (m.) bleu.
Copper-voltameter (s.)	Voltametro (m.) a rame.
Copy-book (s.)	Copialettere (m.)
Copying-ink (s.)	Inchiostro (m.) copiativo.
Copying-press (s.)	Pressa (f.) per copialettere.
Corbel-piece (s.); **Bolster** (s.)	Capezzale (m.)
Cord (s.)	Corda (f.); Fune (f.)
— (Indicator).	Cordone (m.) dell'indicatore.
— (Tension).	Corda (f.) di tensione.
Core (s.)	Anima (f.); Nucleo (m.)
— of an electromagnet.	Nucleo (m.) d'un magnete.
— (Armature) (Electr.)	Nucleo (m.) dell'armatura *o* dell'indotto.
— (Cable).	Anima (f.) d'un cavo.
— (Hollow).	Nucleo (m.) vuoto; Nucleo (m.) forato.
— (Krizik' s) (Electr.)	Nucleo (m.) di Krizik.
— (False); **Draw-back** (s.)	Tassello (m.); Pezzo (m.) rapportato.
— (Laminated).	Nucleo (m.) d'indotto formato di tante lamine.
— (Magnet).	Nucleo (m.) d'un magnete.
— (Ring) (Electr.)	Nucleo (m.) dell'indotto ad anello.
— (Iron).	Nucleo (m.) di ferro.
Core-bar (s.); **Core-spindle** (s.) (Found.)	Anima (f.) di ferro.
Core-discs (s. pl.) (Electr.)	Dischi (m. pl.) *o* lamine (f. pl.) di cui è composto l'indotto d'una dinamo.
Core-ratio (s.) (Electr.)	Rapporto (m.) tra il diametro dell'anima d'un cavo al diametro dello strato isolante.
Core-transformer (s.)	Trasformatore (m.) ad anello.
Cored carbon (s.) (Electr.)	Carbone (m.) a miccia.
— work (s.); **Casting** (s.) on a core (Found.)	Getto (m.) ad anima.
Corliss-engine (s.)	Macchina (f.) Corliss; Macchina (f.) a vapore del sistema Corliss.
Corliss-gear (s.)	Distribuzione (f.) del vapore sistema Corliss.
Corn-mill (s.)	Molino (m.) da grano; Molino (m.) per grano.
— of 1, 2, 3 etc. couples of mill stones.	Molino (m.) da grano con 1, 2, 3 ecc. paia di macine.
— with bolter.	Molino (m.) da grano con buratto.

Digitized by Google

Kupferner Stehbolzen (m.)	Entretoise (f.) en cuivre.
Kupferschmied (m.)	Chaudronnier (m.)
Kupferrohr (n.)	Tuyau (m.) de cuivre.
Kupferdraht (m.)	Fil (m.) de cuivre.
Kupfersulfat (n.)	Sulfate (m.) de cuivre.
Kupfervitriol (n.)	Vitriol (m.) de cuivre; Vitriol (m.) bleu.
Kupfervoltameter (n.)	Voltamètre (m.) à cuivre.
Kopierbuch (n.)	Copie (f.) de lettres.
Kopiertinte (f.)	Encre (m.) à copier.
Kopierpresse (f.)	Presse (f.) à copier.
Sattelholz (n.); Schirrbalken (m.)	Corbeau (m.) racinal.
Seil (n.); Schnur (f.)	Corde (f.)
Indikatorschnur (f.)	Cordon (m.) de l'indicateur.
Spannschnur (f.)	Corde (f.) de tension.
Kern (m.)	Noyau (m.)
Magnetkern (m.)	Noyau (m.) d'un électro-aimant.
Ankerkern (m.); Ankereisen (n.)	Noyau (m.) de l'armature.
Kabelseele (f.)	Ame (f.) d'un câble.
Hohler Kern (m.)	Noyau (m.) percé.
Krizik's Eisenkern (m.)	Noyau (m.) de Krizik.
Kernstück (n.)	Pièce (f.) de rapport.
Getheilter Eisenkern (m.) eines Ankers.	Noyau (m.) laminé d'un induit.
Magnetkern (m.)	Noyau (m.) d'un aimant.
Kern (m.) des Ringankers.	Noyau (m.) de l'induit à anneau.
Eisenkern (m.)	Noyau (m.) de fer; Noyau (m.) en fer.
Kernspindel (f.); Kernstange (f.)	Arbre (m.) en fer du noyau.
Blechscheiben (f. pl.) aus denen der Ankerkern aufgebaut wird.	Disques (m. pl.) *composants l'armature d'une dynamo.*
Verhältniss (n.) des Kabelseelendurchmessers zum Durchmesser der Isolirschicht.	Rapport (m.) entre le diamètre de l'âme d'un câble et le diamètre de la couche isolante.
Kerntransformator (m.)	Transformateur (m.) à anneau.
Dochtkohle (f.); Kernkohle (f.)	Charbon (m.) à mèche.
Kernguss (m.); Hohlguss (m.)	Coulage (m.) à noyau.
Corlissmaschine (f.); Corlissdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur système Corliss.
Corlissteuerung (f.)	Distribution (f.) Corliss.
Mahlmühle (f.); Getreidemühle (f.)	Moulin (m.) à blé.
Mühle (f.) mit 1, 2, 3, etc. Mahlgängen.	Moulin (m.) à 1, 2, 3, etc. paires de meules.
Mahlmühle (f.) mit Siebzeug; Mahlmühle (f.) mit Beutelzeug.	Moulin (m.) à farine avec blutoir.

Digitized by Google

Corner (s.) (Arch.)	Angolo (m.); Canto (m.); Cantone (m.);
Corner-iron (s.); **Angular iron** (s.)	Ferro (m.) d'angolo; Ferro (m.) ad angolo; Cantonale (m.)
Corner-piece (s.)	Pezzo (m.) d'angolo; Pezzo (m.) ad angolo.
Cornice (s.) (Arch.)	Cornice (f.)
— (Architraved).	Cornice (f.) **architravata.**
— (Composite).	Cornice (f.) **composita.**
— (Corinthian).	Cornice (f.) **corintia.**
— (Continual).	Cornice (f.) **continua.**
— (Doric).	Cornice (f.) **dorica.**
— (Tuscan).	Cornice (f.) **toscana.**
Cornish boiler (s.)	Caldaia (f.) **Cornovaglia**; **Caldaia** (f.) **cilindrica a focolare interno.**
to **Corrode** (v.) (Techn.)	Corrodere.
Corrosion (Techn.)	Corrosione (f.)
— of boiler-plates.	Corrosione (f.) **della caldaia.**
Corrosive (adj.)	Corrosivo.
— sublimate (s.)	Sublimato (m.) **corrosivo.**
Corrugated (adj.)	Rigato; Corrugato; **Ondulato.**
Corundum (s.) (Miner.)	Corindone (m.)
Cosecant (s.) (Geom.)	Cosecante (f.)
Cosine (s.)	Coseno (m.)
Cosmic forces (s. pl.)	Forze (f. pl.) cosmiche.
Cost (s.) of maintenance.	Spese (f. pl.) **di manutenzione.**
— of production.	Spese (f. pl.) **di produzione.**
— of repair.	Spese (f. pl.) **di riparazione.**
Cotangent (s.) (Geom.)	Cotangente (f.)
Cottage (s.) (Arch.)	Piccola **casa** (f.) **di campagna.**
Cotter (s.)	Chiavetta (f.); Spina (f.); Copiglia (f.); Controchiavetta (f.); Bietta (f.)
Cotton (s.)	Cotone (m.)
Cotton-manufactory (s.)	Filatura (f.) di cotone.
Cotton-manufacture (s.)	Industria (f.) del cotone; **Industria** (f.) **dei cotoni.**
Cotton-seed-oil (s.)	Olio (m.) di cotone.
Cotton-spinning (s.)	Filatura (f.) del cotone.
Cotton-yarn (s.)	Filo (m.) di cotone.
Cotton-gin (s.) (a machine for separating the seeds from cotton) (Spinn.)	Sgranatrice (f.); **Macchina** (f.) **per separare i semi dal cotone.**
Coulisse (s.) (Steam-eng.)	Glifo (m.); Settore (m.)
Coulomb (s.) (Electr.)	Coulomb (m.); Unità (f.) **di quantità d'elettricità.**
Coulombmeter (s.) (Electr.)	Coulombmetro (m.)
Counter (s.)	Contatore (m.)

Google

Ecke (f.); Kante (f.)	Coin (m.); Angle (m.)
Winkelband (n.); Eckschiene (f.); Eckband (n.); Winkeleisen (n.)	Ferrure (f.) angulaire; Cornière (f.); Fer (m.) d'angle.
Eckstück (n.)	Pièce (f.) cornière.
Kranzgesims (n.); Gesims (n.)	Corniche (f.)
Architraviertes Kranzgesims (n.)	Corniche (f.) architravée.
Kompositos Kranzgesims (n.)	Corniche (f.) composite.
Korinthisches Kranzgesims (n.)	Corniche (f.) corinthienne.
Laufendes Gesims (n.)	Corniche (f.) continue.
Dorisches Kranzgesims (n.)	Corniche (f.) dorique.
Toscanisches Kranzgesims (n.)	Corniche (f.) toscane.
Cornwallkessel (m.); Kornischer Kessel (m.); Walzenkessel (m.) mit innerer Feuerung.	Chaudière (f.) de Cornouaille; Chaudière (f.) cylindrique à foyer intérieur.
Aetzen; Beizen.	Corroder.
Zerfressung (f.); Zerbeizung (f.); Einfressen (n.); Beizen (n.); Aetzen (n.)	Corrosion (f.)
Kesselausfressung (f.); Einfressen (n.) der Kesselbleche.	Corrosion (f.) de la chaudière.
Korrosiv; Aetzend; Beizend.	Corrosif.
Aetzsublimat (n.); Quecksilbersublimat (n.)	Sublimé (m.) corrosif.
Gewellt; Gerippt; Geriffelt.	Ondulé; Ridé.
Korund (m.)	Corindon (m.)
Kosekante (f.); Cosecante (f.)	Cosécante (f.)
Kosinus (m.); Cosinus (m.)	Cosinus (m.)
Kosmische Kräfte (f. pl.)	Forces (f. pl.) cosmiques.
Unterhaltungskosten (pl.)	Frais (m. pl.) d'entretien.
Produktionskosten (pl.)	Frais (m. pl.) de production.
Reparaturkosten (pl.)	Frais (m. pl.) de réparation.
Kotangente (f.); Cotangente (f.)	Cotangente (f.)
Kleines Landhaus (n.)	Maisonette (f.) de campagne.
Keil (m.); Splint (m.); Vorstecker (m.); Setzkeil (m.); Schliesskeil (m.)	Clef (f.); Clavette (f.); Contre-clavette; Clavette (f.) de serrage.
Baumwolle (f.)	Coton (m.)
Baumwollspinnerei (f.)	Filature (f.) de coton.
Baumwollindustrie (f.)	Industrie (f.) cotonnière; Industrie (f.) des cotons.
Baumwollensamenöl (n.)	Huile (f.) de coton.
Baumwollspinnen (n.); Baumwollspinnerei (f.)	Filature (f.) du coton.
Baumwollengarn (n.)	Fil (m.) de coton.
Egreniermaschine (f.); Entkörnungsmaschine (f.)	Machine (f.) à égrener; Égreneuse (f.)
Coulisse (f.)	Coulisse (f.)
Coulomb (n.); Einheit (f.) der Elektricitätsmenge.	Coulomb (m.)
Coulombmeter (n.); Coulombzähler (m.)	Coulombmètre (m.)
Zähler (m.); Zählapparat (m.)	Compteur (m.)

Digitized by Google

Counter of revolutions.

— with dial-plate.
— with toothed wheels.
— with differential wheels.

— (Electric); **Electric** meter (s.)

— (Lamps).
Counterbalance (s.) (Mach.)

Counterbalance-weight (s.) of the safety-valves (Steam-eng.)

Counter-battery (s.) (Art.)

Counter-bearer (s.) of the boiler.

Counter-current (s.)
Counter-ditch (s.)
Counter-current-boiler (s.)

Counter-electromotive force(s.); **Counter** E. M. F.
Counter-flange (s.)

Counter-force (s.)

Counter-fort (s.)

— (Base (s.) of the).
— (Diminished).

— (Dovetailed).

— (Sloped).

— (Vertical).
— (Tail s.) of the).
Counter-inductive-effect (s.) (Electr.)

Counter-nut (s.); **Jam-nut** (s.)

Counterpoise (s.) **Counter-weight** (s.)
Counter-pressure (s.)
Counter-rail (s.)

Counter-shaft (s.)

Counter-steam (s.); **Back-steam** (s.)
Counter-sunk rivet (s.)

Contatore (m.) di giri; **Cont** giri (m.)
Contatore (m.) a quadrante.
Contatore (m.) a ruote dentat
Contatore (m.) a ruote differe ziali.
Contatore (m.) elettrico; **Cont** tore (m.) d' elettricità.
Contatore (m.) di lampade.
Controbilanciere (m.); **Bilancie** (m.) a contrappeso.
Carico (m.) delle valvole di s curezza; Contrappeso (m.) d le valvole di sicurezza.
Controbatteria (f.)

Controsostegno (m.) della ca daia.
Controcorrente (f.)
Contrafosso (m.); Antifosso (m
Caldaia (f.) a sistema inverso.

Forza (f.) contro-elettromotric

Controbriglia (f.); **Controflang** (f.)
Contrappotenza (f.); **Controp** tenza (f.)
Contrafforte (m.)

Base (f.) del contrafforte.
Contrafforte (m.) a cuneo.

Contrafforte (m.) a coda di ro dine.
Contrafforte (m.) a scarpa.

Contrafforte (m.) verticale.
Coda (f.) del contrafforte.
Forza (f.) contro-elettromotri d' induzione.

Controdado (m.)

Contrappeso (m.)

Contropressione (f.)
Controrotaia (f.); **Controgui** (f.); Rotaia (f.) di ritegno.
Contralbero (m.); Albero (m.) rimando; Rinvio (m.)
Controvapore (m.)

Chiodo (m.) a testa incassata.

Digitized by Google

German	French
Tourenzähler (m.); Drehungszähler (m.)	Compteur (m.) des tours; Compteur (m.) de tours.
Zifferblattzähler (m.)	Compteur (m.) à cadran.
ähler (m.) mit Zahnrädern.	Compteur (m.) à roues dentées.
ählapparat (m.) mit Differentialrädern.	Compteur (m.) à roues différentielles.
Elektrischer Zähler(m.); Elektrizitatszähler (m.)	Compteur (m.) électrique; Compteur (m.) d'électricité.
Lampenzähler (m.)	Compteur (m.) de tours.
Gegengewichtsbalancier (m.)	Contre-balancier (m.); Balancier (m.) à contre-poids.
Belastung (f.) der Sicherheitsventile.	Contre-poids (m.) des soupapes de sûreté; Contre-batterie. (f.)
Contrebatterie (f.); Gegenbatterie (f.)	Contre-batterie (f.)
egenträger (m.) des Kessels.	Contre-support (m.) de la chaudière.
Gegenstrom (m.)	Contre-courant (m.)
Nebengraben (m.)	Contre-fosse (m.)
Gegenstromkessel (m.)	Chaudière (f.) système contre-courant.
Gegenelektromotorische Kraft (f.); Gegen E. M. K.	Force (f.) contre-électromotrice.
Gegenflansche (f.)	Contre-bride (f.)
Gegenkraft (f.)	Contre-force (f.)
Strebepfeiler (m.); Widerlagspfeiler (m.)	Contrefort (m.)
Basis (f.) des Strebepfeilers.	Base (f.) du contrefort.
Nach vorn verjungter Strebepfeiler (m.)	Contrefort (m.) à contre-queue d'aronde.
Nach vorn verbreiterter Strebepfeiler (m.)	Contrefort (m.) à queue d'aronde.
Verjüngter Strebepfeiler (m.); Schräger Strebepfeiler (m.)	Contrefort (m.) en talus.
Gerader Strebepfeiler (m.)	Contrefort (m.) vertical.
Stirn (f.) des Strebepfeilers.	Queue (f.) du contrefort.
Gegenelektromotorische Kraft (f.) als Folge von Induktionswirkungen.	Force (f.) contre-électromotrice d'induction.
Gegenmutter (f.); Stellmutter (f.); Kontremutter (m.)	Contre-écrou (m.)
Gegengewicht (n.)	Contrepoids (m.)
Gegendruck (m.)	Contre-pression (f.)
Gegenschiene (f.); Schutzschiene (f.); Zwangschiene (f.)	Contre-rail (m.)
Gegenwelle (f.); Vorgelege (n.)	Contre-arbre (m.)
Gegendampf (m.); Kontredampf (m.)	Contre-vapeur (f.)
Versenktes Niet (n.)	Rivet (m.) noyé.

Digitized by Google

Counter-weight (s.); **Counterpoise** (s.) — Contrappeso (m.)
— of a switch-lever. — Contrappeso (m.) d'un apparecchio di manovra.
— of a hanging-lamp. — Contrappeso (m.) d'una lampada.
— of the signal-disk. — Contrappeso (m.) della leva di manovra del disco.
Couple (s.) (Electr.) — Coppia (f.); Coppia (f.) elementare; Elemento (m.); Pila (f.)
— (Techn.) — Coppia (f.); Paio (m.)
— of forces. — Coppia (f.) di forze.
— of induction. — Coppia (f.) d'induzione.
— of points. — Coppia (f.) di punti.
— of rails. — Coppia (f.) di rotaie.
— of wheels. — Paio (m.) di ruote.
to **Couple** (v.) (Techn.) — Accoppiare; Congiungere.

Coupled (adj.) (Techn.) — Accoppiato.
— engine (s.) — Macchina (f.) accoppiata.
— engine (s.) (Eight-wheeled). — Locomotiva (f.) a otto ruote accoppiate.
— engine (s.) (Four-wheeled). — Locomotiva (f.) a quattro ruote accoppiate.
— engine (s.) (Six-wheeled). — Locomotiva (f.) a sei ruote accoppiate.
— wheels (s. pl.) — Ruote (f. pl.) accoppiate.
Coupling (s.) — Accoppiamento (m.); Giunto (m.); Unione (f.)
— (Flanged). — Giunto (m.) a briglia.
— (Joint. — Giunto (m.) a snodo; Giunto (m.) articolato.
— (Movable); **Moveable** coupling (s.) — Giunto (m.) mobile; Accoppiamento (m.) mobile.
— (Screw). — Giunto (m.) a vite.
— (Shaft). — Accoppiamento (m.) di assi *o* di alberi.
— (Universal). — Giunto (m.) universale.
Coupling-bar (s.) — Asta (f.) d'accoppiamento; Biella (f.) d'accoppiamento.
Coupling-bolt (s.) — Bullone (m.) d'accoppiamento; Chiavarda (f.) *o* caviglia (f.) d'accoppiamento.
Coupling-box (s.) — Manicotto (m.) d'accoppiamento.
Coupling-lever (s.) — Leva (f.) di scatto.
Coupling-link (s.) — Giuntura (f.) d'accoppiamento.
Coupling-pieces (s. pl.) (Railway). — Organi (m. pl.) d'attacco.
Coupling-pin (s.) — Bottone (m.) d'accoppiamento.

Gegengewicht (n.)	Contrepoids (m.)
Gegengewicht (n.) des Weichenhebels.	Contrepoids (m.) du levier d'aiguille.
Gegengewicht (n.) einer Lampe.	Contrepoids (m.) d'une lampe.
Spanngewicht (n.) des Stellhebels einer Wendescheibe.	Contrepoids (m.) du levier de manœuvre du disque.
Element (n.)	Élément (m.); Couple (m.)
Paar (n.)	Couple (m.)
Kräftepaar (n.)	Couple (m.) de forces.
Induktionselement (n.)	Couple (m.) d'induction.
Punktenpaar (n.)	Couple (m.) de points.
Schienenpaar (n.)	Couple (m.) de rails.
Räderpaar (n.)	Paire (f.) de roues.
Verbinden; Kuppeln; Zusammenkuppeln.	Accoupler.
Gekuppelt.	Accouplé.
Gekuppelte Maschine (f.)	Machine (f.) accouplée.
Lokomotive (f.) mit achtgekuppelten Rädern; Achtkuppler (m.)	Locomotive (f.) à huit roues accouplées.
Lokomotive (f.) mit viergekuppelten Rädern; Vierkuppler (m.)	Locomotive (f.) à quatre roues accouplées.
Lokomotive (f.) mit sechsgekuppelten Rädern; Sechskuppler (m.)	Locomotive (f.) à six roues accouplées.
Kuppelräder (n. pl.)	Roues (f. pl.) accouplées.
Verbindung (f.); Kupplung (f.)	Accouplement (m.); Manchon (m.)
Flanschenkupplung (f.)	Accouplement (m.) à bride.
Gelenkkupplung (f.)	Accouplement (m.) à charnière.
Bewegliche Kupplung (f.)	Accouplement (m.) mobile; Manchon (m.) à raccord variable.
Schraubenkupplung (f.)	Accouplement (m.) à vis.
Wellenkupplung (f.)	Accouplement (m.) des essieux *ou* des arbres.
Universalkupplung (f.)	Accouplement (m.) universel.
Kuppelstange (f.)	Bielle (f.) d'accouplement.
Kuppelbolzen (m.); Kupplungsbolzen (m.)	Boulon (m.) d'attelage; Cheville (f.) d'attelage.
Kupplungsmuff (m.); Kupplungshülse (f.); Kupplungsbüchse (f.)	Manchon (m.) d'accouplement.
Kupplungshebel (m.); Ausrückhebel (m.)	Levier (m.) d'embrayage et de désembrayage; Clef (f.) d'arrêt.
Kuppelgelenk (n.)	Joint (m.) d'accouplement.
Kupplungsvorrichtung (f.)	Pièces (f. pl.) d'attelage.
Kupplungszapfen (m.)	Bouton (m.) d'accouplement.

Digitized by Google

Coupling-rod (s.) — Asta (f.) d'accoppiamento; Biella (f.) d'accoppiamento.

Coupling-screw (s.) — Vite (f.) d'accoppiamento.

Course (s.); **Bed** (s.) (Build.) — Strato (m.)

— of bricks laid on edge; **Upright** course (s.) (Build.) — Accoltellato (m.) di mattoni.

Cover (s.); **Lid** (s.) — Coperchio (m.)

— of slide-valves (Steam-eng.) — Ricoprimento (m.) dei cassetti di distribuzione.

— of the chimney (Locomot.) — Coperchio (m.) del camino.

— (Air-pump). — Coperchio (m.) della pompa ad aria.

— (Axle-box). — Coperchio (m.) della boccola ad olio.

— (Back cylinder). — Coperchio (m.) posteriore del cilindro.

— (Condenser). — Coperchio (m.) del condensatore.

— (Cylinder). — Coperchio (m.) del cilindro.

— (Front cylinder). — Coperchio (m.) anteriore del cilindro.

— (Man-hole). — Coperchio (m.) del foro d'uomo.

— (Piston). — Coperchio (m.) dello stantuffo.

— (Pump). — Coperchio (m.) della pompa.

— (Valve-box). — Coperchio (m.) della camera della valvola.

— (Valve-casing). — Coperchio (m.) della valvola di distribuzione.

Cover-bar (s.) — Piastra (f.) di copertura; Lastra (f.) di copertura.

Cover-disk (s.) — Coperchio (m.) a disco.

Cover-plate (s.) — Piastra (f.) di copertura; Coprigiunto (m.)

Cover-screwing (s.) — Avvitamento (m.) del coperchio.

Covered wire (s.) (Electr.) — Filo (m.) fasciato; Filo (m.) ricoperto.

Covering (s.) — Copertura (f.)

— (Iron). — Copertura (f.) di ferro.

— (Zinc). — Copertura (f.) di zinco.

Covering-flange (s.) — Flangia (m.) di chiusura *o* di copertura.

Covering-material (s.) — Materiale (m.) di ricoprimento.

Covering-plate (s.) — Piastra (f.) di copertura; Lastra (f.) di copertura.

C. P. abbrev. for: **candle-power** (s.) (Electr.) — C. N. *Abbreviazione di* Candela (f.) normale *considerata come unità di luce.*

Crab (s.); **Capstan** (s.) (Mach.) — Argano (m.); Verricello (m.)

Crack (s.); **Cleft** (s.) (Techn.) — Fessura (f.); Screpolatura (f.); Crepaccio (m.)

Cramp (s.) — Arpione (m.)

Cramp-frame (s.) — Sergente (m.); Morsetto (m.)

Digitized by Google

Kupplungsstange (f.)	Barre (f.) d'attelage; Bielle (f.) d'accouplement.
Kupplungsschraube (f.)	Vis (f.) d'accouplement.
Schicht (f.); Lage (f.)	Couche (f.); Assise (f.)
Rollschicht (f.)	Assise (f.) de champ; Assise (f.) de briques posées de champ.
Deckel (m.); Decke (f.); Ueberzug (m.)	Couvercle (m.)
Ueberlappung (f.) des Schiebers.	Recouvrement (m.) du tiroir.
Schornsteindeckel (m.)	Capuchon (m.)
Luftpumpendeckel (m.)	Couvercle (m.) de pompe à air.
Achsenbüchsendeckel (m.)	Couvercle (m.) d'une boîte à graisse.
Hinterer Cylinderdeckel (m.)	Couvercle (m.) d'arrière du cylindre.
Kondensatordeckel (m.)	Couvercle (m.) du condenseur.
Cylinderdeckel (m.)	Couvercle (m.) du cylindre.
Vorderer Cylinderdeckel (m.)	Couvercle (m.) antérieur du cylindre.
Mannlochdeckel (m.)	Couvercle (m.) du trou d'homme.
Kolbendeckel (m.)	Couvercle (m.) du piston.
Pumpendeckel (m.)	Couvercle (m.) de pompe.
Ventilkastendeckel (m.)	Couvercle (m.) de la boîte à soupape.
Schieberkastendeckel (m.)	Couvercle (m.) de la boîte à tiroir.
Deckplatte (f.)	Couvrejoint (m.); Couvre-joint (m.)
Deckscheibe (f.)	Couvercle (m.) à disque.
Deckplatte (f.)	Couvre-joint (m.)
Deckelverschraubung (f.)	Fermeture (f.) à vis du couvercle.
Besponnener Draht (m.)	Fil (m.) recouvert.
Eindeckung (f.); Bedachung (f.); Dachung (f.)	Couverture (f.)
Eisenbedachung (f.)	Couverture (f.) en fer.
Zinkbedachung (f.)	Couverture (f.) en zinc.
Deckflansche (f.)	Bride (f.) de recouvrement.
Deckmaterial (n.)	Matériel (m.) de recouvrement.
Deckplatte (f.); Stossplatte (f.)	Couvre-joint (m.)
N. K. *Abkürrung v.* Normalkerze (f.) *(als Lichteinheit).*	*Abréviation de* Bougie (f.) normale *considerée comme Unité de lumière.*
Erdwinde (f.); Stehende Winde (f.); Vertikale Winde (f.)	Cabestan (m.); Vindas (m.)
Riss (m.); Sprung (m.); Bruch (m.)	Fente (f.); Crevasse (f.); Gerçure (f.)
Krampe (f.); Klammer (f.)	Crampon (m.); Harpon (m.)
Leimzwinge (f.); Schraubzwinge (f.); Leimknecht (m.)	Sergent (m.); Serre-joint (m.)

Digitized by Google

Cramp-iron (s.); **Clincher** (s.) — Ferro (m.) ad arpione; Arpione (m.) di ferro.

Crane (s.) — Gru (f.)
— with fixed post. — Gru (f.) ad albero fisso.

— (Electric). — Gru (f.) elettrica.
— (Framing (s.) of a). — Castello (m.) d'una gru.
— (Gibbet (s.) of a). — Braccio (m.) della gru.
— (Hydraulic). — Gru (f.) idraulica.
— (Stationary). — Gru (f.) fissa.
— (Steam). — Gru (f.) a vapore.
— (Turning); **Turn-stile-crane** (s.) — Gru (f.) girevole.

Crane-beam (s.); **Gibbet** (s.) — Braccio (m.) della gru.
Crane-chain (s.) — Catena (f.) della gru.
Crane-post (s.) — Albero (m.) della gru.

Crank (s.) (Mach.) — Manovella (f.)
— (Brake). — Manovella (f.) del freno.
— (Dynamometrical). — Manovella (f.) dinamometrica.
— (Large eye of the). — Occhio (m.) della manovella.
Crank-axle (s.) — Asse (m.) a manovella; Albero (m.) a manovella.

Crank-gearing (s.) in a case. — Capsulismo (m.) a manovella.

Crank-lever (s.) — Braccio (m.) della manovella.

Crank-pin (s.) — Bottone (m.) della manovella; Perno (m.) della manovella.

Crank-pit (s.) — Foro (m.) per il perno della manovella.

Crank-selector (s.) — Selettore (m.) a manovella.
Crank-shaft (s.) — Asse (m.) a manovella; Albero (m.) a manovella.

Crank-shaft-cushion (s.) — Sopporto (m.) dell'albero a manovella.

Cranked (adj.) (Mach.) — Piegato a gomito; A gomito.
— axle (s.) — Asse (m.) a gomito; Asse (m.) a manovella.

Crater (s.) (Electr.) — Cratere (m.) (*del carbone positivo d'una lampada ad arco*).

Cream (s.) of tartar (Chem.) — Cremore (m.) di tartaro.
Creeping (s.) (Magnetic); **Viscous** hysteresis (s.) (Electr.) — Isteresi (f.) viscosa (*Graduale accrescimento del magnetismo di un pezzo di ferro posto sotto l'azione di forze magnetiche*).

to **Creosote** (v.) wood. — Iniettare il legno di creosoto.

Creosoting (s.) — Iniezione (f.) di creosoto.
Cretaceous (adj.) — Cretaceo.
Critical current (s.) (Electr.) — Corrente (f.) critica; Intensità (f.) critica di corrente.

Digitized by Google

Kramme (f.); Klammer (f.); Krampe (f.): Haspe (f.)
Krahn (m.); Kran (m.)
Ständerkrahn (m.); Krahn (m.) mit feststehender Säule.
Elektrischer Krahn (m.)
Krahngestell (n.)
Krahnarm (m.)
Hydraulischer Krahn (m.)
Fester Krahn (m.)
Dampfkrahn (m.)
Drehkrahn (m.); Krahn (m.) mit drehbarer Säule.
Krahnarm (m.)
Krahnkette (f.)
Krahnständer (m.); Krahnsäule (f.)
Kurbel (f.); Krummzapfen (m.)
Bremskurbel (f.)
Dynamometrische Kurbel (f.)
Kurbelwellenauge (n.)
Kurbelachse (f.)

Kurbelkapselwerk (n.)

Kurbelarm (m.); Kurbelhebel (m.)
Kurbelzapfen (m.); Kurbelwarze (f.); Warze (f.) eines Krummzapfens.
Kurbelzapfenloch (n.)

Kurbelstromwähler (m.)
Kurbelwelle(f.); Gekröpfte Welle (f.)

Kurbelwellenlager (n.)

Gekröpft.
Kurbelachse (f.); Kurbelwelle (f.); Gekröpfte Welle (f.)
Krater (m.) (*der positiven Kohle der Bogenlampe*).
Cremor tartari (m.)
Viskose Hysteresis (f.) (*Allmähliches Anwachsen des Magnetismus eines Eisenstückes, das unter dem Einfluss von magnetisirenden Kräften steht*).
Das Holz mit Kreosot tränken *oder* imprägniren.
Kreosotirung (f.)
Kreidig; Kreidehaldig.
Kritische Stromstarke (f.); Kritischer Strom (m.)

Crampon (m.); Clameau (m.)

Grue (f.)
Grue (f.) à pivot fixe.

Grue (f.) électrique.
Train (m.) d'une grue.
Volée (f.) d'une grue.
Grue (f.) hydraulique.
Grue (f.) fixe.
Grue (f.) à vapeur.
Grue (f.) à axe tournant; Grue (f.) à pivot tournant.
Volée (f.) d'une grue.
Chaîne (f.) de grue.
Arbre (m.) de grue; Pivot (m.) de grue.
Manivelle (f.)
Manivelle (f.) du frein.
Manivelle (f.) dynamometrique.
Œil (m.) de la manivelle.
Essieu (m.) coudé; Axe (m.) à manivelle.
Rouage (m.) à manivelle dans une enveloppe.
Bras (m.) de la manivelle.

Bouton (m.) de manivelle; Tourillon (m.) de manivelle.

Trou (m.) pour le bouton a manivelle.
Selecteur (m.) à manette.
Arbre (m.) à manivelle; Axe (m.) à manivelle; Arbre (m.) en vilebrequin; Axe (m.) coudé.
Coussinet (m.) de l'arbre à manivelle.
Coudé.
Axe (m.) coudé; Axe (m.) à manivelle.
Cratère (m.) (*du charbon positif d'une lampe à arc*).
Crème (f.) de tartre.
Hystérésis (f.) visqueuse.

Injecter le bois de créosote.

Injection (f.) de créosote.
Crayeux.
Courant (m.) critique.

Digitized by Google

Critical resistance (s.) (Electr.)	Resistenza (f.) critica (*del circuito esterno, per cui la dinamo in serie divenia senza corrente*).
Critical speed (s.) (Electr.)	Velocità (f.) critica (*per la quale la dinamo comincia ad eccitarsi*)
Crook (s.); **Hook** (s.)	Rampino (m.); Uncino (m.); Arpione (m.)
Crooked (adj.); **Bent** (adj.)	Curvato; Curvo; Arcuato.
Cross (s.)	Croce (f.)
— (Arm).	Mozzo (m.) con razze.
— (St. Andrew's).	Croce (f.) di S. Andrea.
Cross-bar (s.) of the man-hole.	Traversa (f.) del foro d'uomo.
— of the piston.	Traversa (f.) dello stantuffo.
Cross-beam (s.)	Traversa (f.); Trave (f.) trasversale.
Cross-bond (s.); **Crossed** bond (s.)	Assestamento (m.) a rombi.
Cross-cotter (s.)	Chiavetta (f.) trasversale.
Cross-cracks (s. pl.) in iron.	Squarci (m. pl.) trasversali nel ferro.
Cross-cut (s.)	Taglio (m.) trasversale.
Cross-cut-saw (s.)	Sega (f.) trasversale.
Cross-dike (s.)	Cavedone (m.); Diga (f.) trasversale.
Cross-grain (s.)	Taglio (m.) trasversale del legno.
Cross-head (s.)	Testa (f.) a croce; Testa (f.) crociata.
— of a piston-rod.	Testa (f.) a croce dello stelo o asta dello stantuffo.
— (Air-pump).	Testa (f.) a croce della pompa d'aria.
— (Cylinder).	Testa (f.) a croce dello stantuffo o del cilindro.
Cross-head-block (s.)	Pattini (m. pl.); Corsoio (m.); Scorritoio (m.); Guida (f.)
Cross-head-cotter (s.)	Chiavetta (f.) della testa a croce.
Cross-head-guides (s. pl.)	Guide (f.) della testa a croce.
Cross-head-pin (s.)	Perno (m.) della testa a croce.
Cross-joint (s.)	Commessura (f.) trasversale; Giunzione (f.) trasversale.
Cross-lever (s.)	Leva (f.) a croce; Leva (f.) incrociata.
Cross-piece (s).	Traversa (f.); Pezzo (m.) trasversale.
Cross-section (s.)	Sezione (f.) trasversale.
— of a railway.	Sezione (f.) trasversale d'una ferrovia.
Cross-wall (s.)	Muro (m.) di traverso; Muro (m.) in traverso.

Digitized by Google

German	French
Kritischer Widerstand (m.) (*eines Aussenstromkreises, bei welchem die Hauptstromdynamo stromlos wird*).	Résistance (f.) critique (*d'un circuit externe, pour lequel la dynamo en série est sans courant*).
Kritische Geschwindigkeit (f.) (*bei welcher die Dynamo beginnt, erregt zu werden*).	Vitesse (f.) critique (*pour laquelle la dynamo commence à être excitée*).
Haken (m.)	Croc (m.); Crochet (m.)
Gebogen; Krumm.	Courbe; Courbé.
Kreuz (n.)	Croix (f.)
Armkreuz (n.)	Croix (f.) à bras.
Andreaskreuz (n.)	Croix (f.) de Saint-André.
Mannlochbügel (m.)	Traverse (f.) de trou d'homme.
Kreuzstange (f.) des Kolbens.	Travese (f.) du piston.
Querbalken (m.)	Traverse (f.); Poutre (f.) transversale.
Kreuzverband (m.)	Appareil (m.) à croisettes; Liaison (f.) croisée.
Quersplint (m.)	Clavette (f.) transversale.
Querrisse (m. pl.) im Eisen.	Criques (f. pl.) de fer.
Hirnschnitt (m.)	Coupe (f.) transversale.
Quersäge (f.); Hirnsäge (f.)	Scie (f.) de travers.
Querdamm (m.)	Digue (f.) de barrage.
Hirnseite (f.) des Holzes.	Coupe (f.) transversale du bois.
Kreuzkopf (m.); Querhaupt (n.)	Tête (f.) croisée; Crosse (f.)
Kolbenstangenkreuzkopf (m.)	Tête (f.) croisée de la tige du piston.
Luftpumpenkreuzkopf (m.)	Tête (f.) croisée de la pompe à air.
Kolbenstangenkreuzkopf (m.)	Tête (f.) croisée de la tige du piston.
Gleitklotz (m.) der Coulisse; Gleitbacken (m.)	Coulisseau (m.) des glissoires; Patin (m.)
Kreuzkopfkeil (m.)	Clavette (f.) de la crosse.
Geradführung (f.); Kreuzkopfbackenführung (f.)	Glissière (f.); Coulisseaux (m. pl.) de la crosse.
Kreuzkopfbolzen (m.)	Tourillon (m.) de la crosse.
Querfuge (f.)	Joint (m.) transversal.
Hebelkreuz (n.); Kunstkreuz (n.)	Levier (m.) en croix.
Querstück (n.)	Traverse (f.)
Querschnitt (m.)	Section (f.) transversale; Coupe (f.) transversale; Vue (f.) en coupe.
Querprofil (n.) einer Eisenbahn.	Section (f.) transversale d'un chemin de fer.
Quermauer (f.)	Mur (m.) en travers.

Digitized by Google

Cross-vaulting (s.); **Cross-arched vaulting** (s.) — Vôlta (f.) a crociera.
Crossing (s.) — Incrociamento (m.); Incrocio (m.)
— angle (s.) — Angolo d'incrociamento (m.)
— chair (s.) — Cuscinetto (m.) d'incrociamento.
— of two railways. — Incrociamento (m.) di due binari; Incrociamento (m.) di due strade ferrate.
— train (s.) — Treno (m.) incrociato.
— (Railway). — Incrociamento (m.) di binari.
Crown (s.) — Corona (f.)
Crown-wheel (s.) — Ruota (f.) a corona.
Crucible (s.) — Crogiuolo (m.)
— (Black-lead). — Crogiuolo (m.) di grafite; Crogiuolo (m.) di piombaggine.
— (Cast-iron). — Crogiuolo (m.) di ghisa.
— (Electric); **Electric furnace.** — Forno (m.) di fusione elettrica.
Crucible-assay (s.) — Saggio (m.) al crogiuolo.
Crucible-furnace (s.) — Forno (m.) a crogiuolo.
Crucible-steel (s.) — Acciaio (m.) fuso al crogiuolo.
Crude iron (s.) — Ferro (m.) crudo.
Crushing-cylinder (s.) (Met.) — Cilindro (m.) per frantumare.
Crushing-machine (s.) — Macchina (f.) frantumatrice; Frantoio (m.)
Crushing-mill (s.) — Frantoio (m.) a cilindri; Schiacciatoio (m.) a cilindri.
Crust (s.) of iron; **Scales** (s. pl.) of iron. — Battiture (f. pl.) di ferro.
Cryolite (s.) (Miner.) — Criolite (f.)
Crystal (s.) — Cristallo (m.)
Crystallization (s.); **Crystallizing** (s.) — Cristallizzazione (f.)
to **Crystallize** (v.) — Cristallizzare.
Crystallized (adj.) — Cristallizzato.
Crystallography (s.) — Cristallografia (f.)
C-shaped bar-iron (s.) — Ferro (m.) a C.
Cubature (s.) — Cubatura (f.)
Cube (s.); **Hexahedron** (s.) — Cubo (m.); Esaedro (m.) regolare.
Cubic (adj.); **Cube** (adj.) — Cubico.
— decameter (s.) — Decametro (m.) cubo.
— decimeter (s.) — Decimetro (m.) cubo.
— centimeter (s.) — Centimetro (m.) cubo.
— dilatation (s.) — Dilatazione (f.) cubica.
— foot (s.) — Piede (m.) cubico.
— inch (s.) — Pollice (m.) cubo.
— hyperbola (s.) — Iperbole (f.) cubica.
— equation (s.) — Equazione (f.) cubica; Equazione (f.) di 3° grado.
— meter (s.) — Metro (m.) cubo.
— number (s.) — Numero (m.) cubico; **Cubo** (m.) di un numero.
— measure (s.) — Misura (f.) di volume.

German	French
Kreuzgewölbe (n.)	Voûte (f.) croisée.
Kreuzung (f.)	Croisement (m.)
Kreuzungswinkel (m.)	Angle (m.) de croisement.
Kreuzungsstuhl (m.)	Coussinet (m.) de croisement.
Kreuzung (f.) zweier Bahnen; Kreuzpunkt (m.) zweier Bahnen.	Croisement (m.) de deux chemins de fer.
Kreuzender Zug (m.)	Train (m.) croisant.
Gleiskreuzung (f.)	Croisement (m.) de voies.
Kranz (m.)	Couronne (f.)
Kronrad (n.)	Roue (f.) à couronne.
Tiegel (m.); Schmelztiegel (m.)	Creuset (m.)
Graphittiegel (m.)	Creuset (m.) de plombagine; Creuset (m.) en graphite.
Gusseisentiegel (m.)	Creuset (m.) en fonte.
Elektrischer Schmelzofen (m.)	Four (m.) de fusion électrique.
Tiegelprobe (f.)	Essai (m.) au creuset.
Tiegelofen (m.)	Fourneau (m.) au creuset.
Tiegelgussstahl (m.)	Acier (m.) de creuset.
Gusseisen (n.)	Fer (m.) cru; Fonte (f.)
Quetschwalze (f.)	Cylindre (m.) broyeur.
Brechmaschine (f.)	Machine (f.) à broyer.
Quetschwalzwerk (n.)	Machine (f.) à broyer; Broyeur (m.)
Hammerschlag (m.); Eisensinter (m.); Schmiedesinter (m.)	Battitures (f. pl.) de fer.
Kryolit (m.)	Cryolithe (f.)
Krystall (m.)	Cristal (m.)
Krystallisation (f.); Krystallbildung (f.)	Cristallisation (f.)
Krystallisieren.	Cristalliser.
Krystallisiert.	Cristallisé.
Krystallographie (f.)	Cristallographie (f.)
C-Eisen (n.)	Fer (m.) à C.
Kubatur (f.)	Cubature (f.)
Kubus (m.); Würfel (m.); Hexaëder (n.)	Cube (m.); Hexaèdre (m.)
Kubisch; Würfelförmig.	Cube; Cubique.
Kubikdekameter (n.)	Décamètre (m.) cubique.
Kubikdecimeter (n.)	Décimètre (m.) cubique.
Kubikcentimeter (n.)	Centimètre (m.) cube.
Kubische Ausdehnung (f.)	Dilatation (f.) cubique.
Kubikfuss (m.)	Pied (m.) cube.
Kubikzoll (m.)	Pouce (m.) cube.
Kubische Hyperbel (f.)	Hyperbole (f.) cubique.
Kubische Gleichung (f.)	Équation (f.) cubique; Équation (f.) du troisième degré.
Kubikmeter (n.)	Mètre (m.) cube; Mètre (m.) cubique.
Kubikzahl (f.)	Nombre (m.) cubique.
Kubikmass (n.)	Mesure (f.) cubique.

Google

Cubic root (s.)	Radice (f.) cubica.
Cucurbit (s.) (Chem.)	Cucurbita (f.); Storta (f.); Matraccio (m.)
Cup-insulator (s.)	Isolatore (m.) a campana.
Cup-valve (s.)	Valvola (f.) a campana.
Cupellation (s.)	Coppellazione (f.)
Cupola-furnace (s.)	Forno (m.) a cupola.
Current (s.)	Corrente (f.)
— of air.	Corrente (f.) atmosferica; Corrente (f.) aerea; Corrente (f.) d'aria.
— of convection.	Corrente (f.) di convezione.
— of induction.	Corrente (f.) d'induzione.
— of discharge.	Corrente (f.) di scarica.
— of polarisation.	Corrente (f.) di polarizzazione.
— of the armature.	Corrente (f.) dell'indotto *o* dell'armatura.
— of the inductor.	Corrente (f.) dell'induttore.
— of water.	Corrente (f.) d'acqua.
— (Alternate); **Alternate** currents (s. pl.); **Alternating** currents (s. pl.)	Corrente (f.) alternata; Corrente (f.) alternante; Corrente (f.) alternativa.
— (Alternate) amperemeter (s.)	Ampermetro (m.) per corrente alternata; Amperometro (m.) per corrente alternante.
— (Alternate) dynamo (s.); **Alternator** (s.)	Dinamo (f.) a corrente alternata; Macchina (f.) dinamo-elettrica a corrente alternata; Alternatore (m.)
— (Alternate) motor (s.)	Motore (m.) a corrente alternata.
— (Alternate) transformer (s.)	Trasformatore (m.); Trasformatore (m.) per corrente alternata.
— (Alternate) voltmeter (s.)	Voltmetro (m.) per corrente alternata; Voltometro (m.) o voltimetro (m.) per corrente alternata.
— (Ampère's); **Amperian** currents (s. pl.)	Corrente (f.) di Ampère; Correnti (f. pl.) d'Ampère.
— (Atmospherical).	Corrente (f.) atmosferica; Corrente (f.) d'aria.
— (Atomic).	Corrente (f.) atomica.
— (Auxiliary).	Corrente (f.) ausiliaria.
— (Break induced).	Corrente (f.) indotta d'apertura.
— (Battery).	Corrente (f.) d'una batteria o d'un elemento.
— (Branch).	Corrente (f.) derivata; Corrente (f.) di derivazione.
— (Charging).	Corrente (f.) di carica.
— (Circular).	Corrente (f.) circolare.
— (Closing).	Corrente (f.) di chiusura.

Kubikwurzel (f.)	Racine (f.) cubique.
Destillierkolben (m.); Destillier-gefäss (n.)	Cucurbite (f.)
Isolierglocke (f.)	Cloche (f.) isolante.
Glockenventil (n.)	Soupape (f.) en chapeau.
Kupellation (f.); Kupellieren (n.); Kapellenprobe (f.)	Coupellation (f.)
Kupolofen (m.); Cupolofen (m.)	Cubilot (m.); Fourneau (m.) à manche.
Strom (m.)	Courant (m.)
Luftstrom (m.); Luftzug (m.); Luftströmung (f.)	Courant (m.) atmosphérique; Courant (m.) d'air.
Convectionsstrom (m.)	Courant (m.) de convection.
Induktionsstrom (m.)	Courant (m.) d'induction.
Entladungsstrom (m.)	Courant (m.) de décharge.
Polarisationsstrom (m.)	Courant (m.) de polarisation.
Ankerstrom (m.)	Courant (m.) de l'induit *ou* de l'armature.
Schenkelstrom (m.)	Courant (m.) de l'inducteur.
Wasserstrom (m.)	Courant (m.) d'eau.
Wechselstrom (m.)	Courant (m.) alternatif; Courant (m.) inverse; Courants (m. pl.) alternatifs.
Wechselstromamperemeter (n.)	Ampèremètre (m.) à courants alternatifs.
Wechselstrommaschine (f.); Wechselstromdynamo (f.); Alternator (m.)	Dynamo (f.) à courants alternatifs; Machine (f.) à courants alternatifs; Alternateur (m.)
Wechselstrommotor (m.)	Moteur (m.) à courants alternatifs.
Wechselstromtransformator(m.)	Transformateur (m.) à courants alternatifs.
Wechselstromvoltmeter (n.)	Voltmètre (m.) à courants alternatifs.
Molekularstrom (m.); Ampère'sche Ströme (m. pl.)	Courant (m.) d'Ampère; Courants (m. pl.) d'Ampère.
Luftzug (m.); Luftströmung (f.); Luftstrom (m.)	Courant (m.) atmosphérique; Courant (m.) d'air.
Atomstrom (m.); Atomistischer Strom (m.)	Courant (m.) atomique.
Hülfsstrom (m.)	Courant (m.) auxiliaire.
Unterbrechungsstrom (m.)	Courant (m.) induit d'ouverture.
Batteriestrom (m.)	Courant (m.) d'une batterie.
Zweigstrom (m.); Nebenstrom (m.)	Courant (m.) dérivé.
Ladungsstrom (m.)	Courant (m.) de charge.
Kreisstrom (m.)	Courant (m.) circulaire.
Schliessungsstrom (m.)	Courant (m.) de fermeture.

Current (Constant).	Corrente (f.) costante.
— (Consumption (s.) of).	Consumo (m.) di corrente.
— (Contact).	Corrente (f.) di contatto.
— (Continuous).	Corrente (f.) continua.
— (Continuous) amperemeter (s.)	Ampermetro (m.) per corrente continua; Amperometro (m.) per corrente continua.
— (Continuous) dynamo (s.); **Continuous-current** machine (s.)	Dinamo (f.) a corrente continua; Macchina (f.) dinamo-elettrica a corrente continua.
— (Continuous) motor (s.)	Motore (m.) a corrente continua.
— (Continuous) transformer (s.)	Trasformatore (m.) per correnti continue.
— (Continuous) voltmeter (s.)	Voltmetro (m.) per corrente continua; Voltimetro (m.) *o* voltometro (m.) per corrente continua.
— (Critical).	Corrente (f.) critica; **Intensità** (f.) critica di corrente.
— (Density (s.) of the).	Densità (f.) della corrente.
— (Derived).	Corrente (f.) derivata.
— (Discharging).	Corrente (f.) di scarica.
— (Disjunction).	Corrente (f.) di disgiunzione.
— (Direct) *see also Continuous current.*	Corrente (f.) continua.
— (Distribution (s.) of).	Distribuzione (f.) di corrente.
— (Direction (s.) of the).	Direzione (f.) della corrente: Senso (m.) della corrente.
— (Earth).	Corrente (f.) terrestre.
— (Earth-plate).	Corrente (f.) tellurica.
— (Eddy's); **Eddy** currents (s. pl.); **Foucault** currents (s. pl.); **Parasitical** currents (s. pl.)	Correnti (f. pl.) di **Foucault**; Correnti (f. pl.) parassite.
— (Electric).	Corrente (f.) elettrica.
— (Electro-capillary).	Corrente (f.) elettro-capillare.
— (Equalizing).	Corrente (f.) compensatrice.
— (Exciting).	Corrente (f.) eccitatrice; Corrente (f.) d'eccitazione.
— (Extra).	Extracorrente (f.)
— (Elementary).	Corrente (f.) elementare.
— (Flame).	Corrente (f.) di fiamma.
— (Foucault); **Foucault** currents (s. pl.) *(see also Eddy's current).*	Correnti (f. pl.) di **Foucault**; Correnti (f. pl.) parassite.
— (Galvanic).	Corrente (f.) **galvanica**; Corrente (f.) voltaica.
— (Induced).	Corrente (f.) indotta.
— (Induced) at closing.	Corrente (f.) indotta di chiusura.
— (Induced) at opening.	Corrente (f.) d'apertura.
— (Induced) at breaking.	Corrente (f.) indotta d'apertura.

Digitized by Google

Konstanter Strom (m.)	Courant (m.) constant.
Stromverbrauch (m.)	Dépense (f.) de courant.
Kontaktstrom (m.)	Courant (m.) de contact.
Gleichstrom (m.); **Ruhestrom** (m.); **Ununterbrochener Strom** (m.)	Courant (m.) continu.
Gleichstromamperemeter (n.)	Ampèremètre (m.) à courant continu.
Gleichstromdynamo (f.); **Gleichstrommaschine** (f.)	Dynamo (f.) à courant continu; Machine (f.) dynamo-électrique à courant continu.
Gleichstrommotor (m.)	Moteur (m.) à courant continu.
Gleichstromtransformator (m.); **Umformer** (m.)	Transformateur (m.) à courant continu.
Gleichstromvoltmeter (n.)	Voltmètre (m.) à courant continu.
Kritische Stromstärke (f.)	Intensité (f.) critique.
Stromdichte (f.)	Densité (f.) du courant.
Zweigstrom (m.)	Courant (m.) dérivé.
Entladungsstrom (m.)	Courant (m.) de décharge.
Disjunktionsstrom (m.)	Courant (m.) de disjonction.
Gleichstrom (m.); **Ununterbrochener Strom** (m.); **Ruhestrom** (m.)	Courant (m.) continu.
Stromvertheilung (f.)	Distribution (f.) du courant.
Stromrichtung (f.)	Direction (f.) du courant; Sens (m.) du courant.
Erdstrom (m.)	Courant (m.) terrestre.
Erdplattenstrom (m.)	Courant (m.) tellurique.
Foucault'sche Ströme (m. pl.); **Wirbelströme** (m. pl.)	Courants (m. pl.) de Foucault.
Elektrischer Strom (m.)	Courant (m.) électrique.
Capillaritätsstrom (m.)	Courant (m.) électro-capillaire.
Ausgleichsstrom (m.)	Courant (m.) de compensation.
Erregerstrom (m.)	Courant (m.) d'excitation.
Extrastrom (m.); **Gegenstrom** (m.)	Extra-courant (m.)
Molekularstrom (m.)	Courant (m.) élémentaire.
Flammenstrom (m.)	Courant (m.) flammaire.
Foucault'sche Ströme (m. pl.); **Wirbelströme** (m. pl.)	Courants (m. pl.) de Foucault; Courants (m. pl.) parasites.
Galvanischer Strom (m.)	Courant (m.) galvanique.
Inducierter Strom (m.)	Courant (m.) induit.
Schliessungsinduktionsstrom (m.)	Courant (m.) induit de fermeture.
Oeffnungsinduktionsstrom (m.)	Courant (m.) induit d'ouverture.
Oeffnungsinduktionsstrom (m.)	Courant (m.) induit d'ouverture.

Current (Inducing).	Corrente (f.) induttrice.
— (Induction).	Corrente (f.) d'induzione.
— (Intermittent).	Corrente (f.) intermittente.
— (Inverse).	Corrente (f.) inversa.
— (Inverse induced).	Corrente (f.) d'induzione inversa.
— (Hydroelectric).	Corrente (f.) idroelettrica.
— (Interruption (s.) of).	Interruzione (f.) di corrente.
— (Indicator (s.) of the) direction.	Indicatore (m.) della direzione della corrente.
— (Intensity (s.) of the).	Intensità (f.) della corrente.
— (Line).	Corrente (f.) di linea.
— (Local).	Corrente (f.) locale.
— (Magnetic).	Corrente (f.) magnetica.
— (Magnetising).	Corrente (f.) magnetizzante.
— (Magneto-eletric).	Corrente (f.) magneto-elettrica.
— (Make and break).	Corrente (f.) intermittente.
— (Make induced.	Corrente (f.) indotta di chiusura.
— (Molecular).	Corrente (f.) molecolare.
— (Leakage (s.) of).	Perdita (f.) di corrente.
— (Negative).	Corrente (f.) negativa.
— (Net (s.) of); **Net** (s.) of currents.	Rete (f.) di correnti.
— (Opposite); **Opposed** current (s.)	Corrente (f.) opposta.
— (Oscillatory).	Corrente (f.) oscillatoria.
— (Partial).	Corrente (f.) parziale.
— (Periodical).	Corrente (f.) periodica.
— (Photochemical).	Corrente (f.) fotochimica.
— (Polarisation).	Corrente (f.) di polarizzazione.
— (Positive).	Corrente (f.) positiva.
— (Primary) (I).	Corrente (f.) induttrice.
— (Primary) (II).	Corrente (f.) primaria.
— (Principal).	Corrente (f.) principale.
— (Pulsatory).	Corrente (f.) d'impulso; Corrente (f.) pulsatoria.
— (Quantity (s.) of).	Quantità (f.) di corrente.
— (Path (s.) of the).	Marcia (f.) della corrente.
— (Rectified *or* redressed).	Corrente (f.) raddrizzata.
— (Return).	Corrente (f.) di ritorno.
— (Reversed).	Corrente (f.) inversa.
— (Reversion (s.) of the).	Inversione (f.) di corrente.
— (Rotatory).	Corrente (f.) rotatoria; Corrente (f.) a campo magnetico rotatorio; Corrente (f.) a campo Ferraris.
— (Secondary) (I).	Corrente (f.) indotta.
— (Secondary) (II).	Corrente (f.) secondaria.

Digitized by Google

Inducierender Strom (m.)	Courant (m.) inducteur.
Induktionsstrom (m.)	Courant (m.) d'induction.
Unterbrochener Strom (m.); Intermittierender Strom (m.)	Courant (m.) intermittent.
Entgegengesetzter Strom (m.)	Courant (m.) inverse.
Entgegengesetzt gerichteter Strom (m.)	Courant (m.) d'induction inverse.
Hydroelektrischer Strom (m.)	Courant (m.) hydroélectrique.
Stromunterbrechung (f.)	Interruption (f.) de courant.
Stromrichtungsanzeiger (m.)	Indicateur (m.) de la direction du courant.
Stromintensität (f.); Stromstärke (f.)	Intensité (f.) du courant.
Linienstrom (m.)	Courant (m.) de ligne.
Lokalstrom (m.); Ortsstrom (m.)	Courant (m.) local.
Magnetischer Strom (m.)	Courant (m.) magnétique.
Magnetisierender Strom (m.)	Courant (m.) magnétisant.
Magnetelektrischer Strom (m.)	Courant (m.) magnéto-électrique.
Intermittierender Strom (m.)	Courant (m.) intermittent.
Schliessungsinduktionsstrom (m.)	Courant (m.) induit de fermeture.
Molekularstrom (m.)	Courant (m.) moléculaire.
Stromverlust (m.)	Perte (f.) de courant.
Negativer Strom (m.)	Courant (m.) négatif.
Stromnetz (n.)	Réseau (m.) de courants.
Gegenstrom (m.)	Courant (m.) de sens contraire.
Oscillirende Wechselströme (m. pl.)	Courant (m.) ondulatoire.
Theilstrom (m.)	
Periodische Wechselströme (m. pl.)	Courant (m.) périodique.
Photochemischer Strom (m.)	Courant (m.) photochimique.
Polarisationsstrom (m.)	Courant (m.) de polarisation.
Positiver Strom (m.)	Courant (m.) positif.
Inducierender Strom (m.)	Courant (m.) inducteur.
Primärer Strom (m.)	Courant (m.) primaire.
Hauptstrom (m.)	Courant (m.) principal.
Pulsirender Strom (m.)	Courant (m.) pulsatoire.
Strommenge (f.)	Quantité (f.) du courant.
Stromlauf (m.)	Marche (f.) du courant.
Gleichgerichteter Strom (m.)	Courant (m.) redressé.
Rückstrom (m.)	Courant (m.) de retour.
Entgegengesetzter Strom (m.)	Courant (m.) inverse.
Stromwendung (f.)	Renversement (m.) de courant.
Drehstrom (m.)	Courant (m.) triphasé; Courant (m.) à champ tournant.
Inducierter Strom (m.)	Courant (m.) induit.
Sekundärer Strom (m.)	Courant (m.) secondaire.

Digitized by Google

Current (Shunt).	Corrente (f.) derivata.
— (Shuttle) (*see Alternating current*).	Corrente (f.) alternata; Corrente (f.) alternante; Corrente (f.) alternativa.
— (Sinusoidal).	Corrente (f.) sinusoidale.
— (Solenoidal).	Corrente (f.) solenoidale.
— (Source (s.) of).	Sorgente (f.) d'elettricità; Sorgente (f.) di corrente.
— (Thermo-electric).	Corrente (f.) termoelettrica.
— (Three-phase).	Corrente (f.) trifase; Corrente (f.) trifasica.
— (Transmitting).	Corrente (f.) di trasmissione.
— (Triboelectric).	Corrente (f.) termoelettrica d'attrito.
— (Two-phase).	Corrente (f.) bifase; Corrente (f.) difase.
— (Undulatory).	Corrente (f.) ondulatoria.
— (Voltaic) (*see also Galvanic current*).	Corrente (f.) galvanica; Corrente (f.) voltaica.
— (Wattless).	Corrente (f.) inerte.
— (Wave).	Corrente (f.) ondulatoria.
— (Working).	Corrente (f.) agente.
— (to Send (v.) the).	Mandare la corrente; Inviare la corrente.
— (to Take (v.) the).	Prendere la corrente.
Current-density (s.)	Densità (f.) della corrente.
Current-generator (s.)	Generatore (m.) della corrente.
Current-meter (s.); **Ammeter** (s.); **Ampèremeter** (s.)	Ampèremetro (m.); Amperometro (m.)
Current-regulator (s.)	Regolatore (m.) di corrente.
Current-reverser (s.)	Invertitore (m.) di corrente: Commutatore (m.)
Currents (s. pl.) (Eddy); **Parasitical** currents (s. pl.)	Correnti (f. pl.) parassite; Correnti (f. pl.) di Foucault.
— (Foucault); **Parasitical** currents (s. pl.)	Correnti (f. pl.) di Foucault; Correnti (f. pl.) parassite.
— (Multiphase).	Correnti (f. pl.) multifasi.
— (Polyphase).	Correnti (f. pl.) polifasi.
— (Rotatory).	Correnti (f. pl.) rotatorie o a campo magnetico rotatorio; Correnti (f. pl.) a campo Ferraris.

Digitized by Google

Zweigstrom (m.); Nebenstrom (m.)	Courant (m.) dérivé.
Wechselstrom (m.)	Courant (m.) alternatif.
Sinusstrom (m.)	Courant (m.) sinusoïdal.
Solenoidalstrom (m.)	Courant (m.) solénoïdal.
Elektricitätsquelle (f.)	Source (f.) d'électricité.
Thermostrom (m.); Thermoelektrischer Strom (m.)	Courant (m.) thermoélectrique.
Dreiphasenstrom (m.); Dreiphasige Ströme (m. pl.); Drehstrom (m.)	Courant (m.) triphasé.
Arbeitsstrom (m.)	Courant (m.) de transmission.
Triboelektrischer Strom (m.)	Courant (m.) triboélectrique.
Zweiphasenstrom (m.)	Courant (m.) diphasé.
Undulirende Wechselströme (m. pl.)	Courant (m.) ondulatoire.
Galvanischer Strom (m.)	Courant (m.) galvanique.
Arbeitsloser Strom (m.); Wattloser Strom (m.)	Courant (m.) inerte.
Wellenströme (m. pl.); Wechselströme (m. pl.)	Courant (m.) ondulatoire.
Arbeitsstrom (m.)	Courant (m.) actif.
Einen Strom schicken.	Envoyer un courant; Lancer un courant.
Den Strom abnehmen.	Prendre le courant; Emprunter le courant.
Stromdichtigkeit (f.); Stromdichte (f.)	Densité (f.) du courant.
Stromerzeuger (m.); Stromgenerator (m.)	Générateur (m.) du courant.
Strommesser (m.); Ampèremeter (n.)	Ampèremètre (m.)
Stromregulator (m.)	Régulateur (m.) de courant.
Stromwender (m.); Kommutator (m.)	Inverseur (m.); Commutateur (m.)
Foucault'sche Ströme (m. pl.); Wirbelströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) de Foucault; Courants (m. pl.) parasites.
Foucault'sche Ströme (m. pl.); Wirbelströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) de Foucault; Courants (m. pl.) parasites.
Mehrphasige Ströme (m. pl.); Mehrphasenströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) polyphasés.
Mehrphasige Ströme (m. pl.); Mehrphasenströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) polyphasés.
Drehstrom (m.); Dreiphasenstrom (m.)	Courant (m.) triphasé; Courants (m. pl.) triphasés.

Digitized by Google

Currents (Single-phase alternating). — Correnti (f. pl.) alternanti monofasiche.
— (Interlinked polyphase). — Correnti (s. pl.) polifasiche a concatenazione.
— (Harmonic). — Correnti (f. pl.) armoniche.

Curvature (s.) — Curvatura (f.)
— of the extrados. — Curvatura (f.) di estradosso.
— of a road. — Curvatura (f.) d'una strada; Curva (f.) d'una strada.
— (Angle (s.) of). — Angolo (m.) di curvatura.
— (Centre (s.) of). — Centro (m.) di curvatura.
— Circle (s.) of). — Circolo (m.) di curvatura; Circolo (m.) osculatore.
— (Double). — Doppia curvatura (f.)
— (Line (s.) of). — Linea (f.) di curvatura.
— (Radius (s.) of). — Raggio (m.) di curvatura.

Curve (s.) — Curva (f.); Linea (f.) curva.
— of a dynamo; **Characteristic** (s.) — Caratteristica (f.) di una dinamo.
— of double curvature. — Linea (f.) a doppia curvatura.
— of bending moments. — Curva (f.) dei momenti di flessione.
— of magnetisation. — Curva (f.) di magnetizzazione.
— of stability. — Curva (f.) di stabilità.
— of swell. — Curva (f.) del rigurgito; Profilo (m.) del rigurgito.
— of the second order. — Curva (f.) di secondo ordine; Coniche (f. pl.); Sezioni (f. pl.) coniche.
— of the third order. — Curva (f.) di terzo ordine.
— (Algebraic). — Curva (f.) algebrica.
— (Characteristic). (Electr.) — Caratteristica (f.)
— (Charging) (Electr.) — Curva (f.) di caricamento.
— (Connecting). — Curva (f.) di raccordo.
— (Cut-off). — Curva (f.) dell'espansione.
— (Discharging) (Electr.) — Curva (f.) di scaricamento.
— (Elastic). — Curva (f.) elastica.
— (Electromotive). — Curva (f.) della F. E. M.; Curva (f.) delle tensioni.
— (Excentrical). — Curva (f.) eccentrica.
— (Expansion). — Curva (f.) dell'espansione.
— (Exponent). — Curva (f.) esponenziale.
— (External characteristic) (Electr.) — Caratteristica (f.) della tensione ai morsetti.
— (Funicular). — Curva (f.) funicolare.
— (Harmonic) (Electr.) — Curva (f.) sinusoidale; Sinusoide (f.); Curva (f.) armonica.
— (Head). — Curva (f.) di testa; Piano (m.) di testa.
— (Helical) — Curva (f.) elicoidale.

Digitized by Google

Einphasiger Wechselstrom (m.)	Courants (m. pl.) alternatifs simples.
Verkettete mehrphasen Ströme (m. pl.)	
Harmonische Wechselströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) harmoniques.
Krümmung (f.)	Courbure (f.)
Krümmung (f.) des Bogenrückens.	Courbure (f.) d'extrados.
Krümmung (f.) einer Strasse; Kurve (f.) einer Strasse.	Courbe (f.) d'un chemin.
Krümmungswinkel (m.)	Angle (m.) de courbure.
Krümmungsmittelpunkt (m.)	Centre (m.) de courbure.
Krümmungskreis (m.)	Cercle (m.) de courbure; Cercle (m.) osculateur.
Doppelte Krümmung (f.)	Double courbure (f.)
Krümmungslinie (f.)	Ligne (f.) de courbure.
Krümmungsradius (m.); Krümmungshalbmesser (m.)	Rayon (m.) de courbure.
Kurve (f.); Curve (f.)	Courbe (f.)
Charakteristik (f.) einer Dynamo.	Caractéristique (f.) d'une dynamo.
Linie (f.) von doppelter Krümmung.	Courbe (f.) à double courbure.
Kurve (f.) der Biegungsmomente.	Courbe (f.) des moments de flexion.
Magnetisierungskurve (f.)	Courbe (f.) d'aimantation.
Stabilitätskurve (f.)	Courbe (f.) de stabilité.
Staukurve (f.); Rückstaulinie (f.)	Courbe (f.) de remous.
Kurve (f.) des dritten Grades.	Courbe (f.) du second degré.
Kurve (f.) des dritten Grades.	Courbe (f.) du troisième degré.
Algebraische Kurve (f.)	Courbe (f.) algébrique.
Charakteristik (f.)	Caractéristique (f.)
Ladungskurve (f.)	Courbe (f.) de charge.
Verbindungskurve (f.)	Coube (f.) de raccordement.
Expansionskurve (f.)	Courbe (f.) de détente.
Entladungskurve (f.)	Courbe (f.) de décharge.
Elastische Linie (f.)	Courbe (f.) élastique.
Spannungskurve (f.)	Courbe (f.) des forces électromotrices.
Excentrische Kurve (f.)	Courbe (f.) excentrique.
Expansionskurve (f.)	Courbe (f.) de détente.
Exponentialkurve (f.)	Courbe (f.) exponentielle.
Klemmenspannungskurve (f.)	Caractéristique (f.) de la tension aux bornes.
Seilkurve (f.)	Courbe (f.) funiculaire.
Sinuswelle (f.); Sinuskurve (f.)	Courbe (f.) sinusoïdale; Sinusoïde (f.)
Stirnbogenlinie (f.)	Courbe (f.) de tête.
Schneckenlinie (f.); Schraubenkurve (f.)	Courbe (f.) hélicoïdale.

Digitized by Google

Curve (Horse-power). Horse-power characteristic (s.) — Caratteristica (f.) dell' effetto in cavalli-vapore; Linee (f. pl.) di energia elettrica.

— (Isochronous). — Curva (f.) isocrona.

— (Junction) (Railw.) — Curva (f.) di raccordo *o* di raccordamento.

— (Load) (Electr.) — Curva (f.) della carica; Caratteristica (f.) della carica.

— (Logarithmic). — Curva (f.) logaritmica.

— (Loop). — Curva (f.) serpeggiante.

— (Magnetic). — Curva (f.) magnetica.

— (Magnetization). — Curva (f.) di magnetizzazione.

— (Main). — Curva (f.) principale.

— (Metacentric). — Curva (f.) metacentrica.

— (Momentum). — Curva (f.) dei momenti.

— (Osculatory). — Curva (f.) osculatrice.

— (Parabolic). — Curva (f.) parabolica.

— (Parabolic connecting). — Curva (f.) parabolica di raccordo.

— (Paracentric). — Curva (f.) paracentrica.

— (Pitch); **Pitch-line** (s.) — Circonferenza (f.) primitiva; Circolo (m.) primitivo.

— (Plane). — Curva (f.) piana *o* semplice.

— (Tautochronous). — Curva (f.) tautòcrona.

— (Transcendental). — Curva (f.) trascendente.

— (to Rectify (v.) a). — Rettificare una curva.

Curved (adj.); **Curve** (adj.) — Curvo; Curvato.

— surface (s.) — Superficie (f.) curva.

Curves (s. pl.) (Homological). — Curve (f. pl.) omologiche.

Curvilinear (adj.); **Curvilineal** (adj.) — Curvilineo.

— angle (s.) — Angolo (m.) curvilineo.

— coordinates (s. pl.) — Coordinate (f. pl.) curvilinee.

Cushion (s.) — Cuscinetto (m.); Sopporto (m.)

Cusp (s.) of a curve (Math.) — Cuspide (f.); Punto (m.) di regresso d'una curva.

Cusp-station (s.); **Cul-de-sac** station (s.) (Railw.) — Stazione (f.) di testa.

Cut (s.) (Techn.) — Taglio (m.); Sezione (f.)

Cut-off (s.) — Espansione (f.)

— shaft (s.) — Albero (m.) d'espansione.

— slide-valve (s.) — Cassetto (m.) d'espansione.

— steam (s.) — Vapore (m.) tagliato.

— valve (s.) — Valvola (f.) d'espansione; Serrandola (f.) d'espansione.

to **Cut-off** (v.) the steam. — Tagliare il vapore.

to **Cut** (v.) screws. — Filettare le viti.

Cut-out (s.) (Electr.) — Commutatore (m.); Interruttore (m.); Disinseritore (m.)

— (Automatic). — Interruttore (m.) automatico.

Digitized by Google

Pferdestärkenkurve (f.); Leistungslinien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) d'énergie électrique.
Isochrone (f.)	Courbe (f.) isochrone.
Verbindungskurve (f.)	Courbe (f.) de raccordement.
Belastungskurve (f.)	Courbe (f.) de charge.
Logarithmische Kurve (f.)	Courbe (f.) logarithmique.
Schleifenartige Kurve (f.)	Courbe (f.) de lacet.
Magnetische Kurve (f.)	Courbe (f.) magnétique.
Magnetisierungskurve (f.)	Courbe (f.) d'aimantation.
Hauptkurve (f.)	Courbe (f.) principale.
Metacenterkurve (f.)	Courbe (f.) métacentrique.
Momentenkurve (f.)	Courbe (f.) des moments.
Osculirende Kurve (f.)	Courbe (f.) osculatrice.
Parabolische Kurve (f.)	Courbe (f.) parabolique.
Parabolische Verbindungskurve (f.)	Courbe (f.) parabolique de raccordement.
Paracentrische Kurve (f.)	Courbe (f.) paracentrique.
Theilkreis (m.); Theilkurve (f.)	Courbe (f.) primitive.
Ebene Kurve (f.)	Courbe (f.) simple *ou* plane.
Tautochrone (f.)	Courbe (f.) tautochrone.
Transcendente Kurve (f.)	Courbe (f.) transcendante.
Eine Kurve rektifizieren.	Rectifier une courbe.
Krumm; Gekrümmt.	Courbe; Courbé.
Krumme Fläche (f.)	Surface (f.) courbe.
Homologe Kurven (f. pl.)	Courbes (f. pl.) homologiques.
Krummlinig.	Curviligne.
Krummliniger Winkel (m.)	Angle (m.) curviligne.
Krummlinige Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) curvilignes.
Zapfenlager (n.) einer horizontalen Welle.	Coussinet (m.); Palier (m.); Support (m.)
Rückkehrpunkt (m.) einer Kurve.	Point (m.) de rebroussement d'une courbe.
Kopfstation (f.)	Station (f.) de tête.
Schnitt (m.); Querschnitt (m.)	Coupure (f.)
Expansion (f.)	Expansion (f.); Détente (f.)
Expansionswelle (f.)	Arbre (m.) d'expansion.
Expansionsschieber (m.)	Tiroir (m.) d'expansion; Soupape (f.) d'expansion.
Abgesperrter Dampf (m.)	Vapeur (f.) coupée.
Expansionsventil (n.)	Soupape (f.) de détente.
Den Dampf abschneiden; Den Dampf absperren.	Couper la vapeur.
Schrauben schneiden; Gewinde schneiden.	Fileter les vis; Tarauder les vis.
Ausschalter (m.)	Interrupteur (m.); Commutateur (m.) disjoncteur.
Selbstthätiger Ausschalter (m.); Automat (m.)	Interrupteur (m.) automatique.

Digitized by Google

Cut-out (Magnetic).	Interruttore (m.) elettromagnetico automatico.
— (Plug).	Commutatore (m.) a spina.
— (Safety).	Interruttore (m.) di sicurezza.
— (Spring jack).	Interruttore (m.) a spina con molla di contatto.
Cutter (s.); **Peg** (s.) (Mach.)	Bietta (f.); Chiavetta (f.)
Cutting-machine (s.)	Macchina (f.) da tagliare; Macchina (f.) per tagliare.
— (Card).	Macchina (f.) per tagliare il cartone.
— (Paper).	Macchina (f.) per tagliare la carta.
— (Rag).	Macchina (f.) per tagliare gli stracci.
— (Screw); **Screw-cutter** (s.)	Macchina (f.) da filettare; Macchina (f.) per tagliare i bulloni.
— (Wheel); **Teeth-cutting** engine (s.)	Macchina (f.) per tagliare le ruote; Dentatrice (f.); Macchina (f.) per tagliare i denti delle ruote dentate.
Cutting (s.) of lines of force (Electr.)	Taglio (m.) delle linee di forza.
Cutting-file (s.)	Fresa (f.)
Cutting-machine (s.)	Macchine (f.) a fresare; Fresatrice (f.)
Cutting-tool (s.)	Strumenti (m. pl.) per tagliare.
Cyanate (s.) (Chem.)	Cianato (m.)
Cyanic acid (s.) (Chem.)	Acido (m.) cianico.
Cyanide (s.) (Chem.)	Cianuro (m.)
— of potassinm.	Cianuro (m.) di potassio.
Cyanogen (s.) (Chem.)	Cianogeno (m.)
Cyanometer (s.) (Phys.)	Cianometro (m.)
Cycle (s.)	Ciclo (m.)
— of alternation (Electr.)	Periodo (m.) di un' alternanza: Periodo (m.) di una corrente alternata.
— of magnetisation.	Ciclo (m.) magnetico.
— (Complete).	Ciclo (m.) completo.
— (Composite).	Ciclo (m.) composto.
— (Incomplete).	Ciclo (m.) incompleto.
— (Not reversible).	Ciclo (m.) invertibile.
— (Reversible).	Ciclo (m.) invertibile.
— (Thermic).	Ciclo (m.) termico.
Cycloid (s.) (Math.)	Cicloide (f.)
— (Curtate).	Cicloide (f.) accorciata.
— (Prolate).	Cicloide (f.) allungata.
Cylinder (s.)	Cilindro (m.)

Digitized by Google

Elektromagnetischer selbstthätiger Ausschalter (m.)	Interrupteur (m.) électromagnétique automatique.
Stöpselausschalter (m.)	Interrupteur (m.) à bouchon *ou* à cheville.
Sicherheitsausschalter (m.)	Interrupteur (m.) de sûrete.
Stöpselausschalter (m.) mit Kontaktfeder.	Interrupteur (m.) à cheville avec ressort de contact.
Keil (m.); Splint (m.)	Clavette (f.)
Schneidemaschine (f.); Schneidmaschine (f.)	Machine (f.) à couper.
Kartenschneidmaschine (f.); Pappenschneidmaschine (f.)	Machine (f.) à couper les cartons.
Papierschneidemaschine (f.)	Machine (f.) à couper le papier; Coupeuse (f.)
Lumpenschneider (m.); Hadernschneider (m.)	Machine (f.) à couper les chiffons; Coupe-chiffons (m.); Dérompoir (m.)
Schraubenschneidmaschine (f.)	Machine (f.) à fileter; Machine (f.) à tarauder.
Räderschneidemaschine (f.); Räderschneidmaschine (f.)	Machine (f.) à fendre les roues; Machine (f.) à fendre les dents.
Schneiden (n.) der Kraftlinien.	Coupe (f.) des lignes de force.
Fräse (f.)	Fraise (f.)
Fräsmaschine (f.)	Machine (f.) à fraiser.
Schneidwerkzeug (n.)	Outil (m.) tranchant.
Cyanat (n.); Cyansaures Salz (n.)	Cyanate (m.)
Cyansäure (f.)	Acide (m.) cyanique.
Cyanid (n.); Cyanverbindung (f.)	Cyanide (m.)
Cyankalium (n.)	Cyanide (m.) de potassium.
Cyanogen (n.)	Cyanogène (m.)
Cyanometer (n.)	Cyanomètre (m.)
Cyklus (m.); Kreisprocess (m.)	Cycle (m.)
Periode (f.) des Wechselstromes.	Période (f.) d'un courant alternatif.
Magnetischer Cyklus (m.)	Cycle (m.) magnétique.
Geschlossener Kreisprocess (m.)	Cycle (m.) complet.
Zusammengesetzter Kreisprocess (m.)	Cycle (m.) composé.
Unvollständiger Kreisprocess (m.)	Cycle (m.) incomplet.
Nicht umkehrbarer Kreisprocess (m.)	Cycle (m.) non invertible.
Umkehrbarer Kreisprocess (m.)	Cycle (m.) invertible.
Thermischer Kreisprocess (m.)	Cycle (m.) thermique.
Cycloide (f.); Cykloïde (f.)	Cycloïde (f.)
Verkürzte Cycloide (f.)	Cycloïde (f.) raccourcie.
Verlängerte Cycloide (f.)	Cycloïde (f.) allongée.
Cylinder (m.); Zylinder (m.); Walze (f.)	Cylindre (m.)

Digitized by Google

Cylinder of the condensing-pump.	Cilindro (m.) della pompa di condensazione.
— for composing types (Print.)	Cilindro (m.) compositore.
— with steam-jacket.	Cilindro (m.) a inviluppo di vapore; Cilindro (m.) con camicia di vapore.
— without grooves.	Cilindro (m.) liscio; Cilindri (m. pl.) lisci.
— (Air-pump).	Cilindro (m.) della pompa ad aria.
— (Brake).	Cilindro (m.) del freno.
— (Charring).	Lambicco (m.) carbonizzatore.
— (Blowing).	Cilindro (m.) di macchina soffiante.
— (Axis (s.) of the).	Asse (m.) del cilindro.
— (Feed-pump).	Cilindro (m.) della pompa d'alimentazione.
— (High-pressure).	Cilindro (m.) ad altra pressione.
— (Hollow).	Cilindro (m.) cavo.
— (Inside).	Cilindro (m.) interno.
— (Inverted).	Cilindro (m.) rovesciato *o* capovolto.
— (Full).	Cilindro (m.) pieno; Cilindro (m.) massiccio.
— (Left-hand).	Cilindro (m.) di sinistra.
— (Low-pressure).	Cilindro (m.) a bassa pressione.
— (Lying).	Cilindro (m.) orizzontale.
— (Locomotive).	Cilindro (m.) di locomotiva.
— (Oblique).	Cilindro (m.) obliquo.
— (Oscillating).	Cilindro (m.) oscillante.
— (Grease-box (s.) of the).	Oliatore (m.) del cilindro.
— (Diameter (s.) of the).	Diametro (m.) del cilindro.
— (Out-side).	Cilindro (m.) esterno.
— (Paper) of the indicator.	Tamburo (m.) dell'indicatore.
— (Principal).	Cilindro (m.) principale.
— (Propelling).	Cilindro (m.) propulsore.
— (Right).	Cilindro (m.) retto.
— (Right-hand).	Cilindro (m.) di destra.
— (Separating).	Cilindro (m.) divisore; Cilindro (m.) classatore.
— (Solid).	Cilindro (m.) pieno; Cilindro (m.) massiccio.
— (Steam).	Cilindro (m.) a vapore; Cilindro (m.) della macchina a vapore.
— (Steam-distributing).	Cilindro (m.) di distribuzione del vapore.
— (Steam-pump).	Cilindro (m.) della pompa a vapore.

Digitized by Google

Kondensationspumpencylinder (m.)	Cylindre (m.) de la pompe à condensation.
Setzcylinder (m.); Setzwalze (f.)	Cylindre (m.) compositeur.
Cylinder (m.) mit Dampfmantel.	Cylindre (m.) à chemise de vapeur.
Glatter Cylinder (m.)	Cylindre (m.) sans cannelures.
Luftpumpencylinder (m.); Luftpumpenstiefel (m.)	Cylindre (m.) de la pompe à air.
Bremscylinder (m.)	Cylindre (m.) du frein.
Verkohlungscylinder (m.)	Cylindre (m.) de carbonisation.
Cylindergebläse (n.)	Cylindre (m.) soufflant.
Cylinderachse (f.)	Axe (m.) du cylindre.
Speisepumpencylinder (m.)	Cylindre (m.) de la pompe alimentaire.
Hochdruckcylinder (m.)	Cylindre (m.) à haute pression.
Hohlcylinder (m.)	Cylindre (m.) creux.
Innerer Cylinder (m.)	Cylindre (m.) intérieur.
Verkehrter Cylinder (m.)	Cylindre (m.) renversé.
Massiver Cylinder (m.)	Cylindre (m.) plein.
Linker Cylinder (m.)	Cylindre (m.) de gauche.
Niederdruckcylinder (m.)	Cylindre (m.) à basse pression.
Liegender Cylinder (m.)	Cylindre (m.) couché.
Lokomotivcylinder (m.)	Cylindre (m.) de locomotive.
Schiefer Cylinder (m.); Schräger Cylinder (m.)	Cylindre (m.) oblique.
Oscillierender Cylinder (m.); Schwingender Cylinder (m.)	Cylindre (m.) oscillant.
Cylinderschmierbüchse (f.)	Bôite (f.) à graisse du cylindre.
Cylinderdurchmesser (m.); Cylinderweite (f.)	Diamètre (m.) du cylindre.
Aeusserer Cylinder (m.); Aussencylinder (m.)	Cylindre (m.) extérieur.
Indikatortrommel (f.); Indikatorpapiercylinder (m.)	Cylindre (m.) porte-papier de l'indicateur.
Treibcylinder (m.)	Cylindre (m.) principal.
Treibcylinder (m.)	Cylindre (m.) propulseur.
Senkrechter Cylinder (m.); Gerader Cylinder (m.)	Cylindre (m.) droit.
Rechter Cylinder (m.)	Cylindre (m.) de droite.
Sortiercylinder (m.); Scheidcylinder (m.)	Cylindre (m.) diviseur.
Massiver Cylinder (m.)	Cylindre (m.) plein.
Dampfcylinder (m.)	Cylindre (m.) à vapeur.
Steuerungscylinder (m.)	Cylindre (m.) de la distribution.
Dampfpumpencylinder (m.)	Cylindre (m.) de la pompe à vapeur.

Digitized by Google

Cylinder (Surface (s.) of a). Superficie (f.) cilindrica.

— (Trunk). Cilindro (m.) a fodero; Cilindro (m.) a sistema trunk.

— (Truncated). Tronco (m.) di cilindro.

Cylinder-blowing-machine (s.) Macchina (f.) soffiante a cilindro.

Cylinder-boring-machine (s.) Alesatrice (f.)

Cylinder-bottom (s.) Fondo (m.) del cilindro; Fondo (m.) posteriore del cilindro.

Cylinder-clothing (s.) Inviluppo (m.) del cilindro; Rivestimento (m.) del cilindro: Fodera (f.) del cilindro.

Cylinder-cock (s.) Robinetto (m.) del cilindro.

Cylinder-cover (s.) Coperchio (m.) del cilindro.

Cylinder-drain-cock (s.) Robinetto (m.) di scarico del cilindro.

Cylinder-grease-cock (s.) Robinetto (m.) per l'oliatura del cilindro; Robinetto (m.) di lubrificazione del cilindro.

Cylinder-jacket (s.) Camicia (f.) del cilindro; Inviluppo (m.) del cilindro; Fasciatura (f.) del cilindro.

Cylinder-jaw (s.) Colletto (m.) del cilindro.

Cylinder-lid (s.) Coperchio (m.) del cilindro.

Cylinder-lubrification-cock (s.) Robinetto (m.) di lubrificazione del cilindro.

Cylinder-piston (s.) Stantuffo (m.) del cilindro.

Cylinder-room (s.) behind the piston. Camera (f.) posteriore del cilindro.

— between the bottom and piston. Camera (f.) del cilindro all'estremità dello stantuffo.

Cylinder-port (s.) Orificio (m.) d'evacuazione del cilindro.

Cylinder-printing-machine (s.) Macchina (f.) da stampare a cilindri.

Cylinder-safety-valve (s.) Valvola (f.) di sicurezza del cilindro.

Cylinder-stuffing-box (s.) Premistoppa (m.) del cilindro; Premibaderne (m.) del cilindro; Scatola (f.) a stoppa del cilindro.

Cylinder-system (s.) Sistema (m.) a cilindri; Sistema (m.) di cilindri.

Cylinders (s. pl.) Cilindri (m. pl.)

— (Out-side). Cilindri (m. pl.) esterni.

— (Roughing). Cilindri (m. pl.) preparatori; Cilindri (m. pl.) sbozzatori; Cilindri (m. pl.) digrossatori.

Cylindric (adj.); **Cylindrical.** Cilindrico.

— boiler (s.) Caldaia (f.) cilindrica.

— boiler (s.) with boiler tubes. Caldaia (f.) cilindrica a tubi bollitori.

Digitized by Google

German	French
Cylinderfläche (f.); Cylindermantel (m.)	Surface (f.) cylindrique.
Trunkcylinder (m.)	Cylindre (m.) à fourreau.
Cylinderstumpf (m.)	Tronc (m.) de cylindre.
Cylindergebläse (n.); Cylindergebläsemaschine (f.)	Machine (f.) soufflante à piston.
Cylinderbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à aléser; Alésoir (m.)
Cylinderboden (m.)	Fond (m.) de cylindre.
Cylinderbekleidung (f.)	Enveloppe (f.) du cylindre.
Cylinderhahn (m.)	Robinet (m.) du cylindre.
Cylinderdeckel (m.)	Couvercle (m.) de cylindre.
Cylinderablasshahn (m.); Cylinderausblasehahn (m.)	Robinet (m.) purgeur du cylindre.
Cylinderschmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur; Graisseur (m.) du cylindre.
Cylindermantel (m.)	Chemise (f.) du cylindre.
Cylinderrand (m.)	Collet (m.) du cylindre.
Cylinderdeckel (m.)	Couvercle (m.) supérieur du cylindre.
Cylinderschmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur.
Cylinderkolben (m.)	Piston (m.) du cylindre.
Cylinderraum (m.) hinten am Kolben.	Chambre (f.) postérieure du cylindre.
Cylinderraum (m.) zwischen dem Kolben und Boden.	Chambre (f.) du cylindre à l'extremité du piston.
Cylinderöffnung (f.)	Orifice (m.) d'évacuation du cylindre.
Walzendruckmaschine (f.)	Machine (f.) à imprimer au moyen de cylindres.
Cylindersicherheitsventil (n.)	Soupape (f.) de sûreté du cylindre.
Cylinderstopfbüchse (f.)	Presse-étoupe (m.) du cylindre; Stuffing-box (m.)
Walzensystem (n.)	Système (m.) à cylindres.
Cylinder (m. pl.); Walzen (f. pl.)	Cylindres (m. pl.)
Aeussere Cylinder (m. pl.)	Cylindres (m. pl.) extérieurs.
Vorwalzen (f. pl.); Präparierwalzen (f. pl.)	Cylindres (m. pl.) préparateurs.
Cylindrisch.	Cylindrique.
Cylinderkessel (m.); Walzenkessel (m.)	Chaudière (f.) cylindrique.
Siederohrkessel (m.)	Chaudière (f.) cylindrique à bouilleurs.

Digitized by Google

Cylindric gearing (s.) | Ingranaggio (m.) cilindrico; Imboccamento (m.) cilindrico.
— keeper (s.) of a magnet. | Armatura (f.) cilindrica d'un magnete.
— wheel (s.) | Ruota (f.) dentata cilindrica; Ruota (f.) cilindrica.

D

Daguerreotype-apparatus (s.) | Dagherrotipo (m.)
Daguerreotypy (s.) | Dagherrotipia (f.)
Daltonism (s.) (Opt.) | Daltonismo (m.)
Dam (s.) | Diga (f.); Argine (m.)
— (Stone). | Diga (f.) in muratura.
— (Temporary). | Diga (f.) d'appoggio; Diga (f.) movibile.

to **Damp** (v.) (Electr.)
Damper (s.) (Electr.) | Moderatore (m.); Spegnitoio (m.); Ammorzatore (m.)
— (Mach.) | Registro (m.)
— of chimney (Mach.) | Registro (m.) del camino.

Damper-door (s.) to regulate the draught. | Registro (m.) per regolare il tiraggio.
Damper-bow (s.) | Staffa (f.) di registro.
Damper-plate (s.) | Piastra (f.) del registro; Registro (m.)
Damper-screw (s.) | Vite (f.) del registro.

Damping (s.) (Electr.) | Smorzamento (m.)
Daniell (s.) (Electr.) | Daniell (m.)
Daniell's element (s.) | Elemento (m.) di Daniell.
Davy-lamp (s.) | Lampada (f.) di Davy.
Dawson gas (s.) (Mach.) | Gas (m.) Dawson.
Day-work (s.) | Lavoro (m.) giornaliero; Giornata (f.) di lavoro.
Dead earth (s.) (Electr.) | Buonissima terra (f.) *(per linee telegrafica)*.
— point (s.) | Punto (m.) morto.
— turns (s. pl.) (Electr.) | Spire (f. pl.) inattive d'un avvolgimento.
— wires (s. pl.) (Electr.) | Fili (m. pl.) inattivi dell'avvolgimento d'una dinamo.

Decay (s.) of magnetism (Electr.) | Graduale decrescimento (m.) del magnetismo d'un magnete d'acciaio.
Decagon (s.) | Decagono (m.)
— (Regular). | Decagono (m.) regolare.
Decagramme (s.) | Decagramma (m.)
Decahedron (s.) | Decaedro (m.)

Digitized by Google

Cylindrische Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) cylindrique.
Cylindrischer Anker (m.)	Armature (f.) cylindrique.
Stirnrad (n.)	Roue (f.) cylindrique.
Daguerreotypapparat (m.)	Daguerréotype (m.)
Daguerreotypie (f.)	Daguerréotypie (f.)
Daltonismus (m.)	Daltonisme (m.)
Damm (m.); Wehr (n.); Deich (n.)	Digue (f.); Barrage (m.)
Steinernes Wehr (n.)	Barrage (m.) en maçonnerie.
Bewegliches Wehr (n.)	Barrage (m.) mobile.
Dämpfen.	Amortir.
Dämpfungsvorrichtung (f.)	Appareil (m.) modérateur *ou* amortisseur.
Klappe (f.); Schieber (m.); Register (n.)	Registre (m.)
Schornsteinklappe (f.); Schornsteinschieber (m.)	Registre (m.) de cheminée.
Zugschieber (m.)	Registre (m.) pour régler le tirage.
Registerbügel (m.)	Traverse (f.) du registre.
Schieber (m.); Register (n.)	Registre (m.)
Registerschraube (f.); Schieberschraube (f.)	Vis (f.) du registre.
Dämpfung (f.)	Amortissement (m.)
Daniell (n.)	Daniell (m.)
Daniell'sches Element (n.)	Élément (m.) de Daniell.
Davy's Lampe (f.)	Lampe (f.) de Davy.
Dawson-Gas (n.)	Gaz (m.) Dawson.
Tagewerk (n.)	Travail (m.) à la journée ; Journée (f.)
Vollständiger Erdschluss (m.) der Leitung.	Complet contact (m.) terrestre.
Toter Punkt (m.)	Point (m.) mort.
Unwirksamen Windungen (f. pl.)	Tours (m. pl. morts; Tours (m. pl.) inactifs.
Unwirksamer Teil (m.) der Windungen in einer Dynamomaschine.	Partie (f.) inactive des spires d'une dynamo.
Allmähliche Verminderung (f.) des Magnetismus eines Stahlmagnets.	Décroissement (m.) du magnétisme d'un aimant d'acier.
Zehneck (n.)	Décagone (m.)
Regelmässiges Zehneck (n.)	Décagone (m.) régulier.
Dekagramm (n.)	Décagramme (m.)
Dekaeder (n.)	Décaèdre (m.)

Digitized by Google

Decalitre (s.)	Decalitro (m.)
Decamètre (s.)	Decametro (m.)
— (Cubic).	Decametro (m.) cubo.
— (Square).	Decametro (m.) quadrato.
to **Decant** (v.); to **Pour off** (v.) (Chem.)	Decantare.
Decantation (s.) (Chem.)	Decantazione (f.)
to **Decarburate** (v.)	Decarburare.
Decarburation (s.)	Decarburazione (f.)
Décigramme (s.)	Decigramma (m.)
Decilitre (s.)	Decilitro (m.)
Decimal (adj.)	Decimale.
— fraction (s.)	Frazione (f.) decimale.
— system (s.)	Sistema (m.) decimale.
— balance (s.)	Bilancia (f.) decimale.
— scale (s.)	Scala (f.) decimale.
Décimètre (s.)	Decimetro (m.)
— (Cubic).	Decimetro (m.) cubo.
— (Double).	Doppio decimetro (m.)
— (Square).	Decimetro (m.) quadrato.
Décimillimètre (s.)	Decimillimetro (m.)
Declination (s.)	Declinazione (f.)
— (Angle (s.) of)	Angolo (m.) di declinazione.
— (Circle (s.) of).	Circolo (m.) di declinazione.
— (Table (s.) of).	Tabella (f.) delle declinazioni.
— of the magnetic needle.	Deviazione (f.) dell' ago calamitato.
— (Magnetic).	Declinazione (f.) magnetica.
Declination-compass (s.)	Bussola (f.) di declinazione.
Declinometer (s.)	Declinometro (m.)
to **Decompose** (v.) a force.	Decomporre una forza.
Decomposition (s.)	Decomposizione (f.)
— of forces; **Resolution** (s.) of forces.	Decomposizione (f.) delle forze.
— (Electrolytic).	Decomposizione (f.) elettrolitica.
Decrease (s.) of electric current.	Presa (f.) di corrente elettrica.
Decreasing.	Decrescente.
Decrement (s.)	Decremento (m.)
to **Deduct** (v.)	Dedurre.
Deduction (s.)	Deduzione (f.)
Deductive method (s.)	Metodo (m.) di deduzione.
Deflection (s.) of the magnetic needle.	Deviazione (f.) dell' ago calamitato.
Deflectometer (s.)	Deflettometro (m.)
Deformation (s.)	Deformazione (f.)
— of the electrodes of accumulators.	Deformazione (f.) degli elettrodi degli accumulatori.

Digitized by Google

Dekaliter (n.)	Décalitre (m.)
Dekameter (n.)	Décamètre (m.)
Kubikdekameter (n.)	Décamètre (m.) cube.
Quadratdekameter (n.)	Décamètre (m.) carré.
Dekantieren; Abgiessen; Abklären.	Décanter.
Dekantieren (n.); Abgiessen (n.); Abklären (n.)	Décantation (f.); Décantage (m.)
Entkohlen; Entstahlen.	Décarburer.
Entkohlung (f.); Entstahlung (f.)	Décarburation (f.)
Decigramm (n.)	Décigramme (m.)
Deciliter (n.)	Décilitre (m.)
Decimal; Dezimal.	Décimal.
Decimalbruch (m.)	Fraction (f.) décimale.
Decimalsystem (n.)	Système (m.) décimal.
Decimalwage (f.)	Balance (f.) décimale.
Decimalmass (n.)	Échelle (f.) décimale.
Decimeter (n.)	Décimètre (m.)
Kubikdecimeter (n.)	Décimètre (m.) cube.
Doppeldecimeter (n.)	Double décimètre (m.)
Quadratdecimeter (n.)	Décimètre (m.) carré.
Decimillimeter (n.)	Décimillimètre (m.)
Deklination (f.); Abweichung (f.)	Déclinaison (f.)
Deklinationswinkel (m.)	Angle (m.) de déclinaison.
Deklinationskreis (m.)	Cercle (m.) de déclinaison.
Deklinationstabelle (f.)	Table (f.) des déclinaisons.
Abweichung (f.) der Magnetnadel.	Déviation (f.) de l'aiguille aimantée.
Magnetische Deklination (f.)	Déclinaison (f.) magnétique.
Deklinationsbussole (f.)	Boussole (f.) de déclinaison.
Deklinationsbussole (f.)	Boussole (f.) de déclinaison.
Eine Kraft zerlegen.	Décomposer une force.
Zerlegung (f.); Zersetzung (f.)	Décomposition (f.)
Zerlegung (f.) der Kräfte.	Décomposition (f.) des forces.
Elektrolytische Zersetzung (f.)	Décomposition (f.) électrolytique.
Stromabnahme (f.)	Prise (f.) de courant électrique.
Abnehmend.	Décroissant.
Dekrement (n.)	Décrément (m.)
Abziehen; Abrechnen.	Déduire.
Abrechnung (f.); Abzug (m.); Deduktion (f.)	Déduction (f.)
Deduktionsverfahren (n.)	Méthode (f.) déductive.
Ablenkung (f.) der Magnetnadel; Ausschlag (m.) der Magnetnadel.	Déviation (f.) de l'aiguille aimantée.
Deflektometer (n.)	Déflectomètre (m.)
Deformation (f.); Formänderung (f.); Formveränderung (f.); Gestaltsveränderung (f.)	Déformation (f.)
Deformirung (f.) der Akkumulatorenelektroden.	Déformation (f.) des électrodes des accumulateurs.

Digitized by Google

Deformation (Boiler). Deformazione (f.) della caldaia.

— (Elastic). Deformazione (f.) elastica.

— (Permanent). Deformazione (f.) permanente.
Degree (s.) Grado (m.)
— of a curve. Grado (m.) d'una curva.
— of admission. Grado (m.) di ammissione.
— of an equation. Grado (m.) d'una equazione.
— of approximation. Grado (m.) d'approssimazione.
— of elevation. Grado (m.) di elevazione.

— of expansion. Grado (m.) di espansione.
— of heat. Grado (m.) di calore.
— of latitude. Grado (m.) di latitudine.
— of longitude. Grado (m.) di longitudine.
— of oxidation. Grado (m.) di ossidazione.
— of saturation. Grado (m.) di saturazione.
— of the proceeding. Grado (m.) di avanzamento.
Delicacy (s.) (Electr.) Sensibilità (f.)

Delivery-cock (s.) Robinetto (m.) di scarico; Robinetto (m.) di sfogo; Robinetto (m.) scaricatore.

Delivery-pipe (s.) Tubo (m.) di sfogo; Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) scaricatore.

— of the pump. Tubo (m.) di pressione della pompa.

Delivery-screw (s.) Vite (f.) scaricatrice.
Delivery-valve (s.) Valvola (f.) di scarico.

Demagnetization (s.) (Electr.) Smagnetizzazione (f.)
to **Demagnetize** (v.) Smagnetizzare.
Denominator (s.) Denominatore (m.)
Densimeter (s.) Densimetro (m.)

Density (s.) Densità (f.)
— of the current; **Current-density** (s.) (Electr.) Densità (f.) della corrente.
— of charge (Electr.) Densità (f.) della carica.
— of the steam. Densità (f.) del vapore.
— (Electric). Densità (f.) elettrica.
— (Field). Intensità (f.) del campo magnetico.

— (Magnetic). Intensità (f.) magnetica; Densità (f.) magnetica delle linee di forza.

— (Surface) of magnetism. Densità (f.) superficiale del magnetismo.

— (Volume) of magnetism. Densità (f.) del magnetismo interno.

Dent (s.) (Techn.) Dente (m.)

Digitized by Google

Formveränderung (f.) des Kessels.	Déformation (f.) de la chaudière.
Elastische Formänderung (f.); Vorübergehende Formänderung (f.)	Déformation (f.) élastique.
Bleibende Formänderung (f.)	Déformation (f.) permanente.
Grad (m.)	Degré (m.)
Kurvengrad (m.)	Degré (m.) d'une courbe.
Füllungsgrad (m.)	Degré (m.) d'admission.
Grad (m.) einer Gleichung.	Degré (m.) d'une équation.
Annäherungsgrad (m.)	Degré (m.) d'approximation.
Elevationsgrad (m.); Höhengrad (m.)	Degré (m.) d'élévation.
Expansionsgrad (m.)	Degré (m.) de détente.
Wärmegrad (m.); Hitzegrad (m.)	Degré (m.) de chaleur.
Breitengrad (m.)	Degré (m.) de latitude.
Längengrad (m.)	Degré (m.) de longitude.
Oxydationsstufe (f.)	Degré (m.) d'oxydation.
Sättigungsgrad (m.)	Degré (m.) de saturation.
Stadium (n.) des Fortschrittes.	Degré (m.) d'avancement.
Empfindlichkeit (f.); Sensibilität (f.)	Sensibilité (f.)
Ablasshahn (m.); Ausblasehahn (m.)	Robinet (m.) de vidange; Robinet (m.) purgeur.
Ablassstutzen (m.); Ausblasestutzen (m.); Ausströmungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de décharge.
Pumpendruckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement de la pompe.
Ablassschraube (f.)	Vis (f.) de décharge.
Auslassventil (n.); Abflussventil (n.)	Soupape (f.) de décharge.
Entmagnetisirung (f.)	Désaimantation (f.)
Entmagnetisiren.	Désaimanter.
Nenner (m.)	Dénominateur (m.)
Densimeter (n.); Dichtigkeitsmesser (m.)	Densimètre (m.)
Dichte (f.); Dichtigkeit (f.)	Densité (f.)
Stromdichtigkeit (f.); Stromdichte (f.)	Densité (f.) d'un courant.
Ladungsdichtigkeit (f.)	Densité (f.) électrique.
Dampfdichte (f.)	Densité (f.) de la vapeur.
Elektrische Dichtigkeit (f.)	Densité (f.) électrique.
Intensität (f.) des magnetischen Feldes.	Intensité (f.) du champ magnétique.
Magnetische Kraftliniendichte (f.); Magnetische Dichtigkeit (f.)	Densité (f.) magnétique.
Oberflächliche Dichtigkeit (f.) des Magnetismus.	Densité (f.) superficielle du magnétisme.
Innere Dichtigkeit (f.) des Magnetismus.	Densité (f.) dans le volume du magnétisme.
Zahn (m.)	Dent (f.)

Digitized by Google

Dentil (s.); **Dentels** (s. pl.) (Arch.) Dentello (m.)

— (Revelled). Dentello (m.) a smusso.
— (Square). Dentello (m.) a quadro.
Denticulation (s.) Dentellatura (f.)
Depolarization (s.) (Electr.) Depolarizzazione (f.)

Depolarizator (s.) Depolarizzatore (m.)
to **Depolarize** (v.) Depolarizzare.
Depolarizing (adj.) Depolarizzatore; Depolarizzante.

— fluid (s.) Fluido (m.) depolarizzante.
Deposit (s.) (Chem., etc.) Deposito (m.); Precipitato (m.)

— (Electrolytic). Precipitato (m.) galvanico *o* elettrolitico.
Depot (s.) (Comm.) Deposito (m.); Magazzino (m.) di deposito.

— (Coal). Deposito (m.) di carbone; Deposito (m.) di combustibile.
Depth (s.) Profondità (f.)
— of a cog *or* tooth (Mach.) Atezza (f.) d'un dente.
— of water. Profondità (f.) dell'acqua.
Derailment (s.) (Railw) Deviamento (m.); Deragliamento (m.) *(francesismo)*.

Derivation (s.) (Techn.) Derivazione (f.)
—; **Shunt** (s.) (Electr.) Derivazione (f.) della corrente
Derivazioue (f.) dei fili.
Derivation-wire (s.) (Electr.) Filo (m.) di derivazione.
to **Derive** (v.) Derivare.
Derived current (s.) Corrente (f.) derivata.

— resistance (s.) Resistenza (f.) derivata.
Derived circuit (s.) Circuito (m.) in derivazione; Derivazione (f.)

— wire (s.); **Branch** wire (s.) Filo (m.) derivato.
Design (s.) Disegno (m.)
— of immuration. Disegno (m.) della muratura.
to **Desing** (v.) Disegnare.
Designer (s.) Disegnatore (m.)
Desintegrator (s.) Disintegratore (m.)
Detail (s.) Particolare (m.); Dettaglio (m.)
Detail-drawing (s.) Disegno (m.) in dettaglio.
Detector (s.); **Current-detector** (s.) (Electr.) Verificatore (m.)
— (Quantity) (Electr.) Verificatore (m.) di pila.
Detent (s.); **Click** (s.) (Mach.) Saltarello (m.); Nottolino (m.); Tacchetto (m.)

Dentent-lever (s.) Leva (f.) d'espansione.
Detent-pin (s.) Perno (m.) d'arresto.

Detent-rod (s.) Asta (f.) del cassetto d'espansione.

Digitized by Google

Kälberzahn (m.); **Zahnverzierung** (f.)	Denticule (m.)
Schräger Kälberzahn (m.)	Denticule (m.) chanfreiné.
Viereckiger Kälberzahn (m.)	Denticule (m.) carré.
Zahnschnitt (m.); **Zahnung** (f.)	Dentelure (f.)
Depolarisation (f.); **Depolarisirung** (f.)	Dépolarisation (f.)
Depolarisator (m.)	Dépolarisateur (m.)
Depolarisiren.	Dépolariser.
Depolarisirend.	Dépolarisant.
Depolarisirende Flüssigkeit (f.)	Fluide (m.) dépolarisant.
Niederschlag (m.); **Bodensatz** (m.)	Dépôt (m.); Précipité (m.)
Galvanischer Niederschlag (m.)	Précipité (m.) galvanique.
Niederlage (f.); **Depot** (n.); **Lagerplatz** (m.); **Lagerraum** (m.); **Magazin** (n.)	Dépôt (m.)
Kohlendepot (n.); **Kohlenabladeplatz** (m.); **Kohlenhof** (m.)	Dépôt (m.) des charbons; Dépôt (m.) des combustibles.
Tiefe (f.)	Profondeur (f.)
Zahntiefe (f.); **Zahnhöhe** (f.)	Hauteur (f.) d'une dent.
Wassertiefe (f.)	Profondeur (f.) de l'eau.
Entgleisen (n.); **Entgleisung** (f.)	Déraillement (m.)
Ableitung (f.)	Dérivation (f.)
Nebenschluss(m.); **Nebenschliessung** (f.) der Leitung.	Dérivation (f.)
Ableitungsdraht (m.)	Fil (m.) de dérivation.
Ableiten.	Dériver.
Nebenstrom (m.); **Zweigstrom** (m.)	Courant (m.) dérivé.
Zweigwiderstand (m.)	Résistance (f.) dérivée.
Nebenschluss (m.)	Dérivation (f.)
Zweigleitung (f.)	Fil (m.) dérivé.
Zeichnung (f.)	Dessin (m.)
Einmauerungszeichnung (f.)	Dessin (m.) de murage.
Zeichnen.	Dessiner.
Zeichner (m.)	Dessinateur (m.)
Desintegrator (m.)	Désintégrateur (m.)
Detail (n.)	Détail (m.)
Detailzeichnung (f.)	Dessin (m.) en détail.
Prüfer (m.)	Vérificateur (m.)
Batterieprüfer (m.)	Vérificateur (m.) de pile.
Sperrklinke (f.); **Sperrhaken** (m.); **Sperrkegel** (m.)	Cliquet (m.); Déclic (m.); Crochet (m.) d'arrêt.
Expansionshebel (m.)	Levier (m.) de la détente.
Anhaltestift (m.); **Sperrkegel** (m.); **Sperrstift** (m.); **Anstosszapfen** (m.)	Pivot (m.) d'arrêt; Étoquiau (m.); Étoquereau (m.)
Expansionsstange (f.); **Expansionsschieberstange** (f.)	Barre (f.) de la détente.

Digitized by Google

Detent (s.) (*Telegraph.*)	Scappamento (m.) dell'apparecchio di Hughes.
Deterioration (s.)	Deterioramento (m.)
Determinant (s.)	Determinante (m.)
Determinate (Statical).	Staticamente determinato.
Detonating-powder (s.)	Polvere (f.) detonante *o* fulminante.
Deutosulphide (s.) of mercury.	Solfuro (m.) di mercurio.
Deutoxide (s.) of manganese.	Ossido (m.) manganico.
to **Develop** (v.) (Phot.)	Sviluppare.
Developer (s.) (Phot.)	Liquido (m.) sviluppatore; Sviluppatore (m.)
to **Deviate** (v.); to **Deflect** (v.)	Deviare.
Deviation (s.); **Deflection** (s.)	Deviazione (f.)
— of the compass.	Deviazione (f.) dell'ago magnetico; Deviazione (f.) della bussola.
— (Angle (s.) of).	Angolo (m.) di deviazione.
Device (s.)	Preventivo (m.) di costo; Calcolo (m.) di costo; Perizia (f.)
— (Additional) (Build.)	Perizia (f.) addizionale.
Devil (s.); **Rag-tearing** machine (s.)	Macchina (f.) per tagliare gli stracci.
Devil (s.) (Cartesian).	Diavolo (m.) di Cartesio.
Dextrine (s.); **Starch-gum** (s.) (Chem.)	Destrina (f.)
Diagometer (s.) (Phys.)	Diagometro (m.)
Diagonal (adj.)	Diagonale.
— (s.)	Diagonale (f.)
Diagonally (adv.)	Diagonalmente.
Diagram (s.)	Diagramma (m.)
— of an indicator.	Diagramma (m.) dell'indicatore: Curva (f.) dell'indicatore.
— of strains.	Diagramma (m.) delle forze.
Diagram-paper (s.)	Carta (f.) per l'indicatore.
Dial (s.)	Quadrante (m.)
— of the steam-gauge.	Quadrante (m.) del manometro.
Dial-telegraph (s.)	Telegrafo (m.) a quadrante.
Dialysis (s.) (Chem.)	Dialisi (f.)
Diamagnetic (adj.)	Diamagnetico.
— substance (s.)	Sostanza (f.) diamagnetica.
Diamagnetism (s.)	Diamagnetismo (m.)
Diamagnetometer (s.)	Diamagnetometro (m.)
Diameter (s.)	Diametro (m.)
— of a cylinder.	Diametro (m.) d'un cilindro.

Digitized by Google

Auslösung (f.) am Hughes-Apparate.	Échappement (m.) de l'appareil Hughes.
Abnutzung (f.)	Détérioration (f.)
Determinante (f.)	Déterminant (m.)
Statisch bestimmt.	Déterminé statiquement.
Knallpulver (n.)	Poudre (f.) fulminante.
Quecksilbersulfid (n.)	Deutosulfure (m.) de mercure.
Manganoxyd (n.)	Deutoxyde (m.) de manganèse.
Entwickeln.	Développer.
Entwicklungsflüssigkeit(f.); Entwickler (m.)	Développeur (m.)
Ablenken; Abweichen.	Dévier.
Abweichung (f.); Ablenkung (f.); Deviation (f.)	Déviation (f.)
Abweichung (f.) der Magnetnadel.	Déviation (f.) de la boussole.
Ablenkungswinkel (m.); Ausschlagswinkel (m.)	Angle (m.) de déviation.
Anschlag (m.); Kostenanschlag (m.)	Devis (m.)
Additionalbauanschlag (m.)	Devis (m.) additionnel.
Lumpenwolf (m.)	Machine (f.) à rompre les chiffons; Dérompoir (m.); Machine (f.) à déflocher; Machine (f.) à effilocher; Effileuse (f.)
Cartesisches Teufelchen (n.)	Diable (m.) cartésien.
Dextrin (n.); Stärkegummi (n.)	Dextrine (f.)
Diagometer (n.); Elektrischer Leitungsmesser (m.)	Diagomètre (m.)
Diagonal.	Diagonal.
Diagonale (f.)	Diagonale (f.)
Diagonalweise.	Diagonalement.
Diagramm (n.); Schematische Darstellung (f.)	Diagramme (m.)
Indikatordiagramm (n.)	Diagramme (m.) de l'indicateur.
Kräfteplan (m.)	Diagramme (m.) des forces.
Indikatorpapier (n.)	Papier (m.) de l'indicateur.
Zifferblatt (n.); Zeigerplatte (f.); Zeigerblatt (n.)	Cadran (m.)
Zeigerblatt (n.) eines Manometers.	Cadran (m.) d'un manomètre.
Zeigertelegraph (m.)	Télégraphe (m.) à cadran.
Dialyse (f.); Dialysis (f.)	Dialyse (f.)
Diamagnetisch.	Diamagnétique.
Diamagnetische Substanz (f.); Diamagnet (m.)	Substance (f.) diamagnétique.
Diamagnetismus (m.)	Diamagnétisme (m.)
Diamagnetometer (n.)	Diamagnétomètre (m.)
Durchmesser (m.)	Diamètre (m.)
Cylinderweite (f.); Cylinderd urchmesser (m.)	Diamètre (m.) d'un cylindre.

Digitized by Google

Diameter of a tube.	Diametro (m.) d'un tubo.
— of the diminution (Arch.)	Diametro (m.) di rastremazione.
— (Apparent).	Diametro (m.) apparente.
— (Conjugate).	Diametro (m.) coniugato.
— (Inside).	Diametro (m.) interno.
— (Outside).	Diametro (m.) esterno.
— (Swelling).	Diametro (m.) di affusatura d'una colonna.
Diameters (s. pl.) (Conjugate).	Diametri (m. pl.) coniugati.
Diapason (s.)	Diapason (m.)
Diaphaneity (s.)	Diafanità (f.)
Diaphanometer (s.)	Diafanometro (m.)
Diaphragm (s.)	Diaframma (m.); Diafragma (m.)
— (Metallic).	Diaframma (m.) metallico.
— (Porous).	Diaframma (m.) poroso.
— (Vibrating).	Membrana (f.) vibrante.
Diastasimeter (s.)	Diastimetro (m.)
— (Spiral).	Diastimetro (m.) a spirale.
Diastimometer (s.)	Diastimometro (m.)
Diathermanous (adj.)	Diatermico.
Dichroism (s.)	Dicroismo (m.)
Die-stock (s.)	Filiera (f.)
— for gas-tubes.	Macchina (f.) per filettare i tubi a gas.
Dies (s. pl.); **Screw-dies** (s. pl.)	Cuscinetti (m. pl.) *o* guancialetti (m. pl.) da filettare.
Dielectric (adj.)	Dielettrico.
— power (s.)	Potere (m.) dielettrico.
Dielectric (s.)	Dielettrico (m.)
Dielectricity (s.)	Dielettricità (f.)
Difference (s.)	Differenza (f.)
— of level.	Differenza (f.) di livello.
— of phase (Electr.)	Differenza (f.) di fase.
— of potentials (Electr.)	Differenza (f.) di potenziale.
— (Finite).	Differenza (f.) finita.
— (Fundamental).	Differenza (f.) fondamentale.
— (Tension).	Differenza (f.) di tensione.
Differential (s.) (Math.)	Differenziale (m.)
— (adj.)	Differenziale.
— arc lamp (s.) (Electr.)	Lampada (f.) ad arco differenziale.

Digitized by Google

Rohrweite (f.)	Diamètre (m.) d'un tube.
Verjüngungsdurchmesser (m.)	Diamètre (m.) de diminution.
Scheinbarer Durchmesser (m.)	Diamètre (m.) apparent.
Konjugierter Durchmesser (m.)	Diamètre (m.) conjugué.
Lichtweite (f.); Lichter Durchmesser (m.)	Diamètre (m.) intérieur.
Aeusserer Durchmesser (m.)	Diamètre extérieur.
Ausbauchungsdurchmesser (m.); Anschwellungsdurchmesser	Diamètre (m.) de renflement.
Konjugierte Durchmesser (m. pl.)	Diamètres (m. pl.) conjugués.
Durchsichtigkeit (f.)	Diaphanéité (f.)
Diaphanometer (n.)	Diaphanomètre (m.)
Scheidewand (f.); Diaphragma (n.); Membrane (f.)	Diaphragme (m.)
Metallische Zwischenwand (f.); Metallische Zwischenplatte (f.)	Diaphragme (m.) métallique.
Poröse Scheidewand (f.)	Diaphragme (m.) poreux.
Membrane (f.) beim Fernsprechapparat.	Membrane (f.) phonique.
Diastasimeter (n.); Diastimeter (n.)	Diastasimètre (m.); Diastimètre (m.)
Spiraldiastimeter (n.)	Diastimètre (m.) à spirale.
Diastimometer (n.)	Diastimomètre (m.)
Diatherman.	Diathermane; Diathermique.
Dichroismus (m.); Dichroïsmus (m.)	Dichroïsme (m.)
Kluppe (f.) zum Schraubenschneiden.	Filière (f.) brisée.
Gasgewindeschneidmaschine (f.)	Filière (f.) brisée pour tubes à gas.
Schraubenbacken (m. pl.); Backen (m. pl.); Gewindeschneidbacken (m. pl.)	Coussinets (m. pl.) à fileter.
Dielektrisch.	Diélectrique.
Dielektrisches Vermögen (n.)	Pouvoir (m.) diélectrique.
Dielektrikum (n.); Dielektrischer Körper (m.)	Diélectrique (m.)
Dielektricität (f.)	Diélectricité (f.)
Differenz (f.); Unterschied (m.)	Différence (f.)
Höhenunterschied (m.); Niveaudifferenz (f.)	Différence (f.) de niveau.
Phasenverschiebung (f.); Phasendifferenz (f.)	Différence (f.) de phase.
Potentialdifferenz (f.)	Différence (f.) de potentiel.
Bestimmte Differenz (f.)	Différence (f.) finie.
Fundamentaldifferenz (f.)	Différence (f.) fondamentale.
Spannungsdifferenz (f.)	Différence (f.) de tension.
Differenzial (n.); Differential (n.); Differentialgrösse (f.)	Différentielle (f.); Quantité (f. différentielle.
Differenzial; Differential.	Différentiel.
Differentiallampe (f.)	Lampe (f.) différentielle.

Digitized by Google

Differential coil (s.)	Rocchetto (m.) **differenziale**; Bobina (f.) differenziale.
— block (s.)	Taglia (f.) differenziale.
— brake (s.)	Freno (m.) differenziale.
— calculus (s.)	Calcolo (m.) differenziale.
— equation.	Equazione (f.) differenziale.
— galvanometer (s.)	Galvanometro (m.) differenziale.
— inductor (s.)	Induttore (m.) differenziale.
— lamp (s.)	Lampada (f.) differenziale.
— pulley-block (s.)	Taglia (f.) differenziale.
— relay (s.) (Electr.)	Relais (m.) differenziale.
— screw (s.)	Vite (f.) differenziale.
— system (s.)	Sistema (m.) differenziale.
— quotient (s.)	Quoziente (m.) differenziale.
— thermometer (s.)	Termometro (m.) differenziale.
— volume (s.)	Volume (m.) differenziale.
— wheel (s.)	Ruota (f.) differenziale.
— winding (s.) (Electr.)	Avvolgimento (m.) differenziale.
to **Differentiate** (v.)	Differenziare.
Diffraction (s.) of light.	Diffrazione (f.) della luce.
Diffusibility (s.)	Diffusibilità (f.)
Diffusion (s.)	Diffusione (f.)
Digger (s.) (Build.)	Terrazziere (m.); Scavatore (m.)
— (Gold).	Cercatore (m.) *o* scavatore (m.) d'oro.
Dike (s.)	Diga (f.); Argine (f.)
— round an extension of several grounds.	Argine (m.) comprensorio.
— with counter-dike.	Argine (m.) binato.
— (Base (s.) of a).	Base (f.) d'una diga.
— (Breaking (s.) of a).	Rottura (f.) d'una diga.
— (Foot (s.) of a).	Base (f.) *o* piede (m.) d'una diga.
— (Half-moon).	Argine (m.) a mezza luna.
— (Mat).	Argine (m.) impagliato.
— (Overfall).	Argine (m.) a stramazzo.
— (Second).	Argine (m.) subalterno.
— (Side).	Argine (m.) traversante.
— (Stone).	Argine (m.) maestro.
— (Temporary).	Argine (m.) temporaneo *o* d'appoggio.
Dike-lock (s.); **Sluice** (s.) in a dike.	Chiusa (f.) praticata in una diga.
Diking (s.)	Arginatura (f.)
Dilatability (s.)	Dilatabilità (f.)
Dilatablé (adj.)	Dilatabile.
Dilatation (s.); **Expansion** (s.)	Dilatazione (f.)
— (Absolute).	Dilatazione (f.) assoluta.
— (Apparent).	Dilatazione (f.) apparente.
— (Cubic).	Dilatazione (f.) cubica.
— (Linear).	Dilatazione (f.) lineare.

Digitized by Google

Differentialspule (f.)	Bobine (f.) différentielle.
Differentialflaschenzug (m.)	Moufle (f.) différentielle.
Differentialbremse (f.)	Frein (m.) différentiel.
Differentialrechnung (f.)	Calcul (m.) différentiel.
Differentialgleichung (f.)	Équation (f.) différentielle.
Differentialgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) différentiel.
Differentialinduktor (m.)	Inducteur (m.) différentiel.
Differentiallampe (f.)	Lampe (f.) différentielle.
Differentialflaschenzug (m.)	Moufle (f.) différentielle.
Differentialrelais (n.)	Relais (m.) différentiel.
Differentialschraube (f.)	Vis (f.) différentielle.
Differentialsystem (n.)	Système (m.) différentiel.
Differentialquotient (m.)	Quotient (m.) différentiel.
Differentialthermometer (n.)	Thermomètre (m.) différentiel.
Differentialvolumen (n.)	Volume (m.) différentiel.
Differentialrad (n.)	Roue (f.) différentielle.
Differentialwicklung (f.)	Enroulement (m.) différentiel.
Differentieren; Differenzieren.	Différentier.
Zerstreuung (f.) des Lichtes.	Diffraction (f.) de la lumière.
Diffusibilität (f.)	Diffusibilité (f.)
Diffusion (f.); Ausbreitung (f.); Verbreitung (f.)	Diffusion (f.)
Erdarbeiter (m.)	Terrassier (m.)
Goldgräber (m.)	
Deich (m.); Damm (m.)	Digue (f.); Barrage (m.)
Ringdeich (m.); Polderdeich (m.); Rummeldeich (m.)	Digue (f.) protégeante un ensemble de terrains.
Deich (m.) mit Schutzdeich.	Digue (f.) avec contre-digue.
Deichfuss (m.)	Empâtement (m.) d'une digue.
Deichbruch (m.)	Rupture (f.) d'une digue.
Deichfuss (m.)	Pied (m.) d'une digue.
Kesseldeich (m.)	Digue (f.) en demi-lune.
Mattendeich (m.)	Digue (f.) mattée.
Ueberfalldeich (m.); **Ueberlaufsdeich** (m.)	Digue (f.) à déversoir.
Untergeordneter Deich (m.)	Digue (f) sécondaire.
Flügeldeich (m.)	Digue (f.) transversale.
Gepflasterter Deich (m.)	Digue (f.) maçonnée.
Nothdeich (m.)	Digue (f.) d'appui.
Deichschleuse (f.)	Écluse (f.) pratiquée dans une digue.
Eindeichung (f.); Umdeichung (f.)	Diguement (m.); Endiguement (m.)
Dehnbarkeit (f.); Ausdehnbarkeit (f.)	Dilatabilité (f.)
Dehnbar; Ausdehnbar.	Dilatable.
Dehnung (f.); Ausdehnung (f.)	Dilatation (f.)
Absolute Ausdehnung (f.)	Dilatation (f.) absolue.
Scheinbare Ausdehnung (f.)	Dilatation (f.) apparente.
Kubische Ausdehnung (f.)	Dilatation (f.) cubique.
Lineare Ausdenung (f.); **Längenausdehnung** (f.)	Dilatation (f.) linéaire.

Digitized by Google

Dilatation (Superficial).	Dilatazione (f.) superficiale.
— (Coefficient (s.) of).	Coefficiente (m.) di dilatazione.
— (Coefficient (s.) of cubic).	Coefficiente (m.) di dilatazione cubica.
— (Coefficient (s.) of flat).	Coefficiente (m.) di dilatazione piana.
— (Coefficient (s.) of linear).	Coefficiente (m.) di dilatazione lineare.
to **Dilute** (v.) (Chem.)	Diluire.
— lime.	Spegnere la calce; Spegnere la calcina.
Diluted (adj.); **Dilute** (adj.) (Chem.)	Diluito.
Dimension (s.)	Dimensione (f.)
— (Linear).	Dimensione (f.) lineare.
— (Superficial).	Dimensione (f.) superficiale.
Dimensions (s. pl.) of units (Electr.)	Grandezza (f.) delle unità elettriche.
Dimorphism (s.)	Dimorfismo (m.)
Dioptrical (adj.); **Dioptric** (adj.)	Diottrico.
— aberration (s.)	Aberrazione (f.) diottrica.
— anamorphosis (s.)	Anamorfosi (f.) diottrica.
Dioptrics (s.)	Diottrica (f.)
Dip (s.) of the magnetic needle.	Inclinazione (f.) dell'ago magnetico.
Dipping-needle (s.)	Bussola (f.) d'inclinazione.
Direct (adj.)	Diretto.
— communication (s.) (Teleg.)	Comunicazione (f.) diretta.
— coupling (s.)	Accoppiamento (m.) diretto.
— current (s.); **Continuous** current (s.)	Corrente (f.) continua.
— evolution (s.)	Evoluzione (f.) diretta.
— train (s.) (Railw.)	Treno (m.) diretto.
— (System (s.) by) transmission.	Sistema (m.) a trasmissione diretta.
Directing force (s.) of the earth.	Forza (f.) deviativa della terra.
Directing force (s.) of the magnet.	Forza (f.) deviativa d'un magnete.
Directing magnet (s.)	Magnete (m.) di compensazione; Magnete (m.) correttore.
Direction (s.)	Direzione (f.)
— of rotation.	Direzione (f.) di rotazione.
— of the current.	Direzione (f.) della corrente.
— of the force.	Direzione (f.) della forza.
— of magnetisation.	Direzione (f.) della magnetizzazione.
— of the magnetic needle.	Direzione (f.) dell'ago magnetico.
— (Angle (s.) of).	Angolo (m.) di direzione.
Directrix (s.)	Direttrice (f.)

Digitized by Google

German	French
Flächenausdehnung (f.)	Dilatation (f.) superficielle.
Ausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatation.
Körperausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatation cubique.
Flächenausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatation superficielle.
Linearer Ausdehnungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de dilatation linéaire.
Verdünnen.	Diluer.
Kalk anmachen; Kalk einrühren.	Gâcher la chaux.
Verdünnt.	Dilué.
Dimension (f.), Abmessung (f.)	Dimension (f.)
Längenabmessung (f.)	Dimension (f.) linéaire.
Flächenabmessung (f.)	Dimension (f.) superficielle.
Dimensionen (f. pl.) der elektrischen Einheiten.	Dimensions (f. pl.) des unités électriques.
Dimorphismus (m.)	Dimorphisme (m.)
Dioptrisch.	Dioptrique.
Dioptrische Abirrung (f.)	Aberration (f.) dioptrique.
Dioptrische Anamorphose (f.)	Anamorphose (f.) dioptrique.
Dioptrik (f.)	Dioptrique (f.)
Inklination (f.) der Magnetnadel.	Inclinaison (f.) de l'aiguille aimantée.
Neigungsnadel (f.); Inklinatorium (n.)	Boussole (f.) d'inclinaison.
Direkt; Gerade.	Direct.
Direktstellung (f.); Direkter Verkehr (m.)	Communication (f.) directe.
Direkte Kupplung (f.)	Accouplement (m.) direct.
Gleichstrom (m.); Ruhestrom (m.); Ununterbrochener Strom (m.)	Courant (m.) continu.
Direkte Entwickelung (f.)	Évolution (f.) directe.
Direkter Zug (m.); Schnellzug (m.)	Train (m.) direct.
Direktes Transmissionssystem (n.)	Système (m.) à transmission directe.
Richtkraft (f.) der Erde.	Force (f.) déviative de la terre.
Richtkraft (f.) des Magnets.	Force (f.) déviative d'un aimant.
Richtmagnet (m.)	Aimant (m.) correcteur.
Richtung (f.)	Direction (f.)
Drehrichtung (f.)	Direction (f.) de rotation.
Stromrichtung (f.)	Direction (f.) du courant.
Kraftrichtung (f.)	Direction (f.) de la force.
Magnetisirungsrichtung (f.)	Direction (f.) de l'aimantation.
Magnetnadelrichtung (f.)	Direction (f.) de l'aiguille aimantée.
Richtungswinkel (m.)	Angle (m.) de direction.
Direktrix (f.); Richtlinie (f.); Leitlinie (f.); Leitschaufel (f.)	Directrice (f.)

Digitized by Google

Directrix of a conic section. — Direttrice (f.) d'una sezione conica.

Disc (s.) *(See Disk)*. — Disco (m.)
Discharge (s.) — Scarica (f.); Scarico (m.)
— (Alternate). — Scarica (f.) alternata.
— (Atmospheric). — Scarica (f.) atmosferica.
— (Conductive). — Scarica (f.) conduttiva.
— (Continuous). — Scarica (f.) continua.

— (Convective). — Scarica (f.) convettiva.
— (Dark). — Scarica (f.) oscura.
— (Discontinuous). — Scarica (f.) discontinua.
— (Disruptive). — Scarica (f.) disrompitrice.

— (Electric). — Scarica (f.) elettrica.
— (Gradual). — Scarica (f.) lenta *o* graduale.
— (Instantaneous). — Scarica (f.) istantanea.
— (Intermittent). — Scarica (f.) intermittente.
— (Lateral). — Scarica (f.) laterale.
— (Lightning). — Scarica (f.) del fulmine.
— (Luminous). — Scarica (f.) luminosa.
— (Oscillatory). — Scarica (f.) oscillante.
— (Secondary). — Scarica (f.) secondaria.
— (Silent). — Scarica (f.) silenziosa.
— (Slow). — Scarica (f.) lenta.
— (Spark). — Scarica (f.) della scintilla; Scintilla (f.)

to **Discharge** (v.) — Scaricare.
— a storage battery *or* an accumulator. — Scaricare un accumulatore.
— by successive contacts; to **Discharge** successively (Electr.) — Scaricare lentamente *o* gradualmente; Scaricare a poco a poco.
— instantaneously (Electr.) — Scaricare istantaneamente.
Discharge-cock (s.) — Robinetto (m.) di scarico; Robinetto (m.) scaricatore.

Discharge-current (s.) (Electr.) — Corrente (f.) di scarica.
Discharge-key (s.) — Chiave (f.) di scarica; Tasto (m.) di scarica.

Discharge-pipe (s.) — Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) scaricatore.

Discharge-rate (s.) — Potenza (f.) di scarica.
Discharge-valve (s.) — Valvola (f.) di scarico; Valvola (f.) di emissione; Valvola (f.) di scappamento.

Discharger (s.) (Techn.; Electr.) — Scaricatore (m.); Eccitatore (m.)

— (Henley's universal) (Electr.) — Eccitatore (m.) universale di Henley.
— (Lightning). — Parafulmine (m.)
— (Micrometric). — Eccitatore (m.) micrometrico.
— (Rarefied air-lightning). — Parafulmine (m.) ad aria rarefatta.
— (Plate). — Parafulmine (m.) a piastre.

Italian Google

Direktrix (f.) eines Kegelschnittes.	Directrice (f.) d'une section conique.
Scheibe (f.)	Disque (m.)
Entladung (f.)	Décharge (f.)
Alternierende Entladung (f.)	Décharge (f.) alternée.
Atmosphärische Entladung (f.)	Décharge (f.) atmosphérique.
Leitende Entladung (f.)	Décharge (f.) conductive.
Beständige Entladung (f.); **Ununterbrochene Entladung**(f.); **Continuirliche Entladung** (f.)	Décharge (f.) continue.
Convective Entladung (f.)	Décharge (f.) convective.
Dunkle Entladung (f.)	Décharge (f.) obscure.
Discontinuirliche Entladung (f.)	Décharge (f.) discontinue.
Disruptive Entladung (f.); **Funkenentladung** (f.)	Décharge (f.) disruptive.
Elektrische Entladung (f.)	Décharge (f.) électrique.
Allmähliche Entladung (f.)	Décharge (f.) lente.
Augenblickliche Entladung (f.)	Décharge (f.) instantanée.
Intermittirende Entladung (f.)	Décharge (f.) intermittente.
Seitenentladung (f.)	Décharge (f.) latérale.
Blitzschlag (m.)	Décharge (f.) de foudre.
Glimmenentladung (f.)	Décharge (f.) lumineuse.
Oscillirende Entladung (f.)	Décharge (f.) oscillante.
Nebenentladung (f.)	Décharge (f.) secondaire.
Schweigsame Entladung (f.)	Décharge (f.) silencieuse.
Langsame Entladung (f.)	Décharge (f.) lente.
Funkenentladung (f.); **Funken.**	Étincelles (f. pl.)
Entladen.	Décharger.
Einen Akkumulator entladen.	Décharger un accumulateur.
Allmählich entladen; **Allmälig entladen.**	Décharger successivement.
Augenblicklich entladen.	Décharger instantanément.
Ablasshahn (m.)	Robinet (m.) de vidange.
Entladungsstrom (m.)	Courant (m.) de décharge.
Entladungsschlüssel (m.); **Entladungstaste** (f.)	Clef (f.) de décharge.
Abflussrohr (n.); **Entladungsröhre** (f.)	Tuyau (m.) de décharge; Tube (m.) de décharge.
Entladungsstärke (f.)	Puissance (f.) de décharge.
Auslassventil (n.); **Ausflussventil** (n.)	Soupape (f.) d'émission; Soupape (f.) de décharge; Soupape (f.) d'échappement.
Entlader (m.); **Funkenzieher** (m.)	Déchargeur (m.); Excitateur (m.)
Henley's Entlader (m.)	Excitateur (m.) universel de Henley.
Blitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.)
Funkenmikrometer (n.)	Excitateur (m.) micrométrique.
Vakuumblitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) à air raréfié.
Plattenblitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) à lames.

Discharger (Point). Parafulmine (m.) a punte.
Discharging-battery (s.) (Electr.) Batteria (f.) di scarico.
Discharging-cock (s.) Robinetto (m.) di scarico *o* di sfogo.
Discharging-current (s.) (Electr.) Corrente (f.) di scarica.
Discharging-curve (s.) (Electr.) Curva (f.) della scarica.
Discharging-key (s.) (Electr.) Chiave (f.) *o* tasto (m.) di scarica.
Discharging-pipe (s.) Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) scaricatore.
Discharging-tube (s.) (Electr.) Tubo (m.) di scarica.
Discharging (s.) (Gradually) of a condenser (Electr.) Scarica (f.) graduale di un condensatore.
Discharging (Instantaneously) of a condenser. Scarica (f.) istantanea di un condensatore.
to **Disconnect** (v.); to **Disengage** (v.) (Mach.) Disbracare; Disimbracare; Disgiungere; Distaccare.
to **Disconnect** (v.) (Electr.) Togliere una congiunzione.
Disconnecting (s.); **Disengaging** (s.) (Mach.) Disbracamento (m.)
Disconnection (s.) (Electr.) Disinseritura (f.); Interruzione (f.) in un circuito.
— (Partial) (Electr.) Interruzione (f.) parziale.
— (Total) (Electr.) Interruzione (f.) totale.
Discontinuous (adj.) (Techn.) Discontinuo; Intermittente.
— (adj.) (Math.) Discontinuo.
— function (s.) Funzione (f.) discontinua.
— integrator (s.) (Electr.) Integratore (m.) discontinuo.
Discontinuity (s.) (Math.) Discontinuità (f.)
to **Disengage** (v.) Disbracare; Disimbracare; Distaccare; Disgiungere.
Disengaging-bar (s.) Asta (f.) modificatrice.
Disengaging-coupling (s.) Accoppiamento (m.) distaccabile.
Disengaging-gear (s.) Apparecchio (m.) d'interruzione.
Disengaging-lever (s.) Leva (f.) d'interruzione.
Disgerminator (s.) Sgranatoio (m.); Sgranatore (m.)
Disjunctor (s.); **Cut-out** (s.) Disgiuntore (m.); Disinseritore (m.)
Disk (s.); **Disc** (s.) Disco (m.)
— (Buffer). Disco (m.) del respintore.
— (Conducting) of an electrophore. Disco (m.) superiore dell'elettroforo.
— (Distance) (Railw.) Disco (m.) a distanza.

Digitized by Google

Spitzenblitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) à pointes.
Entladungsbatterie (f.)	Batterie (f.) de décharge.
Abflusshahn (m.); Ablasshahn (m.)	Robinet (m.) de vidange.
Entladungsstrom (m.)	Courant (m.) de décharge.
Entladungskurve (f.)	Courbe (f.) de décharge.
Entladungschlüssel (m.); Entladungstaste (f.)	Clef (f.) de décharge.
Auslassrohr (n.); Abflussrohr (n.)	Tuyau (m.) de décharge; Tuyau (m.) d'émission; Tuyau (m.) d'échappement.
Entladungsröhre (f.)	Tube (m.) de décharge.
Einen Kondensator allmählich entladen.	Décharger successivement un condensateur.
Einen Kondensator auf einmal entladen.	Décharger instantanément un condensateur.
Entkuppeln; Loskuppeln; Ausrücken.	Débrayer; Désembrayer; Déclancher; Désenclancher.
Eine Verbindung aufheben.	
Entkupplung (f.); Loskupplung (f.); Ausrückung (f.)	Débrayage (m.); Désembrayage (m.)
Abschaltung (f.); Unterbrechung (f.)	Interruption (f.)
Zeitweise Unterbrechung (f.)	Interruption (f.) partielle.
Vollständige Unterbrechung (f.)	Interruption (f.) totale.
Intermittierend; Intermittirend; Unterbrochen.	Intermittent.
Unstetig.	Discontinu.
Unstetige Funktion (f.)	Fonction (f.) discontinue.
Intermittirender Desintegrator (m.)	Désintegrateur (m.) discontinu.
Unstetigkeit (f.); Diskontinuität (f.)	Discontinuité (f.)
Entkuppeln; Loskuppeln; Ausrücken.	Débrayer; Désembrayer.
Ausrückschiene (f.)	Tige (f.) modificatrice.
Ausrückbare Kupplung (f.); Lösbare Kupplung (f.)	Accouplement (m.) à débrayage; Accouplement (m.) à désembrayage.
Ausrückvorrichtung (f.); Ausrückzeug (n.)	Appareil (m.) à débrayage; Débrayage (m.); Désembrayage (m.)
Ein- und Ausrückhebel (m.); Kupplungshebel (m.)	Levier (m.) d'embrayage et de désembrayage.
Entkeimer (m.)	Dégermeur (m.); Machine (f.) à emporter les germes.
Disjunctor (m.); Ausschalter (m.)	Disjoncteur (m.)
Scheibe (f.)	Disque (m.)
Bufferscheibe (f.)	Disque (m.) de tampon.
Deckel (m.) *oder* Schild (n.) des Elektrophors.	Plateau (m.) supérieur de l'électrophore.
Distanzscheibe (f.)	Disque (m.) à distance.

Disk (Hand) signal (s.) (Railw.)	Disco (m.) a mano; Segnale (m.) a mano.
— (Iron).	Disco (m.) di ferro.
— (Iron) of the buffer-spring (Railw.)	Disco (m.) in ferro per la molla del respintore.
— (Obturating).	Disco (m.) otturatore.
— (Optic).	Disco (m.) ottico.
— (Protecting) signal (s.)	Disco (m.) di difesa.
— (Self-acting).	Disco (m.) automotore.
— (Stationary).	Disco (m.) fisso.
— (Stopping signal).	Disco (m.) di fermata.
— (Turning) signal (s.)	Disco (m.) girevole.
— of a nave (Mach.)	Disco (m.) del mozzo.
Disk-armature (s.) (Electr.)	Indotto (m.) a disco; Armatura (f.) a disco.
Disk-coupling (s.)	Accoppiamento (m.) a dischi.
Disk-saw (s.); **Circular saw** (s.)	Sega (f.) circolare; Sega (f.) rotonda.
Disk-signal (s.)	Disco-segnale (m.)
Disk-wheel (s.); **Plate-wheel** (s.)	Ruota (f.) a disco; Ruota (f.) piena.
to **Dismount** (v.)	Smontare.
— a steam-engine.	Smontare una macchina a vapore.
Dispersion (s.); **Dissipation** (s.)	Dispersione (f.); Sperdimento (m.); Disperdimento (m.)
— (Electr.)	Dispersione (f.) elettrica.
Displacement (s.) (Shipb.)	Spostamento (m.)
Disposition (s.) (Techn.)	Disposizione (f.)
— of the architraves.	Architravata (f.)
Disposition-plan (s.)	Piano (m.) di distribuzione.
Dissimulated electricity (s.); **Bound** electricity (s.)	Elettricità (f.) dissimulata.
Dissipation (s.) of electricity.	Dispersione (f.) elettrica.
Dissociation (s.) (Chem.)	Dissociazione (f.)
Dissolubility (s.)	Dissolubilità (f.); Solubilità (f.)
Dissoluble.	Dissolubile; Solubile.
Dissolution (s.) (Chem.)	Dissoluzione (f.); Soluzione (f.)
Dissolvent (s.) (Chem.)	Dissolvente (f.)
Distance (s.) (Techn.)	Distanza (f.)
— between the axis (Railw.)	Distanza (f.) fra gli assi di due binari; Interasse (m.)
— of rivets.	Distanza (f.) fra i chiodi.
— (Angular).	Distanza (f.) angolare.
— (Apparent).	Distanza (f.) apparente.
— (Explosive) (Electr.)	Distanza (f.) esplosiva.
— (Focal).	Distanza (f.) focale.
— (Point (s.) of).	Punto (m.) centrico.

Digitized by Google

Handscheibe (f.); Handsignal (n.)	Disque (m.) à main.
Eisenscheibe (f.); Eiserne Scheibe (f.)	Disque (m.) en fer.
Eiserne Bufferfederscheibe (f.)	Plaque (f.) en fer pour ressort de buttoir.
Dichtungsscheibe (f.)	Disque (m.) obturateur.
Zauberscheibe (f.)	Disque (m.) optique.
Deckungsscheibe (f.); Deckungssignal (n.)	Disque (m.) de défense.
Selbstthätige Signalscheibe (f.)	Disque (m.) automoteur.
Festes Scheibensignal (n.)	Disque (m.) fixe.
Haltescheibe (f.)	Disque (m.) d'arrêt.
Signaldrehscheibe (f.)	Disque (m.) tournant.
Nabenscheibe (f.)	Disque (m.) de moyeu.
Scheibenanker (m.); Scheibenarmatur (f.)	Armature (f.) à disque.
Scheibenkupplung (f)	Assemblage (m.) à plateaux.
Circularsäge (f.); Kreissäge (f.)	Scie (f.) circulaire; Scie (f.) ronde.
Signalscheibe (f.)	Disque-signal (m.)
Scheibenrad (n.)	Roue (f.) à disque; Roue (f.) pleine.
Auseinandernehmen; Demontieren.	Démonter.
Eine Dampfmaschine demontieren.	Démonter une machine à vapeur.
Dispersion (f.); Zerstreuung (f.)	Dispersion (f.)
Elektrische Zerstreuung (f.)	Dispersion (f.) électrique.
Deplacement (n.)	Déplacement (m.)
Disposition (f.); Einrichtung (f.); Anordnung (f.)	Disposition (f.)
Träger (m.)	Disposition (f.) des architraves.
Einrichtungszeichnung (f.)	Plan (m.) de distribution.
Gebundene Elektricität (f.)	Électricité (f.) dissimulée.
Elektrische Zerstreuung (f.)	Dispersion (f.) électrique.
Dissociation (f.)	Dissociation (f.)
Lösbarkeit (f.); Auflösbarkeit (f.)	Dissolubilité (f.); Solubilité (f.)
Auflösbar; Auflöslich.	Dissoluble; Soluble.
Lösung (f.); Auflösung (f.)	Dissolution (f.); Solution (f.)
Lösungsmittel (n.); Auflösungsmittel (n.)	Dissolvant (m.)
Abstand (m.); Entfernung (f.); Zwischenraum (m.); Weite (f.)	Distance (f.)
Gleisentfernung (f.); Gleisachsenabstand (m.)	Distance (f.) entre les axes des voies.
Nietentfernung (f.); Nietabstand (m.)	Espacement (m.) des rivets.
Winkelentfernung (f.)	Distance (f.) angulaire.
Scheinbare Entfernung (f.)	Distance (f.) apparente.
Schlagweite (f.)	Distance (f.) explosive.
Brennweite (f.)	Distance (f.) focale.
Distanzpunkt (m.)	Point (m.) de distance.

Distance (Polar) (Astron.)	Distanza (f.) polare.
— (Sparkling); **Striking-distance** (s.); **Explosive-distance** (s.)	Distanza (f.) esplosiva (della scintilla elettrica).
— (Spherical).	Distanza (f.) sferica.
— (Total).	Distanza (f.) totale; Distanza (f.) cumulata.
Distance-disk (s.) (Railw.)	Disco (m.) a distanza.
Distilled water (s.)	Acqua (f.) distillata.
Distillable (adj.) (Chem.)	Distillabile.
Distillation (s.) (Chem.)	Distillazione (f.)
— (Cold).	Distillazione (f.) a freddo.
— (Continual).	Distillazione (f.) continua.
— (Dry).	Distillazione (f.) secca.
Distilling-apparatus (s.)	Apparecchio (m.) distillatorio; Apparecchio (m.) da distillare.
Distortion (s.)	Distorsione (f.); Deformazione (f.)
— of field (Electr.)	Deformazione (f.) del campo magnetico.
to **Distribute** (v.) (Techn.)	Distribuire.
Distributer (s.) (Mach., Electr.)	Distibutore (m.); Apparecchio (m.) di distribuzione.
Distributing-box (s.) (Steam-eng.)	Cassetto (m.) di distribuzione.
Distributing-box (s.) (Electr.)	Cassetta (f.) di distribuzione.
Distributing-cock (s.) (Steam-eng.)	Robinetto (m.) di distribuzione.
Distributing-eccentric (s.)	Eccentrico (m.) della distribuzione; Eccentrico (m.) di distribuzione.
Distributing-lever (s.)	Leva (f.) di distribuzione.
Distributing-rod (s.)	Tirante (m.) della distribuzione.
Distributing slide-valve (s.)	Cassetto (m.) di distribuzione; Organo (m.) di distribuzione del vapore.
Distributing-valve (s.)	Valvola (f.) di distribuzione.
Distributing valve-motion (s.)	Distribuzione (f.) a cassetto.
— valve-motion (s.) (Precision).	Distribuzione (f.) di precisione a cassetto.
Distribution (s.)	Distribuzione (f.)
— by cocks.	Distribuzione (f.) a robinetti.
— by valves.	Distribuzione (f.) a valvole.
— of earth-works.	Distribuzione (f.) delle terre.
— of electricity.	Distribuzione (f.) d'elettricità.
— of magnetism.	Distribuzione (f.) di magnetismo.
— of power.	Distribuzione (f.) della forza o dell'energia.
— of steam.	Distribuzione (f.) del vapore.
— of the light.	Distribuzione (f.) della luce.

Polarentfernung (f.); Polardistanz (f.); Polarabstand (m.)	Distance (f.) polaire.
Schlagweite (f.) *(des elektrischen Funkens).*	Distance (f.) explosive.
Kugelentfernung (f.)	Distance (f.) sphérique.
Gesammtentfernung (f.)	Distance (f.) totale; Distance (f.) cumulée.
Distanzscheibe (f.)	Disque (m.) à distance.
Destilliertes Wasser (n.)	Eau (f.) distillée.
Destillierbar.	Distillable.
Destillation (f.)	Distillation (f.)
Kalte Destillation (f.)	Distillation (f.) à froid.
Ununterbrochene Destillation (f.)	Distillation (f.) continue.
Trockene Destillation (f.)	Distillation (f.) sèche.
Destillierapparat (m.)	Appareil (m.) distillatoire.
Verdrehung (f.); Veränderung (f.) der Form.	Déformation (f.)
Veränderung (f.) der Gestalt des magnetischen Feldes.	Déformation (f.) du champ magnétique.
Verteilen; Vertheilen.	Distribuer.
Vertheiler (m.); Vertheilungsapparat (m.)	Distributeur (m.)
Schieberkasten (m.); Steuerungskasten (m.); Verteilungsbüchse (f.)	Tiroir (m.) de distribution; Boîte (f.) de distribution.
Vertheilungskasten (m.) *(in Leitungsanlagen).*	Boîte (f.) de distribution.
Steuerungshahn (m.)	Robinet (m.) de distribution.
Steuerungsexcenter (n.)	Excentrique (m.) de distribution.
Steuerungshebel (m.)	Levier (m.) de distribution.
Steuerungsstange (f.)	Barre (f.) de relevage.
Dampfschieber (m.); Grundschieber (m.); Verteilungsschieber (m.); Steuerschieber (m.)	Tiroir (m.); Distributeur (m.) de la vapeur.
Verteilungsschieber (m.)	Soupape (f.) de distribution.
Schiebersteuerung (f.)	Distribution (f.) par tiroir.
Präzisionsschiebersteuerung (f.)	Distribution (f.) par tiroir à précision.
Vertheilung (f.)	Distribution (f.)
Hahnsteuerung (f.)	Distribution (f.) par robinets.
Ventilsteuerung (f.)	Distribution (f.) par tiroir.
Massenvertheilung (f.)	Distribution (f.) des terres.
Elektrizitätsvertheilung (f.)	Distribution (f.) d'électricité.
Magnetismusvertheilung (f.)	Distribution (f.) par magnétisme.
Kraftvertheilung (f.)	Distribution (f.) de l'énergie.
Steuerung (f.); Dampfvertheilung (f.)	Distribution (f.) de la vapeur.
Lichtvertheilung (f.)	Distribution (f.) de la lumière.

Digitized by Google

Distribution of water. Distribuzione (f.) delle acque.
— with crossed roads. Distribuzione (f.) ad aste incrociate.
— with fixed expansion. Distribuzione (f.) ad espansione fissa.
— with open roads. Distribuzione (f.) ad aste aperte.
— (Electric). Distribuzione (f.) elettrica.
— (Lamellar). Distribuzione (f.) lamellare.
— (Slide-valve). Distribuzione (f.) a cassetto.
— (Solenoidal). Distribuzione (f.) solenoidale.
— (Superficial). Distribuzione (f.) superficiale.
Disturbances (s. pl.) (Magnetic); **Magnetic** perturbations (s. pl.) Perturbazioni (f. pl.) magnetiche.
Ditch (s.) Fosso (m.); Fossato (m.)
— for foundation. Fosso (m.) per fondazioni.
— (Draining). Fosso (m.) di scolo.
— (Dry). Fosso (m.) asciutto.
— (Feed). Fosso (m.) d'alimentazione.
— (Rounded). Fosso (m.) a fondo curvo.
— (Triangular). Fosso (m.) a fondo angolare.
to **Diverge** (v.) Divergere.
Divergence (s.) Divergenza (f.)
Diverging (adj.); **Divergent** (adj.) Divergente.
Dividend (s.) (Math.) Dividendo (m.)
Dividing-machine (s.) Macchina (f.) a dividere.
Divisibility (s.) Divisibilità (f.)
Division (s.) Divisione (f.)
— in degrees. Divisione (f.) in gradi.
— (Centesimal). Divisione (f.) centesimale.
Docimacy (s.) Docimastica (f.); Chimica (f.) docimastica.
Dock (s.) Dock (m.); Bacino (m.)
— (Floating). Dock (m.) *o* bacino (m.) galleggiante.
to **Dock** (v.) a ship. Mettere una nave nel bacino.
Dockyard (s.) Cantiere (m.)
Dodecagon (s.) Dodecagono (m.)
Dodecahedron (s.) Dodecaedro (m.)
Dog (s.); **Cramp-iron** (Build.) Arpione (m.)
Dolomite (s.) (Miner.) Dolomite (f.)
Dome (s.); **Steam-dome** (s.) (Steam-eng.) Duomo (m.) di presa del vapore; Cupola (f.) di presa del vapore.
Donkey (s.); **Donkey-engine** (s.); **Feed-engine** (s.) (Steam-eng.) Macchina (f.) d'alimentazione; Piccolo cavallo (m.)

Digitized by Google

Wasservertheilung (f.)	Distribution (f.) des eaux.
Steuerung (f.) mit gekreuzten Stangen.	Distribution (f.) à barres croisées.
Dampfvertheilung (f.) mit fester Expansion.	Distribution (f.) avec détente fixe.
Steuerung (f.) mit offenen Stangen.	Distribution (f.) à barres ouvertes.
Elektrizitätsvertheilung (f.); Elektrische Vertheilung (f.)	Distribution (f.) d'électricité; Distribution (f.) électrique.
Lamellare Vertheilung (f.)	Distribution (f.) lamellaire.
Schiebersteuerung (f.)	Distribution (f.) par tiroir.
Solenoidale Vertheilung (f.)	Distribution (f.) solénoïdale.
Oberflächliche Vertheilung (f.)	Distribution (f.) superficielle.
Magnetischen Störungen (f. pl.)	Perturbations (f. pl.) magnétiques.
Graben (m.)	Fossé (m.)
Grundgraben (m.)	Fossé (m.) de fondement.
Abzugsgraben (m.)	Fossé (m.) d'écoulement.
Trockener Graben (m.)	Fossé (m.) sec.
Speisegraben (m.)	Fossé (m.) d'alimentation.
Rundgraben (m.)	Fossé (m.) à fond de cuve.
Spitzgraben (m.)	Fossé (m.) à fond angulaire.
Divergieren; Auseinandergehen.	Diverger.
Divergenz (f.); Auseinandergehen (n.)	Divergence (f.)
Divergierend; Auseinandergehend.	Divergent.
Zähler (m.); Dividendus (m.); Dividend (m.)	Dividende (m.)
Theilmaschine (f.); Teilmaschine (f.)	Machine (f.) à diviser.
Theilbarkeit (f.); Spaltbarkeit (f.)	Divisibilité (f.)
Division (f.); Teilung (f.); Theilung (f.); Eintheilung (f.)	Division (f.)
Gradeintheilung (f.)	Division (f.) en degrés.
Centesimaleintheilung (f.)	Division (f.) centésimale.
Dokimasie (f.)	Docimasie (f.); Docimastique (f.)
Dock (n.)	Dock (m.); Bassin (m.); Forme (f.)
Schwimmdock (n.)	Dock (m.) flottant; Forme (f.) flottante.
Ein Schiff docken.	Mettre un navire au bassin.
Marinewerft (f.)	Chantier (m.)
Zwölfeck (n.); Zwölfseitiges Polygon (n.)	Dodécagone (m.)
Dodekaeder (n.); Dodekaëder (n.)	Dodécaèdre (m.)
Klammer (f.)	Crampon (m.)
Dolomit (m.); Bitterkalk (m.)	Dolomie (f.); Dolomite (f.)
Dom (m.); Dampfdom (m.); Kesseldom (m.); Kesseldampfhaube (f.)	Dôme (m.); Dôme (m.) de prise de vapeur.
Speisemaschine (f.); Dampfpumpe (f.); Hülfsmaschine (f.)	Machine (f.) alimentaire; Petit cheval (m.) à vapeur.

Donkey-crane (s.)	Gru (f.) a vapore.
Door (s.)	Porta (f.)
— (Ash-pit).	Portello (m.) del cenerario.
— (Entry).	Porta (f.) d'ingresso.
— (Fire).	Porta (f.) del focolaio.
— (Folding).	Porta (f.) a due battenti.
— (Man-hole).	Portella (f.) del foro d'uomo.
— (Sliding).	Porta (f.) scorrente.
— (Smoke-box).	Portello (m.) della cassa del fumo.
— (Turning lock).	Cateratta (f.) a porta girevole.
— (Sluice).	Cateratta (f.) a porta.
— (Two-leafed door).	Porta (f.) a due battenti.
Door-contact (s.)	Contatto (m.) di porta.
Door-leaf (s.); **Wing** (s.) of a door.	Battente (m.) di porta.
Dorian (adj.); **Doric** (adj.) (Arch.)	Dorico.
Dormer-window (s.) (Build.)	Abbaino (m.); Lucernario (m.)
Double-acting (adj.)	A doppio effetto; A doppia azione.
Double-acting engine (s.)	Macchina (f.) a vapore a doppio effetto.
Double-bell (s.); **Double** cup insulator (s.) (Electr.)	Isolatore (m.) a campana doppia.
Double-acting pressure-engine (s.)	Macchina (f.) a colonna a doppio effetto.
— — fuze (s.)	Spoletta (f.) a doppio effetto.
— — pump (s.)	Pompa (f.) a doppio effetto.
Double-armed lever (s.)	Leva (f.) a due bracci; Leva (f.) di primo genere.
Double beam (s.)	Bilanciere (m.) doppio.
Double-bell shaped insulator (s.)	Isolatore (m.) a doppia campana.
Double-bottom (s.)	Doppio fondo (m.); Fondo (m.) doppio.
— — (Spherical).	Fondo (m.) doppio sferico.
Double binding-screw (s.)	Morsetto (m.) doppio.
Double-block (s.)	Bozzello (m.) doppio; Puleggia (f.) doppia.
Double contact (s.)	Contatto (m.) doppio; Doppio contatto (m.)
Double-contact key (s.)	Tasto (m.) a doppio contatto.
Double-cross vaulting (s.)	Vôlta (f.) a doppia crociera.
Double commutator (s.)	Commutatore (m.) doppio.
— curvature (s.)	Doppia curvatura (f.)
Double-decimeter (s.)	Doppiodecimetro (m.); Doppio decimetro (m.)
Double english switch (s.) (Railw.)	Scambio (m.) doppio inglese.
Double-fluid cell (s.) (Electr.)	Pila (f.) a due liquidi; Elemento (m.) a due liquidi.
Double-headed rail (s.) (Railw.)	Rotaia (f.) a doppio fungo.
Double influence (s.)	Influenza (f.) doppia.
— integral (s.)	Integrale (m.) doppio.

Dampfkrahn (m.)	Grue (f.) à vapeur.
Thür (f.)	Porte (f.)
Aschenfallthür (f.)	Porte (f.) du cendrier.
Eingangsthür (f.)	Porte (f.) d'entrée.
Feuerungsthür (f.)	Porte (f.) du foyer.
Zweiflüglige Thür (f.)	Porte (f.) à deux battants.
Mannlochdeckel (m.)	Porte (f.) de trou d'homme.
Schiebethür (f.)	Porte (f.) glissante; Porte (f.) roulante.
Rauchkammerthür (f.)	Porte (f.) de la boîte à fumée.
Schleusendrehthor (n.)	Porte (f.) d'écluse tournante.
Schleusenthor (n.)	Porte (f.) d'écluse.
Zweiflüglige Thür (f.)	Porte (f.) à deux battants.
Thürkontakt (m.)	Contact (m.) de porte.
Thürflügel (m.)	Battant (m.) de porte; Vantail (m.) de porte.
Dorisch.	Dorique.
Dachfenster (n.)	Lucarne (f.)
Doppeltwirkend.	À double effet.
Doppeltwirkende Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à double effet.
Doppelglocke (f.)	Double cloche (f.)
Doppeltwirkende Wassersäulenmaschine (f.)	Machine (f.) à colonne d'eau à double effet.
Doppelzünder (m.)	Fusée (f.) à double effet.
Doppeltwirkende Pumpe (f.)	Pompe (f.) à double effet.
Doppelhebel (m.); Doppelarmiger Hebel (m.); Hebel (m.) der ersten Art.	Levier (m.) à deux branches; Levier (m.) du premièr genre.
Doppelbalancier (m.)	Balancier (m.) double.
Doppelglocke (f.)	Isolateur (m.) double cloche.
Doppelboden (m.)	Fond (m.) double.
Doppelkugelboden (m.)	Fond (m.) double sphérique.
Doppelklemme (f.)	Serre-fil (m.) à deux vis.
Doppelter Block (m.)	Poulie (f.) double.
Doppelkontakt (m.); Doppelstrich (m.)	Double touche (f.)
Doppelkontaktschlüssel (m.)	Clef (f.) à double contact.
Doppeltes Kreuzgewölbe (n.)	Voûte (f.) à double arêtes.
Doppelumschalter (m.)	Commutateur (m.) double.
Doppelte Krümmung (f.)	Double courbure (f.)
Doppeldecimeter (n.)	Double décimètre (m.)
Doppelte englische Weiche (f.)	Branchement-traversée (m.) double.
Element (n.) mit zwei Flüssigkeiten.	Pile (f.) à deux liquides; Élément (m.) à deux liquides.
Doppelkopfschiene (f.)	Rail (m.) à double champignon.
Doppelinfluenz (f.)	Influence (f.) double.
Doppelintegral (n.)	Intégrale (f.) double.

Google

Double-I-iron (s.)	Ferro (m.) a doppio I.
Double-line (s.); **Double-track** (s.) (Railw.)	Binario (m.) doppio.
Double magnetic circuit (s.)	Circuito (m.) magnetico doppio.
Double-needle-telegraph (s.)	Telegrafo (m.) a due aghi.
Double pendulum (s.)	Pendolo (m.) doppio.
Double-pole switch (s.) (Electr.)	Commutatore (m.) bipolare.
Double refraction (s.)	Rifrazione (f.) doppia.
— rivetting (s.)	Doppia chiodatura (f.); Impernatura (f.) a doppio.
— proportion (s.) (Math.)	Rapporto (m.) anarmonico.
Double-seat valve (s.)	Valvola (f.) a doppia sede.
Double switch (s.) (Railw.)	Scambio (m.) doppio.
Double-threaded screw (s.)	Vite (f.) a due vermi; Vite (f.) a filetto doppio.
Double-track (s.); **Double-line** (s.) (Railw.)	Binario (m.) doppio.
Double transmission (s.)	Doppia trasmissione (f.)
Double-T-rail (s.)	Rotaia (f.) a doppio fungo; Guida (f.) a doppio fungo.
Double trolley (s.) (Electr.)	Trolley (m.) doppio; Puleggia (f.) di contatto.
Double-thread (s.)	Impanatura (f.) doppia; Verme (m.) doppio.
Double turn-screw (s.)	Cacciavite (m.) doppio.
Dovetail-form (s.)	A coda di rondine.
Dovetail-furrow (s.)	Scanalatura (f.) a coda di rondine.
Dovetail-indent (s.)	Dente (m.) a coda di rondine.
Dovetailing (s.)	Calettatura (f.) a coda di rondine.
— (Common *or* exposed).	Calettatura (f.) aperta a coda di rondine.
— (Concealed); **Lapped** dovetailing (s.)	Calettatura (f.) a coda di rondine ricoperta.
Dowel (s.); **Dowling-pin** (s.); **Dowel-pin** (s.) (Techn.)	Caviglia (f.)
Dowelling (s.) (Techn.)	Calettatura (f.) a caviglie.
D. P. (Abbreviation for *Potential difference*).	Abbreviazione per *Differenza* (f.) di *potenziale*.
Drag (s.) (Mar.)	Draga (f.); Cavafango (m.)
— (Saw-mill).	Carretta (f.) d'una segheria.
Drag-bar (s.) (Steam-eng.)	Asta (f.) d'accoppiamento.
Drag-bolt (s.)	Bullone (m.) d'accoppiamento.
Drag-spring (s.) (Railw.)	Molla (f.) dell' asta d'accoppiamento.
Drain (s.) (Hydr. arch.)	Scolo (m.); Canale (m.) di scolo *o* di spurgo.

Digitized by Google

Doppel-I-Eisen (n.)	Fer (m.) à double I.
Doppelgeleise (n.); Doppelgleis (n.)	Double voie (f.)
Doppelte magnetischer Kreis (m.)	Circuit (m.) magnétique double.
Doppelnadeltelegraph (m.)	Télégraphe (m.) à deux aiguilles.
Doppeltes Pendel (n.)	Pendule (m.) double.
Zweipoliger Ausschalter (m.); Bipolarer Ausschalter (m.)	Commutateur (m.) bipolaire.
Doppelte Brechung (f.); Doppelte Strahlenbrechung (f.)	Double réfraction (f.)
Doppelte Nietung (f.); Doppelte Verbolzung (f.)	Rivure (f.) double; Chevillage (m.) double.
Doppelverhältnis (n.)	Rapport (m.) anarmonique.
Doppelsitzventil (n.)	Soupape (f.) à double siège.
Doppelweiche (f.)	Branchement (m.) double.
Doppelschraube (f.)	Vis (f.) à double filet; Vis (f.) à deux filets.
Doppelgeleise (n.)	Double voie (f.)
Doppelte Beförderung (f.)	Double transmission (f.)
Doppel-T-Schiene (f.)	Rail (m.) double T.
Doppelte Kontaktrolle (f.)	Double poulie (f.) de contact: Double trôlet (m.) de contact.
Doppeltes Gewinde (n.).	Double pas (m.) d'une vis.
Doppelter Schraubenzieher (m.)	Tournevis (m.) double.
Schwalbenschwanzartig.	À queue d'aronde.
Schwalbenschwanzförmige Nuth (f.)	Rainure (f.) à queue d'aronde.
Schwalbenschwanzförmiger Zahn (m.)	Adent (m.) à queue d'aronde.
Schwalbenschwanzverbindung (f.)	Assemblage (m.) à queue d'aronde.
Offene Schwalbenschwanzverbindung (f.)	Assemblage (m.) à queue d'aronde ordinaire.
Verdeckte Schwalbenschwanzverbindung (f.)	Assemblage (m.) à queue d'aronde récouverte.
Dübel (m.); Holzdübel (m.)	Goujon (m.); Cheville (f.) en bois.
Verdübelung (f.); Dübeln (n.); Verdübeln (n.)	Assemblage (m.) avec goujons.
Abkürzung für *Potentialdifferenz* (f.)	Abréviation pour *Différence* (f.) de *potentiel*.
Bagger (m.)	Drague (f.)
Blockwagen (m.); Klotzwagen (m.)	Chariot (m.) d'une scierie.
Kuppelstange (f.)	Barre (f.) d'attelage.
Kuppelbolzen (m.)	Boulon (m.) d'attelage.
Kuppelstangenfeder (f.)	Ressort (m.) de la barre d'attelage.
Abzugskanal (m.)	Drain (m.); Égout (m.); Rigole (f.)

Digitized by Google

Drain-cock (s.) (Steam-eng.) — Robinetto (m.) di scarico; Robinetto (m.) scaricatore.

Drain-pipe (s.) (Hydr. arch.) — Tubo (m.) di scarico *o* di spurgo.
Drainage (s.); **Draining** (s.) — Fognatura (f.)
— (Pipe). — Fognatura (f.) tubulare.
Draining (s.) — Bonifica (f.); Bonificazione (f.); Prosciugamento (m.)

Draining-channel (s.) — Canale (m.) di prosciugamento.
Draining-ditch (s.) — Scolo (m.) d'acqua; Fosso (m.) per lo scolo dell'acqua.

Draught (s.) — Tiraggio (m.); Aspirazione (f.)
— of a chimney. — Tiraggio (m.) d'un camino.
— (Artificial). — Tiraggio (m.) artificiale.
— (Forced). — Tiraggio (m.) forzato; Tirata (f.) forzata.
— (Natural). — Tiraggio (m.) naturale.
Draught (s.) — Disegno (m.)
Draughtsman (s.) — Disegnatore (m.)
to **Draw** out (v.) steel. — Tirare l'acciaio in verghe.

Drawback (s.); **False** core (s.) (Found.) — Animella (f.); Pezzo (m.) rapportato; Tassello (m.)
— (of the *customs*) (Comm.) — Dazio (m.) di ritorno; Ritorno (m.) del dazio; **Drawback** (m.)

Drawbar (s.); **Tender-coupling** (s.) (Locom.) — Asta (f.) d'accoppiamento (tra *tender* e *locomotiva*).
Drawbolt (s.); **Coupling-bolt** (s.) — Bullone (m.) d'accoppiamento.
Drawbridge (s.) — Ponte (m.) levatoio.

— with chains. — Ponte (m.) levatoio a catene.
Drawchain (s.) (Railw.) — Catena (f.) d'accoppiamento.

Drawhook (s.) (Railw.) — Gancio (m.) d'accoppiamento.
Drawwire-barrier (s.) — Barriera (f.) mobile a distanza.

Drawing (s.) (Techn.) — Disegno (m.)
— (Met.) — Tiraggio (m.) al laminatoio.
— from the plaster-pattern. — Disegno (m.) dal gesso.

— (Contour). — Disegno (m.) in profilo.

— (Detail). — Disegno (m.) particolareggiato; Disegno (m.) dettagliato.
— (Free-hand). — Disegno (m.) a mano libera.

— (Geometrical). — Disegno (m.) geometrico.
— (Hatched). — Disegno (m.) tratteggiato.
— (Lithographic). — Disegno (m.) litografato.
— (Perspective). — Disegno (m.) prospettivo.
— (Shaded). — Disegno (m.) ombreggiato.
— (Wire); **Drawing** (s.) of wire. — Tiraggio (m.) del filo.

Drawing-board (s.) — Tavoletta (f.) da disegno.

Digitized by Google

Auslasshahn (m.); Reinigungshahn (m.)	Robinet (m.) de purge.
Drainröhre (f.)	Tuyau (m.) de drainage.
Drainage (f.); Drainierung (f.)	Drainage (m.)
Röhrendrainierung (f.)	Drainage (m.) avec tuyaux.
Trockenlegung (f.); Entwässerung (f.); Entwässern (n.)	Drainage (m.); Dessèchement (m.); Assainissement (m.)
Entwässerungskanal (m.)	Canal (m.) de dessèchement.
Entwässerungsanlagen (f. pl.)	Fossé (m.) d'écoulement.
Zug (m.); Luftzug (m.)	Tirage (m.)
Schornsteinzug (m.)	Tirage (m.) de la cheminée.
Künstlicher Zug (m.)	Tirage (m.) artificiel.
Forcierter Zug (m.)	Tirage (m.) forcé.
Natürlicher Luftzug (m.)	Tirage (m.) naturel.
Riss (m.); Zeichnung (f.)	Croquis (m.); Dessin (m.)
Zeichner (m.)	Dessinateur (m.)
Den Stahl schienen; Den Stahl plätten.	Étirer l'acier en barres.
Kernstück (n.); Keilstück (n.)	Pièce (f.) de rapport; Pièce (f.) rapportée.
Rückvergütung (f.) des Zolles; Rückzoll (m.)	Remise (f.) des droits de douane; Remboursement (m.) des droits de douane.
Kuppelungsstange (f.) (zwischen *Tender* und *Lokomotive*).	Barre (f.) d'attelage (entre *tender* et *locomotive*).
Kupplungsstange (f.)	Boulon (m.) d'attelage.
Zugbrücke (f.); Aufziehbrücke (f.)	Pont-levis (m.)
Zugbrücke (f.) mit Ketten.	Pont-levis (m.) à chaînes.
Zugkette (f.); Kupplungskette (f.)	Chaîne (f.) d'attelage.
Kupplungshaken (m.)	Crochet (m.) d'attelage.
Zugbarriere (f.); Drahtzugbarriere (f.)	Barrière (f.) à bascule manœuvrée à distance.
Zeichnung (f.)	Dessin (m.)
Strecken (n.)	Étirage (m.); Laminage (m.)
Zeichnung (f.) nach Gipsmodellen.	Dessin (m.) d'après la bosse.
Umrisszeichnung (f.); Seitenansicht (f.)	Dessin (m.) de profil.
Detailzeichnung (f.)	Dessin (m.) en détail.
Freihandzeichnung (f.)	Dessin (m.) à main levée; Dessin (m.) à main.
Geometrische Zeichnung (f.)	Dessin (m.) géométrique.
Schraffierte Zeichnung (f.)	Dessin (m.) haché.
Lithographierte Zeichnung (f.)	Dessin (m.) lithographié.
Perspektivische Zeichnung (f.)	Dessin (m.) perspective.
Schattierte Zeichnung (f.)	Dessin (m.) ombré.
Drahtziehen (n.)	Étirage (m.) de fil; Tirage (m.) de fil; Tréfilage (m.)
Reissbrett (n.); Zeichenbrett (n.)	Planche (f.) à dessiner.

Digitized by Google

Drawing-engine (s.)	Macchina (f.) d'estrazione.
Drawing-mill (s.); **Wire-mill** (s.)	Trafila (f.)
Drawing-office (s.)	Bureau (m.) da disegno.
Drawing-paper (s.)	Carta (f.) da disegno.
Drawing-pattern (s.)	Modello (m.) di disegno.
Drawing-pen (s.)	Tiralinee (m.); Penna (m.) da disegno.
Drawing-rod (s.)	Tirante (m.)
Drawn tube (s.)	Tubo (m.) tirato.
— wire (s.)	Filo (m.) tirato.
to **Dredge** (v.)	Dragare; Scavare fango *o* melma colla draga.
Dredger (s.); **Dredging-machine** (s.)	Draga (f.); Cavafango (m.)
— (Centrifugal).	Draga (f.) a forza centrifuga.
— (Bucket).	Draga (f.) a secchi.
— (Shovel).	Draga (f.) a palette.
— (Steam).	Draga (f.) a vapore.
— (Wheel).	Draga (f.) a ruota.
Dredging-machine (s.) (*See* **Dredger**).	
Dreh-strom (s.) (*from the German*); **Rotatory** current (s.) (Electr.)	Corrente (f.) rotatoria; Corrente (f.) a campo magnetico rotario; Corrente (f.) trifase; Corrente (f.) trifasica *o* trifasata.
Drill (s.)	Trapano (m.); Foratoio (m.); Succhiello (m.); Trivello (m.)
— (Bow).	Trapano (m.) ad archetto.
— (Screw); **Archimedian** drill (s.)	Trapano (m.) ad elica.
— (Spiral); **Spiral-auger** (s.)	Trapano (m.) a spirale; Trivello (m.) a spirale.
to **Drill** (v.)	Forare; Trapanare; Perforare; Trivellare.
Drilling-machine (s.); Boring-machine (s.)	Trapanatrice (f.); **Macchina** (f.) da trapanare.
—; Punching-machine (s.)	Trapanatrice (f.); Punzonatrice (f.); Macchina (f.) da bucare.
— (Column).	Trapano (m.) a colonna; Trapanatrice (f.) a colonna.
— (Horinzontal).	Trapanatrice (f.) orizzontale.
— (Radial).	Trapano (m.) radiale; Trapanatrice (f.) radiale.
— (Rail).	Macchina (f.) da bucare le rotaie.
— (Vertical).	Trapano (m.) verticale; Trapanatrice (f.) verticale.
Driver (s.) (Mach.)	Tacchetto (m.); Camma (f.); Palmola (f.)

Digitized by Google

Fördermaschine (f.)	Machine (f.) d'extraction; Engin (m.) d'extraction.
Drahtziehwerk (n.); Drahtzieherei (f.); Drahtmühle (f.)	Tréfilerie (f.); Tirerie (f.)
Zeichenbureau (n.)	Bureau (m.) de dessin.
Zeichenpapier (n.)	Papier (m.) à dessiner; Papier (m.) de dessin.
Zeichenvorlage (f.)	Modèle (m.) de dessin.
Reissfeder (f.); Zeichenfeder (f.)	Tire-ligne (m.); Plume (f.) à dessiner.
Zugstange (f.)	Tirant (m.)
Gezogene Röhre (f.); Gezogenes Rohr (n.)	Tuyau (m.) étiré; Tuyau (m.) tiré.
Gezogener Draht (m.)	Fil (m.) tiré.
Baggern; Ausbaggern.	Draguer; Débourber; Curer.
Bagger (m.); Baggermaschine (f.)	Drague (f.); Cure-môle (m.)
Centrifugalbagger (m.)	Cure-môle (m.) à force centrifuge.
Eimerbagger (m.)	Drague (f.) à godets.
Schaufelbagger (m.)	Drague (f.) à augets.
Dampfbagger (m.)	Drague (f.) à vapeur.
Radbagger (m.)	Drague (f.) à roue.
Drehstrom (m.); Dreiphasenstrom (m.)	Courant (m.) rotatoire; Courant (m.) triphasé.
Bohrer (m.)	Foret (m.); Perçoir (m.); Drille (m.)
Bogenbohrer (m.)	Drille (m.) à archet.
Archimedischer Bohrer (m.); Drillbohrer (m.) mit schraubenförmiger Spindel.	Foret (m.) à l'Archimède.
Spiralbohrer (m.); Schneckenbohrer (m.)	Foret (m.) en spirale; Tarière (f.) à spirale.
Bohren; Drillen.	Forer.
Bohrmaschine (f.)	Foreuse (f.); Machine (f.) à percer; Machine (f.) à forer.
Lochmaschine (f.); Durchstossmaschine (f.)	Poinçonneuse (f.); Machine (f.) à percer.
Säulenbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer à colonne.
Horizontale Bohrmaschine (f.); Horizontalbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer horizontale; Forerie (f.) horizontale.
Radialbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer radiale.
Schienenbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer les rails.
Vertikalbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer verticale.
Knagge (f.); Nase (f.)	Buttoir (m.); Taquet (m.); Came (f.)

Digitized by Google

Driver-wheel (s.)

— and pinion (s.)
Driving-apparatus (s.)

Driving-axle (s.)

Driving-band (s.)
Driving-gear (s.)

Driving-pulley (s.)
Driving-shaft (s.)

Driving-water (s.)
Driving-wheel (s.)

Drop (s.) of the indicator (Electr.)
Drum (s.) (Mach.)
Drum-armature (s.) (Electr.)

— — dynamo (s.)

Drum (s.) of a crane; **Barrel** (s.) of a crane.
Drummond's light (s.)

Druss (s.)

Dry (adj.)
Dry-battery (s.); **Dry-cell** (s.)

Dry-distillation (s.)
Dry-frame (s.)
Dry-meter (s.)
Dry-paving (s.)
Dry-steam (s.)
Drying (s.)
Drying-compressor (s.)
Drying-house (s.)

Drying-kiln (s.)
Drying-machine (s.)

— — (Centrifugal).

Drying-room (s.)

— — (Hot-air).

Drying-stove (s.) Dry-stove (s.)
Drying-varnish (s.)
Duality (s.) (Math.)
Ductile (adj.)

Ruota (f.) motrice; **Ruota** (f.) movente.
Ruota (f.) e pignone (m.)
Apparecchio (m.) motore; Apparato (m.) motore.
Asse (m.) motore; **Asse** (m.) movente.
Cinghia (f.) di trasmissione.
Ingranaggio (m.) motore; Apparecchio (m.) motore.
Puleggia (f.) motrice.
Albero (m.) motore; **Albero** (m.) di comando.
Acqua (f.) motrice.
Ruota (f.) motrice; **Ruota** (f.) movente.
Disco (m.) indicatore.
Tamburo (m.)
Armatura (f.) **a tamburo**; Indotto (m.) **a tamburo.**
Dinamo (f.) **con indotto a tamburo.**
Tamburo (m.) d'una gru.

Luce (f.) di Drummond.

Carbone (m.) fino; **Minuzzame** (m.) di carbone.
Secco; Asciutto; Disseccato.
Pila (f.) secca; Elemento (m.) secco.
Distillazione (f.) secca.
Filatoio (m.) a secco.
Contatore (m.) secco per il gas.
Acciottolato (m.) a secco.
Vapore (m.) secco.
Seccaggio (m.); **Essicazione** (f.)
Compressore (m.) secco.
Camera (f.) d'essicazione; Camera (f.) d'asciugamento; Essicatoio (m.)
Forno (m.) di essicazione.
Macchina (f.) di prosciugamento; Macchina (f.) da essicare.
Idroestrattore (m.) **centrifugo**; Essicatoio (m.) **a forza centrifuga.**
Camera (f.) d'asciugamento: Essicatoio (m.)
Essicatoio (m.) **ad aria calda.**

Forno (m.) d'essicazione.
Vernice (f.) seccativa.
Dualità (f.)
Duttile.

Digitized by Google

Treibrad (n.)	Roue (f.) motrice; Roue (f.) conductrice.
Stirnrad (n.) und Getriebe (n.)	Roue (f.) et pignon (m.)
Antriebvorrichtung (f.)	Appareil (m.) moteur.
Triebachse (f.); Treibachse (f.)	Essieu (m.) moteur.
Treibriemen (m.)	Courroie (f.) de transmission.
Triebwerk (n.); Getriebe (n.)	Appareil (m.) moteur; Engrenage (m.) moteur.
Treibrolle (f.)	Poulie (f.) motrice.
Triebwelle (f.); Triebachse (f.); Antriebwelle (f.)	Arbre (m.) moteur; Arbre (m.) de commande.
Aufschlagwasser (n.)	Eau (f.) motrice.
Treibrad (n.)	Roue (f.) motrice; Roue (f.) conductrice.
Fallscheibe (f.); Fallklappe (f.)	Disque (m.) indicateur.
Trommel (f.)	Tambour (m.)
Trommelanker (m.); Trommelarmatur (f.)	Induit (m.) en tambour; Armature (f.) en tambour.
Trommelmaschine (f.)	Dynamo (f.) à induit en tambour *ou* à armature cylindrique.
Trommel (f.) eines Krahnes.	Treuil (m.) d'une grue.
Drummond's Licht (n.); Drummond'sches Licht (n.)	Lumière (f.) de Drummond.
Kohlenklein (n.); Grusskohle (f.); Gruss (m.); Griess (m.)	Fouailles (f. pl.); Charbon (m.) fin.
Trocken.	Sec.
Trockenelement (n.)	Pile (f.) sèche.
Trockene Destillation (f.)	Distillation (f.) sèche.
Trockenspinnmaschine (f.)	Métier (m.) à filer à sec.
Trockener Gasmesser (m.)	Compteur (m.) sec.
Trockenpflaster (n.)	Pavé (m.) à sec.
Trockener Dampf (m.)	Vapeur (f.) sèche.
Trocknen (n.)	Séchage (m.)
Trockener Kompressor (m.)	Compresseur (m.) à sec.
Trockenraum (m.); Trockenhaus (n.)	Chambre (f.) à sécher; Séchoir (m.)
Trockenofen (m.)	Fourneau (m.) à sécher.
Trockenmaschine (f.)	Machine (f.) à sécher; Séchoir (m.)
Centrifugaltrockenmaschine (f.)	Séchoir (m.) à force centrifuge; Hydro-extracteur (m.)
Trockenstube (f.); Trockenkammer (f.)	Chambre (f.) à sécher; Séchoir (m.)
Trockenstube (f.) mit erhitzten Luft.	Séchoir (m.) à air chaud.
Trockenofen (m.)	Fourneau (m.) à sécher.
Trockenfirniss (m.)	Vernis (m.) siccatif.
Dualität (f.)	Dualité (f.)
Dehnbar; Streckbar.	Ductile.

Digitized by Google

Ductility (s.)	Duttilità (f.)
Duplex.	
Duplicator (s.) (Electrical).	Duplicatore (m.) elettrico.
Dust (s.) of coal; **Coal-dust** (s.)	Polvere (f.) di carbone; Carbone (m.) in polvere.
Duty (s.) of a steam-engine (Mach.)	Effetto (m.) utile d'una macchina a vapore; Lavoro (m.) effettivo d'una macchina a vapore.
D-valve (s.) (Steam-eng.)	Valvola (f.) di distribuzione a D; Cassetto (m.) di distribuzione a D.
Dynamic (adj.); **Dynamical** (adj.)	Dinamico.
— (Electro-).	Elettrodinamico.
— electricity (s.)	Elettricità (f.) dinamica.
Dynamics (s. pl.)	Dinamica (f.)
— of solids.	Dinamica (f.) dei solidi.
— (Electro-).	Elettrodinamica (f.)
Dynamite (s.)	Dinamite (f.)
Dynamo (s.); **Dynamo-electric** machine (s.)	Dinamo (f.); Macchina (f.) dinamo-elettrica.
— (Alternating current); **Alternator** (s.)	Dinamo (f.) a corrente alternata; Alternatore (m.)
— (Combined engine and); **Steam** dynamo (s.)	Dinamo (f.) accoppiata direttamente con una motrice a vapore; Dinamo (f.) a vapore.
— (Bipolar).	Dinamo (f.) bipolare.
— (Compound).	Dinamo (f.) compound; Dinamo (f.) ad eccitazione mista; Dinamo (f.) composta *o* composita.
— (Continuous current); **Direct** current dynamo (s.)	Dinamo (f.) a corrente continua.
— (Disk).	Dinamo (f.) con indotto a disco.
— (Commercial efficiency of a).	Rendimento (m.) industriale d'una dinamo.
— (Drum armature).	Dinamo (f.) con indotto a tamburo *o* a cilindro.
— (Electroplating).	Dinamo (f.) per la galvanoplastica.
— (Equalizing).	Dinamo (f.) compensatrice.
— (Exciting).	Dinamo (f.) eccitatrice.
— (Flat ring).	Dinamo (f.) ad anello piatto.
— (Hypercompound).	Dinamo (f.) ad eccitazione ipercomposita; Dinamo (f.) ipercomposita.

Digitized by Google

Dehnbarkeit (f.); Streckbarkeit (f.)	Ductilité (f.)
Duplikator (m.); Elektricitätsverdoppler (m.)	Duplicateur (m.) électrique.
Kohlenstaub (m.)	Poussière (f.) de charbon.
Nutzleistung (f.) einer Dampfmaschine.	Effet (m.) utile d'une machine à vapeur; Travail (m.) utile d'une machine à vapeur.
D-Schieber (m.)	Soupape (f.) en D; Tiroir (m.) en D.
Dynamisch.	Dynamique.
Elektrodynamisch.	Électro-dynamique.
Dynamische Elektricität (f.)	Électricité (f.) dynamique.
Dynamik (f.)	Dynamique (f.)
Dynamik (f.) der festen Körper.	Dynamique (f.) des corps solides.
Elektrodynamik (f.)	Électro-dynamique (f.)
Dynamit (n.)	Dynamite (f.)
Dynamo (f.); Dynamomaschine (f.); Dynamoelektrische Maschine (f.)	Dynamo (f.); Machine (f.) dynamo-électrique.
Wechselstromdynamo(f.); Wechselstrommaschine (f.); Alternator (m.)	Dynamo (f.) à courants alternatifs.
Dampfdynamo (f.)	Dynamo (f.) actionnée directement par une machine à vapeur; Dynamo (f.) à vapeur.
Zweipoligedynamo (f.); Zweipoligemaschine (f.)	Dynamo (f.) bipolaire.
Compoundmaschine (f.); Verbundmaschine (f.); Maschine (f.) mit gemischter Schaltung.	Dynamo (f.) compound.
Gleichstrommaschine(f.); Gleichstromdynamo (f.)	Dynamo (f.) à courants continus.
Scheibenmaschine (f.); Scheibendynamo (f.); Scheibenankermaschine (f.)	Dynamo (f.) à armature à disque.
Oekonomischer Wirkungsgrad (m.) einer Dynamo.	Rendement (m.) industriel d'une dynamo.
Trommelmaschine (f.)	Dynamo (f.) à induit en tambour; Dynamo (f.) à armature cylindrique.
Dynamomaschine (f.) für galvanische Zwecke.	Dynamo (f.) pour la galvanoplastie.
Ausgleichmaschine (f.)	Dynamo (f.) de compensation.
Erregerdynamo (f.); Erregermaschine (f.)	Dynamo (f.) excitatrice.
Flachringmaschine (f.)	Dynamo (f.) à anneau plat.
Hypercompoundmaschine (f.)	Dynamo (f.) hypercompoundée.

Digitized by Google

Dynamo (Interior pole).	Dinamo (f.) a poli interni; Dinamo (f.) con indotto a rocchetti radiati.
— (Long shunt compound).	Dinamo (f.) ad eccitazione mista a lungo shunt *o* a lunga derivazione.
— (Motor).	Trasformatore (m.) per corrente continua.
— (Multipolar).	Dinamo (f.) moltipolare.
— (Non-polar).	Dinamo (f.) senza poli.
— (Ring).	Dinamo (f.) con indotto ad anello.
— (Self-exciting).	Dinamo (f.) autoeccitatrice.
— (Self-regulating).	Dinamo (f.) autoregolatrice.
— (Series).	Dinamo (f.) in serie; Dinamo (f.) ad eccitazione in serie.
— (Short shunt compound).	Dinamo (f.) ad eccitazione mista a corto shunt *o* a corta derivazione.
— (Shunt).	Dinamo (f.) in derivazione; Dinamo (f.) ad eccitazione in derivazione.
— (Steam).	Dinamo (f.) a vapore.
— (Uni-polar)	Dinamo (f.) unipolare.
— with constant intensity.	Dinamo (f.) ad intensità costante.
— with constant tension.	Dinamo (f.) a tensione *o* a differenza di potenziale costante.
— with separate excitation.	Dinamo (f.) ad eccitazione indipendente.
Dynamo-electric (adj.)	Dinamoelettrico.
— machine (s.)	Macchina (f.) dinamoelettrica; Dinamo (f.)
Dynamometer (s.)	Dinamometro (m.)
— (Dial).	Dinamometro (m.) a quadrante.
— (Differential).	Dinamometro (m.) differenziale.
— (Electro).	Elettrodinamometro (m.)
— (Integrator).	Dinamometro (m.) integratore.
— (Rotation).	Dinamometro (m.) a rotazione.
— (Thermal).	Dinamometro (m.) termico.
— (Torsion).	Dinamometro (m.) di torsione.
— (Traction).	Dinamometro (m.) di trazione.
— (Transmission).	Dinamometro (m.) di trasmissione.
Dyne (s.): **Unit** (s.) of force.	Dina (f.); Dine (f.); Dyne (f.)

Digitized by Google

Innenpolmaschine (f.)	Dynamo (f.) à armature à pôles.
Compounddynamo (f.) mit langem Nebenschluss.	Dynamo (f.) compound en longue dérivation.
Gleichstromtransformator (m.); Umformer (m.)	Transformateur (m.) pour courants continus.
Mehrpolige Dynamo (f.)	Dynamo (f.) multipolaire.
Pollose Dynamo (f.)	Dynamo (f.) non polaire.
Ringmaschine (f.)	Dynamo (f.) à armature annulaire.
Selbsterregungsmaschine (f.); Selbsterregende Dynamomaschine (f.)	Dynamo (f.) autoexcitatrice.
Selbstregulirendemaschine (f.)	Dynamo (f.) autorégulatrice.
Serienmaschine (f.); Reihenmaschine (f.); Hauptschlussmaschine (f.); Hauptstrommaschine (f.)	Dynamo (f.) en série.
Compounddynamo (f.) mit kurzem Nebenschluss.	Dynamo (f.) compound en courte dérivation.
Nebenschlussmaschine (f.)	Dynamo (f.) en dérivation.
Dampfdynamo (f.)	Dynamo (f.) à vapeur.
Unipolarmaschine (f.)	Dynamo (f.) unipolaire.
Dynamo (f.) mit konstanter Stromstärke.	Dynamo (f.) à intensité constante.
Gleichspannungsmaschine (f.)	Dynamo (f.) à potentiel constant.
Dynamo (f.) mit separatem Erreger.	Dynamo (f.) à excitation séparée.
Dynamoelektrisch.	Dynamo-électrique.
Dynamoelektrische Maschine (f.); Dynamomaschine (f.); Dynamo (f.)	Machine (f.) dynamo-électrique; Dynamo (f.)
Dynamometer (n.)	Dynamomètre (m.)
Dynamometer (n.) mit Zifferblatt.	Dynamomètre (m.) à cadran.
Differentialdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) différentiel.
Elektrodynamometer (n.)	Électrodynamomètre (m.)
Integratordynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) intégrateur.
Rotationsdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) de rotation.
Wärmedynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) thermique.
Torsionsdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) de torsion.
Zugdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) de traction.
Transmissionsdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) de transmission.
Dyn (n.); Krafteinheit (f.)	Dyne (f.); Unité (f.) de force.

Digitized by Google

E

Earth (s.) (Electr.)	Terra (f.)
— (Argillaceous).	Terra (f.) **argillosa.**
— (Calcareous).	Terra (f.) **calcarea.**
— (Dead); **Total earth** (s.) (Electr.)	**Completo contatto di terra.**
— (Connected to) (Electr.)	**Congiunto colla terra; Messo a terra.**
— (To connect to); To **put to earth** (v.); To **ground** (v.) (Electr.)	**Mettere a terra; Congiungere colla terra.**
To **earth** (v.); To **ground** (v.) (Electr.)	**Mettere a terra.**
Earth-borer (s.); **Ground-auger** (s.)	Trivella (f.)
Earth-circuit (s.); **Earth-return** (s.) (Electr.)	Ritorno (m.) per la terra; Circuito (m.) di ritorno.
Earth-connection (s.)	Connessione (f.) colla terra; Contatto (m.) di terra.
Earth-colours (s. pl.)	Terre (f. pl.) coloranti.
Earth-currents (s. pl.); **Terrestrial currents** (s. pl.)	Correnti (f. pl.) terrestri.
Earth-detector (s.); **Ground-detector** (s.) (Electr.)	Indicatore (m.) di contatto colla terra.
Earth-magnetism (s.); **Terrestrial magnetism** (s.)	Magnetismo (m.) terrestre.
Earth-plate (s.); **Ground-plate** (s.) (Electr.)	Piastra (f.) di terra.
Earth-return (s.) (Electr.)	Ritorno (m.) per la terra; Circuito (m.) di ritorno.
Earth-switch (s.) (Electr.)	Commutatore (m.) di terra.
Earth-wire (s.); **Ground-wire** (s.) (Electr.)	Filo (m.) di terra.
Earth-working (s.)	Lavori (m. pl.) di terra.
Ebonite (s.)	Ebonite (f.)
Ebullition (s.)	Ebollizione (f.)
Eccentric(adj.);Eccentrical(adj.)	Eccentrico.
— (s.)	Eccentrico (m.)
— (Backward).	Eccentrico (m.) per la marcia indietro.
— (Distributing).	Eccentrico (m.) di distribuzione.
— (Expansion).	Eccentrico (m.) d'espansione.
— (Forward).	Eccentrico (m.) per la marcia in avanti.
— of the pump.	Eccentrico (m.) della pompa.
Eccentric-balance-weight (s.)	Contrappeso (m.) dell'eccentrico.

Digitized by Google

Erde (f.)	Terre (f.)
Thonerde (f.)	Terre (f.) argileuse.
Kalkerde (f.)	Terre (f.) calcaire.
Vollständiger Erdschluss (m.)	Contact (m.) de terre complet.
Mit der Erde verbunden.	Mis à la terre.
Mit der Erde verbinden.	Mettre à la terre; Relier à la terre.
An Erde legen.	Mettre à la terre.
Erdbohrer (m.); Stangenbohrer (m.)	Tarière (f.); Sonde (f.)
Erdleitung (f.)	Retour (m.) par la terre.
Erdschluss (m.); Erdschliessung (f.)	Contact (m.) de terre; Contact (m.) terrestre.
Erdfarben (f. pl.)	Terres (f. pl.) colorantes.
Erdströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) terrestres.
Erdschlussanzeiger (m.)	Indicateur (m.) de contact avec le sol.
Erdmagnetismus (m.)	Magnétisme (m.) terrestre.
Erdplatte (f.)	Plaque (f.) de terre.
Erdleitung (f.)	Retour (m.) par la terre.
Erdumschalter (m.)	
Erddraht (m.); Erdleitung (f.); Erdverbindung (f.)	Fil (m.) de terre.
Erdarbeiten (f. pl.)	Travaux (m. pl.) de terrassement; Déblais (m. pl.)
Ebonit (n.); Hartgummi (m.)	Ébonite (m.)
Sieden (n.)	Ébullition (f.)
Excentrisch.	Excentrique.
Excentrik (n.); Excenter (n.)	Excentrique (m.)
Rückwärtsexcenter (n.)	Excentrique (m.) de la marche en arrière.
Steuerungsexcenter (n.)	Excentrique (m.) de la marche en avant.
Expansionsexcenter (n.)	Excentrique (m.) d'expansion.
Vorwärtsexcenter (n.)	Excentrique (m.) de la marche en avant.
Pumpenexcenter (n.)	Excentrique (m.) de la pompe.
Excentrikgegengewicht (n.)	Contre-poids (m.) d'excentrique.

Digitized by Google

Eccentric brass-belt (s.)	Collare (m.) d'eccentrico; Collarino (m.) d'eccentrico.
Eccentric-bolt (s.)	Perno (m.) dell'eccentrico.
Eccentric-fork (s.); **Eccentric-gab** (s.)	Forchetta (f.) dell'eccentrico.
Eccentric-gear (s.)	Organi (m. pl.) dell'eccentrico.
Eccentric-governor (s.)	Regolatore (m.) eccentrico.
Eccentric-hoop (s.)	Anello (m.) d'eccentrico; Cerchio (m.) d'eccentrico.
Eccentric-pulley (s.)	Puleggia (f.) d'eccentrico.
Eccentric-radius (s.)	Raggio (m.) dell'eccentrico.
Eccentric-ring (s.)	Anello (m.) d'eccentrico; Collare (m.) d'eccentrico.
Eccentric-rod (s.)	Asta (f.) d'eccentrico; Tirante (m.) d'eccentrico.
Eccentric-rod-gear (s.)	Rinvio (m.) dell'eccentrico.
Eccentric sheave (s.)	Puleggia (f.) eccentrica.
Eccentric-strap (s.)	Collare (m.) d'eccentrico; Anello (m.) d'eccentrico.
Eccentric-wheel (s.)	Ruota (f.) eccentrica.
Eccentricity (s.)	Eccentricità (f.)
— (Error (s.) of).	Errore (m.) d'eccentricità.
Economiser (s.) (Steam-eng.)	Economizzatore (m.)
Eddy (s.) (a whirling motion of water).	Rigurgito (m.) d'acqua.
Eddy-current (s.) (Mar.)	Corrente (f.) di rigurgito.
Eddy-currents (s. pl.); **Foucault-currents** (s. pl.); **Parasitical** currents (s. pl.) (Electr.)	Correnti (f. pl.) di Foucault; Correnti (f. pl.) parassite.
Edge-iron (s.); **Angular** iron (s.)	Ferro (m.) d'angolo; Pezzo (m.) d'angolo; Corniera (f.)
Edge-joint (s.); **Edge-bond** (s.) (Build.)	Assestamento (m.) angolare.
Edge-tools (s. pl.) (Techn.)	Strumenti (m. pl.) da taglio.
Ediswan (s.) (Abbreviation for "*Edison-Swan*,, the trade name of the incandescent lamp used in Great Britain).	Abbreviazione per "*Edison-Swan*,,.
Eduction (s.) (Steam-eng.)	Scappamento (m.); Scarico (m.); Scarica (f.); Sfogo (m.); Egresso (m.); Efflusso (m.); Emissione (f.)
Eduction-gear (s.) (Steam-eng.)	Apparecchio (m.) di scarico.
Eduction-period (s.) (Steam-eng.)	Periodo (m.) della emissione; Periodo (m.) di scarico.
Eduction-pipe (s.) (Steam-eng.)	Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) di sfogo; Tubo (m.) di scappamento.
Eduction-port (s.) (Steam-eng.)	Orificio (m.) di scappamento; Orificio (m.) di scarico.
Eduction-valve (s.) (Steam-eng.)	Valvola (f.) d'emissione; Valvola (f.) di scappamento.

Digitized by Google

Excentrikbügel (m.)	Bague (f.) d'excentrique.
Excentrikbolzen (m.)	Boulon (m.) d'excentrique.
Excentrikgabel (f.)	Barre (f.) d'excentrique à fourche.
Excentrikvorrichtung (f.)	Appareil (m.) de l'excentrique.
Excentrikregulator (m.)	Régulateur (m.) excentrique.
Excentrikreifen (m.); Excentrikring (m.)	Cercle (m.) de l'excentrique; Bague (f.) d'excentrique.
Excentrikscheibe (f.)	Poulie (f.) d'excentrique.
Excentrikhalbmesser (m.)	Rayon (m.) d'excentrique.
Excentrikring (m.)	Bague (f.) d'excentrique; Collier (m.) d'excentrique.
Excentrikstange (f.)	Tige (f.) d'excentrique.
Excentriktransmission (f.)	Renvoi (m.) de l'excentrique.
Excentrische Scheibe (f.)	Poulie (f.) excentrique.
Excentrikring (m.)	Collier (m.) d'excentrique.
Excentrikrad (n.)	Roue (f.) excentrique.
Excentricität (f.)	Excentricité (f.)
Excentricitätsfehler (m.)	Erreur (m.) d'excentricité.
Economiser (m.)	Economiseur (m.)
Wirbel (m.)	Remous (m.)
Wirbelströmung (f.)	Courant (m.) de remous.
Foucault'scher Strom (m.); Foucault'schen Ströme (m. pl.); Wirbelströme (m. pl.)	Courant (m.) de Foucault; Courants (m. pl.) de Foucault; Courant (m.) parasite.
Winkeleisen (n.); Eckstück (n.); Eckschiene (f.)	Cornière (f.); Fer (m.) d'angle.
Eckverband (m.)	Assemblage (m.) angulaire.
Schneidewerkzeuge (n. pl.)	Outils (m. pl.) tranchants.
Abkürzung für "*Edison-Swan*".	Abréviation pour "*Edison-Swan*".
Ausströmung (f.): Entweichung (f.); Abführung (f.); Ableitung (f.)	Éduction (f.); Échappement (m.): Émission (f.); Évacuation (f.)
Ausströmungsvorrichtung (f.)	Appareil (m.) d'évacuation.
Ausströmungsperiode (f.)	Période (f.) de l'émission.
Auslassrohr (n.); Dampfabzugsrohr (n.); Dampfausblaserohr (n.)	Tuyau (m.) de décharge; Tuyau (m.) d'échappement; Tuyau (m.) de sortie; Tuyau (m.) d'émission.
Ausströmungsöffnung (f.)	Orifice (m.) d'évacuation; Lumière (f.) d'échappement; Ouverture (f.) de sortie.
Auslassventil(n.);Ausströmungsventil (n.)	Soupape (f.) d'émission.

Digitized by Google

Effect (s.)	Effetto (m.)
— of a machine; **Effect** (s.) of an engine.	Effetto (m.) d'una macchina; Resa (f.) *o* produzione (f.) d'una macchina.
— (Calorific).	Effetto (m.) calorifico.
— (Heating).	Effetto (m.) calorimetrico.
— (Joule's).	Effetto (m.) di Joule.
— (Illuminating).	Effetto (m.) illuminante.
— (Mechanical).	Effetto (m.) meccanico.
— (Nominal).	Effetto (m.) nominale.
— (Normal).	Effetto (m.) normale.
— (Peltier's).	Effetto (m.) di Peltier.
— (Pyrometric).	Effetto (m.) pirometrico.
— (Thomson's).	Effetto (m.) di Thomson.
— (Useful).	Effetto (m.) utile; Rendimento (m.); Resa (f.)
Effective (adj.)	Effettivo.
— horse-power (s.); **E. H. P.**	Cavallo-vapore (m.) effettivo; H. P. effettivo; P. S. effettivo.
— power (s.)	Forza (f.) effettiva; Potenza (f.) effettiva.
— electromotive-force (s.); **Virtual** electromotive-force (s.)	Forza (f.) elettromotrice efficace; F. E. M. efficace; Eff.
— intensity (s.); **Virtual** intensity (s.)	Intensità (f.) efficace; Ieff.
Efficiency (s.)	Rendimento (m.); Effetto (m.) utile.
— (Commercial).	Rendimento (m.) industriale.
— (Electrical).	Rendimento (m.) elettrico.
— (Net).	Effetto (m.) utile; Lavoro (m.) utile.
— (Total).	Rendimento (m.) totale.
— of a locomotive.	Potenza (f.) d'una locomotiva.
— of an apparatus.	Rendimento (m.) d'un apparato.
Efflorescence (s.)	Efflorescenza (f.)
Effluence (s.)	Emissione (f.)
Effluvium (s.) (Electric.).	Effluvio (m.) elettrico.
Efflux (s.) (Electr.)	Efflusso (m.)
— (Hydr.)	Efflusso (m.); Sfogo (m.)
— (Point (s.) of) (Electr.)	Punto (m.) d'efflusso.
Ejector (s.)	Eiettore (m.)
— (Ash).	Eiettore (m.) della cenere.
Elastic (adj.); **Elastical** (adj.)	Elastico.
— force (s.)	Forza (f.) elastica.
Elasticity (s.)	Elasticità (f.)

Digitized by Google

Effekt (m.); **Wirkung** (f.); **Leistung** (f.); **Erscheinung** (f.)	**Effet** (m.)
Leistung (f.) **einer Maschine**; **Effekt** (m.) **einer Maschine.**	**Effet** (m.) **d'une machine.**
Heizeffekt (m.)	**Effet** (m.) **calorifique.**
Calorimetrische Heizkraft (f.)	**Effet** (m.) **calorimétrique.**
Joule's Effekt (m.)	**Effet** (m.) **de Joule.**
Beleuchtungswirkung (f.)	**Effet** (m.) **d'illumination.**
Mechanische Wirkung (f.)	**Effet** (m.) **mécanique.**
Nominaleffekt (m.)	**Effet** (m.) **nominal.**
Normaleffekt (m.)	**Effet** (m.) **normal.**
Peltier's Effekt (m.)	**Effet** (m.) **de Peltier.**
Heizwert (m.)	**Effet** (m.) **pyrométrique.**
Thomson's Effekt (m.)	**Effet** (m.) **de Thomson.**
Nutzeffekt (m.); **Nutzleistung** (f.); **Wirkungsgrad** (m.)	**Effet** (m.) **utile**; **Rendement** (m.)
Effektiv.	**Effectif.**
Effektive Pferdekraft (f.); **Effektive Pferdestärke** (f.)	**Cheval-vapeur** (m.) **effectif.**
Effektive Kraft (f.)	**Puissance** (f.) **effective.**
Effektive elektromotorische Kraft (f.); **Effektive E. M. K.**; **Effektiver Mittelwert** (m.); **Eeff.**	**Force** (f.) **électromotrice efficace**; **F. E. M. efficace**; **Eeff.**
Effektive Stromstärke (f.); **Jeff.**	**Intensité** (f.) **efficace**; **Ieff.**
Nutzeffekt (m.); **Leistungsfähigkeit** (f.); **Wirkungsgrad** (m.)	**Rendement** (m.)
Industrielle Nutzeffekt (m.); **Oekonomischer Wirkungsgrad** (m.)	**Rendement** (m.) **industriel.**
Elektrischer Nutzeffekt (m.); **Elektrischer Wirkungsgrad** (m.)	**Rendement** (m.) **électrique.**
Nutzleistung (f.)	**Effet** (m.) **utile**; **Travail** (m.) **utile.**
Totaler Nutzeffekt (m.)	**Rendement** (m.) **total.**
Leistungsfähigkeit (f.) **einer Lokomotive.**	**Puissance** (f.) **d'une locomotive.**
Leistungsfähigkeit (f.) **eines Apparates.**	**Rendement** (m.) **d'un appareil.**
Ausblühung (f.); **Ausblühen** (n.)	**Efflorescence** (f.)
Ausströmen (n.); **Ausfluss** (m.)	**Effluence** (f.); **Émission** (f.)
Stille elektrische Entladung (f.)	**Effluve** (m.) **électrique.**
Ausströmung (f.)	**Efflux** (m.)
Ausfluss (m.); **Ausfliessen** (n.)	**Écoulement** (m.)
Ausströmungspunkt (m.)	**Point** (m.) **d'efflux.**
Ejektor (m.)	**Éjecteur** (m.)
Aschejektor (m.)	**Éjecteur** (m.) **d'escarbilles.**
Elastisch.	**Élastique.**
Federkraft (f.)	**Force** (f.) **élastique.**
Elasticität (f.); **Spannkraft** (f.); **Federkraft** (f.)	**Élasticité** (f.)

Digitized by Google

Elasticity of compression. Elasticità (f.) di compressione.

— of extension. Elasticità (f.) di trazione *o* di tensione.

— of flexure. Elasticità (f.) di flessione *o* relativa; Elasticità (f.) d'inflessione dei solidi caricati in punta.

— of shearing. Elasticità (f.) di recisione.

— of torsion. Elasticità (f.) di torsione.

— (Composed). Elasticità (f.) composta.

— (Coefficient (s.) of). Coefficiente (m.) di elasticità.
— (Limit (s.) of). Limite (m.) di elasticità.
— (Module (s.) of). Modulo (m.) di elasticità.
— (Moment (s.) of). Momento (m.) di elasticità.
Elbow (s.) (Mach.) Gomito (m.); Pezzo (m.) ad asse golo.

Elbow-pipe (s.) Tubo (m.) a gomito.
Elbow-joint (s.) Giuntura (f.) a T; Giuntura (f.) a gomito.

Elder (s.) Sambuco (m.)

Elder-pith (s.) Midollo (m.) di sambuco.
— (Ball (s.) of) (Electr.) Palla (f.) di sambuco; Palla (f.) di midollo di sambuco.

Electric (adj.); **Electrical** (adj.) Elettrico.
Electrician (s.) Elettricista (m.); Elettrotecnico (m.)

Electricity (s.) Elettricità (f.)
— of the opposite name *or* kind. Elettricità (f.) di nome contrario
— of the same name *or* kind. Elettricità (f.) dello stesso nome
— by influence. Elettricità (f.) per influenza.
— (Animal). Elettricità (f.) animale.
— (Atmospherical). Elettricità (f.) atmosferica.
— (Bound). Elettricità (f.) latente *o* dissimulata.

— (Conduction (s.) of). Condotta (f.) d'elettricità.
— (Conductor (s.) of). Conduttore (m.) d'elettricità.
— (Contact); **Electricity** (s.) by contact. Elettricità (f.) di contatto; Elettricità (f.) per contatto.
— (Dissimulated). Elettricità (f.) dissimulata.
— (Dynamical). Elettricità (f.) dinamica.
— (Flux (s.) of). Flusso (m.) d'elettricità.
— (Frictional). Elettricità (f.) per strofinio *o* strofinio.

— (Galvanic). Elettricità (f.) galvanica.
— (Induced); **Electricity** (s.) of induction. Elettricità (f.) per induzione; d'induzione.
— (Negative). Elettricità (f.) negativa.
— (Positive). Elettricità (f.) positiva.
— (Production (s.) of). Produzione (f.) d'elettricità.
— (Resinous). Elettricità (f.) resinosa.

Druckelasticität (f.); Rückwirkende Elasticität (f.)	**Élasticité (f.) de compression.**
Zugelasticität (f.); Absolute Elasticität (f.)	**Élasticité (f.) de traction.**
Biegungselasticität (f.); Relative Elasticität (f.); Knickelasticität (f.)	**Élasticité (f.) de flexion; Élasticité (f.) de flexion d'une pièce chargée par ses abouts.**
Abscherungselasticität (f.); Schubelasticität (f.)	**Élasticité (f.) de cisaillement.**
Torsionselasticität (f.); Drehungselasticität (f.)	**Élasticité (f.) de torsion.**
Zusammengesetzte Elasticität (f.)	**Élasticité (f.) composée.**
Elasticitätskoefficient (m.)	**Coefficient (m.) d'élasticité.**
Elasticitätsgrenze (f.)	**Limite (f.) d'élasticité.**
Elasticitätsmodul (n.)	**Module (m.) d'élasticité.**
Elasticitätsmoment (n.)	**Moment (m.) d'élasticité.**
Knie (n.); Eckstück (n.)	**Coude (m.)**
Knierohr (n.)	**Coude (m.) d'un tuyau.**
Knieverbindung (f.)	**Jointure (f.) en T.**
Hollunder (m.); Hollunderstrauch (m.)	**Sureau (m.)**
Hollundermark (n.)	**Moelle (f.) de sureau.**
Hollundermarkkugel (f.)	**Balle (f.) de sureau; Balle (f.) de moelle de sureau.**
Elektrisch.	**Électrique.**
Elektriker (m.); Elektrotechniker (m.)	**Électricien (m.)**
Elektricität (f.); Elektrizität (f.)	**Électricité (f.)**
Ungleichnamige Elektricität (f.)	**Électricité (f.) de nom contraire.**
Gleichnamige Elektricität (f.)	**Électricité (f.) du même nom.**
Influenzelektricität (f.)	**Électricité (f.) par influence.**
Thierische Elektricität (f.)	**Électricité (f.) animale.**
Atmosphärische Elektricität (f.)	**Électricité (f.) atmosphérique.**
Gebundene Elektricität (f.)	**Électricité (f.) latente *ou* dissimulée.**
Elektricitätsleitung (f.)	**Conduite (f.) d'électricité.**
Elektricitätsleiter (m.)	**Conducteur (m.) d'électricité.**
Kontaktelektricität (f.); Berührungselektricität (f.)	**Électricité (f.) de contact.**
Gebundene Elektricität (f.)	**Électricité (f.) dissimulée.**
Dynamische Elektricität (f.)	**Électricité (f.) dynamique.**
Elektricitätsfluss (m.)	**Flux (m.) d'électricité.**
Reibungselektricität (f.)	**Électricité (f.) par frottement.**
Galvanische Elektricität (f.)	**Électricité (f.) galvanique.**
Induktionselektricität (f.)	**Électricité (f.) par induction.**
Negative Elektricität (f.)	**Électricité (f.) négative.**
Positive Elektricität (f.)	**Électricité (f.) positive.**
Elektricitätserzeugung (f.)	**Production (f.) d'électricité.**
Harzelektricität (f.)	**Électricité (f.) résineuse.**

Electricity (Statical).	Elettricità (f.) statica.
— (Thermo).	Elettricità (f.) termica; Termo-elettricità (f.)
— (Vitreous).	Elettricità (f.) vitrea.
— (Voltaic).	Elettricità (f.) voltaica.
Electrification (s.); **Electrization** (s.)	Elettrizzazione (f.)
— by induction.	Elettrizzazione (f.) per induzione.
— (Induced) of the first species.	Elettrizzazione (f.) indotta della prima specie.
— (Induced) of the second species.	Elettrizzazione (f.) indotta della seconda specie.
Electrified (adj.)	Elettrizzato.
to **Electrify** (v.); to **Electrize** (v.)	Elettrizzare.
Electro-calorimeter (s.)	Elettrocalorimetro (m.)
Electro-chemical (adj.)	Elettrochimico.
— — element (s.) (Electr.)	Elemento (m.) elettrochimico.
— — equivalent (s.)	Equivalente (m.) elettrochimico.
— — telegraph (s.)	Telegrafo (m.) elettrochimico.
— — series (s.) (Electr.)	Serie (f.) di elementi elettrochimici.
Electro-chemist (s.)	Elettrochimico (m.)
Electro-chemistry (s.)	Elettrochimica (f.)
Electrode (s.)	Elettròdo (m.)
— (Carbon).	Elettròdo (m.) di carbone.
— (Commutating).	Elettròdo (m.) commutatore.
— (Cushion).	Elettròdo (m.) a guanciale.
— (Inoxidable).	Elettròdo (m.) inossidabile.
— (Interrupting).	Elettròdo (m.) interruttore.
— (Negative); **Kathode** (s.); **Cathode** (s.)	Elettròdo (m.) negativo; Catòdo (m.)
— (Non-polarizable).	Elettròdo (m.) impolarizzabile.
— (Palladium).	Elettròdo (m.) di palladio.
— (Platinum).	Elettròdo (m.) di platino.
— (Positive); **Anode** (s.)	Elettròdo (m.) positivo; Anòdo (m.)
— (Soluble).	Elettròdo (m.) solubile; Anòdo (m.) solubile.
— (Spherical).	Elettròdo (m.) a palla.
Electro-dynamic (adj.); **Electro-dynamical** (adj.)	Elettrodinamico.
— — machine (s.)	Macchina (m.) elettrodinamica.
— — solenoid (s.)	Solenoide (m.) elettrodinamico.
— — unit (s.)	Unità (f.) elettrodinamica.
Electro-dynamics (s.)	Elettrodinamica (f.)
Electro-dynamometer (s.)	Elettrodinamometro (m.)

Digitized by Google

Statische Elektricität (f.)	Électricité (f.) statique.
Thermoelektricität (f.)	Électricité (f.) thermique; Thermoélectricité (f.)
Glaselektricität (f.)	Électricité (f.) vitrée *ou* vitreuse.
Volta'sche Elektricität (f.); Voltaelektricität (f.)	Électricité (f.) voltaïque.
Elektrisirung (f.); Elektrisierung (f.)	Électrisation (f.)
Elektrisirung (f.) durch Induktion.	Électrisation (f.) par induction.
Inducierte Elektrisirung (f.) der ersten Art.	Électrisation (f.) induite de la première espèce.
Inducierte Elektrisirung (f.) der zweiten Art.	Électrisation (f.) induite de la seconde espèce.
Elektrisirt; Elektrisiert.	Électrisé.
Elektrisiren; Elektrisieren.	Électriser.
Elektrocalorimeter (n.); Elektrowärmemesser (m.)	Électrocalorimètre (m.)
Elektrochemisch.	Électrochimique.
Elektrochemisches Element (n.)	Élément (m.) électrochimique.
Elektrochemisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) électrochimique.
Elektrochemischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) électrochimique.
Reihe (f.) elektrochemischer Elemente.	Série (f.) d'éléments électrochiques.
Elektrochemiker (m.)	Électrochimiste (m.)
Elektrochemie (f.)	Électrochimie (f.)
Elektrode (f.)	Électrode (f.)
Kohlenelektrode (f.)	Électrode (f.) en charbon.
Commutatorelektrode (f.); Stromwenderelektrode (f.)	Électrode (f.) à commutation.
Kissenelektrode (f.)	Électrode (f.) à coussin.
Unoxydirbare Elektrode (f.)	Électrode (f.) inoxidable.
Stromunterbrechende Elektrode (f.)	Électrode (f.) à interruption.
Negative Elektrode (f.); Kathode (f.)	Électrode (f.) négative; Cathode (f.)
Unpolarisirbare Elektrode (f.)	Électrode (f.) impolarisable.
Palladiumelektrode (f.)	Électrode (f.) en palladium.
Platinelektrode (f.)	Électrode (f.) en platine.
Positive Elektrode (f.); Anode (f.)	Électrode (f.) positive; Anode (f.)
Lösungselektrode (f.); Lösungsanode (f.)	Électrode (f.) soluble; Anode (f.) soluble.
Kugelelektrode (f.)	Électrode (f.) à boule.
Elektrodynamisch.	Électrodynamique.
Elektrodynamische Maschine (f.)	Machine (f.) électrodynamique.
Elektrodynamisches Solenoid (n.)	Solénoide (m.) électrodynamique.
Elektrodynamische Einheit (f.)	Unité (f.) électrodynamique.
Elektrodynamik (f.)	Électrodynamique (f.)
Elektrodynamometer (n.)	Electrodynamomètre (m.)

Digitized by Google

Electro-dynamometer (s.) (Siemens).	Elettrodinamometro (m.) di Siemens.
Electro-galvanic (adj.)	Elettrogalvanico.
Electro-gilding (s.)	Doratura (f.) galvanica.
Electrolysis (s.)	Elettrolisi (f.)
Electrolyte (s.)	Elettrolito (m.)
Electrolytic (adj.); **Electrolytical** (adj.)	Elettrolitico.
— action (s.)	Azione (f.) elettrolitica.
— analysis (s.)	Analisi (f.) elettrolitica.
— conduction (s.)	Conduzione (f.) elettrolitica.
— convection (s.)	Convessione (f.) elettrolitica.
— polarisation (s.)	Polarizzazione (f.) elettrolitica.
to **Electrolyse** (v.)	Elettrolizzare.
Electro-magnet (s.)	Elettromagnete (m.); **Elettrocalamita** (f.)
— — (Annular).	Elettromagnete (m.) **anulare.**
— — (Bar).	Elettromagnete (m.) **a sbarra.**
— — (Field).	Elettrocalamita (f.) **di campo.**
— — (Horse-shoe).	Elettromagnete (m.) **a ferro di cavallo.**
— — (Linear).	Elettromagnete (m.) **lineare.**
— — (Paracircular).	Elettromagnete (m.) **con camicia.**
— — (Solid).	Elettromagnete (m.) **massiccio.**
— — (Transversal).	Elettromagnete (m.) **trasversale** *o* **di Paccinotti.**
— — (Tubulated).	Elettromagnete (m.) **tubulare.**
Electro-magnetic (adj.)	Elettromagnetico.
— — induction (s.)	Induzione (f.) elettromagnetica.
— — intensity (s.)	Intensità (f.) elettromagnetica.
— — machine (s.)	Macchina (f.) elettromagnetica.
— — leakage (s.)	Perdita (f.) elettromagnetica; Dispersione (f.) delle linee di forza.
— — lines (s. pl.) of forces.	Linee (f. pl.) di forza prodotte in un campo elettromagnetico.
— — rheometer (s.)	Reometro (m.) elettromagnetico.
— — system (s.)	Sistema (m.) elettromagnetico.
— — theory (s.) of light.	Teoria (f.) elettromagnetica della luce.
— — unit (s.)	Unità (f.) elettromagnetica.
Electro-magnetism (s.)	Elettromagnetismo (m.)
Electro-medical (adj.)	Elettromedico.
Electro-mechanical (adj.)	Elettromeccanico.
Electro-metallurgy (s.)	Elettrometallurgia (f.)
Electrometer (s.)	Elettrometro (m.)
— (Absolute).	Elettrometro (m.) **assoluto.**
— (Capillary).	Elettrometro (m.) **capillare.**
— (Condensing).	Elettrometro (m.) **condensatore.**

Digitized by Google

Siemens'sches Elektrodynamometer (n.)	Électrodynamomètre (m.) de Siemens.
Elektrogalvanisch.	Électrogalvanique.
Galvanische Vergoldung (f.)	Dorure (f.) galvanique.
Elektrolyse (f.)	Électrolyse (f.)
Elektrolyt (m.)	Électrolyte (m.)
Elektrolytisch.	Électrolytique.
Elektrolytische Wirkung (f.)	Action (f.) électrolytique.
Elektrolytische Analysis (f.)	Analyse (f.) électrolytique.
Elektrolytische Konduktion (f.)	Conduction (f.) électrolytique.
Elektrolytische Konvektion (f.)	Convection (f.) électrolytique.
Elektrolytische Polarisation (f.)	Polarisation (f.) électrolytique.
Elektrolysiren; Durch elektrischen Strom zersetzen.	Électrolyser.
Elektromagnet (m.)	Électro (m.); Électro-aimant(m.); Aimant (m.) électrique.
Ringelektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) annulaire.
Stabelektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) en barreau.
Feldelektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) de champ.
Hufeisenelektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) de champ.
Linearer Elektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) linéaire.
Paracirculärer Elektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) paracirculaire.
Massiver Elektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) massif.
Transversalelektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) transversal.
Glockenelektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) tubulaire.
Elektromagnetisch.	Électromagnétique.
Elektromagnetische Induktion (f.)	Induction (f.) électromagnétique.
Elektromagnetische Intensität (f.)	Intensité (f.) électromagnétique.
Elektromagnetische Maschine (f.)	Machine (f.) électromagnétique.
Streuung (f.) der Kraftlinien.	Dispersion (f.) des lignes de force.
Elektromagnetische Kraftlinien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) de force électromagnétiques.
Elektromagnetisches Rheometer (n.)	Rhéomètre (m.) électromagnétique.
Elektromagnetisches System(n.)	Système (m.) électromagnétique.
Elektromagnetische Theorie (f.) des Lichtes.	Théorie (f.) électromagnétique de la lumière.
Elektromagnetische Einheit (f.)	Unité (f.) électromagnétique.
Elektromagnetismus (m.)	Électromagnétisme (m.)
Elektromedizinisch.	Électro-médical.
Elektromechanisch.	Électromécanique.
Elektrometallurgie (f.)	Électrométallurgie (f.)
Elektrometer (n.)	Électromètre (m.)
Absolutes Elektrometer (n.)	Électromètre (m.) absolu.
Kapillarelektrometer (n.)	Électromètre (m.) capillaire.
Condensatorelektrometer (n.)	Électromètre (m.) condensateur.

Electrometer (Gold-leaf).
— (Hemicycles).
— (Henley's quadrant).
— (Heterostatic).
— (Idiostatic).
— (Lane's).
— (Peltier's).
— (Portable).
— (Quadrant).
— (Sine).
— (Straw).
— (Symmetrical).
— (Standard).
— (Thomson's quadrant).

Electro-motive (adj.)
— action (s.)
— force (s.); **[E. M. F.]**
— force (s.) (Counter); **Counter E. M. F.**
— force (s.) (Effective); **Virtual** electro-motive force (s.)
— force (s.) (Primary) (by *Transformers*).
— force (s.) (Secondary) (by *Transformers*).
— intensity (s.) (Electr.)
— potential differenz (s.)
— series (s.) (Electr.)
Electro-motor (s.)
— (Mechanical).
Electro-negative (adj.)
Electro-optics (s.)
Electrophone (s.)
Electrophor (s.); **Electrophorus** (s.)
Electroplating (s.)

Electro-positive (adj.)
Electroscope (s.)
— (Bohenberger's).
— (Condensing).
— (Gold leaf).
— (Pith ball).

Electrostatic (adj.)
— ammeter (s.)

Elettrometro (m.) **a foglie d'oro.**
Elettrometro (m.) **a emicicli.**
Elettrometro (m.) **a quadrante di Henley.**
Elettrometro (m.) **eterostatico.**
Elettrometro (m.) **idiostatico.**
Elettrometro (m.) **di Lane.**
Elettrometro (m.) **Peltier.**
Elettrometro (m.) **portatile.**
Elettrometro (m.) **a quadrante.**
Elettrometro (m.) **dei seni.**
Elettrometro (m.) **a paglia.**
Elettrometro (m.) **simmetrico.**
Elettrometro (m.) **campione.**
Elettrometro (m.) **a quadrante di Thomson.**
Elettromotrice.
Azione (f.) elettromotrice.
Forza (f.) elettromotrice; **F. E. M.**; f. e. m.
Forza (f.) controelettromotrice.
Forza (f.) elettromotrice efficace; **F. E. M. efficace.**
Forza (f.) elettromotrice primaria.
Forza (f.) elettromotrice secondaria.
Intensità (f.) elettromotrice.
Differenza (f.) di tensione.
Serie (f.) delle tensioni.
Elettromotore (m.)
Elettromotore (m.) meccanico.
Elettronegativo.
Elettroottica (f.); **Elettrottica** (f.)
Elettrofono (m.)
Elettroforo (m.)
Argentatura (f.) *o* **doratura** (f.) galvanica.
Elettropositivo.
Elettroscopio (m.)
Elettroscopio (m.) **di Bohenberger.**
Elettroscopio (m.) **condensatore.**
Elettroscopio (m.) **a foglie d'oro.**
Elettroscopio (m.) **a midollo di sambuco.**
Elettrostatico.
Ampermetro (m.) **elettrostatico**; Amperometro (m.) **elettrostatico.**

Digitized by Google

Goldblattelektrometer (n.)	Électromètre (m.) à feuilles d'or.
Emcyclenelektrometer (n.)	Électromètre (m.) à hémicycles.
Henley's Quadrantelektrometer (n.)	Électromètre (m.) de Henley.
Heterostatisches Elektrometer (n.)	Électromètre (m.) hétérostatique.
Idiostatisches Elektrometer (n.)	Électromètre (m.) idiostatique.
Lane's Elektrometer (n.)	Électromètre (m.) de Lane.
Peltier's Elektrometer (n.)	Électromètre (m.) de Peltier.
Bewegliches Elektrometer (n.)	Électromètre (m.) portatif.
Quadrantelektrometer (n.)	Électromètre (m.) à quadrant.
Sinuselektrometer (n.)	Électromètre (m.) à sinus.
Strohhalmelektrometer (n.)	Électromètre (m.) à brins de paille.
Symmetrisches Elektrometer(n.)	Électromètre (m.) symétrique.
Normalelektrometer (n.)	Électromètre (m.) étalon.
Thomson'sches Quadrantelektrometer (n.)	Électromètre (m.) à quadrant de Thomson.
Elektromotorisch.	Électromotrice.
Elektromotorische Wirkung (f.)	Action (f.) électromotrice.
Elektromotorische Kraft (f.); E. M. K.	Force (f.) électromotrice; F. E. M.
Gegenelektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) contre-électromotrice.
Effektive elektromotorische Kraft (f.); Effektive E. M. K.	Force (f.) électromotrice efficace; F. E. M. efficace.
Primäre elektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) électromotrice primaire.
Sekundäre elektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) électromotrice secondaire.
Elektromotorische Intensität (f.)	Intensité (f.) électromotrice.
Spannungsdifferenz (f.)	Différence (f.) de tension.
Spannungsreihe (f.)	Série (f.) des tensions.
Elektromotor (m.)	Électromoteur (m.)
Mechanischer Elektromotor (m.)	Électromoteur (m.) mécanique.
Elektronegativ.	Électro-négatif.
Elektrooptik (f.)	Électrooptique (f.)
Elektrophon (n.)	Électrophone (m.)
Elektrophor (m.)	Électrophore (m.)
Galvanische Versilberung (f.); Galvanische Vergoldung (f.)	Argenture (f.) *ou* dorure (f.) galvanique.
Elektropositiv.	Électropositif.
Elektroskop (n.)	Électroscope (m.)
Bohenberger'sches Elektroskop (n.)	Électroscope (m.) de Bohenberger.
Elektroskop (n.) mit Kondensator.	Électroscope (m.) condensateur.
Goldblattelektroskop (n.)	Électroscope (m.) à feuilles d'or.
Hollundermarkkugel-Elektroskop (n.)	Électroscope (m.) à balles de mœelle de sureau.
Elektrostatisch.	Électrostatique.
Elektrostatisches Amperemeter (n.)	Ampèremètre (m.) électrostatique.

Digitized by Google

Electrostatic induction (s.)	Induzione (f.) elettrostatica.
— induction (Coefficient (s.) of).	Coefficiente (m.) di induzione elettrostatica.
— instrument (s.)	Strumenti (m. pl.) elettrostatici: Apparecchi (m. pl.) elettrostatici.
— lines (s. pl.) of force.	Linee (f. pl.) di forza elettrostatiche.
— pressure (s.)	Pressione (f.) elettrostatica.
— system (s.)	Sistema (m.) elettrostatico.
— unit (s.)	Unità (f.) elettrostatica.
— voltmeter (s.)	Voltmetro (m.) elettrostatico: Voltometro (m.) elettrostatico.
— refraction (s.)	Rifrazione (f.) elettrostatica.
Electrostatics (s.)	Elettrostatica (f.)
Electrotechnics (s.)	Elettrotecnica (f.)
Electro-therapeutics (s.); **Electro-therapy** (s.)	Elettroterapia (f.)
Electro-thermic (adj.); **Electro-thermal** (adj.)	Elettrotermico.
— — equivalent (s.)	Equivalente (m.) elettrotermico.
Electrotonic (adj.)	Elettrotonico.
— state (s.)	Stato (m.) elettrotonico.
Electrotonus (s.)	Elettrotono (m.)
Electrotypy (s.); **Galvanoplastics** (s.)	Elettrotipia (f.); Galvanoplastica (f.)
Element (s.); **Elementary** body (s.) (Chem.)	Elemento (m.); Corpo (m.) semplice.
— (Electr.)	Elemento (m.); Pila (f.); Elettrodo (m.) d'un elemento galvanico.
Elementary geometry (s.)	Geometria (f.) elementare.
Elevation (s.)	Elevazione (f.)
— (Back).	Elevazione (f.) posteriore.
— (Degree (s.) of).	Grado (m.) di elevazione.
— (Front); **Front-view** (s.)	Elevazione (f.) di fronte; Veduta (f.) di fronte; Elevazione (f.) di testa.
— (Side).	Elevazione (f.) laterale.
Elevator (s.)	Elevatore (m.); Ascensore (m.): Montacarichi (m.)
Ellipse (s.)	Ellisse (f.); Elisse (f.)
Ellipsograph (s.)	Ellissografo (m.)
Ellipsoid (s.)	Elissoide (f.); Ellissoide (f.)
— of revolution.	Elissoide (f.) di rivoluzione *o* di rotazione.
— (Oblate); **Spheroid** (s.)	Elissoide (f.) schiacciata; Sferoide (f.)

Digitized by Google

Elektrostatische Induktion (f.)	Induction (f.) électrostatique.
Coefficient (m.) der elektrostatischen Induction.	Coefficient (m.) d'induction électrostatique.
Elektrostatische Apparate (m. pl.)	Instruments (m. pl.) électrostatiques.
Elektrostatische Kraftlinien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) de force électrostatiques.
Elektrostatischer Druck (m.)	Pression (f.) électrostatique.
Elektrostatisches System (n.)	Système (m.) électrostatique.
Elektrostatische Einheit (f.)	Unité (f.) électrostatique.
Elektrostatisches Voltmeter (n.)	Voltmètre (m.) électrostatique.
Elektrostatische Brechung (f.)	Réfraction (f.) électrostatique.
Elektrostatik (f.)	Électrostatique (f.)
Elektrotechnik (f.)	Électrotechnique (f.)
Elektrotherapeutik (f.); Elektrotherapie (f.)	Électrothérapie (f.)
Elektrothermisch.	Électrothermique.
Elektrothermisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) électrothermique.
Elektrotonisch.	Électrotonique.
Elektrotonischer Zustand (m.)	État (m.) électrotonique.
Elektrotonus (m.)	Électrotonus (m.)
Elektrotypie (f.); Galvanoplastik (f.)	Électrotypie (f.); Galvanoplastie (f.)
Element (n.); Grundstoff (m.)	Élément (m.); Corps (m.) simple.
Element (n.); Elektrode (f.) eines galvanischen Elementes.	Élément (m.); Électrode (f.) d'une pile galvanique.
Elementare Geometrie (f.)	Géométrie (f.) élémentaire.
Aufrichtung (f.); Errichtung (f.); Erhebung (f.); Erhöhung (f.)	Élévation (f.)
Rückansicht (f.); Hintere Ansicht (f.)	Élévation (f.) postérieure.
Elevationsgrad (m.); Höhengrad (n.)	Degré (m.) d'élévation.
Vorderansicht (f.); Stirnansicht (f.)	Élévation (f.) antérieure.
Seitenansicht (f.)	Élévation (f.) latérale.
Aufzug (m.)	Élévateur (m.); Ascenseur (m.)
Ellipse (f.)	Ellipse (f.)
Ellipsenzirkel (m.)	Ellipsographe (m.); Compas (m.) à ellipse.
Ellipsoid (n.); Ellipsoïd (n.)	Ellipsoïde (m.)
Rotationsellipsoid (n.)	Ellipsoïde (m.) de rotation *ou* de révolution.
Abgeplattetes Ellipsoid (n.); Flaches Ellipsoid (n.); Sphäroid (n.)	Ellipsoïde (m.) aplati *ou* accourci; Sphéroïde (m.)

Digitized by Google

Ellipsoid (Prolate); **Oblong** ellipsoid (s.) — Elissoide (f.) allungata.
Ellipsoidal (adj.) — Elissoidale.
Elliptic (adj.); **Elliptical** (adj.) — Elittico; Ellittico.
— compasses (s. pl.) — Elissografo (m.); Compasso (m.) ellittico.
— involution (s.) — Involuzione (f.) elittica.
— vault (s.) — Vôlta (f.) a cielo di carrozza: Vôlta (f.) elittica.
Ellipticity (s.) — Ellitticità (f.); Elitticità (f.)

Embanking (s.); **Embankment** (s.) — Diga (f.)
Embosser (s.) (Morse); **Morse-receiver** (s.) (Telegr.) — Ricevitore (m.) Morse a punta secca.

Embossing (s.) (Weav.) — Imbozzimatura (f.)
Embossing-machine (s.); **Goffering-machine** (s.) (Weav.) — Imbozzimatrice (f.); Macchina (f.) a imbozzimare.
E. M. D. P. (Abbreviation for *electro-motive difference of potential*). — Abbreviazione di *electro-motive difference of potential.*
E. M. F. (Abbreviation for *electro-motive force*). — F. E. M.; Forza (f.) elettromotrice.
Emery (s.) — Smeriglio (m.)
Emersion (Angle (s.) of). — Angolo (m.) di emersione.
Enamel (s.) — Smalto (m.)
Enclosed arc-lamp (s.) (Electr.) — Lampada (f.) ad arco a foco chiuso.

Endosmose (s.) — Endosmosi (f.)
— (Electric). — Endosmosi (f.) elettrica.
Endosmotic equivalent (s.) — Equivalente (m.) endosmotico.
Energy (s.) — Energia (f.)
— (Actual). — Energia (f.) attuale.
— (Atomic). — Energia (f.) atomica.
— (Chemical). — Energia (f.) chimica.
— (Conservation (s.) of). — Conservazione (f.) dell'energia.

— (Electric). — Energia (f.) elettrica.
— (Kinetic). — Energia (f.) cinetica.
— (Mechanical). — Energia (f.) meccanica.
— (Molecular). — Energia (f.) molecolare.
— (Potential). — Energia (f.) potenziale.
— (Radiant). — Energia (f.) radiante *o* raggiante.

— (Thermal). — Energia (f.) termica.
— (Transmission (s.) of electric). — Trasmissione (f.) dell'energia elettrica; Trasporto (m.) dell'energia elettrica.

Energy-meter (s.) — Misuratore (m.) d'energia.
to **Engage** (v.) — Ingranare; Innestare; Imbracare.
— and to disengage. — Ingranare e disingranare.
Engaging- and disengaging-coupling (s.) — Accoppiamento (m.) a innesto.

Digitized by Google

Verlängertes Ellipsoid (n.)	Ellipsoïde (m.) allongé.
Ellipsoidisch.	Ellipsoïdal.
Elliptisch; Ellipsenförmig.	Elliptique.
Ellipsenzirkel (m.)	Compas (m.) à ellipse.
Elliptische Involution (f.)	Involution (f.) elliptique.
Elliptisches Gewölbe (n.)	Voûte (f.) elliptique.
Ellipticität (f.); Elliptische Gestalt (f.)	Ellipticité (f.)
Damm (m.); Erddamm (m.)	Remblai (m.)
Reliefschreiber (m.); Stiftschreiber (m.)	Récepteur (m.) Morse a pointe sèche; Appareil (m.) Morse à pointe sèche.
Gaufrieren (n.)	Gaufrage (m.)
Gaufriermaschine (f.)	Machine (f.) à gaufrer.
Abkürzung für *electro-motive difference of potential.*	Abréviation pour *electro-motive difference of potential.*
E. M. K.; Elektromotorische Kraft (f.)	F. E. M.; Force (f.) électromotrice.
Schmirgel (m.)	Émeri (m.)
Emersionswinkel (m.)	Angle (m.) d'émersion.
Email (n.)	Email (m.)
Lampe (f.) mit geschlossenem Lichtbogen.	Lampe (f.) à foyer fermé.
Endosmose (f.)	Éndosmose (f.)
Elektrische Endosmose (f.)	Endosmose (f.) électrique.
Endosmotisches Aequivalent (n.)	Equivalent (m.) endosmotique.
Energie (f.)	Énergie (f.)
Aktuelle Energie (f.)	Énergie (f.) actuelle.
Atomische Energie (f.)	Énergie (f.) atomique.
Chemische Energie (f.)	Énergie (f.) chimique.
Erhaltung (f.) der Energie; Erhaltung (f.) der Kraft.	Conservation (f.) de l'énergie.
Elektrische Energie (f.)	Énergie (f.) électrique.
Kinetische Energie (f.)	Énergie (f.) cinétique.
Mechanische Energie (f.)	Énergie (f.) mécanique.
Molekular- Energie (f.)	Énergie (f.) moléculaire.
Potentielle Energie (f.)	Énergie (f.) potentielle.
Radiante Energie (f.)	Énergie (f.) rayonnante *ou* radiante.
Thermische Energie (f.)	Énergie (f.) thermique.
Elektrische Kraftübertragung (f.); Elektrische Arbeitsübertragung (f.)	Transport (m.) électrique de la force *ou* de l'énergie.
Wattstundenzähler (m.)	Misurateur (m.) d'énergie.
Einrücken; Eingreifen.	Embrayer; Enclancher.
Ein- und ausrücken.	Embrayer et désambrayer.
Ein- nnd ausrückbare Kupplung (f.)	Accouplement (m.) à embrayage et désembrayage.

Digitized by Google

Engaging- and disengaging-level (s.)	Leva (f.) dell'imbracatoio.
— and disengaging-strap (s.)	Cinghia (f.) d'imbracamento.
Engine (s.); **Machine** (s.) (see also *Steam-engine* and *Machine*).	Macchina (f.)
— (Auxiliary).	Macchina (f.) ausiliaria.
— (Atmospheric).	Macchina (f.) atmosferica.
— (Beam).	Macchina (f.) a bilanciere.
— (Blast); **Blowing-engine** (s.)	Macchina (f.) soffiante.
— (Caloric).	Macchina (f.) calorica; Macchina (f.) ad aria calda.
— (Carding).	Macchina (f.) da cardare; Carda (f.)
— (Compound).	Macchina (f.) compound; Macchina (f.) composta *o* composita.
— (Coupled).	Macchina (f.) accoppiata.
— (Crank).	Macchina (f.) a manovella.
— (Direct acting).	Macchina (f.) ad azione diretta.
— (Double acting).	Macchina (f.) a doppio effetto.
— (Double acting water pressure).	Macchina (f.) a colonna d'acqua a doppio effetto.
— (Ericson's).	Macchina (f.) calorica d'Ericson.
— (Expansive).	Macchina (f.) ad espansione.
— (Feed).	Pompa (f.) d'alimentazione; Piccolo cavallo (m.)
— (Fire).	Macchina (f.) da incendio; Pompa (f.) da incendio.
— (Fixed).	Macchina (f.) fissa.
— (High pressure) (Steam-eng.)	Macchina (f.) ad alta pressione.
— (Horizontal).	Macchina (f.) orizzontale.
— (Gas).	Macchina (f.) a gas; Motrice (f.) a gas; Motore (m.) a gas.
— (Hot air).	Macchina (f.) ad aria calda.
— (Low-pressure).	Macchina (f.) a bassa pressione.
— (Marine).	Macchina (f.) marina; Macchina (f.) a vapore marina.
— (Middle pressure).	Macchina (f.) a media pressione.
— (Oscillating).	Macchina (f.) oscillante.
— (Portable).	Locomobile (f.); Macchina (f.) locomobile.
— (Rag tearing).	Macchina (f.) da distessere.
— (Reaction).	Macchina (f.) a reazione.
— (Rose).	Macchina (f.) da rabescare.
— (Single-acting).	Macchina (f.) a semplice effetto.

Ein- und Ausrückhebel (m.)	Levier (m.) d'embrayage et de désembrayage.
Ein- und Ausrückriemen (m.)	Courroie (f.) d'embrayage et de désembrayage.
Maschine (f.)	Machine (f.)
Hülfsmaschine (f.)	Machine (f.) auxiliaire.
Atmosphärische Maschine (f.)	Machine (f.) atmosphérique.
Balanciermaschine (f.)	Machine (f.) à balancier.
Gebläsemaschine (f.)	Machine (f.) soufflante.
Kalorische Maschine (f.); Heissluftmaschine (f.)	Machine (f.) calorique; Machine (f.) à air chaud.
Kratzmaschine (f.); Karde (f.); Kratze (f.); Krempelmaschine (f.)	Machine (f.) à carder.
Compoundmaschine (f.); Verbundmaschine (f.)	Machine (f.) compound.
Gekuppelte Maschine (f.)	Machine (f.) accouplée.
Kurbelmaschine (f.)	Machine (f.) à manivelle.
Direktwirkende Maschine (f.)	Machine (f.) à action directe.
Doppeltwirkende Maschine (f.)	Machine (f.) à double effet.
Doppeltwirkende Wassersäulenmaschine (f.)	Machine (f.) à colonne d'eau à double effet.
Ericson'sche Maschine (f.)	Machine (f.) d'Ericson.
Expansionsmaschine (f.)	Machine (f.) à détente.
Dampfspeisepumpe (f.)	Machine (f.) alimentaire; Machine (f.) nourricière; Petit-cheval (m.)
Feuerspritze (f.)	Pompe (f.) à incendie.
Feststehende Maschine (f.); Stationäre Maschine (f.)	Machine (f.) fixe.
Hochdruckmaschine (f.)	Machine (f.) à haute pression.
Horizontale Maschine (f.); Liegende Maschine (f.)	Machine (f.) horizontale.
Gasmaschine (f.); Gasmotor (m.); Explosionmaschine (f.)	Machine (f.) à gaz; Moteur (m.) à gaz.
Heissluftmaschine (f.)	Machine (f.) à air chaud.
Niederdruckmaschine (f.)	Machine (f.) à basse pression.
Schiffsmaschine (f.)	Machine (f.) marine.
Mitteldruckmaschine (f.)	Machine (f.) à moyenne pression.
Oscillierende Maschine (f.)	Machine (f.) oscillante.
Fahrbare Maschine (f.); Lokomobile (f.)	Machine (f.) locomobile.
Lumpenwolf (m.)	Machine (f.) à détisser; Machine (f.) à défiocher; Défiocheuse (f.)
Reaktionsmaschine (f.); Reaktionsrad (n.)	Machine (f.) à réaction.
Guillochirmaschine (f.)	Machine (f.) à guillocher; Tour (m.) à guillocher.
Einfachwirkende Maschine (f.)	Machine (f.) à simple effet.

Engine (Single-acting pressure).	Macchina (f.) a colonna d'acqua a semplice effetto.
— (Stationary).	Macchina (f.) fissa; Macchina (f.) stazionaria.
— (Steam) (see also *Steam-engine*).	Macchina (f.) a vapore; Motrice (f.) a vapore; Motore (m.) a vapore.
— (Trunk).	Macchina (f.) a fodero.
— (Vertical).	Macchina (f.) verticale.
— (Water pressure).	Macchina (f.) a colonna d'acqua.
— (Wheel-cutting).	Macchina (f.) da tagliare le ruote; Dentatrice (f.);
— (Water raising).	Macchina (f.) idròvora *o* idròfora.
Engine (to adjust (v.) the).	Montare una macchina.
— (to reverse (v.) the).	Invertire la marcia della macchina.
— (to slow (v.) the).	Rallentare la marcia della macchina.
— (to start (v.) the).	Mettere in moto la macchina; Avviare la macchina.
— (to stop (v.) the).	Fermare la macchina; Arrestare la macchina.
— (to warm (v.) the).	Riscaldare la macchina.
— (to work (v.) the).	Fare andare la macchina; Mettere la macchina in moto.
— (to work (v.) the) aback.	Fare andare la macchina indietro.
Engine-beam (s.)	Bilanciere (m.) della macchina.
Engine-bronze (s.)	Bronzo (m.) per macchine.
Engine-builder (s.)	Costruttore (m.) di macchine.
Engine-building (s.)	Costruzione (f.) delle macchine.
Engine-driver (s.)	Macchinista (m.)
Engine-fitter (s.)	Montatore (m.)
Engine-frame (s.)	Incastellatura (f.) *o* intelaiatura (f.) della macchina.
Engine-house (s.) (Railw.)	Deposito (m.) delle locomotive.
Engine-house (s.) (Mach.)	Locale (m.) delle macchine; Casa (f.) delle macchine; Spazio (m.) delle macchine.
Engine-lathe (s.)	Tornio (m.) a motore meccanico.
Engine-maker (s.)	Costruttore (m.) di macchine.
Engine-man (s.)	Macchinista (m.)
Engine-plant (s.)	Impianto (m.) di macchina a vapore.
Engine-room (s.)	Spazio (m.) della macchina; Locale (m.) della macchina; Camera (f.) della macchina.

Digitized by Google

Einfachwirkende Wassersäulenmaschine (f.)	Machine (f.) à colonne d'eau à simple effet.
Feststehende Maschine (f.); Stationäre Maschine (f.)	Machine (f.) fixe; Machine (f.) stationnaire.
Dampfmaschine (f.); Dampfmotor (m.)	Machine (f.) à vapeur; Moteur (m.) à vapeur.
Trunkmaschine (f.)	Machine (f.) à fourreau.
Stehende Maschine (f.)	Machine (f.) verticale.
Wassersäulenmaschine (f.)	Machine (f.) à colonne d'eau.
Räderschneidemaschine (s.); Räderschneidmaschine (f.)	Machine (f.) à fendre les dents; Machine (f.) à fendre les roues.
Wasserhebemaschine (f.)	Machine (f.) à élever l'eau.
Die Maschine aufstellen *oder* montieren.	Monter une machine; Ajuster une machine.
Die Maschine umsteuern.	Renverser la marche de la machine.
Die maschine langsamer gehen lassen.	Ralentir la marche de la machine.
Die Maschine anlassen.	Mettre en marche la machine.
Die Maschine abstellen.	Arrêter la machine.
Die Maschine anwärmen.	Réchauffer la machine.
Die Maschine gehen lassen.	Faire marcher la machine.
Die Maschine rückwärts gehen lassen.	Faire marcher la machine arrière.
Balancier (m.) einer Maschine.	Balancier (m.) d'une machine.
Maschinenbronze (f.)	Bronze (m.) pour machines.
Maschinenbauer (m.); Maschinenkonstrukteur (m.)	Constructeur (m.) de machines.
Maschinenbau (m.); Maschinenbaukunst (f.)	Construction (f.) de machines.
Maschinist (m.)	Machiniste (m.)
Monteur (m.)	Monteur (m.)
Maschinengestell (n.); Maschinengerüst (n.); Maschinenrahmen (m.)	Bâtis (m.) d'une machine; Châssis (m.) d'une machine; Charpente (f.) d'une machine.
Maschinenhaus n.); Lokomotivschuppen (m.)	Dépôt (m.) des locomotives.
Maschinenraum (m.); Maschinenhaus (n.)	Chambre (f.) des machines; Place (f.) des machines.
Maschinendrehbank (f.)	Tour (m.) à la mécanique.
Maschinenbauer (m.); Maschinenkonstrukteur (m.)	Constructeur (m.) de machines.
Maschinist (m.); Maschinenwärter (m.)	Machiniste (m.)
Maschinenanlage (f.)	Installation (f.) d'une machine à vapeur.
Maschinenraum (m.); Maschinenstube (f.)	Chambre (f.) de la machine; Place (f.) de la machine.

Digitized by Google

Engines (s. pl.); **Machines** (s. pl.)	Macchine (f. pl.
— (Blowing); **Blast-machines** (s. pl.)	Macchine (f. pl.) pneumofore.
— (Direct-acting high-pressure).	Macchine (f. pl.) idrofore **ad azione diretta e ad alta pressione.**
— (Drawing).	Macchine (f. pl.) **d'estrazione.**
— (Pumping).	Macchine (f. pl.) idrofore **a pompa.**
— (Steam drawing).	Macchine (f. pl.) **d'estrazione a vapore.**
— (Water).	Macchine (f. pl.) idrofore *o* **d'esaurimento.**
Engineer (s.)	Ingegnere (m.)
— (Chief).	Ingegnere (m.) **capo**; Ingegnere (m.) **in capo.**
— (Civil).	Ingegnere (m.) **civile.**
— (Electrical).	Ingegnere (m.) **elettrotecnico.**
— (Mechanical).	Ingegnere (m.) **meccanico.**
— (Mining).	Ingegnere (m.) **delle miniere.**
Engineering (s.)	Ingegneria (f.)
to **Engrave** (v.)	Incidere.
Engraver (s.)	Incisore (m.)
— of music.	Incisore (m.) **di musica.**
— (Wood).	Incisione (m.) **in legno**; Xilografia (f.)
Engraving (s.)	Incisione (f.)
— (Copper).	Incisione (f.) **sul rame.**
— (Wood).	Incisione (f.) **sul legno.**
Entablement (s.); **Entablature** (s.) (Arch.)	Cornicione (m.)
— (Champfered) (Arch.)	Cornicione (m.) **augnato.**
— (Composite).	Cornicione (m.) **d'ordine composito.**
— (Corinthian).	Cornicione (m.) **d'ordine corintio.**
— (Doric).	Cornicione (m.) **d'ordine dorico.**
— (Ionian).	Cornicione (m.) **d'ordine jonico.**
— of an engine (Mach.)	Incastellatura (f.) **d'una macchina.**
Entresol (s.); **Mezzanine** (s.) (Build.)	Mezzanino (m.)
Entropy (s.)	Entropia (f.)
Epicycloid (s.)	Epicicloide (f.)
— (Contracted); **Quirked** epicycloid (s.)	Epicicloide (f.) **accorciata** *o* **ondulata.**
— (Prolate); **Inflected** epicycloid (s.)	Epicicloide (f.) **allungata** *o* **nodata.**
Epistylium (s.); **Epistyle** (s.) (Arch.)	Architrave (m.)

Digitized by Google

Maschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.)
Gebläse (n. pl.); Wettermaschinen (f. pl.); Luftbewegungsmaschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) soufflantes.
Wasserhaltungsmaschinen (f. pl.) mit direktem Zug; Direktwirkende Hochdruckwasserhaltungsmaschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) d'épuisement à action directe et à haute pression.
Fördermaschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) d'extraction.
Wasserhaltungspumpmaschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) d'épuisement à pompe.
Dampffördermaschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) d'extraction à vapeur.
Wasserhaltungsmaschinen (f. pl.); Wasserkünste (f. pl.)	Machines (f. pl.) d'exhaure.
Ingenieur (m.)	Ingénieur (m.)
Oberingenieur (m.)	Ingénieur (m.) en chef.
Civilingenieur (m.); Civil-Ingenieur (m.)	Ingénieur (m.) civil.
Elektroingenieur (m.)	Ingénieur (m.) électricien.
Maschineningenieur (m.)	Ingénieur (m.) mécanicien.
Bergingenieur (m.)	Ingénieur (m.) des mines.
Ingenieurwesen (n.); Ingenieurwissenschaft (f.)	Science (f.) de l'ingénieur.
Gravieren; Stechen; Schneiden.	Graver.
Stecher (m.); Bildstecher (m.)	Graveur (m.)
Notenstecher (m.)	Graveur (m.) en musique.
Holzschneider (m.); Xylograph (m.)	Graveur (m.) en bois.
Stich (m.)	Gravure (f.)
Kupferstich (m.)	Gravure (f.) en cuivre.
Holschnitt (m.); Xylographie (f.)	Gravure (f.) en bois.
Gebälke (n.); Simswerk (n.)	Entablement (m.)
Abgeschrägtes Gebälke (n.)	Entablement (m.) chanfreiné.
Komposites Gebälke (n.)	Entablement (m.) composite.
Korinthisches Gebälke (n.)	Entablement (m.) corinthien.
Dorisches Gebälke (n.)	Entablement (m.) dorique.
Jonisches Gebälke (n.)	Entablement (m.) ionique.
Maschinengestell (n.)	Entablement (m.) d'une machine.
Halbgeschoss (n.)	Entre-sol (m.)
Entropie (f.)	Entropie (f.)
Epicycloide (f.); Epicycloïde (f.)	Epicycloïde (f.)
Verkürzte Epicycloide (f.); Wellenförmige Epicycloide (f.)	Epicycloïde (f.) raccourcie *ou* ondulée.
Gedehnte Epicycloide (f.); Gestreckte Epicycloide (f.)	Epicycloïde (f.) rallongée *ou* nouée.
Architrav (m.); Unterbalken (m.); Hauptbalken (m.)	Epistyle (m.); Architrave (f.)

Digitized by Google

Epurator (s.) (Cotton) (Spinn.) — Depuratore (m.) di cotone.
E. P. S. (Abbreviation for *Electrical Power Storage;* applied to a type of secondary battery made by a company bearing that title.) — Abbreviazione di *Electrical Power Storage.*
Equalizer (s.) (Electr.) — Egualizzatore (m.); Compensatore (m.)
Equalizer-feeder (s.) (Electr.) — Conduttore (m.) di compensazione; Egualizzatore (m.)
Equation (s.) (Math.) — Equazione (f.)
— of a curve. — Equazione (f.) di una curva.
— of a point. — Equazione (f.) di un punto.
— of a surface. — Equazione (f.) di una superficie.
— of condition. — Equazione (f.) di condizione.
— of the first degree. — Equazione (f.) di primo grado; Equazione (f.) lineare.
— involving one, two, three . . . . . unknown quantities. — Equazione (f.) a una, due, tre . . . . . incognite.
— (Algebraic). — Equazione (f.) algebrica.
— (Analytical). — Equazione (f.) analitica.
— (Biquadratic). — Equazione (f.) biquadratica.
— (Chemical). — Formola (f.) chimica.
— (Cubic). — Equazione (f.) cubica; Equazione (f.) di terzo grado.
— (Determinate). — Equazione (f.) determinata.
— (Differential). — Equazione (f.) differenziale.
— (Exponential). — Equazione (f.) esponenziale.
— (Imaginary). — Equazione (f.) immaginaria.
— (Indeterminate). — Equazione (f.) indeterminata.
— (Irreducible). — Equazione (f.) irriducibile.
— (Quadratic). — Equazione (f.) quadratica; Equazione (f.) di secondo grado.
— (to Resolve (v.) an). — Risolvere un'equazione.
Equator (Magnetic). — Equatore (m.) magnetico.
— (Thermic). — Equatore (m.) termico.
Equiangular (adj.) (Math.) — Equiangolo.
Equilateral (adj.) (Geom.) — Equilatero.
to **Equilibrate** (v.) — Equilibrare; Bilanciare.
Equilibrated slide-valve (s.) (Steam-eng.) — Cassetto (m.) equilibrato.
Equilibrium (s.) — Equilibrio (m.)
— (Electric). — Equilibrio (m.) elettrico.
— (Indifferent). — Equilibrio (m.) indifferente neutro.
— (Stable). — Equilibrio (m.) stabile.
— (Unstable). — Equilibrio (m.) instabile.
— (Position (s.) of). — Posizione (f.) d'equilibrio.
— (Conditions (s. pl.) of). — Condizioni (f. pl.) d'equilibrio.

Digitized by Google

Vorkratzmaschine (f.)	Épurateur (m.) pour coton.
Abkürzung für *Electrical Power Storage.*	Abréviation pour *Electrical Power Storage.*
Ausgleicher (m.)	Compensateur (m.)
Ausgleichsleitung (f.)	Conducteur (m.) de compensation.
Gleichung (f.)	Équation (f.)
Gleichung (f.) **einer Curve.**	Équation (f.) d'une courbe.
Gleichung (f.) **eines Punktes.**	Équation (f.) d'un point.
Gleichung (f.) **einer Fläche.**	Équation (f.) d'une surface.
Bedingungsgleichung (f.)	Équation (f.) de condition.
Gleichung (f.) **vom ersten Grade; Gleichung** (f.) **des ersten Grades; Lineare Gleichung** (f.)	Équation (f.) du premier degré; Équation (f.) linéaire.
Gleichung (f.) **mit einer, zwei, drei . . . . . Unbekannten.**	Équation (f.) à une, deux, trois . . . . . inconnues.
Algebraische Gleichung (f.)	Équation (f.) algébrique.
Analytische Gleichung (f.)	Équation (f.) analytique.
Biquadratische Gleichung (f.)	Équation (f.) bicarrée.
Chemische Formel (f.)	Équation (f.) chimique.
Kubische Gleichung (f.); **Gleichung** (f.) **vom dritten Grade.**	Équation (f.) cubique *ou* de troisième degré.
Bestimmte Gleichung (f.)	Équation (f.) déterminée.
Differentialgleichung (f.)	Équation (f.) différentielle.
Exponentialgleichung (f.)	Équation (f.) exponentielle.
Imaginäre Gleichung (f.)	Équation (f.) imaginaire.
Unbestimmte Gleichung (f.)	Équation (f.) indéterminée.
Unreducierbare Gleichung (f.)	Équation (f.) irréductible.
Quadratische Gleichung (f.); **Gleichung** (f.) **des zweiten Grades.**	Équation (f.) carrée; Équation (f.) du second degré.
Eine Gleichung lösen; Eine Gleichung auflösen.	Résoudre une équation.
Magnetischer Aequator (m.); **Magnet-Aequator** (m.)	Équateur (m.) magnétique.
Thermischer Aequator (m.)	Équateur (m.) thermique.
Gleichwinkelig; Gleichwinklig.	Équiangle.
Gleichseitig.	Équilatéral.
Ausbalancieren.	Équilibrer.
Entlasteter Schieber (m.)	Tiroir (m.) équilibré.
Gleichgewicht (n.)	Équilibre (m.)
Elektrisches Gleichgewicht (n.)	Équilibre (m.) électrique.
Indifferentes Gleichgewicht (n.)	Équilibre (m.) indifférent.
Stabiles Gleichgewicht (n.)	Équilibre (m.) stable.
Labiles Gleichgewicht (n.)	Équilibre (m.) instable.
Gleichgewichtslage (f.)	Position (f.) d'équilibre.
Gleichgewichtsbedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.) d'équilibre.

Digitized by Google

Equipotential (adj.) (Electr.)	Equipotenziale.
Equivalence (s.) (Chem.)	Equivalenza (f.)
Equivalent (adj.)	Equivalente.
— (s.)	Equivalente (m.)
— (Chemical).	Equivalente (m.) chimico.
— (Electro-chemical).	Equivalente (m.) elettrochimico.
— (Electro-mechanical).	Equivalente (m.) elettromeccanico.
— (Electro-thermal).	Equivalente (m.) elettrotermico.
— (Endosmotic).	Equivalente (m.) endosmotico.
— (Mechanical) of heat.	Equivalente (m.) dinamico del calore.
— (Thermal) of work.	Equivalente (m.) calorifico del lavoro.
— (Thermo-chemical).	Equivalente (m.) termochimico.
— (Water).	Equivalente (m.) calorimetrico.
to **Erect** (v.)	Montare; Elevare; Erigere.
— a machine.	Montare una macchina.
— a perpendicular from a given point in a line (Geom.)	Elevare una perpendicolare ad una retta da un punto di questa.
Erecting (s.) of machines.	Montaggio (m.) delle macchine.
Erecting-shop (s.) (Mach.)	Officina (f.) di montaggio.
Erection (s.) (Mach.)	Montaggio (m.)
— (s.); **Construction** (s.) (Arch.)	Erezione (f.); Costruzione (f.); Elevazione (f.)
Erector (s.); **Engine-fitter** (s.) (Mach.)	Montatore (m.)
Erg (s.)	Erg (m.); Ergon (m.)
Erg-meter (s.)	Ergometro (m.)
Erg-ten (s.); **Ten** meg-ergs (Ten millions of ergs).	Dieci megaerg (m.); Dieci milioni di erg.
Ericson's engine (s.); **Caloric-engine** (s.)	Macchina (f.) calorica; **Macchina** (f.) di Ericson.
Error (s.)	Errore (m.)
— in observation.	Errore (m.) di osservazione.
— in reading off.	Errore (m.) di lettura.
— of collimation.	Errore (m.) di collimazione.
— of division.	Errore (m.) di graduazione.
— of excentricity.	Errore (m.) di eccentricità.
— (Absolute).	Errore (m.) assoluto.
— (Constant).	Errore (m.) costante.
— (Probable).	Errore (m.) probabile.
— (Relative).	Errore (m.) relativo.
Escape (s.) (Techn.)	Scappamento (m.); Efflusso (m.); Emissione (f.)
— of steam; **Steam-escape** (s.)	Scappamento (m.) del vapore.
Escape-pipe (s.)	Tubo (m.) di scappamento.

Aequipotential.	Équipotentiel.
Gleichwertigkeit (f.)	Équivalence (f.)
Gleichwertig.	Équivalent.
Aequivalent (n.)	Équivalent (m.)
Chemisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) chimique.
Elektrochemisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) électrochimique.
Elektromechanisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) électromécanique.
Elektrothermisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) électrothermique.
Endosmotisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) endosmotique.
Arbeitsäquivalent (n.) der Wärme.	Équivalent (m.) dynamique de la chaleur.
Wärmeäquivalent (n.) der Arbeit.	Équivalent (m.) calorifique du travail.
Thermochemisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) thermochimique.
Kalorimetrisches Aequivalent (n.)	Équivalent (m.) calorimétrique.
Aufstellen; Montieren; Errichten; Aufrichten.	Monter; Dresser; Ériger; Élever.
Eine Maschine montieren.	Monter une machine.
Eine Senkrechte in einen Punkt einer Linie errichten.	Élever une perpendiculaire sur une ligne.
Montieren (n.) von Maschinen; Aufstellen (n.) Maschinen.	Montage (m.) des machines.
Montierungswerkstätte (f.)	Atelier (m.) de montage.
Montierung (f.)	Montage (m.); Ajustage (m.)
Erbauung (f.); Errichtung (f.)	Construction (f.)
Monteur (m.)	Monteur (m.)
Erg (n.)	Erg (m.)
Energiemesser (m.); Verbrauchsmesser (m.)	Ergomètre (m.)
Zehn Meg-erg (n.)	Dix meg-erg (m.)
Calorische Maschine (f.); Ericson'sche Maschine (f.)	Machine (f.) calorique; Machine (f.) d'Ericson.
Fehler (m.)	Erreur (f.)
Beobachtungsfehler (m.)	Erreur (f.) d'observation.
Ablesungsfehler (m.)	Erreur (f.) de lecture.
Kollimationsfehler (m.)	Erreur (f.) de collimation.
Theilungsfehler (m.)	Erreur (f.) de graduation.
Excentricitätsfehler (m.)	Erreur (f.) d'excentricité.
Absoluter Fehler (m.)	Erreur (f.) absolue.
Konstanter Fehler (m.)	Erreur (f.) constante.
Wahrscheinlicher Fehler (m.)	Erreur (f.) probable.
Relativer Fehler (m.)	Erreur (f.) relative.
Entweichung (f.); Ausströmung (f.)	Échappement (m.)
Dampfentweichung (f.)	Échappement (m.) de la vapeur.
Dampfabblaserohr (n.)	Tuyau (m.) d'échappement.

Escape-steam (s.) Vapore (m.) di scappamento.
Escape-valve (s.) Valvola (f.) di scappamento.

Escapement (s.); **Scapement** (s.) (Watch-m.) Scappamento (m.)
to **Establish** (v.) electric connections. Stabilire delle congiunzioni elettriche.
— a foundation (Build.) Stabilire una fondazione.
Establishment (s.) Stabilimento (m.); **Fabbrica** (f.)

Estimate (s.) (Techn.) Stima (f.); Calcolo (m.) preventivo; Preventivo (m.) di costo.
to **Etch** (v.) Incidere all'acqua forte.

Etching (s.) Incisione (f.) all'acqua forte.
— (Electric); **Electric** engraving (s.) Incisione (f.) elettrica.
Ether (s.) Etere (m.)
— (Ethylic). Etere (m.) etilico *o* solforico.

— (Methylic). Etere (m.) metilico.

Eudiometer (s.) Eudiometro (m.)
to **Evaporate** (v.) Evaporare; Evaporizzare.

Evaporating-pipe (s.) Tubo (m.) d'evaporazione.
Evaporation (s.) Evaporazione (f.)

— (Electric). Evaporazione (f.) elettrica.
Evaporative-power (s.) Potere (m.) d'evaporazione; Capacità (f.) di vaporizzazione.

Excitability (s.) (Faradic) (Electr.) Eccitabilità (f.) faradica.
— (Galvanic). Eccitabilità (f.) galvanica.
Excitation (s.) (Electr.) Eccitazione (f.); Eccitamento (m.)

— (Compound). Eccitamento (m.) compound *o* composto.
— (Series). Eccitamento (m.) in serie.
— (Shunt). Eccitamento (m.) in derivazione.
to **Excite** (v.) (Electr.) Eccitare.
Exciter (s.); **Rubber** (s.) (Electr.) Eccitatore (m.) d'una macchina eccitatrice.

Exciting-dynamo (s.); **Exciting-machine** (s.) Dinamo (f.) eccitatrice; Macchina (f.) eccitatrice.
Exciting-circuit (s.) (Electr.) Circuito (m.) eccitatore.
Exciting-coil (s.) (Electr.) Spirale (f.) eccitatrice.
Exciting-plate (s.) Piastra (f.) eccitatrice.
to **Exhaust** (v.) (Steam-eng.) Evacuare; Vuotare.

Exhaust-port (s.) (Steam-eng.) Orificio (m.) d'evacuazione; Orificio (m.) di scarico *o* di sfogo.

Digitized by Google

Auspuffdampf (m.)	Vapeur (f.) d'échappement.
Auslassventil (n.); Abflussventil (n.)	Soupape (f.) d'échappement.
Hemmung (f.)	Échappement (m.)
Elektrische Verbindungen herstellen.	Établir des communications électriques.
Einen Grund anlegen.	Établir un fondement.
Etablissement (m.); Fabrik (f.); Niederlassung (f.)	Établissement (m.); Fabrique (f.)
Kostenanschlag (m.); Kostenvoranschlag (m.)	Devis (m.); Estimation (f.)
Aetzen auf Kupfer; Aetzen auf Stahl.	Graver à l'eau forte.
Aetzen (n.)	Gravure (f.) à l'eau forte.
Elektrisches Aetzen (n.)	Gravure (f.) électrique.
Aether (m.)	Éther (m.)
Aethyläther (m.); Schwefeläther (m.); Aethyloxyd (n.)	Éther (m.) sulfurique.
Methyläther (m.); Methyloxyd (n.)	Éther (m.) méthylique.
Eudiometer (n.)	Eudiomètre (m.)
Abdampfen; Evaporieren; Verdunsten.	Évaporer.
Abdampfrohr (n.)	Tuyau (m.) d'évaporation.
Verdampfung (f.); Verdunstung (f.); Verdampfen (n.)	Évaporation (f.)
Elektrische Verdunstung (f.)	Évaporation (f.) électrique.
Verdampfungsfähigkeit (f.)	Puissance (f.) d'évaporation; Puissance (f.) de vaporisation.
Faradische Erregbarkeit (f.)	Excitabilité (f.) faradique.
Galvanische Erregbarkeit (f.)	Excitabilité (f.) galvanique.
Erregung (f.)	Excitation (f.)
Verbunderregung (f.); Erregung (f.) durch Compoundwicklung.	Excitation (f.) compound.
Hauptstromerregung (f.)	Excitation (f.) en série.
Nebenschlusserregung (f.)	Excitation (f.) en dérivation.
Erregen.	Exciter.
Reiber (m.); Reibzeug (n.); Reibstück (n.); Reibkontakt (m.) einer Elektrisirmaschine.	Coussin (m.); Frotteur (m.) d'une machine excitatrice.
Erregermaschine (f.)	Machine (f.) excitatrice.
Erregerstromkreis (m.)	Circuit (m.) excitateur.
Erregerwickelung (f.)	Bobine (f.) excitatrice.
Erregerplatte (f.)	Plaque (f.) excitatrice.
Ausblasen; Aussaugen; Entleeren; Abblasen.	Vider; Échapper; Dégager.
Dampfausströmungsöffnung (f.) Dampfaustrittsöffnung (f.); Ausströmungsöffnung (f.); Ausblasekanal (m.)	Orifice (m.) d'évacuation; Lumière (f.) d'échappement; Ouverture (f.) d'évacuation.

Digitized by Google

Exhaust-steam (s.) (Steam-eng.) Vapore (m.) di scappamento; Vapore (m.) evacuato; Vapore (m.) d'evacuazione.

Exhaust-valve (s.) (Steam-eng.) Valvola (f.) di scarico; Valvola (f.) di scappamento; Valvola (f.) di evacuazione; Valvola (f.) di spurgo *o* di sfogo.

Exhausted (adj.) Evacuato; Vuotato.

Exhausting machine (s.) for ventilating mines. Macchina (f.) aspirante per la ventilazione delle miniere.

Exhaustion (s.) Evacuazione (f.)

— of steam. Scarico (m.) del vapore; Scappamento (m.) del vapore.

Exhibition (s.) Esposizione (f.)

— (Industrial). Esposizione (f.) industriale.

— (International); **Universal** exhibition (s.) Esposizione (f.) internazionale; Esposizione (f.) mondiale *o* universale.

Expansion (s.) Espansione (f.); Dilatazione (f.)

— of steam. Espansione (f.) del vapore.

— (Coefficient (s.) of). Coefficiente (m.) d'espansione.

— (Degree (s.) of). Grado (m.) di espansione.

— (Electric). Espansione (f.) elettrica.

— (Fixed). Espansione (f.) fissa.

— (Linear). Espansione (f.) lineare; Dilatazione (f.) lineare.

— (Polar). Espansione (f.) polare.

— (Variable). Espansione (f.) variabile.

Expansion-cock (s.) Robinetto (m.) d'espansione.

Expansion-curve (s.) Curva (f.) dell' espansione.

Expansion-cylinders (s. pl.) Cilindri (m. pl.) d' espansione.

Expansion-eccentric (s.) Eccentrico (m.) dell'espansione.

Expansion-engine (s.) Macchina (f.) ad espansione.

Expansion-gear (s.) Apparecchio (m.) dell' espansione.

Expansion-joint (s.); **Dilatation-joint** (s.) (Brigde-b.) Giunto (m.) a compensazione.

Expansion-line (s.) Linea (f.) dell' espansione.

Expansion-link (s.) Settore (m.) dell' espansione; Glifo (m.) dell' espansione.

Expansion-lever (s.) Leva (f.) d' espansione.

Expansion-rod (s.) Asta (f.) d'espansione.

Expansion-slide-valde (s.) Cassetto (m.) d' espansione.

Expansion-sliding-block (s.) Cursore (m.) d' espansione.

Expansion-valve (s.) Valvola (f.) d' espansione.

Expansive (adj.) Espansivo.

— engine (s.) Macchina (f.) espansiva *o* ad espansione; Macchina (f.) a vapore ad espansione.

Digitized by Google

Abdampf (m.); Ausgeblasener Dampf (m.); Abgangsdampf (m.); Retourdampf (m.)	Vapeur (f.) d'échappement; Vapeur (f.) de sortie; Vapeur (f.) épuisée.
Ausblaseventil (n.), Abblaseventil (n.); Auslassventil (n.)	Soupape (f.) d'évacuation.
Luftleer.	Vidé.
Wettermaschine (f.)	Machine (f.) aspirante.
Aussaugung (f.); Entleerung (f.)	Évacuation (f.)
Abführung (f.) des Dampfes.	Évacuation (f.) de la vapeur.
Ausstellung (f.)	Exposition (f.)
Gewerbeausstellung (f.); Industrieausstellung (f.)	Exposition (f.) industrielle.
Weltausstellung (f.)	Exposition (f.) universelle *ou* internationale.
Expansion (f.); Ausdehnung (f.)	Expansion (f.); Détente (f.); Dilatation (f.)
Expansion (f.) des Dampfes; Ausdehnung (f.) des Dampfes.	Détente (f.) de la vapeur.
Expansionskoefficient (m.)	Coefficient (m.) d'expansion.
Expansionsgrad (m.)	Degré (m.) de détente.
Elektrische Expansion (f.)	Expansion (f.) électrique.
Feste Expansion (f.)	Expansion (f.) fixe.
Längenausdehnung (f.)	Dilatation (f.) linéaire.
Polare Ausdehnung (f.)	Expansion (f.) polaire.
Veränderliche Expansion (f.)	Détente (f.) variable.
Expansionshahn (m.)	Robinet (m.) de détente.
Expansionskurve (f.)	Courbe (f.) de détente.
Expansionswalzen (f. pl.)	Cylindres (m. pl.) d'expansion.
Expansionsexcenter (n.)	Excentrique (m.) de l'expansion.
Expansionsmaschine (f.)	Machine (f.) à expansion; Machine (f.) à détente.
Expansionsvorrichtung (f.)	Appareil (m.) de détente.
Dilatationsvorrichtung (f.) einer eisernen Brücke.	Joint (m.) glissant; Compensateur (m.)
Expansionslinie (f.)	Ligne (f.) d'expansion.
Expansionscoulisse (f.)	Coulisse (f.) de détente.
Expansionshebel (m.)	Levier (m.) de détente.
Expansionsstange (f.)	Barre (f.) de détente.
Expansionsschieber (m.)	Tiroir (m.) à expansion; Tiroir (m.) de détente.
Expansionsgleitbacken (m.)	Coulisseau (m.) de détente.
Expansionsventil (n.)	Soupape (f.) de détente.
Ausdehnbar.	Expansif.
Expansionsmaschine(f.); Dampfmaschine (f.) mit Expansion.	Machine (f.) à détente; Machine (f.) à vapeur à détente.

Digitized by Google

Expansive force (s.) — **Forza** (f.) espansiva; **Forza** (f.) d'espansione.

— power (s.) — Potere (f.) espansivo; **Forza** (f.) d'espansione.

Expansive-engine (s.) (Non). — Macchina (f.) a vapore senza espansione.

Expenses (s. pl.) of a building, etc. (Build.) — Spese (f. pl.) di costruzione.

— of maintenance. — Spese (f. pl.) di manutenzione.

— of working (Techn.) — Spese (f. pl.) d'esercizio.

Exploder (s.) — Esploditore (m.)

— (Bridge). — Esploditore (m.) a ponte.

— (Incandescence). — Esploditore (m.) a incandescenza.

— (Induction). — Esploditore (m.) a induzione.

— (Ribbon). — Esploditore (m.) a nastro.

Explosion (s.) — Esplosione (f.)

— (Boiler). — Esplosione (f.) d'una caldaia.

Explosive distance (s.) (Electr.) — Distanza (f.) esplosiva.

Exponent (s.) — Esponente (m.)

Exponential equation (s.); **Exponent-equation** (s.) — Equazione (f.) esponenziale.

— function (s.) — Funzione (f.) esponenziale.

— quantity (s.) — Esponenziale (m.)

— curve (s.); **Exponent-curve** (s.) — Curva (f.) esponenziale.

Express-train (s.) — Treno (m.) espresso.

Extension (s.) — Estensione (f.)

— (Pole); **Pole** piece (s.); **Polar** tip (s.) (Electr.) — Espansioni (f. pl.) polari.

External (adj.) — Esterno.

— angles (s. pl.) (Geom.) — Angoli (m. pl.) esterni.

— characteristic (s.) (Electr.) — Caratteristica (f.) esterna.

— circuit (s.) — Circuito (m.) esterno.

— conducting power (s.) — Conducibilità (f.) esterna.

— resistance (s.) — Resistenza (f.) esterna.

— work (s.) — Lavoro (m.) esterno.

Extra-current (s.) (Electr.) — Extracorrente (f.)

— (Closing) (Electr.) — Extracorrente (f.) di chiusura o inversa.

— (Opening) (Electr.) — Extracorrente (f.) di apertura o diretta.

Extrados (s.) (Arch.) — Estradosso (m.)

Extra-train (s.) (Railw.) — Treno (m.) speciale.

to **Extract** (v.) the root (s.) — Estrarre la radice.

Digitized by Google

Expansionskraft (f.); Spannkraft (f.)	Force (f.) expansive; Force (f.) d'expansion.
Expansivkraft (f.); Expansionskraft (f.)	Force (f.) d'expansion.
Dampfmaschine (f.) ohne Expansion.	Machine (f.) à vapeur sans expansion *ou* sans détente.
Baukosten (pl.)	Frais (m. pl.) de bâtisse.
Unterhaltungskosten (pl.)	Frais (m. pl.) d'entretien.
Betriebskosten (pl.)	Frais (m. pl.) d'exploitation.
Minenzünder (m.)	Exploseur (m.)
Brückenzünder (m.)	Exploseur (m.) à pont.
Glühzünder (m.)	Exploseur (m.) à incandescence.
Zündinduktor (m.)	Exploseur (m.) à induction.
Bandzünder (m.)	Exploseur (m.) à ruban.
Explosion (f.)	Explosion (f.)
Kesselexplosion (f.); Dampfkesselexplosion (f.)	Explosion (f.) d'une chaudière à vapeur.
Schlagweite (f.)	Distance (f.) explosive.
Exponent (m.); Wurzelzeiger (m.)	Exposant (m.)
Exponentialgleichung (f.)	Équation (f.) exponentielle.
Exponentialfunktion (f.)	Fonction (f.) exponentielle.
Exponentialgrösse (f.)	Exponentiel (m.)
Exponentialkurve (f.)	Courbe (f.) exponentielle.
Eilzug (m.); Kourierzug (m.)	Train (m.) exprès.
Ausdehnung (f.)	Extension (f.)
Polschuh (m.)	Pièce (f.) polaire.
Aeussere.	Externe; Extérieur.
Aeusseren Winkel (m. pl.)	Angles (m. p.) externes *ou* extérieurs.
Aeussere Charakteristik (f.); Klemmenspannungskurve (f.)	Caractéristique (f.) externe.
Aeusserer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) externe.
Aeussere Leitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) extérieure.
Aeusserer Widerstand (m.)	Résistance (f.) extérieure.
Aeussere Arbeit (f.)	Travail (m.) externe.
Extrastrom (m.)	Extracourant (m.)
Schliessungsextrastrom (m.)	Extracourant (m.) de fermeture.
Oeffnungsextrastrom (m.)	Extracourant (m.) de rupture.
Extrados (m.); Gewölbrücken (m.); Aeussere Wölbung (f.)	Extrados (m.)
Extrazug (m.)	Train (m.) spécial.
Die Wurzel ausziehen.	Extraire la racine.

Digitized by Google

F

F. (Abbreviation for *Fahrenheit.*)	Abbreviazione per *Fahrenheit.*
Fabric (s.)	Fabbrica (f.)
Fabric-plane (s.)	Pianta (f.) d'una fabbrica.
to **Fabricate** (v.)	Fabbricare.
Fabrication (s.)	Fabbricazione (f.)
Façade (s.) (Build.)	Facciata (f.)
Face (s.); **Front** (s.) (Build.)	Facciata (f.)
— (Main); **Principal** front (s.)	Facciata (f.) principale.
— (Side); **Lateral** face (s.); **Flank-front** (s.)	Facciata (f.) laterale.
Facsimile telegraph (s.); **Pantelegraph** (s.)	Pantelegrafo (m.); Telegrafo (m.) autografico.
Factor (s.) (Math.)	Fattore (m.)
— (Armature) (Electr.)	Numero (m.) dei fili dell'armatura.
— (Reducing).	Fattore (m.) di riduzione.
Fagot (s.) of wires.	Fascio (m.) di fili di ferro.
— (Magnetized); **Compound** magnet (s.)	Fascio (m.) magnetico.
Fahrenheit scale (s.)	Scala (f.) di Fahrenheit.
Fall (s.) (Techn.)	Caduta (f.)
— of bodies.	Caduta (f.) dei corpi; **Caduta** (f.) dei gravi.
— of potential (Electr.)	Caduta (f.) di potenziale; **Caduta** (f.) di tensione; **Caduta** (f.) di voltaggio.
— (Electric).	Caduta (f.) elettrica.
— (Height (s.) of).	Altezza (f.) di caduta.
— (Water); **Cascade** (s.)	Caduta (f.) d'acqua; **Salto** (m.) d'acqua; Cascata (f.)
False core (s.)	Pezzo (m.) di rapporto; **Pezzo** (m.) rapportato.
Fan (s.)	Ventilatore (m.)
— (Centrifugal).	Ventilatore (m.) centrifugo.
Fan-galvanometer (s.)	Galvanometro (m.) a ventaglio.
Farad (s.) (*Practical unit of electric capacity*).	Farad (m.) (*Unità pratica di capacità elettrica*).
— (Mega) (Electr.)	Megafarad (m.)
— (Micro) (Electr.)	Microfarad (m.)
Faradic (adj.) (Electr.)	Faradico.
— brush (s.) (Electr.)	Spazzola (f.) faradica.
Faradization (s.) (Electr.)	Faradizzazione (f.)
Fascine-dike (s.)	Diga (f.) di fascine.

Digitized by Google

Abkürzung für *Fahrenheit.*	Abréviation pour ***Fahrenheit.***
Fabrik (f.)	Fabrique (f.)
Fabrikanlage (f.)	Plan (m.) d'une fabrique.
Verfertigen; Fabrizieren; Bauen.	Fabriquer.
Fabrikation (f.)	Fabrication (f.)
Façade (f.); **Front** (f.)	Façade (f.)
Façade (f.); **Front** (f.)	Façade (f.)
Hauptfaçade (f.); **Hauptfront** (f.)	Façade (f.) principale.
Seitenfaçade (f.); **Seitenfront** (f.)	Façade (f.) de côté.
Kopirtelegraph (m.); **Pantelegraph** (m.)	Télégraphe (m.) autographique; Pantélégraphe (m.)
Faktor (m.)	Facteur (m.)
Zahl (f.) **der Ankerdrähte.**	
Reduktionsfaktor (m.)	Facteur (m.) de réduction.
Drahtbündel (n.)	Faisceau (m.) de fils de fer.
Magnetisches Magazin (n.); **Zusammengesetzter Magnet** (m.); **Magnetbündel** (n.)	Faisceau (m.) aimanté *ou* magnétique.
Fahrenheitscala (f.)	Échelle (f.) de Fahrenheit.
Gefälle (n.); **Fall** (m.)	Chute (f.)
Fall (m.) **der Körper.**	Chute (f.) des graves.
Spannungsabfall (m.); **Spanungsgefälle** (n.)	Chute (f.) de potentiel.
Elektrisches Gefalle (n.)	Chute (f.) électrique.
Fallhöhe (f.)	Hauteur (f.) de chute.
Wasserfall (m.); **Wassersturz** (m.)	Chute (f.) d'eau; Cascade (f.)
Kernstück (n.)	Pièce (f.) rapportée; Pièce (f.) de rapport.
Ventilator (m.)	Ventilateur (m.)
Centrifugalventilator (m.)	Ventilateur (m.) à force centrifuge.
Fächergalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) en éventail.
Farad (n.) (*Praktische Einheit der elektrischen Kapazität*).	Farad (m.) (*Unité pratique de capacité électrique*).
Megafarad (n.)	Megafarad (m.)
Mikrofarad (n.)	Microfarad (m.)
Faradisch.	Faradique.
Faradische Bürste (f.)	Brosse (f.) faradique.
Faradisierung (f.)	Faradisation (f.)
Faschinendamm (m.)	Digue (f.) de fascines.

Digitized by Google

Fascine-revetment (s.) (Hydr. arch.) — Incamiciatura (f.) di fascine; Rivestimento (m.) di fascine.
to **Fasten** (v.) (Techn.) — Fissare.
— with bolts; to **Bolt** (v.) — Bullonare ; Fissare mediante bulloni.
Fastening-screw (s.) — Vite (f.) d'arresto.
Fat (s.) (Techn.) — Grasso (m.)
Faucet-pipe (s.) — Tubo (m.) a manicotto.
Fault (s.) (Localisation of a) (Electr.) — Localizzazione (f.) del difetto.
Fault-finder (s.): **Current** detector (s.) (Electr.) — Galvanometro (m.) di ricerca dei difetti.
Feather (s.) of a shaft, etc. (Mach.) — Nervatura (f.) d'un albero, ecc.
Feather-tongue (s.) (Carp.) — Linguetta (f.); Molla (f.); Linguetta (f.) in muratura.
Feather-alum (s.) (Miner.) — Allume (m.) di rocca; Allume (m.) di piuma.
Feathering paddle-wheel (s.) (Shipb.) — Ruota (f.) a palette articolate.
— screw (Shipb.) — Elice (m.) ad ali articolate.
Feed (s.) (Mach.) — Alimentazione (f.)
Feed-apparatus (s.) — Apparecchio (m.) d'alimentazione.
Feed-cock (s.) — Robinetto (m.) d'alimentazione.
Feed-delivery-pipe (s.) — Tubo (m.) premente della pompa d'alimentazione.
Feed-engine (s.); **Donkey** (s.) (Steam-eng.) — Macchina (f.) d'alimentazione; Cavallo (m.) alimentatore.
Feed-heater (s.); **Feed-water-heater** (s.) — Riscaldatore (m.); Tubo (m.) riscaldatore.
Feed-pipe (s.) — Tubo (m.) d'alimentazione.
Feed-pump (s.) — Pompa (f.) d'alimentazione; Tromba (f.) d'alimentazione.
Feed-suction-pipe (s.) — Tubo (m.) d'aspirazione della pompa d'alimentazione.
Feed-suction-valve (s.) — Valvola (f.) d'aspirazione della pompa d'alimentazione.
Feed-valve (s.) — Valvola (f.) d'alimentazione.
Feed-water (s.) — Acqua (f.) d'alimentazione.
Feeder (s.) (Mach.) — Apparecchio (m.) d'alimentazione.
— (Electr.) — Feeder (m.); Filo (m.) nutritore; Filo (m.) d'alimentazione.
— (Main *or* Standard) (Electr.) — Feeder (m.) principale.
— (Negative) (Electr.) — Feeder (m.) negativo.
— (Neutral) (Electr.) — Feeder (m.) neutro.
— (Positive) (Electr.) — Feeder (m.) positivo.
Feeders (s. pl.); **Feeding-rollers** (s. pl.) (Spinn.) — Cilindri (m. pl.) alimentatori d'una carda.
Feeding (s.) (Mach.) — Alimentazione (f.)

Digitized by Google

German	French
Faschinenbekleidung (f.); Faschinenverblendung (f.)	Revêtement (m.) en fascines; Fascinage (m.)
Befestigen; Festmachen.	Fixer.
Verbolzen; Anbolzen.	Boulonner; Cheviller.
Heftschraube (f.)	Vis (f.) à fermer.
Fett (n.)	Graisse (f.)
Muffenrohr (n.)	Tuyau (m.) à manchon.
Fehlerbestimmung (f.)	Recherche (f.) du lieu du défaut.
Untersuchungsgalvanometer (n.); Leitungsprüfer (m.)	Galvanomètre (m.) de recherche des défauts.
Rippe (f.); Verstärkungsrippe (f.)	Nervure (f.)
Feder (f.); Zunge (f.); Dünner Spund (m.); Mauerzunge (f.)	Languette (f.)
Federalaun (m.)	Alun (m.) de plume.
Schaufelrad (n.) mit beweglichen Schaufeln.	Roue (f.) à aubes articulées.
Schraube (f.) mit verstellbaren Flügeln.	Hélice (f.) à ailes articulées.
Speisung (f.)	Alimentation (f.)
Speisevorrichtung (f.); Speiseapparat (m.)	Appareil (m.) d'alimentation.
Speisehahn (m.)	Robinet (m.) d'alimentation.
Speisepumpendruckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement de la pompe d'alimentation.
Speisemaschine(f.); Hülfsmaschine (f.); Dampfpumpe (f.)	Machine (f.) alimentaire; Petit cheval (m.)
Vorwärmer (m.)	Réchauffeur (m.)
Speiserohr (n.); Speiseröhre (f.)	Tuyau (m.) d'alimentation; Tube (m.) d'alimentation.
Speisepumpe (f.)	Pompe (f.) d'alimentation.
Speisepumpensaugrohr (n.)	Tuyau (m.) d'aspiration de la pompe dlalimentation.
Speisepumpensaugventil (n.)	Soupape (f.) d'aspiration de la pompe d'alimentation.
Speiseventil (n.); Speiseklappe (f.)	Soupape (f.) d'alimentation.
Speisewasser (n.)	Eau (f.) d'alimentation.
Speiseapparat (m.); Speisevorrichtung (f.)	Appareil (m.) d'alimentation.
Feeder (n.); Speiseleitung (f.)	Feeder (m.)
Hauptspeiseleitung (f.)	Feeder (m.) principal.
Negative Speiseleitung (f.)	Feeder (m.) négatif.
Neutrale Speiseleitung (f.)	Feeder (m.) neutre.
Positive Speiseleitung (f.)	Feeder (m.) positif.
Riffelwalzen (f. pl.); Speisewalzen (f. pl.)	Cylindres (m. pl.) d'alimentation d'une carde.
Speisung (f.); Speisen (n.)	Alimentation (f.)

Digitized by Google

Feeding of the boiler. — Alimentazione (f.) d'una **caldaia.**

Feeding-apparatus (s.) — Apparecchio (m.) d'alimentazione.

Feeding-canal (s.) — Canale (m.) d'alimentazione.

Feeding-crane (s.); **Water-crane** (s.) — Gru (f.) idraulica.

Feeding-device (s.) — Apparecchio (m.) d'**avanzamento.**

Feeding-head (s.); **Runner** (s.) (Found). — Boccame (m.); **Materozza** (f.)

Feeding-pipe (s.); — Tubo (m.) d'**alimentazione.**

Feldspar (s.) (Miner.) — Feldespato (m.); **Feldspato** (m.)

Female screw (s.) — Madrevite (f.)

Ferment (s.) — Fermento (m.)

to **Ferment** (v.) — Fermentare.

Fermentation (s.) (Chem.) — Fermentazione (f.)

— (Acetous). — Fermentazione (f.) **acida.**

— (Alcoholic). — Fermentazione (f.) **alcoolica.**

— (Upper). — Fermentazione (f.) **ordinaria.**

Ferric acid (s.) (Chem.) — Acido (m.) ferrico.

— oxide (s.) — Ossido (m.) ferrico.

Ferrocyanide (s.) of iron. — Ferricianuro (m.) di ferro.

— (s.) of potassium. — Ferrocianuro (m.) **potassico**; Prussiato (m.) giallo **di** potassio.

Ferriferous (adj.) — Ferrifero; Ferrico.

Ferricyanogen (s.) — Ferricianogeno (m.)

Ferrocyanide (s.) of iron. — Ferrocianuro (m.) di ferro.

— of potassium. — Ferrocianuro (m.) **potassico**; Prussiato (m.) giallo.

Ferrocyanogen (s.) — Ferrocianogeno (m.) di **potassio.**

Ferrotype-process (s.) — Ferrotipia (f.)

Ferruginous (adj.) — Ferruginoso.

Ferrule (s.); **Iron-work** (s.) — Ferratura (f.); **Ferramenti** (m. pl.)

Ferrule (s.) — Morsetto (m.); Sergente (m.)

Fibre (s.) — Fibra (f.)

— (Longitudinal). — Fibra (f.) **longitudinale.**

— (Mean). — Fibra (f.) **media.**

— (Suspension). — Sospensione (f.) **a filo.**

— (Transverse). — Fibra (f.) **trasversale.**

— (Vulcanized). — Fibra (f.) **vulcanizzata.**

Fibrine (s.) — Fibrina (f.)

Fibrous (adj.) — Fibroso.

— (*said of iron*). — Fibroso.

Field (s.) (Tech.) — Campo (m.)

Digitized by Google

Speisung (f.) des Kessels; Kesselspeisung (f.)	Alimentation (f.) de la chaudière.
Speisevorrichtung (f.); Speiseapparat (m.)	Appareil (m.) d'alimentation.
Speisekanal (m.)	Canal (m.) d'alimentation.
Speisungskrahn (m.); Wasserkrahn (m.)	Grue (f.) hydraulique.
Schaltvorrichtung (f.); Schaltwerk (n.)	Appareil (m.) d'avancement.
Anguss (m.); Giesskopf (m.); Gusskopf (m.); Gusszapfen (m.); Verlorener Kopf (m.)	Jet (m.); Saumon (m.); Masselotte (f.)
Speiserohr (n.); Speiseröhre (f.)	Tuyau (m.) d'alimentation; Tube (m.) d'alimentation.
Feldspat (m.)	Feldspath (m.)
Schraubenmutter (f.); Mutterschraube (f.); Mutter (f.)	Écrou (m.)
Gährstoff (m.); Gährungsmittel (n.); Ferment (n.)	Ferment (n.)
Gähren; Aufgähren.	Fermenter.
Gährung (f.)	Fermentation (f.)
Saure Gährung (f.); Essiggährung (f.)	Fermentation (f.) acide.
Geistige Gährung (f.)	Fermentation (f.) alcoolique.
Obergährung (f.)	Fermentation (f.) ordinaire.
Eisensäure (f.)	Acide (m.) ferrique.
Eisenoxyd (n.); Ferrioxyd (n.)	Oxyde (m.) ferrique.
Ferricyaneisen (n.)	Ferricyanure (m.) de fer.
Ferrocyankalium (n.); Kaliumeisencyanür (n.)	Ferrocyanure (m.) de potasse; Prussiate (m.) jaune de potasse.
Eisenhaltig.	Ferrifère.
Ferricyan (n.)	Ferricyanogène (m.)
Ferrocyaneisen (n.)	Ferrocyanure (m.) de fer; Ferrocyanide (m.) de fer.
Ferrocyankalium (n.); Kaliumeisencyanür (n.)	Ferrocyanure (m.) de potasse; Prussiate (m.) jaune de potasse.
Ferrocyan (n.)	Ferrocyanogène (m.)
Ferrotypie (f.)	Ferrotypie (f.)
Eisenartig; Eisenhaltig.	Ferrugineux.
Beschläge (m. pl.); Eisenbeschlag (m.)	Ferrure (f.)
Zwinge (f.)	Virole (f.); Ferrule (f.); Embout (m.)
Faser (f.)	Fibre (f.)
Längsfaser (f.)	Fibre (f.) longitudinale.
Mittlere Faser (f.)	Fibre (f.) moyenne.
Fadenaufhängung (f.)	Suspension (f.) à fil.
Querfaser (f.)	Fibre (f.) transversale.
Vulkanfiber (f.)	Fibre (f.) vulcanisée.
Faserstoff (m.); Fibrin (n.)	Fibrine (f.)
Faserig; Sehnig.	Fibreux.
Sehnig.	Fibreux; Nerveux.
Feld (n.)	Champ (m.)

Digitized by Google

Field of action.	Campo (m.) d'azione.
— of force.	Campo (m.) di forza; Campo (m.) delle linee di forza.
— of view.	Campo (m.) della visione.
— (Electric).	Campo (m.) elettrico.
— (Magnetic).	Campo (m.) magnetico.
— (Intensity (s.) of magnetic).	Intensità (f.) del campo magnetico.
— (Solenoidal).	Campo (m.) solenoidale.
— (Uniform).	Campo (m.) uniforme.
— (Unit (s.) of magnetic).	Unità (f.) d'intensità del campo magnetico; Unità (f.) di campo magnetico.
Field-artillery (s.) (Mil.)	Artiglieria (f.) da campagna.
Field-battery (s.) (Mil.)	Batteria (f.) da campagna.
Field-density (s.) (Electr.)	Intensità (f.) del campo.
Field-gun-carriage (s.) (Mil.)	Affusto (m.) da campagna.
Field-magnet (s.) (Electr.)	Magnete (m.); Induttore (m.)
Field-telegraph (s.)	Telegrafo (m.) da campo.
Figure (s.)	Figura (f.)
— of merit; **Formula** (s.) of merit (Electr.)	Costante (f.) di sensibilità d'un galvanometro.
— (Breath) (Electr.)	Figura (f.) rorica.
— (Circumscribed) (Geom.)	Figura (f.) circoscritta.
— (Curve).	Figura (f.) curva.
— (Even).	Figura (f.) piana.
— (Inscribed).	Figura (f.) inscritta.
Figures (s. pl.) (Acoustic).	Figure (f. pl.) acustiche.
— (Correlative).	Figure (f. pl.) correlative; Figure (f. pl.) duali.
— (Equal).	Figure (f. pl.) eguali.
— (Equivalent).	Figure (f. pl.) equivalenti.
— (Homological).	Figure (f. pl.) omologiche; Figure (f. pl.) collineari.
— (Homothetical).	Figure (f. pl) omotetiche.
— (Kundt's electrical).	Figure (f. pl.) di Kundt.
— (Lichtenberg's).	Figure (f. pl.) di Lichtenberg.
— (Polar reciprocal).	Figure (f. pl.) polari reciproche.
— (Symmetrical).	Figure (f. pl.) simmetriche.
Filament (s.)	Filamento (m.)
— (Carbon) (Electr.)	Filamento (m.) di carbone (*di lampada a incandescenza*).
— (Paper) (Electr.)	Filamento (m.) di carta (*di lampada a incandescenza*).
File (s.)	Lima (f.)
— (Angular).	Lima (f.) angolare.
— (Double-cut).	Lima (f.) a doppio taglio; Lima (f.) a due tagli.
— (Flat).	Lima (f.) piatta.
— (Parallel).	Lima (f.) parallela.
— (Round).	Lima (f.) rotonda.

Biblioteca Galileiana

Wirkungsfeld (n.); **Wirkungskreis** (m.)	Champ (m.) d'action.
Kraftfeld (n.); **Kraftlinienfeld** (n.)	Champ (m.) de force; Champ (m.) des lignes de force.
Gesichtsfeld (n.)	Champ (m.) de vision.
Elektrisches Feld (n.)	Champ (m.) électrique.
Magnetisches Feld (n.)	Champ (m.) magnétique.
Intensität (f.) des magnetischen Feldes; Intensität (f.) des Feldes.	Intensité (f.) du champ magnétique.
Solenoidalfeld (n.)	Champ (m.) solénoïdal.
Gleichförmiges Feld (n.); **Homogenes Feld** (n.)	Champ (m.) uniforme.
Einheit (f.) der Intensität des magnetischen Feldes; Einheit (f.) des magnetischen Feldes.	Unité (f.) d'intensité d'un champ magnétique; Unité (f.) du champ magnétique.
Feldartillerie (f.)	Artillerie (f.) de campagne.
Feldbatterie (f.)	Batterie (f.) de campagne.
Intensität (f.) des Feldes.	Intensité (f.) du champ.
Feldlaffette (f.); **Feldlafette** (f.)	Affût (m.) de campagne.
Feldmagnet (m.)	Inducteur (m.)
Feldtelegraph (m.)	Télégraphe (m.) de campagne.
Figur (f.)	Figure (f.)
Empfindlichkeitskonstante (f.) eines Galvanometers.	Constante (f.) de sensibilité d'un galvanomètre.
Hauchfigur (f.)	Figure (f.) rorique.
Umschriebene Figur (f.)	Figure (f.) circonscrite.
Krumme Figur (f.)	Figure (f.) courbe.
Ebene Figur (f.)	Figure (f.) plane.
Eingeschriebene Figur (f.)	Figure (f.) inscrite.
Acustische Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) acoustiques.
Reciprok-polare Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) corrélatives.
Gleiche Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) égales.
Gleichwerthige Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) équivalents.
Homologische Figuren (f. pl.); **Collineare Figuren** (f. pl.)	Figures (f. pl.) homologiques.
Homothetische Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) homothétiques.
Kundt'sche Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) de Kundt.
Lichtenberg'sche Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) de Lichtenberg.
Reciprok-polare Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) corrélatives.
Symmetrische Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) symétriques.
Faden (m.); **Faser** (f.); **Filament** (n.)	Filament (m.)
Kohlenfaden (m.) (*einer Glühlampe*).	Filament (m.) de charbon (*d'une lampe à incandescence*).
Papierfilament (n.) (*einer Glühlampe*).	Filament (m.) de papier (*d'une lampe à incandescence*).
Feile (f.)	Lime (f.)
Eckfeile (f.)	Lime (f.) angulaire.
Zweihiebige Feile (f.)	Lime (f.) à double taille; Lime (f.) à taille croisée.
Flachfeile (f.)	Lime (f.) plate.
Gleichbreite Feile (f.)	Lime (f.) parallèle.
Rundfeile (f.)	Lime (f.) ronde.

Google

File (Single-cut). Lima (f.) a un taglio; Lima (f.) a taglio semplice.

— (Square). Lima (f.) quadra.

— (Triangular). Lima (f.) triangolare.

to **File** (v.) Limare.

File-cutter (s.) Tagliatore (m.) di lime.

File-dust (s.); **Filings** (s. pl.). Limatura (f.)

File-handle (s.) Manico (m.) da lima.

File-stroke (s.) Colpo (m.) di lima.

Filings (s. pl.) Limatura (f.)

Fillet (s.) of a screw; **Thread** (s.) of a screw. Verme (m.) d'una vite; **Filetto** (m.) d'una vite; **Impanatura** (f.) della vite.

Filling (s.) (Weav.) Trama (f.)

Filling-in-work (s.) Muratura (f.) a sacco.

Filling-pile (s.) of a coffer-dam (Hydr. arch.) Battipalo (m.) di riempimento; Palo (m.) per riempimento.

Filter (s.) Filtro (m.)

— (Charcoal). Filtro (m.) di carbone.

— (Moulded). Filtro (m.) a pieghe.

— (Paper). Filtro (m.) di carta.

— (Press). Filtro (m.) a pressione.

— (Suction). Filtro (m.) ad aspirazione.

to **Filter** (v.) Filtrare.

Filtering (s.); **Filtration** (s.) Filtrazione (f.)

Filtering-basin (s.) Bacino (m.) per filtrare.

Filtering-boiler (s.) Caldaia (f.) per filtrare.

Filtering-paper (s.) Carta (f.) da filtrare.

Fine-spinning (s.) Filatura (f.) in filo.

to **Fine-spinn** (v.) Filare in fino.

Finery (s.) (Met.) Fuoco (m.) d'affinamento.

Finery-cinders (s. pl.); **Refining** cinders (s. pl.) Scorie (f. pl.) del fuoco d'affinamento.

Fining (s.); **Refining** (s.) (Met.) Affinamento (m.); **Affinaggio** (m.)

— of iron. Affinamento (m.) del ferro.

— of cast iron. Affinamento (m.) della ghisa.

— of silver. Affinamento (m.) dell'argento.

Fining-forge-hearth (s.); **Fining-hearth** (s.); **Fining-forge** (s.) Fuoco (m.) d'affinamento; Fuoco (m.) d'affinaggio.

Fining-process (s.) Processo (m.) d'affinamento; Processo (m.) d'affinaggio.

Finishing-card (s.) (Spinn.) Carda (f.) finitrice.

Finishing-machine (s.) (Spinn.) Macchina (f.) a filare in fino.

Digitized by Google

Einhiebige Feile (f.)	Lime (f.) à taille simple.
Vierkantfeile (f.); Viereckige Feile (f.)	Lime (f.) carrée.
Dreikantfeile (f.)	Lime (f.) triangulaire.
Abfeilen; Befeilen; Feilen.	Limer.
Feilenhauer (m.)	Tailleur (m.) de limes.
Feilspäne (m. pl.); Feilstaub (m.)	Limature (f.); Limaille (f.)
Feilenheft (n.); Feilengriff (m.)	Manche (f.) de lime.
Feilenstrich (m.); Feilenzug (m.)	Trait (m.) de lime; Coup (m.) de lime.
Feilspäne (m. pl.); Feilstaub (m.)	Limaille (f.); Limature (f.)
Schraubengewinde (n.); Schraubengang (m.)	Filet (m.) d'une vis.
Baumwollenes Schussgarn (n.)	Trame (f.)
Füllmauerwerk (n.)	Muraille (f.) de remplage.
Füllpfahl (m.); Binnenpfahl (m.); Innerer Pfahl (m.) eines Fangdamms.	Pilotis (m.) de remplage; Pilotis (m.) de retenue d'un bâtardeau.
Filter (n.)	Filtre (m.)
Kohlenfilter (n.)	Filtre (m.) à charbon.
Faltenfilter (n.); Sternfilter (n.)	Filtre (m.) à plis.
Papierfilter (n.)	Filtre (m.) en papier.
Pressfilter (n.); Druckfilter (n.)	Filtre (m.) à pression.
Saugfilter (n.)	Filtre (m.) à aspiration.
Filtern; Filtrieren.	Filtrer.
Filtrieren (n.); Filtrierung (f.)	Filtration (f.)
Filterbecken (m.); Filtrierbassin (n.)	Bassin (m.) filtrant.
Filtrierkessel (m.)	Chaudière (f.) à filtrer.
Filtrierpapier (n.)	Papier (m.) à filtrer.
Feinspinnen (n.)	Filature (f.) en fin.
Feinspinnen.	Filer en fin.
Frischfeuer (n.)	Feu (m.) d'affinerie.
Eisenfrischschlacke (f.); Frischschlacke (f.)	Scorie (f.) du feu d'affinerie.
Frischen (n.); Frischung (f.); Affinieren (n.)	Affinement (m.); Affinage (m.)
Frischen (n.) des Eisens.	Affinage (m.) du fer.
Stahlfrischung (f.)	Affinage (m.) de la fonte.
Silberscheidung (f.); Affinieren (n.) des Silbers.	Affinage (m.) de l'argent.
Frischfeuer (n.)	Forge (f.) d'affinage.
Frischprocess (m.)	Procès (m.) d'affinage.
Feinkratze (f.); Feinkarde (f.); Feinkrämpel (m.)	Carde (f.) finisseuse; Carde (f.) en fin.
Feinspinnmaschine (f.); Feinstuhl (m.)	Machine (f.) à filer en fin; Métier (m.) en fin.

Digitized by Google

Finishing-mill (s.); **Finishing-rolls** (s. pl.) — Laminatoio (m.) finitore.

Fire (s.) (St. Elmo's) (Electr.) — Fuoco (m.) di S. Elmo.

Fire & ash-pit door (s.) — Portella (f.) del focolaio e del cenerario.

Fire-alarm-box (s.) — Cassetta (f.) da incendio.

Fire-annihilator (s.) — Estintore (m.)

Fire-bar (s.); **Bar** (s.) of a fire-grate. — Barra (f.) di graticola; Sbarra (f.) di graticola.

Fire-bars-bearer (s.) — Sopporto (m.) delle sbarre della graticola; Trave (m.) di sopporto delle sbarre; Cavalletto (m.) di griglia.

Fire-bars (s. pl.) of chilled work. — Sbarre (f. pl.) in ghisa dura.

Fire-box (s.) — Camera (f.) del fuoco; Focolare (m.); Focolaio (m.); Forno (m.); Cassa (f.) del fuoco.

Fire-box-door (s.) — Portella (f.) del focolaio.

Fire-box-frame (s.) — Telaio (m.) del focolaio; Quadro (m.) del focolaio.

Fire-box-roof (s.) — Cielo (m.) del focolaio.

Fire-box-shell (s.) — Inviluppo (m.) del focolaio.

Fire-box-top (s.) — Cielo (m.) del focolaio.

Fire-brick (s.) — Mattone (m.) refrattario.

Fire-bridge (s.); **Bridge** (s.) of a furnace. — Altare (m.) (di un focolaio).

Fire-clay (s.) — Argilla (f.) refrattaria; Terra (f.) refrattaria.

Fire-clay-crucible (s.) — Crogiuolo (m.) di terra refrattaria.

Fire-door (s.) — Portella (f.) del focolaio.

Fire-engine (s.) — Macchina (f.) da incendio; Pompa (f.) da incendio.

Fire-extinguisher (s.) — Estintore (m.)

Fire-grate (s.) — Griglia (f.); Graticola (f.)

Fire-grate-area (s.) — Superficie (f.) di griglia; Area (f.) di griglia.

Fire-grate-bar (s.) — Sbarra (f.) della griglia; Sbarra (f.) della graticola.

Fire-hole (s.) — Bocca (f.) del focolaio; Bocca (f.) del focolare.

Fire-hook (s.); **Poker** (s.) — Attizzatoio (m.)

Fire-man (s.) — Fuochista (m.)

Fire-place (s.) of a boiler. — Focolaio (m.) d'una caldaia; Focolare (m.) d'una caldaia.

Fire-plate (s.) — Piastra (f.) di focolare.

Fire-plug (s.) — Bocca (f.) d'incendio; Idrante (m.)

Digitized by Google

Fertigwalzwerk (n.); Stabeisenwalzwerk (n.)	Laminoir (m.) finisseur.
St. Elmsfeuer (n.)	Feu (m.) Saint Elme *ou* Saint Nicolas.
Feuerungs- & Aschfallthüre (f.)	Porte (f.) de chauffe & du cendrier.
Feuerwehrkästchen (n.)	Boîte (f.) à incendie.
Extinkteur (m.); Feuerlöschapparat (m.)	Extincteur (m.)
Roststab (m.); Roststäbe (m. pl.)	Barreau (m.) de grille; Barre (f.) de foyer.
Rostträger (m.)	Chevalet (m.) d'une grille.
Hartgussroststäbe (m. pl.)	Barres (f. pl.) en fonte durcie.
Feuerung (f.); Feuerraum (m.); Heizraum (m.); Feuerbüchse (f.)	Foyer (m.); Boîte (f.) à feu.
Feuerungsthüre (f.)	Porte (f.) du foyer; Porte (f.) de chauffe.
Feuerbüchsenrahmen (m.)	Cadre (m.) du foyer.
Feuerbüchsendecke (f.)	Ciel (m.) du foyer.
Feuerbüchsenmantel (m.)	Enveloppe (f.) du foyer.
Feuerbüchsendecke (f.)	Ciel (m.) du foyer.
Feuerfester Stein (m.)	Brique (f.) réfractaire.
Feuerbrücke (f.)	Autel (m.); Pont (m.) de chauffe.
Feuerfester Thon (m.)	Argile (f.) réfractaire.
Feuerfester Thontiegel (m.)	Creuset (m.) en terre réfractaire.
Feuerthüre (f.); Heizthüre (f.)	Porte (f.) de chauffe; Porte (f.) du foyer.
Feuerspritze (f.)	Pompe (f.) à feu; Pompe (f.) à incendie.
Extinkteur (m.); Feuerlöschapparat (m.)	Extincteur (m.)
Rost (m.); Feuerrost (m.)	Grille (f.)
Rostfläche (f.)	Surface (f.) de grille.
Roststab (m.); Roststäbe (m. pl.)	Barreau (m.) de grille.
Heizloch (n.)	Ouverture (f.) de la chauffe.
Feuerhaken (m.); Schüreisen (n.); Schürhaken (m.); Feuerspiess (m.); Poker (m.)	Pique-feu (m.); Ringard (m.); Perce-fournaise (m.)
Heizer (m.)	Chauffeur (m.)
Kesselfeuerung (f.)	Foyer (m.) d'une chaudière.
Feuerplatte (f.)	Paroi (f.) de la boîte à feu.
Feuerhahn (m.); Hydrant (m.)	Hydrant (m.)

Digitized by Google

Fire-proof (adj.)	Refrattario.
— brick (s.)	Mattone (m.) refrattario.
Fire-pump (s.)	Pompa (f.) d'incendio.
Fire-roll (s.)	Segnale (m.) d'incendio.
Fire-shovel (s.); **Coal-shovel** (s.)	Pala (f.) da carbone.
Fire-slice; **Fire-iron** (s.)	Gancio (m.) da fuoco; Lancia (f.) da fuoco; Attizzatoio (m.)
Fire-surface (s.)	Superficie (f.) riscaldata; Superficie (f.) di riscaldamento.
Fire-tongs (s. pl.)	Tenaglie (f. pl.) per il fuoco.
Fire-tube (s.); **Flame-tube** (s.) (Steam-eng.)	Tubo (m.) di fiamma.
Fire-works (s. pl.)	Fuochi (m. pl.) d'artifizio.
Fish (s.); **Fish-plate** (s.); **Fishing-plate** (s.) (Railw.)	Piastra (f.) di congiunzione; Giuntura (f.)
Fishing (s.) (Railw.)	Congiunzione (f.); Giunzione (f.)
Fishing-box (s.); **Junction-box** (s.) (Electr.)	Scatola (f.) di congiunzione.
Fissure (s.)	Fessura (f.); Screpolatura (f.); Rottura (f.)
— between the tube-holes.	Screpolatura (f.) fra i fori dei tubi bollitori.
to **Fit** (v.) (Techn., Mach.)	Montare; Aggiustare; Adattare.
Fitter (s.); **Engine-fitter** (s.)	Montatore (m.); Monteur (m.)
Fitting (s.) (Mach.)	Montaggio (m.)
Fittings (s. pl.) (Mach.)	Accessori (m. pl.)
— of a machinery.	Accessori (m. pl.) d'una macchina.
— (Little iron) (Railw.)	Accessori (m. pl.) delle rotaie.
— of a boiler; **Garniture** (s.); of a boiler.	Guarnizione (f. pl.) d'una caldaia; Armature (f. pl.) d'una caldaia.
Fitting-flange (s.)	Flangia (f.) di chiusura; Briglia (f.) di chiusura.
Fitting-pipe (s.)	Tubo (m.) adattato.
Fitting-screw (s.)	Vite (f.) di chiusura.
to **Fix** (v.) (Techn.)	Fissare.
Fixed coupling (s.)	Accoppiamento (m.) fisso.
— buffer (s.)	Arresto (m.) fisso.
— engine (s.)	Macchina (f.) a vapore fissa; Macchina (f.) a vapore stazionaria.
— expansion (s.)	Espansione (f.) fissa.
— light (s.)	Faro (m.) a luce fissa.
— pulley (s.)	Puleggia (f.) fissa.
— steam motor (s.)	Motore (m.) a vapore fisso.

'euerbeständig; Feuerfest.	Réfractaire.
:hamotte (f.); Chamottestein (m.); Feuerbeständiger Ziegel (m.)	Brique (f.) réfractaire.
'euerspritze (f.)	Pompe (f.) à incendie; Pompe (f.) à feu.
'euerlärm (m.)	Signal (m.) d'incendie.
:ohlenschaufel (f.)	Pelle (f.) à charbon.
chüreisen (n.)	Lance (f.) à feu.
[eizfläche (f.)	Surface (f.) de chauffe.
euerzange (f.)	Tenaille (f.) à feu.
euerrohr (n.); Flammrohr (n.)	Tuyau (m.) flambeur.
euerwerk (n.); Kunstfeuer (n.)	Feu (m.) d'artifice; Feux (m. pl.) d'artifice.
asche (f.); Schienenlasche (f.)	Éclisse (f.)
erlaschung (f.)	Éclissage (m.); Éclissement (m.)
erbindungskasten (m.)	Boîte (f.) de jonction.
iss (m.); Spalte(f.); Bruch (m.)	Fissure (f.); Gerçure (f.); Crevasse (f.)
inbrechen (n.) der Stege zwischen den Rohrlöchern.	Fissure (f.) entre les tubes.
ıfstellen; Montieren.	Monter; Ajuster.
onteur (m.)	Monteur (m.); Ajusteur (m.)
ıfstellung (f.); Montierung (f.); Montieren (n.); Montage (f.)	Montage (m.); Ajustage (m.)
ıbehör (n.)	Accessoires (m. pl.)
ıbehörteile (m. pl.) einer Maschine.	Accessoires (m. pl.) d'une machine.
hienenbefestigungsstücke (n. pl.); Schienenverbindungsteile m. pl.); Kleineisenzeug (n.)	Petit matériel (m.) de fer.
ımpfkesselgarnitur (f.)	Garniture (f.) d'une chaudière.
ılussflansche (f.)	Bride (f.) de fermeture.
ssrohr (n.)	Tuyau (m.) adapté.
ılussschraube (f.)	Vis (f.) de fermeture.
festigen; Festmachen.	Fixer.
ste Kuppelung (f.); Feste Kupplung (f.)	Accouplement (m.) fixe.
tstehender Prellbock (m.)	Heurtoir (m.) fixe.
tstehende Dampfmaschine (.); Stationäre Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur fixe; Machine (f.) stationnaire.
te Expansion (f.)	Détente (f.) fixe.
tes Feuer (n.)	Feu (m.) fixe.
te Rolle (f.)	Poulie (f.) fixe.
tstehender Dampfmotor (m.)	Moteur (m.) à vapeur fixe.

Digitized by Google

Fixed stile crane (s.)	Gru (f.) ad albero fisso.
— support (s.)	Sopporto (m.) fisso; Supporto (m.) fisso.
— & loose pulley (s.)	Puleggia (f.) fissa e folle.
Fixing-apparatus (s.)	Apparecchio (m.) di fissamento: Apparecchio (m.) d'arresto.
Fixing-box (s.)	Staffa (f.) di congiunzione.
Fixing-screw (s.)	Vite (f.) d'arresto; Vite (f.) di pressione.
— —; **Binding-screw** (s.); **Binding-post** (s.) (Electr.)	Morsetto (m.); Serrafilo (m.)
Fizzing (adj.) *(said of iron).*	Sudante.
Flame (s.) (Techn.)	Fiamma (f.)
— (Boiler (s.) with direct).	Caldaia (f.) a fiamma diretta.
— (Oxidating).	Fiamma (f.) ossidante.
— (Reduction).	Fiamma (f.) di riduzione.
— (Return) boiler (s.)	Caldaia (f.) a ritorno di fiamma.
Flame-bridge (s.)	Altare (m.)
Flame-current (s.)	Corrente (f.) di fiamma.
Flame-tube (s.); **Fire-tube** (s.)	Tubo (m.) di fiamma; Tubo (m.) di fuoco.
Flange (s.) (Mach.)	Briglia (f.); Guaina (f.); **Flangia** (f.); Labbro (m.)
— of boiler tubes.	Labbro (m.) dei tubi delle caldaie.
— (Angle).	Briglia (f.) ad angolo.
— (Blind).	Briglia (f.) cieca.
— (Covering).	Briglia (f.) di copertura.
— (Fitting).	Briglia (f.) di chiusura.
Flange-joint (s.)	Unione (f.) a briglia; Collegamento (m.) a collarino; Congiunzione (f.) a flangia; Briglia (f.) a vite.
Flange-pipe (s.)	Tubo (m.) a briglia; Tubo (m.) a flangia; Tubo (m.) a labbro.
Flange (s.) of a wheel (Railw.)	Orlo (m.) del cerchione d'una ruota.
Flashing (s.) *(in a Dynamo).*	Scintillazione (f.) *(nel collettore di una dinamo).*
— *(of incandescent lamp carbons)* (Electr.)	Trattamento (m.) al quale si sosoggettano i filamenti di carbone delle lampade a incandescenza.
— over (s.) (Electr.)	Scintillio (m.) da una spazzola all'altra del collettore nelle dinamo ad alto voltaggio.
Flask (s.) (Found.)	Staffa (f.) di fusione.

Digitized by Google

Feststehender Krahn (m.); Feststehender Kran (m.)	Grue (f.) à pivot fixe.
Festes Lager (n.)	Support (m.) fixe.
Feste & lose Riemscheibe (f.)	Poulie (f.) fixe et folle.
Aufspannvorrichtung (f.)	Appareil (m.) à fixer.
Befestigungsbügel (m.)	Arc (m.) de fixation.
Spannschraube (f.); Klemmschraube (f.)	Vis (f.) d'arrêt; Vis (f.) de pression.
Klemmschraube (f.)	Serre-fil (m.); Borne (f.)
Schweissend.	Suant.
Flamme (f.)	Flamme (f.)
Dampfkessel (m.) mit durchschlagender Flamme.	Chaudière (f.) à flamme directe.
Oxydierende Flamme (f.)	Flamme (f.) oxydante.
Reduktionsflamme (f.)	Flamme (f.) de réduction.
Dampfkessel (m.) mit rückkehrender Flamme; Dampfkessel (m.) mit rückschlagender Flamme.	Chaudière (f.) à retour de flamme.
Feuerbrücke (f.)	Autel (m.); Pont (m.) de chauffe.
Flammenstrom (m.)	Courant (m.) flammaire.
Flammrohr (n.)	Tuyau (m.) flambeur.
Flansche (f.); Flantsche (f.); Flansch (m.); Flantsch (m.)	Bride (f.)
Flansche (f.) der Feuerröhren.	Bride (f.) des tubes de chaudière.
Winkelflansche (f.)	Bride (f.) angulaire.
Blindflansche (f.)	Bride (f.) feinte.
Deckflansche (f.)	Bride (f.) de recouvrement.
Schlussflansche (f.)	Bride (f.) de fermeture.
Flanschenverbindung (f.); Flanschenverschraubung (f.)	Joint (m.) à bride; Assemblage (m.) à bride; Jonction (f.) à bride.
Flanschenrohr (n.)	Tuyau (m.) à bride.
Spurkranz (m.) eines Rades; Vorspringender Rand (m.) eines Rades.	Rebord (m.) d'une roue; Boudin (m.) d'une roue.
Funkenbildung (f.) (*am Kollektor einer Dynamo*).	Étincellement (m.) (*dans le collecteur d'une dynamo*).
Behandlung (f.) des Glühfadens der Glühlampen.	Traitement (m.) des filaments de charbon des lampes à incandescence.
Ueberspringen (n.) von Funken von Bürste zu Bürste am Kollektor von Hochspannungsdynamomaschinen.	Étincellement (m.) dans les balais d'une dynamo à haut voltage.
Formkasten (m.); Giesskasten (m.)	Châssis (m.) de moulage.

Digitized by Google

Flask-casting (s.) — Getto (m.) in forme.
Flat-file (s.) — Lima (f.) piatta.
Flat-iron (s.) — Ferro (m.) piatto.
Flat-headed bolt (s.) — Perno (m.) a testa piana.
— rail (s.) — Rotaia (f.) a superficie piana.
Flat-rail (s.) — Rotaia (f.) piatta; **Banda** (f.) di ferro piatto.

Flat-ring-armature (s.)(Electr.) — Armatura (f.) ad anello piatto.
Flat-ring dynamo (s.) (Electr.) — Dinamo (f.) ad anello piatto.

Flats (s.) (*in a commutator of a dynamo the burning or wearing away of a commutator segment to a lower level than the rest*). — L'abbassamento di uno o più segmenti del commutatore di una dinamo rispetto ad altri segmenti, dovuto al loro consumo.
Flattening (s.) of the rail-head. — Appiattimento (m.) del fungo di una rotaia.

Flatting-mill (s.) (Techn). — Laminatoio (m.) per fili.
Flaw (s.) in wrought iron. — Ferro (m.) vescicolare.
Flax (s.) — Lino (m.)
Flax-spinning (s.) — Filatura (f.) del lino.

Flexibility (s.); **Flexibleness** (s.) — Flessibilità (f.)
Flexible (adj.) — Flessibile.
Flexure (s.); **Flexion** (s.) — Flessione (f.)
— (Moment (s.) of). — Momento (m.) di flessione.
— (Plane (s.) of). — Piano (m.) di flessione.
— (Strength (s.) of). — Resistenza (f.) alla flessione.
Flexion-spring (s.) — Molla (f.) di flessione.
Float (s.) (Hydr.) — Galleggiante (m.)
— of the paddle-wheel; **Paddle-float** (s.) — Pala (f.) d'una ruota.
— of an undershot-wheel. — Pala (f.) d'una ruota ferita di sotto.

Floating-dock (s.) — Bacino (m.) galleggiante.

Floating-mill (s.) — Molino (m.) galleggiante.
Floating-target (s.) — Bersaglio (m.) galleggiante.
Flowers (s. pl.) of sulphur. — Fiori (m. pl.) di solfo.

Flowing-steel (s.) — Acciaio (m.) di fusione.
Flue (s.) — Canale (m.) delle fiamme.
Flue-surface (s.) — Superficie (f.) riscaldata.
Fluid (s.) — Fluido (m.)
— — Liquido (m.)
— (Depolarizing). — Liquido (m.) depolarizzante; Depolarizzatore (m.)

— (Elastic). — Fluido (m.) elastico.
— (Gaseous). — Fluido (m.) gassoso.
— (Imponderable). — Fluido (m.) imponderabile *o* incoercibile.

— (Electric). — Fluido (m.) elettrico.
— (Magnetic). — Fluido (m.) magnetico.
Fluor (s.) — Fluoro (m.)
Fluorescence (s.) — Fluorescenza (f.)

Google

Kastenguss (m.)	Moulage (m.) en châssis.
Flachfeile (f.)	Lime (f.) plate.
Flacheisen (n.)	Fer (m.) plat.
Scheibenbolzen (m.)	Boulon (m.) à tête plate.
Schiene (f.) mit flachem Kopf.	Rail (m.) à surface plane.
Flachschiene (f.)	Rail (m.) plat; Bande (f.) de fer plat.
Flachringarmatur (f.)	Armature (f.) à anneau plat.
Flachringmaschine (f.); Flachringdynamo (f.)	Dynamo (f.) à anneau plat.
Die durch die stärkere Abnutzung zurückstehenden Kollektorstreifen einer Dynamo.	L'abaissement, par l'usure, des segments du collecteur d'une dynamo.
Abplattung (f.) des Schienenkopfes.	Aplatissement (m.) du champignon d'un rail.
Plättmaschine (f.); Plättwerk (n.)	Laminoir (m.)
Schiefer (m.) im Eisen.	Paille (f.) dans le fer.
Lein (m.)	Lin (m.)
Flachsspinnerei (f.); Leinenspinnerei (f.)	Filature (f.) de lin; Filage (m.) de lin.
Biegsamkeit (f.)	Flexibilité (f.)
Biegsam; Biegbar.	Flexible.
Biegung (f.)	Flexion (f.)
Biegungsmoment (n.)	Moment (m.) de flexion.
Biegungsebene (f.)	Plan (m.) de flexion.
Biegungsfestigkeit (f.)	Résistance (f.) de flexion.
Biegungsfeder (f.)	Ressort (m.) de flexion.
Schwimmer (m.)	Flotteur (m.)
Radschaufel (f.)	Aube (f.) d'une roue; Palette (f.) d'une roue.
Schaufel (f.) eines unterschlächtigen Wasserrad (n.)	Aube (f.) d'une roue hydraulique en dessous.
Schwimmdock (n.)	Dock (m.) flottant; Bassin (m.) flottant.
Schwimmmühle (f.)	Moulin (m.) flottant.
Schwimmende Scheibe (f.)	Cible (f.) flottante.
Schwefelblüten (f. pl.); Schwefelblumen (f. pl.)	Fleurs (f. pl.) de soufre.
Flussstahl (m.)	Acier (m.) de fusion.
Fuchs (m.)	Carneau (m.)
Heizfläche (f.)	Surface (f.) de chauffe.
Fluidum (n.)	Fluide (m.)
Flüssigkeit (f.)	Fluide (m.)
Depolarisirende Flüssigkeit (f.); Depolarisator (m.)	Dépolarisateur (m.)
Elastisches Fluidum (n.)	Fluide (m.) élastique.
Gasförmige Flüssigkeit (f.)	Fluide (m.) gazeux.
Unwägbares Fluidum (n.)	Fluide (m.) impondérable *ou* incoercible.
Elektrisches Fluidum (n.)	Fluide (m.) électrique.
Magnetisches Fluidum (n.)	Fluide (m.) magnétique.
Fluor (n.)	Fluor (m.)
Fluorescenz (f.)	Fluorescence (f.)

Digitized by Google

Fluoride (s.) Floururo (m.)
— of calcium. Fluoruro (m.) di calcio; Spato (m.) fluore.
Fluorhydric acid (n.) Acido (m.) fluoridrico.
Flush-box (s.) (Electr.) Scatola (f.) di distribuzione *o* di congiunzione in impianti sotterranei di conduttori.
Flux (s.) Flusso (m.)
— of electricity. Flusso (m.) di elettricità.
— of force. Flusso m.) di forza.
— of magnetization. Flusso (m.) di magnatizzazione.
— (Magnetic). Flusso (m.) magnetico.
Fly (Electric); **Electric** flyer (s.); **Reaction** wheel (s.) Ruota (f.) elettrica.
Fly-wheel (s.) Volante (m.); Volano (m.)
— (Rim (s.) of the). Corona (f.) del volante; Anello (m.) del volano.
— (Ring (s.) of the). Anello (m.) del volante.
Fly-wheel-axle (s.) Asse (m.) del volante; Asse (m.) del volano.
Fly-wheel-shaft (s.) Albero (m.) del volante; Albero (m.) del volano.
Flying pulley (s.) Puleggia (f.) mobile.
Focal distance (s.) (Phys.) Distanza (f.) focale.
Foci (s. pl.) of an ellipsis. Fuochi (m. pl.) d'una elisse.
— (Conjugate). Fuochi (m. pl.) coniugati.
Focus (s.) (Techn.) Fuoco (m.)
— of a curve. Fuoco (m.) d'una curva.
— of a surface. Fuoco (m.) d'una superficie.
— of a lens. Fuoco (m.) d'una lente.
— of a mirror. Fuoco (m.) d'uno specchio.
— (Principal). Fuoco (m.) principale.
— (Real). Fuoco (m.) reale.
— (Virtual). Fuoco (m.) virtuale.
Foliated (adj.); **Lamellar** (adj.) Lamellare.
Follower (s.) Ruota (f.) comandata.
Foot (s.); **Feet** (s. pl.) (Techn.) Piede (m.)
— (Cubic). Piede (m.) cubo.
— (Square). Piede (m.) quadrato.
— of the rail. Suola (f.) d'una ruotaia.
— of a slope (Build.) Base (f.) d'una scarpata.
Foot-bridge (s.) Rampa (f.); Andatoia (f.); Passerella (f.)
Foot-candle (s.) *(A unit of illuminating power; the light given by one standard candle at a distance of one foot).* Piede-candela (m.) *(Unità di potere illuminante; la luce data da una candela normale alla distanza di un piede).*
Foot-lathe (s.) Tornio (m.) a pedale.
Foot-plate (s.) of a locomotive. Piattaforma (f.) d'una locomotiva.

Digitized by Google

German	French
Fluorid (n.); Fluorür (n.)	Fluorure (m.)
Fluorcalcium (n.); Flussspat (m.); Flussspath (m.)	Fluorure (m.) de calcium; Spath (m.) fluor.
Fluorwasserstoffsäure (f.)	Acide (m.) fluorhydrique.
Verbindungskasten (m.) in unterirdischen Leitungsanlagen.	Boîte (f.) de jonction.
Flux (m.); Fluss (m.); Strömung (f.)	Flux (m.)
Elektricitätsfluss (m.)	Flux (m.) d'électricité.
Kraftfluss (m.)	Flux (m.) de force.
Magnetisirungsfluss (m.)	Flux (m.) d'aimantation.
Magnetische Strömung (f.)	Flux (m.) magnétique.
Elektrisches Rädchen (n.)	Roue (f.) électrique.
Schwungrad (n.)	Volant (m.)
Schwungradkranz (m.)	Couronne (f.) du volant.
Schwungradring (m.)	Anneau (m.) du volant.
Schwungradachse (f.)	Arbre (m.) du volant.
Schwungradwelle (f.)	Arbre (m.) du volant.
Fliegende Riemenscheibe (f.)	Poulie (f.) mobile.
Brennweite (f.); Fokalentfernung (f.)	Distance (f.) focale.
Brennpunkte (m. pl.) einer Ellipse.	Foyers (m. pl.) d'une ellipse.
Konjugierte Brennpunkte (m. pl.)	Foyers (m. pl.) conjugués.
Brennpunkt (m.); Focus (m.)	Foyer (m.)
Brennpunkt (m.) einer Kurve.	Foyer (m.) d'une courbe.
Brennpunkt (m.) einer Fläche.	Foyer (m.) d'une surface.
Brennpunkt (m.) einer Linse.	Foyer (m.) d'une lentille.
Brennpunkt (m.) eines Spiegels.	Foyer (m.) d'un miroir.
Hauptbrennpunkt (m.)	Foyer (m.) principal.
Wirklicher Brennpunkt (m.)	Foyer (m.) réel.
Virtueller Brennpunkt (m.)	Foyer (m.) virtuel.
Blätterig.	Lamellaire.
Getriebenes Rad (n.)	Roue (f.) commandée.
Fuss (m.)	Pied (m.)
Kubikfuss (m.)	Pied (m.) cube.
Quadratfuss (m.)	Pied (m.) carré.
Schienenfuss (m.)	Semelle (f.) d'un rail.
Böschungsfuss (m.)	Base (f.) d'un talus.
Fusssteg (m.); Rampe (f.): Auffahrt (f.)	Rampe (f.); Passerelle (f.)
Fusskerze (f.) *(Lichtintensität bei einer N. K. auf 1' engl. Entfernung).*	Pied-bougie (m.) *(Intensité de lumière d'une bougie normale à la distance d'un pied).*
Fussdrehbank (f.)	Tour (m.) à pedale.
Perron (m.) einer Lokomotive.	Plate-forme (f.) d'une locomotive.

Digitized by Google

Foot-pound (s.) *(A practical unit of work or energy; the quantity of work required to raise a pound one foot).*
Foot-stall (s.) of a column; **Pedestal** (s.)
Foot-step-bearing (s.)

Foot-valve (s.) of the air pump.

Footing (s.) of a wall.
Force (s.)
— of affinity.
— of electromagnetic induction.

— of gravity.
— of inertia.

— de cheval; **Horse-power** (s.); **H. P.**
— (Absolute).
— (Accelerating).
— (Aggregation).
— (Alternating).
— (Alternative electro-motive).

— (Angular); **Axial** force (s.); **Torque** (s.) (Electr.)

— (Ascensional).

— (Attraction).

— (Axial).
— (Central).
— (Centrifugal).

— (Centripetal).
— (Coercive); **Coercitive** force (s.)
— (Component).

— (Condensing).

— (Constant).

— (Counter electro-motive); **Counter E. M. F.**
— (Direction (s.) of the).
— (Electro-magnetic).
— (Electro-motive).

Piede-libbra (m.) *(Unità pratica di lavoro o d'energia; il lavoro necessario per innalzare una libbra all'altezza di un piede).*
Piedestallo (m.) d'una colonna.

Sopporto (m.) da perno verticale.
Valvola (f.) d'aspirazione di pompa ad aria.

Zoccolo (m.) d'un muro.
Forza (f.)
Forza (f.) d'affinità.
Forza (f.) magnetizzante; **Forza** (f.) d'induzione elettromagnetica.
Forza (f.) di gravità; **Gravità** (f.)
Forza (f.) d'inerzia; **Inerzia** (f.)

Cavallo-vapore (m.); Cav.-vap.; H. P.; P. S.
Forza (f.) assoluta.
Forza (f.) acceleratrice.
Forza (f.) d'aggregazione.
Forza (f.) alternativa.
Forza (f.) elettromotrice alternativa.

Momento (m.) di rotazione: Torque (m.); Torchio (m.); Torchi (m. pl.)
Forza (f.) ascensionale.

Forza (f.) di attrazione.

Forza (f.) assiale.
Forza (f.) centrale.
Forza (f.) centrifugale; **Forza** (f.) centrifuga.
Forza (f.) centripeta.
Forza (f.) coercitiva.

Forza (f.) componente; **Componente** (f.)

Forza (f.) condensante; **Potere** (m.) condensante.
Forza (f.) costante.

Forza (f.) controelettromotrice; **F. C. E. M.**
Direzione (f.) della forza.
Forza (f.) elettromagnetica.
Forza (f.) elettromotrice; **F. E. M.**

Digitized by Google

Fusspfund (n.)	Pied-livre (m.)
Säulenständer (m.); Piedestal (n.) einer Säule.	Piédestal (m.) d'une colonne.
Spurpfanne (f.)	Crapaudine (f.) femelle.
Fussventil (n.); Bodenventil (n.); Grundventil (n.) einer Luftpumpe.	Clapet (m.) de fond *ou* de pied d'une pompe à air.
Mauerfuss (m.); Sockel (m.)	Pied (m.) de mur; Socle (m.)
Kraft (f.); Stärke (f.)	Force (f.)
Verwandschaftkraft (f.)	Force (f.) d'affinité.
Elektromagnetische Scheidungskraft (f.)	Force (f.) d'aimantation; Force (f.) d'induction électromagnétique.
Schwerkraft (f.)	Gravité (f.)
Trägheitsvermögen (n.); Beharrungsvermögen (n.)	Force (f.) d'inertie.
Pferdekraft (f.); Pferdestärke (f.); P. S.	Cheval-vapeur (m.); C. V.; H. P.
Absolute Kraft (f.)	Force (f.) absolue.
Beschleunigende Kraft (f.)	Force (f.) accélératrice.
Aggregationskraft (f.)	Force (f.) d'agrégation.
Wechselwirkende Kraft (f.)	Force (f.) alternative.
Alternierende Elektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) électromotrice alternative.
Drehkraft (f.); Drehungsmoment (n.); Torque (f.)	Torque (m.); Moment (m.) du couple.
Aufsteigungskraft (f.); Steigkraft (f.)	Force (f.) ascensionnelle.
Attraktionskraft (f.); Anziehungskraft (f.)	Force (f.) d'attraction.
Achsenkraft (f.)	Force (f.) axiale.
Centralkraft (f.)	Force (f.) centrale.
Centrifugalkraft (f.); Schwungkraft (f.)	Force (f.) centrifugale *ou* centrifuge.
Centripetalkraft (f.)	Force (f.) centripète.
Koerzitivkraft (f.); Coërcitivkraft (f.)	Force (f.) coercitive.
Seitenkraft (f.); Komponente (f.)	Force (f.) composante.
Condensirende Kraft (f.)	Force (f.) condensante.
Konstante Kraft (f.); Beständige Kraft (f.)	Force (f.) constante.
Gegenelektromotorische Kraft (f.) Gegen E. M. K.	Force (f.) contre-électromotrice.
Kraftrichtung (f.)	Direction (f.) de la force.
Elektromagnetische Kraft (f.)	Force (f.) électromagnétique.
Elektromotorische Kraft (f.); E. M. K.	Force (f.) électromotrice; F. E. M.

Digitized by Google

Force (Electro-motive) of induction. — Forza (f.) elettromotrice d'induzione.
— (Electro-motive) of polarization. — Forza (f.) elettromotrice di polarizzazione.
— (Electrostatic). — Forza (f.) elettrostatica.
— (Expansive). — Forza (f.) d'espansione; Forza (f.) espansiva.
— (Expansive) of the steam (Steam-eng.) — Forza (f.) espansiva del vapore.
— (Field (s.) of) (Electr.) — Campo (m.) di forza.
— (Line (s.) of); **Lines** (s. pl.) of force. — Linea (f.) di forza; Linee (f. pl.) di forza.
— (**Magnetic**). — Forza (f.) magnetica.
— (Magnetizing). — Forza (f.) magnetizzante.
— (Magneto-motive). — Forza (f.) magnetomotrice.
— (Molecular). — Forza (f.) molecolare.
— (Mechanical). — Forza (f.) meccanica.
— (Moving); **Moving** power (s.) — Forza (f.) motrice.
— (Photo-electro-motive). — Forza (f.) fotoelettromotrice.
— (Resisting). — Forza (f.) resistente.
— (Resulting). — Forza (f.) risultante; Risultante (f.)
— (Retarding). — Forza (f.) ritardatrice.
— (Tractive); **Tractive** power (s.) — Forza (f.) di trazione.
— (Tubes (s. pl.) of) (Electr.) — Fasci (m. pl.) di linee di forza; Tubi (m. pl.) di forza.
— (Uniform). — Forza (f.) uniforme.
— (Unit (s.) of). — Unità (f.) di forza.
— (Variable). — Forza (f.) variabile.
to **Force** (v.) — Forzare.
Forces (s. pl.) (Equal). — Forze (f. pl.) eguali.
— (Composition (s.) of). — Composizione (f.) delle forze.
— (Parallelogram (s.) of). — Parallelogramma (m.) delle forze; Parallelogrammo (m.) delle forze.
— (Parallel). — Forze (f. pl.) parallele.
Force-pipe (s.); **Forcing-pipe** (s.) — Tubo (m.) di pressione.
Force-pump (s.); **Forcing-pump** (s.) — Pompa (f.) premente; Tromba (f.) premente.
Forcer (s.) (Mach.) — Stantuffo (m.) d'una pompa premente.
Forcing-hose (s.) — Manichetta (f.) di pressione.
Forcing-valve (s.) — Valvola (f.) di pressione.
Fore-axle (s.) (Mach.) — Asse (m.) anteriore.
Fore-front (s.); **Fore-face** (s.) (Arch.) — Facciata (f.); Facciata (f.) anteriore.
Fore-hammer (s.) — Martello (m.) da fabbro.
Forelock (s.); **Cotter** (s.) — Bietta (f.); Chiavetta (f.); Copiglia (f.)

Digitized by Google

Induktionselektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) électromotrice d'induction.
Polarisationselektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) électromotrice de polarisation.
Elektrostatische Kraft (f.)	Force (f.) électrostatique.
Expansionskraft (f.); Expansivkraft (f.)	Force (f.) expansive.
Expansionskraft (f.) des Dampfes.	Force (f.) expansive de la vapeur.
Kraftfeld (n.)	Champ (m.) de force.
Kraftlinie (f.); Kraftlinien (f. pl.)	Ligne (f.) de force; Lignes (f. pl.) de force.
Magnetische Kraft (f.)	Force (f.) magnétique.
Magnetisirende Kraft (f.)	Force (f.) magnétisante.
Magnetomotorische Kraft (f.)	Force (f.) magnétomotrice.
Molekularkraft (f.)	Force (f.) moléculaire.
Mechanische Kraft (f.)	Force (f.) mécanique.
Triebkraft (f.); Bewegende Kraft (f.)	Force (f.) motrice *ou* mouvante.
Photoelektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) photoélectromotrice.
Widerstehende Kraft (f.)	Force (f.) résistante.
Resultierende Kraft (f.); Resultante (f.)	Force (f.) résultante.
Verzögernde Kraft (f.)	Force (f.) rétardatrice.
Zugkraft (f.)	Force (f.) de traction.
Kraftlinienbündel (n. pl.)	Tubes (m. pl.) de force.
Gleichmässige Kraft (f.)	Force (f.) uniforme.
Krafteinheit (f.)	Unité (f.) de force.
Veränderliche Kraft (f.)	Force (f.) variable.
Forcieren.	Forcer.
Gleiche Kräfte (f. pl.)	Forces (f. pl.) égales.
Zusammensetzung (f.) der Kräfte.	Composition (f.) des forces.
Kräfteparallelogramm (n.); Parallelogramm (n.) der Kräfte.	Parallélogramme (m.) des forces.
Parallelen Kräfte (f. pl.)	Forces (f. pl.) parallèles.
Druckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement.
Druckpumpe (f.)	Pompe (f.) foulante.
Kolben (m.) einer Druckpumpe.	Piston (m.) d'une pompe foulante.
Druckschlauch (m.)	Manche (f.) foulante.
Druckventil (n.)	Soupape (f.) de refoulement.
Vorderachse (f.); Leitachse (f.)	Essieu (m.) de devant.
Vorderfaçade (f.)	Façade (f.) antérieure.
Vorschlaghammer (m.)	Marteau (m.) à devant; Marteau (m.) à frapper devant.
Vorstecker (m.); Keil (m.); Splint (m.)	Clavette (f.); Goupille (f.)

Digitized by Google

Forelock (Spring). Chiavetta (f.); Chiavetta (f.) a molla.

to **Forelock** (v.) Chiavettare; Mettere delle copiglie.

Forelock-bolt (s.) Bullone (m.) *o* chiavarda (f.) a chiavetta.

to **Forelock** (v.) a bolt. Mettere una chiavetta a un bullone.

Foreman (s.) Capo (m.) officina; Capo (m.) operaio.

— of a workshop. Capo (m.) operaio d'una officina.

Forge (s.) Forgia (f.); Fucina (f.)

Forge-bellows (s. pl). Mantice (m.) per fucina.

Forge-coal (s.) Carbone (m.) da fucina.

Forge-hammer (s.) Martello (m.) da fucina *o* da forgia.

Forgeman (s.) Fabbro (m.); Fabbroferraio (m.)

Forge-tongs (s. pl.) Tanaglia (f.) da fabbro.

Forging-machine (s.) Macchina (f.) fucinatrice.

Fork (s.) (Techn.) Forca (f.); Forchetta (f.); Forcella (f.)

— (Coupling). Forchetta (f.) disbracatrice.

— (Eccentric). Forchetta (f.) d'eccentrico.

Fork-head (s.) Articolazione (f.) a forcella.

Fork-wrench (s.) Cacciavite (m.) a forchetta; Chiave (f.) a forchetta.

Forked bent lever (s.) Leva (f.) a forchetta ad angolo; Leva (f.) angolare a forchetta.

— circuit (s.) (Electr.) Circuito (m.) di diramazione; Diramazione (f.) della corrente.

— head (s.) of a connecting rod. Testa (f.) di biella a forcella *o* a forchetta.

— lever (s.) Leva (f.) a forcella; Leva (f.) a forchetta.

— lightning (s.) Fulmine (m.) a zig-zag.

Form (s.) (Techn.) Forma (f.)

— (Filamentous). Forma (f.) filamentosa.

— (Incrustation). Forma (f.) d'incrostazione.

— (Lamellar). Forma (f.) lamellare.

Formation (s.) (Techn.) Formazione (f.) geologica.

— (Geological). Formazione (f.)

— of a bridge; **Forming** (s.) of a bridge. Costruzione (f.) d'un ponte.

Formic acid (s.) (Chem.) Acido (m.) formico.

Forming (s.) (*Process of producing secondary battery plates*) (Electr.) Formazione (f.) (*di piastre d'accumulatori*).

— (s.) a train (Railw.) Formazione (f.) d'un treno.

Digitized by Google

Federnder Splint (m.); Gespaltener Splint (m.)	Clavette (f.) à ressort *ou* fendue; Goupille (f.) à ressort *ou* fendue.
Splinte einsetzen.	Goupiller.
Splintbolzen (m.)	Boulon (m.) à clavette.
Einen Bolzen mit Splint versehen.	Clavetter un boulon; Goupiller un boulon.
Aufseher (m.); Meister (m.)	Chef-ouvrier (m.)
Werkführer (m.); Werkmeister (m.)	Contre-maître (m.) d'un atelier.
Schmiede (f.); Schmiedewerkstätte (f.)	Forge (f.)
Schmiedegebläse (n.); Blasebalg (m.)	Soufflet (m.) de forge.
Schmiedekohle (f.)	Charbon (m.) de forge.
Schmiedehammer (m.)	Marteau (m.) de forge.
Schmied (m.); Hammerschmied (m.)	Forgeron (m.); Forgeur (m.)
Schmiedezange (f.)	Tenaille (f.) de forgeron.
Schmiedemaschine (f.)	Machine (f.) à forger.
Gabel (f.)	Fourche (f.); Fourchette (f.)
Ausrückergabel (f.)	Fourchette (f.) à débrayage.
Excentergabel (f.)	Fourchette (f.) d'excentrique.
Gabelgelenk (n.)	Articulation (f.) à fourche.
Gabelschlüssel (m.); Gabelförmiger Schraubenzieher (m.)	Clef (f.) à fourchette; Tournevis (m.) à fourchette.
Gabelwinkelhebel (m.)	Levier (m.) coudé à fourchette.
Stromverzweigung (f.); Stromabzweigung (f.)	Bifurcation (f.) du courant.
Gabelförmige Pleuelstange (f.)	Tête (f.) de bielle à fourche.
Gabelhebel (m.)	Levier (m.) à fourchette.
Gezackter Blitzstrahl (m.)	Foudre (f.) en ziczac.
Form (f.); Gestalt (f.)	Forme (f.)
Faserige Gestalt (f.)	Forme (f.) filamenteuse.
Inkrustationsgestalt (f.)	Forme (f.) d'incrustation.
Blätterige Gestalt (f.)	Forme (f.) lamellaire.
Formation (f.); Zusammenstellung (f.)	Formation (f.)
Geologische Formation (f.)	Formation (f.) géologique.
Brückenschlagen (n.); Brückenbau (m.)	Construction (f.) d'un pont.
Ameisensäure (f.)	Acide (m.) formique.
Formirung (f.) (*der Akkumulatorenplatten*).	Formation (f.) (*des plaques des accumulateurs*).
Zusammenstellung (f.) eines Zuges.	Formation (f.) d'un train.

Google

Formula (s.) — Formola (f.)
— (Cardanic). — Formola (f.) di Cardano.
— (Chemical). — Formola (f.) chimica.
— (Empirical). — Formola (f.) empirica.
— (Rational). — Formola (f.) razionale.
Forring (s.); **Bracket** (s.) (Carp.) — Contrafforte (m.)

Fort (s.) — Forte (m.)
Fortification (s.) — Fortificazione (f.)

Fortified (adj.) (Techn.) — Fortificato; Rinforzato.
to **Fortify** (v.); to **Stiffen** (v.) (Techn.) — Fortificare; Rinforzare.
— a dike. — Rinforzare un argine.

Fortress (s.) — Fortezza (f.)
Forward-eccentric (s.) (Steam-eng.) — Eccentrico (m.) della marcia in avanti.
Fossil (s.) (Geol.) — Fossile (m.)
Fossilization (s.) (Geol.) — Fossilizzazione (f.)

Foucault currents (s. pl.); **Eddy** currents (s. pl.); **Parasitical** currents (s. pl.) (Electr.) — Correnti (f. pl.) di Foucault; Correnti (f. pl.) parassite.
to **Found** (v.) (Found.) — Fondere.
— (Build.) — Fondare; Fare le fondazioni; Costruire le fondamenta.

Foundation (s.) (Build.) — Fondazione (f.); Fondamento (m.); Fondamenta (f. pl.); Basamento (m.)

— on screw-piles. — Fondazione (f.) su pali a vite.

— (Compressed air). — Fondazione (f.) ad aria compressa.
— (Compressed air) by means of a crib without a bottom. — Fondazione (f.) ad aria compressa con cassoni.
— (Concrete). — Fondazione (f.) su calcestruzzo.
— (Piling). — Fondazione (f.) su palificate.
— (Sinking) by rarefied air. — Fondazione (f.) ad aria rarefatta.

Foundation-bolt (s.) (Mach.) — Bullone (m.) di fondazione.
Foundation-ditch (s.) (Build.) — Fosso (m.) per le fondazioni; Scavo (m.) di fondazione.

Foundation-pile (s.) (Build.) — Palo (m.) di fondazione; Aguchia (f.)
— of a grating. — Agucchia (f.); Palo (m.)

Foundation-pillar (s.) — Pilastro (m.) di fondazione.
Foundation-plant (s.) — Piano (m.) di fondazione.
Foundation-plate (s.); **Foundation-plates** (s. pl.) — Piastra (f.) di fondazione; Piastra (f.) di basamento.
Foundation-plate (s.) of an engine. — Piastra (f.) di fondazione di una macchina.

Digitized by Google

Formel (f.)	Formule (f.)
Cardanische Formel (f.)	Formule (f.) de Cardan.
Chemische Formel (f.)	Formule (f.) chimique.
Empirische Formel (f.)	Formule (f.) empirique.
Rationelle Formel (f.)	Formule (f.) rationnelle.
Frosch (m.); Unterlage (f.); Dachstuhlpfetten (m.)	Échantignole (f.)
Fort (n.)	Fort (m.)
Festungswerk (n.); Befestigung (f.); Befestigungswerk (n.)	Fortification (f.)
Befestigt.	Fortifié; Renforcé.
Versteifen; Verstärken.	Fortifier; Renforcer.
Einen Deich verstärken.	Fortifier une digue; Renforcer une digue.
Festung (f.)	Forteresse (f.)
Vorwärtsexcentrik (s.); Vorwärtsexcenter (n.)	Excentrique (m.) de la marche en avant.
Versteinerung (f.)	Fossile (m.)
Versteinerung (f.); Fossilwerden (n.)	Fossilisation (f.)
Foucault'sche Ströme (m. pl.); Wirbelströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) de Foucalt; Courants (m. pl.) parasites.
Giessen.	Fondre; Couler.
Gründen.	Fonder; Jeter les fondements.
Grundbau (m.); Gründung (f.); Fundierung (f.); Grundlage (f.); Fundament (n.); Fundamentierung (f.)	Fondation (f.); Fondement (m.)
Gründung (f.) auf Schraubenpfähle.	Fondation (f.) sur pieux à vis.
Luftdruckgründung (f.)	Fondation (f.) pneumatique.
Pneumatische Senkkastengründung (f.)	Fondation (f.) pneumatique par caissons.
Betongründung (f.)	Fondation (f.) en béton.
Pfahlrostgründung (f.)	Fondation (f.) sur pieux.
Senkvorrichtung (f.) mit verdünnter Luft.	Fonçage (m.) par le vide.
Fundamentbolzen (m.)	Boulon (f.) de fondation.
Grundgraben (m.); Grundgrube (f.); Baugrube (f.)	Fossé (m.) pour les fondations; Fouille (f.) de fondation.
Grundpfahl (m.)	Pieu (m.) de fondation; Pilot (m.)
Rostpfahl (m.)	Pilot (m.); Pieu (m.); Pilotis (m.) de grillage.
Grundpfeiler (m.)	Pilier (m.) de fondation.
Fundamentzeichnung (f.)	Plan (f.) de fondation.
Fundamentplatte (f.); Grundplatte (f.); Lagerplatte (f.)	Plaque (f.) de fondation.
Fundamentplatte (f.) einer Maschine.	Plaque (f.) de fondation d'une machine; Plateau (m.) d'une machine.

Digitized by Google

Foundation-stone (s.) (Build.) Pietra (f.) di fondazione.

Foundation-wall (s.) (Build.) Muro (m.) di fondazione.

Foundation-walling (s.) (Build.) Muratura (f.) di fondazione; Fondamenta (f. pl.) in muratura.

Founder (s.) Fonditore (m.)
— (Brass). Fonditore (m.) in bronzo.
— (Copper). Fonditore (m.) di ottone rosso.
— (Yellow metal). Fonditore (m.) di ottone.
Founding (s.); **Casting** (s.) Fusione (f.)
— Getto (m.); Lavori (m. pl.) di getto.

Foundry (s.) Fonderia (f.)

— (Brass). Fonderia (f.) in bronzo; Fonderia (f.) in ottone.

— (Iron). Fonderia (f.) in ferro.

Foundry-goods (s. pl.) Lavori (m. pl.) di getto; Lavori (m. pl.) di fusione.

Fountain (s.) Fontana (f.); Pozzo (m.)

— of Heron (Phys.) Fontana (f.) di Erone.
— (Lighting). Fontana (f.) luminosa.
— (Artesian); **Artesian** well (s.) Pozzo (m.) artesiano.
Four-way-cock (s.) Robinetto (m.) a quattro vie.
Fox-key (s.); **Fox-wedge** (s.) Controchiavetta (f.)
Fox-tail-wedging (s.) Collegamento (m.) a controchiavetta; Commettitura (f.) a controchiavetta.

Fraction (s.) (Math.) Frazione (f.)
— (Algebraic). Frazione (f.) algebrica.

— (Continued). Frazione (f.) continua.
— (Decimal). Frazione (f.) decimale.
— (Improper). Frazione (f.) impropria.
— (Irrational). Frazione (f.) irrazionale.
— (Partial). Frazione (f.) parziale.
— (Proper). Frazione (f.) propria.

— (Rational). Frazione (f.) razionale.
— (Single). Frazione (f.) comune; Frazione (f.) semplice.
— (Vulgar). Frazione (f.) numerica.
Fracture (s.) Frattura (f.)
— (Fibrous) (Miner.) Frattura (f.) fibrosa.
— (Longitudinal) (Techn.) Frattura (f.) longitudinale.
Frame (s.) Cavalletto (m.); Incavallatura (f.); Telaio (m.); Capriata (f.); Incastellatura (f.); Intelaiatura (f.); Quadro (m.)

Digitized by Google

Fundamentstein (m.); Grundstein (m.)	Pierre (f.) de fondation.
Grundmauer (f.)	Mur (m.) de fondement; Fondement (m.)
Fundamentierung (f.); Grundmauerwerk (n.)	Maçonnerie (f.) de fondement.
Giesser (m.); Schmelzer (m.)	Fondeur (m.)
Erzgiesser (m.)	Fondeur (m.) de bronze.
Rothgiesser (m.)	Fondeur (m.) de cuivre rouge.
Gelbgiesser (m.)	Fondeur (m.) de cuivre jaune.
Giessen (n.); Guss (m.)	Coulage (m.); Fonte (f.)
Abguss (m.); Gussstück (n.)	Jet (m.); Ouvrage (m.) en fonte.
Giesserei (f.); Schmelzwerk (n.); Schmelzhütte (f.)	Fonderie (f.)
Gelbgiesserei (f.); Messinggiesserei (f.)	Fonderie (f.) en bronze *ou* de bronze; Fonderie (f.) de cuivre jaune.
Eisengiesserei (f.); Eisenhütte (f.)	Fonderie (f.) en fer *ou* de fer.
Gusswaaren (f. pl.)	Ouvrages (m. pl.) en fonte.
Brunnen (m.); Springbrunnen (m.)	Fontaine (f.); Puits (m.)
Heronsbrunnen (m.)	Fontaine (f.) de Héron.
Beleuchteter Springbrunnen (m.)	Fontaine (f.) lumineuse.
Artesischer Brunnen (m.)	Puits (m.) artésien.
Vierweghahn (m.)	Robinet (m.) à quatre voies.
Gegenkeil (m.); Nasenkeil (m.)	Contre-clavette (f.)
Verbindung (f.) mit verkeilten Zapfen; Verkeilen (n.) eines Zapfens.	Assemblage (m.) à contre-clavette.
Bruch (m.); Bruchzahl (f.)	Fraction (f.)
Buchstabenbruch (m.)	Fraction (f.) algébrique *ou* littérale.
Kettenbruch (m.)	Fraction (f.) continue.
Decimalbruch (m.)	Fraction (f.) décimale.
Unechter Bruch (m.)	Expression (f.) fractionnaire.
Irrationaler Bruch (m.)	Fraction (f.) irrationnelle
Teilbruch (m.); Partialbruch (m.)	Fraction (f.) partielle.
Echter Bruch (m.)	Fraction (f.) proprement dite *ou* pure.
Rationaler Bruch (m.)	Fraction (f.) rationnelle.
Einfacher Bruch (m.)	Fraction (f.) simple.
Zahlenbruch (m.)	Fraction (f.) numérique.
Bruch (m.); Riss (m.)	Fracture (f.); Cassure (f.)
Faseriger Bruch (m.)	Cassure (f.) fibreuse.
Längenbruch (m.)	Cassure (f.) longitudinale.
Dachstuhl (m.); Dachbund (m.); Rahmen (m.); Gestell (n.); Gerippe (n.)	Châssis (m.); Ferme (f.); Chevalet (m.); Cadre (m.); Charpente (f.); Étançon (m.)

Digitized by Google

Frame of an engine.	Castello (m.) d'una macchina; Incastellatura (f.) d'una macchina; Intelaiatura (f.) d'una macchina.
— of a locomotive.	Intelaiatura (f.) d'una locomotiva.
— of the grate.	Telaio (m.) della graticola; Supporto (m.) della graticola.
— of a saw; **Saw-frame** (s.)	Telaio (m.) d'una sega; Castello (m.) della sega; Fusto (m.) della sega.
— of a slide (Steam-eng.)	Telaio (m.) del cassetto di distribuzione.
— with slide-bar.	Telaio (m.) con guida; Intelaiatura (f.) con guida.
— (Drawing).	Laminatoio (m.)
— (Dry) (*for spinning flax*).	Filatoio (m.) a secco.
— (Long-ratch spinning) (*for spinning uncut flax*) (Spinn.)	Filatoio (m.) per il lino lungo *o* non tagliato.
— (Roving) (Spinn.)	Filatoio (m.) in grosso.
— (Spinning).	Filatoio (m.)
— (Stretching) (Spinn.)	Filatoio (m.) in grosso.
— (Twisting) (Spinn.)	Macchina (f.) da torcere.
Framing (s.)	Incastellatura (f.); Intelaiatura (f.); Telaio (m.); Cavalletto (m.); Capriata (f.)
— of an engine.	Incastellatura (f.) d'una macchina; Intelaiatura (f.) d'una macchina.
— (Cast iron).	Incastellatura (f.) di ghisa.
— (Iron).	Incastellatura (f.) di ferro.
Free-hand drawing (s.)	Disegno (m.) a mano libera; Ornato (m.)
Free-stone (s.); **Square-stone** (s.) (Build.)	Pietra (f.) da taglio.
Free-stone-masonry (s.); **Free-stone-walling** (s.) (Build.)	Muratura (f.) in pietra da taglio.
to **Freeze** (v.) (Phys.)	Congelare.
Freezing-apparatus (s.); **Freezing-machine** (s.)	Apparecchio (m.) di congelazione; Macchina (f.) per la produzione del freddo.
Freezing-point (s.)	Punto (m.) di congelazione.
Frequency (s.); **Periodicity** (s.) (Electr.)	Frequenza (f.)
— of alternations (Electr.)	Frequenza (f.) delle alternanze.

Digitized by Google

German	French
Maschinengestell (n.); Maschinenrahmen (m.)	Châssis (m.) d'une machine.
Lokomotivgestell (n.)	Châssis (m.) de locomotive.
Feuerungsgestell (n.); Rostgestell (n.)	Châssis (m.) de la grille; Support (m.) de la grille; Cadre (m.) de la grille.
Sägegestell (n.); Sägegatter (n.); Gatterrahmen (m.)	Châssis (m.) porte-scie; Châssis (m.) porte-lames; Fût (m.) d'une scie; Arçon (m.) de scie.
Rahmen (m.) des Schiebers.	Guide (m.) du tiroir.
Lagerbalken (m.) mit Geradführung.	Châssis (m.) avec glissière.
Streckmaschine (f.); Laminierstuhl (m.); Zugmaschine (f.); Strecke (f.)	Laminoir (m.); Banc (m.) d'étirage.
Trockenspinnmaschine (f.)	Métier (m.) à filer à sec.
Longratchmaschine (f.)	Métier (m.) pour le filage du lin non coupé.
Vorspinnmaschinne (f.)	Métier (m.) en gros; Machine (f.) à filer en gros.
Spinnmaschine (f.); Spinnstuhl (m.)	Métier (m.); Métier (m.) à filer.
Vorspinnmaschine (f.)	Métier (m.) en gros; Machine (f.) à filer en gros.
Zwirnmaschine (f.); Zwirnmühle (f.)	Machine (f.) à retordre; Tordoir (m.)
Gestell (n.); Gerippe (n.); Gerüst (n.); Holzwerk (n.)	Charpente (f.); Chevalet (m.)
Maschinengestell (n.); Maschinenrahmen (m.)	Châssis (m.) d'une machine; Bâtis (m.) d'une machine.
Gusseisengerippe (n.); Gusseisengestell (n.)	Charpente (f.) en fonte.
Eisengerippe (n.); Eisengestell (n.)	Charpente (f.) en fer.
Freihandzeichnung (f.)	Dessin (m.) à main levée.
Haustein (m.); Werkstein (m.); Quader (m.)	Pierre (f.) de taille.
Quadermauerwerk (n.); Hausteingemäuer (n.)	Maçonnage (m.) en pierres de taille.
Frieren; Gefrieren.	Congéler.
Kälteerzeugungsmaschine (f.)	Machine (f.) à produire le froid.
Gefrierpunkt (m.)	Point (m.) de congélation.
Frequenz (f.); Periodizität (f.); Schwingungszahl (f.)	Fréquence (f.)
Frequenz (f.) der Wechsel.	Fréquence (f.) des alternances.

Digitized by Google

Fret-saw (s.); **Turning-saw** (s.); **Compass-saw** (s.)	Sega (f.) molto fina per contornare.
Friability (s.); **Friableness** (s.)	Friabilità (f.)
Friable (adj.)	Friabile.
Friction (s.); **Rubbing** (s.)	Frizione (f.); Attrito (m.)
— of axles *or* gudgeons.	Attrito (m.) dei perni.
— of motion.	Attritto (m.) di moto.
— (Angle (s.) of).	Angolo (m.) d'attrito.
— (Coefficient (s.) of).	Coefficiente (m.) d'attrito.
— (Immediate).	Attrito (m.) immediato.
— (Internal).	Attrito (m.) interno.
— (Sliding).	Attrito (m.) di strisciamento.
— (Cone (s.) of).	Cono (m.) di attrito; Cono (m.) di frizione.
— (Loss (s.) by).	Perdita (f.) per attrito.
Friction-brake (s.)	Freno (m.) a frizione.
Friction-catch (s.)	Arpionismo (m.) a sfregamento.
Friction-clutch (s.)	Manicotto (m.) a frizione.
Friction-cone (s.)	Cono (m.) di attrito; Cono (m.) di frizione.
Friction-coupling-box (s.)	Manicotto (m.) a frizione.
Friction-gear (s.); **Friction-gearing** (s.)	Congegno (m.) di trasmissione a frizione.
Friction-governor (s.)	Regolatore (m.) a frizione.
Friction-plate (s.)	Disco (m.) a frizione; Puleggia (f.) a frizione.
—	Puleggia (f.) da freno.
Friction-roller (s.); **Roller** (s.)	Rotella (f.) *o* puleggia (f.) di frizione.
Friction-sheave (s.)	Puleggia (f.) di frizione; Disco (m.) a frizione.
Friction-socket (s.)	Cono (m.) di frizione; Cono (m.) d'attrito.
Friction-wheel (s.)	Ruota (f.) di frizione.
Frictional electricity (s.)	Elettricità (f.) di strofinio; Elettricità (f.) per strofinio.
— electric machine (s.)	Macchina (f.) elettrica a frizione.
Frigorific mixture (s.)	Miscuglio (m.) frigorifero.
Frog (s.); **Cross-frog** (s.) (Railw.)	Pezzo (m.) a cuore d'uno scambio.
— (Cast-steel); **Cast-steel-crossing** (s.) (Railw.)	Lingua (f.) di scambio in acciaio fuso; Scambio (m.) a cuore in acciaio fuso.
— (Double) (Railw.)	Scambio (m.) doppio.
Front (s.); **Face** (s.) of a building (Arch.)	Fronte (f.); Facciata (f.) d'un fabbricato.

Digitized by Google

German	French
Laubsäge (f.); Friissäge (f.); Schweifsäge (f.); Lochsäge (f.)	Scie (f.) à découper; Scie (f.) à échancrer; Scie (f.) à contourner.
Zerreiblichkeit (f.)	Friabilité (f.)
Zerreiblich.	Friable.
Friktion (f.); Reibung (f.)	Friction (f.); Frottement (m.)
Zapfenreibung (f.)	Frottement (m.) des tourillons *ou* des pivots.
Reibung (f.) der Bewegung.	Frottement (m.) de mouvement.
Reibungswinkel (m.)	Angle (m.) de frottement.
Reibungskoefficient (m.)	Coefficient (m.) de frottement.
Unmittelbare Reibung (f.)	Frottement (m.) immédiat.
Innere Reibung (f.)	Frottement (m.) intérieur.
Gleitende Reibung (f.)	Frottement (m.) de glissement.
Reibungskegel (m.); Friktionskegel (m.); Friktionskonus (m.)	Cône (m.) de frottement.
Reibungsverlust (m.)	Perte (f.) par friction.
Friktionsbremse (f.)	Frein (m.) de friction.
Reibsperrvorrichtung (f.)	Encliquetage (m.) à frottement.
Friktionskupplung (f.); Reibungskupplung (f.); Lösbare Friktionskupplung (f.)	Manchon (m.) à friction; Embrayage (m.) à cônes de friction.
Friktionskegel (m.); Friktionskonus (m.); Reibungskegel(m.)	Cône (m.) de frottement; Cône (m.) de friction.
Friktionskupplungsmuff (m.)	Manchon (m.) à friction.
Friktionsgetriebe (n.); Friktionsscheibengetrieb (n.)	Engrenage (m.) à poulie de friction.
Friktionsregulator (m.)	Régulateur (m.) à friction.
Friktionsscheibe (f.)	Plaque (f.) de friction.
Bremsscheibe (f.)	Poulie (f.) à frein.
Friktionsrolle (f.); Reibungsrolle (f.); Leitrolle (f.); Führungsrolle (f.)	Roulette (f.); Galet (m.); Poulie (f.) de friction.
Friktionsscheibe (f.)	Plaque (f.) de friction; Poulie (f.) de friction.
Friktionskegel (m.)	Cône (m.) de frottement.
Friktionsrad (n.)	Roue (f.) de friction.
Reibungselektrizität (f.)	Électricité (f.) de frottement.
Reibungselektrisirmaschine (f.)	Machine (f.) électrique à friction.
Kältemischung (f.)	Mélange (m.) frigorifique.
Herzstück (n.); Kreuzungsherzstück (n.)	Cœur (m.) d'un croisement.
Gussstahlkreuzung (f.); Gussstahlherzstück (n.)	Croisement (m.) en acier fondu.
Doppelherzstück (n.)	Croisement (m.) double.
Front (f.); Façade (f.) eines Gebäudes.	Front (m.); Façade (f.) d'un bâtiment.

Digitized by Google

Front-elevation (s.); **Front-view** (s.)	Elevazione (f.) di fronte; Elevazione (f.) di testa; Veduta (f.) di fronte; Elevazione (f.) frontale.
Font-bottom (s.)	Fondo (m.) anteriore.
Front-cylinder-cover (s.)	Coperchio (m.) anteriore del cilindro; Fondo (m.) anteriore del cilindro.
Front-plate (s.)	Piastra (f.) frontale.
Front-part (s.) of a building.	Avancorpo (m.) d'un fabbricato.
Front-wall (s.)	Muro (m.) anteriore.
Fuel (s.); **Combustible** (s.)	Combustibile (m.)
— (Gaseous).	Combustibili (m. pl.) gassosi.
— (Liquid).	Combustibili (m. pl.) liquidi.
— (Locomotive).	Combustibile (m.) di locomotiva.
— (Mineral).	Combustibile (m.) minerale.
— (Natural).	Combustibile (m.) naturale.
— burning with long flame.	Combustibile (m.) a lunga fiamma.
Fulcrum (s.) of a balance.	Fulcro (m.) d'una bilancia; Punto (m.) d'appoggio d'una bilancia.
Fulgurite (s.)	Folgorite (f.)
Fuliginous (adj.)	Fuliginoso.
Full piston (s.)	Stantuffo (m.) massiccio.
— power (s.)	A tutto vapore; A tutta forza.
Fulling-machine (s.)	Gualchiera (f.); Follatura (f.)
Fulminate (s.) (Chem.)	Fulminato (m.)
— of mercury.	Fulminato (m.) di mercurio.
Fulminic acid (s.) (Chem.)	Acido (m.) fulminico.
Fumivorous (adj.); **Smoke-consuming** (adj.)	Fumivoro.
Function (s.)	Funzione (f.)
— (Algebraical).	Funzione (f.) algebrica.
— (Arithmetical).	Funzione (f.) aritmetica.
— (Circular).	Funzione (f.) circolare *o* trigonometrica.
— (Composite); **Compound** function (s.)	Funzione (f.) composta.
— (Continuous).	Funzione (f.) continua.
— (Derived).	Funzione (f.) derivata; Derivata (f.) prima; Derivata (f.)
— (Determinate).	Funzione (f.) finita; Funzione (f.) intera.
— (Discontinuous).	Funzione (f.) discontinua.
— (Elliptic).	Funzione (f.) ellittica.
— (Explicit).	Funzione (f.) esplicita.
— (Exponential).	Funzione (f.) esponenziale.
— (Homogeneous).	Funzione (f.) omogenea.
— (Implicit).	Funzione (f.) implicita.

Digitized by Google

Vorderansicht (f.); Stirnansicht (f.)	Élevation (f.) antérieure; Élévation (f.) du devant.
Vorderboden (m.)	Fond (m.) antérieur.
Vorderer Cylinderdeckel (m.)	Couvercle (m.) antérieur du cylindre; Plateau (m.) du cylindre.
Stirnplatte (f.)	Plaque (f.) frontale.
Vordergebäude (n.)	Avant-corps (m.) d'un bâtiment.
Vordermauer (f.); Stirnmauer (f.); Frontmauer (f.)	Mur (m.) de face.
Brennmaterial (n.); Brennstoff (m.)	Combustibile (m.)
Gasartige Brennstoffe (m. pl.)	Combustibles (m. pl.) gazeux.
Flüssiger Brennstoff (m.)	Combustibles (m. pl.) liquides.
Lokomotivheizmaterial (n.)	Combustible (m.) de locomotive.
Mineralbrennstoff (m.)	Combustible (m.) minéral.
Natürlicher Brennstoff (m.)	Combustible (m.) naturel.
Mit langer Flamme brennendes Material (n.)	Combustible (m.) à longue flamme.
Stützpunkt (m.) einer Wage; Drehpunkt (m.) einer Wage.	Point (m.) d'appui d'une balance; Centre (m.) de mouvement d'une balance.
Fulgurit (m.)	Fulgurite (f.)
Rauchfarbig; Russfarbig.	Fuligineux.
Massiver Kolben (m.)	Piston (m.) plein.
Mit vollem Dampf.	À toute vapeur.
Walkmaschine (f.); Walke (f.)	Machine (f.) à fouler.
Knallsaures Salz (n.)	Fulminate (m.)
Knallquecksilber (n.)	Fulminate (m.) de mercure; Mercure (m.) fulminant.
Knallsäure (f.)	Acide (m.) fulminique.
Rauchverzehrend.	Fumivore.
Funktion (f.); Function (f.)	Fonction (f.)
Algebraische Funktion (f.)	Fonction (f.) algébrique.
Arithmetische Funktion (f.)	Fonction (f.) arithmétique.
Kreisfunktion (f.); Goniometrische Funktion (f.)	Fonction (f.) circulaire.
Zusammengesetzte Funktion (f.)	Fonction (f.) composée.
Stetige Funktion (f.)	Fonction (f.) continue.
Abgeleitete Funktion (f.); Derivirte Funktion (f.)	Fonction (f.) derivée; Derivée (f.)
Bestimmte Funktion (f.); Ganze Funktion (f.)	Fonction (f.) entière; Fonction (f.) finie.
Unstetige Funktion (f.)	Fonction (f.) discontinue.
Elliptische Funktion (f.)	Fonction (f.) elliptique.
Explicite Funktion (f.); Entwickelte Funktion (f.)	Fonction (f.) explicite.
Exponentialfunktion (f.)	Fonction (f.) exponentielle.
Homogene Funktion (f.)	Fonction (f.) homogène.
Implicite Funktion (f.); Unentwickelte Funktion (f.)	Fonction (f.) implicite.

Digitized by Google

Function (Inverse).	Funzione (f.) inversa.
— (Inverse circular).	Funzione (f.) circolare inversa.
— (Irrational).	Funzione (f.) irrazionale.
— (Linear).	Funzione (f.) lineare.
— (Logarithmic).	Funzione (f.) logaritmica.
— (Potential).	Funzione (f.) potenziale.
— (Rational).	Funzione (f.) razionale.
— (Transcendental).	Funzione (f.) trascendente.
Functionment (s.) (Mach.)	Funzionamento (m.); Marcia (f.) d'una macchina.
Fundament (s.); **Basement** (s.)	Fondamento (m.); Basamento (m.); Fondazione (f.)
Funnel (s.) (Techn.)	Imbuto (m.)
—	Camino (m.); Fumaiuolo (m.)
—	Condotto (m.) del fumo.
Funnel-pipe (s.)	Condotti (m. pl.) del fumo; Fumaiuolo (m.)
Fur (s.) of the boilers.	Incrostazioni (f. pl.) della caldaia.
Furnace (s.)	Forno (m.); Fornello (m.); Fornace (f.); Focolare (m.); Focolaio (m.)
— of a steam-boiler.	Focolare (m.) d'una caldaia; Focolaio (m.) d'una caldaia.
— (Air).	Forno (m.) a vento; Forno (m.) ad aria.
— (Blast).	Forno (m.) a tiraggio forzato.
— (Calcining).	Forno (m.) di calcinazione; Forno (m.) calcinatorio.
— (Coking).	Forno (m.) a carbone coke.
— (Crucible).	Fornello (m.) a crogiuolo.
— (Converting).	Forno (m.) di cementazione.
— (Draught); **Wind-furnace** (s.)	Forno (m.) a vento.
— (Electric).	Fornello (m.) elettrico.
— (External).	Focolare (m.) esterno; Focolaio (m.) esterno.
— (Gas).	Forno (m.) a gas.
— (High).	Altoforno (m.)
— (Horizontal).	Forno (m.) orizzontale.
— (Fagotted iron).	Forno (m.) d'affinamento del ferraccio.
— (Internal).	Focolare (m.) interno; Focolaio (m.) interno.
— (Iron-blast).	Altoforno (m.) per ferro.
— (Melting).	Forno (m.) di fusione.
— (Plate-heating).	Forno (m.) a ricuocere piastre *o* lamiere.
— (Portable air).	Fornello (m.) portatile.
— (Puddling).	Forno (m.) da pudellare.

Digitized by Google

German	French
Reciproke Funktion (f.)	Fonction (f.) inverse.
Inverse Kreisfunktion (f.)	Fonction (f.) circulaire inverse.
Irrationale Funktion (f.)	Fonction (f.) irrationnelle.
Lineare Funktion (f.)	Fonction (f.) linéaire.
Logarithmische Funktion (f.)	Fonction (f.) logarithmique.
Potentialfunktion (f.)	Fonction (f.) potentielle.
Rationelle Funktion (f.)	Fonction (f.) rationnelle.
Transcendente Funktion (f.)	Fonction (f.) transcendante.
Arbeit (f.); Gang (m.) einer Maschine.	
Fundament (n.); Grundbau (m.)	Fondement (m.); Basement (m.)
Trichter (m.)	Entonnoir (m.)
Kamin (n.); Schornstein (m.); Kamin (m.); Schornsteinkasten (m.)	Cheminée (f.)
Rauchkanal (m.)	Carneau (m.) pour la fumée.
Rauchröhre (f.); Essenröhre (f.); Schlot (m.)	Tuyau (m.) de cheminée.
Kesselstein (m.)	Incrustations (f. pl.) de la chaudière.
Ofen (m.); Brennofen (m.); Feuerung (f.); Feuerraum (m.)	Four (m.); Fourneau (m.); Foyer (m.)
Kesselfeuerung (f.)	Fourneau (m.) de chaudière.
Zugofen (m.); Windofen (m.)	Fourneau (m.) à vent.
Gebläseofen (m.); Schachtofen (m.) mit gepresstem Wind.	Fourneau (m.) à courant d'air forcé.
Kalzinierofen (m.); Brennofen (m.)	Fourneau (m.) à calciner; Fourneau (m.) de calcinage.
Coaksofen (m.); Kokeofen (m.)	Four (m.) à coke.
Tiegelofen (m.)	Fourneau (m.) à creuset.
Cementierofen (m.); Brennstahlofen (m.)	Fourneau (m.) à cémenter; Fourneau (m.) de cémentation.
Windofen (m.)	Fourneau (m.) à vent.
Elektrischer Schmelzofen (m.)	Fourneau (m.) électrique.
Aussenfeuerung (f.)	Foyer (m.) extérieur.
Gasofen (m.)	Four (m.) à gaz.
Hochofen (m.)	Hautfourneau (m.)
Liegender Ofen (m.)	Four (m.) dormant.
Alteisen-Schweissofen (m.)	Fourneau (m.) d'affinage de la ferraille.
Innere Feuerung (f.)	Foyer (m.) intérieur.
Eisenhochofen (m.)	Hautfourneau (m.) à fer.
Schmelzofen (m.)	Four (m.) de fusion.
Blechglühofen (m.)	Four (m.) dormant à tôle.
Tragbarer Ofen (m.)	Fourneau (m.) portatif *ou* volant.
Puddelofen (m.)	Four (m.) à puddler.

Digitized by Google

Furnace (Refining).	Forno (m.) d'affinamento.
— (Reheating).	Forno (m.) da saldare.
— (Roasting).	Forno (m.) di calcinazione.
— (Reverberatory).	Forno (m.) con fiamma a riverbero.
— (Smelting).	Forno (m.) di fusione.
— (Steel converting).	Forno (m.) di cementazione.
— (to Clean (v.) the).	Attizzare il focolaio *o* il forno.
— (to Supply (v.) the).	Caricare il focolaio *o* il forno.
Furnace-charge (s.)	Carica (f.) d'un forno.
Furniture (s.); **Garniture** (s.) of a boiler.	Guarnitura (f.) d'una caldaia; Accessori (m. pl.) d'una caldaia.
Furrow (s.)	Gola (f.); Incavo (m.); Incavatura (f.); Scanalatura (f.)
Fuse (s.); **Fuze** (s.)	Fuso (m.); Spoletta (f.)
—; **Safety-fuse** (s.) (Electr.)	Valvola (f.) di sicurezza; Filo (m.) fusibile.
Fuse-block (s.); **Safety** cut-out (s.)	Valvola (f.) di sicurezza.
Fuse-link (s.); **Safety-strip** (s.)	Valvola (f.) di sicurezza a lamina.
Fusible (adj.) (Techn.)	Fusibile.
— plug (s.)	Tappo (m.) fusibile.
— wire (s.)	Filo (m.) fusibile.
Fusibility (s.)	Fusibilità (f.)
Fusion (s.); **Melting** (s.)	Fusione (f.); Fonditura (f.)
— (Heat).	Fusione (f.) ignea.
— (Heat (s.) of)	Calore (m.) di fusione; Calorico (m.) latente di fusione.
— (Oxiding).	Fusione (m.) ossidante.
— (Reducing).	Fusione (f.) riduttiva.
Fusion-water (s.)	Acqua (f.) di fusione.
Fuze (s.) (Art.)	Spoletta (f.); Miccia (f.)
— (Double-acting).	Spoletta (s.) a doppio effetto.
— (Electric).	Spoletta (f.) elettrica.
— (Metal).	Spoletta (f.) metallica.
— (Percussion).	Spoletta (f.) a percussione.
to **Fuze** (v.); to **Fuse** (v.); to **Smelt** (v.); to **Melt** (v.)	Fondere; Liquefare.

Digitized by Google

Treibherd (m.); Treibofen (m.); Abtreibofen (m.); Raffinierherd (m.); Feineisenfeuer (n.); Feinofen (m.)	Fourneau (m.) d'affinage; Fourneau (m.) de finerie *ou* de raffinerie; Bassin (m.) d'affinage.
Schweissofen (m.)	Four (m.) à souder.
Röstofen (m.)	Fourneau (m.) de grillage.
Flammofen (m.)	Fourneau (m.) à réverbère.
Schmelzofen (m.)	Fourneau (m.) de fusion.
Brennstahlofen (m.); Cementierofen (m.)	Fourneau (m.) à cémenter; Fourneau (m.) de cémentation.
Die Feuerung schüren.	Ringarder le fourneau.
Die Feuerung beschicken.	Charger le fourneau.
Gicht (f.)	Charge (f.) d'un fourneau.
Dampfkesselarmatur (f.); Kesselgarnitur (f.)	Garniture (f.) d'une chaudière.
Rille (f.); Nut (f.); Riune (f.)	Gorge (f.); Rainure (f.); Cannelure (f.)
Zünder (m.)	Fusée (f.)
Abschmelzsicherung (f.); Bleisicherung (f.); Bleipatrone (f.)	Coupe-circuit (m.) à fil fusible; Coupe-circuit (m.) à lame de plomb.
Abschmelzsicherung (f.); Bleisicherung (f.)	Coupe-circuit (m.) à plomb fusible.
Abschmelzstreifen (m.)	Coupe-circuit (m.) à lame de plomb.
Schmelzbar.	Fusible.
Schmelbarer Stöpsel (m.)	Bouchon (m.) fusible.
Abschmelzdraht (m.)	Fil (m.) fusible.
Schmelzbarkeit (f.)	Fusibilité (f.)
Schmelzung (f.); Schmelzen (n.)	Fusion (f.)
Zerschmelzen (n.) in Feuer.	Fusion (f.) à feu.
Schmelzwärme (f.)	Chaleur (f.) de fusion.
Oxydierendes Schmelzen (n.)	Fusion (f.) d'oxydation.
Reducierendes Schmelzen (n.)	Fusion (f.) réductive.
Schmelzwasser (n.)	Eau (f.) de fusion.
Zünder (m.)	Fusée (f.)
Doppelzünder (m.)	Fusée (f.) à double effet.
Elektrischer Zünder (m.)	Fusée (f.) électrique.
Metallzünder (m.)	Fusée (f.) metallique.
Perkussionszünder (m.); Schlagzünder (m.)	Fusée (f.) à percussion; Fusée (f.) percutante.
Schmelzen.	Fondre; Liquéfier.

Digitized by Google

G

Gab (s.) of the eccentric; **Eccentric-gab** (s.)	Forchetta (f.) d'eccentrico.
Gabled dormer-window (s.) (Arch.)	Abbaino (m.) a colmareccio.
Galena (s.) (Miner.)	Galena (f.)
Gallery (s.) (Arch.)	Galleria (f.)
Gallic acid (s.) (Chem.)	Acido (m.) gallico.
Gallon (s.)	Gallone (m.)
Gallotannic acid (s.) Chem.)	Acido (m.) gallotannico.
Galmey (s.); **Calamine** (s.)	Calamina (f.)
Galvanic (adj.)	Galvanico.
— apparatus (s.)	Apparecchio (m.) galvanico.
— battery (s.)	Batteria (f.) galvanica.
— cell (s.); **Galvanic** element (s.)	Elemento (m.) galvanico.
— pile (s.)	Pila (f.) galvanica.
— polarization (s.)	Polarizzazione (f.) galvanica.
Galvanism (s.); **Voltaic** electricity (s.)	Galvanismo (m.); Elettricità (f.) galvanica.
Galvanization (s.)	Galvanizzazione (f.)
to **Galvanize** (v.); to **Zink** (v.)	Galvanizzare; Zincare.
Galvanized (adj.)	Galvanizzato; Zincato.
— iron (s.)	Ferro (m.) galvanizzato; Ferro (m.) zincato.
— iron-wire (s.)	Filo (m.) di ferro **galvanizzato**.
— iron-plate (s.)	Lamiera (f.) galvanizzata.
Galvanizing (s.); **Zinking** (s.)	Galvanizzazione (f.)
— of iron.	Galvanizzazione (f.) del ferro.
Galvano-cautery (s.)	Galvanocaustica (f.)
Galvanometer (s.)	Galvanometro (m.)
— (Absolute).	Galvanometro (m.) assoluto.
— (Aperiodic).	Galvanometro (m.) aperiodico.
— (Astatic).	Galvanometro (m.) astatico.
— (Ballistic).	Galvanometro (m.) balistico.
— (Differential).	Galvanometro (m.) differenziale.
— (Direct reading).	Galvanometro (m.) a lettura diretta.
— (Fan).	Galvanometro (m.) a ventaglio.
— (Marine).	Galvanometro (m.) marino.
— (Mirror).	Galvanometro (m.) a specchio.
— (Reflecting).	Galvanometro (m.) a riflessione o a specchio.
— (Registering).	Galvanometro (m.) registratore.

Excentergabel (f.)	Fourchette (f.) d'excentrique.
Giebelfenster (n.)	Lucarne (f.) faîtière.
Galenit (m.); Bleiglanz (m.)	Galène (f.); Plomb (m.) sulphuré.
Galleric (f.)	Galerie (f.)
Gallussäure (f.)	Acide (m.) gallique.
Gallone (f.)	Gallon (m.)
Gallapfelsäure (f.)	Acide (m.) gallotannique.
Galmei (m.); Kalamin (m.)	Calamine (f.)
Galvanisch.	Galvanique.
Galvanischer Apparat (m.)	Appareil (m.) galvanique.
Galvanische Batterie (f.)	Batterie (f.) galvanique.
Galvanisches Element (n.)	Élément (m.) galvanique.
Galvanische Säule (f.)	Pile (f.) galvanique.
Galvanische Polarisation (f.)	Polarisation (f.) galvanique.
Galvanismus (m.)	Galvanisme (m.); Électricité (f.) galvanique.
Galvanisierung (f.); Verzinkung (f.); Galvanisation (f.)	Galvanisation (f.)
Galvanisieren; Galvanisiren; Verzinken.	Galvaniser.
Galvanisiert; Galvanisirt; Verzinkt.	Galvanisé; Zingué; Zinqué.
Galvanisirtes Eisen (n.); Verzinktes Eisen (n.)	Fer (m.) galvanisé.
Galvanisirter Eisendraht (m.)	Fil (m.) galvanisé.
Galvanisirtes Eisenblech (n.)	Tôle (f.) galvanisée.
Galvanisiren (n.); Galvanisation f.); Galvanisirung (f.); Verzinkung (f.)	Galvanisation (f.)
Verzinkung (f.) des Eisens.	Galvanisation (f.) du fer.
Galvanokaustik (f.)	Galvanocaustique (f.)
Galvanometer (n.)	Galvanomètre (m.)
absolutes Galvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) absolu.
aperiodisches Galvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) apériodique.
astatisches Galvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) astatique.
ballistisches Galvanometer (n.); ballistisches Galvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) balistique *ou* ballistique.
Differentialgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) différentiel.
Galvanometer (n.) mit direkter Ablesung.	Galvanomètre (m.) à lecture directe.
Gehängalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) en éventail.
Gezeigalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) marin.
Hängelgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) à miroir.
Hängelgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) à réflexion *ou* à miroir.
Registriergalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) enrégistreur.

Google

Galvanometer (Sine). Bussola (f.) dei seni; Galvanometro (m.) dei seni.
— (Spring). Galvanometro (m.) a molla.
— (Tangent). Bussola (f.) delle tangenti; Galvanometro (m.) delle tangenti.
— (Torsion). Galvanometro (m.) di torsione.
— (Universal). Galvanometro (m.) universale.
— (Vertical). Galvanometro (m.) verticale.
— constant (s.) Costante (f.) d'un galvanometro.

Galvanoplastic (adj.) Galvanoplastico.
Galvano-plastics (s.); **Electro-deposition** (s.); **Electroplating** (s.) Galvanoplastica (f.); Elettroplastica (f.)
Galvanoscope (s.) Galvanoscopio (m.)
— (Horizontal). Galvanoscopio (m.) orizzontale.
— (Vertical). Galvanoscopio (m.) verticale.
Galvano-technics (s.) Galvanotecnica (f.)
Galvanothermometer (s.) Termometro (m.) galvanico.
Galvanotypy (s.) Galvanotipia (f.)
Garnish-bolt (s.) Bullone (m.) a testa incastrata.

Garniture (s.) Guarnitura (f.); Guarnizione (f.); Accessori (m. pl.)
— of a boiler; **Mountings** (s. pl.) of a boiler; **Boiler-furniture** (s.) Guarnitura (f.) d'una caldaia; Armamento (m.) d' una caldaia.

Gas (s.) Gas (m.); Gaz (m.)
— (Ammoniacal). Gas (m.) ammoniaco *o* ammoniacale.
— (Azotic). Gas (m.) azoto.
— (Coal). Gas (m.) di carbon fossile.
— (Coercible). Gas (m.) coercibile.
— (Chloric). Gas (m.) cloro.
— Combustible). Gas (m.) combustibile.
— (Lighting); **Illuminating-gas** (s.) Gas (m.) illuminante.
— (Nitrogen). Gas (m.) azoto.
— (Hydrogen). Gas (m.) idrogeno.
— (Incombustible). Gas (m.) incombustibile.
— (Inflammable). Gas (m.) infiammabile.
— (Oxygen). Gas (m.) ossigeno.
— (Oxyhydrogen). Gas (m.) esplosivo.
— (Permanent). Gas (m.) permanente.

Gas-apparatus (s.) Apparecchio (m.) a gas.
Gas-bleaching (s.) Sbianca (f.) al gas di cloro.

Gas-burner (s.) Becco (m.) a gas.
Gas-coke (s.) Coke (m.) *(ottenuto dalla fabbricazione del gas).*

Gas-conduit (s.); **Conduit** (s.) of gas. Condotto (m.) del gas; Tubazione (f.) del gas.

Sinusboussole (f.); Sinusbussole (f.)	Boussole (f.) des sinus.
Federgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) à ressort.
Tangentenboussole (f.)	Boussole (f.) des tangentes.
Torsionsgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) de torsion.
Universalgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) universel.
Vertikalgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) vertical.
Galvanometerkonstante (f.)	Constante (f.) d'un galvanomètre.
Galvanoplastisch.	Galvanoplastique.
Galvanoplastik (f.)	Galvanoplastie (f.)
Galvanoskop (n.)	Galvanoscope (m.)
Horizontales Galvanoskop (n.)	Galvanoscope (m.) horizontal.
Vertikales Galvanoskop (n.)	Galvanoscope (m.) vertical.
Galvanotechnik (f.)	Galvanotechnique (f.)
Galvanothermometer (n.)	Galvano- thermomètre (m.)
Galvanotypie (f.)	Galvanotypie (f.)
Bolzen (m.) mit verschnittenem Kopf.	Boulon (m.) à tête chanfreinée.
Garnitur (f.); Accessorien (n. pl.); Zubehör (n.)	Garniture (f.); Accessoires (m. pl.); Armature (f.)
Armatur (f.) eines Dampfkessels; Dampfkesselarmatur (f.); Dampfkesselgarnitur (f.); Kesselarmatur (f.); Kesselgarnitur (f.)	Garniture (f.) d'une chaudière à vapeur; Armature (f.) d'une chaudière à vapeur.
Gas (n.)	Gaz (m.)
Ammoniakgas (n.)	Gaz (m.) ammoniacal *ou* ammoniac.
Stickstoffgas (n.)	Gaz (m.) azote.
Steinkohlengas (n.)	Gaz (m.) de houille.
Einschliessbares Gas (n.)	Gaz (m.) coercible.
Chlorgas (n.)	Gaz (m.) chlore.
Brennbares Gas (n.)	Gaz (m.) combustible.
Leuchtgas (n.)	Gaz (m.) d'éclairage.
Stickstoffgas (n.)	Gaz (m.) azote.
Wasserstoffgas (n.)	Gaz (m.) hydrogène.
Unverbrennbares Gas (n.)	Gaz (m.) incombustible.
Wasserstoffgas (n.)	Gaz (m.) inflammable.
Sauerstoffgas (n.)	Gaz (m.) oxygène.
Knallgas (n.)	Gaz (m.) explosif *ou* tonnant.
Permanentes Gas (n.); Beständiges Gas (n.)	Gaz (m.) permanent.
Gasapparat (m.)	Appareil (m.) à gaz.
Gasbleiche (f.)	Blanchiment (m.) au chlore gazeux.
Gasbrenner (m.)	Bec (m.) à gaz.
Gascoke (m.); Gascoaks (m.)	Coke (m.) *(obtenu par la fabrication du gaz).*
Gasleitung (f.)	Conduite (f.) de gaz.

Google

Gas-burning-chamber (s.) Camera (f.) di combustione dei gas.

Gas-engine (s.) Macchina (f.) a gas; Motore (m.) a gas.

Gas-furnace (s.) Focolaio (m.) a gas; Forno (m.) a gas.

— — (Regenerative). Forno (m.) rigeneratore a gas; Forno (m.) Siemens.

Gas-generator (s.) Generatore (m.) del gas; Gasogeno (m.)

Gas-governor (s.) Regolatore (m.) del gas.

Gasholder (s.); **Gasometer** (s.) Serbatoio (m.) del gas: Gasometro (m.); Gassometro (m.); Gazometro (m.)

— — with counter-poise. Gasometro (m.) a contrappeso.

— — (Free). Gasometro (m.) a movimenti liberi.

— — (Telescope). Gasometro (m.) a telescopio.

Gas-lamp (s.) Lampada (f.) a gas.

Gas-light (s.) Luce (f.) del gas.

Gas-lighting (s.) Illuminazione (f.) a gas.

Gas-meter (s.) Contatore (m.) del gas.

— — (Dry); **Dry-meter** (s.) Contatore (m.) a secco.

— — (Wet); **Wet-meter** (s.) Contatore (m.) idraulico.

Gas-pipe (s.) Tubo (m.) del gas.

Gas-power-engine (s.); **Gas-motor** (s.) Motore (m.) a gas; Motrice (f.) a gas.

Gas-pressure (s.) Pressione (f.) dei gas.

Gas-puddling (s.) Puddellatura (f.) a gas.

Gas-thread (s.) Passo (m.) per tubi da gas.

Gas-valve (s.) Valvola (f.) per il gas.

Gas-welding (s.) Saldatura (f.) a gas.

Gas-works (s.) Fabbrica (f.) del gas.

Gaseous (adj.) Gasoso; Gassoso; Gazoso.

Gasiform (adj.); **Aeriform** (adj.) Gasoso; Aeriforme.

Gasometer (s.) Gasometro (m.); Gassometro (m.); Gazometro (m.); Serbatoio (m.) del gas.

Gases (s. pl.) of combustion. Gas (m. pl.) della combustione.

Gassing (s.) Abbrustolimento (m.) al gas.

— (Electr.) Sviluppo (m.) dei gas negli accumulatori.

Gauge (s.) Calibro (m.)

— Stazza (f.); Misura (f.) normale.

— of way; **Width** (s.) between the rails. Scartamento (m.) delle ruotaie; Scartamento (m.) delle guide.

— (Ring). Anello (m.) di calibro.

— (Standard) (Railw.) Scartamento (m.) normale.

— (Steam). Manometro (m.); Indicatore (m.) della pressione del vapore.

— (Steam) case (s.) Scatola (f.) del manometro.

Gasverbrennungskammer (f.)	Chambre (f.) à combustion des gaz.
Gasmaschine (f.); Gasmotor (m.)	Machine (f.) à gaz.
Gasfeuerung (f.); Gasofen (m.)	Foyer (m.) à gaz; Four (m.) à gaz.
Siemens'scher Ofen (m.); Regeneratorofen (m.)	Four (m.) régénerateur au gaz.
Gaserzeugungsapparat (m.)	Générateur (m.) du gaz.
Gasregulator (m.)	Régulateur (m.) du gaz.
Gasbehälter (m.); Gasometer (m., n.); Gasglocke (f.)	Gazomètre (m.); Réservoir (m.) à gaz.
Gasometer (m.) mit Gegengewicht.	Gazomètre (m.) à contre-poids.
Freier Gasometer (m.)	Gazomètre (m.) à mouvements libres.
Teleskop-Gasometer (m.)	Gazomètre (m.) à lunette.
Gaslampe (f.)	Lampe (f.) à gaz.
Gaslicht (n.)	Lumière (f.) du gaz.
Gasbeleuchtung (f.)	Éclairage (m.) au gaz.
Gasmesser (m.); Gasuhr (f.)	Compteur (m.) au gaz.
Trockener Gasmesser (m.)	Compteur (m.) sec.
Nasser Gasmesser (m.)	Compteur (m.) hydraulique.
Gasrohr (n.)	Tuyau (m.) à gaz.
Gaskraftmaschine (f.); Gasmotor (m.)	Moteur (m.) à gaz; Gazomoteur (m.)
Gasdruck (m.); Gasspannung (f.)	Pression (f.) des gaz.
Gaspuddeln (n.)	Puddlage (m.) au gaz.
Gasgewinde (n.)	Pas (m.) à gaz.
Gasschieber (m.)	Soupape (f.) à gaz.
Schweissen (n.) mit Gasfeuerung.	Soudage (m.) au gaz.
Gasanstalt (f.); Gasfabrik (f.)	Usine (f.) à gaz.
Gasartig; Gasförmig; Gashaltig.	Gazeux; Gazéiforme.
Gasförmig.	Gazeux; Gazéiforme.
Gasometer (m., n.); Gasbehälter (m.); Gasglocke (f.)	Gazomètre (m.); Réservoir (m.) à gaz.
Verbrennungsgase (n. pl.)	Gaz (m. pl.) de la combustion.
Gasen (n.) der Zeuge; Sengen (n.) mit Gas.	Gazage (m.); Grillage (m.) au gaz.
Gasentwicklung (f.) der Akkumulatoren.	Développement (m.) des gaz dans les accumulateurs.
Lehre (f.); Kaliber (n.); Aichmass (n.)	Calibre (m.); Jauge (f.); Échantillon (m.)
Eichmass (n.); Aichmass (n.)	Jauge (f.)
Spurweite (f.) des Schienengleises.	Écartement (m.) entre les rails; Largeur (f.) de voie.
Kaliberring (m.)	Lunette (f.) à calibrer.
Normalspurmass (n.)	Gabarit (m.) normal.
Manometer (n.); Dampfspannungsmesser (m.)	Manomètre (m.)
Manometergehäuse (n.)	Boîte (f.) du manomètre.

Digitized by Google

Gauge (Spring pressure). Manometro (m.) a molla.
— (Vacuum). Indicatore (m.) del vuoto.
— (Wire). Trafila (f.) campione.

to **Gauge** (v.) Graduare; Stazzare; Calibrare.
— cement (Build.) Stemperare il cemento.

Gauge-cock (s.); **Gauge-tap** (s.) Robinetto (m.) indicatore del livello d'acqua.

Gear (s.) Ingranaggio (m.); Trasmissione (f.) ad ingranaggio; Comunicazione (f.) di movimento; Congegno (m.); Meccanismo (m.); Apparecchio (m.)

— (Bevel); **Conical** gear (s.) Ingranaggio (m.) conico; Imboccamento (m.) conico; Ingnanaggio (m.) a ruote coniche.

— (Cylindrical). Ingranaggio (m.) cilindrico; Imboccamento (m.) cilindrico; Rotismo (m.) cilindrico; Trasmissione (f.) cilindrica.

— (Friction). Congegno (m.) di trasmissione a frizione.

— (Internal). Ingranaggio (m.) interno; Dentatura (f.) interna.

— (External). Dentatura (f.) esterna; Ingranaggio (m.) esterno.

— (Reversing) (Mach.) Apparecchio (m.) d'inversione della marcia.

— (Starting) (Mach.) Apparecchio (m.) di messa in marcia.

— (Toothed). Ingranaggio (m.)
— (To put (v.) in). Ingranare; Imboccare; Addentare.

to **Gear** (v.) Ingranare.
Gearing (s.) Ingranaggio (m.); Trasmissione (f.) ad ingranaggio; Imboccamento (m.); Rotismo (m.); Albero (m.) di rinvio; Contralbero (m.)

— of worm and worm-wheel. Ingranaggio (m.) a vite senza fine.

— (External); **Spur** gearing (s.) Dentatura (f.) esterna; Ingranaggio (m.) esterno.

— (Inside); **Internal** gearing (s.) Dentatura (f.) interna; Ingranaggio (m.) interno.

— (Intermediate). Ingranaggio (m.) intermedio.
— (Screw-wheel); **Worm-wheel** gearing (s.) Ingranaggio (m.) a vite senza fine.
— (Wheel-work with conical). Ingranaggio (m.) conico; Imboccamento (m.) conico; Ingranaggio (m.) a ruote coniche.

German	French
Federmanometer (n.)	Manomètre (m.) à ressort.
Vakuummesser (m.)	Jauge (f.) du vide.
Drahtlehre (f.)	Jauge (f.) à trefiler; Jauge (f.) des fils.
Eichen; Kalibrieren.	Jauger; Calibrer; Étalonner.
Den Cement anmachen; Den Cement einrühren.	Gâcher le ciment.
Wasserstandshahn (m.); Probierhahn (m.)	Robinet (m.) de jauge; Robinet (m.) d'épreuve.
Zahnradübersetzung (f.); Ineinandergreifen (n.); Getriebe (n.); Triebwerk (n.); Transmission (f.); Räderwerk (n.); Geschirr (n.); Uebersetzung (f.); Vorrichtung (f.)	Engrenage (m.); Communication (f.) de mouvement; Transmission (f.); Appareil (m.); Mécanisme (m.)
Konisches Getriebe (n.); Konische Verzahnung (f.); Konisches Räderwerk (n.); Kegelräderpaar (n.)	Engrenage (m.) conique.
Cylindrische Verzahnung (f.); Stirnräderwerk (n.); Stirnrädergetriebe (n.); Getriebe (n.) mit cylindrischer Verzahnung.	Engrenage (m.) cylindrique.
Friktionsscheibengetriebe (n.)	Engrenage (m.) à poulie de friction.
Innere Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) intérieur.
Aeussere Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) extérieur.
Umsteuerung (f.)	Disposition (f.) de renversement de la marche.
Anlassvorrichtung (f.)	Appareil (m.) de mise en train.
Zahnräderwerk (n.)	Engrenage (m.)
Eingreifen; Ineinandergreifen; Einzahnen; Verzahnen; Eingreifen lassen.	Engrener.
Eingreifen; Verzahnen.	Engrener.
Getriebe (n.); Räderwerk (n.); Vorgelege (n.); Räderübersetzung (f.); Zahnradübersetzung (f.); Triebwerk (n.); Verzahnung (f.); Vorgelegewelle (f.)	Engrenage (m.); Transmission (f.); Rouage (m.); Dentage (m.)
Zahnrad (n.) mit Schraube ohne Ende.	Engrenage (m.) à vis sans fin.
Aeussere Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) extérieur.
Innere Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) intérieur.
Vermittelndes Getriebe (n.)	Engrenage (m.) intermédiaire.
Schraubenradgetriebe (n.); Schneckenradgetriebe (n.)	Engrenage (m.) à vis sans fin.
Konisches Getriebe (n.); Konisches Räderwerk (n.); Konische Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) conique.

Digitized by Google

Gearing (Wheel-work with cylindrical).	Ingranaggio (m.) cilindrico; Imboccamento (m.) cilindrico; Rotismo (m.) cilindrico.
Geissler tubes (s. pl.)	Tubi (m. pl.) di Geissler.
Gelatine (s.)	Gelatina (f.)
— (Explosive).	Gelatina (f.) esplodente.
to **Generate** (v.) steam.	Generare il vapore; Produrre il vapore.
Generation (s.); **Production** (s.) (Techn.)	Generazione (f.); Produzione (f.)
— (Steam); **Production** (s.) of steam.	**Generazione** (f.) di vapore; Produzione (f.) di vapore.
Generator (s.)	Generatore (m.)
— of current; **Current-generator** (s.)	Generatore (m.) di corrente.
— of steam; **Steam-boiler** (s.)	Generatore (m.) di vapore; Caldaia (f.) a vapore.
— (Gas).	Generatore (m.) di gas.
— (Secondary).	Generatore (m.) secondario.
Generatrix (s.); **Generating-line** (s.)	Generatrice (f.); Linea (f.) generatrice.
Geodesy (s.)	Geodesia (f.)
Geodetic (adj.); **Geodetical** (adj.)	Geodetico.
Geognosy (s.)	Geognosia (f.)
Geography (s.)	Geografia (f.)
— (Mathematical).	Geografia (f.) matematica.
— (Physical).	Geografia (f.) fisica.
Geologian (s.); **Geologer** (s.)	Geologo (m.)
Geology (s.)	Geologia (f.)
Geometer (s.)	Geometra (m.)
Geometric (adj.); **Geometrical** (adj.)	Geometrico.
Geometrically (adv.)	Geometricamente.
Geometry (s.)	Geometria (f.)
— (Analytic).	Geometria (f.) analitica.
— (Analytic) of three dimensions.	Geometria (f.) analitica dello spazio; Geometria (f.) analitica a tre dimensioni.
— (Analytic) of two dimensions.	Geometria (f.) analitica del piano; Geometria (f.) analitica a due dimensioni.
— (Descriptive).	Geometria (f.) descrittiva.
— (Elementary).	Geometria (f.) elementare.
— (Higher).	Geometria (f.) superiore.
— (Projecting).	Geometria (f.) proiettiva; Geometria (f.) di posizione.
German silver (s.)	Argentana (m.)
Get (v.) hot (Mach.)	Riscaldarsi.

Digitized by Google

Cylindrische Verzahnung (f.); Getriebe (n.) mit cylindrischer Verzahnung; Stirnräderübersetzung (f.); Stirnrädergetriebe (n.); Stirnräderwerk (n.)	Engrenage (m.) cylindrique.
Geissler'sche Röhren (f. pl.)	Tubes (m. pl.) de Geissler.
Gelatine (f.); Gallerte (f.)	Gélatine (f.)
Sprenggelatine (f.)	Gélatine (f.) explosive.
Dampf erzeugen.	Produire de la vapeur.
Erzeugung (f.)	Génération (f.)
Dampferzeugung (f.)	Génération (f.) de vapeur.
Generator (m.); Erzeuger (m.)	Générateur (m.)
Stromgenerator (m.); Stromerzeuger (m.)	Générateur (m.) de courant.
Dampfkessel (m.); Dampferzeuger (m.)	Générateur (m.) de vapeur; Chaudière (f.) à vapeur.
Gasgenerator (m.); Gaserzeugungsapparat (m.)	Générateur (m.) du gaz.
Sekundärgenerator (m.)	Générateur (m.) secondaire.
Erzeugende (f.); Erzeugende Linie (f.)	Génératrice (f.); Ligne (f.) génératrice.
Geodäsie (f.); Vermessungskunde (f.)	Géodésie (f.)
Geodätisch.	Géodésique.
Geognosie (f.)	Géognosie (f.)
Geographie (f.)	Géographie (f.)
Mathematische Geographie (f.)	Géographie (f.) mathématique.
Physische Geographie (f.)	Géographie (f.) physique.
Geologer (m.)	Géologue (m.)
Geologie (f.)	Géologie (f.)
Geometer (m.); Landmesser (m.); Feldmesser (m.)	Géomètre (m.)
Geometrisch.	Géométrique.
Auf geometrische Weise.	Géométriquement.
Geometrie (f.)	Géométrie (f.)
Analytische Geometrie (f.)	Géométrie (f.) analytique.
Analytische Geometrie (f.) im Raume.	Géométrie (f.) analytique à trois dimensions.
Analytische Geometrie (f.) in der Ebene.	Géométrie (f.) analytique à deux dimensions.
Darstellende Geometrie (f.)	Géométrie (f.) descriptive.
Elementare Geometrie (f.); Niedere Geometrie (f.)	Géométrie (f.) élémentaire.
Höhere Geometrie (f.)	Géométrie (f.) supérieure.
Projektivische Geometrie (f.); Geometrie (f.) der Lage.	Géométrie (f.) projective; Géométrie (f.) de position.
Neusilber (n.)	Argentan (m.); Argent (m.) allemand.
Heisswerden; Heisslaufen.	S'échauffer.

Digitized by Google

to **Get** off (v.) the rails. — Deragliare; Deviare.
Getting-hot (s.) (Railw.) — Riscaldamento (m.)

Getting-off (s.) the rails (Railw.) — Deragliamento (m.)
Getting-up (s.) the steam (Steam-eng.) — Generazione (f.) del vapore; Formazione (f.) del vapore.
Gib (s.) — Controchiavetta (f.)

Gibbet (s.) of a crane. — Braccio (m.) d'una gru.

to **Gild** (v.) — Indorare.
Gilder (s.) — Indoratore.
Gilding (s.) — Indoratura (f.); Doratura (f.)
— by amalgamation. — Doratura (f.) a mercurio.
— in distemper. — Doratura (f.) a tempera.
— (Cold). — Doratura (f.) a freddo.
— (Dry); **Hot-gilding** (s.) — Doratura (f.) a fuoco.
— (Electro). — Doratura (f.) galvanica.
— (Pigment). — Doratura (f.) a mordente.
— (Water). — Doratura (f.) a bagno.
Gill (s.) *(English measure of capacity).* — Misura inglese di capacità = 0,142 *l.*
Gimbals (s. pl.) — Sospensione (f.) cardanica.
Gimblet (s.); **Gimlet** (s.) — Foratoio (m.); Succhiello (m.): Trivella (f.)

Gin (s.); **Cotton-gin** (s.) *(Machine for separating the seed from the cotton-wool).* — Macchina (f.) per sgranare; Sgranatrice (f.)
—; **Triangle-gin** (s.) (Carp.) — Argano (m.); Capra (f.)
Gin-saw (s.) *(for cotton-cleaning).* — Sega (f.) per sgranare il cotone.
Ginning (s.) the cotton; **Cleaning** (s.) the cotton (Spinn.) — Sgranare il cotone.
Giration (s.) (Tech.) — Rotazione.
Girder (s.); **Beam** (s.) — Trave (m.); Trave (f.): Sopporto (m.); Sostegno (m.); Trave (m.) di sopporto.
— (I). — Trave (m.) a doppio T.
— (T). — Trave (m.) a T.
— (Bowstring). — Trave (m.) ad arco.
— (Main). — Trave (m.) principale.
— (Secondary). — Trave (m.) secondario
— (Trellis); **Lattice-girder** (s.) — Trave (m.) a graticola *o* a griglia.

— (Truss); **Armed** beam (s.) — Trave (f.) armata.

Girder-armature (s.); **Siemens-armature** (s.); **H-armature**; **Shuttle-armature** (s.) (Electr.) — Armatura (f.) Siemens; Indotto (m.) a doppio T.
Girder-bridge (s.) — Ponte (m.) a travi; Ponte (m.) di travi.
Girder-steel (s.) — Verghe (f. pl.) d'acciaio a V.
Glance-coal (s.) — Carbone (m.) fossile magro.
—; **Anthracite** (s.) — Antracite (m.)

Digitized by Google

Entgleisen.	Dérailler.
Warmlaufen (n.); Warmgehen (n.); Heisslaufen (n.)	Chauffage (m.)
Entgleisen (n.)	Déraillement (m.)
Dampfentwicklung (f.)	Génération (f.) de la vapeur.
Gegenkeil (m.); Hakenkeil (m.); Zwischenkeil (m.)	Contre-clavette (f.)
Krahnarm (m.); Krahnbalken (m.); Kranarm (m.)	Volée (f.) d'une grue.
Vergolden.	Dorer.
Vergolder (m.)	Doreur (m.)
Vergoldung (f.); Vergolden (n.)	Dorure (f.)
Quecksilbervergoldung (f.)	Dorure (f.) au mercure.
Leimvergoldung (f.)	Dorure (f.) en détrempe.
Kalte Vergoldung (f.)	Dorure (f.) à froid.
Feuervergoldung (f.)	Dorure (f.) au feu.
Galvanische Vergoldung (f.)	Dorure (f.) galvanique.
Beizvergoldung (f.)	Dorure (f.) à mordant.
Nasse Vergoldung (f.)	Dorure (f.) par immersion.
Englisches Hohlmass von 0,142 *l.*	Mesure de capacité de 0,142 *l.*
Cardanische Aufhängung (f.)	Suspension (f.) à la Cardan.
Nagelbohrer (m.); Hohlbohrer (m.)	Vrille (f.); Foret (m.) à bois.
Egreniermaschine (f.); Entkörnungsmaschine (f.)	Machine (f.) à égrener; Égreneuse (f.)
Hebebock (m.); Hebezeug (n.)	Chèvre (f.)
Egreniersäge (f.)	Scie (f.) à égrener le coton.
Egrenieren (n.); Entkörnen (n.)	Égrenage (m.)
Drehung (f.)	Rotation (f.)
Träger (m.); Tragbalken (m.); Unterzug (m.)	Poutre (f.); Poitrail (m.); Support (m.); Sous-poutre (f.)
Doppel-T-Träger (m.)	Poutre (f.) en double T.
T-Träger (m.)	Poutre (f.) en T.
Bogenträger (m.)	Poutre (f.) en arc.
Hauptträger (m.)	Poutre-maitresse (f.)
Zwischenträger (m.)	Poutre (f.) intermédiaire.
Gitterträger (m.)	Poutre (f.) en treillis *ou* à grillage.
Armierter Balken (m.); Verstärkter Träger (m.)	Poutre (f.) armée; Poitrail (m.) armé.
Siemensanker (m.); Doppel-T-Anker (m.); H-Anker (m.)	Armature (f.) de Siemens; Induit (m.) de Siemens.
Balkenbrücke (f.)	Pont (m.) à poutres; Pont (m.) à longerons.
T-Stahl (m.)	Barres (f. pl.) à V.
Magere Steinkohle (f.)	Houille (f.) sèche *ou* maigre.
Anthracit (m.)	Anthracite (m.)

Digitized by Google

Gland (s.); **Gland-box** (s.) — Scatola (f.) a stoppa; **Premistoppa** (m.); Premibaderne (m.)

Gland (s.) of a stuffing-box. — Coperchio (m.) del **premistoppa**.

— of the rod; **Rod-collar** (s.) — Coperchio (m.) del **premistoppa**.
— (Packing (s.) of the). — Guarnizione (f.) del **premistoppa**.
Glass (s.) — Vetro (m.)
— (Cast). — Vetro (m.) fuso.
— (Coloured). — Vetro (m.) colorato.
— (Concave); **Concave** lens (s.) — Lente (f.) concava.
— (Weather); **Glass** (s.) — Barometro (m.)
Glass-blower (s.) — Soffiatore (m.)
Glass-blowing (s.) — Soffiamento (m.)
Glass-gauge (s.) — Livello (m.) a tubo di vetro.

Glass-oven (s.) — Forno (m.) di vetreria.
Glass-paper (s.) — Carta (f.) smerigliata; **Carta** (f.) smeriglio; Carta (f.) **vetrata**.
Glass-tube (s.) — Tubo (m.) di vetro.
Glass-work (s.); **Glass-house** (s.) — Vetreria (f.)
to **Glaze** (v.) (Pap.) — Satinare; Calandrare; **Lisciare**.
Glazing-machine (s.) — Macchina (f.) da satinare; **Calandra** (f.)

Glimmer (s.); **Mica** (s.) — Mica (f.)
Globe (s.) (*for arc-lamps*). — Globo (m.) di vetro (*per lampade ad arco, ecc.*)

Glow-lamp (s.); **Incandescent** lamp (s.) — Lampada (f.) ad incandescenza.
Glucose (s.) — Zucchero (m.) glucosio.

Glue (s.) — Colla (f.); Colla (f.) forte.
— (Liquid). — Colla (f.) liquida.
to **Glue** (v.) — Incollare.
Gluten (s.) — Glutine (m.)

Glycerine (s.) — Glicerina (f.)
Glycium (s.); **Beryllium** (s.) — Glucinio (m.); Berillo (m.)

Gneiss (s.) — Gneiss (m.)
— (Granitic). — Gneiss (m.) granitico.
— (Porphyroid). — Gneiss (m.) porfiroide.
Goffering-machine (s.); **Embossing-machine** (v.) (Weav.) — Imbozzimatrice (f.); Macchina (f.) a imbozzimare.
Gold (s.) — Oro (m.)
— (Fulminating). — Fulminato (m.) d'oro.
— (Refining (s.) of). — Affinamento (m.) dell'oro.

— (Massive). — Oro (m.) massiccio.

— (Purest). — Oro (m.) di coppella.
Gold-amalgam (s.) — Amalgama (f.) d'oro.
Gold-balance (s.) — Bilancia (f.) per oro
Gold-beater (s.) — Battiloro (m.)

Google

German	French
Stopfbüchse (f.); Stopfbüchsengehäuse (n.)	Presse-étoupe (m.); Boîte (f.) du presse-étoupe.
Stopfbüchsendeckel (m.)	Chapeau (m.) d'une boîte à étoupe.
Stopfbüchsendeckel (m.)	Collet (m.) de la tige du piston.
Stopfbüchsenpackung (f.)	Garniture (f.) du presse-étoupe.
Glas (n.)	Verre (m.)
Gegossenes Glas (n.)	Verre (m.) coulé.
Farbiges Glas (n.)	Verre (m.) coloré.
Konkavlinse (f.); Hohllinse (f.)	Lentille (f.) concave.
Barometer (n.)	Baromètre (m.)
Glasbläser (m.)	Souffleur (m.)
Glasbläserei (f.)	Soufflage (m.)
Wasserstandsglas (n.); Wasserstandsröhre (f.)	Niveau (m.) à tube de verre.
Glasofen (m.)	Four (m.) de verrerie.
Glaspapier (n.); Schmirgelpapier (n.)	Papier (m.) de verre; Papier (m.) verré; Papier (m.) à l'émeri.
Glasröhre (f.)	Tuyau (m.) de verre.
Glashütte (f.)	Verrerie (f.)
Satinieren.	Satiner; Glacer.
Satiniermaschine (f.); Satinierwalzwerk (n.); Glättmaschine (f.); Glanzmaschine (f.)	Satineuse (f.); Calandre (f.); Lissoir (m.)
Glimmer (m.); Mica (f.)	Mica (m.)
Glasglocke (f.) (*für Bogenlampen u. s. w.*)	Globe (m.) de verre (*pour lampes à arc, etc.*)
Glühlampe (f.)	Lampe (f.) à incandescence.
Traubenzucker (m.); Glukose (f.)	Sucre (m.) de raisin.
Leim (m.)	Colle (f.); Colle (f.) forte.
Flüssiger Leim (m.)	Colle (f.) liquide.
Leimen; Einleimen.	Coller.
Kleber (m.); Gluten (n.); Leimstoff (m.)	Gluten (m.); Colle (f.) végétale.
Glycerin (n.)	Glycérine (f.)
Glycium (n.); Beryllium (n.)	Glycium (m.); Glucinium (m.); Beryllium (m.)
Gneis (m.); Gneiss (m.)	Gneiss (m.)
Granitischer Gneis (m.)	Gneiss (m.) granitoïde.
Porphyrartiger Gneis (m.)	Gneiss (m.) porphyroïde.
Gaufriermaschine (f.)	Machine (f.) à gaufrer.
Gold (n.)	Or (m.)
Knallgold (n.)	Or (m.) fulminant.
Goldscheidung (f.); Goldläutern (n.)	Affinage (m.) de l'or.
Klammgold (n.); Derbes Gold (n.)	Or (m.) massif.
Kapellengold (n.); Treibgold (n.)	Or (m.) de coupelle.
Goldamalgam (n.)	Amalgame (m.) d'or.
Goldwage (f.)	Balance (f.) à or.
Goldschläger (m.)	Batteur (m.) d'or.

Google

Gold-dust (s.) Polvere (f.) d'oro.
Gold-foil (s.); **Gold-leaf** (s.) Fogli (m. pl.) d'oro; Foglie (f. pl.) d'oro.
Gold-leaf-electrometer; **Gold-leaf-electroscope** (s.) Elettrometro (m.) a foglie d'oro.
Gold-wire (s.) Filo (m.) d'argento dorato.

Goniometer (s.) Goniometro (m.)
— (Reflecting). Goniometro (m.) a riflessione.
Goniometry (s.) Goniometria (f.)

Goods-locomotive (s.); **Luggage-engine** (s.) Locomotiva (f.) per treni merci.
Goods-station (s.) Stazione (f.) merci.
Goods-train (s.) Treno (m.) merci.
Gorge (s.) of a pulley; **Score** (s.) of a pulley. Gola (f.) d'una puleggia.
Gothic (adj.) Gotico.
— architecture (s.) Architettura (f.) gotica.
Governor (s.) Regolatore (m.)

— (Centrifugal); **Conical** pendulum (s.) Regolatore (m.) centrifugo; Pendolo (m.) conico.

— (Eccentric). Regolatore (m.) eccentrico.
— (Friction). Regolatore (m.) a frizione.
— (Gas). Regolatore (m.) a gas.
— (Hydraulic). Regolatore (m.) idraulico.
— (Isochronous). Regolatore (m.) isocrono *o* astatico.
— (Pneumatic). Regolatore (m.) pneumatico.

— (Watt's). Regolatore (m.) di Watt.
— (Axle (s.) of the). Asse (m.) del regolatore.
— (Collar (s.) of the). Collare (m.) del regolatore.
— (Head (s.) of the). Testa (f.) del regolatore.
— (Spindle (s.) of the). Albero (m.) del regolatore.

— (Support (s.) of the); **Throttle-support** (s.) Sostegno (m.) del regolatore: Cavalletto (m.) del regolatore: Arco (m.) del regolatore.
Governor-balls (s. pl.) Palle (f. pl.) del regolatore.
Governor-stuffing-box (s.) Bossolo (m.) a stoppa del regolatore; Scatola (f.) del regolatore.

Gradient (s.); **Ascent** (s.) Ascesa (f.); Inclinazione (f.); Pendenza (f.)
— of a sloped wall. Angolo (m.) d'inclinazione d'una scarpata.
— (Greatest) of a railway-line. Massima inclinazione d'una ferrovia.
— (Indicator (s.) of). Indicatore (m.) delle pendenze.

Digitized by Google

German	French
Goldstaub (m.)	Poudre (f.) d'or.
Goldblättchen (n.)	Feuille (f.) d'or.
Goldblattelektrometer (n.)	Électromètre (m.) à feuilles d'or.
Golddraht (m.)	Or (m.) trait; Trait (m.) d'argent doré.
Goniometer (n.); Winkelmesser (m.)	Goniomètre (m.)
Reflexionsgoniometer (n.); Winkelspiegel (m.)	Goniomètre (m.) à réflexion.
Goniometrie (f.); Winkelmesskunde (f.)	Goniométrie (f.)
Lokomotive (f.) für Güterzüge.	Machine (f.) à marchandises.
Güterbahnhof (m.)	Gare (f.) des marchandises.
Güterzug (m.)	Train (m.) de marchandises.
Scheibenrinne (f.)	Gorge (f.) d'une poulie.
Gothisch; Gotisch.	Gothique.
Gothische Architectur (f.)	Architecture (f.) gothique.
Regulator (m.)	Régulateur (m.); Modérateur (m.)
Centrifugalregulator (m.); Schwungkugelregulator (m.); Konisches Pendel (n.)	Régulateur (m.) à force centrifuge; Pendule (m.) conique.
Eccentrikregulator (m.)	Régulateur (m.) excentrique.
Friktionsregulator (m.)	Régulateur (m.) à friction.
Gasregulator (m.)	Régulateur (m.) à gaz.
Hydraulischer Regulator (m.)	Régulateur (m.) hydraulique.
Astatischer Regulator (m.)	Régulateur (m.) isochrone.
Pneumatischer Regulator (m.)	Régulateur (m.) à action pneumatique.
Watt'scher Regulator (m.)	Régulateur (m.) de Watt.
Regulatorachse (f.)	Axe (m.) du régulateur.
Regulatorhülse (f.)	Collier (m.) du régulateur.
Regulatorkopf (m.)	Tête (f.) du régulateur.
Regulatorspindel (f.); Regulatorwelle (f.)	Arbre (m.) du régulateur.
Regulatorbock (m.)	Support (m.) du régulateur; Arc (m.) du régulateur.
Regulatorkugeln (f. pl.)	Balles (f. pl.) du régulateur.
Regulatorstopfbüchse (f.)	Boîte (f.) à garniture du régulateur.
Steigung (f.); Neigung (f.); Gradient (m.)	Pente (f.); Inclinaison (f.)
Böschungswinkel (m.)	Angle (m.) d'inclinaison d'un talus.
Maximalgefälle (n.) einer Bahn.	Maximum (m.) de pentes d'une ligne.
Gradientenpfahl (m.)	Indicateur (m.) de déclivité.

Gradient (Low); **Easy** gradient (s.) (Railw.) — Inclinazione (f.) debole; Pendenza (f.) debole.
— (Steep) (Railw.) — Inclinazione (f.) forte; Pendenza (f.) forte.

to **Graduate** (v.) — Graduare; Tarare.
Graduation (s.) — Graduazione (f.); **Taratura** (f.)

Gramme (s.) (*equal to 15,43248 grains troy*). — Gramma (m.); Grammo (m.)
Gramophone (s.) — Gramofono (m.)
Granate (s.); **Garnet** (s.) (Miner.) — Granato (m.)
Granite (s.) — Granito (m.)
— (Grey). — Granito (m.) grigio.
— (Red). — Granito (m.) rosso.
— (White and black). — Granito (m.) bianco e nero.

Grant (s.) (Railw.) — Concessione (f.) di una ferrovia: Concessione (f.) della costruzione d'una linea ferrata.

Graphic (adj.); **Graphical** (adj.) — Grafico.
— calculus (s.) — Calcolo (m.) grafico.
— interpolator (s.) — Interpolatore (m.) grafico.
— statics (s.) — Statica (f.) grafica.
Graphite (s.); **Black** lead (s.); **Plumbago** (s.) — Grafite (f.); Piombaggine (f.)
Graphite-resistance (s.) (Electr.) — Resistenza (f.) di grafite.
Graphometer (s.) — Grafometro (m.)

Graphophone (s.) — Grafofono (m.)
to **Grapple** (v.) (Build.) — Fissare con tiranti.

— the steam-boiler. — Fissare la caldaia con tiranti.
Grappling (s.) of a submarine cable. — Elevamento (m.) d'un cavo sottomarino.
— (Techn.) — Fissamento (m.) con tiranti; Ancoraggio (m.)

Grate (s.); **Grating** (s.) (Build.) — Armatura (f.)
—; **Fire-grate** (s.) (Mach.) — Griglia (f.); Graticola (f.)
— with water circulation. — Griglia (f.) a circolazione d'acqua.

— (Construction (s.) of the). — Disposizione (f.) della griglia.
— (Horinzontal). — Graticola (f.) orizzontale; Griglia (f.) piana.

— (Inclined). — Griglia (f.) inclinata.

— (Plane). — Griglia (f.) piana.
— (Revolving). — Griglia (f.) mobile *o* girante.

— (Smoke-consuming). — Griglia (f.) fumivora.

Digitized by Google

Schwache Steigung (f.)	Pente (f.) faible.
Starke Steigung (f.)	Pente (f.) forte.
Graduiren; Eintheilen; Aichen.	Graduer.
Graduirung (f.); Aichung (f.); Gradtheilung (f.); Gradeintheilung (f.)	Graduation (f.); Étalonnage (m.)
Gramm (n.)	Gramme (m.)
Grammophon (n.)	Gramophone (m.)
Granat (m.)	Grenat (m.)
Granit (m.)	Granit (m.)
Grauer Granit (m.)	Granit (m.) gris.
Rother Granit (m.)	Granit (m.) rouge.
Weisser und schwarzer Granit (m.)	Granit (m.) blanc et noir.
Konzession (f.) zur Erbauung einer Eisenbahn; Eisenbahnverleihung (f.)	Concession (f.) de chemin de fer.
Graphisch; Zeichnerisch.	Graphique.
Graphisches Rechnen (n.)	Calcul (m.) graphique.
Graphischer Einschalter (m.)	Interpolateur (m.) graphique.
Graphische Statik (f.)	Statique (f.) graphique.
Graphit (m.); Wasserblei (n.); Reissblei (n.)	Graphite (m.); Plombagine (f.)
Graphitwiderstand (m.)	Résistance (f.) de graphite.
Graphometer (n.); Winkelmesser (m.)	Graphomètre (m.)
Graphophon (n.)	Graphophone (m.)
Verankern; Anklammern; Verklammern.	Ancrer; Fermer avec des ancres.
Den Kessel verankern.	Ancrer une chaudière.
Hebung (f.) eines unterseeischen Kabels.	Relèvement (m.) d'un cable sous-marin.
Verankerung (f.)	Ancrage (m.)
Balkenrost (m.); Pfahlrost (m.)	Grillage (m.)
Rost (m.); Feuerrost (m.)	Grille (f.)
Rost (m.) mit Wasserciculation; Rost (m.) mit Wasserumlauf.	Grille (f.) à circulation d'eau.
Rosteinrichtung (f.)	Disposition (f.) de la grille.
Planrost (m.)	Grille (f.) horizontale.
Schräger Rost (m.); Geneigter Rost (m.)	Grille (f.) inclinée.
Planrost (m.)	Grille (f.) horizontale.
Beweglicher Rost (m.); Drehrost (m.)	Grille (f.) mobile *ou* tournante.
Rauchverzehrender Rost (m.); Rauchverzehrungsrost (m.)	Grille (f.) fumivore.

Digitized by Google

Grate (Step); **Grate** (s.) with steps. — Griglia (f.) a gradini; Griglia (f.) a gradinata; Griglia (f.) a scalini.

— (Story); **Grate** (s.) with stories. — Griglia (f.) a piani.

Grate-area (s.) — Area (f.) della griglia; Area (f.) della graticola.

Grate-bar (s.); **Fire-bar** (s.) — Sbarra (f.) di graticola; Sbarra (f.) di griglia.

Grate-bar-bearer (s.) — Cavalletto (m.) della griglia.

Grate-surface. — Superficie (f.) della griglia; Area (f.) della griglia.

Grating (s.) (Build.) — Armatura (f.) a traliccio.

Gravel (s.) — Ghiaia (f.)

Gravel-ground (s.) — Terreno (m.) ghiaioso.

Gravitation (s.) — Gravitazione (f.)

Gravity (s.) — Gravità (f.)

— (Centre (s.) of). — Centro (m.) di gravità.

— (Specific); **Specific** weight (s.) — Peso (m.) specifico.

Grease (s.) (Techn.) — Grasso (m.)

to **Grease** (v.); to **Lubricate** (Techn.) — Lubrificare; Oliare; Ingrassare.

Grease-box (s.); **Oil-box** (s.); **Oil-cup** (s.) — Boccola (f.) da grasso; Bossolo (m.) per il grasso; **Lubrificatore** (m.); Oliatore (m.); Ingrassatore (m.)

Grease-box (s.) of the cylinder. — Oliatore (m.) del cilindro.

Grease-cock (s.) — Robinetto (m.) di lubrificazione.

Grease-cup (s.) — Bossolo (m.) lubrificatore.

Grease-tap (s.) — Robinetto (m.) di lubrificazione.

Greasing (s.) — Lubrificazione (f.)

— substances (s. pl.) — Materia (f.) lubrificente; Sostanze (f. pl.) lubrificanti.

Great auger (s.) — Allargatoio (m.); Trivella (f.); Trivello (m.); Succhiello (m.)

— circle (s.) — Circolo (m.) massimo.

Grid (s.) *(of an accumulator)* (Electr.) — Sopporto (m.) di piombo *(delle piastre d'un accumulatore)*.

to **Grind** (v.) with emery. — Smerigliare.

Grinding-mill (s.); **Grinding-wheel** (s.) — Mola (f.) da arruotare; **Mola** (f.) da arrotare; Pietra (f.) da arrotare.

Grit (s.); **Gravel** (s.) — Ghiaia (f.); Arenaria (f.)

— (Coal). — Arenaria (f.) carbonifera.

Groove (s.) — Scanalatura (f.); **Incavatura** (f.); Incavo (m.)

Grooved tile (s.) — Tegola (f.) scanalata.

to **Groove** (v.) (Techn.) — Scanalare; Incavare.

Grooving-machine (s.) — Macchina (f.) da scanalature.

Ground (s.) — Terreno (m.); Suolo (m.)

— (Electr.) — Terra (f.); Contatto (m.) di terra.

Treppenrost (m.)	Grille (f.) en escalier; Grille (f.) à gradins.
Etagenrost (m.); Langen'scher Etagenrost (m.)	Grille (f.) étagée; Grille (f.) en étages.
Rostfläche (f.)	Surface (f.) de la grille.
Roststab (m.)	Barreau (m.) de grille.
Rostbalken (m.); Rosttrager (m.)	Chevalet (m.) d'une grille.
Rostfläche (f.)	Surface (f.) de la grille.
Rostwerk (n.)	Grillage (m.) en charpente.
Kies (m.)	Gravier (m.)
Kiesboden (m.)	Terrain (m.) graveleux.
Gravitation (f.); Schwerkraft (f.)	Gravitation (f.)
Schwere (f.)	Gravité (f.)
Schwerpunkt (m.)	Centre (m.) de gravité.
Specifisches Gewicht (n.)	Poids (m.) spécifique.
Fett (n.)	Graisse (f.)
Schmieren.	Graisser; Lubrifier; Huiler.
Schmierbüchse (f.); Schmierbehälter (m.); Schmiergefäss (n.); Oelkanne (f.)	Boîte (f.) à graisse; Réservoir (m.) à graisse; Godet (m.) à huile; Lubrificateur(m.); Graisseur (m.)
Cylinderschmierbüchse (f.)	Boîte (f.) à graisse du cylindre.
Schmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur; Robinet (m.) ge graissage.
Schmierschale (f.); Schmierbüchse (f.)	Godet (m.) graisseur.
Schmierhahn (m.)	Robinet (m.) de graissage.
Schmieren (n.); Schmierung (f.); Oelen (n.)	Graissage (m.)
Schmiermaterial (n.)	Matières (f. pl.) lubrificantes.
Stangenbohrer (m.)	Tarière (f.)
Grösster Kreis (m.)	Grand cercle (m.)
Gitter (n.); Bleigitter (n.) *(der Akkumulatorenplatten).*	Support (m.) de plomb *(des plaques d'un accumulateur).*
Schmirgeln.	Polir avec de l'émeri.
Schleifstein (m.); Schleifmühle (f.)	Meule (f.)
Kies (m.)	Gravier (m.)
Kohlensandstein (m.)	Grès (m.) houiller.
Nute (f.); Nut (f.); Rille (f.)	Rainure (f.); Cannelure (f.)
Falzziegel (m.)	Brique (f.) cannelée.
Nuten; Kehlen.	Rainer; Canneler.
Nutmaschine (f.)	Machine (f.) à rainures.
Boden (m.); Erdboden (m.)	Terrain (m.); Sol (m.)
Erdschluss (m.); Erde (f.)	Terre (f.); Contact (m.) terrestre.

Digitized by Google

Ground (Building). — Terreno (m.) fabbricabile; Terreno (m.) da fabbricare; Suolo (m.) fabbricabile.

— (Gravelly). — Terreno (m.) ghiaioso.

— (Sandy). — Terreno (m.) sabbioso.

— (Stony). — Terreno (m.) pietroso.

to **Ground** (v.); to **Earth** (v.); to **Connect** to earth (Electr.) — Mettere a terra; Congiungere colla terra.

Grounded (adj.); **Connected** to earth (Electr.) — Messo a terra; Congiunto colla terra.

Ground-auger (s.); **Earth-borer** (s.) — Trivella (f.)

Ground-detector (s.) (Electr.) — Indicatore (m.) di contatto colla terra.

Ground-circuit (s.); **Earth-circuit** (s.); **Earth-return** (s.) (Electr.) — Circuito (m.) di ritorno; Ritorno (m.) per la terra.

Ground-floor (s.) (Build.) — Pianterreno (m.); Piano (m.) terreno; Parterre (m.)

Ground-plan (s.) (Draw.) — Pianta (f.)

Ground-plate (s.) — Piastra (f.) di fondo.

—; **Earth-plate** (s.) (Electr.) — Piastra (f.) di terra.

Ground-switch (s.); **Earth-switch** (s.) — Commutatore (m.) di terra.

Ground-wire (s.); **Earth-wire** (s.) — Filo (m.) di terra.

Ground-work (s.) — Lavori (m. pl.) di fondazione; Basamento (m.); Fondamento (m.); Fondazione (f.)

Grove's battery (s.) (Electr.) — Elemento (m.) di Grove; Pila (f.) Grove.

— gas battery (s.) (Electr.) — Batteria (f.) a gas di Grove.

Guard-bar (s.) — Asta (f.) di difesa; Sbarra (f.) di riparo.

Guard-iron-work (s.) — Ferramento (m.) di riparo.

Guard-plate (s.) — Piastra (f.) di guardia.

Guard-rail (s.); **Safety-rail** (s.) (Railw.) — Binario (m.) di sicurezza.

Guard-ring (s.) — Anello (m.) di guardia.

Guard-rod (s.) — Asta (f.) di difesa; Stanga (f.) di difesa.

Guard-tube (s.) — Tubo (m.) di guardia.

Gudgeon (s.) — Perno (m.); Bollone (m.); Bullone (m.); Chiavarda (f.); Caviglia (f.)

— of a beam. — Perno (m.) d'un bilanciere.

— (Ball). — Perno (m.) a palla; Perno (m.) sferico.

— (Lower) of an upright shaft. — Perno (m.) d'appoggio d'un albero verticale.

— (Upper) of an upright shaft. — Perno (m.) superiore d'un albero verticale.

Guide (s.) (Mach.) — Guida (f.); Condotta (f.); Coulisse (f.)

Digitized by Google

Baugrund (m.); Baustelle (f.); Bauplatz (m.)	Terrain (m.) de construction.
Kiesiger Boden (m.)	Terrain (m.) graveleux.
Sandiger Boden (m.); Sandboden (m.)	Terrain (m.) sablonneux.
Steiniger Boden (m.)	Terrain (m.) pierreux.
An Erde legen; Mit der Erde verbinden.	Mettre à la terre; Relier à la terre.
An Erde gelegt; Mit der Erde verbunden.	Mis à la terre.
Bohrer (m.); Erdbohrer (m.); Stangenbohrer (m.)	Sonde (f.) à tarière.
Erdschlussanzeiger (m.)	Indicateur (m.) de contact avec la terre.
Erdleitung (f.); Rückleitung (f.)	Retour (m.) par la terre.
Erdgeschoss (n.); Parterre (n.)	Rez-de-chaussée (m.)
Grundriss (m.); Plan (m.)	Plan (m.); Plan (m.) horizontal.
Unterlagsplatte (f.)	Semelle (f.) de palier.
Erdplatte (f.)	Plaque (f.) de terre.
Erdumschalter (m.)	Commutateur (m.) de terre.
Erddraht (m.); Erdleitung (f.); Erdverbindung (f.)	Fil (m.) de terre.
Unterbau (m.)	Sousœuvre (m.); Fondement (m.)
Grove-Element (n.)	Élement (m.) Grove; Pile (f.) Grove.
Grove'sche Gasbatterie (f.)	Batterie (f.) à gas de Grove.
Schutzstange (f.)	Barre (f.) de sûreté.
Schutzbeschlag (m.)	Ferrement (m.) de protection.
Schutzplatte (f.)	Plaque (f.) de garde.
Schutzschiene (f.); Leitschiene (f.); Sicherheitsschiene (f.)	Rail (m.) de sûreté.
Schutzring (m.)	Anneau (m.) de garde.
Schutzstange (f.)	Barre (f.) de sûreté.
Schutzröhre (f.)	Tube (m.) de garde.
Bolzen (m.); Zapfen (m.)	Goujon (m.); Boulon (m.); Cheville (f.) en fer; Pivot (m.)
Balancierzapfen (m.)	Pivot (m.) d'un balancier.
Kugelzapfen (m.)	Tourillon (m.) à boulet.
Spurzapfen (m.)	Tourillon (m.) inférieur d'un arbre vertical.
Halszapfen (m.)	Tourillon (m.) supérieur d'un arbre vertical.
Führung (f.); Leitung (f.)	Guide (m.); Coulisse (f.); Conduite (f.)

Digitized by Google

Guide for axle-boxes.	Guida (f.) della boccola ad olio.
— of the piston-rod.	Guida (f.) dell'asta dello stantuffo.
— of the reversing lever.	Settore (m.) di leva del cambiamento di marcia.
Guide-bar (s.); **Guide-rod** (s.)	Asta (f.) di guida.
Guide-blade (s.)	Paletta (f.) direttrice *o* distributrice.
Guide-block (s.); **Cross-head-block** (s.)	Cuscinetti (m. pl.) delle guide.
Guide-bucket (s.); **Guide-box** (s.)	Cella (f.) distributrice.
Guide-fork (s.)	Forchetta (f.) di guida.
Guide-pulley (s.)	Rotella (f.) di guida; Puleggia (f.) di guida.
Guide-rod (s.)	Asta (f.) di guida; Barra (f.) direttrice.
Guide-roll (s.)	Rotella (f.) di guida.
Guide-spindle (s.)	Albero (m.) di guida.
Guide-wheel (s.)	Ruota (f.) direttrice.
Gum (s.)	Gomma (f.)
— (Arabic).	Gomma (f.) arabica.
— (Elastic); **India-Rubber** (s.)	Gomma (f.) elastica; Caoutchouc (m.); Caucciù (m.)
Gum-elastic (s.); **Caoutchouc** (s.)	Gomma (f.) elastica; Caoutchouc (m.); Caucciù (m.)
Gum-lack (s.)	Lacca (f.)
Guttapercha (s.)	Guttaperca (f.)
Gyn (s.); **Gin** (s.) (Mech.)	Capra (f.)
Gypsum (s.)	Gesso (m.)
Gyroscope (s.)	Giroscopio (m.)
Gyrotrope (s.)	Girotropio (m.)

H

Hacket (s.)	Ascia (f.)
Hackle (s.); **Heckle** (s.) (Spinn.)	Pettine (m.)
to **Hackle** (v.); to **Heckle** (v.) (Spinn.)	Pettinare.
Hackled flax (s.); **Heckled flax** (s.) (Spinn.)	Lino (m.) pettinato.

Digitized by Google

Achsenbüchsenführung (f.); Achsbüchsenführung (f.)	Guide (m.) d'une boîte à graisse.
Kolbenstangenführung (f.)	Guide (m.) de la tige du piston.
Führungsbogen (m.) des Steuerhebels.	Secteur (m.) du levier de changement de marche.
Führungsstange (f.); Leitstange (f.)	Tige (f.) conductrice; Barre (f.) directrice.
Leitschaufel (f.); Coulisse (f.)	Aube (f.) directrice; Directrice (f.)
Gleitbacken (m.); Gradführungsbacken (m. pl.); Gleitklotz (m.)	Coulisseau (m.) des glissoires; Patin (m.)
Leitzelle (f.)	Godet (m.) distributeur; Auget (m.) distributeur.
Führungsgabel (f.)	Fourchette (f.) conductrice.
Lenkrolle (f.); Führungsrolle (f.)	Poulie (f.) conductrice.
Führungsstange (f.); Leitstange (f.)	Tige (f.) conductrice; Barre (f.) directrice.
Führungsrolle (f.)	Poulie (f.) conductrice.
Leitspindel (f.)	Arbre (m.) à écrou.
Leitrad (n.)	Roue (f.) directrice.
Gummi (n.)	Gomme (f.)
Arabisches Gummi (n.); Gummi arabicum (n.)	Gomme (f.) arabique.
Gummi elasticum (n.); Kautschuk (m.)	Gomme (f.) élastique; Caoutchouc (m.)
Gummi elasticum (n.); Kautschuk (m.)	Gomme (f.) élastique; Caoutchouc (m.)
Schellack (m.); Lack (m.); Gummilack (m.)	Gomme-laque (f.)
Guttapercha (f.)	Guttapercha (f.)
Windebock (m.); Hebebock (m.); Hebezeug (n.)	Engin (m.)
Gyps (m.); Gips (m.)	Gypse (m.)
Gyroskop (n.)	Gyroscope (m.)
Gyrotrop (m.); Stromwender (m.)	Gyrotrope (m.)

Handbeil (n.); Tischlerhacke (f.)	Hachette (f.); Hache (f.) à poing; Hacheron (m.); Hachon (m.); Hachot (m.)
Hechel (f.)	Peigne (m.) à chanvre; Sérin (m.); Sérançoir (m.); Séran (m.)
Hecheln.	Peigner; Sérincer; Sérancer.
Hechelflachs (m.); Kernflachs (m.); Gehechelter Flachs (m.)	Brin (m.) de lin peigné; Filasse (f.) de lin peigné.

Digitized by Google

Hackling-machine (s.); **Heckling-machine** (s.)	Macchina (f.) a pettinare.
Half-crossed belt (s.)	Cinghia (f.) semiincrociata.
Half-round (adj.)	Semirotondo.
— — bar-iron (s.); **Half-round** iron (s.)	Ferro (m.) semirotondo.
— — file (s.)	Lima (f.) semirotonda.
Hammer (s.)	Martello (m.); Mazzetta (f.); Maglio (m.)
— (Ball).	Martello (m.) a palla.
— (Caulking).	Maglio (m.) da calafato.
— (Dead-stroke).	Martello (m.) a molla.
— (Hand).	Martello (m.) a mano.
— (Hydraulic).	Maglio (m.) idraulico.
— (Lever).	Martello (m.) a leva.
— (Pointed).	Martello (m.) a punta.
— (Sledge).	Mazzetta (f.) da fabbro.
— (Steam).	Maglio (m.) a vapore.
— (Stamp); **Block-hammer** (s.)	Ariete (m.); Maglio (m.)
— (Tappet).	Maglio (m.) a bocciuolo.
— (Tilt); **Tail-hammer** (s.)	Maglio (m.) a leva.
— (Wagner's magnetic) (Electr.)	Interruttore (m.) a martello di Wagner.
— (Wooden).	Mazzetta (f.) di legno.
Hammer-eye (s.)	
Hammer-frame (s.)	Castello (m.) del Maglio.
Hammer-mill (s.)	Fucina (f.); Forgia (f.)
Hammer-scales (s. pl.); **Hammer-slag** (s.)	Scaglie (f. pl.) di ferro; Battiture (f. pl.) di ferro.
Hammer-smith (s.); **Black-smith** (s.)	Fabbroferraio (m.)
to **Hammer** (v.); to **Forge** (v.)	Martellare; Forgiare.
Hammered iron (s.)	Ferro (m.) forgiato; Ferro (m.) martellato.
— plate (s.)	Lamiera (f.) battuta.
Hammering (s.) in an engine (Steam-eng.)	Colpi (m. pl.) in una macchina a vapore.
Hand-brake (s.)	Freno (m.) a mano.
Hand-brace (s.); **Breast-borer** (s.)	Trapano (m.) a mano.
Hand-crane (s.)	Gru (f.) a mano.
Hand-distributing-lever (s.)	Leva (f.) a mano della distribuzione.
Hand-drag (s.)	Cavafango (m.) a mano; Draga (f.) a mano.

Google

German	French
Iechelmaschine (f.)	Machine (f.) à peigner; Peigneuse (f.)
Ialbgekreutzter Riemen (m.)	Courroie (f.) mi-croisée.
Ialbrund.	Demi-rond.
Ialbrundeisen (n.)	Fer (m.) demi-rond.
Ialbrundfeile (f.)	Lime (f.) demi-ronde.
Iammer (m.)	Marteau (m.)
;allhammer (m.)	Marteau (m.) à balle.
'alfathammer (m.)	Marteau (m.) de calfat; Maillet (m.) de calfat.
'ederhammer (m.)	Marteau (m.) à ressort.
'austhammer (m.); Schmiedehammer (m.)	Marteau (m.) à main.
[ydraulischer Hammer (m.)	Marteau (m.) hydraulique.
lebelhammer (m.)	Marteau (m.) à levier.
pitzhammer (m.)	Marteau (m.) à pointe.
orschlaghammer (m.)	Marteau (m.) à devant.
;ampfhammer (m.)	Marteau (m.) à vapeur; Marteau-pilon (m.)
ammhammer (m.); Rahmenhammer (m.); Stempelhammer (m.)	Marteau-pilon (m.); Marteau (m.) à mouton.
aumenhammer (m.)	Marteau (m.) à cames; Marteau-pilon (m.) à cames.
;hwanzhammer (m.)	Marteau (m.) à bascule; Marteau (m.) à queue.
'agner'scher Hammer (m.); Neef's Hammer (m.)	Interrupteur (m.) à marteau de Wagner.
olzhammer (m.)	Marteau (m.) en bois.
ammergerüst (n.)	Ordon (m.) du marteau à levier.
hmiede (f.); Hammerwerk (n.); Eisenhütte (f.)	Forge (f.)
;mmerschlag (m.)	Pailles (f. pl.) de fer; Écailles (f. pl.) de fer; Battitures (f. pl.) de fer.
;mmerschmied (m.)	Forgeron (m.)
hmieden.	Forger.
;mmereisen (n.)	Fer (m.) forgé.
;mmerblech (n.); Geschlagenes Eisenblech (n.)	Tôle (f.) martelée.
ılag (m.); Stoss (m.)	Choc (m.)
ndbremse (f.)	Frein (m.) à main.
ıstleier (f.)	Drille (m.) à archet; Vilebrequin (m.)
ndkrahn (m.); Handkran (m.)	Grue (f.) à bras.
ndsteuerungshebel (m.)	Levier (m.) de distribution à main.
ndbagger (m.)	Drague (f.) à main.

Digitized by Google

Hand-drawing (s.) Disegno (m.) a mano; Disegno (m.) a mano libera.

Hand-feed-pump (s.) Pompa (f.) d' alimentazione a mano.

Hand-file (s.) Lima (f.) a mano; Lima (f.) piatta.

Hand-gear (s.) Distribuzione (f.) a mano.

Hand-hammer (s.) Martello (m.) a mano.

Hand-lever (s.) Leva (f.) a mano; Manubrio (m.) a leva.

Hand-lever power (s.) Movimento (m.) con leva a mano.

Hand-mill (s.) Molino (m.) a mano; Macina (f.) a mano.

Hand-pile-driver (s.) Battipalo (m.) a braccia *o* a impugnature.

Hand-pile-driver (s.) with leader. Berta (f.) a mano.

Hand-power (s.) Movimento (m.) a mano; Forza (f.) a mano.

Hand-press (s.) Strettoio (m.) a mano; Torchio (m.) a mano.

Hand-pump (s.) Pompa (f.) a mano.

Hand-pump piston (s.) Stantuffo (m.) d' una pompa a mano.

Hand-punching machine (s.) Punzonatrice (f.) a mano.

Hand-regulator (s.) Regolatore (m.) a mano.

Hand-saw (s.) Sega (f.) a mano.

Hand-shears (s. pl.) (for cutting sheet-metal). Cesoie (f. pl.) a mano; Forbici (f. pl.) a mano.

Hand-shuttle (s.) (Weav.) Navetta (f.) a mano.

Hand-starting-lever (s.) (Mach.) Leva (f.) a mano della distribuzione.

Hand-work (s.); **Handiwork** (s.) Lavoro (m.) manuale.

Hand-wheel (s.) Ruota (f.) a mano; Volantino (m.); Manubrio (m.) a volante.

Handle (s.) Maniglia (f.); Manico (m.); Manubrio (m.); Braccio (m.)

— of a cock (Mach.) Chiave (f.) d' un robinetto.

Hanger (s.); **Hanging-bearing** (s.) Sopporto (m.) pendente.

Hard (adj.) (Techn.) Duro.

Hard-lead (s.) Piombo (m.) indurito.

Hard-drawn copper-wire (s.) Filo (m) di rame duro.

Hard-rubber (s.) Caoutchouc (m.); Caucciù (m.)

Hard-solder (s.) Saldatura (f.) forte.

Hard-steel (s.) Acciaio (m.) duro.

to **Harden** (v.) Temprare.

to **Hard-solder** (v.); to **Braze** (v.) Saldare a forte.

Digitized by Google

Handzeichnung (f.); Freihandzeichnung (f.)	Dessin (m.) à main; Dessin (m.) à main levée.
Handspeisepumpe (f.)	Pompe (f.) d'alimentation à main.
Handfeile (f.); Flachfeile (f.)	Lime (f.) plate; Lime (f.) à main.
Handsteuerung (f.)	Distribution (f.) à main.
Handhammer (m.); Schmiedehammer (m.)	Marteau (m.) à main.
Handhebel (m.)	Levier (m.) à manche; Levier (m.) à main.
Handhebelbetrieb (m.)	Mouvement (m.) avec levier à main.
Handmühle (f.)	Moulin (m.) à bras.
Handramme (f.); Rammbock (m.)	Mouton (m.) a bras; Demoiselle (f.)
Handramme (f.) mit Läuferruthe.	Mouton (m.) à bras.
Handbetrieb (m.)	Mouvement (m.) à main; Force (f.) à main.
Handpresse (f.)	Presse (f.) à main; Presse (f.) à bras.
Handpumpe (f.)	Pompe (f.) à bras; Pompe (f.) à main.
Handpumpenkolben (m.)	Piston (m.) d'une pompe à bras.
Handlochmaschine (f.)	Coupoir (m.) à main; Découpoir (m.)
Handregulator (m.)	Régulateur (m.) à main.
Handsäge (f.)	Scie (f.) à main.
Handschere (f.)	Cisailles (f. pl.) à main.
Handschütze (f.)	Navette (f.) à main.
Handsteuerungshebel (m.)	Levier (m.) de distribution à main.
Handarbeit (f.)	Travail (m.) manuel.
Griffrad (n.)	Roue (f.) poignées.
Griff (m.)	Manette (f.); Manivelle (f.); Manche (m.); Bras (m.)
Hahnschlüssel (m.)	Clef (f.) d'un robinet.
Hängelager (n.); Säulenhängelager (n.)	Support (m.) pendant; Palier (m.)
Hart.	Dur.
Hartblei (n.)	Plombe (m.) aigre.
Hartkupferdraht (m.); Hartgezogener Kupferdraht (m.)	Fil (m.) de cuivre dur.
Hartgummi (n.)	Caoutchouc (m.) durci.
Harthlot (n.); Schlaglot (n.)	Soudure (f.) forte.
Harter Stahl (m.)	Acier (m.) dur; Acier (m.) vif.
Härten.	Tremper; Endurcir.
Hart löten.	Souder; Braser.

Digitized by Google

to **Harden** (v.) steel. — Temprare l'acciaio.

Hardened (adj.) — Temprato.
— caoutchouc (s.) — Caucciù (m.) indurito; **Caoutchouc** (m.)
Hardening (s.) of steel. — Tempra (f.) dell'acciaio.
H-armature (s.); **Shuttle-armature** (s.); **Siemens-armature** (s.) (Electr.) — Indotto (m.) Siemens; **Indotto** (m.) a doppio T; **Armatura** (f.) a doppio T.
Harmonic (adj.); **Harmonical** (adj.) (Techn.) — Armonico.
— curve (s.) — Sinusoide (f.)
— group (s.) — Gruppo (m.) armonico.
— mean (s.) — Media (f.) armonica; **Medio** (m.) armonico.
— pencil (s.) — Fascio (m.) armonico.
— proportion (s.) — Proporzione (f.) armonica.
— series (s. pl.) — Serie (f.) armonica.
Hatchet (s.); **Small axe** (s.) — Ascia (f.); Accetta (f.)
to **Hatch** (v.) a drawing. — Tratteggiare un disegno.
Hatching (s.) — Tratteggio (m.)

to **Haul** (v.) (Mar.) — Alare; Tirare.
Hauling (s.); **Towing** (s.) — Alaggio (m.)

Head (s.) (Techn.) — Testa (f.)
— of a bolt. — Capocchia (f.) d'una chiavarda.
— of a hammer. — Testa (f.) di martello.
— of a nail. — Capocchia (f.) di chiodo.
— of a plane. — Testa (f.) della pialla.
— of a rail. — Testa (f.) della rotaia; **Fungo** (m.) della rotaia.
— of a rivet. — Capocchia (f.) d'un chiodo.
— of the capstan. — Cappello (m.) dell'argano.
— of the connecting-rod; **End** (s.) of the connecting-rod. — Testa (f.) della biella.
— of the regulator. — Testa (f.) del regolatore.
— of the train (Railw.) — Testa (f.) d'un treno; **Testa** (f.) d'un convoglio.
— (Cross). — Testa (f.) a croce; **Testa** (f.) crociata.
— (Buffer) (Railw.) — Testa (f.) del respintore.
— (Diamond). — Testa (f.) di diamante.
— (Forked) of a connecting-rod. — Testa (f.) di biella a forcella.
— (Great); **Gread** end (s.) (Mach.) — Testa (f.) grande della biella.
— (Screw). — Testa (f.) della vite.
— (Small); **Small** end (s.) (Mach.) — Testa (f.) piccola della biella.
Head-mason (s.) — Capo lavorante (m.)
Head-circle (s.) (Mach.) — Circonferenza (f.) *o* periferia (f.) esterna della dentatura d'una ruota dentata.
Head-pan (s.) — Collare (m.) superiore d'un albero verticale.

Digitized by Google

Den Stahl härten *oder* abbrennen.	Tremper l'acier.
Gehärtet; Eingesetzt.	Trempé.
Hartgummi (n.)	Caoutchouc (m.) durci.
Stahlhärtung (f.)	Trempe (f.) de l'acier.
Siemens-Anker (m.); Doppel-T-Anker (m.)	Induit (m.) Siemens; Armature (f.) de Siemens.
Harmonisch.	Harmonique.
Sinuskurve (f.)	Sinusoïde (f.)
Harmonische Gruppe (f.)	Groupe (m.) harmonique.
Harmonisches Mittel (n.)	Moyen (m.) harmonique; Moyenne (f.) harmonique.
Harmonischer Büschel (m.)	Faisceau (m.) harmonique.
Harmonisches Verhältniss (n.)	Proportion (f.) harmonique.
Harmonische Reihe (f.)	Série (f.) harmonique.
Beil (n.); Handbeil (n.)	Hache (f.)
Schraffieren.	Hacher un dessin.
Schraffieren (n.); Schraffierung (f.)	Hachure (f.)
Holen; Ziehen; Schleppen.	Hâler.
Ziehen (n.) am Seil; Verholen (n.)	Halage (m.); Touage (m.)
Kopf (m.)	Tête (f.)
Bolzenkopf (m.)	Tête (f.) d'une cheville.
Hammerkopf (m.)	Tête (f.) de marteau.
Nagelkopf (m.)	Tête (f.) de clou.
Hobelkopf (m.)	Tête (f.) de rabot.
Schienenkopf (m.)	Tête (f.) de champignon d'un rail; Champignon (m.) de rail.
Nietkopf (m.)	Tête (f.) d'un rivet.
Kopf (m.) des Gangspills.	Chapeau (m.) du cabestan.
Kurbelstangenkopf (m.); Pleuelstangenkopf (m.)	Tête (f.) de bielle.
Regulatorkopf (m.)	Tête (f.) du régulateur.
Kopf (m.) eines Zuges.	Tête (f.) d'un train.
Kreuzkopf (m.)	Tête (f.) croisée.
Bufferkopf (m.); Bufferkissen (n.); Stosskissen (n.)	Tête (f.) du tampon.
Diamantkopf (m.)	Tête (f.) de diamant.
Gabelförmiger Pleuelkopf (m.)	Tête (f.) de bielle à fourche.
Grosses Kopfende (n.)	Grosse tête (f.) de bielle.
Schraubenkopf (m.)	Tête (f.) de vis.
Kleines Kopfende (n.)	Tête (f.) petite de bielle.
Maurerpolier (m.)	Maître-ouvrier (m.)
Kopfkreis (m.)	Cercle (m.) des têtes.
Halslager (n.); Zapfenlager (n.)	Collet (m.) supérieur d'un arbre vertical.

Digitized by Google

Head-stock (s.); **Mandril-stock** (s.) (Turn.)	Sopporto (m.) di tornio.
Head-stock (s.) (Spinn.)	Testa (f.) di cavallo.
Head-valve (s.) (Steam.-eng.)	Valvola (f.) di testa; **Valvola** (f.) superiore.
Heading (s.); **Passage-way** (s.) in advance of the main-work (Railw.)	Galleria (f.) d'avanzamento.
Heap-coking (s.); **Coking** (s.) in heaps (s.); **Roasting** (s.) in heaps.	Abbrustolimento (m.) in mucchi; Carbonizzazione (f.) a pagliaio.
Heart (s.) (Techn.)	Cuore (m.); Anima (f.); Animella (f.)
Heart-wheel (s.)	Eccentrico (m.) a cuore; **Ruota** (f.) a cuore.
Hearth (s.)	Focolare (m.); Forno (m.); Fucina (f.)
Heat (s.)	Calore (m.); Caldo (m.); Calorico (m.)
— of fusion.	Calorico (m.) di fusione.
— of vaporization.	Calorico (m.) di vaporizzazione.
— (Atomic attraction).	Calorico (m.) d'attrazione atomica.
— (Attraction).	Calorico (m.) d'attrazione.
— (Analytic theory (s.) of).	Teoria (f.) analitica del calore.
— (Combining).	Calorico (m.) di combinazione.
— (Conductibility (s.) of).	Conducibilità (f.) del calore.
— (Boiling).	Temperatura (f.) d'ebollizione.
— (Dark).	Calorico (m.) oscuro.
— (Evolution (s.) of).	Sviluppo (m.) di calore.
— (Generated).	Calore (m.) sviluppato.
— (Latent).	Calorico (m.) latente.
— (Liquefaction).	Calorico (m.) di liquefazione.
— (Internal).	Calorico (m.) interno; **Calore** (m.) statico.
— (Loss (s.) of).	Perdita (f.) di calore.
— (Lost).	Calore (m.) perduto.
— (Molecular attraction).	Calorico (m.) d'attrazione molecolare.
— (Molecular combining).	Calorico (m.) di combinazione.
— (Mechanical theory (s.) of).	Teoria (f.) meccanica del calore; Termodinamica (f.)
— (Radiating); **Radiant** heat (s.)	Calorico (m.) raggiante.
— (Red).	Calore (m.) rosso.
— (Reflected).	Calorico (m.) riflesso.
— (Refracted).	Calorico (m.) rifratto.
— (Sensible).	Calore (m.) sensibile; **Calore** (m.) attuale.
— (Radiation (s.) of).	Radiazione (f.) calorifica.
— (Sidereal).	Calore (m.) siderale.

Spindelstock (m.); Spindeldocke (f.); Spindelkasten (m.)	Poupée (f.) de tour.
Triebstock (m.); Triebwerkgestell (n.) einer Mulemaschine.	Tête (f.) d'un mull-jenny.
Oberes Druckventil (n.)	Clapet (m.) de tête.
Richtstollen (n.) beim Tunnelbau.	Galérie (f.) d'avancement.
Verkokung (f.) in Haufen; Haufenröstung (f.); Meilerverkokung (f.) der Steinkohlen.	Carbonisation (f.) en tas; Grillage (m.) en tas; Rôtissage (m.) en tas; Carbonisation (f.) de la houille en meules.
Herz (n.); Mittelstück (n.); Kern (m.)	Noyau (m.)
Herzrad (n.); Herzscheibe (f.); Herzförmiges Excentrik (n.)	Roue (f.) en cœur; Excentrique (m.) en cœur.
Herd (m.); Feuerraum (m.); Esse (f.); Schmiedesse (f.)	Foyer (m.); Four (m.); Forge (f.); Feu (m.) de forge; Chaufferie (f.)
Hitze (f.); Wärme (f.)	Chaleur (f.)
Schmelzwärme (f.)	Chaleur (f.) de fusion.
Verdampfungswärme (f.)	Chaleur (f.) d'évaporation.
Atomistische Attraktionswärme (f.)	Chaleur (f.) d'attraction atomique.
Attraktionswärme (f.)	Chaleur (f.) d'attraction.
Analytische Wärmetheorie (f.)	Théorie (f.) analytique de la chaleur.
Verbindungswärme (f.)	Chaleur (f.) de combinaison.
Wärmeleitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) de la chaleur.
Siedehitze (f.)	Température (f.) d'ébullition.
Dunkle Wärme (f.)	Chaleur (f.) obscure.
Wärmeentwickelung (f.)	Dégagement (m.) de chaleur.
Entwickelte Wärme (f.)	Chaleur (f.) dégagée.
Latente Wärme (f.); Gebundene Wärme (f.)	Chaleur (f.) latente.
Schmelzungswärme (f.)	Chaleur (f.) de liquéfaction.
Innere Wärme (f.)	Chaleur (f.) statique.
Wärmeverlust (m.)	Perte (f.) de chaleur.
Verlorene Wärme (f.)	Chaleur (f.) perdue.
Molekularattraktionswärme (f.)	Chaleur (f.) d'attraction moléculaire.
Verbindungswärme (f.)	Chaleur (f.) de combinaison.
Mechanische Wärmetheorie (f.)	
Strahlende Wärme (f.)	Chaleur (f.) rayonnante.
Rothglühhitze (f.)	Chaleur (f.) rouge.
Rückstrahlende Wärme (f.)	Chaleur (f.) réflechie.
Gebrochene Wärme (f.)	Chaleur (f.) réfractée.
Fühlbare Wärme (f.)	Chaleur (f.) sensible.
Wärmeausstrahlung (f.)	Émanation (f.) de chaleur.
Sideralwärme (f.)	Chaleur (f.) sidérale.

Heat (Soltwelding).	Calda (f.) grassa.
— (Solar).	Calore (m.) solare.
— (Specific) at constant pressure.	Calorico (m.) specifico a pressione costante.
— (Specific) at constant volume.	Calorico (m.) specifico a volume costante.
— (Specific).	Calorico (m.) specifico.
— (Terrestrial).	Calore (m.) terrestre.
— (Total).	Calore (m.) totale.
— (Total) of steam.	Calorico (m.) totale di un vapore.
— (Useful).	Calore (m.) utile.
— (Virtual).	Calore (m.) virtuale.
— (Welding).	Caldo (m.) sudante; Calore (m.) bianco; Calda (f.) bianca.
— (White).	Calore (m.) bianco; Caldo (m.) bianco; Calda (f.) bianca.
Heater (s.)	Apparecchio (m.) di riscaldamento; Calorifero (m.)
Heating (s.)	Riscaldamento (m.); Calorifero (m.)
— of the axle.	Riscaldamento (m.) dell'asse; Riscaldamento (m.) del fuso.
— by hot air; **Hot-air** heating (s.)	Riscaldamento (m.) ad aria calda.
— by gas.	Riscaldamento (m.) a gas.
— by steam.	Riscaldamento (m.) a vapore.
— (Electric).	Riscaldamento (m.) elettrico
— (Hot-air) apparatus.	Calorifero (m.) ad aria calda.
— (Hot-water).	Riscaldamento (m.) ad acqua calda.
Heating-apparatus (s.)	Apparecchio (m.) di riscaldamento; Calorifero (m.)
Heating-cock (s.)	Robinetto (m.) di riscaldamento.
Heating-coil (s.)	Serpentino (m.) di riscaldamento.
Heating-coils (s. pl.) (Mach.)	Elemento (m.) di riscaldamento ad alette.
Heating-pipe (s.)	Tubo (m.) di riscaldamento.
Heating-power (s.)	Potere (m.) calorifico.
— of coals.	Potere (m.) calorifero dei carboni.
— of fuel.	Potere (m.) calorifico dei combustibili.
Heating-spiral (s.)	Spirale (f.) di riscaldamento.
Heating-surface (s.) (*of a steam-boiler*).	Superficie (f.) di riscaldamento; Superficie (f.) riscaldata; Area (f.) di riscaldamento.
Heating-test (s.)	Prova (f.) delle caldaie.
Heavy body (s.)	Grave (m.)
Heavy-spar (s.); **Heavy-barytes** (s.)	Spato (m.) pesante.
Heckled flax (s.) (Spinn.)	Lino (m.) pettinato.
Heckling-machine (s.) (Spinn.)	Macchina (f.) a pettinare il lino; Pettinatrice (f.)

Starke Schweisshitze (f.)	Chaude (f.) au rouge blanc.
Sonnenwärme (f.)	Chaleur (f.) solaire.
Specifische Wärme (f.) für constanten Druck.	Chaleur (f.) spécifique à pression constante.
Specifische Wärme (f.) für constanten Volumen.	Chaleur (f.) spécifique à volume constant.
Specifische Wärme (f.)	Chaleur (f.) spécifique.
Erdwärme (f.)	Chaleur (f.) terrestre.
Gesammte Wärme (f.)	Chaleur (f.) totale.
Gesammte Wärme (f.) eines Dampfes.	Chaleur (f.) totale d'une vapeur.
Nutzbare Wärme (f.)	Chaleur (f.) utile.
Virtuelle Wärme (f.)	Chaleur (f.) virtuelle.
Schweisshitze (f.); Schweissglühhitze (f.)	Chaleur (f.) soudante *ou* suante.
Weissglühhitze (f.); Weissglühen (n.)	Chaleur (f.); blanche; Chaude (f.) blanche.
Heizapparat (m.)	Appareil (m.) de chauffage; Calorifère (m.)
Heizung (f.); Erhitzung (f.); Erwärmung (f.)	Chauffage (m.)
Heisslaufen (n.) der Achse.	Échauffement (m.) de l'essieu.
Warmluftheizung (f.); Heissluftheizung (f.)	Chauffage (m.) à air chaud.
Gasheizung (f.)	Chauffage (m.) au gaz.
Dampfheizung (f.)	Chauffage (m.) à la vapeur.
Elektrische Heizung (f.)	Chauffage (m.) électrique.
Heissluftheizungsofen (m.)	Calorifère (m.) à air chaud.
Heisswasserheizung (f.)	Calorifère (m.) à eau chaude.
Heizapparat (m.); Heizvorrichtung (f.)	Appareil (m.) de chauffage; Calorifère (m.)
Wärmehahn (m.)	Robinet (m.) réchauffeur.
Heizschlange (f.)	Serpentin (m.) réchauffeur.
Rippenröhren (f. pl.)	Tuyaux (m. pl.) de chauffage à ailettes.
Heizröhre (f.)	Tuyau (m.) de chauffage.
Heizwert (m.); Heizkraft (f.)	Puissance (f.) calorifique.
Heizwert (m.) der Kohlen.	Puissance (f.) calorifique des charbons.
Heizwert (m.) der Brennmaterialien.	Puissance (f.) calorifique des combustibles.
Heizspirale (f.)	Spirale (f.) de chauffage.
Heizfläche (f.)	Surface (f.) de chauffe.
Heizprobe (f.)	Épreuve (f.) de chauffe.
Schwerer Körper (m.)	Grave (m.)
Schwerspat (m.)	Spath (m.) pesant.
Hechelflachs (m.); Kernflachs (m.); Gehechelter Flachs (m.)	Brin (m.) de lin peigné.
Hechelmaschine (f.)	Machine (f.) à peigner le lin; Peigneuse (f.)

Google

Hectare (s.)	Ettaro (m.)
Hectogramme (s.); **Hectogram** (s.)	Ettogramma (m.); Ettogrammo (m.)
Hectograph (s.)	Ettografo (m.); Poligrafo (m.)
Hectolitre (s.)	Ettolitro (m.)
Hectometre (s.)	Ettometro (m.)
Hedgehog transformer (s.) (Electr.)	Trasformatore (m.) a riccio; Trasformatore (m.) a istrice.
Height (s.)	Altezza (f.); Elevazione (f.)
— of an arch; **Pitch** (s.) of an arch.	Saetta (f.) d'un arco; Freccia (f.) d'un arco; Freccia (f.) d'una vôlta.
— of fall (Mech.)	Altezza (f.) di caduta.
— of projection (Mech.)	Altezza (f.) del getto.
— of resistance (Hydr.)	Altezza (f.) di resistenza.
— of suction.	Altezza (f.) di aspirazione.
— of swell.	Altezza (f.) del rigurgito.
— of the points.	Altezza (f.) delle punte.
— of velocity.	Altezza (f.) di velocità.
— of the thermometric column.	Altezza (f.) del termometro; Altezza (f.) della colonna del termometro.
— of water.	Altezza (f.) della colonna d'acqua.
— of water above the weirstill.	Altezza (f.) dello stramazzo.
— (Buffer).	Altezza (f.) dei respingenti.
— (Compensation).	Altezza (f.) ragguagliata.
— (Barometric).	Altezza (f.) barometrica.
— (Drawing).	Altezza (f.) d'elevazione.
— (Metacenter).	Altezza (f.) metacentrica.
— (Rail).	Altezza (f.) della rotaia.
Helical line (s.); **Helical** curve (s.)	Spirale (f.); Elica (f.)
Helicoidal (adj.); **Helicoidic** (adj.); **Helical** (adj.)	Elicoidale; Elicoidico.
Helicoid (s.)	Elicoide (f.)
Heliocentric (adj.)	Eliocentrico.
Heliograph (s.)	Eliografo (m.)
Heliographic (adj.)	Eliografico.
— engraving (s.)	Eliografia (f.)
Heliometer (s.)	Eliometro (m.)
Helioscope (s.)	Elioscopio (m.)
Helix (s.); **Helical** line (s.)	Elica (f.); Spirale (f.)
— of wire *(A coil of wire)* (Electr.)	Bobina (f.) di filo; Spirale (f.) di filo.
— (Left-handed).	Elica (f.) di sinistra *o* sinistrorsa.
— (Right-handed).	Elica (f.) di destra *o* destrorsa.
Hematite (s.) (Miner.)	Ematite (f.)

Digitized by Google

German	French
Hektar (n.)	Hectare (m.)
Hektogramm (n.)	Hectogramme (m.)
Hektograph (m.)	Hectographe (m.)
Hektoliter (n.)	Hectolitre (m.)
Hektometer (n.)	Hectomètre (m.)
Igeltransformator (m.)	Transformateur (m.) à hérisson.
Höhe (f.)	Hauteur (f.)
Pfeilhöhe (f.); Stich (m.) eines Bogens; Stich (m.) eines Gewölbes.	Montée (f.) d'un arc; Flèche (f.) d'un arc; Flèche (f.) d'une voûte.
Fallhöhe (f.)	Hauteur (f.) de chute.
Steighöhe (f.); Wurfhöhe (f.)	Hauteur (f.) du jet.
Widerstandshöhe (f.)	Hauteur (f.) de resistance.
Saughöhe (f.)	Hauteur (f.) de l'aspiration.
Stauhöhe (f.)	Hauteur (f.) de remou.
Spitzenhöhe (f.)	Hauteur (f.) des pointes.
Geschwindigkeitshöhe (f.)	Hauteur (f.) due à une vitesse.
Thermometerstand (m.)	Hauteur (f.) de la colonne thermométrique.
Druckhöhe (f.)	Hauteur (f.) de la chute; Charge (f.)
Wasserhöhe (f.) über der Schwelle.	Hauteur (f.) de niveau de l'eau au dessus du seuil du déversoir.
Bufferhöhe (f.)	Hauteur (f.) de tampon de choc.
Ausgleichungshöhe (f.)	Hauteur (f.) proportionelle.
Barometerhöhe (f.); Barometerstand (m.)	Hauteur (f.) barométrique.
Förderhöhe (f.)	Hauteur (f.) d'élévation.
Metacenterhöhe (f.)	Hauteur (f.) du métacentre.
Schienenhöhe (f.)	Hauteur (f.) du rail.
Spirale (f.); Schraubenlinie (f.); Schneckenlinie (f.)	Hélice (f.)
Schraubenförmig; Spiral; Schneckenförmig.	Hélicoïde; Hélicoïdal.
Schraubenfläche (f.)	Hélicoïde (f.)
Heliocentrisch.	Héliocentrique.
Heliograph (m.)	Héliographe (m.)
Heliographisch.	Héliographique.
Heliographie (f.)	Héliographie (f.)
Heliometer (n.)	Héliomètre (m.)
Helioskop (n.)	Hélioscope (m.)
Spirale (f.); Schraubenlinie (f.); Schneckenlinie (f.)	Hélice (f.)
Drahtspirale (f.); Drahtspule (f.)	Bobine (f.) de fil.
Linkschneckenlinie (f.); Linksgängige Spirale (f.)	Hélice (f.) sinistrorsum.
Rechtschneckenlinie (f.); Rechtsgängige Spirale (f.)	Hélice (f.) dextrorsum.
Hämatit (m.)	Hématite (f.)

Digitized by Google

Hemihedral form (s.) of a crystal. — Forma (f.) emiedrica d'un cristallo.
Hemihedrism (s.); **Hemihedral** forms (s. pl.) (Miner.) — Emiedria (f.); Forma (f.) emiedrica.
Hemp (s.) (Spinn.) — Canapa (f.)
Hemp-coiling (s.) (Mach.) — Treccia (f.) di canapa.
Hemp-heckle (s.) (Spinn.) — Pettine (m.) per la canapa.
Hemp-linen (Weav.) — Tela (f.) di canapa.
Hemp-packed piston (s.) (Mach.) — Stantuffo (m.) con guarnizione di canapa.
Hemp-packing (s.) (Mach.) — Guarnizione (f.) di canapa; Guarnitura (f.) di canapa.
Hemp-strap (s.); **Hemp-belt** (s.) (Mach.) — Cinghia (f.) di canapa.
Henley's universal discharger (s.) (Electr.) — Scaricatore (m.) universale di Henley.
Henry (s.); **Secohm** (s.); **Quad** (s.); **Quadrant** (s.) (Electr.) *(the practical unit of electro-magnetic or magnetic inductance).* — Henry (m.); Secohm (m.) *(Unità pratica del coefficiente di autoinduzione).*
Heptagon (s.) — Ettagono (m.)
Heptahedron (s.) — Ettaedro (m.)
Hermetic (adj.); **Hermetical** (adj.); **Air-proof** (adj.) — Ermetico; Impermeabile all'aria.
Heterostatic method (s.) (Electr.) — Metodo (m.) eterostatico.
Hexahedron (s.); **Cube** (s.) — Esaedro (m.); Cubo (m.)
Hexagon (s.) — Esagono (m.)
— (Regular). — Esagono (m.) regolare.
Hexagonal (adj.); **Hexagon** (adj.) — Esagono; Esagonale.
High (adj.) (Techn.) — Alto.
— bars (s. pl.) of commutator (Electr.) — Segmenti del collettore d'una dinamo divenuti più prospicienti a causa di trattamento irregolare.
— frequency (s.) (Electr.) — Alta frequenza (f.)
High-furnace (s.) — Altoforno (m.)
High-pressure (s.) — Alta pressione (f.)
— boiler (s.) — Caldaia (f.) a vapore ad alta pressione.
— cylinder (n.) — Cilindro (m.) ad alta pressione.
— engine (s.) — Macchina (f.) a vapore ad alta pressione.
— steam (s.) — Vapore (m.) ad alta pressione.
High-speed steam-engine (s.) — Macchina (f.) a vapore a grande velocità; Motore (m.) a vapore a grande velocità.
High temperature (s.) — Temperatura (f.) alta; Alta temperatura (f.)
— tension (s.) (Electr.) — Alta tensione (f.); Alto potenziale (m.); Alto voltaggio (m.)
— circuit (s.) — Conduttore (m.) ad alto potenziale *o* voltaggio.

Digitized by Google

German	French
Hemiëdrische Krystallform (f.)	Forme (f.) hémiédrique.
Hemiëdrie (f.); Hemiëdrischen Formen (f. pl.)	Hémiédrie (f.)
Hanf (m.)	Chanvre (m.)
Hanfzopf (m.)	Tresse (f.) de chanvre.
Hanfheckel (f.)	Regayoir (m.)
Hanfleinwand (f.)	Toile (f.) de chanvre.
Kolben (m.) mit Hanfliderung.	Piston (m.) à garniture de chanvre.
Hanfliderung (f.)	Garniture (f.) de chanvre.
Hanfgurte (f.); Hanfriemen (m.)	Courroie (f.) de chanvre.
Henley'scher Entlader (m.)	Déchargeur (m.) de Henley.
Henry (n.); Secohm (n.) *(die Einheit des Selbstinduktionskoefficienten).*	Henry (m.) *(Unité pratique du coefficient de self-induction).*
Siebeneck (n.)	Heptagone (m.)
Siebenflächner (m.)	Heptaèdre (m.)
Hermetisch; Luftdicht.	Hermétique; Imperméable à l'air.
Heterostatische Methode (f.)	Méthode (f.) hétérostatique.
Hexaëder (n.); Kubus (m.); Würfel (m.)	Hexaèdre (m.); Cube (m.)
Sechseck (n.)	Hexagone (m.)
Regelmässiges Sechseck (n.)	Hexagone (m.) régulier.
Sechseckig; Sechsseitig.	Hexagonal.
Hoch.	Haut.
Die durch unregelmässige Abnutzung hervorstehend gewordenen Streifen eines Kollektors.	
Hohe Frequenz (f.)	Haute fréquence (f.)
Hochofen (m.); Blähhaus (n.)	Haut-fourneau (m.)
Hochdruck (m.)	Haute pression (f.)
Hochdruckkessel (m.); Hochdruckdampfkessel (m.)	Chaudière (f.) à haute pression.
Hochdruckcylinder (m.)	Cylindre (m.) à haute pression.
Hochdruckmaschine (f.); Hochdruckdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur à haute pression.
Hochdruckdampf (m.)	Vapeur (f.) à haute pression.
Schnelllaufende Dampfmaschine (f.); Schnellgehende Dampfmaschine (f.); Schnellläufer (m.)	Machine (f.) à vapeur à grande vitesse; Moteur (m.) à vapeur à grande vitesse.
Hohe Temperatur (f.)	Haute température (f.)
Hochspannung (f.)	Haute tension (f.); Haut voltage (m.); Haut potentiel (m.)
Hochspannungsleitung (f.)	Conducteur (m.) à haute tension.

Digitized by Google

High dynamo (s.)	Dinamo (f.) ad alto potenziale e voltaggio; Dinamo (f.) ad alta tensione.
Highest water (s.); **Highest** level (s.) of the water (Hydr.)	Acque (f. pl.) piene; Pelo (m.) delle massime piene.
Hinge (s.); **Hinge-joint** (s.); **Turning-joint** (s.) (Mach.)	Cerniera (f.); Giunto (m.); Articolazione (f.)
— with pin; **Pin-hinge** (s.)	Cerniera (f.) a doppio snodo.
— with loops.	Cerniera (f.) a bandella.
— (Rising).	Cerniera (f.) ad elicoide.
Hinge-joint (s.) (*see* Hinge).	
— in the key.	Cerniera (f.) di chiave.
— with two *or* three eyes.	Cerniera (f.) a due *o* tre anelli.
— (Keeper).	Cerniera (f.) a gallo.
— (Single).	Cerniera (f.) comune.
— (Three-leaves).	Cerniera (f.) a tre ali.
Hip (s.) (Build.)	Punto (m.) d'appoggio di un tetto.
H-iron (s.); **Double-T-iron** (s.)	Ferro (m.) a doppio T.
Hissing (s.) (*of the voltaic arc*) (Electr.)	Sibilo (m.) dell'arco voltaico.
Hoist (s.)	Elevatore (m.); Montacarichi (m.)
Hoisting-engine (s.)	Gru (f.) di caricamento.
Holder (s.) (Brush) (Electr.)	Portaspazzole (m.)
— (Carbon) (Electr.)	Portacarboni (m.) (*d'una lampada ad arco*).
Holdfast (s.)	Morsetto (m.); Morsa (f.); Sergente (m.); Rampone (m.); Gancio (m.)
Holding-bolt (s.) (Build., Mach.)	Bullone (m.) di congiunzione; Chiavarda (f.) di collegamento; Perno (m.) di collegamento.
Holding-down bolt (s.) (Mach.)	Bullone (m.) di fondazione; Chiavarda (f.) di fondazione; Perno (m.) di fondazione.
Hole (s.)	Foro (m.); Buco (m.)
— of the bolt.	Buco (m.) della chiavarda.
— (Blown); **Flaw** (s.) (Found.)	Soffiature (f. pl.)
— (Man).	Buco (m.) d'uomo (*d'una caldaia a vapore*).
Holes (s. pl.) (Mud).	Portelle (f. pl.) *o* bocche (f. pl.) di spurgo.
Hollow (s.); **Groove** (s.) in wood.	Scanalatura (f.) *o* incavatura (f.) nel legno.
— arbor (s.)	Albero (m.) cavo.
— column (s.)	Colonna (f.) vuota.
— cylinder (s.)	Cilindro (m.) cavo.
— piston (s.)	Stantuffo (m.) cavo.
Homogeneity (s.) (Techn.)	Omogeneità (f.)

Digitized by Google

Hochspannungsdynamo (f.)	Dynamo (f.) à haute tension.
Hochwasser (n.); Höchster Wasserstand (m.)	Niveau (m.) des plus hautes eaux.
Gelenk (n.); Scharnier (n.); Drehgelenk (n.); Scharnierband (n.)	Charnière (f.); Joint (m.); Articulation (f.)
Nussband (n.); Scharnierband (n.) mit Vorstecker.	Charnière (f.) à coq.
Lappenband (n.)	Charnière (f.) à branches.
Schraubenscharnier (n.); Springscharnier (n.)	Charnière (f.) à gond à hélice.
Scheitelgelenk (n.); Mittelgelenk (n.)	Charnière (f.) de clef.
Scharnier (n.) mit zwei *oder* drei Gewinden.	Charnière (f.) à deux *ou* trois charnons.
Nasenscharnier (n.)	Charnière (f.) à mentonnet.
Gewöhnliches Scharnierband (n.)	Charnière (f.) ordinaire.
Scharnier (n.) mit drei Lappen.	Charnière (f.) à trois bandes.
Anfallspunkt (m.) bei einem Walmdache; Gratanfall (m.)	Point (m.) d'assaut; Point (m.) d'appui.
Doppel-T-Eisen (n.)	Fer (m.) en T-double.
Zischen (n.) eines Lichtbogens.	Sifflement (m.) de l'arc voltaïque.
Aufzug (m.)	Elévateur (m.); Monte-charge (m.)
Ladekrahn (m.)	Grue (f.) de chargement.
Bürstenhalter (m.)	Porte-balais (m.)
Kohlenhalter (m.) (*der Bogenlampe*).	Porte-charbon (m.) (*d'une lampe à arc*).
Kloben (m.); Leimzwinge (f.); Schraubenzwinge (f.); Klammer (f.)	Clameau (m.); Sergent (m.); Serrejoint (m.); Crampon (m.)
Verbindungsbolzen (m.); Verbandbolzen (m.)	Boulon (m.) d'assemblage.
Fundamentbolzen (m.)	Boulon (m.) de fondation.
Loch (n.)	Trou (m.)
Bolzenloch (n.)	Trou (m.) de boulon.
Gussblase (f.)	Soufflure (f.)
Mannloch (n.); Einsteigloch (n.)	Trou (m.) d'homme (*d'une chaudière à vapeur*).
Schlammlöcher (n. pl.)	Trous (m. pl.) à nettoyage.
Auskehlung (f.); Hohlleiste (f.)	Cannelure (f.) dans le bois.
Hohle Welle (f.)	Arbre (m.) creux.
Hohle Säule (f.)	Colonne (f.) creuse.
Hohlcylinder (m.)	Cylindre (m.) creux.
Durchbrochener Kolben (m.)	Piston (m.) percé.
Homogenität (f.)	Homogénéité (f.)

Digitized by Google

Homogeneous (adj.) Omogeneo.
— function (s.) Funzione (f.) omogenea.
— iron (s.) Ferro (m.) omogeneo.
— steel (s.) Acciaio (m.) omogeneo.

Homological figures (s. pl.) Figure (f. pl.) omologiche.
Homothetical figures (s. pl.) Figure (f. pl.) omotetiche.
Homotethy (Axis (s.) of). Asse (m.) di omotetia.
Hood (s.) (Techn.) Coperchio (m.); Cuffia (f.); Cappa (f.)

Hook (s.) Gancio (m.); Uncino (m.)
Hook-block (s.) Bozzello (m.) con gancio.
Hook-bolt (s.) Chiavarda (f.) ad uncino; Perno (m.) ad uncino.

Hook-screw (s.) Uncino (m.) a vite; Gancio (m.) a vite.

Hooked key (s.) Chiave (f.) a uncino.
Hook (s.) (Towing). Gancio (m.) di rimorchio.
— (Draw) (Railw.) Gancio (m.) di trazione.
Hoop (s.) (Techn., Mach.) Anello (m.); Cerchio (m.); Fascia (f.); Cerchione (m.); Orlo (m.); Collare (m.)
— (Mach.) Traversa (f.); Staffa (f.); Briglia (f.)
— (Eccentric). Collare (m.) dell'eccentrico.
— (Wooden). Anello (m.) di legno; Cerchio (m.) di legno.

Hoop-guard (s.) Staffa (f.) di riparo.
Hoop-iron (s.) Ferro (m.) piatto; Ferro (m.) a nastro.

H. P. (*Abbreviation for « Horse Power »*). H. P.; P. S.; Cav.-vap. (m.); C. V.
Horizon (s.) (Apparent). Orizzonte (m.) apparente.
— (Artificial). Orizzonte (m.) artificiale.
Horizontal (adj.) Orizzontale.
— cylinder (s.) Cilindro (m.) orizzontale.
— grate (s.) (Mach.) Griglia (f.) piana; Graticola (f.) piana; Graticola (f.) orizzontale.
— intensity (s.) Intensità (f.) orizzontale.
— line (s.) Linea (f.) orizzontale.
— projection (s.) Proiezione (f.) orizzontale.
— saw (s.) Sega (f.) orizzontale.
— section (s.) Sezione (f.) orizzontale.
— steam-engine (s.) Macchina (f.) a vapore orizzontale.
— water-wheel (s.)
Horse-power (s.) Cavallo (m.); Cavallo-vapore (m.)
— (Actual); **Effective** horse-power (s.); **E. H. P.** Cavallo-vapore (m.) effettivo; Cavallo (m.) effettivo.
— (Electric). Cavallo (m.) elettrico.
— (Indicated); **I. H. P.** Cavallo-vapore (m.) indicato.

Homogen.	Homogène.
Homogene Funktion (f.)	Fonction (f.) homogène.
Homogeneisen (n.)	Fer (m.) homogène.
Homogenstahl (m.); Gussstahl (m.)	Acier (m.) homogène.
Homologische Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) homologiques.
Homothetische Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) homothétiques.
Homothetische Achse (f.)	Axe (m.) homothétique.
Kappe (f.); Haube (f.)	Capot (m.); Capuchon (m.); Chapeau (m.)
Haken (m.)	Croc (m.); Crochet (m.)
Hakenblock (m.)	Poulie (f.) à croc.
Hakenbolzen (m.)	Boulon (m.) à croc; Boulon (m.) à crochet.
Hakenschraube (f.)	Crochet (m.) à vis; Vis (f.) à crochet.
Hakenschlüssel (m.)	Clef (f.) à crochet.
Schlepphaken (m.)	Croc (m.) de remorque.
Zughaken (m.)	Crochet (m.) de traction.
Reif (m.); Ring (m.); Band (n.); Reifen (m.); Rand (m.)	Anneau (m.); Boucle (f.); Cercle (m.); Collier (m.)
Bügel (m.)	Bride (f.); Traverse (f.)
Excentrikring (m.); Halsring (m.) des Excentriks; Excenterbügel (m.)	Collier (m.) de l'excentrique.
Hölzerner Reifen (m.)	Cercle (m.) de bois.
Schutzbügel (m.)	
Bandeisen (n.); Reifeisen (n.)	Fer (m.) feuillard; Fer (m.) en rubans.
P. S.; H. P.	H. P.; Chev.-vap. (m.); C. V.
Scheinbarer Horizont (m.)	Horizon (m.) apparent.
Künstlicher Horizont (m.)	Horizon (m.) artificiel.
Horizontal.	Horizontal.
Horizontaler Cylinder (m.)	Cylindre (m.) horizontal.
Planrost (m.)	Grille (f.) horizontale.
Horizontalintensität (f.)	Intensité (f.) horizontale.
Horizontallinie (f.)	Ligne (f.) horizontale.
Horizontalprojection (f.)	Projection (f.) horizontale.
Horizontalsäge (f.)	Scie (f.) horizontale.
Horizontalschnitt (m.)	Coupe (f.) horizontale.
Horizontale Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur horizontale.
Pferdestärke (f.); Pferdekraft (f.)	Cheval (m.); Cheval-vapeur (m.)
Effektive Pferdestärke (f.)	Cheval-vapeur (m.) effectif.
Elektrische Pferdestärke (f.)	Cheval-vapeur (m.) électrique.
Indicirte Pferdestärke (f.)	Cheval-vapeur (m.) indiqué.

Horse-power (Nominal); **N. H. P.** — Cavallo-vapore (m.) nominale: Forza (f.) nominale in cavalli.
— (Hour). — Cavallo-vapore-ora (m.)
Horse-shoe-arch (s.) (Build.) — Arco (m.) a ferro di cavallo.
Horse-shoe-magnet (s.) — Magnete (m.) a ferro di cavallo.
Horse-tramway (s.); **Horse-railroad** (s.) — Tramwai (m.) a cavalli; Tram (m.) a cavalli; Tramvia (f.) a cavalli; Guidovia (f.) a cavalli.

Hose (s.) (Techn.) — Tubo (m.) di gomma; Manichetta (f.)
— (Delivery); **Forcing-hose** (s.) — Tubo (m.) premente.
— (Fire). — Manichetta (f.) da incendio.
— (Suction) (Mach.) — Tubo (m.) aspirante.
Hose-coupling (s.); **Union** hose-screw (s.); **Union-nut** (s.) — Manicotto (m.) per tubi.
Hot (adj.) (Techn.) — Caldo.
Hot air (s.) (Techn.) — Aria (f.) calda.

Hot-air-engine (s.); **Caloric** engine (s.) — Macchina (f.) ad aria calda; Motore (m.) ad aria calda.
Hot-air heating-apparatus (s.) — Calorifero (m.) ad aria calda.

Hot-short (adj.); **Red-short** (s.) — Fragile a caldo.
Hot test (s.) — Prova (f.) a caldo.
Hot-water calorifere (s.) — Calorifero (m.) ad acqua calda.
— — cistern (s.) — Serbatoio (m.) dell'acqua calda.
— — heating (s.) — Riscaldamento (m.) ad acqua.
— — pump (s.) — Pompa (f.) per acqua calda.
— — frame (s.); **Short-ratch** spinning-frame (s.) (Spinn.) — Telaio (m.) ad acqua calda.
Hughes electro-magnet (s.) — Elettrocalamita (f.) dell'apparecchio di Hughes.

Hundred-weight (s.) *(Abbreviation:* **cwt.**) *(English measure of weight = 4 quarters = 112 lbs. avoir dupois).* — Quintale (m.) inglese *(eguale a Kg. 50,802).*
Hydracid (s.) — Idracido (m.)
Hydrant (s.) — Idrante (m.)
Hydrate (s.) — Idrato (m.)
Hydraulic (adj.); **Hydraulical** (adj.) — Idraulico.
— architecture (s.) — Architettura (f.) idraulica.
— brake (s.) — Freno (m.) idraulico.
— cement (s.) — Cemento (m.) idraulico.
— closure (s.) — Chiusura (f.) idraulica.
— compressor (s.) — Compressore (m.) idraulico.

— engine (s.); **Hydraulic motor** (s.) — Motore (m.) idraulico.
— engineer (s.) — Idraulico (m.)
— lift (s.) — Ascensore (m.) idraulico; Elevatore (m.) idraulico.

— lime (f.) — Calce (f.) idraulica.
— machine (s.) — Macchina (f.) idraulica.

Digitized by Google

Nominelle Pferdestärke (f.)	Cheval-vapeur (m.) nominal.
Pferdestärke-Stunde (f.)	Cheval-vapeur-heure (m.)
Hufeisenrundbogen (m.)	Arc (m.) en fer à cheval.
Hufeisenmagnet (m.)	Aimant (m.) en fer à cheval.
Pferdebahn (f.); Trambahn (f.)	Tramway (m.) à chevaux.
Schlauch (m.)	Manche (f.)
Druckschlauch (m.)	Manche (f.) foulante.
Spritzenschlauch (m.)	Manche (f.) à incendie.
Saugschlauch (m.); Saugrohr (n.)	Manche (f.) aspirante.
Schlauchkupplung (f.)	Joint (m.) pour manche; Raccord (m.)
Heiss; Warm.	Chaud.
Heisse Luft (f.); Warme Luft (f.)	Air (m.) chaud.
Heissluftmaschine (f.); Calorische Maschine (f.)	Machine (f.) à air chaud; Moteur (m.) à air chaud.
Heissluftheizungsofen (m.); Luftheizungsapparat (m.)	Calorifère (m.) à air chaud.
Warmbrüchig.	Cassant à chaud.
Warme Probe (f.)	Épreuve (f.) à chaud.
Heisswasserheizungsofen (m.)	Calorifère (m.) à eau chaude.
Warmwassercisterne (f.)	Réservoir (m.) à eau chaude.
Warmwasserheizung (f.)	Chauffage (m.) à eau chaude.
Warmwasserpumpe (f.)	Pompe (f.) à eau chaude.
Spinnmaschine (f.) mit heissem Wasser.	Métier (m.) à eau chaude; Métier (m.) à décomposition.
Elektromagnet (m.) im Hughes-Apparat.	Électro-aimant (m.) de l'appareil de Hughes.
Englischer Centner (m.) (*gleich 50,802 Kg.*)	Quintal (m.) anglais (*égal à 50,802 Kg.*)
Wasserstoffsäure (f.)	Hydracide (m.)
Hydrant (m.)	Hydrante (m.)
Hydrat (n.); Hydroxyd (n.)	Hydrate (m.)
Hydraulisch.	Hydraulique.
Wasserbaukunst (f.)	Architecture (f.) hydraulique.
Hydraulische Bremse (f.)	Frein (m.) hydraulique.
Hydraulischer Cement (m.)	Ciment (m.) hydraulique.
Hydraulischer Abschluss (m.)	Fermeture (f.) hydraulique.
Hydraulischer Luftkompressor (m.)	Compresseur (m.) hydraulique.
Hydraulischer Motor (m.); Wassermotor (m.)	Moteur (m.) hydraulique.
Hydrauliker (m.)	Hydraulicien (m.)
Hydraulischer Aufzug (m.)	Ascenseur (m.) hydraulique; Elevateur (m.) hydraulique.
Hydraulischer Kalk (m.)	Chaux (f.) hydraulique.
Hydraulische Maschine (f.)	Machine (f.) hydraulique.

Digitized by Google

Hydraulic mortar (s.) | Malta (f.) idraulica; **Betone** (m.)
— press (s.) | Torchio (m.) idraulico.
— pressure (s.) | Altezza (f.) idraulica.
— ram (s.) | Ariete (m.) idraulico.
Hydraulics (s.) | Idraulica (f.)
— (Fluviatic). | Idraulica (f.) fluviale.
— (Maritim). | Idraulica (f.) marittima.
Hydrocarburet (s.); **Hydrocarbon** (s.) | Idrocarburo (m.)
Hydrochloric acid (s.) | Acido (m.) idroclorico *o* cloridrico.
Hydrocurrent (s.) | Idrocorrente (f.)
Hydrocyanic acid (s.) | Acido (m.) idrocianico; Acido (m.) prussico.
Hydrodynamic (adj.); **Hydrodynamical** (adj.) | Idrodinamico.
Hydrodynamics (s.) | Idrodinamica (f.)
Hydro-electric (adj.); **Hydro-electrical** (adj.) | Idroelettrico.
— cell (s.) | Pila (f.) idroelettrica.
— machine (s.) | Macchina (f.) idroelettrica.
Hydro-extractor (s.); **Centrifugal** drying-machine (s.) | Essicatoio (m.) a forza centrifuga.
Hydrofluoric acid (s.) | Acido (m.) fluoridrico.
Hydrogen (s.) | Idrogeno (m.)
Hydrographic (adj.); **Hydrographical** (adj.) | Idrografico.
Hydrography (s.) | Idrografia (f.)
Hydrology (s.) | Idrologia (f.)
Hydromechanics (s.) | Idromeccanica (f.)
Hydrometer (s.) | Idrometro (m.)
Hydrometrical pendulum (s.) | Pendolo (m.) idrometrico.
Hydrometry (s.) | Idrometria (f.)
Hydrophore (s.) | Idroforo (m.)
Hydropneumatic (adj.) | Idropneumatico.
— blow-pipe (s.) | Cannello (m.) idropneumatico.
— compressor (s.) | Compressore (m.) idropneumatico.
— (Pump) compressor (s.) | Compressore (m.) idropneumatico a tromba.
Hydrostatic (adj.); **Hydrostatical** (adj.) | Idrostatico.
— amplitude (s.) of swell. | Ampiezza (f.) idrostatica del rigurgito.
— balance (s.) | Bilancia (f.) idrostatica.
— motion (s.) | Movimento (m.) idrostatico.
— stability (s.) | Stabilità (f.) idrostatica.
Hydrostatics (s.) | Idrostatica (f.)
Hydrostatimeter (s.) | Idrostatimetro (m.)
Hygroelectrometer (s.) | Igroelettrometro (m.)

German	French
·draulischer Mörtel (m.); Be-on (m.)	Béton (m.); Mortier (m.) de trass.
·draulische Presse (f.)	Presse (f.) hydraulique.
·draulische Druckhöhe (f.)	Charge (f.) hydraulique.
·draulischer Widder (m.)	Bélier (m.) hydraulique.
·draulik (f.)	Hydraulique (f.)
ıswasserbau (m.)	Hydraulique (f.) fluviale.
›wasserbaukunde (f.)	Hydraulique (f.) maritime.
drocarbür (n.)	Hydrocarbure (m.)
drochlorsäure (f.); Chlorwas-erstoffsäure (f.)	Acide (m.) chlorhydrique *ou* hydrochlorique.
ömungsstrom (m.)	Hydrocourant (m.)
ınwasserstoffsäure (f.); Blau-ure (f.)	Acide (m.) cyanhydrique; Acide (m.) prussique.
lrodynamisch.	Hydrodynamique.
lrodynamik (f.)	Hydrodynamique (f.)
lroelektrisch.	Hydroélectrique.
lroelektrische Säule (f.)	Pile (f.) hydroélectrique.
lroelektrisiermaschine (f.)	Machine (f.) hydroélectrique.
trifugal-Trockenmaschine); Schleudermaschine (f.)	Hydro-extracteur (m.)
›rwasserstoffsäure (f.)	Acide (m.) fluorhydrique.
rogen (n.); Wasserstoff (m.)	Hydrogène (m.)
rographisch.	Hydrographique.
rographie (f.)	Hydrographie (f.)
rologie (f.); Gewässerkunde	Hydrologie (f.)
·omechanik (f.)	Hydromécanique (f.)
·ometer (n.); Wassermesser)	Hydromètre (m.); Échelle (f.) d'eau.
ometrisches Pendel (n.)	Pendule (m.) hydrométrique.
ometrie (f.); Wassermess-st (f.)	Hydrométrie (f.)
ophor (m.)	Hydrophor (m.)
opneumatisch.	Hydropneumatique.
›pneumatisches Blaserohr	Chalumeau (m.) hydropneumatique.
›pneumatischer Kompres-(m.)	Compresseur (m.) hydropneumatique.
›pneumatischer Pumpen-pressor (m.)	Compresseur (m.) hydropneumatique à pompe.
·statisch.	Hydrostatique.
statische Stauweite (f.)	Amplitude (f.) hydrostatique du rémou.
statische Wage (f.)	Balance (f.) hydrostatique.
statische Bewegung (f.)	Mouvement (m.) hydrostatique.
statische Stabilität (f.)	Stabilité (f.) hydrostatique.
statik (f.)	Hydrostatique (f.)
statimeter (m. n.)	Hydrostatimètre (m.)
elektrometer (m. n.)	Hygroélectromètre (m.)

Google

Hygrometer (s.) | Igrometro (m.)

— (Absorption). | Igrometro (m.) ad **assorbimento**.
— (Condensation). | Igrometro (m.) a **condensazione**.
Hygrometric state (s.) | Stato (m.) igrometrico.
Hygrometry (s.) | Igrometria (f.)
Hygroscope (s.) | Igroscopio (m.); **Igroscopo** (m.)
Hygroscopic (adj.) | Igroscopico
Hyperbola (s.) | Iperbole (f.)
— (Cubical). | Iperbole (f.) cubica.
— (Equilateral). | Iperbole (f.) equilatera.
— (Inscribed). | Iperbole (f.) inscritta.
Hyperbolae (s. pl.) (Conjugated). | Iperbole (f. pl.) **coniugate**.
Hyperbolic (adj.); **Hyperbolical** (adj.) | Iperbolico.
— involution (s.) | Involuzione (f.) **iperbolica**.
— space (s.) | Spazio (m.) iperbolico.
— spiral (s.) | Spirale (f.) iperbolica.
Hyperboloid (s.) | Iperboloide (m., f.)

— of revolution. | Iperboloide (m.) di **rivoluzione**.
— with one surface. | Iperboloide (m.) a una **falda**.
— with two surfaces. | Iperboloide (m.) a due **falde**.

Hyperchlorate (s.) | Iperclorato (m.)
Hypercompound-dynamo (s.) | Macchina (f.) ad **eccitazione** ipercomposita.
Hypochlorite (s.) | Ipoclorito (m.)
Hypocycloid (s.) | Ipocicloide (f.)
Hypophosphate (s.) | Ipofosfato (m.)
Hypophosphorous acid (s.) | Acido (m.) ipofosforoso.
Hyposulphate (s.) | Iposolfato (m.)
Hyposulphite (s.) | Iposolfito (m.)

— of soda. | Iposolfito (m.) di **soda**.

Hypotenuse (s.) | Ipotenusa (f.)
Hypsometer (s.) | Ipsometro (m.)

Hypsometry (s.) | Ipsometria (f.)

Hysteresis (s.) (Electr.) | Isteresi (f.)

— (Magnetic). | Isteresi (f.) **magnetica**.
— (Viscous); **Magnetic** creeping (s.) | Isteresi (f.) **viscosa**.

Digitized by Google

Hygrometer (m. n.); Feuchtigkeitsmesser (m.)	Hygromètre (m.)
Einsaugungshygrometer (n.)	Hygromètre (m.) à absorption.
Condensationshygrometer (n.)	Hygromètre (m.) à condensation.
Hygrometrischer Zustand (m.)	État (m.) hygrométrique.
Feuchtigkeitsmesskunst (f.)	Hygrométrie (f.)
Hygroskop (n.)	Hygroscope (m.)
Hygroskopisch.	Hygroscopique.
Hyperbel (f.)	Hyperbole (f.)
Kubische Hyperbel (f.)	Hyperbole (f.) cubique.
Gleichseitige Hyperbel (f.)	Hyperbole (f.) équilatère.
Eingeschriebene Hyperbel (f.)	Hyperbole (f.) inscrite.
Koniugierte Hyperbeln (f. pl.)	Hyperboles (f. pl.) conjuguées.
Hyperbolisch.	Hyperbolique.
Hyperbolische Involution (f.)	Involution (f.) hyperbolique.
Hyperbelraum (m.)	Espace (m.) hyperbolique.
Hyperbolische Spirale (f.)	Spirale (f.) hyperbolique.
Hyperboloid (n.); Hyperboloïd (n.)	Hyperboloïde (m.)
Rotationshyperboloid (n.)	Hyperboloïde (m.) de révolution.
Einschaliges Hyperboloid (n.)	Hyperboloïde (m.) à une nappe.
Zweischaliges Hyperboloid (n.)	Hyperboloïde (m.) à deux nappes.
Ueberchlorsaures Salz (n.)	Hyperchlorate (m.)
Hypercompoundmaschine (f.)	Machine (f.) dynamo-électrique hypercompounde.
Hypochlorit (m.)	Hypochlorite (m.)
Hypocycloide; Hypocykloïde(f.)	Hypocycloïde (f.)
Unterphosphorigsaures Salz (n.)	Hypophosphate (m.)
Unterphosphorige Säure (f.)	Acide (m.) hypophosphoreux.
Unterschwefelsaures Salz (n.)	Hyposulfate (m.)
Hyposulfit (n.); Unterschwefligsaures Salz (n.)	Hyposulphite (m.)
Natriumhyposulfit (n.); Unterschwefligsaures Natron (n.)	Hyposulphite (m.) de soude.
Hypotenuse (f.)	Hypotenuse (f.)
Höhenmesser (m.); Höhenthermometer (n.); Hypsometer (n.)	Hypsomètre (m.)
Hypsometrie(f.); Höhenmessung (f.)	Hypsométrie (f.); Ipsométrie (f.)
Hysteresis (f.); Magnetische Reibungsarbeit (f.)	Hystérésis (f.)
Magnetische Hysteresis (f.)	Hystérésis (f.) magnétique.
Viskose Hysteresis (f.); Kriechende Hysteresis (f.)	Hystérésis (f.) visqueuse.

Digitized by Google

I

I *(A symbol sometimes used to indicate current intensity).*	Simbolo usato qualchevolta per indicare l'intensità di corrente.
Ice-machine (s.)	Macchina (f.) per fare il ghiaccio.
Icosahedron (s.); **Icosaedron** (s.)	Icosaedro (m.)
Identity (s.) (Math.	Identità (f.)
Idioelectric (adj.)	Idioelettrico.
Idiostatic (adj.)	Idiostatico.
— electrometer (s.)	Elettrometro (m.) idiostatico.
— method. (s.)	Metodo (m.) idiostatico.
Idle coils (s. pl.) (Electr.)	Bobine (f. pl.) morte; Bobine (f. pl.) inattive.
— poles (s. pl.) (Electr.)	Elettrodi (m. pl.) non congiunti nei tubi di Crookes.
— wire (s.) (Electr.)	Filo (m.) morto; Fili (m. pl.) inattivi.
Ignition (s.)	Ignizione (f.); Accensione (f.)
— (Spontaneous).	Accensione (f.) spontanea.
Ignition-heat (s.)	Temperatura (f.) d'ignizione.
I. H. P. (*Abbreviation for « indicated horse power*) ».	Abbreviazione per « *cavallo-vapore indicato* » ; C. V. I.; P. S. *indicato*.
Illuminating apparatus (s.)	Apparecchio (m.) d'illuminazione.
— effect (s.)	Effetto (m.) illuminante.
— gas (s.)	Gas (m.) illuminante.
— power (s.)	Forza (f.) illuminante; Potere (m.) illuminante.
Illumination (s.)	Illuminazione (f.)
— (Electr.)	Illuminamento (m.)
— (Unit (s.) of).	Unità (f.) d'illuminazione.
Image (s.) (Electric).	Immagine (f.) elettrica.
Imaginary (adj.) (Math.)	Immaginario.
— equation (s.)	Equazione (f.) immaginaria.
to **Imbibe** (v.) (Techn.)	Imbevere; Impregnare; Incatramare.
Imbibition (s.)	Imbibizione (f.); Incatramazione (f.)
Immersion (s.)	Immersione (f.)
— of the paddle-wheels; **Dip** (s.) of the floats.	Immersione (f.) delle palette di una ruota idraulica; Immersione (f.) d'una ruota a palette.
Immersion-battery (s.) (Electr.)	Pila (f.) a immersione.
Immersion-pipe (s.)	Tubo (m.) d'immersione.
to **Immure** (v.)	Murare.
Immuration (s.)	Muratura (f.)

Google

as Zeichen für die Stromstärke. | Symbole pour « *intensité de courant* ».
ismaschine (f.) | Machine (f.) à glace.
osaeder (n.); Ikosaëder (n.); Zwanzigflächner (m.) | Icosaèdre (m.)
entität (f.) | Identité (f.)
ioelektrisch. | Idioélectrique.
iostatisch. | Idiostatique.
iostatisches Elektrometer (n.) | Electromètre (m.) idiostatique.
iostatische Methode (f.) | Méthode (f.) idiostatique.
ıdte Spulen (f. pl.); Inaktive Spulen (f. pl.) | Bobines (f. pl.) mortes.
ıverbundene Elektroden (f. ɔl.) in Crookes'schen Röhren. | Électrodes (f. pl.) séparées dans les tubes de Crookes.
ıdter Draht (m.); Inaktiver Draht (m.) | Fil (m.) mort.
ıtzündung (f.); Zündung (f.) | Ignition (f.)
lbstentzündung (f.) | Ignition (f.) spontanée.
ıtzündungstemperatur (f.) | Température (f.) d'ignition.
kürzung für « *indicirte Pferdestärke* »; I. P. S. | Abréviation pour « *cheval-vapeur indique* ».

uchtapparat (m.) | Appareil (m.) d'éclairage.

leuchtungswirkung (f.) | Effet (m.) d'illumination.
uchtgas (n.) | Gaz (m.) d'éclairage.
uchtkraft (f.) | Force (f.) d'éclairage; Pouvoir (m.) éclairant.

leuchtung (f.) | Éclairage (m.)
ichtung (f.) | Éclairement (m.)
euchtungseinheit (f.) | Unité (f.) d'éclairement.
ktrisches Bild (n.) | Image (f.) électrique.
aginär. | Imaginaire.
aginäre Gleichung (f.) | Équation (f.) imaginaire.
inken; Imprägnieren. | Imbiber; Imprégner.

ınkung (f.); Imprägnierung .); Einträukung (f.) | Imbibition (f.); Imprégnation (f.)
tauchung (f.); Eintauchen ı.) | Immersion (f.)
tauchung (f.) der Schaufeln nes Wasserades; Eintauchng (f.) der Schaufelräder. | Immersion (f.) des pales d'une roue hydraulique; Immersion (f.) d'une roue à aubes.

ıchbatterie (f.) | Pile (f.) d'immersion.
tauchrohr (n.) | Tuyau (m.) à immersion.
mauern. | Emmurer.
mauerung (f.) | Murage (m.); Muraillement (m.)

Impact (s.) (Mech.) — Scossa (f.); Colpo (m.)
Impedance (s.); **Apparent** resistance (s.); **Virtual** resistance (s.) (Electr.) — Impedenza (f.); Impedanza (f.); Resistenza (f.) apparente; Resistenza (f.) virtuale.
— (Oscillatory); **Impulsive** impedance (s.) (Electr.) — Impedanza (f.) oscillatoria; Impedenza (f.) oscillatoria.
Impediment (s.) on the line (Railw.) — Impedimento (m.) sulla linea; Ostacolo (m.) sulla linea.
Impelling-power (s.); **Propelling-power** (s.) — Forza (f.) impulsiva; Forza (f.) motrice; Forza (f.) d'impulsione.

Impenetrable (adj.) (Techn.) — Impenetrabile.
Impermeability (s.); **Tightness** (s.) — Impermeabilità (f.)

Impermeable (adj.) — Impermeabile.
— material (s.) — Sostanza (f.) impermeabile; Materia (f.) impermeabile.

— rings (s. pl.) — Anelli (m. pl.) impermeabili.
Implicit function (s.) — Funzione (f.) implicita.
Imponderable (adj.) (Phys.) — Imponderabile.
to **Impregnate** (v.) — Impregnare; Iniettare.
Impregnation (s.) — Iniezione (f.)

— of wood with creosote. — Iniezione (f.) del legno al creosoto.

— of wood with sulfate of copper. — Iniezione (f.) del legno al solfato di rame.
Impression (s.) — Impressione (f.)
Impulsion (s.); **Impulse** (s.) (Techn.) — Impulso (m.); Impulsione (f.)
Incandescence (s.) — Incandescenza (f.)

Incandescent (adj.) — Incandescente.
— lamp (s.); **Glow** lamp (s.) — Lampada (f.) ad incandescenza.

Incandescent carbon (s.) — Carbone (m.) della lampada ad incandescenza.

— light (s.) — Luce (f.) ad incandescenza.
Inch (s.) (Techn.) — Pollice (m.) (= *25,4 mm.*)
— (Cubic). — Pollice (m.) cubo (= *16,386 cmc.*).
— (Square). — Pollice (m.) quadrato (= *6,451 cmq.*)

Inch-plank (s.) — Asse di 1 pollice di spessore: Asse (f.) di un pollice.

— (3/4); **Thin** board (s.) — Asse (f.) di tre quarti di pollice; Asse (f.) di 3/4 di pollice.

— (1 1/4); **Thick** board (s.) — Asse (f.) di un pollice e un quarto.

— (1 1/2); 1 3/4 inch-plank (s.) — Asse (f.) di un pollice e mezzo a un pollice e tre quarti.

Digitized by Google

toss (m.)	Choc (m.)
npedanz (f.); Scheinbarer Widerstand (m.); Virtueller Widerstand (m.(	Impédance (f.): Résistance (f.) apparente; Résistance (f.) virtuelle.
scillirende Impedanz (f.)	Impédance (f.) oscillatoire.
indernis (n.) auf freier Strecke.	Obstacle (m.) sur la route.
reibkraft (f.); Triebkraft (f.)	Force (f.) d'impulsion; Force (f.) impulsive; Force (f.) motrice.
ndurchdringlich.	Impénetrable.
ndurchdringlichkeit (f.); Dichtheit (f.)	Imperméabilité (f.); Étanchéité (f.)
ndurchdringlich; -dicht.	Imperméable; Étanche.
rdichtungsmaterial (n.)	Matériel (m.) imperméable.
rdichtungsringe (m. pl.)	Anneaux (m. pl.) imperméables.
ientwickelte Funktion (f.)	Fonction (f.) implicite.
rwägbar.	Impondérable.
ränken; Imprägnieren.	Imprégner; Imbiber.
ränkung (f.); Imprägnierung f.); Imprägnation (f.)	Injection (f.); Imprégnation (f.); Imbibition (f.)
prägnierung (f.) des Holzes mit Kreosot; Kreosotirung (f.) es Holzes.	Injection (f.) du bois au créosote.
prägnierung (f.) des Holzes mit Kupfervitriol.	Injection (f.) du bois au sulfate de cuivre.
ucken (n.); Abdrucken (n.)	Impression (f.)
rieb (m.), Impuls (m.); Stoss n.)	Impulsion (f.)
andescenz (f.) Weissglühen .)	Incandescence (f.)
eissglühend.	Incandescent.
hlampe (f.): Inkandescenzmpe (f.); Glühlichtlampe (f.) hlampenkohle (f.)	Lampe (f.) à incandescence.
hlicht (n.)	Lumière (f.) à incandescence.
(m.) (= *25,4 mm*).	Pouce (m.) (= *25,4 mm.*)
ikzoll (m.) (= *16,386 ccm.*)	Pouce (m.) cube (= *16,386 cm³*).
dratzoll (m.) (= *6,451 qcm.*)	Pouce (m.) carré (= *6,451 cm²*).
elbrett (n.); Gemeinbrett (n.)	Planche (f.) de 1 pouce d'épaisseur.
elbrett (n.); Kistenbrett (n.); inbrett (n.)	Planche (f.) de $^3/_4$ pouce d'épaisseur.
es Spündbrett (n.); Banklaf.); Tischlerbrett (n.); Gan- Brett (n.); Dickbrett (n.)	Planche (f.) de $1\,^1/_4$ pouce d'épaisseur.
es Spündbrett (n.); Falzett (n.)	Planche (f.) de $1\,^1/_2$ - $1\,^3/_4$ pouce d'épaisseur.

Digitized by Google

Inch-plank (Half); **Half-inch** board (s.) — Asse (f.) di mezzo pollice di spessore; Asse (f.) di mezzo pollice.

Incidence (s.) — Incidenza (f.)
— (Angle (s.) of). — Angolo (m.) d'incidenza.
Inclination (s.) — Inclinazione (f.)
— (Magnetical). — Inclinazione (f.) magnetica.
to **Incline** (v.) (Techn.) — Inclinare.
Inclinometer (s.) — Inclinometro (m.)
Incoercibility (s.) — Incoercibilità (f.)
Incombustibility (s.) — Incombustibilità (f.)
Incombustible (adj.) — Incombustibile.

Incommensurability (s.) — Incommensurabilità (f.)
Incommensurable (adj.) — Incommensurabile.
Incompressibility (s.) — Incompressibilità (f.)
Incompressible (adj.) — Incompressibile.
Increment (s.) (Techn.) — Incremento (m.)
Incrustation (s.); **Sediment** (s.) (Steam-eng.) — Incrostazioni (f. pl.) nelle caldaie a vapore; Sedimenti (m. pl.) delle caldaie a vapore.

Indecomposable (adj) (Techn.) — Indecomponibile.
Indefinite (adj.) (Techn.) — Indefinito.
— integral (s.) — Integrale (m.) indefinito.
Indented (adj.) — Dentato.
— bar (s.) — Asta (f.) dentata.
Indeterminate (adj.) — Indeterminato.
Indetermination (s.) — Indeterminazione (f.)
Index (s.) — Indice (m.)

India-rubber (s.); **Caoutchouc** (s.) — Gomma (f.) elastica; **Caoutchouc** (m.); Caucciù (m.)
— buffer (s.) — Respintore (m.) di caucciù.

— covered wire (s.) — Conduttore (m.) ricoperto di caucciù.

— ferrule (s.) — Rosetta (f.) di caucciù; Anello (m.) di caucciù.

— packing (s.) — Guarnizione (f.) di caucciù.

— pipe (s.) — Tubo (m.) di gomma; Tubo (m.) di caucciù; Manichetta (f.) di caucciù.

— plate (s.) — Piastra (f.) di caoutchouc; Piastra (f.) di caucciù.

— ring (s. pl.) — Anelli (m. pl.) di gomma; Anelli (m. pl.) di caucciù.

— tape (s.); **Rubber-tape** (s.) — Nastro (m.) di caucciù.
— tube (s.) — Tubo (m.) di caucciù; Manichetta (f.) di gomma.

— valve (s.)
Indicated horse-power (s.); I. H. P. — Cavallo-vapore (m.) indicato.

Digitized by Google

Halbzölliges Brett (n.); Durchschnittsbrett (n.); Dünnbrett (n.); Halbbrett (n.); Herrenbrett (n.); Tafelbrett (n.)	Planche (f.) de $^1/_2$ pouce d'épaisseur; Feuillet (m.)
Einfall (m.)	Incidence (f.)
Einfallswinkel (m.)	Angle (m.) d'incidence.
Neigung (f.); Inclination (f.)	Inclinaison (f.)
Magnetische Inclination (f.)	Inclinaison (f.) magnétique.
Neigen.	Incliner.
Inclinometer (n.)	Inclinomètre (m.)
Unzusammenhaltbarkeit (f.)	Incoercibilité (f.)
Unverbrennbarkeit (f.)	Incombustibilité (f.)
Unverbrennbar; Unverbrennlich.	Incombustible.
Unmessbarkeit (f.)	Incommensurabilité (f.)
Unermesslich.	Incommensurable.
Unverdichtbarkeit (f.)	Incompressibilité (f.)
Unzusammendrückbar.	Incompressible.
Zuwachs (m.); Inkrement (n.)	
Kesselstein (m.)	Incrustations (f. pl.) dans les chaudières à vapeur.
Unzerlegbar.	Indécomposable.
Unendlich.	Indéfini.
Unbestimmtes Integral (n.)	Intégrale (f.) indéfinie.
Gezahnt.	Denté; Endenté.
Zahnstange (f.)	Crémaillère (f.)
Unbestimmt.	Indéterminé.
Unbestimmtheit (f.)	Indétermination (f.)
Zeiger (m.)	Index (m.); Indice (m.); Aiguille (f.)
Kautschuk (m.)	Caoutchouc (m.); Gomme (f.) élastique.
Kautschukbuffer (m.)	Tampon (m.) à rondelles de caoutchouc.
Kautschukdraht (m.)	Conducteur (m.) recouvert de caoutchouc.
Kautschukring (m.)	Anneau (m.) de caoutchouc.
Kautschukpackung (f.); Kautschukdichtung (f.); Kautschukliderung (f.)	Garniture (f.) en caoutchouc.
Kautschukrohr (n.); Kautschukschlauch (m.)	Tuyau (m.) en caoutchouc.
Kautschukplatte (f.)	Plaque (f.) de caoutchouc.
Gummidichtungsringe (m. pl.); Kautschukringe (m. pl.)	Anneaux (m. pl.) de gomme.
Kautschukband (n.)	Ruban (m.) de caoutchouc.
Kautschukrohr (n.); Kautschukschlauch (m.)	Tuyau (m.) en caoutchouc.
Indicirte Pferdestärke (f.); I. P. S.	Cheval-vapeur (m.) indiqué.

Digitized by Google

Indicator (m.) Indicatore (m.)
— of curves. Indicatore (m.) delle curve.
— of gradient. Indicatore (m.) delle pendenze.

— of the current direction. Indicatore (m.) della direzione della corrente.
— of Watt. Indicatore (m.) di Watt.
— (Electric speed) (Railw.) Indicatore (m.) elettrico della velocità d'un treno.
— (Paper-cylinder (s.) of the). Tamburo (m.) dell'indicatore.

— (Screw (s.) of an). Vite (f.) dell'indicatore.
— (Phasis). Indicatore (m.) di fase.
— (Vacuum). Indicatore (m.) del vuoto.

— (Test (s.) with the). Prove (f. pl.) coll'indicatore.

— (Speed). Tacometro (m.)
Indicator-cord (s.) Cordone (m.) dell'indicatore.
Indicator-diagram (s.) Diagramma (m.) dell'indicatore.
Indicator-motion (s.) Moto (m.) dell'indicatore.
Indicator-paper (s.) Carta (f.) dell'indicatore.
Indicator-pencil (s.) Matita (f.) dell'indicatore.
Indicator-piston (s.) Stantuffo (m.) dell'indicatore.
Indicator-scale (s.) Scala (f.) dell'indicatore.

Indicator-screw (s.) Vite (f.) dell'indicatore.
Indicator-thermometer (s.) Termometro (m.) indicatore.
to **Induce** (v.) (Electr.) Indurre.
Induced (adj.) (Electr.) Indotto.
— charge (s.) Carica (f.) indotta.
— circuit (s.) Circuito (m.) indotto.
— current (s.) Corrente (f.) indotta; Corrente (f.) d'induzione.

— electrisation (s.) of the first species. Elettrizzazione (f.) indotta della prima specie.
— electrisation (s.) of the second species. Elettrizzazione (f.) indotta della seconda specie.
— magnetism (s.) Magnetismo (m.) indotto.
— wire (s.); **Secondary-wire** (s.) Filo (m.) indotto; Filo (m.) secondario.

Inducing (adj.) Inducente; Induttore.
— circuit (s.) Circuito (m.) induttore.
— wire (s.): **Primary** wire (s.) Filo (m.) induttore; Filo (m.) primario.

Inductance (s.) (Electr.) Induttanza (f.); Coefficiente (m.) di autoinduzione.

Inductance-balance (s.); **Inductance-bridge** (s.) Bilancia (f.) d'induzione.
Induction (s.) Induzione (f.)
— (Coefficient (s.) of Self). Coefficiente (m.) di autoinduzione; Coefficiente (m.) di induzione propria; Coefficiente (m.) di selfinduzione.

— (Couple (s.) of). Coppia (f.) di induzione.

Indikator (m.)	Indicateur (m.)
Kurvenzeiger (m.)	Indicateur (m.) des courbes.
Neigungszeiger (m.); Gradientenpfahl (m.)	Indicateur (m.) de déclivété.
Stromrichtungsanzeiger (m.)	Indicateur (m.) de direction.
Watt'scher Indikator (m.)	Indicateur (m.) de Watt.
Elektrischer Zuggeschwindigkeitsmesser (m.)	Indicateur (m.) électrique de la vitesse d'un train.
Indikatortrommel (f.)	Cylindre (m.) porte-papier de l'indicateur.
Indikatorschraube (f.)	Vis (f.) de l'indicateur.
Phaseindikator (m.)	Indicateur (m.) de phase.
Vakuummeter (n.); Luftleeremesser (m.)	Indicateur (m.) du vide.
Indikatorversuch (m.)	Preuves (f. pl.) avec l'indicateur.
Tachometer (n.)	Tachomètre (m.)
Indikatorschnur (f.)	Cordon (m.) de l'indicateur.
Indikatordiagramm (n.)	Diagramme (m.) de l'indicateur.
Indikatorbewegung (f.)	Mouvement (m.) de l'indicateur.
Indikatorpapier (n.)	Papier (m.) de l'indicateur.
Indikatorstift (m.)	Crayon (m.) de l'indicateur.
Indikatorkolben (m.)	Piston (m.) de l'indicateur.
Indikatorskala (f.)	Échelle (f.) de pression de l'indicateur.
Indikatorschraube (f.)	Vis (f.) de l'indicateur.
Indikatorthermometer (n.)	Thermomètre (m.) indicateur.
Induzieren; Inducieren.	Induire.
Induziert; Induciert.	Induit.
Inducierte Ladung (f.)	Charge (f.) induite.
Inducierter Stromkreis (m.)	Circuit (m.) induit.
Induktionsstrom (m.)	Courant (m.) induit; Courant (m.) d'induction.
Inducierte Elektrisierung (f.) der ersten Art.	Électrisation (f.) induite de la première espèce.
Inducierte Elektrisierung (f.) der zweiten Art.	Électrisation (f.) induite de la seconde espèce.
Inducierter Magnetismus (m.)	Magnétisme (m.) induit.
Inducierter Draht (m.)	Fil (m.) induit; Fil (m.) secondaire.
Inducierend.	Induisant; Inducteur.
Inducierender Stromkreis (m.)	Circuit (m.) inducteur.
Inducierender Draht (m.)	Fil (m.) inducteur; Fil (m.) primaire.
Induktanz (f.); Selbstinduktionskoefficient (m.)	Inductance (f.); Coefficient (m.) de self-induction.
Induktionswaage (f.)	Balance (f.) d'induction.
Induktion (f.)	Induction (f.)
Selbstinduktionskoefficient (m.)	Coefficient (f.) d'induction propre; Coefficient (m.) de self-induction.
Induktionselement (n.)	Couple (m.) d'induction.

Google

Induction (Cross); **Cross-magnetizing** effect (s.) — Induzione (f.) nell'armatura di una dinamo.
— (Dynamic). — Induzione (f.) dinamica.
— (Dynamo-electric). — Induzione (f.) dinamoelettrica.

— (Electricity (s.) by). — Elettricità (f.) per induzione.
— (Electro-dynamic). — Induzione (f.) elettrodinamica.

— (Electro-magnetic). — Induzione (f.) elettromagnetica.

— (Electromotive force (s.) of). — Forza (f.) elettromotrice d'induzione.
— (Electrostatic). — Induzione (f.) elettrostatica.
— (Flow (s.) of induction). — Flusso (m.) d'induzione.
— (Magnetic). — Induzione (f.) magnetica.
— (Magneto-electric). — Induzione (f.) magnetoelettrica.

— (Mutual). — Induzione (f.) mutua.
— (Coefficient (s.) of mutual). — Coefficiente (m.) d'induzione mutua.
— (Peristaltic). — Induzione (f.) peristaltica.
— (Self). — Induzione (f.) propria; Autoinduzione (f.); Selfinduzione (f.)
— (Static). — Induzione (f.) statica.
— (Unipolar). — Induzione (f.) unipolare.
— (Unit (s.) of Self-); **Henry** (s.) — Unità (f.) di selfinduzione; Henry (m.)
— (Vertical). — Induzione (f.) verticale.
Induction-balance (s.) — Bilancia (f.) d'induzione.
Induction-coil (s.); **Induction-bobbin** (s.) — Rocchetto (m.) d'induzione.
Induction-current (s.) — Corrente (f.) d'induzione.
Inductive-capacity (s.) — Capacità (f.) d'induzione; Potere (m.) d'induzione.

Inductometer (s.) — Induttometro (m.)

— (Differential). — Induttometro (m.) differenziale.
Inductor (s.) — Induttore (m.)
— (Differential). — Induttore (m.) differenziale.
— (Ringing). — Induttore (m.) magneto-elettrico.

— (Weber's earth). — Induttore (m.) terrestre di Weber.

Inductophone (s.) (Electr.) — Induttofono (m.)
Industrial (adj.) (Techn.) — Industriale.
— exhibition (s.) — Esposizione (f.) industriale.

— rheostat (s.) — Reostato (m.) industriale.
Inertia (s.); **Vis** inertia (s.) — Inerzia (f.); Forza (f.) d'inerzia.

— (Momentum (s.) of). — Momento (m.) d'inerzia.
Inexplosive (adj.) — Inesplodibile.

Digitized by Google

Ankerinduktion (f.)	Induction (f.) dans l'armature d'une dynamo.
Dynamische Induktion (f.)	Induction (f.) dynamique.
Dynamoelektrische Induktion (f.)	Induction (f.) dynamo-électrique.
Induktionselektricität (f.)	Électricité (f.) par induction.
Elektromagnetische Induktion (f.); Elektrodynamische Wirkung (f.)	Induction (f.) électro-dynamique.
Elektrodynamische Wirkung (f.); Elektromagnetische Induktion (f.)	Induction (f.) électromagnétique.
Induktionselektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) électromotrice d'induction.
Elektrostatische Induktion (f.)	Induction (f.) électrostatique.
Induktionsflux (m.)	Flux (m.) d'induction.
Magnetische Induktion (f.)	Induction (f.) magnétique.
Magnetelektrische Induktion (f.)	Induction (f.) magnéto-électrique.
Gegenseitige Induktion (f.)	Induction (f.) mutuelle.
Koefficient (m.) **der gegenseitigen Induktion.**	Coefficient (m.) d'induction mutuelle.
Peristaltische Induktion (f.)	Induction (f.) péristaltique.
Selbstinduktion (f.)	Induction (f.) propre; Self-induction (f.)
Statische Induktion (f.)	Induction (f.) statique.
Unipolarinduktion (f.)	Induction (f.) unipolaire.
Einheit (f.) **der Selbstinduktion; Henry** (n.)	Unité (f.) de self-induction.
Vertikale Deviationswirkung (f.)	Induction (f.) propre.
Induktionswage (f.)	Balance (f.) d'induction.
Induktionsrolle (f.); **Induktionsspule** (f.)	Bobine (f.) d'induction.
Induktionsstrom (m.)	Courant (m.) d'induction.
Induktionsvermögen (n.)	Capacité (f.) inductive.
Induktometer (n.); **Induktionsmesser** (m.)	Inductomètre (m.)
Differentialinduktometer (n.)	Inductomètre (m.) différéntiel.
Induktor (m.)	Inducteur (m.)
Differentialinduktor (m.)	Inducteur (m.) différentiel.
Läuteinduktor (m.)	Inducteur (m.) magnéto-électrique.
Erdinduktor (m.)	Inducteur (m.) terrestre de Weber.
Induktophon (n.)	Inductophone (m.)
Industriell.	Industriel.
Industrieausstellung (f.); **Gewerbeausstellung** (f.)	Exposition (f.) industrielle.
Industriellrheostat (m.)	Rhéostat (m.) industriel.
Trägheit (f.); **Trägheitsvermögen** (n.)	Inertie (f.); Force (f.) d'inertie.
Trägheitsmoment (n.)	Moment (m.) d'inertie.
Unexplodierbar; Nicht explodierend.	Inexplosible.

Digitized by Google

Inferior boiler (s.) — Tubo (m.) bollitore inferiore: Bollitore (m.) inferiore.

Infiltration (s.) — Infiltrazione (f.)

Infinitesimal calculus (s.) — Calcolo (m.) infinitesimale.
Inflammable (adj.) — Infiammabile.
— gas (s.) (Chem.) — Gas (m.) idrogeno; Gas (m.) infiammabile.

Inflammation (s.) (Techn.) — Accensione (f.)
Inflexibility (s.) (Techn.) — Inflessibilità (f.)

Inflexion (s.); **Inflection** (s.) — Inflessione (f.)

Influence (s.); **Electric** influence (s.) — Influenza (f.); Induzione (f.) statica.
— (Double). — Influenza (f.) doppia.
— (Electricity (s.) by). — Elettricità (f.) per influenza.
Influence-machine (s.) — Macchina (f.) d'influenza.
Infusibility (s.) — Infusibilità (f.)
Infusible (adj.) — Infusibile.
Ingot (s.) — Verga (f.); Sbarra (f.)
Ingot-iron (s.) — Ferro (m.) fuso.
Ingot-steel (s.) — Acciaio (m.) fuso.
Initial pressure (s.) — Pressione (f.) iniziale.
— resistance (s.) — Resistenza (f.) iniziale.
— velocity (s.) — Velocità (f.) iniziale.
to **Inject** (v.) — Iniettare; Impregnare.

— telegraph-poles (Electr.) — Iniettare i pali del telegrafo.

Injection (s.); **Injecting** (s.) (*see Impregnation*). — Iniezione (f.); Impregnazione (f.)

Injection-cock (s.) — Robinetto (m.) d'iniezione.
Injection-pipe (s.) — Tubo (m.) d'iniezione.
Injection-water (s.) — Acqua (f.) d'iniezione; Acqua (f.) di condensazione.

Injector (s.) (Mach.) — Iniettore (m.)

— (Giffard's). — Iniettore (m.) Giffard.
— (Mazza's). — Iniettore (m.) Mazza.
— (Self-adjusting). — Iniettore (m.) automotore.
— (Sucking). — Iniettore (m.) aspirante.

— (Universal). — Iniettore (m.) universale.
Ink (s.) (Lithographic). — Inchiostro (m.) litografico.
— (China); **Indian** ink (s.) — Inchiostro (m.) di China.
to **Ink** (v.) (Draw.) — Passare un disegno all'inchiostro.

Inlet (s.) (Mach.) — Ammissione (f.)

Inlet-pipe (s.) — Tubo (m.) d'ammissione.

Digitized by Google

Darunter liegender Sieder (m.)	Bouilleur (m.) inférieur.
Durchsickern (n.); Einsickerung (f.)	Infiltration (f.)
Infinitesimalrechnung (f.)	Calcul (m.) infinitésimal.
Entzündlich.	Inflammable.
Wasserstoffgas (n.)	Gaz (m.) hydrogène.
Entzündung (f.); Zündung (f.)	Inflammation (f.)
Unbiegsamkeit (f.); Unbiegbarkeit (f.)	Inflexibilité (f.)
Inflexion (f.); Biegung (f.); Wendung (f.)	Inflexion (f.)
Influenz (f.)	Influence (f.); Induction (f.) électrostatique.
Doppelinfluenz (f.)	Influence (f.) double.
Influenzelektricität (f.)	Électricité (f.) par influence.
Influenzmaschine (f.)	Machine (f.) d'influence.
Unschmelzbarkeit (f.)	Infusibilité (f.)
Unschmelzbar.	Infusible.
Barren (m.)	Barre (f.); Lingot (m.)
Flusseisen (n.)	Fer (m.) fondu.
Flussstahl (m.)	Acier (m.) fondu.
Anfangsdruck (m.)	Pression (f.) initiale.
Initialwiderstand (m.)	Résistance (f.) initiale.
Anfangsgeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) initiale.
Einspritzen; Tränken; Imprägnieren.	Injecter; Imprégner; Imbiber.
Telegraphenstangen tränken; Telegraphenstangen imprägnieren.	Injecter les poteaux télégraphiques.
Einspritzung (f.); Tränkung (f.) Imprägnierung (f.); Einspritzen (n.); Imprägnation (f.)	Injection (f.); Imprégnation (f.); Imbibition (f.)
Einspritzhahn (m.)	Robinet (m.) d'injection.
Einspritzrohr (n.)	Tuyau (m.) d'injection.
Einspritzwasser (n.); Injektionswasser (n.); Kondensationswasser (n.)	Eau (f.) d'injection: Eau (f.) de condensation.
Injektor (m.); Dampfstrahlpumpe (f.)	Injecteur (m.)
Giffardinjektor (m.)	Injecteur (m.) Giffard.
Mazzainjektor (m.)	Injecteur (m.) Mazza.
Selbstthättiger Injektor (m.)	Injecteur (m.) automoteur.
Saugende Dampfstrahlpumpe (f.)	Injecteur (m.) aspirant.
Universalinjektor (m.)	Injecteur (m.) universel.
Lithographische Tinte (f.)	Encre (f.) lithographique.
Tusche (f.)	Encre (f.) de Chine.
Ausziehen.	Passer à l'encre.
Einlass (m.); Einströmung (f.); Zufluss (m.)	Admission (f.)
Einlassrohr (n.); Admissionsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'admission.

Digitized by Google

Inlet-valve (s.)	Valvola (f.) d'ammissione.
Inscriptible (adj.); **Inscribable** (adj.) (Techn.)	Inscrivibile.
to **Insert** (v.); to **Place** (v.) in circuit (Electr.)	Inserire; Mettere nel circuito: Intercalare; Interpolare.
Insertion (s.) (Electr.)	Inserzione (f.); Interpolazione (f.)
Inside (s.) of a triangle.	Superficie (f.) d'un triangolo; Area (f.) d'un triangolo.
Inside frame-beam (s.)	Cosciale (m.) interno.
— gearing (s.)	Ingranaggio (m.) interno; Dentatura (f.) interna.
— inspection (s.) of the boilers.	Visita (f.) interna delle caldaie.
Inside-lap (s.) (Steam-eng.)	Ricoprimento (m.) interno; Sporto (m.) interno.
Inside-lead (s.) (Steam-eng.)	Anticipazione (f.) alla scarica; Avanzo (m.) alla scarica.
Insolubility (s.); **Insolubleness** (s.)	Insolubilità (f.)
Insoluble (adj.)	Insolubile.
Instability (s.) (Techn.)	Instabilità (f.)
Installation (s.)	Installazione (f.); Impianto (m.)
Instrument (s.)	Istrumento (m.)
Instruments (s. pl.) (Optical).	Istrumenti (m. pl.) ottici.
— (Refleching).	Istrumenti (m. pl.) a riflessione.
— (Surveying).	Istrumenti (m. pl.) d'agrimensura.
to **Insulate** (v.); to **Isolate** (v.) (Electr.)	Isolare.
Insulating (adj.); **Isolating** (adj.)	Isolante; Isolatore.
Insulating-arc (s.)	Arco (m.) isolatore.
Insulating-mass (s.)	Massa (f.) isolante.
Insulating-stool (s.)	Sgabello (m.) a piedi isolanti.
Insulating-property (s.)	Potere (m.) isolante.
Insulating-tape (s.)	
Insulation (s.)	Isolamento (m.)
Insulation-resistance (s.)	Resistenza (f.) d'isolamento.
Insulator (s.)	Isolatore (m.); Isolante (m.)
— (Bell).	Isolatore (m.) a campana.
— (Double-bell-shaped).	Isolatore (m.) a doppia campana.
— (Lightning rod).	Isolatore (m.) parafulmine.
— (Shackle).	Isolatore (m.) terminale doppio.
— (Spare).	Isolatore (m.) di ricambio.
— (Suspended); **Swinging** insulator (s.)	Isolatore (m.) pensile.
— (Stretching); **Terminal** insulator (s.)	Isolatore (m.) terminale.
Integral (s.)	Integrale (m.)
— calculus (s.)	Calcolo (m.) integrale.

Einlassventil (n.); Einlassklappe (f.)	Soupape (f.) d'admission.
Einschreibbar.	Inscriptible.
Einschalten.	Inserer; Mettre dans le circuit.
Einschaltung (f.)	Intercalation (f.); Interpolation (f.)
Flächeninhalt (m.) eines Dreiecks.	Surface (f.) d'un triangle.
Innerer Rahmenträger (m.)	Longéron (m.) intérieur.
Innere Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) intérieur.
Innere Kesselrevision (f.)	Visite (f.) intérieure des chaudières.
Innere Ueberdeckung (f.)	Recouvrement (m.) intérieur.
Innere Voreilung (f.)	Avance (f.) à l'échappement; Avance (f.) intérieure.
Unauflöslichkeit (f.)	Insolubilité (f.)
Unlösbar.	Insoluble.
Unstabilität (f.); Unbeständigkeit (f.)	Instabilitè (f.)
Einrichtung (f.); Anlage (f.); Aufstellung (f.)	Installation (f.)
Werkzeug (n.); Instrument (n.)	Instrument (m.)
Optische Instrumente (n. pl.)	Instruments (m. pl.) d'optique.
Reflexionsinstrumente (n. pl.)	Instruments (m. pl.) à reflexion.
Messinstrumente (n. pl.)	Instruments (m. pl.) d'arpenteur.
Isolieren; Isoliren.	Isoler.
Isolierend; Isolirend.	Isolant; Isolateur.
Isolierbogen (m.)	Arc (m.) isolateur.
Isoliermasse (f.)	Masse (f.) isolante.
Isolierschemel (m.)	Tabouret (m.) à pieds isolants.
Isolationsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) isolant.
Isolierband (n.)	
Isolation (f.)	Isolation (f.)
Isolationswiderstand (m.)	Résistance (f.) d'isolement.
Isolator (m.)	Isolateur (m.); Corps (m.) isolant.
Isolierglocke (f.)	Cloche (f.) isolante.
Doppelglocke (f.)	Isolateur (m.) à double cloche.
Blitzableiterisolator (m.)	Isolateur (m.) à paratonnerre.
Unterbrechungsisolator(m.); Abspannisolator (m.)	Isolateur (m.) à double arrêt.
Reserveisolator (m.)	Isolateur (m.) de rechange.
Pendelisolator (m.); Baumträger (m.)	Isolateur (m.) à suspension.
Spannisolator (m.)	Isolateur (m.) arrêt.
Integral (n.)	Intégrale (f.)
Integralrechnung (f.)	Calcul (m.) intégral.

Google

Integral line (s.) of magnetic force.	Linea (f.) integrale.
— surface (s.) of magnetic induction.	Superficie (f.) integrale.
— (Definite).	Integrale (m.) definito.
— (Double).	Integrale (m.) doppio.
— (Indefinite).	Integrale (m.) indefinito.
Integrant (adj.)	Integrante.
to **Integrate** (v.)	Integrare.
Integrated (Capable) of be).	Integrabile.
— (The quality (s.) of be).	Integrabilità.
Integration (s.)	Integrazione (f.)
— by parts.	Integrazione (f.) parziale.
— (Conditions (s. pl.) of).	Condizioni (f. pl.) d'integrabilità.
Integrator (s.)	Integratore (m.)
— (Electric).	Integratore (m.) elettrico.
Integrator-dynamometer (s.)	Dinamometro (m.) integratore.
Intensity (s.)	Intensità (f.)
— of combustion; **Burning-power** (s.)	Forza (f.) della combustione: Potere (m.) calorifico.
— of current.	Intensità (f.) della corrente; Intensità (f.) di corrente.
— of a force.	Intensità (f.) d'una forza.
— of a magnetic pole.	Intensità (f.) d'un polo magnetico.
— of a sound.	Intensità (f.) d'un suono.
— of field; **Intensity** (s.) of a magnetic field.	Intensità (f.) del campo magnetico; Intensità (f.) del campo.
— of irradiation.	Intensità (f.) di radiazione.
— of light.	Intensità (f.) della luce.
— of magnetization.	Intensità (f.) di magnetizzazione.
— (Electro-magnetic).	Intensità (f.) elettro-magnetica.
— (Horizontal).	Intensità (f.) orizzontale.
— (Middle) of the alternating current.	Intensità (f.) media della corrente alternata.
— (Middle spherical).	Intensità (f.) media sferica.
— (Relative).	Intensità (f.) relativa.
— (Vertical).	Intensità (f.) verticale.
— (Unit (s.) of).	Unità (f.) d'intensità.
Inter-air-space (s.); **Air-gap** (s.); **Interferric** space (s.); (Electr.)	Interferro (m.); Intraferro (m.)
Intercalation (s.) (Electr.)	Inserzione (f.); Intercalazione (f.); Interpolazione (f.)
Interference (s.)	Interferenza (f.)
Intermittent discharge (s.)	Scarica (f.) intermittente.
Interior pole dynamo (s.)	Dinamo (f.) a poli interni; Dinamo (f.) con indotto a rocchetti radiali.

Digitized by Google

German	French
Integralcurve (f.)	Ligne (f.) intégrale.
Integralfläche (f.)	Surface (f.) intégrale.
Bestimmtes Integral (n.)	Intégrale (f.) définie.
Doppelintegral (n.)	Intégrale (f.) double.
Unbestimmtes Integral (n.)	Intégrale (f.) indéfinie.
Integrierend.	Intégrant.
Integrieren.	Intégrer.
Integrierbar.	Intégrable.
Integrabilität (f.)	Intégrabilité (f.)
Integration (f.)	Intégration (f.)
Partielle Integration (f.)	Intégration (f.) par parties.
Integrationsbedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.) d'intégration.
Integrator (m.)	Intégrateur (m.)
Elektrischer Integrator (m.)	Intégrateur (m.) électrique.
Integratordynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) intégrateur.
Intensität (f.); Stärke (f.)	Intensité (f.)
Brennkraft (f.)	Intensité (f.) de combustion.
Stromstärke (f.); Stromintensität (f.)	Intensité (f.) de courant; Intensité (f.) du courant.
Kraftgrösse (f.); Stärke (f.) einer Kraft.	Intensité (f.) d'une force.
Polstärke (f.)	Intensité (f.) d'un pôle magnétique.
Schallstärke (f.)	Intensité (f.) d'un son.
Magnetische Feldstärke (f.); Feldstärke (f.)	Intensité (f.) du champ magnétique; Intensité (f.) du champ.
Ausstrahlungsintensität (f.)	Intensité (f.) lumineuse.
Lichtstärke (f.)	Intensité (f.) de la lumière.
Magnetisierungsstärke (f); Intensität (f.) der Magnetisierung.	Intensité (f.) d'aimantation.
Elektromagnetische Intensität (f.)	Intensité (f.) électromagnétique.
Horizontalintensität (f.)	Intensité (f.) horizontale.
Mittlere Wechselstromstärke (f.)	Intensité (f.) moyenne du courant alternatif.
Mittlere sphärische Helligkeit (f.)	Intensité (f.) moyenne sphérique.
Relativeintensität (f.)	Intensité (f.) relative.
Verticaleintensität (f.)	Intensité (f.) verticale.
Intensitätseinheit (f.); Einheit (f.) der Stromstärke.	Unité (f.) d'intensité.
Luftschicht (f.); Luftraum (m.); Raum (m.) zwischen Anker und Polschuhoberfläche.	Entrefer (m.)
Einschaltung (f.)	Intercalation (f.); Interpolation (f.)
Interferenz (f.)	Interférence (f.)
Intermittierende Entladung (f.)	Décharge (f.) intermittente.
Innenpolmaschine (f.); Innenpoldynamo (f.)	Dynamo (f.) à armature à pôles intérieurs.

Digitized by Google

Internal (adj.)	Interno; Interiore.
— conductibility (s.)	Conducibilità (f.) interna.
— friction (s.)	Attrito (m.) interno.
— furnace (s.)	Focolare (m.) interno; Focolaio (m.) interno.
— gearing (s.)	Dentatura (f.) interna; Ingranaggio (m.) interno.
— heat (s.)	Calore (m.) interno; Calore (m.) statico.
— lock (s.)	Chiusa (f.) interna.
— resistance (s.)	Resistenza (f.) interna.
— work (s.)	Lavoro (m.) interno.
to **Interpolate** (v.) (Electr.)	Interpolare.
Interpolated (adj.)	Interpolato.
Interpolation (s.)	Interpolazione (f.)
Interpolator (s.)	Interpolatore (m.)
— (Graphic).	Interpolatore (m.) grafico.
Interruption (s.) (Electr.)	Interruzione (f.)
— of current.	Interruzione (f.) di corrente.
— (Automatic).	Interruzione (f.) automatica.
Interrupter (s.); **Breaker** (s.)	Interruttore (m.)
— (Automatic).	Interruttore (m.) automatico.
— (Mercury); **Mercury-breaker** (s.)	Interruttore (m.) a mercurio.
Intersection (s.)	Intersezione (f.)
— (Point (s.) of)	Punto (m.) d'intersezione.
Intrados (s.)	Intradosso (m.); Imbotte (f.)
Introduction (s.) of steam; **Admission** (s.) of steam.	Introduzione (f.) del vapore; Ammissione (f.) del vapore.
Invariant (s.) (Math.)	Invariante (f.)
Involute (s.); **Evolvente** (s.)	Evolvente (f.); Involuta (f.).
Involution (s.)	Involuzione (f.)
— (Elliptic).	Involuzione (f.) elittica.
— (Hyperbolic).	Involuzione (f.) iperbolica.
Iodine (s.); **Iod** (s.).	Iodio (m.)
Ions (s. pl.).	Ione (m.); Ioni (m. pl.)
Iron (s.) (Chem., Miner., Met.)	Ferro (m.)
— (Arsenical); **Mispickel** (s.)	Ferro (m.) arsenicale; Mispickel (m.)
— (Angle); **Angle-bar** (s.)	Ferro (m.) d'angolo; Cantoniera (f.).
— (Bar); **Rod-iron** (s.)	Ferro (m.) in sbarre.
— (Brittle).	Ferro (m.) agro.
— (Bulb).	Ferro (m.) a bulbo.
— (Carburetted).	Ferro (m.) carburato.
— (Cast).	Ferro (m.) fuso; Ghisa (f.)
— (Chloride (s.) of).	Cloruro (m.) ferrico.
— Chromate (s.) of); **Chromic** iron (s.)	Ferro (m.) cromato.

Digitized by Google

Inner; Innerlich; Innen-.	Intérieur; Interne.
Innere Leitungsfähigkeit (f.)	Conducibilité (f.) intérieure.
Innere Reibung (f.)	Frottement (m.) intérieur.
Innenfeuerung (f.)	Foyer (m.) intérieur.
Innere Verzahnung (f.)	Engrenage (m.) intérieur.
Innere Wärme (f.)	Chaleur (f.) statique.
Innere Schleuse (f.)	Écluse (f.) intérieure.
Innerer Widerstand (m.)	Résistance (f.) intérieure.
Innere Arbeit (f.)	Travail (m.) interne.
Interpolieren; Einschalten.	Interpoler.
Interpoliert.	Interpolé.
Interpolation (f.): Einschaltung (f.)	Interpolation (f.)
Interpolator (m.); Einschalter (m.)	Interpolateur (m.)
Graphischer Einschalter (m.)	Interpolateur (m.) graphique.
Unterbrechung (f.)	Interruption (f.)
Stromunterbrechung (f.)	Interruption (f.) de courant.
Selbstunterbrechung (f.)	Interruption (f.) automatique.
Unterbrecher (m.)	Interrupteur (m.)
Selbstunterbrecher (m.)	Interrupteur (m.) automatique.
Quecksilberwippe (f.); Quecksilberunterbrecher (m.)	Interrupteur (m.) à mercure.
Durchschneidung (f.); Kreuzung (f.)	Intersection (f.)
Kreuzungspunkt (m.)	Point (m.) d'intersection.
Innere Laibung (f.); Intrados (m.)	Intrados (m.); Douelle (f.) intérieure.
Einströmen (n.) des Dampfes; Dampfeinströmung (f.); Dampfeintritt (m.)	Introduction (f.) de la vapeur; Admission (f.) de la vapeur.
Invariante (f.); Invariable (f.)	Invariant (m.)
Evolvente (f.); Abwickelungskurve (f.)	Développante (f.); Courbe (f.) développante.
Involution (f.)	Involution (f.)
Elliptische Involution (f.)	Involution (f.) elliptique.
Hyperbolische Involution (f.)	Involution (f.) hyperbolique.
Jod (n.)	Iode (m.)
Ion (n.); Ionen (n. pl.)	Ions (m. pl.)
Eisen (n.)	Fer (m.)
Arsenikkies (m.); Arsenkies (m.); Mispickel (m.)	Fer (m.) arsénical; Mispickel (m.)
Winkeleisen (n.); Winkelschiene (f.)	Fer (m.) d'angle; Cornière (f.)
Stabeisen (n.); Stangeneisen (n.).	Fer (m.) en barres.
Sprödes Eisen (n.)	Fer (m.) aigre.
Bulbeisen (n.); Birneisen (n.)	Fer (m.) à boudin.
Gekohltes Eisen (n.)	Fer (m.) carburé.
Gusseisen (n.)	Fer (m.) coulé; Fer (m.) fondu.
Eisenchlorid (n.)	Chlorure (m.) ferrique.
Chromeisen (n.)	Fer (m.) chromaté minéral.

Digitized by Google

Iron (Cold-short).	Ferro (m.) fragile a freddo.
— (Crude); **Raw-iron** (s.)	Ferro (m.) crudo; Ferro (m.) grezzo *o* greggio.
— (C.).	Ferro (m.) a **C** *o* a doccia.
— (Double T).	Ferro (m.) a doppio **T**.
— (Ductile); **Soft** iron (s.)	Ferro (m.) duttile.
— (Enameled).	Ferro (m.) smaltato.
— (Fine-grained).	Ferro (m.) acciaioso.
— (Fibrous).	Ferro (m.) fibroso.
— (Forged); **Hammered** iron (s.)	Ferro (m.) battuto.
— (Flat).	Ferro (m.) piatto; Ferro (m.) semipiatto.
— (Galvanized).	Ferro (m.) galvanizzato.
— (Half-round).	Ferro (m.) semirotondo.
— (Hammered); **Forged** iron (s.)	Ferro (m.) battuto; Ferro (m.) forgiato.
— (Hart).	Ferro (m.) duro *o* di rocca.
— (Homogeneous).	Ferro (m.) omogeneo.
— (Hoop).	Ferro (m.) da cerchi.
— (I).	Ferro (m.) a **I**.
— (Ingot).	Ferro (m.) fuso.
— (Lattice).	Ferro (m.) da grate.
— (Malleable).	Ferro (m.) malleabile.
— (Manganesian).	Ferro (m.) manganesifero.
— (Meteoric).	Ferro (m.) meteorico.
— (Nail).	Ferro (m.) per chiodi.
— (Native).	Ferro (m.) nativo.
— (Oligist); **Iron-glance** (s.)	Ferro (m.) oligisto.
— (Pig).	Ferro (m.) crudo.
— (Puddled).	Ferro (m.) puddellato *o* di secondo affinamento.
— (Pure).	Ferro (m.) puro.
— (Raw).	Ferro (m.) crudo *o* grezzo.
— (Red-short); **Hot-short** iron (s.)	Ferro (m.) fragile a caldo.
— (Refined).	Ferro (m.) fino.
— (Rolled).	Ferro (m.) cilindrato *o* laminato.
— (Round); **Round** bar-iron (s.)	Ferro (m.) rotondo; Ferro (m.) tondo.
— (Scrap).	Rottame (m.) di ferro; Cascame (m.) di ferro.
— (Screw).	Ferro (m.) da madrevite.
— (Sheet); **Iron-plate** (s.)	Ferro (m.) in lastre.
— (Soft).	Ferro (m.) molle.
— (Soft and brittle).	Ferro (m.) molle e crudo.
— (Soft and fibrous).	Ferro (m.) molle e tenace.

Digitized by Google

Kaltbrüchiges Eisen (n.)	Fer (m.) cassant à froid.
Roheisen (n.)	Fer (m.) cru; Fer (m.) brut.
C-Eisen (n.); Rinneisen (n.)	Fer (m.) à C.
Doppel-T-Eisen (n.)	Fer (m.) à double T.
Weicheisen (n.)	Fer (m.) ductile *ou* malleable.
Emaillirtes Eisen (n.)	Fer (m.) émaillé.
Feinkorneisen (n.); Stahlartiges Eisen (n.)	Fer (m.) aciéreux.
Faseriges Eisen (n.); Sehniges Eisen (n.)	Fer (m.) fibreux.
Schmiedeisen (n.); Gehämmertes Eisen (n.); Hammereisen (n.)	Fer (m.) forgé; Fer (m.) de forge.
Flacheisen (n.)	Fer (m.) plat; Fer (m.) méplat.
Galvanisirtes Eisen (n.)	Fer (m.) galvanisé.
Halbrundeisen (n.)	Fer (m.) demi-rond.
Geschmiedetes Eisen (n.); Schmiedeisen (n.)	Fer (m.) de forge; Fer (m.)
Hartes Eisen (n.)	Fer (m.) dur.
Homogeneisen (n.)	Fer (m.) homogène.
Bandeisen (n.); Reifeisen (n.)	Fer (m.) en bandes *ou* en ruban.
I Eisen (n.)	Fer (m.) en I.
Flusseisen (n.)	Fer (m.) fondu.
Gittereisen (n.)	Fer (m.) pour grilles.
Hämmerbares Eisen (n.); Schmiedbares Eisen (n.)	Fer (m.) malléable.
Manganeisen (n.); Ferromangan (n.)	Fer (m.) manganésien.
Meteorisches Eisen (n.)	Fer (m.) météorique.
Nageleisen (n.)	Fer (m.) à clou.
Gediegenes Eisen (n.)	Fer (m.) natif.
Eisenglanz (m.); Eisenglimmer (m.)	Fer (m.) oligiste.
Roheisen (n.)	Fer (m.) cru.
Puddeleisen (n.); Gepuddeltes Eisen (n.)	Fer (m.) puddlé.
Reines Eisen (n.)	Fer (m.) pur.
Roheisen (n.)	Fer (m.) cru *ou* brut.
Rothbrüchiges Eisen (n.)	Fer (m.) cassant à chaud.
Feineisen (n.)	Fer (m.) fin.
Walzeisen (n.)	Fer (m.) cylindré *ou* laminé.
Rundeisen (n.)	Fer (m.) rond.
Abfalleisen (n.); Brucheisen (n.)	Fer (m.) de masse; Ferraille (f.)
Schraubeneisen (n.); Muttereisen (n.)	Fer (m.) à écrous.
Eisenblech (n.)	Fer (m.) en feuilles.
Weiches Eisen (n.)	Fer (m.) mou.
Weiches und sprödes Eisen (n.)	Fer (m.) mou et aigre.
Weiches und zähes Eisen (n.)	Fer (m.) mou et tenace.

Digitized by Google

Iron (Soft and short).	Ferro (m.) molle e spezzante.
— (Spathic).	Siderite (f.); Spato (m.) di ferro.
— (Special).	Ferro (m.) profilato *o* sagomato.
— (Specular).	Ferro (m.) speculare.
— (Stretched).	Ferro (m.) da fili.
— (T).	Ferro (m.) a T.
— (Tilted).	Ferro (m.) forgiato.
— (Turnings (s. pl.) of); **Shavings** (s. pl.) of iron.	Torniture (f. pl.) di ferro.
— (V.)	Ferro (m.) a V.
— (Weld).	Ferro (m.) saldato.
— (Wrought).	Ferro (m.) battuto.
— (Z).	Ferro (m.) a Z.
Iron-band (s.)	Nastro (m.) di ferro; Coprigiunto (m.)
Iron-bar (s.)	Sbarra (f.) di ferro.
Iron-casting (s.)	Getto (m.) del ferraccio; Getto (m.) in ghisa.
Iron-construction (s).	Costruzione (f.) in ferro.
Iron-covering. (s.)	Copertura (f.) di ferro.
Iron-building (s.)	Costruzione (f.) in ferro.
Iron-cutter (s.)	Fresa (f.)
Iron-element (s.)	Pila (f.) al ferro.
Iron-core (s.); **Core** (s.) of iron.	Nucleo (m.) di ferro; Anima (f.) di ferro.
Iron-crucible (s.)	Crogiuolo (m.) di ferro.
Irong-filings (s. pl.); **Iron-dust** (s.)	Limatura (m.) di ferro.
Iron-founder (s.)	Fonditore (m.) in ferro.
Iron-foundry (s.)	Fonderia (f.) in ferro.
Iron-framing (s.)	Incastellatura (f.) di ferro; Intelaiatura (f.) di ferro.
Iron-glance (s.); **Oligist-iron** (s.)	Ferro (m.) oligisto.
Iron-keel (s.)	Chiglia (f.) in ferro; Chiglia (f.) di ferro.
Iron-lintel (s); **Iron-architrave** (s.)	Architrave (m.) di ferro.
Iron-mill (s.); **Hammer-mill** (s.)	Fucina (f.).
Iron-mordant (s.)	Mordente (m.) di ferro.
Iron-minium (s.)	Minio (m.) di ferro.
Iron-mine (s.)	Miniera (f.) di ferro.
Iron-ore (s.)	Minerale (m.) di ferro.
Iron-plate (s.)	Lastra (f.) di ferro; Lamiera (f.) di ferro.
Iron-rail (s.)	Guida (f.) di ferro; Ruotaia (f.) di ferro.
Iron-rost cement (s.)	Mastice (m.) di ferro.
Iron-scales (s. pl.)	Battitura (f.) di ferro.
Iron-sheets (s. pl.)	Ferro (m.) in lamiere; **Lamiere** (f. pl.) di ferro.

Weiches und brüchiges Eisen (n.)	Fer (m). mou et cassant.
Eisenspat (m.) ; Kohlensaures Eisen (n.)	Fer (m.) oxydé carbonaté.
Profileisen (n.) ; Façoneisen (n.)	Fer (m.) profilé *ou* façonné.
Glanzeisenstein (m.); Glanzeisenerz (n.)	Fer (m.) spéculaire ; Oligiste (m.) spéculaire.
Reckeisen (n.)	Fer (m.) à étirer.
T Eisen (n.)	Fer (m.) à T.
Hammereisen (n.)	Fer (m.) forgé.
Eisendrehspäne (m. pl.)	Tournures (f. pl.) de fer.
V-Eisen (n.)	Fer (m.) en V.
Schweisseisen (n.)	Fer (m.) soudé.
Schmiedeisen (n.); Gehämmertes Eisen (n.)	Fer (m.) forgé ; Fer (m.) de forge.
Z-Eisen (n.)	Fer (m.) en Z.
Eisenband (n.)	Bande (f.) de fer ; Couvrejoint (m.)
Eisenstange (f.)	Barre (f.) de fer.
Eisenguss (m.)	Fonte (f.)
Eisenkonstruktion (f.)	Construction (f.) en fer.
Eisenbedachung (f.)	Couverture (f.) en fer.
Eisenbau (m.)	Construction (f.) en fer.
Fräse (f.).	Fraise (f.).
Eisenelement (n.)	Élément (m.) à fer.
Eisenkern (m.)	Noyau (m.) de fer.
Eisentiegel (m.)	Creuset (m.) en fer.
Eisenstaub (m.)	Limaille (f.) de fer.
Eisengiesser (m.)	Fondeur (m.) en fer.
Eisengiesserei (f.)	Fonderie (f.) en fer.
Eisengerippe (n.); Eisengestell (n.)	Charpente (f.) en fer ; Batîs (m.) en fer.
Eisenglanz (m.) ($Fe_2 O_3$).	Fer (m.) oligiste.
Eisenkiel (m.)	Quille (f.) en fer.
Eisensturz (m.)	Linteau (m.) en fer ; Architrave (f.) en fer.
Eisenhütte (f.) ; Schmiede (f.)	Forge (f.)
Eisenbeize (f.)	Mordant (m.) de fer.
Eisenmennige (m.)	Minium (m.) de fer.
Eisengrube (f.).	Minière (f.) de fer.
Eisenerz (n.)	Minéral (m.) de fer.
Eisenblech (n.)	Plaque (f.) en fer.
Eisenschiene (f.)	Rail (m.) en fer.
Eisenkitt (m.)	Mastic (m.) de limaille de fer.
Eisenhammerschlag (m.)	Battiture (f.) de fer ; Paille (f.) de fer.
Eiserne Bleche (n. pl.)	Tôle (f.) de fer.

Digitized by Google

Iron-ship (s.) — Nave (f.) in ferro.
Iror-slag (s.) — Scoria (f.) di ferro.
Iron-tube (s.) — Tubo (m.) in ferro.
Iron-vitriol (s.) — Vetriolo (m.) verde.

Iron-wire (s.) — Filo (m.) di ferro.
Iron-wire-rope (s.) — Fune (f.) di fil di ferro.
Irradiation (s.) — Irradiazione (f.)

Irrational (adj.) — Irrazionale.
— fraction (s.) — Frazione (f.) irrazionale.
— function (s.) — Funzione (f.) irrazionale.
— number (s.) — Numero (m.) irrazionale.
Irreducibleness (s.) — Irreducibilità (f.)

Irrigation (s.) — Irrigazione (f.)
— by infiltration. — Irrigazione (f.) per infiltrazione.
— (Subterranean). — Irrigazione (f.) sotterranea.
— (Underflowing). — Irrigazione (f.) per inondazione.

Isochronal (adj.); **Isochronous** (s.) — Isocrono.
Isochronism (s.) — Isocronismo (m.)
Isoclinic line (s.) — Linea (f.) isoclina.
Isodynamic (adj.) — Isodinamico.
— line (s.) — Linea (s.) isodinamica.
Isogonic line (s.); **Isogonal** line (s.); **Halleyan** line (s.) — Linea (f.) isogona.
Isomerism (s.) — Isomerismo (m.); Isomeria (f.)
Isometrical (adj.); **Isometric** (adj.) — Isometrico.
— perspective (s.) — Proiezione (f.) isometrica.
Isomorphism (s.) — Isomorfismo (m.)

Isomorphous (adj.) — Isomorfo.
Isoscele (adj.) (Math.) — Isoscele.
Isostatic (adj.); **Isostatical** (adj.) — Isostatico.
Isothermal (adj.); **Isothermic** (adj.) — Isotermico.
— compression (s.) — Compressione (f.) isotermica.
— lines (s. pl.) — Linee (f. pl.) isotermiche; Isoterme (f. pl.)

Isotropic (adj.) — Isotropo.
Isotropy (s.) — Isotropia (f.)
Italian method (s.) of cutting tunnel. — Attacco (m.) col metodo italiano.

I. W. G. (*Contraction for « Indian Wire Gauge » the gauge adopted in British India*). — I. W. G. *Abbreviazione per « Indian Wire Gauge »*.

Digitized by Google

German	French
Eisernes Schiff (n.)	Navire m.) en fer.
Eisenschlacke (f.)	Scorie (f.) de fer.
Eisernes Rohr (n.)	Tube (m.) en fer.
Eisenvitriol (n.); Grünes Vitriol (n.)	Vitriol (m.) vert; Vitriol (m.) de fer.
Eisendraht (m.)	Fil (m.) de fer.
Eisendrahtseil (n.)	Câble (m.) en fil de fer.
Irradiation (f.); Strahlung (f.)	Irradiation (f.); Rayonnement (m.)
Irrational.	Irrationnel.
Irrationaler Bruch (m.)	Fraction (f.) irrationnelle.
Irrationale Funktion (f.)	Fonction (f.) irrationnelle.
Irrationalzahl (f.)	Nombre (m.) irrationnel.
Unauflösbarkeit (f.); Unreduzierbarkeit (f.)	Irréductibilité (f.)
Bewässerung (f.); Berieselung (f.)	Irrigation (f.)
Infiltrationsbewässerung (f.)	Irrigation (f.) par infiltration.
Unterirdische Bewässerung (f.)	Irrigation (f.) souterraine.
Bewässerung (f.) durch Ueberflutung.	Irrigation (f.) par submersion.
Isochron; Gleichzeitig.	Isochrone.
Isochronismus (m.)	Isochronisme (m.)
Isoklinische Linie (f.)	Ligne (f.) isocline.
Isodynamisch.	Isodynamique.
Isodynamische Linie (f.)	Ligne (f.) isodynamique.
Isogonische Linie (f.)	Ligne (f.) isogone.
Isomerie (f.); Isomerismus (m.)	Isomérie (f.); Isomérisme (m.)
Isometrisch.	Isométrique.
Isometrische Projektion (f.)	Projection (f.) isométrique.
Isomorphie (f.); Isomorphismus (m.)	Isomorphie (f.); Isomorphisme (m.)
Isomorph.	Isomorphe.
Gleichschenklig.	Isocéle.
Isostatisch.	Isostatique.
Isothermisch.	Isotherme.
Isotherme Kompression (f.)	Compression (f.) isotherme.
Isothermen (f. pl.)	Lignes (f. pl.) isothermes.
Isotropisch.	Isotrope.
Isotropie (f.)	Isotropie (f.)
Italienische Tunnelbauweise (f.)	Méthode (f.) italienne de percement d'un tunnel.
I. W. G. *Abkürzung für « Indian Wire Gauge ».*	I. W. G. *Abréviation pour « Indian Wire Gauge ».*

Digitized by Google

J

J. (Symbol for the unit Joule).	J. Abbreviazione per « *Joule* ».
Jablochkoff's candle (s.)	Candela (f.) di Jablochkoff.
Jack (s.); **Lever** (s.)	Leva (f.)
—; **Lifting-jack** (s.)	Argano (m.); Binda (f.); Martinetto (m.); Capra (f.)
— (Common hand).	Binda (f.) a imboccamento semplice.
— (Rack).	Argano (m.); Martinetto (m.) a dentiera.
— (Rack and pinion).	Binda (f.) a imboccamento doppio.
— (Screw); **Lifting-screw** (s.)	Martinetto (m.) a vite; Gru (f.) a vite; Binda (f.) a vite.
Jacket (s.) of the cylinder.	Camicia (f.); Inviluppo (m.); Rivestimento (m.); Involucro(m.) del cilindro.
— of a boiler.	Inviluppo (m.) *o* camicia (f.) della caldaia.
Jacketed cylinder (s.)	Cilindro (m.) con camicia di vapore.
Jacquard (s.); **Jacquard-loom** (s.)	Macchina (f.) Jacquard.
Jamin-candle (s.) (Electr.)	Candela (f.) elettrica di Jamin.
Jam-nut (s.)	Controdado (m.); Contromadre (f.)
to **Japan** (v.)	Verniciare al forno.
Japanning (s.)	Verniciatura (f.) al forno.
Jar (s.) (Leyden).	Bottiglia (f.) di Leida.
— of the water (Mach.)	Colpo (m.) d'acqua.
Jenny (s.); **Spinning-jenny** (s.)	Macchina (f.) da filare; Filatoio (m.)
Jet (s.)	Getto (m.)
— (Condensing).	Getto (m.) di condensazione.
— (Steam).	Getto (m.) di vapore.
— of water.	Getto (m.) d'acqua.
Jet-pump (s.)	Pompa (f.) a getto.
Jetting-out (s.); **Projecture** (s.) (Arch.)	Aggetto (m.)
Jetty (s.); **Pier** (s.) (Mar., Hydr. arch.)	Gettata (f.); Molo (m.)
Jib (s.)	Controchiavetta (f.)
to **Join** (v.) (Techn.)	Accoppiare; Unire; Calettare.

Digitized by Google

J. Abkürzung fur « *Joule* ».	J. Abréviation pour « *Joule* ».
Jablochkoffkerze (f.)	Bougie (f.) de Jablochkoff.
Hebel (m.)	Levier (m.)
Bauwinde (f.); Wagenwinde (f.); Lastwinde (f.)	Cric (m.); Treuil (m.); Chèvre (f.)
Einfache Wagenwinde (f.)	Cric (m.) simple.
Winde (f.); Aufzugwinde (f.); Lastwinde (f.) mit Zahnstange.	Cric (m.) à crémaillère.
Zusammengesetzte Wagenwinde (f.)	Cric (m.) composé.
Hebeschraube (f.); Schraubenhebewinde (f.)	Cric (m.) à vis; Verin (m.) à vis.
Umhüllung (f.); Bekleidung (f.); Mantel (m.) des Dampfcylinders.	Chemise (f.); Enveloppe (f.) du cylindre à vapeur.
Kesselbekleidung (f.); Kesselmantel (m.)	Chemise (f.) *ou* enveloppe (f.) d'une chaudière.
Cylinder (m.) mit Dampfmantel.	Cylindre (m.) avec chemise de vapeur.
Jacquardstuhl (m.); Jacquardmaschine (f.); Jacquardwebestuhl (m.); Jacquard (m.)	Jacquard (m.); Machine (f.) jacquarde *ou* à la Jacquard.
Elektrische Kerze (f.) von Jamin.	Bougie (f.) électrique de Jamin.
Gegenmutter (f.); Contremutter (f.); Stellmutter (f.)	Contre-écrou (m.)
Lackieren.	Vernir au four.
Lackieren (n.)	Vernissage (m.) au four.
Leidener Flasche (f.); Leydener Flasche (f.)	Bouteille (f.) de Leyde.
Wasserschlag (m.)	Coup (m.) d'eau.
Mulemaschine (f.); Mule-Jenny (f.)	Jenny (f.); Jenny (m.); Mull-jenny (f.)
Strahl (m.)	Jet (m.)
Einspritzstrahl (m.) einer Kondensationsdampfmaschine.	Jet (m.) de condensation.
Dampfstrahl (m.)	Jet (m.) de vapeur.
Wasserstrahl (m.)	Jet (m.) d'eau.
Strahlpumpe (f.)	Pompe (f.) à jet.
Ausladung (f.); Vorkrakung (f.); Auskrakung (f.)	Saillie (f.); Projecture (f.)
Hafendamm (m.); Ladebrücke (f.); Mole (f.)	Jetée (f.); Remblai (m.)
Keilhalter (m.)	Contre-clavette (f.)
Zusammenkuppeln; Festkeilen; Verbinden; Ankeilen; Anpassen.	Joindre; Accoupler.

Digitized by Google

Joiner (s.)	Falegname (m.)
Joiner's bench (s.)	Banco (m.) da falegname.
Joinery (s.)	Arte (f.) del falegname.
Joining (s.); **Assemblage** (s.)	Giunzione (f.); Unione (f.); Calettatura (f.); Collegamento (m.); Raccordamento (m.); Commettitura (f.)
— by mortise and tenon.	Calettatura (f.) a dente e incastro.
— by open mortise and tongue.	Calettatura (f.) a doppio incastro.
— by screws.	Collegamento (m.) a vite.
— with passing tenon.	Calettatura (f.) a dente passante.
— with key-piece.	Unione (f.) a chiave.
— with peg-shoulder.	Calettatura (f.) a battente.
— with swelled tenon.	Calettatura (f.) a doppia risega.
— in obtuse angle.	Commettitura (f.) a sopra squadra.
— of two wires (Electr.)	Congiunzione (f.) di due fili: Raccordo (m.) di due fili.
— (Sharp-angular).	Commettitura (f.) a sotto squadra.
— (Square).	Calettatura (f.) a squadra: Commettitura (f.) a squadra.
Joining-piece (s.)	Giunzione (f.); Pezzo (m.) di congiunzione; Tubo (m.) di giunzione.
Joining-pipe (s.)	Tubo (m.) di giunzione *o* di congiunzione.
Joining-up (s.) a battery (Electr.)	Montaggio (m.) d'una pila *o* d'una batteria.
Joint (s.)	Giunto (m.); Collegamento (m.): Commensura (f.); Giuntura (f.); Unione (f.); Congiunzione (f.)
— of rails; **Rail-bond** (s.)	Commessura (f.) di ruotaie.
— of rupture.	Commessura (f.) di rottura
— with ring.	Giunto (m.) a doppio manicotto: Collegamento (m.) a doppio manicotto *o* a collarino.
— (Ball and socket).	Giunto (m.) a ginocchiera; Articolazione (f.) sferica.
— (Butt); **Flush** joint (s.)	Giuntura (f.) cima a cima.
— (Central).	Giunto (m.) centrale.
— (Concentrical).	Commessura (f.) concentrica.
— (Cross); **Transverse** joint (s.)	Commessura (f.) trasversale: Giunzione (f.) trasversale.
— (Double ring).	Giunto (m.) ad anelli.

Schreiner (m.); Tischler (m.)	Menuisier (m.)
Hobelbank (f.)	Établi (m.) de menuisier.
Schreinerkunst (f.); Tischlerei (f.)	Menuiserie (f.)
Verbindung (f.); Verzapfung (f.).	Assemblage (m.); Jonction (f.); Raccordement (m.)
Verzapfung (f.)	Assemblage (m.) à tenon et mortaise.
Verzapfung (f.) durch Blattzapfen.	Assemblage (m.) par embrèvement; Assemblage (m.) par enfourchement; Embrèvement (m.); Enfourchement (m.)
Schraubenverbindung (f.)	Assemblage (m.) à vis.
Verzapfung (f.) mit durchgehendem Zapfen.	Assemblage (m.) à tenon passant.
Verbindung (f.) mit gebohrtem Zapfen.	Assemblage (m.) à clef; Joint (m.) à clef.
Verzapfung (f.) mit gerader Achsel.	Assemblage (m.) à chaperon.
Verzapfung (f.) mit verstärktem Zapfen.	Assemblage (m.) à tenon avec renfort.
Stumpfwinklige Verbindung (f.)	Assemblage (m.) à angle obtus.
Verbindung (f.) zweier Drähte; Drahtverbindung (f.)	Raccordement (m.) de deux fils.
Spitzwinklige Verbindung (f.)	Assemblage (m.) à angle aigu.
Rechtwinklige Verbindung (f.); Rechtwinklige Verzapfung (f.)	Assemblage (m.) en équerre; Assemblage (m.) carré.
Stutzen (m.); Anschlussstück (n.); Ansatzstück (n.)	Coude (m.); Pièce (f.) de jonction; Tuyau (m.) de rallonge.
Anschlussrohr (n.)	Tuyau (m.) de jonction.
Schaltung (f.) der Batterie.	Montage (m.) d'une pile *ou* d'une batterie.
Kupplung (f.); Kuppelung (f.); Gelenk (n.); Fuge (f.); Verbindung (f.); Stoss (m.)	Joint (m.); Jonction (f.); Accouplement (m.); Jointure (f.)
Schienenstoss (m.)	Joint (m.) des rails.
Bruchfuge (f.)	Joint (m.) de rupture.
Verbindung (f.) mit Doppelmuffe; Verbindung (f.) mit Uebermuffe oder mit Ueberschieber.	Joint (m.) à manchon *ou* à bague.
Kugelgelenk (n.)	Joint (m.) à boulet.
Stumpfer Stoss (m.)	Joint (m.) à franc bord.
Centralfuge (f.)	Joint (m.) central.
Koncentrische Fuge (f.)	Joint (m.) concentrique.
Querfuge (f.)	Joint (m.) transversal.
Ringverbindung (f.)	Joint (m.) à double anneau.

Joint (Expansion).	Giunto (m.) **a compensazione.**
— (Flange).	Collegamento (m.) **ad anello.**
— (Flexible).	Collegamento (m.) **flessibile.**
— (Flush); **Butt** joint (s.)	Giuntura (f.) **cima a cima.**
— (Hooke's); **Universal** joint (s.)	Giunto (m.) universale *o* di Cardano; Cerniera (f.) universale; Giuntura (f.) universale *o* cardanica; Articolazione (f.) universale.
— (Longitudinal).	Giunzione (f.) **longitudinale.**
— (Obtuse angular).	Commessura (f.) **a soprasquadra.**
— (Ring).	Giunto (m.) **a doppio manicotto.**
— (Screw); **Screw-coupling** (s.)	Giuntura (f.) **a vite**; Accoppiamento (m.) **a vite.**
— (Secret).	Commessura (f.) **nascosta.**
— (Sharp angular).	Commessura (f.) **sotto squadra**
— (Socket).	Collegamento (m.) **ad incastro.**
— (Square).	Commessura (f.) **di squadra.**
— (Supported).	Giunto (m.) **appoggiato.**
— (Suspended).	Giunto (m.) **sospeso.**
— (Telescope).	Giunto (m.) **a cannocchiale.**
— (Transverse).	Commessura (f.) **trasversale**; Giunzione (f.) **trasversale.**
— (Universal); **Hooke's** joint (s.); **Hooke's** coupling (s.)	Giunto (m.) universale *o* di Cardano; Cerniera (f.) **universale.**
Joint-bolt (s.)	Chiavarda (f.); Bullone (m.) **a chiavetta.**
Joint-coupling (s.)	Accoppiamento (m.) **a cerniera.**
Joint-pipe (s.)	Tubo (m.) di giunzione *o* di congiunzione.
Joist (s.); **Small** beam (s.) (Carp.)	Piccola trave (f.)
— (Bridging); **Boarding-joist** (s.)	Correntino (m.) **d'impalcatura.**
Joists (Framing (s.) of).	Intravata (f.); **Impalcatura (f.)**
Joist-head (s.) (Carp.)	Testa (f.) d'una trave.
Joule (s.) (Electr.)	Joule (m.)
Joule's effect (s.) (Electr.)	Effetto (m.) di Joule.
Journal (s.) of a shaft (Mach.)	Sopporto (m.) **dell'albero.**
Journal-bearing (s.) (Mach.)	Cuscinetto (m.); **Bronzina (f.) del** sopporto.
Journal-box (s.) (Mach.)	Boccola (f.) **ad olio**; **Bossolo (m.)** del grasso.
Junction (s.)	Giunzione (f.); **Giuntura (f.)**; Unione (f.); Collegamento (m.); Congiunzione (f.); **Congiuntura** (f.)
Junction-box (s.)	Muffola (f.) **di congiunzione.**
—; **Fishing-box** (s.) (Electr.)	Scatola (f.) **di distribuzione.**
Junction-canal (s.) (Hydr. arch.)	Canale (m.) **di congiunzione.**
Junction-line (s.) (Railw.)	Binario (m.) **d'allacciamento.**

nsionsröhren-Verbindung	Joint (m.) glissant; Compensateur (m.); Fourreau (m.)
ichenverbindung (f.)	Joint (m.) à bride.
ame Verbindung (f.)	Joint (m.) flexible.
pfer Stoss (m.)	Joint (m.) à franc bord.
ɔrsalgelenk (n.); Universcupplung (f.); Hooke'scher lüssel (m.)	Joint (m.) universel.
sfuge (f.)	Joint (m.) longitudinal.
pfwinklige Fuge (f.)	Joint (m.) gras.
ndung(f.)mit Doppelmuffe.	Joint (m.) à manchon *ou* a bague.
hraubung (f.); Schraubenɔindung (f.)	Joint (m.) à vis; Accouplement (m.) à vis.
eckte Fuge (f.)	Joint (m.) dérobé.
winklige Fuge (f.)	Joint (m.) maigre.
nverbindung (f.)	Jonction (f.) à emboîtement.
winklige Fuge (f.)	Joint (m.) carré.
nder Stoss (m.)	Joint (m.) carré.
ebender Stoss (m.)	Joint (m.) en porte en faux.
ohrverbindung (f.)	Joint (m.) à lunette.
uge (f.)	Joint (m.) transversal.
ɔrsalgelenk (n.); Universalplung (f.); Hooke'scher lüssel (m.)	Joint (m.) universel.
ssbolzen (m.)	Boulon (m.) à clavette.
kkupplung (f.)	Accouplement (m.) à charnière.
ndungsröhre (f.)	Tuyau (m.) de jointure.
er Balken (m.); Deckenen (m.)	Solive (f.); Poutrelle (f.)
rholz (n.); Dielentrager Dielenlager (n.)	Soliveau (m.)
nlage (f.)	Solivure (f.); Empoutrerie (f.); Poutraison (f.); Plancher (m.)
nkopf (m.)	Bout (m.) d'une solive.
(n.)	Joule (m.)
s Effekt (m.); Joule's Wirg (f.)	Effet (m.) de Joule.
nlager (n.)	Palier (m.) de l'arbre.
nlager (n.)	Coussinet (m.)
nbüchse (f.); Lagerbüch.)	Boite (f.) à graisse.
ndung (f.)	Jonction (f.); Jointure (f.); Joint (m.); Assemblage (m.)
ndungsmuff (m.)	Boîte (f.) de branchement.
ilungskasten (m.)	Boîte (f.) de distribution.
ndungskanal (m.)	Canal (m.) de jonction.
ndungsgleis (n.)	Voie (f.) de raccordement.

Digitized by Google

Junction-plate (s.)	Piastra (f.) di congiunzione; Lastra (f.) di giunzione; Lamiera (f.) di congiunzione.
Jute (s.)	Juta (f.)

K

K. (Electr.) (Symbol for « *Capacity* »).	Abbreviazione di « *Capacità* ».
Kaolin (s.)	Caolino (m.)
Kapp lines (s. pl.) (Electr.)	Linee (f. pl.) di Kapp.
Kathion (s.)	Catione (m.)
Kathode (s.); **Cathode** (s.)	Catodo (m.)
Kathodic (adj.)	Catodico.
Keel (s.) (Shipb.)	Chiglia (f.)
Keene's marbre-cement (s.)	Cemento (m.) marmoreo inglese.
Keeper (s.) of a magnet (Electr.)	Ancora (f.) d'una calamita; Armatura (f.) d'un magnete.
Kettle (s.); **Pan** (s.); **Boiler** (s.); **Caldron** (s.); **Copper** (s.) (Copper-sm.)	Caldaia (f.); Caldaio (m.); Calderone (m.); Calderotto (m.)
— (Pump).	Calderotto (m.) di pompa.
Kettle-maker (s.); **Copper-smith**	Calderaio (m.); Ramaio (m.)
Key (s.) (Techn.)	Chiave (f.); Tasto (m.); Chiavetta (f.); Spina (f.); Bietta (f.)
— (Bridge).	Tasto (m.) del ponte di Wheatstone.
— (Double contact).	Tasto (m.) a doppio contatto successivo.
— (Fish-bolt).	Chiave (f.) a gruccia per chiavarde.
— (Hooked).	Chiave (f.) a gancio.
— (Morse's).	Tasto (m.) Morse.
— (Nose); **Nose-wedge** (s.)	Bietta (f.) zeppa; Controchiavetta (f.)
— (Pivot).	Chiave (f.) per perni a dado.
— (Screw); **Screw-wrench** (s.)	Cacciavite (m.)
— (Tightening).	Chiave (f.) di arresto *o* di calettamento.
— (T) of a chain.	Chiave (f.) di catena.
Key-bed (s.); **Key-groove** (s.); **Key-seat** (s.)	Incavatura (f.) di bietta; Incastro (m.) di bietta.

Digitized by Google

Verbindungsplatte (f.)	Plaque (f.) de jonction; Plaque (f.) d'assemblage.
Jute (f.)	Jute (f.)
Das Zeichen für « *Kapazität* ».	Abréviation pour « *Capacité* ».
Kaolin (n.)	Caolin (m.)
Kapp-Linien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) de Kapp.
Kathion (n.)	Cathion (m.); Cation (m.); Kathion (m.)
Kathode (f.)	Cathode (f.); Kathode (f.)
Katodisch; Kathoden-.	Cathodique.
Kiel (m.)	Quille (f.)
Keene'scher Marmorcement (m.)	Ciment (m.) anglais.
Bewaffnung (f.); Armierung (f.); Armatur (f.); Anker (m.) eines Magnets.	Armature (f.) d'un aimant.
Kessel (m.); Pfanne (f.); Blase (f.)	Chaudière (f.); Chaudron (m.)
Pumpenkessel (m.); Saugkessel (m.)	Chaudron (m.) de pompe.
Kupferschmied (m.); Kesselschmied (m.); Kesselschläger (m.)	Chaudronnier (m.)
Schlüssel (m.); Klammer (f.); Taster (m.); Taste (f.); Stöpsel (m.); Splint (m.); Zapfen (m.); Keil (m.)	Clef (f.); Clavette (f.); Cheville (f.)
Brückentaste (f.)	Clef (f.) du pont de Wheatstone (Elect.)
Doppelcontacttaste (f.)	Clef (f.) à double contact successif.
Laschenbolzenschlüssel (m.)	Clef (f.) à boulon d'éclisse.
Hakenschlüssel (m.)	Clef (f.) à crochet.
Morse'sche Taste (f.)	Clef (f.) Morse.
Hakenkeil (m.); Nasenkeil (m.); Gegenkeil (m.)	Clef (f.) à talon; Contre-clavette (f.)
Zapfenschlüssel (m.)	Clef (f.) à pivot.
Schraubenschlüssel (m.)	Clef (f.) à écrous.
Gegenkeil (m.); Stellkeil (m.)	Clavette (f.) de calage; Clavette (f.) de dressage.
T-Knebel (m.)	Clef (f.) de chaîne.
Keilnute (f.)	Rainure (f.) de calage; Mortaise (f.)

Digitized by Google

Key-board (s.); **Switch-board** (s.) (Electr.)	Quadro (m.) di distribuzione.
to **Key** (v.); **To** wedge (v.)	Inchiavettare; Calettare.
Kicking coil (s.); **Chocking** coil (s.) (Electr.)	Bobina (f.) di reazione.
to **Kill** (v.) the wire (Electr.)	Raddrizzare il filo d'una linea elettrica.
Kiln (s.); **Burning-oven** (s.) (Techn.)	Forno (m.); Focolare (m.); Focolaio (m.)
— (Brick).	Fabbrica (f.) di mattoni.
— (Drying).	Forno (m.) di essicazione.
— (Perpetual).	Forno (m.) continuo.
— (Ponsard).	Fornace (f.) Ponsard.
— (Lime).	Forno (m.) di calce.
— (Running).	Forno (m.) continuo.
— (File); Filery (s.)	Fornace (f.) *o* fabbrica di tegole.
— of Chinaglia's system (s.)	Fornace (f.) Chinaglia.
— of Hoffmann's system (s.)	Fornace (f.) Hoffmann.
Kiln-brick (s.); **Fire-brick** (s.)	Mattone (m.) refrattario.
Kilogram (s.)	Chilogrammo (m.)
Kilogrammeter (s.)	Chilogrammetro (m.)
Kilometer (s.)	Chilometro (m.)
Kilometrical (adj.)	Chilometrico.
Kilowatt (s.)	Chilowatt (m.)
Kinetic (adj.)	Cinetico.
Kirchoff's laws (s. pl.) (Electr.)	Leggi (f. pl.) di Kirchoff.
Knee(s.); **Knee-piece** (s.) (Techn.)	Pezzo (m.) ad angolo; Pezzo (m.) a gomito; Gomito (m.)
Knee-lever (s.)	Leva (f.) a gomito; Leva (f.) ad angolo.
Knee-pipe (s.)	Tubo (m.) a gomito.
Knot (s.) (Techn.)	Nodo (m.); Annodatura (f.)
— (Sliding) (Techn.)	Nodo (m.) scorsoio; Nodo (m.) corrente.
Krizik core (s.) (Electr.)	Anima (f.) di Krizik.
to **Kyanize** (v.)	Iniettare; Impregnare; Kianizzare.
Kyanization (s.) of wood.	Preparazione (f.) del legno al sublimato; Iniezione (f.) del legno col sublimato.
K. W. *(Abbreviation for « Kilowatt »).*	K. W. *(Abbreviazione per « Kilowatt »).*

Digitized by Google

Schaltbrett (n.)	Tableau (m.) de distribution.
Keilen; Aufkeilen; Festkeilen; Verkeilen.	Claveter; Assembler; Caler.
Drosselspule (f.)	Bobine (f.) de réaction.
Den Draht ausrecken.	Étirer le fil de ligne.
Ofen (m.); Brennofen (m.)	Four (m.); Fourneau (m.)
Ziegelhütte (f.); Ziegelbrennerei (f.); Ziegelofen (m.)	Four (m.) à briques; Briqueterie (f.)
Trockenofen (m.); Abwärmofen (m.)	Fourneau (m.) à sécher.
Ofen (m.) mit ununterbrochenem Gang.	Four (m.) continu.
Ponsard-Ofen (m.)	Fourneau (m.) Ponsard.
Kalkofen (m.)	Four (m.) à chaux; Chaufour (m.)
Ofen (m.) mit ununterbrochenem Gang.	Four (m.) continu.
Dachziegelofen (m.)	Four (m.) à tuiles.
Chinaglia-Ofen (m.)	Fourneau (m.) système Chinaglia.
Hoffmann-Ofen (m.)	Fourneau (m.); système Hoffmann.
Ofenziegel (m.)	Brique (f.) réfractaire.
Kilogramm (n.)	Kilogramme (m.)
Kilogrammeter (n.)	Kilogrammètre (m.)
Kilometer (n.)	Kilomètre (m.)
Kilometrisch.	Kilométrique.
Kilowatt (n.)	Kilowatt (m.)
Kinetisch.	Cinétique.
Kirchoff'sche Gesetze (n. pl.)	Loies (f. pl.) de Kirchoff.
Knie (n.); Winkel (m.); Kniestück (n.)	Coude (m.)
Kniehebel (m.)	Levier (m.) brisé; Levier (m.) coudé; Levier (m.) courbé.
Knierohr (n.)	Tuyau (m.) courbé.
Knoten (m.); Knüpfung (f.); Schleife (f.)	Nœud (m.)
Laufknoten (m.); Blinde Schleife (f.)	Nœud (m.) coulant *ou* courant.
Krizik-Kern (m.)	Ame (f.) de Krizik.
Kyanisieren; Mit Quecksilbersublimat imprägniren.	Kyaniser; Injecter.
Imprägnirung (f.) des Holzes mit Quecksilbersublimat; Kyanisieren (n.)	Kyanisation (f.); Préparation (f.) du bois au sublimé corrosif.
K. W. (*Zeichen für « Kilowatt »*).	K. W. (*Abréviation pour « Kilowatt »*).

Digitized by Google

L

L. (Symbol for « *length* » and also for the « *coefficient of self induction* »).	Simbolo di « *lunghezza* » e del « *coefficiente di selfinduzione* ».
Laboratory (s.)	Laboratorio (m.)
Lag (Angle (s.) of) (Electr.)	Angolo (m.) di spostamento di fase.
Lamellar (adj.)	Lamellare.
to **Laminate** (v.) the iron.	Laminare il ferro; Cilindrare il ferro.
Laminated (adj.)	Laminato; Cilindrato.
Lamp (s.)	Lampada (f.)
— fixed on a wall.	Lampada (f.) a muro.
— with double draught.	Lampada (f.) a doppia corrente.
— (Arc).	Lampada (f.) ad arco voltaico; Lampada (f.) ad arco.
— (Aldini).	Lampada (f.) di Aldini.
— (Carcel).	Lampada (f.) Carcel.
— (Davy).	Lampada (f.) di Davy.
— (Differential).	Lampada (f.) differenziale.
— (Argand).	Lampada (f.) d'Argand.
— (Electric).	Lampada (f.) elettrica.
— (Enclosed arc).	Lampada (f.) a foco chiuso.
— (Gas).	Lampada (f.) a gaz.
— (Incandescent);; **Glow lamp** (s.)	Lampada (f.) a incandescenza.
— (Hanging).	Lampada (f.) a sospensione.
— (Locomotive).	Lampada (f.) da locomotiva.
— (Miner's).	Lampada (f.) da minatore.
— (Moderator).	Lampada (f.) a moderatore.
— (Regulator).	Lampada (f.) a regolatore.
— (Safety).	Lampada (f.) di sicurezza.
— (Shunt).	Lampada (f.) in derivazione; Lampada (f.) di derivazione.
— (Socket (s.) of a).	Armatura (f.) della lampada.
— (Soldering).	Lampada (f.) da saldatore.
— (Spirit).	Lampada (f.) a spirito.
Lamp-black (s.)	Nero (m.) di fumo.
Lamp-post (s.)	Lampadario (m.)
Lamp-lighter (s.)	Accenditore (m.)

Digitized by Google

Das Zeichen für die « *Länge* » und für den « *Selbstinduktionskoefficient* ».	Symbole de « *longuer* » et du « *coefficient d'induction propre* ».
Laboratorium (n.)	Laboratoire (m.)
Phasenverschiebungswinkel(m.)	Angle (m.) de décalage de phase.
Blätterförmig; Blätterig.	Lamellaire; Lamelleux.
Das Eisen walzen.	Laminer le fer; Cylindrer le fer.
Gewalzt; Ausgewalzt.	Laminé; Cylindré.
Lampe (f.)	Lampe (f.)
Wandlampe (f.)	Lampe (f.) à mur.
Lampe (f.) mit doppeltem Luftzuge.	Lampe (f.) à double courant.
Volta'sche Bogenlampe (f.); Bogenlampe (f.); Flammenbogenlampe (f.)	Lampe (f.) à arc voltaïque; Lampe (f.) à arc.
Aldini-Lampe; Aldini'sche Lampe (f.)	Lampe (f.) d'Aldini.
Carcellampe (f.)	Lampe (f.) Carcel.
Davy-lampe (f.); Davy's Lampe (f.)	Lampe (f.) de Davy.
Differentiallampe (f.); Differenziallampe (f.)	Lampe (f.) différentielle.
Argand-Lampe (f.); Argand'sche Lampe (f.)	Lampe (f.) d'Argand.
Elektrische Lampe (f.)	Lampe (f.) électrique.
Lampe (f.) mit geschlossenem Lichtbogen.	
Gaslampe (f.)	Lampe (f.) à gaz.
Glühlampe (f.); Inkandescenzlampe (f.); Glühlichtlampe (f.)	Lampe (f.) à incandescence.
Hängelampe (f.)	Lampe (f.) à suspension.
Lokomotivlampe (f.)	Lampe (f.) pour locomotive.
Grubenlampe (f.)	Lampe (f.) de mine; Lampe (f.) pour mineur.
Moderateur-Lampe (f.)	Lampe (f.) à modérateur.
Regulator-Lampe (f.)	Lampe (f.) à régulateur.
Sicherheitslampe (f.)	Lampe (f.) de sûreté.
Nebenschlusslampe (f.)	Lampe (f.) en dérivation.
Lampenfassung (f.)	Douille (f.) de la lampe.
Lötlampe (f.)	Lampe (f.) à souder.
Spirituslampe (f.)	Lampe (f.) à ésprit de vin.
Lampenruss (m.)	Noir (m.) de fumée.
Lampengestell (n.)	Lampadaire (m.)
Lampenanzünder (m.); Lampenmann (m.)	Allumeur (m.)

Digitized by Google

Lamp-trimmer (s.) Lampista (m.)
Lamp-socket (s.) Armatura (f.) d'una lampada.
Lantern (s.) Lanterna (f.); Fanale (m.)
— of signal-disk. Fanale (m.) da disco.
Lap (s.) (Techn.) Ricoprimento (m.)

— of the slide-valve (Steam-eng.) Ricoprimento (m.) del cassetto di distribuzione; Avanzo (m.) del cassetto di distribuzione.

— (Exhaust) of the slide-valve (Steam-eng.) Ritardo (m.) all'introduzione.
— (Inside) (Steam-eng.) Ricoprimento (m.) interno.

— (Outside) (Steam-eng.) Ricoprimento (m.) esterno.

Latch (s.) (Lock.-sm.) Lucchetto (m.)
Latent (adj.) Latente.
— electricity (s.); **Bound** electricity (s.); **Dissimulated** electricity (s.) Elettricità (f.) latente; Elettricità (f.) dissimulata.
— heat (s.) Calorico (m.) latente.

Lateral (adj.) Laterale.
— binding (s.) Legatura (f.) laterale.
— discharge (s.) Scarica (f.) laterale.
— face (s.) Superficie (f.) laterale.
— plates (s. pl.) of the fire-box. Fianchi (m. pl.) del focolaio.

— thrust (s.) Spinta (f.) laterale.
— wall (s.) Parete (f.) laterale.
Lath (s.) Correntino (m.); Assicella (f.)
Lathe (s.); **Turning-lathe** (s.) Tornio (m.)
— for turning metals. Tornio (m.) da metalli.

— with variable speed. Tornio (m.) a velocità variabile.

— (Boring). Tornio (m.) ad alesare.
— (Engine). Tornio (m.) a motore meccanico.
— (Foot). Tornio (m.) a pedale.
— (Screw cutting). Tornio (m.) da filettare.

— (Screw-mandrel). Tornio (m.) a passi di vite.

— (Slide). Tornio (m.) a carrello; Tornio (m.) parallelo; Tornio (m.) cilindrico.
— (Slide). Tornio (m.) a sopporto.
— (Surface). Tornio (m.) a disco.
Latitude (s.) Latitudine (f.)
— (Astronomical). Latitudine (f.) astronomica.
— (Geographical). Latitudine (f.) geografica.
— (Heliocentric). Latitudine (f.) eliocentrica.

Digitized by Google

Lampenputzer (m.)	Lampiste (m.)
Lampenfassung (f.)	Douille (f.) de lampe.
Laterne (f.)	Lanterne (f.)
Wendescheibenlaterne (f.)	Lanterne (f.) de disque.
Ueberdeckung (f.); Ueberlappung (f.); Deckung (f.)	Recouvrement (m.)
Schieberüberdeckung (f.); Ueberlappung (f.); Ueberdeckung (f.) der Schieberflächen; Schiebervoreilung (f.)	Recouvrement (m.) du tiroir de distribution; Avance (m.) du tiroir.
Nacheilen (n.) des Dampfschiebers.	Retard (m.) à l'introduction.
Innere Schieberüberdeckung (f.)	Recouvrement (m.) intérieur *ou* en dedans.
Aeussere Schieberüberdeckung (f.)	Recouvrement (m.) extérieur *ou* en dehors.
Klinke (f.); Schloss (n.)	Loquet (m.)
Latent; Gebunden.	Latent.
Gebundene Elektricität (f.)	Électricité (f.) latente; Électricité (f.) dissimulée.
Gebundene Wärme (f.); Latente Wärme (f.)	Chaleur (f.) latente.
Seitlich.	Latéral.
Seitenbund (m.)	Ligature (f.) latérale.
Seitenentladung (f.)	Décharge (f.) latérale.
Seitenfläche (f.)	Surface (f.) latérale.
Seitenwände (f. pl.); Seitenwandungen (f. pl.) der Feuerkiste.	Parois (f. pl.) latérales de la boîte à feu.
Seitendruck (m.)	Poussée (f.) latérale.
Seitenwand (f.)	Mur (m.) latéral.
Latte (f.)	Latte (f.)
Drehbank (f.); Drechselbank (f.)	Tour (m.)
Metalldrehbank (f.)	Tour (m.) à crochet *ou* à métaux.
Drehbank (f.) mit wechselnder Geschwindigkeit.	Tour (m.) à vitesse variable.
Bohrdrehbank (f.)	Tour (m.) à aléser.
Maschinendrehbank (f.)	Tour (m.) à la mécanique.
Fussdrehbank (f.)	Tour (m.) à pédale *ou* au pied.
Schraubendrehbank (f.); Schraubenschneidebank (f.)	Tour (m.) à fileter.
Schraubenspindel (f.); Patronenspindel (f.); Patronendrehbank (f.)	Tour (m.) à pas de vis.
Leitspindelbank (f.); Parallel-drehbank (f.); Cylinderdrehbank (f.)	Tour (m.) à chariot; Tour (m.) parallèle; Tour (m.) cylindrique.
Supportdrehbank (f.)	Tour (m.) à support.
Scheibendrehbank (f.)	Tour (m.) à plateau.
Breite (f.)	Latitude (f.)
Astronomische Breite (f.)	Latitude (f.) astronomique.
Geographische Breite (f.)	Latitude (f.) géographique.
Heliocentrische Breite (f.)	Latitude (f.) héliocentrique.

Latten (s.) — Ottone (m.)
Lattice (s.); **Trellis** (s.) — Steccato (m.); Graticolato (m.)
Latticed (adj.); **Trelliced** (adj.) — Graticolato.
Launch (s.) (Electric); **Electric boat** (s.) — Lancia (f.) elettrica; Barcaccia (f.) elettrica.
— (Steam). — Lancia (f.) a vapore; Barcaccia (f.) a vapore.

Law (s.) (Techn.) — Legge (f.); Principio (m.)
— of electric repulsion. — Legge (f.) delle repulsioni elettriche.
— of inducend currents. — Legge (f.) delle correnti indotte.
— of gravitation. — Legge (f.) di gravitazione.
— (Joule's). — Legge (f.) di Joule; Principio (m.) di Joule.
— (Ohm's). — Legge (f.) di Ohm.
to **Lay** (v.) a cable (Electr.) — Posare un cavo.
to **Lay** (v.) the rails (Railw.) — Posare le rotaie.
to **Lay** out (v.) a curve (Railw.) — Segnare una curva coi picchetti.
to **Lay** out (v.) a road. — Tracciare una strada.
Layer (s.); **Bed** (s.) (Build). — Strato (m.)
— of concrete. — Strato (m.) di betone.
— of gravel. — Strato (m.) di ghiaia.
— of broken stones. — Strato (m.) di ghiaia *o* di pietre.

Laying (s.) an underground cable. — Posa (f.) d'un cavo sotterranee.
— a submarine cable. — Posa (f.) d'un cavo sottomarino.
— of a bridge. — Costruzione (f.) d'un ponte.

Laying-out (s.) of roads. — Costruzione (f.) delle strade.
Lead (s.) (Steam-eng.) — Anticipazione (f.); Avanzo (m.); Precessione (f.)
— of the crank. — Precessione (f.) della manovella.
— of the slide-valve. — Anticipazione (f.) del cassetto di distribuzione.
— (Exhaust). — Precessione (f.) dell'evacuazione.
— (Inside). — Anticipazione (f.) alla scarica.
— (Outside); **Steam-lead** (s.) — Anticipazione (f.) all'introduzione; Precessione (f.) all'introduzione.

Lead-angle (s.); **Angle** (s.) of the lead. — Avanzo (m.) angolare; Anticipazione angolare (f.); Angolo (m.) d'avanzo *o* di precessione.

Lead (s.); **Main** conductor (s.); **Main** (s.) (Electr.) — Conduttore (m.) principale.
— of brushes (Electr.) — Spostamento (m.) delle spazzole.
— (Angle (s.) of) (Electr.) — Angolo (m.) di spostamento.
— (Met., Miner.) — Piombo (m.)
— (Acetate (s.) of). — Acetato (m.) di piombo.
— (Carbonate (s.) of). — Carbonato (m.) di piombo.
— (Chromate (s.) of). — Cromato (m.) di piombo.

Digitized by Google

Messing (m.)	Laiton (m.); Cuivre (m.) jaune.
Gitter (n.); Gitterwerk (n.)	Treillis (m.); Grille (f.)
Gegittert; Vergittert.	Treillissé.
Elektrisches Boot (n.)	Bateau (m.) électrique; Chaloupe (f.) électrique.
Dampfboot (n.); Dampfbarkasse (f.)	Bateau (m.) à vapeur; Chaloupe (f.) à vapeur.
Gesetz (n.)	Loi (f.)
Gesetz (n.) der elektrischen Abstossung.	Loi (f.) des répulsions électriques.
Gesetz (n.) der inducierten Ströme.	Loi (f.) des courants induits.
Gravitationsgesetz (n.)	Loi (f.) de gravitation.
Joule'sches Gesetz (n.)	Loi (f.) de Joule.
Ohm'sches Gesetz (n.)	Loi (f.) d'Ohm.
Ein Kabel legen.	Poser un câble.
Schienen legen.	Poser les rails.
Eine Kurve abstecken.	Piqueter une courbe.
Eine Strasse entwerfen.	Tracer une route.
Lage (f.); Schicht (f.)	Couche (f.); Assise (f.)
Betonlage (f.); Betonbett (n.)	Couche (f.) de béton.
Kiesbett (n.)	Couche (f.) de gravier.
Koffer (m.)	Coffrage (m.); Couche (f.) de pierres cassées.
Kabellegung (f); Verlegen (n.) eines unterirdischen Kabels.	Pose (f.) d'un câble souterrain.
Einsenken (n.) eines Kabels.	Pose (f.) d'un câble sous-marin.
Aufbrücken (n.); Brückenschlagen (n.)	Construction (f.) d'un pont.
Wegbau (m.); Strassenbau (m.)	Construction (f.) des routes.
Voreilen (n.); Voreilung (f.)	Avance (f.)
Voreilung (f.) der Kurbel.	Avance (f.) de la manivelle.
Schiebervoreilung (f.); Voreilen (n.) des Schiebers.	Avance (f.) du tiroir.
Voreilung (f.) auf der Dampfaustrittsseite.	Avance (f.) à l'évacuation.
Voreilen (n.) auf der Luftseite.	Avance (f.) à l'échappement.
Voreilen (n.) auf der Dampfseite; Voreilung (f.) auf der Dampfseite.	Avance (f.) à l'introduction.
Voreilwinkel (m.); Voreilungswinkel (m.)	Avance (f.) angulaire.
Hauptleitung (f.)	Conducteur (m.) principal.
Bürstenverschiebung (f.)	Décalage (m.) des balais.
Verschiebungswinkel (m.)	Angle (m.) de décalage.
Blei (n.)	Plomb (m.)
Bleiacetat (n.)	Acétate (m.) de plomb.
Bleicarbonat (n.)	Carbonate (m.) de plomb.
Bleichromat (n.); Chromsaures Bleioxyd (n.)	Chromate (m.) de plomb.

Digitized by Google

Lead (Oxide (s.) of); **Protoxide** (s.) of lead. — Ossido (m.) di piombo; **Protossido** (m.) di piombo.
— (Peroxide (s.) of). — Perossido (m.) di piombo.
— (Nitrate (s.) of). — Nitrato (m.) di piombo.

— (Sulphate (s.) of). — Solfato (m.) di piombo.

Lead-chamber (s.) (Chem.) — Camere (f. pl.) di piombo.
Lead-coating (s.) — Inviluppo (m.) di piombo.
Lead-ore (s.) — Minerali (m. pl.) di piombo.
Lead-pencil (s.) — Lapis (m.); **Matita** (f.)
— drawing (s.) — Disegno (m.) a matita.
Lead-pipe (s.) — Tubo (m.) di piombo.
Lead-wire (s.) — Filo (m.) di piombo.
to **Lead** (v.) — Impiombare.
to **Lead** (v.) (Techn.) — Guidare; Condurre; Dirigere.
Leaf-valve (s.) (Mach.) — Animella (f.); Valvola (f.)

League (s.); **Mile** (s.) — Lega (f.); Miglio (m.)
Leakage (s.) — Perdita (f.)
— of current (Electr.) — Perdita (f.) di corrente.
— (Earth) (Electr.) — Perdita (f.) alla terra.

Leather-belt (s.) (Mach.) — Cinghia (f.) di cuoio.

Leather-strap (s.) (Mach.) — Cinghia (f.) di cuoio.
Leathering (s.); **Packing** (s.) (Mach.) — Guarnizione (f.); **Guarnitura** (f.); **Armatura** (f.); **Inviluppo** (m.); **Rivestimento** (m.)
— of a piston. — Guarnizione (f.) dello **stantuffo**; **Baderna** (f.) dello **stantuffo**.
— of a stuffing-box. — Guarnizione (f.) del **premistoppa**; Guarnizione (f.) del premibaderne *o* della scatola a stoppa.
to **Leather** (v.); to **Furnish** (v.) with leather; to **Pack** (v.) (Mach.) — Guarnire di cuoio; Guarnire di stoppa.
Leclanché battery (s.) (Electr.) — Pila (f.) di Leclanché.
Ledge (s.) — Lista (f.); Guida (f.). **Listello** (m.)
Left-handed screw (s.) — Vite (f.) filettata a sinistra.
— — thread (s.) — Verme (m.) a sinistra.
Legal (adj.) (Techn.) — Legale.
— ohm (s.) (Electr.) — Ohm (m.) legale.
— volt (s.); **Congress** volt (s.) — Volt (m.) legale; **Volta** (m.) legale.

Lemniscate (s.) (Electr.) — Lemniscata (f.)
Length (s.) — Lunghezza (f.)
— of stroke of the piston. — Lunghezza (f.) della corsa dello stantuffo.
— of the magnet. — Lunghezza (f.) della calamita.
— of a tooth of a wheel (Mach.) — Lunghezza (f.) *o* altezza del dente d'una ruota.

— of spark (Electr.) — Lunghezza (f.) delle scintille.
Lengthening (s.) — Allungamento (m.)

ioxyd (n.)	Oxyde (m.) de plomb; Protoxyde (m.) de plomb.
isuperoxyd (n.)	Peroxyde (m.) de plomb.
nitrat (n.); Salpetersaures	Nitrate (m.) de plomb.
leioxyd (n.)	
sulfat (n.); Schwefelsaures	Sulfate (m.) de plomb.
eioxyd (n.)	
kammer (f.)	Chambre (f) de plomb.
mantel (m.)	Enveloppe (f.) de plomb.
vorkommen (n.)	Mineral (m.) de plomb.
stift (m.)	Crayon (m.)
stiftzeichnung (f.)	Dessin (m.) au crayon.
rohr (n.)	Tuyau (m.) de plomb.
draht (m.)	Fil (m.) de plomb.
bleien; Einbleien.	Plomber.
ren; Leiten.	Conduire; Diriger.
ilklappe (f.) Klappenventil)	Clapet (m.)
e (f.)	Lieue (f.); Mille (m.)
ust (m.)	Perte (f.)
nverlust (m.)	Perte (f.) de courant.
nverlust (m.) durch Erdluss.	Perte (f.) à la terre.
rriemen (m.); Treibriemen)	Courroie (f.) en cuir.
rriemen (m.)	Courroie (f.) en cuir.
ung (f.); Dichtung (f.); Lirung (f.); Liederung (f.); Verkung (f.); Stopfung (f.)	Garniture (f.); Étoupage (m.); Armature (f.)
pfkolbenliderung (f.); Lirung (f.) eines Kolbens.	Garniture (f.) d'un piston.
büchsenpackung (f.); Lideg (f.) einer Stopfbüchse.	Garniture (f.) d'une boîte à étoupe.
;en; Lidern.	Garnir de cuir; Garnir d'étoupe.
nché-Element (n.)	Pile (f.) de Leclanché.
; (f.)	Listel (m.)
gewinde (n.)	Vis (f.) filetée à gauche.
gewinde (n.)	Filet (m.) renversé.
.	Légal.
es Ohm (n.)	Ohm (m.) légal.
es Volt (n.)	Volt (m.) légal.
iscate (f.); Schleifenlinie (f.)	Lemniscate (f.)
; (f.)	Longueur (f.)
; (f.) des Kolbenhubs.	Longueur (f.) de la course du piston.
tanz (f.); Polabstand (m.)	Longueur (f.) de l'aimant.
änge (f.); Zahnhöhe (f.)	Longueur (f.) d'une dent de roue; Hauteur (f.) d'une dent de roue.
nlänge (f.)	Longueur (f.) de l'étincelle.
igerung (f.)	Rallongement (m.)

Digitized by Google

Lens (s.) (Opt.)	Lente (f.)
— (Achromatic).	Lente (f.) **acromatica.**
— (Annular).	Lente (f.) **circolare** *o* **anulare.**
— (Concave).	Lente (f.) **concava.**
— (Concavo-concave).	Lente (f.) **biconcava.**
— (Converging).	Lente (f.) **convergente.**
— (Convex).	Lente (f.) **convessa.**
— (Convexo-convex).	Lente (f.) **biconvessa.**
— (Double concave).	Lente (f.) **biconcava.**
— (Double convex).	Lente (f.) **biconvessa.**
— (Diverging).	Lente (f.) **divergente.**
Lenticular (adj.); **Lentiform** (adj.)	Lenticolare.
Level (s.); **Levelling-instrument** (s.)	Livello (m.); Livella (f.)
— (Air).	Livello (m.) **a bolla d'aria.**
— (Mercurial).	Livello (m.) **a mercurio.**
— (Water).	Livello (m.) **ad acqua.**
—	Livello (m.)
— of the sea.	Livello (m.) **del mare.**
— (Boiler water).	Livello (m.) **d'acqua in una caldaia.**
to **Level** (v.)	Livellare.
—; to **Mark** out (v.)	Biffare.
Levelling (s.)	
Lever (s.)	Leva (f.)
— of the first order *or* kind.	Leva (f.) **di primo genere.**
— of the second order *or* kind.	Leva (f.) **di secondo genere.**
— of the third order *or* kind.	Leva (f.) **di terzo genere.**
— (Angle); **Knee-lever** (s.)	Leva (f.) **a gomito**; Leva (f.) **ad angolo.**
— (Brake).	Leva (f.) **dell'albero del freno.**
— (Brake angle).	Leva (f.) **ad angolo del freno.**
— (Detent); **Expansion-lever** (s.)	Leva (f.) **d'espansione.**
— (Distributing); **Starting-lever** (s.)	Leva (f.) **di distribuzione.**
— (Double-armed).	Leva (f.) **a due bracci**; Leva (f.) **doppia.**
— (Expansion).	Leva (f.) **d'espansione.**
— (Forked).	Leva (f.) **a forcella.**
— (Gear); **Engaging** and disengaging-lever (s.)	Leva (f.) **dell'imbracatoio.**
— (Hand).	Leva (f.) **a mano.**

Google

Linse (f.)	Lentille (f.)
Achromatische Linse (f.)	Lentille (f.) achromatique.
Ringlinse (f.)	Lentille (f.) annulaire.
Konkave Linse (f.); Konkavlinse (f.)	Lentille (f.) concave.
Bikonkave Linse (f.); Doppelt konkave Linse (f.)	Lentille (f.) biconcave.
Convexlinse (f.); Sammellinse (f.)	Lentille (f.) convergente.
Konvexe Linse (f.); Konvexlinse (f.)	Lentille (f.) convexe.
Bikonvexe Linse (f.); Doppelt konvexe Linse (f.)	Lentille (f.) biconvexe.
Bikonkave Linse (f.); Doppelt konkave Linse (f.)	Lentille (f.) biconcave *ou* concavo-concave.
Bikonvexe Linse (f.); Doppelt konvexe Linse (f.)	Lentille (f.) biconvexe.
Zerstreuungslinse (f.)	Lentille (f.) divergente.
Linsenförmig.	Lenticulaire.
Libelle (f.); Nivellierinstrument (n.)	Niveau (m.)
Röhrenlibelle (f.); Libellenwage (f.)	Niveau (m.) à bulle d'air.
Quecksilberwage (f.)	Niveau (m.) de mercure.
Wasserwage (f.)	Niveau (m.) à l'eau.
Niveau (n.)	Niveau (m.)
Meeresspiegel (m.)	Niveau (m.) de la mer.
Kesselwasserspiegel (m.)	Niveau (m.) d'eau d'une chaudière.
Nivellieren.	Niveler.
Nivellieren; Abnivellieren; Aussteeken.	Jalonner; Niveler.
Hebel (m.)	Levier (m.)
Hebel (m.) der ersten Art; Doppelarmiger Hebel (m.); Zweiarmiger Hebel (m.)	Levier (m.) du premier genre; Levier (m.) à deux branches.
Hebel (m.) der zweiten Art; Traghebel (m.)	Levier (m.) du second genre.
Hebel (m.) der dritten Art; Wurfhebel (m.)	Levier (m.) du troisième genre.
Kniehebel (m.) Winkelhebel (m.)	Levier (m.) brisé.
Bremshebel (m.)	Levier (m.) de l'arbre du frein.
Bremswinkelhebel (m.)	Levier (m.) coudé du frein.
Expansionshebel (m.)	Levier (m.) de la détente.
Steuerhebel (m.); Steuerungshebel (m.)	Levier (m.) de distribution.
Doppelhebel (m.)	Levier (m.) à deux branches.
Expansionshebel (m.)	Levier (m.) de la détente.
Gabelhebel (m.)	Levier (m.) à fourchette.
Ein-und Ausrückhebel (m.)	Levier (m.) d'embrayage et de débrayage.
Handhebel (m.)	Levier (m.) à main.

Digitized by Google

Lever (Hand-distributing); **Hand-starting** lever (s.)	Leva (f.) di distribuzione a mano.
— (Joint); **Bent-lever** (s.)	Leva (f.) ad angolo; Leva (f.) a gomito.
— (Knee); **Angle-lever** (s.)	Leva (f.) a gomito; Leva (f.) ad angolo.
— (Link); **Reversing-gear** (s.); **Reversing-handle** (s.)	Leva (f.) del cambiamento di marcia *o* dell'inversione di moto.
— (Pump).	Leva (f.) di pompa.
— (Reversing); **Reversing-gear** (s.)	Leva (f.) del cambiamento di marcia; Leva (f.) d'inversione della marcia.
— (Safety-valve).	Leva (f.) della valvola di sicurezza.
— (Standard).	Leva (f.) del regolatore.
— (Starting).	Leva (f.) di messa in moto; Leva (f.) d'avviamento.
— (Switch).	Manovella (f.) dello scambio.
— (Valve).	Leva (f.) della valvola.
Lever-arm (s.)	Braccio (m.) di leva.
Lever-guide (s.)	Guida (f.) di leva.
Lever-handle (s.)	Manubrio (m.) d'una leva.
Lever-safety-valve (s.)	Valvola (f.) di sicurezza a leva.
Lever-valve (s.)	Valvola (f.) a leva.
Leverage (s.)	Rapporto (m.) delle leve.
Leviathan (s.) (Wool-sp.)	Sgrassatrice (f.) automatica.
Leyden-jar (s.) (Electr.)	Bottiglia (f.) di Leida.
Lichtenberg's figures (s. pl.) (Electr.)	Figure (f. pl.) di Lichtenberg.
Lid (s.) (Techn.)	Coperchio (m.)
— of a valve.	Coperchio (m.) d'una valvola.
Life (s.) of rails (Railw.)	Durata (f.) delle rotaie.
Lift (s.)	Ascensore (m.); Montacarichi (m.); Elevatore (m.)
— (Electrical.)	Ascensore (m.) elettrico.
— (Hydraulic).	Ascensore (m.) idraulico.
— (Pneumatic).	Ascensore (m.) pneumatico.
— (Telescope).	Ascensore (m.) a cannocchiale.
Lift-pump (s.); **Lifting-pump** (s.)	Pompa (f.) elevatrice.
Lifter (s.)	Baglio (m.) a martinetto.
Lifting-jack (s.)	Argano (m.); Martinello (m.); Verricello (m.)
Light (s.)	Luce (f.)
— (Arc).	Luce (f.) ad arco.
— (Drummond's).	Luce (f.) di Drummond.
— (Electric).	Luce (f.) elettrica.
— (Coloured).	Luce (f.) colorata.
— (Distribution (s.) of the).	Distribuzione (f.) della luce.

Handsteuerungshebel (m.)	Levier (m.) de distribution à main.
Kniehebel (m.); Winkelhebel(m.)	Levier (m.) coudé.
Kniehebel (m.); Winkelhebel(m.)	Levier (m.) brisé.
Umsteuerungshebel (m.); Hebel (m.) zum Umkehren der Bewegung.	Levier (m.) de changement.
Pumpenhebel (m.)	Levier (m.) de pompe.
Steuerungshebel (m.); Umsteuerungshebel (m.)	Levier (m.) de relevage; Levier (m.) de renversement.
Sicherheitsventilhebel (m.); Hebel (m.) des Sicherheitsventil.	Levier (m.) de soupape de sûreté.
Regulatorhebel (m.)	Levier (m.) du régulateur.
Anlasshebel (m.)	Levier (m.) de mise en train.
Weichenbock (m.); Weichenhebel (m.)	Levier (m.) de manœuvre; Tige (f.) du croisement.
Ventilgriff (m.); Ventilhebel (m.)	Levier (m.) de soupape.
Hebelarm (m.)	Bras (m.) de levier.
Hebelführung (f.)	Guide (m.) de levier.
Hebelhandhabe (f.)	Manche (m.) de levier.
Sicherheitsventil (n.) mit Hebel.	Soupape (f.) de sûreté à levier
Hebelventil (n.)	Soupape (f.) à soulèvement.
Hebelverhältnis (n.)	Rapport (m.) des leviers.
Leviathan (m.); Selbstthätige Wollwaschmaschine (f.)	Dégraisseuse (f.) automatique.
Leidener Flasche (f.); Leydener Flasche (f.)	Bouteille (f.) de Leyde.
Lichtenberg'sche Figuren (f. pl.)	Figures (f. pl.) de Lichtenberg.
Deckel (m.)	Couvercle (m.)
Ventildeckel (m.)	Couvercle (m.) d'une soupape.
Dauer (f.) der Schienen; Haltbarkeit (f.) der Schienen.	Durée (f.) des rails.
Aufzug (m.)	Ascenseur (m.); Élévateur (m.); Monte-charge (m.)
Elektrischer Aufzug (m.)	Ascenseur (m.) électrique.
Hydraulischer Aufzug (m.)	Ascenseur (m.) hydraulique.
Pneumatischer Aufzug (m.)	Ascenseur (m.) pneumatique.
Teleskopaufzug (m.)	Ascenseur (m.) à lunette.
Hubpumpe (f.)	Pompe (f.) élévatoire.
Lichterbügel (m.)	Bride (f.) de dressage.
Aufzugwinde (f.); Hebewinde (f.)	Cric (m.); Treuil (m.)
Licht (n.)	Lumière (f.)
Bogenlicht (n.)	Lumière (f.) ad arc voltaïque; Lumière (f.) ad arc.
Drummond'sches Kalklicht (n.)	Lumière (f.) de Drummond.
Elektrisches Licht (n.)	Lumière (f.) électrique.
Farbiges Licht (n.)	Lumière (f.) colorée.
Lichtvertheilung (f.)	Distribution (f.) de lumière.

Light (Gas).	Luce (f.) del gas.
— (Homogeneous).	Luce (f.) omogenea.
— (Incandescent).	Luce (f.) ad incandescenza.
— (Intensity (s.) of).	Intensità (f.) della luce; **Intensità** (f.) luminosa.
— (Line (s.) of partition of).	Linea (f.) della ripartizione della luce.
— (Polarized).	Luce (f.) polarizzata.
— (Quantity (s.) of).	Quantità (f.) di luce.
— (Ray (s.) of).	Raggio (m.) di luce.
— (Subdivided).	Luce (f.) suddivisa.
— (Ultraviolet).	Luce (f.) ultravioletta.
— (Unit (s.) of).	Unità (f.) di luce.
— (White).	Luce (f.) bianca.
Light-magnet (s.)	Magnete (m.) luminoso.
Lighting (s.)	Illuminazione (f.)
— (Electric).	Illuminazione (f.) elettrica.
— (Gas).	Illuminazione (f.) a gas.
Lightning-conductor (s.)	Parafulmine (m.)
Lightning-arrester (s.)	Parafulmine (m.) per telegrafo.
Lightning-discharger (s.) with isolant blade	Parafulmine (m.) a lamina isolante.
Lightning-protector (s.)	Parafulmine (m.) per telegrafo.
— with fusible wire.	Parafulmine (m.) a filo preservatore.
— with opposing points; **Comb-protector** (s.)	Parafulmine (m.) a punte.
— (Plate).	Parafulmine (m.) a lastre.
Lightning-rod (s.); **Lightning-conductor** (s.)	Parafulmine (m.)
Lightning-stem (s.); **Lightning-conductor-rod** (s.)	Asta (f.) del parafulmine.
Lignite (s.)	Lignite (f.)
— (Fibrous).	Lignite (f.) fibrosa.
— (Schistous).	Lignite (f.) schistosa.
Lime (s.)	Calce (f.)
— (Artificial hydraulic).	Calce (f.) idraulica artificiale.
— (Caustic); **Quick-lime** (s.)	Calce (f.) caustica.
— (Dead).	Calce (f.) sfiorata.
— (Drowned).	Calce (f.) snervata.
— (Fat); **White** lime (s.)	Calce (f.) dolce *o* grassa.
— (Hydrate (s.) of).	Calce (f.) spenta; **Calce** (f.) idrata.
— (Hydraulic); **Water-lime** (s.)	Calce (f.) idraulica.
— (Little hydraulic).	Calce (f.) mediocremente idraulica.
— (Meagre).	Calce (f.) magra.
— (Mean).	Calce (f.) mezzana.
— (Middling hydraulic).	Calce (f.) idraulica ordinaria.

Digitized by Google

German	French
Gaslicht (n.)	Lumière (f.) à gaz.
Homogenes Licht (n.)	Lumière (f.) homogène.
Glühlicht (n.)	Lumière (f.) à incandescence.
Lichtstärke (f.)	Intensité (f.) de la lumière; Intensité (f.) lumineuse.
Lichtvertheilungscurve (f.)	Ligne (f.) de la repartition de l'éclairage.
Polarisiertes Licht (n.)	Lumière (f.) polarisée.
Lichtmenge (f.)	Quantité (f.) de lumière.
Lichtstrahl (m.)	Rayon (m.) de lumière.
Teilungslicht (n.)	Lumière (f.) partagée.
Ultraviolettes Licht (n.)	Lumière (f.) ultraviolette.
Lichteinheit (f.)	Unité (f.) de lumière.
Weisses Licht (n.)	Lumière (f.) blanche.
Lichtmagnet (m.)	Aimant (m.) lumineux.
Beleuchtung (f.)	Éclairage (m.)
Elektrische Beleuchtung (f.)	Éclairage (m.) électrique.
Gasbeleuchtung (f.)	Éclairage (m.) au gaz.
Blitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.)
Blitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) pour appareil télégrafique.
Isolatorplattenblitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) à lame isolante.
Blitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) pour appareil télégraphique.
Blitzableiter (m.) mit Schutzdraht.	Paratonnerre (m.) à fil préservateur.
Spitzenblitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) à pointes.
Plattenblitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) à plaques.
Blitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.)
Auffangstange (f.) des Blitzableiters.	Tige (f.) du paratonnerre.
Braunkohle (f.)	Lignite (m.)
Faserbraunkohle (f.)	Lignite (m.) fibreux.
Schiefrige Braunkohle (f.)	Lignite (m.) chisteux.
Kalk (m.)	Chaux (f.)
Künstlicher hydraulischer Kalk (m.)	Chaux (f.) hydraulique artificielle.
Aetzkalk (m.); Kaustischer Kalk (m.)	Chaux (f.) caustique.
Staubkalk (m.)	Chaux (f.) delitée.
Ersoffener Kalk (m.)	Chaux (f.) noyée.
Fettkalk (m.); Weisskalk (m.)	Chaux (f.) graisse.
Kalkhydrat (n.); Calciumoxydrat (n.)	Chaux (f.) hydratée.
Hydraulischer Kalk (m.); Wasserkalk (m.)	Chaux (f.) hydraulique.
Leicht hydraulischer Kalk (m.)	Chaux (f.) légèrement hydraulique.
Magerer Kalk (m.)	Chaux (f.) maigre.
Mittlerer Kalk (m.)	Chaux (f.) moyenne.
Mittelmässig hydraulischer Kalk (m.)	Chaux (f.) moyennement hydraulique.

Digitized by Google

Lime (Nitrate (s.) of).	Nitrato (m.) di calce.
— (Phosphate (s.) of).	Fosfato (m.) di calce; **Apatite** (f.)
— (Quick).	Calce (f.) viva.
— (**Slacked**); **Slaked** lime (s.)	Calce (f.) spenta.
— (Sulphate (s.) of).	Calce (f.) solfata.
— (Very hydraulic).	Calce (f.) perfettamente **idraulica.**
Lime-milk (s.); **Lime-water** (s.)	Idrossido (m.) di calce; **Calce** (f.) **spenta.**
Lime-quarry (s.)	Cava (f.) di calce.
Limit (s.) (Techn.)	Limite (m.)
— of elasticity.	Limite (m.) di **elasticità.**
— of sensitiveness.	Limite (m.) di **sensibilità.**
Limits (s. pl.) of a definite integral.	Limiti (m. pl.) d'un **integrale definito.**
Limonite (s.) (Miner.)	Limonite (f.)
Line (s.)	Linea (f.)
— (Aerial).	Linea (f.) **aerea.**
— (Adiabatic).	Linea (f.) **adiabatica.**
— (Base); **Base** (s.)	Linea (f.) di base; **Linea (f.) fondamentale.**
— (Catenarian).	**Catenaria** (f.)
— (Center).	Linea (f.) **centrale.**
— (Circular).	Linea (f.) **circolare.**
— (Curve); **Curve** (s.)	Linea (f.) **curva; Curva** (f.)
— (Dotted).	Linea (f.) **punteggiata.**
— (Equipotential).	Linea (f.) di livello; **Linea** (f.) **equipotenziale.**
— (External work).	Linea (f.) del lavoro **esterno.**
— (Expansion).	Linea (f.) **d'espansione.**
— (Flow).	Linea (f.) **di flusso.**
— (Focal).	Linea (f.) **focale.**
— (Generating); **Generatrix** (s.)	Linea (f.) **generatrice; Generatrice** (f.)
— (Geodetic).	Linea (f.) **geodetica.**
— (Guide).	Linea (f.) **di fede.**
— (Horizontal).	Linea (f.) **orizzontale.**
— (Induction).	Linea (f.) **d'induzione.**
— (Integral).	Linea (f.) **integrale.**
— (Isoclinic).	Linea (f.) **isoclina; Isocline** (f.pl.)
— (Isodynamic).	Linea (f.) **isodinamica.**
— (Isogonic).	Linea (f.) **isogona.**
— (Main).	Linea (f.) **principale.**
— (Neutral).	Linea (f.) **neutra.**
— (Overground); **Overhead** line (s.)	Linea (f.) **aerea.**
— (Perpendicolar).	Linea (f.) **perpendicolare; Perpendicolare** (f.)

Digitized by Google

German	French
Salpetersaurer Kalk (m.)	Chaux (f.) nitratée.
Phosphorsaurer Kalk (m.); Apatit (m.)	Chaux (f.) phosphatée ; Apatite (f.)
Ungelöschter Kalk (m.); Lebendiger Kalk (m.)	Chaux (f.) vive.
Gelöschter Kalk (m.)	Chaux (f.) éteinte.
Schwefelsaurer Kalk (m.)	Chaux (f.) sulfatée.
Sehr hydraulischer Kalk (m.)	Chaux (f.) hydraulique parfaite.
Kalkmilch (f.); Gelöschter Kalk (m.)	Lait (m.) de chaux ; Chaux (f.) éteinte.
Kalkbruch (m.)	Carrière (f.) de pierre à chaux.
Grenze (f.)	Limite (f.)
Elasticitätsgrenze (f.)	Limite (f.) d'élasticité.
Empfindlichkeitsgrenze (f.)	Limite (f.) de precision.
Grenzen (f. pl.) eines bestimmten Integrals.	Limite (f. pl.) d'un intégral défini.
Limonit (m.); Brauneisenstein (m.)	Limonite (f.)
Linie (f.)	Ligne (f.)
Lulftleitung (f.); Oberirdische Leitung (f.)	Ligne (f.) aérienne.
Adiabatische Linie (f.)	Ligne (f.) adiabatique.
Grundlinie (f.); Basis (f.)	Ligne (f.) de base ; Base (f.)
Kettenlinie (f.)	Ligne (f.) de chaînette ; Chaînette (f.)
Mittellinie (f.)	Ligne (f.) centrale.
Kreislinie (f.)	Ligne (f.) circulaire.
Krumme Linie (f.); Kurve (f.)	Ligne (f.) courbe ; Courbe (f.)
Punktirte Linie (f.)	Ligne (f.) pointillée.
Niveaulinie (f.); Isoelektrische Kurve (f.)	Ligne (f.) de niveau.
Pferdekraftkurve (f.)	Ligne (f.) du travail externe
Expansionslinie (f.)	Ligne (f.) d'expansion.
Strömungskurve (f.)	Ligne (f.) de flux.
Brennlinie (f.)	Ligne (f.) focale.
Erzeugende Linie (f.); Generatrix (f.)	Ligne (f.) génératrice ; Génératrice (f.)
Geodätische Linie (f.)	Ligne (f.) géodésique.
Richtlinie (f.); Fiduciallinie (f.)	Ligne (f.) de foi.
Horizontallinie (f.)	Ligne (f.) horizontale.
Induktionskurve (f.); Magnetische Kraftcurve (f.)	Ligne (f.) d'induction.
Integralkurve (f.)	Ligne (f.) intégrale.
Isoklinische Linie (f.)	Ligne (f.) isocline.
Isodynamische Linie (f.)	Ligne (f.) isodynamique.
Isogonische Linie (f.)	Ligne (f.) isogone.
Hauptlinie (f.)	Ligne (f.) principale.
Neutrale Linie (f.)	Ligne (f.) neutre.
Oberirdische Leitung (f.); Luftleitung (f.)	Ligne (f.) aérienne.
Senkrechte Linie (f.)	Ligne (f.) perpendiculaire ; Perpendiculaire (f.)

Digitized by Google

Line (Potential) at the poles.	Linea (f.) dei potenziali ai poli.
— (Railway)	Linea (f.) ferroviaria.
— (Right).	Linea (f.) retta; Retta (f.)
— (Safety).	Linea (f.) di sicurezza.
— (Secondary).	Linea (f.) secondaria.
— (Straight).	Linea (f.) retta; Retta (f.)
— (Submarine).	Linea (f.) sottomarina.
— (Subterranean).	Linea (f.) sotterranea.
— (Telegraphic).	Linea (f.) telegrafica.
— (Telephone).	Linea (f.) telefonica.
— (Transmutation).	Linea (f.) di transizione.
— (Underground).	Linea (f.) sotterranea.
— (Vertical).	Linea (f.) verticale; Verticale (f.)
— (Water).	Linea (f.) d'acqua.
— of current.	Linea (f.) della corrente.
— of double curvature.	Linea (f.) a doppia curvatura.
— of force.	Linea (f.) di forza.
— of magnetisation.	Linea (f.) *o* curva di magnetizzazione.
— of partition of light.	Linea (f.) della ripartizione della luce.
— of resistance.	Linea (f.) di resistenza.
— of the intensities.	Linea (f.) delle intensità.
— of the poles.	Linea (f.) dei poli.
— of the relative intensities.	Linea (f.) delle intensità relative.
Linear (adj.); **Lineal** (adj.)	Lineare.
— drawing (s.)	Disegno (m.) lineare.
— electro-magnet (s.)	Elettromagnete (m.) lineare.
— function (s.)	Funzione (f.) lineare.
— magnitude (s.) of the phasis.	Valore (m.) lineare della fase.
— perspective (s.)	Prospettiva (f.) lineare.
Lines (s. pl.) (Antiparallel).	Rette (f. pl.) antiparallele.
— (Converging).	Linee (f. pl.) convergenti.
— (Diverging).	Linee (f. pl.) divergenti.
— (Parallel).	Linee (f. pl.) parallele.
Lining-wall (s.) (Build.)	Muro (m.) di rivestimento.
Link (s.)	Giunto (m.); Articolazione (f.); Cerniera (f.)
— of a chain.	Maglia (f.) d'una catena; Anello (m.) d'una catena.
Link-bolt (s.)	Bullone (m.) con giunto a snodo; Perno (m.) di articolazione.
Link-lever (s.); **Reversing-lever** (s.)	Leva (f.) del cambiamento di marcia.
Link-motion (s.)	Apparecchio (m.) invertitore; Meccanismo (m.) del cambiamento di marcia.
Lintel (s.) (Iron) (Build.)	Architrave (m.) di ferro.
Listel (s.); **List** (s.) (Arch.)	Listello (m.)

Digitized by Google

Klemmspannungskurve (f.)	Ligne (f.) des potentiels aux bornes.
Eisenbahnlinie (f.)	Ligne (f.) de chemin de fer.
Gerade Linie (f.); Gerade (f.)	Ligne (f.) droite; Droite (f.)
Sicherheitslinie (f.)	Ligne (f.) de sûreté.
Zweigbahn (f.); Nebenbahn (f.)	Ligne (f.) secondaire.
Gerade Linie (f.)	Ligne (f.) droite.
Unterseeische Linie (f.)	Ligne (f.) sous-marine.
Unterirdische Leitung (f.); Unterirdische Linie (f.)	Ligne (f.) souterraine.
Telegraphenlinie (f.)	Ligne (f.) télégraphique.
Telephonleitung (f.)	Ligne (f.) téléphonique.
Uebergangskurve (f.)	Ligne (f.) de transition.
Unterirdische Leitung (f.)	Ligne (f.) souterraine.
Vertikale Linie (f.); Scheitellinie (f.)	Ligne (f.) verticale; Verticale (f.)
Wasserlinie (f.)	Ligne (f.) d'eau.
Stromkurve (f.)	Ligne (f.) de courant.
Linie (f.) von doppelter Krümmung.	Courbe (f.) à double courbure.
Kraftlinie (f.)	Ligne (f.) de force.
Magnetisierungscurve (f.)	Ligne (f.) d'aimantation; Courbe (f.) d'aimantation.
Lichtvertheilungscurve (f.)	Ligne (f.) de la répartition de l'éclairage.
Widerstandslinie (f.)	Ligne (f.) de résistance.
Intensitätskurve (f.)	Ligne (f.) des intensités.
Pollinie (f.)	Ligne (f.) des pôles.
Relativeintensitätscurve (f.)	Ligne (f.) des intensités relatives.
Linear.	Linéaire.
Linearzeichnung (f.)	Dessin (m.) linéaire.
Linearer Elektromagnet (m.)	Electo-aimant (m.) linéaire.
Lineare Funktion (f.)	Fonction (f.) linéaire.
Linearwerth (m.) der Phase.	Valeur (f.) linéaire de la phase.
Linearperspektive (f.)	Perspective (f.) linéaire.
Antiparallele Linien (f. pl.)	Lignes (f. pl. antiparallèles.
Konvergierende Linien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) convergentes.
Divergierende Linien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) divergentes.
Parallele Linien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) parallèles.
Verkleidungsmauer (f.)	Mur (m.) de revêtement.
Gelenk (n.)	Joint (m.); Articulation (f.); Charnière (f.)
Kettenglied (n.); Schake (f.)	Maille (f.) d'une chaîne; Anneau (m.) d'une chaîne.
Gelenkbolzen (m.)	Boulon (m.) à charnière.
Umsteuerungshebel (m.)	Levier (m.) du changement de marche.
Steuerungsmechanismus (m.)	Mécanisme (m.) de renversement; Mécanisme (m.) de changement de marche.
Eisensturz (m.)	Linteau (m.) en fer.
Leiste (f.)	Listel (m.); Bandelette (f.)

Digitized by Google

Litmus-paper (s.) — Carta (f.) di laccamuffa; Tornasole (m.)
Litre (s.) (= 0,220 gallons). — Litro (m.)
Lithanode (s.) — Litanodo (m.)
Load (s.) (Techn.) — Carico (m.); Carica (f.); Peso (m.)
— of armature (Electr.) — Carico (m.) dell'armatura.
— (At full). — A pieno carico.
— (Moving). — Carico (m.) mobile.
— (Permanent). — Carico (m.) permanente.
— (Paying). — Carico (m.) utile; Carico (m.) netto.
— (Test). — Carico (m.) di prova.
— (Total). — Carico (m.) totale.
— (Total) of a train. — Carico (m.) totale d'un treno.
— (Traction). — Carico (m.) di trazione.
Load-curve (s.) (Electr.) — Curva (f.) di carico.
to **Load** (v.); to **Charge** (v.) — Caricare.
— a safety-valve. — Caricare una valvola di sicurezza.
Loam (s.) — Argilla (f.)
Loam-casting (s.) (Found). — Getto (m.) in argilla.
Loam-core (s.) — Anima (f.) d'argilla.
Loam-moulding (s.) — Fare forme d'argilla.
Lobe-plate (s.) of a machine; **Foundation-plate** (s.) of a machine. — Piastra (f.) di fondazione d'una macchina; Piastra (f.) di basamento d'una macchina.
Local currents (s. pl.) (Electr.) — Correnti (f. pl.) di **Foucault**; Corrrenti (f. pl.) **parassite**.
Lock (s.) — Serratura (f.)
— (Safety). — Serratura (f.) di sicurezza.
Locksmith (s.) — Magnano(m.); Fabbroferraio(m.)
Locomobile (s.) — Locomobile (f.)
Locomotive (s.) — Locomotiva (f.)
— for steep gradients. — Locomotiva (f.) da montagna.
— wtih cross-sliding axles. — Locomotiva (f.) con assi scorrevoli *o* radiali.
— (Double boiler). — Locomotiva (f.) a due caldaie *o* a caldaia doppia.
— (Eight-wheel). — Locomotiva (f.) a otto ruote.
— (Electric). — Locomotiva (f.) elettrica.
— (Expansion). — Locomotiva (f.) a espansione.
— (Express). — Locomotiva (f.) a grande velocità *o* a ruote libere.
— (Four-wheel). — Locomotiva (f.) a quattro ruote.
— (Four-wheel coupled). — Locomotiva (f.) a quattro ruote accoppiate.
— (Frame (s.) of a). — Intelaiatura (f.) della locomotiva.
— (Goods). — Locomotiva (f.) per treni merci.
— (Heilmann's electric). — Locomotiva (f.) elettrica di Heilmann.
— (Inside cylinders). — Locomotiva (f.) a cilindri interni.

Digitized by Google

nuspapier (n.)	Papier (m.) de tournesol.
(n.)	Litre (m.)
node (n.)	Lithanode (m.)
tung (f.); Last (f.); Ladung	Charge (f.)
·belastung (f.)	Charge (f.) de l'armature.
gliche Last (f.)	À pleine charge.
ide Last (f.)	Charge (f.) mobile.
ast (f.)	Charge (f.) permanente.
	Charge (f.) utile.
ast (f.); Gesammtlast (f.)	
oller Belastung.	Charge (f.) d'épreuve.
belastung (f.)	Charge (f.) totale.
lastung (f.)	Charge (f.) brute d'un train.
belastung (f.) eines Zuges.	Charge (f.) de traction.
ungskurve (f.)	Courbe (f.) de la charge.
; Beladen; Belasten.	Charger.
icherheitsventil belasten.	Charger une soupape de sûreté.
(m.)	Argile (f.); Glaise (f.)
guss (m.)	Coulage (m.) en terre.
kern (m.)	Noyau (m.) en terre.
formerei (f.)	Moulage (m.) en argile.
mentplatte (f.); Grund-	Plaque (f.) de fondation d'une
æ (f.) einer Maschine.	machine.
ult'schen Ströme (m. pl.);	Courants (m. pl.) de Foucault.
belströme (m. pl.)	
s (n.)	Serrure (f.)
heitsschloss (n.)	Serrure (f.) de sûreté.
ser (m.)	Serrurier (m.)
obile (f.)	Locomobile (f.)
otive (f.); Locomotive (f.)	Locomotive (f.)
komotive (f.); Bergbahn-	Locomotive (f.) pour fortes ram-
motive (f.)	pes.
otive (f.) mit Lenk-	Locomotive (f.) avec essieux à
en.	boîtes radiales.
otive (f.) mit doppeltem	Locomotive (f.) à deux chau-
el.	dières.
drige Lokomotive (f.)	Locomotive (f.) à huit roues.
ische Lokomotive (f.)	Locomotive (f.) électrique.
sionslokomotive (f.)	Locomotive (f.) à détente.
lokomotive (f.); Schnell-	Locomotive (f.) à grande vitesse
komotive (f.)	*ou* à roues libres.
drige Lokomotive (f.)	Locomotive (f.) à quatre roues.
otive (f.) mit vier gekup-	Locomotive (f.) à quatre roues
n Rädern.	couplées.
otivgestell (n.)	Châssis (m.) de locomotive.
otive (f.) für Güterzüge.	Locomotive (f.) à marchandises.
nn'sche elektrische Lo-	Locomotive (f.) électrique de
tive (f.)	Heilmann.
otive (f.) mit innern Cy-	Locomotive (f.) à cylindres in-
rn.	térieurs.

Digitized by Google

Locomotive (Mountain); **Mountain-engine** (s.)	Locomotiva (f.) **da montagna.**
— (Outside cylinders).	Locomotiva (f.) **a cilindri esterni.**
— (Passenger).	Locomotiva (f.) **per treni viaggiatori.**
— (Road).	Locomotiva (f.) **stradale.**
— (Six-wheel).	Locomotiva (f.) **a sei ruote.**
— (Switching); **Arranging-locomotive** (s.)	Locomotiva (f.) **di smistamento.**
— (Tank); **Tank-engine** (s.)	Locomotiva (f.) tender.
Locomotive-under-frame (s.)	Carro (m.) della locomotiva.
Lokomotive-boiler (s.)	Caldaia (f.) da locomotiva.
Locomotive-cylinder (s.)	Cilindro (m.) di locomotiva.
Locomotive-fuel (s.)	Combustibile (m.) di locomotiva.
Locomotive-lamp (s.)	Lampada (f.) da locomotiva.
Locomotive-power (s.)	Forza (f.) di trazione della locomotiva.
Locomotive-shed (s.)	Deposito (m.) di locomotive.
Locomotive-whistle (s.)	Fischio (m.) d'allarme della locomotiva.
Logarithm (s.)	Logaritmo (m.)
— (Brigg's); **Common** logarithm (s.)	Logaritmo (m.) ordinario.
— (Napier's); **Natural** logarithm (s.)	Logaritmo (m.) **naturale** *o* **neperiano.**
Logarithmic (adj.)	Logaritmico.
— curve (s.)	Curva (f.) **logaritmica.**
— function (s.)	Funzione (f.) **logaritmica.**
Logarithms tables (s. pl.)	Tavole (f. pl.) **dei logaritmi.**
Long-pane (s.) of a roof.	Ala (f.) di tetto.
Longitude (s.) (Astron.)	Longitudine (f.)
— (Degree (s.) of).	Grado (m.) di longitudine.
Longitudinal cutter (s.)	Chiavetta (f.) **longitudinale.**
— fibre (s.)	Fibra (f.) **longitudinale.**
— section (s.)	Sezione (f.) **longitudinale.**
— sleeper (s.)	Longarina (f.)
— magnetisation (s.)	Magnetizzazione (f.) **longitudinale.**
— shearing-machine (s.)	Cimatrice (f.) **longitudinale.**
Loom (s.) (Weav.)	Telaio (m.)
— (Electrical).	Telaio (m.) elettrico.
— (Pneumatic).	Telaio (m.) **pneumatico.**
Loomery (s.) (Weav.)	Sala (f.) dei telai.
Loop (s.) (Techn.)	Annodatura (f.); **Nodo (m.)**
Loop-arrangement (s.)	Collegamento (m.) **en boucle.**
Loop-curve (s.)	Curva (f.) **serpeggiante.**
Loop-system (s.) (Elect.)	Sistema (m.) **en boucle.**
Loose (adj.) (Tech.)	Folle.
— pulley (s.)	Puleggia (f.) folle.
— wheel (s.)	Ruota (f.) folle.

Digitized by Google

Berglokomotive (f.); Bergbahnlokomotive (f.)	Locomotive (f.) pour fortes rampes.
Lokomotive (f.) mit äussern Cylindern.	Locomotive (f.) à cylindres extérieurs.
Lokomotive (f.) für Personenzüge.	Locomotive (f.) à voyageurs.
Strassenlokomotive (f.)	Locomotive (f.) routière.
Sechsrädrige Lokomotive (f.)	Locomotive (f.) à six roues.
Rangierlokomotive (f.)	Locomotive (f.) à ranger.
Tenderlokomotive (f.)	Locomotive (f.) à tender.
Lokomotivwagen (m.)	Chariot (m.) de la locomotive.
Lokomotivkessel (m.)	Chaudière (f.) de locomotive.
Locomotivcylinder (m.)	Cylindre (m.) de locomotive.
Lokomotivheizmaterial (n.)	Combustible (m.) de locomotive.
Lokomotivlampe (f.)	Lampe (f.) pour locomotive.
Zugkraft (f.) einer Lokomotive.	Force (f.) de traction d'une locomotive.
Lokomotivremise (f.); Lokomotivschuppen (m.)	Remise (f.) à locomotives; Dépôt (m.) des machines.
Lokomotivpfeife (f.)	Sifflet (m.) d'alarme de la locomotive.
Logarithmus (m.)	Logarithme (m.)
Gemeiner *oder* Brigg'scher Logarithmus (m.)	Logarithme (m.) ordinaire.
Natürlicher *oder* Napier'scher Logarithmus (m.)	Logarithme (m.) naturel *ou* népérien.
Logarithmisch.	Logarithmique.
Logarithmische Kurve (f.)	Courbe (f.) logarithmique.
Logarithmische Funktion (f.)	Fonction (f. logarithmique.
Logarithmen-Tafeln (f. pl.)	Tables (f. pl.) des logarithmes.
Längseite (f.) eines Daches.	Long-pan (m. de comble.
Länge (f.)	Longitude (f.)
Längengrad (m.)	Dégré (m.) de longitude.
Längssplint (m.)	Clavette (f.) longitudinale.
Längsfaser (f.)	Fibre (f.) longitudinale.
Längenschnitt (m.); Längsschnitt (m.)	Section (f.) longitudinale; Coupe (f.) longitudinale.
Längensschwelle (f.); Längsschwelle (f.)	Longuerine (f.)
Longitudinale Magnetisirung (f.)	Aimantation (f.) longitudinale.
Longitudinalscheermaschine (f.)	Tondeuse (f.) longitudinale.
Stuhl (m.); Webstuhl (m.)	Métier (m.); Métier (m.) à tisser.
Elektrischer Webstuhl (m.)	Métier (m.) électrique.
Pneumatischer Webstuhl (m.)	Métier (m.) pneumatique.
Webstuhlsaal (m.)	Salle (f.) à métier à tisser.
Schleife (f.); Knüpfung (f.)	Nœud (m.); Entrelacement (m.)
Schleifenschaltung (f.)	Assemblage (m.) en boucle.
Schleifenartige Kurve (f.)	Courbe (f.) de lacet.
Schleifensystem (n.)	Système (m.) en boucle.
Lose.	Fol; Folle.
Lose Scheibe (f.)	Poulie (f.) folle.
Loses Rad (n.)	Roue (f.) folle.

Google

Loosening-bell (s.) Campana (f.) d'allentamento.
to **Loose** (v.); to **Make** loose (v.) Rendere folle.
Loss (s.) (Techn.) Perdita (f.)
— by friction. Perdita (f.) per attrito.
— of heat. Perdita (f.) di calore.
— of power. Perdita (f.) di forza.
— of pressure. Perdita (f.) di carico *o* di pressione.
— of tension. Perdita (f.) di tensione.
— of water. Perdita (f.) d'acqua.
— of work. Perdita (f.) di lavoro.
— (Partial). Perdita (f.) parziale.
— (Total). Perdita (f.) totale.
Lost amperes (s. pl.) (Electr.) Perdita (f.) di corrente.
— volts (s. pl.) (Electr.) Caduta (f.) di potenziale; Perdita (f.) di tensione.
Low (adj.) Basso.
Low-pressure (s.) Bassa (f.) pressione.
Low-pressure-boiler (s.) Caldaia (f.) a bassa pressione.
Low-pressure-cylinder (s.) Cilindro (m.) a bassa pressione.
Low-pressure-diagram (s.) Diagramma (m.) del cilindro a bassa pressione.
Low-pressure-engine (s.) Macchina (f.) a vapore a bassa pressione.
Low-pressure-plunger (s.) Stantuffo (m.) a bassa pressione.
Low-pressure-steam (s.) Vapore (m.) a bassa pressione.
Low tension (s.) (Electr.) Bassa tensione (f.); Basso potenziale (m.); Basso voltaggio (m.)
Low temperature (s.) Temperatura (f.) bassa.
Low-water mark (s.) Pelo (m.) delle massime magre.
Lubrificant (s.) Lubrificante (m.); Sostanza (f.) lubrificante.
to **Lubricate** (v.); to **Oil** (v.) Lubrificare; Oliare; Ingrassare.
Lubricating-oil (s.) Olio (m.) per lubrificare.
Lubricator (s.) Lubrificatore (m.); Bossolo (m.) per il grasso.
— (Selfacting). Lubrificatore (m.) meccanico; Lubrificatore (m.) automatico.
Lubricator-cock (s.) Robinetto (m.) lubrificatore; Robinetto (m.) oliatore.
Lubrification (s.) Lubrificazione (f.)
Luminous body (s.) Corpo (m.) luminoso.
Lute (s.) Cemento (m.); Mastice (m.)
to **Lute** (v.) Cementare; Immasticare.

Digitized by Google

Losglocke (f.)	Cloche (f.) de déssérage.
Losmachen; Auslösen.	Dégager; Désembrayer.
Verlust (m.)	Perte (f.)
Reibungsverlust (m.)	Perte (f.) par friction.
Wärmeverlust (m.)	Perte (f.) de chaleur.
Kraftverlust (m.)	Perte (f.) de force.
Druckhöheverlust (m.); Leitungsverlust (m.)	Perte (f.) de charge.
Spannungsverlust (m.)	Perte (f.) de tension.
Wasserverlust (m.)	Perte (f.) d'eau.
Arbeitsverlust (m.)	Perte (f.) de travail.
Partieller Verlust (m.); Teilweiser Verlust (m.)	Perte (f.) partielle.
Totalverlust (m.)	Perte (f.) totale.
Stromverlust (m.)	Perte (f.) de courant.
Spannungsabfall (m.)	Perte (f.) de tension.
Niedrig; Nieder.	Bas; Maigre.
Niederdruck (m.)	Basse pression (f.)
Niederdruckkessel (m.)	Chaudière (f.) à basse pression.
Niederdruckcylinder (m.)	Cylindre (m.) à basse pression.
Niederdruckcylinderdiagramm (n.)	Courbe (f.) du cylindre à basse pression.
Niederdruckdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur à basse pression.
Niederdruckkolben (m.)	Plongeur (m.) à basse pression.
Niederdruckdampf (m.)	Vapeur (m.) à basse pression.
Niederspannung (f.)	Basse tension (f.); Bas potentiel (m.); Bas voltage (m.)
Niedrige Temperatur (f.)	Température (f.) basse.
Niedrigste Wasserstandsmarke (f.)	Ligne (f.) des basses eaux; Bas étiage (m.)
Schmiermittel (n.)	Matière (f.) lubrifiante.
Schmieren.	Lubrifier; Huiler.
Schmieröl (n.)	Huile (f.) de graissage.
Schmiergefäss (n.)	Lubrificateur (m.); Graisseur (m.)
Selbstöler (m.); Selbstschmierer (m.); Selbstthätiger Schmierapparat (m.); Selbstthätige Schmiervorrichtung (f.)	Lubrificateur (m.) mécanique; Graisseur (m.) mécanique.
Schmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur.
Schmierung (f.); Schmieren (n.)	Lubrification (f.)
Leuchtender Körper (m.)	Corps (m.) lumineux.
Kitt (m.)	Lut (m.); Ciment (m.); Mastic (m.)
Kitten; Verkitten; Zusammenkitten.	Luter; Cimenter.

Digitized by Google

M

to **Macadamise** (v.) a road.	Lastricare una strada a macadam.
Mac-carthy-gin (s.) for ginning cotton (Spinn.)	Sgranatrice (f.) di Mac-Carthy.
Machine (s.) (see also *Engine* and *Dynamo*).	Macchina (f.)
— for laying ropes.	Macchina (f.) di commettitura.
— (Air compressing).	Macchina (f.) a comprimere l'aria.
— Alternating current; **Alternating** current dynamo (s.); **Alternator** (s.)	Macchina (f.) a correnti alternate *o* alternative; **Alternatore** (m.)
— (Bending).	Macchina (f.) per curvare; **Macchina** (f.) a incurvare.
— (Bolt-screwing).	Macchina (f.) per tagliare i bulloni.
— (Biphase current).	Macchina (f.) bifase.
— (Bipolar).	Dinamo (f.) bipolare.
— (Blast); **Blowing-engine** (s.)	Macchina (f.) soffiante; **Macchina** (f.) pneumofora.
— (Boring).	Macchina (f.) per cilindrare; **Macchina** (f.) per trapanare; Trapanatrice (f.)
— (Boring) with revolving drills.	Macchina (f.) da forare a rotazione.
— (Boring); **Cylinder-boring-machine** (s.)	Macchina (f.) per cilindrare; **Macchina** (f.) per trapanare; Trapanatrice (f.)
— (Calculating).	Macchina (f.) da calcolo.
— (Card-cutting).	Macchina (f.) per tagliare il cartone.
— (Card-setting).	Macchina (f.) per montare le carde.
— (Centrifugal).	Macchina (f.) a forza centrifuga.
— (Composing).	Macchina (f.) da comporre.
— (Continuous current); **Continuous** current dynamo (s.)	Macchina (f.) a corrente continua.
— (Crushing).	Macchina (f.) per sgranare il lino.
— (Cutting).	Macchina (f.) da tagliare; **Macchina** (f.) per tagliare.
— (Column drilling).	Trapano (m.) a colonna; **Trapanatrice** (f.) a colonna.

Digitized by Google

Makadamisieren.	Macadamiser.
Mac-Carthy'sche Egreniermaschine (f.)	Égreneuse (f.) de Mac-Carthy ; Maccarthy-gin (m.)
Maschine (f.)	Machine (f.)
Maschine (f.) zum Schlagen der Taue.	Machine (f.) de commetage.
Luftkompressionsmaschine (f.)	Machine (f.) à comprimer l'air.
Wechselstrommaschine (f.) ; Alternator (m.)	Machine (f.) à courants alternatifs ; Alternateur (m.)
Biegmaschine (f.)	Machine (f.) à cintrer.
Bolzenschneidmaschine (f.)	Machine (f.) à tarauder les boulons.
Zweiphasige Maschine (f.)	Machine (f.) biphasée.
Zweipolige Dynamomaschine (f.)	Machine (f.) bipolaire.
Luftbewegungsmaschine (f.) ; Gebläse (n.) ; Gebläsemaschine (f.)	Machine (f.) soufflante.
Cylinderbohrmaschine (f.) ; Bohrbank (f.)	Machine (f.) à aléser ; Alésoir (m.) à rouleaux.
Rotationsbohrmaschine (f.) ; Drehbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à forets rotatifs.
Cylinderbohrmaschine (f.) ; Bohrbank (f.)	Machine (f.) à aléser ; Alésoir (m.) à rouleaux.
Rechenmaschine (f.)	Machine (f.) à calculer.
Kartenschneidemaschine (f.)	Machine (f.) à couper les cartons.
Kratzensetzmaschine (f.)	Machine (f.) à bouter les cardes
Centrifugalmaschine (f.) ; Schwungmaschine (f.)	Machine (f.) à force centrifuge.
Letternsetzmaschine (f.)	Machine (f.) à composer.
Gleichstrommaschine (f.)	Machine (f.) à courant continu.
Leinegreniermaschine (f.)	Machine (f.) à égrener le lin ; Égreneuse (f.)
Schneidemaschine (f.)	Machine (f.) à couper.
Säulenbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer à colonne.

Digitized by Google

Machine (Cylinder electrical).	Macchina (f.) elettrica a cilindro.
— (Cording); **Edge-work** (s.)	Macchina (f.) da granire.
— (Direct current); **Direct** current dynamo (s.)	Macchina (f.) a corrente continua.
— (Dividing).	Macchina (f.) da dividere; **Macchina** (f.) per dividere.
— (Draining).	Macchina (f.) idròvora; Macchina (f.) di esaurimento.
— (Dredging); **Dredger** (s.)	Cavafango (m.); Draga (f.)
— (Drilling); **Boring-machine** (s.)	Traforatrice (f.); Perforatrice (f.)
— (Dynamo-electric); **Dynamo** (s.) (*see also Dynamo*).	Macchina (f.) dinamoelettrica; Dinamo (f.)
— (Electrical); **Electric** machine (s.)	Macchina (f.) elettrica.
— (Electro-dynamical).	Macchina (f.) elettrodinamica.
— (Electro-magnetic).	Macchina (f.) elettromagnetica.
— (Electro-statical).	Macchina (f.) elettrostatica.
— (Electrophoric).	Macchina (f.) elettroforica.
— (Embossing); **Goffering-machine** (s.)	Macchina (f.) per stoccare.
— (Exciting); **Exciting-dynamo** (s.)	Macchina (f.) eccitatrice; Dinamo (f.) eccitatrice.
— (File-cutting).	Macchina (f.) per tagliare lime.
— (Finishing); **Fine-spinning-frame** (s.)	Macchina (f.) per arrotondare.
— (Fish-plate punching).	Macchina (f.) per forare le traverse.
— (Flat ring); **Flat** ring dynamo (s.)	Dinamo (f.) ad anello piatto.
— (Fluting).	Macchina (f.) da scanalature.
— (Folding).	Macchina (f.) a piegare; Piegatrice (f.)
— (Forging).	Fucinatrice (f.)
— (Friction electrical).	Macchina (f.) elettrica a frizione.
— (Grooving).	Macchina (f.) da scanalature.
— (Goffering).	Macchina (f.) per stoccare.
— (Heckling).	Macchina (f.) per scotolare la canapa.
— (Holtz influence).	Macchina (f.) a influenza di Holtz.
— (Hydraulic).	Macchina (f.) idraulica.
— (Hydro-electric).	Macchina (f.) idroelettrica.
— (Hypercompound); **Hyper-compound** dynamo (s.)	Dinamo (f.) ipercomposita.
— (Hungarian).	Macchina (f.) a colonna d'acqua a rotazione.

Cylinderelektrisiermaschine (f.); Elektrische Cylindermaschine (f.)	Machine (f.) électrique à cylindre.
Kordiermaschine (f.); Rändelwerk (n.); Kränselwerk (n.)	Machine (f.) à corder; Machine (f.) à cordonner.
Gleichstrommaschine (f.)	Machine (f.) a courant continu.
Teilmaschine (f.)	Machine (f.) à diviser.
Trockenlegungsmaschine (f.); Poldermühle (f.)	Machine (f.) à dessécher les terrains.
Bagger (m.); Baggermaschine (f.)	Machine (f.) à draguer; Drague (f.)
Bohrmaschine (f.)	Foreuse (f.); Machine (f.) à forer.
Dynamoelektrische Maschine (f.); Maschine (f.); Dynamomaschine (f.); Dynamo (f.)	Machine (f.) dynamo-électrique; Dynamo (f.)
Elektrische Maschine (f.); Elektrisiermaschine (f.)	Machine (f.) électrique.
Elektrodynamische Maschine (f.)	Machine (f.) électrodynamique.
Elektromagnetische Maschine (f.)	Machine (f.) électromagnétique.
Elektrostatische Maschine (f.)	Machine (f.) électrostatique.
Elektrisiermaschine (f.)	Machine (f.) électrophorique.
Gaufriermaschine (f.)	Machine (f.) à gaufrer.
Erregermaschine (f.); Erregerdynamo (f.)	Machine (f.) excitatrice; Dynamo (f.) excitatrice.
Feilenhaumaschine (f.)	Machine (f.) à tailler les limes.
Arrondiermaschine (f.); Wälzmaschine (f.)	Machine (f.) à arrondir.
Laschenlochmaschine (f.)	Machine (f.) à percer les éclisses.
Flachringmaschine (f.)	Machine (f.) à anneau plat; Dynamo (f.) à anneau plat.
Kanneliermaschine (f.); Riffelmaschine (f.)	Machine (f.) à canneler.
Falzmaschine (f.) Umschlagmaschine (f.); Abkantmaschine (f.)	Machine (f.) à replier.
Schmiedemaschine (f.)	Machine (f.) à forger.
Reibungsmaschine (f.)	Machine (f.) électrique à friction.
Nutmaschine (f.); Nutenstossmaschine (f.)	Machine (f.) à rainures.
Gaufriermaschine (f.)	Machine (f.) à gaufrer.
Hechelmaschine (f.)	Machine (f.) à peigner; Peigneuse (f.)
Holtz'sche Elektrisiermaschine (f.)	Machine (f.) à influence de Holtz.
Hydraulische Maschine (f.)	Machine (f.) hydraulique.
Hydro-Elektrisiermaschine (f.)	Machine (f.) hydro-électrique.
Hypercompoundmaschine (f.)	Machine (f.) hypercompounde.
Höll'sche - Luftsäulenmaschine (f.)	Machine (f.) de Schemnitz à élever l'eau.

Machine (Induction).	Macchina (f.) d'induzione.
— (Influence).	Macchina (f.) a influenza.
— (Longitudinal cutting).	Macchina (f.) per tagliare in lungo.
— (Long shunt compound); **Long shunt compound dynamo** (s.)	Dinamo (f.) ad eccitazione mista con lunga derivazione.
— (Magneto-electric).	Macchina (f.) magneto-elettrica.
— (Milling); **Shaping-machine** (s.)	Macchina (f.) da pareggiare: Macchina (f.) raspatrice; Macchina (f.) formatrice; Fresatrice (f.); Macchina (f.) per appianare.
— (Mitreing).	Macchina (f.) da ugnature e sbiecature sul legname.
— (Moulding).	Macchina (f.) da modanature.
— (Mowing).	Macchina (f.) per la raccolta di prodotti agricoli.
— (Multipolar).	Macchina (f.) moltipolare.
— (Nut shaping).	Macchina (f.) per eguagliare le viti.
— (Paper cutting).	Macchina (f.) per tagliare la carta.
— (Parallel planing).	Piallatrice (f.) longitudinale.
— (Planing).	Piallatrice (f.)
— (Plate bending).	Macchina (f.) per curvare lamiere.
— (Plate electrical).	Macchina (f.) elettrica a disco.
— (Plate punching).	Macchina (f.) a punzonare le lamiere.
— (Pneumatic).	Macchina (f.) ad aria; **Macchina** (f.) pneumatica; Pompa (f.) ad aria.
— (Polyphase current).	Macchina (f.) polifase.
— (Punching).	Macchina (f.) per bucare i cartoni del telaio meccanico.
— (Radial drilling).	Trapano (m.) radiale; Trapanatrice (f.) radiale.
— (Rag cutting).	Macchina (f.) per tagliare gli stracci.
— (Rail drilling).	Macchina (f.) da bucare le rotaie.
— (Reading and stamping); **Reading** and cutting machine (s.)	Macchina (f.) per bucare i cartoni del telaio meccanico.
— (Reaping); **Mowing-machine** (s.)	Macchina (f.) per la raccolta dei prodotti agricoli.
— (Rheostatic).	Macchina (f.) reostatica.

tionsmaschine (f.)	Machine (f.) d'induction.
nzmaschine (f.)	Machine (f.) à influence.
- Papierschneidmaschine	Coupeuse (f.) en long.
ɔundmaschine (f.) zweiter	Machine (f.) compounde à long shunt.
ɔtelektrische Maschine (f.)	Machine (f.) magnéto-électrique.
ıaschine (f.)	Machine (f.) à fraiser; Machine (f.) à shéper; Fraiseuse (f.)
ngsstossmaschine (f.); ungsstosslade (f.)	Machine (f.) à onglet.
aschine (f.); Simshobel-hine (f.)	Machine (f.) à moulures.
ıaschine (f.); Mähmaschi-)	Machine (f.) à récolter; Machine (f.) à faucher; Faucheuse (f.)
igemaschine (f.); Mehrpo-Maschine (f.)	Machine (f.) multipolaire.
fräsmaschine (f.)	Machine (f.) à dresser les écrous.
ɔchneidemasshine (f.)	Machine (f.) à couper le papier; Coupeuse (f.)
ɔbelmaschine (f.); Tangen-ɔbelmaschine (f.)	Raboteuse (f.) longitudinale.
ıaschine (f.)	Machine (f.) à raboter; Raboteuse (f.)
egmaschine (f.)	Machine (f.) à cintrer les tôles.
nmaschine (f.); Scheiben-isiermaschine (f.)	Machine (f.) électrique à plateau.
chmaschine (f.)	Découpoir (m.) à tôle.
npe (f.)	Machine (f.) pneumatique.
asenstrommaschine (f.); ɔhasige Maschine (f.)	Machine (f.) polyphasée.
ɔchmaschine (f.); Pap-ılagmaschine (f.); Aus-maschine (f.)	Machine (f.) à lire; Machine (f.) à piquer; Liseur (m.)
ɔhrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer radiale.
schneider (m.); Hadern-der (m.)	Machine (f.) à couper les chiffons; Coupechiffons (m.)
ıbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer les rails.
ɔchmaschine (f.); Pap-lagmaschine (f.); Stech-ne (f.); Dessinierungs-ne (f.)	Machine (f.) à lire; Machine (f.) à piquer; Perceur (m.) mécanique.
schine (f.); Mähmaschi-	Machine (f.) à récolter; Machine (f.) à faucher.
ische Maschine (f.)	Machine (f.) rhéostatique.

Digitized by Google

Machine (Rivetting).	Macchina (f.) per ribadire.
— (Rotatory piston-blowing).	Macchina (f.) pneumofora a rotazione.
— (Screw cutting); **Screw-cutter** (s.)	Macchina (f.) da filettare.
— (Sewing).	Macchina (f.) a cucire; Macchina (f.) da cucire.
— (Shaping); **Milling-machine** (s.)	Macchina (f.) da pareggiare; Fresatrice (f.)
— (Shearing).	Cimatrice (f.)
— (Short shunt compound); **Short** shunt compound dynamo (s.)	Dinamo (f.) ad eccitazione mista con corta derivazione.
— (Shunt); **Shunt** dynamo (s.)	Dinamo (f.) in derivazione.
— (Singeing).	Abbrustitoio (m.)
— (Spinning).	Macchina (f.) da filare; Macchina (f.) per filare; Filatoio (m.)
— (Stretching); **Stretching-frame** (s.)	Filatoio (m.) in grosso.
— (Tenoning).	Macchina (f.) per calettare.
— (Thrasing).	Macchina (f.) da disgranellare il grano.
— (Three-phase current).	Macchina (f.) trifase.
— (Transverse planing).	Piallatrice (f.) trasversale.
— (Tube bending).	Macchina (f.) per curvare tubi.
— (Twisting).	Macchina (f.) a torcere.
— (Unipolar); **Unipolar** dynamo (s.)	Macchina (f.) unipolare.
— (Veneer cutting).	Macchina (f.) da impiallacciature.
— (Vertical drilling).	Trapano (m.) verticale; Trapanatrice (f.) verticale.
— (Water-pressure blast).	Macchina (f.) soffiante a colonna d'acqua.
— (Wood-working).	Macchina (f.) per lavorare il legname.
Machines (s. pl.) (Agricultural).	Macchine (f. pl.) agrarie.
— (Blast); **Blowing-engines** (s. pl.)	Macchine (f. pl.) pneumofore.
— (Construction (s.) of).	Costruzione (f.) delle macchine.
Machine-engineer (s.)	Ingegnere (m.) meccanico.
Machine-maker (s.); **Engine-builder** (s.)	Costruttore (m.) di macchine.
Machine-tools (s. pl.)	Macchine (f. pl.) utensili; Macchine (f. pl.) da lavoro.
Machine-oil (s.)	Olio (m.) per macchine.
Machine-work (s.)	Lavoro (m.) meccanico.

Digitized by Google

Nietmaschine (f.); Nietpresse (f.)	Machine (f.) à river.
Rotierendes Kolbengebläse (n.); Gebläse (n.) mit Kreisbewegung.	Machine (f.) soufflante à rotation.
Schraubenschneidmaschine (f.)	Machine (f.) à fileter; Machine (f.) à tarauder.
Nähmaschine (f.)	Machine (f.) à coudre; Coudreuse (f.)
Fräsmaschine (f.)	Machine (f.) à fraiser; Fraiseuse (f.)
Scheermaschine (f.)	Machine (f.) à tondre; Tondeuse (f.)
Compoundmaschine (f.) erster Art.	Machine (f.) compounde à court shunt
Nebenschlussmaschine (f.)	Dynamo (f.) à excitation dérivée.
Songemaschine (f.)	Machine (f.) à griller; Grilloir (m.); Tour (m.) à guillocher.
Spinnmaschine (f.)	Machine (f.) à filer.
Vorspinnmaschine (f.); Vorspinnmule (f.)	Machine (f.) à filer en gros; Métier (m.) en gros.
Zapfenschneidmaschine (f.)	Machine (f.) à tenons.
Dreschmaschine (f.)	Machine (f.) à égrener le blé; Batteuse (f.)
Dreiphasige Maschine (f.)	Machine (f.) triphasée.
Querhobelmaschine (f.)	Raboteuse (f.) transversale.
Rohrbiegmaschine (f.)	Machine (f.) à cintrer les tuyaux.
Zwirnmaschine (f.)	Machine (f.) à retordre.
Einpoligemaschine (f.); Unipolarmaschine (f.)	Machine (f.) unipolaire.
Fournierschneidemaschine (f.)	Machine (f.) à couper le bois pour placage.
Vertikalbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer verticale.
Henschel'sches Wassersäulengebläse (n.)	Machine (f.) soufflante à colonne d'eau.
Holzbearbeitungsmaschine (f.)	Machine (f.) à travailler le bois.
Landwirthschaftliche Maschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) agraires.
Gebläse (n. pl.); Wettermaschinen (f. pl.); Luftbewegungsmaschinen (f. pl.)	Machines (f. pl.) soufflantes.
Maschinenbau (m.); Maschinenkonstruktion (f.)	Construction (f.) des machines.
Maschineningenieur (m.)	Ingénieur (m.) mécanicien.
Maschinenbauer (m.)	Constructeur (m.) de machines.
Werkzeugmaschinen (f. pl.)	Machines-outils (f. pl.)
Maschinenöl (n.)	Huile (f.) pour machines.
Mechanische Arbeit (f.)	Travail (m.) mécanique.

Digitized by Google

Machinery (s.) — Macchinario (m.); **Macchinismo** (m.)

Machinist (s.) — Macchinista (m.)

Magnesia (s.) — Magnesia (f.)
Magnesium (s.) — Magnesio (m.)
Magnet (s.) — Calamita (f.); **Magnete** (m.)
— (Artificial). — Magnete (m.) artificiale.
— (Axis (s.) of the). — Asse (m.) **della calamita.**
— (Bell-shaped). — Calamita (f.) **a campana.**
— (Bifurcated). — Calamita (f.) **biforcuta.**
— (Brachipolar). — Magnete (m.) brachipolare.
— (Circular). — Magnete (m.) circolare.

— (Closed). — Magnete (m.) chiuso.
— (Compensating). — Magnete (m.) di compensazione.
— (Compound). — Magnete (m.) composto.
— (Elementar). — Magnete (m.) elementare.
— (Equivalent). — Calamita (f.) equivalente.
— (Field). — Magnete (m.) di campo.
— (Fagot); **Compound magnet** (s.) — Magnete (m.) composto.
— (Horse-shoe). — Magnete (m.) **a ferro di cavallo.**
— (Influenced). — Calamita (f.) influenzata.
— (Influencing). — Calamita (f.) influenzante.
— (Lamellar). — Magnete (m.) lamellare.
— (Light). — Magnete (m.) luminoso.
— (Limit). — Magnete (m.) limite.
— (Megapolar). — Magnete (m.) megapolare.
— (Metripolar). — Magnete (m.) metripolare.
— (Micropolar). — Magnete (m.) micropolare.
— (Multifurcated). — Calamita (f.) poliforcuta.
— (Native). — Magnete (m.) **naturale.**
— (Permanent). — Magnete (m.) permanente.

— (Paracircular). — Magnete (m.) paracircolare.
— (Solenoidal). — Magnete (m.) solenoidale.
— (Temporary). — Magnete (m.) temporario.
— (Transversal). — Magnete (m.) **trasversale.**

— (Unclosed). — **Magnete** (m.) aperto.
— (Uniform). — Magnete (m.) uniforme.
Magnet-coil (s.) — Bobina (f.) d'un **magnete.**
Magnet-core (s.) — Anima (f.) d'un **magnete.**
Magnet-pole (s.) — Polo (m.) d'un **magnete.**
Magnet-steel (s.) — Acciaio (m.) **per magneti.**
Magnetic (adj.); **Magnetical** (adj.) — Magnetico.
— adherence (s.) — Adesione (f.) **magnetica.**
— agent (s.) — Agente (m.) magnetico.
— amplitude (s.) — Amplitudine (f.) **magnetica.**
— attraction (s.) — Attrazione (f.) **magnetica.**

Digitized by Google

hinerie (f.); Maschinen-	Machinerie (f.)
rk (n.); Maschinelle Ausrü-	
ng (f.); Maschinelle Ein-	
htung (f.)	
hinist (m.); Maschinenwär-	Machiniste (m.)
(m.)	
nesia (f.); Bittererde (f.)	Magnésie (f.)
nesium (n.)	Magnésium (m.)
net (m.)	Aimant (m.)
tlicher Magnet (m.)	Aimant (m.) artificiel.
netachse (f.)	Axe (m.) de l'aimant.
kenmagnet (m.)	Aimant (m.) à cloche.
theilungsmagnet (m.)	Aimant (m.) biforqué.
hypolarer Magnet (m.)	Aimant (m.) brachypolaire.
ılärer Magnet (m.); Rad-	Aimant (m.) circulaire.
gnet (m.)	
ılossener Magnet (m.)	Aimant (m.) fermé.
magnet (m.)	Aimant (m.) de compensation.
mmengesetzter Magnet (m.)	Aimant (m.) composé.
ularmagnet (m.)	Aimant (m.) élémentaire.
hgeltender Magnet (m.)	Aimant (m.) équivalent.
nagnet (m.)	Aimant (m.) de champ.
mmengesetzter Magnet (m.)	Aimant (m.) composé.
senmagnet (m.)	Aimant (m.) en fer à cheval.
nzirter Magnet (m.)	Aimant (m.) influencé.
zirender Magnet (m.)	Aimant (m.) influençant.
llarmagnet (m.)	Aimant (m.) lamellaire.
magnet (m.)	Aimant (m.) lumineux.
enmagnet (m.)	Aimant (m.) limite.
polarer Magnet (m.)	Aimant (m.) megapolaire.
polarer Magnet (m.)	Aimant (m.) metripolaire.
polarer Magnet (m.)	Aimant (m.) micropolaire.
eilungsmagnet (m.)	Aimant (m.) multiforqué.
licher Magnet (m.)	Aimant (m.) naturel.
nenter Magnet (m.);	Aimant (m.) permanent.
ermagnet (m.)	
irculärer Magnet (m.)	Aimant (m.) paracirculaire.
oidaler Magnet (m.)	Aimant (m.) solénoïdal.
prärer Magnet (m.)	Aimant (m.) temporaire.
versaler Magnet (m.);	Aimant (m.) transversal.
rmagnet (m.)	
geschlossener Magnet (m.)	Aimant (m.) non fermé.
förmiger Magnet (m.)	Aimant (m.) uniforme.
tspule (f.)	Bobine (f.) d'un électro-aimant.
tkern (m.)	
tpol (m.)	Pôle (m.) d'un aimant.
tstahl (m.)	Acier (m.) pour aimants.
tisch.	Magnétique.
tische Adhäsion (f.)	Adhésion (f.) magnétique.
tisches Agens (n.)	Agent (m.) magnétique.
tische Gestirnweite (f.)	Amplitude (f.) magnétique.
tische Anziehung (f.)	Attraction (f.) magnétique.

Magnetic axis (s.)	Asse (m.) magnetico.
— body (s.)	Corpo (m.) magnetico.
— circuit (s.)	Circuito (m.) magnetico.
— balance (s.)	Bilancia (f.) magnetica.
— compensating plate (s.)	Compensatore (m.) magnetico.
— couple (s.)	Copia (f.) magnetica.
— creeping (s.); **Viscous** hysteresis (s.)	Isteresi (f.) viscosa.
— curves (s. pl.)	Curve (f. pl.) magnetiche; Linee (f. pl.) magnetiche.
— declination (s.)	Declinazione (f.) magnetica.
— density (s.)	Intensità (f.) magnetica; Densità (f.) magnetica delle linee di forza.
— dip (s.)	Inclinazione (f.) magnetica.
— equator (s.)	Equatore (m.) magnetico.
— field (s.)	Campo (m.) magnetico.
— fluid (s.)	Fluido (m.) magnetico.
— flux (s.); **Magnetic** flow (s.)	Flusso (m.) di forza magnetica: Flusso (m.) magnetico.
— force (s.)	Forza (f.) magnetica.
— hysteresis (s.)	Isteresi (f.) magnetica.
— induction (s.)	Induzione (f.) magnetica.
— inclination (s.)	Inclinazione (f.) magnetica.
— inertia (s.)	Inerzia (f.) magnetica.
— influence (s.); **Magnetic** induction (s.)	Induzione (f.) magnetica.
— insulation (s.)	Isolazione (f.) magnetica.
— intensity (s.)	Intensità (f.) magnetica; Intensità (f.) della magnetizzazione.
— lag (s.); **Retardation** (s.)	Ritardo (m.) nella magnetizzazione.
— latitude (s.)	Latitudine (f.) magnetica.
— leakage (s.)	Dispersione (f.) magnetica.
— lines (s. pl.) of force.	Linee (f. pl.) magnetiche di forza.
— mass (s.)	Massa (f.) magnetica.
— meridian (s.)	Meridiano (m.) magntico.
— moment (s.)	Momento (m.) elettrico *o* magnetico.
— needle (s.)	Ago (m.) magnetico.
— permeability (s.)	Permeabilità (f.) magnetica.
— perturbation (s.)	Perturbazione (f.) magnetica.
— polarization (s.)	Polarizzazione (f.) magnetica.
— potential (s.)	Potenziale (m.) magnetico.
— quantity (s.)	Quantità (f.) di magnetismo.
— reluctance (s.); **Magnetic** reluctivity (s.)	Resistenza (f.) magnetica.
— remanence (s.); **Remanence** (s.)	Rimanenza (f.) magnetica; Rimanenza (f.)
— repulsion (s.)	Ripulsione (f.) magnetica.
— resistance (s.)	Resistenza (f.) magnetica.

Magnetische Achse (f.)	Axe (m.) magnétique; Ligne (f.) axiale.
Magnetischer Körper (m.)	Corps (m.) magnétique.
Magnetischer Kreis (m.)	Circuit (m.) magnétique.
Magnetische Wage (f.)	Balance (f.) magnétique.
Magnetischer Kompensator (m.)	Compensateur (m.) magnétique.
Magnetisches Kräftepaar (n.)	Couple (m.) magnétique.
Viskose Hysteresis (f.); Kriechende Hysteresis (f.)	Hystérésis (f.) visqueuse.
Magnetischen Linien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) magnétiques.
Magnetische Deklination (f.)	Déclinaison (f.) magnétique.
Magnetische Kraftliniendichtigkeit (f.)	Densité (f.) magnétique des lignes de forces.
Magnetische Inklination (f.)	Inclinaison (f.) magnétique.
Magnetischer Aequator (m.)	Équateur (m.) magnétique.
Magnetisches Feld (n.)	Champ (m.) magnétique.
Magnetisches Fluidum (n.)	Fluide (m.) magnétique.
Magnetischer Kraftfluss (m.)	Flux (m.) de force magnétique.
Magnetische Kraft (f.)	Force (f.) magnétique.
Magnetische Hysteresis (f.)	Hystéréris (f.) magnétique.
Magnetische Induktion (f.)	Induction (f.) magnétique; Influence (f.) magnétique.
Magnetische Inklination (f.)	Inclinaison (f.) magnétique.
Magnetische Trägheit (f.)	Inertie (f.) magnétique.
Magnetische Induktion (f.)	Induction (f.) magnétique.
Magnetische Isolation (f.)	Isolation (f.) magnétique.
Intensität (f.) der Magnetisirung; Magnetische Intensität (f.)	Intensité (f.) magnétique; Intensité (f.) de l'aimantation.
Verzögerung (f.) der Magnetisirung.	Retard (m.) de l'aimantation.
Magnetische Breite (f.)	Latitude (f.) magnétique.
Magnetische Streuung (f.)	Dispersion (f.) magnétique.
Magnetischen Kraftlinien (f. pl.)	Lignes (f. pl.) magnétiques de force.
Magnetische Masse (f.)	Masse (f.) magnétique.
Magnetischer Meridian (m.)	Méridien (m.) magnétique.
Magnetisches Moment (n.)	Moment (m.) magnétique.
Magnetnadel (f.)	Aiguille (f.) aimantée.
Magnetische Permeabilität (f.)	Perméabilité (f.) magnétique.
Magnetische Störung (f.)	Perturbation (f.) magnétique.
Magnetische Polarisation (f.)	Polarisation (f.) magnétique.
Magnetisches Potential (n.)	Potentiel (m.) magnétique.
Magnetismusmenge (f.)	Quantité (f.) de magnétisme.
Magnetischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) magnétique.
Remanenz (f.)	Rémanence (f.)
Magnetische Abstossung (f.)	Répulsion (f.) magnétique.
Magnetischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) magnétique.

Magnetic retentivity (s.); **Coercitive** force (s.); **Retentivity** (s.)	Forza (f.) coercitiva.
— rotary polarization (s.)	Polarizzazione (f.) rotatoria magnetica.
— rotative power (s.)	Potere (m.) rotatorio magnetico.
— saturation (s.)	Saturazione (f.) magnetica.
— shell (s.)	Lamina (f.) magnetica.
— solenoid (s.)	Solenoide (m.) magnetico.
— spectrum (s.)	Spettro (m.) magnetico.
— susceptibility (s.)	Suscettibilità (f.) magnetica.
— twist (s.)	Torsione (f.) magnetica.
Magnetism (s.)	Magnetismo (m.)
— (Active).	Magnetismo (m.) attivo.
— (Apparent).	Magnetismo (m.) apparente.
— (Bound); **Condensed** magnetism (s.)	Magnetismo (m.) condensato.
— (Distribution (s.) of)	Distribuzione (f.) di magnetismo.
— (Free).	Magnetismo (m.) libero.
— (Induced).	Magnetismo (m.) indotto.
— (Law (s.) of)	Legge (f.) del magnetismo.
— (Residual).	Magnetismo (m.) rimanente.
— (Rigid).	Magnetismo (m.) rigido.
— (Terrestrial).	Magnetismo (m.) terrestre.
— (Theory (s.) of the).	Teoria (f.) del magnetismo.
— of rotation.	Magnetismo (m.) di rotazione.
Magnetization (s.); **Magnetisation** (s.)	Magnetizzazione (f.)
— by contact.	Magnetizzazione (f.) per contatto.
— (Coefficient (s.) of).	Coefficiente (f.) di magnetizzazione.
— (Constant (s.) of).	Costante (f.) di magnetismo.
— (Direction (s.) of).	Direzione (f.) della magnetizzazione.
— (Intensity (s.) of).	Intensità (f.) di magnetizzazione.
— (Lamellar).	Magnetizzazione (f.) lamellare.
— (Limit (s.) of); **Maximum** Magnetization (s.)	Limite (m.) di magnetizzazione.
— (Line (s.) of).	Linea (f.) di magnetizzazione: Curva (f.) di magnetizzazione.
— (Longitudinal).	Magnetizzazione (f.) longitudinale.
— (Permanent).	Magnetizzazione (f.) permanente.
— (Temporary).	Magnetizzazione (f.) temporaria.
— (Transversal).	Magnetizzazione (f.) trasversale.
to **Magnetize** (v.); to **Magnetise** (v.)	Magnetizzare.
Magnetizing coil (s.)	Spirale (f.) magnetizzante.
Magneto-electric (adj.)	Magnetoelettrico.

Digitized by Google

Coercitivkraft (f.); Koërzitivkraft (f.)	**Force (f.) coercitive.**
Magnetische Drehpolarisation (f.)	**Polarisation (f.) rotatoire magnétique.**
Magnetisches Drehvermögen(n.)	**Pouvoir (m.) rotatoire magnétique.**
Magnetische Sättigung (f.)	**Saturation (f.) magnétique.**
Magnetisches Blättchen (n.)	**Feuillet (m.) magnétique.**
Magnetisches Solenoid (n.)	**Solénoïde (m.) magnétique.**
Magnetisches Spektrum (n.)	**Spectre (m.) magnétique; Fantôme (m.) magnétique.**
Magnetische Susceptibilität (f.)	**Susceptibilité (f.) magnétique.**
Magnetische Torsion (f.)	**Torsion (f.) magnétique.**
Magnetismus (m.)	**Magnétisme (m.)**
Wirkungsmagnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) actif.**
Scheinbarer Magnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) apparent.**
Gebundener Magnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) condensé.**
Magnetismusvertheilung (f.)	**Distribution (f.) de magnétisme.**
Freier Magnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) libre.**
Inducierter Magnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) induit.**
Gesetz (n.) des Magnetismus.	**Loi (f.) du magnétisme.**
Remanenter Magnetismus (m.); Zurückbleibender Magnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) rémanent.**
Steifer Magnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) rigide.**
Erdmagnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) terrestre.**
Theorie (f.) des Magnetismus.	**Theorie (f.) du magnétisme.**
Rotationsmagnetismus (m.)	**Magnétisme (m.) de rotation.**
Magnetisirung (f.); Magnetisierung (f.)	**Aimantation (f.)**
Magnetisirung (f.) durch Streichen.	**Aimantation (f.) par contact.**
Magnetisierungskoeffizient (m.)	**Coefficient (m.) d'aimantation.**
Magnetisierungskonstante (f.)	**Constante (f.) d'aimantation.**
Magnetisierungsrichtung (f.)	**Direction (f.) d'aimantation.**
Magnetisierungsstärke (f.)	**Intensité (f.) d'aimantation.**
Lamellare Magnetisirung (f.)	**Aimantation (f.) lamellaire.**
Maximale Magnetisirung (f.)	**Aimantation (f.) maximum.**
Magnetisierungscurve (f.)	**Courbe (f.) d'aimantation.**
Longitudinalmagnetisirung (f.)	**Aimantation (f.) longitudinale.**
Permanente Magnetisirung (f.)	**Aimantation (f.) permanente.**
Temporäre Magnetisirung (f.)	**Aimantation (f.) temporaire.**
Transversalmagnetisirung (f.)	**Aimantation (f.) transversale.**
Magnetisieren; Magnetisiren.	**Aimanter.**
Magnetisierungwickelung (f.)	**Bobine (f.) magnétisante.**
Magnetelektrisch.	**Magnétoélectrique.**

Digitized by Google

Magneto-electric circuit (s.) — Circuito (m.) magnetoelettrico.

— — machine (s.); **Magneto-electric generator** (s.); **Magneto-dynamo** (s.) — Macchina (f.) magnetoelettrica.

Magnetograph (s.) — Magnetografo (m.)
Magnetometer (s.) — Magnetometro (m.)
— (Bifilar). — Magnetometro (m.) bifilare.
— (Differential). — Magnetometro (m.) differenziale.
Magnetometry (s.) — Misure (f. pl.) magnetometriche.

Magneto-motive (adj.) — Magnetomotore ; **Magnetomotrice.**

— — force (s.) — Forza (f.) magnetomotrice.
Magnetoscope (s.) — Magnetoscopio (m.)
Main-blast-pipe (s.) — Tubo (m.) di distribuzione.
Main-boiler (s.) — Bollitore (m.) principale d'una caldaia.

Main-shaft (s.) — Albero (m.) motore.
Main-transmission (s.) — Trasmissione (f.) principale.
Main-girder (s.); **Main-beam** (s.) — Trave (f.) maestra.

Main-tank (s.) — Serbatoio (m.) principale.
Mains (s. pl.) (Electr.) — Conduttori (m. pl.) principali.
Maintenance (s.) (Techn.) — Manutenzione (f.)
Make-and-break-current (s.) (Electr.) — Corrente (f.) intermittente.
Make-and-break-key (s.) (Electr.) — Contatto (m.) d'interruzione.
Malleability (s.) (Techn.) — Malleabilità (f.)

Malleable (adj.) (Techn.) — Malleabile.
Mallet (s.) (Caulking). — Maglio (m.) da calafato.
Man-hole (s.) of a boiler. — Foro (m.) d'uomo d'una caldaia; Buco (m.) d'uomo d'una caldaia.

Man-hole-cover (s.); **Man-hole-door** (s.) — Coperchio (m.) del buco d'uomo.
Manganate (s.) — Manganato (m.)
Manganese (s.) — Manganese (m.)
Manganic acid (s.) — Acido (m.) manganico.
Manometer (s.) (see *Steam-gauge*). — Manometro (m.)
Manufactory (s.) — Fabbrica (f.)
Manufacture (s.) — Fabbricazione (f.); **Industria** (f.)
to **Manufacture** (v.) — Fabbricare.
Mark (s.) — Segnale (m.); Segno (m.)

— (Leading). — Segnale (m.) di guida.
Marshy (adj.); **Swampy** (adj.); **Moory** (adj.) — Acquitrinoso.
Masonry (s.); **Walling** (s.) — Muratura (f.)

— (Brick). — Muratura (f.) in mattoni.
— (Foundation). — Muratura (f.) di fondazione.

ıetelektrischer Stromkreis)	Circuit (m.) magnétoélectrique.
ıetelektrische Maschine (f.); gnetinduktor (m.)	Machine (f.) magnétoélectrique.
ıetograph (m.)	Magnétographe (m.)
ıetometer (n.)	Magnétomètre (m.)
r-Magnetometer (n.)	Magnétomètre (m.) bifilaire.
rentialmagnetometer (n.)	Magnétomètre (m.) différentiel.
etometrische Messungen)l.)	Mésures (f. pl.) magnétométriques.
etomotorisch.	Magnétomoteur; Magnétomotrice.
etomotorische Kraft (f.)	Force (f.) magnétomotrice.
etoskop (n.)	Magnétoscope (m.)
ilungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de distribution.
tkessel (m.)	Cylindre (m.) principal.
welle (f.); Hauptwelle (f.)	Arbre (m.) moteur.
ttransmission (f.)	Transmission (m.) principale.
tbalken (m.); Binderbalken	Maître-entrait (m.); Maîtresse-poutre (f.)
treservoir (n.)	Reservoir (m.) principal.
tleitungen (f. pl.)	Conducteurs (m. pl.) principaux.
ıdhaltung (f.)	Entretien (m.)
nittirender Strom (m.)	Courant (m.)
ɔrechungskontakt (m.)	Contact (m.) d'interruption.
ıerbarkeit (f.); Schmiedeit (f.)	Malléabilité (f.)
ıerbar; Schmiedbar.	Malléable.
hammer (m.)	Maillet (m.) de calfat.
ɔch (n.)	Trou (m.) d'homme.
ɔchdeckel (m.)	Couvercle (m.) du trou d'homme.
nsaures Salz (n.)	Manganate (m.)
n (n.)	Manganèse (m.)
nsäure (f.)	Acide (m.) manganique.
ıeter (n.); Dampfdruckɐr (m.)	Manomètre (m.)
(f.)	Fabrique (f.)
ation (f.); Industrie (f.)	Fabrication (f.); Industrie (f.)
eren.	Fabriquer.
ı (n.); Marke (f.); Signalat (m.)	Marque (f.)
rke (f.)	Marque (f.) de guide.
g.	Marécageux.
verk (n.); Mauerung (f.); auerung (f.)	Maçonnerie (f.); Murage (m.)
ıauerung (f.)	Maçonnerie (f.) en briques.
ıauerwerk (n.)	Maçonnerie (f.) de fondement.

Masonry (Free). — **Muratura** (f.) **in pietra da taglio.**

— without mortar. — **Muratura** (f.) **a secco.**
Mass (s.) — **Massa** (f.)
— (Isolating). — **Massa** (f.) **isolante.**
— (Magnetic). — **Massa** (f.) **magnetica.**
Massicot (s.); **Yellow** lead (s.) — Massicotto (m.)

Massive (adj.) (Techn.) — Massiccio.
Mast (s.), — Palo (m.); Albero (m.)
Mastic (s.) — Mastice (m.); Stucco (m.)
— (Asphaltic). — Mastice (m.) **d'asfalto.**

Mastic-cement (s.) — Mastice (m.) **a cemento.**
Material (s.) (Techn.) — Materiale (m.)
Materials (s. pl.) — Materiale (m.); **Materiali** (m. pl.)
— (Building). — Materiali (m. pl.) **da costruzione.**

— (Raw). — **Prodotto** (m.) **greggio.**
Mathematics (s. pl.) — Matematica (f.)

Mathematical (adj.) — Matematico.
Matrass (s.) (Chem). — Matraccio (m.)
Matter (s.) — Materia (f.)
— (Colouring). — Materia (f.) colorante.
— (Isolating). — Materia (f.) isolante.
— (Radiant). — Materia (f.) raggiante.
Maximum (s.) — Massimo (m.)
— of density. — Massimo (m.) di densità; Densità (f.) massima.

Maximum-speed (s.) — Velocità (f.) massima.
Maximum-thermometer (s.) — Termometro (m.) **a massima.**
Maximum-weight (s.) — Peso (m.) massimo.
Mazza's injector (s.) — Iniettore (m.) di **Mazza.**
Mean (s.) — Medio (m.); Media (f.)
— (Arithmetical). — Medio (m.) aritmetico; **Media** (f.) **aritmetica.**

— (Geometrical). — Medio (m.) geometrico; **Media** (f.) **geometrica.**

— (Harmonical). — Medio (m.) armonico; **Media** (f.) armonica.

Mean number (s.) of revolutions per minute. — Numero (m.) medio **dei giri per minuto.**
Measure (s.) — Misura (f.)
— (Absolute). — Misura (f.) **assoluta.**
— (Cubic). — Misura (f.) di volume.
— (Long); **Measure** (s.) of length. — Misura (f.) di **lunghezza.**
— (Metrical). — Misura (f.) **metrica.**
Measuring-instrument (s.) — Strumento (m.) di **misura**; Apparecchio (m.) di **misura.**

Mechanical (adj.); **Mechanic** (adj.) — Meccanico.
— effect (s.); **Mechanical** action (s.) — Effetto (m.) **meccanico**; **Azione** (f.) meccanica.
— electromotor (s.) — **Elettromotore** (m.) **meccanico.**

uerwerk (n.)	Maçonnerie (f.) en pierres de taille.
Mauerung (f.)	Maçonnerie (f.) à sec.
	Masse (f.)
se (f.)	Masse (f.) isolante.
he Masse (f.)	Masse (f.) magnétique.
(n.); Bleigelb (n.); (n.)	Massicot (m.)
)ick.	Massif.
	Poteau (m.); Mât (m.)
.); Kitt (m.)	Mastic (m.)
astix (m.); Mastix- (m.)	Mastic (m.) d'asphalte.
; (m.)	Mastic (m.) de ciment.
n.)	Matériel (m.)
n (n. pl.)	Matériaux (m. pl.)
alien (n. pl.)	Matériaux (m. pl.) de construction.
rte (n. pl.)	Matériaux (m. pl.) bruts.
k (f.)	Mathématique (f.); Mathématiques (f. pl.)
sch.	Mathématique.
.); Glaskolben (m.)	Matras (m.)
); Stoff (m.)	Matière (f.)
m.)	Matière (f.) colorante.
(m.)	Matière (f.) isolante.
Materie (f.)	Matière (f.) radiante.
(n.)	Maximum (m.)
(n.) der Dichte.	Maximum (m.) de densité.
schwindigkeit (f.)	Limite (f.) de vitesse.
hermometer (n.)	Thermomètre (m.) à maxima.
wicht (n.)	Poids (m.) maximum.
tor (m.)	Injecteur (m.) Mazza.
	Moyen (m.); Moyenne (f.)
hes Mittel (n.)	Moyen (m.) arithmétique.
hes Mittel (n.)	Moyen (m.) géométrique.
hes Mittel (n.)	Moyen (m.) harmonique.
zahl (f.) der Umdreh- o Minute.	Moyenne (f.) des tours par minute.
Messung (f.)	Mesure (f.)
Mass (n.)	Mesure (f.) absolue.
(n.)	Mesure (f.) cubique.
s (n.)	Mesure (f.) de longueur.
(n.)	Mesure (f.) métrique.
nent (n.)	Appareil (n.) de mesure.
.	Mécanique.
e Wirkung (f.)	Effet (m.) mécanique; Action (f.) mécanique.
er Elektromotor (m.)	Électromoteur (m.) mécanique.

Digitized by Google

Mechanical technology (s.) — Tecnologia (f.) **meccanica.**
— telegraph (s.) — Telegrafo (m.) meccanico.
— theory (s.) of heat. — Teoria (f.) **meccanica del calore.**

— work (s.) — Lavoro (m.) meccanico.
Mechanician (s.) — Meccanico (m.); **Macchinista** (m.)

Mechanics (s. pl.) — Meccanica (f.)
— of fluids. — Meccanica (f.) dei liquidi.
— of rigid bodies. — Meccanica (f.) dei corpi solidi.
Mechanism (s.) — Meccanismo (m.); **Congegno** (m.)
Meg; **Mega.** — Mega-.
Meg-ohm (s.) — Megaohm (m.)
Mega-volt (s.) — Megavolt (m.)
Meidinger battery (s.) — Pila (f.) di Meidinger.
Melograph (s.) — Melografo (m.)
to **Melt** (v.) — Fondere.
Melting-point (s.) — Punto (m.) di fusione.
Melting-pot (s.) — Crogiuolo (m.) di fusione.
Membrane (s.) — Membrana (f.)
Member (s.) of an equation; **Side** (s.) of an equation. — Membro (m.) d'una equazione.
— (First); **Left** side (s.) of an equation. — Primo membro (m.) d'una equazione.
— (Second); **Right** side (s.) of an equation. — Secondo membro (m.) d'una equazione.
Mercurial (adj.); **Mercuric** (adj.) — Mercurioso; **Mercurico**; **A mercurio.**

— air-pump (s.) — Pompa (f.) **a mercurio.**
— barometer (s.) — Barometro (m.) **a mercurio.**
— breaker (s.) — Interruttore (m.) **a mercurio.**
— pressure-gauge (s.) — Manometro (m.) **a mercurio.**
— thermometer (s.) — Termometro (m.) **a mercurio.**
Mercuric oxide (s.) — Ossido (m.) mercurico.
Mercurious oxide (s.) — Ossido (m.) mercurioso.
Mercury (s.); **Quicksilver** (s.) — Mercurio (m.)
— (Deutosulphide (s.) of). — Solfuro (m.) mercurico.
— (Fulminate (s.) of). — Fulminato (m.) **di mercurio.**

— (Protosulphide (s.) of). — Solfuro (m.) **mercurioso.**
Mercury-agometer (s.) — Agometro (m.) **a mercurio.**
Mercury-contact (s.) — Contatto (m.) **a mercurio.**
Mercury-breaker (s.); **Mercury-switch** (s.) — Interruttore (m.) **a mercurio.**
Mercury-commutator (s.) — Commutatore (m.) **a mercurio.**
Meridian (s.) — Meridiano (m.)
— (Magnetic). — Meridiano (m.) **magnetico.**
— (Terrestrial). — Meridiano (m.) **terrestre.**
Metacentre (s.) — Metacentro (m.)

Metacentre-height (s.) — Altezza (f.) **metacentrica.**
Metal (s.) — Metallo (m.)
— (Borer (s.) for). — Trapano (m.) **da metalli.**
— (Gun). — Metallo (m.) per **cannoni.**
— (Thickness (s.) of). — Spessore (m.) **del metallo.**

Mechanische Technologie (f.)	Technologie (f.) mécanique.
Mechanischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) mécanique.
Mechanische Wärmetheorie (f.)	Theorie (f.) mécanique de la chaleur.
Mechanische Arbeit (f.)	Travail (m.) mécanique.
Mechaniker (m.); Maschinenbauer (m.); Maschinist (m.)	Mécanicien (m.); Machiniste (m.)
Mechanik (f.)	Mécanique (f.)
Mechanik (f.) flüssiger Körper.	Mécanique (f.) des fluides.
Mechanik (f.) fester Körper.	Mécanique (f.) des corps solides.
Mechanismus (m.)	Mécanisme (m.)
Mega-; Meg-.	Mega-; Meg-.
Megohm (n.)	Megohm (m.)
Megavolt (n.)	Megavolt (m.)
Meidingerelement (n.)	Pile (f.) de Meidinger.
Melograph (m.)	Mélographe (m.)
Schmelzen.	Fondre.
Schmelzpunkt (m.)	Point (m.) de fusion.
Schmelztiegel (m.)	Creuset (m.) de fusion.
Membrane (f.)	Membrane (f.)
Seite (f.) einer Gleichung.	Membre (m.) d'une équation.
Linke Seite (f.) einer Gleichung.	Premier membre (m.) d'une équation.
Rechte Seite (f.) einer Gleichung.	Second membre (m.) d'une équation.
Quecksilber.	À mercure; Mercurique.
Quecksilberluftpumpe (f.)	Pompe (f.) à mercure.
Quecksilber- Barometer (n.)	Baromètre (m.) à mercure.
Quecksilberunterbrecher (m.)	Interrupteur (m.) à mercure.
Quecksilbermanometer (n.)	Manomètre (m.) à mercure.
Quecksilber-Thermometer (n.)	Thermomètre (m.) à mercure.
Quecksilberoxyd (n.)	Protoxyde (m.) de mercure.
Quecksilberoxydul (n.)	Oxydule (m.) de mercure.
Quecksilber (n.)	Mercure (m.)
Quecksilbersulfid (n.)	Deutosulfure (m.) de mercure.
Knallquecksilber (n.)	Fulminate (m.) mercurique; Mercure (m.) fulminant.
Quecksilbersulfür (n.)	Protosulfure (m.) de mercure.
Quecksilberagomoter (n.)	Agomètre (m.) à mercure.
Quecksilberkontakt (m.)	Contact (m.) à mercure.
Quecksilberunterbrecher (m.); Quecksilberwippe (f.)	Interrupteur (m.) à mercure.
Quecksilberumschalter (m.)	Commutateur (m.) à mercure.
Meridian (m.)	Méridien (m.)
Magnetischer Meridian (m.)	Méridien (m.) magnétique.
Erdmeridian (m.)	Méridien (m.) terrestre.
Metacenter (n.); Metacentrum (n.)	Métacentre (m.)
Metacenterhöhe (f.)	Hauteur (f.) du métacentre.
Metall (n.)	Métal (m.)
Metallbohrer (m.)	Drille (m.)
Kanonenmetall (n.)	Métal (m.) à canons.
Metallstärke (f.)	Épaisseur (m.) du métal.

Metal (White).	Metallo (m.) bianco.
Metal-lathe (s.)	Tornio (m.) da metalli.
Metal-plate (s.)	Piastra (f.) di metallo.
Metal-refining (s.)	Affinamento (m.) dei **metalli.**
Metal-voltameter (s.)	Voltametro (m.) metallico.
Metal-worker (s.)	Lavorante (m.) in **metalli.**
Metallic (adj.)	Metallico.
— brush (s.)	Spazzola (f.) **metallica.**
— manometer (s.); **Metallic** steam-gauge (s.)	Manometro (m.) metallico.
— packing (s.)	Guarnitura (f.) metalliça; **Guarnizione** (f.) metallica.
— rheostat (s.)	Reostato (m.) metallico.
— thermometer (s.)	Termometro (m.) metallico.
— tube (s.)	Tubo (m.) di **metallo.**
Metalliferous (adj.)	Metallifero.
Metalloid (s.)	Metalloide (m.)
Metallurgic (adj.)	Metallurgico.
Metallurgy (s.)	Metallurgia (f.)
— of iron.	Metallurgia (f.) **del ferro.**
Meteoric iron (s.)	Ferro (m.) **meteorico.**
Meteorolite (s.); **Meteorite.**	Meteorite (f.)
Meteorology (s.)	Meteorologia (f.)
Meter (s.); **Metre** (s.)	Metro (m.)
— (Cubic).	Metro (m.) **cubo.**
— (Current) (Electr.)	Contatore (m.) di corrente; **Contatore** (m.) **d'elettricità.**
— (Running).	Metro (m.) corrente; **Metro** (m.) **andante.**
— (Square).	Metro (m.) **quadrato.**
— (Watt); **Energy-meter** (s.)	Wattmetro (m.); **Wattometro** (m.)
Method (s.)	Metodo (m.)
— of approximation.	Metodo (m.) d' **approssimazione.**
— of commutation.	Metodo (m.) di **commutazione.**
— of double contact.	Metodo (m.) del doppio **contatto.**
— of minimum squares.	Metodo (m.) **dei minimi quadrati.**
— of separate contact.	Metodo (m.) **del contatto separato.**
— of vibrations.	Metodo (m.) **delle oscillazioni.**
— of the determinate coefficients.	Metodo (m.) dei coefficienti determinati.
— of the equations of condition.	Metodo (m.) **delle equazioni di condizione.**
— of the undeterminate coefficients.	Metodo (m.) dei coefficienti indeterminati.
— (Analytical).	Metodo (m.) **analitico.**
— (Ballistic).	Metodo (m.) **balistico.**
— (Belgic) of cutting tunnel.	Attacco (m.) **col metodo belga.**

Digitized by Google

tall (n.)	Métal (m.) blanc.
hbank (f.)	Tour (m.) à métaux; Tour (m.) à rochet.
tte (f.)	Plaque (f.) en métal.
nigung (f.)	Affinage (m.) des métaux.
tameter (n.)	Voltamètre (m.) métallique.
eiter (m.)	Ouvrier (m.) en métaux.
1.	Métallique.
ste (f.)	Brosse (f.) métallique.
nometer (n.); Metallfeometer (n.)	Manomètre (m.) métallique.
lerung (f.); Metalldicht-	Garniture (f.) métallique.
ostat (m.)	Rhéostat (m.) métallique.
ermometer (n.)	Thermomètre (m.) métallique.
r (n.)	Tube (m.) métallique.
tig.	Métallifère.
(n.)	Métalloïde (m.)
isch.	Métallurgique.
ie (f.)	Metallurgie (f.)
ie (f.); Hüttenkunde	Métallurgie (f.) du fer.
hes Eisen (n.)	Fer (m.) météorique.
m.)	Météorite (f.)
gie (f.)	Météorologie (f.)
	Mètre (m.)
er (n.)	Mètre (m.) cube.
rauchsmesser (m.); hler (m.)	Compteur (m.) d'électricité.
Meter (n.)	Mètre (m.) courant.
eter (n.)	Mètre (m.) carré.
r (m.); Wattmeter (n.)	Wattmètre (m.); Volt-ampèremètre (m.)
f.)	Méthode (f.)
gsmethode (f.); Näerfahren (n.)	Méthode (f.) d'approximation.
ngsmethode (f.)	Méthode (f.) de commutation.
.) des Doppelstriches inten Magneten.	Méthode (f.) de la double touche.
.) der kleinsten Qua-	Méthode (f.) des moindres carrés.
.) des Doppelstriches annten Magneten.	Méthode (f.) de la touche séparée.
gsmethode (f.)	Méthode (f.) des oscillations.
f.) der bestimmten nten.	Méthode (f.) des coefficients déterminés.
sgleichungenmetho-	Méthode (f.) des équations de condition.
.) der unbestimmten nten.	Méthode (f.) des coefficients indéterminés.
e Methode (f.)	Méthode (f.) analytique.
Methode (f.)	Méthode (f.) balistique.
Tunnelbauweise (f.)	Méthode (f.) belge de percement d'un tunnel.

Method (Comparison.)	Metodo (m.) di paragone.
— (Compensation).	Metodo (m.) di compensazione.
— (English) of cutting tunnel.	Attacco (m.) col metodo inglese.
— (Italian) of cutting tunnel.	Attacco (m.) col metodo italiano.
— (Substitution).	Metodo (m.) di sostituzione.
Methylic ether (s.)	Etere (m.) metilico.
Metrical measure (s.)	Misura (f.) metrica.
Metripolar magnet (s.)	Magnete (m.) metripolare.
Mho (s.) (Electr.)	Mho (m.)
Mica (s.)	Mica (f.)
Microfarad (s.)	Microfarad (m.)
Micrometer (s.)	Micrometro (m.)
— (Torsion).	Micrometro (m.) di torsione.
Micrometer-screw (s.)	Vite (f.) micrometrica.
Microhm (s.)	Microhm (m.); Microohm (m.)
Microphone (s.)	Microfono (m.)
Microscope (s.)	Microscopio (m.)
Middle intensity (s.) of the alternating current.	Intensità (f.) media della corrente alternativa.
Middle-shaft (s.)	Albero (m.) intermedio.
Middle-shot-wheel (s.)	Ruota (f.) a schiaffo; Ruota (f.) di fianco.
Middle spherical intensity (s.)	Intensità (f.) media sferica.
Middle-pressure steam-engine (s.)	Macchina (f.) a vapore a media pressione.
Middle water mark (s.)	Pelo (m.) medio.
Middle-pressure boiler (s.)	Caldaia (f.) a mezza pressione.
Mile (s.)	Miglio (m.)
— (Geographical).	Miglio (m.) geografico.
— (Nautical); **Sea-mile** (s.)	Miglio (m.) marino.
— (Square).	Miglio (m.) quadrato.
Military-bridge (s.)	Ponte (m.) militare.
Military-building (s. pl.)	Costruzioni (m. pl.) militari.
Mill (s.)	Molino (m.)
— (Corn).	Molino (m.) da farina.
— (Steam).	Molino (m.) a vapore.
— (Water).	Molino (m.) ad acqua.
— (Wind).	Molino (m.) a vento.
Mill-stone (s.)	Mola (f.); Macina (f.)
Milliampère (s.)	Millampère (m.); Milliampère (m.)
Milligram (s.); **Milligramme** (s.)	Milligrammo (m.); Milligramma (m.)
Millimeter (s.)	Millimetro (m.)
— (Square).	Millimetro (m.) quadrato.
Mine (s.)	Miniera (f.)
Mineral (s.); **Ore** (s.)	Minerale (m.)
— (adj.)	Minerale.
— oil (s.)	Olio (m.) minerale.
— spring (s.)	Sorgente (f.) minerale.
— vein (s.)	Filone (m.) minerale.

ichungsmethode (f.)	Méthode (f.) de comparaison.
ınsationsmethode (f.)	Méthode (f.) de compensation.
ihe Tunnelbauweise (f.)	Méthode (f.) anglaise de percement d'un tunnel.
ische Tunnelbauweise (f.);	Méthode (f.) italienne de percement d'un tunnel.
ınbaumethode (f.)	Méthode (f.) de substitution.
ıutionsmethode (f.)	Éther (m.) méthylique.
äther (m.)	Mesure (f.) métrique.
aass (n.)	Aimant (m.) métripolaire.
olarer Magnet (m.)	Mho (m.)
.);	Mica (f.)
er (m.); Katzengold (n.)	Microfarad (m.)
arad (n.)	Micromètre (m.)
aeter (n.)	Micromètre (m.) de torsion.
ısmikrometer (n.)	Vis (f.) micrométrique.
aeterschraube (f.)	Microhm (m.)
hm (n.)	Microphone (m.)
hon (n.)	Microscope (m.)
kop (n.)	Intensité (f.) moyenne du courant alternatif.
e Wechselstromstarke(f.)	Arbre (m.) intermédiaire.
tück (n.) der Welle.	Roue (f.) hydraulique de côté.
chlächtiges Rad (n.);	
frad (n.)	
e sphärische Helligkeit	Intensité (f.) moyenne sphérique.
ruckdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur à moyenne pression.
e Wasserlinie (f.)	Étiage (m.)
ruckkessel (m.)	Chaudière (f.) à moyenne pression.
.)	Mille (m.)
phische Meile (f.)	Mille (m.) géographique.
e (f.)	Mille (m.) marin.
tmeile (f.)	Mille (m.) carré.
ırücke (f.)	Pont (m.) militaire.
auten (m. pl.)	Constructions (f. pl.) militaires.
f.)	Moulin (m.)
ihle (f.)	Moulin (m.) à farine.
nühle (f.)	Moulin (m.) à vapeur.
mühle (f.)	Moulin (m.) à eau.
ühle (f.)	Moulin (m.) à vent.
ein (m.); Mühlstein (m.)	Meule (f.) de moulin.
père (n.)	Milliampère (m.)
mm (n.)	Milligramme (m.)
ter (n.)	Millimètre (m.)
timillimeter (n.)	Millimètre (m.) carré.
rk (n.); Grube (f.)	Mine (f.)
(n.); Erz (n.)	Minéral (m.)
	Minéral.
öl (n.)	Huile (f.) minérale.
quelle (f.)	Source (f.) minérale.
gang (m.)	Filon (m.) minéral.

Google

Mineral water (s.) — Acqua (f.) minerale.
Mineralogy (s.) — Mineralogia (f.)
Minimum (s.) — Minimo (m.)
Mining-academy (s.); **Mining-school** (s.) — Scuola (f.) delle miniere.
Mining-engineer (s.) — Ingegnere (m.) delle miniere.
Minium (s.); **Red lead** (s.) — Minio (m.)

Mirror (s.) — Specchio (m.)
— of magnet. — Specchio (m.) del magnete.
— (Concave). — Specchio (m.) concavo.
— (Convex). — Specchio (m.) convesso.

— (Plane). — Specchio (m.) piano.

Mirror-galvanometer (s.) — Galvanometro (m.) a specchio; Galvanometro (m.) a riflessione.
Mirror-observation (s.) — Osservazione (f.) collo specchio.
Mirror-reading (s.) — Lettura (f.) allo specchio.
mm. (*Contraction for millimeter*). — mm.
Model (s.); **Mould** (s.); **Form** (s.) — Modello (m.)

Model-maker (s.); **Pattern-maker** (s.) — Modellatore (m.)
to **Model** (v.); to **Mould** (v.); to **Form** (v.) — Modellare.
Moderator (s.) (Mach.) — Regolatore (m.)
Module (s.); **Modulus** (s.) — Modulo (m.)
— of direct elasticity. — Modulo (m.) d'elasticità di trazione.
— of elasticity. — Modulo (m.) d'elasticità.
— of precision. — Modulo (m.) di precisione.
— of resistance. — Modulo (m.) di resistenza.
— of rupture. — Modulo (m.) di rottura.
— of stiffness. — Modulo (m.) di rigidezza.
— of torsion. — Modulo (m.) di torsione.
Molecular (adj.) — Molecolare.
— attraction (s.) — Attrazione (f.) molecolare.
— attraction-heat (s.) — Calorico (m.) di attrazione molecolare.
— combining-heat (s.) — Calorico (m.) molecolare di combinazione.
— force (s.) — Forza (f.) molecolare.
— magnet (s.) — Magnete (m.) elementare.
— steam (s.) — Corrente (m.) molecolare.
— weight (s.) — Peso (m.) molecolare.
Molecule (s.) — Molecola (f.)
Molybdenum (s.) (Chem.) — Molibdeno (m.)
Moment (s.); **Momentum** (s.) — Momento (m.)
— of a couple. — Momento (m.) d'una coppia.
— of a force. — Momento (m.) d'una forza.
— of elasticity. — Momento (m.) d'elasticità.
— of flexion. — Momento (m.) di flessione.

Mineralwasser (n.)	Eau (f.) minérale.
Mineralogie (f.)	Minéralogie (f.)
Minimum (n.)	Minimum (m.)
Bergakademie (f.); Bergschule (f.)	École (f.) des mines.
Bergwerksingenieur (m.)	Ingénieur (m.) des mines.
Minuium (n.); Mennige (f.); Mennig (m.)	Minium (m.)
Spiegel (m.)	Miroir (m.); Glace (f.)
Magnetspiegel (m.)	Miroir (m.) d'aimant.
Konkavspiegel (m.)	Miroir (m.) concave.
Konvexspiegel (m.); Zerstreuungsspiegel (m.)	Miroir (m.) convexe.
Planspiegel (m.); Ebener Spiegel (m.)	Miroir (m.) plan.
Spiegelgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) à réflexion.
Spiegelbeobachtung (f.)	Observation (f.) par miroir.
Spiegelablesung (f.)	Lecture (f.) au miroir.
mm.	mm.
Modell (n.); Model (n.); Muster (n.)	Modèle (m.)
Modelleur (m.); Moddelmacher (m.)	Modeleur (m.)
Modellieren; Formen; Abformen.	Modeler.
Regulator (m.)	Modérateur(m.); Régulateur (m.)
Modul (n.); Modulus (n.)	Module (m.)
Modul (n.) der Zugelasticität.	Module (m.) d'élasticité de traction.
Elasticitätsmodul (n.)	Module (m.) d'élasticité.
Präcisionsmodul (n.)	Module (m.) de précision.
Tragmodul (n.)	Module (m.) de résistance.
Bruchmodul (n.)	Module (m.) de rupture.
Steifigkeitsmodul (n.)	Module (m.) de rigidité.
Torsionsmodul (n.)	Module (m.) de torsion.
Molekular.	Moléculaire.
Molekularattraktion (f.)	Attraction (f.) moléculaire.
Molekularattraktionswärme (f.)	Chaleur (m.) d'attraction moléculaire.
Molekularverbindungswärme (f.)	Chaleur (m.) moléculaire de combinaison.
Molekularkraft (f.)	Force (f.) moléculaire.
Molekularmagnet (m.)	Aimant (m.) élémentaire.
Molekularstrom (m.)	Courant (m.) moléculaire.
Molekulargewicht (n.)	Poids (m.) moléculaire.
Molekül (n.)	Molécule (f.)
Molybdän (n.)	Molybdène (m.)
Moment (n.)	Moment (m.)
Moment (n.) eines Kraftepaares.	Moment (m.) d'une couple.
Kraftmoment (n.)	Moment (m.) d'une force.
Elasticitätsmoment (n.)	Moment (m.) d'élasticité.
Biegungsmoment (n.)	Moment (m.) de flexion.

Moment of inertia. — Momento (m.) d'inerzia.
— of rotation. — Momento (m.) di rotazione.
— of rupture. — Momento (m.) di resistenza alla rottura.
— of stability. — Momento (m.) di stabilità.
— of torsion. — Momento (m.) di torsione.
— (Electrical). — Momento (m.) elettrico.
— (Magnetic). — Momento (m.) magnetico.
— (Statical). — Momento (m.) statico.
— (Turning). — Momento (m.) di rotazione.
— (Vanishing). — Momento (m.) dissipante.
Moment-axis (s.) — Asse-momento (m.)
Momentum-surface (s.) — Area-momento (m.); Piano (m.) dei momenti.

Monkey (s.) (Mach.) — Ariete (m.)
Monkey-spanner (s.) — Chiave (f.) universale; Chiave (f.) inglese.

Mordant (s.) — Mordente (m.)
— (Iron). — Mordente (m.) di ferro.
Morse-alphabet (s.) — Alfabeto (m.) di Morse.
Morse-telegraph (s.) — Telegrafo (m.) di Morse.
Mortar (s.) — Calce (f.); Calcina (f.); Malta (f.)
— (Rubbish (s.) of). — Calcinaccio (m.)

Mortar-paving (s.) — Acciottolato (m.) con malta.
Mortising-machine (s.) — Macchina (f.) a fare incastri.

Motion (s.) — Movimento (m.); Moto (m.)
— (Absolute). — Movimento (m.) assoluto.
— (Accelerated). — Movimento (m.) accelerato.
— (Alternate). — Movimento (m.) alternativo.
— (Angular). — Movimento (m.) angolare.
— (Apparent). — Movimento (m.) apparente.
— (Ascensional). — Movimento (m.) ascensionale.
— (Central). — Movimento (m.) centrale.
— (Compound). — Movimento (m.) composto.

— (Continuous). — Movimento (m.) continuo.
— (Curvilinear). — Movimento (m.) curvilineo.
— (Decreasing). — Movimento (m.) ritardato.
— (Differential). — Movimento (m.) differenziale.
— (Eccentric). — Movimento (m.) eccentrico.
— (Hydrostatic). — Movimento (m.) idrostatico.
— (Increasing). — Movimento (m.) accelerato.
— (Indicator). — Movimento (m.) dell'indicatore.
— (Mean). — Movimento (m.) medio.
— (Oscillatory). — Movimento (m.) oscillatorio
— (Parallel). — Movimento (m.) parallelo.
— (Real). — Movimento (m.) reale.
— (Reciprocating). — Movimento (m.) di va e vie ; Movimento (m.) di andivi .

— (Rectilinear). — Movimento (m.) rettilineo.
— (Rotatory). — Movimento (m.) circolare.

Digitized by Google

Trägheitsmoment (n.)	Moment (m.) d'inertie.
Drehmoment (n.)	Moment (m.) de rotation.
Bruchmoment (n.)	Moment (m.) de rupture.
Stabilitätsmoment (n.)	Moment (m.) de stabilité.
Torsionsmoment (n.)	Moment (m.) de torsion.
Elektrisches Moment (n.)	Moment (m.) électrique.
Magnetisches Moment (n.)	Moment (m.) magnétique.
Statisches Moment (n.)	Moment (m.) statique.
Drehmoment (n.)	Moment (m.) de rotation.
Verschwindendes Moment (n.)	Moment (m.) écoulant.
Momentenstrecke (f.)	Axe-moment (m.)
Momentenfläche (f.)	Moment-surface (f.); Plan (m.) des moments.
Rammbär (m.)	Mouton (m.); Bélier (m.)
Universalschraubenschlüssel (m.)	Clef (f.) anglaise; Clef (f.) universelle.
Beize (f.); Beizmittel (n.)	Mordant (m.)
Eisenbeize (f.)	Mordant (m.) de fer.
Morse-Alphabet (n.)	Alphabet (m.) de Morse.
Morse-Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) de Morse.
Mörtel (m.)	Mortier (m.)
Mörtelbrocken (m.); Mörtelschutt (m.)	Plâtras (m.)
Mörtelpflaster (n.)	Pavé (m.) à bain de mortier.
Zapfenlochmaschine (f.)	Machine (f.) à mortaiser; Mortaiseuse (f.)
Bewegung (f.)	Mouvement (m.)
Absolute Bewegung (f.)	Mouvement (m.) absolu.
Beschleunigte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) accéléré.
Alternierende Bewegung (f.)	Mouvement (m.) alternatif.
Winkelbewegung (f.)	Mouvement (m.) angulaire.
Scheinbarer Bewegung (f.)	Mouvement (m.) apparent.
Aufsteigende Bewegung (f.)	Mouvement (m.) ascensionnel.
Centralbewegung (f.)	Mouvement (m.) central.
Zusammengesetzte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) composé.
Stetige Bewegung (f.)	Mouvement (m.) continu.
Krummlinige Bewegung (f.)	Mouvement (m.) curviligne.
Verzögerte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) retardé.
Differentialbewegung (f.)	Mouvement (m.) différentiel.
Excentrische Bewegung (f.)	Mouvement (m.) excentrique.
Hydrostatische Bewegung (f.)	Mouvement (m.) hydrostatique.
Beschleunigte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) accéléré.
Indikatorbewegung (f.)	Mouvement (m.) de l'indicateur.
Mittlere Bewegung (f.)	Mouvement (m.) moyen.
Schwingende Bewegung (f.)	Mouvement (m.) oscillatoire.
Parallelbewegung (f.)	Mouvement (m.) parallèle.
Wirkliche Bewegung (f.)	Mouvement (m.) réel.
Hin-und hergehende Bewegung; Hin-und Herbewegung (f.)	Mouvement (m.) de va-et-vient.
Geradlinige Bewegung (f.)	Mouvement (m.) rectiligne.
Kreisbewegung (f.)	Mouvement (m.) circulaire.

Digitized by Google

Motion (Uniform accelerated); **Uniform** increasing motion (s.)	Movimento (m.) uniformemente accelerato.
— (Uniform decreasing).	Movimento (m.) uniformemente ritardato.
— (Uniform variable).	Movimento (m.) uniformemente vario.
— (Variable decreasing).	Movimento (m.) variabile ritardato.
— (Variable increasing).	Movimento (m.) variabile accelerato.
— (Variable).	Movimento (m.) vario; **Movimento** (m.) variabile.
— (Vertical).	Movimento (m.) verticale.
Motive power (s.)	Forza (f.) motrice.
— water (s.)	Acqua (f.) **motrice.**
Motor (s.)	Motore (m.); Motrice (f.)
— (Alternating current).	Motore (m.) **a corrente alternata.**
— Compound).	Motore (m.) **composito**; **Motore** (m.) compound.
— (Direct current); **Continuous** current motor (s.)	Motore (m.) **a corrente continua.**
— (Electric).	Motore (m.) elettrico.
— (Gas).	Motore (m.) **a gas.**
— (Pneumatic).	Motore (m.) **ad aria.**
— (Rotatory current); **Multiphase** motor (s.)	Motore (m.) **a corrente rotatoria.**
— (Screw).	Motore (m.) **a elice.**
— (Series).	Motore (m.) **in serie.**
— (Shunt).	Motore (m.) **in derivazione.**
Mouth (s.) (Techn.)	Imboccatura (f.); Sbocco (m.); Bocca (f.); Orificio (m.)
Mould (s.)	Forma (f.); Calibro (m.); Sagoma (f.)
Moulding-box (s.)	Staffa (f.)
Moulding-machine (s.)	Macchina (f.) **per fare le forme.**
Multiphase (adj.); **Polyphase** (adj.)	Polifase.
— currents (s. pl.)	Correnti (f. pl.) **polifase.**
— motor (s.)	Motore (m.) **polifase.**
Multiple (adj.)	Multiplo.
— (s.); **Multiple** arc (s.) (Electr.)	Collegamento (m.) **in circuiti paralleli**; **Montaggio** (m.) **in derivazione.**
— arc (to Connect (v.) in).	Montare **in derivazione.**
— thread (s.)	**Impanatura** (f.) **multipla.**
— wire system (s.) (Electr.)	**Sistema** (m.) **di distribuzione a più conduttori.**
Multiplex telegraphy (s.)	Telegrafia (f.) **multipla.**
— thread screw (s.)	Vite (f.) **a più vermi.**

Digitized by Google

German	French
Gleichförmig beschleunigte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) uniformément accéléré.
Gleichförmig verzögerte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) uniformément retardé.
Gleichförmig veränderte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) uniformément varié.
Veränderlich verzögerte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) variable retardé.
Veränderlich beschleunigte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) variable accéléré.
Veränderliche Bewegung (f.)	Mouvement (m.) varié.
Freifall (m.); Freier Fall (m.) der Körper.	Mouvement (m.) vertical.
Triebkraft (f.); Treibkraft (f.)	Force (f.) motrice.
Aufschlagwasser (n.)	Eau (f.) motrice.
Motor (m.)	Moteur (m.)
Wechselstrommotor (m.)	Moteur (m.) à courants alternatifs.
Compoundmotor (m.); Verbundmotor (m.)	Moteur (m.) compound.
Gleichstrommotor (m.)	Moteur (m.) à courant continu.
Elektrischer Motor (m.)	Moteur (m.) électrique.
Gasmotor (m.); Gasmaschine (f.)	Moteur (m.) à gaz.
Luftmotor (m.)	Moteur (m.) à air.
Drehstrommotor (m.)	Moteur (m.) à courant rotatoire.
Schraubenpropeller (m.)	Moteur (m.) à hélice.
Hauptschlussmotor (m.)	Moteur (m.) en série.
Nebenschlussmotor (m.)	Moteur (m.) en dérivation.
Mündung (f.); Oeffnung (f.)	Embouchure (f.); Orifice (m.)
Lehre (f.); Schablone (f.)	Calibre (m.); Échantillon (m.)
Formkasten (m.); Giesskasten (m.)	Châssis (m.) de moulage.
Formmaschine (f.)	Machine (f.) à mouler.
Merphasen-; Mehrphasig.	Polyphasé.
Mehrphasenströme (m. pl.); Mehrphasige Ströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) polyphasés.
Mehrphasenmotor (m.)	Moteur (m.) polyphasé.
Vielfach; Vielfältig.	Multiple.
Parallelschaltung (f.)	Montage (m.) en dérivation.
Parallel schalten.	Monter en dérivation; Monter en arcs multiples.
Mehrfaches Gewinde (n.)	Pas (m.) multiple d'une vis.
Mehrleitersystem (n.)	Système (m.) de distribution à plusieurs conducteurs.
Mehrfachtelegraphie (f.); Multiplextelegraphie (f.)	Télégraphie (f.) multiplex.
Mehrfache Schraube (f.)	Vis (f.) à plusieurs filets.

Google

Multiplicand (s.) (Math.)	Moltiplicando (m.)
Multiplication (s.) (Math.)	Moltiplicazione (f.)
Multiplier (s.) (Math.)	Moltiplicatore (m.)
to **Multiply** (v.) (Math.)	Moltiplicare.
Multipolar (adj.) (Electr.)	Moltipolare.
— armature (s.) (Electr.)	Indotto (m.) moltipolare; Armatura (f.) moltipolare.
Mutual induction (s.) (Electr.)	Induzione (f.) mutua; Induzione (f.) reciproca.
Myriameter (s.); **Myriametre** (s.)	Miriametro (m.)

N

Nail (s.) (Techn.)	Chiodo (m.)
— without head.	Chiodo (m.) senza capocchia; Chiodo (m.) a gruccia.
— (Chamfered).	Chiodo (m.) schiacciato.
— (Clasp headed).	Chiodo (m.) a punta di diamante.
— (Copper).	Chiodo (m.) di rame.
— (Galvanized).	Chiodo (m.) zincato.
— (Gate).	Chiodo (m.) a fungo.
— (Hook); **Barbed** nail (s.)	Chiodo (m.) dentato *o* barbato.
— (Hooked).	Chiodo (m.) a uncino.
— (Lath).	Chiodo (m.) per correnti.
— (Lead).	Chiodo (m.) di piombo.
— (Plank).	Chiodo (m.) per assi.
— (Rafter).	Chiodo (m.) da arcarecci.
— (Shingle).	Chiodo (m.) per coperture.
Nail-head (s.)	Testa (f.) di chiodo; Capocchia (f.) di chiodo.
Nail-claw (s.); **Nail-drawer** (s.)	Cavachiodi (m.); Tirachiodi (m.)
Naked wire (s.) (Electr.)	Filo (m.) terso; Filo (m.) nudo.
Naphtha (s.); **Mineral** oil (s.)	Nafta (f.); Olio (m.) minerale.
Natron (s.)	Carbonato (m.) di soda.
Natural draught (s.)	Tiraggio (m.) naturale.
— scale (s.)	Grandezza (f.) naturale.
— ventilation (s.)	Ventilazione (f.) naturale.
Nave (s.); **Nave** (s.) of a wheel.	Mozzo (m.) d'una ruota.
Nave-box (s.)	Fodera (f.) del mozzo.
Nave-hole (s.)	Foro (m.) del mozzo.
Navigation (s.)	Navigazione (f.)
— (Foreign).	Navigazione (f.) di lungo corso.
— (Inland).	Navigazione (f.) fluviale.

Digitized by Google

kand (m.)	Multiplicande (m.)
kation (f.)	Multiplication (f.)
kator (m.)	Multiplicateur (m.)
cieren.	Multiplier.
ig.	Multipolaire.
iger Anker (m.)	Armature (f.) multipolaire; Induit (m.) multipolaire.
itige Induktion (f.)	Induction (f.) mutuelle.
ɜter (n.)	Myriamètre (m.)

ı.); Niet (n.)	Clou (m.); Cheville (f.); Rivet (m.)
ı.) ohne Kopf.	Clou (m.) à tête coupée.
ɜägter Nagel (m.)	Clou (m.) chanfreiné.
nagel (m.)	Clou (m.) à pointe de diamant.
ıgel (m.)	Clou (m.) de cuivre.
zinkter Nagel (m.)	Clou (m.) singué.
ɜl (m.)	Clou (m.) à tête de champignon.
.) mit Widerhaken.	Clou (m.) à barbe; Clou (m.) barbelé.
gel (m.)	Clou (m.) à crochet.
gel (m.)	Clou (m.) à lattes.
(m.)	Clou (m.) de plomb.
ɜl (m.)	Clou (m.) à planches.
gel (m.); Pfostennagel	Clou (m.) à chevrons.
agel (m.)	Clou (m.) à bardeaux.
f (m.)	Tête (f.) de clou.
ıer (m.)	Arrache-clou (m.); Tire-clou (m.)
Draht (m.)	Fil (m.) nu.
(f.); Erdöl (n.)	Naphte (m.); Huile (f.) minérale.
..)	Natron (m.)
er Luftzug (m.)	Tirage (m.) naturel.
ɐ Grösse (f.)	Grandeur (f.) naturelle.
ɜ Ventilation (f.)	Ventilation (f.) naturelle.
Radnabe (f.)	Moyeu (m.); Moyeu (m.) d'une roue.
hse (f.)	Boîte (f.) de roue.
ı (n.)	Emboiture (f.) du moyeu.
ɨ (f.); Seefahrt (f.); Na- (f.)	Navigation (f.)
ıhiffahrt (f.); Transat- ɜ Fahrt (f.)	Navigation (f.) au long cours.
ffahrt (f.); Binnen- rt (f.)	Navigation (f.) fluviale.

Digitized by Google

Navigation (Steam).	Navigazione (f.) a vapore.
Needle (s.)	Ago (m.); Indice (m.); **Lancetta** (f.)
— (Astatic).	Ago (m.) astatico.
— (Magnetic).	Ago (m.) magnetico.
— (Tripolar).	Ago (m.) tripolare.
— (Whirling).	Ago (m.) folle.
Needle-shaped (adj.)	Aghiforme.
Needle-telegraph (s.)	Telegrafo (m.) ad ago.
Needle-weir (s.) (Poirée's).	Alzaia (f.) di Poirée.
Neef's wheel (s.)	Ruota (f.) di Neef.
Negative (s.); **Negative** proof (s.)	Negativa (f.); Negativo (m.)
— (adj.)	Negativo.
— acceleration (s.)	Accelerazione (f.) negativa.
— electricity (s.)	Elettricità (f.) negativa.
— pole (s.)	Polo (m.) negativo.
— quantity (s.)	Quantità (f.) negativa.
Negativity (s.)	Negatività (f.)
Nepheline (s.) (Miner.)	Nefelina (f.)
Nephelinite (s.) (Geol.)	Nefelinite (f.)
Net weight (s.)	Peso (m.) netto.
Network (Electr.)	Rete (f.)
— of railway lines.	Rete (f.) ferroviaria; Rete (f.) di strade ferrate; Rete (f.) di ferrovie.
— of telegraph lines.	Rete (f.) telegrafica.
Neutral (adj.)	Neutro; Neutrale.
— line (s.)	Linea (f.) neutra.
— point (s.)	Punto (m.) neutro.
— state (s.)	Stato (m.) neutro.
— surface (s.)	Piano (m.) delle fibre invariabili.
Newel (s.)	Anima (f.); Nocciuolo (m.)
N. H. P. (Symbol for « *nominal horse power* »).	Simbolo per « *cavallo-vapore nominale* »; C. V. N.; H. P. N.
Niche (s.) (Archit.)	Nicchia (f.)
— in a tunnel.	Nicchia (f.) di rifugio.
— for a bust.	Nicchia (f.) da busto *o* da tazzetta.
— rising from the ground.	Nicchia (f.) a terra.
— (Angular).	Nicchia (f.) angolare.
— (Square); **Rectangular** niche (s.)	Nicchia (f.) quadra; **Nicchia** (f.) rettangolare.
— (Polygonal).	Nicchia (f.) poligonare.
— (Round).	Nicchia (f.) rotonda.
Nickel (s.)	Nichelio (m.); **Nichel** (m.); **Nickel** (m.)
— (Arsenical).	Nichelina (f.)
— (Sulphate (s.) of).	Solfato (m.) di nichelio.

hiffahrt (f.)	Navigation (f.) à vapeur.
); Zeiger (m.); Index	Aiguille (f.)
unge (f.)	
ıe Nadel (f.)	Aiguille (f.) astatique.
adel (f.)	Aiguille (f.) aimantée.
sche Nadel (f.)	Aiguille (f.) tripolaire.
›nde Nadel (f.)	Aiguille (f.) folle.
mig.	Aiguillé.
›graph (m.)	Télégraphe (m.) à aiguille.
ır (n.) von Poirée.	Hausse (f.) Poirée.
(n.)	Roue (f.) de Neef.
n.); Negativ-Bild (n.);	Négatif (m.); Épreuve (f.) néga-
·es Bild (n.)	tive.
	Négatif.
Acceleration (f.)	Accélération (f.) négative.
Elektricität (f.)	Électricité (f.) négative.
· Pol (m.)	Pôle (m.) négatif.
Grösse (f.)	Quantité (f.) négative.
ät (f.)	Négativité (f.)
(m.)	Néphéline (f.)
t (m.)	Néphélinite (f.)
icht (n.)	Poids (m.) net.
Leitungsnetz (n.)	Réseau (m.)
ınetz (n.)	Réseau (m.) de chemins de fer.
ennetz (n.)	Réseau (m.) télégraphique.
	Neutre.
Linie (f.)	Ligne (f.) neutre.
ınkt (m.)	Point (m.) neutre.
Zustand (m.)	État (m.) neutre.
Faserrichte (f.)	Plan (m.) des fibres invariables.
	Noyau (m.)
r « *nominelle Pferde-*	Symbole pour « *cheval-vapeur*
N. P. S.	*nominal* »; Cheval (m.) nomi-
	nal; C. V. N.; H. P. N.
Halbkuppel (f.); Bil-	Niche (f.)
e (f.)	
he (f.)	Niche (f.) de refuge; Baie (f.)
	de tunnel.
he (f.)	Niche (f.) à buste.
aufsteigende Nische	Niche (f.) à cru.
(f.)	Niche (f.) angulaire.
ige Nische (f.); Blen-	Niche (f.) carrée.
Nische (f.)	Niche (f.) polygonale.
›he (f.)	Niche (f.) ronde; Niche (f.) sphé-
	rique.
n.)	Nickel (m.)
)	Nickéline (f.)
; (n.)	Sulfate (m.) de nickel.

Digitized by Google

Nickelage (s.); **Nickeling** (s.); **Nickel-plating** (s.); **Nickel-coating** (s.)	Nichelatura (f.)
Nickeliferous (adj.)	Nichelifero; Nichilifero.
Nickel-ores (s. pl.)	Minerali (m. pl.) di nichelio.
Niello (s.); **Niello-engraving** (s.); **Niello-work** (s.)	Niello (m.)
Nitrate (s.)	Nitrato (m.); Azotato (m.)
— of ammonium.	Nitrato (m.) d'ammonio.
— of baryta.	Nitrato (m.) di bario.
— of bismuth.	Nitrato (m.) di bismuto.
— of copper; **Copper nitrate** (s.)	Nitrato (m.) di rame.
— of lead.	Nitrato (m.) di piombo.
— of lime.	Nitrato (m.) di calce.
— of potassium.	Nitrato (m.) di potassio; Nitro (m.); Salnitro (m.)
— of soda.	Nitrato (m.) di sodio.
Nitre (s.); **Saltpetre** (s.)	Nitro (m.); Salnitro (m.)
Nitriferous (adj.); **Nitrous** (adj.)	Nitroso; Nitrifero.
Nitrification (s.)	Nitrificazione.
Nitrogen (s.)	Nitrogeno (m.); Azoto (m.)
Nitroglycerine (s.)	Nitroglicerina (f.)
Nitrosulphate (s.)	Nitrosolfato (m.)
Nobili's rings (s. pl.)	Anelli (m. pl.) di Nobili.
Nodal point (s.)	Nodo (m.)
Nominal (adj.)	Nominale.
— effect (s.)	Effetto (m.) nominale.
— horse-power (s.)	Cavallo (m.) vapore nominale.
— power (s.)	Forza (f.) nominale.
— value (s.)	Valore (m.) nominale.
Nominator (s.)	Nominatore (m.) d'una frazione.
Nonius (s.); **Vernier** (s.)	Nonio (m.); Verniero (m.)
Non-polar dynamo (s.)	Dinamo (f.) senza poli.
Non-polarized (adj.) (Electr.)	Non polarizzato.
— armature (s.) (Electr.)	Armatura (f.) non polarizzata.
Non-synchronous (adj.); **Asynchronous** (adj.) (Electr.)	Asincrono.
Normal (adj.)	Normale.
— plane (s.)	Piano (m.) normale.
— speed (s.)	Velocità (f.) normale; Velocità (f.) di regime.

Vernickelung (f.); Vernickeln (n.); Nickeln (n.)	Nickelage (m.); Nickelure (f.)
Nickelhaltig.	Nickélifère.
Nickelvorkommen (n. pl.)	Minerais (m. pl.) de nickel.
Niello (n.); Nielloarbeit (f.); Schwarz ausgefüllte Gravierung (f.)	Nielle (m.); Niellure (f.)
Nitrat (n.); Salpetersaures Salz (n.)	Nitrate (m.); Azotate (m.)
Salpetersaures Ammonium (n.); Ammoniumnitrat (n.)	Nitrate (m.) d'ammonium.
Salpetersaures Barium (n.); Bariumnitrat (n.)	Nitrate (m.) de baryte.
Salpetersaures Wismuthoxyd (n.); Wismuthnitrat (n.)	Nitrate (m.) de bismuth.
Salpetersaures Kupferoxyd (n)	Nitrate (m.) de cuivre.
Salpetersaures Bleioxyd (n.); Bleinitrat (n.)	Nitrate (m.) de plomb.
Salpetersaures Calcium (n.); Salpetersaurer Kalk (m.); Calciumnitrat (n.)	Nitrate (m.) de chaux; Chaux (f.) nitratée.
Salpetersaures Kali (n.); Kaliumnitrat (n.); Salpeter (m.)	Nitrate (m.) de potasse; Nitre (m.); Potasse (f.) nitratée.
Salpetersaures Natron (n.); Natriumnitrat (n.)	Nitrate (m.) de soude.
Salpeter (m.)	Nitre (m.); Salpêtre (m.)
Salpeterhaltig; Salpetererzeugend.	Nitreux; Salpêtreux.
Salpeterbildung (f.); Salpetererzeugung (f.)	Nitrification (f.); Nitration (f.)
Azot (n.); Stickstoff (m.); Stickluft (f.)	Nitrogène (m.); Azote (m.)
Nitroglycerin (n.); Sprengöl (n.)	Nitroglycérine (f.)
Nitrosulfat (n.); Nitroschwefelsaures Salz (n.)	Nitrosulfate (m.)
Nobili'schen Ringe (m. pl.)	Anneaux (m. pl.) de Nobili.
Knotenpunkt (m.)	
Nominal; Nominell.	Nominal.
Nominaleffekt (m.)	Effet (m.) nominal.
Nominelle Pferdekraft (f.)	Cheval (m.) nominal.
Nominalkraft (f.)	Force (f.) nominale; Puissance (f.) nominale.
Nominalwert (m.)	Valeur (f.) nominale.
Nenner (m.) eines Bruches.	Nominateur (m.) d'une fraction.
Nonius (m.); Vernier (m.)	Nonius (m.); Vernier (m.)
Pollose Dynamo (f.)	Dynamo (f.) non polaire.
Unpolarisirt.	Non polarisé.
Unpolarisirter Anker (m.)	Armature (f.) non polarisée.
Asynchron.	Asynchrone.
Normal.	Normal.
Normalebene (f.)	Plan (m.) normal.
Normalgeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) normale.

Digitized by Google

Normal tension (s.)	Tensione (f.) di regime.
Nose-key (s.); **Nose-wedge** (s.)	Controchiavetta (f.)
Notch (s.)	Tacca (f.); Intaccatura (f.)
Nozzle (s.)	Imboccatura (f.)
Number (s.)	Numero (m.)
— of revolutions.	Numero (m.) dei giri.
— of strokes.	Numero (m.) dei colpi dello stantuffo.
— of windings.	Numero (m.) delle spire.
— (Absolute).	Numero (m.) assoluto.
— (Abstract).	Numero (m.) astratto.
— (Circular).	Numero (m.) circolare.
— (Complex).	Numero (m.) complesso.
— (Composite).	Numero (m.) composto.
— (Concrete).	Numero (m.) concreto.
— (Cubic).	Numero (m.) cubo *o* cubico.
— (Definite).	Numero (m.) determinato.
— (Even).	Numero (m.) pari.
— (Figurate).	Numero (m.) figurato.
— (Galilean).	Numero (m.) del Galilei.
— (Indeterminate).	Numero (m.) indeterminato.
— (Irrational).	Numero (m.) irrazionale.
— (Linear).	Numero (m.) lineare.
— (Ludolphian); **Number** (s.) of Ludolph.	Numero (m.) ludolfiano; Numero π; P greco.
— (Mixed).	Numero (m.) frazionario; Frazione (f.) mista.
— (Odd).	Numero (m.) impari; Numero (m.) dispari.
— (Pentagonal).	Numero (m.) pentagonale; Numero (m.) pentagono.
— (Perfect).	Numero (m.) perfetto.
— (Polygonal).	Numero (m.) poligonale; Numero (m.) poligono.
— (Prime).	Numero (m.) primo.
— (Rational).	Numero (m.) razionale.
— (Square).	Numero (m.) quadrato.
— (Triangular).	Numero (m.) triangolare.
— (Whole).	Numero (m.) intero.
Numeration (s.)	Numerazione (f.)
Numerator (s.)	Numeratore (m.)
Nut (s.)	Madrevite (f.); Dado (m.
— of a winged screw.	Dado (m.) ad orecchie.
Nutation (s.)	Nutazione (f.)

Digitized by Google

German	French
Normalspannung (f.)	Tension (f.) de régime.
Nasenkeil (m.); Gegenkeil (m.)	Contre-clavette (f.)
Kerbe (f.); Einkerbung (f.)	Coche (f.); Encoche (f.)
Mundstück (n.)	Bouche (f.)
Zahl (f.); Anzahl (f.); Nummer (f.)	Nombre (m.)
Tourenzahl (f.)	Nombre (m.) des tours.
Hubzahl (f.)	Nombre (m.) des coups du piston.
Windungsanzahl (f.)	Nombre (m.) des spires.
Absolute Zahl (f.)	Nombre (m.) absolu.
Abstrakte Zahl (f.)	Nombre (m.) abstrait.
Zirkelzahl (f.); Kugelzahl (f.)	Nombre (m.) circulaire.
Komplexe Zahl (f.); Ungleichnamige Zahl (f.)	Nombre (m.) complexe.
Zusammengesetzte Zahl (f.)	Nombre (m.) composé.
Benannte Zahl (f.)	Nombre (m.) concret.
Kubikzahl (f.); Kubische Zahl (f.)	Nombre (m.) cube *ou* cubique.
Bestimmte Zahl (f.)	Nombre (m.) déterminé.
Gerade Zahl (f.)	Nombre (m.) pair.
Figurierte Zahl (f.); Figurierte Nummer (f.)	Nombre (m.) figuré.
Galileische Zahl (f.)	Nombre (m.) de Galilée.
Unbestimmte Zahl (f.)	Nombre (m.) indéterminé.
Irrationalzahl (f.)	Nombre (m.) irrationnel.
Linearnummer (f.); Lineare Nummer (f.)	Nombre (m.) linéaire.
Ludolph'sche Zahl (f.); Zahl π.	Nombre (m.) de Ludolph; Nombre π.
Gemischter Bruch (m.); Gemischte Zahl (f.)	Nombre (m.) fractionnaire.
Ungerade Zahl (f.)	Nombre (m.) impair.
Pentagonalzahl (f.)	Nombre (m.) pentagonal.
Vollständige Zahl (f.)	Nombre (m.) parfait.
Polygonalzahl (f.)	Nombre (m.) polygonal.
Primzahl (f.); Einfache Zahl (f.)	Nombre (m.) premier; Nombre (m.) primaire.
Rationale Zahl (f.); Rationalzahl (f.)	Nombre (m.) rationnel.
Quadratzahl (f.)	Nombre (m.) carré.
Dreieckzahl (f.)	Nombre (m.) triangulaire.
Ganze Zahl (f.)	Nombre (m.) entier.
Numerierung (f.); Nummerieren (n.)	Numération (f.)
Zähler (m.)	Numérateur (m.)
Mutter (f.); Schraubenmutter (f.)	Écrou (m.)
Flügelmutter (f.)	Écrou (m.) ailé; Écrou (m.) à oreilles.
Nutation (f.); Schwankung (f.); Wanken (n.) der Erdachse.	Nutation (f.)

Digitized by Google

O

Object-glass (s.); **Objective** (s.)	Obbiettivo (m.)
Oblique (adj.)	Obliquo.
— arch (s.)	Arcata (f.) **a schiancio.**
— bridge (s.)	Ponte (m.) obliquo.
— cone (s.)	Cono (m.) obliquo.
— cylinder (s.)	Cilindro (m.) obliquo.
— line (s.)	Obliqua (f.)
— vault (s.); **Skew** vault (s.)	Volta (f.) **a sbieco.**
Oblique-angled (adj.)	Obliquangolo.
— coordinates (s. pl.)	Coordinate (f. pl.) oblique.
Obliquity (s.)	Obliquità (f.)
— of the ecliptic.	Obliquità (f.) dell'eclittica.
Oblong (adj.)	Oblungo.
Observation (s.)	Osservazione (f.)
— (Mirror).	Osservazione (f.) **collo specchio.**
Observations (s. pl.) (Barometrical).	Osservazioni (f. pl.) **barometriche.**
Observatory (s.)	Osservatorio (m.)
Obturator (s.); **Plug** (s.)	Otturatore (m.)
Obtuse (adj.)	Ottuso.
— angle (s.)	Angolo (m.) ottuso.
— angle (**Joining** (s.) in).	Commettitura (f.) **a sopra squadra.**
— angular joint (s.)	Commessura (f.) **a sopra squadra.**
— file (s.)	Lima (f.) ottusa.
Obtuse-angled (adj.)	Obliquangolo.
Occlusion (s.) (Techn.)	Occlusione (f.)
Ochre (s.)	Ocra (f.); Ocre (f.)
— (Green).	Ocra (f.) verde.
— (Red).	Ocra (f.) rossa; Sinopia (f.)
— (Yellow); **Yellow** iron-ochre (s.); **Mountain-ochre** (s.)	Ocra (f.) gialla; **Terra (f.) gialla.**
Ochreous (adj.); **Ochry** (s.)	Ocraceo.
Ocular (s.); **Eye-glass** (s.)	Oculare (m.)
Odometer (s.)	Odometro (m.); Celerimetro (m.)
Odontograph (s.)	Odontografo (m.)
Odour (s.) (Electric).	Odore (m.) elettrico.
Ogee-arch (s.)	Ogiva (f.) lanceolata.

Digitized by Google

v (n.); Objektivglas (n.)	Objectif (m.)
Schräg.	Oblique.
: Bogen (m.)	Arc (m.) biais.
Brücke (f.)	Pont (m.) oblique.
: Kegel (m.)	Cône (m.) oblique; Cône (m.) scalène.
ır Cylinder (m.	Cylindre (m.) oblique.
Linie (f.)	Oblique (f.); Ligne (f.) oblique.
Gewölbe (n.)	Voûte (f.) biaise.
inkelig.	Obliquangle.
inklige Koordinaten (f.	Coordonnées (f. pl.) obliques.
(f.); Schrägheit (f.)	Obliquité (f.)
(f.) der Ekliptik.	Obliquité (f.) de l'écliptique.
ı; Oblong.	Oblong.
ıtung (f.)	Observation (f.)
eobachtung (f.)	Observation (f.) par miroir.
ırische Beobachtungen	Observations (f. pl.) barométriques.
rte (f.); Observatorium	Observatoire (m.)
ısstück (n.); Spund (m.)	Obturateur (m.)
	Obtus.
rinkel (m.)	Angle (m.) obtus.
rinklige Verbindung (f.)	Assemblage (m.) à angle obtus.
rinklige Fuge (f.)	Joint (m.) gras.
ile (f.)	Lime (f.) obtuse.
nkelig.	Obliquangle.
n (f.)	Occlusion (f.)
ı.); Ocker (m.)	Ocre (f.)
Ocker (m.)	Ocre (f.) verte.
cker(m.); Rother Eisen- m.)	Ocre (f.) rouge.
cker (m.); Gelberde (f.); ker (m.); Ockiger Gelb- ein (m.)	Ocre (f.) jaune.
ig; Ockrig; Ochrig.	Ocreux.
ı.); Okularglas (n.)	Oculaire (m.)
ıer (m.)	Odomètre (m.)
renzeichner(m.); Odon- ı (m.)	Odontographe (m.)
her Geruch (m.)	Odeur (m.) électrique.
ıter Spitzbogen (m.); eppter Spitzbogen (m.); ckenbogen (m.)	Ogive (f.) surhaussée; Ogive (f.) lancéolée; Ogive (f.) en dos d'âne.

Digitized by Google

Ogival (adj.); **Pointed-archad** (adj.)	Ogivo; Ogivale.
Ogive (s.); **Pointed** arch. (s.)	Ogiva (f.); Arco (m.) **a sesto** acuto.
Ohm (s.) (Electr.)	Ohm (m.)
— (B. A.)	Ohm (m.) della « *British Association* ».
— (Board of Trade); **New** Ohm (s.)	Ohm (m.) del « Board of Trade ».
— (Congress); **Legal** ohm (s.)	Ohm (m.) legale.
Ohm's law (s.)	Legge (f.) di Ohm.
Ohmage (s.)	Numero (m.) degli ohm.
Ohmic resistance (s.)	Resistenza (f.) ohmica.
Ohmmeter (s.)	Ohmmetro (m.)
Oil (s.)	Olio (m.)
— (Amber).	Olio (m.) d'ambra.
— (Cotton seed).	Olio (m.) di cotone.
— (Linseed).	Olio)m.) di lino.
— (Lubricating).	Olio (m.) per lubrificare le macchine.
— (Mineral).	Olio (m.) minerale.
— (Turpentine).	Olio (m.) di trementina.
Oil-box (s.); **Oil-cup** (s.)	Oliatore (m); Lubrificatore (m.)
Oil-groove (s.)	Incavatura (f.) d'ingrassamento.
Oil-insulation (s.)	Isolamento (m.) ad olio; Isolazione (f.) ad olio.
Oil-insulator (s.)	Isolatore (m.) ad olio.
Oil-pump (s.)	Pompa (f.) ad olio.
Oil-tank (s.)	Serbatoio (m.) dell'olio.
Oil-transformer (s.) (Electr.)	Trasformatore (m.) ad olio.
Oil-varnish (s.)	Vernice (f.) ad olio.
Oligist-iron (s.); **Specular** iron-ore (s.)	Ferro (m.) speculare.
Oligocene (s.) (Geol.)	Sistema (m.) oligocene; Oligocene (m.)
Oligoclase (s.) (Miner.)	Oligoclasio (m.)
Olivine (s.) (Miner.)	Olivina (f.)
Omnibus (s.); **Bus** (s.); **Buss** (s.)	Omnibus (m.)
Omnibus-bar (s.); **Omnibus-rod** (s.); **Bus-rod** (s.); **Omnibus-wire** (s.) (Electr.)	Conduttore (m.) principale in un quadro di distribuzione.
Opal (s.)	Opale (f.)
Opaque (adj.)	Opaco (m.)
Open belt (s.)	Cinghia (f.) aperta; Cinghia) non incrociata.
— circuit (s.)	Circuito (m.) aperto.
— goods-waggon (s.)	Carro (m.) aperto da merci; (ro (m.) piatto.
— grate area (s.)	Area (f.) libera della griglia
— rods (s. pl.)	Aste (f. pl.) aperte.
Open-sand casting (s.)	Fusione (f.) a scoperto.

ıgig; Spitzbogen-; Bogen-nförmig.	Ogive; Ogival; Ogivique.
ıgen (m.)	Ogive (f.); Arc (m.) à l'ogive.
ı.)	Ohm (m.)
Association-Ohm (n.)	Ohm (m.) de la « *British Association* ».
of Trade-Ohm (n.)	Ohm (m.) du « *Board of Trade* ».
ı Ohm (n.); Gesetzliches (n.)	Ohm (m.) légal.
hes Gesetz (n.)	Loi (f.) d'Ohm.
ıl (f.)	Nombre (m.) des Ohms.
her Widerstand (m.)	Résistance (f.) ohmique.
ısser (m.); Ohmmeter (n.)	Ohmmètre (m.)
ı	Huile (f.)
inöl (n.)	Huile (f.) d'ambre.
ollensamenöl (n.)	Huile (f.) de coton.
n.)	Huile (f.) de lin.
ıenschmieröl (n.)	Huile (f.) pour lubrifier les machines.
öl (n.)	Huile (f.) minérale.
inöl (n.)	Huile (f.) de térébenthine.
ıse (f.)	Godet (m.); Boîte (f.) à graisse; Graisseur (m.)
(f.); Schmiernute (f.)	Patte (f.) d'araignée.
ıung (f.)	Isolation (f.) à huile.
tor (m.)	Isolateur (m.) à huile.
pe (f.)	Pompe (f.) à huile.
lter (m.)	Réservoir (m.) à huile.
ısformator (m.)	Transformateur (m.) à huile.
ıs (m.)	Vernis (m.) à l'huile; Vernis (m.) gras.
ıenstein (m.); Glanzeisen-)	Oligiste (m.) spéculaire; Fer (m.) spéculaire.
ı (n.); Oligocänforma-.)	Oligocène (m.); Système (m.) oligocène.
ıs (m.)	Oligoclase (m.)
n.)	Olivine (f.)
ı (m.); Stellwagen (m.); ıuswagen (m.)	Omnibus (m.)
ıchiene (f.)	Conducteur (m.) principal dans un tableau de distribution.
)	Opale (f.)
sichtig.	Opaque.
Riemen (m.)	Courroie (f.) ouverte.
Stromkreis (m.)	Circuit (m.) ouvert.
Güterwagen (m.)	Wagon (m.) à platforme découverte.
ıostfläche (f.)	Surface (f.) libre de la grille.
tangen (f. pl.)	Barres (f. pl. ouvertes.
ıs (m.)	Fonderie (f.) à découvert.

Digitized by Google

Optique (adj.); **Optical** (adj.)	Ottico.
Order (s.) of a curve; of an equation (**Math.**)	Grado (m.) *o* ordine (m.) **d'una** curva, d'una equazione.
Order (s.) (Archit.)	Ordine (m.)
— (Attic).	Ordine (m.) attico; Ordine (m.) bastardo.
— (Composite); **Compound** order (s.)	Ordine (m.) composito.
— (Corinthian).	Ordine (m.) corintio.
— (Dorian); **Doric** order (s.)	Ordine (m.) dorico.
— (Ionian); **Ionic** order (s.)	Ordine (m.) ionico.
— (Roman).	Ordine (m.) romano.
— (Rustic).	Ordine (m.) rustico.
— (Tuscan).	Ordine (m.) toscano.
Ore (s.)	Minerale (m.)
to **Orient** (v.) a building; to **Easter** (v.) a building.	Orientare un edificio.
Orifice (s.); **Mouth** (s.) (Techn.)	Orificio (m.); Orifizio (m.); Apertura (f.); Bocca (f.)
— with height of water.	Bocca (f.) a battente.
— (Submerged).	Bocca (f.) rigurgitata.
Ornament (s.)	Ornamento (m.)
Orography (s.)	Orografia (f.)
Orthoclase (s.)	Ortoclasio (m.); Feldspato (m.); Feldispato (m.)
Orthogonal (adj.)	Ortogonale; Ortogono.
— projection (s.); **Rectangular** projection (s.)	Proiezione (f.) ortogonale.
to **Oscillate** (v.)	Oscillare; Vibrare.
Oscillating (adj.)	Oscillante.
Oscillating-engine (s.)	Macchina (f.) a vapore oscillante.
Oscillating-discharge (s.)	Scarica (f.) oscillante.
Oscillating-spark (s.)	Scintilla (f.) oscillatoria.
Oscillation (s.)	Oscillazione (f.)
— (Arc (s.) of).	Arco (m.) di oscillazione; Ampiezza (f.) d'oscillazione.
— (Axis (s.) of).	Asse (m.) d'oscillazione.
— (Double).	Oscillazione (f.) doppia.
— (Single).	Oscillazione (f.) semplice.
Oscillations (s. pl.) of temperature.	Oscillazioni (f. pl.) della temperatura.
— (Electric).	Oscillazioni (f. pl.) elettriche.
Oscillatory impedance (s.) (Electr.)	Impedanza (f.) oscillatoria; Impendenza (f.) oscillatoria.
Osculation (s.)	Osculazione (f.)

Digitized by Google

Optisch.	Optique.
Grad (m.) einer Kurve, einer Gleichung; Ordnung (f.)	Ordre (m.) d'une courbe, d'une équation.
Ordnung (f.)	Ordre (m.)
Attische Säulenordnung (f.)	Ordre (m.) attique.
Komposite Säulenordnung (f.)	Ordre (m.) composite.
Korinthische Ordnung (f.)	Ordre (m.) corinthien.
Dorische Ordnung (f.)	Ordre (m.) dorique.
Jonische Ordnung (f.)	Ordre (m.) ionique.
Römische Ordnung (s.)	Ordre (m.) romain.
Säulenordnung (f.) mit Bossenwerk; Rustik-Säulenordnung (f.)	Ordre (m.) rustique.
Toskanische Ordnung (f.); Tuskische Ordnung (f.)	Ordre (m.) toscan.
Erz (n.)	Minéral (m.)
Ein Gebäude einosten.	Orienter un édifice.
Oeffnung (f.); Mündung (f.); Loch (n.)	Orifice (m.)
Mündung (f.) mit Druckhöhe.	Orifice (m.) avec charge d'eau.
Ausfluss (m.) unter Wasser.	Orifice (m.) noyé sur les deux faces.
Ornament (n.); Ausschmückung (f.); Verzierung (f.)	Ornement (m.)
Orographie (f.)	Oragraphie (f.)
Orthoklas (m.); Feldspat (m.)	Orthoclase (m.); Orthose (m.); Feldspath (m.)
Orthogonal; Rechtwinklig; Winkelrecht.	Orthogonal; Orthogone.
Rechtwinklige Projektion (f.)	Projection (f.) Orthogonale.
Oscillieren; Schwingen.	Osciller.
Oscillierend; Schwingend.	Oscillant.
Oscillierende Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur oscillante.
Oscillierende Entladung (f.)	Décharge (f.) oscillante.
Oscillatorischer Funken (m.)	Etincelle (f.) oscillatoire.
Schwingung (f.); Schwankung (f.); Schwingen (n.)	Oscillation (f.)
Amplitude (f.) der Schwingung.	Amplitude (f.) de l'oscillation.
Schwingungsaxe (f.)	Axe (m.) d'oscillation.
Doppelte Schwingung (f.)	Oscillation (f.) double.
Einfache Schwingung (f.)	Oscillation (f.) simple.
Temperaturschwankungen (f. pl.)	Oscillations (f. pl.) de la température.
Elektrische Schwingungen (f. pl.)	Oscillations (f. pl.) électriques.
Oscillierende Impedanz (f.)	Impédance (f.) oscillatoire.
Osculation (f.)	Osculation (f.)

Digitized by Google

Osculation (Plane (s.) of). | Piano (m.) osculatore.

Osculatory (adj.) | Osculatore.
— circle (s.); **Circle** (s.) of curvature. | Circolo (m.) osculatore.
— curves (s. pl.) | Curve (f. pl.) osculatrici.
— sphere (s.) | Sfera (f.) osculatrice.

Osmose (s.) (Electrical); **Electro-osmose** (s.) | Osmosi (f.) elettrica; **Elettro-osmosi** (f.)
Osmium (s.) | Osmio (m.)
Outlet (s.) | Sfogo (m.); Sbocco (m.); Scarico (m.); Scolo (m.); Apertura (f.) di scarico.
Outlet-pipe (s.) | Tubo (m.) di spurgo; **Tubo** (m.) di sfogo; Tubo (m.) di scappamento.
Outlet-valve (s.) | Valvola (f.) di scarico; **Valvola** (f.) di spurgo; **Valvola** (f.) di scappamento.
Outline (s.) | Schizzo (m.); **Abbozzo** (m.); **Contorno** (m.)
Ovals (s. pl.) (Conjugate). | Ovali (f. pl.) coniugate.
Over-compounding (s.) (Electr.) |
Overhead-line (s.) (Electr.) | Linea (f.) aerea.
Over-load (s.) | Sopracarico (m.)
Overcharge (s.) | Carico (m.) avventizio; **Sopracarico** (m.)
— of valves. | Sopracarico (m.) delle **valvole**.
Overfall-dike (s.) | Argine (m.) a stramazzo.
Over-hanging fire-box (s.) | Focolaio (m.) in sbalzo.
Overheating (s.); **Superheating** (s.) | Soprariscaldamento; **Surriscaldamento**.
— of the metal of a boiler. | Colpo (m.) di fuoco.
Overheating-tube (s.) | Tubo (m.) **riscaldatore del vapore**.
Overheater (s.); **Superheater** (s.) | Soprariscaldatore (m.); **Surriscaldatore** (m.)
Overheated steam (s.); **Superheated** steam (s.) | Vapore (m.) **soprariscaldato**.
Over type dynamo (s.) | Dinamo (f.) **del tipo superiore**.

Oxalate (s.) | Ossalato (m.)
— of potash. | Ossalato (m.) di **potassio**.
Oxidability (s.) | Ossidabilità (f.)
Oxidable (adj.) | Ossidabile.
Oxidation (s.) | Ossidazione; (f.) **Ossigenazion** f.)
Oxide (s.) | Ossido (m.)
— of aluminium. | Ossido (m.) d'**alluminio**.
— of ammonium. | Ossido (m.) d'**ammonio**.
— of antimony. | Ossido (m.) d'**antimonio**.

Osculationsebene (f.); Berührungsebene (f.); Schmiegungsebene (f.)	Plan (m.) osculateur.
Osculierend.	Osculateur.
Oskulierender Kreis(m); Krümmungskreis (m.)	Cercle (m.) osculateur.
Oskulierende Kurven (f. pl.)	Courbes (f. pl.) osculatrices.
Oskulierende Kugel (f.): Osculationskugel (f.); Schmiegunskugel (f.)	Sphère (f.) osculatrice.
Elektrosmose (f.)	Osmose (f.) électrique.
Osmium (n.)	Osmium (m.)
Abfluss (m.): Ablauf (m.); Abzug (m.); Auslass (m.)	Colateur (m.): Déchargeoir (m.) Écoulement (m.)
Dampfauslassrohr (n.); Dampfausblaserohr (n.); Ausströmungsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'échappement; Tuyau (m.) de sortie; Tuyau (m.) d'émission.
Auslassventil (n.); Ablassventil (n.); Ausströmungsventil (n.)	Soupape (f.) d'émission.
Umriss (m.)	Contour (m.)
Konjugierte Ovalen (f. pl.)	Ovales (f. pl.) conjugués.
Uebercompoundirung (f.)	
Oberirdische Leitung (f.); Luftleitung (f.)	Ligne (f.) aérienne.
Ueberlastung (f.)	Surcharge (f.)
Ueberlast (f.); Ueberlastung (f.)	Surcharge (f.)
Ueberlastung (f.) der Ventile.	Surcharge (f.) des soupapes.
Ueberfalldeich (m.)	Digue (f.) à déversoir.
Ueberhängige Feuerbüchse (f.)	Foyer (m.) en porte à faux.
Ueberhitzen (n.); Ueberhitzung (f.)	Surchauffage (m.)
Ueberhitzung (f.) der Kesselwände.	Coup (m.) de feu.
Ueberhitzungsrohr (n.)	Tube (m.) surchauffeur.
Ueberhitzer (m.)	Surchauffeur (m.)
Ueberhitzer Dampf (m.)	Vapeur (f.) surchauffée.
Dynamo (f.) mit oberständigem Anker.	Dynamo (f.) du type supérieur.
Oxalat (n.): Oxalsaures Salz (n.)	Oxalate (m.)
Kaliumoxalat (n.)	Oxalate (m.) de potasse.
Oxydierbarkeit (f.)	Oxydabilité (f.)
Oxydierbar.	Oxydable.
Oxydation (f.); Oxydierung (f.)	Oxydation (f.)
Oxyd (n.)	Oxyde (m.); Oxide (m.)
Aluminiumoxyd (n.)	Oxyde (m.) d'aluminium.
Ammoniumoxyd (n.)	Oxyde (m.) d'ammonium.
Antimonoxyd (n.)	Oxyde (m.) d'antimoine.

Digitized by Google

Oxide of barium.	Ossido (m.) di bario.
— of lead.	Ossido (m.) di piombo.
— of nitrogen.	Ossido (m.) d'azoto.
— of silver.	Ossido (m.) d'argento.
— of zinc.	Ossido (m.) di zinco.
— (Carbonic).	Ossido (m.) di carbonio.
— (Ferrous).	Ossido (m.) ferroso.
— (Ferric).	Ossido (m.) ferrico.
Oxygen (s.)	Ossigeno (m.)
Oxygenated (adj.)	Ossigenato.
Ozokerite (s.); **Ozocerite** (s.)	Ozokerite (f.); Ozocherite (f.)
Ozone (s.)	Ozono (m.)
Ozonisation (s.)	Ozonizzazione (f.)
to **Ozonise** (v.)	Ozonizzare.
Ozonometer (s.)	Ozonometro (m.)
Ozonometry (s.)	Ozonometria.
Ozonometric (adj.)	Ozonomico.
Ozonoscope (s.)	Ozonoscopo (m.)
Ozonoscopic (adj.)	Ozonoscopico.

P

Pacinotti armature (s.); **Pacinotti** inductor (s.); **Pacinotti** ring (s.)	Armatura (f.) di Pacinotti; Induttore (m.) Pacinotti; Anello (m.) di Pacinotti.
Packing (s.) (Mach.)	Guarnitura (f.); Guarnizione (f.)
— (Asbestos).	Guarnizione (f.) d'asbesto.
— (Caoutchouc); **India-rubber** packing (s.)	Guarnizione (f.) di caucciù *o* di gomma.
— (Hemp).	Guarnizione (f.) di canapa.
— (Metallic).	Guarnizione (f.) metallica.
— (Tow).	Guarnizione (f.) di stoppa.
— of the piston; **Leathering** (s.) of the piston.	Baderna (f.) dello stantuffo; Guarnizione (f.) dello stantuffo.
— of the stuffing-box; **Leathering** (s.) of the stuffing-box.	Guarnizione (f.) del premistoppe *o* premibaderne.
Packing-bolt (s.)	Chiavarda (f.) di stringimento.
Paddle (s.); **Float-board** (s.)	Paletta (f.) d'una ruota idraulica.
— (Cycloidal).	Paletta (f.) cicloidale.
Paddle-box (s.)	Tamburo (m.) della ruota.
Paddle-steamer (s.)	Piroscafo (m.) a ruote; Vapore (m.) a ruote.

Digitized by Google

Bariumoxyd (n.)	Oxyde (m.) de barium.
Bleioxyd (n.)	Oxyde (m.) de plomb.
Stickoxyd (n.)	Oxyde (m.) d'azote.
Silberoxyd (n.)	Oxyde (m.) d'argent.
Zinkoxyd (n.)	Oxyde (m.) de zinc.
Kohlenoxyd (n.)	Oxyde (m.) de charbon.
Eisenoxydul (n.)	Oxyde (m.) ferreux.
Ferrioxyd (n.); Eisenoxyd (n.)	Oxyde (m.) ferrique.
Oxygen (n.); Sauerstoff (m.); Oxygenium (n.)	Oxygène (m.)
Sauerstoffhaltig.	Oxygéné.
Ozokerit (m.)	Ozokérite (m.)
Ozon (n.)	Ozone (m.)
Ozonisirung (f.)	Ozonisation (f.)
Ozonisieren.	Ozoniser.
Ozonometer (n.)	Ozonomètre (m.)
Ozonometrie (f.)	Ozonométrie (f.)
Ozonometrisch.	Ozonomique.
Ozonoskop (n.)	Ozonoscope (m.)
Ozonoskopisch.	Ozonoscopique.

Pacinotti-Induktor (m.); Pacinotti-Ring (m.)	Armature (f.) de Pacinotti.
Liderung (f.); Dichtung (f.); Verpackung (f.); Packung (f.); Liederung (f.); Stopfung (f.)	Garniture (f.); Étoupage (m.)
Asbestpackung (f.)	Garniture (f.) d'asbeste.
Kautschukpackung (f.); Kautschukdichtung (f.)	Garniture (f.) en caoutchouc.
Hanfliderung (f.); Hanfpackung (f.)	Garniture (f.) en chanvre.
Metallliderung (f.); Metalldichtung (f.); Metallpackung (f.)	Garniture (f.) métallique.
Wergliderung (f.)	Garniture (f.) d'étoupe.
Dampfkolbenliderung (f.); Liderung (f.) eines Kolbens.	Garniture (f.) d'un piston.
Liderung (f.) einer Stopfbüchse.	Garniture (f.) d'une boîte à étoupe.
Packungsbolzen (m.)	Boulon (m.) de serrage.
Radschaufel (f.); Wasserradschaufel (f.)	Pale (f.) d'une roue hydraulique; Aube (f.)
Cykloïdische Schaufel (f.)	Pale (f.) cycloïdale.
Radkasten (m.)	Tambour (m.) de roue.
Raddampfer (m.)	Vapeur (m.) à roues.

Digitized by Google

Palification (s.); **Pile-driving** (s.)	Palificazione (f.)
Palisade (s.); **Stockade** (s.)	Palizzata (f.)
Palisaded (adj.)	Palizzato.
Palisading (s.); **Stockade-work** (s.)	Trinceramento (m.) **palificato.**
Pantelegraph (s.); **Copying** telegraph (s.)	Pantelegrafo (m.)
Pantelephon (s.)	Pantelefono (m.)
Pantograph (s.)	Pantografo (m.)
Pantometer (s.)	Pantometro (m.)
Paper (s.)	Carta (f.)
— (Albumin).	Carta (f.) **albuminata.**
— (Drawing): **Design-paper** (s.)	Carta (f.) da disegno.
— (Emery); **Glass-paper** (s.)	Carta (f.) smerigliata; **Carta (f.)** vetrata.
— (Filtering); **Filter-paper** (s.)	Carta (f.) da filtri; **Carta (f.) da** filtrare.
— (Heliographic).	Carta (f.) eliografica.
— (Letter): **Post-paper** (s.)	Carta (f.) da lettere.
— (Blotting).	Carta (f.) sugante.
— (Litmus).	Carta (f.) di tornasole; **Carta** (f.) di laccamuffa.
— (Packing).	Carta (f.) da imballaggio; **Carta** (f.) da pacchi.
— (Tracing).	Carta (f.) da ricalcare.
— (Wove): **Vellum-paper** (s.)	Carta (f.) velina.
Paper-cutting-machine (s.)	Macchina (f.) per tagliare la carta.
Paper-filter (s.)	Filtro (m.) di carta.
Paper-manufactory (s.)	Cartiera (f.)
Parabola (s.)	Parabola (f.)
— of a higher degree.	Parabola (f.) di grado superiore.
— (Cubic).	Parabola (f.) cubica
— (Neil's).	Parabola (f.) di Neil.
Parabolic (adj.); **Parabolical** (adj.)	Parabolico.
— conoid (s.); **Paraboloid** (s.)	Paraboloide (m.) di rivoluzione.
— mirror (s.)	Specchio (m.) parabolico.
— motion (s.)	Moto (m.) parabolico.
Paraboloid (s.)	Paraboloide (m.); Conoide ( ) parabolico.
— (Elliptical).	Paraboloide (m.) ellittico.
— (Hyperbolical).	Paraboloide (m.) iperbolico.
Paracentric (adj.); **Paracentrical** (adj.)	Paracentrico.

Digitized by Google

Verpfählung (f.); Pfahlschlagung (f.); Pfahlsetzen (n.); Pfahlschlagen (n.)	Palification (f.); Pilotage (m.)
Pfahlzaun (m.); Pfahlhecke (f.); Einpfählung (f.)	Palissade (f.); Clôture (f.) de palis.
Pallisadiert; Verpallisadiert.	Palissadé.
Pallisadierung (f.); Verpallisadierung (f.); Pallisadenwerk (n.); Pallisadenlinie (f.)	Palissadement (m.)
Pantelegraph (m.); Kopiertelegraph (m.)	Pantélégraphe (m.)
Pantelephon (n.)	Pantéléphone (m.)
Pantograph (m.); Storchschnabel (m.)	Pantographe (m.)
Pantometer (n.); Winkelmesser (m.)	Pantomètre (m.)
Papier (n.)	Papier (m.)
Albuminpapier (n.)	Papier (m.) albuminé.
Zeichenpapier (n.)	Papier (m.) à dessiner.
Schmirgelpapier (n.); Glaspapier (n.)	Papier (m.) à l'émeri; Papier (m.) de verre.
Filtrierpapier (n.)	Papier (m.) à filtrer.
Lichtpauspapier (n.)	Papier (m.) héliographique.
Briefpapier (n.)	Papier (m.) à lettres.
Fliesspapier (n.); Löschpapier (n.)	Papier (m.) buvard.
Lackmuspapier (n.)	Papier (m.) de tournesol.
Packpapier (n.)	Papier (m.) d'emballage.
Calquierpapier (n.); Pauspapier (n.)	Papier (m.) à calquer.
Velinpapier (n.)	Papier (m.) vélin.
Papierschneidemaschine (f.)	Coupeuse (f.); Machine (f.) à couper le papier.
Papierfilter (n.)	Filtre (m.) en papier.
Papierfabrik (f.)	Papeterie (f.); Usine (f.) à papier.
Parabel (f.)	Parabole (f.)
Parabel (f.) höherer Ordnung.	Parabole (f.) d'ordre *ou* de degré supérieur.
Kubische Parabel (f.)	Parabole (f.) cubique.
Neilsche Parabel (f.)	Parabole (f.) de Neil.
Parabolisch.	Parabolique.
Umdrehungsparaboloïd (n.); Rotationsparaboloïd (n.)	Paraboloïde (m.) de révolution.
Parabolischer Spiegel (m.)	Miroir (m.) parabolique.
Parabolische Bewegung (f.)	Mouvement (m.) parabolique.
Paraboloid (n.); Paraboloïd (n.)	Paraboloïde (m.)
Elliptisches Paraboloïd (n.)	Paraboloïde (m.) elliptique.
Hyperbolisches Paraboloïd (n.)	Paraboloïde (m.) hyperbolique.
Paracentrisch.	Paracentrique.

Digitized by Google

Parachute (s.) — Paracadute (m.)
Paracircular electro-magnet (s.) — Elettromagnete (m.) con camicia.
Paradox (s.) (Magnetical). — Paradosso (m.) magnetico.
Paraffine (s.) — Paraffina (f.)
Parallax (s.) (Astron.) — Parallasse (f.)
— of the cross-wires. — Parallasse (f.) dei fili.
— (Annual). — Parallasse (f.) annuale *o* annua.
— (Diurnal); **Geocentric** parallax (s.) — Parallasse (f.) diurna *o* geocentrica.
— (Heliocentric). — Parallasse (f.) eliocentrica.
— (Horizontal). — Parallasse (f.) orizzontale.
Parallel (s.) (Geom.) — Parallela (f.); Linea (f.) parallela.
— (s.); **Parallel** circle (s.) (Astron.) — Parallelo (m.)
— of latitude. — Parallelo (m.) di latitudine.
— (adj.) — Parallelo.
— arrangement (s.) — Collegamento (m.) in circuiti paralleli.
— bars (s. pl.) — Aste (f. pl.) guidatrici del parallelogrammo.
— motion (s.) — Movimento (m.) parallelo.
— motion shaft (s.) — Albero (m.) del parallelogrammo.
Parallelism (s.) — Parallelismo (m.); Paralelismo (m.)
Parallelogram (s.) — Parallelogrammo (m.); Parallelogramma (f.)
— of accelerations. — Parallelogrammo (m.) delle accelerazioni.
— of forces. — Parallelogrammo (m.) delle forze.
— of velocities. — Parallelogrammo (m.) delle velocità.
— of Watt. — Parallelogrammo (m.) articolato di Watt.
Parallelopiped (s.); **Parallelopipedon** (s.) — Parallelepipedo (m.)
— of forces. — Parallelepipedo (m.) delle forze.
— (Fresnel's). — Parallelepipedo (m.) di Fresnel.
— (Oblique). — Parallelepipedo (m.) obliquo.
— (Rectangular). — Parallelepipedo (m.) rettangolo.
— (Right). — Parallelepipedo (m.) retto.
Paramagnetic (adj.) — Paramagnetico.
Paramagnetism (s.) — Paramagnetismo (m.)
Parameter (s.) — Parametro (m.)
Parasitical currents (s. pl.); **Eddy** currents (s. pl.); **Foucault** currents (s. pl.) — Correnti (f. pl.); di **Foucault**; Correnti (f. pl.) parassite.
Parchment (s.) — Pergamena (f.); Cartapecora (f.)

Digitized by Google

Fallschirm (m.)	Parachute (m.)
Paracirculärer Elektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) paracirculaire.
Magnetisches Paradox (n.); Magnetisches Paradoxon (n.)	Paradoxe (m.) magnétique.
Paraffin (n.)	Paraffine (f.)
Parallaxe (f.)	Parallaxe (f.)
Fadenkreuzparallaxe (f.)	Parallaxe (f.) du réticule.
Jährliche Parallaxe (f.)	Parallaxe (f.) annuelle.
Tägliche Parallaxe (f.); Geocentrische Parallaxe (f.)	Parallaxe (f.) diurne *ou* géocentrique.
Heliocentrische Parallaxe (f.)	Parallaxe (f.) héliocentrique.
Horizontal- Parallaxe (f.)	Parallaxe (f.) horizontale.
Parallele (f.); Parallellinie (f.); Gleichlauflinie (f.)	Parallèle (f.); Ligne (f.) parallèle.
Parallel (m.); Parallelkreis (m.)	Parallèle (m.)
Breitenparallel (m.)	Parallèle (m.) de latitude.
Parallel.	Parallèle.
Parallelschaltung (f.)	Assemblage (m.) en arcs parallèles.
Parallelstangen (f. pl.) des Watt'schen Parallelogramms.	Tiges (f. pl.) du parallélogramme.
Parallelbewegung (f.)	Mouvement (m.) parallèle.
Parallelbewegungswelle (f.); Führungswelle (f.)	Arbre (m.) du parallélogramme.
Parallelismus (m.); Parallelität (f.)	Parallélisme (m.)
Parallelogramm (n.)	Parallélogramme (m.)
Parallelogramm (n.) der Beschleunigungen.	Parallélogramme (m.) des accélérations.
Kräfteparallelogramm (n.); Parallelogramm (n.) der Kräfte.	Parallélogramme (m.) des forces.
Geschwindigkeitsparallelogramm (n.)	Parallélogramme (m.) des vitesses.
Watt'sches Parallelogramm (n.)	Parallélogramme (m.) articulé de Watt.
Parallelepipedon (n.)	Parallélépipède (m.); Parallélipipède (m.)
Kräfteparallelepipedon (n.)	Parallélépipède (m.) des forces.
Fresnel'sches Parallelepipedon (n.)	Parallélépipède (m.) de Fresnel.
Schiefes Parallelepipedon (n.)	Parallélépipède (m.) oblique.
Rechtwinkliges Parallelepipedon (n.)	Parallélépipède (m.) rectangulaire.
Gerades Parallelepipedon (n.)	Papallélépipède (m.) droit.
Paramagnetisch.	Paramagnétique.
Paramagnetismus (m.)	Paramagnétisme (m.)
Parameter (m.); Parameter (n.)	Paramètre (m.)
Foucault'sche Ströme (m. pl.); Wirbelströme (m. pl.)	Courrants (m. pl.) de Foucault.
Pergament (n.)	Parchemin (m.); Parchemin (m.) animal.

Digitized by Google

Parkeris cement (s.) — Cemento (m.) romano; **Cemento** (m.) di Bologna.

Partial derivative (s.) — Derivata (f.) parziale.
— turbine (s.) — Turbina (f.) parziale.

Passage (s.) — Passaggio (m.)
— over a river. — Passaggio (m.) di fiume.

— (Covered). — Passaggio (m.) coperto.
Passing (s.) from one to the other line (Railw.) — Passaggio (m.) da una linea ad un'altra.
Passivity (s.); **Passive** state (s.) of metals. — Passività (f.) d'un metallo.
— of iron. — Passività (f.) del ferro.
Pastil (s.); **Pastel** (s.) — Pastello (m.); Colori (m. pl.) a pastello.

Pasternoster-work (s.); **Chain-pump-work** (s.) — Paternostro (m.); Bindolo (m.)

Patent (s.) — Patente (f.); Brevetto (m.) d'invenzione; Privativa (f.)

— spring-steam-gauge (s.) — Manometro (m.) campione a molla.

Path (s.) (Roller). — Rotaia (f.) *o* corona (f.) di scorrimento delle piattaforme.

Patina (s.) — Patina (f.)
Patten (s.); **Rail-foot** (s.) (Railw.) — Base (f.) della rotaia; Piede (m.) della rotaia.

— of a chair. — Suola (f.) di cuscinetto; Pattino (m.) di cuscinetto.

Pattern (s.); **Model** (s.) (Techn.) — Modello (m.); Campione (m.); Calibro (m.); Sagoma (f.)

Pattinson's method (s.): **Pattinson's** process (s.); **Pattinsonizing** (s.) — Pattinsonaggio (m.); Processo (m.) Pattinson; Metodo (m.) di Pattinson.

to **Pattinsonize** (v.) — Pattinsonare.
Pauses (s. pl.) (Electric). — Pause (f. pl.) elettriche.
to **Pave** (v.); to **Lay** (v.) a pavement. — Pavimentare.
— with tiles. — Ammattonare.
Pavement (s.); **Paved** floor (s.) — Pavimento (m.); **Pavimentazione** (f.)

— (Asphalt). — Pavimento (m.) d'asfalto.
— (Block). — Pavimento (m.) di legno.

— (Brick). — Pavimento (m.) di mattoni.

— (Checker-work). — Ammattonato (m.) a scacchi

— (Diamond). — Pavimento (m.) a rombi.

Digitized by Google

Parker's Cement; Roman-Cement (m.)	Ciment (m.) romain; Ciment (m.) de Boulogne.
Partielle Derivirte (f.)	Dérivée (f.) partielle.
Partialturbine (f.)	Turbine (f.) à distribution partielle.
Gang (m.); Durchgang (m.)	Passage (m.)
Flussübergang (m.); Flussüberfahrt (f.)	Passage (m.) de rivière
Gedeckter Durchgang (m.)	Passage (m.) couvert.
Uebergang (m.) von einer Bahn zur andern.	Passage (m.) d'une ligne à une autre.
Passivität (f.); Passiver Zustand (m.) der Metalle.	Passivité (f.); État (m.) passif d'un métal.
Passivität (f.) des Eisens.	Passivité (f.) du fer.
Pastell (n.); Pastellfarbe (f.)	Pastel (m.); Couleur (f.) à pastel.
Paternosterwerk (n.): Rosenkranzmühle (f.); Beckerwerk (n.): Eimerkunst (f.); Kastenkunst (f.)	Paternôtre (m.); Chapelet (m.)
Patent (n.)	Patente (f.); Brevet (m.) d'invention.
Patentfedermanometer (n.)	Manomètre (m.) à ressort breveté.
Laufkranz (m.)	Pate-bande (f.) de roulement; Cercle (m.) de roulement.
Patina (f.)	Patine (f.)
Schienenfuss (m.)	Patin (m.) de rail.
Stuhlfuss (m.); Stuhlplatte (f.)	Patin (m.) de coussinet.
Modell (n.); Muster (n.); Schablone (f.); Lehre (f.)	Modèle (m.); Échantillon (m.); Calibre (m.); Gabarit (m.); Jauge (m.)
Pattinsonieren (n.); Pattinsonprocess (m.); Pattinson'sches Verfahren (n.); Krystallisieren (n.) des Bleies.	Pattinsonage (m.)
Pattinsonieren.	Pattinsoner.
Elektrische Pausen (f. pl.)	Pauses (f. pl.) électriques.
Pflastern.	Paver.
Platten; Mit Platten belegen.	Paver de carreaux.
Pflaster (n.); Pflasterung (f.); Pflasterfussboden (m.)	Pavement (m.); Pavé (m.)
Asphaltpflaster (n.)	Pavé (m.) d'asphalte.
Holzpflaster (n.); Klotzpflaster (n.)	Pavé (m.) en bois; Plancher (m.); Parquet (m.)
Backsteinpflaster (n.); Ziegelpflaster (n.)	Pavé (m.) en brique.
Pflaster (n.) in Schachbretverband.	Carrelage (m.) en echiquier.
Pflaster (n.) in Schlageverband; Pflaster (n.) in Rautenverband.	Pavement (m.) de carreaux rangés en losange.

Digitized by Google

Pavement (Herring--bone). Ammattonato (m.) **a coltello a spina.**

— (Iron). Pavimento (m.) di ferro.
— (Marble flag). Pavimento (m.) di marmette; Pavimento (m.) di marmo.

— (Mosaic); **Mosaic** floor (s.) Pavimento (m.) **in mosaico.**

— (Stone). Pavimento (m.) di Pietra; Selciato (m.); Lastricato (m.)

Pavior (s.); **Pavier** (s.) Pavimentatore (m.)

Paving (s.); **Flooring** (s.) Pavimento (m.); Pavimentazione (f.)

— (Asphalt). Pavimentazione (f.) **in asfalto.**
— (Cement-flag). Pavimentazione (f.) **a mattonelle di cemento.**

— (Concrete). Pavimento (m.) **a smalto.**
— (Dry). Acciottolato (m.) **a secco.**
— (Mortar). Acciottolato (m.) **con malta.**
— (Open). Pavimentazione (f.) **allo scoperto.**

Pawl (s.); **Paul** (s.); **Detent** (s.) Nottolino (m.); Saltarello (m.)

P. D. (*Abbreviation* for « *potential difference* »). *Abbreviazione* di « *Differenza di potenziale* ».
Pedal (s.) Pedale (m.)

Peat (s.) Torba (f.)
— (Earthy). Torba (f.) **terrosa.**
— (Fibrous). Torba (f.) **fibrosa.**
Peat-bog (s.); **Peat-moss** (s.) Torbiera (f.)
Peltier's effect (s.) Effetto (m.) di Peltier.
Peg (s.) Chiavetta (f.): Copiglia (f.): Tacchetto (m.)

Pendulum (s.) Pendolo (m.)
— (Amplitude (s.) of) oscillation. Ampiezza (f.) **dell' oscillazione** del pendolo.

— (Balistic). Pendolo (m.) **balistico.**
— (Circular). Pendolo (m.) **circolare.**
— (Compensating). Pendolo (m.) **compensato.**
— (Compensation). Pendolo (m.) **a compensazione** *o* **compensatore.**

— (Conical); **Governor** (s.) of Watt. Pendolo (m.) **conico**; **Regolatore** (m.) **a forza centrifuga.**

— (Double). Pendolo (m.) **doppio.**
— (Hydrometrical). Pendolo (m.) **idrometrico.**

— (Hydrometric compound). Pendolo (m.) **idrometrico composto.**

— (Oscillations (s. pl.) of the). Oscillazioni (f. pl.) **del pendolo.**
Pendulum-rod (s.) Asta (f.) **del pendolo.**
Pendulum-saw (s.) Sega (f.) **a pendolo.**

Digitized by Google

Pflaster (n.) in Fischgrätenverband.	Carrelage (m.) en feuilles de fougère.
Eisenpflaster (n.)	Pavement (m.) en fer.
Marmorfliesenpflaster (n.)	Pavé (m.) de carreaux de marbre.
Mosaikfussboden (m.); Mosaikpflaster (n.)	Pavement (m.) mosaïque.
Steinpflaster (n.)	Pavement (m.) de pierre.
Steinsetzer (m.); Pflastersetzer (m.); Steinleger (m.)	Paveur (m.); Carreleur (m.)
Pflasterung (f.); Pflastern (n.)	Pavage (m.)
Asphaltierung (f.)	Pavage (m.) en asphalte.
Pflastern (n.) mit Cementfliesen.	Pavement (m.) de carreaux en ciment.
Betonfussboden (m.)	Pavement (m.) en béton.
Trockenpflaster (n.)	Pavé (m.) à sec.
Mörtelpflaster (n.)	Pavé (m.) à bain de mortier.
Pflastern (n.) im Freien.	Pavement (m.) à découvert.
Sperrhaken (m.) Sperrklinke (f.); Sperrkegel (m.)	Cliquet (m.); Déclic (m.); Crochet (m.) d'arrêt; Dent (f.) de loup.
Zeichen für «*Potentialdifferenz*».	Abréviation de « *Différence de potentiel* ».
Fussbrett (n.); Fusstritt (m.); Tritt (m.)	Pédale (f.)
Torf (m.)	Tourbe (f.)
Erdtorf (m.)	Tourbe (f.) terreuse.
Fasertorf (m.)	Tourbe (f.) fibreuse.
Torfgrund (m.); Tormoor (n.)	Tourbière (f.)
Peltier's Effekt (m.)	Effet (m.) de Peltier.
Splint (m.); Nase (f.); Knagge (f.)	Clavette (f.); Clef (f.); Taquet (m.); Came (f.) de détente.
Pendel (n.)	Pendule (m.)
Pendelausschlag (m.)	Nutation (f.) du pendule.
Ballistisches Pendel (n.)	Pendule (m.) balistique.
Kreispendel (n.)	Pendule (m.) circulaire.
Kompensiertes Pendel (n.)	Pendule (m.) compensé.
Kompensationspendel (n.)	Pendule (m.) à compensation *ou* compensateur.
Konisches Pendel (n.); Centrifugalregulator (m.); Schwungkugelregulator (m.)	Pendule (m.) conique; Régulateur (m.) à force centrifuge; Modérateur (m.) à force centrifuge.
Doppeltes Pendel (n.)	Pendule (m.) double.
Hydrometrisches Pendel (n.); Stromquadrant (m.)	Pendule (m.) hydrométrique.
Zusammengesetztes hydrometrisches Pendel (n.)	Pendule (m.) hydrométrique composé.
Pendelschwingungen (f. pl.)	Oscillations (f. pl.) du pendule.
Pendelstange (f.)	Tige (f.) du pendule.
Pendelsäge (f.)	Scie (f.) à pendule.

Google

Perforated armature(s.)(Electr.)	Armatura (f.) a fori; Indotto (m.) a fori.
— core disc (s.) (Electr.)	Disco (m.) forato dell'armatura.
Period (s.)	Periodo (m.)
— (Admission).	Periodo (m.) d'ammissione.
— (Exhaustion).	Periodo (m.) d'evacuazione.
— (Inside-lead).	Periodo (m.) d'anticipazione alla scarica.
— (Outside-lead).	Periodo (m.) d'anticipazione all'introduzione.
Periphery (s.)	Periferia (f.); Circonferenza (f.)
— (Velocity (s.) at the).	Velocità (f.) periferica.
Periphery-angle (s.)	Angolo (m.) alla periferia.
Permanency (s.) (Mech.)	Permanenza (f.)
Permanent gas (s.)	Gas (m.) permanente.
— magnet (s.)	Magnete (m.) permanente.
Permeability (s.) (Magnetic).	Permeabilità (f.) magnetica.
Permutation (s.)	Permutazione (f.)
Permutator (s.)	Permutatore (m.); Invertitore (m.)
Peroxide (s.)	Perossido (m.)
Perpendicular (adj.)	Perpendicolare.
— line (s.)	Perpendicolare (f.); Normale (f.)
Perpetual screw (s.)	Vite (f.) senza fine; Vite (f.) perpetua.
Perspective (s.)	Prospettiva (f.)
— (Aerial).	Prospettiva (f.) aerea.
— (Linear).	Prospettiva (f.) lineare.
Perturbation (s.)	Perturbazione (f.)
— (Magnetic).	Perturbazione (f.) magnetica.
Phase (s.) (Electr.)	Fase (f.)
— (Difference (s.) of).	Differenza (f.) di fase.
— (Retardation (s.) of).	Ritardo (m.) di fase.
— (Single).	Monofase: Monofasico.
— (Three).	Trifase; Trifasico.
— (Two).	Bifase; Difase.
Phenomenon (s.)	Fenomeno (m.)
— (Chemical).	Fenomeno (m.) chimico.
— (Physical).	Fenomeno (m.) fisico.
Phone (s.) (Abbreviation for « *telephone* ».	Abbreviazione di « *telefono* ».
Phonograph (s.)	Fonografo (m.)
Phonometer (s.)	Fonometro (m.)
Phonophore (s.)	Fonoforo (m.)
Phonoplex (s.)	Fonoplex (m.)
Phonoscope (s.)	Fonoscopio (m.)
Phosphate (s.)	Fosfato (m.)

Digitized by Google

Gelochter Anker (m.)	Armature (f.) forée.
Gelochte Ankerscheibe (f.)	Disque (m.) foré de l'armature.
Periode (f.)	Période (f.)
Admissionsperiode (f.)	Période (f.) d'admission.
Exhaustionsperiode (f.)	Période (f.) d'évacuation.
Periode (f.) des innern Voreilens.	Période (f.) d'avance à l'échappement.
Periode (f.) des äussern Voreilens.	Période (f.) d'avance à l'introduction.
Peripherie (f.); Umfang (m.)	Périphérie (f.); Circonférence (f.)
Peripheriegeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) de périphérie.
Peripheriewinkel (m.)	Angle (m.) à la périphérie.
Beharrungszustand (m.)	Permanence (f.)
Permanentes Gas (n.); Beständiges Gas (n.)	Gaz (m.) permanent.
Permanenter Magnet (m.)	Aimant (m.) permanent.
Magnetische Permeabilität (f.)	Perméabilité (f.) magnétique.
Permutation (f.)	Permutation (f.)
Umschalter (m.)	Permutateur (m.)
Peroxyd (n.)	Peroxyde (m.); Peroxide (m.)
Senkrecht; Lotrecht.	Perpendiculaire.
Winkelrechte (f.); Normale (f.); Rechtwinklige Linie (f.)	Perpendiculaire (f.)
Schraube (f.) ohne Ende.	Vis (f.) sans fin.
Perspektive (f.)	Perspective (f.)
Luftperspektive (f.)	Perspective (f.) aérienne.
Linearperspektive (f.); Lineare Perspektive (f.)	Perspective (f.) linéaire.
Störung (f.)	Perturbation (f.)
Magnetische Störung (f.)	Perturbation (f.) magnétique.
Phase (f.)	Phase (f.)
Phasendifferenz (f.); Phasenunterschied (m.)	Différence (f.) de phase.
Phasenverzögerung (f.)	Retard (m.) de phase.
Einphasen-	Monophasé.
Dreiphasen-	Triphasé.
Zweiphasen-	Diphasé.
Phänomen (n.); Naturerscheinung (f.)	Phénomène (m.)
Chemische Naturerscheinung(f.)	Phénomène (m.) chimique.
Physikalische Naturerscheinung (f.)	Phénomène (m.) physique.
Abkürzung für « *Telephon* ».	Abréviation pour « *téléphone* ».
Phonograph (m.)	Phonographe (m.)
Schallmesser (m.)	Phonomètre (m.)
Phonophor (n.)	Phonophore (m.)
Phonoplex (n.)	Phonoplex (m.)
Phonoskop (n.)	Phonoscope (m.)
Phosphorsaures Salz (n.); Phosphat (n.)	Phosphate (m.)

Digitized by Google

Phosphate of magnesia. | Fosfato (m.) di **magnesio.**

— of soda. | Fosfato (m.) di **sodio.**

Phosphorescence (s.) | Fosforescenza (f.)
Phosphorescent (adj.) | Fosforescente.
Phosphorite (s.) | Fosforite (f.)
Pposphorus (s.) | Fosforo (m.)
— (Amorphous); **Red** phosphorus (s.) | Fosforo (m.) rosso; **Fosforo** (m.) amorfo.
Photo-electric (adj.) | Fotoelettrico.
Photo-electricity (s.) | Fotoelettricità (f.)
Photo-electro-motive force (s.) | Forza (f.) fotoelettromotrice.

Photographer (s.) | Fotografo (m.)
Photographic (adj.) | Fotografico.
Photography (s.) | Fotografia (f.)
Photo-lithography (s.) | Fotolitografia (f.)
Photometer (s.) | Fotometro (m.)

— (Dispersion). | Fotometro (m.) di **dispersione.**
Photometric (adj.) | Fotometrico.
Photometry (s.) | Fotometria (f.)
Photophone (s.) | Fotofono (m.)
Photorheometer (s.) | Fotoreometro (m.)
Phototype (s.) | Fototipia (f.)
Pothoxylography (s.) | Fotoxilografia (f.)
Physics (s.) | Fisica (f.)

Physical (adj.) | Fisico.
— action (s.) | Azione (f.) **fisica.**
— geography (s.) | Geografia (f.) **fisica.**
— phenomenon (s.) | Fenomeno (m.) **fisico.**

Piece (s.) | Pezzo (m.); **Parte** (f.)
— of change. | Pezzo (m.) di **ricambio.**
— (Connecting). | Pezzo (m.) di **congiunzione.**
— (T); **T-joint** (s.) | Pezzo (m.) **a T.**
Pieces (s. pl.) (Railway-coupling). | Organi (m. pl.) **d'attacco.**
— (s. pl.) of machine. | Parti (f. pl.) **di macchine.**
Piezoelectric (adj.) | Piezoelettrico.
Piezometer (s.) | Piezometro (m.)
Pig-iron (s.) | Ferro (m.) **crudo.**
Pilaster (s.) | Pilastro (m.)
— (Corner). | Pilastro (m.) **d'angolo.**
— (Isolated). | Pilatro (m.) **isolato.**
Pile (s.) (Phys., Electr.) | Pila (f.); **Elemento** (m.)

— ; **Pilot** (s.) | Palo (m.); Piuolo (m.)

— (Border). | Palo (m.) di **circuito.**
— (Hollow). | Palone (m.) **forato.**

— (Screw). | Palo (m.) **a vite.**

Google

Magnesiumphosphat (n.); Phosphorsaure Magnesia (f.)	Phosphate (m.) de magnésie.
Natriumphosphat(n.); Phosphorsaures Natron (n.)	Phosphate (m.) de soude.
Phosphorescenz (f.)	Phosphorescence (f.)
Phosphorescierend.	Phosphorescent.
Phosphorit (m.)	Phosphorite (f.)
Phosphor (m.)	Phosphore (m.)
Roter Phosphor (m.); Amorpher Phosphor (m.)	Phosphore (m.) rouge *ou* amorphe.
Photoelektrisch.	Photoélectrique.
Photoelektricität (f.)	Photoélectricité (f.)
Photoelektromotorische Kraft (f.)	Force (f.) photoélectromotrice.
Photograph (m.)	Photographe (m.)
Photographisch.	Photographique.
Photographie (f.)	Photographie (f.)
Photolithographie (f.)	Photo-lithographie (f.)
Photometer (n.); Lichtmesser (m.)	Photomètre (m.)
Dispersionsphotometer (n.)	Photomètre (m.) de dispersion.
Photometrisch.	Photométrique.
Photometrie (f.)	Photométrie (f.)
Photophon (n.)	Photophone (m.)
Photorheometer (n.)	Photorhéomètre (m.)
Lichtdruck (m.)	Phototypie (f.)
Fotoxylographie (f.)	Photoxylographie (f.)
Physik (f.); Naturlehre (f.); Naturkunde (f.)	Physique (f.)
Physisch; Physikalisch.	Physique.
Physische Wirkung (f.)	Action (f.) physique.
Physische Erdbeschreibung (f.)	Géographie (f.) physique.
Physikalische Naturerscheinung (f.)	Phénomène (m.) physique.
Stück (n.); Teil (m.)	Pièce (f.)
Ersatzstück (n.)	Pièce (f.) de rechange.
Verbindungsstück (n.)	Pièce (f.) de jointure.
T-Stück (n.)	Pièce (f.) en T; Joint (m.) à T.
Befestigungsmittel (n.); Kupplungsvorrichtung (f.)	Pièces (f. pl.) d'attelage.
Maschinenteile (m. pl.)	Pièces (f. pl.) de machine.
Piezoelektrisch.	Piézoélectrique.
Piezometer (n.); Piëzometer (n.)	Piézomètre.
Roheisen (n.); Masseleisen (n.)	Fer (m.) cru.
Pilaster (m.)	Pilastre (m.)
Eckpilaster (m.)	Pilastre (m.) cornier.
Freistehender Pilaster (m.)	Pilastre (m.) isolé.
Säule (f.); Element (n.); Batterie (f.)	Pile (f.); Elément (m.)
Pilot (m.); Pfahl (m.); Grundpfahl (m.); Grosser Pfahl (m.)	Pilot (m.); Pieu (m.)
Bordpfahl (m.); Aussenpfahl (m.)	Pilotis (m.) de bordage.
Hohler Pfahl (m.); Röhrenpfahl (m.)	Pilotis (m.) creux.
Schraubenpfahl (m.)	Pilotis (m.) à vis.

Digitized by Google

Pile-driving (s.); **Pile-working** (s.); **Palification** (s.)	Palificazione (f.); **Palafittata** (f.)
Pile-driving-engine (s.); **Pile-driver** (s.)	Battipalo (m.)
Pile-withdrawing-engine (s.); **Pile-withdrawing-lever** (s.)	Macchina (f.) per svellere i pali.
Pile-work (s.); **Piling** (s.)	Palafitta (f.); **Palificata** (f.); **Palafittata** (f.)
— (Deep).	**Palificata** (f.) a fior di terra.
— (Group).	**Palificata** (f.) a gruppi.
— (High).	**Palificata** (f.) alta.
Piles (s. pl.) and wallings (s. pl.) of a coffer-dam.	**Palificata** (f.) di difesa *o* di protezione.
Pilot-lamp (s.) (Electr.)	Lampada (f.) pilota.
Pillow (s.) (Mach.)	Sopporto (m.) ritto; Cuscinetto (m.)
Pin (s.) (Mach.)	Pirone (m.); Perno (m.) da ralla; Perno (m.) d'appoggio; Perno (m.) di spinta.
— (Detent).	Piuolo (m.) d'arresto; **Perno** (m.) d'arresto.
Pin (s.)	Perno (m.) della manovella; Bottone (m.) di manovella.
Pincers (s. pl.)	Tanaglia (f.); Tenaglia (f.)
Pinion (s.)	Pignone (m.)
— (Bevel).	Pignone (m.) conico.
— (Spur).	Pignone (m.) cilindrico.
Pipe (s.) (*see also Tube*).	Tubo (m.)
— (Additional).	Tubo (m.) addizionale; Aggiustaggio (m.)
— (Admitting).	Tubo (m.) d'ammissione.
— (Air).	Tubo (m.) di ventilazione.
— (Ascending).	Tubo (m.) ascendente.
— (Auxiliary).	Tubo (m.) ausiliare.
— (Bent).	Tubo (m.) a gomito.
— (Bifurcated).	Tubo (m.) biforcato.
— (Blast).	Tubo (m.) di scappamento *o* di scarico del vapore.
— (Blow-off).	Tubo (m.) di spurgo.
— (Branch); **Branching-pipe** (s.)	Tubo (m.) di diramazione.
— (Caoutchouc).	Tubo (m.) di caucciù; **Tubo** (m.) di caoutchouc.
— (Circulating).	Tubo (m.) di circolazione.
— (Collecting).	Tubo (m.) collettore.
— (Compensation).	Tubo (m.) a compensazione.
— (Conduct).	Tubo (m.) di condotta dell'acqua.
— — (Copper).	Tubo (m.) di rame.

Google

Einrammen (n.) der Pfähle; Pfahlschlagung (f.); Pfahlsetzen (n.); Pfahlschlagen (n.)	Pilotage (m.); Palification (f.)
Ramme (f.); Pfahleintreibmaschine (f.)	Sonnette (f.); Mouton (m.)
Pfahlausheber (m.) Ausziehmaschine (f.); Ausziehebel (m.); Wuchtbaum (m.)	Machine (f.) à arracher les pilotis *ou* pieux; Levier (m.) arrache-pieux.
Pfahlrost (m.); Pfahlwerk (n.); Pfählung (f.)	Pilotage (m.); Ouvrage (m.) de pilotis.
Tiefer Pfahlrost (m.); Grundpfahlrost (m.)	Pilotage (m.) à niveau du terrain.
Gruppenpfahlrost (m.)	Pilotage (m.) en groupes.
Hoher Pfahlrost (m.); Langpfahlrost (m.)	Pilotage (m.) avec pieux saillants.
Verpfählter Kopf (m.); Umpfählung (f.)	Pilotis (m.) de retenue.
Prüflampe (f.); Kontrolllampe (f.)	Lampe (f.) d'épreuve.
Zapfenlager (n.); Lagerschale (f.)	Collet (m.) du tourillon; Coussinet (m.)
Stehender Zapfen (m.); Spurzapfen (m.)	Piron (m.); Goupille (f.)
Anhaltestift (m.); Anschlagstift (m.)	Pivot (m.) d'arrêt.
Kurbelzapfen (m.)	Bouton (m.) de manivelle.
Zange (f.); Beisszange (f.)	Pince (f.); Tenaille (f.)
Getriebe (n.)	Pignon (m.)
Konisches Getriebe (n.)	Pignon (m.) d'angle.
Stirngetriebe (n.)	Pignon (m.) droit.
Rohr (n.); Röhre (f.)	Tuyau (m.); Tube (m.)
Ansatzrohre (f.)	Tuyau (m.) additionnel; Ajutage (m.)
Zuflussrohr (n.); Einströmungsrohr (n.); Admissionsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'admission.
Luftröhre (f.)	Tuyau (m.) d'aérage.
Steigrohr (n.); Aufsteigrohr (n.)	Tuyau (m.) d'ascension.
Hilfsrohr (n.)	Tuyau (m.) auxiliaire.
Knierohr (n.)	Tuyau (m.) coudé.
Gabelförmiges Rohr (n.)	Tuyau (m.) bifurqué.
Dampfabblaserohr (n.); Abdampfrohr (n.)	Tuyau (m.) d'échappement de la vapeur.
Ausblaserohr (n.)	Tuyau (m.) de purge.
Zweigrohr (n.); Abzweigrohr (n.)	Tuyau (m.) d'embranchement.
Kautschukrohr (n.); Kautschukschlauch (m.)	Tuyau (m.) en caoutchouc.
Circulationsrohr (n.)	Tuyau (m.) de circulation.
Sammelrohr (n.)	Tuyau (m.) collecteur de drainage.
Kompensationsröhre (f.)	Tuyau (m.) à compensation.
Wasserleitungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de conduite d'eau.
Kupferrohr (n.)	Tuyau (m.) de cuivre.

Digitized by Google

Pipe (Delivery); **Forcing-pipe** (s.)	Tubo (m.) premente.
— (Delivery) of the pump.	Tubo (m.) premente della pompa.
— (Distributing).	Tubo (m.) di distribuzione.
— (Eduction).	Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) di scarica; Tubo (m.) di deflusso; Tubo (m.) di rifiuto.
— (Evaporating).	Tubo (m.) d'evaporazione.
— (Feed); **Feeding-pipe** (s.)	Tubo (m.) d'alimentazione.
— (Feed-suction).	Tubo (m.) d'aspirazione della pompa d'alimentazione.
— (Flange).	Tubo (m.) a briglia *o* a labbro.
— (Forcing); **Delivery-pipe** (s.)	Tubo (m.) premente.
— (India-rubber).	Tubo (m.) di caucciù; Tubo (m.) di caoutchouc.
— (Induction).	Tubo (m.) di comunicazione delle valvole d'intercettazione.
— (Injection).	Tubo (m.) d'iniezione.
— (Inlet); **Admitting-pipe** (s.)	Tubo (m.) d'entrata *o* d'ammissione; Tubo (m.) di afflusso.
— (Joint).	Tubo (m.) di congiunzione.
— (Lead).	Tubo (m.) di piombo.
— (Outlet); **Eduction-pipe** (s.)	Tubo (m.) d'emissione.
— (Overflow).	Tubo (m.) sfioratore.
— (Rising).	Tubo (m.) di affluimento; Tubo (m.) ascendente.
— (Semicircular bent).	Tubo (m.) a semicircolo.
— (Smoke); **Smoke-tube** (s.)	Tubo (m.) del camino; Canna (f.) del fumo; Tubo (m.) del fumo.
— (Socket); **Swelled** tube (s.)	Tubo (m.) a manicotto.
— (Steam); **Steam-admitting** pipe (s.)	Tubo (m.) d'ammissione del vapore.
— (Steam distributing).	Tubo (m.) di condotta del vapore.
— (Steam-pump delivery).	Tubo (m.) premente della pompa a vapore.
— (Steam-pump suction).	Tubo (m.) d'aspirazione della pompa a vapore.
— (Suction); **Sucking-tube** (s.)	Tubo (m.) aspirante; Tubo (m.) d'aspirazione.
— (Suction) of the circulating pump.	Tubo (m.) d'aspirazione delle pompe di circolazione.
— (Supply); **Admitting-pipe** (s.)	Tubo (m.) d'entrata *o* d'ammissione; Tubo (m.) di afflusso.
— (Supply steam).	Tubo (m.) di presa del vapore.
— (Swan neck).	Tubo (m.) a collo di cigno.
— (Waste); **Eduction-pipe** (s.); **Delivery-pipe** (s.)	Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) di scarica; Tubo (m.) di deflusso; Tubo (m.) di rifiuto.

Druckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement.
Pumpendruckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement de la pompe.
Verteilungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de distribution.
Abzugsrohr (n.); Abfallrohr (n.); Ablaufrohr (n.); Abflussstutzen (m.); Abgangsrohr (n.)	Tuyau (m.) de décharge.
Abdampfrohr (n.)	Tuyau (m.) d'évaporation.
Speiserohr (n.); Speiseröhre (f.)	Tuyau (m.) d'alimentation.
Speisepumpensaugrohr (n.)	Tuyau (m.) d'aspiration de la pompe d'alimentation.
Flaschenrohr (n.)	Tuyau (m.) à bride.
Druckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement.
Kautschukrohr (n.); Kautschukschlauch (m.)	Tuyau (m.) en caoutchouc.
Comunicationsrohr (n.) der Absperrventile.	Tuyau (m.) de communication des soupapes d'arrêt.
Eispritzrohr (n.); Injektionsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'injection.
Zuflussrohr (n.); Einströmungsrohr (n.); Admissionsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'entrée.
Verbindungsrohr (n.); Verbindungsröhre (f.)	Tuyau (m.) de jointure.
Bleirohr (n.)	Tuyau (m.) de plomb.
Ablassrohr (n.); Auslassrohr (n.); Abzugsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'émission.
Ueberlaufrohr (n.); Ueberlaufstutzen (m.)	Tuyau (m.) de trop-plein; Trop-plein (m.)
Steigrohr (n.); Aufsteigrohr (n.); Druckrohrleitung	Tuyau (m.) de refoulement.
Halbkreisbogenrohr (n.)	Tuyau (m.) à demi-cercle.
Kaminrohr (n.); Schornsteinrohr (n.); Rauchrohr (n.)	Tuyau (m.) de cheminée.
Muffenrohr (n.)	Tuyau (m.) à manchon.
Dampfeinströmungsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'admission de la vapeur.
Dampfzuleitungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de distribution de la vapeur.
Dampfpumpendruckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement de la pompe à vapeur.
Dampfpumpensaugrohr (n.)	Tuyau (m.) d'aspiration de la pompe à vapeur.
Saugrohr (n.); Saugröhre (f.)	Tuyau (m.) d'aspiration.
Circulationspumpenwasserrohr (n.)	Tuyau (m.) d'aspiration des pompes de circulation.
Zuflussrohr (n.); Einströmungsrohr (n.); Admissionsrohr (n.)	Tuyau (m.) d'entrée.
Dampfeinströmungsrohr (n.)	Tuyau (m.) de prise de la vapeur.
Schwanenhalsrohr (n.)	Tuyau (m.) à cou de cygne.
Abzugsrohr (n.); Abfallrohr (n.); Ablaufrohr (n.); Abflussstutzen (m.); Abgangsrohr (n.)	Tuyau (m.) de décharge.

Digitized by Google

Pipe (Waste steam).	Tubo (m.) di scarico del vapore delle valvole di sicurezza.
— (Water).	Tubo (m.) ad acqua *o* per acqua.
— (Water supply).	Tubo (m.) di afflusso dell' acqua.
Piston (s.)	Stantuffo (m.)
— (Clapper (s.) of a).	Valvola (f.) dello stantuffo.
— (Hand pump).	Stantuffo (m.) d'una pompa a mano.
— (Hemp packed).	Stantuffo (m.) con guarnizione di canapa.
— (Indicator).	Stantuffo (m.) dell'indicatore.
— (Low pressure).	Stantuffo (m.) a bassa pressione.
— (Main).	Stantuffo (m.) motore.
— (Metallic).	Stantuffo (m.) con guarnizione metallica.
— (Packing (s.) of the).	Guarnitura (f.) dello stantuffo; Guarnizione (f.) dello stantuffo.
— (Perforated); **Hollow** piston (s.)	Stantuffo (m.) perforato.
— (Plunger); **Plunger** (s.)	Stantuffo (m.) tuffante.
— (Pump).	Stantuffo (m.) di pompa.
— (Solid); **Full** steam (s.)	Stantuffo (m.) massiccio.
— (Speed (s.) of the).	Velocità (f.) dello stantuffo.
— (Steam).	Stantuffo (m.) a vapore.
— (Stroke (s.) of).	Colpo (m.) dello stantuffo; Corsa (f.) dello stantuffo.
— (Stuffing-box (s.) of the).	Premistoppa (m.) dello stantuffo; Premibaderne (m.) dello stantuffo.
— (Travel (s.) of the).	Giuoco (m.) dello stantuffo.
— (Trunk).	Stantuffo (m.) a fodero; Stantuffo (m.) a guaina.
— (Valve).	Stantuffo (m.) a valvola.
— with double rods.	Stantuffo (m.) a doppia asta.
Piston-body (s.)	Corpo (m.) dello stantuffo.
Piston-compressor (s.)	Compressore (m.) a stantuffo.
Piston-cover (s.)	Coperchio (m.) dello stantuffo.
Piston-grease-cock (s.)	Robinetto (m.) di lubrificazione dello stantuffo.
Piston-key (s.)	Chiave (f.) dello stantuffo.
Piston-packing (s.)	Guarnitura (f.) dello stantuffo; Baderna (f.) dello stantuffo.
Piston-pressure-gauge (s.)	Manometro (m.) a stantuffo.
Piston-ring (s.)	Anello (m.) dello stantuffo; Anello (m.) di contatto.
Piston-rod (s.)	Gambo (m.) dello stantuffo; Asta (f.) dello stantuffo; Stelo (m.) dello stantuffo.
— (Cross-head (s.) of the).	Testa (f.) a croce dell'asta dello stantuffo.
— (Guide (s.) of the).	Guida (f.) dell'asta dello stantuffo.

Digitized by Google

Dampfabgangsrohr (n.) der Sicherheitsventile.	Tuyau (m.) d'échappement des soupapes de sûreté.
Wasserrohr (n.)	Tuyau (m.) à eau.
Wasserzuflussrohr (n.)	Tuyau (m.) d'entrée d'eau.
Kolben (m.)	Piston (m.)
Kolbenklappe (f.)	Clapet (m.) du piston.
Handpumpenkolben (m.)	Piston (m.) d'une pompe à bras.
Kolben (m.) mit Hanfliderung.	Piston (m.) à étoupage *ou* garniture de chanvre.
Indikatorkolben (m.)	Piston (m.) de l'indicateur.
Niederdruckkolben (m.)	Piston (m.) à basse pression.
Treibkolben (m.)	Piston (m.) moteur.
Kolben (m.) mit Metallliderung.	Piston (m.) à étoupage *ou* garniture métallique.
Kolbenliderung(f.); Kolbenpackung (f.)	Garniture (f.) du piston.
Durchbrochener Kolben (m.); Durchlochter Kolben (m.)	Piston (m.) foré *ou* perforé; Piston (m.) percé.
Plungerkolben (m.); Mönchskolben (m.)	Piston (m.) plongeur; Plongeur (m.)
Pumpenkolben (m.)	Piston (m.) de pompe.
Massiver Kolben (m.)	Piston (m.) plein.
Kolbengeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) du piston.
Dampfkolben (m.)	Piston (m.) à vapeur.
Kolbenhub (m.)	Coup (m.) de piston; Course (f.) du piston.
Kolbenstopfbüchse (f.)	Presse-étoupe (m.) du piston; Stuffing-box (m.)
Kolbenspielraum (m.)	Jeu (m.) du piston.
Trunkkolben (m.)	Piston (m.) à fourreau.
Ventilkolben (m.)	Piston (m.) à soupape.
Kolben (m.) mit doppelter Stangenführung.	Piston (m.) à double tige.
Kolbenkörper (m.)	Corps (m.) du piston.
Kolbenluftcompressor (m.)	Compresseur (m.) à piston.
Kolbendeckel (m.)	Couvercle (m.) du piston.
Kolbenschmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur du piston.
Kolbenschlüssel (m.)	Clef (f.) du piston.
Kolbenliderung(f.); Kolbenpackung (f.)	Garniture (f.) du piston.
Kolbenmanometer (n.)	Manomètre (m.) à piston.
Kolbenring (m.)	Cercle (m.) de piston.
Kolbenstange (f.)	Tige (f.) du piston.
Kolbenstangenkreuzkopf (m.)	Tête (f.) croisée de la tige du piston.
Kolbenstangenführung (f.)	Guide (m.) de la tige du piston.

Digitized by Google

Piston-rod (Stuffing-box (s.) of the). Premistoppa (m.) dello stelo dello stantuffo; Premibaderne (m.) dell'asta dello stantuffo.

Piston-rod end (s.) Estremità (f.) *o* piede (m.) dell'asta dello stantuffo.

Piston-screw (s.) Vite (f.) dello stantuffo.

Piston's travel (s.) Colpo (m.) dello stantuffo; Corsa (f.) dello stantuffo.

Piston-valve (s.) Valvola (f.) dello stantuffo.

Piston-valve-motion (s.) Distribuzione (f.) a stantuffo.

Pith (s.) (Elder). Midollo (m.) di sambuco.

— (Ball (s.) of elder). Palla (f.) di sambuco; Palla (f.) di midollo di sambuco.

Pitch-circle (s.); **Pitch-line** (s.) (Mach.) Circonferenza (f.) primitiva; Circonferenza (f.) di contatto; Circolo (m.) graduato.

Pivot (s.) Perno (m.)

— of the slide-bar. Perno (m.) del piattino.

— (Balance). Bilico (m.) della bilancia.

— (Central). Perno (m.) centrale.

Plan (s.); **Drawing** (s.) Piano (m.); Pianta (f.); Disegno (m.); Progetto (m.)

— of foundation. Piano (m.) di fondazione.

— of site. Piano (m.) di situazione.

— (Ground); **Horizontal** plan (s.) Proiezione (f.) orizzontale; Pianta (f.)

— (Longitudinal). Proiezione (f.) longitudinale; Sezione (f.) longitudinale.

— (Perspective). Piano (m.) prospettivo.

— (Principal). Piano (m.) generale.

Plane (s.) Piano (m.); Superficie (f.) piana.

— of flexion. Piano (m.) di flessione.

— of incidence. Piano (m.) d'incidenza.

— of moments. Piano (m.) dei momenti.

— of osculation. Piano (m.) osculatore.

— of projection. Piano (m.) di proiezione.

— of reflection. Piano (m.) di riflessione.

— of refraction. Piano (m.) di rifrazione.

— of symmetry. Piano (m.) di simmetria.

— (Diametral). Piano (m.) diametrale.

— (Director). Piano (m.) direttore.

— (Fabric). Piano (m.) d'una fabbrica.

— (Focal). Piano (m.) focale.

— (Horizontal). Piano (m.) orizzontale.

— (Inclined). Piano (m.) inclinato.

— (Normal). Piano (m.) normale.

Digitized by Google

Kolbenstangenstopfbüchse (f.)	Presse-étoupe (m.) de la tige du piston.
Kolbenstangenende (n.)	Pied (m.) *ou* queue (f.) de la tige du piston.
Kolbenschraube (f.)	Vis (f.) du piston.
Kolbenhub (m.)	Coup (m.) de piston; Course (f.) du piston.
Kolbenventil (n.)	Soupape (f.) du piston.
Kolbensteuerung (f.)	Distribution (f.) à piston.
Hollundermark (n.)	Moelle (f.) de sureau.
Hollundermarkkugel (f.)	Balle (f.) de sureau; Balle (f.) de moelle de sureau.
Theilkreis (m.)	Cercle (m.) primitif d'une roue dentée; Cercle (m.) gradué.
Zapfen (m.); Bolzen (m.); Spindel (f.)	Pivot (m.)
Glitscherzapfen (m.)	Pivot (m.) de la glissière.
Drehpunkt (m.) der Wage; Stützzapfen (m.)	Pivot (m.) d'une balance.
Königsstuhl (m.)	Pivot (m.) central.
Plan (m.); Zeichnung (f.)	Plan (m.)
Fundamentzeichnung (f.)	Plan (m.) de fondation.
Situationsplan (m.)	Plan (m.) de situation; Plan (m.) de site.
Grundriss (m.)	Plan (m.) horizontal.
Längendurchschnitt (m.); Längschnitt (m.)	Plan (m.) longitudinal.
Perspektivischer Grundriss (m.)	Plan (m.) perspectif.
Generalplan (m.)	Plan (m.) général; Plan (m.) principal.
Ebene (f.); Fläche (f.); Ebene Fläche (f.)	Plan (m.); Surface (f.) plane.
Biegungsebene (f.)	Plan (m.) de flexion.
Einfallebene (f.)	Plan (m.) d'incidence.
Momentenfläche (f.)	Plan (m.) des moments.
Oskulationsebene (f.)	Plan (m.) osculateur.
Projektionsebene (f.)	Plan (m.) de projection.
Reflektionsebene (f.)	Plan (m.) de réflexion.
Brechungsebene (f.)	Plan (m.) de réfraction.
Symmetrie-Ebene (f.)	Plan (m.) de symétrie.
Diametralebene (f.); Durchmesserebene (f.)	Plan (m.) diamétral.
Leitebene (f.)	Plan (m.) directeur.
Fabrikanlage (f.)	Plan (m.) d'une fabrique
Focalebene (f.)	Plan (m.) du foyer.
Horizontale Ebene (f.); Wagerechte Ebene (f.)	Plan (m.) horizontal.
Schiefe Ebene (f.); Geneigte Ebene (f.)	Plan (m.) incliné.
Normalebene (f.)	Plan (m.) normal.

Digitized by Google

Plane (Tangent); **Tangential** plane (s.)
— (Vertical).
Planes (s. pl.) (Coordinated).
Planing-machine (s.)

Plank (s.); **Board** (s.)

— ($^3/_4$ inch); **Thin** board (s.)

— ($1\,^1/_2$ inch); $1\,^3/_4$ inch-plank (s.)

— ($1\,^1/_4$ inch); **Thick** board (s.)

— (0,m. 029 poplar).

— (0,m. 066 poplar).

— (Half); **Half-inch-plank** (s.); **Half-inch** board (s.)

— (Inch); **Board** (s.)

Planking (s.); **Road-covering** (s.) of a bridge.
—

Plank-timber (s.)

Plant (s.)
— (Steam-engine).

— (Turbine).
Plastic clay (s.)
Plate (s.)

— (Bed) of a machine.

— (Brass).
— (Buckled).
— (Caoutchouc).

— (Collecting).
— (Condensing).
— (Copper).
— (Draw); **Drawing-plate** (s.)

— (Exciting).
— (Foundation).

Piano (m.) tangente; Piano (m.) di contatto.
Piano (m.) verticale.
Piani (m. pl.) coordinati.
Piallatrice (f.); Macchina (f.) da piallare.
Tavola (f.); Asse (f.); Tavolone (m.); Assone (m.); Pancone (m.)
Asse (f.) di tre quarti di pollice; Asse (f.) di $^3/_4$ di pollice.
Asse (f.) di un pollice e mezzo a un pollice e tre quarti.
Asse (f.) di un pollice e un quarto.

Asse (f.) di pioppo dello spessore di metri 0,029; Asse (f.) di un quarto.
Asse (f.) di pioppo dello spessore di metri 0,066; Asse (f.) di un terzo.
Asse (f.) di mezzo pollice di spessore; Asse (f.) di mezzo pollice.

Asse (f.) di un pollice di spessore; Asse (f.) di 1 pollice.
Impalcatura (f.) d'un ponte.

Rivestimento (m.); Camicia (f.); Inviluppo (m.)
Tronco (m.); Troncone (m.) d'albero.
Impianto (m.)
Impianto (m.) di macchine a vapore.
Impianto (m.) di turbine.
Argilla (f.) plastica.
Piastra (f.); Lastra (f.); Lamiera (f.); Lamina (f.)
Banco (m.) d'una macchina.

Lastra (f.) di ottone.
Lamiera (f.) curvata.
Piastra (f.) di caucciù; Disco (m.) di gomma.
Piatto (m.) collettore.
Piatto (m.) condensatore.
Piastra (f.) di rame.
Trafila (f.)

Piastra (f.) eccitatrice.
Piastra (f.) di fondazione; Basamento (m.)

Digitized by Google

Tangentialebene (f.); Berührungsebene (f.)	Plan (m.) tangent.
Vertikale Ebene (f.)	Plan (m.) vertical.
Koordinatenebenen (f. pl.)	Plans (m. pl.) coordonnés.
Hobelmaschine (f.)	Machine (f.) à raboter.
Brett (n.); Bohle (f.)	Planche (f.)
Sattelbrett (n.); Kistenbrett (n.); Mainbrett (n.)	Planche (f.) de $^3/_4$ pouce d'épaisseur (0,023 mètr.)
Ganzes Spündbrett (n.); Falzbrett (n.)	Planche (f.) de $1\,^1/_2$-$1\,^3/_4$ pouce d'épaisseur (0,045-0,053 mètr.)
Halbes Spündbrett (n.); Banklade (f.); Tischlerbrett (n.); Ganzes Brett (n.)	Planche (f.) de $1\,^1/_4$ pouce d'épaisseur (0,038 mètr.)
0,m. 029 dickes Pappelbrett (n.)	Planche (f.) de peuplier de 0,m. 029.
0,m. 066 dickes Pappelbrett (n.)	Planche (f.) de peuplier de 0,m. 066.
Halbzölliges Brett (n.); Durchschnittsbrett (n.); Dünnbrett (n.); Halbbrett (n.); Tafelbrett (n.)	Planche (f.) de $^1/_2$ pouce d'épaisseur; Feuillet (m.) (0,015 mètr.)
Brett (n.); Gemeinbrett (n.); Mittelbrett (n.)	Planche (f.) de 1 pouce d'épaisseur (0,03 mètr.)
Brückenbelag (m.); Brückendecke (f.)	Plancher (m.) d'un pont.
Beckleidung (f.) mit Brettern.	Enveloppe (f.); Chemise (f.)
Block (m.)	Blocm.) de bois.
Anlage (f.)	Installation (f.)
Dampfmaschinenanlage (f.)	Installation (f.) de machines à vapeur.
Turbinenanlage (f.)	Installation (f.) de turbines.
Plastischer Thon (m.)	Argile (f.) plastique.
Platte (f.); Blech (n.)	Plaque (f.)
Bett (n.); Unterlage (f.); Grundplatte (f.) einer Maschine.	Plaque (f.) d'une machine.
Messingblech (n.)	Plaque (f.) de laiton.
Buckelplatte (f.)	Plaque (f.) bouclée.
Kautschukscheibe (f.); Kautschukplatte (f.)	Plaque (f.) de caoutchouc.
Obere Kondensatorplatte (f.)	Plateau (m.) collecteur.
Untere Kondensatorplatte (f.)	Plateau (m.) condensateur.
Kupferplatte (f.)	Plaque (f.) de cuivre.
Zieheisen (n.); Drahteisen (n.)	Plaque (f.) filière; Filière (f.) à tirer.
Erregerplatte (f.)	Plaque (f.) excitatrice.
Fundamentplatte (f.); Grundplatte (f.)	Plaque (f.) de fondation.

Digitized by Google

Plate (Friction).	Disco (m.) a frizione; **Puleggia** (f.) a frizione.
— (Guard).	Piastra (f.) di guardia *o* di riparo.
— (Hearth).	Piastra (f.) del focolaio.
— (Intermediate).	Piastra (f.) intermediaria.
— (Junction).	Piastra (f.) di congiunzione.
— (Lead).	Lastra (f.) di piombo.
— (Lower) of a condenser.	Piatto (m.) inferiore del condensatore.
— (Paddle).	Balzuolo (m.)
— (Rolled).	Lamiera (f.) cilindrata.
— (Sole); **Foundation-plate** (s.)	Piastra (f.) di fondazione; **Basamento** (m.)
— (Steel).	Piastra (f.) d'acciaio.
— (Terminal).	Lamina (f.) d'arresto.
— (Top) of the piston; **Body** (s.) of the piston.	Ciambella (f.) dello stantuffo; Corpo (m.) dello stantuffo; Coperchio (m.) dello stantuffo.
— (Tube).	Piastra (f.) tubolare.
— (Upper) of a condenser.	Piatto (m.) superiore del condensatore.
Plate-bending machine.	Macchina (f.) per incurvare le lamiere.
Plate-electrode (s.)	Elettrodo (m.) a disco.
Plate-punching machine (s.)	Punzonatrice (f.)
Plate rail (s.)	Rotaia (f.) piatta.
Platform (s.)	Piattaforma (f.)
— for loading goods.	Piano (m.) caricatore; Piattaforma (f.) di caricamento.
— (Turning).	Piattaforma (f.) girevole; Disco (m.) girevole.
Platina (s.); **Platinum** (s.)	Platino (m.)
— (Native).	Platino (m.) nativo.
Platina-electrode (s.); **Platinum-electrode** (s.)	Elettrodo (m.) di platino.
Platina-sheet (s.); **Platinum-sheet** (s.)	Lamiera (f.) di platino.
Platina-sponge (s.); **Platinum-sponge** (s.)	Spugna (f.) di platino.
Platina-wire (s.); **Platinum-wire** (s.)	Filo (m.) di platino.
Platinoid (s.)	Platinoide (m.)
Play (s.) of the piston.	Giuoco (m.) dello stantuffo.
Plough (s.)	Aratro (m.)
— without fore-carriage.	Aratro (m.) rovesciatore.
— (Electric).	Aratro (m.) elettrico.
Plug (s.)	Perno (m.); Contatto (m.); Spina (f.); Chiave (f.); Tappo (m.)
— (Fusible).	Tappo (m.) fusibile.
Plug-contact (s.)	Interruttore (m.) a contatto; Interruttore (m.) a spina.

German	French
Friktionsscheibe (f.)	Plaque (f.) de friction.
Schutzplatte (f.)	Plaque (f.) de garde.
Herdplatte (f.)	Plateau (m.) du foyer.
Zwischenplatte (f.)	Plaque (f.) intermédiaire.
Verbindungsplatte (f.)	Plaque (f.) de jonction.
Bleiblech (n.)	Plaque (f.) de plomb.
Basis (f.) des Kondensators; Unterer Teil (m.) des Kondensators.	Plateau (m.) inférieur du condensateur.
Schaufelblech (n.)	Plaque (f.) aube.
Walzblech (n.)	Plaque (f.) laminée.
Fundamentplatte (f.); Grundplatte (f.)	Plaque (f.) de fondation.
Stahlplatte (f.)	Plaque (f.) d'acier.
Arretierungslamelle (f.)	Plaque (f.) d'arrêt.
Kolbendeckel (m.); Kolbenkörper (m.)	Plateau (m.) du piston; Couvercle (m.) du piston; Couronne (f.) du piston.
Rohrwand (f.); Rohrplatte (f.)	Plaque (f.) tubulaire.
Deckel (m.) des Kondensators.	Plateau (m.) supérieur du condensateur.
Blechbiegmaschine (f.)	Machine (f.) à façonner les tôles.
Plattenelektrode (f.)	Électrode (m.) à disque.
Blechlochmaschine (f.)	Découpoir (m.) à tôle.
Plattschiene (f.); Flachschiene (f.)	Rail (m.) plat.
Perron (m.)	Plate-form (f.); Plateforme (f.)
Ladebühne (f.)	Perron (m.) de chargement.
Drehscheibe (f.)	Plate-forme (f.) tournante.
Platin (n.)	Platine (m.)
Gediegenes Platin (n.)	Platine (m.) natif.
Platinelektrode (f.)	Électrode (m.) à platine.
Platinblech (n.)	Lame (f.) de platine.
Platinschwamm (m.)	Mousse (f.) de platine; Platine (m.) en éponge.
Platindraht (m.)	Fil (m.) de platine.
Platinoid (n.)	Platinoïde (m.)
Kolbenspiel (n.); Spielraum (m.)	Jeu (m.) du piston.
Pflug (m.)	Charrue (f.)
Pflug (m.) zum Wenden; Einfacher Pflug (m.)	Charrue (f.) simple.
Elektrischer Pflug (m.)	Charrue (f.) électrique.
Stöpsel (m.); Splint (m.); Pfropf (m.); Pfropfen (m.)	Bouchon (m.); Clef (f.); Cheville (f.); Fiche (f.)
Schmelzbarer Stöpsel (m.)	Bouchon (m.) fusible.
Stöpselkontakt (m.)	Interrupteur (m.) à fiche.

Plug-rheostat (s.)	Reostato (m.) a spina.
Plug-selector (s.)	Selettore (m.) a spina.
Plug-switch (s.)	Commutatore (m.) a spina ; Commutatore (m.) a caviglia.
Plug-valve (s.)	Valvola (f.) conica ; Valvola (f.) a sede conica.
Plumb (s.); **Plummet** (s.); **Plumb-line** (s.)	Piombino (m.); Filo (m.) a piombo.
Plumbago (s.); **Graphite** (s.)	Piombaggine (f.); Grafite (f.)
Plumbago-crucible (s.)	Crogiuolo (m.) di grafite.
Plunge-battery (s.)	
Plunger (s.); **Plunger-piston** (s.); **Plunger-bucket** (s.)	Stantuffo (m.) tuffante.
Plunger-pump (s.)	Pompa (f.) a stantuffo tuffante.
Pluviometer (s.)	Pluviometro (m.)
Pneumatic (adj.)	Pneumatico.
— attraction (f.)	Attrazione (f.) pneumatica.
— brake (s.); **Air-brake** (s.)	Freno (m.) pneumatico.
— governor (s.)	Regolatore (m.) pneumatico.
— telegraph (s.)	Telegrafo (m.) pneumatico.
Pneumatics (s.)	Pneumatica (f.)
Point (s.)	Punto (m.)
— of afflux.	Punto (m.) di afflusso.
— of application.	Punto (m.) d'applicazione.
— of compasses.	Punta (f.) del compasso.
— of contact.	Punto (m.) di contatto.
— of convergence.	Punto (m.) di concorso.
— of culmination.	Punto (m.) culminante.
— of distance.	Punto (m.) di distanza; Punto (m.) centrico.
— of divergence; **Virtual** focus (s.)	Punto (m.) di divergenza; Fuoco (m.) virtuale.
— of evaporation ; **Evaporating-point** (s.)	Punto (m.) di evaporazione.
— of inflexion.	Punto (m.) di flessione.
— of intersection.	Punto (m.) d'intersezione.
— of regression.	Punto (m.) d'arresto.
— of suspension.	Punto (m.) di sospensione.
— of the magnetic needle.	Lancetta (f.) della calamita.
— of the terminal rod of a lightning conductor.	Punta (f.) del parafulmine.
— (Ascending).	Punto (m.) ascendente.
— (Boiling).	Punto (m.) di ebollizione.
— (Branching).	Punto (m.) di biforcazione.
— (Conjugated).	Punto (m.) coniugato.
— (Consequent).	Punto (m.) conseguente.
— (Crow) of an arch.	Punto (m.) di chiave d'un a

›lrheostat (m.)	Rhéostat (m.) à clef.
›lstromwähler (m.)	Selecteur (m.) à clef.
›lumschalter (m.)	Commutateur (m.) à cheville.
ventil (n.)	Soupape (f.) conique; Soupape (f.) à siège conique.
lei (n.); Bleilot (n.); Lot-ıur (f.); Bleisenkel (m.); tel (m.); Lot (m.)	Pomb (m.); Fil (m.) à plomb.
it (m.); Reissblei (n.)	Plombagine (f.); Graphite (m.)
ittiegel (m.)	Creuset (m.) de plombagine.
batterie (f.)	Pile (f.) à plonger.
›rkolben (m.); Plunger(m.); ›herkolben (m.); Mönchs-en (m.)	Plongeur (m.); Piston (m.) plongeur.
›rpumpe (f.)	Pompe (f.) à piston plongeur.
meter (n.); Regenmesser	Pluviomètre (m.)
ıatisch.	Pneumatique.
ıatische Anziehung (f.)	Attraction (f.) pneumatique.
ıatische Schnellbremse(f.); druckbremse (f.)	Frein (m.) à air; Frein (m.) pneumatique.
ıatischer Regulator (m.)	Régulateur (m.) pneumatique.
ıatischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) pneumatique.
ıatik (f.)	Pneumatique (f.)
(m.)	Point (m.)
›mungspunkt (m.)	Point (m.) d'afflux.
›spunkt (m.)	Point (m.) d'application.
›pitze (f.)	Pointe (f.) d'un compas.
ungspunkt (m.); Tangen-ınkt (m.)	Point (m.) de contact.
menlaufpunkt (m.)	Point (m.) de concours.
ıationspunkt (m.)	Point (m.) de culmination; Point (m.) culminant.
›punkt (m.)	Point (m.) de distance.
uungspunkt (m.); Virtuel-rennpunkt (m.)	Point (m.) de divergence; Foyer (m.) virtuel.
ıpfungspunkt (m.)	Point (m.) de vaporisation.
punkt (m.); Inflexions-t (m.)	Point (m.) d'inflexion.
chnittspunkt (m.)	Point (m.) d'intersection.
ınkt (m.); Anhaltepunkt	Point (m.) d'arrêt.
gepunkt (m.)	Point (m.) de suspension.
f.) der Magnetnadel.	Pointe (f.) de l'aiguille.
›spitze (f.)	Pointe (f.) du paratonnerre.
›ender Punkt (m.)	Point (m.) ascendant.
ınkt (m.)	Point (m.) d'ébullition.
gungspunkt (m.)	Point (m.) de bifurcation.
ierter Punkt (m.)	Point (m.) conjugué.
ınkt (m.)	Point (m.) conséquent.
›punkt (m.)	Point (m.) de clef.

Digitized by Google

Point (Dead).	Punto (m.) morto.
— (Dead) of a crank.	Punto (m.) morto d'una manovella.
— (Evaporating).	Punto (m.) di evaporazione.
— (Fixed); **Guide-point** (s.)	Punto (m.) direttore.
— (Freesing).	Punto (m.) di congelamento.
— (Melting).	Punto (m.) di fusione.
— (Multiple).	Punto (m.) multiplo.
— (Neutral).	Punto (m.) neutro *o* neutrale.
— (Stationary); **Cusp** (s.)	Punto (m.) di regresso d'una curva; Cuspide (f.)
— (Working); **Point** (s.) of application.	Punto (m.) d'applicazione.
— (Working) of the pressure.	Punto (m.) d'applicazione della spinta.
Points (s. pl.) (Collecting).	Punte (f. pl.) collettrici.
Polar (adj.)	Polare.
— coordinates (s. pl.)	Coordinate (f. pl.) polari.
— expansion (s.)	Espansione (f.) polare.
— extension (s.); **Pole-piece** (s.); **Polar** tips (s. pl.)	Pezzo (m.) polare.
— distance (s.)	Distanza (f.) polare.
— projection (s.)	Proiezione (f.) polare.
— surface.	Superficie (f.) polare.
Polarity (s.)	Polarità (f.)
— (to Reverse (v.) the).	Invertire la polarità.
Polarization (s.); **Polarisation** (s.)	Polarizzazione (f.)
— of the electrodes.	Polarizzazione (f.) degli elettrodi.
— (Dielectric); **Electric** polarization (s.)	Polarizzazione (f.) del dielettrico.
— (Electrolytic).	Polarizzazione (f.) elettrolitica.
— (Galvanic).	Polarizzazione (f.) galvanica.
— (Magnetic).	Polarizzazione (f.) magnetica.
to **Polarize** (v.)	Polarizzare.
Polarized (adj.)	Polarizzato.
— armature (s.)	Armatura (f.) polarizzata.
— electro-magnet (s.)	Elettromagnete (m.) polarizzato.
— relay (s.)	Relais (m.) polarizzato.
Pole (s.)	Polo (m.)
— (Analogous).	Polo (m.) analogo.
— (Antilogous).	Polo (m.) antilogo.
— (Battery).	Polo (m.) d'una pila.
— (Magnet).	Polo (m.) d'un magnete.
— (Magnetic).	Polo (m.) magnetico.
— (Negative).	Polo (m.) negativo.
— (Positive).	Polo (m.) positivo.
Pole-changer (s.)	Invertitore (m.) di poli.
Pole-finder (s.)	Cercapoli (m.)
Poles (s. pl.) of contrary name.	Poli (m. pl.) di nome contrario

Toter Punkt (m.)	Point (m.) mort.
Toter Punkt (m.) einer Kurbel.	Point (m.) mort d'une manivelle.
Verdampfungspunkt (m.)	Point (m.) de vaporisation.
Anhaltspunkt (m.); Richtpunkt (m.)	Point (m.) directeur.
Gefrierpunkt (m.)	Point (m.) de congélation.
Schmelzpunkt (m.)	Point (m.) de fusion.
Vielfacher Punkt (m.)	Point (m.) multiple.
Neutralpunkt (m.)	Point (m.) neutre.
Rückkehrpunkt (m.) einer Kurve.	Point (m.) de rebroussement d'une courbe.
Angriffspunkt (m.)	Point (m.) d'application.
Angriffspunkt (m.) des Druckes.	Point (m.) d'application de la poussée.
Saugspitzen (f. pl.)	Pointes (f. pl.) collectrices.
Polar.	Polaire.
Polarkoordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) polaires.
Polare Ausdehnung (f.)	Expansion (f.) polaire.
Polschuh (m.)	Pièce (f.) polaire.
Polarentfernung (f.); Polardistanz (f.)	Distance (f.) polaire.
Polarprojection (f.)	Projection (f.) polaire.
Polfläche (f.)	Surface (f.) polaire.
Polarität (f.)	Polarité (f.)
Die Polarität umkehren.	Renverser la polarité.
Polarisation (f.); Polarisierung (f.)	Polarisation (f.)
Polarisation (f.) der Elektroden.	Polarisation (f.) des électrodes.
Dielektrische Polarisation (f.)	Polarisation ((f.) d'un diélectrique.
Elektrolytische Polarisation (f.)	Polarisation (f.) électrolytique.
Galvanische Polarisation (f.)	Polarisation (f.) galvanique.
Magnetische Polarisation (f.)	Polarisation (f.) magnétique.
Polarisiren.	Polariser.
Polarisirt.	Polarisé.
Polarisirter Anker (m.)	Armature (f.) polarisée.
Polarisirter Elektromagnet (m.)	Électroaimant (m.) polarisé.
Polarisirtes Relais (n.)	Relais (m.) polarisé.
Pol (m.)	Pôle (m.)
Analoger Pol (m.)	Pôle (m.) analogue *ou* homologue.
Antiloger Pol (m.)	Pôle (m.) antilogue.
Pol (m.) eines Elementes; Batteriepol (m.)	Pôle (m.) d'une pile.
Magnetpol (m.)	Pôle (m.) d'un aimant.
Magnetischer Pol (m.)	Pôle (m.) magnétique.
Negativer Pol (m.)	Pôle (m.) négatif.
Positiver Pol (m.)	Pôle (m.) positif.
Polwechsler (m.); Polwender (m.)	Inverseur (m.) des pôles.
Polsucher (m.)	Chercheur (m.) *ou* Indicateur (m.) de pôle.
Ungleichnamige Pole (m. pl.)	Pôles (m. pl.) de nom contraire.

Poles of the same name; **Similar** poles (s. p.)
— (Consequent).
Pole-finding-paper (s.)

to **Polish** (v.); to **Burnish** (v.)

Polisher (s.)
Polygon (s.)
— circumscribed around a circle.
— inscribed in a circle.

— (Concave).
— (Convex).
— (Regular).

Polyhedron (s.)
Polyphase (adj.); **Multiphase** (adj.)
Polytechnic school (s.)

Poncelet's wheel (s.)
Ponsard kiln (s.)
Pontoon-bridge (s.)

Porcelain (s.)
Porcelain-earth (s.); **China-clay** (s.)
Porcelain-insulator (s.)
Porosity (s.)
Porous (adj.)
— pot (s.)
Portland-cement (s.)
Position (s.)
— of equilibrium.
— (Axial).
— (Equatorial).
— (Settled).
Positive (adj.)
— acceleration (s.)
— electricity (s.)
— pole (s.)
Post-office (s.)
Post-waggon (s.)

Posts (s. pl.) (Binding).
Potash (s.)
— (Caustic).
— (Hydrate (s.) of).
Potassium (s.)
Potential (s.)
— (Absolute).
— (Constant).

Poli (m. pl.) dello stesso nome.

Poli (m. pl.) conseguenti.
Reagente (m.) elettrico; **Carta** (f.) reagente elettrica.
Lustrare; Pulire; Lisciare; Aggiustare; Agguagliare.
Agguagliatore (m.)
Poligono (m.)
Poligono (m.) circoscritto al circolo
Poligono (m.) inscritto al circolo.

Poligono (m.) concavo.
Poligono (m.) convesso.
Poligono (m.) regolare.

Poliedro (m.)
Polifase; Polifasico.

Scuola (f.) d'applicazione per gl'ingegneri; Politecnico (m.); Istituto (m.) tecnico superiore.
Ruota (f.) di Poncelet.
Fornace (f.) Ponsard.
Ponte (m.) di chiatte.

Porcellana (f.)
Caolino (m.)

Isolatore (m.) di porcellana.
Porosità (f.)
Poroso.
Vaso (m.) poroso.
Cemento (m.) di Portland.
Posizione (f.)
Posizione (f.) d'equilibrio.
Posizione (f.) assiale.
Posizione (f.) equatoriale.
Posizione (f.) di riposo.
Positivo.
Accelerazione (f.) positiva.
Elettricità (f.) positiva.
Polo (m.) positivo.
Ufficio (m.) postale.
Carro (m.) postale.

Morsetti (m. pl.)
Potassa (f.)
Potassa (f.) caustica.
Idrato (m.) di potassio.
Potassio (m.)
Potenziale (m.)
Potenziale (m.) assoluto.
Potenziale (m.) costante.

ichnamige Pole (m. pl.)	Pôles (m. pl. de même nom.
gepole (m. pl.)	Pôles (m. pl.) conséquents.
reagenzpapier (n.)	Papier (m.) réactif électrique.
ieren; Glanzschleifen; Einschleifen.	Polir; Brunir.
ierahle (f.); Glättahle (f.)	Polissoir (m.)
ygon (n.); Vieleck (n.)	Polygone (m.)
dem Kreise umschriebene olygon.	Polygone (m.) circonscrit au cercle.
dem Kreise einbeschriebene olygon.	Polygone (m.) inscrit au cercle.
ıkaves Vieleck (n.)	Polygone (m.) concave.
ıvexes Vieleck (n.)	Polygone (m.) convexe.
elmässiges Vieleck (n.); Reılläres Vieleck (n.)	Polygone (m.) régulier.
yeder (n.); Polyedron (n.)	Polyèdre (m.)
ırphasig.	Polyphasé.
hnische Hochschule (f.); Potechnikum (n.)	École (f.) d'application; École (f.) polytechnique.
celet-Rad (n.)	Roue (f.) Poncelet.
sard-Ofen (m.)	Fourneau (m.) Ponsard.
tonbrücke (f.); Kahnbrücke	Pont (m.) de pontons.
zellan (n.)	Porcelaine (f.)
zellanerde (f.); Kaolin (n.)	Terre (f.) à porcelaine; Kaolin (m.)
zellan-Isolator (m.)	Isolateur (m.) de porcelaine.
sität (f.)	Porosité (f.)
s.	Poreux.
se Thonzelle (f.)	Vase (f.) poreux.
landcement (m.)	Ciment (m.) de Portland.
(f.)	Position (f.)
hgewichtslage (f.)	Position (f.) d'équilibre.
llage (f.)	Position (f.) axiale
ıatoriallage (f.)	Position (f.) équatorial.
lage (f.)	Position (f.) de zéro.
iv.	Positif.
ive Acceleration (f.)	Accélération (f.) positive.
ive Elektricität (f.)	Electricité (f.) positive.
iver Pol (m.)	Pôle (m.) positif.
ımt (n.)	Bureau (m.) de poste.
wagen (m.); Eisenbahnpostgen (m.)	Voiture (m.) postale.
ıuschrauben (f. pl)	Serre-fil (m.); Borne-vis (f.)
sche (f.)	Potasse (f.)
cali (n.)	Potasse (f.) caustique.
ydrat (n.)	Potasse (f.) hydratée.
ım (n.)	Potassium (m.)
ıtial (n.)	Potentiel (m.)
lutes Potential (n.)	Potentiel (m.) absolu.
tantes Potential (n.)	Potentiel (m.) constant.

Google

Potential (Fall (s.) of).	Caduta (f.) di potenziale.
— (Magnetic).	Potenziale (m.) magnetico.
— difference (s.)	Differenza (f.) di potenziale.
— energy (s.)	Energia (f.) potenziale.
— function (s.)	Funzione (f.) potenziale.
— regulation (s.)	Regolazione (f.) della tensione o del potenziale.
Potentiometer (s.)	Potenziometro (m.)
Pound (s.)	Libra (f.); Libbra (f.)
— (Avoirdupois).	Libra (f.) commerciale inglese (= 0,454 kg.)
Powder (s.)	Polvere (f.)
— (Bronze).	Polvere (f.) di bronzo.
— (Cementing).	Polvere (f.) di cementazione.
— (Fulminating).	Polvere (f.) fulminante.
Power (s.)	Potere (m.)
— (Absorbing).	Potere (m.) assorbente.
— (Attractive).	Potere (m.) attrattivo.
— (Calorific).	Potere (m.) calorifico.
— (Conducting).	Potere (m.) conduttore; Potere (m.) di conduttività.
— (Dispersive).	Potere (m.) dispersivo.
— (Emitting).	Potere (m.) emissivo.
— (Heating)	Potere (m.) riscaldante.
— (Illuminating).	Potere (m.) illuminante.
— (Magnetic rotative).	Potere (m.) rotatorio magnetico.
— (Multiplying).	Potere (m.) moltiplicatore.
— (Multiplying) of a shunt.	Potere (m.) moltiplicatore d'una derivazione.
— (Specific inductive); **Dielectric** constant (s.),	Potere (m.) induttore specifico; Costante (f.) dielettrica; Capacità (f.) induttiva specifica.
Pozzolana (s.); **Pozzuolana** (s.)	Pozzolana (f.)
Practical unity (s.)	Unità (f.) pratica.
— unity (s.) of capacity.	Unità (f.) pratica di capacità.
to **Precipitate** (v.) (Chem.)	Precipitare.
Precipitate (s.)	Precipitato (m.)
— (White).	Precipitato (m.) bianco.
Precision (Module (s.) of).	Modulo (m.) di precisione.
Precision-balance (s.)	Bilancia (f.) di precisione.
Precision distributing-valve-motion (s.); **Precision-valve-gear** (s.)	Distribuzione (f.) di precisione a cassetto.
Preserving-frame (s.)	Telaio (m.) di difesa; Telaio (m.) di riparo.
Preserving-tube (s.)	Tubo (m.) di difesa; Tubo (m.) di riparo.
Press (s.)	Torchio (m.); Strettoio (m.)
— (Copying).	Strettoio (m.) per copia lettere.

German	French
Spannungsgefälle (n.); Spannungsabfall (m.)	Chute (f.) de potentiel.
Magnetisches Potential (n.)	Potentiel (m.) magnétique.
Spannungsunterschied (m.); Potentialdifferenz (f.)	Différence (f.) de potentiel.
Potentielle Energie (f.)	Énergie (f.) potentielle.
Potentialfunktion (f.)	Fonction (f.) potentielle.
Spannungsregulirung (f.)	
Potentiometer (n.)	Potentiomètre (m.)
Pfund (n.)	Livre (f.)
Englisches Handelspfund (n.) (= 0,454 kg.)	Livre (f.) avoir du poids; Livre (f.) anglaise (= 0,454 kg.)
Staub (m.); Pulver (n.)	Poudre (f.)
Bronzierpulver (n.)	Poudre (f.) à bronzer.
Cementierpulver (n.)	Poudre (f.) cémentante.
Knallpulver (n.)	Poudre (f.) fulminante.
Vermögen (n.)	Pouvoir (m.)
Absorptionsvermögen (n.); Einsaugungsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) absorbant.
Anziehungskraft (f.)	Pouvoir (m.) attractif.
Wärmevermögen (n.)	Pouvoir (m.) calorifique.
Leitungsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) conducteur.
Zerstreuungsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) dispersif.
Emissionsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) emissif.
Erwärmungsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) d'échauffement.
Leuchtkraft (f.)	Pouvoir (m.) éclairant.
Magnetisches Drehvermögen (n.)	Pouvoir (m.) rotatoire magnétique.
Multiplicationsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) multiplicateur.
Verstärkungszahl (f.) eines Zweigwiderstandes.	Pouvoir (m.) multiplicateur d'une dérivation.
Spezifisches Induktionsvermögen (n.); Dielektricitätskonstante (f.)	Pouvoir (m.) inducteur spécifique; Constante (f.) diélectrique; Capacité (f.) inductive spécifique.
Pozzolanerde (f.); Pozzuolanerde (f.)	Pouzzolane (f.); Pozzolane (f.)
Praktische Einheit (f.)	Unité (f.) pratique.
Praktische Kapacitäteinheit (f.)	Unité (f.) pratique de capacité.
Niederschlagen.	Précipiter.
Niederschlag (m.); Präcipitat (f.)	Précipité (m.)
Weisser Niederschlag (m.)	Précipité (m.) blanc.
Präcisionsmodul (n.)	Module (m.) de précision.
Präcisionswage (f.)	Balance (f.) de précision.
Präcisionsschiebersteuerung (f.)	Distribution (f.) de précision par tiroir.
Schutzrahme (f.)	Cadre (m.) de sûreté.
Schutzhülse (f.)	Tube (m.) de sûreté.
Presse (f.)	Presse (f.); Pressoir (m.)
Kopierpresse (f.)	Presse (f.) à copier.

Digitized by Google

Press (Fly); **Steam-press** (s.)	Torchio (m.) meccanico *o* celere da tipografia.
— (Hand).	Strettoio (m.) a mano; Torchio (m.) a mano.
— (Hydraulic).	Torchio (m.) idraulico.
— (Lever).	Strettoio (m.) a leva.
— (Male-screw (s.) of the).	Vite (f.) del torchio.
— (Screw).	Strettoio (m.) a vite; Torchio (m.) a vite.
Press-filter (s.)	Filtro (m.) a pressione.
Press-ram (s.)	Stantuffo (m.) premente.
Pressing-pump (s.)	Pompa (f.) premente.
Pressing-screw (s.)	Vite (f.) di pressione.
Pressure (s.); **Tension** (s.)	Pressione (f.); Tensione (f.)
— (Absolute) of steam.	Pressione (f.) assoluta del vapore.
— (Atmospheric).	Pressione (f.) atmosferica; Pressione (f.) d'aria.
— (Barometer).	Pressione (f.) barometrica.
— (Electrostatic).	Pressione (f.) elettrostatica.
— (Gas).	Pressione (f.) dei gas.
— (High).	Alta pressione (f.)
— (Hydraulic).	Pressione (f.) idraulica.
— (Hydrostatic).	Pressione (f.) idrostatica.
— (Initial).	Pressione (f.) iniziale.
— (Low).	Bassa pressione (f.)
— (Steam); **Pressure** (s.) of the steam.	Pressione (f.) del vapore.
— in steam-chest.	Pressione (f.) nel cassetto di distribuzione.
Pressure-bell (s.)	Campana (f.) di pressione.
Pressure-regulator (s.)	Regolatore (m.) della pressione.
Pressura-test (s.)	Prova (f.) della pressione.
Primary coil (s.)	Rocchetto (m.) primario.
— current (s.)	Corrente (f.) primaria.
— wire.	Spirale (f.) primaria.
Principle (s.) of continuity.	Principio (m.) di continuità.
— of vis viva.	Principio (m.) delle forze vive.
Prism (s.)	Prisma (m.)
— (Oblique).	Prisma (m.) obliquo.
— (Right).	Prisma (m.) retto.
— (Triangular); **Square** prism (s.); **Pentagonal** prism (s.), etc.	Prisma (m.) triangolare, quadrangolare, pentagonale, [illegible].
Prismatic (adj.); **Prismatical** (adj.)	Prismatico.
Production (s.) of electricity.	Produzione (f.) di elettricità
— of steam.	Produzione (f.) di vapore.
— (Excessive) of steam.	Produzione (f.) eccessiva di vapore.

Digitized by Google

Schnellpresse (f.); Buchdruckmaschine (f.)	Presse (f.) mécanique.
Handpresse (f.)	Presse (f.) à bras.
Hydraulische Presse (f.)	Presse (f.) hydraulique.
Hebelpresse (f.)	Presse (f.) à levier.
Pressspindel (f.)	Vis (f.) de la presse.
Schraubenpresse (f.); Spindelpresse (f.)	Presse (f.) à vis.
Pressfilter (n.); Druckfilter (n.)	Filtre (m.) à pression.
Presskolben (m.)	Piston (m.) foulant.
Presspumpe (f.); Druckpumpe (f.)	Pompe (f.) foulante.
Druckschraube (f.)	Vis (f.) de pression.
Druck (m.); Pressung (f.) Spannung (f.)	Pression (f.)
Absolute Dampfspannung (f.)	Pression (f.) absolue de la vapeur.
Luftdruck (m.); Atmosphärendruck (m.)	Pression (f.) atmosphérique; Pression (f.) de l'air.
Barometerdruck (m.)	Pression (f.) barométrique.
Elektrostatische Spannung (f.)	Pression (f.) électrostatique.
Gasdruck (m.)	Pression (f.) des gaz.
Hochdruck (m.)	Haute pression (f.)
Wasserdruck (m.)	Pression (f.) hydraulique.
Hydrostatischer Druck (m.)	Pression (f.) hydrostatique.
Anfangsdruck (m.)	Pression (f.) initial.
Niederdruck (m.)	Basse pression (f.)
Dampfdruck (m.); Dampfspannung (f.)	Pression (f.) de la vapeur.
Spannung (f.) im Schieberkasten.	Pression (f.) dans la boîte à tiroir.
Druckglocke (f.)	Cloche (f.) de pression.
Druckregulator (m.)	Régulateur (m.) à pression.
Druckprobe (f.)	Épreuve (f.) de pression.
Primäre Rolle (f.)	Bobine (f.) primaire.
Primärstrom (m.)	Courant (m.) primaire.
Primäre Spule (f.)	Fil (m.) primaire.
Kontinuitätsgesetz (n.)	Principe (m.) de continuité.
Prinzip (n.) der lebendigen Kräfte.	Principe (m.) des forces vives.
Prisma (n.)	Prisme (m.)
Schiefes Prisma (n.)	Prisme (m.) oblique.
Gerades Prisma (n.); Normales Prisma (n.)	Prisme (m.) droit.
Dreiseitiges, vierseitiges, fünfseitiges u. s. w. Prisma (n.)	Prisme (m.) triangulaire, quadrangulaire, pentagonal, etc.
Prismatisch.	Prismatique.
Elektricitätserregung (f.); Elektricitätserzeugung (f.)	Production (f.) d'électricité.
Dampfproduktion (f.); Dampferzeugung (f.)	Production (f.) de vapeur.
Dampfüberproduktion (f.)	Production (f.) excédante de vapeur.

Digitized by Google

Products (s. pl.) of combustion. Prodotti (m. pl.) della combustione.
Profile (s.) (Techn.) Profilo (m.)
Progression (s.) Progressione (f.)
— (Arithmetical). Progressione (f.) aritmetica.
— (Ascending). Progressione (f.) ascendente.
— (Geometrical). Progressione (f.) geometrica.
Project (s.) Progetto (m.)
to **Project** (v.) (Techn.) Progettare.
Projection (s.) Proiezione (f.)
— (Central). Proiezione (f.) centrale.
— (Horizontal). Proiezione (f.) orizzontale.

— (Parallel). Proiezione (f.) parallela.
— (Polar). Proiezione (f.) polare.
— (Stereographic). Proiezione (f.) stereografica.
— (Vertical). Proiezione (f.) verticale.
Projecture (s.); **Jutting-out** (s.); **Jetting-out** (s.) Aggetto (m.); Sporgenza (f.); Prominenza (f.)
Propagation (s.) Propagazione (f.)
— of light. Propagazione (f.) della luce.
— of sound. Propagazione (f.) del suono.
Propeller (s.); **Propelling-apparatus** (s.) Propulsore (m.)
— (Screw). Propulsore (m.) elicoidale.
Proportion (s.) Proporzione (f.)
— (Continual). Proporzione (f.) continua.
— (Harmonical). Proporzione (f.) armonica.

— (Inverse). Proporzione (f.) inversa.
Prospectus (s.) Prospetto (m.)
Protochloride (s.) of antimony. Protocloruro (m.) d'antimonio.
— of iron. Protocloruro (m.) di ferro.
— of zinc. Cloruro (m.) di zinco.
Protosulphide (s.) of mercury. Solfuro (m.) mercurioso.
Protoxide (s.) Protossido (m.)
— of iron. Protossido (m.) di ferro.
— of lead. Protossido (m.) di piombo.
— of manganese. Protossido (m.) di manganese.

— of silver. Protossido (m.) d'argento.
Puddled iron (s.) Ferro (m.) di secondo affinamento; Ferro (m.) puddellato.
— steel (s.) Acciaio (m.) puddellato.
Puddling (s.) Puddellatura (f.)
— (Gas). Puddellatura (f.) a gas.
— (Iron). Puddellatura (f.) del ferro.
— (Steel). Puddellatura (f.) dell'acciaio.
Puddling-furnace (s.) Forno (m.) da puddellare.

Pulley (s.) Puleggia (f.); Rotella (f.); Bozzello (m.); Carrucola (f.)

— (Bearing). Puleggia (f.) portante.
— (Cast iron). Puleggia (f.) di ghisa.

Verbrennungsprodukte (n. pl.)	Produits (m. pl.) de la combustion.
Profil (n.)	Profil (m.)
Progression (f.); Reihe (f.)	Progression (f.)
Arithmetische Progression (f.)	Progression (f.) arithmétique.
Aufsteigende Progression (f.)	Progression (f.) ascendante.
Geometrische Progression (f.)	Progression (f.) géométrique.
Entwurf (m.); Projekt (n.)	Projet (m.)
Projektieren.	Projeter.
Projektion (f.)	Projection (f.)
Centralprojektion (f.)	Projection (f.) centrale.
Horizontalprojektion (f.); Grundriss (m.)	Projection (f.) horizontale.
Parallelprojektion (f.)	Projection (f.) parallèle.
Polarprojektion (f.)	Projection (f.) polaire.
Stereographische Projektion (f.)	Projection (f.) stéréographique.
Vertikale Projektion (f.)	Projection (f.) verticale.
Vorkragung (f.); Ausladung (f.); Vorsprung (m.); Vorsatz (m.)	Projecture (f.); Saillie (f.)
Fortpflanzung (f.)	Propagation (f.)
Fortpflanzung (f.) des Lichtes.	Propagation (f.) de la lumière.
Fortpflanzung (f.) des Schalles.	Propagation (f.) du son.
Propeller (m.)	Propulseur (m.)
Schraubenpropeller (m.)	Propulseur (m.) helicoïde.
Proportion (f.)	Proportion (f.)
Stetige Proportion (f.)	Proportion (f.) continue.
Harmonische Proportion (f.); Armonisches Verhältniss (n.)	Proportion (f.) harmonique.
Umgekehrte Proportion (f.)	Proportion (f.) inverse.
Prospekt (m.)	Prospectus (m.)
Antimonchlorür (n.)	Protochlorure (m.) d'antimoine.
Eisenchlorür (n.)	Protochlorure (m.) de fer.
Zinkchlorür (n.)	Protochlorure (m.) de zinc.
Quecksilbersulfür (n.)	Protosulfure (m.) de mercure.
Oxydul (n.)	Protoxyde (m.)
Eisenoxydul (n.); Ferrooxyd (n.)	Protoxyde (m.) de fer.
Bleioxyd (n.)	Protoxyde (m.) de plomb.
Manganoxydul (n.); Manganmonoxyd (n.)	Protoxyde (m.) de manganèse.
Silberoxydul (n.)	Protoxyde (m.) d'argent.
Puddeleisen (n.)	Fer (m.) puddlé.
Puddelstahl (m.)	Acier (m.) puddlé.
Puddeln (n.); Puddelprocess (m.)	Puddlage (m.)
Gaspuddeln (n.); Gasfrischen (n.)	Puddlage (m.) au gaz.
Schmiedeisenpuddeln (n.)	Puddlage (m.) du fer.
Stahlpuddeln (n.)	Puddlage (m.) de l'acier.
Puddelofen (m.); Puddlingsofen (m.)	Four (m.) à puddler.
Scheibe (f.); Rolle (f.); Riemenscheibe (f.); Kloben (m.); Block (m.)	Poulie (f.)
Tragrolle (f.)	Poulie (f.) portante.
Gusseiserne Scheibe (f.)	Poulie (f.) en fonte.

Google

Pulley (Differential).	Puleggie (f. pl.) **differenziali.**
— (Driving).	Puleggia (f.) **motrice.**
— (Fixed).	Puleggia (f.) **fissa.**
— (Fixed and loose).	Puleggia (f.) **fissa e folle.**
— (Grooved).	Puleggia (f.) **a gola.**
— (Guide).	Rotella (f.) **di guida.**
— (Iron).	Puleggia (f.) **di ferro.**
— (Loose).	Puleggia (f.) folle.
— (Rope).	Puleggia (f.) **a fune.**
— (Traversing).	Carrucola (f.) **a staffa.**
Pulsatory currents (s. pl.)	Correnti (f. pl.) **d'impulso.**
Pulsometer (s.)	Pulsometro (m.)
Pump (s.)	Pompa (f.); Tromba (f.)
— (Air compressing).	Pompa (f.) **ad aria compressa.**
— (Air).	Pompa (f.) **d'aria**; Pompa (f.) **pneumatica.**
— (Boiler feeding).	Pompa (f.) **d'alimentazione delle caldaie.**
— (Boiler proving).	Pompa (f.) **per provare le caldaie.**
— (Centrifugal).	Pompa (f.) **centrifuga.**
— (Circulation); **Circulating-pump** (s.)	Pompa (f.) **di circolazione.**
— (Cold water).	Pompa (f.) **per acqua fredda.**
— (Compressing).	Pompa (f.) **di compressione.**
— (Delivery pipe (s.) of the).	Tubo (m.) **di pressione della pompa.**
— (Double acting).	Pompa (f.) **a doppio effetto.**
— (Double piston).	Pompa (f.) **a doppio stantuffo.**
— (Eccentric (s.) of the).	Eccentrico (m.) **della pompa.**
— (Feed); **Feeding-pump** (s.)	Pompa (f.) **alimentare** *o* **d'alimentazione.**
— (Feeding) of reserve.	Pompa (f.) **d'alimentazione di riserva.**
— (Forcing); **Pressing-pump** (s.)	Pompa (f.) **premente.**
— (Forcing and sucking).	Pompa (f.) **aspirante e premente.**
— (Hand feed).	Pompa (f.) **d'alimentazione a mano.**
— (Hot water).	Pompa (f.) **per acqua calda.**
— (Jet).	Pompa (f.) **a getto.**
— (Kitchen).	Pompa (f.) **per cucina.**
— (Lifting); **Lift-pump** (s.)	Pompa (f.) **elevatrice.**
— (Mercurial air).	Pompa (f.) **a mercurio.**
— (Piston).	Pompa (f.) **a stantuffo.**
— (Plunger).	Pompa (f.) **a stantuffo tuffante.**
— (Rotary); **Rotatory** pump (s.)	Pompa (f.) **a rotazione** *o* **rotativa.**
— (Steam feed).	Pompa (f.) **d'alimentazione a vapore.**

Digitized by Google

erentialflaschenzug (m.)	Poulies (f. pl.) différentielles.
ibrolle (f.)	Poulie (f.) motrice.
te Rolle (f.); Feste Riemenheibe (f.)	Poulie (f.) fixe.
te und lose Riemenscheibe)	Poulie (f.) fixe et folle.
erbte Rolle (f.)	Poulie (f.) à gorge.
rungsrolle (f.)	Poulie (f.) conductrice.
niedeiserne Scheibe (f.)	Poulie (f.) en fer.
Scheibe (f.); Lose Rolle (f.)	Poulie (f.) folle.
scheibe (f.)	Poulie (f.) à corde.
hängekloben (m.)	Poulie (f.) à crochet.
irende Ströme (m. pl.)	
ometer (n.)	Pulsomètre (m.)
pe (f.)	Pompe (f.)
kompressionspumpe (f.)	Pompe (f.) de compression.
pumpe (f.)	Pompe (f.) à air; Pompe (f.) pneumatique.
selspeisepumpe (f.)	Pompe (f.) d'alimentation des chaudières.
elprobierpumpe (f.)	Pompe (f.) à essayer les chaudières.
rifugalpumpe (f.)	Pompe (f.) à force centrifuge.
ulationspumpe (f.)	Pompe (f.) de circulation.
wasserpumpe (f.)	Pompe (f.) à eau froide.
pressionspumpe (f.)	Pompe (f.) à compression.
endruckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement de la pompe.
elt wirkende Pumpe (f.)	Pompe (f.) à double effet.
e (f.) mit doppeltem Kol- t.	Pompe (f.) à double piston.
enexcenter (n.)	Excentrique (m.) de la pompe.
epumpe (f.)	Pompe (f.) alimentaire.
vespeisepumpe (f.)	Pompe (f.) d'alimentation de réserve.
rpumpe (f.); Presspumpe	Pompe (f.) foulante.
t-und Saugpumpe (f.)	Pompe (f.) foulante ed aspirante.
speisepumpe (f.)	Pompe (f.) d'alimentation à bras.
wasserpumpe (f.)	Pompe (f.) à eau chaude.
pumpe (f.)	Pompe (f.) à jet.
npumpe (f.)	Pompe (f.) de cuisine.
mpe (f.); Hebepumpe (f.)	Pompe (f.) élévatoire.
silberluftpumpe (f.)	Pompe (f.) à mercure.
pumpe (f.)	Pompe (f.) à piston.
skolbenpumpe (f.); Plunampe (f.)	Pompe (f.) à piston plongeur.
nspumpe (f.)	Pompe (f.) à rotation.
speisepumpe (f.)	Pompe (f.) d'alimentation à vapeur.

Digitized by Google

Pump (Steam jet). — Iniettore (m.) di vapore.
— (Steam). — Pompa (f.) a vapore.
— (Sucking); **Suction** pump (s.) — Pompa (f.) aspirante.
— (Sucking and forcing). — Pompa (f.) aspirante e premente.
— (Sucking and lifting). — Pompa (f.) aspirante e elevatrice.
— (Sucking jet). — Pompa (f.) a getto aspirante.
— (Water jet). — Pompa (f.) a getto d'acqua.
to **Pump** (v.) — Pompare.
Pump-barrel (s.) — Corpo (m.) della pompa.

Pump-brake (s.) — Freno (m.) a tromba.
Pump-cistern (s.) — Cassa (f.) della pompa.
Pump-cover (s.) — Coperchio (m.) della pompa.
Pump-cylinder (s.) — Cilindro (m.) della pompa.
Pump-foot (s.) — Corpo (m.) d'aspirazione d'una pompa.

Pump-gear (s.) — Guarnizione (f.) di pompa.
Pump-handle (s.); **Pump-brake** (s.) — Bilanciere (m.) delle pompe.
Pump-lever (s.) — Leva (f.) di pompa.
Pump-lift (s.) — Corsa (f.) dello stantuffo d'una pompa.

Pump-packing (s.) — Fasciatura (f.) della pompa.
Pump-piston (s.) — Stantuffo (m.) di pompa.
Pump-rod (s.) — Asta (f.) o gambo (m.) dello stantuffo d'una pompa.

Pump-tube (s.) — Tubo (m.) di pompa.
Pump-valve (s.) — Animella (f.) della pompa.

Pump-work (s.) — Macchinario (m.) delle pompe.
to **Punch** (v.) — Forare; Punzonare.
Punching-machine (s.) — Macchina (f.) da forare.
Puppet (s.) — Punta (f.) del tornio.
Push-button (s.); **Press-button** (s.) — Bottone (m.) di contatto.
Push-contact (s.) — Contatto (m.) per pressione.
to **Put** (v.) in the circuit (Electr.) — Mettere nel circuito; Inserire nel circuito.
— out of circuit (Electr.) — Disinserire; Mettere fuori dal circuito.

Putting (s.) in circuit (Electr.) — Messa (f.) nel circuito.
— out of circuit (Electr.) — Messa (f.) fuori del circuito.
Putty (s.) — Mastice (m.); Cemento (m.)

Pyramid (s.) — Piramide (f.)
— (Frustum (s.) of a). — Tronco (m.) di piramide.

— (Square). — Piramide (f.) quadrangolare.
— (Triangular). — Piramide (f.) triangolare.
Pyrites (s.) — Pirite (f.)
Pyroelectric (adj.) — Piroelettrico.
Pyroelectricity (s.) — Piroelettricità (f.)
Pyrogallic acid (s.) — Acido (m.) pirogallico.

Digitized by Google

Dampfstrahlpumpe (f.)	Pompe (f.) à jet de vapeur.
Dampfpumpe (f.)	Pompe (f.) à vapeur.
Saugpumpe (f.)	Pompe (f.) aspirante.
Saug und Druckpumpe (f.)	Pompe (f.) aspirante et foulante.
Saug und Hebepumpe (f.)	Pompe (f.) aspirante et élévatoire.
Saugstrahlpumpe (f.)	Pompe (f.) à jet aspirant.
Wasserstrahlpumpe (f.)	Pompe (f.) à jet d'eau.
Pumpen.	Pomper.
Pumpenstiefel (m.); Kolbenrohr (n.)	Corps (m.) de pompe; Barillet (m.)
Pumpenbremse (f.)	Frein (m.) à pompe.
Pumpenkasten (m.)	Corps (m.) de pompe.
Pumpendeckel (m.)	Couvercle (m.) de pompe.
Pumpencylinder (m.)	Cylindre (m.) de pompe.
Pumpenfuss (m.)	Pied (m.) de pompe.
Pumpenbeschlag (m.)	Garniture (f.) de pompe.
Pumpenschwengel (m.)	Bilancier (m.) des pompes.
Pumpenhebel (m.)	Levier (m.) de pompe.
Pumpenhub (m.)	Course (f.) du piston d'une pompe.
Pumpenfutter (n.)	Fourrure (f.) de pompe.
Pumpenkolben (m.)	Piston (m.) de pompe.
Pumpenstange (f.)	Tige (f.) de pompe.
Pumpenrohr (n.)	Tuyau (m.) de pompe.
Pumpenklappe (f.)	Soupape (f.) à clapet de la pompe.
Pumpenwerk (n.)	Pomperie (f.)
Lochen; Punzen.	Poinçonner.
Lochmaschine (f.)	Machine (f.) à poinçonner.
Docke (f.)	Poupée (f.) d'un tour.
Kontaktknopf (m.)	Bouton (m.) de contact.
Druckkontakt (m.)	Contact (m.) par pression.
Einschalten; Schalten.	Mettre en circuit.
Ausschalten.	Mettre hors du circuit.
Einschaltung (f.); Schaltung (f.)	Mise (f.) dans le circuit.
Ausschaltung (f.)	Mise (f.) hors du circuit.
Glaserkitt (m.); Fensterkitt (m.); Kitt (m.)	Mastic (m.); Ciment (m.); Lut (m.)
Pyramide (f.)	Pyramide (f.)
Abgestumpfte Pyramide (f.); Pyramidenstumpf (m.)	Pyramide (f.) tronquée.
Vierseitige Pyramide (f.)	Pyramide (f.) quadrangulaire.
Dreiseitige Pyramide (f.)	Pyramide (f.) triangulaire.
Pyrit (m.); Kies (m.)	Pyrite (f.)
Pyroelektrisch.	Pyroélectrique.
Pyroelektricität (f.)	Pyroélectricité (f.)
Pyrogallussäure (f.)	Acide (m.) pyrogallique.

Digitized by Google

Pyrometer (s.)	Pirometro (m.)
— (Electrical).	Pirometro (m.) elettrico.

Q

Q. (Symbol for « *electric quantity* »).	Simbolo di « *quantità d'elettricità* ».
Quad (s.) (A contraction for « *quadrant* »).	Abbreviazione di « *quadrante* ».
— (A contraction for « *quadruplex* »).	Abbreviazione di « *quadruplex* ».
Quadrangle (s.)	Quadrangolo (m.)
Quadrangular (adj.)	Quadrangolare.
Quadrant (s.)	Quadrante (m.)
— (Legal).	Quadrante (m.) legale.
Quadrant-electrometer (s.)	Elettrometro (m.) a quadrante.
Quadrant-electroscope (s.)	Elettrometro (m.) a quadrante di Henley.
Quadratic (adj.)	Quadratico.
— equation (s.)	Equazione (f.) di 2° grado; Equazione (f.) quadratica.
Quadratrix (s.) of Dinostratus.	Quadratrice (f.) di Dinostrato.
Quadrature (s.)	Quadratura (f.)
— of the circle.	Quadratura (f.) del circolo.
Quadrilateral figure (s.)	Quadrilatero (m.)
Quadruplex system (s.)	Sistema (m.) quadruplex.
Qualitative analysis (s.)	Analisi (f.) qualitativa.
Quantitative analysis (s.)	Analisi (f.) quantitativa.
Quantity (s.)	Quantità (f.)
— of action.	Quantità (f.) di azione.
— of current.	Quantità (f.) di corrente.
— of driving-water.	Quantità (f.) d'acqua motrice.
— of light.	Quantità (f.) di luce.
— of motion.	Quantità (f.) di moto.
— of water.	Quantità (f.) d'acqua.
— of water to be forced.	Quantità (f.) d'acqua elevata.
— of work.	Quantità (f.) di lavoro.
— (Commensurable).	Quantità (f.) commensurabile.
— (Complex).	Quantità (f.) complessa.
— (Electric).	Quantità (f.) d'elettricità.
— (Exponential).	Quantità (f.) esponenziale.
— (Imaginary).	Quantità (f.) immaginaria.
— (Incommensurable).	Quantità (f.) incommensurabile.
— (Irrational).	Quantità (f.) irrazionale.
— (Negative).	Quantità (f.) negativa.
— (Positive).	Quantità (f.) positiva.

Pyrometer (n.); Hitzegradmesser (m.)	Pyromètre (m.)
Galvanopyrometer (n.)	Pyromètre (m.) électrique.
Zeichen für die « *Elektricitätsmenge* ».	Symbole pour « *quantité d'électricité* ».
Abkürzung für « *Quadrant* ».	Abréviation de « *Quadrante* ».
Abkürzung für « *Quadruplex* ».	Abréviation de « *Quadruplex* ».
Viereck (n.)	Quadrangle (m.)
Viereckig.	Quadrangulaire.
Quadrant (m.)	Quadrant (m.)
Gesetzlicher Quadrant (m.); Legaler Quadrant (m.)	Quadrant (m.) légal.
Quadrantelectrometer (n.)	Électromètre (m.) à quadrant.
Henley's Quadrantelektrometer (n.)	Électromètre (m.) à quadrant de Henley.
Quadratisch.	Quadratique.
Quadratische Gleichung (f.)	Équation (f.) du second degré.
Quadratix (f.) des Dinostratus.	Quadratrice (f.) de Dinostrate.
Quadratur (f.)	Quadrature (f.)
Quadratur (f.) des Zirkels.	Quadrature (f.) du cercle.
Viereck (n.); Vierseitige Figur (f.)	Quadrilatère (m.)
Quadruplextelegraphie (f.)	Quadruplex (m.); Système (m.) quadruplex.
Qualitative Analyse (f.)	Analyse (f.) qualitative.
Quantitative Analyse (f.)	Analyse (f.) quantitative.
Quantität (f.); Menge (f.)	Quantité (f.)
Wirkungsgrösse (f.)	Quantité (f.) d'action.
Strommenge (f.)	Quantité (f.) de courant.
Triebwassermenge (f.)	Quantité (f.) d'eau motrice.
Lichtmenge (f.)	Quantité (f.) de lumière.
Grösse (f.) der Bewegung.	Quantité (f.) de mouvement.
Wassermenge (f.)	Quantité (f.) d'eau.
Förderwassermenge (f.)	Quantité (f.) d'eau élevée.
Arbeitsgrösse (f.)	Quantité (f.) de travail.
Kommensurable Grösse (f.)	Quantité (f.) commensurable.
Mehrgliederige Grösse (f.)	Quantité (f.) complexe.
Elektricitätsmenge (f.)	Quantité (f.) d'électricité.
Exponentialgrösse (f.)	Quantité (f.) exponentielle.
Imaginäre Grösse (f.)	Quantité (f.) imaginaire.
Inkommensurable Grösse (f.)	Quantité (f.) incommensurable.
Irrationale Grösse (f.)	Quantité (f.) irrationnelle.
Negative Grösse (f.)	Quantité (f.) négative.
Positive Grösse (f.)	Quantité (f.) positive.

Digitized by Google

Quantity (Radical).	Quantità (f.) radicale.
— (Rational).	Quantità (f.) razionale.
— (Variable).	Quantità (f.) variabile; **Grandezza** (f.) variabile.
— (to Make (v.) up a battery in); to **Join** (v.) up a battery in quantity.	Montare una batteria in quantità *o* in derivazione; Montare una batteria in parallelo; Montaggio (m.) in quantità.
Quarry (s.)	Cava (f.) di pietre.
Quartz (s.)	Quarzo (m.)
Quick-lime (s.)	Calce (f.) viva.
Quicksilver (s.); **Mercury** (s.)	Mercurio (m.)
Quotient (s.)	Quoziente (m.)

R

Rack (s.); **Bar** (s.) of a rack-and pinion-jack.	Asta (f.) dentata.
Rack and pinion (s.); **Rack-gear** (s.)	Ingranaggio (m.) ad asta dentata.
Rack-wheel (s.); **Racket-wheel** (s.)	Ruota (f.) a cricco.
Racket-brace (s.)	Trapano (m.) a cricco.
Radial (adj.)	Radiale.
— drilling-machine (s.)	Trapano (m.) radiale; **Trapanatrice** (f.) radiale.
Radian (s.)	Radiante (m.)
Radiation (s.)	Radiazione (f.); **Irraggiamento** (m.)
Radical (s.)	Radicale (m.)
— sign (s.)	Radicale (m.); **Segno di radice.**
Radiometer (s.)	Radiometro (m.)
Radiophone (s.)	Radiofono (m.)
Radius (s.)	Raggio (m.); **Semidiametro** (m.)
— of curvature.	Raggio (m.) di **curvatura.**
— (Eccentric).	Raggio (m.) dell'**eccentrico.**
Radius-vector (s.)	Raggio (m.) vettore.
Rag-tearing engine (s.)	Macchina (f.) da distessere.
Rail (s.)	Guida (f.); **Rotaia** (f.); **Ruotaia** (f.)
— (American).	Rotaia (f.) **americana.**
— (Barlow's).	Rotaia (f.) **Barlow.**
— (Broad footed).	Rotaia (f.) **a base piatta** *o* **a suola.**
— (Brunel's); **Bridge** rail (s.)	Rotaia (f.) **Brunel.**
— (Cast-iron).	Rotaia (f.) **in ghisa** *o* **di ghisa.**
— (Champignon).	Rotaia (f.) **a superficie convessa.**

'urzelgrösse (f.)	Quantité (f.) radicale .
ıtionale Grösse (f.)	Quantité (f.) rationnelle.
›ränderliche Grösse (f.); Variable Grösse (f.)	Quantité (f.) variable.
.e Elemente einer Batterie nebeneinander *oder* parallel ›chalten; Schaltung (f.) der Batterie auf Quantität.	Monter une batterie en quantité.
›inbruch (m.)	Carrière (f.)
ıarz (m.)	Quartz (m.)
›brannter Kalk (m.); Ungeöschter Kalk (m.)	Chaux (f.) vive.
.ecksilber (n.)	Mercure (m.)
otient (m.)	Quotient (m.)

ınstange (f.)	Crémaillère (f.)
ınstange (f.) und Rad.	Engrenage (m.) à crémaillère.
ırrrad (n.)	Roue (f.) à rochet.
sche (f.)	Perçoir (m.) à rochet.
lial.	Radial.
lialbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer radiale.
	Radiant (m.)
ıhlung (f.)	Rayonnement (m.)
ikal (n.)	Radical (m.)
rzelzeichen (n.)	Radical (m.)
iometer (n.)	Radiomètre (m.)
iophon (n.)	Radiophone (m.)
ius (m.); Halbmesser (m.)	Rayon (m.); Demi-diamètre (m.)
mmungsradius (m.)	Rayon (m.) de courbure.
entrikhalbmesser (m.)	Rayon (m.) d'excentrique.
iusvektor (m.); Leitstrahl .)	Rayon (m.) vecteur.
ıpenwolf (m.)	Machine (f.) à déflocher; Déflocheuse (f.)
ene (f.); Bahnschiene (f.); senbahnschiene (f.)	Rail (m.)
rikanische Schiene (f.)	Rail (m.) américain.
owschiene (f.); A-Schiene (f.)	Rail (m.) Barlow.
tbasige Schiene (f.)	Rail (m.) à champignon avec semelle.
ıelschiene (f.)	Rail (m.) Brunel.
eiserne Schiene (f.)	Rail (m.) en fonte.
›ne (f.) mit gewölbtem Kopf.	Rail (m.) à surface bombée.

Digitized by Google

Rail (Central). — Rotaia (f.) centrale d'uno scambio.

— (Channel). — Rotaia (f.) a scanalatura.

— (Check); **Guard-rail** (s.) — Rotaia (f.) di ritegno.

— (Double champignon-headed); **Parallel** rail (s.) — Rotaia (f.) a base piatta *o* a suola.

— (Double headed). — Rotaia (f.) a doppio fungo.

— (Double T). — Rotaia (f.) a doppio fungo.

— (Edge). — Rotaia (f.) a risalto.

— (Flat champignon). — Rotaia (f.) a superficie piana.

— (Foot); **Patten-rail** (s.) — Rotaia (f.) a suola.

— (Grooved girder). — Rotaia (f.) Vignole a gola.

— (Guard); **Check-rail** (s.) — Rotaia (f.) di ritegno.

— (Head (s.) of the); **Champignon-rail** (s.) — Fungo (m.) di rotaia.

— (I); **Rail** (s.) resting upon chairs. — Rotaia (f.) a fungo *o* a cuscinetto.

— (Iron). — Rotaia (f.) in ferro *o* di ferro.

— (Middle). — Rotaia (f.) centrale.

— (Parallel); **Double** champignon headed rail (s.) — Rotaia (f.) a doppio fungo.

— (Phœnix). — Rotaia (f.) Phœnix.

— (Plate). — Rotaia (f.) piatta.

— (Pont) of a siding; **Central** rail (s.) — Rotaia (f.) centrale d'uno scambio.

— (Puddled steel). — Rotaia (f.) in acciaio puddellato.

— (Puddle-steel-headed) — Rotaia (f.) con fungo d'acciaio puddellato.

— (Single champignon-headed); **Simple T**-rail (s.); **Single T**-rail (s.) — Rotaia (f.) a fungo.

— (Steel). — Rotaia (f.) in acciaio *o* di acciaio.

— (Steel headed). — Rotaia (f.) con fungo d'acciaio.

— (Stock) of a switch. — Rotaia (f.) fissa dello scambio.

— (Toothed). — Rotaia (f.) dentata.

— (Tramway). — Rotaia (f.) di tramway *o* tramvai.

— (Unequal headed). — Rotaia (f.) a funghi ineguali

— (Vignole). — Rotaia (f.) Vignoles.

— resting upon chairs. — Rotaia (f.) a fungo *o* a cuscinet

Rail-bond (s.); **Rail-joint** (s.) — Congiunzione (f.) delle rota
Commessura (f.) delle rot

Rail-foot (s.) — Suola (f.) d'una guida; Base della rotaia.

Digitized by Google

schiene (f.) einer Kreuz-	Rail (m.) du milieu d'un croisement.
nschiene (f.) (für Niveau-	Rail (m.) en H (pour des passages à niveau).
gschiene (f.)	Contre-rail (m.)
el-T-Schiene (f.); Parallel-	Rail (m.) à champignon avec
ene (f.)	semelle.
öpfige Schiene (f.); Dop-	Rail (m.) à double champignon.
opfschiene (f.)	
el-T-Schiene (f.); Parallel-	Rail (m.) double T *ou* a double
ene (f.)	champignon.
nschiene (f.)	Rail (m.) à rebord; Ornière (f.) saillante.
ie (f.) mit flachem Kopf.	Rail (m.) à surface plane.
hiene (f.)	Rail (m.) à patin.
lschiene (f.) mit eingewalz-	Rail (m.) Vignole à gorge.
Rille.	
gschiene (f.)	Contre-rail (m.)
enkopf (m.)	Champignon (m.) de rail.
chiene (f.); I-Schiene (f.)	Rail (m.) à champignon.
chiene (f.)	Rail (m.) en fer.
schiene (f.)	Rail (m.) central.
I-T-Schiene (f.); Parallel-	Rail (m.) double T *ou* a double
ne (f.)	champignon.
xschiene (f.)	Rail (m.) Phœnix.
hiene (f.); Flachschiene	Rail (m.) plat.
chiene (f.) einer Kreuz-	Rail (m.) du milieu d'un croisement.
stahlschiene (f.)	Rail (m.) en acier puddlé.
stahlkopfschiene (f.);	Rail (m.) à tête d'acier puddlé.
ne (f.) mit Puddelstahl-	
he T-Schiene (f.); T-Schie-	Rail (m.) à un seul champignon.
)	
hiene (f.)	Rail (m.) en acier.
pfschiene (f.)	Rail (m.) à tête d'acier.
schiene (f.) einer Weiche;	Rail (m.) fixe d'un changement
lagschiene (f.)	de voie.
te Schiene (f.); Zahn-	Rail (m.) denté.
ie (f.)	
ahnschiene (f.); Tram-	Rail (m.) de tramway.
schiene (f.)	
metrische zweiköpfige	Rail (m.) à champignons iné-
schiene (f.)	gaux.
sschiene (f.)	Rail (m.) Vignoles.
hiene (f.); I-Schiene (f.)	Rail (m.) à champignon.
nverbindung (f.); Schie-	Joint (m.) des rails.
oss (m.)	
nfuss (m.)	Patin (m.) de rail; Base (f.) du rail; Semelle (f.)

Digitized by Google

Rail-guard (s.) — Cacciapietre (m.)

Rail-mill (s.); **Rail-rolling-mill** (s.) — Laminatoio (m.) per ruotaie.

Railway (s.); **Railroad** (s.) — Ferrovia (f.); Strada (f.) ferrovia.
— (Atmospherical). — Ferrovia (f.) atmosferica.

— (Electric). — Ferrovia (f.) elettrica.
— (Electric street). — Tramway (m.) elettrico.

Railway-construction (s.) — Costruzione (f.) d'una strada ferrata.

Railway-formation (s.); **Body** (s.) of a railway. — Corpo (m.) stradale della ferrovia.

Railway-station (s.) — Stazione (f.) ferroviaria.

Railway-waggon (s.); **Railway-carriage** (s.) — Vagone (m.); Carro (m.); Vettura (f.)

Rain-gauge (s.) — Pluviometro (m.)

Rain-water (s.) — Acqua (f.) piovana.

Ram (s.); **Rammer** (s.); **Pile-driver** (s.); **Pile-driving-machine** (s.) — Ariete (m.); Battipalo (m.)

Ramification (s.); **Branching** (s.) — Diramazione (f.); Ramificazione (f.)

Ramp (s.) — Andatoia (f.); Passerella (f.); Rampa (f.)

Rarefaction (s.) — Rarefazione (f.)
— of gases. — Rarefazione (f.) d'un gas.

Rarefied (adj.) — Rarefatto.

Rasp (s.) — Raspa (f.)

Ratchet (s.) — Arpionismo (m.)

Ratchet-brace (s.); **Ratchet-drill** (s.) — Trapano (m.) a cricco; Trapano (m.) a nottolino.

Ratchet-wheel (s.) — Ruota (f.) d'arresto.

Ratio (s.) — Rapporto (m.)
— (Anharmonic). — Rapporto (m.) anarmonico.

— (Direct). — Rapporto (m.) diretto; Ragione (f.) diretta.

— (Harmonical). — Rapporto (m.) armonico.
— (Inverse). — Rapporto (m.) inverso; Ragione (f.) inversa.

— (Irrational). — Rapporto (m.) irrazionale.
— (Rational). — Rapporto (m.) razionale.

Rational (adj.) — Razionale.
— formula (s.) — Formola (f.) razionale.
— fraction (s.) — Frazione (f.) razionale.
— function (s.) — Funzione (f.) razionale.

Ray (s.) — Raggio (m.)
— of refraction; **Refracted** ray (s.) — Raggio (m.) rifratto.
— (Reflected). — Raggio (m.) riflesso.

German	French
hienenräumer (m.); Bahnräumer (m.)	Chasse-pierres (m.)
hienenwalzwerk (n.)	Laminoir (m.) à rails.
ahn (f.): Eisenbahn (f.)	Chemin (m.) de fer.
mosphärische Eisenbahn (f.)	Chemin (m.) de fer atmosphérique.
ektrische Bahn (f)	Chemin (m.) de fer électrique.
ektrische Trambahn (f.); Elektrische Strassenbahn (f.)	Tramway (m.) électrique
senbahnbau (m.)	Construction (f.) d'un chemin de fer.
hnunterbau (m.)	Plateforme (f.) de la voie.
hnhof (m.); Eisenbahnstation .)	Gare (f.)
enbahnwagen (m.); Wagen n.)	Wagon (m.); Vagon (m.); Voiture (f.)
genmesser (m.); Pluviometer i.)	Pluviomètre (m.)
genwasser (n.)	Eau (f.) de pluie.
nme (f.); Pfahleintreibmahine (f.); Rammbock (m.)	Mouton (m.); Bélier (m.); Sonnette (f.)
weigung (f.); Verzweigung)	Ramification (f.)
ıpe (f.); Auffahrt (f.)	Rampe (f.)
lünnung (f.)	Raréfaction (f.)
lünnung (f.) eines Gases.	Raréfaction (f.) d'un gaz.
lünnt.	Raréfié.
ıe (f.)	Râpe (f.)
rwerk (n.); Schaltwerk (n.)	Encliquetage (m.)
che (f.); Bohrknarre (f.); hrratsche (f.)	Perçoir (m.) à rochet.
rad (n.)	Roue (f.) à déclic; Roue (f.) à rochet.
ältnis (n.)	Rapport (m.)
rmonisches Verhältnis (n.); ppelverhältnis (n.)	Rapport (m.) anharmonique.
ies Verhältnis (n.); Direkt Verhältnis (n.)	Rapport (m.) direct; Raison (f.) directe.
ionisches Verhältnis (n.)	Rapport (m.) harmonique.
kehrtes Verhältnis (n.); Inktes Verhältnis (n.)	Rapport (m.) inverse; Raison (f.) inverse.
onales Verhältnis (n.)	Rapport (m.) irrationnel.
nales Verhältnis (n.)	Rapport (m.) rationnel.
nal.	Rationnel.
ielle Formel (f.)	Formule (f.) rationelle.
ieller Bruch (m.)	Fraction (f.) rationelle.
ielle Funktion (f.)	Fonction (f.) rationelle.
(m.); Lichtstrahl (m.)	Rayon (m.)
chener Strahl (m.)	Rayon (m.) réfracté *ou* rompu.
tierter Strahl (m.)	Rayon (m.) réfléchi.

Google

Rays (s. pl.) (Cathode). Raggi (m. pl.) catodici.
— (Röntgen). Raggi (m. pl.) di Röntgen.
— (X). Raggi (m. pl.) X *o* di Röntgen.
Raw (adj.) Greggio; Grezzo; Rozzo.
— material (s.) Materia (f.) greggia; **Materia** (f.) prima.

Reactance (s.) (Electr.) Reattanza (f.)
Reaction (s.) Reazione (f.)
— of the armature; **Armature-reaction** (s.) (Electr.) Reazione (f.) dell'indotto *o* dell'armatura.
Reagent (s.) Reattivo (m.); **Reagente** (m.)
Realgar (s.) Realgar (m.)
to **Recarbon** (v.) (Electr.) Mettere nuovi carboni nelle lampade ad arco.

Receiver (s.) Ricevitore (m.); **Ricettore** (m.); Receiver (m.)
— (Morse's) with dry point. Ricevitore (m.) **Morse a stilo.**

— (Needle). Ricevitore (m.) **ad ago.**
— (Telegraphic). Ricevitore (m.) telegrafico.
— (Telephonic). Ricevitore (m.) telefonico.
Recorder (s.) (Siphon). Registratore (m.) **a sifone.**

Rectangle (s.) Rettangolo (m.)
Rectangular (adj.); **Right-angled** (adj.) Rettangolo; Rettangolare.
Rectification (s.) Rettificazione (f.)

— of the arch. Rettificazione (f.) dell'arco.
to **Rectify** (v.) Rettificare una curva.
— the alternating currents. Raddrizzare le correnti alternanti.

Rectified currents (s. pl.); **Redressed** currents (s. pl.) Correnti (f. pl.) raddrizzate.
Rectilinear (adj.) Rettilineo.
Reduction (s.) Riduzione (f.)

— of a design. Riduzione (f.) d'un disegno.

— of a figure. Riduzione (f.) d'una figura.
Reduction-coefficient (s.) Coefficiente (m.) di riduzione.
Reduction-flame (s.) Fiamma (f.) di riduzione.
Reducing coupling-box (s.) Manicotto (m.) di riduzione.
Reducing-rollers (s. pl.) Ruotella (f.) di riduzione.
Reducing-valve (s.) Goniometro (m.) a riflessione di Wollaston.
Reflecting-goniometer (s.); **Wollaston's** goniometer (s.) Galvanometro (m.) a riflessione; Galvanometro (m.) a specchio.
Reflecting-galvanometer (s.) Riflessione (f.)
Reflection (s.); **Reflexion** (s.) Angolo (m.) di riflessione.
— (Angle (s.) of).

— (Plane (s.) of). Piano (m.) di riflessione; **Piano** (m.) riflettore.

Reflector (s.) Riflettore (m.)
— (Circular). Riflettore (m.) **ad armille.**

denstrahlen (m. pl.)	Rayons (m. pl.) cathodes.
enstrahlen (m. pl.)	Rayons (m. pl.) de Röntgen.
ahlen (m. pl.)	Rayons (m. pl.) X.
Unbearbeitet.	Brut; Cru.
terial (n.); Rohstoff (m.)	Produit (m.) brut; Matière (f.) première.
anz (f.)	Réactance (f.)
on (f.)	Réaction (f.)
irkung (f.) der Armatur-ie; Ankerrückwirkung (f.)	Réaction (f.) de l'induit.
as (n.)	Réactif (m.)
r (m.)	Réalgar (m.)
Kohlen einsetzen (in eine nlampe.	Renouveler les charbons dans les lampes à arc.
nger (m.); Empfangsap- (m.); Receiver (m.)	Récepteur (m.)
areiberampfänger (m.)	Récepteur (m.) Morse à pointe sèche.
pparat (m.)	Récepteur (m.) à aiguille.
aphischer Empfänger (m.)	Récepteur (m.) télégraphique.
onischer Empfänger (m.)	Récepteur (m.) téléphonique.
-Recorder (m.); Syphon-der (m.)	Siphon-recorder (m.)
eck (n.)	Rectangle (m.)
inklig.	Rectangle; Rectangulaire.
ation (f.); Rectification	Rectification (f.)
ation (f.) des Bogens.	Rectification (f.) de l'arc.
ieren.	Rectifier une courbe.
lströme gleichrichten.	Redresser les courants alternatifs.
erichtete Ströme (m. pl.)	Courants (m. pl.) redressés.
nig.	Rectiligne.
on (f.); Reduction (f.); kführung (f.)	Réduction (f.)
on (f.) einer Zeichnung.)	Réduction (f.) d'un dessin.
on (f.) einer Figur.	Réduction (f.) d'une figure.
onskoeffizient (m.)	Coefficient (m.) de réduction.
onsflamme (f.)	Feu (m.) de réduction.
onsmuffe (f.)	Manchon (m.) de réduction.
onsrolle (f.)	Rouleaux (m. pl.) de réduction.
onsventil (n.)	Soupape (f.) de réduction.
onsgoniometer (n.)	Goniomètre (m.) à reflexion de Wollaston.
alvanometer (n.)	
on (f.); Reflexion (f.)	Réflexion (f.)
onswinkel (m.); Ausfalls- (m.)	Angle (m.) de réflexion.
onsebene (f.)	Plan (m.) de réflexion.
r (m.)	Réflecteur (m.)
lektor (m.)	Réflecteur (m.) à armilles.

Digitized by Google

Refraction (s.)	Rifrazione (f.)
— (Angle (s.) of).	Angolo (m.) di rifrazione.
— (Astronomical).	Rifrazione (f.) astronomica.
— (Atmospheric).	Rifrazione (f.) atmosferica.
— (Double).	Rifrazione (f.) doppia.
— (Electrical).	Rifrazione (f.) elettrica.
— (Index (s.) of).	Indice (m.) di rifrazione.
— (Terrestrial).	Rifrazione (f.) terrestre.
Refrangibility (s.)	Rifrangibilità (f.)
to **Refrigerate** (v.)	Raffreddare; Refrigerare.
Refrigeration (s.)	Raffreddamento (m.)
Refrigerator (s.)	Refrigerante (m.)
Regenerator (s.)	Rigeneratore (m.)
— (Air).	Rigeneratore (m.) dell'aria.
Regime (s.) of a river.	Regime (m.) d'acqua d'un fiume.
Register (s.); **Damper** (s.)	Registro (m.)
Register-screw (s.); **Damper-screw** (s.)	Vite (f.) di registro.
Registering-anemometer (s.)	Anemometro (m.) registratore.
Registering-apparatus (s.)	Registratore (m.)
to **Regulate** (v.) (Techn.)	Regolare.
Regulating-apparatus (s.)	Apparecchio (m.) regolatore.
Regulating-cock (s.)	Robinetto (m.) regolatore.
Regulating-register (s.)	Registro (m.) regolatore.
Regulator (s.); (see also *Governor*).	Regolatore (m.)
— (Arc light).	Regolatore (m.); **Moderatore** (m.) di lampada ad arco.
— (Astatic).	Regolatore (m.) astatico.
— (Current).	Regolatore (m.) della corrente.
— (Hand).	Regolatore (m.) a mano.
— (Head (s.) of the).	Testa (f.) del regolatore.
— (Monophotal).	Lampada (f.) monofotica.
— (Tube (s.) of the).	Tubo (m.) del regolatore.
— for stage lighting.	Regolatore (m.) dell'illuminazione del palcoscenico.
Regulator-rod (s.)	Tirante (m.) del regolatore.
Regulator-slide (s.)	Registro (m.) regolatore.
Regulator-lamp (s.); **Moderator-lamp** (s.)	Lampada (f.) a moderatore a regolatore.
Regulator-rack (s.)	Dentiera (f.) del regolatore.
Reinforcement (s.)	Rinforzo (m.); **Rinforzame** o (m.)

Digitized by Google

German	French
Refraktion (f.); Refraction (f.); Strahlenbrechung (f.)	Réfraction (f.)
Refraktionswinkel (m.)	Angle (m.) de réfraction.
Astronomische Refraktion (f.)	Réfraction (f.) astronomique.
Atmosphärische Strahlenbrechung (f.)	Réfraction (f.) atmosphérique.
Doppelte Brechung (f.)	Double réfraction (f.)
Elektrische Brechung (f.)	Réfraction (f.) électrique.
Brechungsexponent (m.)	Indice (m.) de réfraction.
Irdische oder terrestrische Refraktion (f.)	Réfraction (f.) terrestre.
Brechbarkeit (f.)	Réfrangibilité (f.)
Abkühlen; Kühlen.	Refroidir.
Abkühlung (f.)	Réfrigeration (f.); Refroidissement (m.)
Kühlapparat (m.); Külhgefäss (n.)	Réfrigérant (m.)
Wiedererzeuger (m.); Wiederhersteller (m.)	Régénérateur (m.)
Wiederhersteller (m.) von Luft; Luftreiniger (m.)	Régénérateur (m.) de l'air.
Wasserführung (f.) eines Flusses.	Régime (m.) d'une rivière.
Register (n.)	Registre (m.)
Registerschraube (f.)	Vis (f.) de registre.
Registrierender Windmesser (m.)	Anémomètre (m.) enrégistreur.
Registrator (m.)	Enrégistreur (m.)
Regulieren.	Régler.
Reguliervorrichtung (f.)	Appareil (m.) régulateur.
Regulierhahn (m.)	Robinet (m.) régulateur.
Regulierschieber (m.)	Registre (m.) régulateur.
Regulator (m.)	Régulateur (m.)
Bogenlichtregulator (m.)	Régulateur (m.) d'une lampe à arc.
Statischer Regulator (m.)	Régulateur (m.) astatique.
Stromregulator (m.)	Régulateur (m.) de courant.
Handregulator (m.)	Régulateur (m.) à main.
Regulatorkopf (m.)	Tête (f.) du régulateur.
Einzellichtlampe (f.)	Régulateur (m.) monophote; Lampe (f.) monophote.
Regulatorrohr (n.)	Tuyau (m.) du modérateur *ou* du régulateur.
Bühnenlichtregulator (m.); Bühnenregulator (m.)	Régulateur (m.) de l'éclairage de la scène.
Regulatorstange (f.); Regulatorzugstange (f.)	Tirant (m.) du régulateur; Tige (f.) du régulateur.
Regulierklappe (f.)	Tiroir (m.) de régulateur.
Regulatorlampe (f.)	Lampe (f.) à moderateur.
Regulatorzahnstange (f.)	Crémaillère (f.) du regulateur.
Verstärkung (f.)	Renforcement (m.); Renfort (m.)

Digitized by Google

Relative elongation (s.) — Allungamento (m.) proporzionale.
— intensities (Line (s.) of the). — Linea (f.) delle intensità relative.
— intensities (Surface (s.) of the). — Superficie (f.) delle intensità relative.
— intensity (s.) — Intensità (f.) relativa.
— rest (s.) — Quiete (f.) relativa.
— sensibility (s.) — Sensibilità (f.) relativa.
Relay (s.) (Electr.) — Relais (m.)
Reluctance (s.) (Electr.) — Riluttanza (f.); **Resistenza** (f.) magnetica.
Reluctivity (s.) (Electr.) — Riluttanza (f.) specifica.
Remanence (s.); **Remanent** magnetism (s.); **Residual** magnetism (s.) (Electr.) — Magnetismo (m.) rimanente; **Magnetismo** (m.) residuo.
Reparation (s.) of a boiler. — Riparazione (f.) d'una caldaia.
Repairing-shop (s.); **Adjusting-shop** (s.) — Officina (f.) di riparazione; Officina (f.) di aggiustatura.
Repulsion (s.) — Ripulsione (f.)
— (Electrical). — Ripulsione (f.) elettrica.
— (Power (s.) of). — Forza (f.) repulsiva.
Reservoir (s.); **Tank** (s.) — Serbatoio (m.)
Residual magnetism (s.) — Magnetismo (m.) residuo.

Residuum (s.) — Residuo (m.) chimico.
Resin (s.) — Resina (f.)
Resinous (adj.) — Resinoso.
Resistance (s.) — Resistenza (f.)
— in cold state. — Resistenza (f.) a freddo.
— in warm state. — Resistenza (f.) a caldo.
— of a whole circuit. — Resistenza (f.) di tutto un circuito.
— of convection. — Resistenza (f.) di convezione.
— of ropes. — Resistenza (f.) delle corde.
— (Additional). — Resistenza (f.) addizionale delle parti di macchina.
— (Air). — Resistenza (f.) dell'aria.
— (Apparent); **Virtual** resistance (s.); **Impedance** (s.) — Resistenza (f.) apparente.
— (Coefficient (s.) of). — Coefficiente (m.) di resistenza.
— (Critical). — Resistenza (f.) critica.
— (Compensating). — Resistenza (f.) compensatrice.
— (Derived). — Resistenza (f.) derivata.
— (Dynamical). — Resistenza (f.) dinamica.
— (Electrical). — Resistenza (f.) elettrica.
— (Electrolytic). — Resistenza (f.) elettrolitica.
— (Essential); **Internal** resistance (s.) (Electr.) — Resistenza (f.) interna.
— (External). — Resistenza (f.) esterna.
— (Increased). — Resistenza (f.) aumentata.
— (Insulation). — Resistenza (f.) di isolamento.

Relative Längenausdehnung (f.)	Allongement (m.) proportionnel.
Relativeintensitätscurve (f.)	Ligne (f.) des intensités relatives.
Relativeintensitätsfläche (f.)	Surface (f.) des intensités relatives.
Relative Intensität (f.)	Intensité (f.) relative.
Relative Ruhe (f.)	Repos (m.) relatif.
Relative Empfindlichkeit (f.)	Sensibilité (f.) relative.
Relais (n.)	Relais (m.)
Reluktanz (f.); Magnetischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) magnétique.
Specifische Reluktanz (f.)	
Remanenz (f.); Remanenter Magnetismus (m.)	Rémanence (f.); Magnétisme (m.) rémanent; Magnétisme (m.) résiduel.
Kesselreparatur (f.)	Réparation (f.) d'une chaudière.
Reparaturwerkstätte (f.)	Atelier (m.) de réparation; Atelier (m.) d'ajustage.
Abstossung (f.)	Répulsion (f.)
Elektrische Abstossung (f.)	Répulsion (f.) électrique.
Repulsionskraft (f.)	Force (f.) répulsive.
Reservoir (n.); Behälter (m.)	Réservoir (m.)
Remanenter Magnetismus (m.); Magnetischer Rückstand (m.)	Magnétisme (m.) résiduel.
Residuum (n.); Rückstand (m.)	Résidu (m.)
Harz (n.)	Résine (f.)
Harzig.	Résineux.
Widerstand (m.); Festigkeit (f.)	Résistance (f.)
Widerstand (m.) im kalten Zustande.	Résistance (f.) à froid.
Widerstand (m.) im warmen Zustande.	Résistance (f.) à chaud.
Gesammtwiderstand (m.) eines Stromkreises.	Résistance (f.) de tout un circuit.
Convectionswiderstand (m.)	Résistance (f.) de convection.
Seilwiderstand (m.); Seilfestigkeit.	Résistance (f.) des cordes.
Additioneller Widerstand (m.) der Maschinenteile.	Résistance (f.) additionnelle des organes.
Luftwiderstand (m.)	Résistance (f.) de l'air.
Scheinbarer Widerstand (m.)	Résistance (f.) apparente.
Widerstandskoeffizient (m.)	Coefficient (m.) de résistance.
Kritischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) critique.
Regulierwiderstand (m.)	Résistance (f.) de compensation.
Zweigwiderstand (m.)	Résistance (f.) dérivée.
Dynamischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) dynamique.
Elektrischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) électrique.
Zersetzungswiderstand (m.)	Résistance (f.) électrolytique.
Innerer Widerstand (m.) eines Stromerzeugers.	Résistance (f.) essentielle *ou* intérieure.
Aeusserer Widerstand (m.)	Résistance (f.) extérieure.
Vergrösserter Widerstand (m.)	Résistance (f.) augmentée.
Isolationswiderstand (m.)	Résistance (f.) d'isolement.

Resistance (Internal).	Resistenza (f.) interna.
— (Joint).	Resistenza (f.) totale.
— (Line (s.) of).	Linea (f.) di resistenza.
— (Magnetical).	Resistenza (f.) magnetica.
— (Non-essential).	Resistenza (f.) esterna.
— (Specific).	Resistenza (f.) specifica.
— (Unit (s.) of).	Unità (f.) di resistenza.
Resistance-box (s.) (Electr.)	Cassetta (f.) di resistenza.
Resistance-coil (s.)	Bobina (f.) di resistenza.
Resisting-force (s.)	Forza (f.) resistente.
Resolution (s.); **Solution** (s.)	Soluzione (f.); Risoluzione (f.)
— of a problem.	Soluzione (f.) *o* risoluzione (f.) d'un problema.
— of equations.	Risoluzione (f.) delle equazioni.
to **Resolve** (v.) a problem.	Risolvere un problema.
— an equation.	Risolvere un' equazione.
Resonance (s.)	Risonanza (f.)
Rest (s.) (Mech.)	Quiete (f.); Riposo (m.)
— (Absolute).	Quiete (f.) assoluta.
— (Apparent).	Quiete (f.) apparente.
— (Relative).	Quiete (f.) relativa.
Resultant (s.); **Resulting-force** (s.)	Risultante (f.); Forza (f.) risultante.
— of two velocities.	Risultante (f.) di due velocità.
Retardation (s.); **Negative** acceleration (s.)	Accelerazione (f.) negativa; Ritardamento (m.)
— of phase (Electr.)	Ritardo (m.) di fase.
Retort (s.)	Storta (f.)
— of fire clay.	Storta (f.) di terra refrattaria.
Retentivity (s.) (Electr.)	Forza (f.) coercitiva.
Return-circuit (s.); **Return-wire** (s.) (Electr.)	Filo (m.) di ritorno.
Return-ticket (s.)	Biglietto (m.) d'andata e ritorno.
to **Reverse** (v.) the engine.	Invertire il moto.
Reverse-current (s.); **Opposed** current (s.)	Corrente (f.) inversa; **Corrente** (f.) opposta.
Reverser (s.) (Current); **Pole-changer** (s.); **Commutator** (s.)	Invertitore (m.) di corrente: Commutatore (m.)
Reversibility (s.)	Riversibilità (f.)
Reversible (adj.)	Riversibile.
Reversing rolling-mill (s.)	Laminatoio (m.) **a moto alternativo.**
Reversing-gear (s.) (Mach.)	Cambiamento (m.) di **marci**
Reversing-handle (s.)	Leva (f.) del **cambiamento** di marcia.
Reversing-key (s.)	Tasto (m.) d' inversione.
Reversing-shaft (s.)	Albero (m.) del **cambiamento** di direzione.
Reversing (s.) the engine.	Inversione (f.) del **moto.**

German	French
Innerer Widerstand (m.) eines Stromerzeugers.	Résistance (f.) essentielle *ou* intérieure.
Gemeinsamer Widerstand (m.); Gesammtwiderstand (m.)	Résistance (f.) totale.
Widerstandslinie (f.)	Ligne (f.) de résistance.
Magnetischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) magnétique.
Aeusserer Widerstand (m.)	Résistance (f.) extérieure.
Specifischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) spécifique.
Widerstandseinheit (f.)	Unité (f.) de résistance.
Widerstandskasten (m.)	Boîte (f.) de résistance.
Widerstandsspule (f.)	Bobine (f.) de résistance.
Widerstehende Kraft (f.)	Force (f.) résistante.
Auflösung (f.); Lösung (f.)	Résolution (f.)
Auflösung (f.) *oder* Lösung (f.) einer Aufgabe.	Résolution (f.) d'un problème.
Auflösung (f.) der Gleichungen.	Résolution (f.) des équations.
Eine Aufgabe auflösen *oder* lösen.	Résoudre un problème.
Eine Gleichung auflösen *oder* lösen.	Résoudre une équation.
Resonnanz (f.)	Résonance (f.)
Ruhe (f.)	Repos (m.)
Absolute Ruhe (f.)	Repos (m.) absolu.
Scheinbare Ruhe (f.)	Repos (m.) apparent.
Relative Ruhe (f.)	Repos (m.) relatif.
Resultierende Kraft (f.); Resultante (f.)	Résultante (f.); Force (f.) résultante.
Resultierende (f.) zweier Geschwindigkeiten.	Résultante (f.) de deux vitesses.
Verzögerung (f.); Negative Acceleration (f.)	Retardation (f.); Accélération (f.) négative.
Phasenverzögerung (f.)	
Retorte (f.)	Retorte (f.); Cornue (f.)
Chamotteretorte (f.)	Retorte (f.) de terre réfractaire.
Koerzitivkraft (f.)	
Rückleitung; Rückleitungsdraht (m.)	Fil (m.) de retour.
Retourbillet (n.); Rückfahrtsbillet (n.)	Billet (m.) d'aller et retour.
Reversieren; Umsteuern.	Renverser la marche.
Gegenstrom (m.)	Courant (m.) inverse.
Stromwender (m.)	Reverseur (m.) de courant.
Umkehrbarkeit (f.)	Réversibilité (f.)
Umkehrbar.	Réversible.
Reversierwalzwerk (n.)	Laminoir (m.) à mouvement alternatif.
Umsteuerung (f.)	Changement (m.) de marche.
Steuerhebel (m.)	Levier (m.) de changement de marche.
Umkehrungstaste (f.)	Manipulateur (m.) inverseur.
Umsteuerungswelle (f.)	Arbre (m.) du changement de marche.
Umsteuern.	Renversement (m.) de la marche.

Google

Revetment (s.) (Techn.) Rivestimento (m.)
Revision (s.) (Techn.) Revisione (f.)
Revolution (s.) Rivoluzione (f.); **Rotazione** (f.)

— of the screw. Giro (m.) dell' elica.
Revolutions (s. pl.) Giri (m. pl.); **Rivoluzioni** (f. pl.) Rotazioni (f. pl.)

— (Number (s.) of). Numero (m.) di giri.
Rheometer (s.) Reometro (m.)
— (Chemical). Reometro (m.) **chimico.**
— (Electro-magnetic). Reometro (m.) **elettromagnetico.**

— (Magneto-electrical). Reometro (m.) **magneto-elettrico.**

— (Optical). Reometro (m.) **ottico.**
Rheophore (s.) Reoforo (m.)
Rheoscope (s.) Reoscopio (m.)
Rheostat (s.) Reostato (m.)
— (Hydro). Reostato (m.) **a liquido.**
— (Metallic). Reostato (m.) **metallico.**
— (Plug). Reostato (m.) **a spina.**
— (Regulating). Reostato (m.) **regolatore.**

— (Sliding). Reostato (m.) **a manovella.**
Rheostatic engine (s.) Macchina (f.) **reostatica.**
Rheotome (s.) Reotomo (m.) **(antiquato).**
Ribbed (adj.) Rigato.
Rib (s.) Nervatura (f.)
Ribbon-coil (s.) Bobina (f.) **a nastro.**
Right-angle (s.) Angolo (m.) retto.
Right-angled (adj.); **Rectangular** (adj.) Rettangolare.
— triangle (s.) Triangolo (m.) rettangolo.
Right-handed screw (s.) Vite (f.) **a filetto destro**; **Vite** (f.) **destra.**

Right-handed thread (s.) Filetto (m.) **della vite a dritta**; Verme (m.) **a destra.**

Right-handed screw-thread (s.) **Impanatura** (f.) **a destra.**
Rigidity (s.); **Stiffness** (s.) Rigidità (f.)
— (Magnetical). Rigidità (f.) **magnetica.**
Rim (s.) Anello (m.); **Corona** (f.) **d' una ruota.**

— of a pulley; **Pulley-rim** (s.) Corona (f.) **d' una puleggia.**

Ring (s.) Anello (m.); **Collare** (m.)
— (Astronomical). Anello (m.) **astronomico.**
— (Guard). Anello (m.) **di guardia.**

— (Hanging). Anello (m.) **di sospensione.**

— (Impermeable). Anello (m.) **impermeabile.**
— (Intermediate). Anello (m.) **intermedio.**
— (S.'Gravesande's). Anello (m.) **di S'Gravesande.**
— (Spring). Anello (m.) **di rimbalzo.**

Digitized by Google

eidung (f.); Verkleidung (f.)	Revêtement (m.)
sion (f.)	Révision (f.)
ıung (f.); Umdrehung (f.); ılauf (m.)	Révolution (f.); Rotation (f.)
rehung (m.) der Schraube.	Tour (m.) de l'hélice.
rehungen (f. pl.)	Tours (m. pl.); Révolutions (f. pl.)
rehungszahl (f.)	Nombre (m.) de tours.
meter (n.)	Rhéomètre (m.)
ıisches Rheometer (n.)	Rhéomètre (m.) chimique.
;romagnetisches Rheome- (n.)	Rhéomètre (m.) électromagnétique.
etelektrisches Rheometer	Rhéomètre (m.) magnéto-électrique.
ches Rheometer (n.)	Rhéomètre (m.) optique.
ıabnehmer (m.)	Rhéophore (m.)
ıanzeiger (m.)	Rhéoscope (m.)
;tat (m.)	Rhéostat (m.)
igkeitsrheostat (m.)	Rhéostat (m.) à liquide.
lrheostat (m.)	Rhéostat (m.) métallique.
elrheostat (m.)	Rhéostat (m.) à clef.
irrheostat (m.); Regulir- ɔrstand (m.)	Rhéostat (m.) de réglage.
ılrheostat (m.)	Rhéostat (m.) à manette.
tatische Maschine (f.)	Machine (f.) rhéostatique.
brecher (m.) (veraltet).	Rhéotome (m.)
;ift; Gerifft.	Ridé.
(f.); Versteifung (f.)	Nervure (f.)
pule (f.)	Bobine (f.) à ruban.
ɔr Winkel (m.)	Angle (m.) droit.
winklig; Winkelrecht.	Rectangulaire.
winkliges Dreieck (n.)	Triangle (m.) rectangle.
ıgängige Schraube (f.)	Vis (f.) filetée à droite.
;gewinde (n.)	Filet (m.) à droite.
gängiges Gewinde (n.)	Filet (m.) à droite.
;it (f.)	Rigidité (f.)
tische Steifheit (f.)	Rigidité (f.) magnétique.
(m.); Radkranz (m.); ɔnkranz (m.)	Anneau (m.); Couronne (f.) d'une roue.
ıscheibenkranz (m.)	Jante (f.) d'une poulie; Couronne (f.) d'une poulie.
n.); Kranz (m.)	Anneau (m.)
omischer Ring (m.)	Anneau (m.) astronomique.
;ing (m.)	Anneau (m.) isolant; Anneau (m.) de garde.
gungsöse (f.); Tragfeder- (m.)	Anneau (m.) de suspension; Maille (f.) de suspension.
ıtungsring (m.)	Anneau (m.) imperméable.
enring (m.)	Anneau (m.) intermédiaire.
ɜsande'scher Ring (m.)	Anneau (m.) de S'Gravesande.
zring (m.); Prellring (m.)	Anneau (m.) à ricochet.

Digitized by Google

Ring-armature (s.) (Electr.)	Armatura (f.) ad anello; Indotto (m.) ad anello.
Ringing-pile-engine (s.) (Hydr. arch.)	Berta (f.); Battipalo (m.)
Rising-pipe (s.); **Ascending-pipe** (s.)	Tubo (m.) ascendente; Tubo (m.) di affluimento; Colonna (f.) montante.
Rivet (s.)	Chiodo (m.)
— with conical head.	Chiodo (m.) a capocchia conica.
— (Counter-sunk).	Chiodo (m.) a capocchia nascosta.
— (Head (s.) of a).	Capocchia (f.) del chiodo.
to **Rivet** (v.)	Ribadire; Inchiodare.
Riveting (s.); **Bolting** (s.)	Impernatura; Chiodatura.
— (Double); **Double** bolting (s.)	Impernatura (f.) *o* chiodatura (f.) a doppio.
— (Double covering-plate).	Chiodatura (f.) a coprigiunto doppio.
— (Hot).	Chiodatura (f.) a caldo.
— (Single); **Single** bolting (s.)	Impernatura (f.) *o* chiodatura (f.) semplice.
— (Single butt-plate).	Chiodatura (f.) a coprigiunto semplice.
Riveting-machine (s.)	Macchina (f.) per inchiodare.
Riveting-set (s.)	Cacciaperni (m.)
Road (s.)	Strada (f.)
— (Barrelled); **Convex** road (s.)	Strada (f.) a schiena d'asino.
— (Carriage).	Strada (f.) carrozzabile.
Road-locomotive (s.)	Locomotiva (f.) stradale.
Road-roller (s.)	Spianatrice (f.) stradale.
Roads (s. pl.) (Construction (s.) of).	Costruzioni (s. pl.) stradali.
Rock-drill (s.); **Ratchet-brace** (s.); **Raschet-drill** (s.)	Trapano (m.) a nottolino; Trapano (m.) a cricco.
Rockdrill (s.); **Perforator** (s.) (Min.)	Perforatrice (f.)
Rod (s.)	Asta (f.); Stanga (f.); Stelo (m.); Tirante (m.)
— of the governor.	Braccio (m.) del regolatore.
— (Air-pump piston).	Asta (f.) della pompa ad aria; Asta (f.) della pompa d'aria.
— (Beam-connecting).	Asta (f.) del bilanciere.
— (Brake).	Asta (f.) del freno.
— (Buffer).	Asta (f.) di guida del respinto
— (Cross).	Asta (f.) della testa a croce.
— (Eccentric).	Asta (f.) d'eccentrico.
— (Float).	Asta (f.) dell'indicatore galleggiante.

Digitized by Google

Ringarmatur (f.); Ringanker (m.)	Armature (f.) à anneau.
Zugramme (f.); Lauframme (f.); Hoye (f.)	Sonnette (f.) à tiraudes.
Steigrohr (n.); Steigrohrleitung (f.)	Tuyau (m.) de refoulement; Tuyau (m.) élévateur; Tuyau (m.) de montée.
Niet (n.); Nietstift (m.); Nietnagel (m.)	Rivet (m.)
Spitzkopfniet (n.)	Rivet (m.) à tête conique.
Versenktes Niet (n.)	Rivet (m.) à tête perdue.
Nietkopf (m.)	Tête (f.) d'un rivet.
Nieten.	River; Estoquer un rivet.
Nietung (f.); Vernietung (f.); Verbolzung (f.)	Rivure (f.); Rivetage (m.); Chevillage (m.)
Doppelte Nietung (f.); Doppelte Verbolzung (f.)	Rivure (f.) double; Chevillage (m.) double.
Nietung (f.) mit doppelter Deckplatte.	Rivetage (m.) à couvre-joint double.
Warmvernietung (f.)	Rivetage (m.) à chaud.
Einfache Nietung (f.); Einfache Verbolzung (f.)	Rivure (f.) simple; Chevillage (m.) simple.
Nietung (f.) mit einfacher Deckplatte.	Rivetage (m.) à couvre-joint simple.
Nietmaschine (f.)	Machine (f.) à river.
Nietstempel (m.)	Chasse-rivet (m.)
Strasse (f.)	Route (f.)
Gewölbte Strasse (f.)	Route (f.) bombée.
Fahrstrasse (f.)	Route (f.) à carrosser.
Strassenlokomotive (f.)	Locomotive (f.) routière.
Strassenwalze (f.)	Rouleau (m.); Rouleau (m.) écraseur.
Strassenbau (m.)	Constructions (s. pl.) des routes.
Bohrknarre (f.); Bohrratsche (f.); Ratsche (f.); Ratschbohrer (m.)	Perçoir (m.) à rocher; Raquette (f.) perçeuse; Cliquet (m.) à percer.
Gesteinsbohrmaschine (f.); Gesteinsbohrer (m.)	Perforatrice (m.); Machine (f.) à percer.
Stange (f.)	Tige (f.); Barre (f.)
Stange (f.) des Regulators.	Tige (m.) du régulateur.
Luftpumpenkolbenstange (f.)	Tige (f.) de pompe à air.
Pleuelstange (f.) des Balanciers.	Tige (f.) du balancier; Bielle (f.) du balancier.
Bremsstange (f.); Bremsspindel (f.)	Tige (f.) du frein.
Bufferstange (f.)	Tige (f.) de choc.
Kreuzkopfstange (f.)	Tige (f.) de la tête croisée.
Excenterstange (f.); Excentrikstange (f.)	Tige (f.) d'excentrique.
Stab (m.) des Schwimmers.	Tige (f.) de flotteur.

Digitized by Google

Rod (Guide).	**Asta** (f.) **di guida.**
— (Lightning).	**Asta** (f.) **di parafulmine.**
— (Reversing).	**Asta** (f.) **di comando della distribuzione.**
— (Safety).	**Asta** (f.) **di sicurezza.**
— (Slide-valve); **Slide-rod** (s.); **Valve-rod** (s.)	**Asta** (f.) **del cassetto di distribuzione.**
— (Suspending).	**Asta** (f.) **di sospensione.**
Rods (s. pl.): **Bars** (s. pl.)	**Tiranti** (m. pl.); **Sbarre** (f. pl.)
— (Guide); **Guide-bars** (s. pl.)	**Sbarre** (f. pl.) **delle guide.**
— (Parallel).	**Aste** (f. pl.) **guidatrici del parallelogrammo.**
Rod-iron (s.)	**Ferro** (m.) **in sbarre**; **Ferro** (m.) **in barre**; **Sbarre** (f. pl.) **di ferro**; **Stanga** (f.) **di ferro.**
Rod (s.) (Bus); **Omnibus-rod** (s.) (Electr.)	**Conduttore** (m.) **principale in un quadro di distribuzione**: **Sbarra** (f.) **collettrice in un quadro di distribuzione.**
Roll (s.); **Roller** (s.)	**Rullo** (m.); **Cilindro** (m.): **Rotella** (f.)
— (Expanding); **Tension-roller** (s.)	**Rotella** (f.) **di tensione.**
— (Friction).	**Rotella** (f.) **di frizione.**
— (Road).	**Spianatrice** (f.) **stradale.**
— (Steam); **Steam-rod-roller** (s.)	**Spianatrice** (f.) **stradale a vapore.**
Roll-mill (s.)	**Macina** (f.) **a cilindri.**
Rolled (adj.)	**Cilindrato**; **Laminato.**
— iron (s.)	
— plate (s.)	**Lamiera** (f.) **cilindrata** *o* **laminata.**
— tube (s.)	**Tubo** (m.) **cilindrato.**
to **Roll** (v.)	**Laminare**; **Cilindrare.**
Rolls (s. pl.) (Gid).	**Laminatoio** (m.) **accelerato.**
Rollers (s. pl.) (Bearing).	**Carrello** (m.) **a rulli.**
— (Plate).	**Laminatoio** (m.) **per lamiere.**
Rolling-mill (s.)	**Laminatoio** (m.)
— (Tube).	**Laminatoio** (m.) **per tubi cilindrici.**
— (Tyre); **Tyre-mill** (s.)	**Laminatoio** (m.) **per cerchie**
Roman cement (s.)	**Cemento** (m.) **romano.**
Roof (s.)	**Tetto** (m.)
— with hollow tiles.	**Tetto** (m.) **a canale.**
— (Framing (s.) for the carcass of a).	**Impalcatura** (f.) **di tetto.**
— (Imperial).	**Tetto** (m.) **a carena.**

Digitized by Google

Führungsstange (f.); Leistange (f.)	Tige (f.) conductrice.
Auffangstange (f.)	Tige (f.) de paratonnerre.
Steuerungsstange (f.)	Tige (f.) de relevage.
Nothkuppelung (f.)	Tige (f.) de sûreté.
Schieberstange (f.)	Tige (f.) du tiroir de distribution.
Hängestange (f.); Hängeschiene (f.)	Tige (f.) de suspension.
Gestänge (n.); Stangen (f. pl.)	Tiges (f. pl.)
Geradführungsstangen (f. pl.); Leitstangen (f. pl.)	Tiges (f. pl.) des glissoires.
Parallelstangen (f. pl.)	Tiges (f. pl.) de parallélogramme.
Stangeneisen (n.); Stabeisen (n.)	Fer (m.) en barres.
Sammelschiene (f.)	Conducteur (m.) principal dans un tableau de distribution.
Walze (f.); Rolle (f.); Laufwalze (f.); Cylinder (m.)	Rouleau (m.)
Spannrolle (f.)	Rouleau (m.) de tension.
Frictionsrolle (f.)	Roulette (f.); Galet (m.)
Strassenwalze (f.)	Rouleau (m.); Rouleau-écraseur (m.)
Dampfstrassenwalze (f.)	Rouleau (m.) à vapeur; Écraseur (m.) à vapeur.
Walzenstuhl (m.)	Comprimeur (m.) à égruger les gruaux.
Gewalzt.	Cylindré; Laminé.
Gewalztes Eisenblech (n.); Walzblech (n.)	Plaque (f.) laminée.
Gewalztes Rohr (n.)	Tuyau (m.) cylindré.
Walzen; Auswalzen.	Laminer; Cylindrer.
Schnellwalzwerk (n.)	Laminoir (m.) accéléré.
Rollenwagen (m.)	Rouleaux (m. pl.) de dilatation.
Blechwalzwerk (n.)	Laminoir (m.) à tôle; Laminoir (m.) à plaque.
Walzwerk (n.)	Laminoir (m.)
Röhrenwalzwerk (n.)	Laminoir (m.) à tuyaux cylindrés.
Radreifenwalzwerk (n.)	Laminoir (m.) à bandages.
Romancement (m.)	Ciment (m.) romain.
Dach (n.)	Toit (m.); Comble (m.)
Rinnendach (n.)	Toit (m.) à tuiles creuses.
Dachbalkenlage (f.)	Plancher (m.) de comble; Enrayure.
Kaiserdach (n.); Kieldach (n.)	Toit (m.) à l'impériale; Comble (m.) en carène.

Digitized by Google

Roof (Saddle); **Ridge-roof** (s.) | Tetto (m.) a due pioventi.

— (Shed). | Tetto (m.) ad un solo piovente.

Roof-slate (s.) | Ardesia (f.); Lavagna (f.) per tetti.

Roofing (s.); **Metal-covering** (s.) | Copertura (f.) di tetto; Copertura (f.) in metallo; Rivestimento (m.) del tetto.

— (Lead). | Copertura (f.) di piombo.

— (Tile); **Tiling** (s.) | Copertura (f.) di tegole.

Roofing-felt (s.); **Roofing-paper** (s.) | Copertura (f.) in feltro: Copertura (f.) di cartone incatramato; Cartone (m.) incatramato.

Root (s.) | Radice (f.)
— of a quantity. | Radice (f.) d'una quantità.
— of the equation. | Radice (f.) dell'equazione.
— (Biquadratic). | Radice (f.) biquadratica.
— (Cubic); **Cube-root** (s.) | Radice (f.) cubica.

— (Square) | Radice (f.) quadrata.
— (to Extract (v.) the). | Estrarre la radice.
Rope (s.); **Cord** (s.); **Cable** (s.) | Corda (f.); Fune (f.)
— of the ram-block. | Corda (f.) d'un battipalo.
— (Endless). | Corda (f.) senza fine.
— (Hemp); **Hemp-cable** (s.) | Corda (f.) di canapa.
— (Well). | Fune (f.) del pozzo.
— (Wire). | Corda (f.) metallica.
Rope-gearing (s.); **Cable-working** (s.) | Trasmissione (f.) a fune.
Rope-pulley (s.); **Rope-sheave** (s.) | Puleggia (f.) a fune.
Rope-wheel (s.) | Ruota (f.) a fune.
Ropes (s. pl.) (Resistance (s.) of). | Resistenza (f.) delle corde.

Rosace (s.) | Rosetta (f.)
Rose-engine (s.) | Tornio (m.) a rabescare.

Rosin (s.); **Resin** (s.) | Resina (f.)
Rotatory (adj.); **Rotary** (adj.) | Rotatorio; Girante; Rotante.
— current (s.); **Drehstrom** (s.) | Corrente (f.) rotatoria; Corrente (f.) a campo magnetico rotatorio; Corrente (f.) a campo Ferraris; Corrente (f.) a carpo girante.

— pump (s.) | Pompa (f.) a rotazione o rotativa.

— steam-engine (s.) | Macchina (f.) a vapore a rotazione.

Rotation (s.); **Revolution** (s.) | Rotazione (f.)
Rotation-dynamometer (s.) | Dinamometro (m.) a rotazion
Rotation-exploder (s.) | Esploditore (m.) a rotazione.

Satteldach (n.) Zweihängiges Dach (n.)	Toit (m.) en batière *ou* à deux égouts; Comble (m.) à 2 pentes.
Pultdach (n.); Flugdach (n.); Halbdach (n.)	Toit (m.) en appentis *ou* à un seul égout.
Schiefer (m.); Dachschiefer (m.)	Ardoise (f.)
Dachdeckung (f.); Dachung (f.); Metallbedachung (f.); Metalleindeckung (f.)	Toiture (f.); Couverture (f.) en métal.
Bleibedachung (f.); Bleieindeckung (f.)	Toiture (f.); Couverture (f.) en plomb.
Ziegelbedachung (f.)	Toiture (f.) en tuiles; Toit (m.) couvert de tuiles.
Dachpappe (f.); Asphaltpappe (f.)	Courverture (f.) en feutre; Carton-pierre (m.); Carton (m.) goudronné.
Wurzel (f.)	Racine (f.)
Wurzel (f.) aus einer Zahl.	Racine (f.) d'une quantité.
Wurzel (f.) der Gleichung.	Racine (f.) de l'équation.
Biquadratische Wurzel (f.)	Racine (f.) bicarrée.
Kubikwurzel (f.); Dritte Wurzel (f.)	Racine (f.) cubique.
Quadratische Wurzel (f.)	Racine (f.) carrée.
Die Wurzel ausziehen.	Extraire la racine.
Seil (n.); Schnur (f.)	Corde (f.)
Seil (n.) des Rammklotzes.	Corde (f.) d'une sonnette.
Seil (f.) ohne Ende.	Corde (f.) sans fin.
Hanfseil (n.)	Corde (f.) de chanvre.
Brunnenseil (n.)	Corde (f.) à puits.
Drahtseil (n.)	Corde (f.) métallique.
Seilbetrieb (m.)	Transmission (f.) à câble.
Seilrolle (f.); Seilscheibe (f.)	Poulie (f.) à gorges; Poulie (f.) à cordes.
Seilrad (n.)	Roue (f.) à corde.
Seilfestigkeit (f.); Seilwiderstand (m.)	Résistance (f.) des cordes.
Rosette (f.)	Rosace (f.)
Guillochiermaschine (f.); Patronendrehbank (f.)	Tour (m.) à guillocher; Machine (f.) à guillocher.
Harz (n.)	Résine (f.)
Rotierend; Drehend.	Rotatif; Rotatoire.
Drehstrom (s.)	Courant (m.) rotatoire.
Rotationspumpe (f.)	Pompe (f.) à rotation; Pompe (f.) rotative.
Rotationsdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur à rotation.
Rotation (f.)	Rotation (f.)
Rotationsdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) de rotation.
Rotationszündapparat (m.)	Amorceur (m.) à rotation.

Rotor (s.) (Electr.) — Rotor (m.)
Rough-coal (s.) — Carbone (m.) grezzo.
Rough-file (s.) — Lima (f.) a taglio grosso.
Round-attic (s.) (Arch.) — Attico (m.) circolare.
Round-file (s.) — Lima (f.) rotonda.
Round steel-wire (s.) — Acciaio (m.) cilindrico.
Rounding (s.) — Allunazione (f.); Curvatura (f.)
Rubbing (s.); **Friction** (s.) — Frizione (f.); Attrito (m.)
— (Sliding). — Attrito (m.) di strisciamento.
Ruhmkorff coil (s.) — Rocchetto (m.) di Ruhmkorff.
Rule (s.); **Ruler** (s.) — Riga (f.)
Ruling-machine (s.) — Macchina (f.) per rigare la carta.

Rupture (s.); **Fracture** (s.) (Techn.) — Rottura (f.); Frattura (f.)
Rust (s.) — Ruggine (f.)
Rustic-work (s.) — Bugna (f.); Bugnato (m.)

— (Chamfered). — Abbozzato (m.) a smusso semplice con scanalatura.

S

Saccharate (s.) (Chem.) — Saccarato (m.)
Saccharifèrous (adj.) — Saccarifero.
Saccharimeter (s.) — Saccarimetro (m.)

Safety-apparatus (s.) — Apparato (m.) di sicurezza.
Safety-chain (s.) — Catena (f.) di sicurezza.
Safety-coefficient (s.); **Coefficient** (s.) of safety. — Coefficiente (m.) di sicurezza.
Safety-hoop (s.) — Cerchietto (m.) di sicurezza.
Safety-lamp (s.) — Lampada (f.) di sicurezza.
Safety-line (s.) — Linea (f.) di sicurezza.
Safety-plug (s.); **Safety-fuse** (s.); **Safety-strip** (s.) (Electr.) — Valvola (f.) di sicurezza; Filo (m.) di piombo fusibile.
Safety-switch (s.) (Railw.) — Scambio (m.) di sicurezza.

Safety-tap (s.) — Robinetto (m.) di sicurezza.
Safety-valve (s.) — Valvola (f.) di sicurezza.
— (Lever). — Valvola (f.) di sicurezza a leva.
— (Spring). — Valvola (f.) di sicurezza a molla.
— — lever (s.) — Leva (f.) della valvola di sicurezza.
— — weight (s.) — Contrappeso (m.) della valvola di sicurezza.
Safety-weight (s.) — Carico (m.) di sicurezza.
Sag (s.) of a wire; **Dip** (s.) of a wire. — Freccia (f.)

Digitized by Google

Rotor (m.)	Rotor (m.)
Förderkohle (f.); Flammkohle (f.)	Houille (f.) tout-venante.
Grobfeile (f.)	Lime (f.) grosse; Lime (f.) rude.
Runde Attika (f.)	Attique (m.) circulaire.
Rundfeile (f.)	Lime (f.) ronde.
Rundstahl (m.)	Acier (m.) rond tiré.
Ründung (f.); Krümmung (f.)	Courbure (f.); Bouge (m.)
Reibung (f.); Friktion (f.)	Frottement (m.); Friction (f.)
Gleitende Reibung (f.)	Frottement (m.) de glissement.
Ruhmkorff'scher Apparat (m.)	Apparat (m.) de Ruhmkorff.
Lineal (n.)	Règle (f.)
Liniiermaschine (f.); Rastriermaschine (f.)	Machine (f.) à ligner le papier.
Bruch (m.); Riss (m.)	Rupture (f.)
Rost (m.)	Rouille (f.)
Bossenwerk (n.); Bossierte Mauer (f.)	Bossage (m.); Paroi (f.) rustiquée.
Bossenwerk (n.) mit einer Fase umgeben.	Bossage (m.) à chanfrein.

Saccharat (n.)	Saccharate (m.)
Zuckerhaltig.	Saccharifère.
Saccharimeter (n.); Zuckermesser (m.)	Saccharimètre.
Sicherheitsapparat (m.)	Appareil (m.) de sûreté.
Sicherheitskette (f.)	Chaîne (f.) de sûreté.
Sicherheitskoeffizient (m.)	Coefficient (m.) de sûreté.
Sicherheitsreifchen (n.)	Cercle (m.) de sûreté.
Sicherheitslampe (f.)	Lampe (f.) de sûreté.
Sicherheitslinie (f.)	Ligne (f.) de sûreté.
Abschmelzsicherung (f.); Bleisicherung (f.)	Plomb (m.) fusible; Coupe-circuit (m.) à fil fusible.
Sicherheitsweiche (f.)	Changement (m.) de voie de sûreté.
Sicherheitshahn (m.)	Robinet (m.) de sûreté.
Sicherheitsventil (n.)	Soupape (f.) de sûreté.
Sicherheitsventil (n.) mit Hebel.	Soupape (f.) de sûreté à levier.
Sicherheitsventil (n.) mit Feder.	Soupape (f.) de sûreté à ressort.
Sicherheitsventilhebel (m.)	Levier (m.) de soupape de sûreté.
Sicherheitsventilbelastung (f.)	Contre-poids (m.) de soupape de sûreté.
Sicherheitsbelastung (f.)	Charge (f.) de sûreté.
Durchhang (m.) des Drahtes.	Flèche (f.)

Digitized by Google

Sal ammonia (s.); **Muriate** (s.) of ammonia.	Sale (m.) ammoniaco; Cloruro (m.) d'ammonio.
Salicine (s.); **Salicin** (s.)	Salicina (f.)
Salient (adj.)	Aggettante.
Saline (adj.)	Salino.
— (s.); **Salt** work (s.)	Salina (f.)
Salt (s.)	Sale (m.)
— (Alkaline).	Sale (m.) alcalino.
— (Bitter).	Sale (m.) amaro; Sale (m.) inglese; Solfato (m.) di magnesia.
— (Common); **Chloride** (s.) of sodium.	Sale (m.) comune; Sale (m.) da cucina; Cloruro (m.) di sodio.
— (Marine).	Sale (m.) marino.
— (Mineral).	Sale (m.) minerale.
— (Rock).	Salgemma (m.)
Saltpetre (s.)	Salnitro (m.); Nitro (m.)
— (Raw).	Salnitro (m.) greggio.
— (Refined).	Salnitro (m.) raffinato.
Sand (s.)	Sabbia (f.); Arena (f.)
— (Auriferous).	Sabbia (f.) aurifera.
— (Casting (s.) in).	Getto (m.) in forma di sabbia.
— (Moulding).	Sabbia (f.) di fonderia.
— (Vulcanic).	Sabbia (f.) vulcanica; Arena (f.) vulcanica.
Sand-bank (s.) upon the downs.	Abbaione (m.)
Sand-box (s.)	Cassa (f.) per la sabbia.
Sand-pit (s.)	Cava (f.) di sabbia.
Saponification (s.)	Saponificazione (f.)
to **Saturate** (v.)	Saturare.
Saturated (adj.)	Saturato.
Saturation (s.)	Saturazione (f.)
— (Capacity (s.) of).	Capacità (f.) di saturazione.
— (Degree (s.) of).	Grado (m.) di saturazione.
— (Limit (s.) of magnetic).	Limite (m.) *o* punto (m.) di saturazione magnetica.
— (Magnetic).	Saturazione (f.) magnetica.
Saucer (s.) of capstan.	Dado (m.) dell'argano.
Saw (s.)	Sega (f.)
— (Band); **Ribbon-saw** (s.); **Strap-saw** (s.)	Sega (f.) meccanica senza fine: Sega (f.) a nastro.
— (Bow).	Sega (f.) ad arco.
— (Circular).	Sega (f.) circolare.
— (Cross-cut).	Sega (f.) per taglio in traverso.
— (Framed veneer).	Sega (f.) per legno da intarsio: Sega (f.) da impiallacciatura.
— (Hand).	Sega (f.) a mano.
— (Hinge).	Sega (f.) a cerniera.
— (Horizontal).	Sega (f.) orizzontale.
— (Piercing); **Inlaying-saw** (s.)	Sega (f.) da contorno.
— (Slab); **Outside** plank-saw (s.)	Sega (f.) a lama laterale.
(Turning); **Sweep-saw** (s.)	Sega (f.) da contornare.

Salmiak (m.); Chlorammonium (n.); Ammoniumchlorid (n.)	Sel (m.) ammoniac; Chlorure (m.) d'ammonium.
Salicin (n.)	Salicine (f.)
Ausspringend; Ausgehend.	Saillant.
Salzig.	Salin.
Saline (f.); Salzwerk (n.)	Saline (f.)
Salz (n.)	Sel (m.)
Alkalisches Salz (n.)	Sel (m.) alcalin.
Bittersalz (n.); Englisches Salz (n.)	Sel (m.) amer; Sulfate (m.) de magnésie; Magnésie (f.) sulfatée.
Kochsalz (n.); Chlornatrium (n.); Natriumchlorid (n.)	Sel (m.) commun; Sel (m.) de cuisine; Chlorure (m.) de sodium.
Meersalz (n.); Seesalz (n.)	Sel (m.) marin.
Mineralsalz (n.)	Sel (m.) minéral.
Steinsalz (n.)	Sel (m.) de roche; Sel (m.) gemme.
Salpeter (m.)	Salpêtre (m.); Nitre (m.)
Rohsalpeter (m.)	Salpêtre (m.) brut.
Gereinigter Salpeter (m.)	Salpêtre (m.) raffiné.
Sand (m.)	Sable (m.)
Goldhaltiger Sand (m.)	Sable (m.) aurifère.
Sandguss (m.)	Coulage (m.) en sable.
Formsand (m.)	Sable (m.) de moulage.
Vulkanischer Sand (m.)	Sable (m.) vulcanique.
Sandwall (m.) auf den Dünen.	Levée (f.) de sable sur le dunes.
Sandbüchse (f.)	Boîte (f.) à sable; Sablière (f.)
Sandgrube (f.)	Carrière (f.) de sable; Sablonnière (f.)
Verseifung (f.)	Saponification (f.)
Sättigen.	Saturer.
Gesättigt.	Saturé.
Sättigung (f.)	Saturation (f.)
Sättigungskapacität (f.)	Capacité (f.) de saturation.
Sättigungsgrad (m.)	Degré (m.) de saturation.
Sättigungspunkt (m.)	Point (m.) de saturation magnétique.
Magnetische Sättigung (f.)	Saturation (f.) magnétique.
Büchse (f.) der Gangspillachse.	Saucier (m.) du cabestan.
Säge (f.)	Scie (f.)
Bandsäge (f.); Bandsägemaschine (f.)	Scie (f.) à lame sans fin *ou* à ruban.
Bogensäge (f.); Bügelsäge (f.)	Scie (f.) à arc *ou* en archet.
Kreissäge (f.); Circularsäge (f.)	Scie (f.) circulaire.
Hirnsäge (f.)	Scie (f.) de travers.
Deutsche Fourniersäge (f.); **Fourniersäge** (f.)	Scie (f.) allemande.
Handsäge (f.)	Scie (f.) à main.
Gelenksäge (f.)	Scie (f.) à charnière.
Horizontalsäge (f.)	Scie (f.) horizontale.
Laubsäge (f.)	Scie (f.) à contourner.
Schwartensäge (f.)	Scie (f.) à planche fâcheuse.
Schweifsäge (f.)	Scie (f.) a chantourner.

Saw-cut (s.); **Saw-dust** (s.)	Segatura (f.)
Saw-frame (s.); **Saw-gate** (s.); **Saw-sash** (s.)	Castello (m.) della sega.
Saw-mill (s.); **Saw-machine** (s.); **Sawing-machine** (s.); **Sawing-mill** (s.)	Segheria (f.)
Saw-mill (s.) with rollers.	Sega (f.) a cilindri.
Scale (s.)	Scala (f.)
— of reduction.	Scala (f.) di riduzione.
— of the steam-gauge.	Scala (f.) del manometro.
— of the sparks.	Scala (f.) delle scintille.
— (Barometer).	Scala (f.) barometrica.
— (Chord).	Scala (f.) delle corde.
— (Decimal).	Scala (f.) decimale.
— (Indicator).	Scala (f.) dell' indicatore.
— (Opaque).	Scala (f.) opaca.
— (Reduced).	Scala (f.) ridotta.
— (Translucid).	Scala (f.) trasparente.
Scalene (adj.); **Scalenous** (adj.) (Geom.)	Scaleno.
Scales (s. pl.) of iron; **Iron-scales** (s. pl.)	Battiture (f.) di ferro.
Scoria (s.); **Slag** (s.); **Cinder** (s.)	Scoria (f.)
Scrap-iron (s.)	Cascame (m.) di ferro; Rottame (m.) di ferro; Terraccio (m.)
Screw (s.)	Vite (f.)
— of an indicator.	Vite (f.) dell' indicatore.
— of the screw-coupling.	Vite (f.) del tenditore.
— for assembling pipes and collars.	Vite (f.) a cappelletto.
— (Adjusting) ; **Regulating-screw** (s.)	Vite (f.) di richiamo.
— (Archimede's water).	Vite (f.) di Archimede.
— (Binding).	Vite (f.) d'arresto.
— (Brake); **Brake-spindle** (s.)	Vite (f.) del freno.
— (Clamping).	Vite (f.) di forzamento.
— (Damper).	Vite (f.) di registro.
— (Delivery).	Vite (f.) scaricatrice.
— (Differential).	Vite (f.) differenziale.
— (Double threaded).	Vite (f.) a filetto doppio; Vite (f.) a due vermi.
— (Eye); **Screw-hoop** (s.)	Anello (m.) a vite.
— (Female); **Nut-screw** (s.)	Dado (m.); Chiocciola (f.); Vite (f.) femmina.

Sägespäne (m. pl.); Sägemehl (n.)	Sciure (f.) de bois.
Sägegatter (n.)	Châssis (m.) porte-scie; Châssis (m.) porte-lames.
Sägemühle (f.); Schneidemuhle (f.); Sägemaschine (f.); Sägewerk (n.)	Scierie (f.)
Sägegatter (n.) mit Walzen; Sägemühle (f.) mit Walzenvorschiebung.	Scierie (f.) à cylindres.
Skala (f.); Scala (f.); Massstab (m.)	Échelle (f.)
Verjüngter Massstab (m.)	Échelle (f.) à rapporter.
Manometerscala (f.)	Échelle (f.) de pression du manomètre.
Funkenscala (f.)	Échelle (f.) des étincelles.
Barometerscala (f.)	Échelle (f.) du baromètre.
Sehnenmassstab (m.)	Échelle (f.) des cordes.
Decimalmass (n.)	Échelle (f.) décimale.
Indicatorscala (f.)	Échelle (f.) de pression de l'indicateur.
Undurchsichtige Scala (f.)	Échelle (f.) opaque.
Verkürzter Massstab (m.)	Échelle (f.) réduite.
Transparente Scala (f.)	Échelle (f.) transparente.
Ungleichseitig.	Scalène.
Hammerschlag (m.)	Écailles (f. pl.); Pailles (f. pl.) de fer.
Schlacke (f.)	Scorie (f.)
Abfalleisen (n.); Eisenabfälle (m. pl.)	Masse (f.); Ferraille (f.); Fer (m.) de masse; Débris (m. pl.) de fer.
Schraube (f.)	Vis (f.)
Indikatorschraube (f.)	Vis (f.) de l'indicateur.
Schraubenspindel (f.) der Schraubenkupplung (f.)	Vis (f.) du tendeur.
Flanschenschraube (f.); Kappenschraube (f.)	Vis (f.) à chapeau.
Stellschraube (f.)	Vis (f.) de rappel.
Archimedische Schraube (f.); Archimedische Wasserschraube (f.)	Vis (f.) d'Archimède.
Klemmschraube (f.)	Vis (f.) d'arrêt.
Bremsschraube (f.); Bremsspindel (f.)	Vis (f.) du frein.
Zwingschraube (f.)	Vis (f.) de serrage.
Registerschraube (f.)	Vis (f.) de registre.
Ablassschraube (f.)	Vis (f.) de décharge.
Differentialschraube (f.)	Vis (f.) différentielle.
Doppelschraube (f.); Zweifache Schraube (f.)	Vis (f.) à double filet; Vis (f.) à deux filets.
Schraubenring (m.)	Anneau (m.) à vis.
Schraubenmutter (f.); Mutter (f.)	Écrou (m.); Vis (f.) femelle.

Digitized by Google

Screw (Fillet (s.) of a).
— (Hook).
— (Leading).
— (Left-handed).

— (Male).
— (Male) of the press.
— (Micrometrical).
— (Multiplex thread).
— (Perpetual); **Endless-screw** (s.)
— (Piston).
— (Pitch (s.) of a); **Fillet** (s.) of a screw.
— (Pressing).
— (Reversing-gear with).

— (Right-handed).

— (Sharp); **Screw** (s.) with triangular thread.
— (Stay).

— (Sunk).

— (Thumb).
— (Triple thread).

— (Turn); **Screw-driver** (s.)
— (Union).

— (Wooden); **Wood-screw** (s.)
— (Worm (s.) of a); **Thread** (s.) of the screw.

Screw-bolt (s.)

Screw-brake (s.)
Screw-cutting lathe (s.); **Screw-cutter** (s.)
Screw-cap (s.)
Screw-coupling (s.)

— — box (s.)
— — link (s.)
Screw-cutting engine(s.); **Screw-cutter** (s.)
Screw-driver (s.)
Screw-head (s.)
Screw-hoop (s.); **Eye-screw** (s.)
Screw-jack (s.)

Spira (f.) d'una vite.
Uncino (m.) a vite.
Vite (f.) conduttrice.
Vite (f.) a sinistra; Vite (f.) a filetto sinistro; Vite (f.) sinistrorsa.
Asta (f.) filettata.
Vite (f.) del torchio.
Vite (f.) micrometrica.
Vite (f.) a più vermi.
Vite (f.) senza fine; Vite (f.) perpetua.
Vite (f.) dello stantuffo.
Passo (m.) d'una vite.

Vite (f.) di pressione.
Cambiamento (m.) di marcia a vite.
Vite (f.) a destra; Vite (f.) a filetto destro.
Vite (f.) a verme triangolare.

Vite (f.) di chiusura della boccola.
Vite (f.) accecata *o* a testa incastrata.
Vite (f.) ad alette.
Vite (f.) a tre filetti.

Cacciavite (m.)
Congiunzione (f.) a vite; Unione (f.) a vite; Collegamento (f.) a vite.
Vite (f.) di legno.
Pane (m.) d'una vite; Verme (m.); Filetto (m.) della vite: Impanatura (f.)
Pirone (m.) a vite; Bullone (m.) a vite; Chiavarda (f.) a vite.
Freno (m.) a vite.
Tornio (m.) da filettare.

Chiusura (f.) a vite.
Accoppiamento (m.) coi tenditori; Giunto (m.) a vite e ad incastro.
Manicotto (m.) a vite.
Maglia (f.) del tenditore.
Macchina (f.) da filettare: Impanatrice (f.)
Cacciavite (m.)
Capocchia (f.) della vite.
Anello (m.) a vite.
Binda (f.) a vite.

Digitized by Google

Schraubenwindung (f.)	Filet (m.) de vis.
Hackenschraube (f.)	Vis (f.) à crochet.
Führungsschraube (f.)	Vis (f.) conductrice.
Linksgängige Schraube (f.)	Vis (f.) filetée à gauche.
Schraubenspindel (f.)	Vis (f.) mâle.
Pressspindel (f.)	Vis (f.) de la presse.
Mikrometerschraube (f.)	Vis (f.) micrométrique.
Mehrfache Schraube (f.)	Vis (f.) à plusieurs filets.
Schraube (f.) ohne Ende.	Vis (f.) sans fin.
Kolbenschraube (f.)	Vis (f.) du piston.
Schraubenganghöhe (f.)	Pas (m.) d'une vis.
Druckschraube (f.)	Vis (f.) de pression.
Schraubensteuerung (f.)	Changement (m.) de marche à vis.
Rechtsgängige Schraube (f.)	Vis (f.) filetée à droite.
Scharfgängige Schraube (f.)	Vis (f.) à filet triangulaire.
Stellschraube (f.)	Vis (f.) de la clef de serrage.
Versenkte Schraube (f.)	Vis (f.) à tête noyée.
Flügelschraube (f.)	Vis (f.) ailée.
Dreifache Schraube (f.)	Vis (f.) à trois filets; Vis (f.) à triple pas.
Schraubenschlüssel (m.)	Tournevis (m.)
Schraubenverbindung (f.)	Raccordement (m.) à vis; Raccord (m.) à vis.
Hölzerne Schraube (f.)	Vis (f.) en bois.
Schraubengewinde (n.)	Filet (m.) d'une vis.
Schraubenbolzen (m.)	Boulon (m.) à vis; Boulon (m.) taraudé.
Schraubenbremse (f.)	Frein (m.) à vis.
Schraubendrehbank (f.)	Tour (m.) à fileter.
Schraubenverschluss (m.)	Tête (f.) à écrou.
Schraubenkupplung (f.); Schraubenkuppelung (f.)	Attelage (m.) avec tendeurs; Joint (m.) à vis.
Schraubenkupplungsmuff (m.)	Manchon (m.) à vis.
Schraubenkupplungsbügel (m.)	Manille (f.); Chaînon (m.)
Schraubenschneidmaschine (f.)	Taradeuse (f.); Machine (f.) à tarauder *ou* à fileter.
Schraubenschlüssel (m.)	Tournevis (m.)
Schraubenkopf (m.)	Tête (f.) de vis.
Schraubenring (m.)	Anneau (m.) à vis.
Schraubenhebewinde (f.)	Cric (m.) à vis.

Digitized by Google

Screw-joint (s.)	Giunto (m.) a vite.
Screw-lifting-frame (s.)	Intelaiatura (f.) dell'elica.
Screw-mandrel (s.)	Tornio (m.) a vite.
Screw-nail (s.)	Chiodo (m.) a vite.
Screw-pile (s.)	Palo (m.) a vite.
Screw-plate (s.)	Castelletto (m.) a vite.
Screw-propeller (s.)	Propulsore (m.) elicoidale; Motore (m.) ad elice.
Screw-steamer (s.)	Bastimento (m.) ad elice.
Screw-stock (s.)	Trafila (f.) a cuscinetti.
Screw-vice (s.)	Morsa (f.)
Sculptor (s.) (Techn.)	Scultore (m.)
Sculpture (s.)	Scultura (f.)
Seat (s.) of a valve.	Femmina (f.) dell'animella; Sede (f.) della valvola.
— of the safety-valve.	Sede (f.) delle valvole di sicurezza.
Secant (s.)	Secante (f.)
— of an angle.	Secante (f.) d'un angolo.
Second (s.)	Secondo (m.); Minuto (m.) secondo.
— principle (s.) of Kirchhoff.	Secondo (m.) principio di Kirchhoff.
Seconds-hand (s.)	Lancetta (f.) dei secondi.
Secondary (adj.)	Secondario.
— coil (s.)	Rocchetto (m.) secondario.
— generator (s.)	Generatore (m.) secondario.
— line (s.) (Railw.)	Linea (f.) secondaria; Ferrovia (f.) secondaria.
— mover (s.)	Macchina (f.) ricevitrice; Ricevitrice (f.)
— wire (s.)	Spirale (f.) secondaria.
Section (s.)	Sezione (f.)
— (Antiparallel).	Sezione (f.) antiparallela.
— (Cross); **Transverse** section (s.)	Sezione (f.) trasversale.
— (Cross) of a railway.	Profilo (m.) trasversale d'una strada ferrata.
— (Dangerous).	Sezione (f.) pericolosa.
— (Horizontal).	Sezione (f.) orizzontale.
— (Longitudinal).	Sezione (f.) longitudinale.
— (Vertical).	Sezione (f.) verticale.
Sections (s. pl.) (Angular).	Sezioni (f. pl.) angolari.
— (Conic).	Sezioni (f. pl.) coniche.
— (Conjugated).	Sezioni (f. pl.) coniugate.
Sector (s.)	Settore (m.)

Digitized by Google

Schraubenverbindung (f.)	Joint (m.) à vis; Accouplement (m.) à vis.
Schraubenheberahmen (m.)	Cadre (m.) de l'hélice.
Schraubenspindel (f.)	Tour (m.) à pas de vis.
Schraubennagel (m.)	Tire-fond (m.)
Schraubenpfahl (m.)	Pilotis (m.) à vis.
Schraubenschneideisen (n.)	Filière (f.) à vis
Schraubenpropeller (m.)	Propulseur (m.) hélicoïde; Moteur (m.) à hélice.
Schraubenschiff (n.)	Bâtiment (m.) à hélice.
Schraubenkluppe (f.); Schneidkluppe (f.)	Filière (f.) à coussinets; Filière (f.) brisée.
Schraubstock (m.); Kloben (m.)	Clameau (m.); Étau (m.)
Bildhauer (m.)	Sculpteur (m.)
Bildhauerei (f.)	Sculpture (f.)
Ventilsitz (m.)	Siège (m.) du clapet.
Sicherheitsventilgehäuse (n.)	Siège (m.) des soupapes de sûreté.
Sekante (f.)	Sécante (f.)
Sekante (f.) eines Winkels.	Sécante (f.) d'un angle.
Sekunde (f.)	Seconde (f.)
Zweites Kirchhoff's Gesetz (n.)	Seconde loi (f.) de Kirchhoff.
Sekundenzeiger (m.)	Aiguille (f.) des secondes.
Sekundär.	Secondaire.
Sekundäre Rolle (f.)	Bobine (f.) secondaire.
Sekundärgenerator (m.)	Générateur (m.) secondaire.
Nebenbahn (f.)	Ligne (f.) secondaire.
Sekundärmaschine (f.)	Réceptrice (f.)
Sekundäre Spule (f.)	Fil (m.) secondaire.
Durchschnitt (m.); Schnitt (m.); Sektion (f.)	Section (f.); Coupe (f.)
Antiparalleler Durchschnitt (m.)	Section (f.) antiparallèle.
Querschnitt (m.)	Section (f.) transversale; Coupe (f.) transversale; Vue (f.) en coupe.
Querprofil (n.) einer Eisenbahn.	Section (f.) transversale d'un chemin de fer.
Gefährlicher Querschnitt (m.)	Section (f.) dangereuse.
Horizontalschnitt (m.)	Section (f.) horizontale; Coupe (f.) horizontale.
Längenschnitt (m.); Längendurchschnitt (m.)	Section (f.) longitudinale; Coupe (f.) longitudinale.
Verticalschnitt (m.)	Section (f.) verticale; Coupe (f.) verticale.
Winkelschnitte (m. pl.)	Sections (f. pl.) angulaires.
Kegelschnitte (m. pl.)	Sections (f. pl.) coniques.
Konjugierte Hyperbelschnitte (m. pl.)	Sections (f. pl.) conjuguées.
Sektor (m.); Kreisbogen (m.); Kreisausschnitt (m.)	Secteur (m.)

Digitized by Google

Sector of the reversing-gear; **Stephenson's** link motion (s.) — Settore-guida (m.) del cambiamento della marcia; Settore-guida (m.) di Stephenson.
— (Graduated). — Settore (m.) graduato.
— (Spherical). — Settore (m.) sferico.
— (Toothed); **Toothed** arc (s.) — Settore (m.) dentato.

Sediment (s.); **Settlings** (s. pl.); **Deposit** (s.) — Sedimento (m.); Residuo (m.)
— ; **Incrustation** (s.) (Steam.-eng.) — Incrostazioni (f. pl.) della caldaia.
Segment (s.) — Segmento (m.)
— of a circle. — Segmento (m.) di circolo.
— of a sphere. — Segmento (m.) sferico.

— of a metallic packing. — Segmento (m.) di guarnitura metallica.
— (Commutator). — Segmento (m.) del collettore.

Selector (s.) (Crank). — Selettore (m.) a manovella.
— (Current). — Selettore (m.) di corrente.
— (Plug). — Selettore (m.) a spina.
— (Slider); **Sliding-selector** (s.) — Selettore (m.) a strisciamento.
Selenium (s.) — Selenio (m.)
Self-acting (adj.); **Automatic** (adj.) — Automatico.
— disk (s.) — Disco (m.) automotore.
— lubricator (s.) — Lubrificatore (m.) automatico.

Self-adjusting injector (s.) — Iniettore (m.) automatico.
Self-exciting dynamo (s.) — Macchina (f.) autoeccitatrice: Dinamo (f.) autoeccitatrice.

Self-induction (s.) — Autoinduzione (f.); Induzione (f.) propria; Selfinduzione (f.)
— (Coefficient (s.) of). — Coefficiente (m.) di autoinduzione; Coefficiente (m.) di induzione propria.

Self-oil-feeder (s.) — Oliatore (m.) automatico.
Self-regulating dynamo (s.) — Macchina (f.) autoregolatrice.

Semaphore (s.) — Semaforo 'm.)
Semicircle (s.) — Semicircolo (m.)
Semicircular (adj.) — Semicircolare.
Semicircumference (s.) — Semicirconferenza (f.)
Sensibility (s.) (Techn.) — Sensibilità (f.)

— (Absolute). — Sensibilità (f.) assoluta.

— (Limit (s.) of). — Limite (m.) di sensibilità.
— (Relative). — Sensibilità (f.) relativa.

Sensible (adj.) — Sensibile.
Separator (s.) — Separatore (m.) d'acqua.
Series (s.) — Serie (f.)

Digitized by Google

Führungsbogen (m.) des Steuerhebels; Stephenson'sche Coulisse (f.)	Secteur (m.) du levier de changement de marche; Coulisse (f.) de Stephenson.
Eingeteilter Kreisbogen (m.)	Secteur (m.) gradué.
Kugelausschnitt (m.)	Secteur (m.) sphérique.
Zahnbogen (m.); Gezahnter Sektor (m.)	Secteur (m.) denté.
Bodensatz (m.); Rückstand (m.)	Sédiment (m.)
Kesselstein (m.)	Sédiments (m. pl.); Incrustations (f. pl.) de la chaudière.
Segment (n.); Abschnitt (m.)	Segment (m.)
Kreisabschnitt (m.)	Segment (m.) de cercle.
Kugelabschnitt (m.); Kugelsegment (n.)	Segment (m.) sphérique.
Segment (n.) der Metallliderung.	Segment (m.) de garniture.
Kollektorsegment(n.);Kollektorstreifen (m.)	Segment (m.) du collecteur.
Kurbelstromwähler (m.)	Sélecteur (m.) à manette.
Stromwähler (m.)	Sélecteur (m.) de courant.
Stöpselstromwähler (m.)	Sélecteur (m.) à clef.
Schlittenstromwähler (m.)	Sélecteur (m.) glissant.
Selen (n.); Selenium (n.)	Sélénium (m.)
Selbstthätig.	Automatique.
Selbstthätige Signalscheibe (f.)	Disque (m.) automoteur.
Selbsthätiger Schmierapparat (m.)	Graisseur (m.) automatique.
Selbstthätiger Injector (m.)	Injecteur (m.) automoteur.
Selbsterregungsmaschine (f.)	Machine (f.) dynamo-électrique auto-excitatrice.
Selbstinduktion (f.)	Induction (f.) propre; Selfinduction (f.)
Selbstinduktionskoeffizient (m.)	Coefficient (m.) d'induction propre; Coefficient (m.) de selfinduction.
Selbstöler (m.)	Graisseur (m.) automatique.
Selbstregulirendemaschine (f.)	Machine (f.) dynamo-électrique auto-régulatrice.
Semaphor (m.)	Sémaphore (m.)
Halbkreis (m.)	Demi-cercle (f.)
Halbkreisförmig.	Semicirculaire.
Halbumkreis (m.)	Semicirculaire.
Empfindlichkeit (f.); Sensibilität (f.)	Sensibilité (f.)
Absolute Empfindlichkeit (f.); Absolute Sensibilität (f.)	Sensibilité (f.) absolue.
Empfindlichkeitsgrenze (f.)	Limite (m.) de sensibilité.
Relative Empfindlichkeit (f.); Relative Sensibilität (f.)	Sensibilité (f.) relative.
Empfindlich.	Sensible.
Wasserabscheider (m.)	Séparateur (m.) d'eau.
Serie (f.); Reihe (f.)	Série (f.)

Digitized by Google

Series of a trigonometrical function.	Serie (f.) d'una funzione trigonometrica.
— (Binomial).	Serie (f.) binomiale.
— (Connected in).	Montato in serie; Accoppiato in serie; Aggruppato in serie.
— (Converging).	Serie (f.) convergente.
— (Crescent).	Serie (f.) crescente.
— (Decreasing).	Serie (f.) decrescente.
— (Diverging).	Serie (f.) divergente.
— (Electromotive).	Serie (f.) elettromotrice.
— (Exponential).	Serie (f.) esponenziale.
— (Harmonical).	Serie (f.) armonica.
— (Logarithmic).	Serie (f.) logaritmica.
— (System (s.) by groups of).	Sistema (m.) a gruppi di serie.
— (Thermo-electric).	Serie (f.) termoelettrica.
Series-connection (s.)	Montaggio (m.) in serie; Disposizione (f.) in serie; Aggruppamento (m.) in serie; Accoppiamento (m.) in serie.
Series-dynamo (s.)	Dinamo (f.) in serie.
Series-motor (s.)	Motore (m.) in serie.
Series-winding (s.)	Avvolgimento (m.) in serie.
Service (s.) (Telegraph).	Servizio (m.) telegrafico.
Sesquioxide (s.) of iron.	Ossido (m.) ferrico.
Set-screw (s.)	Vite (f.) di pressione; Vite (f.) d'arresto.
Sewing-machine (s.)	Macchina (f.) da cucire.
to **Shackle** (v.) a wire.	Tirare un filo.
Shaft (s.) (Mach.)	Albero (m.); Asse (m.)
— (Brake).	Albero (m.) del freno.
— (Cam).	Albero (m.) a palmola.
— (Connecting).	Albero (m.) di trasmissione; Albero (m.) di rinvio.
— (Crank).	Albero (m.) di trasmissione.
— (Cut-off).	Albero (m.) d'espansione.
— (Disengaging).	Albero (m.) di disbracamento.
— (Distribution).	Albero (m.) di distribuzione.
— (Driving).	Albero (m.) motore.
— (First motion).	Albero (m.) di trasmissione; Albero (m.) di rinvio.
— (Fly-wheel).	Albero (m.) del volante; Albero (m.) del volano.
— (Gearing).	Albero (m.) di comunicazione.
— (Hollow).	Albero (m.) cavo.
— (Horizontal); **Lying** shaft (s.)	Albero (m.) orizzontale.
— (Main); **Driving-shaft** (s.)	Albero (m.) motore.

Digitized by Google

Reihe (f.) einer trigonometrischen Funktion.	Série (f.) d'une fonction trigonométrique.
Binomialreihe (f.)	Série (f.) binomiale.
In Reihen geschaltet.	Monté en série; Groupé en série.
Konvergente Reihe (f.)	Série (f.) convergente.
Zunehmende Reihe (f.)	Série (f.) croissante.
Abnehmende Reihe (f.)	Série (f.) décroissante.
Divergierende Reihe (f.); Divergente Reihe (f.)	Série (f.) divergente.
Spannungsreihe (f.)	Série (f.) électromotrice.
Exponentialreihe (f.)	Série (f.) exponentielle.
Harmonische Reihe (f.)	Série (f.) harmonique.
Logarithmische Reihe (f.)	Série (f.) logarithmique.
Reihengruppensystem (n.)	Système (m.) par groupes de séries.
Thermoelektrische Spannungsreihe (f.)	Série (f.) thermoélectrique.
Reihenschaltung (f.)	Montage (m.) en série; Couplage (m.) en série.
Hauptschlussmaschine (f.); Hauptstrommaschine (f.)	Dynamo (f.) en série.
Hauptschlussmotor (m.)	Moteur (m.) en série.
Hauptschlusswickelung (f.)	Enroulement (m.) en série.
Telegraphendienst (m.)	Service (m.) télégraphique.
Eisenoxyd (n.); Ferrioxyd (n.)	Sesquioxyde (m.) de fer; Oxyde (m.) ferrique.
Stellschraube (f.); Klemmschraube (f.)	Vis (f.) de pression.
Nähmaschine (f.)	Machine (f.) à coudre.
Eine Leitung abspannen.	Tirer un fil.
Welle (f.); Achse (f.); Spindel (f.); Wellbaum (m.)	Arbre (m.); Axe (m.)
Bremswelle (f.)	Arbre (m.) du frein.
Daumenwelle (f.)	Arbre (m.) à cames.
Transmissionswelle (f.); Vorgelegewelle (f.)	Arbre (m.) de transmission.
Transmissionswelle (f.); Kurbelwelle (f.)	Arbre (m.) de couche.
Expansionswelle (f.)	Arbre (m.) d'expansion.
Ausrückwelle (f.)	Arbre (m.) à débrayage.
Verteilungswelle (f.)	Arbre (m.) de distribution.
Antriebwelle (f.)	Arbre (m.) de commande.
Transmissionswelle (f.); Vorgelegewelle (f.)	Arbre (m.) de transmission.
Schwungradwelle (f.); Schwungradachse (f.)	Arbre (m.) du volant.
Zwischenwelle (f.); Getriebwelle (f.)	Arbre (m.) de communication.
Hohle Welle (f.)	Arbre (m.) creux.
Liegende Welle.	Arbre (m.) horizontal.
Triebwelle (f.); Treibwelle (f.); Betriebswelle (f.)	Arbre (m.) moteur.

Digitized by Google

Shaft (Middle); **Intermediate** shaft (s.) — Albero (m.) intermedio; Albero (m.) di comando.

— (Reversing). — Contralbero (m.) del cambiamento di marcia; Albero (m.) del cambiamento di direzione.

— (Slide). — Albero (m.) del cassetto di distribuzione.

— (Tumbling); **Cam-shaft** (s.) — Albero (m.) a palmola.

— (Vertical). — Albero (m.) verticale.

— of the arbor (Mach.) — Corpo (m.) dell'albero.

Shaft-coupling (s.) — Accoppiamento (m.) di assi *o* di alberi.

Shafting (s.) — Trasmissione (f.) ad alberi.

Shafting-hanger (s.) — Sopporto (m.) pendente per colonna.

Shaping-machine (s.) — Macchina (f.) a fresare; Fresatrice (f.)

— — — Macchina (f.) a fare incastri.

Shavings (s. pl.) — Trucioli (m. pl.)

Sheave (s.) — Puleggia (f.); Rotella (f.)

Shed-roof (s.) (Build.) — Tetto (m.) ad un solo piovente.

Sheet (s.); **Plate** (s.) — Lamiera (f.)

Sheet-iron (s.) — Lamiera (f.) di ferro.

— — (Hammered); **Tilted** sheet-iron (s.) — Lamiera (f.) battuta.

— — (Rolled). — Lamiera (f.) cilindrata *o* laminata.

— — (Undulated); **Corrugated** plate (s.) — Lamiera (f.) rigata.

Sheet-rubber (s.) — Piastra (f.) di caucciù.

Sheet-steel (s.) — Lamina (f.) d'acciaio.

Sheet-tin (s.) — Lamiera (f.) di stagno.

Sheet-zinc (s.) — Foglio (m.) di zinco; Piastra (f.) di zinco.

Shell (s.) — Camicia (f.); Inviluppo (m.); Involucro (m.); Corpo (m.); Scatola (f.); Cassa (f.)

— of a boiler. — Corpo (m.) della caldaia.

Shell-gauge (s.); **Ring-gauge** (s.) — Anello (m.) di calibro.

Shell-valve (s.) — Valvola (f.) a conchiglia.

Shifting-fork (s.) — Spostacinghia (m.)

Short circuit (s.) (Electr.) — Corto circuito (m.)

Shunt (s.) (Electr.) — Derivazione (f.); Shunt (m.)

Shunt-arrangement (s.) — Collegamento (m.) in derivazione.

Shunt-circuit (s.) — Circuito (m.) derivato.

Shunt-coil (s.) — Spirale (f.) in derivazione.

Shunt-dynamo (s.) — Dinamo (f.) in derivazione.

Shunt-lamp (s.) — Lampada (f.) in derivazione.

Shunt-motor (s.) — Motore (m.) in derivazione.

Mittelwelle (f.)	Arbre (m.) intermédiarie; Arbre (m.) de couche d'une manivelle.
Steuerwelle (f.); Umsteuerungswelle (f.); Steuerungswelle (f.)	Arbre (m.) du changement de marche.
Schieberwelle (f.)	Arbre (m.) du tiroir.
Daumenwelle (f.)	Arbre (m.) à cames.
Stehende Welle (f.)	Arbre (m.) vertical.
Wellenkörper (m.)	Corps (m.) de l'arbre.
Wellenkuppelung (f.)	Accouplement (m.) des essieux *ou* des arbres.
Wellentransmission (f.)	Transmission (f.) par des arbres.
Säulenhängelager (n.); Wellenstuhl (m.); Hängelager (n.)	Palier.
Fräsmaschine (f.)	Machine (f.) à fraiser; Machine (f.) à shéper.
Stossmaschine (f.); Nutstossmaschine (f.)	Machine (f.) à mortaiser; Mortaiseuse (f.)
Spâne (m. pl.); Hobelspâne (m. pl.)	Copeaux (m. pl.)
Scheibe (f.); Rolle (f.)	Rouet (m.). Poulie (f.)
Halbdach(n.); Einhängiges Dach (n.); Flugdach (n.)	Toit (m.) en appentis; Toit (m.) à un seul égout.
Blech (n.); Platte (f.)	Tôle (f.)
Geschlagenes Eisenblech (n.); Hammerblech (n.)	Tôle (f.) martelée.
Walzblech (n.); Gewalztes Eisenblech (n.)	Tôle (f.) laminée.
Griffeltes Eisenblech (n.)	Tôle (f.) gaufrée.
Plattenkautschuk (m.)	Plaque (f.) en caoutchouc.
Stahlblech (n.)	Tôle (f.) d'acier.
Zinnblech (n.)	Feuille (f.) d'étain.
Zinkblech (n.)	Zinc (m.) laminé; Feuille (f.) de zinc.
Gehäuse (n.); Mantel (m.); Körper (m.)	Chemise (f.); Enveloppe (f.); Corps (m.); Caisse (f.)
Kesselkörper (m.)	Corps (m.) de la chaudière.
Kaliberring (m.)	Lunette (f.) à calibrer.
Muschelventil (n.)	Soupape (f.) à coquilles.
Riemenausrücker (m.)	Désengrenage (m.) pour courroies.
Kurzschluss (m.)	Court-circuit (m.)
Nebenschluss (m.)	Dérivation (f.); Shunt (m.)
Nebenschlussschaltung (f.)	Assemblage (m.) en dérivation.
Nebenstromkreis (m.)	Circuit (m.) dérivé.
Nebenwickelung (f.)	Bobine (f.) en dérivation.
Nebenschlussmaschine (f.)	Shunt dynamo (f.)
Nebenschlusslampe (f.)	Lampe (f.) en dérivation.
Nebenschlussmotor (m.)	Moteur (m.) en dérivation.

Shunt-winding (s.)	Avvolgimento (m.) in derivazione.
Shunting (s.)	Derivazione (f.); Montaggio (m.) in derivazione.
Shuttle (s.) (Weav).	Navetta (f.)
Shuttle-armature (s.); **Siemens** armature (s.); **Girder-armature** (s.); **H-armature** (s.) (Electr.)	Armatura (f.) di Siemens; Indotto (m.) di Siemens; Armatura (f.) a doppio T.
Shuttle-current (s.); **Alternating** current (s.)	Corrente (f.) alternata; Corrente (f.) alternante; Corrente (f.) alternativa.
Side (s.)	Lato (m.)
— of an equation.	Membro (m.) d'una equazione.
Side-door (s.)	Porta (f.) laterale.
Side-embanking (s.)	Ammucchiamento (m.) laterale.
Side-face (s.)	Facciata (f.) laterale.
Side-slipping (s.)	Dislocamento (m.) laterale del binario.
Side-track (s.)	Binario (m.) di servizio.
Side-view (s.)	Disegno (m.) in profilo.
Side-wing (s.); **Wing-wall** (s.)	Ala (f.)
Sides (s. pl.) (Flat) of the fire-box.	Fianchi (m. pl.) del focolaio.
Sign (s.)	Segno (m.)
— (Radical).	Segno (m.) di radice.
Signal (s.)	Segno (m.); Segnale (m.)
— (Allarming).	Apparecchio (m.) *o* segnale (m.) d'allarme.
— (Distant).	Segnale (m.) a distanza *o* avanzato.
— (Fire).	Segnale (m.) d'incendio.
— (Optical).	Segnale (m.) ottico.
— (Semaphore).	Segnale (m.) del semaforo.
— (Starting).	Segnale (m.) di partenza.
Signal-lantern (s.) with white, red *or* green glasses.	Fanale (m.) da segnali a luce bianca, rossa *o* verde.
Signal-man (s.)	Segnalatore (m.)
Signal-mast (s.)	Albero (m.) da segnali.
Signals (s. pl.) (International code (s.) of).	Codice (m.) internazionale dei segnali.
— (to Make (v.)).	Segnalare; Fare segnali; Dare un segnale.
Silicate (s.)	Silicato (m.)
— of alumina.	Silicato (m.) d'allumina.
— of lead.	Silicato (m.) di piombo.
— of lime.	Silicato (m.) di calcio.

Nebenschlusswickelung (f.)	Enroulement (m.) en dérivation.
Nebenschliessung (f.); Nebenschluss (m.)	Dérivation (f.); Montage (m.) en dérivation.
Schiffchen (n.)	Navette (f.)
Siemens Doppel-T-Anker (m.); Siemens-Anker (m.)	Armature (f.) de Siemens; Induit (m.) de Siemens.
Wechselstrom (m.)	Courant (m.) alternatif.
Seite (f.)	Côte (f.); Côté (m.)
Seite (f.) einer Gleichung.	Membre (m.) d'une équation.
Seitenthüre (f.)	Porte (f.) latérale.
Seitenschüttung (f.)	Remblaiement (m.) de côté.
Seitenfaçade (f.); Seitenfront (f.)	Façade (f.) de côté.
Seitliche Verschiebung (f.) des Gleises.	Déplacement (m.) latéral de la vie.
Seitengeleise (n.); Nebengleis (n.)	Voie (f.) de service.
Seitenansicht (f.); Umrisszeichnung (f.)	Dessin (m.) de profil; Vue (f.) de côté; Élévation (f.) latérale.
Seitenmauern (f. pl.); Seitenflügel (m.)	Aile (f.); Mur (m.) en aile.
Seitenwände (f. pl.); Seitenwandungen (f. pl.) der Feuerkisten.	Parois (f. pl.) latérales de la boîte à feu.
Zeichen (n.); Vorzeichen (n.)	Signe (m.)
Wurzelzeichen (n.)	Signe (m.) radical.
Zeichen (n.); Signal (n.)	Signe (m.); Signal (m.)
Signalapparat (m.)	Signal (m.) d'alarme.
Distanzsignal (n.); Einfahrtssignal (n.)	Signal (m.) à distance *ou* avancé.
Feuerlärm (m.)	Signal (m.) d'incendie.
Optisches Signal (n.)	Signal (m.) optique.
Semaphor-Signal (n.)	Signal (m.) du sémaphore.
Abfahrtsignal (n.)	Signal (m.) de départ.
Signallaterne (f.) mit weissem, rothem *oder* grünem Glas.	Fanal (m.) de signaux à verres blancs, rouges *ou* verts.
Signalwärter (m.); Zeichengeber (m.)	Signaliste (m.); Signaleur (m.)
Signalmast (m.)	Mât-signal (m.)
Internationaler Signalkodex (m.)	Code (m.) international des signaux.
Segnalisieren; Ein Signal geben.	Signaler.
Kieselsaures Salz (n.); Silikat (n.)	Silicate (m.)
Thonerdesilikat (n.); Kieselsaure Thonerde (f.)	Silicate (m.) d'alumine.
Bleisilikat (n.)	Silicate (m.) de plomb.
Kieselsaurer Kalk (m.)	Silicate (m.) de chaux.

Silicate of magnesia.	Silicato (m.) di magnesia
— of potash.	Silicato (m.) di potassa.
Silicious earth (s.)	Silice (f.)
Silicium (s.)	Silicio (m.)
Silver (s.)	Argento (m.)
— (Amalgam (s.) of).	Amalgama (f.) d'argento.
— (Fulminating).	Argento (m.) fulminante.
— (Nitrate (s.) of).	Nitrato (m.) d'argento.
— (Oxide (s.) of).	Ossido (m.) d'argento.
— (Peroxide (s.) of).	Perossido (m.) d'argento.
— (Protoxide (s.) of).	Protossido (m.) d'argento.
— (Refining (s.) of).	Affinamento (m.) dell'argento; Coppellazione (f.)
— (Sulphate (s.) of).	Solfato (m.) d'argento.
Silver-voltameter (s.)	Voltametro (m.) ad argento.
Silver-solder (s.)	Saldatura (f.) d'argento.
Similitude (s.) (Geom.)	Similitudine (f.)
Simpson's rule (s.)	Formola (f.) di Simpson.
Sine (s.)	Seno (m.)
— (Versed).	Senoverso (m.)
Sine-electrometer (s.)	Elettrometro (m.) dei seni.
Sine-galvanometer (s.)	Bussola (f.) dei seni.
Sines (Method (s.) of).	Metodo (m.) dei seni.
Single-acting-steam-engine (s.)	Macchina (f.) a vapore a semplice effetto.
Single-acting-pressure-engine (s.)	Macchina (f.) a colonna d'acqua a semplice effetto.
Single-bolting (s.)	Impernatura (f.) semplice.
Single-contact (Method (s.) of).	Metodo (m.) del contatto semplice.
Single-element (s.)	Elemento (m.) semplice; Elemento (m.) ad un liquido.
Single-english switch (s.)	Scambio (m.) inglese semplice.
Single-riveting (s.)	Impernatura (f.) semplice; Chiodatura (f.) semplice.
Single-solenoid (s.)	Solenoide (m.) semplice.
Single-working-beam (s.)	Bilanciere (m.) semplice.
Sinusoid (s.)	Sinusoide (f.)
Siphon (s.)	Sifone (m.)
— recorder (s.)	Registratore (m.) a sifone.
Sirene (s.)	Sirena (f.)
— (Steam).	Sirena (f.) a vapore.
Site-plan (s.)	Piano (m.) di situazione.
Sketch (s.)	Schizzo (m.); Abozzo (m.)
Skillet (s.) (*for smelting steel*) (Met.)	Crogiuolo (m.) (*per la fusione dell'acciaio*).
Skillet-cast-steel (s.)	Acciaio (m.) fuso al crogiuolo.
Slab-saw (s.)	Sega (f.) a lama laterale.

Kieselsaure Magnesia (f.)	Silicate (m.) de magnésie.
Kieselsaures Kali (n.)	Silicate (m.) de potasse.
Kieselerde (f.)	Silice (f.)
Silicium (n.); Kieselstoff (m.)	Silicium (m.)
Silber (n.)	Argent (m.)
Silberamalgam (n.)	Amalgame (m.) d'argent.
Silberfulminat (n.); Knallsilber (n.)	Argent (m.) fulminant.
Silbernitrat (n.)	Nitrate (m.) d'argent.
Silberoxyd (n.)	Oxyde (m.) d'argent.
Silbersuperoxyd (n.)	Peroxyde (m.) d'argent.
Silberoxydul (n.)	Protoxyde (m.) d'argent.
Silberscheidung (f.); Affinieren (n.) des Silbers.	Affinage (m.) de l'argent; Coupellation.
Silbersulfat (n.)	Sulfate (m.) d'argent.
Silbervoltameter (n.)	Voltamètre (m.) à argent *ou* à nitrate d'argent.
Silberschlaglot (n.)	Soudure (f.) d'argent.
Aehnlichkeit (f.)	Similitude (f.)
Simpson'sche Formel (f.)	Règle (f.) de Simpson.
Sinus (m.)	Sinus (m.)
Sinusversus (m.)	Sinus-verse (m.)
Sinuselektrometer (n.)	Électromètre (m.) à sinus.
Sinusbussole (f.)	Boussole (f.) des sinus.
Sinusmethode (f.)	Méthode (f.) des sinus.
Einfache wirkende Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur à simple effet.
Einfache wirkende Wassersäulen-Maschine (f.)	Machine (f.) à colonne d'eau à simple effet.
Einfache Verbolzung (f.)	Rivure (f.) simple; Chevillage (m.) simple.
Einfachstrichmethode (f.)	Méthode (f.) de la simple touche.
Einfaches Element (n.)	Élément (m.) simple.
Einfache englische Weiche (f.)	Branchement-traversée (m.) simple.
Einfache Nietung (f.)	Rivure (f.) simple; Chevillage (m.) simple.
Einfaches Solenoid (n.)	Solénoïde (m.) simple.
Einfacher Balancier (m.)	Balancier (m.) à un flasque.
Sinuslinie (f.)	Sinusoïde (f.)
Heber (m.); Saugheber (m.)	Siphon (m.)
Siphonrecorder (m.); Heberschreiber (m.)	Siphon recorder (m.)
Sirene (f.)	Sirène (f.)
Dampfsirene (f.)	Sirène (f.) à vapeur.
Situationsplan (m.)	Plan (m.) de situation; Tracé (m.) generale.
Skizze (f.)	Croquis (m.); Esquisse (f.); Ébauche (f.)
Tiegel (m.) (*zum Stahlschmelzen*).	Creuset (m.) (*pour la fusion de l'acier*).
Tiegelgussstahl (m.)	Acier (m.) fondu au creuset.
Schwartensäge (f.)	Scie (f.) à planche facheuse.

Slag (s.); **Cinder** (s.)	Scoria (f.); Scorie (f. pl.)
Slaked lime (s.)	Calce (f.) spenta.
Slated roof (s.)	Tetto (m.) coperto di lavagne: Tetto (m.) di lavagna *o* d'ardesia.
Slating (s.)	Copertura (f.) in lavagna; Copertura (f.) in ardesia.
Sled (s.) (Electr.)	Contatto (m.) a scorrimento.
Sleeper (s.) (Build.)	Traversa (f.)
Sleeve-joint (s.)	Giunto (m.) a manicotto.
Slide (s.); **Sliding-contact** (s.) (Electr.)	Contatto (m.) a scorrimento.
—; **Slide-bar** (s.); **Guide** (s.)	Guida (f.); Scorritoio (m.) ad una guida.
— with disengaging-apparatus.	Cassetto (m.) a scatto.
— (Bridle (s.) of the); **Valve-buckle** (s.)	Telaio (m.) *o* guida (f.) del cassetto di distribuzione.
— (Injection).	Valvola (f.) d'iniezione.
— (Stroke (s.) of the); **Slide-valve-travel** (s.)	Albero (m.) del cassetto di distribuzione.
Slide-block (s.); **Cross-head-block** (s.)	Scorritoio (m.); Corsoio (m.)
Slide-face (s.); **Sliding-face** (s.) of a steam-cylinder.	Specchio (m.) delle luci del cassetto di distribuzione del vapore.
Slide-rod (s.); **Valve-rod** (s.)	Gambo (m.) della valvola; Asta (f.) della valvola.
— — (Stuffing-box (s.) of the).	Premistoppa (m.) dell'asta del cassetto.
Slide-shaft (s.)	Albero (m.) del cassetto di distribuzione.
Slide-valve (s.); **Sliding-valve** (s.)	Valvola (f.) a cassetto.
— — (Blowing-engine (s.) with).	Cassetto (m.) a condotti.
— — (Canal).	Macchina (f.) soffiante a cassetto.
— — (Equilibrated).	Cassetto (m.) equilibrato.
— — (Expansion).	Cassetto (m.) d'espansione.
— — (Lap (s.) of the).	Sporto (m.) del cassetto; Ricoprimento (m.) del cassetto.
— — (Lead (s.) of the).	Avanzo (m.) del cassetto; Anticipazione (f.) del cassetto; Precessione (f.) del cassetto.
Slide-valve-balance-weight (s.)	Contrappeso (m.) del cassetto.
Slide-valve-case (s.)	Scatola (f.) della valvola di distribuzione.
Slide-valve-face (s.)	Specchio (m.) delle luci del cassetto.
Slide-valve-gear (s.)	Organi (m. pl.) di distribuzione del vapore.
Slide-valve grease-cock (s.)	Robinetto (m.) oliatore del cassetto.

Digitized by Google

German	French
Schlacke (f.)	Scorie (f.); Laitier (m.); Crasse (f.)
Gelöschter Kalk (m.)	Chaux (f.) éteinte.
Schieferdach (n.)	Toit (m.) couvert en ardoise.
Schieferbedachung (f.)	Couverture (f.) en ardoise.
Kontaktschlitten (m.)	Contact (m.) glissant.
Querbalken (m.); Schwelle (f.)	Traverse (f.); Dormant (m.)
Muffenverbindung (f.)	Joint (m.) à manchon.
Schleifkontakt (m.); Schlittenkontakt (m.); Gleitkontakt (m.)	Contact (m.) à frottement; Frotteur (m.)
Gleitbahn (f.); Gleitschiene (f.); Gleitstange (f.); Gleitscher (m.)	Glissière (f.); Guide (m.) d'une machine.
Schieber (m.) mit Auslösungsvorrichtung.	Tiroir (m.) à declic.
Schieberrahmen (m.)	Cadre (m.) du tiroir; Guide (m.) du tiroir.
Einspritzschieber (m.)	Tiroir (m.) d'injection.
Schieberwelle (f.)	Course (f.) du tiroir de distribution.
Gleitklotz (m.); Schitten (m.)	Glisseur (m.)
Schieberspiegel (m.); Gleitfläche (f.) für die Schieber eines Dampfcylinders.	Glissière (f.) d'un cylindre à vapeur.
Schieberstange (f.)	Tige (f.) du tiroir.
Schieberstangenstopfbüchse (f.)	Presse-étoupe (m.) de la tige du tiroir.
Schieberwelle (f.)	Arbre (m.) du tiroir.
Schieberventil (n.)	Soupape (f.) à tiroir.
Kanalschieber (m.)	Tiroir (m.) à canal.
Schiebergebläsemaschine (f.)	Machine (f.) soufflante à tiroir.
Entlasteter Schieber (m.)	Tiroir (m.) équilibré.
Expansionsschieber (m.)	Tiroir (m.) à expansion.
Schieberüberdeckung (f.); Schieberüberlappung (f.)	Recouvrement (m.) du tiroir.
Schiebervoreilung (f.); Lineares Voreilen (n.)	Avance (f.) du tiroir.
Schiebergegengewicht (n.)	Contrepoids (m.) du tiroir.
Schieberkasten (m.)	Botte (f.) à tiroir; Chemise (f.) du tiroir.
Schieberfläche (f.)	Surface (f.) glissante du tiroir.
Schiebervorrichtung (f.)	Appareil (m.) de la distribution.
Schieberschmierhahn (m.)	Robinet (m.) graisseur du tiroir.

Digitized by Google

Slide-valve laps (s. pl.); **Overlap** (s.) — Lembi (m. pl.) della valvola a cassetto.
Slide-valve-travel (s.); **Stroke** (s.) of the slide. — Corsa (f.) del cassetto.
to **Slide** (v.) — Scorrere.
Sliding-block (s.) — Guida (f.) del glifo.

Sliding-brake-block (s.) — Blocco (m.) a scorritoio.

Sliding-contact (s.) — Contatto (m.) di strisciamento.
Sliding-rubbing (s.) — Attrito (m.) di strisciamento.
Slipping (s.) of the rails. — Spostamento (m.) longitudinale delle rotaie.

Slit (s.) (Techn.) — Fessura (f.); Taglio (m.); Intaglio (m.); Tacca (f.)

Slitters (s. pl.); **Slitting-rollers** (s. pl.); **Slitter-rolling-mill** (s.) — Macchina (f.) a tagliare il ferro.
Slitter-work (s.) — Officina (f.) per la tagliatura del ferro.

Slope (s.); **Gradient** (s.) — Discesa (f.); Caduta (f.)
Slot (s.) (Mach.) — Guida (f.); Coulisse (f.)

Slotting-machine (s.); **Key-groove-engine** (s.) — Macchina (f.) a fare incastri.
Sluice (s.); **Lock** (s.) — Chiavica (f.); Chiusa (f.)
— (Falling). — Regolatore (m.) a paratoia.
— (Flush). — Chiusa (f.) di scarico.
— (Outlet). — Chiavica (f.) di fuga.
Sluice-hatch (s.) with indented bar. — Cateratta (f.) a dentiera.
Sluice-valve (s.); **Sliding-valve** (s.) (Hydr. arch.) — Saracinesca (f.); Paratoia (f.)
to **Smelt** (v.); to **Melt** (v.) — Fondere.

Smelter (s.); **Melter** (s.) — Fonditore (m.)
Smelting (s.); **Melting** (s.) — Fusione (f.)

Smelting-furnace (s.); **Melting-furnace** (s.) — Affinatoio (m.)
Smith (s.) — Fabbro (m.)
Smith-coal (s.); **Forge-coal** (s.) — Carbone (m.) di fucina.
Smith-tongs (s. pl.); **Forge-tongs** (s. pl.) — Tenaglia (f.) da fabbro.
Smithy (s.); **Smithery** (s.) — Officina (f.) fabbri.

Smoke (s.) — Fumo (m.)
Smoke-box (s.) — Camera (f.) del fumo.
Smoke-box-door (s.) — Portello (m.) della camera o cassa del fumo.
Smoke-burning (s.) — Fumivorità (f.)

Digitized by Google

German	French
Schieberlappen (m.)	Bandes (f. pl.) du tiroir.
Schieberweg (m.); Schieberhub (m.)	Course (f.) du tiroir.
Gleiten.	Glisser.
Gleitbacken (m.) der Steuercoulisse.	Coulisseau (m.)
Schiebklotz (m.)	Bloc (m.) de frottement à coulisse.
Gleitender Kontakt (m.)	Contact (m.) de glissement.
Gleitende Reibung (f.)	Frottement (m.) de glissement.
Fortschreiten (n.) der Schienen; Längsverschiebung (f.) der Schienen; Wandern (n.) der Schienen.	Déplacement (m.) longitudinal des rails; Glissement (m.) des rails.
Spalt (m.); Schlitz (m.)	Fente (f.)
Schneideisenwalzwerk (n.); Eisenspaltwerk (n.)	Machine (f.) à fendre le fer.
Schneideisenwalzwerk (n.); Eisenspaltwerk (n.); Eisenspalterei (f.)	Usine (f.) à fendre le fer.
Fall (m.); Gefälle (n.)	Pente (f.)
Führung (f.); Coulisse (f.); Kulisse (f.)	Coulisse (f.); Coulisseau (m.)
Nutstossmaschine (f.); Stossmaschine (f.); Stanzmaschine (f.)	Machine (f.) à mortaiser; Mortaiseuse (f.)
Schleuse (f.); Siel (n.)	Écluse (f.)
Regulierfallenzug (m.)	Écluse (f.) régulatrice à eau.
Spülschleuse (f.)	Écluse (f.) de chasse.
Abzugsschleuse (f.)	Écluse (f.) de fuite.
Schleusenschütze (f.) mit Zahnstange.	Écluse (f.) à crémaillère; Vanne (f.) à crémaillère.
Wasserschieber (m.); Schutzfalle (f.)	Vanne (f.) d'écluse; Porte (f.) à coulisse.
Ausschmelzen; Giessen; Schmelzen.	Fondre.
Schmelzer (m.); Giesser (m.)	Fondeur (m.)
Schmelzen (n.); Schmelzung (f.)	Fusion (f.); Fonte (f.); Fondage (m.)
Schmelzofen (m.); Treibofen (m.)	Fourneau (m.) d'affinage; Bassin (m.) d'affinage.
Schmied (m.)	Forgeur (m.); Forgeron (m.)
Schmiedekohle (f.)	Charbon (m.) de forge.
Schmiedezange (f.)	Tenaille (f.) de forgeron.
Schmiedewerkstätte (f.)	Forge (f.); Atelier (m.) des forges.
Rauch (m.)	Fumée (f.)
Rauchkammer (f.)	Boîte (f.) à fumée.
Rauchkammerthüre (f.)	Porte (f.) de la boîte à fumée.
Rauchverbrennung (f.); Rauchverzehrung (f.)	Fumivorité (f.)

Digitized by Google

Smoke-consuming (adj.); **Fumivorous** (adj.)
— — apparatus (s.); **Smoke-consumer** (s.)
Smoke-flue (s.)
Smoke-tube (s.); **Funnel-tube** (s.)
Snow-plough (s.)

Socket (s.) (Lamp).
Soda (s.)
— (Borace (s.) of); **Borax** (s.)

— (Carbonate (s.) of).

— (Caustic).

— (Crystallized).
— (Nitrate (s.) of).

— (Sulphate (s.) of).

Sodium (s.)
to **Solder** (v.); to **Weld** (v.)
Solder (s.)
— (Brass).
— (Hard).
— (Silver).
— (Soft).
— (Tin).

Soldering (s.)
Soldering-hammer (s.); **Copper-bit** (s.) with an edge.
Soldering-iron (s.); **Copper-bit** (s.)
Soldering-lamp (s.)
Solenoid (s.)
— (Closed).
— (Complex).
— (Electrodynamic).

— (Magnetic).
— (Single).
Solenoidal (adj.)
— distribution (s.)
— magnet (s.)
Solfatara (s.) (Miner.)

Solid (s.) (Geom.)
— of revolution.

Solidification (s.)
Solubility (s.)
Soluble (adj.)

Fumivoro.

Apparecchio (m.) fumivoro.

Condotto (m.) del fumo.
Tubo (m.) del fumo.

Carro (m.) spazzaneve.

Armatura (f.) d'una lampada.
Soda (f.)
Borato (m.) di soda; **Borace** (n.)

Carbonato (m.) di soda; Soda (f.)
Soda (f.) caustica.

Soda (f.) cristallizzata.
Nitrato (m.) di soda.

Solfato (m.) di soda.

Sodio (m.)
Saldare.
Saldatura (f.)
Saldatura (f.) di ottone.
Saldatura (f.) forte.
Saldatura (f.) d'argento.
Saldatura (f.) dolce.
Saldatura (f.) di stagno.

Saldatura (f.)
Saldatore (m.) a martello.

Saldatore (m.)

Lampada (f.) da saldatore.
Solenoide (m.)
Solenoide (m.) chiuso.
Solenoide (m.) composto.
Solenoide (m.) elettrodinamico.

Solenoide (m.) magnetico.
Solenoide (m.) semplice.
Solenoidale.
Distribuzione (f.) solenoidale.
Magnete (m.) solenoidale.
Solfatara (f.); Miniera (f.) di solfo.

Solido (m.); Corpo (m.)
Solido (m.) di rotazione; Solido (m.) di rivoluzione.
Solidificazione (f.)
Solubilità (f.)
Solubile.

Digitized by Google

Rauchverzehrend.	Fumivore.
Rauchverzehrungsapparat (m.)	Appareil (m.) fumivore.
Rauchzug (m.)	Carneau (m.) pour la fumée.
Rauchrohr (n.)	Tuyau (m.) de cheminée.
Schneepflug (m.)	Charrue (f.) à neige; Wagon (m.) chasse-neige.
Lampenfassung (f.)	Douille (f.) d'une lampe.
Natron (n.)	Soude (f.)
Borsaures Natron (n.); Borax (m.)	Soude (f.) boratée; Borax (m.)
Kohlensaures Natron (n.); Natron (n.)	Soude (f.) carbonatée; Carbonate (m.) de soude.
Aetznatron (n.) Kaustisches Natron (n.)	Soude (f.) caustique.
Kristallisierte Soda (f.)	Soude (f.) cristallisée.
Salpetersaures Natron (n.)	Soude (f.) nitratée; Nitrate (m.) de soude.
Schwefelsaures Natron (n.); Glaubersalz (n.)	Soude (f.) sulfatée.
Natrium (s.)	Sodium (m.); Natrium (m.)
Schweissen; Löten.	Souder.
Lot (n.); Lötmittel (n.)	Soudure (f.)
Messingschlaglot (n.)	Soudure (f.) de laiton.
Hartlot (n.); Strenglot (n.)	Soudure (f.) forte.
Silberschlaglot (n.)	Soudure (f.) d'argent.
Schnelllot (n.)	Soudure (f.) fondante.
Zinnlot (n.); Weichlot (n.); Weisslot (n.)	Soudure (f.) tendre; Soudure (f.) d'étain.
Löthung (f.); Löthstelle (f.)	Soudure (f.); Brasure (f.)
Hammerkolben (m.)	Soudoir (m.) à marteau.
Löteisen (n.); Lötkolben (m.)	Soudoir (m.); Fer (m.) à souder.
Löthlampe (f.)	Lampe (f.) à souder.
Solenoid (n.); Solenoïd (n.)	Solénoide (m.)
Geschlossenes Solenoid (n.)	Solénoide (m.) fermé.
Zusammengesetztes Solenoid(n.)	Solénoide (m.) complexe.
Elektrodynamisches Solenoid (n.)	Solénoide (m.) électromagnétique.
Magnetisches Solenoid (n.)	Solénoide (m.) magnétique.
Einfaches Solenoid (n.)	Solénoide (m.) simple.
Solenoidal; Solenoïdal.	Solénoidal; Solénoïdal.
Solenoidale Vertheilung (f.)	Distribution (f.) solénoidale.
Solenoidaler Magnet (m.)	Aimant (m.) solénoidal.
Solfatara (f.)	Solfatara (f.); Soufrière (f.)
Körper (m.)	Solide (m.); Corps (m.)
Drehungskörper (m.)	Solide (m.) de révolution.
Verdichtung (f.); Erstarrung (f.)	Solidification (f.)
Löslichkeit (f.)	Solubilité (f.)
Löslich.	Soluble.

Digitized by Google

Solution (s.)	Soluzione (f.)
Solvent (s.); **Dissolvent** (s.) (Chem.)	Dissolvente (m.)
Soot (s.); **Soot-black** (s.)	Nero (m.) fumo; Nero (m.) di fumo,
Sound (s.)	Suono (m.)
to **Sound** (v.) the soil; to **Bore** (v.) the earth.	Trivellare il terreno.
Sounding-borer (s.); **Earth-borer** (s.)	Trivella (f.)
Source (s.)	Sorgente (f.)
— of electricity.	Sorgente (f.) d'elettricità.
— of energy.	Sorgente (f.) d'energia.
Sourdine (s.)	Sordina (f.)
Space (s.)	Spazio (m.); Porto (m.); Luogo (m.)
— (Dead); **Noxious** space (s.)	Spazio (m.) nocivo.
— (Hyperbolic).	Spazio (m.) iperbolico.
— (Intermediate).	Spazio (m.) intermedio.
Spar (s.) (Miner.)	Spato (m.)
Spark (s.)	Scintilla (f.)
— (Auxiliary).	Scintilla (f.) ausiliaria.
— (Closing).	Scintilla (f.) di chiusura.
— (Electric).	Scintilla (f.) elettrica.
— (Opening).	Scintilla (f.) d'apertura.
— (Oscillating).	Scintilla (f.) oscillatoria.
Spark-catcher (s.)	Parascintille (m.); Cuffia (f.) parascintille.
Spark-thermometer (s.)	Termometro (m.) a scintilla.
Sparks (s. pl.) (Conjunctive).	Scintille (f. pl.) congiuntive.
— (Scale (s.) of the).	Scala (f.) delle scintille.
Sparkling (s.)	Scintillazione (f.)
Specific (adj.)	Specifico.
— conductivity (s.)	Conducibilità (f.) specifica.
— heat (s.)	Calore (m.) specifico; Calorico (m.) specifico.
— heat (s.) at constant volume.	Calorico (m.) specifico a volume costante.
— inductive capacity (s.)	Potere (m.) induttore specifico; Capacità (f.) induttrice specifica.
— magnetical resistance (s.)	Resistenza (f.) magnetica specifica.
— resistance (s.)	Resistenza (f.) specifica.
— weight (s.)	Peso (m.) specifico.
Spectral (adj.)	Spettrale.
Spectroscope (s.)	Spettroscopio (m.)
Spectrometer (s.)	Spettrometro (m.)
Spectro-photometer (s.)	Spettrofotometro (m.)
Spectrum (s.) (Phys.)	Spettro (m.)

Google

Auflösung (f.); Lösung (f.)	Solution (f.)
Lösungsmittel (n.); Auflösungsmittel (n.)	Dissolvant (m.)
Russ (m.); Kienruss (m.); Russschwarz (n.)	Noir (m.) de fumée; Suie (f.)
Ton (m.); Schall (m.)	Son (m.)
Die Erde anbohren; Die Erde sondieren; Den Boden aufbohren.	Sonder le terrain; Sonder le sol.
Bohrer (m.); Erdbohrer (m.); Stangenbohrer (m.)	Sonde (f.)
Quelle (f.)	Source (f.)
Elektrizitätsquelle (f.)	Source (f.) d'électricité.
Energiequelle (f.); Kraftquelle (f.)	Source (f.) d'énergie.
Tönendämpfer (m.)	Sourdine (f.)
Raum (m.)	Espace (m.)
Schädlicher Raum (m.)	Espace (m.) nuisible.
Hyperbelraum (m.)	Espace (m.) hyperbolique.
Zwischenraum (m.)	Espace (m.) intermédiaire.
Spat (m.)	Spath (m.)
Funken (m.); Funke (m.)	Étincelle (f.)
Hülfsfunken (m.)	Étincelle (f.) auxiliaire.
Schliessungsfunken (m.)	Étincelle (f.) de fermeture.
Elektrischer Funken (m.)	Étincelle (f.) électrique.
Oeffnungsfunken (m.)	Étincelle (f.) de rupture.
Oscillatorischer Funken (m.)	Étincelle (f.) oscillatoire.
Funkenfänger (m.)	Pare-étincelles (m.)
Funkenthermometer (n.)	Thermomètre (m.) à étincelle.
Verbindungsfunken (m.)	Étincelles (f. pl.) conjonctives.
Funkenskala (f.)	Échelle (f.) des étincelles.
Funkenentwickelung (f.); Funkenbildung (f.)	Étincellement (m.)
Spezifisch; Specifisch.	Spécifique.
Specifische Leitungsfähigkeit (f.)	Conductibilité (f.) spécifique.
Specifische Wärme (f.)	Chaleur (f.) spécifique.
Specifische Wärme (f.) für constanten Volumen.	Chaleur (f.) spécifique à volume constant.
Specifisches Induktionsvermögen (n.)	Pouvoir (m.) inducteur spécifique; Capacité (f.) inductrice spécifique.
Specifischer magnetischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) magnétique spécifique.
Specifischer Widerstand (m.)	Résistance (f.) spécifique.
Specifisches Gewicht (n.)	Poids (m.) spécifique.
Spektral.	Spectral.
Spektroskop (n.); Spektralapparat (m.)	Spectroscope (m.)
Spektrometer (n.)	Spectromètre (m.)
Spektrophotometer (n.)	Spectre-photomètre (m.)
Spektrum (n.)	Spectre (m.)

Digitized by Google

Spectrum (Absorption). Spettro (m.) d'assorbimento.
— (Continuous). Spettro (m.) continuo.
— (Diffraction). Spettro (m.) di diffrazione.
— (Emission). Spettro (m.) d'emissione.
— (Magnetical). Spettro (m.) magnetico.
— (Prismatic). Spettro (m.) prismatico.
Spectrum-analysis (s.) Analisi (f.) spettrale.

Speed (s.) (*See also « Velocity »*. Velocità (f.)
— of circulation. Velocità (f.) di circolazione.
— of rotation. Velocità (f.) di rotazione.
— of translation. Velocità (f.) di traslazione.

— (Accelerated). Velocità (f.) accelerata.

— (Change (s.) of). Cambiamento (m.) di velocità.
— (Full). Tutta forza (f.)

— (Half). Mezza forza (f.)
— (Mean). Velocità (f.) media.
Speed-indicator (s.) Indicatore (m.) della velocità: Tacometro (m.)

Sphere (s.) Sfera (f.)
Spherical (adj.) Sferico.
— coordinates (s. pl.) Coordinate (f. pl.) sferiche.
— excess (s.) (Geom.) Eccesso (m.) sferico.
— spindle (s.) Fuso (m.) sferico.
— triangle (s.) Triangolo (m.) sferico.
— trigonometry (s.) Trigonometria (f.) sferica.
Spheroid (s.) Sferoide (m.)
Spheroidal (adj.) Sferoidale.
— form (s.) Stato (m.) sferoidale di aggregazione.

Spherometer (s.) Sferometro (m.)
Spinning-machine (s.); **Spinning-frame** (s.) Macchina (f.) da filare; Filatoio (m.)
Spinning-mill (s.) Filanda (f.)
Spintherometer (s.) Spinterometro (m.)

Spiral (s.) Spirale (f.)
— of Archimedes. Spirale (f.) d'Archimede.
— (Heating). Spirale (f.) di riscaldamento.
— (Hyperbolic). Spirale (f.) iperbolica.
— (Logarithmic). Spirale (f.) logaritmica.
— (Parabolic). Spirale (f.) parabolica.
— drill (s.) Allargatoio (m.) a spirale.

— spring (s.) Molla (f.) a spirale.

— vault (s.) Volta (f.) a chiocciola.
Spire (s.); **Winding** (s.) Spira (f.)
Spirit (s.) (Techn.) Spirito (m.)
Spirit-lamp (s.) Lampada (f.) a spirito.
to **Splice** (v.) Congiungere; Unire; Riuni dei fili.

Digitized by Google

Absortionsspektrum (n.)	Spectre (m.) d'absorption.
Kontinuirliches Spektrum (n.)	Spectre (m.) continu.
Beugungsspektrum (n.)	Spectre (m.) de diffraction.
Emissionsspektrum (n.)	Spectre (m.) d'émission.
Magnetisches Spektrum (n.)	Spectre (m.) magnétique.
Brechungsspektrum (n.)	Spectre (m.) prismatique.
Spektralanalyse (f.); Spektrolyse (f.)	Analyse (f.) spectrale.
Geschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.)
Umlaufgeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) de circulation.
Umdrehungsgeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) de rotation.
Fortpflanzungsgeschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) de traslation.
Beschleunigte Geschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) accélérée.
Geschwindigkeitsänderung (f.)	Changement (m.) de vitesse.
Volle Kraft (f.)	Grande vitesse (f.); Toute vitesse (f.)
Halbe Kraft (f.)	Demi-vitesse.
Mittlere Geschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) moyenne.
Geschwindigkeitsanzeiger (m.); Tachometer (n.)	Indicateur (m.) de la vitesse; Tacomètre (m.)
Kugel (f.)	Sphère (f.)
Kugelförmig; Sphärisch.	Sphérique.
Sphärische Koordinaten (f. pl.)	Coordonnées (f. pl.) sphériques.
Sphärischer Excess (m.)	Excès (m.) sphérique.
Sphärisches Zweieck (n.)	Fuseau (m.) sphérique.
Sphärisches Dreieck (n.)	Triangle (m.) sphérique.
Sphärische Trigonometrie (f.)	Trigonométrie (f.) sphérique.
Sphäroïd (n.)	Sphéroïde (m.)
Sphäroïdal.	Sphéroïdal.
Sphäroïdaler Aggregatszustand (m.)	État (m.) sphéroïdal.
Sphärometer (n.)	Sphéromètre (m.)
Spinnmaschine (f.)	Machine (f.) à filer; Métier (m.) à filer.
Spinnerei (f.)	Filature (f.)
Funkenmikrometer(n.); Funkenmesser (m.)	Spintheromètre (m.)
Spirale (f.)	Spirale (f.)
Archimedische Spirale (f.)	Spirale (f.) d'Archimède.
Heizspirale (f.)	Spirale (f.) de chauffage.
Hyperbolische Spirale (f.)	Spirale (f.) hyperbolique.
Logarithmische Spirale (f.)	Spirale (f.) logarithmique.
Parabolische Spirale (f.)	Spirale (f.) parabolique.
Spiralbohrer (m.); Schneckenbohrer (m.)	Tarière (f.) à spirale; Foret (m.) en spirale.
Spiralfeder (f.)	Ressort (m.) en spirale; Ressort (m.) à boudin.
Spiralgewölbe (n.)	Voûte (f.) en limaçon.
Windung (f.)	Spire (f.)
Spiritus (m.)	Esprit (m.)
Spirituslampe (f.)	Lampe (f.) à esprit.
Splissen; Ausplissen; Zusammensplissen.	Épisser.

Digitized by Google

Splice (s.) — Congiungimento (m.); Unione (f.) di fili.
— (Cable). — Congiungimento (m.) di cavi.

Splint (s.); **Peg** (s.); **Key** (s.) — Spina (f.); Chiavetta (f.); Copiglia (f.); Bietta (f.); Cuneo (m.)

Splitting-machine (s.) — Macchina (f.) per sminuzzare la legna; Sminuzzatrice (f.)

Spoke (s.) of a wheel. — Razza (f.) della ruota.
Spool (s.); **Bobbin** (s.) (Weav.) — Bobina (f.); Rocchetto (m.)
Spring (s.) — Molla (f.)
— of she safety-chain. — Molla (f.) a rotelle di caucciù per catene di sicurezza.
— (Antagonistic). — Molla (f.) antagonista.

— (Back-moving); **Backwards** spring (s.) — Molla (f.) di richiamo *o* di ritiro.
— (Bearing). — Molla (f.) di sospensione.
— (Bow). — Molla (f.) arcuata; **Molla** (f.) ad arco.
— (Buffer). — Molla (f.) di repulsione *o* dei respintori.
— (Buffer spiral). — Molla (f.) a spirale del respintore.
— (Carriage); **Step-spring** (s.) — Molla (f.) a foglie sovrapposte; Molla (f.) di veicolo.
— (Cock); **V**-spring (s.) — Molla (f.) a **V**.
— (Compression). — Molla (f.) di compressione.
— (Connecting). — Molla (f.) di connessione *o* di contatto.
— (Door). — Molla (f.) di serratura per porta.
— (Drag). — Molla (f.) a rotelle di caucciù.
— (Draw). — Molla (f.) di trazione *o* di trainamento.
— (Flexion). — Molla (f.) di flessione.
— (Helical); **Spiral** spring (s.) — Molla (f.) a spirale *o* a chiocciola.
— (Indicator spiral). — Molla (f.) a spirale dell' indicatore.
— (Insulated). — Molla (f.) di derivazione.
— (Notched). — Molla (f.) a intacchi.
— (Packing). — Molla (f.) dello stantuffo.
— (Plate-buffing). — Molla (f.) di repulsione a balestra.

— (Receiver); **Receiving-spring** (s.) — Molla (f.) ricevente.
— (Spiral); **Helical** spring (s.) — Molla (f.) a spirale *o* a chiocciola.
— (Steel). — Molla (f.) di acciaio.
— (Step); **Carriage-spring** (s.) — Molla (f.) a foglie sovrapposte; Molla (f.) di veicolo.
— (Steam-gauge). — Molla (f.) del manometro.
Torsion). — Molla (f.) di torsione.

Splissung (f.); Spleissstelle (f.)	Épissure (f.)
Kabelsplissung (f.); Kabellöthstelle (f.)	Épissure (f.) de câbles.
Splint (m.); Keil (m.)	Clef (f.); Clavette (f.)
Holzspaltmaschine (f.)	Machine (f.) à fendre le bois.
Speiche (f.)	Rayon (m.); Rais (m.)
Spule (f.)	Bobine (f.)
Feder (f.)	Ressort (m.)
Nothkettenfeder (f.) von Gummi.	Ressort (m.) en caoutchouc *pour* chaîne de sûreté.
Abreissfeder (f.)	Ressort (m.) antagoniste *ou* de rappel.
Rückwärtsbringende Spiralfeder (f.)	Ressort (m.) de rappel *ou* de sonnette.
Tragfeder (f.)	Ressort (m.) de suspension.
Bogenfeder (f.)	Ressort (m.) en arc.
Pufferfeder (f.); Bufferfeder (f.); Stossfeder (f.)	Ressort (m.) de choc *ou* de tampon.
Bufferspiralfeder (f.); Buffervolutfeder (f.)	Ressort (m.) à boudin du buttoir.
Stufenfeder (f.)	Ressort (m.) à feuilles étagées.
Winkelfeder (f.); Hahnfeder (f.)	Ressort (m.) à chien.
Druckfeder (f.)	Ressort (m.) de compression.
Kontaktfeder (f.)	Ressort (m.) de connexion.
Thürfeder (f.); Thürschliesser (m.)	Ressort (m.) de fermeture pour portes.
Zugstangengummifeder (f.)	Ressort (m.) de traction en caoutchouc *ou* à rondelles.
Zugfeder (f.)	Ressort (m.) d'attelage.
Biegungsfeder (f.)	Ressort (m.) de flexion.
Spiralfeder (f.); Volutfeder (f.); Schraubenfeder (f.)	Ressort (m.) à boudin.
Indikatorkolbenfeder (f.)	Ressort (m.) à boudin de l'indicateur.
Ausschlussfeder (f.)	Ressort (m.) de dérivation.
Einfallhaken (m.)	Ressort (m.) à coches.
Kolbenfeder (f.)	Ressort (m.) du piston.
Blattstossfeder (f.)	Ressort (m.) de choc à feuilles.
Auffangfeder (f.)	Ressort (m.) de réception.
Spiralfeder (f.); Volutfeder (f.); Schraubenfeder (f.)	Ressort (m.) à boudin.
Stahlfeder (f.)	Ressort (m.) d'acier.
Stufenfeder (f.)	Ressort (m.) à feuilles étagées.
Manometerfeder (f.)	Ressort (m.) du manomètre.
Torsionsfeder (f.)	Ressort (m.) de torsion.

Spring (Tumbler). Molla (f.) d'arresto.
— (**V.**); **Cock-spring** (s.) Molla (f.) a V.
— (Valve). Molla (f.) della valvola.
— (Volute); **Worm-spring** (s.) Molla (f.) di sospensione a bòvolo.
— (Volute draw). Molla (f.) di trazione a bòvolo.

— (Watch). Molla (f.) d'orologio.
Spring-balance (s.) Dinamometro (m.) a molla.
— — on the lever of the clack-valve. Bilancia (f.) a molla della valvola di sicurezza.
Spring-box (s.) Manicotto (m.) a molla.
Spring-coupling-plate (s.) Tirante (m.) a staffa.

Spring-galvanometer (s.) Galvanometro (m.) a molla.
Spring-pin (s.) Tirante (m.) di sospensione.
Spring-plate (s.) Foglia (f.) delle molle.

Spring steam-gauge (s.) Manometro (m.) a molla.
Spring-strap (s.) Staffa (f.) della molla.
Spring-valve (s.) Valvola (f.) a molla.
Spring-yard (s.) Bilancia (f.) a molla.
Spur-gearing (s.); **Spur-gear** (s.) Ingranaggio (m.) cilindrico.

Spur-wheel (s.) Ruota (f.) cilindrica.
Square (s.) Quadrato (m.)
Square-centimetre (s.) Centimetro (m.) quadrato.
Square-decametre (s.) Decametro (m.) quadrato.
Square-decimetre (s.) Decimetro (m.) quadrato.
Square-foot (s.) Piede (m.) quadrato.
Square-inch (s.) Pollice (m.) quadrato.
Square-metre (s.) Metro (m.) quadrato.
Square-mile (s.) Miglio (m.) quadrato.
Square-millimetre (s.) Millimetro (m.) quadrato.
Square-root (s.) Radice (f.) quadrata.
Stability (s.) Stabilità (f.)
— (Conditions (s. pl.) of). Condizioni (f. pl.) di stabilità.
— (Curve (s.) of). Curva (f.) di stabilità.
— (Range (s.) of). Limite (m.) di stabilità.
Stable equilibrium (s.) Equilibrio (m.) stabile.
Staff-holder (s.) Canneggiatore (m.)
Standard-candle (s.) Candela (f.) normale.
Standard-cell (s.) Elemento (m.) normale.
Standard-gauge (s.) Scartamento (m.) normale.
Standard-gauge-track (s.) Binario (m.) a scartamento normale.

Standard-thermometer (s.) Termometro (m.) normale.
Star (s.); **Tappet** (s.) (Mach.) Nasello (m.); Saltarello (m.); Natolino (m.)

to **Start** (v.); (Mach., Electr.) Avviare; Mettere in marcia.
Starting (s.) Avviamento (m.); Messa (f.) marcia.

Static (adj.); **Statical** (adj.) Statico.

Digitized by Google

Zuhaltungsfeder (f.)	Ressort (m.) d'arrêt.
Winkelfeder (f.); Hahnfeder (f.)	Ressort (m.) à chien.
Ventilfeder (f.)	Ressort (m.) de soupape.
Spiraltragfeder (f.); Voluttragfeder (f.)	Ressort (m.) de suspension à spirale.
Zugstangenvolutfeder (f.); Zugstangenspiralfeder (f.); Zugschneckenfeder (f.)	Ressort (m.) de traction à spirale.
Uhrfeder (f.); Spiralfeder (f.)	Ressort (m.) de montre.
Federdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) à ressort.
Federwage (f.) des Sicherheitsventil.	Balance (f.) à ressort de la soupape de sûreté.
Federbüchse (f.)	Boîte (f.) à ressort.
Federbügel (m.)	Tige (f.) à bride de la suspension.
Federgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) à ressort.
Federhänge (n.)	Tige (f.) de suspension.
Federblatt (n.); Federlage (f.)	Feuille (f.) d'un ressort; Lame (f.) d'un ressort.
Federmanometer (n.)	Manomètre (m.) à ressort.
Federbund (m.)	Bride (f.) du ressort.
Federventil (n.)	Soupape (f.) à ressort.
Federwage (f.)	Balance (f.) à ressort.
Cylindrische Verzahnung (f.); Zahnradgetrieb (n.); Stirnrädergetrieb (n.)	Engrenage (m.) cylindrique.
Stirnrad (n.)	Roue (f.) cylindrique.
Quadrat (n.); Viereck (n.)	Carré (m.)
Quadratcentimeter (n.)	Centimètre (m.) carré.
Quadratdekameter (n.)	Décamètre (m.) carré.
Quadratdecimeter (n.)	Décimètre (m.) carré.
Quadratfuss (m.)	Pied (m.) carré.
Quadratzoll (m.)	Pouce (m.) carré.
Quadratmeter (n.)	Mètre (m.) carré.
Quadratmeile (f.)	Mille (m.) carré.
Quadratmillimeter (n.)	Millimètre (m.) carré.
Quadratwurzel (f.)	Racine (f.) carrée.
Stabilität (f.)	Stabilité (f.)
Stabilitätsbedingungen (f. pl.)	Conditions (f. pl.) de stabilité.
Stabilitätskurve (f.)	Courbe (f.) de stabilité.
Stabilitätsgrenze (f.)	Limite (f.) de stabilité.
Stabiles Gleichgewicht (n.)	Équilibre (m.) stable.
Stabhalter (m.)	Chaîneur (m.); Porte-mire (m.)
Normalkerze (f.)	Bougie (f.) normale.
Normalelement (n.)	Pile (f.) étalon.
Normalspur (f.)	Écartement (m.) normal.
Normalspuriges Gleis (n.)	Voie (f.) à écartement normal.
Normalthermometer (n.)	Thermomètre (m.) étalon.
Knagge (f.); Nase (f.); Mitnehmer (m.)	Rebord (m.) saillant; Taquet (m.); Toc (m.)
Anlassen; In Gang setzen.	
Anlassen (n.); Ingangsetzung (f.); Ingangsetzen (n.)	Mise (f.) en marche; Mise (f.) en train.
Statisch.	Statique.

Digitized by Google

Static determinate; **Statically** determinate.	Staticamente determinato.
— electricity (s.)	Elettricità (f.) statica.
— hysteresis (s.)	Isteresi (f.)
— momentum (s.)	Momento (m.) statico.
Statics (s. pl.)	Statica (f.)
— of fluids; **Hydrostatics** (s. pl.)	Statica (f.) dei fluidi; Idrostatica (f.)
— (Graphic).	Statica (f.) grafica.
Station (s.)	Stazione (f.)
— (Central) (Electr.)	Stazione (f.): Centrale (f.) elettrica; Officina (f.) elettrica.
— (Cul-de-sac); **Cusp-station** (s.)	Stazione (f.) di testa.
— (Starting).	Stazione (f.) di partenza.
— (Telegraphic).	Stazione (f.) telegrafica.
— (Telephonic).	Stazione (f.) telefonica.
Stationary engine (s.)	Macchina (f.) a vapore fissa; Macchina (f.) a vapore stazionaria.
Stator (s.) (Electr.)	Stator (m.)
Stay (s.)	Chiavarda (f.); Tirante (m.)
—	Sopporto (m.); Base (f.); Piedestallo (m.); Sostegno (m.)
Steam (s.)	Vapore (m.)
— (At full).	A tutto vapore.
— (Boiler).	Vapore (m.) della caldaia.
— (Counter).	Controvapore (m.)
— (Cut-off).	Vapore (m.) chiuso.
— (Density (s.) of the).	Densità (f.) del vapore.
— (Dry).	Vapore (m.) secco.
— (Exhaust).	Vapore (m.) di scappamento.
— (High pressure).	Vapore (m.) ad alta pressione.
— (Introduction (s.) of); **Admission** (s.) of steam.	Introduzione (f.) del vapore: Ammissione (f.) del vapore.
— (Low-pressure).	Vapore (m.) a bassa pressione.
— (Not saturated).	Vapore (m.) non saturo: Vapore (m.) soprariscaldato.
— (Pressure (s.) of the).	Pressione (f.) del vapore.
— (Production (s.) of).	Produzione (f.) di vapore.
— (Saturated).	Vapore (m.) saturo.
— (Superheated).	Vapore (m.) soprariscaldato o surriscaldato.
— (Throttled).	Vapore (m.) strozzato.
— (Water).	Vapore (m.) d'acqua; Vapore (m.) acqueo.
— (Wet).	Vapore (m.) umido.
Steam-admission (s.)	Ammissione (f.) del vapore.
Steam-bell (s.)	Campana (f.) del fischietto.

Statisch bestimmt.	**Déterminé statiquement.**
Statische Elektricität (f.)	Électricité (f.) statique.
Hysteresis (f.)	Hysteresis (f.)
Statisches Moment (n.)	Moment (m.) statique.
Statik (f.)	Statique (f.)
Statik (f.) der flussigen Körper; **Hydrostatik** (f.)	Statique (f.) des fluides; Hydrostatique (f.)
Graphische Statik (f.)	Statique (f.) graphique.
Station (f.); **Bahnhof** (m.)	Station (f.)
Centralstation (f.); **Elektricitätswerk** (n.)	Station (f.) centrale; Usine (f.) d'électricité.
Kopfstation (f.)	Station (f.) de tête.
Abgangsstation (f.)	Station (f.) de départ.
Telegraphenstation (f.); **Telegraphenamt** (n.)	Station (f.) télégraphique.
Thelephonstation (f.); **Fernsprechamt** (n.)	Station (f.) téléphonique.
Feststehende Dampfmaschine (f.); **Stationäre Dampfmaschine** (f.)	Machine (f.) à vapeur fixe; Machine (f.) à vapeur stationnaire.
Stator (m.)	Stator (m.)
Ankerbolzen (m.); **Stehbolzen** (m.)	Entretoise (f.); Tirant (m.)
Stütze (f.); **Untersatz** (m.)	Support (m.); Socle (m.); Base (f.)
Dampf (m.)	Vapeur (f.)
Mit vollem Dampf.	À toute vapeur.
Kesseldampf (m.)	Vapeur (f.) de la chaudière.
Contredampf (m.); **Gegendampf** (m.)	Contre-vapeur (f.)
Abgesperrter Dampf (m.); **Abgeschlossener Dampf** (m.)	Vapeur (f.) coupée.
Dampfdichte (f.)	Densité (f.) de la vapeur.
Trockener Dampf (m.)	Vapeur (f.) sèche.
Auspuffdampf (m.)	Vapeur (f.) d'échappement.
Hochdruckdampf (m.)	Vapeur (f.) à haute pression.
Dampfeinströmung (f.)	Admission (f.) de la vapeur; Introduction (f.) de la vapeur.
Niederdruckdampf (m.)	Vapeur (f.) à basse pression.
Nichtgesättigter Dampf (m.); **Ungesättigter Dampf** (m.)	Vapeur (f.) non saturée.
Dampfdruck (m.)	Pression (f.) de la vapeur.
Dampferzeugung (f.)	Production (f.) de vapeur.
Gesättigter Dampf (m.)	Vapeur (f.) saturée.
Ueberhitzter Dampf (m.)	Vapeur (f.) surchauffée.
Gedrosselter Dampf (m.)	Vapeur (f.) étranglée.
Wasserdampf (m.)	Vapeur (f.) d'eau.
Nasser Dampf (m.); **Feuchter Dampf** (m.)	Vapeur (f.) humide.
Dampfzulassung (f.)	Admission (f.) de la vapeur.
Dampfglocke (f.)	Cloche (f.) du sifflet à vapeu

Digitized by Google

Steam-boiler (s.) (see also *Boiler*). Caldaia (f.) a vapore.
Steam-box (s.) Cassa (f.) della distribuzione; Cassetta (f.) del vapore.
Steam-capstan (s.) Argano (m.) a vapore.
Steam-chest (s.) Camera (f.) del vapore.

Steam-cock (s.) Rubinetto (m.) del vapore.
Steam-conduit (s.) Condotta (f.) del vapore; Condotta (f.) di vapore.
Steam-consumption (s.) Consumo (m.) di vapore.
Steam-crane (s.) Gru (f.) a vapore.
Steam-cylinder (s.) Cilindro (m.) a vapore.
Steam-distributing-pipe (s.) Tubo (m.) di aspirazione della pompa a vapore.

Steam-dome (s.); **Dome** (s.) Cupola (f.) di presa del vapore.

Steam-dredger (s.); **Steam-dredging-machine** (s.) Draga (f.) a vapore; Cavafango (m.) a vapore.
Steam-dryer (s.) Essicatoio (m.) del vapore.
Steam-dynamo (s.) Dinamo (f.) a vapore.
Steam-engine (s.); **Engine** (s.) Macchina (f.) a vapore.
— — with fixed expansion. Macchina (f.) a vapore a espansione fissa.
— — with variable expansion. Macchina (f.) a vapore a espansione variabile.
— — (Condensing) with expansion. Macchina (f.) a vapore a espansione e condensazione.
— — (Non condensing) with expansion. Macchina (f.) a vapore a espansione senza condensazione.
Steam-escape (s.) Fuga (f.) di vapore.

Steam-exhaust-port (s.) Luce (f.) di scarica.
Steam-exhausting-way (s.) Canale (m.) di scarico del vapore.
Steam-entrance-port (s.) Luce (f.) d'introduzione del vapore.

Steam-fire-engine (s.) Pompa (f.) da incendio a vapore.
Steam-gauge (s.) Manometro (m.)
Steam-generator (s.) Generatore (m.) del vapore.
Steam-hammer (s.) Maglio (m.) a vapore; Ariete (m.) a vapore.

Steam-heating (s.) Riscaldamento (m.) a vapore.
Steam-heating-apparatus (s.) Calorifero (m.) a vapore.
Steam-hoist (s.) Verricello (m.) a vapore.
Steam-jacket (s.); **Cylinder-jacket** (s.) Camicia (f.) di vapore; Inviluppo (m.) di vapore.
Steam-jet (s.) Getto (m.) di vapore.
Steam-jet-blower (s.) Riscaldatore (m.) a getto di vapore.

Steam-launch (s.) Barca (f.) a vapore; Barcaccia (f.) a vapore.

Steam-mill (s.) Mulino (m.) a vapore.
Steam-motor (s.) Motore (m.) a vapore.

Digitized by Google

Dampfkessel (m.)	Chaudière (f.) à vapeur.
Dampfbüchse (f.)	Boîte (f.) de distribution; Boîte (f.) à vapeur.
Dampfgangspill (n.)	Cabestan (m.) à vapeur.
Dampfkasten (m.)	Chambre (f.) de la vapeur; Boîte (f.) à vapeur.
Dampfhahn (m.)	Robinet (m.) à vapeur.
Dampfleitung (f.)	Conduite (f.) de vapeur.
Dampfverbrauch (m.)	Dépense (f.) de vapeur.
Dampfkrahn (m.)	Grue (f.) à vapeur.
Dampfcylinder (m.)	Cylindre (m.) à vapeur.
Dampfpumpensaugrohr (n.)	Tuyautage (m.) d'aspiration de la pompe à vapeur.
Dampfdom (m.)	Dôme (m.) de la chaudière; Dôme (m.)
Dampfbagger (m.)	Drague (f.) à vapeur.
Dampfentwässerungsapparat.	Sécheur (m.) de la vapeur.
Dampfdynamo (f.)	Dynamo (f.) à vapeur.
Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur.
Dampfmaschine (f.) mit fixer Expansion.	Machine (f.) à vapeur à détente fixe.
Dampfmaschine (f.) mit variabler Expansion.	Machine (f.) à vapeur à détente variable.
Dampfmaschine (f.) mit Expansion und Kondensation.	Machine (f.) à vapeur à détente et à condensation.
Dampfmaschine (f.) mit Expansion ohne Kondensation.	Machine (f.) à vapeur à détente sans condensation.
Dampfentweichung (f.)	Fuite (f.) de vapeur; Échappement (m.)
Dampfaustrittsöffnung (f.)	Lumière (f.) d'échappement.
Dampfausströmungskanal (m.)	Canal (m.) d'échappement de la vapeur.
Dampfeintrittsöffnung (f.)	Lumière (f.) d'introduction de la vapeur.
Dampffeuerspritze (f.)	Pompe (f.) à incendie à vapeur.
Manometer (n.)	Manomètre (m.)
Dampferzeuger (m.)	Générateur (m.) de la vapeur.
Dampfhammer (m.)	Marteau (m.) à vapeur.
Dampfheizung (f.)	Chauffage (m.) à vapeur.
Dampfheizungsapparat (m.)	Calorifère (m.) à vapeur.
Dampfwinde (f.)	Treuil (m.) à vapeur.
Dampfhemd (n.)	Chemise (f.) du cylindre.
Dampfstrahl (m.)	Jet (m.) de vapeur.
Dampfstrahlanwärmapparat (m.)	Réchauffeur (m.) d'eau à jet de vapeur.
Dampfbarkasse (f.)	Canot (m.) à vapeur.
Dampfmühle (f.)	Moulin (m.) à vapeur.
Dampfmotor (m.)	Moteur (m.) à vapeur.

Digitized by Google

Steam-pile-driver (s.) Battipalo (m.) a vapore; Bertacapra (f.) a vapore.

Steam-pipe (s.) Tubo (m.) per il vapore.
— — (Waste). Tubo (m.) di scarico del vapore delle valvole di sicurezza.

Steam-piston (s.) Stantuffo (m.) a vapore.
— — (Packing (s.) of the). Baderna (f.) dello stantuffo; Guarnizione (f.) dello stantuffo.

Steam-port (s.) Luci (f. pl.) per il vapore.

Steam-pump (s.) Pompa (f.) a vapore; Tromba (f.) a vapore.

— — (Pipes (s. pl.) of the). Tubulatura (f.) della pompa a vapore.

— — (Suction-valve (s.) of the). Valvola (f.) di aspirazione della pompa a vapore.

Steam-pump-cylinder (s.) Cilindro (m.) della tromba a vapore.

Steam-pump-delivery-pipe (s.) Tubo (m.) premente della pompa a vapore.

Steam-power (s.) Forza (f.) a vapore.
Steam-regulator (s.) Regolatore (m.) del vapore.
Steam-rivetter (s.) Macchina (f.) a vapore per ribadire.

Steam-roller (s.) Spianatrice (f.) stradale a vapore.

Steam-room (s.); **Steam-space** (s.); **Steam-dome** (s.) Serbatoio (m.) del vapore d'una caldaia; Spazio (m.) del vapore.
Steam-rose (s.) Spruzzatoio (m.) a vapore.
Steam-serpentine (s.) Serpentino (m.) a vapore.
Steam-ship (s.); **Steamer** (s.) Vapore (m.); Piroscafo (m.); Bastimento (m.) a vapore.

Steam-supply-valve (s.) Valvola (f.) di presa del vapore.

Steam-turbine (s.) Turbina (f.) a vapore.
Steam-valve (s.) Valvola (f.) del vapore.

— (Admission). Valvola (f.) d'introduzione o di ammissione del vapore.

Steam-way (s.) Canale (m.) d'introduzione del vapore.

Steam-whistle (s.) Fischietto (m.) a vapore.
Steamer (s.) Bastimento (m.) a vapore; Nave (f.) a vapore; Vapore (m.); Piroscafo (m.)

— (Screw). Vapore (m.) a elice; Piroscafo (m.) a elice.

— (Paddle-wheel). Vapore (m.) a ruote; Piroscafo (m.) a ruote.

Steel (s.) Acciaio (m.)
— (Bessemer). Acciaio (m.) Bessemer.
— (Blistered). Acciaio (m.) vescicolare.
— (Brescian). Acciaio (m.) di Brescia.
— (Cast). Acciaio (m.) fuso.
— (Cemented). Acciaio (m.) di cementazione.

Dampframme (f.)	Sonnette (f.) à vapeur.
Dampfrohr (n.)	Tuyau (m.) à vapeur.
Dampfabgangsrohr (n.) der Sicherheitsventile.	Tuyau (m.) d'échappement des soupapes de sûreté.
Dampfkolben (m.)	Piston (m.) à vapeur.
Dampfkolbenliderung (f.)	Garniture (f.) du piston.
Dampföffnung (f.); Dampfweg (m.)	Lumière (f.) à vapeur.
Dampfpumpe (f.)	Pompe (f.) à vapeur.
Dampfpumpenrohrleitung (f.)	Tuyautage (m.) de la pompe à vapeur.
Dampfpumpensaugventil (n.)	Soupape (f.) d'aspiration de la pompe à vapeur.
Dampfpumpencylinder (m.)	Cylindre (m.) de la pompe à vapeur.
Dampfpumpendruckrohr (n.)	Tuyau (m.) de refoulement de la pompe à vapeur.
Dampfbetrieb (m.)	Force (f.) de vapeur.
Dampfregulator (m.)	Régulateur (m.) de la vapeur.
Dampfnietmaschine (f.)	Riveuse (f.) à vapeur; Machine (f.) à river.
Dampfstrassenwalze (f.)	Rouleau (m.) à vapeur; Écraseur (m.) à vapeur.
Dampfraum (m.); Kesseldampfhaube (f.)	Réservoir (m.) de vapeur; Dôme (m.) de prise de vapeur.
Dampfbrause (f.)	Crépine (f.) à vapeur.
Dampfschlange (f.)	Serpentin (m.) à vapeur.
Dampfer (m.); Dampfschiff (n.)	Vapeur (m.); Bâtiment (m.) à vapeur.
Dampfzulassventil (n.)	Soupape (f.) de prise de vapeur.
Dampfturbine (f.)	Turbine (f.) à vapeur.
Dampfventil (n.); Dampfklappe (f.)	Soupape (f.) à vapeur.
Dampfeintrittventil (n.)	Soupape (f.) d'introduction de la vapeur.
Dampfkanal (m.); Dampfweg (m.)	Canal (m.) d'admission de la vapeur.
Dampfpfeife (f.)	Sifflet (m.) à vapeur.
Dampfschiff (n.); Dampfer (m.)	Vapeur (m.); Bateau (m.) à vapeur
Schraubendampfer (m.)	Vapeur (m.) à hélice.
Raddampfer (m.)	Vapeur (m.) à roues.
Stahl (m.)	Acier (m.)
Bessemerstahl (m.)	Acier (m.) Bessemer.
Blasenstahl (m.)	Acier (m.) boursouflé.
Brescianischer Stahl (m.)	Acier (m.) de Brescia.
Gusstahl (m.); Flussstahl (m.)	Acier (m.) fondu.
Cementstahl (m.)	Acier (m.) cémenté.

Google

Steel (Crucible cast); **Skillet** cast-steel (s.)	Acciaio (m.) fuso al crogiuolo.
— (Hardened).	Acciaio (m.) temprato.
— (Homogeneous).	Acciaio (m.) omogeneo.
— (Natural); **Furnace-steel** (s.)	Acciaio (m.) naturale.
— (Not blistered).	Acciaio (m.) senza bolle.
— (Raw); **Crude** steel (s.)	Acciaio (m.) crudo.
— (Round) iron (s.)	Acciaio (m.) cilindrico.
— (Silber).	Acciaio (m.) argentifero.
— (Soft).	Acciaio (m.) dolce.
— (Weld).	Acciaio (m.) fucinato *o* saldato.
— (Wootz).	Acciaio (m.) Wootz.
— (to Draw (v.) out).	Tirare l'acciaio in verghe.
— (to Harden (v.) the).	Temperare l'acciaio.
to **Steel** (v.)	Acciaiare.
Steel-casting (s.)	Getto (m.) d'acciaio.
Steel-plate (s.)	Piastra (f.) d'acciaio.
Steel-puddling (s.)	Puddellatura (f.) dell'acciaio.
Steel-rail (s.)	Guida (f.) d'acciaio.
Steel-spring (s.)	Molla (f.) di acciaio.
Steel-wedge (s.)	Chiavetta (f.) d'acciaio.
Steel-wire (s.)	Filo (m.) di acciaio.
Step-bearing (s.); **Step-brass** (s.) (Mach.)	Boccola (f.): Bossolo (m.); Bronzina (f.); Ralla (f.)
Step-grate (s.)	Graticola (f.) a gradini; Griglia (f.) a gradini.
Step-pulley (s.)	Cono (m.) di puleggie.
Stephensons's link-motion (s.) (Steam.-eng.)	Distribuzione (f.) a glifo *o* a coulisse.
Stereometry (s.)	Stereometria (f.)
Stereoscope (s.)	Stereoscopio (m.)
Stereoscopic (adj.)	Stereoscopico.
Stone (s.)	Pietra (f.)
— (Building).	Pietra (f.) da costruzione.
— (Free).	Pietra (f.) da taglio.
— (Lithographic).	Pietra (f.) litografica.
— (Magnet).	Pietra (f.) magnetica.
to **Stop** (v.) (Techn.)	Arrestare un movimento.
— the engine.	Fermare la macchina.
Storage (s.) (Electr.)	Immagazzinaggio (m.)
Storage-battery (s.)	Batteria (f.) d'accumulatori.
Storage-capacity (s.)	Capacità (f.) d'un accumulatore.
Storage (s.) of electricity.	Immagazzinaggio (m.) d'elettricità.
Store-timber (s.)	Legname (m.) da costruzione.
Story-grate (s.)	Griglia (f.) a piani; Graticola (f.) a piani.

Digitized by Google

Tiegelgussstahl (m.)	Acier (m.) fondu au creuset.
Gehärteter Stahl (m.)	Acier (m.) trempé.
Flussstahl (m.)	Acier (m.) homogène.
Schmelzstahl (m.); **Herdfrischstahl** (m.)	Acier (m.) de forge; Acier (m.) naturel.
Blasenloser Stahl (m.)	Acier (m.) sans ampoules.
Rohstahl (m.)	Acier (m.) brut.
Rundstahl (m.)	Acier (m.) rond tiré.
Silberstahl (m.)	Acier (m.) d'argent.
Weicher Stahl (m.)	Acier (m.) doux.
Schweissstahl (m.)	Acier (m.) soudé.
Wootzstahl (m.)	Acier (m.) Wootz.
Stahl (m.) schienen; den Stahl plätten.	Étirer l'acier en barres.
Stahl (m.) härten; Den Stahl abbrennen.	Tremper l'acier; Donner la trempe à l'acier.
Stählen; Verstählen.	Acérer; Aciérer.
Stahlguss (m.)	Fonte (f.) d'acier.
Stahlplatte (f.)	Plaque (f.) d'acier.
Stahlpuddeln (n.)	Puddlage (m.) de l'acier.
Stahlschiene (f.)	Rail (m.) en acier.
Stahlfeder (f.)	Ressort (m.) d'acier.
Stahlkeil (m.)	Clef (f.) d'acier.
Stahldraht (m.)	Fil (m.) d'acier.
Büchse (f.); **Spur** (f.); **Pfanne** (f.); **Lagerschale** (f.); **Spurlager** (n.); **Spurplatte** (f.)	Crapaudine (f.); Boîte (f.). Douille (f.); Coussinet (m.)
Stufenrost (m.); **Treppenrost** (m.)	Grille (f.) étagée; Grille (f.) à gradins.
Stufenscheibe (f.)	Poulie (f.) étagée; Cône (m.) étagée.
Stephenson'sche Coulissensteuerung (f.)	Distribution (f.) à coulisse.
Stereometrie (f.)	Stéréométrie (f.)
Stereoskop (n.)	Stéréoscope (m.)
Stereoskopisch.	Stéréoscopique.
Stein (m.)	Pierre (f.)
Baustein (m.)	Pierre (f.) de construction.
Haustein (m.)	Pierre (f.) de taille.
Lithographischer Stein (m.)	Pierre (f.) lithographique.
Magnetstein (m.)	Pierre (f.) d'aimant.
Anhalten.	Stopper; Arrêter un mouvement.
Die Maschine abstellen.	Stopper; Arrêter la machine.
Aufspeicherung (f.)	Emmagasinage (m.)
Akkumulatorenbatterie (f.)	Batterie (f.) d'accumulateurs.
Kapazität (f.) **eines Akkumulators.**	Capacité (f.) d'un accumulateur.
Aufspeicherung (f.) **der Elektrizität.**	Emmagasinage (m.) d'électricité.
Bauholz (n.); **Nutzholz** (n.)	Bois (m.) de construction; Bois (m.) de chantier.
Etagenrost (m.)	Grille (f.) étagée.

Digitized by Google

Stove (s.); **Furnace** (s.); **Kiln** (s.) — Forno (m.); Fornace (f.); Focolaio (m.); Focolare (m.); Fornello (m.)

— (Drying); **Drying-kiln** (s.) — Forno (m.) di essicazione.

Straightening (s.) of the rails. — Raddrizzamento (m.) delle rotaie.

Strain (s.); **Straining** (s.) — Sforzo (m.); Cimentazione (f.)

— (Bending). — Sforzo (m.) di flessione.

— (Compressing). — Sforzo (m.) di compressione; Cimentazione (f.) alla compressione.

— (Extension). — Cimentazione (f.) alla trazione.

— (Shearing). — Sforzo (m.) di cesoiamento.

— (Stretching). — Cimentazione (f.) alla trazione.

— (Twisting). — Cimentazione (f.) alla torsione.

Strap (s.) (Techn.) — Briglia (f.); Staffa (f.); Traversa (f.)

Strap (s.); **Leather-belt** (s.) — Cinghia (f.); Balteo (m.)

— (Double). — Cinghia (f.) doppia.

— (Endless). — Cinghia (f.) senza fine; Cinghia (f.)

— (Engaging ad disengaging). — Cinghia (f.) d'imbracamento.

— (Hemp). — Cinghia (f.) di canapa.

— (Leather). — Cinghia (f.) di cuoio.

Street-railway (s.); **Tramway** (s.) — Tramway (m.); Tram (m.); Tramvai (m.)

Strength (s.) of compression. — Resistenza (f.) alla compressione.

— of extension. — Resistenza (f.) alla trazione.

— of flexure. — Resistenza (f.) alla flessione.

— of materials. — Resistenza (f.) dei materiali.

— of shearing. — Resistenza (f.) al cesoiamento: Resistenza (f.) alla recisione.

— of torsion. — Resistenza (f.) alla torsione.

Strengthening (s.) — Rinforzo (m.)

Striae (s. pl.) (Electr.) — Strati (m. pl.); Striscie (f. pl.)

Striate (adj.); **Striated** (adj.) (Miner.) — Striato.

Stroke (s.) (Mach.) — Corsa (f.); Marcia (f.); Andamento (m.); Colpo (m.)

— of a crane. — Altezza (f.) della gru.

— of the piston; **Piston's** travel (s.); **Length** (s.) of the stroke. — Colpo (m.) di stantuffo; Corsa (f.) dello stantuffo.

— of the ram. — Colpo (m.) di ariete.

— of the slide-valve; **Slide-valve** travel (s.) — Corsa (f.) del cassetto di distribuzione.

Digitized by Google

Ofen (m.); Brennofen (m.); Feuerung (f.)	Fourneau (m.); Four (m.); Foyer (m.)
Trockenofen (m.); Abwärmofen (m.)	Fourneau (m.) à sécher.
Richten (n.) der Schienen.	Dressement (m.) des rails.
Beanspruchung (f.); Belastung (f.); Spannung (f.)	Effort (m.); Travail (m.)
Biegungsbelastung (f.)	Effort (m.) de flexion; Charge (f.) de flexion.
Druckbeanspruchung(f.);Druckbelastung (f.)	Effort (m.) de compression.
Zugbeanspruchung (f.)	Travail (m.) d'extension.
Scheerspannung (f.); Abscheerspannung (f.)	Effort (m.) de cisaillement.
Zugbeanspruchung (f.)	Travail (m.) d'extension.
Torsionsbeanspruchung (f.)	Travail (m.) de torsion.
Bügel (m.)	Bride (f.); Traverse (f.)
Riemen (m.); Treibriemen (m.)	Courroie (f.)
Doppelter Riemen (m.)	Courroie (f.) double.
Laufriemen (m.); Riemen (m.) ohne Ende.	Courroie (f.) sans fin.
Ein-und Ausrückriemen (m.)	Courroie (f.) d'embrayage.
Hanfgurt (m.); Hanfriemen (m.)	Courroie (f.) de chanvre; Sangle (f.) de chanvre.
Lederriemen (m.)	Courroie (f.) en cuivre.
Strassenbahn (f.); Trambahn (f.)	Tramway (m.)
Druckwiderstand (m.); Druckfestigkeit (f.)	Résistance (f.) de compression.
Zugfestigkeit (f.)	Résistance (f.) de traction.
Biegungsfestigkeit (f.)	Résistance (f.) de flexion.
Festigkeit (f.) der Materialien.	Résistance (f.) des matériaux.
Abscherungsfestigkeit (f.); Widerstand (m.) gegen Abscheren.	Résistance (f.) au cisaillement.
Drehungswiderstand (m.)	Résistance (f.) à la torsion.
Verstärkung (f.)	Renforcement (m.)
Schichten (f. pl.); Schichtungen (f. pl.); Streifen (m. pl.)	Couche (f.)
Gestreift.	Strié.
Hub (m.); Hubhöhe (f.); Weg (m.)	Coup (m.); Course (f.); Levée (f.); Volée (f.)
Hubhöhe (f.) eines Krahnes.	Levée (f.) d'une grue.
Hub (m.); Kolbenhub (m.); Spiel (n.); Weg (m.) des Kolbens; Hubhöhe (f.)	Coup (m.) du piston; Course (f.) du piston.
Schlag (m.) des Rammklotzes.	Coup (m.) de mouton.
Schieberhub (m.); Schieberweg (m.)	Course (f.) du tiroir.

Digitized by Google

Stroke of the stamper.	Colpo (m.) di pestello d'un molino.
— (Back).	Colpo (m.) indietro d' uno stantuffo.
— (Change (s.) of).	Inversione (f.) della corsa.
— (Down) of the piston.	Corsa (f.) discendente dello stantuffo; Discesa (f.)
— (File).	Colpo (m.) di lima.
— (Fore).	Colpo (m.) in avanti dello stantuffo.
— (Forward).	Corsa (f.) diretta dello stantuffo.
— (Length (s.) of a).	Lunghezza (f.) della corsa dello stantuffo.
— (Up) of the piston.	Corsa (f.) d' alzata dello stantuffo; Alzata (f.)
— (Up-and down); **Complete** stroke (s.)	Corsa (f.) doppia.
Strokes (Number (s.) of).	Numero (m.) dei colpi dello stantuffo.
Strontian (s.)	Stronziana (f.)
Strontium (s.)	Stronzio (m.)
Stucco (s.)	Stucco (m.)
Stuffing-box (s.)	Scatola (f.) a stoppa; Premistoppa (m.); Premibaderne (m.); Bossolo (m.) a stoppa; Chiusura (f.) a stoppa.
— — of the piston.	Premistoppa (m.) dello stantuffo.
— — with bush-screw for pressing downward the packing.	Premistoppa (m.) a controcollare.
— — with cover screwed down upon the glands.	Premistoppa (m.) con collare a vite.
— — with lantern.	Premistoppa (m.) a lanterna.
— — with self-lubricating packing.	Premistoppa (m.) a lubrificazione automatica.
— — (Cylinder).	Premistoppa (m.) del cilindro.
— — (Gland (s.) of a); **Rod-collar** (s.)	Coperchio (m.) *o* collare (m.) dell' asta dello stantuffo.
— — (Packing (s.) of).	Guarnitura (f.) del premistoppa.
— — (Piston-rod).	Premistoppa (m.) delle aste degli stantuffi.
Style (s.); **Style** (s.) of architecture.	Stile (m.); Stile (m.) architettonico.
— (Arabian).	Stile (m.) arabico.
— (Byzantine).	Stile (m.) bizantino.
— (Gothic).	Stile (m.) gotico.
— (Morish); **Moorish** style (s.)	Stile (m.) moresco.
— (Pointed).	Stile (m.) ogivale.
— (Revival).	Stile (m.) del rinascimento.
— (Roman).	Stile (m.) romano.
S. U. (Symbol for « *Siemens Unit* »).	**U. S.** ; Unità (f.) Siemens.
to **Sublimate** (v.)	Sublimare.

Google

German	French
Stoss (m.) der Stampfe.	Coup (m.) de pilon.
Hub (m.) rückwärts.	Coup (m.) d'arrière du piston.
Hubwechsel (m.)	Changement (m.) de course.
Kolbenniedergang (m.)	Course (f.) descendante du piston.
Feilenstrich (m.); Feilenzug (m.)	Coup (m.) de lime.
Hub (m.) vorwärts.	Coup (m.) d'avance du piston.
Vorwärtsgang (m.) des Kolbens; Hub (m.) vorwärts.	Course (f.) d'avance du piston.
Hublänge (f.)	Jeu (m.) du piston.
Kolbenaufgang (m.)	Course (f.) ascensionnelle du piston.
Doppelhub (m.)	Course (f.) double.
Hubzahl (f.)	Nombre (m.) des coups de piston.
Strontian (m.)	Strontiane (f.)
Strontium (n.)	Strontium (m.)
Stuck (m.); Gipsstuck (m.)	Stuc (m.)
Stopfbüchse (f.)	Stuffing-box (m.); Boîte (f.) à garniture; Boîte (f.) à étoupe.
Kolbenstopfbüchse (f.)	Presse étoupe (m.) du piston.
Stopfbüchse (f.) mit Gegenbrille.	Presse-étoupe (m.) à contre-chapeau.
Stopfbüchse (f.) mit Schraubenbrille	Presse-étoupe (m.) à chapeau en écrou.
Stopfbüchse (f.) mit Mittelfutter.	Presse-étoupe (m.) à lanterne.
Stopfbüchse (f.) mit selbstschmierender Packung.	Presse-étoupe (m.) à garniture auto-lubrifiante.
Cylinderstopfbüchse (f.)	Presse-étoupe (m.) du cylindre.
Stopfbüchsendeckel (m.)	Collet (m.) de la tige du piston; Couronne (f.) du presse-étoupe.
Stopfbüchsenverpackung (f.)	Garniture (f.) du presse-étoupe.
Stopfbüchse (f.) der Kolbenstange.	Presse-étoupe (m.) des tiges du grand piston.
Baustil (m.)	Style (m.); Style (m.) architectonique.
Arabischer Stil (m.)	Style (m.) arabe.
Byzantinischer Stil (m.)	Style (m.) byzantin.
Gotischer Stil (m.)	Style (m.) gothique.
Maurischer Stil (m.)	Style (m.) moresque.
Spitzbogenstil (m.)	Style (m.) ogival.
Renaissancestil (m.)	Style (m.) de la renaissance.
Römischer Stil (m.)	Style (m.) romain.
S. E.; Siemenseinheit (f.)	U. S.; Unité (f.) Siemens.
Sublimieren.	Sublimer.

Digitized by Google

Sublimate (s.)	Sublimato (m.)
— (Corrosive).	Sublimato (m.) corrosivo.
Sublimation (s.)	Sublimazione (f.)
Submarine (adj.)	Sottomarino.
— telegraph (s.)	Telegrafo (m.) sottomarino.
— cable (s.)	Cavo (m.) sottomarino.
Subnormal (s.) (Geom.)	Sottonormale (f.)
Subsoil (s.); **Underground** (s.)	Sottosuolo (m.)
Substance (s.)	Sostanza (f.); Materia (f.)
— (Diamagnetic).	Sostanza (f.) diamagnetica.
— (Dielectric).	Sostanza (f.) dielettrica.
— (Explosive).	Sostanza (f.) esplosiva.
— (Horn).	Sostanza (f.) cornea.
— (Insulating).	Sostanza (f.) isolante; Materia (f.) isolante.
Substitution (s.) (Techn.)	Sostituzione (f.)
Subtilisation (s.); **Volatilisation** (s.)	Volatilizzazione (f.)
to **Subtilise** (v.); to **Volatilise** (v.)	Volatilizzare.
Subtangent (s.)	Sottotangente (f.,
Subterranean (adj.)	Sotterraneo.
to **Suck** (v.)	Aspirare.
Sucking (adj.)	Aspirante.
Sucking-injector (s.)	Iniettore (m.) aspirante.
Sucking-port (s.)	Apertura (f.) di aspirazione.
Sucking-valve (s.)	Animella (f.) del mantice; Valvola (f.) d'aspirazione.
Sucking- and forcing-pump (s.)	Pompa (f.) aspirante e premente.
Suction-apparatus (s.)	Aspiratore (m.); Ventilatore (m.) aspirante.
Suction-cock (s.)	Robinetto (m.) d'aspirazione.
Suction-filter (s.)	Filtro (m.) ad aspirazione.
Suction-pipe (s.)	Tubo (m.) di aspirazione.
Suction-pump (s.)	Pompa (f.) aspirante.
Suction-valve (s.)	Animella (f.) del mantice; Valvola (f.) d'aspirazione.
Sulphate (s.)	Solfato (m.)
— of aluminium; **Alumina-sulphate** (s.)	Solfato (m.) d'alluminio; Solfato (m.) d'allumina.
— of **ammonium**; **Ammonium-sulphate** (s.)	Solfato (m.) d'ammonio.
— of barium.	Solfato (m.) di bario.
— of calcium; **Sulphate** (s.) of lime.	Solfato (m.) di calcio.
— of lead.	Solfato (m.) di piombo.
— of manganese.	Solfato (m.) di manganese.
— of nickel.	Solfato (m.) di nichelio.

Sublimat (n.)	Sublimé (m.)
Quecksilbersublimat (n.)	Sublimé (m.) corrosif.
Sublimation (f.); Sublimirung (f.)	Sublimation (f.)
Unterseeisch.	Sous-marin.
Unterseeischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) sous-marin.
Unterseeisches Kabel (n.)	Câble (m.) sous-marin.
Subnormale (f.	Sous-normale (f.)
Untergrund (m.)	Sous-sol (m.)
Substanz (f.); Stoff (m.); Materie (f.)	Substance (f.)
Diamagnet (m.); Diamagnetikum (n.)	Substance (f.) diamagnétique.
Dielektrikum (n.); Dielectricum (n.)	Substance (f.) diélectrique.
Sprengstoff (m.); Sprengkörper (m.)	Substance (f.) explosive.
Hornsubstanz (f.)	Substance (f.) cornée.
Isolirmaterial (n.)	Substance (f.) isolante; Matière (f.) isolante.
Substitution (f.)	Substitution (f.)
Verflüchtigung (f.)	Subtilisation (f.); Volatilisation (f.)
Verflüchtigen.	Subtiliser; Volatiliser.
Subtangente (f.)	Sous-tangente (f.)
Unterirdisch.	Souterrain.
Saugen.	Aspirer.
Saugend; Ansaugend.	Aspirant.
Saugende Dampfstrahlpumpe (f.)	Injecteur (m.) aspirant.
Saugöffnung (f.) einer Pumpe.	Orifice (m.) d'aspiration.
Saugklappe (f.)	Clapet (m.) d'aspiration.
Saug und Druckpumpe (f.)	Pompe (f.) aspirante et foulante.
Saugventilator (m.); Aspirator (m.)	Aspirateur (m.); Ventilateur (m.) aspirat.
Saughahn (m.)	Robinet (m.) d'aspiration.
Saugfilter (n.)	Filtre (m.) à aspiration.
Saugrohr (n.); Saugröhre (f.)	Tuyau (m.) d'aspiration.
Saugpumpe (f.)	Pompe (f.) aspirante.
Saugklappe (f.)	Clapet (m.) d'aspiration.
Sulfat (n.); Schwefelsaures Salz (n.)	Sulfate (m.)
Alluminiumsulfat (n.); Schwefelsaure Thonerde (f.)	Sulfate (m.) d'alumine.
Ammoniumsulfat (n.); Schwefelsaures Ammonium (n.)	Sulfate (m.) d'ammonium.
Bariumsulfat (n.); Schwefelsaures Barium (n.)	Sulfate (m.) de barium.
Calciumsulfat (n.); Schwefelsaurer Kalk (m.)	Sulfate (m.) de chaux.
Bleisulfat (n.)	Sulfate (m.) de plomb.
Mangansulfat (n.)	Sulfate (m.) de mangenèse.
Nickelsulfat (n.)	Sulfate (m.) de nickel.

Sulphate of potash; **Potassium-sulphate** (s.)	Solfato (m.) di potassio.
— of soda; **Sodium-sulphate** (s.)	Solfato (m.) di sodio.
— of zinc.	Solfato (m.) di zinco.
Sulphide (s.); **Sulphuret** (s.)	Solfuro (m.)
— of antimony.	Solfuro (m.) d'antimonio.
— of lead.	Solfuro (m.) di piombo.
— of manganese.	Solfuro (m.) di manganese.
— of potassium.	Solfuro (m.) di potassio.
— of silver.	Solfuro (m.) d'argento.
— of sodium.	Solfuro (m.) di sodio.
— of zinc.	Solfuro (m.) di zinco.
Sulphite (s.)	Solfito (m.)
— of soda.	Solfito (m.) di sodio.
Sulphurous (adj.)	Solforoso.
Superheating (s.) of steam.	Soprascaldamento (m.) del vapore.
— of the boiler.	Soprascaldamento (m.) della caldaia.
—; **Overheating** (s.)	Soprascaldamento (m.); Surriscaldamento (m.)
Superheating-apparatus (s.); **Superheater** (s.); **Overheater** (s.)	Soprascaldatore; Sopрariscaldatore (m.); Surriscaldatore (m.)
to **Superheat** (v.); to **Overheat** (s.)	Soprascaldare; Sopрariscaldare; Surriscaldare.
Supersaturation (s.)	Soprasaturazione (f.)
— (Magnetic).	Soprasaturazione (f.) magnetica.
to **Supersaturate** (v.)	Soprasaturare.
Supply-wires (s. pl.) (Electr.)	Cavi (m. pl.) d'alimentazione; Feeders (m. pl.)
Support (s.)	Sostegno (m.); Sopporto (m.); Supporto (m.); Appoggio (m.)
— of the governor; **Throttle-support** (f.)	Sostegno (m.) del regolatore; Cavalletto (m.) del regolatore.
— of the grate; **Fire-bar** bearer (s.)	Sostegno (m.) per traversa di graticola; Cavalletto (m.) della griglia.
— (Vault); **Vault-bearer** (s.)	Sostegno (m.) d'una volta.
Surface (s.)	Superficie (f.); Area (f.)
— of a cylinder.	Superficie (f.) cilindrica *o* d'un cilindro.
— of contact.	Superficie (f.) di contatto.
— of intensities.	Superficie (f.) delle intensità.
— of screw propeller.	Superficie (f.) dell'elica.
— of the relative intensities.	Superficie (f.) delle intensità relative.
— of water; **Water-line** (s.); **Level** (s.) of the water.	Superficie (f.) dell'acqua; Pelo (m.) dell'acqua; Livello (m.) dell'acqua.

Google

Kaliumsulfat (n.)	Sulfate (m.) de potasse.
Natriumsulfat (n.); Schwefelsaures Natron (n.)	Sulfate (m.) de soude.
Zinksulfat (n.)	Sulfate (m.) de zinc.
Sulfür (n.)	Sulfure (m.)
Antimonsulfür (n.); Schwefelantimon (n.)	Sulfure (m.) d'antimoine.
Schwefelblei (n.)	Sulfure (m.) de plomb.
Schwefelmangan (n.)	Sulfure (m.) de manganèse.
Schwefelkalium (n.)	Sulfure (m.) de potassium.
Schwefelsilber (n.)	Sulfure (m.) d'argent.
Schwefelnatrium (n.)	Sulfure (m.) de sodium.
Schwefelzink (n.)	Sulfure (m.) de zinc.
Sulfit (n.); Schwefligsaures Salz (n.)	Sulfite (m.)
Natriumsulfit (n.); Schwefligsaures Natron (n.)	Sulfite (m.) de soude.
Schwefelig; Schweflig.	Sulfureux.
Ueberhitzung (f.) des Dampfes.	Surchauffe (f.) de la vapeur.
Ueberhitzen (n.) des Kessels; Ueberhitzung (f.) des Kessels.	Surchauffe (f.) de la chaudière.
Ueberhitzen (n.); Ueberhitzung (f.)	Surchauffage (m.)
Ueberhitzer (m.); Dampfüberhitzer (m.)	Surchauffeur (m.); Appareil (m.) de surchauffe.
Ueberhitzen; Verbrennen.	Surchauffer.
Uebersättigung (f.)	Sursaturation (f.)
Magnetische Uebersättigung (f.)	Sursaturation (f.) magnétique.
Uebersättigen.	Sursaturer; Supersaturer.
Speiseleitungen (f. pl.)	Conducteurs (m. pl.) d'alimentation; Feeders (m. pl.)
Stütze (f.); Träger (m.); Halter (m.); Lager (n.); Unterlage (f.); Support (m.); Unterzug (m.)	Support (m.)
Regulatorbock (m.)	Support (m.) du régulateur *ou* du modérateur.
Rostbalkenträger (m.); Rostbalken (m.); Rostträger (m.)	Support (m.) d'une grille; Chevalet (m.) d'une grille.
Gewölbeträger (m.)	Support (m.) de la voûte.
Fläche (f.); Oberfläche (f.)	Surface (f.)
Cylinderfläche (f.)	Surface (f.) cylindrique.
Berührungsfläche (f.)	Surface (f.) de contact.
Intensitätsfläche (f.)	Surface (f.) des intensités.
Schraubenfläche (f.)	Surface (f.) de l'hélice.
Relativeintensitätsfläche (f.)	Surface (f.) des intensités relatives.
Wasserspiegel (m.); Wasserstand (m.); Wasserlinie (f.); Oberfläche (f.) des Wassers.	Surface (f.) de l'eau; Niveau (m.) de l'eau.

Digitized by Google

Surface (Apparent). Superficie (f.) apparente.
— (Condensing). Superficie (f.) di condensazione.
— (Conic). Superficie (f.) conica.
— (Conoidal). Superficie (f.) conoide.

— (Convex) of a cone. Superficie (f.) laterale d'un cono.

— (Convex) of a pyramid. Superficie (f.) laterale d'una piramide.
— (Curved). Superficie (f.) curva.

— (Equipotential). Superficie (f.) di livello.
— (Grate); **Grate-area** (s.) Superficie (f.) di graticola; Area (f.) della gradicola.
— (Heating). Superficie (f.) di riscaldamento.
— (Integral). Superficie (f.) integrale.
— (Lateral). Superficie (f.) laterale.
— (Open grate); **Open grate-area** (s.) Area (f.) libera della graticola.
— (Photometrical). Superficie (f.) fotometrica.
— (Plane); **Plane** (s.) Superficie (f.) piana; Piano (m.

— (Polar). Superficie (f.) polare.
— (Rubbing). Superficie (f.) di attrito.
— (Total heating). Superficie (f.) totale di riscaldamento.
Surface-condenser (s.) (Mach.) Condensatore (m.) a superficie.

Susceptibility (s.) (Electr.) Suscettività (f.)
— (Magnetic). Suscettività (f.) magnetica.
Suspension (s.) Sospensione (f.)
— (Bifilar). Sospensione (f.) bifilare.

— (Cardanic). Sospensione (f.) cardanica.
— (Counterfilar). Sospensione (f.) controfilare.

— (Unifilar). Sospensione (f.) unifilare.
S. W. G. (Abbreviation for « *Standard Wire Gauge* »). Abbreviazione di « *Standard Wire Gauge* ».
Swinging (s.); **Oscillation** (s.) Oscillazione (f.); Vibrazione (f.)
Switch (s.) (Electr.) Commutatore (m.); Disinseritore (m.); Invertitore (m.); Rompicircuito (m.)

— (Automatic). Disinseritore (m.) automatico.

— (Lever). Commutatore (m.) a manubrio.
— (Pin). Commutatore (m.) a spina.
— (Tumbler). Commutatore (m.) oscillante o a giogo.

— (Universal). Permutatore (m.); Commutatore (m.) universale.
Switch (s.) (Railw.) Scambio (m.)

Digitized by Google

German	French
Scheinbare Fläche (f.)	Surface (f.) apparente.
Kondensationsfläche (f.)	Surface (f.) de condensation.
Kegelfläche (f.)	Surface (f.) conique.
Konoïdfläche (f.); Konoidfläche (f.)	Surface (f.) conoïdale.
Mantel (m.) eines Kegels.	Surface (f.) convexe *ou* latérale d'un cône.
Mantel (m.) einer Pyramide.	Surface (f.) convexe *ou* latérale d'une pyramide.
Krumme Fläche (f.); Gekrümmte Fläche (f.)	Surface (f.) courbe.
Niveaufläche (f.)	Surface (f.) de niveau.
Rostfläche (f.)	Surface (f.) de la grille.
Heizfläche (f.)	Surface (f.) de chauffe.
Integralfläche (f.)	Surface (f.) intégrale.
Seitenfläche (f.); Mantel (m.)	Surface (f.) latérale.
Offene Rostfläche (f.)	Surface (f.) libre de la grille.
Photometrische Fläche (f.)	Surface (f.) photométrique.
Ebene Fläche (f.); Ebene (f.); Fläche (f.)	Surface (f.) plane; Plan (m.)
Polfläche (f.)	Surface (f.) polaire.
Reibungsfläche (f.)	Surface (f.) de frottement.
Gesammtheizfläche (f.)	Surface (f.) totale de chauffe.
Flächenkondensator (m.); Oberflächenkondensator (m.)	Condensateur (m.) à surface.
Susceptibilität (f.)	Susceptibilité (f.)
Magnetische Susceptibilität (f.)	Susceptibilité (f.) magnétique.
Aufhängung (f.); Suspension (f.)	Suspension (f.)
Bifilare Aufhängung (f.); Bifilare Suspension (f.)	Suspension (f.) bifilaire.
Cardanische Aufhängung (f.)	Suspension (f.) à la Cardan.
Controflarsuspension (f.); Gegenfadene Aufhängung (f.)	Suspension (f.) contrefilaire.
Unifilare Aufhängung (f.)	Suspension (f.) unifilaire.
Abkürzung für « *Standard Wire Gauge* ».	Abréviation de « *Standard Wire Gauge* ».
Schwingung (f.)	Oscillation (f.); Vibration (f.)
Schalter (m.); Ausschalter (m.); Umschalter (m.); Stromwender (m.); Stromwechsler (m.); Stromschlüssel (m.)	Commutateur (m.); Inverseur (m.)
Selbstthätiger Schalter (m.); Automat-Ausschalter (m.); Automat (m.)	Commutateur (m.) automatique.
Kurbelumschalter (m.)	Commutateur (m.) à manette.
Stöpselumschalter (m.)	Commutateur (m.) à bouchon.
Wippe (f.)	Commutateur (m.) à bascule.
Umschalter (m.); Linienwechsel (m.)	Commutateur (m.) permutateur.
Weiche (f.); Eisenbahnweiche (f.)	Branchement (m.); Changement (m.) de voie.

Digitized by Google

Switch with movable rails.	Scambio (m.) a rotaie mobili.
— with tongues.	Scambio (m.) **ad aghi.**
— (Safety).	Scambio (m.) **di sicurezza.**
— (Three-throw).	Scambio (m.) triplo.
Switch-board (s.) (Electr.)	Quadro (m.) di distribuzione.
Switch-bolt (s.)	Chiavarda (f.) di scambio.
Switch-box (f.)	Cassetta (f.) di scambio; **Manovella** (f.) di scambio.
Switch-detector (s.)	Fermascambi (m.)
Switch-junction-line (s.)	Binario (m.) d' allacciamento d'uno scambio.
Switch-signal (s.)	Indicatore (m.) di direzione.
Switch-tongue (s.)	Rotaia (f.) a lingua; **Lingua** (f.) dello scambio.
Symmetrical electrometer (s.)	Elettrometro (m.) simmetrico.
Symmetry (s.)	Simmetria (f.)
— (Plane (s.) of).	Piano (m.) di simmetria.
Synchronous (adj.) (Electr.)	Sincrono.
System (s.)	Sistema (m.)
— (Absolute).	Sistema (m.) assoluto.
— (Astatic).	Sistema (m.) astatico.
— (Beam).	Sistema (m.) di travi.
— (Cylinder).	Sistema (m.) di cilindri.
— (Connecting-rod).	Biellismo (m.)
— (Decimal).	Sistema (m.) **decimale.**
— (Loop).	Sistema (m.) « **en boucle** ».
— (Series).	Sistema (m.) **in serie.**
— (Three-wire).	Sistema (m.) **a tre conduttori.**
— (Two-wire).	Sistema (m.) **a due conduttori.**
— by direct transmission.	Sistema (m.) **a trasmissione diretta.**
— by indirect transmission.	Sistema (m.) **a trasmissione indiretta.**
— of distribution.	Sistema (m.) **di distribuzione.**
— of wheels.	Sistema (m.) **di ruote**; **Ruotismo** (m.)

T

Table (s.)	Tavola (f.); **Tabella** (f.)
— of compensation.	Tavola (f.) **di compensazione.**
— of deviations.	Tabella (f.) **delle deviazioni.**
— (Ampere's).	Tavola (f.) **di Ampère.**

ıleppweiche (f.)	Changement (m.) à rails mobiles.
ngenweiche (f.)	Changement (m.) à aiguilles.
herheitsweiche (f.)	Changement (m.) de voie de sûreté.
ɔitheilige Weiche (f.); Dreileisige Weiche (f.)	Changement (m.) à trois voies.
altbrett (m.); Schalttafel (f.)	Tableau (m.) de distribution.
ichenbolzen (m.)	Boulon (m.) de changement.
ichenbock (m.)	Boîte (f.) de manœuvre; Levier (m.) de manœuvre.
ichenverschluss (m.)	Appareil (m.) de sûreté d'un branchement.
ichenkurvengleis (n.)	Voie (f.) de raccordement d'un branchement.
ichensignal (n.); Weichenɔiser (m.)	Indicateur (m.) de direction.
chenzunge (f.); Zungenschie- (f.)	Aiguille (f.) de changement de voie.
ımetrisches Elektrometer)	Électromètre (m.) symétrique.
metrie (f.)	Symétrie (f.)
metrie-Ebene (f.)	Plan (m.) de symétrie.
ɔhron.	Synchrone.
em (n.)	Système (m.)
ılutes System (n.)	Système (m.) absolu.
tisches System (n.)	Système (m.) astatique.
ensystem (n.)	Système (m.) de poutres.
ɔensystem (n.)	Système (m.) de cylindres.
elstangensystem (n.)	Système (m.) de bielles combinées.
malsystem (n.)	Système (m.) décimal.
ıifensystem (n.)	Système (m.) en boucle.
ıtschaltungssystem (n.)	Système (m.) en série.
eitersystem (n.)	Système (m.) à trois fils.
leitersystem (n.)	Système (m.) à deux fils.
ctes Transmissionssystem	Système (m.) à transmission directe.
ɐktes Transmissionssystem	Système (m.) à transmission indirecte.
ıeilungssystem (n.)	Système (m.) de distribution.
rsystem (n.)	Système (m.) de roues.

(m.); Tabelle (f.)	Table (f.)
ensationstabelle (f.)	Table (f.) de compensation.
tionstabelle (f.)	Table (f.) des déviations.
re'sches Gestell (n.)	Table (f.) d'Ampère.

Google

Table (Drawing); **Drawing-board** (s.) — Tavola (f.) da disegno; Tavoletta (f.) da disegno.
— (Numerical). — Tavola (f.) numerica.
— (Work). — Tavola (f.) da lavoro *o* degli apparecchi.

Tables (s. pl.) (Barometrical). — Tavole (f. pl.) barometriche.
— (Logarithm). — Tavole (f. pl.) dei logaritmi.
Tachometer (s.) — Tacometro (m.); Tachimetro (m.)

Tackle (s.) (Mech.) — Taglia (f.)

Tamidine (s.) — Tamidina (f.)
Tangent (s.) — Tangente (f.)
Tangent-compass (s.) — Bussola (f.) delle tangenti.
Tangent-plane (s.) — Piano (m.) tangente.
Tangential wheel (s.) — Ruota (f.) tangenziale.
Tannate (s.) — Tannato (m.)
Tannic acid (s.) — Acido (m.) tannico.
Tannin (s.) — Tannino (m.)
Tap (s.); **Screw-tap** (s.); **Taper-tap** (s.) — Mastio (m.) creatore; Mastio (m.) da filettare; Maschio (m.) creatore.

Tape (s.) (Insulating). — Nastro (m.) isolante.
Tappet (s.) — Camma (f.) d'espansione.

— (Catch). — Tacchetto (m.) d'eccentrico.
Tar (s.) — Catrame (m.)
— (Coal). — Catrame (m.) di carbon fossile.
— (Vegetable). — Catrame (m.) vegetale.
Tarring (s.) — Incatramatura (f.)

T-bolt (s.) — Chiavarda (f.) *o* bullone (m.) a T.
T-bulb-iron (s.) — Verghe (f. pl.) di ferro a T e a bulbo.

T-bulb-steel (s.) — Verghe (f. pl.) d'acciaio a T e a bulbo.

Teaser (s.) (Electr.) — Avvolgimento (m.) in derivazione delle dinamo ad eccitazione mista; Teaser (m.)

Technical (adj.); **Technic** (adj.) — Tecnico.
— dictionary (s.) — Dizionario (m.) tecnico.
— school (s.) — Scuola (f.) tecnica; Istituto (m.) tecnico.

— term (s.) — Termine (m.) tecnico.
Technics (s.) — Tecnica (f.)
Technology (s.) — Tecnologia (f.)
— (Chemical). — Tecnologia (f.) chimica.
— (Mechanical). — Tecnologia (f.) meccanica.
Teledynamic (adj.) — Teledinamico.
Telegram (s.) — Telegramma (m.); Dispaccio (m.)
to **Telegraph** (v.) — Telegrafare.
Telegraph (s.) — Telegrafo (m.)
— (Aerial). — Telegrafo (m.) aereo.
— (Automatic). — Telegrafo (m.) automatico.
— (Dial). — Telegrafo (m.) a quadrante.

Reissbrett (n.)	Table (f.) à dessiner.
Nummertafel (f.)	Table (f.) numérique.
Apparattisch (m.)	Table (f.) d'appareil *ou* de manipulation.
Barometrische Tafeln (f. pl.)	Tables (f. pl.) barométriques.
Logarithmen-Tafeln (f. pl.)	Tables (f. pl.) des logarithmes.
Tachometer (n.); Geschwindigkeitmesser (m.)	Tachomètre (m.); Tachymètre (m.)
Flaschenzug (m.); Rollenzug; Klobenzug (m.)	Moufle (m.)
Tamidin (n.)	Tamidine (f.)
Tangente (f.)	Tangente (f.)
Tangentenboussole (f.)	Boussole (f.) des tangents.
Tangentialebene (f.)	Plan (m.) tangent.
Tangentialrad (n.)	Roue (f.) tangentielle.
Tannat (n.); Gerbsaures Salz (n.)	Tannate (m.)
Tanninsäure (f.)	Acide (m.) tannique.
Tannin (n.)	Tannin (m.)
Gewindebohrer (m.); Schraubenbohrer (m.); Schneidbohrer (m.); Mutterbohrer (m.)	Taraud (m.)
Isolirband (n.)	Ruban (m.) isolant.
Daumen (m.); Knagge (f.); Steuerknagge (f.)	Taquet (m.) de détente; Came (f.) de détente.
Nase (f.) des Excentriks.	Taquet (m.) d'excentrique.
Theer (m.); Teer (m.)	Goudron (m.)
Steinkohlentheer (m.)	Goudron (m.) de houille.
Holztheer (m.)	Goudron (m.) végétal.
Theeren (n.); Teeren (n.); Anstreichen (n.) mit Teer.	Goudronnage (m.)
T-Bolzen (m.)	Boulon (m.) à T.
T-Birneisen (n.); T-Bulbeisen (n.)	Barres (f. pl.) à T en fer avec boudin.
T-Birnstahl (m.); T-Bulbstahl (m.)	Barres (f. pl.) à T en acier avec boudin.
Nebenschlusswickelung (f.) der Compounddynamo.	Enroulement (m.) en dérivation d'une dynamo compounde.
Technisch.	Technique.
Technisches Wörterbuch (n.)	Dictionnaire (m.) technique.
Technische Schule (f.)	École (f.) technique.
Technischer Ausdruck (m.)	Terme (m.) technique.
Technik (f.)	Technique (f.)
Technologie (f.)	Technologie (f.)
Chemische Technologie (f.)	Technologie (f.) chimique.
Mechanische Technologie (f.)	Technologie (f.) mécanique.
Teledynamisch.	Télédynamique.
Telegramm (n.); Depesche (f.)	Télégramme (m.)
Telegraphieren.	Télégraphier.
Telegraph (m.)	Télégraphe (m.)
Lufttelegraph (m.)	Télégraphe (m.) aérien.
Selbstthätiger Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) automatique.
Zeigertelegraph (m.)	Télégraphe (m.) à cadran.

Telegraph (Double needle).	Telegrafo (m.) **a due aghi.**
— (Electric).	Telegrafo (m.) elettrico.
— (Electrochemical).	Telegrafo (m.) elettrochimico.
— (Electromagnetic).	Telegrafo (m.) elettromagnetico.
— (Field).	Telegrafo (m.) **da campo.**
— (Hydraulic).	Telegrafo (m.) idraulico.
— (Mechanical).	Telegrafo (m.) meccanico.
— (Morse).	Telegrafo (m.) Morse.
— (Multiplex).	Telegrafo (m.) **a trasmissione multipla.**
— (Nautical).	Telegrafo (m.) nautico.
— (Needle).	Telegrafo (m.) ad ago.
— (Optic).	Telegrafo (m.) ottico.
— (Pneumatic).	Telegrafo (m.) pneumatico.
— (Portable).	Telegrafo (m.) trasportabile; Telegrafo (m.) portatile.
— (Railway).	Telegrafo (m.) della ferrovia.
— (Submarine).	Telegrafo (m.) sottomarino.
— (Subterranean).	Telegrafo (m.) sotterraneo.
— (Writing).	Telegrafo (m.) scrivente.
— without wire; **Wireless** Telegraph (s.)	Telegrafo (m.) senza fili di Marconi.
Telegraph-cable (s.)	Cavo (m.) telegrafico.
Telegraph-clerk (s.); **Telegraphist** (s.)	Telegrafista (m.); Impiegato (m.) del telegrafo.
Telegraph-line (s.)	Linea (f.) telegrafica.
Telegraph-pole (s.)	Palo (m.) telegrafico.
Telegraph-station (s.)	Stazione (f.) telegrafica.
Telegraph-wire (s.)	Filo (m.) telegrafico.
— — system (s.)	Rete (f.) telegrafica.
Telegraphic (adj.)	Telegrafico.
— line (s.)	Linea (f.) telegrafica.
— receiver (s.)	Ricevitore (m.) telegrafico.
Telegraphy (s.)	Telegrafia (f.)
— (Electric).	Telegrafia (f.) elettrica.
— (Multiplex).	Telegrafia (f.) **a trasmissione multipla.**
— (Wireless).	Telegrafia (f.) senza filo.
Telemeter (s.)	Telemetro (m.)
— (Electric).	Telemetro (m.) elettrico.
Telephone (s.)	Telefono (m.)
— (Carbon).	Telefono (m.) **a carbone.**
— (String); **Thread** telephone (s.)	Telefono (m.) **a spago.**
— (Tone).	Telefono (m.) **acustico.**
Telephone-bridge (s.)	Ponte (m.) **a telefono.**
Telephone-cable (s.)	Cavo (m.) telefonico.

Doppelnadeltelegraph (m.)	Télégraphe (m.) à deux aiguilles.
Elektrischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) électrique.
Elektrochemischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) électrochimique.
Elektromagnetischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) électromagnétique.
Feldtelegraph (m.)	Télégraphe (m.) de campagne *ou* militaire.
Hydraulischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) hydraulique.
Mechanischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) mécanique.
Morse-Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) Morse.
Mehrfachtelegraph (m.)	Télégraphe (m.) à transmission multiple.
Nautischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) nautique.
Nadeltelegraph (m.)	Télégraphe (m.) à aiguille.
Optischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) optique.
Pneumatischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) pneumatique.
Transportabler Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) transportable.
Eisenbahntelegraph (m.)	Télégraphe (m.) du chemin de fer.
Unterseeischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) sous-marin.
Unterirdischer Telegraph (m.)	Télégraphe (m.) souterrain.
Schreibtelegraph (m.)	Télégraphe (m.) écrivant.
Telegraph (m.) ohne Draht nach Marconi.	Télégraphe (m.) sans fils de Marconi.
Telegraphenkabel (n.)	Câble (m.) télégraphique.
Telegraphenbeamter (m.); Telegraphist (m.)	Télégraphiste (m.)
Telegraphenlinie (f.)	Ligne (f.) télégraphique.
Telegraphenstange (f.)	Poteau (m.) télégraphique.
Telegraphenstation (f.)	Station (f.) télégraphique.
Telegraphendraht (m.); Telegraphenleitung (f.)	Fil (m.) télégraphique.
Telegraphennetz (n.)	Réseau (m.) télégraphique.
Telegraphisch.	Télégraphique.
Telegraphenlinie (f.)	Ligne (f.) télégraphique.
Telegraphischer Empfänger (m.)	Récepteur (m.) télégraphique.
Telegraphie (f.)	Télégraphie (f.)
Elektrische Telegraphie (f.)	Télégraphie (f.) électrique.
Mehrfachtelegraphie (f.); Mehrfache Telegraphie (f.)	Télégraphie (f.) multiplex.
Telegraphie (f.) ohne Draht.	Télégraphie (f.) sans fils.
Distanzmesser (m.); Entfernungsmesser (m.)	Télémètre (m.)
Elektrischer Entfernungsmesser (m.)	Télémètre (m.) électrique.
Fernsprecher (m.); Telephon (n.)	Téléphone (m.)
Kohlentelephon (n.); Mikrophon (n.)	Téléphone (m.) à charbon.
Fadentelephon (n.)	Téléphone (m.) à ficelle.
Musiktelephon (n.)	Téléphone (m.) musical.
Telephonbrücke (f.)	Pont (m.) à téléphone.
Telephonkabel (n.)	Câble (m.) téléphonique.

Digitized by Google

Telephone-station (s.) Stazione (f.) telefonica.
Telephone-wire (s.) Filo (m.) telefonico.

— — system (s.) Rete (f.) telefonica.
Telephonic (adj.) Telefonico.
— line (s.) Linea (f.) telefonica.
— receiver (s.) Ricevitore (m.) telefonico.
Telephonograph (s.) Telefonografo (m.)
Telephony (s.) Telefonia (f.)

Telephote (s.) Telefoto (m.)
Teleradiophone (s.) Teleradiofono (m.)
Telescope (s.) Telescopio (m.)

— (Catoptric). Telescopio (m.) catottrico.
— (Dioptric). Telescopio (m.) diottrico.
— (Reflecting). Telescopio (m.) di riflessione.
— (Refracting). Telescopio (m.) di rifrazione.
Telescopic (adj.); **Telescopical** (adj.) Telescopico.
Tellurium (s.) Tellurio (m.)
— (Native). Tellurio (m.) nativo.
Telpherage (s.) Telferago (m.)
Temperature (s.) Temperatura (f.)
— of boiling water; **Boiling-point** (s.) Temperatura (f.) di ebollizione.
— of combustion. Temperatura (f.) di combustione.
— of incandescence. Temperatura (f.) d'incandescenza.
— of melting ice; **Freezing-point** (s.) Temperatura (f.) di ghiaccio fondente; Punto (m.) di congelamento.
— of the air. Temperatura (f.) dell'aria; Temperatura (f.) atmosferica.
— (Absolute). Temperatura (f.) assoluta.
— (Changes (s. pl.) of). Variazioni (f. pl.) di temperatura.
— (Falling (s.) of). Abbassamento (m.) di temperatura.
— (High). Temperatura (f.) alta.
— (Low). Temperatura (f.) bassa.
— (Rising (s.) of). Elevamento (m.) di temperatura.
— (Thermometric). Temperatura (f.) termometrica; Temperatura (f.) segnata dal termometro.

Temperature-coefficient (s.) Coefficiente (m.) di temperatura.
Tenacity (s.); **Strength** (s.) (Techn.) Tenacità (f.)
— of a metal. Tenacità (f.) d'un metallo.
Tender (s.); **Engine-tender** (s.) Tender (m.)
Tenon (s.) Perno (m.)
Tenoning-machine (s.); **Tenon-cutting-machine** (s.) Macchina (f.) per calettare.

lephonstation (f.)	Station (f.) téléphonique.
lephondraht (m.); Telephon-eitung (f.); Fernsprechleit-ung (f.)	Fil (m.) téléphonique.
lephonnetz (n.)	Réseau (m.) téléphonique.
lephonisch.	Téléphonique.
lephonlinie (f.)	Ligne (f.) téléphonique.
lephonischer Empfänger (m.)	Récepteur (m.) téléphonique.
lephonograph (m.)	Téléphonographe (m.)
rnsprechen (n.); Telephonie f.)	Téléphonie (f.)
ephote (m.)	Téléphote (m.)
eradiophon (n.)	Téléradiophone (m.)
eskop (n.); Telescop (n.); 'ernrohr (n.)	Télescope (m.)
toptrisches Fernrohr (n.)	Télescope (m.) catoptrique.
ptrisches Teleskop (n.)	Télescope (m.) dioptrique.
egelteleskop (n.)	Télescope (m.) de réflexion.
chungsteleskop (n.)	Télescope (m.) de réfraction.
eskopisch.	Télescopique.
lur (n.)	Tellure (m.)
liegenes Tellur (n.)	Tellure (m.) natif.
pherag (n.); Telpherage (f.)	Telphérage (m.)
nperatur (f.)	Température (f.)
lepunkt (m.)	Température (f.) de l'eau bouillante.
brennungstemperatur (f.)	Température (f.) de combustion.
htemperatur (f.)	Température (f.) d'incandescence.
punkt (m.); Gefrierpunkt (m.)	Température (f.) de la glace fondante.
ttemperatur (f.)	Température (f.) de l'air.
olute Temperatur (f.)	Température (f.) absolue.
nperaturveränderungen (f.)	Variations (f. pl.) de température.
nperaturerniedrigung (f.)	Abaissement (m.) de température.
e Temperatur (f.)	Température (f.) haute.
irige Temperatur (f.)	Température (f.) basse.
nperaturerhöhung (f.)	Élévation (f.) de température.
rmometrische Temperatur); Temperatur (f.) des Thermometers.	Température (f.) thermométrique.
nperaturkoeffizient (m.)	Coefficient (m.) de température.
igkeit (f.); Haltbarkeit (f.); higkeit (f.)	Ténacité (f.)
igkeit (f.) eines Metalls.	Ténacité (f.) d'un métal.
ier (m.); Vorratswagen (m.)	Tender (m.)
en (m.)	Tenon (m.)
enschneidemaschine (f.)	Machine (f.) à tenons.

Digitized by Google

Tensile-strain (s.) (Mech.) — Forza (f.) di tensione.
Tension (s.) — Tensione (f.)
— at the terminals; **Terminal** voltage (s.) — Tensione (f.) ai morsetti; Voltaggio (m.) a morsetti della macchina.
— of steam; **Pressure** (s.) of steam. — Tensione (f.) del vapore; Pressione (f.) del vapore.
— (Electrical); **Electric** pressure (s.); **Potential** (s.) — Tensione (f.) elettrica; Voltaggio (m.); Potenziale (m.) elettrico.
— (High). — Alta tensione (f.)
— (Loss (s.) of); **Loss** (s.) of voltage; **Loss** (s.) of potential. — Perdita (f.) di tensione; Perdita (f.) di potenziale *o* di voltaggio.
— (Low). — Bassa pressione (f.) *o* tensione.
— (Normal). — Tensione (f.) di regime; Tensione (f.) normale.
Term (s.) of a proportion. — Termine (m.) d'una proporzione.
— (General) of a series. — Termine (m.) generale d'una serie.
— (Technological). — Termine (m.) tecnico.
Terms (s. pl) (Extreme) of a proportion. — Termini (m. pl.) estremi d'una proporzione.
— (Mean) of a proportion. — Termini (m. pl.) medi d'una proporzione.
Terminal (s.); **Binding-screw** (s.); **Binding-post** (s.) — Vite (f.) di pressione; Vite (f.) d'arresto; Morsetto (m.); Serrafilo (m.)
Terminal-voltage (s.) — Tensione (f.) ai morsetti; Voltaggio (m.) ai morsetti della dinamo.
Terracotta (s.) — Terracotta (f.)
Terra-sienna (s.) — Terra (f.) di Siena.
Test (s.); **Testing** (s.) — Prova (f.)
— (Boiler). — Prova (f.) d'una caldaia.
— (Cold). — Prova (f.) a freddo.
— (Heating); **Heating-proof** (s.) — Prova (f.) delle caldaie.
— (Hot). — Prova (f.) a caldo.
— (Pressure). — Prova (f.) della pressione.
— (Water). — Prova (f.) ad acqua.
Theorem (s.) — Teorema (m.)
— (Fundamental). — Teorema (m.) principale; Teorema (m.) fondamentale.
Theory (s.) — Teoria (f.)
— of determinants. — Teoria (f.) dei determinanti.
— of the astatic equilibrium. — Teoria (f.) dell'equilibrio astatico; Astatica (f.)
— of the contact. — Teoria (f.) del contatto.
— (Analytic) of heat. — Teoria (f.) analitica del calore.
— (Atomic). — Teoria (f.) atomica.
— (Chemical). — Teoria (f.) chimica.

Digitized by Google

Zugspannung (f.); Zugkraft (f.)	Tension (f.)
Spannung (f.)	Tension (f.)
Klemmspannung (f.); Klemmenspannung (f.)	Tension (f.) aux bornes.
Dampfspannung (f.); Dampfdruck (m.)	Tension (f.) de la vapeur.
Elektrische Spannung (f.); Potential (n.)	Tension (f.) électrique; Potentiel (m.)
Hochspannung (f.)	Haute tension (f.)
Spannungsverlust (m.)	Perte (f.) de tension; Perte (f.) de charge; Perte (f.) de potentiel.
Niederspannung (f.)	Basse tension (f.) *ou* pression.
Normalspannung (f.)	Tension (f.) de régime.
Verhältnisglied (n.)	Terme (m.) d'une proportion.
Allgemeines Glied (n.) einer Reihe.	Terme (m.) général d'une série.
Technischer Ausdruck (m.)	Terme (m.) technique.
Aeusseren Glieder (n. pl.) einer Proportion.	Termes (m. pl.) extrêmes d'une proportion.
Mittleren Glieder (n. pl.) einer Proportion.	Termes (m. pl.) moyens d'une proportion.
Druckschraube (f.); Klemmschraube (f.); Drahtbefestigungsschraube (f.)	Vis (f.) de pression; Vis (f.) d'arret; Vis (f.) de serrage; Serre-fil (m.)
Klemmspannung (f.); Klemmenspannung (f.)	Tension (f.) aux bornes; Voltage (m.) aux bornes.
Terrakotta (f.); Gebrannter Thon (m.)	Terre (f.) cuite.
Terra-Sienna (f.)	Terre (f.) de Sienne.
Probe (f.); Versuch (m.)	Épreuve (f.)
Kesselprobe (f.)	Épreuve (f.) d'une chaudière.
Kalte Probe (f.)	Épreuve (f.) à froid.
Heizprobe (f.)	Épreuve (f.) de chauffe.
Warme Probe (f.)	Épreuve (f.) à chaud.
Druckprobe (f.)	Épreuve (f.) de pression.
Wasserprobe (f.)	Épreuve (f.) à l'eau.
Theorem (n.); Satz (m.); Lehrsatz (m.)	Théorème (m.)
Hauptsatz (m.)	Théorème (m.) principal.
Theorie (f.)	Théorie (f.)
Theorie (f.) der Determinanten.	Théorie (f.) des déterminants.
Lehre (f.) des astatischen Gleichgewichts; Astatik (f.)	Théorie (f.) de l'équibre astatique.
Kontakttheorie (f.)	Théorie (f.) du contact.
Analytische Wärmetheorie (f.)	Théorie (f.) analytique de la chaleur.
Atomlehre (f.)	Théorie (f.) atomique.
Chemische Theorie (f.)	Théorie (f.) chimique.

Digitized by Google

Theory (Mechanical) of heat.	Teoria (f.) meccanica del calore.
Thermo-electric (adj.); **Thermo-electrical** (adj.)	Termoelettrico.
— battery (s.)	Pila (f.) termoelettrica.
— circuit (s.)	Circuito (m.) termoelettrico.
— couple (s.)	Elemento (m.) termoelettrico; Coppia (f.) termoelettrica.
— current (s.)	Corrente (f.) termoelettrica.
— hardness (s.)	Durezza (f.) termoelettrica.
Thermo-electricity (s.)	Termoelettricità (f.)
Thermometer (s.)	Termometro (m.)
— (Air).	Termometro (m.) ad aria.
— (Centigrade).	Termometro (m.) centigrado.
— (Differential).	Termometro (m.) differenziale.
— (Electric); **Thermo-electrometer** (s.)	Termometro (m.) elettrico.
— (Indicator).	Termometro (m.) indicatore.
— (Maximum).	Termometro (m.) a massima.
— (Maximum- and minimum).	Termometro (m.) a massima e minima.
— (Mercurial).	Termometro (m.) a mercurio.
— (Metallic).	Termometro (m.) metallico.
— (Minimum).	Termometro (m.) a minima.
— (Radiation).	Termometro (m.) solare.
— (Spark).	Termometro (m.) a scintilla.
— (Spirit).	Termometro (m.) ad alcool.
— (Standard).	Termometro (m.) normale.
Thermometric (adj.)	Termometrico.
— column (s.)	Colonna (f.) termometrica; Colonna (f.) del termometro.
— column (Height (s.) of the).	Altezza (f.) della colonna del termometro.
— scale (s.)	Scala (f.) del termometro.
— temperature (s.)	Temperatura (f.) termometrica.
Thermopile (s.); **Thermoelectric** battery (s.)	Elemento (m.) termoelettrico.
Thermophone (s.)	Termofono (m.)
Thermoscope (s.)	Termoscopio (m.)
Thomson's effect (s.)	Effetto (m.) di Thomson.
T-key (s.) of a chain.	Chiave (f.) di catena.
Thread (s.) of a screw; **Worm** (s.) of a screw.	Passo (m.) d'una vite; Impanatura (f.) di vite; Pane (m.) d'una vite.
— (English standard).	Passo (m.) inglese.
— (Gas).	Passo (m.) per tubi da gas.
— (Multiple).	Impanatura (f.) multipla.
— (Sellers).	Passo (m.) Sellers.
— (United States standard).	Passo (m.) americano.

Digitized by Google

Mechanische Wärmetheorie (f.)	Théorie (f.) mécanique de la chaleur.
Termoelektrisch.	Thermoélectrique.
Thermosäule (f.)	Pila (f.) thermoélectrique.
Thermoelektrischer Stromkreis (m.)	Circuit (m.) thermoélectrique.
Thermoelement (n.)	Élément (m.) *ou* couple thermoélectrique.
Thermoelektrischer Strom (m.)	Dureté (f.) thermoélectrique.
Thermoelektrische Härte (f.)	Thermoélectricité (f.)
Thermoelektricität (f.)	Thermomètre (m.)
Thermometer (n.)	Thermomètre (m.) à air.
Luftthermometer (n.)	Thermomètre (m.) centigrade.
Hundertgradiges Thermometer (n.)	
Differentialthermometer (n.)	Thermomètre (m.) différentiel.
Elektrisches Thermometer (n.); Elektrothermometer (n.)	Thermomètre (m.) électrique.
Indikatorthermometer (n.)	Thermomètre (m.) indicateur.
Maximal-Thermometer (n.)	Thermomètre (m.) à maxima.
Maximum-und Minimum-Thermometer (n.)	Thermomètre (m.) à maxima et minima.
Quecksilberthermometer (n.)	Thermomètre (m.) à mercure.
Metallthermometer (n.)	Thermomètre (m.) métallique.
Minimal-Thermometer (n.)	Thermomètre (m.) à minima.
Sonnenthermometer (n.)	Thermomètre (m.) solaire.
Funkenthermometer (n.)	Thermomètre (m.) à étincelle.
Weingeistthermometer (n.)	Thermomètre (m.) à alcool.
Normalthermometer (n.)	Thermomètre (m.) étalon.
Thermometrisch.	Thermométrique.
Thermometersäule (f.)	Colonne (f.) thermométrique.
Thermometerstand (m.)	Hauteur (m.) de la colonne thermométrique.
Thermometerskala (f.)	Échelle (f.) thermométrique.
Thermometrische Temperatur (f.)	Température (f.) thermométrique.
Thermoelement (n.)	Élément (m.) thermoélectrique.
Thermophon (n.)	Thermophone (m.)
Thermoskop (n.)	Thermoscope (m.)
Thomson-Effekt (m.)	Effet (m.) de Thomson.
T-Knebel (m.)	Clef (f.) de chaîne.
Schraubenganghöhe (f.); Gewindegang (m.); Schraubengewinde (n.); Schraubengang (m.)	Pas (m.) d'une vis.
Englisches Schraubensystem (n.)	Pas (m.) de vis anglaise.
Gasgewinde (n.)	Pas (m.) à gaz.
Mehrfaches Gewinde (n.)	Pas (m.) multiple d'une vis.
Seller'sches Schraubensystem (n.)	Pas (m.) de Sellers.
Americanisches Schraubensystem (n.)	Pas (m.) de vis americaine.

Digitized by Google

Thread (Withworth's). — Passo (m.) di Withworth.

Three-fold block (s.) — Bozzello (m.) triplo.
Three-phase (adj.) (Electr.) — Trifase; Trifasico.
Three-throw switch (s.) (Railw.) — Scambio (m.) triplo.

Three-way cock (s.) — Robinetto (m.) a tre vie.
Three-wire system (s.) (Electr.) — Sistema (m.) a tre conduttori.

Throttle-valve (s.) — Valvola (f.) di presa a farfalla.

to **Throttle** (v.) (Techn.) — Strozzare; Serrare; Chiudere.
Throttled steam (s.) — Vapore (m.) strozzato.
Throw (s.); **Stroke** (s.) (Mach.) — Corsa (f.); Colpo (m.)

Thumb-nut (s.) — Dado (m.) ad ali.

Thumb-screw (s.) — Vite (f.) con testa ad ali; Dado (m.) ad alette.

Thrust-bearing (s.) — Cuscinetto (m.) di controspinta.
Thrust-line (s.) — Curva (f.) delle pressioni.
Tie-beam (s.) — Trave (f.) maestra.

Tie-bolt (s.) — Tirante (m.) a vite; Bullone (m.): Chiavarda (f.)

Tie-iron (s.); **Tie-rod** (s.) — Tirante (m.)
Tile (s.) — Tegola (f.)
— (Hollow). — Tegola (f.) cava.
— (Ridge); **Hip-tile** (s.) — Tegolone (m.) da colmo.
Tile-kiln (s.); **Tilery** (s.) — Fabbrica (f.) di tegole.
Tile-roof (s.) — Copertura (f.) di tegole.
Timber (s.); **Store-timber** (s.) — Legname (m.) da costruzione.
Timber-work (s.) — Travatura (f.); Intravatura (f.)

Tin (s.) — Stagno (m.)
— (Bar). — Stagno (m.) in verghe.
to **Tin** (v.) — Stagnare.
Tinned (adj.) — Stagnato.
— wire (s.) — Conduttore (m.) stagnato.
Tinning (s.) — Stagnatura (f.)
Tool (s.) — Utensile (m.); Istrumento (m.)
Tool-box (s.) — Scatola (f.) degli utensili.
Tools (s. pl.) (Boiler-cleaning). — Strumenti (m. pl.) per pulire la caldaia.

Tongs (s. pl.) — Tenaglia (f.); Tanaglia (f.)
— (Fire). — Tenaglia (f.) da fuoco.
— (Forge); **Smith-tongs** (s. pl.) — Tenaglia (f.) da fabbro.

Torque (s.) (Electr.) — Momento (m.) di rotazione: Torque (m.); Torchio (m.); Torchi (m. pl.)

Torrefaction (s.) — Torrefazione (f.)
Torricellian vacuum (s.) — Vuoto (m.) torricelliano; Vuoto (m.) barometrico.

Withworth'sches Schraubensystem (n.)	Pas (m.) de Withworth.
Dreischeibiger Block (m.)	Poulie (f.) triple.
Dreiphasig.	Triphasé.
Dreitheilige Weiche (f.); Dreigleisige Weiche (f.)	Changement (m.) à trois voies.
Dreiweghahn (m.)	Robinet (m.) à trois orifices.
Dreileitersystem (n.)	Système (m.) à trois conducteurs.
Drosselklappe (f.); Drosselventil (n.)	Soupape (f.) à papillon.
Drosseln.	Serrer; Étrangler.
Gedrosselter Dampf (m.)	Vapeur (f.) étranglée.
Hub (m.); Hubhöhe (f.); Hublänge (f.)	Course (f.); Coup (m.); Levée (f.); Volée (f.)
Flügelmutter(f.); Lappenschraube (f.)	Écrou (m.) ailé; Écrou (m.) à oreilles.
Daumenschraube (f.); Flügelschraube (f.); Lappenschraube (f.)	Vis (f.) ailée; Vis (f.) à oreilles.
Drucklager (n.)	Palier (m.) de pousée.
Drucklinie (f.); Druckkurve (f.)	Courbe (f.) des pressions.
Binderbalken (m.); Hauptbalken (m.)	Tirant (m.); Maître-tirant (m.)
Ankerbolzen (m.)	Tirant (m.)
Zugeisen (n.); Zugstange (f.)	Tirant (m.)
Dachziegel (m.); Dachstein (m.)	Tuile (f.)
Hohlziegel (m.)	Tuile (f.) creuse.
Firstziegel (m.)	Tuile (f.) faîtière.
Dachziegelofen (m.)	Tuilerie (f.); Four (m.) à tuiles.
Ziegeleindeckung (f.)	Couverture (f.) en tuiles.
Bauholz (n.); Nutzholz (n.)	Bois (m.) de construction.
Holzwerk (n.); Gebälke (n.); Zimmerwerk (n.)	Empoutrerie (f.)
Zinn (n.)	Étain (m.)
Stangenzinn (n.)	Étain (m.) en verges.
Verzinnen.	Étainer.
Verzinnt.	Étainé.
Verzinnter Draht (m.)	Conducteur (m.) étainé.
Verzinnen (n.); Verzinnung (f.)	Étainage (m.)
Werkzeug (n.)	Ustensile (m.); Outil (m.)
Werkzeugkasten (m.)	Boîte (f.) d'outils.
Kesselreinigungswerkzeuge (n., pl.)	Outils (m. pl.) pour nettoyer la chaudière.
Zange (f.); Beisszange (f.)	Tenaille (f.)
Feuerzange (f.)	Tenaille (f.) à feu.
Schmiedezange (f.)	Tenaille (f.) à forger *ou* du forgeron.
Drehkraft(f.); Drehungsmoment (n.); Torque (f.)	Torque (f.)
Darren (n.); Darrung (f.)	Torréfaction (f.)
Torricelli'sche Leere (f.)	Vide (m.) de Torricelli; Vide (m.) barométrique.

Digitized by Google

Torsion (s.)	Torsione (f.)
— (Angle (s.) of).	Angolo (m.) di torsione.
— (Elasticity (s.) of).	Elasticità (f.) di torsione.
— (Electrometer (s.) of).	Elettrometro (m.) di torsione.
— (Module (s.) of).	Modulo (m.) di torsione.
— (Moment (s.) of).	Momento (m.) di torsione.
Torsion-balance (s.)	Bilancia (f.) di torsione.
Torsion-dynamometer (s.)	Dinamometro (m.) di torsione.
Torsion-galvanometer (s.)	Galvanometro (m.) di torsione.
Torsion-micrometer (s.)	Micrometro (m.) di torsione.
Total efficiency (s.)	Rendimento (m.) totale.
— loss (s.)	Perdita (f.) totale.
— work (s.)	Lavoro (m.) totale.
to **Trace** (v.) (Techn.)	Tracciare.
Track (s.) (Railw.)	Binario (m.)
Traction (s.)	Trazione (f.)
— (Electric).	Trazione (f.) elettrica; Elettrotrazione (f.)
Traffic (s.) (Railw.)	Traffico (m.)
— (International).	Traffico (m.) internazionale.
— (Local).	Traffico (m.) locale.
Train (s.)	Treno (m.); Convoglio (m.)
— (Cattle).	Treno (m.) bestiame.
— (Crossing).	Treno (m.) incrociante.
— (Direct).	Treno (m.) diretto.
— (Down).	Treno (m.) discendente *o* pari.
— (Excursion).	Treno (m.) di piacere.
— (Express).	Treno (m.) direttissimo; Treno (m.) lampo; Treno (m.) espresso.
— (Fast).	Treno (m.) celere; Treno (m.) diretto.
— (Goods).	Treno (m.) merci.
— (Mixed).	Treno (m.) misto.
— (Passenger).	Treno (m.) viaggiatori.
— (Safety).	Treno (m.) di soccorso.
— (Slow); **Heavy** train (s.)	Treno (m.) omnibus.
— (Special).	Treno (m.) speciale.
— (Starting).	Treno (m.) in partenza.
— (Supplement).	Treno (m.) bis.
— (Up).	Treno (m.) ascendente *o* dispari.
— (Work).	Treno (m.) materiali.
Trajectory (s.)	Traiettoria (f.)
Tram (s.); **Tramway** (s.)	Tramway (m.); Tramvia (f.); Tram (m.); Guidovia (f.)
— (Electric).	Tramway (m.) elettrico.
Transcendental (adj.) (Math.)	Trascendente; Trascendentale.
Transformer (s.)	Trasformatore (m.)
— (Alternating current).	Trasformatore (m.) per corrente alternata.

Digitized by Google

rsion (f.)	Torsion (f.)
rsionswinkel (m.)	Angle (m.) de torsion.
rsionselasticität (f.)	Élasticité (f.) de torsion.
rsionselektrometer (n.)	Électromètre (m.) de torsion.
rsionsmodul (n.)	Module (m.) de torsion.
rsionsmoment (n.)	Moment (m.) de torsion.
rsionswaage (f.)	Balance (f.) de torsion.
orsionsdynamometer (n.)	Dynamomètre (m.) de torsion.
orsionsgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) de torsion.
orsionsmikrometer (n.)	Micromètre (m.) de torsion.
otaler Nutzeffekt (m.)	Rendement (m.) total.
otalverlust (m.)	Perte (f.) totale.
otalarbeit (f.)	Travail (m.) total.
racieren.	Tracer.
leleise (n.); Gleis (n.)	Voie (f.)
ug (m.); Förderung (f.); Betrieb (m.); Traktion (f.)	Traction (f.)
lektrischer Betrieb (m.); Elektrische Traktion (f.)	Traction (f.) électrique; Électrotraction (f.)
Verkehr (m.)	Trafic (m.)
Internationaler Verkehr (m.)	Trafic (m.) international.
Lokalverkehr (m.)	Trafic (m.) local.
Zug (m.); Bahnzug (m.); Eisenbahnzug (m.)	Train (m.); Convoi (m.)
Viehzug (m.)	Train (m.) de bestiaux.
Kreuzender Zug (m.)	Train (m.) croisant.
Direkter Zug (m.); Kourierzug (m.)	Train (m.) direct.
Abwärts fahrender Zug (m.)	Train (m.) descendant.
Vergnügungszug (m.)	Train (m.) de plaisir.
Blitzzug (m.); Jagdzug (m.); Expresszug (m.)	Train (m.) rapide *ou* exprès.
Schnellzug (m.); Eilzug (m.)	Train (m.) à grande vitesse.
Güterzug (m.)	Train (m.) de marchandises
Gemischter Zug (m.); Güterzug (m.) mit Personenbeförderung.	Train (m.) mixte.
Personenzug (m.)	Train (m.) de voyageurs.
Bettungszug (m.); Hülfszug (m.)	Train (m.) de secours.
Bummelzug (m.); Langsamerzug (m.)	Train (m.) omnibus.
Sonderzug (m.); Extrazug (m.)	Train (m.) spécial.
Abfahrender Zug (m.)	Train (m.) partant.
Ergänzungszug (m.)	Train (m.) supplémentaire.
Aufwärts fahrender Zug (m.)	Train (m.) montant.
Materialzug (m.); Arbeitszug (m.)	Train (m.) de matériaux.
Trajektorie (f.)	Trajectoire (f.)
Trambahn (f.); Pferdebahn (f.); Strassenbahn (f.)	Tramway (m.)
Elektrische Trambahn (f.)	Tramway (m.) électrique.
Trascendent.	Trascendant.
Transformator (m.)	Transformateur (m.)
Wechselstromtransformator (m.)	Transformateur (m.) à courants alternatifs.

Digitized by Google

Transformer (Continuous current).
— (Core).
— (Hedgehog).
— (Shell).

Transformation (s.)
Transit (s.)

Transit-duty (s.)
Transit-goods (s. pl.)
Translation (s.)

Translator (s.)
Transmission (s.)

— of force; **Transmission** (s.) of power.

— of force (Electric); **Electric** transmission (s.) of energy.

— of heat.
— of motion.

— (Coefficient (s.) of).
— (Main).
Transmission-dynamometer (f.)

Transposition (s.)
Transversal (adj.)
Trap-door (s.)
Trapezium (s.)
Trapezoid (s.)
Traverse (s.)

Tread-wheel-winch (s.)
Treading-contact (s.)
Triangle (s.)
— (Acute-angled).
— (Equilateral).
— (Isosceles *or* equicrural).
— (Obtuse-angle).

— (Rigth-angled).

— (Right-angled) formed by the departure.
— (Scalene); **Scalenous** triangle (s.)
— (Spherical).
— (to Solve (v.) a).
Triangle-connection (s.); **Mesh-connection** (s.) (Electr.)
Triangular (adj.)

Trasformatore (m.) per corrente continua.
Trasformatore (m.) ad anello.
Trasformatore (m.) a istrice.
Trasformatore (m.) a conchiglia.

Trasformazione (f.)
Transito (m.)

Diritto (m.) di transito.
Merci (f. pl.) in transito.
Traslazione (f.)

Traslatore (m.)
Trasmissione (f.)

Trasmissione (f.) della forza; Trasporto (m.) della forza; Trasporto (m.) d'energia.
Trasporto (m.) elettrico dell'energia; Trasporto (m.) elettrico della forza a distanza.
Trasmissione (f.) di calore.
Trasmissione (f.) del moto *o* del movimento.
Coefficiente (m.) di trasmissione.
Trasmissione (f.) principale.
Dinamometro (m.) di trasmissione.
Trasposizione (f.)
Trasversale.
Botola (f.)
Trapezio (m.)
Trapezoide (m.)
Traversa (f.); Chiusa (f.)

Burbera (f.) con timpano.
Contatto (m.) a pedale.
Triangolo (m.)
Triangolo (m.) acutangolo.
Triangolo (m.) equilatero.
Triangolo (m.) isoscele.
Triangolo (m.) ad angolo ottuso *o* ottusangolo.
Triangolo (m.) rettangolo *o* rettangolare.
Triangolo (m.) di riduzione.

Triangolo (m.) scaleno.

Triangolo (m.) sferico.
Risolvere un triangolo.
Montaggio (m.) *o* disposizione (f.) a triangolo.
Triangolare.

Digitized by Google

eichstromtransformator (m.) | Transformateur (m.) à courant continu.
nformer (m.) | Transformateur (m.) à noyau.
rntransformator (m.) | Transformateur (m.) à hérisson.
ltransformator (m.) | Transformateur (m.) à enveloppe.
nteltransformator (m.)

nsformation (f.) | Transformation (f.)
rchgang (m.); Durchgangserkehr (m.); Transit (m.) | Transit (m.)
rchgangszoll (m.) | Droit (m.) de transit.
nsitgüter (n. pl.) | Marchandises (f. pl.) en transit.
bertragung (f.); Translation (f.) | Translation (f.)
nslator (m.); Uebertrager (m.) | Translateur (m.)
nsmission (f.); Uebertragung (f.); Beförderung (f.) | Transmission (f.)
ftübertragung (f.); Arbeitsbertragung (f.) | Transport (m.) de force; Transport (m.) d'énergie; Transmission (f.) de force.
ktrische Kraftübertragung (f.); Elektrische Arbeitsübertragung (f.) | Transport (m.) électrique de la force *ou* de l'énergie.
irmeübertragung (f.) | Transmission (f.) de chaleur.
vegungsübertragung (f.) | Transmission (f.) du mouvement.

nsmissionskoeffizient (m.) | Coefficient (m.) de transmission.
ipttransmission (f.) | Transmission (f.) principale.
nsmissionsdynamometer (n.) | Dynamomètre (m.) de transmission.
nsposition (f.) | Transposition (f.)
r; Schräg; Schief. | Transversal.
pptthüre (f.); Fallthüre (f.) | Trappe (f.)
pez (n.) | Trapèze (m.)
pezoïd (n.); Trapezoid (n.) | Trapézoïde (m.)
rbalken (m.); Traverse (f.); | Traverse (f.)
ierstück (n.)
:haspel (m.) | Treuil (m.) à tympan.
:kontakt (m.) | Contact (m.) à pédale.
ieck (n.) | Triangle (m.)
zwinkliges Dreieck (n.) | Triangle (m.) acutangle.
chseitiges Dreieck (n.) | Triangle (m.) équilatéral.
chschenkliges Dreieck (n.) | Triangle (m.) isocèle.
npfwinkliges Dreieck (n.) | Triangle (m.) à angle obtus.

itwinkliges Dreieck (n.) | Triangle (m.) rectangle *ou* rectangulaire.
idreieck (n.) | Triangle (m.) de réduction.

leichseitiges Dreieck (n.) | Triangle (m.) scalène.

irisches Dreieck (n.) | Triangle (m.) sphérique.
Dreieck auflösen. | Résoudre un triangle.
eckschaltung (f.) | Montage (m.) en triangle.

eckig; Dreiseitig. | Triangulaire.

Digitized by Google

Triangulation (s.) Triangolazione.
Tricycle (s.) Triciclo (m.); Velocipede (m.) a tre ruote.
Trigonometrical (adj.) Trigonometrico.
Trigonometry (s.) Trigonometria (f.)
— (Plane). Trigonometria (f.) piana.
— (Spherical). Trigonometria (f.) sferica.
Trilateral (adj.) Trilaterale.
Triple-cylinder engine (s.) Macchina (f.) a vapore a tripla espansione.
Triple-threaded screw (s.) Vite (f.) tripla; Vite (f.) a tre filetti.
Triplex (s.) Triplex (m.)
Trisulphate (s.) of arsenic. Trisolfuro (m.) d'arsenico.
Trolley (s.) (Electr.) Trolley (m.); Rotella (f.) di contatto.
Trolley-ear (Electr.) Isolatore (m.) per filo aereo.
Trolley-wire (s.) (Electr.) Filo (m.) di contatto; Filo (m.) di linea.
Trompe-vault (s.) (Arch.) Orecchione (m.)
— — in the angle. Orecchione (m.) angolare.
— — (Flat). Orecchione (m.) piatto.
— — (Rampant). Orecchione (m.) saliente.
— — (Side). Orecchione (m.) a facce.
Truck (s.) (Railw.) Carro (m.) d'un vagone; Quadro (m.); Telaio (m.); Truck (m.); Carrello (m.)
— (Maximum traction). Truck (m.) girevole « *maximum traction* ».
Trunk-engine (s.) Macchina (f.) a fodero.
Trunk-piston (s.) Stantuffo (m.) a guaina *o* a fodero.
T-steel (s.) Verghe (f. pl.) d'acciaio a T.
Trunnion (s.); **Pivot** (s.) Perno (m.); Orecchione (m.); Bullone (m.); Bottone (m.)
— (Admitting). Orecchione (m.) d'introduzione.
— (Exhaust). Orecchione (m.) d'evacuazione.
Truss (s.); **Truss-bolt** (s.); **Truss-rod** (s.) Tirante (m.)
Tube (s.) (see also « *Pipe* ».) Tubo (m.)
— (Bent). Tubo (m.) a gomito.
— (Boiler). Tubo (m.) da caldaia.
— (Brass). Tubo (m.) di ottone.
— (Caoutchouc). Tubo (m.) di caucciù.
— (Capillary). Tubo (m.) capillare.
— (Copper). Tubi (m. pl.) di rame.
— (Discharging). Tubo (m.) di scarica elettrica.
— (Gas). Tubo (m.) del gas; Tubo (m.) per gas.

Digitized by Google

angulirung (f.)	Triangulation (f.)
eirad (n.); Dreirädiges Velo-iped (n.)	Tricycle (m.)
gonometrisch.	Trigonométrique.
gonometrie (f.)	Trigonométrie (f.)
ene Trigonometrie (f.)	Trigonométrie (f.) plane.
härische Trigonometrie (f.)	Trigonométrie (f.) sphérique.
eiseitig.	Trilatéral.
eifache Expansionsmaschine f.)	Machine (f.) à trois cylindres.
eifache Schraube (f.)	Vis (f.) à trois filets.
iplexapparat (m.)	Triplex (m.)
nderthalbes Schwefelarsen (n.)	Trisulfure (m.) d'arsenic.
ontaktrolle (f.); Laufrolle (f.); Trolley (m.); Trolle (f.); Trolley (n.)	Trolley (m.); Trôlet (m.); Poulie (f.) de contact.
rolleydraht-Isolator (m.)	Isolateur (m.) pour fil aérien.
rolleydraht (m.); Kontaktdraht (m.); Fahrdraht (m.); Arbeitsdraht (m.); Arbeitsleitung (f.)	Fil (m.) de ligne.
rompe (f.); Schneckengewölbe (n.); Trompetengewölbe (n.)	Trompe (f.)
anere Trompe (f.)	Trompe (f.) dans l'angle.
lache Trompe (f.)	Trompe (f.) platte.
teigende Trompe (f.)	Trompe (f.) rampante.
rompe (f.) mit Fächern.	Trompe (f.) à pans.
ntergestell (n.); Drehgestell (n.)	Chariot (m.); Truck (m.)
laximum Traction Drehgestell (n.)	Truck (m.) à anneau « *maximum traction* ».
runksystem (n.)	Machine (f.) à fourreau.
runkkolben (m.)	Piston (m.) à fourreau.
-Stahl (m.)	Barres (f. pl.) à T simple en acier.
Zapfen (m.); Bolzen (m.)	Tourillon (m.)
Einströmungszapfen (m.)	Tourillon (m.) d'introduction.
Ausströmungszapfen (m.)	Tourillon (m.) d'évacuation.
Ankerbolzen (m.)	Tirant (m.)
Röhre (f.); Rohr (n.)	Tube (m.); Tuyau (m.)
Knierohr (n.)	Tube (m.) coudé.
Kesselrohr (n.)	Tube (m.) de chaudière.
Messingrohr (n.)	Tuyau (m.) en laiton.
Kautschukschlauch (m.)	Tube (m.) de caoutchouc *ou* en caoutchouc.
Haarröhrchen (n.); Kapillarröhre (f.)	Tube (m.) capillaire.
Kupferröhren (f. pl.)	Tubes (m. pl.) en cuivre.
Entladungsrohr (n.)	Tube (m.) de décharge.
Gasrohr (n.)	Tuyau (m.) à gaz.

Digitized by Google

Tube (Geissler's). Tubo (m.) di Geissler.
— (Glass). Tubo (m.) di livello.

— (Iron). Tubo (m.) di ferro.

— (Joint caoutchouc). Tubo (m.) d'accoppiamento di caucciù.
— (Metallic). Tubo (m.) di metallo; Tubo (m.) metallico.
— (Overheating). Tubo (m.) riscaldatore.
— (Phosphorescent). Tubo (m.) fosforescente.
— (Rolled). Tubo (m.) cilindrato.
— (Smoke); **Smoke-pipe** (s.) Tubo (m.) del camino; Canna (f.) del fumo; Tubo (m.) del fumo.
— (Sparkling). Tubo (m.) scintillante.
— (Steam-gauge). Tubo (m.) del manometro.
— (Steel); **Steel-pipe** (s.) Tubo (m.) d'acciaio.

— (Stern). Tubo (m.) dell'asse dell'elica.

— (Sucking); **Suction-pipe** (s.) Tubo (m.) aspirante *o* aspiratore.
— (Swelled); **Socket-pipe** (s.) Tubo (m.) a manicotto.
Tube-expander (s.) Allargatoio (m.); Allargatubi (m.)

Tube-packing (s.) Guarnizione (f.) per tubi.
Tube-plug (s.) Coccone (m.) per chiudere tubi.

Tube-plug-ram (s.) Cacciatubi (m.)

Tubular (adj.) Tubulare; Tubolare.
— boiler (s.) Caldaia (f.) tubolare.
Tuff (s.); **Tufa** (s.) Tufo (m.)
— (Basaltic). Tufo (m.) basaltico.
Tufaceous lime-stone (s.) Tufo (m.) calcare.
Tungsten (s.); **Wolfram** (s.) (Chem.) Tungsteno (m.); Wolfram (m.)
Tunnel (s.) Tunnel (m.); Galleria (f.)
— (to Cut (v.) a); **to Drive** (v.) a tunnel. Traforare una galleria.
— (Mouth (s.) of the). Imboccatura (f.) d'una galleria.
— (Piercing (s.) of a). Attacco (m.) d'una galleria.
Turbine (s.) Turbina (f.)

— (Fourneyron's). Turbina (f.) Fourneyron.
— (Girard's). Turbina (f.) Girard.
— (Jonval's). Turbina (f.) Jonval.
— (Partial). Turbina (f.) parziale.

— (Steam). Turbina (f.) a vapore.
— (Steam) of Altham. Turbina (f.) a vapore Altham.
— (Steam) of de Laval. Turbina (f.) a vapore de Laval.

Digitized by Google

German	French
)issler'sches Rohr (n.)	Tube (m.) de Geissler.
asserstandsglas (n.); Wasser-standsrohr (n.)	Tube (m.) de l'indicateur; Tube (m.) indicateur.
sernes Rohr (n.); Eisenrohr n.)	Tube (m.) en fer.
ımmischlauch (m.)	Tuyau (m.) d'accouplement en caoutchouc.
etallrohr (n.)	Tube (m.) métallique.
)berhitzungsrohr (n.)	Tube (m.) surchauffeur.
ıosphorescirendes Rohr (n.)	Tube (m.) phosphorescent.
walztes Rohr (n.)	Tuyau (m.) cylindré.
ıminrohr (n.); Schornstein-ohr (n.); Rauchrohr (n.)	Tuyau (m.) de cheminée.
itzrohr (n.)	Tube (m.) étincelant.
ınometerrohr (n.)	Tube (m.) du manomètre.
thlernes Rohr (n.); Stahlrohr n.)	Tube (m.) en acier.
ellenrohr (n.)	Tube (m.) d'étambot; Tube (m.) d'hélice.
ugrohr (n.)	Tuyau (m.) aspirant *ou* aspirateur.
ıffenrohr (n.)	Tuyau (m.) à manchon.
hrverdichtungsapparat (m.)	Chasseboîte (m.); Écarissoir (m.); Alésoir (m.)
hrdichtung (f.)	Garniture (f.) pour tuyaux.
hrstöpsel (m.); Rohrstopfen n.)	Tampon (m.) pour fermer les tubes.
hrstopfstange (f.)	Tringle (m.) à tamponner les tubes.
hrenförmig.	Tubulaire.
ıarenkessel (m.)	Chaudière (f.) tubulaire.
f (m.); Tufstein (m.)	Tuf (m.)
ıalttuff (m.)	Tuf (m.) basaltique.
lktuff (m.)	Tuf (m.) calcaire.
ılfram (n.)	Tungstène (m.); Wolfram (m.)
ınel (m.)	Tunnel (m.)
en Tunnel bohren; Einen unnel graben.	Percer un tunnel.
ınelmundloch (n.)	Embouchure (f.) d'un tunnel.
ınelbauweise (f.)	Attaque (f.) d'un tunnel.
bine (f.); Horizontales Was-ırrad (n.)	Turbine (f.)
ırneyron-Turbine (f.)	Turbine (f.) Fourneyron.
ard-Turbine (f.)	Turbine (f.) Girard.
val-Turbine (f.)	Turbine (f.) Jonval.
tialturbine (f.)	Turbine (f.) à distribution partiale.
apfturbine (f.)	Turbine (f.) à vapeur.
apfturbine (f.) von Altham.	Turbine (f.) à vapeur Altham.
Laval'sche Dampfturbine(f.); ampfturbine (f.) von de La-al.	Turbine (f.) à vapeur de Laval.

Digitized by Google

Turbine (Steam) of Parson.	Turbina (f.) a vapore Parson.
Turbine-plant (s.)	Impianto (m.) di turbine.
Turf (s.); **Peat** (s.)	Torba (f.)
— (Fibrous).	Torba (f.) fibrosa.
— (Earthy).	Torba (f.) terrosa.
Turf-moor (s.): **Peat-moor** (s.)	Torbiera (f.)
Turn (s.); **Winding** (s.) (Electr.)	Spira (f.); Spirale (f.)
to **Turn** (v.)	Tornire.
Turned (adj.)	Tornito.
Turner (s.)	Tornitore (m.)
Turning-moment (s.)	Momento (m.) di rotazione.
Turnings (s. pl.); **Shavings** (s. pl.)	Tornitura (f.)
Turns (s. pl.) (Ampere).	Ampère-giri (m. pl.)
— (Dead).	Giri (m. pl.) morti).
— (Effective).	Giri (m. pl.) utili.
Twin-steam-engine (s.)	Macchina (f.) a cilindri accoppiati; Macchina (f.) a vapore gemella.
Twining (s.) (Silk).	Filatura (f.) della seta.
Twist-joint (s.)	Giunzione (f.) a spirale.

U

Ulmate (s.) (Chem.)	Ulmato (m.)
U-iron (s.)	Ferro (m.) ad **U**.
Ultramarine (s.)	Oltremare (m.)
to **Uncouple** (v.) wheels (Mach.)	Disingranare le ruote dentate.
Underground (adj.)	Sotterraneo.
— cable (s.)	Cavo (m.) sotterraneo.
— conductor (s.) (Electr.)	Conduttore (m.) sotterraneo.
— wire (s.)	Filo (m.) sotterraneo.
Under-shot wheel (s.)	Ruota (f.) ferita di sotto.
Unifilar suspension (s.)	Sospensione (f.) unifilare.
Uniform (adj.)	Uniforme; Omogeneo.
— accelerated motion (s.)	Moto (m.) uniformemente accelerato.
— decreasing motion (s.)	Moto (m.) uniformemente ritardato.
— magnet (s.)	Magnete (m.) uniforme.
— motion (s.)	Moto (m.) uniforme.
— strength (s.)	Forza (f.) uniforme.
— variable motion (s.)	Moto (m.) uniformemente vario.
— velocity (s.)	Velocità (f.) uniforme.

'arson'sche Dampfturbine (f.)	Turbine (f.) à vapeur Parson.
'urbinenanlage (f.)	Plan (m.) de turbines.
'orf (m.)	Tourbe (f.)
asertorf (m.)	Tourbe (f.) fibreuse.
rdtorf (m.)	Tourbe (f.) terreuse.
orfgrund (m.); Torfmoor (n.)	Tourbière (f.)
'indung (f.)	Spire (f.); Tour (m.)
bdrehen.	Tourner.
bgedreht.	Tourné.
reher (m.); Drechsler (m.)	Tourneur (m.)
rehmoment (n.)	Moment (m.) de rotation.
rehspäne (m. pl.); Drechselspäne (m. pl.)	Tournure (f.); Copeaux (m. pl.)
npère-Windungen (f. pl.)	Ampères-tours (m. pl.)
»dte Touren (f. pl.)	Tours (m. pl.) morts.
itzliche Touren (f. pl.)	Tours (m. pl.) utils.
villingsdampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur jumelle.
'irnen (n.) der Seide; Mouinieren (n.)	Moulinage (m.) de la soie; Retordage (m.)
ürgverbindung (f.)	Torsade (f.)

ninsaures Salz (n.)	Ulmate (m.)
Eisen (n.)	Fer (m.) en U.
ramarin (n.)	Ultramarine (f.); Outremer (m.)
slösen; Räder ausrücken; äder aus dem Getriebe brinen.	Désengrener des roues.
terirdisch.	Souterrain.
terirdisches Kabel (n.)	Câble (m.) souterrain.
terirdische Leitung (f.)	Conducteur (m.) souterrain.
terirdische Leitung (f.)	Fil (m.) des lignes souterraines.
erschlächtiges Wasserrad .)	Roue (f.) hydraulique en dessous.
filare Aufhängung (f.)	Suspension (f.) unifilaire.
ichförmig.	Uniforme; Homogène.
ichförmig beschleunigte Begung (f.)	Mouvement (m.) uniformément accéléré.
ichförmig verzögerte Bewegung (f.)	Mouvement (m.) uniformément retardé.
ichförmiger Magnet (m.)	Aimant (m.) uniforme.
ichförmige Bewegung (f.)	Mouvement (m.) uniforme.
ichmässige Kraft (f.)	Force (f.) uniforme.
ichförmig veränderte Begung (f.)	Mouvement (m.) uniformément varié.
ichförmige Geschwindigkeit)	Vitesse (f.) uniforme.

Google

Unipolar (adj.) (Electr.)	Unipolare.
— dynamo (s.)	Dinamo (f.) unipolare.
Unit (s.)	Unità (f.)
— of force.	Unità (f.) di forza.
— of illumination.	Unità (f.) d'illuminazione.
— of intensity.	Unità (f.) d'intensità.
— of length.	Unità (f.) di lunghezza.
— of light.	Unità (f.) di luce.
— of magnetism.	Unità (f.) di magnetismo.
— of mass.	Unità (f.) di massa.
— of motive power.	Unità (f.) di potenza motrice.
— of potential.	Unità (f.) di potenziale.
— of quantity.	Unità (f.) di quantità.
— of resistance.	Unità (f.) di resistenza.
— of time.	Unità (f.) di tempo.
— of work.	Unità (f.) di lavoro.
— (Absolute).	Unità (f.) assoluta.
— (Absolute) of capacity.	Unità (f.) assoluta di capacità.
— (B. A.) *British Association Unit.*	Unità (f.) dell'Associazione britannica.
— (Caloric); **Calory** (s.)	Unità (f.) di calore; **Caloria** (f.)
— (Couple).	Unità (f.) di coppia.
— (Derived).	Unità (f.) derivata.
— (Electric).	Unità (f.) elettrica.
— (Electrodynamic).	Unità (f.) elettrodinamica.
— (Electromagnetic).	Unità (f.) elettromagnetica.
— (Electrostatic).	Unità (f.) elettrostatica.
— (Fundamental).	Unità (f.) fondamentale.
— (Magnetic).	Unità (f.) magnetica.
— (Practical).	Unità (f.) pratica.
— (Practical) of capacity.	Unità (f.) pratica di capacità.
— (Siemens); **S. U.**	Unità (f.) Siemens.
— (Thermal).	Unità (f.) calorifica *o* termica.
Universal boring-machine (s.)	Trapano (m.) universale.
— galvanometer (s.)	Galvanometro (m.) universale.
— injector (s.)	Iniettore (m.) universale.
— joint (s.); **Universal** coupling (s.)	Articolazione (f.) *o* giunto (m.) universale.
— screw-wrench (s.)	Chiave (f.) universale; Chiave (f.) inglese.
U-tube (s.)	Tubo (m.) **ad U.**
Utensils (s. pl.)	Utensili (m. pl.)

V

Vacuum (s.) (Techn.)	Vuoto (m.)
— (Absolute).	Vuoto (m.) assoluto.
— (Torricellian).	Vuoto (m.) torricelliano *o* barometrico.

Digitized by Google

ıipolar.	Unipolaire.
ıipolarmaschine (f.)	Dynamo (f.) unipolaire.
nheit (f.)	Unité (f.)
afteinheit (f.)	Unité (f.) de force.
leuchtungseinheit (f.)	Unité (f.) d'éclairement.
tensitätseinheit (f.)	Unité (f.) d'intensité.
ngeneinheit (f.)	Unité (f.) de longueur.
chteinheit (f.)	Unité (f.) de lumière.
nheit (f.) des Magnetismus.	Unité (f.) de magnétisme *ou* de pôle.
sseneinheit (f.)	Unité (f.) de masse.
tenzeinheit (f.)	Unité (f.) de puissance motrice.
nheit (f.) des Potentials.	Unité (f.) de potentiel.
antitätseinheit (f.)	Unité (f.) de quantité.
iderstandseinheit (f.)	Unité (f.) de résistance.
iteinheit (f.)	Unité (f.) de temps.
beitseinheit (f.)	Unité (f.) de travail.
solute Einheit (f.)	Unité (f.) absolue.
solute Vermögeneinheit.	Unité (f.) absolue de capacité.
itish-Association-Einheit (f.)	
rmeeinheit (f.); Kalorie (f.)	Unité (f.) de chaleur; Calorie (f.)
äftepaareinheit (f.)	Unité (f.) de couple.
geleitete Einheit (f.)	Unité (f.) dérivée.
ktrische Einheit (f.)	Unité (f.) électrique.
ktrodynamische Einheit (f.)	Unité (f.) électrodynamique.
ktromagnetische Einheit (f.)	Unité (f.) électromagnétique.
ktrostatische Einheit (f.)	Unité (f.) électrostatique.
ndeinheit (f.)	Unité (f.) fondamentale.
gnetische Einheit (f.)	Unité (f.) magnétique.
ktische Einheit (f.)	Unité (f.) pratique.
ktische Kapacitäteinheit (f.)	Unité (f.) pratique de capacité.
menseinheit (f.)	Unité (f.) Siemens.
rmeeinheit (f.)	Unité (f.) thermale.
iversalbohrmaschine (f.)	Forerie (f.) universelle.
iversalgalvanometer (n.)	Galvanomètre (m.) universel.
iversalinjektor (m.)	Injecteur (m.) universel.
iversalgelenk (n.); Universal-upplung (f.)	Joint (m.) universel.
iversalschraubenschlüssel n.)	Clef (f.) universelle; Clef (f.) anglaise.
föhre (f.); U-förmige Röhre .)	Tube (m.) en U.
nsilien (pl.)	Ustensiles (m. pl.)

ıuum (n.); Leere (f.)	Vide (m.)
olute Leere (f.)	Vide (m.) absolu.
ricellische Leere (f.)	Vide (m.) de Torricelli *ou* barométrique.

Vacuum-brake (s.); **Atmospherical brake** (s.) — Freno (m.) a vuoto; Freno (m.) ad aria.
— — (Smith's). — Freno (m.) a vuoto di Smith.
Vacuum-indicator (s.) — Indicatore (m.) del vuoto.
Vacuum-protector (s.) — Parafulmine (m.) ad aria rarefatta.

Valve (s.) — Valvola (f.)
— (Admission). — Valvola (f.) d'ammissione.
— (Admission steam). — Valvola (f.) d'ammissione del vapore.
— (Air); **Atmospherical** valve (s.) — Valvola (f.) pneumatica *o* atmosferica.
— (Air-pump). — Valvola (f.) di pompa ad aria.
— (Alarm). — Valvola (f.) d'allarme.
— (Ball). — Valvola (f.) a palla *o* sferica.
— (Bell shaped). — Valvola (f.) ad imbuto *o* a campana.
— (Blow-off); **Blow-through-valve** (s.) — Valvola (f.) di spurgo.
— (Bottom); **Foot-valve** (s.) — Valvola (f.) d'aspirazione della pompa.
— (Clack). — Valvola (f.) a cerniera.
— (Check); **Stop-valve** (s.) — Valvola (f.) d'arresto *o* d'intercettazione.
— (Cup); **Bell-shaped** valve (s.) — Valvola (f.) ad imbuto *o* a campana.
— (Cut-off). — Valvola (f.) d'espansione.
— (Conical). — Valvola (f.) a sede conica.
— (D). — Valvola (f.) a D.
— (Delivery). — Valvola (f.) di pressione; Valvola (f.) premente.
— (Discharge). — Valvola (f.) d'emissione; Valvola (f.) di scarico.
— (Double). — Valvola (f.) doppia.
— (Eduction). — Valvola (f.) d'emissione; Valvola (f.) di scarico.
— (Exhaust). — Valvola (f.) di scarico.
— (Expansion); **Cut-off-valve** (s.) — Valvola (f.) d'espansione.
— (Feed). — Valvola (f.) d'alimentazione.
— (Feed suction). — Valvola (f.) d'aspirazione della pompa d'alimentazione.
— (Fixed). — Valvola (f.) dormente.
— (Foot); **Bottom-valve** (s.) — Valvola (f.) d'aspirazione della pompa.
— (Gas). — Valvola (f.) per il gas.
— (India rubber). — Valvola (f.) di gomma elastica; Valvola (f.) di caucciù.
— (Injection). — Valvola (f.) d'iniezione del condensatore.

Google

ɜcuumbremse (f.); Luftbremse (f.)	Frein (m.) à vide; Frein (m.) atmosphérique.
ɜkuumbremse (f.) von Smith.	Frein (m.) à vide de Smith.
ɜkuummeter (n.)	Indicateur (m.) du vide.
ɜkuumblitzableiter (m.)	Paratonnerre (m.) à air rarefié.
ɜntil (n.); Klappe (f.)	Soupape (f.)
nlassventil (n.); Eintrittsventil (n.)	Soupape (f.) d'admission.
ɜmpfeinlassventil (n.); Dampfeintrittsventil (n.)	Soupape (f.) d'admission de la vapeur.
ɜftventil (n.); Atmosphärisches Ventil (n.)	Soupape (f.) à air *ou* atmosphérique.
ɜftpumpenventil (n.)	Soupape (f.) de pompe à air; Clapet (m.) de pompe à air.
armventil (n.)	Soupape (f.) d'alarme.
ɜgelventil (n.)	Soupape (f.) à boulet.
ockenventil (n.)	Soupape (f.) en chapeau; Soupape (f.) à lanterne.
ɜsblaseventil (n.); Durchblaseventil (n.)	Soupape (f.) de purge.
ɜssventil (n.); Bodenventil (n.)	Soupape (f.) de fond; Clapet (m.) de fond *ou* de pied.
appenventil (n.); Klappe (f.); Scharnierventil (n.)	Soupape (f.) à clapet *ou* à charnière.
ɜsperrventil (n.)	Soupape (f.) d'arrêt.
ockenventil (n.)	Soupape (f.) en chapeau; Soupape (f.) à lanterne.
:pansionsschieber (m.); Abperrventil (n.)	Soupape (f.) à expansion.
gelventil (n.)	Soupape (f.) à siege conique.
Ventil (n.)	Soupape (f.) en D.
uckventil (n.); Druckklappe f.)	Soupape (f.) de refoulement.
slassventil (n.); Ausströmngsventil (n.)	Soupape (f.) d'émission.
ppelventil (n.)	Soupape (f.) double.
slassventil (n.); Ausströmngsventil (n.)	Soupape (f.) d'émission.
slassventil (n.); Abblaseventil (n.); Abflussventil (n.)	Soupape (f.) de décharge.
pansionsschieber (m.); Abperrventil (n.)	Soupape (f.) à expansion.
ɜiseventil (n.)	Soupape (f.) d'alimentation.
ɜisepumpensaugventil (n.)	Soupape (f.) d'aspiration de la pompe d'alimentation.
ɜes Ventil (n.)	Soupape (f.) dormante.
ɜssventil (n.); Bodenventil (n.)	Soupape (f.) de fond; Clapet (m.) de fond *ou* de pied.
ɜsschieber (m.)	Soupape (f.) à gaz.
mmiklappe (f.); Kautschukventil (m.)	Soupape (f.) en caoutchouc.
ɜspritzventil (n.) des Condɜtors.	Soupape (f.) d'injection du condenseur.

Valve (Inlet).	Valvola (f.) d'introduzione.
— (Internal safety) of the boilers.	Valvola (f.) atmosferica delle caldaie.
— (Kingston).	Valvola (f.) alla Kingston.
— (Lid (s.) of a).	Coperchio (m.) della valvola.
— (Lifting).	Valvola (f.) di sollevamento.
— (Load (s.) of a safety).	Carico (m.) d'una valvola di sicurezza.
— (Outlet); **Eduction** valve (s.)	Valvola (f.) d'emissione; Valvola (f.) di scarico.
— (Piston).	Valvola (f.) dello stantuffo.
— (Pump).	Valvola (f.) di pompa.
— (Reducing).	Valvola (f.) di strozzamento.
— (Relief); **Return-valve** (s.)	Valvola (f.) di ritegno.
— (Seat (s.) of a).	Femmina (f.) dell'animella; Sede (f.) della valvola.
— (Safety).	Valvola (f.) di sicurezza.
— — of a steam boiler.	Valvola (f.) di sicurezza di caldaia a vapore.
— — (Lever).	Valvola (f.) di sicurezza a leva.
— — (Spherical).	Valvola (f.) di sicurezza a palla.
— — (Spring).	Valvola (f.) di sicurezza a molla.
— — (Superheater).	Valvola (f.) di sicurezza del surriscaldatore.
— (Shell).	Valvola (f.) a conchiglia.
— (Slide).	Valvola (f.) a cassetto.
— (Sliding).	Valvola (f.) a cassetto.
— (Spherical).	Valvola (f.) sferica.
— (Spring).	Valvola (f.) a molla.
— (Sluice).	Valvola (f.) a saracinesca.
— (Stop); **Check-valve** (s.)	Valvola (f.) d'arresto *o* d'intercettazione.
— (Suction); **Sucking-valve** (s.)	Valvola (f.) aspirante; Valvola (f.) d'aspirazione.
— (Suction) of the steam-pump.	Valvola (f.) d'aspirazione della pompa a vapore.
— (Throttle).	Valvola (f.) del regolatore; Cassetto (m.) del regolatore.
— (Turning).	Valvola (f.) girante.
— (Wing (s.) of a).	Aletta (f.) della valvola.
Valve-box (s.); **Valve-chamber** (s.)	Custodia (f.) della valvola; Scatola (f.) della valvola; Camera (f.) della valvola.
Valve-case (s.)	Gabbia (f.) della valvola.
Valve-chest (s.); **Valve-box** (s.)	Cassa (f.) della valvola.
Valve-cock (s.)	Robinetto (m.) a valvola.
Valve-handle (s.)	Manubrio (m.) d'una valvola.

Digitized by Google

German	French
ılassventil (n.); Einlassklappe :.)	Soupape (f.) d'introduction.
ftventil (n.) der Kessel.	Soupape (f.) à air des chaudières.
ngstonventil (n.)	Soupape (f.) Kingston.
ntildeckel (m.)	Couvercle (m.) d'une soupape.
›bungsventil (n.)	Soupape (f.) à soulèvement.
›ntilbelastung (f.)	Poids (m.) de charge d'une soupape de sûreté.
ıslassventil (n.); Ausströmıngsventil (n.)	Soupape (f.) d'émission.
›lbenventil (n.)	Soupape (f.) du piston.
ımpenventil (n.)	Soupape (f.) de pompe; Clapet (m.) de pompe.
ɜduktionsventil (n.)	Soupape (f.) de réduction.
ückschlagventil (n.)	Soupape (f.) de retenue.
entilsitz (m.)	Siège (m.) du clapet.
.cherheitsventil (n.)	Soupape (f.) de sûreté.
ampfkesselsicherheitsventil (n.)	Soupape (f.) de sûreté de chaudière à vapeur.
icherheitsventil (n.) mit Hebelbelastung.	Soupape (f.) de sûreté à levier.
.ugelsicherheitsventil (n.)	Soupape (f.) de sûreté a corps sphérique.
icherheitsventil (n.) mit Feder.	Soupape (f.) de sûreté à ressort.
Ieberhitzersicherheitsventil (n.)	Soupape (f.) de sûreté du surchauffeur.
fluschelventil (n.)	Soupape (f.) à coquilles.
›chieberklappe (f.); Schieberventil (n.)	Soupape (f.) du tiroir.
›chieberventil (n.); Gleitventil (n.)	Soupape (f.) à tiroir.
Kugelventil (n.)	Soupape (f.) à boulet.
Federventil (n.)	Soupape (f.) à ressort.
Schleusenventil (n.)	Soupape (f.) à coulisse.
Absperrventil (n.)	Soupape (f.) d'arrêt.
Saugventil (n.); Saugklappe (f.)	Soupape (f.) d'aspiration.
Dampfpumpensaugventil (n.)	Soupape (f.) d'aspiration de la pompe à vapeur.
Regulatorschieber (m.)	Soupape (f.) du modérateur.
Drehventil (n.)	Soupape (f.) tournante.
Ventilflügel (m.)	Ailette (f.) de soupape.
Ventilgehäuse (n.)	Chapelle (f.) de la soupape; Boîte (f.) à soupape.
Ventilkorb (m.)	Chapelle (f.) de la soupape.
Ventilkasten (m.)	Boîte (f.) à clapet; Boîte (f.) à soupape.
Ventilhahn (m.)	Robinet (m.) à soupape.
Ventilgriff (m.)	Levier (m.) d'une soupape.

Valve-leaf (s.) — Battente (m.) della valvola; Animella (f.)
Valve-lever (s.) — Leva (f.) della valvola.
Valve-seat (s.) — Sede (f.) della valvola.
Valve-spring (s.) — Molla (f.) della valvola.
Vaporization (s.) — Vaporizzazione (f.)
to **Vaporize** (v.) — Vaporizzare.
Variable (adj.) — Variabile.
— expansion (s.) — Espansione (f.) variabile.
— force (s.) — Forza (f.) variabile.
— motion (s.). — Moto (m.) vario.
Variation (s.) — Variazione (f.)

— of a barometer. — Variazione (f.) del barometro.
— (Negative). — Variazione (f.) negativa.
to **Varnish** (v.) — Verniciare.
Varnish (s.) — Vernice (f.)
— (Amber). — Vernice (f.) d'ambra.
— (Borax). — Vernice (f.) di borace.
— (Copal). — Vernice (f.) di coppale.
— (Oil). — Vernice (f.) ad olio.

— (Siccative). — Vernice (f.) seccativa.
Vault (s.); **Vaulting** (s.) (Build.) — Vôlta (f.); Volta (f.)
— (Acoustic). — Vôlta (f.) acustica *o* fonica.

— (Annular barrel). — Vôlta (f.) anulare.

— (Barrel). — Vôlta (f.) a culla.
— (Basket-handle). — Vôlta (f.) ad ansa.

— (Casket). — Vôlta (f.) a cassettoni.
— (Cross); **Cross-arched** vaulting (s.) — Vôlta (f.) a crociera.
— (Double-cross). — Vôlta (f.) a doppia crociera.
— (Grappled). — Vôlta (f.) armata.
— (Elliptical). — Vôlta (f.) a cielo di carrozza.
— (Skew); **Oblique** vaulting (s.) — Vôlta (f.) a sbieco.
— (Spiral); **Helical** vault (s.) — Vôlta (f.) a chiocciola.

— (Surbased spherical). — Vôlta (f.) a vela.

Vector (s.); **Radius** vector (s.) — Vettore (m.); Raggio (m.) vettore.

Veneer-saw (s.); **Veneering-saw** (s.) — Sega (f.) per impiallacciatura.
to **Ventilate** (v.) — Ventilare.
Ventilating-shaft (s.) — Pozzo (m.) di ventilazione.
Ventilation (s.) — Ventilazione (f.)
— (Artificial). — Ventilazione (f.) artificiale.
— (Natural). — Ventilazione (f.) naturale.
Ventilator (s.); **Fan** (s.) — Ventilatore (m.); Aspiratore (m.)
— (Centrifugal). — Ventilatore (m.) a forza centrifuga.

Digitized by Google

ntilklappe (f.)	Clapet (m.); Boulet (m.)
ntilhebel (m.)	Levier (m.) de soupape.
ntilsitz (m.)	Siège (m.) d'une soupape.
ntilfeder (f.)	Ressort (m.) de soupape.
rdampfung (f.)	Vaporisation (f.)
rdampfen.	Vaporiser.
riabel; Veränderlich.	Variable.
ränderliche Expansion (f.)	Détente (f.) variable.
ränderliche Kraft (f.)	Force (f.) variable.
ränderliche Bewegung (f.)	Mouvement (m.) varié.
riation (f.); Aenderung (f.);	Variation (f.)
'eränderung (f.)	
ıwankung (f.) des Barometers.	Variation (f.) du baromètre.
gative Schwankung (f.)	Variation (f.) négative.
nissen; Lackieren.	Vernir; Vernisser.
nis (m.).	Vernis (m.)
·nsteinfirnis (m.)	Vernis (m.) d'ambre.
·axfirnis (m.)	Vernis (m.) de borax.
palfirnis (m.)	Vernis (m.) de copal.
firnis (m.)	Vernis (m.) à l'huile; Vernis (m.) gras.
·ckenfirnis (m.)	Vernis (m.) siccatif.
völbe (n.); Wölbung (f.)	Voûte (f.)
allgewölbe (n.)	Voûte (f.) acoustique *ou* phonétique.
ggewölbe (n.); Spindelgewölbe (n.)	Voûte (f.) annulaire; Voûte (f.) sur le noyau.
ınengewölbe (n.)	Voûte (f.) en berceau.
·bhenkelbogen (m.); Gewölbe .) nach der Korblinie.	Voûte (f.) en anse de panier.
tengewölbe (n.)	Voûte (f.) à caissons.
uzgewölbe (n.)	Voûte (f.) croisée.
›peltes Kreuzgewölbe (n.)	Voûte (f.) à double arêtes.
ankertes Gewölbe (n.)	Voûte (f.) ancrée.
ɔtisches Gewölbe (n.)	Voûte (f.) elliptique.
.efes Gewölbe (n.)	Voûte (f.) biaise.
ıeckengewölbe (n.); Spiralwölbe (n.)	Voûte (f.) en limaçon.
misches Gewölbe (n.); Platzwölbe (n.)	Voûte (f.) en cul de four *ou* a nappe.
tor (m.); Radiusvektor (m.)	Vecteur (m.); Rayon-vecteur (m.)
ıiersäge (f.)	Scie (f.) à placage.
en; Ventiliren.	Ventiler.
bilationsschacht (m.)	Puits (m.) de ventilation.
bilation (f.)	Ventilation (f.)
stliche Ventilation (f.)	Ventilation (f.) artificielle.
irliche Ventilation (f.)	Ventilation (f.) naturelle.
ilator (m.)	Ventilateur (m.)
rifugalventilator (m.)	Ventilateur (m.) à force centrifuge.

Digitized by Google

Ventilator (Struve's); **Taylor's** ventilator (s.)	Ventilatore (m.) **a campana.**
Verdigris (s.)	Verderame (m.)
Verification (s.)	Verificazione (f.); **Revisione** (f.); Collaudo (m.)
Vertical (s.); **Vertical** line (s.)	Linea (f.) verticale; Verticale (f.)
— (adj.) **Perpendicular** (adj.)	Verticale; Perpendicolare.
— axis (s.)	Asse (m.) verticale.
— drilling-machine (s.)	Trapanatrice (m.) verticale; Trapano (m.) verticale.
— engine (s.)	Macchina (f.) **a vapore verticale.**
— intensity (s.)	Intensità (f.) verticale.
— line (s.)	Linea (f.) verticale.
— section (s.)	Sezione (f.) verticale.
to **Vibrate** (v.)	Vibrare.
Vibration (s.)	Vibrazione (f.)
Vibrations (s. pl.) (Isochronal).	Vibrazioni (f. pl.) **isocrone.**
— (Longitudinal).	Vibrazioni (f. pl.) longitudinali.
— (Number (s.) of); **Pitch** (s.) of vibrations.	Numero (m.) delle **vibrazioni** *o* delle oscillazioni.
— (Transversal).	Vibrazioni (f. pl.) **trasversali**; Oscillazioni (f. pl.) **trasversali.**
Vignoles-rail (s.)	Guida (f.) **Vignoles.**
Virtual focus (s.)	Fuoco (m.) **virtuale.**
— heat (s.)	Calore (m.) **virtuale.**
— resistance (s.) (Electr.)	Resistenza (f.) **virtuale.**
— velocity (s.)	Velocità (f.) **virtuale.**
Vitreous electricity (s.)	Elettricità (f.) **vitrea.**
Vitriol (s.)	Vetriolo (m.); Vitriolo (m.)
— (Blue); **Copper-vitriol** (s.)	Vetriolo (m.) **bleu** *o* **di rame.**
— (Green); **Iron-vitriol** (s.)	Vetriolo (m.) **verde** *o* **di ferro.**
— (White); **Zinc-vitriol** (s.)	Vetriolo (m.) **bianco** *o* **di zinco.**
Volt (s.)	Volt (m.); Volta (m.)
— (B. A.)	Volt (m.) dell'« ***Associazione Britannica*** ».
— (Congress); **Legal** volt (s.)	Volt (m.) **legale.**
— (Lost).	Perdita (f.) **di tensione in volts.**
Voltage (s.)	Voltaggio (m.); **Forza** (f.) **elettromotrice**; Tensione (f.)
— (Terminal).	Tensione (f.) **ai morsetti.**
Voltaic (adj.)	Voltaico; **Galvanico.**
— arc (s.)	Arco (m.) **voltaico.**
— cell (s.)	Elemento (m.) **galvanico.**
— electricity (s.)	Elettricità (f.) voltaica.

Digitized by Google

lockenventilator (m.)	Ventilateur (m.) à cloche.
rünspan (m.)	Verdet (m.); Vert-de-gris (m.)
evision (f.); Prüfung (f.); Kollaudierung (f.)	Verification (f.)
otrechte (f.); Verticale Linie (f.)	Verticale (f.); Ligne (f.) verticale.
otrecht; Vertikal; Senkrecht.	Vertical; Perpendiculaire.
ertikale Achse (f.)	Axe (m.) vertical.
ertikalbohrmaschine (f.)	Machine (f.) à percer verticale.
ehende Dampfmaschine (f.); Vertikale Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur verticale.
ertikalintensität (f.)	Intensité (f.) verticale.
ertikale Linie (f.); Scheitellinie (f.)	Ligne (f.) verticale.
ertikalschnitt (m.)	Section (f.) verticale; Coupe (f.) verticale.
brieren.	Vibrer.
bration (f.); Schwingung (f.)	Vibration (f.)
ochrone Schwingungen (f. pl.)	Vibrations (f. pl.) isochrones.
ngitudinalschwingungen (f. pl.)	Vibrations (f. pl.) longitudinales.
hwingungszahl (f.)	Nombre (m.) des vibrations.
ansversalschwingungen (f. pl.); Querschwingungen (f. pl.)	Vibrations (f. pl.) transversales.
gnoles-Schiene (f.)	Rail (m.) Vignoles.
rtueller Brennpunkt (m.)	Foyer (m.) virtuel.
rtuelle Wärme (f.)	Chaleur (f.) virtuelle.
rtueller Widerstand (m.)	Résistance (f.) virtuelle.
rtuelle Geschwindigkeit (f.)	Vitesse (f.) virtuelle.
aselektricität (f.)	Électricité (f.) vitreuse.
triol (m.),(n.)	Vitriol (m.)
auer Vitriol (m.); Kupfervitriol (m.)	Vitriol (m.) bleu *ou* de cuivre.
üner Vitriol (m.); Eisenvitriol m.)	Vitriol (m.) vert *ou* de fer.
eisser Vitriol (m.); Zinkvitriol m.)	Vitriol (m.) blanc *ou* de zinc.
lt (n.)	Volt (m.)
itish-Association-Volt (n.)	Volt (m.) de la « *British Association* ».
gales Volt (n.)	Volt (m.) légal.
annungsverlust (m.) in Volt.	Perte (f.) de voltage.
annung (f.); Potentialdifferenz f.)	Voltage (m.); Tension (f.)
emmenspannung (f.)	Tension (f.) aux bornes.
ltaisch; Galvanisch.	Voltaïque; Galvanique.
htbogen (m.)	Arc (m.) voltaïque.
lta-Element (n.); Galvanisches lement (n.)	Élément (m.) voltaïque.
ltaïsche Elektrizität (f.)	Électricité (f.) voltaïque.

Voltameter (s.)	Voltametro (m.)
— (Copper).	Voltametro (m.) **a rame.**
— (Silver).	Voltametro (m.) **ad argento.**
— (Volume).	Voltametro (m.) **a volume.**
— (Weight).	Voltametro (m.) **a peso.**
— (Zinc).	Voltametro (m.) **a zinco.**
Volt-ampère (s.); **Watt** (s.)	Volt-ampère (m.); Watt (m.)
Volt-coulomb (s.)	Volt-coulomb (m.)
Voltmeter (s.)	Voltmetro (m.); Voltimetro (m.); Voltometro (m.)
— (Cardew's).	Voltmetro (m.) **di Cardew.**
— (Electrostatic).	Voltmetro (m.) **elettrostatico.**
Volume (s.)	Volume (m.)
— of water.	Volume (m.) **d'acqua.**
— of water in the boiler.	Volume (m.) **d'acqua nella caldaia.**
— of steam in the boiler.	Volume (m.) **di vapore nella caldaia.**
Volumetric analysis.	Analisi (f.) **volumetrica.**
Voluminal compressibility (s.)	Compressibilità (f.) **cubica.**
Vulcanic sand (s.)	Arena (f.) **vulcanica.**
to **Vulcanize** (v.)	Vulcanizzare.
Vulcanized (adj.)	Vulcanizzato.
Vulkanite (s.)	Caucciù (m.) **indurito**; Caoutchouc (m.) **indurito**; Vulcanite (f.); Ebonite (f.)

W

Waggon (s.); **Railway-carriage** (s.)	Vagone (m.); Carro (m.); Vettura (f.); Carrozza (f.); Carrozzone (m.)
— (Ballast).	Vagone (m.) **da ghiaia**; Carro (m.) **da ghiaia.**
— (Coal); **Coal-car** (s.)	Carro (m.) **da carbone.**
— (Covered cattle).	Carro (m.) **chiuso da bestiame.**
— (Covered goods).	Carro (m.) **chiuso da merci.**
— (Open goods).	Carro (m.) **piatto**; Carro (m.) **aperto da merci.**
Wall (s.)	Muro (m.)
— (Blind); **Dead** wall (s.)	Muro (m.) **cieco.**
— (Coffer); **Filled** wall (s.)	Muro (m.) **a cassetta.**
— (Front).	Muro (m.) **anteriore**; **Muraglia** (f.) **anteriore.**
— (Lift); **Sluice-lift-wall** (s.)	Muro (m.) **di caduta.**

Digitized by Google

Voltameter (n.)	Voltamètre (m.)
Kupfervoltameter (n.)	Voltamètre (m.) à cuivre.
Silbervoltameter (n.)	Voltamètre (m.) à argent.
Volumvoltameter (n.)	Voltamètre (m.) à volume.
Gewichtsvoltameter (n.)	Voltamètre (m.) à poids.
Zinkvoltameter (n.)	Voltamètre (m.) à zinc.
Voltampère (n.); Watt (n.)	Volt-ampère (m.); Watt (m.)
Voltcoulomb (n.)	Volt-coulomb (m.)
Voltmeter (n.); Spannungsmesser (m.)	Voltmètre (m.)
Cardew's Voltmeter (n.)	Voltmètre (m.) de Cardew.
Elektrostatisches Voltmeter (n.)	Voltmètre (m.) électrostatique.
Volumen (n.)	Volume (m.)
Wasservolumen (n.)	Volume (m.) d'eau.
Wasservolumen (n.) in dem Kessel.	Volume (m.) d'eau contenu dans la chaudière.
Dampfvolumen (n.) in dem Kessel.	Volume (m.) de vapeur contenu dans la chaudière.
Volumetrische Analyse (f.)	Analyse (f.) volumétrique.
Volumkompressibilität (f.)	Compressibilité (f.) cubique.
Vulkanischer Sand (m.)	Sable (m.) vulcanique.
Vulkanisieren.	Vulcaniser.
Vulkanisiert.	Vulcanisé.
Hartgummi (m.); Ebonit (n.)	Ébonite (m.)

Wagen (m.); Eisenbahnwagen (m.)	Wagon (m.); Vagon (m.)
Kieswagen (m.); Schotterwagen (m.)	Wagon (m.) à ballast.
Kohlenwagen (m.)	Wagon (m.) à houille.
Viehwagen (m.); Bedeckter Viehwagen (m.)	Wagon (m.) fermé à bestiaux.
Bedeckter Güterwagen (m.)	Wagon (m.) fermé à marchandises.
Offener Güterwagen (m.); Plateauwagen (m.)	Wagon (m.) à plateforme découverte.
Mauer (f.)	Mur (m.)
Blinde Mauer (f.)	Mur (m.) aveugle; Mur (m.) orbe.
Füllmauer (f.); Bruchsteinmauerwerk (n.) zwischen Ziegelhäuptern.	Mur (m.) de remplage; Mur (m.) rempli de hourdage.
Vordermauer (f.); Vorderwand (f.); Frontmauer (f.)	Mur (m.) de face; Muraille (f.) de face.
Fallmauer (f.); Einsatzmauer (f.); Drempelmauer (f.)	Mur (m.) de chute.

Digitized by Google

Wall (Sustaining).	Muro (m.) di sostegno.
— between two houses.	Muro (m.) di appoggio.
to **Wall** up (v.); to **Immure** (v.)	Murare; Immurare.
Walling (s.); **Masonry** (s.)	Muratura (f.); Opera (f.) in muratura.
to **Warm** (v.) the engine.	Riscaldare la macchina; Accendere la macchina.
Warming (s.); **Heating** (s.); **Firing** (s.)	Riscaldamento (m.)
to **Wash** (v.) the iron-ores.	Lavare i minerali di ferro.
Washer (s.) (Mach.)	Rosetta (f.)
Waste-pipe (s.)	Tubo (m.) di scarico; Tubo (m.) di scolo; Tubo (m.) di sfogo; Tubo (m.) d'emissione.
Waste-pit (s.); **Waste-weir** (s.) (Hydr. arch.)	Scaricatore (m.)
Water (s.)	Acqua (f.)
— (Acidulated).	Acqua (f.) **acidulata.**
— (Ammoniac).	Acqua (f.) ammoniacale.
— (Caustic); **Aqua** fortis.	Acqua (f.) forte.
— (Continuous).	Acqua (f.) **continua.**
— (Cooling).	Acqua (f.) refrigerante.
— (Constitutional); **Water** constituting the bodies.	Acqua (f.) di costituzione *o* di combinazione.
— (Crue); **Hard** water (s.)	Acqua (f.) cruda *o* **dura.**
— (Distilled).	Acqua (f.) distillata.
— (Drinking); **Potable** water (s.)	Acqua (f.) potabile.
— (Driving); **Motive** water (s.)	Acqua (f.) motrice.
— (Feed).	Acqua (f.) d'alimentazione.
— (Hydroscopic).	Acqua (f.) igroscopica *o* idroscopica.
— (Injection.	Acqua (f.) d'iniezione.
— (Irrigation).	Acqua (f.) d'irrigazione.
— (Lime); **Lime-milk** (s.)	Acqua (f.) di calce *o* di calcina.
— (Low).	Acque (f. pl.) magre.
— (Melting); **Fusion-water** (s.)	Acqua (f.) di fusione.
— (Mineral).	Acqua (f.) minerale.
— (Moving); **Motive-water** (s.)	Acqua (f.) motrice.
— (Oxigenated).	Acqua (f.) ossigenata.
— (Quarry).	Acqua (f.) di cava.
— (Rain).	Acqua (f.) piovana.
— (Salt).	Acqua (f.) salsa; Acqua (f.) salata.
— (Saturated).	Acqua (f.) satura.

Digitized by Google

tützmauer (f.)	Mur (m.) de soutènement.
lauer (f.) zwischen zwei Häusern.	Mur (m.) d'appui.
ermauern; Zumauern; Einmauern.	Murer.
lauerwerk (n.); Mauerung (f.); Vermauerung (f.)	Muraillement (m.); Murage (m.)
ie Maschine anwärmen.	Réchauffer la machine.
leizung (f.); Beheizung (f.)	Chauffage (m.)
ie Eisenerze abläutern.	Laver les minerais de fer.
nterlagsscheibe (f.)	Rondelle (f.); Rosette (f.)
bgangsrohr (n.); Abflussrohr (n.); Abzugsrohr (n.); Ausgangsrohr (n.); Ablaufrohr (n.); Abfallrohr (n.)	Tuyau (m.) de décharge; Tuyau (m.) d'émission.
eerlauf (m.); Ueberlauf (m.); Ueberfallswehr (n.)	Déversoir (m.)
Vasser (n.)	Eau (f.)
ngesäuertes Wasser (n.)	Eau (f.) acidulée.
mmoniakwasser (n.)	Eau (f.) ammoniaque.
cheidewasser (n.); Aetzwasser (n.)	Eau-forte (f.)
ontinuirliche laufendes Wasser (n.)	Eau (f.) continue.
ühlwasser (n.)	Eau (f.) à refroidir.
onstitutionswasser (n.)	Eau (f.) de constitution.
artes Wasser (n.)	Eau (f.) crue; Eau (f.) dure.
estilliertes Wasser (n.)	Eau (f.) distillée.
rinkwasser (n.)	Eau (f.) potable.
ufschlagwasser (n.); Betriebswasser (n.)	Eau (f.) motrice.
peisewasser (n.)	Eau (f.) d'alimentation.
ydroscopisches Wasser (n.)	Eau (f.) hydroscopique.
jektionswasser (n.); Einspritzwasser (n.)	Eau (f.) d'injection.
erieselungswasser (n.); Bewässerungswasser (n.)	Eau (f.) d'irrigation.
alkwasser (n.); Kalkmilch (f.)	Eau (f.) de chaux.
iederwasser (n.); Seichtes Wasser (n.)	Eaux (f. pl.) maigres.
chmelzwasser (n.)	Eau (f.) de fusion.
ineralwasser (n.)	Eau (f.) minérale; Eaux (f. pl) minérales.
ufschlagswasser (n.); Betriebswasser (n.); Treibwasser (n.)	Eau (f.) motrice.
xygenirtes Wasser (n.)	Eau (f.) oxygénée.
einbruchwasser (n.)	Eau (f.) de carrière.
egenwasser (n.)	Eau (f.) de pluie.
alzwasser (n.)	Eau (f.) salée.
esättigtes Wasser (n.)	Eau (f.) saturée.

Digitized by Google

Water (Scale producing).	Acqua (f.) incrostante.
— (Sea).	Acqua (f.) di mare; **Acqua** (f.) marina.
— (Selenium).	Acqua (f.) selenitosa.
— (Spring).	Acqua (f.) viva.
— (Stagnant).	Acqua (f.) ferma; **Acqua** (f.) morta.
— (Underground).	Acqua (f.) sotterranea.
— (Volume (s.) of).	Corpo (m.) d'acqua.
— of crystallisation.	Acqua (f.) di cristallizzazione *o* d'idratazione.
Water-bridge (s.)	Altare (m.) a corrente d'acqua.
Water-bubble (s.)	Bolla (f.) d'acqua.
Water-cistern (s.); **Tank** (s.)	Serbatoio (m.) dell'acqua.
Water-cock (s.)	Robinetto (m.) ad acqua.
Water-colour (s.)	Acquerello (m.)
Water-conduit (s.)	Condotta (f.) d'acqua; Acquedotto (m.)
Water-crane(s.); **Feeding-crane** (s.)	Gru (f.) idraulica.
Water-fall (s.)	Caduta (f.) d'acqua; Cascata (f.)
Water-gauge (s.)	Indicatore (m.) di livello.
Water-gauge-cock (s.)	Robinetto (m.) del livello dell'acqua.
Water-gauge-glass (s.); **Gauge-glass** (s.)	Indicatore (m.) di livello a tubo di vetro.
Water-line (s.); **Water-level** (s.); **Water-mark** (s.)	Livello (m.) dell'acqua; Pelo (m.) dell'acqua.
Water-meter (s.); **Hydrometer** (s.)	Contatore (m.) idraulico; Idrometro (m.)
Water-mill (s.)	Molino (m.) ad acqua.
Water-motor (s.); **Hydraulic motor** (s.)	Motore (m.) idraulico.
Water-outlet-cock (s.)	Robinetto (m.) di scarico dell'acqua.
Water-pipe (s.)	Tubo (m.) di scarico dell'acqua.
Water-power (s.); **Hydraulic power** (s.)	Forza (f.) idraulica.
Water-pressure-compressor(s.)	Compressore (m.) a colonna d'acqua.
Water-pressure-engine (s.)	Macchina (f.) a colonna d'acqua.
Water-pump (s.)	Pompa (f.) idraulica; Pompa (f.) ad acqua.
Water-pump-piston (s.)	Stantuffo (m.) d'una pompa ad acqua.
Water-raising-engine (s.)	Macchina (f.) per elevare l'acqua.
Water-ram (s.)	Ariete (m.) idraulico.
Water-scoop (s.); **Scoop** (s.)	Gottazza (f.)
Water-shock (s.)	Colpo (m.) d'acqua; Colpo (m.) d'ariete.

Digitized by Google

German	French
Kesselstein absetzendes Wasser (n.)	Eau (f.) incrustante.
Meerwasser (n.); Seewasser (n.)	Eau (f.) de mer.
Gelenitwasser (n.)	Eau (f.) séléniteuse.
Quellwasser (n.)	Eau (f.) vive.
Todtes Wasser (n.)	Eau (f.) morte.
Grundwasser (n.)	Eau (f.) souterraine.
Wassermenge (f.); Ausflussmenge (f.)	Volume (m.) d'eau.
Krystallisationswasser (n.)	Eau (f.) de cristallisation.
Wassergekühlte Feuerbrücke (f.)	Autel (m.) d'eau.
Wasserblase (f.)	Bulle (m.) d'eau.
Wasserbehälter (m.); Wasserkasten (m.)	Réservoir (m.) à eau; Bassin (m.)
Wasserhahn (m.)	Robinet (m.) à eau.
Wasserfarbe (f.)	Couleur (f.) à eau; Couleur (f.) au lavis.
Wasserleitung (f.)	Conduite (f.) d'eau; Acqueduc (m.)
Wasserkrahn (m.)	Grue (f.) hydraulique.
Wasserfall (m.); Wassersturz (m.)	Chute (f.) d'eau; Cascade (f.)
Wasserstandszeiger (m.)	Indicateur (m.) du niveau d'eau.
Wasserstandshahn (m.)	Robinet (m.) indicateur.
Wasserstandsglas (n.) eines Dampfkessels.	Indicateur (m.) du niveau en cristal.
Wasserstand (m.)	Niveau (m.) de l'eau.
Wassermesser (m.)	Compteur (m.) hydraulique; Hydromètre (m.)
Wassermühle (f.)	Moulin (m.) à eau.
Hydraulischer Motor (m.); Wassermotor (m.)	Moteur (m.) hydraulique.
Wasserablasshahn (m.)	Robinet (m.) de vidange de l'eau.
Wasserabflussrohr (n.)	Tuyau (m.) de décharge de l'eau.
Wasserkraft (f.); Wasserbetrieb (m.)	Force (f.) hydraulique.
Wassersäulenluftkompressor (m.)	Compresseur (m.) à colonne d'eau.
Wassersäulenmaschine (f.)	Machine (f.) à colonne d'eau.
Wasserpumpe (f.)	Pompe (f.) hydraulique.; Pompe (f.) à eau.
Wasserpumpenkolben (m.)	Piston (m.) d'une pompe à eau.
Wasserförderungsmaschine (f.)	Machine (f.) à élever l'eau.
Hydraulischer Widder (m.)	Bélier (m.) hydraulique.
Wasserschaufel (f.)	Écope (f.)
Wasserschlag (m.)	Coup (m.) d'eau.

Digitized by Google

Water-space (s.); **Water-room** (s.) — Spazio (m.) per l'acqua.
— — of a boiler. — Serbatoio (m.) dell'acqua d'una caldaia.
Water-station (s.); **Tank-house** (s.) — Rifornitore (m.) d'acqua.
Water-supply (s.) — Alimentazione (f.) idraulica.
Water-tank (s.); **Cistern** (s.) — Serbatoio (m.) dell'acqua; Cassa (f.) dell'acqua.
Water-test (s.) — Prova (f.) coll'acqua.
Water-tight (adj.); **Water-proof** (adj.) — A tenuta d'acqua; Impermeabile.
Water-tight-cement (s.) — Cemento (m.) impermeabile.
Water-wheel (s.) — Ruota (f.) idraulica.
Water-works (s. pl.) — Costruzioni (f. pl.) idrauliche.

Watt (s.) (Electr.) — Watt (m.)
Watt's governor (s.) (Mach.) — Regolatore (m.) di **Watt**.
Watt-hour (s.) (Electr.) — Watt-ora (m.); Wattora (m.)
Wattmeter (s.) (Electr.) — Wattmetro (m.)
Wedge (s.); **Cottar** (s.) — Cuneo (m.); Bietta (f.); Chiavetta (f.); Caviglia (f.)
— (Loosening); **Key-driver** (s.) — Cacciachiavette (f.)
— (Steel). — Chiavetta (f.) d' acciaio.
— (Wooden). — Bietta (f.) di legno.
Wedges (to Fasten (v.) with). — Inchiavettare.
Weir (s.) — Chiusa (f.); Diga (f.)

to **Weld** (v.) — Saldare.
Weldable (adj.) — Saldabile.
Weld-iron (s.) — Ferro (m.) saldato.
Weld-steel (s.) — Acciaio (m.) fucinato *o* saldato.
Welding (s.) — Saldabile.
Welding-furnace (s.) — Fornello (m.) di riscaldamento.
Welding-heat (s.) — Caldo (m.) sudante; Calor (m.) bianco.

Wheel (s.) — Ruota (f.)
— with curved float-boards. — Ruota (f.) a palette curve.
— with spokes. — Ruota (f.) a razze.
— (Bucket). — Ruota (f.) a cassette.
— (Cable); **Rope** wheel (s.) — Ruota (f.) a fune.
— (Chain). — Ruota (f.) a catena.
— (Change). — Ruota (f.) di ricambio.
— (Cog). — Ruota (f.) a denti di legno.
— (Conical). — Ruota (f.) conica.
— (Crown). — Ruota (f.) a denti a corona.
— (Cylindrical). — Ruota (f.) cilindrica.
— (Disk); **Plate** wheel (s.) — Ruota (f.) a disco *o* piena.
— (Driver); **Driving-wheel** (s.) — Ruota (f.) conduttrice *o* movente.
— (Eccentric). — Ruota (f.) eccentrica.
— (Epicycloidal). — Ruota (f.) epicicloidale.
— (Friction). — Ruota (f.) di frizione.
— (Hand). — Ruota (f.) a mano.

Wasserraum (m.)	Chambre (f.) à eau.
Wasserraum (m.) eines Kessels.	Chambre (f.) à eau de la chaudière.
Wasserstation (f.); Wasserhaus (n.)	Station (f.) pour l'alimentation de l'eau.
Wasserversorgung (f.)	Alimentation (f.) hydraulique.
Wasserbehälter (m.); Wasserkasten (m.)	Réservoir (m.) à eau; Bassin (m.)
Wasserprobe (f.)	Épreuve (f.) à l'eau.
Wasserdicht.	À étanche d'eau; Imperméable.
Wasserdichter Kitt (m.)	Ciment (m.) imperméable à l'eau.
Wasserrad (n.)	Roue (f.) hydraulique.
Wasserbauten (f. pl.); Wasserbautenkunst (f.)	Constructions (f. pl.) hydrauliques.
Watt (n.)	Watt (m.)
Watt'scher Regulator (m.)	Regulateur (m.) de Watt.
Watt-Stunde (f.)	
Wattmeter (n.)	Wattmètre (m.)
Keil (m.); Splint (m.); Schlüssel (m.)	Coin (m.); Clef (f.); Clavette (f.); Cale (f.); Goujon (m.)
Keiltreiber (m.)	Poinçon (m.); Chasse-clef (f.)
Stahlkeil (m.)	Coin (m.) d'acier.
Holzkeil (m.)	Coin (m.) en bois.
Keilen; Verkeilen; Festkeilen.	Claveter.
Wehr (n.); Damm (m.)	Écluse (f.); Barrage (m.); Digue (f.)
Schweissen.	Souder; Braser.
Schweissbar.	Soudable.
Schweisseisen (n.)	Fer (m.) soudé.
Schweissstahl (m.)	Acier (m.) soudé.
Schweissbar.	Soudable.
Schweissofen (m.)	Four (m.) à souder.
Schweissglühhitze (f.); Schweisshitze (f.)	Chaude (f.) suante; Blanc (m.) soudant.
Rad (n.)	Roue (f.)
Schaufelrad (n.) mit gekrümmten Schaufeln.	Roue (f.) à aubes courbes.
Zeichenrad (n.)	Roue (f.) à rais.
Zellenrad (n.)	Roue (f.) à auges.
Seilrad (n.)	Roue (f.) à corde.
Kettenrad (n.)	Roue (f.) à chaîne.
Wechselrad (n.)	Roue (f.) de rechange.
Zahnrad (n.)	Roue (f.) à dents de bois.
Konisches Rad (n.)	Roue (f.) conique.
Stirnrad (n.)	Roue (f.) à dents de côté.
Zirnrad (n.)	Roue (f.) cylindrique.
Scheibenrad (n.)	Roue (f.) à disque *ou* pleine.
Treibrad (n.); Leitrad (n.)	Roue (f.) conductive.
Excentrikrad (n.)	Roue (f.) excentrique.
Epicycloïdenrad (n.)	Roue (f.) épicycloïdale.
Friktionsrad (n.)	Roue (f.) de friction.
Handrad (n.)	Roue (f.) à main.

Digitized by Google

Wheel (High breast).	Ruota (f.) di fianco a palette.
— (Intermediate).	Ruota (f.) intermedia.
— (Main); **Driving-wheel** (s.); **Driver-wheel** (s.)	Ruota (f.) motrice.
— (Middle shot); **Breast-water-wheel** (s.); **Breast-wheel** (s.)	Ruota (f.) di fianco a cassette.
— (Neef's).	Ruota (f.) di Neef.
— (Overshot).	Ruota (f.) idraulica ferita di sopra.
— (Poncelet's).	Ruota (f.) Poncelet.
— (Ratchet); **Rack-wheel** (s.)	Arpionismo (m.) a denti.
— (Rope); **Cable-wheel** (s.)	Ruota (f.) a fune.
— (Sagebien's).	Ruota (f.) di Sagebien.
— (Screw).	Ruota (f.) d'ingranaggio a vite.
— (Sonorous).	Ruota (f.) fonica.
— (Starting).	Ruota (f.) di distribuzione.
— (Tangential).	Ruota (f.) tangenziale.
— (Toothed).	Ruota (f.) dentata.
— (Trailing).	Ruota (f.) portante.
— (Undershot); **Undershot-water-wheel** (s.)	Ruota (f.) idraulica ferita di sotto.
— (Water).	Ruota (f.) idraulica.
Wheels (s. pl.) (Coupled).	Ruote (f. pl.) accoppiate.
— (Driving).	Ruote (f. pl.) motrici.
— (Pair (s.) of); **Couple** (s.) of wheels.	Ruote (f. pl.) montate.
— (System (s.) of).	Congegno (m.) di ruote.
— (Trailing).	Ruote (f. pl.) portanti.
Wheel-cutting-machine (s.)	Dentatrice (f.)
Wheel-dredger (s.)	Cavafango (m.); Draga (f.) a ruota.
Wheel-fuel-press (s.)	Compressore (m.) a ruota.
Wheel-race (s.); **Wheel-box** (s.)	Gabbia (f.) della ruota.
Wheel-work (s.)	Rotismo (m.); Ingranaggio (m.)
— — (Chain).	Ingranaggio (m.) a catena.
— — (Inside toothed).	Ruota (f.) a dentatura interna.
Whim (s.) (Mach.)	Argano (m.) orizzontale; Argano (m.); Martinello (m.); Burbera (f.); Verricello (m.)
White-heat (s.); **Welding-heat** (s.)	Calore (m.) bianco; Caldo (m.) bianco.
White-hot (adj.); **Welding-hot** (adj.)	Incandescente.
White-precipitate (s.)	Precipitato (m.) bianco.
Width (s.) (Techn.)	Larghezza (f.); Ampiezza (f.)
— between the rails; **Gauge** (s.) of way.	Larghezza (f.) del binario; Scartamento (m.) delle rotaie.

ichenschlächtiges Wasserrad (n.)	Roue (f.) par derrière.
wischenrad (n.)	Roue (f.) intermédiaire.
eibrad (n.); Hauptrad (n.); Triebrad (n.)	Roue (f.) motrice.
ropfrad (n.); Mittelschlächtiges Wasserrad (n.)	Roue (f.) hydraulique de côté.
itzrad (n.)	Roue (f.) de Neef.
berschlächtiges Wasserrad (n.)	Roue (f.) hydraulique en dessus.
ncelet-Rad (n.); Ponceletrad (n.)	Roue (f.) Poncelet.
haltrad (n.); Schiebrad (n.); Sperrrad (n.)	Roue (f.) à rochet; Encliquetage (m.) à dents.
ilrad (n.)	Roue (f.) à corde.
gebienrad (n.); Sagebien-Rad (n.)	Roue (f.) Sagebien.
hraubenrad (n.)	Roue (f.) d'engrenage à vis.
onisches Rad (n.); Tonrad (n.)	Roue (f.) phonique.
euerrad (n.)	Roue (f.) de distribution.
ngentialrad (n.)	Roue (f.) tangentielle.
ahnrad (n.)	Roue (f.) dentée.
agrad (n.)	Roue (f.) portante.
nterschlächtiges Wasserrad (n.)	Roue (f.) hydraulique en dessous.
asserrad (n.)	Roue (f.) hydraulique.
uppelräder (n. pl.); Gekuppelte Räder (n. pl.)	Roues (f. pl.) accouplées.
eibräder (n. pl.); Triebräder (n. pl.)	Roues (f. pl.) motrices.
äderpaar (n.)	Roues (f. pl.) montées.
ädersystem (n.)	Système (m.) de roues.
aufräder (n. pl.); Tragräder (n. pl.)	Roues (f. pl.) portantes.
äderschneidemaschine (f.)	Machine (f.) à fendre les dents.
adbagger (m.)	Drague (f.) à roue.
adbriquettpresse (f.)	Compresseur (m.) à roue.
adstube (f.)	Cage (f.) de roue.
äderwerk (n.)	Rouage (m.); Engrenage (m.)
ettenräderwerk (n.)	Rouage (m.) à chaîne.
ad (n.) mit innerer Verzahnung.	Roue (f.) à dentée intérieure.
inde (f.) mit liegender Welle; Winde (f.); Windebaum (m.); Haspel (m.)	Treuil (m.)
eissglühhitze (f.)	Chaleur (f.) blanche.
eissglühend.	Incandescent.
eisser Niederschlag (m.)	Précipité (m.) blanc.
reite (f.); Weite (f.)	Largeur (f.)
ourweite (f.) des Schienengeleises.	Largeur (f.) de voie entre les rails.

Digitized by Google

Width in the clear.	Luce (f.); Larghezza (f.) interna.
— of the top of the ballast.	Larghezza (f.) della massicciata.
Winch (s.)	Arganetto (m.); Molinello (m.)
— (Thread-wheel).	Burbera (f.) con timpano.
Winch-beam (s.)	Albero (m.) del molinello.
Wind-mill (s.)	Molino (m.) a vento.
Winding (s.) (Electr.)	Avvolgimento (m.)
— (Bifilar).	Avvolgimento (m.) bifilare.
— (Compound).	Avvolgimento (m.) compound.
— (Disc).	Avvolgimento (m.) a disco.
— (Multipolar).	Avvolgimento (m.) per dinamo moltipolare.
— (Shunt).	Avvolgimento (m.) a shunt.
Winding-frame (s.) (Weaw.)	Incannatoio (m.)
to **Wind** (v.) (Electr.)	Avvolgere.
Windlass (s.) (Mach.)	Arganetto (m.); Argano (m.) orizzontale; Martinello (m.); Burbera (f.); Verricello (m.)
— (Common).	Burbera (f.) a manovella.
— (Differential); **Differential capstan** (s.)	Verricello (m.) differenziale; Burbera (f.) differenziale.
Wiper (s.) (Mach.)	Palmola (f.); Nottolino (m.); Saltarello (m.)
Wire (s.)	Filo (m.)
— (Aerial).	Filo (m.) aereo; Linea (f.) aerea.
— (Bell-line).	Filo (m.) d'una suoneria.
— (Binding).	Filo (m.) per legature.
— (Blank).	Filo (m.) nudo; Filo (m.) terso.
— (Brass).	Filo (m.) di ottone.
— (Compensating).	Filo (m.) di compensazione.
— (Compound).	Filo (m.) composto.
— (Conducting).	Filo (m.) conduttore.
— (Copper).	Filo (m.) di rame.
— (Covered).	Filo (m.) ricoperto *o* rivestito.
— (Deriving).	Filo (m.) derivato.
— (Direct).	Filo (m.) diretto.
— (Earth).	Filo (m.) di terra.
— (Equilibrium).	Filo (m.) di equilibrio.
— (Fusible).	Filo (m.) fusibile.
— (Galvanized iron).	Filo (m.) di ferro galvanizzato.
— (Hard drawn copper).	Filo (m.) di rame duro.
— (Induced).	Filo (m.) indotto.
— (Inducing).	Filo (m.) induttore.
— (Iron).	Filo (m.) di ferro.

chtenweite (f.); (eines Raumes).	Largeur (f.) dans œuvre.
ronenbreite (f.) des Ballasts.	Largeur (f.) du ballast en haut.
inde (f.) mit liegender Welle.	Treuil (m.); Bourriquet (m.)
ngradhaspel (m.); Trethaspel (m.)	Treuil (m.) à tympan.
indebaum (m.)	Arbre (m.) du guindeau; Arbre (m.) du treuil.
indmühle (f.)	Moulin (m.) à vent.
icklung (f.); Bewicklung (f.); Wickelung (f.)	Enroulement (m.)
filare Wickelung (f.)	Enroulement (m.) bifilaire.
mpound- Wicklung (f.)	Enroulement (m.) compound.
heibenwickelung (f.)	Enroulement (m.) à disque.
ickelung (f.) für mehrpolige Dynamos.	Enroulement (m.) multipolaire.
benschlusswickelung (f.)	Enroulement (m.) en shunt.
ulmaschine (f.); Kettenspulmaschine (f.)	Bobineuse (f.); Machine (f.) à bobiner.
ickeln; Aufwickeln; Bewickeln.	Enrouler.
aspel (m.); Winde (f.) mit liegender Welle; Winde (f.); Winlebaum (m.)	Treuil (m.)
andhaspel (m.); Haspel (m.)	Treuil (m.) à manivelle.
fferentialwinde (f.); Differenialhaspel (m.)	Treuil (m.) différentiel.
aumen (m.); Hebedaumen (m.); Knagge (f.)	Came (f.); Poucet (m.); Taquet (m.)
aht (m.); Faden (m.); Leitung f.)	Fil (m.)
ftleitung (f.); Oberirdische Leitung (f.)	Fil (m.) aérien; Ligne (f.) aérienne.
eckerleitung (f.)	Fil (m.) de sonnerie.
ndedraht (m.)	Fil (m.) à ligatures.
ckter Draht (m.); Blanker Draht (m.)	Fil (m.) nu.
ssingdraht (m.)	Fil (m.) de laiton.
mpensationsleiter (m.)	Fil (m.) de compensation.
rbunddraht (m.); Compounddraht (m.)	Fil (m.) compound.
iter (m.); Leitungsdraht (m.)	Fil (m.) conducteur.
pferdraht (m.)	Fil (m.) de cuivre.
sponnener Draht (m.); Umwickelter Draht (m.)	Fil (m.) couvert.
eigleitungsdraht (m.)	Fil (m.) dérivé.
reckte Leitung (f.)	Fil (m.) direct.
dleitung (f.); Erddraht (m.)	Fil (m.) de terre.
eichgewichtsdraht (m.)	Fil (m.) d'équilibre.
schmelzdraht (m.)	Fil (m.) fusible.
lvanisierter Eisendraht (m.)	Fil (m.) galvanisé.
rtgezogener Kupferdraht (m.)	Fil (m.) en cuivre dur.
lucierter Draht (m.)	Fil (m.) induit.
lucirender Draht (m.)	Fil (m.) inducteur.
sendraht (m.)	Fil (m.) de fer.

Digitized by Google

Wire (Lead).	Filo (m.) di piombo.
— (Loop).	Filo (m.) di congiunzione.
— (Overground).	Filo (m.) aereo; Linea (f.) aerea.
— (Platinum).	Filo (m.) di platino.
— (Primary).	Filo (m.) primario.
— (Return).	Filo (m.) di ritorno.
— (Rolled).	Filo (m.) di ferro laminato.
— (Secondary).	Filo (m.) secondario.
— (Semi-direct).	Filo (m.) semidiretto.
— (Special).	Filo (m.) speciale.
— (Steel).	Filo (m.) d'acciaio.
— (Suspension).	Filo (m.) di sospensione.
— (Telegraph).	Filo (m.) di linea; Filo (m.) telegrafico.
— (Telephon).	Filo (m.) del telefono; Filo (m.) telefonico.
— (Tinned iron).	Filo (m.) di ferro stagnato.
— (Trolley).	Filo (m.) aereo; Filo (m.) di linea.
— (Underground).	Filo (m.) sotterraneo.
Wire-cable (s.); **Wire-rope** (s.)	Corda (f.) metallica; Fune (f.) metallica.
Wire-rope-pulley (s.)	Puleggia (f.) a fune metallica.
Wire-rope-way (s.)	Ferrovia (f.) funicolare.
Wire-tack (s.)	Bulletta (f.); Punte (f. pl.) di Parigi.
Wireman (s.); **Lineman** (s.) (Electr.)	Montatore (m.) di fili; Montatore (m.) di cavi elettrici.
Wood-bending-machine (s.)	Macchina (f.) a curvare il legno.
Wood-framing (s.)	Telaio (m.) di legno.
Wood-screw (s.)	Vite (f.) da legno.
Wood-spirit (s.)	Spirito (m.) di legno.
Wooden hammer (s.)	Mazzetta (f.) di legno.
— wedge (s.)	Bietta (f.) di legno.
Wool-carding-machine (s.) (Spinn.)	Macchina (f.) a cardare la lana; Cardatrice (f.)
Wool-yarn (s.)	Filo (m.) di lana.
— — (Carded).	Filo (m.) di lana cardata.
— — (Combed).	Filo (m.) di lana pettinata.
Woolf's steam-engine (s.)	Macchina (f.) a vapore sistema Woolf.
Wootz steel (s.)	Acciaio (m.) di Wootz.
Work (s.) (Techn.)	Lavoro (m.)
— of current.	Lavoro (m.) d'una corrente.
— (Day).	Lavoro (m.) a giornata.
— (Electric).	Lavoro (m.) elettrico.

leidraht (m.)	Fil (m.) de plomb.
chliessungsdraht (m.)	Fil (m.) conjonctif.
uftleitung (f.); Oberirdische Leitung (f.)	Fil (m.) aérien; Ligne (f.) aérienne.
latindraht (m.)	Fil (m.) de platine.
auptdraht(m.); Primärer Draht (m.)	Fil (m.) primaire.
ückleitung (f.); Rückleiter (m.); Rückdraht (m.)	Fil (m.) de retour.
ewalzter Eisendraht (m.)	Fil (m.) de fer laminé.
ebendraht (m.)	Fil (m.) secondaire.
eitung (f.) mit Zwischenstellen.	Fil (m.) semi-direct.
açondraht (m.)	Fil (m.) façonné *ou* gaufré.
tahldraht (m.)	Fil (m.) d'acier.
ufhängedraht (m.); Aufhängefaden (m.)	Fil (m.) de suspension.
eitungsdraht (m.); Telegraphenleitung (m.); Telegraphendraht (m.)	Fil (m.) de ligne télégraphique.
elephondraht (m.)	Fil (m.) téléphonique.
erzinnter Eisendraht (m.)	Fil (m.) de fer étainé.
rolleydraht (m.); Kontaktdraht (m.); Fahrdraht (m.); Arbeitsdraht (m.); Arbeitsleitung (f.)	Fil (m.) de trôlet.
nterirdische Leitung (f.); Flaschendraht (m.)	Fil (m.) des lignes souterraines.
rahtseil (n.)	Corde (f.) métallique; Câble (m.) métallique.
rahtseilscheibe (f.)	Poulie (f.) à corde métallique.
rahtseilbahn (f.)	Chemin (m.) de fer funiculaire.
rahtstift (m.)	Clou (m.) d'épingle; Pointe (f.) de Paris.
onteur (m.); Drahtleger (m.)	Monteur (m.) de fils.
olzbiegmaschine (f.)	Machine (f.) à courber le bois.
olzgestell (n.)	Monture (f.) en bois.
olzschraube (f.)	Vis (f.) à bois.
olzgeist (m.)	Esprit (m.) de bois.
olzhammer (m.)	Marteau (m.) en bois.
olzkeil (m.)	Coin (m.) en bois.
ollkratzmaschine (f.); Krämpelmaschine (f.)	Machine (f.) à carder.
ollengarn (n.)	Fil (m.) de laine.
reichgarn (n.)	Fil (m.) de laine cardée.
ammgarn (n.)	Fil (m.) de laine peignée; Laine (f.) filée.
oolf'sche Dampfmaschine (f.)	Machine (f.) à vapeur de Woolf.
ootzstahl (m.)	Acier (m.) Wootz.
rbeit (f.); Werk (n.)	Travail (m.)
romarbeit (f.)	Travail (m.) d'un courant.
aglohnarbeit (f.)	Travail (m.) à la journée.
lektrische Arbeit (f.)	Travail (m.) électrique.

Work (External).	Lavoro (m.) esterno.
— (Hand).	Lavoro (m.) manuale.
— (Internal).	Lavoro (m.) interno.
— (Mechanical).	Lavoro (m.) meccanico.
— (Quantity (s.) of).	Quantità (f.) di lavoro.
— (Task).	Lavoro (m.) a cottimo.
— (Total).	Lavoro (m.) totale.
— (Unit (s.) of).	Unità (f.) di lavoro.
— (Useful).	Lavoro (m.) utile; Effetto (m.) utile.
Working-beam (s.) (Steam-eng.)	Bilanciere (m.)
Working-current (s.) (Electr.)	Corrente (f.) agente.
Working-expenses (s. pl.)	Spese (f. pl.) d'esercizio.
Working-point (s.)	Punto (m.) d'applicazione.
Working (s.) of a railway.	Esercizio (m.) d'una ferrovia.
Worm (s.); **Thread** (s.) of a screw.	Verme (m.) d'una vite; Passo (m.) d'una vite.
Worsted (s.) (Spinn.)	Filo (m.) di lana pettinata.
— (Double).	Filo (m.) ritorto di lana pettinata.
Wrought-iron (s.)	Ferro (m.) in barre; Ferro (m.) in sbarre; Ferro (m.) in verghe.

X

Xylography (s.); **Wood-engraving** (s.)	Xilografia (f.); Incisione (f.) sul legno.

Y

Yard (s.) (measure of length = 0,914 m.)	Yard (m.)
— (Cubic).	Yard (m.) cubo.
— (Square).	Yard (m.) quadrato.
Yarn (s.) (Spinn.)	Filo (m.)
— (Carded).	Filo (m.) di lana cardata.
— (Worsted).	Filo (m.) di lana pettinata.
Yoke (s.) (Electr.)	Carcassa (f.)

Digitized by Google

Aeussere Arbeit (f.)	Travail (m.) externe.
Handarbeit (f.)	Travail (m.) manuel.
Innere Arbeit (f.)	Travail (m.) interne.
Mechanische Arbeit (f.); Mechanische Leistung (f.)	Travail (m.) mécanique.
Arbeitsgrösse (f.)	Quantité (f.) de travail.
Akkordarbeit (f.)	Travail (m.) à la tâche.
Totalarbeit (f.); Totale Arbeit (f.)	Travail (m.) total.
Arbeitseinheit (f.)	Unité (f.) de travail.
Nutzarbeit (f.); Nutzeffekt (m.)	Travail (m.) utile.
Balancier (m.)	Balancier (m.)
Arbeitsstrom (m.)	Courant (m.) actif.
Betriebskosten (pl.)	Dépenses (f. pl.) de l'exercice.
Angriffspunkt (m.); Kraftpunkt (m.)	Point (m.) d'application.
Eisenbahnbetrieb (m.)	Exploitation (f.) d'un chemin de fer.
Schraubengewinde(n.); Gewinde (n.)	Pas (m.) d'une vis; Filet (m.) d'une vis.
Kammgarn (n.)	Fil (m.) de laine peignée.
Gezwirntes Kammgarn (n.)	Fil (m.) retors de laine peignée.
Stabeisen (n.)	Fer (m.) en barres.

Xilographie (f.); Holzschneidekunst (f.)	Xylographie (f.); Gravure (f.) sur bois.

Yard (m.)	Yard (m.)
Kubikyard (m.)	Yard (m.) cube.
Quadratyard (m.)	Yard (m.) carré.
Garn (n.)	Fil (m.)
Kammgarn (n.)	Fil (m.) de laine cardée.
Kammgarn (n.)	Fil (m.) de laine peignée.
Joch (n.)	Culasse (f.)

Digitized by Google

Z

Zero (s.); **Zero-point** (s.)	Zero.
to **Zinc** (v.); to **Zink** (v.); to **Galvanize** (v.)	Zincare; Galvanizzare.
Zinc (s.); **Zink** (s.)	Zinco (m.)
— (Carbonate (s.) of).	Carbonato (m.) di zinco.
— (Chloride (s.) of).	Cloruro (m.) di zinco.
— (Oxyde (s.) of).	Ossido (m.) di zinco.
— (Sulphate (s.) of).	Solfato (m.) di zinco.
Zinc-covering (s.)	Copertura (f.) di zinco.
Zinc-sheet (s.)	Zinco (m.) laminato; **Lastra** (f.) di zinco.
Zinc-vitriol (s.)	Vetriolo (m.) bianco *o* di zinco.
Zinc-voltameter (s.)	Voltametro (m.) a zinco.
Zinc-white (s.)	Bianco (m.) di zinco.
Zinking (s.)	Zincaggio (m.); Galvanizzazione (f.)
Zone (s.)	Zona (f.)
— of carburation.	Zona (f.) di carburazione.
— of contact; **Contact-zone** (s.)	Zona (f.) di contatto.

Digitized by Google

Nullpunkt (m.)	Zéro (m.)
Verzinken; Galvanisieren.	Zinquer; Zinguer; Galvaniser.
Zink (n.)	Zinc (m.)
Zinkcarbonat (n.)	Carbonate (m.) de zinc.
Zinkchlorür (n.)	Chlorure (m.) de zinc.
Zinkoxyd (n.)	Oxyde (m.) de zinc.
Zinksulfat (n.)	Sulfate (m.) de zinc.
Zinkbedachung (f.)	Couverture (f.) en zinc.
Zinkblech (n.)	Zinc (m.) laminé; Feuille (f.) de zinc.
Zinkvitriol (m., n.); Weisser Vitriol (m.)	Vitriol (m.) blanc; Vitriol (m.) de zinc.
Zinkvoltameter (n., m.)	Voltamètre (m.) à zinc.
Zinkweiss (n.)	Blanc (m.) de zinc.
Verzinken (n.); Verzinkung (f.); Galvanisierung (f.)	Zincage (m.); Zingage (m.)
Zone (f.); Fläche (f.)	Zone (f.)
Kohlungszone (f.)	Zone (f.) de carburation.
Berührungsfläche (f.)	Zone (f.) de contact

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

778 11/03 1
32129

Digitized by Google

89083910935

b89083910935a

Digitized by Google

Digitized by Google

89089813588

b89089813588a

K.F. WENDT LIBRARY
UW COLLEGE OF ENGR.
215 N. RANDALL AVENUE
MADISON, WI 53706

Digitized by Google